



Mushog Testamento

New Testament in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco



Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	56
SAN LUCAS	89
SAN JUAN	143
HECHOS	182
ROMANOS	231
1 CORINTIOS	254
2 CORINTIOS	276
GÁLATAS	290
EFESIOS	299
FILIPENSES	307
COLOSENSES	313
1 TESALONICENSES	318
2 TESALONICENSES	323
1 TIMOTEO	326
2 TIMOTEO	333
TITO	338
FILEMÓN	341
HEBREOS	343
SANTIAGO	360
1 PEDRO	366
2 PEDRO	373
1 JUAN	377
2 JUAN	383
3 JUAN	384
JUDAS	385
APOCALIPSIS	387

Mushog Testamento

New Testament in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco (PE:qvh:Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

Language: Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco [qvh], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

ISBN 978-1-5313-0554-3

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 21 Sep 2016

8eebd5e2-a6f9-5a31-a86f-5944b077a723

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit www.DBS.org (USA), www.BibleLeague.ca (Canada), and www.OpenDoors.org (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *“filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.”* (Habakkuk 2:14)

SAN MATEO Jesucristupita guelgashgan

Mateoga Jesucristupa discipulun car paywanmi purergan yachashgancunata wiyar y milagro rurashgancunatapis ricar. Jesucristupa discipulun manarä carmi Roma nacionpä impuestuta cobrargan. Mateupita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 9.9-13.

Cay libruta Mateo guelgargan Jesucristo salvacog cashganta Israel mayincunata tanyasinanpämi. Saynöpis Mateo tanyasergan Jesucristupa wilacuynin pi-may runacunanäpapis ali cashgantami (San Mateo 28.19-20).

Cay libruta liyirmi musyansi Jesucristo yurishganta (1.1-2.23), wilacushganta (5.1-7.29; 13.1-52; 16.13-20.28), lapanäpapis munayyog cashganta (8.1-9.38), cay pasaman cutimunanpä cashganta (24.1-25.46), cruzcho wanushganta (26.1-27.66) y wanushganpita cawarimushgantapis (28.1-20). Más yachasicuycunapis cay librucho caycanmi.

*Jesucristupa unay castancuna cashgan
(Lucas 3.23-38)*

¹ Jesucristo rey David castapita aywaragmi cargan. Davidnami cargan Abrahampa castanpita aywarag. Saymi Abrahampita galaycur Jesucristupa unay castancuna caycuna cayargan:

² Abrahampa surinmi cargan Isaac.

Isaacpa surinmi cargan Jacob.

Jacobpa surinmi cargan Judá y waquin wauguincunapis.

³ Judäpa surincunami cayargan Fareswan Zara.

Paycunapa mamanmi cargan Tamar.

Farespa surinmi cargan Esrom.

Esrompa surinmi cargan Aram.

⁴ Arampa surinmi cargan Aminadab.

Aminadabpa surinmi cargan Naasón.

Naasonpa surinmi cargan Salmón.

⁵ Salmonpa surinmi cargan Booz.

Boozpa mamanmi cargan Rahab.

Boozpa surinmi cargan Obed.

Obedpa mamanmi cargan Rut.

Obedpa surinmi cargan Isaf.

⁶ Isafpa surinmi cargan rey David.

Rey Davidpa surinmi cargan Salomón.

Salomón yurergan Uriaspä viüdanchömi.

⁷ Salomonpa surinmi cargan Roboam.

Roboampa surinmi cargan Abías.

Abiaspa surinmi cargan Asa.

⁸ Asapa surinmi cargan Josafat.

Josafatpa surinmi cargan Joram.

Jorampa surinmi cargan Uzías.

⁹ Uziaspa surinmi cargan Jotam.

Jotampa surinmi cargan Acaz.

Acazpa surinmi cargan Ezequías.

¹⁰ Ezequiaspa surinmi cargan Manasés.

Manasespa surinmi cargan Amón.

Amonpa surinmi cargan Josías.

¹¹ Josiaspa surinmi cargan Jecónías y waquin wauguincunapis.

Jecónías cawanan wisanmi Israel runacunata Babilonia soldäducuna prësu sarircur apayargan Babilonia nacionman.

¹² Saychönami Jeconiaspa surin Salatiel yurergan.

Salatielpa surinmi cargan Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa surinmi cargan Abiud.

Abiudpa surinmi cargan Eliaquim.

Eliaquimpa surinmi cargan Azor.

¹⁴ Azorpa surinmi cargan Sadoc.

Sadocpa surinmi cargan Aquim.

Aquimpa surinmi cargan Eliud.

¹⁵ Eliudpa surinmi cargan Eleazar.

Eleazarpa surinmi cargan Matán.

Matanpa surinmi cargan Jacob.

¹⁶ Jacobpa surinmi cargan Mariapa runan José.

Mariapa wawanmi cargan Jesús. Paymi cargan Tayta Dios cachamushgan salvam-agninsi.

¹⁷ Saymi Abraham cawashgan wisanpita David yurishganyag chunca chuscu (14) generación cargan.* Saynölami David cawashgan wisanpita Israel runacunata Babiloniaman apayashgan wisanyag chunca chuscu (14) generación cargan. Saynölami Babiloniaman apayashgan wisanpita Jesucristo yurishganyag chunca chuscu (14) generación cargan.

Jesucristo yurishgan

(Lucas 2.1-7)

¹⁸ Jesucristo caynömi yurergan. Mariawan tänanpä José parlacush caycarpis paywan manami punorganräsu. Sayno caycaptinpi María gueshyag ricacorgan Santu Espiritupa munayninwanmi. ¹⁹ Gueshyag ricacuptinpi Josëga ali runa car manami munargansu runacuna Mariata jamuränanta. Saymi mana quejacuylapa cachariyta yarpargan. ²⁰ Cacharinanpä yarpachacuycaptinmi Tayta Diosninsipa angilnin Josëta sueñuynincho nergan: “Rey Davidpa castan José, Mariaga manami pi runawanpi punushgasu gueshyag ricacunanpä, sinöga Santu Espiritupa munayninwanmi gueshyag ricacush. Sayno caycaptenga mana rabiacuylapa warmiquipä Mariata shuntacuy. ²¹ Olgu wamratami María gueshyaconga. Runacuna jusalicushgancunata perdonar salvananpä captinmi say wamrapa jutin canga Jesús.”† Sayno nirmi Josëta sueñuynincho ángil parlapargan.

²² Jesús yurinanpämi Tayta Diosninsipa profëtan guelgargan:

²³ “Juc doncélla jipashmi gueshyag ricacur olgu wamrata gueshyaconga.

Say wamrapämi niyanga ‘Emanuel’ cashganta.”*

(Emanuel ninanga caycan “Tayta Diosninsi nogansiwanmi caycan” ninanmi.)

²⁴ Sayno niptinmi José punuycashganpita riccharcamur Tayta Diosninsipa angilnin nishgannöla Mariata shuntacorgan warminpä. ²⁵ Isanga Mariawan taycarpis paywan manami punorganräsu wawan yurishganyag. Mariapa wawan yuricyuptinmi jutinta José churapargan Jesús jutin cananpä.

2

Goyllarcunata estudiag runacuna Jesucristuta adoranapä Belenman chäyashgan

¹ Israel nacioncho Herodes rey caycaptinmi Judea provinciacho caycag Belén marcacho Jesús yurergan. Yuricyuptinmi inti jegamunan cag lädupita goyllar estudiag runacuna Jerusalemman chaycur tapucuyargan: ² “¿Maychötä Israel runacunapa mandagnin rey cananpä yureg iti caycan? Inti jegamunan lädupa goyllarnin jegamogtami ricayashcă. Saymi payta adorag shayämushcă.”

* 1:17 Juc generacionga runa yurishganpita surin yurishganyagmi caycan. Saypita más juc generacionna caycan say surinpa surin yurishganyag. Saymi juc generación caycan papänin yurishganpita surin yurishganyag, ayca watayog captinpi. † 1:21 “Jesús” ninanga “Runacunata salvan” ninanmi. * 1:23 Isaías 7.14

³Rey cananpä wamra yurishganta wiyaycurmi rey Herodes fiyupa rabiari yarpachacorgan imanöpapis say wamrata wanusinanpä. Saymi Jerusalencho tag runacuna segaypa mansacâyargan cayno yarpâyashpan: “Cananga çimatarä ruranga Herodes?”

⁴Rey Herodisga mandag cüracunata y Moisés guelgashganta yachasegcunata gayaycasir taporgan: “ÇMaychötä Tayta Dios cachamunanpä cag Cristo yurinanpä caycan?” nir.

⁵Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “Judea provinciacho caycag Belén marcacho yurinanpämi guelgaraycan, taytay. Saycho yurinanpämi Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgargan:

⁶‘Belenchömi Israel runacunapa mandagnin rey yurengapä.

Saychömi yurenga Judea provinciacho jatusag marcacunapita tacshala caserío captinpis.’

„*“

⁷Sayta wiyaycurmi Herodes pacaylapa gayasergan goyllar estudiagcunata. Paycuna chaycuyaptinmi taporgan say goyllarta imaypita ricayashgantapis. ⁸Imaypita-pasa ricayashgantapis wilayaptinmi Herodes nergan: “Belenman aywaycur say wamrata ashiyämuy. Tariyorga wilayämanqui nogapis adorag aywanäpä.”

⁹Sayno niptinmi goyllar estudiag runacuna aywayargan. Aywaycâyaptinna say ricayashgan goyllarpis paycunapa puntanta aywargan wamra caycashgan cag wayiman châyashganyag. Chaycuyaptinna say pushag goyllar ichicuyorgan wayi janan ciëlucho. ¹⁰Saycho ichicuycogta ricarmi goyllar estudiagcuna fiyupa cushicuyargan.

¹¹Saymi say wayiman yaycuyashpanna tariyargan Jesusta y maman Mariatapis. Jesusta ricaycurmi puntanman gongurpacuyuyashpan payta adoryargan. Nircurnami garayänanpä apayashgan gorita, inciensuta y mirra nishgan perfümitapis churapâyargan.

¹²Cuticuyänanpä caycâyaptinnami paycunata Tayta Diosninsi sueñuynincho parlapargan Herodes cagman manana cutiyänanpä. Sayno parlapaptinmi juc nänipana marcanman cuticuyargan.

Egipto nacionman ñiñu Jesusta José gueshpisishgan

¹³Goyllar estudiag runacuna marcanman cutisquiyaptinnami Josëta sueñuynincho Tayta Diosninsipa angilnin wilargan: “Rey Herodismi ñiñu Jesusta wanusinanpä ashisenga. Mana wanusinanpä mamantinta Jesusta Egipto nacionman gueshpisiy. Saychöna tanqui cutimunayquipa wilashgâyag.”

¹⁴Sayno niptinmi Josëga riccharcamur jinan höra pasa manarä waraptin mamantinta Jesusta apacurcur Egiptupa aywacorgan. ¹⁵Saychömi paycuna täyargan Herodes wanushganyag. Sayno cananpä captinmi Tayta Diosninsi tanyasergan wilacognin profëtata guelganapä: “Wamrä captinmi Egiptupita gayamushcä.”*

Belencho wamracunata wanusiyashgan

¹⁶Goyllarta estudiag runacuna Jesús maycho cashgantapis wilag mana cutiycuptinmi rey Herodisga fiyupa rabiacorgan. Saymi Jesusta wanusiya munar soldäducunata cachargan Belén marcacho y naupan estanciacunachöpis olgu wamracunata wanusiyänanpä. Goyllarta estudiag runacuna imaypita-pasa goyllarta ricashganta wilapash captinmi Herodes tanyacorgan Jesús juc o ishçay watayogna cashganta. Saymi wamracunata wanusiyargan sayrä yurish caycagcunapita ishçay watayogyag. ¹⁷Sayno päsapitinmi Tayta Diosninsipa unay profëtan Jeremías guelgashganno cumplergan. Paymi cayno guelgargan:

¹⁸“Ramä nishgan marcachömi pi-maypis laquicuyashpan segaypa wagaycäyan.

Wawancuna wanuyuptinmi shogayaptinpis mana chawaypa Raquel wagaycan.”*

Egiptupita ñiñu Jesusta cutisimushgan

¹⁹Egiptucho José caycaptinmi Herodes wanorgan. Saymi sueñuynincho Tayta Diosninsipa angilnin Josëta nergan: ²⁰“Mamantinta Jesusta apacurcur Israelmanna cuticuy. Jesusta wanusiya munagcuna wanuyashganami.”

* 2:6 Miqueas 5.2; 2 Samuel 5.2 * 2:15 Oseas 11.1 * 2:18 Jeremías 31.15

²¹ Ángil sayno niptinmi jinan höra Josëga Israelman cuticorgan mamantinta wamrata apacurcur. ²² Cutiycarnami José musyargan Judea provinciacho rey Herodispa truncan surin Arquelao mandag caycashganta. Sayta musyarmi José mansarergan Judeaman cutiyta. Sayno mansariptinmi sueñuynincho Tayta Diosninsi nergan Judeaman aywananpa truncan Galilea provinciamanna aywacunanpä. ²³ Galilea provinciaman charnami Nazaret marcaman aywargan saycho tänanpä. Saycho tänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa profëtancuna cayno guelgayargan: “Runacuna niyanga Nazaret runa cashgantami.”

3

Juan Bautista wilacushgan

(*Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9,15-17; Juan 1.19-28*)

¹ Jesús wilacuyta manarä galaycuptinmi Juan Bautista Tayta Diosninsipa wilacuynta wilacur galaycorgan. Judea provinciacho caycag sunyag pasapa puriptinmi runacuna sayman aywayargan wilacushganta wiyayänanpä. ² Chäyaptinmi pay wilapargan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami. Sayno captenga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay.”

³ Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías paypita cayno guelgargan:

“Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pisar puestucuyashgayquino jusalicuycunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä’ ” nir.*

⁴ Juan Bautistapa mödanan cargan camëllupa milwalanpita awashmi. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashmi.* Chucluscunata y tinyagpa mishquinta micularmi pay purergan.

⁵ Wilacur puriycashganta wiyarmi Jerusalenpita y Judea provinciacho cag may-say marcacunapitapis asca runacuna Juan cashgan cagman aywayargan wilacushganta wiyayänanpä. ⁶ Juan wilacushganta chasquicurmi say runacuna tanyacuycargan jusayog cayashganta. Saymi Tayta Diosta perdonta manacuypatin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁷ Sayman asca fariseo y saduceo runacuna bautizacuyänanpä shamogta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtä gamcuna yarpaycäyanqui jusayog captiquipis Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipä cashganta? ⁸ Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipäga jusalicuycunata cacharir pay munashgannöna cawayay. ⁹ Ama yarpäyaysu Abrahampa castan cayashgalayquipita Tayta Diosninsi salvayäshunayquipä cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticrasinmanmi.

¹⁰ “Mana ali wayog jachacunata chaquipita muturir ninaman gaycushgansinömi Tayta Diosninsega jusalicogcunata infiernuman gaycunanpä listuna caycan. ¹¹ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi isanga munayyog caycan Santu Espirituwan y ninawanpis bautizayäshunayquipä. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. ¹² Payga jurquëtan aptashmi caycan trëguta wayrananpä. Nircurmi trëgu cagta churanga wayinman. Y punshan cagtana gayconga imaypis mana upeg ninaman saycho rupanapä.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(*Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22*)

* 3:3 Isaías 40.3 * 3:4 Tayta Diosninsipa profëtan Eliaspis sayno mödanata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

¹³ Jesuspis Galilea provinciapitami aywargan Jordán mayuman bautizacunapã.
¹⁴ Sayman chaptinmi paytaga Juan bautizayta munargansu: “Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo caycaptiquega ¿imanõpatã gamta bautizãman? Bautizanãpa trucanga nogatacher antes bautizaycalãmanquimanga” nishpan.

¹⁵ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Imano captinpis bautizaycalãmay. Bautizamãnayquitami Tayta Diosninsi munan.”

Sayno niptinmi Juan bautizargan. ¹⁶ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan ciëlo quichacascamuptin Santu Espiritu palomano payman uraycãmogta. ¹⁷ Saymi ciëlupita wiyacãmorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Payga cuyay surëmi caycan. Noga munashgãno lapanta ruraptinmi cushish caycã.”

4

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan

(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

¹ Saypitanami Jesusta Santu Espiritu pushargan sunyag jircaman Satanás jusalicasiyta camananpã. ² Saychõmi chuscu chunca (40) junag y chuscu chunca pagas ayunashpan Tayta Diosta Jesús manacorgan. Saypitanami Jesusta wanunayparã micanay saricucorgan. ³ Sayno micanaycaptinmi Satanás yuripaycur nergan: “Diospa surin caycarga micunayquipã cay rumicunata tantaman ticrasiy, ari.”

⁴ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynõmi nican:

‘Manami micuyta micularsu runacuna cawayan,

sinõga Tayta Dios nishgancunata cãsucuyashpanpis cawayanmi.’ ”*

⁵ Saypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacascasergan Jerusalén templo janancho.

⁶ Saychõnami payta nergan: “Diospa surin carga caypita pampaman saltarpuy. Diospa palabranchõga caynõmi guelgaraycan:

‘Anglinincunatami Tayta Dios cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipã.

Paycunami sariyãshunqui pampaman jegaptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipã.’ ”*

⁷ Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabranchõga caynõmi nican:

‘Tayta Diosta ama obligaysu quiquiqui munashgayquita rurasinayquipã.’ ”*

⁸ Saypitanami altunnin jirca puntacho Jesusta Satanás elagpita ricacascasergan. Saypitanami ricasergan may-say nacioncunata y say nacioncunacho cag riquëzacunatapis.

⁹ Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y saycho cag riquëzacunatami goycushayqui.”

¹⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¡Witicuy, Satanás! Tayta Diospa palabranchõga caynõmi nican:

‘Tayta Dioslatami adoranayqui

y pay japalantami sirvinayqui.’ ”*

¹¹ Sayno niptinmi Satanás aywacorgan. Saypitami angilcunapis sayman chãyargan Jesusta yanapãyanapã.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

¹² Juan Bautista carcilcho wichgaraycaptinmi Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman Jesús cuticorgan. ¹³ Saypitanami Nazaret marcacho tãnanpa trucanga Capernaum marcama aywargan saycho tãnanpã. Say marcaga corgan Galilea gocha cuchunchõmi, Zabulonpa y Neftalipa castan runacuna tãyashgan cagcho. ¹⁴ Jesús saycho tãnanpã captinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isafas cayno guelgargan:

¹⁵ “Galilea gochapa naupancunacho tag mana Israel runacuna,

Jordán mayupa wac simpancho tag runacuna,

y Zabulonpa y Neftalipa castan runacunapis,

* 4:4 Deuteronomio 8.3

* 4:6 Salmo 91.11-12

* 4:7 Deuteronomio 6.16

* 4:10 Deuteronomio 6.13

lapayqui wiyayämay.

¹⁶ Sacäpacushno lutan ruraycho cawag runacunami Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyayash.

Tayta Dios nishganta mana cäsucogcunapämi inti asicyashganno Tayta Diosninsipa wilacuynin chash.”*

¹⁷ Isaías guelgashganno Capernaumcho tashpanmi Jesús wilacur galaycorgan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami. Sayno captenga jusalicucunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay” nir.

Discípulun cananpä chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

¹⁸ Saypita Galilea gocha cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishca y runacuna redninta yacuman mashtaycäyagta. Paycunami cayargan Simonwan wauguin Andrés. Simonpa jucag jutinmi cargan Pedro. ¹⁹ Paycunatami Jesús nergan: “Discípulö cayänayquipä nogawan aywashun. Gamcunata yachashishayqui pescäduta sariyänayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapäyanayquipä.”

²⁰ Sayno niptinmi redninta cachariycuyashpan jucla Jesuswan aywayargan.

²¹ Saypita más wacläpa aywaycäyashganchönami ricargan Santiagutawan Juanta. Paycunaga taytan Zebedeuwanmi büquincho rednincunata shilpaycäyargan. Paycunatapis discípulun cananpämi Jesús gayargan. ²² Gayaptinmi paycunapis jucla Jesuswan aywayargan taytanta büquicho cachaycur.

Asca runacunata Jesucristo aliyäsishgan

(Lucas 6.17-19)

²³ Saypitanami marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachashishpan. Saynöpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata aliyäsergan. ²⁴ Siria nación marcacunachöpis gueshyagcunata Jesús aliyäsishgan musyacargan. Saymi paycunapis Jesús cagman apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata, supay nacasishgan runacunata, wanuy gueshyawan nacagcunata y paraliticucunatapis. Say gueshyagcunata lapantami Jesús aliyäsergan.

²⁵ Saysica runacunami Jesusta gatiräyargan Galilea marcacunapita, Decápolis marcacunapita, Jerusalenpita, Judea marcacunapita y Jordán mayu wac simpancunapitapis.

5

Cushish cawanansipä Jesucristo yachashishgan

(Lucas 6.20-23)

¹⁻² Saypita juc junagnami asca runacunata ricar jircanninman Jesús discípuluncunawan wisargan saypita yachasimunanpä. Saycho jamaycurmi Jesús yachasergan.*

³ “Cushishmi cawayanga Tayta Dioslaman imaypis yäracur cawag runacunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi naupanman pushangapä.

⁴ “Cushishmi cawayanga laquicogcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi tantyasenga mana laquicuyänanpä.

⁵ “Cushishmi cawayanga mana yachag-tucuyäpa runa mayinwan ali cawagcunaga. Paycunami mushog pasata Tayta Diosninsipita herenciata chasquiyangapä.

⁶ “Cushishmi cawayanga micanaypanörä y yacunaypanörä Tayta Diosninsi munashganno cawayta munagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi imaypis yanapangapä.

⁷ “Cushishmi cawayanga runa mayinta cuyapagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi cuyapangapä.

⁸ “Cushishmi cawayanga mana jusalicuyäpa Tayta Dios munashganno cawagcunaga. Paycunami Tayta Diosninsipa naupanman chäyangapä.

* 4:16 Isaías 9.1-2 * 5:1-2 Runacunata lömácho Jesucristo yachashishgan guelgaraycan San Mateo capítulo 5-pita hasta capítulo 7 ushashganyagmi.

⁹“Cushishmi cawayanga runa mayinta amistasegcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi: ‘Wamrämi canqui’ nengapä.

¹⁰“Cushishmi cawayanga Tayta Diosninsi munashganno cawayashganpita chiquish cagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi naupanman pushangapä.

¹¹“Nogata chasquicayämashgayquipita runacuna ashliyëshuptiqui, chiquiyëshuptiqui y lulacur imaycatapis jítapâyëshuptiqui ama laquicuyaysu. ¹²Sayno nacayashgayquipitami Tayta Diosninsi premiuta gloriacho puestupâyëshunquipä. Gamcunatanömi Tayta Diosninsipa unay profêtancunatapis nacasiyargan. Sayno caycaptenga imano nacarpis cushicuyay.

Cachino y acsino canansipä Jesucristo yachashghan

(*Marcos 9.50; Lucas 14.34-35*)

¹³“Gamcuna cay pasacho cacinömi caycäyanqui. Cachi sulur rumilan quédaptin manami imapäpis välinusu. Say mana välegta jitariptin pî-maypis jarucunmi.

¹⁴“Saynöpis acsinömi cay pasacho caycäyanqui. Sayno caycaptenga alayrinnincho marca cashganno gamcunapis runacuna ricacuyëshunayquipä shumag cawayay.

¹⁵Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayicho lapanta asicyapänanpä. ¹⁶Runacuna sacaypa ricayänanpä acsi rataraycashganno gamcunapis runacuna ricacuyëshunayquipä Tayta Dios munashganno cawayay. Sayno cawayashgayquita ricacurmi paycunapis tanyacuyanga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänanpä.

Moisés y profêtacuna guelgayashgannöla lapanpis päsanapä Jesucristo nishgan

¹⁷“Ama yarpâyaysu Moisés guelgashghan leycunata y profêtacuna guelgayashgancunata manacagman churanäpä shamushgäta. Saypa trucanga shamushcä say guelgaraycashganta runacuna imanöpa cumplinapä cashganta tanyasinäpämi. ¹⁸Cieluwan cay pasa manarä ushacaptinmi Moisés y Tayta Diospa waquin profêtacuna guelgayashgancunapis lapan cumplengapä. ¹⁹Sayno caycaptenga pipis say guelgayashgancunata mana cäsucur y waquin runatapis mana cäsucunanpä yachaserga Tayta Diospa naupancho manacagman churashmi canga. Say guelgayashgancunata cäsucur y waquin runatapis cäsucunanpä yachasirmi isanga Tayta Diospa naupancho aliman churash canga. ²⁰Sayno caycaptenga Tayta Diosninsipa palabran nishganno cawayay. Fariseo runacunano y Moisés guelgashghan leycunata yachaseg runacunano janan shongula cumpleg-tucorga gamcunapis manami Tayta Diosninsipa naupanman imaypis chäyanquipäsu.

Runa mayinsiwan ali cawanansipä Jesucristo yachashghan

²¹“Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgancho cayno nishganta: ‘Runa mayiquita ama wanusinquisu.

Runa mayinta wanuseg cäga juzgashmi cangapä.’*^{*}

²²Sayno niptinpis noga caynömi në: Manami runa mayinta wanuseg caglatasu Tayta Diosninsi juzganga, sinöga runa mayinta rabiapag cagtapis, runa mayinta ashleg cagtapis y runa mayinta manacagman churag cagtapis Tayta Diosninsi juzgar infiernumanmi gaycongapä.

²³⁻²⁴“Sayno caycaptenga Tayta Diosninsipä ofrendata altarman aparpis runa mayiquiwan resientisinacush cashgayquita yarpar ofrendayquita saycho cachaycur aywanqui resientisinacuyashgayquiwan amistanayquipä. Nircurrä ofrendata Tayta Diosninsipä entreganqui.

²⁵“Saynöpis jaganta mana pägaptiqui quejacushuptiquega autoridäman manarä char arreglayay. Mana arreglaptiquega juezmanmi apashunquipä. Juezmanmi wardiacunawan carcilman wichgasishunquipä. ²⁶Saypitaga manami yarguyanquipäsu lapan jagan cashgayquita manarä pägapacorga.

Adulteriucho mana canansipä Jesucristo yachashghan

* 5:21 Éxodo 20.13; Deuteronomio 5.17

²⁷ “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgancho cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho cayanquisu.’* ²⁸ Sayno niptinpis noga caynömi nê: Yarpaylayquichöpis juc warmita munaparga maynami adulteriucho cagno caycanqui.

²⁹ “Sayno captenga warmita ricar munaparga nawiquita jorgurir jitariycuy, derêcha cag nawiqui captinpis. Infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wisculapis gloriaman chaptiqui. ³⁰ Saynôla munapashgayqui warmita yataparga maquiquita cusurir jitariycuy, derêcha cag maquiqui captinpis. Infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis gloriaman chaptiqui.

Majansipita mana raquicânansipä Jesucristo yachashigan

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Pipis warminwan raquicar imarga papilta firmapäsun raquicashgan musyacänanpä.’*

³² Sayno niptinpis noga caynömi nê: Pipis warminpita ama raquicäsunsu. Mana jarucuy-captinpis raquicarga jusayogmi caycan warmin juc runawan tar adulteriucho cananpä. Saynôlami raquicash warmiwan tag runapis adulteriucho caycan.

Mana juranansipä Jesucristo yachashigan

³³ “Saynöpis gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Imatapis ruranayquipä jurashpayquega mana gongaylapa cumplinqui.’*

³⁴⁻³⁵ Sayno niptinpis noga caynömi nê: Imaypis ama juraysu ‘Por Dios’ nirpis, ni ‘Por la tierra’ nirpis ni ‘Por ciêlo’ nirpis ni ‘Por Jerusalén’ nirpis. Cay pasaga Tayta Diosninsipa chaquin jarurácunanmi caycan. Ciêloga Tayta Diosninsipa trônunmi caycan. Jerusalenga Tayta Dios acrashgan marcami caycan. Saymi ‘Por la tierra’ o ‘Por ciêlo’ o ‘Por Jerusalén’ nir jurashpayquega Tayta Diospa jutinta lutala jogaregno caycanqui. ³⁶ Waquinname: ‘Por mi cabêza’† nishpan jurayan. Ni saynöpis ama jurayaysu. Tayta Diosnilansimi munayyog caycan agsayquita yanaman y yuragman ticasinanpäpis. Saymi ‘Por mi cabêza’ nir jurarpis Tayta Diospa jutinta lutala jogaregno caycanqui. ³⁷ Juranayquipa trucanga aunerga auninqui, mana aunerga ama auninquisu. Jurayparä auniparga jusalicucyanquimi.

Chiquimashgapis mana rabiapânansipä Jesucristo yachashigan

(Lucas 6.29-30)

³⁸ “Musyanquimi Moisés guelgashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Nawinta jorguptenga quiquinpa nawintapis jorgusun.

Quirunta jorguptenga quiquinpa quiruntapis jorgusun.’*

³⁹ Sayno niptinpis noga caynömi nê: Chiquishuptiquipis ama nanaparaysu. Lagyayâshuptiquipis jucag cärayquita camapayanqui. ⁴⁰ Pipis demandacushushpayqui chompayquita guechuyâshuptiquega punchuyquitapis cachapariycuyanqui. ⁴¹ Guepinta media lêwayag apapânayquipä obligashuptiquega juc lêwayagpis apaparinqui. ⁴² Imatapis ‘Garaycalämay’ nir manacushuptiquega garaycunqui. Saynôla imatapis ‘Manaycalämay’ nir manacushuptiquega manaycunqui.

Chiquimagninsita cuyanansipä Jesucristo yachashigan

(Lucas 6.27-28,32-36)

⁴³ “Saynöpis musyayanquimi runacuna cayno niyashganta: ‘Cuyanacuyashgayquiwanga cuyanacuyanqui. Chiquishogniquitaga chiquiyanqui.’* ⁴⁴ Sayno niyaptinpis noga caynömi nê: Chiquishogniquicunata cuyanqui. Contrayqui ali cawayänanpäpis Tayta Diosninsita manacuyanqui. ⁴⁵ Tayta Diosninsiga ali runacunapä y mana ali runacunapäpis intita jegasimunmi. Saynôlami ali runacunapä y mana ali runacunapäpis tamyasimun. Tayta Diosninsi cuyapâcog cashganno gamcunapis cuyapâcog carga paypa wamranmi

* 5:27 Éxodo 20.14; Deuteronomio 5.18 * 5:31 Deuteronomio 24.1 * 5:33 Números 30.2 † 5:36 Unay Israel runacuna: “Por mi cabêza” nir jurashganga cargan nogansi: “Por mi vida” nir jurashgansinömi. * 5:38 Éxodo 21.24;

Levítico 24.20; Deuteronomio 19.21 * 5:43 Levítico 19.18

caycäyanqui. ⁴⁶ Cuyanacuyashgalayquiwan cuyanacorga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Impuesto cobrag runacunapis cuyanacuyashgalanwanga cuyanacuyanmi. ⁴⁷ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Jusa-apa runacunapis saynöläga cawayanmi. ⁴⁸ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog cayay.

6

Pitapis mana wilapaylapa muchogcunata yanapänansipä Jesucristo yachashghan

¹ “Runa mayiquita yanaparga alabash cayänalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Sayno cayaptiquega Tayta Diosninsi manami ima premiutapis goyëshunquipäsu.

² “Muchogcunata yanapashpayquega say yanapashgayquita ama sumäsiyaysu waquin runacunanöga. Paycunaga pilatapis yanapaycorga pï-maypis musyayänanpämi cornëтата tucashpan sinagogacunacho y cällicunachöpis wilacuyan. Sayno cayaptinmi runacuna alabayashgalanna premiun canga. ³ Muchogcunata yanapashpayquega ama pitapis wilapanquisu. ⁴ Pitapis mana wilapaypa muchogcunata yanapaptiquega Tayta Diosninsimi premiuta goshunquipä.

Tayta Diosta manacunansipä Jesucristo yachashghan

(Lucas 11.2-4)

⁵ “Runacuna ricayänalanpämi waquin runacunaga yachag-tucuyashpan may höra Tayta Diosta manacuyan sinagogacunacho y cällicunachöpis. Gamcunaga ama paycunano cayaysu. Paycunapäga runacuna alabayashgalannami premiun canga. ⁶ Gamcunaga Tayta Diosta manacur pipis mana ricayëshunayquipä wayiquiman yaycuycur Tayta Diosta manacuyay. Tayta Diosla wiyashunayquipä manacuyaptiquega paymi premiuta goyëshunquipä.

⁷⁻⁸ “Waquin runacuna Tayta Diosta manacorga yaparir yaparir say palabralawanmi manacuyan. Sayno manacuyan saynöparä Tayta Diosninsi wiyananpä cashganta yarparmi. Gamcunaga ama sayno manacuyaysu. Manarä manacuyaptiquipis Tayta Diosninsega imata nistaycäyashgayquitapis maynami musyaycan. ⁹ Gamcunaga Tayta Diosta cayno manacuyanqui:

Gloriacho caycag Tayta Dios,
pï-maytapis tanyaycasilay respitaycuyëshunayquipä.

¹⁰ Lapan runacuna gam munashgayquino cawaycuyäläsun.

Gloriacho munashgayquita rurayashganno cay pasachöpis munashgayquita ruracaycuyäläsun.

¹¹ Micuyänapä micuynë ama pishiyculäsunsu, Taytay.

¹² Chiquimagnëcunata nogacuna perdonayashgäno jusalicuyashgäcunatapis perdonaycayälämay.

¹³ Jusalicasyämayta Satanäs munaptinpis sapaycayälämay, Taytay.

Saynöpis yanapaycayälämay mana jusalicuyä imaypis cawayänapä.

[Lapanpäpis munayyog captiquimi gampa maquiquicho imaycapis caycan, Taytay.

Saymi imayyagpis alabash canquipä.] Amén.

¹⁴ “Runa mayiquita perdonayaptiquega Tayta Diosninsi gamcunatapis perdonayëshunquipämi. ¹⁵ Runa mayiquita mana perdonayaptiquega Tayta Diosninsi manami gamcunatapis jusalicuyashgayquita perdonayëshunquipäsu.

Imano ayunanansipäpis Jesucristo yachashghan

¹⁶ “Tayta Diosta manacuyänayquipä ayunarga ama waquin runacunanöga cayaysu. Paycunaga ayunaycäyashganta runacuna tanyacuyänanpämi aywapacashga puriyan. Sayno ayunaycashganta ricar runacuna alabayashgalannami premiun canga. ¹⁷ Gamcuna ayunayashpayquega pipis mana tanyananpä cärayquita shumag maylacur umayquitapis nagsäcurcur ayunayay. ¹⁸ Sayno rurayaptiquega runacuna manami musyayangasu ayunaycäyashgayquita. Ayunaycäyashgayquita runacuna mana musyaptinpis Tayta Diosninsi musyaycanmi. Saymi paypita premiuta chasquiyänquipä.

Rïcuyaylapä mana yarpachacunansipä Jesucristo yachashighan

¹⁹ “Rïcu canalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Cay pasachöga riquëzayquita puyupis ushanmi, ismürpis ushacanmi y runapis suwanmi. ²⁰ Cay pasacho rïcu cayänalayquipä yarpachacuyänayquipa trucanga yarpachacuyay muchogcunata yanapâyänayquipä. Sayno cawarga gloriacho riquëzayquita churacognömi caycäyanqui. Gloriachöga manami puyupis ushangasu, ni ismongasu ni runapis suwangasu. ²¹ Rïcu canalayquipä yarpachacorga manami Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yarpachacuycäyanquisu.

²² “Cay nishgäcunata tanyacur cäsucuyashpayquega Tayta Dios munashgannömi cawaycäyanqui. ²³ Mana cäsucorga manami Tayta Dios munashgannösu cawaycäyanqui. Sayno carmi jusalicuycäyashgayquitapis tanyayanquisu.

²⁴ “Manami pipis ishçay patronta sirvinmansu. Ishçay patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungasu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangasu. Saynölami rïcu canalanpä yarpachacogcunaga: “Tayta Diospa maquinchömi caycä” nicarpis pay munashganno cawayta camäpacuyansu.

Tayta Diosman imaypis yäracunansipä Jesucristo yachashighan
(Lucas 12.22-34)

²⁵ “Sayno caycaptenga ama yarpachacuyaysu: ‘¿Imatarä micucushä? ¿Imatarä upuy-cushä? ¿Imatarä jaticucushä?’ niyashpayqui. Micuyninsi captinpis y mödanansi captinpis manami saylachösu ali cawayta tarinsi. ²⁶ Shumag tanyacuyay pishgucuna imano cawayashgantapis. Paycunaga manami murucuyansu, ni cosehayansu ni pirwacuyansu. Sayno caycaptinpis Tayta Diosninsimi micuyta puestupan. Tayta Diosninsipäga say pishgucunapitapis gamcuna masmi väliyanqui.

²⁷ “Mayjina yarpachacurpis ¿pirä winarcunman tamäñunpita juc cucush maslatapis? ²⁸ Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna yarpachacuyanqui ali mödanayog cayänalayquipäga? Tanyacuyay waytacuna imano cuyaylapä tuctuyashgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana puscacuyarpis cuyaylapämi ricacuyan. ²⁹ Say waytacuna cuyaylapä cayashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan mödanancunapis cuyaylapä cashgasu. ³⁰ Saquiptin rupash cananpä captinpis Tayta Diosninsega alimi guewacunata winasin. Yäracuyniyag runacuna, waytacunatapis cuyaylapäta tuctuycäserga ¿manasurä gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapâyäshunqui mödanayquita tariyänayquipä?

³¹ “Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu: ‘¿Imatarä micushä? ¿Imatarä upushä? ¿Imatarä jaticushä?’ niyashpayqui. ³² Saynöga laquicuyan Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunano laquicuyaysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosninsega musyancanmi. ³³ Nistashgayquicunapä yarpachacuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Pay munashganno cawayaptiquega imata nistâyashgayquitapis puestupâyäshunquipämi. ³⁴ Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu waray junagpäga. Tayta Dios canan junag yanapâshushgayquinölami waray junagpis yanapâyäshunquipä.

7

Runa mayinsita mana jamuränansipä Jesucristo yäsishgan
(Lucas 6.37-38,41-42)

¹ “Tayta Dios mana juzgayäshunayquipä runa mayiquita ama jamurâyaysu. ² Runa mayiquita jamurar washanta rimayashgayquipitami Tayta Diosninsi gamcunatapis juzgayäshunquipä. ³ Quiquicunapa nawiquicunacho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtä runa mayiquicunapa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapâyänayqui? ⁴ Nawiquicunacho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanöparä runa mayiquita: ‘Nawiquicho ichicnayla ganra caycagta jorgapâshayqui’ niyanquiman? ⁵ ¿Ishçay cära runacuna!

Puntataga jorguyay nawiquicunacho ganra caycagtarä. Sayrämi ricayanquipä runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta jorgupäyanquipä.*

⁶ “Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapaptiqui mana chasquicuyäshuptiquega ama wilapaysu mastaga. Chasquicuyta mana munaycagta wilapaptiquega gori sortijata cuchi jarucunalanpä jitapaycognömi caycäyanqui. Saynölami wilapar exigiptiquega rabiagongapä.

Tayta Diosta manacunansipä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 11.9-13)

⁷⁻⁸ “Imaypis Tayta Diosta manacuyay. Imata nistarpis ruwacuyay. Puncuta tacacognöpis payta gayacuyay. Tayta Diosta manacogcunaga manacuyashganta chasquiyanni. Imata nistarpis ruwacogcunaga tariyanni. Puncuta tacacogno gayacogtaga Tayta Dios wiyanni.

⁹ “Maygayquicunatapis wamrayquicuna tantata manacuyäshuptiqui ¿rumita aptaparcuyañquimansurä? ¹⁰ Saynöla pescäduta manacuyäshuptiquipis ¿culebrata janchaparcuyañquimansurä? ¹¹ Mayjina fiyu carpis ¿manacu wamrayquicunata ali cagлата aptapäyanqui? Saynölami Tayta Diosninsita manacuyaptiquega ali cagcunata puestupäyashunquipä.

¹² “Runa mayiqui ali ricayashunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricayay. Sayno ali ricanatur cawanansipämi Moisés guelgashgancho y profëtacuna guelgayashganchöpis nican.

Gloriaman yaycuna puncu quichqui cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 13.24)

¹³⁻¹⁴ “Infiernuman aywag puncupis nänipis anchumi caycan. Ascagmi say puncupa yaucucäyan. Gloriaman aywanapä cagmi isanga puncupis nänipis llanula caycan. Walcaglamı say puncupa yaucucäyan. Sayno caycaptenga imanöpapis quichqui puncupa gloriaman yaucuyay.

Lutan yachasicogcuna pi cashgantapis musyanansipä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 6.43-44)

¹⁵ “Tayta Diospa wilacogninmi cä’ nir shamog lutan yachasicogcunata ama chasquipäyaysu. Paycunaga Tayta Diosman yäracog-tucurpis atogno fiyumi caycäyan. ¹⁶ Lutan yachasicog cashganta musyayanqui imano cawayashganta ricarmi. Manami imaypis cashacunapita üvata palansisu. Ni jigustapis manami wallancapita cosechansisu. ¹⁷⁻¹⁸ Trügupis manami wayunsu cebadillutaga. Saynölami cebadillupis wayunsu trügutaga. ¹⁹⁻²⁰ Trüguta cebadilla mana wayushgannömi lutan yachasicogcunapis Dios munashganno cawansu, sinöga mana alicunata rurar cawayan. Sayno cawayaptinmi musyayanqui lutan yachasicog cayashganta. Chacracho cebadilla captenga sapipita luquirir rupasishgannömi paycunapis infiernuman gaycush cayangapä.

Tayta Diosta cäsucogcunala gloriaman chäyänanpä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 13.25-27)

²¹ “Manami jutëta jogarishgalanpitasu pipis Tayta Diospa naupanman changa. Saymanga chäyanga pay munashganno cawagcunalami. ²² Juicio finalchöga ascagmi niyämanga: ‘Gampa wilacuyniquitami wilacur purergä, Taytay. Saynöpis gamman yäracurmi supaycunatapis gargorgä. Saynölami gamman yäracur milagrucunatapis rurargä.’ ²³ Sayno niyämaptinpis nogaga caynömi nishä: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirä cacuyanquipis? ¡Naupäpita witicuyay, jusasapa runacuna!’

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imano cananpä cashgantapis Jesucristo yachasishgan
(Lucas 6.47-49)

²⁴ “Nishgäcunata wiyacamag runaga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcasish wayinömi. ²⁵ Fiyupa tamyar yacu shamuptinpis y shucucuy vientu shamuptinpis ali

* ^{7:5} Sayno nerga Jesucristo cayno nirmi tantyasergan: “Jusalicushganpita runa mayiquita manarä tantyasir puntata quiquiquipa jusayquita cachariy.”

cimientush wayega manami juchongasu. ²⁶ Nishgäcunata wiyaycar mana wiyacamag cagmi isanga caycan aguysa janancho sharcasish wayino. ²⁷ Aguysa janancho sharcasish captinmi tamya yacu shamuptin y vientu fiyupa vientuptin say wayi juchongapä.”

²⁸ Jesús sayno yachasiptinmi runacuna cushicuyargan. ²⁹ Payga manami Moisés guelgashgan leycunata yachasegnösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan.

8

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan

(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

¹ Lömacho yachasishganpita Jesús urämuptinmi saysica runacuna payta gatiräyargan.

² Leprawan gueshyaycag runami Jesuspa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay” nir.

³ Sayno ruwacuptinmi Jesús yataycorgan: “Cananpitaga aliyashganami canqui” nir.

Sayno nisquiptinmi jinan höra leprawan gueshyaycashganpita aliyasquergan.

⁴ Nircurmi Jesús nergan: “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranki.* Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita.”

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyäsishgan

(Lucas 7.1-10; Juan 4.43-54)

⁵ Saypita Capernaum marcaman Jesús chaptinmi Roma soldäducunapa capitannin Jesusman aywaycur ruwacorgan: ⁶ “Ashmaynëchá pasaypa ansa wayëcho jitaraycan, taytay. Mananami sharcunanpä valorninpis cannasu” nir.

⁷ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Aywashä ari, aliyäsinäpä.”

⁸ Sayno niptinmi capitán nergan: “Israel runacunawan mana Israel runacuna mana chänacuycäyaptenga çimanöparächi wayëmanpis chanquiman, taytay? Saymi ruwacö ashmaynëta caylapita aliyaycasinayquipä. ⁹ Nogapis mandamagnëpa munayninchömi caycä. Saynölami munaynëcho soldädöcunapis caycäyan. Maygantapis: ‘Ayway’ niptëga aywanmi. ‘Shamuy’ niptëga shamunmi. Imatapis rurananpä niptëga ashmaynëpis ruranki. Gamga nogapita más munayyogmi canqui. Saymi yäracö nishgayqui lapanpis ruracánänpä cashganta.”

¹⁰ Capitán sayno yäracuptinmi Jesús cushicorgan. Saymi paywan aywag runacunata nergan: “Payno ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcäsu.

¹¹ May-say nacionpita shamog runacunaga ascagmi gloriaman chäyanga Tayta Diosninsi puestushgan micuyta Abrahamwan, Isaacwan y Jacobwanpis cushishla micunanpä.

¹² Waquin runacunami isanga Tayta Diosninsipa wilacuyninta yacharpis nogata mana chasquicayämashganpita gloriaman chäyngasu. Saypa trucanga mansariypä sacaymanmi gaycush cayangapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.”

¹³ Nircurnami capitanta Jesús nergan: “Wayiquipa cuticuy. Yäracamashgayquipitami ashmayniqui aliyashna.” Say nishgan hörami capitanta ashmaynin aliyargan.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

(Marcos 1.29-34; Lucas 4.38-41)

¹⁴ Saypita Pedrupa wayinman Jesús aywar tarergan Pedrupa suedran pasaypa ansa fiebriwan jitaraycagta. ¹⁵ Saymi gueshyagpa maquina Jesús yataycuptin jinan höra aliyasquergan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

¹⁶ Pasa sacaycaptinnami Jesusman apayämorgan supaycuna nacasishgan asca runacunata. Say runacunapitami supaycunata Jesús juc shimila gargorgan. Saynölami tucuy

* ⁸⁴ Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqui Levítico 14.1-32.

gueshyawan gueshyagcunatapis aliyäsergan. ¹⁷ Sayno aliyäsinanpä captinmi profëta Isaías cayno guelgargan:

“Paymi gueshyansita apash.

Fiyupa nacanansipä cagtapis paymi nacash” nir.*

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tantyashghan

(Lucas 9.57-62)

¹⁸ Asca runacuna juntapaycuyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Büquiwan wac simpaman päsashun.”

¹⁹ Büquiwan päsananpä caycaptinmi Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runa Jesusta nergan: “Maypa aywaptiquipis gaträshayquimi, taytay.”

²⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Atogcunapaga machaynincuna canmi. Saynömi pishgucunapapis geshuncuna can. NOGAPÄMI isanga cansu maycho punuycunäläpapis.”

²¹ Saypitanami juc discipulun nergan: “Papänë wanuptin pampaycurrämi gamwan aywashä, taytay.”

²² Saymi Jesús nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampayäsün. Gamwanga aywashun.”

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan

(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³ Sayno nircurmi büquiman discipuluncunawan Jesús wisargan. ²⁴ Gochata simpaycäyaptinmi Jesús punucäcorgan. Sayyagmi fiyupa vientuwan yacu pulchagyar büquita talpucäsinanpäna caycargan. ²⁵ Saymi discipuluncuna Jesusta ricchasiyargan: “¡Talpuçaycansinami! ¡Salvaycayälämay, taytay!” nir.

²⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayjinanpa mansacash caycäyanqui? ¿Manacu nogaman yäracayämanqui?”

Nircurmi sharcurcur vientutapis yacutapis chawänanpä Jesús olgutupargan. Sayno olgutupasquiptinmi vientupis yacupis chawasquerganna. ²⁷ Sayta ricarmi discipuluncunaga quiquinpara mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsucuyänanpäga jimajinanparä munayyog payga caycan!”

Supaycuna löcuyäsiyashgan runacunata Jesucristo cachacäsishgan

(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

²⁸ Gochapa simparmi discipuluncunawan Jesús chäyargan Gadara marca washäläninman. Saychömi panteonpita supaycuna löcuyäsiyashgan ishçay runacuna yargayämorgan. Paycuna segaypa mansaypä cayaptinmi pipis päsagsu say panteón puncupaga.

²⁹ Jesusta ricäriyashpanmi fiyupa gaparäyashpan niyargan: “¡Diospa surin Jesús! Infernuman gaycamänayquipä höra manarä chämuptin ¡çay runapita ama gargaycalämay!”

³⁰ Paycuna caycäyashganpita más washäläninchömi asca cuchicuna micuyçayargan.

³¹ Saymi supaycuna ruwacuyargan Jesusta: “Çay runacunapita gargamarga tagay cuchicunaman yaucuyänäpä cachapaycayälämay” nir.

³² Sayno manacuyaptinmi Jesús aunergan manacuyashganta. Auniptinmi supaycuna ishcan runacunapita yargurir yaucucuyçayargan say cuchicunaman. Saymi cuchicunaga löcutäyashpan tunapa cörrir gochaman jegacurpuyargan. Saychömi shengaypa wanuyargan.

³³ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcaman runacunata wilayänanpä. Chaycurmi wilacuyargan löcuyash runacunapita supaycunata Jesús gargushganta y cuchicuna gochaman jegar shengaypa wanuyashgantapis.

³⁴ Wilayaptinmi marcapita runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman ima päsaycashgantapis ricayänanpä. Chaycurmi segaypa mansacash lapapis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä.

* 8:17 Isaías 53.4

*Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan**(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)*

¹ Saypitanami büquiman wisarcur Jesusga cutergan taycashgan marcaman. * ² Saychömi paralítico runata quirmawan apayargan Jesús cagman. Apagcuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyagta Jesús nergan: “Ama laquicuysu, hijo. Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui.”

³ Sayno niptinmi Moisés guelgashganta yachaseg runacuna yarpachacuyargan: “¡Sayno nerga Diospa contranmi parlaycan!” ⁴ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä gamcuna sayno lutanta yarpaycäyanqui? ⁵ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiyicu? ⁶ NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanäpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

Nircur say gueshyaycag runata nergan: “¡Sharcury! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

⁷ Sayno niptinmi say gueshyaycag runa jinan höra aliyarcu wayinpa aywacorgan. ⁸ Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Manami imaypis musyashcansisu runacunata Tayta Diosninsi sayno yanapänanpä cashgantaga!” niyashpan.

*Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan**(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)*

⁹ Saypita aywacur Jesús ricargan Mateo jutiyog runata impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi payta nergan: “Discípulö canayquipä gaträmay.” Sayno niptinmi Jesuswan Mateo aywacorgan.

¹⁰ Saypitanami Jestusta y discípuluncunata Mateo gayasergan wayincho micuyänanpä. Saycho micuycaptinmi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis chaycur micuyargan. ¹¹ Sayta ricarmi fariseo runacuna jamuräyashpan Jesuspa discípuluncunata niyargan: “¿Imanirtä impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹² Sayno nishganta wiyarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgan-nölämi jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta pilapis tanyasinanta nistäyan.

¹³ Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican:

‘Nogapä uywacunata altarcho rupasishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapänayquitami munä.*’

Sayno guelgaraycaptinpis gamcunaga ¿imanirtä jusasapacunata cuyapanquisu? Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpäsu shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapänäpämi.”

*Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tanyasishgan**(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)*

¹⁴ Juc cutichömi Juan Bautistapa discípuluncuna Jestusta tapuyargan: “Nogacunapis y fariseo runacunapis cadalami ayunayä. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtä ayunayansu?”

¹⁵ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? Casarag magta† wanuptinmi isanga ayunayangapä. Saynölämi discípulöcunapis paycunawan cashgäyäga ayunayanmansu.

* 9:1 Nazaret marcacho winash carpis wilacuyta galaycorga Jesucristo targan Capernaum marcachönami. Sayta musyanayquipä liyinqui San Mateo 4.13. † 9:13 Oseas 6.6 † 9:15 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

¹⁶“Manami pipis macwa mödanata remendansu mushog träpuwanga. Mushog tröpoga guentir masmi rachicäsenga macwa mödanata. ¹⁷Saynöpis sayrä rurash aswata manami winansisu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriycongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi.[‡] Saynölämi nogapa yachasicuynëpis mushog car gamcunapa costumbricunamanga tincunsa.”

Juc autoridäpa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan

(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

¹⁸ Sayno parlaycaptinmi sinagogacho mandag runa chaycushpan Jesuspa puntanman gongurpacuycushpan nergan: “Warmi surëmi päsarpush, taytay. Jucla aywayculäshun cawarisimunayquipä.”

¹⁹ Sayno ruwacuptinmi discipuluncunawan Jesús aywayargan say runapa wayinman. ²⁰ Aywaycäyaptinmi chunca ishçay (12) wata yawar apaywan gueshyaycag warmi guepalanpa yaycuycur paypa mödananta yataycorgan. ²¹ Sayno rurargan: “Jesuspa mödananta yataycularpis aliyäshämi” nishpan. ²² Yataycuptinmi ticraycur Jesús ricargan warmita. Saymi nergan: “Ama laquicuysu, hija. Yäracuyniquipami aliyashcanqui.” Sayno niptinmi jinan höra say warmi aliyargan.

²³ Saypitanami say Israel runacunapa autoridäninpa wayinman chargan. Charmi tariyargan músico tucagcuna saycho caycagta y runacunapis fiyupa wagaycäyagta. ²⁴ Paycunatami Jesús nergan: “Wagtapa yargucuyay. Autoridäpa surin manami wanushgasu, sinöga punuycanlämi.”

Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. ²⁵ Sayno captinpis Jesús nishgannölämi wagtapa yargucuyargan. Yargusquiyaptinmi wanush caycag sutaraycashgan cagman Jesús yaycorgan. Maquinpita aptarcuptinmi autoridäpa surenga cawarircamur sharcarcamorgan. ²⁶ Sayno cawarisimushgantami say marcacho y waquin marcacunachöpis runacuna musyayargan.

Ishçay gapracunata Jesucristo aliyäsishgan

²⁷ Saypita Jesús aywacuptinmi ishçay gapracuna paypa guepanpa aywayargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycayälämay!” nir.

²⁸ Posädacushgan wayiman Jesús yaycuptinpis say gapracunaga paypa guepantami yaycuycargan. Saymi Jesús paycunata taporgan: “¿Gamcuna criyianquicu nawiquita aliyäsinäpä cashganta?”

“Au, criyiyämi aliyäsiyämänayquipä cashganta, taytay” niyargan.

²⁹ Sayno niyaptinmi nawincunata Jesús yataycur nergan: “Yäracayämäniquipami nawiqui ricangana.”

³⁰ Sayno niptinmi jucla nawin aliyargan. Saymi paycunata Jesús nergan: “Pitapis ama wilapayanquisu aliyäsishgäta.”

³¹ Sayno niptinpis yargurilarmi pï-maytapis wilapäyargan Jesús aliyäsishganta.

Shimin watpash runata Jesucristo aliyäsishgan

³² Say gapracuna aywacuycäyaptinmi Jesús cagman pushayargan shimin mana pash-tag runata. Say runataga supaymi shiminta watpäsergan. ³³ Say runapita supayta Jesús gargusquiptinmi shimin pashtarorgan. Sayta ricarmi runacuna cushicuyashpan niyargan: “¡Manami imaypis ricashgansisu cayno cachacäsegtaga!”

³⁴ Fariseo runacunami isanga: “Manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagninpa munayninwanmi” niyargan.

Runacunata Jesucristo cuyapashgan

³⁵ Saypitanami lapan marcacunapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachasishpan. Saynöpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunatami

[‡] 9:17 Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman.

aliyäsergan. ³⁶ Marcan marcan purir yachasiptinmi saysica runacuna shuntacäyargan payta wiyananpä. Misegniynag y ogracash uyshacunano caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan laquicorgan. ³⁷ Saymi discipuluncunata nergan: “Cosëcha poguraycagnömi saysica runacuna caycäyan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta jucla chasquicuyänanpä. Sayno captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcuna caycäyan. ³⁸ Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacuyay wilacogcuna más asca cayänanpä.”

10

Ali wilacuyñinta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

¹ Saypitanami chunca ishçay (12) apostolnincunata Jesús nergan paypa jutincho runacunapita supaycunata garguyänanpä y tucuy-nirag gueshyagcunata aliyäsiyananpäpis.

² Say apostolcuna cayargan Simón (paypa jucag jutinmi cargan Pedro), Simonpa wauguin Andrés, Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juan, ³ Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nacionpä impuestuta cobragmi cargan), Alfeupa surin Santiago, Tadeo [paypa jucag jutin cargan Lebeo], ⁴ “Celote” nishgan Simón y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

⁵ Say chunca ishçay (12) apostolnincuna wilacog aywayänanpä cacharmi Jesús nergan: “Ama aywayanquisu mana Israel runacunapa marcacunamanga, ni yaycuyanquisu Samaria provinciacho caycag marcacunamanpis. ⁶ Saypa trucanga aywayay Israel runacunalaman. Paycunaga ogracash uyshanömi caycäyan. ⁷ Paycunata wilapayanqui: ‘Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami’ nir. ⁸ Gueshyagcunata aliyäsiyanqui. Wanushcunatapis cawarisyanqui. Leprawan gueshyagcunatapis aliyäsiyanqui. Supaycunatapis runacunapita garguyanqui. Gamcunata yanapashgänöla gamcunapis waquinta yanapäyay.

⁹⁻¹⁰ “Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannömi gamcunapis wilacuyashgayquipita imatapis chasquiyanquipä. Sayno caycaptenga ama apayanquisu guellayta ni goritapis. Saynöpis ama apayanquisu guepinayquita, trucacunayquipä mödanayquita ni tucuyquitapis. Jatiräyashgayqui languilayquiwan aywayay.

¹¹ “May marcaman o may jalgacunaman charpis tapucuyanqui mayganpis ali runa cashganta. Mayganpis ali runa captenga paypa wayilancho posädacuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag. ¹² Say runapa wayinman char niyanqui: ‘Ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui.’ ¹³ Ali chasquiyäshuptiquega niyashgayquinömi paypä ali caway canga. Mana chasquiyäshuptiquega juc wayimanna aywayanqui posädata ashiyänayquipä. ¹⁴ Runacuna wilacuyashgayquita mana chasquiyäshuptiquega marcapitapis aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui.* ¹⁵ Sayno mana chasquiyäshushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna† infiernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacayangapä.

Chiquimagninsita mana mansacunansipä Jesucristo yachasishgan
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

¹⁶ “Shumag tanyacuyay. Gamcunata fiyu runacuna cayashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognömi. Sayno caycaptenga culebranöpis alcäbula puricuyanqui. Isanga imatapis lutanta ama rurayaysu. ¹⁷ Chiquishogniqui runacunaga autoridäcunamanpis prësu sarircur apayäshunqui juzgash canayquipä. Saynölämi sinagogancunachöpis astayäshunquipä. ¹⁸ Nogata chasquicayämashgayquipitami nación mandag reycunamanpis apayäshushpayqui castigayäshunquipä. Saynöpami wilacuyñeta paycunata y saycho cag waquin mana Israel runacunatapis wilapayanquipä. ¹⁹⁻²⁰ Autoridäcunaman entregayäshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ niyashpayqui. Autoridäcunapa

* 10:14 Say wisanga languincho caycag polvuta runacuna tapshiyay Tayta Diosninsi juzganpanpä cashganta say marca runacuna tanyacuyänanpämi. † 10:15 Sodoma y Gomorracho tag runacuna imano cawayashgantapis musyanayquipä liyinqui Génesis 19.1-29.

naupancho manami quiquiquipa yarpaylayquipitasu parlayanquipä, sinöga Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritumi tantyasiyäshunqui imata parlayänayquipäpis.

²¹ “Nogata chasquicamashganpita chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman entregayanga wanusish cananpä. Waquinnami surinta entregayanga wanusish cananpä y waquinnami taytantapis entreganga wanusish cananpä. ²² Nogata chasquicayämashgayquipitami pi-maypis chiquiyäshunquipä. Sayno chiquiyäshuptiquipis wanushgayquiyag nogaman yäracayämashpayquimi Tayta Diospa naupanman chäyanquipä. ²³ Juc marcacho chiquiyäshuptiquega juc marcaman gueshpicuyanqui. Manarä lapan Israel nacioncho cag marcacunapa puriyaptiquimi NOGA cutimushpä.

²⁴ “Maygan yachacogpis manami yachasegninpita mastaga yachansu. Saynola ashmaypis manami patronninpita más munayyogsu. ²⁵ Nogatapis chiquiyämarga gamcunata masrämi chiquiyäshunquipä. Nogatapis: ‘Satanasmi payga’ nicäyämarga gamcunatapis Satanás cayashgayquitami runacuna niyäshunquipä.

Pitapis mana mansacunansipä Jesucristo yachashigan
(Lucas 12.2-7)

²⁶ “Cay pasacho runacuna chiquiyäshuptiquipis mana mansacuypa wilacuynëta wilacuyay. Tayta Diospa wilacognin cayashgayquita cay pasacho runacuna mana tantyayaptinpis Tayta Diospa naupanman chäyaptiquimi isanga lapanpis musyayanga wilacognin cayashgayquita. ²⁷ Sayno caycaptenga yachashigäta mana mayagcunata gamcunana mana mansacuypa wilapäyay. Sayno wilacuyänayquipämi gamcunata yachaycäsë. ²⁸ Ama mansayanquisu pipis wanusishunayquipä jurapäshuptiqui. Wanusiyäshushpayquipis almayquitaga manami wanusengasu. Chiquishogniquicunata mansapäyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita mansapacuyay. Paymi isanga munayyog caycan almantinta pitapis infernuman gaycunanpä.

²⁹ “Tantycuyay. Chanquishcunata runacuna mana cäsupaptinpis Tayta Diosninsi lapantami ricaycan. Chanquishtapis sayno ricaycarga gamcunata masrämi Tayta Diosninsi ricaycäshunqui. ³⁰ Saynölami agsayqui ayca cashgantapis payga musyaycan. ³¹ Pishgucunapitapis más väleg captiqui Tayta Dios cuidaycäshuptiquega pitapis ama mansaysu.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricash cayänanpä cashganpita Jesucristo yachashigan
(Lucas 12.8-9)

³² “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuypa wilacuptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunapa favorninmi parlashpä. ³³ Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunata: ‘Manami reguësu’ nishäpämi.

Payman yäracogcunata chiquiyänanpä cashganpita Jesucristo yachashigan
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ “Gamcuna ama yarpäyaysu nogata chasquicayämashgayquipita runacuna mana chiquiyäshunayquipä cashganta. Saypa trucanga nogata chasquicamagcunata runacuna chiquiyangapämi. ³⁵ Nogata chasquicayämashganpitami surinpis taytanpa contran sharcongä. Mamanpa contranmi wawanpis sharcongä. Saynölami lumsuyninpis suedranpa contran sharcongä. ³⁶ Saymi cuyashunayquipa trucanga castayquicunapis chiquiyäshunquipä.

³⁷ “Nogata chasquicayämashganpita maman chiquiptinpis, taytan chiquiptinpis o surin chiquiptinpis noga munashgäno imaypis cawayäsun. Noga nishgäta cäsucuyänanpa trucanga maman, taytan o surin nishganta cäsucogcunaga manami rasunpaypasu chasquicayämash. ³⁸ Sayno captenga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawayäsun. Wanushganyag noga munashgäno mana cawag cäga manami rasunpaypasu chasquicamash. ³⁹ Noga munashgäno cawanpanpa truncan quiquin munashganno cawagcunaga infernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

Tayta Diosninsipa naupancho premiuta chasquinansipä cashganta Jesucristo yachashghan
(Marcos 9,41)

⁴⁰ “Gamcunata chasquicuyäshushpayquega nogatami chasquicaycäyaman. Saynöpis nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicucäyanmi. ⁴¹ Tayta Diospa wilacogninta wayinman chasquicog cäga gloriaman char wilacogcuna premiuta chasquishgannömi paypis premiuta chasquengapä. Saynölami Tayta Dios munashganno cawag ali runata wayinman chasquicog cäga gloriaman char say ali runa premiuta chasquishganno paypis premiuta chasquengapä. ⁴² Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosninsi paytapis premiutami gongapä.”

11

¹ Chunca ishca (12) apostolnincunata yachasiyta ushasquirnami Jesusga Galilea provinciapa marcan marcan purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywayashgan
(Lucas 7,18-35)

² Carcilcho caycarmi Juan Bautista wiyargan Jesús milagrucunata ruraycashganta y Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur puriyacashgantapis. Saymi discipuluncunata Jesús cagman cachargan tapumunanpä: ³ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushghan Cristo, o juctaräcush shuyacuyäshä?” nir.

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Cutiyashpayqui Juanta wilayay ricayashgayquita y wiyayashgayquitapis. ⁵ Gapracuna ricayannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna puriyannami. Leprawan gueshyagcuna aliyashnami caycäyan. Upacuna wiyayannami. Juc ishca wanushcunapis cawariyämushghanami. Muchogcunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyacäyannami. ⁶ Nogaman yäracamashgannöla imaypis Juan yäracamäsun.”

⁷ Juanpa cachancuna cutisquiyaptinnami runacunata Jesús nergan: “Sunyag jircaman Juanta ricayänayquipä aywar manami jachata vientu cuyusegta ricayänayquipäsu aywayargayqui.* ⁸ Saynöpis manami finu mödanan jatish runata ricayänayquipäsu aywayargayqui. Reypa wayincho tagcunalami ali mödanan jatish caycäyan. ⁹ Manami saycunata ricagsu aywayargayqui, sinöga Tayta Diosninsipa profëtanta ricayänayquipämi.

¹⁰ Juanpämi Tayta Diosninsipa palabranchu cayno guelgaraycan: “Wilacognëtamı cachashä runacunata puestucasinapä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämänanpä.*”

¹¹ Juanpä sayno guelgash captinmi lapan runacunapıtapis payga más puntata tanyash Tayta Dios cachamushghan Cristo cashgäta. Sayno captinpi discipulöcunaga nogawan purish carmi Juanpita masla tanyayan Dios cachamushghan Cristo cashgäta.

¹²⁻¹³ “Moisés guelgashgancuna, Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis nicäyan noga shamunäpä cagpitami. Saymi Juan wilacuyta galaycushganpita-pasa asca runacuna Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicucäyan. Sayno caycaptinpi waquin runacunaga manami munayansu say wilacuyta wilacunanata, sinöga imanöpis sapatami churapaycäyan. ¹⁴ Saynölami Tayta Diospa palabranchu guelgaraycan Elías shamur wilacunanpä cashganta. Tanyayanayquipä aja captinpi Juan Bautista wilacuptinmi Elías shamur wilacunanpä guelgaraycashgan cumplergan.† ¹⁵ Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

¹⁶⁻¹⁷ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanömi caycäyan. Manami chasquicuyämansu noga yachashgäcunata ni Juan Bautista yachashgancunatapis. Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tuaptin yanasancuna tushuyta mana munayashgannömi noga yachashgäcunatapis chasquicuyansu. ‘Aya pampayta puclar laquicuypa cantashun’ niptinpi yanasancuna

* 11:7 Juc runa imatapis fácil criyiptin say wisan runacuna niyargan vientu cuyushghan jachano say runa cashgantami. * 11:10 Malaquías 3.1 † 11:14 Eliaspa y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

puclayta mana munayashgannömi Juan Bautista yachashgancunatapis chasquicuyta munayansu. ¹⁸ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vñuta mana upuptin: ‘¡Payga supaypa munaynincho carmi sayno caycan!’ niyan. ¹⁹ Pi-may runawanpis shuntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vñutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ niyãman. Saynöpis: ‘Jusasapa runacunawan y Romapá impuesto cobragcunawan puricog’ niyãman. Sayno mana chasquicayãmaptinpis Juantawan nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashganno cawayaptëmi.”

Jusalicocguna infernuman gaycush cananpä cashganpita Jesucristo yachashigkan
(Lucas 10.13-15)

²⁰ Milagrucunata Jesús rurashganta ricarpis waquin runacuna jusalicucunata manami cachariyargansu. Saymi paycunapã Jesús nergan: ²¹ “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Juicio finalchöga fiyupami laquicuyanquipã! Gamcunacho milagrucunata rurashgãno Tiro y Sidón marcacunacho milagrucunata ruraptëga maynami jusalicucunata cachariyanman cargan.† Saynöpis jusalicuyashganpita laquicur maynami cotenciapita rurash mödanata jatish uchpaman jamaycur wagayanman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgãta ricaycarpis jusalicucunata cachariyta manami munayanquisu. ²² Sayno cayashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infernucho nacayashganpitapis gamcunaga infernucho más fiyupa nacayanquipã.

²³ “Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosninsipa naupanman chãyanayquipã cashgantachi yarpaycãyanqui? Tayta Diosninsipa naupanman chãyanayquipã trucanga Hadisman gaycushmi cayanquipã. Gamcunacho rurashgã milagrucunata Sodoma marcacho ruraptëga jusancunata cachariptin cananyagmi say marca caycanman cargan.‡ ²⁴ Sodoma marca runacuna infernucho nacayãnanpã cashganpitapis gamcuna más fiyupami infernucho nacayanquipã.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Lucas 10.21-22)

²⁵ Saychömi fiyupa cushicushpan Tayta Diosninsita Jesús manacorgan: “Ciëlucho y cay pasachöpis gam munayyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tanyasishcanquisu nogata cachamashgayquita. Paycunata tanyasinayquipã trucanga yachacuyta managcunalatami tanyasishcanqui. ²⁶ Sayno canantami munashcanqui, papá.”

²⁷ Nircurnami discipuluncunata nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamush, surin captë. Noga imano cashgãtapis Taytalämi musyan. Saynömi pay imano cashgantapis nogala musyã. Saymi tanyasishgã cagcunala musyayan Taytä imano cashgantapis.

²⁸ “Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camãpacorga nogaman yãracayãmay. Yãracayãmaptiquega yanapãyãshayquimi. ²⁹ Noga yachashigãnõla cawayay. Saynöpis shumag tanyacuyay cuyapãcog y mana runa-tucog cashgãta. Sayno cawarga ali cawaytami tariyanquipã. ³⁰ Noga yanapaptë Tayta Dios munashganno cawayãnayquipãga manami ajasu caycan.”

12

Sábado jamay junagpã Jesucristo munayyog cashgan
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

¹ Saypita sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús päsaycãyargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saymi discipuluncunaga segaypa micanãyashpan tríguta palarcur cuparishpan micuyargan. ² Sayno rurayashganta ricarmi fariseo runacuna Jesusta niyargan: “Discipuluyquicuna sábado jamay junagcho tríguta palarga Moisés guelgashgan leycunata manami cãsucuycansu.”

† 11:21 Tiro y Sidón marca runacuna imano cayashgantapis musyanayquipã liyinqui Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushashganyag; Amós 1.9-10. § 11:23 Sodoma marcata Tayta Diosninsi ninawan ushacãsergan saycho tag runacuna fiyupa jusasapa captin. Saypita musyanayquipã liyinqui Génesis 19; Ezequiel 16.48-50.

³ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho tríguta palarpis paycunaga manami jusalicuycansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyayanqui? ⁴ Paymi Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycur Tayta Diosninsipä churaraycag tantata paywan aywag runacunawan micuyargan.* Say tanta cüracunala micuyänanpä caycaptinpis sayta micur Davidga manami jusalicushgasu.

⁵ Saynöpis Moisés guelgashgan leycunata asca cuti liyirpis ¿manacu tantyayanqui sábado jamay junag templocho cüracuna rurayashgancuna jusa mana cashganta?

⁶ Saynölämi discipulöcunapis jusayogsu caycäyan, sábado jamay junagcho mana jampis.

⁷ Gamcunaga manami tantyacyuanquisu Tayta Diospa palabrancho cayno nishganta: ‘Nogapä uywacunata altarcho rupasiyashgayquipitapis runa mayiquita más cuyapäyänayquitami munä.’*

Say guelgaraycashganta tantyacorga manami discipulöcunata jamuraycäyanquimansu. ⁸ NOGAMI munayyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

*Sábado jamay junagcho wanush maquiuyog runata Jesucristo aliyäsishgan
(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)*

⁹ Saypita aywar Jesús yaycorgan say marcacho sinagogaman. ¹⁰ Saycho shuntacash caycag runacunawanmi wanush maquiuyog runapis caycorgan. Saymi fariseo runacuna Jesusta tapuyargan: “Sábado jamay junag caycaptin wanush maquiuyog runata ¿aliyäsinquimancu o manacu?” nir. Sayno tapuyargan aliyäsiptin say achäquila Jesupa contran sharcuyänanpämi.

¹¹ Saymi Jesús nergan: “Maygayquipapis uyshayqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan hõra jorgog aywayanqui, sábado jamay junag caycaptinpis? ¹² Uyshapitapis más cuyaymi runacunaga caycäyan. Sayno caycaptenga sábado jamay junagchõpis gueshyagcunata aliyäsishämi.”

¹³ Nircur say gueshyaycag runata Jesús nergan: “¿Maquiuita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ¹⁴ Sábado jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseo runacuna say sinagogapita yarguriyashpan wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä.

Jesucristo imano cananpä cashgantapis profëta Isaías unay guelgashgan

¹⁵ Sauraga Jesús sayno wilanacuyashganta musyaycur aywacorgan say marcapita. Aywacuptinmi asca runacuna guepanpa aywayargan. Guepanpa aywag runacuna mayganpis gueshyaptin Jesús aliyäserganmi. ¹⁶ Aliyarcasirmi Jesús nergan: “Pitapis ama wilapäyanquisu noga aliyäsishgäta.” ¹⁷ Jesús sayno cuyapäcog cananpä cashganpitami profëta Isaías Tayta Diosninsi nishgancunata cayno guelgargan:

¹⁸ “Juc sirvimagnë runami shamonga.

Acrashgä captinmi paypita fiyupa cushicö.

Paytami Santu Espiritu shumag yanapanga.

Sayno yanapaptinmi ali cawayta cay pasaman apamonga may-say nacionchõpis runacuna noga munashgäno cawayänanpä.

¹⁹ Runacuna gayapaptinpis manami imatapis nengasu.

Saynöpis manami purengasu: ‘Nogaga más yachagmi cä’ nishpan.

²⁰ Fiyupa laquicöcunata manami manacagman churangasu, sinõga cuyapangami.

Jusalicur cawag runacunata manami juclasu castiganga, sinõga munashgäno cawanapanpämi tantyasenga.

²¹ Saynöpami may-say nación runacunapis payman yäracur salvacuyangapä.”*

*Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan
(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)*

* 12:4 Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqi 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

* 12:7 Oseas 6.6

* 12:21 Isaías 42.1-4

²² Saypita supay gaprayäsishgan y shiminta watpäsishgan runata Jesús cagman pusha-yargan cachacäsınanpä. Say runapita supayta Jesús gargusquiptinmi parlarganna y ricarganna. ²³ Sayno aliyäsegta ricarmi runacuna cushicuyashpan niyargan: “¿Salvamänansipä Tayta Dios cachamushgan rey Davidpa castansurä payga caycan?”

²⁴ Sayno niyashganta wiyar fariseo runacuna niyargan: “Tagay runaga manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa† munayninwanmi.”

²⁵ Sayno parlaycäyashganta wiwarmi Jesús nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquin-pura chiquinacorga ¿manasurä wanusinacur ushacäyanman? Saynöpis juc marcacho o juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman? ²⁶ Sayno captenga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Quiquinpura gargonacorga Satanäs ushacanmanmi.

²⁷ “Waquin runacuna supaycunata garguyaptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosninsipa munayninwan garguyashgantami. Noga garguptëga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui. ²⁸ Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritu yanapämaptinmi supaycunata gargö. Gargushgäta ricarmi musyayanqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vinishgäta.”

²⁹ Satanaspita más munayyog cashganta tantyasirmi Jesús yachasergan: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu.‡ Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga pancaycur imancunatapis apacurcur aywacongä.

³⁰ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanäs munashgantami ruraycan.

³¹⁻³² “Runacuna jusalicuyashganta y lutancunata parlayashgantapis perdonta manacuyaptenga Tayta Dios perdonangapämi. Saynölämi Tayta Diospita shamushgäta mana tantyar conträ parlayaptinpis Tayta Dios perdonanga. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycäsıptin conträ parlagcunatami isanga Tayta Diosninsi imaypis perdonangapäsu.”

Parlacuyninpa runata reguinansipä cashganpita Jesucristo yachashgan
(Lucas 6.43-45)

³³ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Wayuyninpa jachata reguighansinömi parlacuyninpa musyari pipis ali runa cashganta o mana ali runa cashgantapis. ³⁴ ¡Fiyu runacuna! Gamcuna ¿imanöpashi alita parlaycuyanquiman? Alita parlayänayquipa trucanga shonguyqui lutancunata yarpashgalantami imaypis parlayanqui.

³⁵ “Pipis shonguncho alita yarparga alitami parlan. Shonguncho mana alita yarparmi isanga mana alicunata parlan. ³⁶ Saymi juicio finalchöchöga manacagcunata parlayashgayquipita Tayta Diosninsi juzgayäshunquipä. ³⁷ Alita parlayaptiquega jusaynag cayashgayquitami Tayta Diosninsi niyäshunquipä. Mana alita parlayaptiquimi isanga jusayog cayashgayquita niyäshunquipä.”

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan
(Marcos 8.11-12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Saypitanami waquin fariseo runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacuna Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayänäpä ima milagrutapis rurayculay, taytay.”

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyınayquipä milagruta ruranätarä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno. ⁴⁰ Quimsa junag quimsa pagas jatuncaray pescädupa pachancho

† 12:24 Satanaspä jucag jutenga Beelzebumi caycan.

‡ 12:29 Runacunata maquincho sarararmi Satanäs caycan

wayinta täpag calpayog runano.

caycashganpita Tayta Diosninsi Jonasta yargasimushgannömi NOGATAPIS quimsa junag quimsa pagas pamparashgäpita cawarisimangapä.

⁴¹ “Jonás wilacushganta wiyarmi Nínivicho tag runacuna jusalicuyashganta cachariyargan. Jonaspita más munayyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan wisan runacuna manami chasquicuyansu. Saymi juicio finalcho Nínivicho tag runacuna sharcayámongapä canan wisan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuyäyaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin wilacushganta chasquicuyargayquisu?’ niyänanpä.

⁴² “Musyashgayquinöpis Salomonpa yachasicuyninta wiyananpämi Sabá nacionpita-pasa mandag warmi shamorgan Jerusalemman.[§] Paymi juicio finalcho sharcamongapä canan wisan runacunata: ‘Salomón yachasishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin yachasishganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpä. Salomonpita noga más yachag captëpis canan wisan runacunaga manami wiyacuyansu noga wilacushgäcunata.

Maypitapis yargushganman supay cutinanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 11.24-26)

⁴³ “Runapita supay yargurna sunyagcunapa purin maychöpis tänanpä ashir. ⁴⁴ Mana tariyorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. Cutiyushpanmi tarin pisapacush y churapacush jäcuycag wayitano. ⁴⁵ Sayno jäcuycagta tariyurmi paypita más fiyu ganchis supaycunata pushacurcur say runaman cutin paycho tänanpä. Saymi naupata cashganpitaga say runa más fiyuna ricacun. Saynömi pásanga canan wisan fiyu runacunatapis.”

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan
(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶ Jesús sayno yachaycäsiptinmi mamanwan wauguincuna sayman chäyargan. Chaycurmi punculacho shuyaraycäyargan Jesuswan parlayta munayashpan. ⁴⁷ Paycunata ricarmi juc runa Jesusta wilargan: “Mamayquiwan wauguicunami puncucho shuyaraycäyashunqui” nir.

⁴⁸⁻⁴⁹ Sayno wilaptinmi discipuluncunata ricärir Jesús nergan: “Paycunami mamäno y wauguëcunanöpis caycäyan. ⁵⁰ Pipis mamäno, wauguëcunano y panëcunano caycäyan Tayta Dios munashganno cawag cagmi.”

13

Tayta Diosninsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincusishgan
(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Say junaglami wayipita yargurir Jesús aywargan Galilea gocha cuchunman. ² Saymanmi asca runacuna shuntacäyargan Jesús yachasishganta wiyayta munar. Aläpa quichquipäyaptinmi gocha cuchuncho caycag büquiman Jesús wisargan saypitana yachasimunanpä. ³ Nircurnami imamanpis tincusiypa asca yachasicuyta yachasimorgan: “Juc runashi aywargan trügu murog. ⁴ Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Saycho mashiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcuyargan.

⁵⁻⁶ “Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan. ⁷ Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälar winamurshi wayuyninpis cargansu.

⁸ “Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi ali espigayog cayargan. Waquin espigashi wayorgan pachac (100) trügucunata, waquin espigacunashi wayorgan sogta chunca (60) trügucunata y waquinnashi wayorgan quimsa chunca (30) trügucunata.”

⁹ Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

[§] 12:42 Salomonta watucag shamog warmipita musyanayquipä liyinqui 1 Reyes 10.1-13.

Tincusiypa Jesucristo imanir yachashishganpis
(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Sayno yachasiptinmi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Imamanpis tincusiypa yachasiyämaptiqui manami shumag tanyayäsu, taytay.”

¹¹ Saymi Jesús nergan: “Gamcunataga tincusiypa yachashishgäcunata shumagmi tanyasiyëshayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga mana tanyasiylapa yachashishä.

¹² Sayno captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachashishgäcunata tanyangapämi. Mana yachacuyta munagcunami isanga wiyarpis tanyangapäsu. ¹³ Saymi noga yachasë imamanpis tincusiypa. Saynöpami yachacuyta mana munagcunaga ricaycarpis tanyayansu y wiyaycarpis chasquicuyansu. ¹⁴ Sayno cananpä cashganpitami Tayta Dios nishganta profëta Isaias cayno guelgargan:

‘Gamcuna wiyaycarpis manami tanyayanquisu.
Ricaycarpis manami chasquicuyanquisu.

¹⁵ Cay runacunapa shonguncuna chucruyashmi caycäyan.

Saymi rinrincunapis sapacashno caycäyan.

Nawincunapis mana ricagno caycäyan.

Sayno carmi paycunaga imata yachashishgätapis tanyacuyansu.

Saymi chasquicayämansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.*

¹⁶ “Gamcunami isanga ricayashpayqui y wiyayashpayqui imata yachashishgätapis tanyacuycäyanqui. ¹⁷ Unay profëtacuna y Tayta Dios munashganno cawag runacunapis reguimaytami munayargan. Reguimayta munarpis cay pasaman manarä shamush captë manami reguiyämashgasu. Saynöpis noga wilacushgäcunata wiyayta munarpis manami wiyayämashgasu. Gamcunami isanga ricaycäyämänqui y wiyaycäyämänquips.

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸ “Canan tanyasiyëshayqui murupacog runaman tincusiypa yachashishgäta. ¹⁹ Trïgu muroga Tayta Diosninsipa wilacuyinmi caycan. Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyininta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanäs gongaycasin.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyininta wiyar cushishmi chasquicuyan. ²¹ Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trïgu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

²² “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyininta wiyarpis más yarpachacuyan rïcu cayänanalpä y quiquin munashganno cawayänanalpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

²³ “Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyininta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho juc murulapita pachac (100) trïgu o sogta chunca (60) trïgu o quimsa chunca (30) trïgu wayushganno say runa Tayta Diosninsi munashganno cawanga.”

Trïguta muruyashgancho ceadillu winamushganpita Jesucristo yachashishgan

²⁴ Juicio finalchöchörä runacuna juzgash cayänanpä cashganpita yachasir Jesús nergan: “Juc runashi chacraman aywargan trïguta murunanpä. ²⁵ Mururuptinnashi chiquegnin runa sacaypa aywarcur trïgu murushgan jananman ceadilluta shicargan. ²⁶ Trïgu winamuptinshi ceadillupis winamorgan. ²⁷ Sayno winamuptinshi trïgu tirapagcuna trïgupa duëñunta niyargan: ‘Acraylata muruycaptiquega ¿maypitatä ceadillu winamush, taytay?’ nir. ²⁸ Sayno wilayaptinshi trïgupa duëñun nergan: ‘Mayganpis chiquipä-magnëmi saytaga shicaycush.’ Sayno niptinshi arogcuna tapuyargan: ‘¿Munanquicu say ceadilluta tirapäyänäta?’ nir. ²⁹ Sayno niyaptin nergan: ‘Ama saytaga tirapäyaysu.

* 13:15 Isaiás 6.9-10

Cebadilluta tiraparga trīgutapis luquiyanquipämi. ³⁰Jina winacusun trīguwan cebadilla cosëchayag. Cosecharnami achogcuna acrapaylapa achuyangapä. Say acrashgan cag cebadillutanami achurcur ninaman gaycuyangapä. Trīgutamı isanga shuntarcur pirwayangapä.’”

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18,19)

³¹Mastapis Jesús tincusiypa yachasir nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan. ³²Ñäbuspa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin guewacunapitapis más jatunmi ricacun. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur rämän mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincusishgan
(Lucas 13.20,21)

³³Masta yachasir Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadüranömi caycan. Tantata rurananpä warmi quimsa arröba jarinaman levadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla levadüra mäsa jacasishgannömi Tayta Diosninsipa wilacuyninpis may-sayman changapä.”

Imapä Jesucristo tincusiypa yachasishgan
(Marcos 4.33-34)

³⁴Runacunata Jesús yachasiyashpanmi imamanpis tincusiypa imaypis yachasergan. Imamanpis mana tincusiypaga manami imaypis yachaserkansu. ³⁵Sayno yachasergan Tayta Diosninsipa profëtan guelgashgan cumplinanpämi. Say guelgashganga caynömi nican:

“Imamanpis tincusiypami runacunata yachasishä.

Pasata camashganpita-pasa pipis mana tantyashgancunatami yachasishä.”*

Cebadilluman tincusiypa yachasishganta Jesucristo tantyashgan

³⁶Saypitanami runacunata despacharcur discipuluncunawan Jesús yaycorgan juc wayiman. Saychömi discipuluncuna ruwacuyargan say cebadillupita yachasishganta tantyashganpä.

³⁷Saymi Jesús nergan: “Trīguta murog cäga NOGAMI caycä. ³⁸Say chacraga caycan intëru cay pasami. Say trīgu muroga caycan Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runacunami. Say cebadilloga caycan Satanás munashganno cawag runacunami. ³⁹Say cebadilluta murog cäga Satanasmı caycan. Cosëchaga caycan juicio finalmi. Cosëchata shuntagcunaga caycan angilcunami.

⁴⁰“Cebadilluta shuntarcur ninaman gaycushgannömi juicio finalchöchöpıs Satanás munashganno cawag runacunata infiernuman gaycongapä. ⁴¹NOGAMI angilnëcunata cachamushä jusalicasegcunata y jusalicogcunatapis shuntarcur infiernuman gaycuyänanpä. ⁴²Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä. ⁴³Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga paypa naupancho car cushish cawayangapä. Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacuayay.”

Tayta Diospa naupanman chay imaycapitapis más ali cashganpita Jesucristo yachasishgan

⁴⁴Mastapis Jesús yachasergan: “Tayta Diospa naupanman chänansipä cashganga caynömi caycan. Juc runashi chacrapa purir tarergan saysica guellay pamparaycagta. Say guellayta tariyurshi cushicushpan yarpachacorgan: ‘¿Imatatä rurämän cay guellay nogapa cananpä?’ nir. Saysshi say guellayta cashgalanman pampaycur cushish aywar ranticorgan lapan imaycancunatapis. Say guellaywannashi rantergan guellay pamparaycashgan cag chacrata. Saynöpashi pamparaycag guellayta jorgur rıcu ricacorgan. Saynölami Tayta Diospa naupanman chayga cay pasacho imaycayog cashgansipitapis más cushicuypä caycan.”

* 13:35 Salmo 78.2

⁴⁵ Saynöpis Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runaga gori ranteg negocianti runanömi caycan. ⁴⁶ Say runaga más alinnin cag gorita tariycorga wayintapis chacrantapis ranticun say gorita rantinan cash. Saynölami Tayta Diospa naupanman chayga más ali caycan cay pasacho imaycapitapis.”

Juicio finalcho runacunata Tayta Diosninsi acrananpä cashganpita Jesucristo yachashghan

⁴⁷ Saynömi Jesús yapay cayno yachasergan: “Musuyashgayquinöpis lamarmen redta jitarcur lapan casta pescädutami sariyan. ⁴⁸ Nircurmi lamar cuchunman jorguyan saycho acrayänanpä. Saychömi micuna cagta canastaman winayan y mana micuna cagtanami jitariyan. ⁴⁹ Pescäduta acrashgannölami juicio finalcho lapan runacunata acrananpä Tayta Diosninsi angilnincunata cachamonga. Saynömi ali runacunata raquenga jusalicur cawag runacunapita. ⁵⁰ Jusalicur cawag runacunatami infiernuman gaycongapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.”

Jesucristupa discipuluncunapis yachasiyänanpä cashgan

⁵¹ Sayno yacharcasirmi Jesús taporgan discipuluncunata: “¿Cay yachashghäcunata gamcuna tanyayanquicu?” nir.

Sayno tapuptinmi: “Au, tanyämi, taytay” niyargan.

⁵² Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios munashganno runacuna cawayänanpä yachashghäcunata tanyarga waquin runacunata gamcunapis yachasiyanqui. Sayno yachaserga pirwapita maran cagcunata y sayrä churashgan cagcunata jorgarcamur garacognömi gamcunapis naupa cag yachasicuycunata y mushog yachasicuycunatapis yachaycäsiyanqui.”

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

⁵³ Sayno yacharcasirmi Jesús saypita aywacorgan. ⁵⁴ Marcanman charnami Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasergan sinagogacho. Saycho yachasiptinmi cushicuyashpan niyargan: “Sayno yachasinanpäga ¿maychötä payga yachacush? Saynöpis ¿imanöpatä payga milagrucunata ruran? ⁵⁵ ¿Manacu payga carpintëro Josëpa surin caycan? Saynöpis paypa maman ¿manacu María? ¿Manacu paypa wauguincuna caycäyan Santiago, José, Simón y Judaspis? ⁵⁶ Saynölami panincunatapis reguinsi. Sayno caycaptenga ¿maychötä yachacamush sayjinanpa yachaycunanpäga?”

⁵⁷ Sayno nirmi Jesús yachashghancunata chasquicuyargansu. Saymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Diospa profëtanta chasquicuyaptinpis castancunawan marca mayincunaga manami chasquicuyansu.”

⁵⁸ Sayno mana chasquicuyaptinmi juc ishca milagrucunalata saycho rurargan.

14

Juan Bautistata Herodes wanusishgan

(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

¹ Say wisanmi Galilea provinciapa mandagnin Herodista runacuna wilayargan Diospa wilacuyninta wilacur y milagruta rurar Jesús puriyashganta. ² Saymi ashmaynincunata Herodes nergan: “Say runaga Juan Bautistami cawarimush canga. Cawarimush carmi munayyog caycan milagrucunata sayno rurananpä.”

³⁻⁴ Juan Bautista manarä wanuptinmi Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpä. Sayno suwash captinmi Juan Bautista nergan: “Wauguipapa warminta suwamushpayqui jusalicushcanquimi.” Sayno nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgasergan.

⁵ Tayta Diosninsipa profëtan Juan cashganta lapan runacuna niyaptinmi Herodisga wanusiya munarpis mansarergan. ⁶ Saypita Herodispa diancho fiesta captinmi Herodispa jipash wawan tushorgan lapan gayashghancunapa naupancho. Shumag tushushganta ricarmi Herodes selläma cushicorgan. ⁷ Saymi say jipashta nergan: “Imatapis manacamashgayquitami puestupäshayquipä.”

⁸ Sayno niptinmi say jipashga maman yachashgannöla Herodista nergan: “Plätuwän Juan Bautistapa umanta goycamay.”

⁹ Sayta manacuptinmi rey Herodes fiyupa laquicorgan. Juanta wanusiya mana munnarpis gayashgancunapa naupancho say jipashta promitish carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä. ¹⁰ Saymi carcilman wardiata aywaycur Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä. ¹¹ Nircurna umanta roguriycur plätuwän apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ¹² Sayno rurashganta wiyaycurmi Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacuyargan pampayänanpä. Saypitanami Jesusta wilayargan Juanta wanusiyashganta.

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Saypitanami Herodes musyargan milagrucunata rurar Jesús puriyashganta. Herodes musyashganta wiyaycurmi büquiman wisarcushpan Jesús sunyagninman aywacorgan. Japalan aywacuptinpis runacuna musyayargan mayman aywaycashgantapis. Saymi chaquilapa aywayargan Jesusta tariyashganyag. ¹⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan asca runacuna saycho shuyacuyagta. Paycunata ricaycurmi Jesús cuyapashpan sayman apayashgan gueshyagcunata aliyäsergan.

¹⁵ Pasa tardiyaptinmi Jesusta discipuluncuna niyargan: “Caychöga manami imapis cansu runacunata garanansipä. Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacuyäsün cercacho cag maracunapa micuyta rantiyänanpä.”

¹⁶ Sayno niptin Jesús nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywayanmansu. Paycunataga gamcuna garayay.”

¹⁷ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “Pisga tantawan ishca pescädulami mircapäcuna caycan, taytay.”

¹⁸ Saymi Jesús nergan: “Say mircapayquita apayämuy.”

¹⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata pashpaman jamasiyänanpä. Saypitanami pisga tantatawan ishca pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypuyänanpä. ²⁰ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircurna pusupacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca (12) canasta juntata. ²¹ Saycho micogcunaga cayargan pisga warangano (5,000) runacuna, warmicunata y wamracunata mana yupaylapa.

Yacu janampa Jesucristo aywashgan

(Marcos 6.45-52; Juan 6.15-21)

²² Saypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman wisarcur wac simpaman naupayänanpä. Discipuluncuna aywacuyaptinmi saycho cag runacunata despachacur Jesús quëdacorganrä. ²³ Nircurnami jircaman wisargan Tayta Diosta manacunanpä. Saycho manacuyaptinmi pasa sacaycarganna. ²⁴ Sayyäga büquiwan naupagcuna carutanami aywaycäyargan. Sayta aywaycäyaptinna yacuta vientu fiyupa sharcasimorgan.

²⁵ Saypita walpa wagay hörano caycaptinna yacu janampa Jesús aywargan discipuluncuna cagman. ²⁶ Yacu janampa aywaycagta ricaycurmi discipuluncuna fiyupa mansacar gaparäyargan: “¡Achachalay! ¡Almachä yacu janampa shamuycan!” niyashpan.

²⁷ Sayno mansacäyaptinmi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! Nogami caycä.”

²⁸ Saymi Pedro nergan: “Rasunpaypa gam carga nogapis yacu janampa gam cagman shamunäpä niycalämay, taytay.”

²⁹ Sayno niptin Jesusga nergan: “Shamuy, ari.”

Sauraga büquipita yargurir yacu janampa Jesús cagman Pedro aywargan.

³⁰ Aywaycashganchömi fiyupa vientu yacuta jananman pulchagyäsiptin segaypa mansacargan. Talpucarnami gaparargan: “¡Salvaycalämay, taytay!” nir.

³¹ Sayno niptinmi Jesús jucla maquinpita sutarcur nergan: “¡Yäracuyiniyag runal! ¿Imanirtä yäracamanquisu?”

³² Saypita büquiman wisarcuyaptin vientupis chawarganna. ³³ Sayta ricaycurmi büquicho caycagcuna Jesuspa puntanman gongurpacuycur niyargan: “¡Rasunpaypami Tayta Diospa surin gam caycanqui, taytay!”

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan
(Marcos 6.53-56)

³⁴ Galilea gochata simparcurnami chäyargan Genesaret pampaman. ³⁵ Sayman Jesús chashganta musyaycurmi gueshyagcunata runacuna may-say marcacunapitapis apayargan. ³⁶ Say apayashgan gueshyagcunami Jesusta ruwacuyargan mödananpa cuchulan-tapis yataycunanpä. Sayno ruwacur yataycogcuna aliyäyarganmi.

15

Runacuna lutancunata yarpay jusayog ricacuyashganpita Jesucristo yachashishgan
(Marcos 7.1-23)

¹ Saypitanami fariseucuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna Jerusalenpita shayämorgan Jesusta tapuyänanpä. Chaycurnami Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micuyänanpä maquin-cunata maylacuyansu?”

³ Sayno niyaptin paycunatapis Jesús nergan: “Gamcunapis ¿imanirtä Tayta Diosninsipa palabrantä cumpliyänayquipa trucanga say costumbrilayquicunata más cumpliyänayqui?”
⁴ Tayta Diosninsipa palabranchoğa caynömi nican:
‘Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanusish casun.*

⁵ Mamayquitawan taytayquita ali ricayänayquipä niptinpis gamcunaga manami yanapay-cäyanquisu. Saymi runacunata yachaycäsiyanqui: ‘Tayta Dioslapämi imaycäpis caycan’ nerga mamantawan taytanta manana yanapänanpä. Sayno yachasirmi gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä manacagman churaycäyanqui. ⁷ ¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna sayno cayänayquipä cashganta musyarmi Santu Espiritu profëta Isaiasta tantyasergan. Saymi pay cayno guelgargan:

⁸ ‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nicäyämän.

Saynöpis manami lapan shongunwansu nogata chasquicayämän.

⁹ Paycunaga wilacuyäta yachasiyänanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yachaycäsiyan.

Sayno captinmi adorayämaptinpis paycunata cäsupäshäsu.’**

¹⁰ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tantyayuyay. ¹¹ Manami imatapis micushganpitasu pipis jusayog ricacun, sinöga lutancunata parlashganpitami.”

¹² Saymi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Sayno niptiqui fariseo runacuna fiyupami rabiacyash.”

¹³ Sayno wilayaptinmi Jesús nergan: “Paycuna ima nishgantapis ama chasquipäyaysu. Chacrapita mana ali jachacunata luquir jitarishgannömi paycunatapis Tayta Diosninsi juzgar naupanpita gargongapä. ¹⁴ Paycunaga yachag-tucurpis gapranömi caycäyan. Gavra mayinta gapra pushar ishcan pözuman jegayashgannömi paycunapis y yachashigancunata chasquipagcunapis infiernuman gaycush cayangapä.”

¹⁵ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Ima micuyta micurpis jusaynag cashganta y lutancunata rimar jusayog cashganta tantyaycasilämay, taytay.”

¹⁶ Saymi Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tantyayanquirä? ¹⁷ Imata micushgansipis manami jusayogyäsimansisu, sinöga micurcushga päyacunlami. ¹⁸ Shonguncho lutancunata yarpachacurmi isanga pipis jusayog ricacun. Sayno carmi runa lutanta riman y lutanta ruränpis. ¹⁹ Runacunaga shonguncho lutancunata yarpachacurmi runa mayinta wanusiyän, suwacuyan, lulacuyan y runa mayintapis ashliyan. Saynöpis adulteriucho

* 15:4 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16

* 15:9 Isaías 29.13

cayan, runacuna chinëru cayan y warmicunapis waynácuyan. ²⁰ Saycunata rurarmi runacuna jusayog ricacuyan. Sayno captenga manami micuyacunata micursu o maquinsita mana awicuylapa micursu jusayog ricacunsi.”

Mana Israel warmi Jesucristuman yáracushgan

(Marcos 7.24-30)

²¹ Saypitanami Jesús aywargan Tiro y Sidón provinciacunaman. ²² Say marcacunachömi Cananea* runacuna täyargan. Saymi juc Cananea warmi Jesús cagman aywaycur ruwacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay! ¡Warmi wawätami supay löcayäsish!” nir.

²³ Sayno niptin Jesús manami imatapis parlacorgansu. Saymi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Segaypa gaparashpan tagay warmega umansitapis nanäsinnachä. Jucla aywacunanpä niyculay, taytay.”

²⁴ Sayno niyaptinmi say warmita Jesús nergan: “Tayta Diosninsi cachamash Israel runacunalata yanapänäpämi. Paycunaga ogracash uyshanömi caycäyan.”

²⁵ Sayno niptinmi say warmi Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “¡Ama fiyu caysu! ¡Yanapaycalämay ari, taytay!”

²⁶ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Israel mayëcunatarämi yanapähä. Gamcunata yanaphtëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognömi.”

²⁷ Sayno niptin warmi nergan: “Au, taytay. Sayno captinpis ämun pusupacushgantami alguncunapis micuyan.”

²⁸ Saymi Jesús nergan say warmita: “¡Lapan shonguyquiwan sayno yáracamashgayqui alimi caycan! Sayno yáracamashgayquipitami wawayqui cachacashgana caycan.”

Say hörami say warmipa wawan cachacargan.

Gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

²⁹ Saypita aywacurnami Jesús chargan Galilea gocha cuchunman. Nircurnami juc jircanninman wisarcur saycho jamacorgan. ³⁰ Saymi Jesús cagman asca runacuna shuntacäyargan. Sayno shuntacarmi apayargan puriyta mana puëdeg wegrucunata, gapracunata, macllucunata, parlayta mana puëdegcunata y waquin gueshyawan gueshyagcunatapis. Paycunatami Jesús lapanta aliyäsorgan. ³¹ Sayno aliyäsishganta ricaycurmi runacuna fiyupa cushicuyashpan niyargan: “Cananga upacuna parlayannami, macllucunapis aliyaycäyannami, puriyta mana puëdeg wegrucunapis puriyannami y gapracunapis ricayannami.” Sayno nirmi Israel runacuna adorayashgan Tayta Diosta paycunapis alabayargan.

Chuscu waranga runacuna micuyänapä milagruta Jesucristo rurashgan

(Marcos 8.1-10)

³² Saypitanami discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Cuyapämi caycho nogansiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogansiwan caycho caycäyan micuyta mana yawaylapa. Micönila wayincunapa cuticuyänapä niptëga aywaycäyaptilannami vëtapis sarenga imanga.”

³³ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Sunyag jircacho caycarga maychörä tariycushwan micuyta caysica runacuna micuyänapäga, taytay?”

³⁴ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatä tantayqui caycan?”

“Ganchis tantawan juc ishca pescädulamä caycan, taytay” niyargan.

³⁵ Sayno niyaptinmi lapan runacunata nergan jamacuyänapä. ³⁶ Jamacuyaptinmi pescädutawan ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypucuyänapä.

³⁷ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Pusushgancunatanami shuntayargan ganchis canasta juntata. ³⁸ Saycho micogcunaga cayargan warmicunata wamracunatapis mana yupaylapa chuscu waranganömi (4,000). ³⁹ Saypitanami büquiman wisarcur discipuluncunawan Jesús aywacuyargan Magdala partiman.

* 15:22 Cananea runacunaga mana Israel runacunami corgan.

16

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Magdala partiman chaycuyaptinmi fariseo y saduceo runacuna aywaycur Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayänpä mä ima milagrutapis ruray.”

² Saymi Jesús nergan: “Inti jegashgan höra pucutay garwashtaptin gamcuna niyanqui: ‘Warayga usyangami.’ ³ Saynöpis segaypa pucutaraycar pasa waraptin gamcuna niyanqui: ‘Canan junäga tamyangami.’ Saycunata tanyaycarga ¿imanirtä tanyayanquisu Tayta Diosninsi cachamashganta? ⁴ Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinayquipä milagruta ruranätärä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno.”*

Sayno nisquirmi saypita Jesús aywacorgan.

Fariseucunapa yachasicuyninta mana chasquicuyänanpä Jesucristo yäsishgan

(Marcos 8.14-21)

⁵ Galilea gochata simpaycäyashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcuyargan mircapanpä tantata mana apayashganta. ⁶ Saymi Jesús nergan: “Fariseo y saduceo runacunapa levadüranta cuidä chasquicuyanquiman.”

⁷ Sayno niptin discipuluncuna quiquinpura niyargan: “Tantata mana mircapacamushgansipitami sayno nicämansi.”

⁸ Sayno parlaycäyashganta tanyarmi Jesús nergan: “¿Yäracuyniy nag runacuna! ¿Imanirtä parlaycäyanqui tantata mana apayämushgayquipita? Manami tantapitasu parlaycä. ⁹ ¿Manacu yarpäyanqui pisga tantalapita pisga waranga (5,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpäyanqui pusog tantata say junag ayca canastata shuntayashgayquitapis? ¹⁰ Saynöpis ¿manacu yarpäyanqui ganchis tantalapita chuscu waranga (4,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpäyanqui pusog tantata say junag ayca canastata shuntayashgayquitapis? ¹¹ Sayno caycaptenga manami tantapitasu parlaycä. Nogaga parlaycä fariseo y saduceo runacunapa levadüranpita cuidacuayänayquipämi.”

¹² Levadüraman ituycasilar sayno niptinmi discipuluncuna tanyayargan fariseucunapa y saduceucunapa yachasicuyninta mana chasquipäyananpä.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³ Cesarea de Filipos distrütupa caseriuncunaman chaycurmi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Pí cashgätatä NOGAPÄ runacuna yarpäyan?” nir.

¹⁴ Sayno tapuption discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami niyan profëta Elías cashgayquita. Waquinnami niyan profëta Jeremías cashgayquita. Y waquinnami niyan maygan profëtapis cawarimush cashgayquita.”

¹⁵ Sayno niyaptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga ¿pí cashgätatä yarpäyanqui?”

¹⁶ Saymi Simón Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui, Jonaspä surin Simón. Sayno ninayquipäga manami runasu tanyasishushcanqui, sinöga ciëlucho caycag Taytämi. ¹⁸ Gamta në Pedro† cashgayquita. Cay rumi jananchömi iglesiäta sharcasishä. Say iglesiätaga Satanaspis ni supaycunapis manami vinciyangasu. ¹⁹ Gamta goycushayqui gloria puncupa llävinpa

* 16:4 Jatuncaray pescädupa pachancho quimsa junag caycashganpita Jonás cawaycar yargamushganmömi Jesucristupis quimsa junag pamparaycashganpita cawarircamur sharcamush. † 16:18 Pedro nishganga rumi ninanmi.

wawancunata. Saymi cay pasacho lläviptiqui gloriachöpis llävish canga. Cay pasacho quichaptiquega gloriachöpis quichashmi canga.”

²⁰ Sayno nircurmi discipuluncunata Jesús nergan: “Gamcuna pitapis ama wilapâyaysu Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo cashgäta.”[‡]

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)

²¹ Saypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan Jerusalemman aywaptin Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna chiquir nacasiyänanpä cayashganta. Saynölami wilapargan wanusiptinpis quimsa junagta cawarimunanpä cashganta.

²² Sayno niptinmi jucläman gayaycur Pedro olgutupar nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo caycarga ¿imanirtä sayno parlaycanqui? Sayno päsashunayquitaga ama cachapaysu.”

²³ Sayno niptinmi Jesús tanyargan Pedro sayno parlananpä Satanás yarpayta goshganta. Saymi Pedruta Jesús nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Sayno michämashpayquega manami munanquisu Tayta Diosninsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinöla cananta munarmi sapata churapaycämanqui.”

²⁴ Nircur discipuluncunata Jesús nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawasun. ²⁵ Noga munashgäno cawananpa trukan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä. ²⁶ Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga ¿imapätä välin mayjina rücu cashganpis? Mayjina rücu carpis manami rücu cashgalanwanga salvacionta rantiyangasu. ²⁷ Angilnëcunawan y Taytäpa munayninwan NOGA cutimurmi runacuna alita rurayashganpita premiuta goshä y mana alita rurayashganpita juzgashpä. ²⁸ Manarä wanurmi waquinniqui NOGATA ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

17

Altunnin jircacho Jesucristo chipipiyag ricacushgan
(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

¹ Saypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Santiagupa wauguin Juanta pushacurcur Jesús wisargan sunyag jircaman. ² Saychömi paycuna ricaycäyaptin Jesuspa cäran intinörä chipipergan. Mödananpis segaypa yurag ricacur empañayparä asicyargan. ³ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

⁴ Saymi Jestuta Pedro nergan: “Alipärä nogaacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

⁵ Sayno Pedro parlapaycaptinmi chipipiyag pucutay paycunata sapacurcorgan. Saymi pucutay rurinpita Tayta Dios nimorgan: “Payga cuyay surëmi. Noga munashgäno lapanta ruraptinmi cushish caycä. ¡Pay nishushgayquicunata cäsucuyay!”

⁶ Sayno nimogta wiyaycurmi discipuluncunaga pasaypa mansacâyashpan pampaman lätacuycuryargan. ⁷ Sayno lätaraycäyaptinmi paycunata yataycur Jesús nergan: “Ama mansacâyaysu. Sharcuyay.” ⁸ Sayno niptin nuquircuyänanpäga Jesús japalannami caycänä.

⁹ Jircapita cutimurmi paycunata Jesús nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapâyänquiräsu wanushgäpita NOGA cawarimushgäyag.”

[‡] 16:20 Say wisan Israel runacuna yarpâyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpâyaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogan-si-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapâyänanpä. Wanushganpita cawaricamurmi isanga nergan pï-maytapis wilapâyänanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

¹⁰ Saypitanami discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyan Cristo shamunanpä puntata Eliasrä shamunanpä cashgantami. Sayno nicaptenga ¿imanirtä Elías shamunräsu?”

¹¹⁻¹² Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Elías yapay shamunanpä cashganta niyashgannölämi Elías mayna shamush. Elías shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicuyashgasu wilacushganta. Chasquicuyänanpa trucanga payta chiquirmi wanusiyash. Saynölami runacuna NOGATAPIS chiquimar wanusiyämangapä.”*

¹³ Jesús sayno niptin discipuluncuna tantyayargan Juan Bautistapä parlaycashganta.

*Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan
(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43a)*

¹⁴ Jircapita cutimurmi runacuna shuntacäyashganman Jesús chargan. Saychömi Jesuspa puntanman gongurpacuycur juc runa ruwacur nergan: ¹⁵ “Surëta cachacaycasilay, taytay. Payta wanuy gueshya sariptinmi ninamanpis yacumanpis jegan. ¹⁶ Discipuluyquicunaman apamuptëpis manami cachacäsiyta camäpacuyashgasu.”

¹⁷ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Yäracuyninag jusasapa runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycäshä? Mä apamuy say magtata.†”

¹⁸ Naupanman apaycaptinmi say magtata nacaycäseg supayta Jesús olgutupargan. Olgutupaycuptinmi supayga jinan höra magtapita yargurir aywacorgan. Say hörapitanami magta sänuna ricacorgan.

¹⁹ Saypitanami quiquilancuna caycar discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä nogacuna garguyta camäpacuyashcäsu say supayta?” niyashpan.

²⁰ Saymi paycunata Jesús nergan: “Janan shongula Tayta Diosman yäracurmi gamcunaga garguyta camäpacuyashcanquisu. Näbuspa murunno tacshalapis yäracuyniqui captenga manami imapis ajasu gamcunapä canga. Tagay jircata witicunapä niyaptiquipis witicunmanmi. ²¹ [Sayno captinpis cayno cag supaycunaga yarguyan ayunashpansi Tayta Diosta manacushgarämi.]”

*Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43b-45)*

²² Galilea provinciacho discipuluncunawan purirmi Jesús nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman. ²³ Sayno captinpis wanusimashganpita quimsa junagtami cawarimushpä.”

Sayno niptinmi discipuluncuna fiyupa laquicuyargan.

Templupä impuestuta Pedro pägashgan

²⁴ Saypitanami Capernaumman discipuluncunawan Jesús chäyargan. Saychömi templupä impuesto cobragcuna Pedruta tapuyargan: “¿Jesusga manacu pägan templunpä impuestuta?” nir.

²⁵ Sayno tapuyaptinmi Pedroga nergan: “Au, päganmi.”

Sayno nishpanmi Jesús caycashgan cag wayiman aywargan tapunanpä. Manarä tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imaninqitä Simón? Nación mandag reycuna ¿pitatä impuestuta cobrayan? ¿Surincunatacu o munaynincho caycag jäpa runacunatacu?”

²⁶ Sayno tapuptinmi Pedro nergan: “Munaynincho cag jäpa runacunatami impuestutaga cobrayan, taytay.”

Sayno niptin Jesús nergan: “Sauraga nación mandagpa surin impuestuta mana pägashgannömi nogapis, Tayta Diospa surin car, templunpä impuestuta pägämansu. ²⁷ Sayno captinpis cobragcuna mana rabiacyüänanpä gochaman aywar anzuëluquiwän pescäduta sarimuy. Punta cag pescäduta sarimushgayquipa shiminchömi guellay caycangapä. Say guellaywan nogapita y gampitapis impuestuta pägaycuy.”

* 17:11-12 Juan Bautista Jesuspä wilacuptinmi cumplish Elías shamunanpä Tayta Diospa palabranchu guelgarashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqi Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. † 17:17 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

18

Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tantyashishgan
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

¹Juc cutimi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Lapanpis munayniquichöna captin ¿maygäcunatatä churayämanqui más mandag cayänäpä, taytay?”

²Sayno tapuyaptinmi juc wamrata naupanman Jesús gayargan. ³Nircurmi discipuluncunata nergan: “Wamracuna mandag cananpä mana yarpachacushganno gamcunapis ama yarpachacuyaysu mandag cayänalayquipäga. Mandag cayänalayquipä yarpachacorga Tayta Diospa naupanman manami chäyanquipäsu. ⁴Yanapäcog canayquipä yarpachacuyaptiquega Tayta Diospa naupancho mandag cayänayquipämi churayäshayquipä. ⁵Saynöla maygayquicunapis cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui.

Jusaman pitapis mana tunisinansipä Jesucristo tantyashishgan
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶“Tayta Diosman yäracogta cuidä pitapis jusalicasianquiman. Jusaman tunisicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcur lamarman garpuriyaptinpis. ⁷Sayno captinpis jusalicasicog runaga imaypis cangami. ¡Paycunaga juico finalcho fiyupami laquicyangapä!

⁸“Sayno cananpä caycaptenga maquiqui o chaquiqui jusalicasishuptiqui cusurir jitaricyuy. Imaypis mana uepeg ninaman ishca y chaquiyog o ishca y chaquiyog gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis o juc maquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁹Saynöla nawiquipis jusalicasishuptiquega ogtirir jitaricyuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui.

¹⁰“Tayta Diospa naupancho caycag angilcunami payman yäracogcunata imay hörapis ricaycan. Sayno caycaptenga payman yäracogcunata manacagman ama churayaysu. ¹¹[Runacuna jusalicushganpita salvanäpämi Tayta Diosninsi cachamash.]

Ogracash uyshaman tincusiya Jesucristo yachashishgan
(Lucas 15.3-7)

¹²“Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc pasaman aylurcur jucla aywan ashimunanpä? ¹³Tariycorga fiyupami cushicun. Manami saynöga cushicunsu mana ogracag uyshancunapäga. ¹⁴Saynöلامي ciëlucho caycag Tayta Diosninsi munansu payman yäracogcuna ni juclaylapis ogracänanta.

Imaypis perdonanacunansipä Jesucristo tantyashishgan
(Lucas 17.3)

¹⁵“Tayta Diosman yäracog mayiqui manacagta jitapäshushpayqui contrayqui sharcuptin, perjuiciuta rurashuptiqui, lulapäshuptiqui puntata japalanwan parlanqui jusalicuycashganta tantyasinayquipä. Tantyasiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. Sayno perdonarga alitami ruraycanqui. ¹⁶Tantyasiptiquipis mana chasquishuptiquega ishca y quimsa yäracog mayiquita pushanqui jusalicuycashganta tantyasyänanpä. ¹⁷Paycunatapis mana cäsucuptenga lapan yäracog mayiquicuna shuntacäyashganman pushaycur tantyasiyanqui jusalicuycashganta. Saychöpis mana cäsucuptenga gampis y lapan yäracog mayiquicunapis paywan amana shuntacäyaynasu. Payga jusasapano y runacuna chiquishgan impuesto cobrag runanömi caycan.

¹⁸“Sayno mana cäsucogcunata corrigiyänayquipä munayyogmi gamcuna caycäyanqui. ¹⁹Yapaypis gamcunata në: Juc ishcayla carpis Tayta Diosta manacuptiquega paymi yanapäshunqui munashganta runanayquipä. ²⁰Juc ishcayla carpis Diosta manacuyänayquipä nogapa jutëcho shuntacäyaptiquega gamcunawanmi caycähä.”

Imaypis perdonanacur cawanansipä Jesucristo yachashishgan

²¹Sayno yachasiptinmi Pedro taporgan: “Pipis rabianäsimaptenga ¿ayca cutitä perdonäman, taytay? ¿Ganchis cutisurä?”

²² Sayno tapuptionmi Jesús nergan: “Manami ganchis cutilasu perdonanquiman, sinöga perdonta manacushuptiquega ayca cutipis perdonanqui. Saynöla ayca cuti rabianäsishuptiquipis ama yarparayanquisu.”

²³ Saypitanami Jesús nergan: “Juc nación mandag runapashi cargan asca yanapagnin runacuna. Say yanapagnincunatashi say mandag nergan cuentata goyänanpä.”

²⁴ “Sayno cuentata manaptinshi jagan runata apayargan. Say runaga yupaytapis mana atipaypäshi* say mandagpa jagan cargan. ²⁵ Jaganta pägananpä mana aypäpacuptinshi ashmaynincunata say mandag nergan: ‘Cay runata, warminta, surincunata y imaycancunatapis ranticuyay. Ranticurcurna guellayta apayämunqui jagäpita.’ ²⁶ Sayno niptinshi say runaga gongurpacuycur ruwacorgan: ‘Taytay, ama ari ranticaycamaysu. Imanöpapis jagayquitaga pägaycushayquicher’ nir. ²⁷ Sayno ruwacuptinshi say mandag cuyapashpan lapan jaganta perdonar manana ranticorgannasu.

²⁸ “Sayno perdonaruptin aywacuycashganchöshi say runa tincorgan juc arog mayinwan. Say arog mayenga pachac (100) denariushi† jagan cargan say aywaycag runapa. Sayshi aywaycag runaga cuncapita aptacurcorgan: ‘Jagäta pägamay!’ nishpan.

²⁹ Sayno ruraptinshi arog mayenga gongurpacuycur ruwacorgan: ‘Jagayquitaga pägayculäshayquicher, taytay. Ichiclata shuyaycalämay, ari’ nishpan. ³⁰ Sayno ruwacuptinpis manashi arog mayinta perdonayta munargansu. Saypa trucanga carcilmanshi wichgasergan jaganta pägashganyag.

³¹ “Sayno rurashganta ricaycurshi waquin arog mayincunaga fiyupa rabianäyargan. Sayshi mandagman aywar wilayargan say perdonashgan runa arog mayinta carcilman wichgasishganta. ³² Sayshi say perdonashgan runata gayaycasir say mandag nergan: ‘¿Mana cuyapäcog runa! ¿Manacu yarpanqui sayjinanpa jagä captiquipis ruwacamaptiqui lapanta perdonashgäta? ³³ Sayno perdonaycaptëga ¿imanirtä gamga arog mayiquita perdonashcanquisu?’ ³⁴ Sayno fiyupa rabiacurshi say mandag carcilman quiquintapis wichgasergan. Saychömi wardia castigargan say mandagpa jaganta pägananyag.”

³⁵ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Runa mayiquicunata lapan shonguyquiwan mana perdonayaptiquega gamcunatapis Tayta Diosninsi manami perdonayäshunquipäsu.”

19

Majayogcuna mana raquicänanpä Jesucristo yachashghan (Marcos 10.1-12)

¹ Sayno yacharcasirmi Galilea provinciapita aywar Jordán mayupa wac simpanpa Jesús tumargan Judea provinciaman chänanpä. ² Say quinranpa puriptin asca runacunami guepanta aywayargan. Saychömi gueshyagcunatapis Jesús aliyäsergan.

³ Saymanmi fariseo runacuna aywaycur lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jesusta tapuyargan: “¿Ima achäquilapis warminpita runa raquicanmancu o manacu?” nir.

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “¿Manacu gamcuna liyiyashcanqui Tayta Diosninsipa palabrantay? Saycho nican olguta warmita Tayta Dios camashgantami.* ⁵ Sayno camarcurmi Tayta Dios nergan: ‘Sayno captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpä. Saymi majasacarna mamanpa taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä. Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.*’ ⁶ Sayno cananpä Tayta Dios nicaptenga mananami ishca castanasu caycäyan, sinöga juc castalanami caycan. Saymi Tayta Diosninsi juclasashgantaga pipis raquinmansu.”

⁷ Sayno niptinmi fariseo runacuna tapuyargan: “Sayno captenga ¿imanirtä Moisés guelgashgancho nican raquicar papilta firmaparuptin warmi aywacunanpä cashganta?”*

* 18:24 Griëgucho nican chunca waranga (10,000) talentucuna jagan cashganta. Mayjina rücu carpis manami pipis aypäsinmansu cargan say guellayta pägananpä. † 18:28 Juc denarioga juc jornalpa chandinmi cargan. * 19:4 Génesis 1.27; 5.2 * 19:5 Génesis 2.24 * 19:7 Deuteronomio 24.1

⁸ Sayno tapuptionmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsega runata warmita camargan majasacarnaga mana raquicaypa täyänanpämi. Sayno captinpis runacuna mana cäsucog cayaptinmi Moiesta Tayta Dios tanyasergan sayno guelganapä. ⁹ Sayno captinpis nogaga caynömi nē: Maygan runapis warmin mana jarucuycaptin warminpita raquicar-cur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. [Saynöpis runanpita raquicash cag warmiwan pipis targa adulteriuchömi caycan.]”

¹⁰ Saymi discipuluncuna niyargan: “Sayno captenga mejor warmitapis ama ashish-wansu.”

¹¹ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Sayno niyaptiquipis manami lapansu majaynag cawayta camäpacuyan. Waquilanmi majaynag täcuyänanpä caycäyan. ¹² Waquin runacuna yurish majaynagla täcunanpämi. Waquenga capash carmi* majasacaytapis munayannasu. Waquinnami isanga Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacur puricunan cash mana majasacaylapa täcuyan. Pipis mana majasacaylapa täcuyta munarga japala täcusun.”

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

¹³ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan. ¹⁴ Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä.”

¹⁵ Sayno nircurmi wamracunapa umanta yataycushpan Tayta Diosta manacorgan. Nircurnamı saypita aywacorgan.

Ricu runa ajatarä salvacunapä Jesucristo yachashigan
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

¹⁶ Juc cutichömi juc magta† Jesusman aywaycur nergan: “[Gam imaycatapis musyan-quimi, taytay.] Saymi tapuculäshayqui. ¿Imatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan. Saymi mayna nimashcansi mandamientuncunata cumplir naupanman chänansipä cashganta. Sayta musyaycarga ¿imanirtä tapumanqui?”

¹⁸ Sayno niptin say magta taporgan: “¿Maygan mandamientuncunatatä cumplëman, taytay?”

Saymi Jesús nergan: “Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama adulteriucho canquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpangunquisu. ¹⁹ Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui. Saynöpis runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.”*

²⁰ Saymi magta nergan: “Saycunataga [wamra cashgäpitami] lapanta cumplishcä, taytay. ¿Imatä más pishiycäman cumplinäpä?”

²¹ Niptin Jesús nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Sayno rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognömi caycanqui.”

²² Sayno niptinmi segaypa ricu car say magta laquish aywacorgan. ²³ Magta sayno aywacuptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “¿Ajami caycan ricu runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga! ²⁴ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushganno ricu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsu.”

²⁵ Sayta wiyar discipuluncuna segaypa mansacash niyargan: “Sayno captenga ¿pirä salvacongapä?”

* 19:12 Say wisanmi runacunata acraycur mandag reycuna capasiyag warmicunata mana munapäyänanpä. Nircur-nami say capash runacunata reycuna churayag warmincunata cuidayänanpä carpis o quiquina mandäsiyänanpäpis.

† 19:16 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. * 19:19 Éxodo 20.12-16; Levítico 19.18; Deuteronomio 15.16-20

²⁶ Saymi paycunata ricärishpan Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Saymi Tayta Diosninsipäga imapis ajasu.”

²⁷ Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcä gamta gaträyänäpä, taytay. Sayno ruraycäyaptëga ¿imatä canga nogacunapäga?”

²⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Juicio finalcho lapan runacunata NOGA juzgaptëmi chunca ishçay (12) trönuacunacho jamacuyanquipä. Saychömi gamcunapis chunca ishçay castapita mirag Israel mayinsicunata juzgayanquipä. ²⁹ Noga munashgäta ruranan cash pipis wayinta, wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, surincunata y chacrancunatapis cachareg cäga pachac (100) cuti mastami chasquengapä. Saynöpis wanucur Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishmi cawangapä. ³⁰ Waquin runacuna, ricu cashganpita respitädu carpis, gloriaman manami chäyangasu. Waquin runacunami isanga, mana cäsush pobri carpis, gloriaman char cushicuyangapä.”

20

Mincaycunaman tincusiya Jesucristo yachashigan

¹ Saypitami Jesús nergan: “Tayta Diospa maquincho cawagcuna imano cananpä cashganpitapis canan tantyasiyëshayqui. Juc runashi tuta tutala mincay asheg aywargan üva chacrancho arusinänpä. ² Mincayta tariycur aycata päganänpäpis parlarcurshi üva chacrancho arunanpä cachargan.

³ “Saypita las nuëvimanno pläzapa yapay yargurshi runacunata tarergan aruyninag puriyçayagta. ‘Sayshi nergan: ‘Gamcunapis üva chacrächo aruyänayquipä aywaycuyay. Aruyashgayqui-tupumi pägayëshayqui.’ Sayno niptin paycunapis cushish aywayargan.

⁴ “Pulan junag caycaptinpis y tardi malway inti caycaptinpis say chacrayog runaga yapay mincay asheg aywargan. Sayshi tarishgan runacunatapis mincacorgan chacranman arog aywayänänpä.

⁶ “Saypita inti jegaycaptinnashi yapay pläzaman aywar runacunata tarergan aruyninag caycagta. Sayshi paycunatapis nergan: ‘Gamcunapaga ¿manacu aruyniqui can caycho goyaypa puricuyänayquipä?’

⁷ “Sayno niptinshi paycuna niyargan: ‘Manami pipis mincayämashgasu arupäyänäpä, taytay.’

“Saymi nergan: ‘Sauraga gamcunapis aywaycuyay chacrächo arupäyämänayquipä. [Aruptiquega pägashayquimi.]’

⁸ “Pasa sacaycaptinnashi say ämu capatazninta nergan: ‘Lapan arogcunata gayaycasimur pägay guepata arog yaycogcunapita galaycur tutapita yaycogcunayag.’ ⁹ Sayno gayasimuptinshi shayämorgan inti jegaycaptin arog yaycogcuna. Paycunashi chasqui-yargan juc jornal complëtu päguta. ¹⁰ Sayno chasquiyashganta ricarshi tutapita arogcunaga shayämorgan más ascata chasquiyänänpä cayashganta yarpar. Sayno yarparpis juc jornal complëtulatashi chasquiyargan. ¹¹ Waquin chasquishgannöla chasquirshi puntata yaycogcunaga chacrayogta niyargan: ¹² ‘Último yaycamogcuna juc höräla arucyayaptenga ¿imanirtä nogacunataga sayjina shanaycho arucyayaptëpis paycunata pägashgayquinöla pägaycäyämänqui?’ nir.

¹³ “Sayno niyaptinmi chacrayog runa nergan: ‘Parlashgansinöla pägaycarga manami gamcunata engañaycäsu. ¹⁴ Parlashgansino päguta chasquiycarga ¿imatanatä más munanqui? Nogapitanacher cacun guepa yaycamogcunatapis gamcunatanöla pägaptëga. ¹⁵ Gamcunaga ¿ima cuentayogtä cayanqui aycata pägacuptëpis? ¿Ali runa cashgäpitacu jamuräyämänqui?’ ”

¹⁶ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Say arupacuymän punta yaycogwan guepa yaycogpis iwal päguta chasquishgannömi Diospa wilacuyninta más puntata chasquicogcuna y guepatarä chasquicogcunapis gloriaman chäyangapä. [Salvanänpä ascagta Tayta Diosninsi gayasiptinpis walçaglami naupanman changapä.]”

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan

(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

¹⁷Jerusalenman aywaycäyashganchömi chunca ishca (12) acrashgan discipuluncunata jucläman gayaycur Jesús nergan: ¹⁸⁻¹⁹“Musyayanquimi Jerusalenpa aywaycashgansita. Saychömi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis NOGATA prësu sariyämanga. Nircurmi wanusiyämänapä mana Israel runacunapa maquinman entregayämanga. Paycunanami asipäyämanga, astayämanga y crucificayämangapis. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi.”

Jesucristupa mandäsegnin cayta Santiaguwan Juan munayashgan

(Marcos 10.35-45)

²⁰Saypitami Santiaguta y Juanta pushacurcur maman aywargan Jesús cagman. Paymi Jesupa puntanman gongurpacuycur nergan: “Ruwaculäshayqui, taytay.”

²¹Sayno niptin Jesús nergan: “Captenga alicher canman.”

Saymi say warmi ruwacur nergan: “Mandag canayquipä Tayta Diosninsi churashuptiqui cay ishca wawäcunata churayculanqui gamta mandäsishunayquipä, taytay. Jucta derëchayqui cagman y jucagtana isogniqui cagman jamaycasilanqui.”

²²Saymi mamantawan Santiaguta y Juanta Jesús nergan: “Gamcunaga mana tanyacuy-pachä manacaycäyämänqui. ¿Gamcuna awantayanquimansurä nogata nacasimashganno nacasiyähshuptiqui?”

Saymi paycuna niyargan: “Au, awantayähshämi, taytay.”

²³Sayno niyaptin Jesús nergan: “Rasunpaypami noga nacashgäno gamcunapis nacayan-quipä. Sayno captinpis isognëman y derëchämanga pitapis jamasishä Tayta Dios nimashgan caglatami.”

²⁴Santiagupawan Juanpa maman ruwacushganta wiyarmi waquin cag discipuluncuna rabiänäyargan. ²⁵Saymi discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Gamcuna musyayash-gayquinöpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandayan. ²⁶⁻²⁷ Gamcunachöga manami sayno canmansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay. ²⁸ Manami runacunata munashgäta rurasinäpäsü NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapänäpämi shamushcä. Saynöpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpämi.”

Ishca gaprata Jesucristo aliyäshishgan

(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹Jericó marcapita Jesús aywacuptinmi asca runa payta gätiräyargan. ³⁰Say nänichömi ishca gapra runacuna jamaraycäyargan. Paycunami Jesús päsaycagta wiyar gayacuyargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycälämay!” nir.

³¹Sayno gayacuyaptinmi runacuna olgutupäyargan upälacuyänanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacuyargan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycälämay, ari!” nir.

³²Sayno gayacuyashganta wiyarmi Jesusga ichisquergan. Nircurnami gayaycur tapor-gan: “¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?” nir.

³³Niptin paycuna niyargan: “Nawëcuna ricanantanami munayä, taytay.”

³⁴Sayno manacuyaptinmi paycunata cuyapar nawincunata yataycorgan. Sayno yatay-cuptinmi jinan höra nawincuna ricarganna. Saymi paycunapis Jesusta gaticurcur aywacu-yargan.

21

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-38; Juan 12.12-19)

¹Saypitanami discipuluncunawan Jesús aywayargan Jerusalenman. Olivos löma-cho caycag Betfagé marcaman chäyänanpäna caycar ishca discipuluncunata puntata cachargan: ²“Aywayay Betfagé marcaman. Marca yaycunalanchömi tariyanqui malta wawayog ashnu wataraycagta. Sayta pascarir apayämünqui. ³Pipis: ‘¿Imanirtä ashnöta

pascaycāyanqui?’ niyāshuptiquega niyanqui: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpä. Rätumanpaypami cutirasiyāmushä.’ ”

⁴Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa profētan cayno guelgargan:

⁵“Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayay mandagniqui rey shamuycağa.*

Payğa mana runa-tucuylapami manarä amansashğa ashnun muntash shamuycan.”*

⁶Jesús nishgannölämi discipuluncunaga aywar malta ashnuta apayämorgan.

⁷Mamantinta apaycur punchuncunata say malta ashnuta carunaparcuyaptinmi Jesús muntacorgan. ⁸Sayno aywaptinmi asca runacuna marcapita aywayargan Jesusta chasquicog. Saymi waquin jacuncunata punchuncunata jorgurir Jesús aywashgan näniman mashtayargan. Waquinnami palmata muturir muturir näniman mashtayargan payta cushish chasquicuyashpan.* ⁹Saymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicuyashpan niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¡Paymi David castapita mandamagninsi rey caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsün!”*

¹⁰Jerusalenman Jesús sayno yaycuptinmi runacuna yargayämorgan payta ricayānanpä. Saymi jucninpis jucninpis tapunacuyargan: “¿Pitä yaycaycāmün?” niyashpan.

¹¹Saymi runacuna niyargan: “Payğa caycan Galileacho caycag Nazaret marcapita shamog Jesusmi. Payğa Tayta Diosninsipa profētanmi caycan.”

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹²Templo patiuman yaycurirmi saypita Jesús gargorgan ranticuycagcunata y rantipacuycagcunatapis. Saynölami guellay ranticogcunapa[†] mēsantapis y paloma ranticogcunapa mēsantapis ticwar ushargan. ¹³Gargurmi paycunata nergan:

“Tayta Diosninsipa palabbranchöga caynömi guelgaraycan: ‘Templöga canga nogata manacayämānanpämi.* Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?’”

¹⁴Saychömi gapracuna y wegrucunapis Jesuspa naupanman aywayargan. Paycunataga lapantami aliyäsergan. ¹⁵Sayno aliyäcäseğa ricaycurmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachaseg runacunapis fiyupa rabianäyargan. Saynölami rabianäyargan wamracunatapis cayno negta wiyar: “¡Mandamānansipä rey Davidpa castan chāmushganami! ¡Gloria Dios!”

¹⁶Sayno rabianäyarmi Jesusta niyargan: “¿Wiyanquicu say wamracuna nicäyashganta?”

Saymi Jesús nergan: “Au, wiyämi. ¿Manacu gamcuna liyiyashcanqui cayno guelgaraycashganta:

‘Gamta alabayāshunayquipä wasguish wamracunata y chuchuycağ wamracunatami tanyasishcanqui, Tayta Dios?’”*

¹⁷Paycunata sayno nisquirmi Betania marcaman cutergan saycho posādacunanpä.

Jigus jacha saquinanpä Jesucristo nishgan

(Marcos 11.12-14,20-24)

¹⁸Waraynin tuta Jerusalemman Jesús cutiycarmi micanargan. ¹⁹Saymi jigus jachata ricaycur aywargan wayuyninta ashinanpä. Wayuyninta ashir manami juclaylatapis tarergansu. Rapralanta tariycurmi nergan: “¡Cananpitaga manami imayypis wayunquipānasu!”

Sayno niptin jinan hörami say jigus jacha saquicācorgan. ²⁰Sayta ricaycurmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanöpatä say jigus jacha rasla saquisquish?”

* 21:5 Isaías 62.11 * 21:5 Zacarías 9.9 * 21:8 Say wisan costumbricashganno marcaman juc rey yaycuptin

runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapāyag. * 21:9 Salmo

118.25-26; 148.1 † 21:12 Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyānanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayānanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag.

* 21:13 Isaías 56.7; Jeremías 7.11 * 21:16 Salmo 8.2

²¹ Saymi Jesús nergan: “Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga cay jigus jachata saquisishgänölämi gamcunapis mana criyiyäpä cag milagrucunata rurayanquipä. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicongami. ²² Lapan shonguyquiwan yäracur imatapis Tayta Diosta manacorga manacuyashgayquita chasquiyquipämi.”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

²³ Saypita Jerusalemman cutirmi templo patiuman Jesús yaycorgan. Saycho yachay-cäsiptinmi mandag cüracuna y Israel mayor runacuna Jestusta tapuyargan: “Gamga jima munayniqiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?”

²⁴⁻²⁵ Sayno niyaptinmi paycunatapis Jesús taporgan: “Gamcunatapis canan tapuyäshayqui. ¿Pitä Juanta cachamorgan bautizananpä? ¿Tayta Diosninsicu o runacunacu? Tapushgäta niyämaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiucho gargushgätapis.”

Sayno niptinmi quiquinpara wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘¿Imanirtä criyiyargayquisu?’ nimäshunmi. ²⁶ Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Juanga Tayta Diosninsipa profëtan cashganta.” ²⁷ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsu pï cachamushgantapis.”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsu pipa munayninwan templo patiucho ranticogcunata gargushgätapis.”

Mandag cüracuna mana ali cashganta Jesucristo yachashigan

²⁸ Saypitana Jesús nergan: “Juc runapashi ishcay surincuna corgan. Sayshi mayor cag surinta nergan: ‘Ay, hïjo, canan junag arupaycalämay.’ ²⁹ Sayno ruwacuptin surin nergan: ‘¿Manami tiempö cansu yanapänäpä!’ Sayno nircurpis yarpachacurerga taytanta yanapag aywargan. ³⁰ Mayor surin cagta mincacushgannöläshi shulca cag surintapis mincacorgan. Sayshi say surenga: ‘Yanapäshayqui ari, papä’ nergan. Sayno aunircurpis manashi aröseg aywargansu.”

³¹ Sayno wilaparcurmi mandag cüracunata y autoridäcunatapis Jesús taporgan: “Say ishcän wauguipita ¿maygantä taytan munashganta rurash?” nir.

Sayno niptin: “Mayor cag surinmi” niyargan.

Saymi Jesús nergan: “Say mayor cag surin ñëgarcurpis yanapashgannömi Romapä impuesto cobragcuna y jusalicog warmicunapis caycäyan. Jusancunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayashpanmi paypa naupanman chäyangapä. Gamcunami isanga Tayta Diosta mana chäsucur naupanman chäyanquipäsu. ³² Juan Bautistaga yachasergan jusalicucunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayänanpämi. Sayno wilacuycaptinpis gamcunaga manami chasquicuyashcanquisu. Runacuna chiquiyashgan impuesto cobragcuna y jusalicog warmicunami isanga pay wilacushganta chasquicuyash. Paycuna chasquicuyashganta ricaycarpis gamcunaga imaypis manami chasquicuyashcanquisu.”

Chakra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachashigan
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Mastapis Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chakra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpä guenchasergan. Saypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho rurasergan. Nircurnashi suclatapis rurasergan üvata täpananpä. Lapanta ruraycasinashi chakra arog runacunata arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä.

³⁴ “Cosëcha galaycuptinnashi cachargan ashmaynincunata üva chakra arrindunpita cobramunanpä. ³⁵ Cobracog chaptinshi chakra arrendagcunaga say ashmaycunata waquinta magayargan, waquinta wanusiyargan y waquintanashi samgar ushayargan. ³⁶ Sayno

runayaptinpis chacrayöga yapayshi waquin ashmaynincunata cachargan. Paycunatapis saynölashi rurayargan.

³⁷ “Ultimutaga cuyay surintanashi cachargan: ‘Surëtaga chasquicyangami’ nir. ³⁸ Sayshi say surin chaycagta ricaycur chacra arrendagcuna wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpä caycan. Nogansipäna cay chacra cananpä payta wanuriy-casishun.’ ³⁹ Sayshi chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wilanacuyashgannöla wanusiyargan.

⁴⁰ “Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga çimatatä ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata?”

⁴¹ Jesús sayno tapuptionmi paycuna niyargan: “Say mana ali runacunataga mana cuyapayami wanusir ushanga. Nircurmi tiempulancho chacra arrindupita pägag cagtana chacranta arrendacuycongapä.”

⁴²⁻⁴³ Sayno niptionmi Jesús nergan: “Say chacra arrendag mana ali runacunata wanusiyashgannömi gamcunatapis Tayta Diosninsi infiernuman gaycuyäshunquipä. Pay munashganno cawagcunatami isanga salvangapä. Infiernuman gaycuyäshunayquita mana munarga Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgarashganta tanyacuyay:

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariyucuyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.

Cimiento cananpäga Tayta Diosninsimi churash.

Sayno churash captinmi cushicuypä caycan. †

⁴⁴ Pipis say cimiento rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Saynölami pipa jananman-pis say rumi unyarga pasaypa ushacäsenga.”

⁴⁵ Sayno tincusiypa yachasiptinmi mandag cüracuna y fariseo runacuna tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta. § ⁴⁶ Saymi rabianäyashpan prësu sariyta munarpis camäpacuyargansu runacunata mansapâyashpan. Lapan runacunami parlayag Jesusga Tayta Diosninsipa profëtan cashganta.

22

Casaracuy fiestaman tincusiypa Jesucristo yachashigan (Lucas 14.15-24)

¹ Saypitanami casaracuy fiestaman tincusiypa Jesús yachasergan: ² “Juc mandag reyshi olgu surin casaraptin fiestata rurargan. ³ Sayshi ashmaynincunata cachargan gayasish-gancunata fiestaman pushayämunanpä. Sayno gayasiptin say gayasishgan runacuna manashi mayganpis aywayta munayargansu. ⁴ Saypita yapayshi waquin ashmaynincunatana cachargan: ‘Töröcunata y wera cag wäcäcunatapis pishtarcasir micuyta rurasishgä listunami caycan. Gayasishgäcuna jucla shayämusun surë casaraptin fiestacho canan-sipä.’ ⁵ Sayno gayasiptinpis manashi mayganpis say fiestaman aywayargansu. Saypa trucanga chacran arogshi waquin aywacuyargan. Waquinshi negociun ranticog aywacu-yargan. ⁶ Waquinnashi say reypa ashmaynincunata magaycashgalancho wanusiyargan.

⁷ “Sayshi fiesta rurag reyga fiyupa rabiatur soldädüncunata cachargan ashmaynin wanuseg runacunata wanusiyänanpä y marcantapis rupasiyänanpä. ⁸ Nircurshi ashmayn-incunata nergan: ‘Surë casaraptin fiestata ruranäpä lapanpis puestushganami caycan. Sayno captinpis say gayasishgä runacuna manacagman churamarmi shayämushgasu. ⁹ Cananga cällicunapa aywar tariyashgayqui cag runacunata wilayay puestucushgansi fiestaman shayämunanpä.’

¹⁰ “Sayno niptinshi ashmaynincuna yargur wilayaptin ali runapis mana ali runapis fiestaman chäyargan wayi juntagpä. ¹¹ Sayshi wayicho caycag runacunata ricananpä

† 21:42-43 Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayog cananpä churashganta. § 21:45 Cay tincusicuy caynömi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profëtan-cuna. Chacra duëñupa surinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

yaycur say rey ricargan juc runa casarag magtata* mana respitashpan trucacöni saycho caycagta. ¹² Say respëtuynag runata ricaycurmi taporgan: ‘Amigo, trucacurcur shamunayquipä cashganta musyaycar ¿imanirtä mana trucacuylapa cayman shamushcanqui?’ Sayno tapuptinmi say runa pengacushpan imaniytapis camäpacorgansu. ¹³ Sauraga ashmaynincunata say rey nergan: ‘Surë casaraycaptin trucacöni shamur manacagman churashganpita chaquipita maquipita pancayay. Nircurna yanauyaycag sacayman jitarpuyay. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.’”

¹⁴ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Tayta Dios lapan runacunata gloriaman chënanpä gayasiptinpis waquilanmi gloriaman chëyangapä.”

Impuestuta päganapä o mana päganapä cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan

(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

¹⁵ Saypita fariseo runacuna templupita yargurcur wilanacuyargan ali shimilanpa Jesusta parlapar lutanta parlasiyënanpä, nircur lutanta parlasishgalanwanna acusayënanpä.

¹⁶ Saymi imata ninanpäpis shumag yacharcasir fariseo runacuna cachayargan discipuluncunatawan Herodispa favornin sharcog runacunata. Paycunami Jesusta niyargan: “Nogacuna musyayämi imata yachasirpis Tayta Dios munashganno shumag yachaycäsishgayquita, taytay. Saymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannöla yachasinqui. ¹⁷ Gampa yarpayniquipitaga Romacho emperador Cesarpä impuestuta ¿pägashwancu o manacu?”†

¹⁸ Lutanta parlasiyta munar sayno tapushganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Ishcay cära runacuna! ¿Imanirtä lutanta parlasimayta munayanqui? ¹⁹ Mä ricasimay say impuesto päganayquipä cag guellayta.”

Sayno niptinmi sararashgan guellayta Jesusta aptaparorgan. ²⁰ Sayta ricaycur Jesús taporgan: “Cay guellaycho ¿pi runapa reträtuntä caycan? Saynöpis ¿pipa jutintä guelgaraycan?”

²¹ Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”‡

²² Sayno niptinmi say runacuna imaniytapis mana camäpacur aywacuyargan.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

²³ Say junaglami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachasishganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan: ²⁴ “Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: Warmiyog runa suriyinag wanuptin shulca wauguin cuñädan viüdawan täsun. Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.* ²⁵ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan torgan. Sayshi manarä surin captin wanorgan. Sauraga shulca cag wauguinnashi torgan say viüdawan. ²⁶ Paypis surin manarä captinshi wanorgan. Saypita más shulca cagna torgan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan. ²⁷ Saypitanashi say viüdapis wanorgan. ²⁸ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”§

²⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Sayno niyashpayquega gamcuna manami tantyayanquisu Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta. Saynöpis manami

* 22:11 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi. † 22:17 Say wisan Roma autoridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayënanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycäyashganta. Saymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman corgan. “Ama pägashunsu” niptenga Roma runacuna rabianäyanman corgan. ‡ 22:21 Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay ninanga caycan vidansita paypa maquinman cachaycunansipämi.

* 22:24 Deuteronomio 25.5-6 § 22:28 Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi.

tantyayanquisu wanushcunata cawarisimunapä Tayta Dios munayyog cashganta. ³⁰ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyogsu ni runayogsu canga, sinöga gloriacho caycag angilcunanölanami majaynagla cayangapä. ³¹ Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga ¿manacu liyiyashcanqui Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepararämi Tayta Diosninsi Moisesa nergan: ³² ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.* Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?’

³³ Sayno yachashiganta wiyaycur saycho caycag waquin runacuna fiyupa cushicuyargan: “¿Jesusga alimi yachasimansi!” niyashpan.

Maygan mandamientuta más cäsucunansipä cashganpita Jesucristo yachashigan
(Marcos 12.28-34; Lucas 10.25-28)

³⁴ Saduceo runacunata Jesús upälasisiganta musyaycurmi fariseo runacuna shuntacaycur wilanacuyargan imanöpapis Jesusta lutanta parlasiyanapä. ³⁵ Sayno wilanacurcurmi Moisés guelgashganta yachaseg fariseo runa lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jesusta taporgan: ³⁶ “Taytay, ¿maygan mandamientutatä más cäsucushwan?”

³⁷ Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “ ‘Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyay.*’ ³⁸ Say mandamientumi lapan mandamientupitapis más cumplinansipä caycan. ³⁹ Saynölami jucag mandamientupis nican: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.*’ ⁴⁰ Cay ishca mandamientuta cumplerga Moisés guelgashgan lapan mandamientucunata y Diospa profëtancuna guelgayashgan mandamientucunatapis cumpliercayanquimi.”

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan
(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

⁴¹ Saypita fariseo runacuna saycho shuntacash caycäyaptinmi paycunatana Jesús taporgan: ⁴² “Gamcunapäga ¿maygan castapitatä Cristo yurenga?”

Sayno tapuptinmi niyargan: “David castapitami, taytay.”

⁴³ Saymi Jesús nergan: “David castapita captinpi ama yarpäyaysu Davidnöla mandag rey cashganta. Davidnöla mandag rey captenga ¿imanirtä quiquin Davidpis Santu Espiritu tantyasiptin mandagnin rey cashganta ninman cargan? Sayta nirmi David cayno guelgargan:

⁴⁴ “Munaynincho sararämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan: Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.*”

⁴⁵ Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?”

⁴⁶ Sayno niptin manami pipis contestayta camäpacuyargansu. Say junagpita-pasaga manami pipis tapupayta almitergannasu.

23

Fariseo runacunata Jesucristo gayapashgan
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-52; 20.45-47)

¹ Nircurnam runacunatawan discipuluncunatapis Jesús nergan: ²⁻³ “Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna Tayta Diospa palabrancho yachasiyëshuptiqui chasquicuyay. Isanga paycuna cawayashgannöga ama cawayaysu. Diospa palabrancho yachasirpis quiquincunaga manami cumpliercansu. ⁴ Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumpliercunanpä niyan. Sayno yachasiyashganta runacuna cumpliercanta mana camäpacuyaptinpi shacyäsinanpa trucanga olgutupäyanmi.

* 22:32 Éxodo 3.6 * 22:37 Deuteronomio 6.5 * 22:39 Levítico 19.18 * 22:44 Salmo 110.1

⁵ “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata* más jatunta ruraycur purisiyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. Saynöpis waquin runacunapita más jatun flęcucunata† mödananpa chuscun cuchunman jiraycur puriyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. ⁶ Micuyänanpä gayasiyaptinpis paycunaga mäsa cagmanrämi jamacuyta munayan. Saynölami sinagogacunachöpis alinnin bancumanrä jamacuyta munayan. ⁷ Paycunaga plázacunachöpis yachasicog cashganpita alabash caylatami munayan.

⁸ “Gamcunaga ama paycunano cayaysu. Manami yachag-tucunayquipäsu noga yachashishcă. Saypa trucanga tanyacuyay discipulöcuna car say wauguila caycäyashgayquita. ⁹ Pï yachasicogtapis Tayta Diosninsitanöräga ama ricanquisu. Tayta Diosmanga manami pipis iwalsanu. ¹⁰ Sayno captenga gamcuna wilacuynëta wilacur ama alabash cayta munalar puriyanayquipäsu gamcunata yachashishcă. ¹¹ Maygayquipis ali ricash cayta munarga yachag-tucuyta runa mayiquita yanapanqui. ¹² Maygantapis yachag-tucogtaga Tayta Diosninsi manami cäsupangasu. Mana yachag-tucuyta pï-maytapis yanapagcunatami isanga Tayta Diosninsi cuyapar yanapangapä.

¹³ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay căra cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Wayiman pipis mana yaycunanpä puncuta wichgapagnömi runacunata wichgapaycäyanqui Tayta Diosninsi munashganta mana yachacuyänanpä. Saynölami quiquiquicunapis Tayta Diosninsi munashganno cawayanquisu.

¹⁴ [“¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay căra cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga Tayta Diosninsita manacucarpis ali-tupaylapa viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuycäyanqui. Sayno rurayashgayquipitami infiernucho más fiyupa nacayanquipä.]

¹⁵ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay căra cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga may-saypapis yachaseg aywayanqui fariseo cayman runacuna yaycuyänalanpä. Yachasiyashgayquicunata yachacurnami gamcunapita masna ishchay căra cayan. Sayno cashgayquipitami gamcunapis y paycunapis infiernucho segaypa nacayanquipä.

¹⁶ “¡Juicio finalchöga fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga nicäyanqui Moisés guelgashgan leycunata yachaseg car gaprata pusharagno caycäyashgayquitami. Sayno niyashpayquipis quiquiquicunaga manami tanyacuyanquisu lutanta yachaycäsishgayquita. Sayno mana tanyacuyashpayquimi runacunata yachasir nicäyanqui: ‘Pipis templupa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptinpis manami imanapissu. Templo rurincho caycag goripa jutinta jogarcur promiteg cag isanga sayta cumplisun.’ ¹⁷ ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyayanqui templupa jutinta jogarerga templo rurincho caycag goripa jutintapis jogarishgayquita?

¹⁸ “Saynöpis gamcunaga runacunata yachaycäsianqui: ‘Altarpa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptiquipis manami imanapissu. Altar jananchö churashgan ofrendapa jutinta jogarcur promitirmi isanga sayta cumpliyanqui.’ ¹⁹ ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyayanqui altarpa jutinta jogarerga altar jananchö churashgan ofrendapa jutintapis jogarishgayquita?

²⁰ “Altarpa jutincho jurarga manami altarpa jutilanchösu juraycanqui, sinöga altar jananchö churashgan ofrendacunapa jutinchöpis juraycäyanquimi. ²¹ Templupa jutincho jurarpis manami templupa jutilanchösu juraycäyanqui, sinöga templucho caycag Tayta

* 23:5 Tayta Diospa palabranta papilman guelgarcur Israel runacuna cajitaman winayag urcunman o ricranman wataycur purisiyänanpä. Say cajitapa jutinni cargan filacteria. Sayno rurayag Éxodo 13.9-cho guelgaraycashgannölami.

† 23:5 Flęcoga chuscu jilucunami cargan. Saytami mödananpa chuscun cuchunman icsiyag. Mödananchö flęcuta ricar Tayta Diospa mandamientuncunata yarpäyag. Flęcupita masta musyanayquipä liyinqi Números 15.37-40; Deuteronomio 22.12.

Diosninsipa jutinchöpis juraycäyanquimi. ²² Ciëlupa jutincho jurarpis saycho Tayta Dios jamaraptin quiquin Tayta Diosninsipa jutinchömi juraycäyanqui.

²³ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseucuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga templuman apayänayquipä mentapita, anispita y cominuspitapis diezmuta imaypis raquiyäyanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannöla lapantami ruraycä’ niyashpayqui. Sayno rurarpis manami cäsucuyanquisu más cäsucuyänayquipä cag mandamientucunata. Say mandamientucunata mana cäsucurmi runa mayiquicunata mana ali ricaycäyanqui, cuyapaycäyanquisu y auniyashgayquitapis cumpliyäyanquisu. Diezmuta templuman apar Tayta Diosninsipa palabrantu cumpliyashgayquinöla runa mayiquitapis ali ricayanquiman, cuyapayanquiman y imata aunirpis cumpliyänquiman. ²⁴ ¡Mana tantyacog upa runacuna! Tayta Dios nishgancunata waqinta cumlirpis más cumpliyänayquipä cagcunata manami cumpliyäyanquisu. Sayno carmi yacucho chushpita shuyshuycurrä upurpis mana mayayla jatuncaray camëlluta ultacurcogno caycäyanqui.

²⁵ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnömi caycäyanqui. Saymi pusillupa y plätupa rurincho ganra chshganno mana ali yarpäyashgayquiwan ambiöso cayashgayquipis shonguyquicunacho caycäyan. ²⁶ ¡Mana tantyacog fariseucuna! Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipäga puntata jusalicuyashgayquicunatarä cachariyay.

²⁷ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga cuyaylapä rurash nichu-niragmi caycäyanqui. Nichupa janan cuyaylapä captinpis rurinchöga tulucunapis ismurmur segaypa asyaycan. ²⁸ Saynölami gamcunapis runacuna ricayäshunalayquipä pi-maytapis ali-tupäyanqui. Sayno cayaptiquipis ishchay cära cayashgayqui y lutan rurayashgayquicunaga pasaypa pengacuypämi caycan.

²⁹ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga profëtacuna pamparäyashgan janancho nichuncunata ruraycur adornaycäyanqui. ³⁰ Nircurami nicäyanqui: ‘Say wisan cawarga nogacuna manami profëtacunata wanusiämansu cargan.’ ³¹ Sayno nicarpis profëtacuna guelgayashganta mana cäsucurmi runacunata musyaycäsiyanqui say profëtacunata wanusegcunanöla gamcunapis caycäyashgayquita. ³² ¡Profëtacunata wanusishganno cananpis Tayta Diospa wilacognin captë wanusiyämay, ari! Unay profëtacunata wanuseg runacunata juzganen junag gamcunataga masmi juzgashunquipä.

³³ “¡Culebra casta runacuna! Tayta Diosninsi infernuman gaycuyäshunayquipä cashganpita ¿imanöparä salvacuyanqui? ³⁴ Gamcunamanmi cachamushä wilacognëcunata y yachasegnëcunatapis. Sayno captinpis gamcunaga waquinta crucificaypa wanusiyanquipä, waquinta sinagogacunacho astayanquipä y waquintana marcan marcan gaticachäyanquipä. ³⁵ Abelta wanusishganpita-pasami Tayta Diosninsipa profëtacunata runacuna imaypis wanusiyargan Berequiaspa surin Zacariasta altarpa naupancho wanusishganyag.† ³⁶ Say wanuseg runacunatanömi canan wisan Israel runacunata Tayta Diosninsi juzgangapä.”

Jerusalencho tagcunapä Jesucristo laquicushgan

(Lucas 13.34-35)

³⁷ Saypita Jesús nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtä Tayta Diosninsipa profëtacunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-pasa wanuycäsiyanqui? Chipshancunata maman shuntarcu oglacognöpis gamcunata asca cutimi shuntayta munargä. Sayno munaptëpis gamcunaga manami munayashcanquisu shuntanäta. ³⁸⁻³⁹ Saymi gamcunata

† 23:35 Abelta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui Génesis 4.8. Zacariasta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui 2 Crónicas 24.20-22.

Tayta Diosninsi manana sapäshuqtiqui chiquishogniquicuna shamur marcayquitapis ushacäsiangapä. Manami yapay ricayämanquipänasu: ‘¡Tayta Diosninsi cachamushgan runa caycarga shacalämuy, taytay!’* niyämashgayquiyag.”

24

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan

(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

¹Templo patiupita yargurir Jesús aywacuycaptinmi discipuluncuna niyargan: “¡Cuyaylapä jatusag rumicunawan templunsita sharcaycasiyashga, taytay!”

²Sayno niyaptin Jesús nergan: “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan

(Marcos 13.3-13; Lucas 21.7-19)

³Olivos lömacho jamapagnömi discipuluncuna Jestusta tapuyargan: “Nishgayquinöga jimatä templo juchusish canga? Saynöpis cutimunayquipä y cay pasa ushacänanpäga jimatä puntata canga, taytay?”

⁴Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyashunayquipä shumag tantyacuayay. ⁵Ascagmi shayämonga: ‘Nogaga Cristumi cä’ niyashpan. Sayno nirmi asca runacunata engañayangapä. ⁶May-say nacioncunachöpis guërta captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captinpis cay pasa manarämi ushacangaräsu. ⁷Juc nacionwan juc nacionmi pelyayanga. Saynölämi muchuyypis terremötupis may-saycho cangapä. ⁸Sayno captinpis nacaycuna galaycunalanrämi saycunaga canga.

⁹“Say wisanmi nogata chasquicamagcunata pï-mayypis chiquishpan präsu sariyangapä, nacasiyangapä y wanusiyangapäpis. ¹⁰Sayno nacasiyaptinmi yäracaycäyämashganpita guepaman ascag cuticuyanga. Nircurnami guepaman mana cutegcunata chiquir autoridäcunaman apasiyanga castigash cayänanpä. ¹¹Say wisanmi lutan yachasicogcuna Tayta Diosninsipa wilacuyininta wilacog-tucur runacunata lutanta criyisiyangapä. ¹²May-saychöpis runacuna chiquinacularmi cawayanga. Sayno cawarmi runacuna cuyanacuyananasu. ¹³Sayno captinpis wanushganyag noga munashgäno cawagcunaga Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ¹⁴Tayta Diosninsipa wilacuyininta may-say nacioncunachöpis wilacusquiyaptinrämi noga cutimushpä.

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyasishgan

(Marcos 13.14-23; Lucas 21.20-24)

¹⁵“Tayta Diosninsipa profëtan Daniel guelgashgannölämi Diosta mana cäsucog runa* templo ruriman yaycongapä. (Cay guelgashgäta liyegcunaga shumag tantyacuayäsun.)*

¹⁶Say fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpir aywacuyäsun. ¹⁷Wayi jananchö cagcunapis† jucla gueshpir aywacuyäsun. Imata jorgunanpäpis wayinman amana yaycuyäsunu. ¹⁸Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpir aywacuyäsun. Ama cutiyäsunu wayinman trucacunapä mödanacunata jorgogpis. ¹⁹Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ²⁰Tamya quilacho ni sábado jamay junagcho say gueshpinayqui junag mana cananpä Tayta Diosninsita manacuayay. ²¹Say junagcunaga fiyupami runacuna nacayangapä. Cay pasata Tayta Diosninsi camashganpita-pasa manami imayypis sayjinanpaga runacuna nacayashgasu. Saynöpis yapayga mananami sayno nacaycuna cangapänasu. ²²Acrashgancunata cuyaparmi say

* 23:38-39 Salmo 118.26 * 24:15 Daniel 9.27; 11.31; 12.11 * 24:15 “Cay guelgashgäta liyeg cäga shumag tantyacusun” nishganga cay libruta guelgag Mateo yapashganmi caycan. † 24:17 Israel nacioncho say wisan wayita gatananpa trucanga terrädo jananchö saglarcurmi mituwän tortarcuyag. Say jananchönami warmicuna y runacuna awacuyag, agacuyag y trigutapis acrayag.

nacaycunata Tayta Diosninsi päsasenga. Say nacay junagcunata mana päsasiptenga lapanpis wanurmi ushacäyanman.

²³ “Say junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ niyäshuptiquipis ama criyianquisu. ²⁴ Saynöpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosninsipa profëtanmi caycä’ nir lulacuyashpanmi puriyan-gapä. Runacunata criyisinan cashmi ima milagrunatapis rurayanga. Asca runacunata saynöpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacuyan-gasu. ²⁵ Saycuna manarä captinmi gamcunata wilaycä lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänayquipä.

²⁶ “Pipis: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo sunyag jircachömi caycan’ niyäshuptiquipis ricag ama aywayaysu. ‘Washachömi pacaraycan’ niyäshuptiquipis ama criyianquisu. ²⁷ Ciëlucho jucläpita jucläman elgucuy elagpita asicyagta lapan runacuna ricayashgannömi NOGA cutimuptëpis lapan runacuna ricayämangapä. ²⁸ Wiscurcuna shuntacagta ricarmi musyansi wanush uywa saycho jitaraycashganta. Saynölämi cay nishgäcuna päsaycagta ricar musyayanqui cutimunäpäna caycashgäta.

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan
(Marcos 13.24-27; Lucas 21.25-28)

²⁹ “Cay pasacho fiyupa nacaycuna casquiptinrämi intipis y quilapis sacacurponga. Saynölämi lapan goyllarcunapis shicwayämonga y ciëlupis susucuyanga.* ³⁰ Saypitanami NOGATA ricayämanga pucutay janancho chipipiyar cutiyämogta.* Sayno shamuycagta ricayämashpanmi may-saychöpis runacuna mansarir wagayangapä. ³¹ Say junag Tayta Diosninsi cornëtata fuerti tucasimuptinmi anglinëcunata cachamushä. Paycunami may-saypitapis nogaman yäracamagcunata shuntayämongapä.

Jigus jachaman tincusir imay cutimunanpä cashgantapis Jesucristo tanyasishgan
(Marcos 13.28-31; Lucas 21.29-33)

³² “Cay yachasishgäta shumag tanyacuyay. Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha chinquimunanpä cashganta. ³³ Saynölämi say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³⁴ Canan cawaycag runacuna manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³⁵ Ciëlupis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristo imay höra cutimunanpä cashganta pipis mana musyashgan
(Marcos 13.32-37; Lucas 17.26-30,34-36)

³⁶ “Imay junag imay höra cutimunäpä cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyäsu. Saytaga Tayta Dioslämi musyaycan.

³⁷ “Noé cawanän wisän diluvio elagpita cashgannömi NOGAPIS elagpita cutimushäpä. ³⁸ Noé cawanän wisänpis diluvio manarä captinmi runacunaga micur, upyar y majasacar caycäyargan. Sayno cawayargan arcaman Noé yaycushgan junagyagmi. ³⁹ Sayno caycäyaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay pasaman yacu juntargan. Saynöpami arcaman mana yaycog lapan runacuna shengaypa wanur ushacäyargan. Saynölämi runacuna mana musyashgan höra NOGAPIS elagpita cutimushäpä.

⁴⁰ “Cutimushgä junagmi ishçay runacuna charancho aruycagpita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami cacharishä. ⁴¹ Maraycho ishçay warmicuna agacuycagcunapita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami cacharishä. ⁴² Sayno caycaptenga gamcuna shuyacayämay puestucushla. Manami musyayanquisu imay höra cutimunäpä cashgantapis.

⁴³ “Pipis wayinta suwapänanpä cashganta musyarga mana punuypami wayinta täpan-man. ⁴⁴ Saynöla gamcunapis puestucushla caycäyay. Mana musyayashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushäpä.

* 24:29 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 * 24:30 Daniel 7.13

Jesucristo cutimunanpä puestucush canansipä yachashishgan

(Lucas 12.41-48)

⁴⁵“Patronnin maypapis ilarga más yäracuypä cag ashmaynintami haciendancho lapan-tapis shumag ricananpä churan. Saymi say ashmayga mincaynincunatapis höralancho garasin. ⁴⁶ Patronnin cutimur yäsishganno ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapä. ⁴⁷ Sayno nishpanmi patronnin say ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpä. ⁴⁸⁻⁴⁹ Mana yäracuypä cag ashmaymi isanga: ‘Patronnä manarämi cutimongaräsu’ nir ashmay mayinta magan y upyagcunawan micur upyar jitaräcun. ⁵⁰ Sayno caycaptinmi mana yarpashgan höra elagpita patronnin cutimonga. ⁵¹ Patronnin yäsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi patronnin mana cuyapaypa say ashmayta castigangapä. Ishcay cära runacunatawan juntumi Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infiernuman payta gaycongapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.”

25

Chunca jipashcunaman tincusiypa Jesucristo yachashishgan

¹ Cutimuptin imano cananpä cashgantapis tanyashishpanmi Jesús nergan: “Chunca (10) jipashcunashi farolnincunata alistacurcur shuyacog aywayargan casaracog magta* shamuptin paywan fiestaman aywayänanpä. ²⁻⁴ Shuyacog aywarshi pisga cag jipashcuna aceitinta† apayargan farolnincunaman yapayänanpä. Pisga cag jipashcunanashi isanga aceitinta apayargansu. ⁵ Casarag magta mana chaptinshi shuyaraycäyashgalancho lapan punucäcuyargan.

⁶“Sayno punucash caycäyaptinshi pulan pagas hörano gayacamushgan wiyacämorgan: ‘¡Casaracog magta shamuycannami!’ nir. ⁷ Sayno gayacamushganta wiyarshi lapan jipashcuna jucla sharcuyargan payta chasquicuyänanpä. ⁸ Saychömi farolnincunaman yapayänanpä aceitita mana apag jipashcuna waquin cag jipashcunata niyargan: ‘Farolnä upicaycannami. Aceitiquita raquipaycayälämay farolnécunaman winayänäpä.’ ⁹ Sayno niyaptinmi aceiti apag jipashcuna niyargan: ‘Raquipäyaptëga manami aypäyämangasu quiquëcunapäpis. Saypa trucanga aceiti ranticogcunaman aywar jucla rantiyämu.’ ¹⁰ Aceiti ranteg aywayashganyagshi casarag magta chämorgan. Listu shuyaraycagcunatashi fiestaman yaycasergan. Fiestaman yaycurirnashi puncuta wichgacarcamorgan. ¹¹ Aceitita ranteg aywayashganpita cutirnashi tariyargan puncu wichgaraycagta. Sayshi gayacuyargan: ‘¡Puncuta quichapaycayälämay, taytay!’ nir. ¹² Sayno gayacuyaptinshi casaracog magta ruripita contestamorgan: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¡Pirä cacuyanquipis?’ nir.”

¹³ Sayno yacharcasir Jesús nergan: “¡Gamcunapis alistacushla caycäyay! Nogaga elagpitami cutimushä. Manami musyayanquisu imay junag ni imay höra cutimunanpä cashgantapis.”

Ashmaynincuna aruyänanpä patronnin guellayta puestupashgan

(Lucas 19.11-27)

¹⁴ Saypitanami Jesús nergan: “Juc rücu runashi juc nacionpa aywacur ashmaynincunata guellayninta cachapargan cutimushganyag say guellaywan aruyänanpä. ¹⁵ Habildänincuna imano cashgantapis shumag tanyaycurshi jucninta cachapargan pisga waranga (5,000) guellayta, jucninta ishcaj waranga (2,000) guellayta y jucnintanashi cachapargan juc waranga (1,000) guellayta. Nircurshi carupa aywacorgan. ¹⁶ Pisga waranga guellayta chasqueg cäga shumag negociuta rurarshi pisga waranga masta gänargan. ¹⁷ Ishcaj waranga guellayta chasqueg cagpis saynölashi shumag negociuta rurar ishcaj waranga masta gänargan. ¹⁸ Juc waranga guellayta chasqueg cagshi isanga pañuëluwan shumag guepiycur pampaycunä.

* 25:1 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. Saymi olivu jachapa wayuyninpita rurash aceitivan acsicuyag.

† 25:2-4 Say wisan kerosëni manami carganräsu.

¹⁹ “Saypitanashi say ashmaycunapa patronnin cutimur puestupashgan guellaynincunata cuentata manargan aycata guellaynin wachashgantapis. ²⁰ Sayno cuentata manaptinshi pisha waranga guellayta chasqueg cāga pisha waranga masta entregargan. Sayshi say ashmay nergan: ‘Pisha waranga guellayta cachapāmashgayquiwan pisha waranga mastami gānashcā, taytay.’ ²¹ Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘Gamga ali ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami cananga más mandag canayquipā churashayqui. Sayno cashgayquipita cananga cushicur fiestata rurashun.’

²² “Saynölashi chargan ishca y waranga guellayta chasqueg cagpis: ‘Taytay, ishca y waranga guellayta cachapāmashgayquiwan ishca y waranga mastami gānashcā’ nir. ²³ Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘Gampis ali arog ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami cananga más mandag canayquipā churashayqui. Sayno cashgayquipita cananga cushicur fiestata rurashun.’

²⁴ “Saynölashi juc waranga guellayta chasqueg ashmayninpis chaycur nergan: ‘Noga musyāmi fiyu cashgayquita, taytay. Gamga mana murushgayquimanmi cosechag aywanqui. ²⁵ Sayno fiyu cashgayquita musyarmi gamta mansacur guellayniquita pampaycorgā. Saymi gayasimaptiqui cashgalanta guellayniquita apamushcā.’ ²⁶⁻²⁷ Sayno niptinshi patronnin nergan: ‘¡Gamga mana yāracuyā guela ashmaymi canqui! Mana murushgāpita cosechag cashgāta musyaycarga ħimanirtā guellaynēta banculamanpis churargayquisu mirashatana cutimur shuntacunāpā?’ ²⁸ Nircurnashi saycho caycag runacunata patrón nergan: ‘¡Guechuyay sararaycashgan guellaynēta! ¡Nircur goycuyay chunca (10) cuti más guellay miraseg cagta! ²⁹ Guellayta puestupashgāta mirasegcunaga mastami chasquiyanga. Mana mirasegcunami isanga sararashgalantapis guechushga cayanga. ³⁰ Sayno captenga cay mana ali ashmayta sacayman garguyay. Saychōmi fiyupa wagar quiruntapis uchongapā.’

Juicio finalcho imano cananpā cashganpita Jesucristo yachashigan

³¹ “Lapan angilnēcunawan cutimurmi chipipiycag trōnōman NOGA jamacushā lapan runacunata juzganāpā. ³² Say junāga may-say nacionpitami lapan runacunata angilnēcunawan shuntasimushā. Sayno shuntarcasimurnami raquishāpā uysha miseg uyshancunata cabracunapita raquishganno. ³³ Saychōmi mana chasquicamag runacunata raquishā isognē cagman y chasquicamag runacunatana derēchā cagman. ³⁴ Sayno raquircunami derēchācho caycagcunata nishā: ‘Gamcunataga Tayta Dios segaypami cuyayāshunqui. Naupāman shayāmuy lapan puestushgācunata chasquiyānayquipā. Saytaga Tayta Diosninsi gamcunapā puestush cay pasata manarā camarī. ³⁵ Gamcunami micanaycar puriptē pachā garayāmashcanqui. Saynōpis yacunaycar puriptē upunāpā yacuta goyāmashcanqui. Saynōlami wayiquiman chāmuptēpis posādasiyāmashcanqui. ³⁶ Mōdanaynag captēpis gamcunami jaticunāpā mōdanata puestupāyāmashcanqui. Gueshyaptēpis gamcunami jampiyāmashcanqui. Carcilcho captēpis gamcunami watucayāmashcanqui.’

³⁷ “Sayno niptēmi say runacuna tapuyāmangapā: ‘Taytay, ħimaytā micanar puriycagta garayashcā? Saynōpis ħimaytā yacunar puriycagta upunayquipā yacuta goyashcā?’ ³⁸ Saynōpis ħimaytā wayēman chāmushcanqui posādasiyānāpā? Saynōpis ħimaytā mōdanaynag caycaptiqui jaticunayquipā mōdanata puestupāyashcā? ³⁹ Saynōpis ħimaytā gueshyaptiqui o carcilcho captiqui watucag shayāmushcā?’ ⁴⁰ Sayno nimaptinmi nishā: ‘Yāracamagcunata mayganpis yanapag cagcuna nogata yanapāmagnōmi cayashcanqui.’

⁴¹ “Nircurmi isognēcho caycag runacunata nishā: ‘¡Gamcunataga Satanaspā y supaycunapā camarish caycag infernumanmi canan gaycushayqui imayyagpis saycho rupar nacayānayquipā! ⁴² Gamcunaga micanaycar puriptēpis manami garayāmashcanquisu. Saynōla yacunaycar puriptēpis manami upunāpā yacuta goyāmashcanquisu. ⁴³ Saynōlami wayiquiman chāmuptēpis posādasiyāmashcanquisu. Mōdanaynag caycaptēpis manami jaticunāpā mōdanata puestupāyāmashcanquisu. Gueshyaptēpis carcilcho wichgaraptēpis manami watucayāmashcanquisu.’

⁴⁴ “Sayno niptëmi isognëcho cag runacunapis tapuyämanga: ‘¿Imaytä gam mi-canaycagta, yacunaycagta, wayëman chaycämogta, mödanaynagta, gueshyaycagta, carcilcho wichgaraycagta ricaycar yanapâyashcäsu, taytay?’ ⁴⁵ Saymi paycunata nishä: ‘Nacaycho cagcunata mana cuyapar nogatami cuyapâyämashcanquisu.’”

⁴⁶ Sayno wilaparcushpan Jesús nergan: “Say mana cuyapäcog runacunaga infier-nuchömi imayyagpis nacayangapä. Tayta Dios munashganno yanapäcog runacunami isanga imayyagpis gloriacho cawayangapä.”

26

Jesucristuta wanusiyänanpä mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Sayno yacharcasirmi discipuluncunata Jesús nergan: ² “Musyayashgayquinöpis Pascua galaycunanpä ishçay junaglanami pishiycan. Saychömi runacuna NOGATA crucificaman-gapä.”

³ Saypita mandag cüracuna y Israel mayor runacuna shuntacâyargan más mandag cüra Caifaspa wayinman. ⁴ Saychömi wilanacuyargan runacunata mana musyasiylapa Jesusta sarircur wanusiyänanpä. ⁵ Saymi wilanacuyargan: “Fiestachöga ama sarishunsu. Fiestacho sarishgaga contransimi runacuna sharcuyangapä” nir.

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan

(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

⁶ Saypitanami Betania marcaman Jesús aywargan lepröso niyashgan Simonpa wayinman. ⁷ Saymanmi juc warmi chargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash. Say perfümege selläma chaninmi cargan. Mësacho Jesús caycaptinmi say warmega paypa umanman say perfümita winapargan. ⁸ Discipuluncuna sayta ricar rabiashpan niyargan: “¿Imapätä waläla jichar perdisish say perfümita? ⁹ Sayno perdisinanpa trucanga nogansita goycamashwan cargan ali chanincho ranticuycur muchogcunata yanapänansipä.”

¹⁰ Say nishgancunata wiyarmi Jesús nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Sayno caycaptenga ¿imanirtä payta jamuraycäyanqui? ¹¹ Muchogcunaga yanapâyänayquipä imaypis caycâyangami. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu. ¹² Pampash canäpami cay warmega perfümita winapamar alistaycäman. ¹³ Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-saychöpis musyayangami.”

Jesucristuta entregananpä mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

¹⁴ Saypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote aywargan mandag cüracunaman. ¹⁵ Chaycurmi paycunata nergan: “Runacuna mana cashgancho Jesusta prësu sariyänayquipä wilaptë ¿aycatatä pägayämanquipä?” nishpan.

Sayno niptinmi: “Nogacuna pägayäshayqui quimsa chunca (30) yurag guellaytami” nishpan guellayta yupapasquiyargan. ¹⁶ Sayno päguta chasquircurmi Judas yarpachacor-gan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Marcos 14.12-21; Lucas 22.7-14,21-23; Juan 13.21-30)

¹⁷ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta galaycunan junagmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Maychötä puestucayämushä Pascua merendata micunansipä, taytay?”

¹⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Marcaman aywar juc runata niyanqui: ‘Wanunanpä hörän cercana captinshi discipuluncunawan Pascua merendata wayiquicho micuyta munaycan.’”

¹⁹ Jesús yäsishgannöla aywarmi discipuluncunaga Pascua merendata say wayicho puestucuyargan. ²⁰ Pasa sacaycaptinnami chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús mäsa cagman jamacuyargan. ²¹ Saymi micucâyashgancho Jesús nergan: “Gamcunapita jucniquimi chiquimagnëcunapa maquinman entregamangapä.”

²² Niptin laquicuyashpan jucnin jucnin Jesusta tapuyargan: “¿Nogasurä caycä, taytay?” niyashpan.

²³ Saymi Jesús nergan: “Plätucho nogawan juntu tantata ushmaseg cagmi chiquimagnë-cunapa maquinman entregamangapä. ²⁴ Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunäpämi caycä. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu cargan.”

²⁵ Sayno niptinmi contran sharcog Judasga Jesusta taporgan: “¿Nogasurä caycä, taytay?”

Niptin Jesús nergan: “Quiquiquimi nishcanqui.”

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan
(Marcos 14.22-26; Lucas 22.14-20; 1 Corintios 11.23-25)

²⁶ Saypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircur-nami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan: “Cay tantata lapayqui micuyay. Cay tantaga cuerpömi” nishpan.

²⁷ Saynölami vïnuvog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nir-curnami discipuluncunata macyargan: “Lapayqui cay vïnuta upuyay. ²⁸ Cay vïnoga yawarnëmi. Yawarnëta jichar wanushgä hörämi Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pï-maytapis chasquicamagcunata perdonanapä. ²⁹ Yapayga manami vïnuta upushänasu Tayta Diospa naupancho gamcunawan upushgansiyag.”

³⁰ Salmucunata cantasquirmami discipuluncunawan Jesús aywayargan Olivos lömaman.

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan
(Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

³¹ Olivos lömaman chaycurmi Jesús nergan: “Canan sacay lapayqui cachariycarmimi gueshpir aywacuyanquipä. Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican: ‘Uyshä misegta wanuycasiptë uyshancuna mashtacarmi aywacuyanga.’* ³² Sayno captinpis wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashä saycho tincunansipä.”

³³ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Waqin cag cachariyëshuptiquipis nogaga manami cachashayquipäsu, taytay.”

³⁴ Sayno niptinmi Pedruta Jesús nergan: “Canan sacay cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëganmanquipä.”

³⁵ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¿Ishcansita wanusimänansi captinpis manami ñë-gashayquipäsu, taytay!”

Waqin cag discipuluncunapis saynölami niyargan.

Getsemanïcho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

³⁶ Olivos lömacho caycag Getsemaní huertaman discipuluncunawan chaycurmi Jesús nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamaraycäyay.”

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeupa surincuna Santiagutawan Juanta más washälaman pushargan. Saychömi fiyupa laquicur nergan: ³⁸ “Wanunayparämi laquicuy sarimash. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyaraycäyäm.”

³⁹ Sayno nircurmi más washälaman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi gongurpacuycorgan urcunpis pampaman töpashganyag. Sayno gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan: “Papá, nacanäpä caycashgäpita salvaycalämay. Isanga noga munashgänöga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cayculäsun.”

⁴⁰ Sayno manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucash caycagta. Saymi Pedruta nergan: “Tayta Diosta manacushgäyag ¿manacu juc hörälapis ricchayta camäpacyashcanqui? ⁴¹ Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpäyänayquipä. Cäsüpayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsüpäyänayquipämi.”

* 26:31 Zacarías 13.7

⁴² Sayno nircurmi yapay cutiycur Tayta Diosta manacorgan: “Runacuna nacasimar wanusimānanpä captinpis gam munashgayquino cayculāsun, papá.”

⁴³ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucash caycagta. ⁴⁴ Sayno caycagta ricaycurpis yapay cutiycurmi Tayta Diosta manacorgan puntata manacushgannöla. ⁴⁵ Saypitanami yapay cutiycur paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punuycāyanqui? ¡Ricchayayna! Tayta Diospita shamush captēpis höra chāmushghanami jusasapa runacunapa maquinman NOGATA entregayāmānanpä. ⁴⁶ ¡Sharucuyayna! Chiquimagnēcunapa maquinman entregamānanpä cag runa shamuycannami.”

Jesucristuta prēsu sariyashgan

(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)

⁴⁷ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Say runacunami chāyargan espādancuna y garrotincuna aptash. Jesusta prēsu sariyānanpä say runacunata cachargan mandag cūracuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁸ Sayman manarā charmi Judasga pushashgan runacunata yāsergan: “Mayganpis musashgā cagmi Jesusga caycan. Payta prēsu sariyanqui” nir. ⁴⁹ Saymi chaycur Judasga Jesusta saludashpan musaycorgan. ⁵⁰ Sayno saludaptinmi Jesús nergan: “Judas, ¿caymanpis shamuycunquirācu?”

Sayno niptinmi runacunaga Jesusta jucla prēsu sariyargan.

⁵¹ Prēsu sariyaptinmi espādanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cūrapa ashmayninpa rinrinta waluriyorgan. ⁵² Sayno ruraptinmi Jesús nergan: “Espādayquita cūrisiy churarācunanman. Pipsis espādawan runa mayinta wanuseg cāga espādawanmi wanusish canga. ⁵³ ¿Gam manacu musyanqui Tayta Diosta manacuptēga washāmānanpä chunca ishchay (12) trōpa* angilcunata cachamunanpä cashganta? ⁵⁴ Washāmānanpä manacuptēga ¿imanōparā cumplicanga runacuna wanusiyāmānanpä Tayta Diospa pal- abrancho guelgaraycashganpis?”

⁵⁵ Nircurna say runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtā suwa captēnōpis gamcuna shayā- mushcanqui espādayquicunawan y garrotiquiwanpis prēsu sariyāmānayquipā? Nogaga waran waranmi templo patiucho yachasergā. ¿Imanirtā saychōga prēsu sariyāmā- rayquisu? ⁵⁶ Sayno captinpis prēsu sariyāmānayquipā gamcuna shayāmuptiquimi Tayta Diosninsipa profētancuna guelgayashgan cumplicaycan.”

Jesusta prēsu sariyaptinnami discipuluncuna gueshpir aywacuyargan japalanta cachaycur.

Más mandag cūra Jesucristuta tapushgan

(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55,63-71; Juan 18.13-14,19-34)

⁵⁷ Jesusta prēsu sarircurmi apayargan más mandag cūra Caifaspa wayinman. Saychōmi Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis shuntacash caycāyargan. ⁵⁸ Jesusta sayman apayaptinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Caifaspa wayinman chaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Sayman yaycurir templo tāpag wardiacunawan jamaraycargan ima pāsashgantapis ricananpä.

⁵⁹ Mandag cūracunawan autoridācunanaga imanōpapis Jesusta wanusiyānantami mu- nayargan. Saymi ashiyargan pilapis Jesús mana parlacushganta jitapānanpä. ⁶⁰ Sayno ashiptin ascagmi Jesús mana parlacushganta jitapāyargan. Sayno jitapāyaptinpis manami ima jusantapis tariyargansu wanusish cananpä. Saypita ishchay runacuna niyargan: ⁶¹ “Cay runaga nergan templuta juchurasir quimsa junaglata yapay sharcasinanpämi.”*

⁶² Saymi más mandag cūra Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui sayno ji- tapāshuptiqui? ¿Imanirtā contrayqui sayno parlaycāyan?”

* 26:53 Say wisan juc trōpacho cargan sogta waranga (6,000) soldāducuna. Saymi Jesús nergan ganchis chunca ishchay waranga (72,000) angilcunata cachamunanpä cashganta. * 26:61 Juan 2.19-21

⁶³ Sayno tapuptinpis manami imatapis Jesús parlacorgansu. Saymi más mandag cūra nergan: “Lapanpä munayyog Tayta Dios ricaycämashgami gamta tapö: ¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Saynöpis ¿rasunpacu Diospa surin canqui?”

⁶⁴ Sayno tapuptionmi Jesús nergan: “Au, nishgayquino rasunpaypami caycä. Saymi NOGATA ricayämanquipä lapanpä munayyog Tayta Diospa derécha cag naupancho jamaraycagta. Saynöpis pucutay jananchu shamuycagtami ricayämanquipä.”*

⁶⁵ Sayno niptin más mandag cūra fiyupa rabiashpan sotänantapis rachir ushar nergan: “¡Cay runaga Dios-tucuycanmi! Sayno nicaptenga ¿imapänatä más testigutapis ashishun? Gamcuna wiyayashcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. ⁶⁶ Sayno captenga ¿imaniyan-quitä?”

Sayno niptinmi saycho caycag runacuna niyargan: “¡Jusayogmi caycan! ¡Wanusish casun!”

⁶⁷ Sayno nirmi Jesuspa cäranman togapäyargan y cutayargan. Waquinnami lagyar ushayargan: ⁶⁸ “Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo carga mä niyämäy pï magashush-gayquitapis” nir.

Jesucristuta Pedro ñégashgan

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,25-27)

⁶⁹ Sayyäga Pedro jamaraycargan sawan rurinchömi. Saycho jamaraycagta ricarmi juc ashmay jipash nergan: “Gamta ricashcä Galileapita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁷⁰ Sayno niptinmi lapan runacuna wiyaycäyaptin Pedro nergan: “Manami musyäsu imapita parlapaycämashgayquitapis.”

⁷¹ Sayno nircurmi Pedroga puncu naupanman aywargan. Saychöpis juc jipash payta ricaycur runacunata nergan: “Nogapis cay runataga ricargä Nazaretpita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁷² Sayno niptin Pedro jurashpan nergan: “¡Nogaga manami reguësu say runataga!”

⁷³ Saypita maylantana saycho caycag runacuna Pedruman aywaycur niyargan: “¡Gamga rasunpaypami paywan pureg canqui! Parlacuytiquipis pay-niragmi caycan.”

⁷⁴ Sayno niyaptinmi Pedro jurashpan nergan: “¡Say runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguësu!”

Sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan. ⁷⁵ Sayno cantarcuptinmi Pedro jinan höra yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñégamanquipä.” Say nishganta yarparcurmi Pedro wagtaman yargusquir fiyupa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

27

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

¹ Saypita pasa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna shuntacaycur wilanacuyargan Jesusta imanöpapis wanusiyänanpä. ² Wilanacurnami liyarcu Jesusta apasiyargan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman.

Judas Iscariote jurcacushgan

(Hechos 1.18-19)

³ Jesusta wanusinänpä Israel mayor runacuna wilanacuyashganta musyaycurmi Judas Iscariote fiyupa laquicorgan. Saymi chasquishgan quimsa chunca (30) yurag guellayta cutisorgan mandag cüracunaman. ⁴ Cutisirmi paycunata nergan: “Jusaynag runata maquiquiman entregar jusalicushcämi, taytacuna.”

Sayno niptinmi niyargan: “¡Imanöpis cacuy! ¡Nogacunataga manami imapis gocayämansu!”

⁵ Sayno niyaptinmi Judasga chasquishgan guellayta templuman jitariycur aywacorgan. Nircurnami jurcacusquergan.

* 26:64 Salmo 110.1; Daniel 7.13

⁶ Sauraga mandag cüracuna say guellayta shuntarcur niyargan: “Cay guellayga runapa yawarninpa chaninmi. Sayno caycaptenga manami ofrendacunaman talusishwansu.”

⁷ Sayno nirmi wilanacuyargan say guellaywan manca rurag runapa chacranta rantiyänanpä. Say chacrata rantiyargan jäpa runacuna wanuptin sayman pampayänanpämi. ⁸ Jesuspa yawarnin chanin captinmi say chacrata runacuna jutinta churapâyargan “Yawar Pampa” niyashpan. ⁹ Mandag cüracuna chacrata sayno rantiyaptinmi Tayta Diosninsipa unay profëtan Jeremías guelgashgan cumpticargan. Say guelgashganga caynömi nican: “Paypa chanin ayca cananpäpis Israel runacuna niyashgannölämi quimsa chunca (30) guellayta chasquiyargan.

¹⁰ Say guellaywanmi Tayta Dios nimashgannölä manca rurag runapa chacranta rantiyargan.”*

Jesucristuta Pilato tapushgan

(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

¹¹ Israel nacionpa mandagnin Pilätuman Jesusta präsu chäsiyaptinmi pay Jesusta taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä.”

¹² Saycho mandag cüracuna y Israel mayor runacuna imaycata jitapâyaptinpis Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹³ Saymi Pilato taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui contrayqui imaycata jitapaycâyäshuptiquipis?”

¹⁴ Sayno niptinpis Jesusga manami imatapis parlacorgansu. Saymi Pilätoga imaniytapis camäpacorgansu.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Marcos 15.6-15; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

¹⁵ Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc präsu runacuna manacuyashgan cagta. ¹⁶ Saychömi präsu wichgaraycargan pi-maypitapis reguish Barrabás jutiyog fiyu runa. ¹⁷⁻¹⁸ Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta chiquir payman präsu apayashganta musyarmi saycho shuntacash caycag runacunata Pilato taporgan: “¿Maygan präsutatä cacharinäta munayanqui? ¿Barrabastacu? ¿O Cristo nishgan Jesustacu?”

¹⁹ Pilato saycho juzgar jamaraycaptinmi warmin wilacasergan: “Say runaga jusaynagmi. Ama imatapis ruraysu paypa contran. Canan pagas pasaypa mana alicunatami sueñupä-cushcä präsu sariyashganpita.”

²⁰ Sayno wilacasiptin Jesusta Pilato cachariyta munaptinpis saycho caycag mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis runacunata shimita goyargan Barrabasta cacharir Jesusta wanusinänpä. ²¹ Saymi: “¿Maygantatä cacharishä?” nir Pilato tapuptin runacuna: “Barrabasta cachariyga” niyargan.

²² Sayno niptin Pilato nergan: “Sayno captenga präsu apayämushgayqui Cristo nishgan Jesustaga ¿imatatä rurashä?”

Sayno niptinmi lapan runacuna: “¿Crucificash casun!” niyargan.

²³ Saymi Pilato nergan: “Crucificash cananpäga ¿imatatä jusalicush?”

Sayno niptin runacuna masrä niyargan: “¿Crucificasiy!”

²⁴ Runacuna timpuyäpa timpur gayaraptinmi ima ruraytapis Pilato camäpacorgansu. Saymi yacuta apaycasimur lapanpa naupancho maquina maylacushpan nergan: “Nogaga manami jusayogsu cä cay jusaynag runata wanusiyashgayquipita. ¿Gamcuna munayashgayquita ruracuyay!”

²⁵ Sayno niptin runacuna niyargan: “Nogacuna y wamräcunami cay runa wanushganpita jusayog cayäshä.”

²⁶ Runacuna sayno niyaptinmi Barrabasta Pilato cacharergan. Nircurna Jesusta astarcasir entregaycorgan crucificash cananpä.

Jesucristuta soldäducuna asipâyashgan

(Marcos 15.16-20; Juan 19.2-3)

* 27:10 Zacarías 11.12-13; Jeremías 32.6-9

²⁷ Saypita soldäducuna Jesusta apayargan palacio patiuman. Saymanmi lapan soldäducuna juntapäyargan. ²⁸ Nircurmi payta asipäyänan cash mödananta logtiparir aylupäyargan rey jaticunan puca-chiclu cäpata ²⁹ Saynöpis cashapita awash corönata umanman jatipäyargan. Derëcha cag maquinmannami värata aptapäyargan. Nircurmi puntanman gongurpacuycur asipar niyargan: “¡Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

³⁰ Saynöpis togapar ushayargan. Aptaraycashgan värata guechurir trucapänacuypa saywan umacho wiruyargan. ³¹ Sayno asiparcurmi aylupashgan puca cäpata logtiparcur quiquinpa mödanantana Jesusta jatipäyargan. Nircurmi crucificayänanpä apayargan.

Jesucristuta crucificayashgan

(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Crucificayänanpä apaycarmi tincuyargan Cirene marcapita Simón runawan. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrusiyargan.

³³ Nircurmani Jesusta chäsiyargan Gólgota nishganman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi. ³⁴ Saychömi vñnuta talusergan ayag jachawan Jesusta upusinänpä. Sayno upusiyta munayaptinpis Jesús yawarcur manami upuyta munargansu.

³⁵ Nircurmani Jesusta crucificayargan. Crucificarcurmani Jesuspa mödanänpä soldäducuna suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunänpä. [Saynöpami Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgashgan cumplergan: “Quiquinpura raquipänacuypänpämi mödanänpä suertita jitayargan.”]* ³⁶ Soldäducunanami saycho täpar quëdacuyargan.

³⁷ Saypitanami juc tablaman letrëruta guelgarcur cruzpa puntanman cläyayargan. Say letrërchömi guelgaraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nir.

³⁸ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishçay suwa runacunatapis crucificayargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana isog cag naupanman. ³⁹ Cruzcho caycashganta ricarmi saypa pätag runacuna Jesusta asipäyargan umanta awishpan: ⁴⁰ “Templutapis juchurcasir quimsa junaglata sharcasinayquipä cashganta nicarga mä salvacuy, ari. * Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo rasunpaypa carga çimanirtä cruzpita urämünquisu?” nir.

⁴¹ Saynöpis mandag çuracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna, [fariseo runacuna] y Israel mayor runacunapis Jesusta asipäyashpan niyargan: ⁴² “Waquinta salvarpis çimanirtä quiquenga salvacuyta camäpacunsu? Israel runacunapa mandagnin rey carga mä cruzpita urämusun nogansipis criyïnansipä. ⁴³ “Tayta Diosmanmi yäracö” nimargansichä. Saynöpis: “Tayta Diospa surinmi cä’ nimargansichä. Rasunpaypa surin captenga cuyapashpan Tayta Diosninsi maynami cruzpita jorgunman cargan.”

⁴⁴ Saynölämi naupancho crucificaraycag suwa runacunapis payta ashliyargan.

Jesucristo wanushgan

(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi pasa sacacäcorgan malway intiyag. ⁴⁶ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa nergan: “Elí, Elí, çilama sabactani?” Say ninanga caycan: “Diosnë, Diosnë çimanirtä cachariycamashcanqui?” ninanmi. *

⁴⁷ Sayno nishganta wiyardmi saycho caycag runacuna waquin niyargan: “Tayta Diosninsipa profëtan Eliastami gayacuycan.”

⁴⁸ Sayno niptin juc runa guero puntanman esponjata watarcur pochgog vñnunan ushmasergan. Nircurna Jesusta shogusiyta munargan. ⁴⁹ Shiminman churapaptinmi runacuna niyargan: “Ama shogusiysu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunänpä Elías shamunäcush o manacush.”

⁵⁰ Saypitanami yapay fuertipa gapararcur Jesús päsarporgan. ⁵¹ Jesús wanushgan hörami templo rurincho saporag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. Saymi pasa fiyupa susucuyaptin gagacunapis rachicäyargan. ⁵²⁻⁵³ Saypita Jesucristo cawarimuptinmani Tayta Dios munashganno cawag runacunapis panteoncho pamparaycashganpita asçag

* 27:35 Salmo 22.18 * 27:40 Juan 2.19-21 * 27:46 Salmo 22.1

cawariyämorgan. Jerusalén marcaman yaycuyaptinnami asca runacuna paycunata ricayargan.

⁵⁴Jesusta täpaycag capitán y soldäduñunapis pasa sucsucyaycagta mayar saynöla lapan päshangancunatapis ricar fiyupa mansacäyargan. Saymi niyargan: “¡Rasunpaypami cay runaga Diospa surin cash!”

⁵⁵Saychömi asca warmicuna carulapita ricaraycäyargan. Say warmicunami Galileapita-pasa Jesusta yanapar paywan aywayargan. ⁵⁶Paycunawanmi caycargan María Magdalena, Santiagupa y Josépa maman María y Zebedeupa warminpis.

Jesucristuta pampayashgan

(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷Pasa sacaycaptinnami Pilato cagman chargan Arimateapita cag José. Payga ricumi cargan. Saynöpis Jesucristuman yäracog runami cargan. ⁵⁸Pilato cagman aywaycurmi manacorgan: “Jesupa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. Sayno manacuptinmi Pilato soldäduñunata nergan Jesupa ayanta cachapanäpä. ⁵⁹Sayno cachapasquiyaptinnami linupita rurash finu säbanaswan wancorgan. ⁶⁰Nircurnami gagacho sayrä uchcusish sepultüraman Jesusta pampargan. Say sepultürataga quiquin pampacunanpämi uchcusish cargan. Saypitanami jatuncaray rumiwan sepultürapa puncunta sapaycur aywacorgan. ⁶¹Pay aywacuptinpi María Magdalena y jucag Mariapis Jesupa sepultüran naupanchömi jamaraycäyargan.

Soldäduñunata Jesucristupa sepultüranta sapaşgan

⁶²⁻⁶³Jesús wanushganpita waraynin sábadu jamay junagnami mandag cüracuna y fariseo runacunapis Pilato cagman aywaycur niyargan: “Taytay, say lulacog runa: ‘Wanushgäpita quimsa junagtami cawarimushä’ nishgantami yarparcuyashcä. ⁶⁴Saymi shayämushcä gamta manacog, taytay. Soldäduñunata sepultürata quimsa junagyag täpaycasilay. Mana täpasiptiquega sacaypa shamur discipuluncuna Jesupa ayanta suwayangapämi. Nircurnami runacunata criyisiyanga: ‘Wanushganpita cawarimushganami’ nir. Sayno lulacuyaptenga masrämi runacuna criyiyanga Jesús ‘Cawarimushhämi’ nishgantapis.”

⁶⁵Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Soldäduñunata churaymuy täpayämunanpä.”

⁶⁶Sayno niptinmi aywaycur sepultürä saparaycashgan rumipa juc cuchunta cërawan lagayargan pipis quichaptin imaptenga musyacänanpä. Nircurnami soldäduñunata saycho täpayänanpä cachaycur cuticuyargan.

28

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹Sábadu jamay junag jamaparcurnami domingo tuta saca sacala María Magdalenawan jucnin María aywayargan Jesupa ayanman perfümita winapäyänanpä. ²Sayno aywaycäyaptinmi Tayta Diosninsi cachamushgan ángil ciëlupita urämuñtinnami pasa fiyupa sucsucyargan. Jesús pamparaycashgan sepultüraman chaycurmi saparag rumita wirtircasir jananman jamacuyorgan. ³Say ángil elgucuyñörämi asicyargan. Mödananpis rashtano yuragmi cargan. ⁴Ángilta ricaycurmi soldäduñunaga segaypa watpash ricacuyargan. ⁵Warmicuna chäyaptinnami ángil nergan: “Ama mansayämaysu. Musyämi crucificaypa wanusiyashgan Jesusta ricag shayämushgayquita. ⁶Mananami caychönasu caycan. Manarä wanur niyëshushgayquinölämi cawarimush. Mayman sutaycuyashgantapis masqui ricayay. Mananami cannasu.”

⁷Nircurnami say warmicunata nergan: “Cananga aywar discipuluncunata wilayay Jesús cawarimushganta. Saynöpis wilayanqui Galileaman aywar saycho Jesuswan tincuyänanpä cashganta.”

⁸Ángil sayno niptinmi warmicunaga mansacash caycäyashgancho fiyupa cushicuyashpan Jesupa discipuluncunata wilag apurä aywacuyargan. ⁹Sayno apurä aywaycäyaptinmi paycunata Jesús yuriparcur saludargan. Saymi gongurpacuycur chaquinta macalacurcur

adorayargan. ¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Ama mansayämaysu. Discípulöcunata wilayanqui* Galileaman jucla aywayänapä. Saychönami paycunawan tincushäpä.”

Pamparashganpita Jesucristo elagashganta soldäducuna wilacuyashgan

¹¹ Warmicuna cuticuyaptinmi sepultürata täpag soldäducunapis Jerusalemman aywar mandag cüracunata wilayargan lapan ima päshagancunatapis. ¹² Wilayaptinmi mandag cüracunaga Israel mayor runacunawan wilanacusquir soldäducunata asca guellayta pägayargan cayno niyashpan: ¹³⁻¹⁴ “Jesupa ayan elagashganta Pilato musyaptenga nogacunami paywan parlayähä imatapis gamcunata mana jitapäyähunayquipä. Gamcunanami runacunata niyanqui: ‘Punucasquiyashgäyagmi Jesupa discípuluncuna sacaypa shamuycur ayanta suwar apacuyash.’ ”

¹⁵ Saymi guellayta chasquircur cüracuna niyashgannöla soldäducunaga aywayargan runacunata wilayänapä. Sayno wilacuyashganpitami cananyagpis Israel runacunaga mana criyiyansu Jesús cawarimushganta.

Ali wilacuyninta wilacunapä discípuluncunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁶ Jesupa chunca juc (11) acrashgan discípuluncunanami Galilea provinciaman chaycur aywayargan mayninchöpis tincuyänapä Jesús nishgan jircaman. ¹⁷ Saychömi Jesuswan tincur payta adorayargan. Payta ricaycarpis waquenga manami criyiyargan-räsu cawarimushganta. ¹⁸ Naupanman aywaycurmi discípuluncunata Jesús nergan: “Cay pasachöpis y gloriachöpis lapanpä munayyog canäpämi Tayta Dios churamash. ¹⁹ Saymi gamcunata cachä may-say nacionpapis aywar discípulö cayänapä pi-maytapis yachasiyanayquipä. Chasquicamagcunataga bautizayanqui Taytäpa jutincho, nogapa jutëcho y Santu Espiritupa jutincho. ²⁰ Saynöpis paycunata yachasiyanqui lapan nishgäcunata cäsucuyänapä. Cay pasa ushacaptinpis nogaga gamcunawanmi imaypis caycähä.” [Amén.]

* 28:10 Griëgucho nican: “Waugüecunata wilanqui.” Sayno nergan discípuluncunapämi.

SAN MARCOS Jesucristupita guelgashgan

Marcos jutiyog runami cay libruta guelgargan Jesucristo rurashgancunata musyanan-sipä. Marcusga apóstol Pabluwan y Bernabéwan purirmi Jesucristupa wilacuyinta wilacorgan. Marcuspita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 12.12; 12.25; 13.4,5; 13.13; 15.36-39; Colosenses 4.10; 2 Timoteo 4.11; 1 Pedro 5.13.

Cay libruhömi Marcos tantyasimansi saysica runacuna Jesucristuta gatiräyashganta (1.45; 2.1,2; 2.13; 2.15; 3.7-8; 4.1; 5.21; 6.32-34; 8.1; 10.1). Saynöpis Marcos tantyasi-mansi Jesucristo munayyog cashgantami. Jesucristoga munayyogmi cargan runacunapa jusancunata perdonanapä (2.1-12), mushog yachasicuyta yachasinanpä (2.18-22), sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninanpä (2.23-28) y lapan micuypis micunansipä ali cashganta ninanpäpis (7.1-23).

Saynöpis Jesucristo munayyogmi cargan supaycunata runacunapita gargunapä (1.21-28; 5.1-20; 7.24-30; 9.14-29) y gueshyagcunata aliyäsinanpäpis (1.31; 1.41; 2.12; 3.5; 3.9,10; 5.24-34; 6.5; 6.56; 10.52). Saymi saysica runacunata Jesucristo aliyäsergan (1.32-34; 3.7-12; 6.53-56). Wanush runatapis munayninwanmi cawarisimorgan (5.35-43).

Saynöpis Jesucristo munayyogmi cargan vientuta yacuta chawäsinanpä (4.35-41), saysica runacunapä milagruta rurur micuyta aypäsinanpä (6.34-44) y yacu jananpa puri-nanpäpis (6.45-52). Saynöpis Jesucristo munayyog cashganta tantyansi wanushganpita cawarimush captinmi (capítulo 16).

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-9,15-17; Juan 1.19-28)

¹ Cay libruhömi guelgaraycan Tayta Diospa surin Jesucristupa ali wilacuyin.

² Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi puntata Juan Bautista wilacur purergan. Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isafas paypita cayno guel-gargan:

“Wilacognëtamı cachashä runacunata puestucasinanpä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicuyämänanpä.*

³ Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pisar puestucuyashgayquino jusalicuycunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä.’ ” nir.*

^{4,5} Isafas unay guelgashgannölämi sunyag jircacho Juan Bautista puriptin Judea provin-ciapita y Jerusalenpita asca runacuna pay cashgan cagman aywayargan wilacushganta wiyayänanpä. Chäyaptinmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsi perdonayäshunayquipä jusalicuyashgayquita cacharir bautizacuypa.” Juan Bautista wilacushganta chasquicurmi runacuna tantyacuypargan jusayog cayashganta. Saymi Tayta Diosta perdonta man-acuyaptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁶ Juan Bautistapa mödanan cargan camëllupa milwanpita awashmi. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashmi.* Chucluscunata y tinyagpa mishquinta micularmi pay purergan. Juan Bautista wilacorgan: “Chämonganami nogapita más munayyog cag runa. Nogaga manami payno munayyogsu cä. ⁸ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Paymi isanga Santu Espirituwan bautizayäshunquipä.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

* 1:2 Malaquías 3.1 * 1:3 Isafas 40.3 * 1:6 Tayta Diosninsipa profëtan Eliaspi sayno mödanata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

⁹ Saypitanami Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Jesús chargan Juan bautizacashgan cagman. Chaycuptinmi paytapis Jordán mayucho Juan bautizargan. ¹⁰ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan ciêlo quichacascamuptin Santu Espíritu palomano payman uraycämogta. ¹¹ Saymi ciêlupita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Gamga cuyay surëmi canqui. Noga munashgãno lapanta cumpliptiquimi cushish caycã.”

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

¹² Saypitanami Santu Espíritu Jesusta pushargan sunyag jircaman. ¹³ Say jircachömi munti uywacuna caycäyashgancho chuscu chunca (40) junag Jesús goyargan Tayta Diosta manacushpan. Saycho caycaptinmi Satanás jusalicasiyta munargan. Saypitami angilcunapis sayman châyargan Jesusta yanapâyãnanpä.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

¹⁴ Saypitanami Galilea provinciaman Jesús aywargan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunapã. Say wisanga Juan Bautistata Herodes maynami carcilcho wichgaraycãsergan. ¹⁵ Galilea provinciacho wilacurmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapã cag tiempo chãmushganami. Sayno captenga wilacushgãta chasquicuyashpayqui jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay.”

Discípulun cananpä chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶ Saypita Galilea gocha cuchunpa aywaycushganchömi Jesús ricargan ishca runacuna redninta yacuman mashtaycãyagta. Paycunami cayargan Simonwan wauguin Andrés. ¹⁷ Paycunatami Jesús nergan: “Discípulö cayãnayquipã nogawan aywashun. Gamcunata yachashishayqui pescãduta sariyãnayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilapâyãnayquipã.” ¹⁸ Sayno niptinmi redninta cachariycuyashpan Jesuswan aywayargan.

¹⁹ Saypita más waclãpa aywaycãyashganchönami ricargan Santiagutawan Juanta. Paycunaga cayargan Zebedeupa surincunami. Bũquinchömi paycunaga rednincunata shilpaycãyargan. ²⁰ Saymi paycunatapis Jesús nergan: “Discípulö cayãnayquipã nogawan aywashun.” Sayno niptinmi paycunapis Jesuswan aywayargan taytan Zebedeuta y mincaynincunata bũquincho cachaycur.

Supay löcuyãsishgan runata Jesucristo cachacãsishgan

(Lucas 4.31-37)

²¹ Saypitanami discípuluncunawan Jesús châyargan Capernaum marcaman. Sábado jamay junag captinmi sinagogaman yaycorgan runacunata yachasinanpä. ²² Payga manami Moisés guelgashgan leycunata yachasegnösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa cushicuyargan.

²³ Say sinagogachömi caycargan supay löcuyãsishgan runa. Jesusta ricarmi say runacho caycag supay gaparargan: ²⁴ “¿Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatatã munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargayãmãnayquipãcu shamushcanqui? ¿Noga musyãmi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

²⁵ Sayno niptin Jesús olgutupargan say supayta: “¿Upãlala cay runapita jucla yarguy!” nir.

²⁶ Sayno niptinmi say runata chapiriycur supay fiyupa gaparar aywacorgan. ²⁷ Sayta ricaycurmi lapan runacuna cushicuyashpan jucninpis jucninpis cayno parlayargan: “¿Imajinanparã munayyog caycan supaycuna payta cãsucuyãnanpãga! ¿Saynöpis manami pipis yachasinsu pay yachasishgannöga!”

²⁸ Supayta gargushganta musyarmi intëru Galilea provinciacho runacuna parlayargan Jesús munayyog cashganta.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyãsishgan

(Mateo 8.14-17; Lucas 4.38-41)

²⁹ Say sinagogapita Jesús yargurnami Simonpa y Andrespa wayinman aywargan Santi-aguta y Juanta pushacurcur. ³⁰ Sayman chäyänanpäga Simonpa suedran fiebriwan ansa jitaraycargan. Saymi saycho caycag runacuna Jesusta wilayargan say chacwan gueshyay-cashganta. ³¹ Sayno wilayaptinmi gueshyag jitaraycashganman Jesús yaycorgan. Nircur maquipita sarircur sharcasiptinmi jinan höra aliyasquergan. Chacwanga aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

³²⁻³³ Pasa sacaycaptinnami Jesús caycashgan wayi puncuman asca runacuna shuntacä-yargan. Saymanmi apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata y supaycuna nacasishgan runacunatapis Jesús cachacäsinañpä. ³⁴ Sayno apayaptinmi Jesús aliyäsergan say gueshyagcunata. Saynölami runacunapita supaycunata gargorgan. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta say supaycuna musyaptinmi Jesús olgutupargan imatapis mana parlacuyänanpä.

Jesucristo wilacur purishgan
(Lucas 4.42-44)

³⁵ Waraynin saca sacala marcapita Jesús aywargan sunyag jircaman Tayta Diosta manacunapä. ³⁶ Saymi Jesusta watucarir discípulu mayincunawan Simón aywayargan payta ashir. ³⁷ Jesusta tarircurna niyargan: “Runacunami ashiycäyashunqui, taytay.”

³⁸ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Paycuna ashiyämaptinpi waquin marcacunapana aywashun Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunäpä. Waquin marcacunachöpis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunäpämi shamushcä.”

³⁹ Saymi marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho wilacushpan y supaycunata runacunapita gargushpan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Juc marcachömi leprawan gueshyaycag runa Jesuspa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay” nir.

⁴¹ Sayno ruwacuptinmi Jesús cuyapashpan yataycur nergan: “Cananpitaga aliyashganami canqui.”

⁴² Sayno niptinmi jinan höra aliyargan. ⁴³ Aliyarcuptinnami Jesús payta yäsir nergan: ⁴⁴ “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.† Aliyashgana cashgayquita cüra wilashuptiquimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita.”

⁴⁵ Sayno nicaptinpi say runaga aliyashganta pi-maytapis wilacuraycarmi Jerusalem pa aywargan. Saymi may-saypitapis runacuna Jesús cashgan cagman aywayargan gueshyay-cashganpita aliyäsinañpä. Aläpa runacuna juntapäyaptinmi Jesusga marcamanpi saycognasu. Sunyag jiralacho quëdaptinpi runacuna saymanpi aywayagmi.

2

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹⁻² Saypita asca junagta Jesús yapay cutergan Capernaum marcaman. Saycho caycashganta musyarmi asca runacuna chäyargan pay caycashgan cag wayiman. Wayi rurincho segaypa quichqui captinmi puncumanpi asca shuntacäyargan. Saychömi Tayta Diosninsipa wilacuyninta Jesús paycunata yachasergan. ³ Saycho yachaycäsiptinmi chuscu runacuna apayargan paralítico runata. ⁴ Say wayicho runacuna asca captinmi puncupaga say gueshyagta yacasiyta camäpacuyargansu. Saymi wayi jananman wisarcasir wayi gataraycashganta quichayargan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta uräsiyargan

† 1:44 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqui Levítico 14.1-32.

Jesusa naupanman. ⁵ Say runacuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyaycag runata Jesús nergan: “Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui, hiño.”

⁶ Gueshyagta Jesús sayno niptinmi Moisés guelgashganta yachaseg runacuna shongulancho yarpachacuyargan: “¿Imanirtä cay runa sayno parlan? Tayta Dioslami munayyog caycan runacunata perdonanapä. ¡Dios-tucur sayno nerga lutantami parlaycan!”

⁸ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä sayno yarpaycäyanqui? ⁹ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiycu? ¹⁰ NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanapä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

Nircur say gueshyaycag runata nergan: ¹¹ “¡Sharcuy! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

¹² Sayno niptin jinan hõra gueshyaycag runa aliyashgana sharcorgan. Nircur quirmanta apacurcur aywacorgan lapan runacuna ricaycäyaptin. Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Manami imaypis ricashcansisu pitapis cayno aliyäsegtaga!”

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

¹³ Saypitanami Jesús aywargan Galilea gocha cuchunman. Sayman asca runacuna shuntacäyaptinmi paycunatapis yachasergan. ¹⁴ Saypita marcaman cutirnami ricargan Alfeupa surin Mateuta* impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi Jesús payta nergan: “Discípulö canayquipä gätirämay.” Sayno niptinmi Jesuswan Mateo aywacorgan.

¹⁵ Saypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayasergan wayincho micuyänanpä. Saychõmi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis paywan micuyargan. Paycunaga ascagmi Jesusta gätiräyargan. ¹⁶ Paycunawan juntü micuycagta ricarmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseucuna Jesupa discípuluncunata niyargan: “¿Imanirtä impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹⁷ Sayno niyashganta wiymari Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgan-nõlami jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta pilapis tantyasinanta nistäyan. Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpäsü shamushcä, sinõga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapänäpämi.”

Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tantyashishgan
(Mateo 9.14-17; Lucas 5.33-39)

¹⁸ Juc cutichõmi Jesusta runacuna tapuyargan: “Juan Bautistapa discípuluncunawan fariseucunapa discípuluncunaga imaypis ayunayanmi. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtä paycunano ayunayansu?”

¹⁹ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayashishgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? Casarag magta† paycunawan caycashganyäga manami ayunayansu. ²⁰ Casarag magta wanuptinmi isanga ayunayangapä. Saynõlami discípulöcunapis paycunawan cashgäyäga ayunayanmansu.”

²¹ “Manami pipis macwa mödanata remendansu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicäsenga macwa mödanata. ²² Sayrä rurash aswatapis manami winansisu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriyongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi.‡ Saynõlami nogapa yachasicuynëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga tincunsa.”

* 2:14 Mateupa jucag jutinmi cargan Leví. † 2:19 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. ‡ 2:22 Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman.

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

²³ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pásaycäyargan trígu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saypa pásarmi Jesuspa discipuluncuna tríguta palarcur cuparishpan micuyargan. ²⁴ Sayta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Sábado jamay junag mana arunapä Moisés guelgashgan leycunacho nicaptenga ¿imanirtä discipuluyquicuna tríguta palaycäyan?”

²⁵ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho tríguta palarpis paycunaga manami jusalicuycäyansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tanyayanqui? ²⁶ Cüracunapa más mandagnin Abiatar caycaptin Tayta Diosta manacuna wayi rurinman David yaycur Tayta Diosninsipä churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata say tantata garargan paycunapis micuyänanpä.[§] Say tanta cüracunala micuyänanpä captinpis sayta micur Davidga manami jusalicuyashgasu.” Sayno nirmi Jesús tanyaserghan discipuluncuna sábado jamay junagcho tríguta micurpis mana jusalicuyashganta.

²⁷ Nircur Jesús nergan: “Sábado jamay junagta Tayta Dios manami runacuna nacayänanpäsu camargan, sinöga ali cawayänanpämi. ²⁸ NOGAMI munayyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

3

Sábado jamay junagcho wanush maquiyog runata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

¹ Saypita say marcacho sinagogaman yaycurir Jesús ricargan juc runa jucag maquin wanush caycagta. ² Saymi chiquegnincuna Jesusta ricapaycäyargan sábado jamay junagcho aliyäsiptenga say achäquila contran sharcuyänanpä.

³ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi wanush maquiyog runata Jesús nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

⁴ Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyäsishwancu o ‘Jina nacacusunpis’ nishwancu?”

Sayno niptin runacuna manami imatapis niyargansu. ⁵ Mana cuyapäcog cayashganta musyarmi Jesús ajanash paycunata ricärergan. Nircurnami maquin wanush runata nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ⁶ Sábado jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseo runacuna yarguriyashpan Herodispa favornin cag runacunawan wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä.

Jesucristuwan asca runa shuntacäyashgan

⁷ Sinagogapita yargurirname discipuluncunawan Jesús aywacorgan Galilea gocha cuchunman. Saypa aywaptinmi Galilea runacuna saysica paypa guepanpa aywayargan.

⁸ Milagro rurashgancunata musyashpanmi runacuna Jesús cagman aywayargan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Idumea provinciapita, Jordán mayu wac simpanpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. ⁹⁻¹⁰ Gueshyagcunata saycho aliyäsiptinmi waquin gueshyagcunapis Jesús caycashgan cagman imaycanöpa yaycuyta munayargan yataylapis yataycuyänanpä. Sayno juntapäyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Büquita alistashla caycäsiyay runacuna aläpa juntapäyämaptin sayman wisänäpä.”

¹¹ Saychömi supaycuna löcuyäsiyashgan runacunapis Jesuspa puntanman gongurpacyur gaparashpan niyargan: “¡Gamga canqui lapanpä munayyog Diospa surinmi!”

¹² Sayno gaparäyaptinmi say supaycunata Jesús olgutupargan upälacuyänanpä.

Chunca ishçay apostolnincunata Jesucristo acrashgan
(Lucas 6.12-16)

[§] 2:26 Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

¹³⁻¹⁴ Saypitanami jircaman Jesús wisaptin paywan aywagcuna quëdayargan jirca chaquincho. Nircurmi paycunapita chunca ishcayta (12) gayasergan say jircaman wisäyänanpä. Paycunatami acargan paywan puriyänanpä, Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacuyänanpä, ¹⁵ runacunapita supaycunata garguyänanpä [y gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis]. ¹⁶ Say acrashgancunapa jutincunami cayargan Simón (paypa jutinta trucasergan Pedro cananpä) ¹⁷ y Zebedeupa surincuna Santiago y Juan. Santiagutawan Juanta Jesús cuyay jutinta churapargan “Boanerges” nishpan. “Boanerges” nishganga “Magacuypa Surin” ninanmi. ¹⁸ Waquin cagpa jutinmi cargan Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeupa surin Santiago, Tadeo, “Celote” nishgan Simón, ¹⁹ y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan

(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

²⁰ Saypita posädaraycashgan wayiman Jesús cutiptinmi saymanpis asca runacuna yapay shuntacäyargan. Saymi tiempun cargansu discipuluncunawan micuyänalanpäpis. ²¹ Jesús sayno caycashganta musyarmi castancuna yarpäyargan löcuyash caycashganta. Saymi pay caycashgan cag wayiman aywayargan shuntayänanpä.

²² Saynöpis Jerusalem pita chaycur Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyargan: “Cay runaga manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa* munayninwanmi.”

²³ Lutanta sayno parlaycäyashganta musyarmi Jesús paycunata gayarcasir tanyasergan: “Satanasga manami pitapis yanapansu supaycunata gargunanpä. ²⁴ Musyashgansinöpis juc nación ishcayman raquicash car quiquinpura chiquinacorga ushacäyanmi. ²⁵ Saynöpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman? ²⁶ Saynölami supaycunata gargunanpä Satanás pitapis yanaparga gargunacur ushacanman.”

²⁷ Satanaspita más munayyog cashganta tanyasirmi Jesús yachasergan: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu.† Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga pancaycur imancunatapis apacurcur aywacongä.

²⁸ “Runacuna ima jusalicuyashganta y lutancunata parlayashgantapis perdonta manacuyaptenga Tayta Dios perdonangapämi. ²⁹ Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tanyaycäsiptin conträ parlagcunatami isanga Tayta Diosninsi imaypis perdonangapäsu.”

³⁰ “Satanaspa munayninwanmi runacunapita supaycunata garguycan” nir runacuna contran parlaptinmi Jesús sayno nergan.

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹ Saypitami Jesuspa mamanwan wauguincuna chäyargan pay yachaycäsishgan wayi puncuman. Saycho asca runacuna cayaptinmi yaycuyta mana camäpacur Jesusta gayasiyargan wagtalaman. ³² Saymi Jesuspa naupancho waquin jamaraycagcuna wilayargan: “Mamayquiwan wauguiquicunami puncucho shuyaraycäyashunqui” nir.

³³⁻³⁴ Sayno wilayaptinmi naupancho jamaraycagcunata ricärir Jesús nergan: “Paycunami mamäno y wauguëcunano caycäyan. ³⁵ Pipis mamäno, wauguëcunano y panëcunano caycäyan Tayta Dios munashganno cawag cagmi.”

4

Tayta Diosninsipa wilacuyñinta muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Saypita gocha cuchuncho Jesús yapay yachasiptinmi asca runacuna shuntacäyargan. Aläpa quichquipäyaptinmi gocha cuchuncho caycag büquiman Jesús wisargan saypitana

* 3:22 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. † 3:27 Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runano.

†

3:27 Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan

yachasimunapä. ²Nircurnami imamanpis tincusiypa asca yachasicuyta yachasimorgan: ³“Yachasimushgäta shumag tanyacuypay. Juc runashi aywargan trïgu murog. ⁴Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Saycho shicaraycagtami pishgucuna shamur upshacurcuyargan. ⁵⁻⁶Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan. ⁷Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashghanman. Cashacuna rurincho garwashtaycälar winamurshi wayuyninpis cargansu. ⁸Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi ali espigayog cayargan. Waquin espigashi wayorgan quimsa chunca (30) trigucunata, waquin espigacunashi wayuyargan sogta chunca (60) trigucunata y waquinnashi wayorgan pachac (100) trigucunata.”

⁹Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuypay.”

Tincusiypa Jesucristo imanir yachashighanpis

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰Saypita runacuna aywacuypaptin Jesús quädargan chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan y paywan aywagcunawanpis. Imapita yachashighantapis mana tantyarmi Jesusta manacuypargan tantyasyänanpä.

¹¹Sayno manacuypaptinmi Jesús nergan: “Gamcunataga tincusiypa yachashighäcunata shumagmi tantyasyäshayqui. Mana cäcucamagcunatami isanga yachasë imaman tincusirpis mana tantyasyilapa. ¹²Sayno yachasë ricaycarpis mana tantyayänanpä y wiyaycarpis mana chasquicuyänanpämi. Janan shongula chasquicamash carmi paycunaga jusancunapita perdonashgasu cayanga.”*

Muruman tincusishganta Jesucristo tantyashighan

(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Say yachashighäta mana tantyarga masta yachasiptëpis manami tantyayanquipäsu. Saymi shumag tantyayänayquipä canan yachasiyëshayqui.

¹⁴“Trïgu murunömi Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan. Trïgu murupacog runanömi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycäyan.

¹⁵“Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanás gongaycasin.

¹⁶“Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan. ¹⁷Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trïgu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

¹⁸⁻¹⁹“Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan rïcu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

²⁰“Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho juc murulapita quimsa chunca (30) trïgu o sogta chunca (60) trïgu o pachac (100) trïgu wayushganno say runa Tayta Diosninsi munashganno cawanga.”

Wilacuyninta acsiman Jesucristo tincusishgan

(Lucas 8.16-18)

²¹Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan lapanta asicyapananpä. ²²Saynölami gamcunapis yachasiyashgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Sayno wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyayangapä. ²³Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuypay.”

* 4:12 Isaías 6.9-10

²⁴ Sayno nircurmi Jesús nergan: “Yachasinayquipäga nishgäcunata shumag wiyacayämay. Sayno wiyarga yachasishgäta masmi tantyacuyanquipä. ²⁵ Sayno captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachasishgäcunata tantyangapämi. Mana yachacuyta munagcunami isanga wiyarpis tantyangapäsu.”

Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runata winamog trīguman Jesucristo tincusishgan
²⁶⁻²⁹ Saypitanami mastapis Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuyninta chasquicog runa trīgu winamognömi caycan. Trīguta muruptin puntataga pashtamun guewanölämi. Winarcurnami say trīgoga espigayta galaycun. Pogurcuptinnata cosechan. Trīgu murog runa cosecharpis manami tantyansu murushgan trīgu imano pashtarcamur winashgan-tapis.”

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan
 (Mateo 13.31-32; Lucas 13.18,19)

³⁰⁻³² Mastapis Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan. Ñäbuspa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin guewacunapitapis más jatunmi ricacun. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur räman mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Imapä Jesucristo tincusiypa yachasishgan
 (Mateo 13.34-35)

³³ Saynölämi tincusiypa mastapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta Jesús yachaserган. Saynöpis yachaserган runacuna tantyayänanpä-tupulami. ³⁴ Imamanpis mana tincusiypaga manami imaypis yachaserганsu. Discípuluncunatanami isanga tincusiypa yachasishgancunata lapanta tantyaseg.

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan
 (Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵⁻³⁶ Runacunata büquipita yacharcasimurnami pasa sacaycaptin Jesús nergan discipuluncunata: “Acu päshashun gocha wac simpaman.”

Sayno nirmi caycashgan büquilawan wac simpaman aywayargan. Aywayaptinmi asca büquicunawan runacunapis guepanpa aywayargan. ³⁷ Gochapa päsaycäyaptinmi fiyupa vientu galaycorgan. Fiyupa vientuptin yacu pulchagyarmi büquita cäsi cäsi talpucäserган. ³⁸ Sayno caycaptinpis büquicho shumag jaunacuycurmi Jesús punuraycargan. Saymi Jesusta discipuluncuna fiyupa mansacäyashpan ricchasiyargan: “¡Ricchay, taytay! ¡Talpucaycansinami!” niyashpan.

³⁹ Saymi Jesús sharcurcur vientutawan yacuta olgutupargan chawänanpä. Saymi jinan höra vientuwan yacu chawasquerган. Saypitanami lapanpis tranquiiluna ricacorgan. ⁴⁰ Nircurna discipuluncunata Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayjinanpa mansacash caycäyanqui? ¿Manacu nogaman yäracayämanqui?”

⁴¹ Sauraga discipuluncuna quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsunanpäga jimajinanparä munayyog payga caycan!”

5

Supay löcuyäsishgan runata Jesucristo aliyäsishgan
 (Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

¹ Gochata simparcurna chäyargan Gadara nishgan partiman. ² Büquipita Jesús urarcuptinmi supaycuna löcuyäsiyashgan runa panteonpita yargamorgan. ³⁻⁴ Say runaga panteonlachömi täcog. Asca cuti runacuna cadinawan chaquinpita maquinpita watashgantapis rachirmi ushasqueg. Sayno captinmi pipis ima ruraytapis camäpacuyargansu. ⁵ Saymi gapparaycar sunyag jircapa y panteonpa pagasta junagta puricog. Saynöpis rumicunawan tacacurmi maypapis pureg.

⁶ Sauraga Jesusta ricarmi cörrila aywaycur paypa puntanman say runa gongurpacuycorgan. ⁷⁻⁸ Payta ricaycurmi Jesús nergan: “¡Supay, yarguy cay runapita!”

Sayno niptinmi say runacho cag supaycuna fiyupa gaparäyashpan niyargan: “¡Munayyog Diospa surin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämayasu!”

⁹Sauraga say supaycunata Jesús taporgan: “¿Imatä jutiQUI?”

Sayno tapuptin supaycuna niyargan: “Nogapa jutëga Legionmi.* Say jutëga caycan saysica cayaptëmi.”

¹⁰Sayno nircur supaycuna Jesusta ruwacuyargan saypita caruman mana gargunanpä. ¹¹Paycuna caycäyashgan washaläninchömi ishçay warangano (2,000) cuchicuna micucyçayargan. ¹²Saymi say supaycuna Jesusta manacuyargan cuchicunaman yaycuyänanpä.

¹³Sayno manacuyaptinmi cuchicunaman yaycuyänanpä aunergan. Auniptinmi supaycuna runapita yargurir yaycucuyçayargan say cuchicunaman. Saymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir gochaman jegacurpuyargan. Saychömi shengaypa wanuyargan.

¹⁴Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilayänanpä. Wilayaptinmi runacuna aywayargan ima päshangantapis ricayänanpä. ¹⁵Sayman chäyashpanmi say löcuyash runata tariyargan Jesuspa puntancho juiciunchöna caycagta. Ali yarpayninchöna carmi mödanashgana jamaraycargan. Sayta ricaycurmi runacuna mansariyargan. ¹⁶Cuchi misegcunami shamogcunata wilargan supaycuna löcuyäshishganpita imanöpa say runa cachacashganta y cuchicuna shengaypa wanuyashgantapis. ¹⁷Sayta wiyaycurmi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä.

¹⁸Cuticunanpä büquiman Jesús wisarcuptinmi say cachacag runa Jesusta manacorgan paywan aywacunanpä. ¹⁹Sayno manacuptinmi Jesús nergan: “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Saychöna castayquicunata wilapanqui Tayta Diosninsi cuyapäshushpayqui cachacäshishshayquita.”

²⁰Sayno niptinmi say runa jinan Decápolis provinciacho mayman charpis wilapargan Jesús cachacäshishganta. Sayno wilacuptinmi lapan wiyagcuna cushicuyargan.

Jairupa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäshishgan

(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

²¹Saypita Jesús büquiman gocha wac simpanman chänanpäga saysica runacuna shuntacash payta shuyaraycäyargan. ²²Saymanmi chargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Paymi Jesuspa puntanman gongurpacuyçushpan nergan: ²³“Warmi surë wanuyçannami. Aywayculäshun aliyäsinayquipä, taytay.”

²⁴Sayno ruwacuptin Jesús aywargan Jairuwan. Paywan aywaptinmi asca runacuna quichquiyarä Jesusta gatiräyargan. ²⁵Say runacunawanmi aywaycargan chunca ishçay (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. ²⁶Say gueshyawan segaypa nacarmi imaycancunatapis ranticur ushargan mëdicucunata pägananpä. Imanöpa jampiyaptinpis manashi aliyargansu. Aliyänanpa trucanga masshi ansargan. ²⁷Jesús aliyäsinanpä munayyog cashganta musyarmi say warmega guepalanpa yaycuyçur paypa mödananta yataycorgan. ²⁸Sayno rurargan: “Jesuspa mödananta yataycularpis aliyäshämi” nishpan. ²⁹Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin saquisquergan. Saymi tantyargan aliyasquishganta. ³⁰Mödananta yatayçur pipis aliyashganta musyarmi Jesús nergan: “¿Pitä mödanäta yataycamash?”

³¹Saymi discipuluncuna niyargan: “Taytay, cayno quichqui aywaycashgaga ¿imanöparä musyashwan maygan yataycushushgayquitapis?”

³²Sayno niyaptinpis Jesús ricachacuyçargan pï yataycushgantapis musyananpä.

³³Sauraga say warmi mansarishpan sutschuyçar Jesuspa puntanman gongurpacuyçorgan. Nircurmi wilargan paypa mödananta yatayçur aliyashgantapis. ³⁴Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Nogaman yäramashgayquipitami aliyashcanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

³⁵Jesús sayno parlaycaptinrämi Jairupa wayinpita wilacog taripayçur Jairuta nergan: “Suriqui wanusquishganami. Amana Jesusta pushaynasu, taytay.”

* 5:9 “Legión” nishganga “asca waranga” ninanmi.

³⁶ Sayno niptinmi Jairuta Jesús nergan: “Ama laquicuysu. Nogaman yäracamaptiquega suriqui cawarimongami.”

³⁷ Sayno nircurmi Jairupa wayinman Jesús aywargan Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurur. Waquin aywanantaga manami munargansu. ³⁸ Jairupa wayinman chaycurmi Jesús tarergan runacuna saycho fiyupa laquicushpan wagaycäyagta. Saymi Jesús nergan: ³⁹ “¿Imanirtä sayjinanpa wagaycäyanqui? Jairupa surenga manami wanushgasu, sinöga punuycanlami.”

⁴⁰ Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. Sayno captinpis lapan runacunata say wayipita wagtaman yarguyänanpä nergan. Nircurmi Jairutapis, warmintapis discipuluncunatapis pushacurur Jairupa surin sutaraycashgan cagman yaycorgan. ⁴¹ Yaycurir wamrata maquinpita aptarcur nergan: “*Talita, cumi.*” (“*Talita, cumi*” nishganga “Jipash, sharcuyna” ninanmi.)

⁴² Sayno niptinmi Jairupa surin jinan höra cawaricamur sharcur purergan. (Payga corgan chunca ishçay (12) watayognami.) Jipachita cawarimushganta ricaycurmi lapan saycho cagcuna selläma cushicuyargan. ⁴³ Nircurmi mamantawan taytanta Jesús nergan aliyäsishganta pitapis mana wilapäyananpä. Nircurnami jipachitata pachan garayänanpä nergan.

6

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

¹ Saypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Nazaret marcanman. ² Sábado jamay junag captinmi yaycorgan sinagogaman. Saycho yachasiptinmi runacuna niyargan: “Cay runaga ¿maychötä sayjinanpa yachacuycush? Saynöpis ¿imanöpatä milagrucunata rurán? ³ ¿Manacu payga caycan Mariapa wawan? Saynöpis ¿manacu payga carpintëro? ¿Manacu Santiago, José, Judas y Simonpis paypa wauguincuna caycäyan? Saynölämi panincunatapis reguinsi.”

Sayno nirmi Jesús yachasishgancunata chasquicuyargansu. ⁴ Saymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Tayta Diosninsipa profëtanta chasquicuyaptinpis castancunawan marca mayincunaga manami chasquicuyansu.” ⁵ Sayno nirmi juc ishçay gueshyagcunalata quiquinpa marcancho aliyäsergan. ⁶ Marca mayincuna payman mana yäracuyaptinmi Jesús fiyupa laquicorgan.

Ali wilacuyininta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 10.1,5-15; Lucas 9.1-6)

Saypitanami marcacunapapis jalgacunapapis runacunata yachasiraycar Jesús purergan. ⁷ Nircurmi chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan may-saypapis ali wilacuyininta wilacog ishçag ishçag aywayänanpä. Saynöpis nergan paypa jutincho runacunapita supaycunata garguyänanpä. Nircurmi paycunata nergan: ⁸ “May marcapa aywarpis ama apayanquisu guepinayquita, mircapayquita ni guellayniquitapis, sinöga tucrulayquita apayanqui. ⁹ Jatirâyashgayqui languilayquiwan aywayanqui. Ama apayanquisu trucacuyänayquipä mödanayquicunatapis. ¹⁰ May marcan charpis posädacuyashgayqui wayilacho posädaräcuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag. ¹¹ May marcachöpis mana chasquiyäshuptiquega saypita aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Sayno rurayanqui Tayta Diosninsi paycunata juzgananpä cashganta tanyacunanpä. [Sayno mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna infernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infernucho nacayangapä.]”

¹² Sayno niptinmi acrashgan cag discipuluncuna aywayargan marcan marcan Tayta Diosninsipa wilacuyininta wilacuraycar. Saynöpis wilacuyargan jusalicuyashgancunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä. ¹³ Sayno wilacur purirmi supaycunatapis runacunapita garguyargan. Saynöpis gueshyagcunapa umanman aceitita

winaparcur Tayta Diosta manacuyargan aliyäsinanpä. Saynöpami gueshyashganpita asca runacuna aliyäyargan.

Juan Bautistata Herodes wanushgan

(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴⁻¹⁶ Milagrucunata Jesús rurashgancunapitami may-saychöpis runacuna parlayargan. Waquin runacuna niyargan Tayta Diosninsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinnami niyargan unay profëtacunano profëta cashganta. Sayno parlayashganta wiyarmi rey Herodes nergan: “Say runaga Juan Bautistami cawarimush canga. Cawarimush carmi munayyog caycan milagrucunata sayno runananpä.”

¹⁷⁻¹⁸ Naupatami Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpä. Sayno suwash captinmi Juan Bautista nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jusalicushcanquimi.” Sayno nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgasergan. ¹⁹⁻²⁰ Carcilman wichgasirpis jusaynag ali runa cashganta musyashpanmi Juanta Herodes respitargan. Saymi warmin Herodías Juanta wanusiyta munaptinpis rey Herodisga imaycanöpapis payta sapargan pipis mana wanusinanpä. Isanga Juan wilacushgan ali cashganta tantyarpis Herodes manami chasquicorgansu.

²¹ Saypita rey Herodes diancho fiestata rurarmi gayasergan autoridäcunata, soldäducunapa más mandagnincunata y Galileacho tag rücu runacunatapis. ²² Mësacho lapan jamaraycäyaptinmi Herodiaspa jipash wawan yaycurir tushorgan. Sayno tushushganta ricarmi selläma cushicuyargan rey Herodes y mësacho jamaraycag runacunapis. Saymi jipashta rey Herodes nergan: “Manacamay imata munashgayquitapis. ²³ ‘Mandashgayqui nacionta pulanta raquipaycamay’ nimaptiquipis raquipashayquimi.”

²⁴ Sayno niptin maman cagman say jipash aywaycur taporgan: “¿Imatatä manacöman, mamay?” nir.

Saymi maman nergan: “Juan Bautistata wanurcasir paypa umanta apamunanpä manacuy.”

²⁵ Maman sayno yäsiptinmi rey Herodes cagman cutiycur nergan: “Noga munä canan höra Juan Bautistapa umanta plätucho gomänayquitami.”

²⁶⁻²⁷ Sayta manacuptinmi rey Herodes fiyupa laquicorgan. Juanta wanusiyta mana narnarpis gayasishgancunapa naupancho say jipashta promitish carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä. Saymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanusergan. ²⁸ Nircurna umanta roguriycur plätuwana apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ²⁹ Sayno rurashganta wiyaycur Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacuyargan pampayänanpä.

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰ Jesuspa apostolnincunanimi ali wilacuyta wilacushganpita lapan cutiyämorgan. Nircurnami Jesusta wilayargan may-saychöpis yachasir purishgancho imano cayashgantapis. ³¹ Asca runacuna payman juntapäyaptin micunanpäpispis tiempun mana captinmi apostolnincunata Jesús nergan: “Acu aywashun sunyagninman saycho jamapänansipä.”

³² Sayno nirmi apostolnincunawan büquiman Jesús wisarcur gochata päsayargan sunyagninman aywayänanpä. ³³ Saypa aywaptinpis runacuna tantyayargan maypa aywaycashgantapis. Saymi may-say marcacunapita jucla aywayargan Jesuspita más puntata sunyagman chäyänanpä. ³⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan asca runacuna saycho shuyaraycagta. Misegniynag uyshacunano caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan paycunata yachasergan. ³⁵ Pasa tardiyaptinmi Jesusta discipuluncuna niyargan: “Caychöga manami imapis cansu runacuna micuyänanpä. ³⁶ Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacuyäsun micuyta rantiyänanpä.”

³⁷ Sayno niptin Jesús nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywayanmansu. Paycunataga micuyta gamcuna garayay.”

Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Imatatä paycunata garayähä? ¡Puwag (8) quila arur gänashgansinörämi guellay aypanga caysica runacunata garayänäpäga!”

³⁸ Sayno niptin Jesús nergan: “Guepiquicho ayca tantayquicuna cashgantapis ricayämuy.”

Ricaycurmi niyargan: “Caycan pisga tantawan ishcaý pescädulami.”

³⁹ Nircur discípuluncunata Jesús nergan runacunata raquircur raquircur pashpaman jamasiyänanpä. ⁴⁰ Sayno niptin jamacuyargan pachac-cama (100) y pisga chunca-cama (50). ⁴¹ Saypitanami pisga tantatawan ishcaý pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricarishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discípuluncunata macuyargan lapan runacunata aypuyänanpä. ⁴² Saymi lapan micuyargan pacha junta. ⁴³ Nircurna pusupacuyashgancunata discípuluncuna shuntayargan chunca ishcaý (12) canasta juntata. ⁴⁴ Saycho micogcunaga cayargan pisga waranga (5,000) runacunami.

Yacu jananpa Jesucristo aywashgan

(Mateo 14.22-33; Juan 6.15-21)

⁴⁵ Saypitana discípuluncunata Jesús nergan büquiman wisarcur Betsaida marcaman naupayänanpä. Discípuluncuna aywacuyaptinmi saycho cag runacunata despachapacur Jesús quëdacorganrä. ⁴⁶ Nircurnami jircaman wisargan Tayta Diosta manacunanpä.

⁴⁷ Pasa sacaycaptinnami discípuluncuna büquiwan carutana aywaycäyargan. Sayyäga jircalachörämi Jesús caycargan. ⁴⁸ Saypita ricargan vientu cutisimuptin büquiwan nacar discípuluncuna aywaycäyagta. Walpa wagay hörano captinnami paycuna cagman yacu jananpa Jesús aywargan. ⁴⁹ Büqui naupanpa päsaý-tucuycaptinmi discípuluncuna payta ricargan. Saymi alma cashganta yarpäyashpan fiyupa mansacäyargan. ⁵⁰ Sayno mansacäyaptinmi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! Nogami caycä.”

⁵¹ Sayno nir büquiman wisarcuyaptin vientupis jucla chawargan. Saycunata ricarmi discípuluncunaga segaypa mansacashno ricacuyargan. ⁵² Paycunaga pisga waranga (5,000) runacunata garanänpä milagruta rurashganta ricarpis manami tantyacuyargansu rasunpaypa munayyog Jesús cashganta.

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 14.34-36)

⁵³ Galilea gochata simparcurnami chäyargan Genesaret pampaman. Saychömi discípuluncuna büquita watargan yacu mana apananpä. ⁵⁴ Büquipita Jesús urarcuptinnami runacuna jucla payta reguiyargan. ⁵⁵ Jesús saycho cashganta wiyashpanmi may-saypitapis runacuna gueshyagcunata quirmawan apayargan. ⁵⁶ Saypita marcacunapa y jalgacunapapis Jesús puriptinmi päsanänpä cag nänimanpis gueshyagcunata churayargan. Saypa päsaýaptinmi gueshyagcuna payta ruwacuyargan mödananpa cuchunta yataylapis yataycuyänanpä. Lapanpis Jesuspa mödananta yataycogcunaga aliyäyarganmi.

7

Runacuna lutancunata yarpap jusayog ricacuyashganpita Jesucristo yachasisghan

(Mateo 15.1-20)

¹ Juc cutimi Jerusalenpita aywar fariseucuna y Moisés guelgashgan leycunata yachaseg-cuna Jesús cagman chäyargan. ² Saychömi Jesuspa discípuluncuna maquina mana maylacuylapa micuyagta ricar paycuna jamuräyargan.

³ Fariseucuna y Israel mayincunaga unay runacunapa costumbrincunata cumplirmi manarä micur maquintarä maylacuyag limpio caycaptinpis. ⁴ Sayno costumbrincunata cumplirmi pusilluncunatapis, plätuncunatapis, mancancunatapis, [y catrincunatapis] maylagrä limpio caycaptinpis. Saynömi rantipacuyashganpita cutirpis maquina manarä maylacorga jamacuyagsu. ⁵ Saymi fariseucunawan Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacuna Jestata tapuyargan: “¿Imanirtä discípuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micuyänanpä maquincunata maylacuyansu?”

⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “¡Ishcaý cära runacuna! Gamcuna sayno cayänayquipä cashganta musyarmi Santu Espíritu profëta Isaiasta tantyasergan. Saymi pay cayno guelgargan:

‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nicäyāman. Saynöpis manami lapan shongunwansu nogata chasquicayāman.

⁷ Paycunaga wilacuyñeta yachasiyānanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yachaycäsiyan.

Sayno captinmi adorayāmaptinpis paycunata cäsüpāshäsu.’^{*}

⁸⁻⁹ Mastapis Jesús nergan: “Isaías nishgannölämi gamcunapis Tayta Diosninsipa leyn- incunata cäsucuycāyanquisu. Cäsucunayquipa trucanga runacunapa costumbrincun- alatami cumpliycāyanqui. [Saymi wichicunatapis pusillucunatapis y más waquintapis maylanquirä.]¹⁰ Moisés guelgashganchöga caynömi nican: ‘Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanusish casun.’^{*}

¹¹⁻¹² Mamayquitawan taytayquita ali ricayānayquipä nicaptinpis gamcunaga manami yanapaycāyanquisu. Saymi runacunata yachaycäsiyanqui: ‘Tayta Dioslapämi imaycäpis caycan’ nerga mamantawan taytanta manana yanapānanpä. ¹³ Sayno yachasirmi gam- cunaga Tayta Diosninsipa palabranta manacagman churaycāyanqui. Saynölami imatapis gamcunaga quiquiqui yarpäyashgalayquita ruraycāyanqui.”

¹⁴ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tantyacyuyay. ¹⁵ Manami imatapis micushganpitasu pipis jusayog ricacun, sinöga shongun- cho mana alita yarpashganpitami. ¹⁶ [Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacyuyay.]”

¹⁷ Saysica runacuna saycho captinmi paycunapita witicushpan juc wayiman discipu- luncunawan Jesús aywargan. Saychönami discipuluncuna ruwacuyargan yachasishgan- cunata tantyasinanpä. ¹⁸⁻²⁰ Saymi Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tantyayanquirä? ¿Manacu runa imata micushganpis päslagla caycan? Saymi micushganpitasu runaga jusayog ricacun, sinöga shonguncho lutancunata yarpashganpitami.”

Jesús sayno nergan ima micuypis micunansipä ali cashganta tantyashishpanmi. Nircur mastapis Jesús nergan: ²¹ “Shonguncho lutancunata yarpachacurmi adulteriucho caycan, runacuna chinëru caycan, warmicunapis waynācuyan, wanusinacuyan, ²² suwacuyan, wachacash caycan, lulacuyan, chiquinacuyan, jucpa washanta rimayan, yachag-tucuyan y luta jusalicuyan. ²³ Lapan say mana ali ruraycunaga shonguncho lutanta yarpashgan- pitami caycan. Saynöpami runacuna jusayog ricacuyan.”

Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan

(Mateo 15.21-28)

²⁴⁻²⁶ Saypita Jesús aywargan Sirofenicia nacioncho cag Tiro marcapa. Sayman chash- ganta runacuna mana musyayānanpämi pipis mana ricayla juc wayiman posädacorgan. Sayno captinpis juc warmi musyargan Jesús sayman chashganta. Paypa wawantami gueshyawan supay nacaycäsergan. Saymi Jesús cagman aywaycur paypa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan wawanpita supayta gargunanpä. Say warmega manami Is- rael warmisu corgan, sinöga jinan Sirofenicia nacionpitami corgan. ²⁷ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Puntataga yanapāshä Israel mayēcunatarämi. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognömi.”

²⁸ Sayno niptin warmi nergan: “Au, taytay. Sayno captinpis wamracuna shicwa- pacuyashgantami algucunapis micuyan.”

²⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “Sayno nicanqui rasunpaypa yäracamashpayquimi. Sayno yäracamashgayquipitami wawayquita nacaseg supay yargushgana caycan. Cananga wayiquipa cushish cuticuy.”

³⁰ Sayno niptin wayinman cutirmi wamranta tarergan cachacashgana cāmancho caycagta. Wamrata gueshyaseg supayga yargucushganami cash.

Upa runata Jesucristo aliyäsishgan

³¹ Tiro marcapitanami Jesús päsarargan Sidón marcapa. Saypita cutirname Galilea gocha cuchunpa päsar chargan Decápolis provinciaman. ³² Saycho caycaptinmi apayargan mana

* 7:7 Isaías 29.13 * 7:10 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16

wiyag ni mana parlag runata. Chaycasirna Jesusta ruwayargan say upata aliyäsınanpä.³³ Sauraga quiquilanta jucläman pusharcur upapa rinrinman dëdunta Jesús jatergan. Nircur togayninwan dëdunta ushmarcasirmi upapa galluntapis yataycorgan.³⁴ Sayno rurarcurna jämayta cacharcur ciëluta ricärir: “¡Efata!” nergan. (“Efata” ninanga caycan “¡Quichacay!” ninanmi.)³⁵ Sayno niptinmi jinan höra upapa rinrin wiyargan y shiminpis pashtarganna.

³⁶ Sayno aliyarcasirmi saycho caycag runacunata Jesús nergan aliyäsishganta pitapis mana wilapänanpä. Sayno nicaptinpis pï-maytami wilapâyargan upata Jesús aliyäsishganta.³⁷ Milagruta Jesús rurashganpita fiyupa cushicur may-saychöpis tincushgan runacunata niyargan: “¡Imaycatapis Jesusga ruraycun segaypa espantaypämi! ¡Cananga upacunapis wiyayannami y mana parlagcunapis parlayannami!”

8

Chuscu waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan (Mateo 15.32-39)

¹ Saypita asca runacuna Jesús cagman shuntacäyaptin micuyänanpä imapis cargansu. Saymi discipuluncunata Jesús gayaycur nergan: ² “Cuyapämi caycho nogansiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogansiwan caycho caycayan micuyta mana yawaylapa. ³ Waquin cäga shayämush caru marcapitami. Micönila wayincunapa cuticuyänanpä niptëga aywaycäyaptillannami wëtapis sarenga imanga.”

⁴ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Sunyag jircacho caycarga maychörä tarishwan micuyta caysica runacunapäga, taytay?”

⁵ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatä tantayqui caycan?”

Saymi niyargan: “Ganchislami caycan, taytay.”

⁶ Sayno niyaptinmi lapan runacunata nergan jamacuyänanpä. Jamacuyaptinnami ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypucuyänanpä. ⁷ Saynölami juc ishca acapala pescädutapis Jesusman apapâyargan. Saycunatapis aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur saycunatapis discipuluncunata macyargan runacunata aypucuyänanpä.

⁸ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Pusushgancunatanami shuntayargan ganchis canasta juntata. ⁹ Saycho micogcunaga cayargan chuscu waranganömi (4,000). Micuyta ushasquiptinnami lapan runacunata Jesús despachargan. ¹⁰ Saypitanami büquiman wisarcur discipuluncunawan Jesuspis aywacuyargan Dalmanuta nishgan partiman.

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan (Mateo 16.1-4)

¹¹ Dalmanuta nishgan partiman chaycuyaptinmi fariseucuna aywaycur Jesusta wajupar niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayänanpä mä ima milagrutapis ruray.”

¹² Sayno niptinmi Jesús laquicushpan nergan: “¿Imanirtä munaycäyanqui milagrutarä ruranäta? Gamcuna munayashgayquinöga manami ima milagrutapis rurashäsu.”

¹³ Nircurna runacunata saycho cachaycur büquiman wisarcushpan discipuluncunawan aywacuyargan gochapa jucag cuchunman.

Fariseucunapa yachasicuyninta mana chasquicuyänanpä Jesucristo yäsishgan (Mateo 16.5-12)

¹⁴ Gochata simpaycäyashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarpacuyargan mircapanpä juc tantalata apaycäyashganta. ¹⁵ Saymi Jesús nergan: “Fariseo runacunapa y rey Herodispa levadüranta cuidä chasquicuyanquiman.”

¹⁶ Sayno niptin discipuluncuna quiquinpura niyargan: “Tantata mana mircapacamushgansipitami sayno nicämansi.”

¹⁷ Sayno parlaycäyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä parlaycäyanqui tantata mana apayämushgayquipita? ¿Gamcuna manacu tantyayanquirä imata nicashgätapis?”

¹⁸ Milagrucunata rurashgäta ricaycarpis gamcunaga mana ricagnömi caycäyanqui. Yachashgäcunata wiyaycarpis mana wiyagnömi caycäyanqui.* ¿Manacu yarpäyanqui ricashgayquita y wiyashgayquitapis? ¹⁹ Pisga tantalapita pisga waranga (5,000) runacunapä milagruta rurashgäpita pusogta ¿ayca canasta juntatatä shuntayargayqui?”

“Chunca ishçay (12) canasta juntatami shuntayargä, taytay” niyargan discipuluncuna.

²⁰ “Saynöpis ganchis tantata chuscucu waranga (4,000) runacunapä milagruta ruraptë pusogta ¿ayca canastatatä shuntayargayqui?”

“Ganchis canasta juntatami shuntayargä, taytay” niyargan.

²¹ Saymi Jesús nergan: “Say milagrucunata rurashgäta ricaycarpis ¿manacu tantyayanquirä?”

Betsaidacho gapra runata Jesucristo aliyäsishgan

²² Saypita discipuluncunawan Jesús chäyargan Betsaida marcaman. Saycho caycaptinna payman pushayargan gapra runata. Nircur ruwayargan gaprata aliyäsinnanpä. ²³ Sauraga maquinpita jançacurcur marcapita Jesús jorgorgan. Saychöna gaprapa nawinman togaycur maquina jananman çhurargan. Nircurna taporgan: “¿Ricanquinacu?” nir.

²⁴ Saymi gapra ampi ampila ricar nergan: “Au, ricänami ampi ampilaga runacunata jachacunano caycagta. Isanga puriyäyanmi.”

²⁵ Sauraga nawinta yapay yataycuptin shumagna ricargan. ²⁶ Sayno aliyarcasirmi say runata Jesús nergan: “Marcaman mana çhaylapa y pitapis mana wilapaylapa wayiquiman cuticuy.”

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

²⁷ Saypita Jesús discipuluncunawan aywargan Cesarea de Filipuspa caseriuncunaman. Aywaycäyashganchömi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Pí cashgätatä nogapä runacuna yarpäyan?”

²⁸ Sayno tapuptin discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquin nami niyan Elías cashgayquita. Y waquin nami niyan maygan profëtapis cawarimush cashgayquita.”

²⁹ Sayno niyaptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga, ¿pí cashgätatä yarpäyanqui?” Saymi Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

³⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Saytaga pitapis ama wilapâyaysu.”*

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.21-28; Lucas 9.22-27)

³¹ Saypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan: “NOGA fiyupa nacashgarämi cashäpä. Israel mayor runacuna, mandag çuracuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna chiquimarmi wanusimanga. Saypita quimsa junagtaga cawarimushäpämi.”

³² Sayno cananpä cashganta wilapaptinmi Jesusta Pedro gayargan jucläman quiquilanta parlapananpä. Nircurnami Jesusta nergan wanusinanpä cashganta musyaycarga Jerusalemman mana aywananpä. ³³ Sayno niptinmi Jesús tantyargan Pedro sayno parlananpä Satanäs yarpayta goshganta. Saymi Pedruta Jesús nergan: “¿Naupäpita witicuy, Satanäs! Sayno michämashpayquega manami munanquisu Tayta Diosninsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinöla cananta munarmi sapata çhurapaycämanqui.”

³⁴ Nircur discipuluncunatawan runacunata gayaycur nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano

* 8:18 Jeremías 5.21 * 8:30 Say wisan Israel runacuna yarpâyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpâyaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapâyänanpä. Wanushganpita cawarircamurmi isanga nergan pî-maytapis wilapâyänanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

nacarpis noga munashgänöla imaypis cawasun. ³⁵ Noga munashgäno cawanpana truncan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

³⁶ “Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga çimapätä välin mayjina rïcu cashganpis? ³⁷ Mayjina rïcu carpis manami rïcu cashgalanwanga salvacionta rantiyangasu. ³⁸ Pipis runacunapa naupancho nogapita y wilacuyñëpita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chipipiyar cutimushpä payta manami cäsushäsu.”

9

¹ Saypita Jesús nergan: “Manarä wanurmi waquinniqui ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chipipiyag ricacushgan
(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

² Saypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur Jesús wisargan jirca puntaman. Saychömi paycuna ricaycaptin segaypa chipipergan. ³ Saynömi mödananpis rashtano yurag ricacur empañayparä asicyargan. Mayjina tagsharpis manami pipis saynöga yoragäsinsu. ⁴ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

⁵⁻⁶ Sayta ricaycurmi paycuna mansacash ricacuyargan. Sauraga Pedro mana yarpachacuylapa nergan Jesusta: “Alipämi nogacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

⁷ Sayno parlaycaptinmi pucutay sapacurcorgan. Saypitami Tayta Diosninsi nimorgan: “Payga cuyay surëmi. Pay nishushgayquicunata cäsucuyay.”

⁸ Saypitaga yapay nuquircuyänanpä Jesús japalannami caycänä. ⁹ Nircurnami jircapita cutiycämur paycunata Jesús nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapäyanquiräsu wanushgäpita NOGA cawarimushgäyag.”

¹⁰ Sayno Jesús niptinmi paycunaga say ricashgancunata pitapis wilapäyargansu. Sayno carpis “Wanushgäpita cawarimushämi” nishganta manami tantyayargansu. Saymi quiquinpara parlaycäyargan: “çImanirtä nicämansi cawarimunanpä cashganta?” nir.

¹¹ Saypitanami paycuna Jesusta tapuyargan: “Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyan Cristo shamunanpä puntata Eliasrä shamunanpä cashgantami. Sayno nicaptenga çImanirtä Elías shamunräsu?”

¹²⁻¹³ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Elías yapay shamunanpä cashganta niyashgannölämi Elías mayna shamush. Elías shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicuyashgasu wilacushganta. Chasquicuyänanpa trucanga payta wanusiyargan Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannölämi. Saynölami runacuna NOGATAPIS chiquimar fiyupa nacasiyämangapä.”*

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan
(Mateo 17.14-20; Lucas 9.37-43a)

¹⁴ Quimsa discipuluncunawan Jesús say jircapita cutimurmi tarergan Moisés guelgashganta yachasegcunawan waquin cag discipuluncuna rimanacuycagta. Paycunatami asca runacuna juntaparaycäyargan. ¹⁵ Sayman Jesús chaycagta ricarmi runacuna cushish cör-rila taripäyargan saludanapä. ¹⁶ Nircurmi discipuluncunata Jesús taporgan: “çImanirtä Moisés guelgashganta yachasegcunawan rimanacuycäyanqui?”

¹⁷ Sayno tapuycaptinmi juc runana nergan: “Supay upayäsishgan surëtami apamushcä cachacäsipämänayquipä, taytay. ¹⁸ Maycho caycaptinpis say supay elagpitami surëta gaparäsin, pampaman sagtan, pogushaytapis agtusin y quiruntapis uchusin. Saynöpis wanuy gueshyami sarin. Saymi discipuluyquicunaman apamuptëpis say supayta garguyta camäpacuyashgasu.”

* 9:12-13 Juan Bautista Jesuspä wilacuptinmi cumplish Elías shamunanpä Tayta Diospa palabrancho guelgarashgan. Eliaspiya y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqi Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

¹⁹ Saymi Jesús nergan saycho cag runacunata: “¡Yäracuyniynag runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycäshä? Mä apamuy say magtata.†”

²⁰ Sayno niptinmi Jesuspa puntanman say magtata apayargan. Saymi Jesusta ricärir magtata supay pampaman sagtariyorgan. Saymi say magta pogushayta agtur pampacho goshpargan. ²¹ Saymi magtapa papäninta Jesús taporgan: “¿Imaypitanatä suriquita supay sayno nacaycäsän?”

Sayno tapuptin papänin nergan: “Wamra cashganpita-pasami sayno nacaycäsän, taytay. ²² Asca cuti wanusiyta munashpanmi ninamanpis yacumanpis say supay sagtash. Sayno mana nacanänpä surëta cachacäsipaycalämay, taytay.”

²³ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Rasunpaypa yäracamaptiquega cachacäsipäshayquimi. Yäracamagcunapäga manami imapis ajasu caycan.”

²⁴ Sauraga magtapa papänin cushish nergan: “Shumag mana yäracuptëpis yanapaycalämay lapan shongöwan gamman yäracunäpä, taytay.”

²⁵ Sauraga asca runacuna burruyula shamuycagta ricarmi say magtacho caycag supayta jucla Jesús gargorgan: “¡Upayäseg y mana parlaseg supay! ¡Cay magtapita jucla yarguy! ¡Cananpitaga imaypis amana cutiynasu cay magtaman!”

²⁶ Sauraga say supay gaparar yapay sagtargan magtata. Nircurna yargurir aywacorgan wanushgana cachariycur. Sayno jitaraycagta ricarmi runacuna yarpäyargan wanushgana cashganta. ²⁷ Sauraga maquipita sarircur Jesús say magtata cachacashtana sharcasorgan.

²⁸ Saypitana discipuluncunawan Jesús juc wayiman yaycorgan. Saychönami discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä nogacuna garguyta camäpacuyashcäsu say supayta?” niyashpan.

²⁹ Saymi Jesús nergan: “[Ayunar] Tayta Diosninsita manacurrämi say-nirag supaytaga garguyanquipä.”

Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43b-45)

³⁰ Saypita aywacuyashpannami discipuluncunawan päsayargan Galilea provinciapa. Discipuluncunawan wilanacuyänan cashgami Jesús munargansu sayman aywashganta runacuna musyayänanta. ³¹ Saychömi discipuluncunata Jesús nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman. Sayno captinpis wanusimashganpita quimsa junagtami cawarimushäpä.”

³² Sayno wilaptinpis Jesús nishgancunata paycuna manami tantyayargansu. Sayno mana tantyarpis tapuytami isanga mansapäyargan.

Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tantyashghan

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Saypita Capernaum marcaman chaycur wayicho caycashpanna discipuluncunata taporgan: “Nänipa shamur ¿imapitatä parlaycäyashcanqui?”

³⁴ Discipuluncunaga mandag cayta guechunacur rimanacuyash carmi Jesús tapuptinpis pengacuyashpan upälacuyargan. ³⁵ Saypita Jesús jamaycushpan chunca ishca (12) discipuluncunata nergan: “Maygayquicunapis más munayyog cayta munarga ashmaynöla pí-maytapis yanapäyay.”

³⁶ Nircurnami juc wamrata margarcur paycunata nergan: ³⁷ “Cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuycäyanquimi.”

Supayta garguptin mana michäyänanpä Jesucristo yäsishgan

(Lucas 9.49-50)

³⁸ Saymi discipulan Juan nergan: “Nogacuna ricayashcä juc runata gampa jutiquicho supaycunata garguycagta, taytay. Saymi nogansiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpä michäyashcä.”

† 9:19 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Cananpitaga ama michäyanquisu. Nogansiwan mana purirpis jutêcho supaycunata gargorga alitami ruraycan. Sayno carga manami conträsu caycan. ⁴⁰ Pipis contransi mana sharcorga favorninsimi caycan. ⁴¹ Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosninsi paytapis premiutami gongapâ.”

Jusaman pitapis mana tunisinansipä Jesucristo tanyashishgan
(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² Jesús cayno mastapis nergan: “Tayta Diosman yäracogta cuidä pitapis jusalicas- iyanquiman. Jusaman tunisicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcur lamarman garpuriyaptinpis.

⁴³ “Sayno cananpä caycaptenga maquiqui jusalicasishuptiqui roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan maquiquiwan gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁴ [Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapâ.]

⁴⁵ “Chaquiquipis jusalicasishuptiquega roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiquiwan gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁶ [Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapâ.]

⁴⁷ “Nawiquipis jusalicasishuptiquega ogtiriycuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁸ Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapâ.

⁴⁹ “Jusata mana cacharegcunaga lapanmi infiernucho imayyagpis nacayangapâ. Noga nishgäcunata chasquicogcunami isanga cay pasacho mayjina nacarpis gloriaman char ali cawayangapâ.

⁵⁰ Musyashgayquinöpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpä. Micuyta gustuta gonanpä cachi ali cashganno gamcunapis runa mayiquiwan cuyanacur ali cawayay.”

10

Majayogcuna mana raquicänanpä Jesucristo yachashishgan
(Mateo 19.1-12)

¹ Capernaumpita Jesús aywashpan chargan Judea provinciaman. Nircurna päsargan Jordán mayu simpanman. Saychöpis asca runacuna juntapâyaptinmi Jesús yachasergeran imaypis yachashishgannöla. ² Saycho yachaycäsiptinmi fariseo runacuna aywaycur lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jesusta tapuyargan: “¿Warminpita runa raquicanmancu o manacu?” nir.

³ Saymi Jesús nergan: “Moisés guelgashgancho ¿imatatä nican?”

⁴ Sayno niptinmi fariseucuna niyargan: “Moisés yachasergeran pipis warminpita raquicayta munarga papilta firmaparcur raquicänanpämi.”

⁵ Saymi Jesús nergan: “Moisés sayno yachasergeran runacuna mana cäsucog cayaptinmi.

⁶ Musyashgansinöpis Tayta Diosninsimi cay pasata camar olgutawan warmita camargan.

⁷⁻⁸ “Sayno captinmi warmita ashir runa prometin mana raquicaypa tänanpä. Saymi majasacarna mamanpa taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä. Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.*” Sayno cananpä Tayta Dios nicaptenga mananami ishca castanasu caycäyan, sinöga juc castalanami caycäyan. ⁹ Saymi Tayta Diosninsi juclashgantaga pipis raquinmansu.”

¹⁰ Saypita posädacuyashgan wayicho caycarnami discipuluncuna Jesusta tapuyargan say yachashishganpita. ¹¹ Tapuyaptin Jesús nergan: “Pí runapis warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. ¹² Saynöla pí warmipis runanpita raquicarcur juc runawan targa adulteriuchömi caycan.”

* 10:7-8 Génesis 2.24

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

¹³ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michâyargan. ¹⁴ Saymi discipuluncunata Jesús olgutupargan: “Wamracunata apacayâmunanta ama michâyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman châyangapâ. ¹⁵ Pipis Tayta Diosninsipa naupanman chayta munarga papânin nishganta wamra criyishganno Tayta Diosninsi nishganta criyisun. Wamrano criyegcunalami Tayta Diospa naupanman changa.”

¹⁶ Nircurnami saycho caycag wamracunata margarcur margarcur umanta yataycushpan Tayta Diosninsita manacorgan paycunata yanapânanpä.

Rïcu runa ajatarâ salvacunapâ Jesucristo yachashigan

(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

¹⁷ Saypita Jesús aywacunanpäna caycaptinmi juc magta* cöriyla chargan Jesús cagman. Paymi gongurpacuycur nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, taytay. Saymi tapuculâshayqui. ¿Imatatâ rurâman Tayta Diospa naupanman chänâpä?”

¹⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtâ yarpanqui lapantapis musyashgâta? Tayta Diosninsipi lapantapis musyaycan. ¹⁹ Tayta Diosninsipa naupanman chänayquipäga paypa mandamentucunata cumpliy. Musyanquimi mandamentucuna cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho canquisu. Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpangunquisu. Runa mayiquita ama lulapanquisu. Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.’”*

²⁰ Niptin say magta nergan: “Saycunataga wamra cashgâpita-pasami lapanta cumplishcâ, taytay.”

²¹ Sayno niptin Jesús cuyapar ricârishpan nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga jucrämi pishêshunqui ruranayquipä. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachashigâta yachacunayquipä. Sayno rurashpayquega gloriaman riquêzayquita churacognömi caycanqui.”

²² Sayno niptinmi segaypa rïcu car say magta laquish aywacorgan. ²³ Sauraga saycho caycag runacunata ricârishpan discipuluncunata Jesús nergan: “¡Ajami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman châyânanpäga!”

²⁴ Jesús parlashganta wiyarmi discipuluncuna mansacashno ricacuyargan. Saymi Jesús yapay nergan: “¡Ajami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman châyânanpäga!

²⁵ Auja uhcupa camêllo päsayta mana camâpacushganno rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camâpacunsu.”

²⁶ Sayno niptin discipuluncuna segaypa mansacash quiquinpara parlayargan: “Sayno captenga ¿pirâ salvaconga?” nir.

²⁷ Saymi paycunata ricârishpan Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camâpacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Saymi Tayta Diosninsipäga imapis ajasu.”

²⁸ Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcâ gamta gatrâyânâpä, taytay.”

²⁹⁻³⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “Noga munashgâta ruranan cash y Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunan cash pipis wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, surincunata, wayinta o chacrancunatapis cachareg cäga cay pasacho pachac (100) cuti mastami chasquengapâ. Saynöpami paninpis, wauguinpis, mamapis, taytanpis, chacrancunapis y wayincunapis paypa canga. Isanga wilacuyñeta wilacushganpita runacuna chiquiyangapâmi. Sayno captinpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cushishmi cawangapâ. ³¹ Waquin runacuna, rïcu cashganpita respitâdu carpis, gloriaman

* 10:17 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

* 10:19 Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20

manami chäyangasu. Waquin runacunami isanga, mana cäsush pobri carpis, gloriaman char cushicuyangapä.”

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Nircurami Jerusalem aywar discipuluncunapa puntanta Jesús aywaycargan. Jerusalén autoridacuna Jesusta wanusiya munaycashganta musyarmi discipuluncuna y paywan waquin aywagcunapis mansariycar aywayargan. Sayno caycäyashganta ricarmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata juclaman Jesús gayargan. Nircurmi ima päsananpä cashgantapis wilargan: ³³“Musyayanquimi Jerusalem aywaycashgansita. Saychömi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis NOGATA prësu sariyamanga. Nircurmi wanusimänapä mana Israel runacunapa maquinman entregayämanga. ³⁴ Paycunami asipäyamanga, togapäyamanga y astayämangapis. Sayno nacarcasiyamarmi wanusiyämangapä. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi.”

Jesucristupa mandäsegnin cayta Santiaguwan Juan munayashgan
(Mateo 20.20-28)

³⁵ Sauraga Jesusman aywaycur Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juan niyargan: “Ruwacyäläshayqui, taytay.”

³⁶ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Captenga alicher canman.”

³⁷ Saymi paycuna niyargan: “Mandag canayquipä Tayta Dios churashuptiqui gamta mandäsiyanäpä nogacunata churaycalämay, taytay. Jucnëta jamaycasilämanqui derëchayqui cagman y jucnëta isogniqui cagman.”

³⁸ Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga mana tanyacuypachä manacaycäyamanqui. ¿Gamcuna awantayanquimansurä nogata nacasimashganno nacasiyashuptiqui? ¿Päsamänapä caycashganta gamcuna päsayanquimansurä?”

³⁹ Saymi paycuna niyargan: “Au, awantayäshämi.”

Sayno niyaptin Jesús nergan: “Rasunpaypami noga nacashgäno gamcunapis nacayanquipä y päsamashganno päsayashunquipä. ⁴⁰ Sayno captinpis isognëman y derëchämanga pitapis jamasishä Tayta Dios nimashgan caglatami.”

⁴¹ Santiaguwan Juan manacuyashganta wiyarmi waquin cag discipuluncuna rabianäyargan. ⁴² Saymi discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Gamcuna musyayashgayquinöpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandayan. ⁴³⁻⁴⁴ Gamcunachöga manami sayno canmansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay.

⁴⁵ Manami runacunata munashgäta rurasinäpäsü NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapänäpämi shamushcä. Saynöpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpämi.”

Bartimeuta Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

⁴⁶ Saypitanami discipuluncunawan Jesús chäyargan Jericó marcaman. Discipuluncunawan y más asca runacunawan Jericöpita yarguycaptinmi Timeupa surin Bartimeo caridäta manacur nänichö jamaraycargan. Payga gaprami cargan. ⁴⁷ “Nazaretpita cag Jesús päsaycan” nir wilayaptinmi gayaycur nergan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

⁴⁸ Sayno gayauptinmi runacuna olgutupäyargan upälacunapä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!” nir.

⁴⁹ Sayno gayacushganta wiyarmi Jesusga ichisqueran. Nircur gayasiptin aywagcuna Bartimeuta niyargan: “Upälacuna. Jesusmi gayaycäshunqui. Jucla aywashun.”

⁵⁰ Sauraga jucla sharcur punchunta jitariycushpan Jesús cagman cushish aywargan.

⁵¹ Chayauptinna Jesús taporgan: “¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?” nir.

Saymi Bartimeo nergan: “¡Nawë ricanantami munaycä, taytay!”

⁵² Niptin Jesús nergan: “Yäracamayniquipami canan nawiqui ricangana.”

Sayno niptinmi jinan höra Bartimeupa nawincuna ricarganna. Ricarnami Jesusta gaticurcur aywacorgan.

11

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹Jerusalemman manarä charmi Olivos lömacho caycag Betfagé y Betania marcacunaman chäyänanpäna caycar ishca y discipuluncunata Jesús puntata cachargan: ²“Aywayay Betfagé marcaman. Sayman charnami tariyanquipä pipis manarä muntacushgan malta ashnu wataraycagta. Sayta pascarir apayämunqui. ³Saycho pipis: ‘Ashnöta ¿imanirtä pascaycäyanqui?’ niyëshuptiqeuga: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpä. Rätuman-paypami cutirasiyämushä’ niyanqui.”

⁴Saymi discipuluncuna aywar tariyargan Jesús nishgannöla wayi puncucho malta ashnu wataraycagta. Nircurna apananpä pascayargan. ⁵Pascaycagta ricaycurmi saycho caycag runacuna tapuyargan: “¿Imanirtä ashnuta pascaycäyanqui?” nir.

⁶Sayno niptinmi discipulucuna niyargan Jesús yachashgannöla. Sayno niyaptin: “Sauraga apay, ari” nergan. ⁷Saymi ashnuta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutiyargan. Chaycasirna punchuncunata ashnuman carunarcuyaptinmi Jesús muntacorgan. ⁸Muntash aywaptinnami runacuna cushicuyashpan jacuncunata punchuncunata aywashgan näniman mashtayargan. Waquinna palmata muturir muturir näniman mashtayargan payta cushish chasquicuyashpan.* ⁹Saymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicuyashpan niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¹⁰¡Paymi David castapita mandamagninsi rey caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!”*

¹¹Jerusalemman charna Jesús aywargan templo patiuman. Saycho ricapacusquirmi tardina captin chunca ishca y (12) acrashgan cag discipuluncunawan cutergan Betania marcaman.

Jigus jacha saquinanpä Jesucristo nishgan

(Mateo 21.18-19)

¹²Wayarinin tuta Betaniapita Jerusalemman Jesús cutiyarmi micargan. ¹³Sauraga carupita ricargan jigus jacha asca raprayog caycämogta. Saymi wayuynin cashganta yarpar aywargan palananpä. Chänanpäga manashi wayuynin cargansu manarä tiempun captin. ¹⁴Saymi Jesús nergan jigus jachata: “¡Cananpitaga manami imaypis wayunquipä-nasul!”

Sayno nishgantami discipuluncuna wiyayargan.

Templo patiicho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵Saypita Jerusalemman chashpanna templo patiuman yaycorgan. Saychönami ranticogcunata y rantegcunatapis gargorgan. Saynölami guellay ranticogcunapa[†] mäsantapis y paloma ranticogcunapa mäsantapis ticwar ushargan. ¹⁶Saynöpis runacunata michargan cargancunata templo patiupa mana päsasinanpä. ¹⁷Saypitanami yachasergan: “Tayta Diosninsipa palabanchöga caynömi guelgaraycan:

‘Templöga canga may-say nacionpitapis shamog runacuna nogata manacayämänanpämi.’ Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machaynin-manno?’*^{*}

* 11:8 Say wisan costumbrí cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapayag. * 11:10 Salmo 118.25-26; 148.1 † 11:15 Jesús cawanan wisanni Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. * 11:17 Isaiás 56.7; Jeremías 7.11

¹⁸ Templo patiupita runacunata Jesús sayno gargushganta musyarmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna wilanacuyargan imanöpapis wanusinanpä. Jesús yachasishganta runacuna cushiyash chasquicuyaptinmi paycunata mansar prësu sarisergansu. ¹⁹ Pasa sacaptinnami discipuluncunawan Jerusalem-pita Jesús cuticuyargan posädarâyashganman.

Jigus jacha saquicäcushgan

(Mateo 21.20-22)

²⁰ Waraynin tuta Jerusalemman discipuluncunawan Jesús cutir ricayargan jigus jacha pasaypa saquishgana caycagta. ²¹ Saymi jacha saquish caycagta ricaycur Pedro nergan: “Manami wayunquinasu nishgayqui jigus jachata ricäriy, taytay. Pasaypa saquishgana caycan.”

²² Pedro sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diosman yäracuyay. ²³ Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga gamcunapis mana criyiyäpä cag milagrucunatami rurayanquipä. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicongami. ²⁴ Lapan shonguyquiwan yäracur Tayta Diosta manacorga criyinqi chasquinayquipä cashganta. Sayno criyerga rasunpaypami chasquiyanqui manacuyashgayquita.

²⁵ Saynöpis Tayta Diosta manacuycashgayqui höra piwanpis resientisinacush cashgayquita yarparga ayway perdonanayquipä. Sayno perdonayaptiquega gamcunatapis jusalicuyashgayquita Tayta Diosninsi perdonayäshunquipämi. ²⁶ [Runa mayiquita mana perdonayaptiquega Tayta Diosninsi manami gamcunatapis jusalicuyashgayquita perdonayäshunquipäsu.]”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Saypita discipuluncunawan Jesús chargan Jerusalemman. Templo patiucho Jesús puriyaptin payman shayämorgan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis. ²⁸ Paycunami Jesusta tapuyargan: “Gamga ¿ima munayniquiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?”

²⁹⁻³⁰ Sayno tapuypinmi paycunatapis Jesús taporgan: “Garcunatapis canan tapuyäshayqui. ¿Pitä Juanta cachamorgan bautizananpä? ¿Tayta Diosninsicu o runacunacu? Tapushgäta niyämaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiupita gargushgätapis.”

³¹ Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘¿Imanirtä criyiyargayquisu?’ nimäshunmi. ³² Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Tayta Diospa wilacognin Juan cashganta.”

³³ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsu pi cachamushgantapis.”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Garcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

12

Chakra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

¹ Saypita Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chakra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpä guenchasergan. Saypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho rurasergan. Nircurnashi suclatapis rurasergan üvata täpananpä. Lapanta ruraycasirnashi chakra arog runacunata arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä.

² Cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chakra arrindunpita cobra-manunpä. ³ Say ashmay chaptinshi fiyupa magarij jinaylata gargusquiyargan. ⁴ Jinayla

cutiycuptinnashi chacrayog yapay juc ashmaynintana cachargan. Say ashmaytapis chacraman chagta ashliyargan y magar umantapis rachiyargan. ⁵ Sayno ruraptinpis yapayshi cachargan más juc ashmayninta. Paytaga wanusiyarganshi. Saynölashi rurayargan waquin cachacushgancunatapis. Waquintashi magayargan y waquintanashi wanusiyargan.

⁶ “Lapan ashmaynincuna ushacaptinnashi juclaylana cargan cachananpä. Payga cargan japalan cuyay surinshi. Ultimutaga say cuyay surintanashi cachargan: ‘Surëtaga chasquicyangami’ nir. ⁷ Sayshi say surin chaycuptinna chacra arrendagcuna wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpä caycan. Nogansipäna cay chacra cananpä payta wanuriycasishun.’ ⁸ Sayshi chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wilanacuyashgannöla wanusiyargan.

⁹ “Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga ¿imatarä ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata? ¿Manasurä say fiyu runacunata lapanta wanusir ushanga? Nircorga chacrantapis juctanami arrendacuycongapä. ¹⁰ Sayno päsayäshunayquita mana munayashpayquega Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta tantyacyuyay: ‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariycuyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.

¹¹ Cimiento cananpäga Tayta Diosninsimi churash.

Sayno churash captinmi cushicuypä caycan.’ ^{**}

¹² Sayno tincusiypa Jesús yachasiptinmi mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y waquin Israel mayor runacunapis tantyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta.† Saymi Jesusta prësu sariyta munarpis asca runacuna favornin cayaptin mansapâyashpan aywacuyargan.

Impuestuta päganänpä o mana päganänpä cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³ Saypita say autoridäcuna cachayargan fariseucunata y Herodispa favornin cag runacunatapis Jesús cagman ali shimilanpa lutanta parlasiyänanpä. ¹⁴ Saymi Jesusman chaycur niyargan: “Nogacuna musyayämi rasun caglata imatapis parlashgayquita, taytay. Yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuyinin nishgannöla yachasinqui. ¿Romacho emperador Cesarpä impuestuta pägashwancu o manacu?”‡

¹⁵ Lutanta parlasiyanpä tapuyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä lutanta parlasimayta munayanqui? Mä apamuy guellayta ricanäpä.”

¹⁶ Guellayta ricaycurnami nergan: “Cay guellaycho ¿pä runapa reträtuntä caycan? Saynöpis ¿pipa jutintä guelgaraycan?”

Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”§

Sayno niptinmi tapogcuna imaniytapis camäpacuyargansu.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

¹⁸ Saypitami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachasishganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan: ¹⁹ “Moisés guelgashgancho caynömi nican,

* 12:11 Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpä churashganta. † 12:12 Cay tincusicy caynömi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profëtanacuna. Chacra duëñupa surinmami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna. ‡ 12:14 Say wisan Roma autoridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayänanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycâyashganta. Saymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman cargan. “Ama pägashunsu” niptenga Roma runacuna rabianyanman cargan. § 12:17 Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuy ninanga caycan widansita paypa maquinman cachaycunansipämi.

taytay: ‘Warmiyog runa suriy nag wanuptin shulca wauguin cuñádan viüdawan täsun. Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.’*²⁰ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Saysshi manarä surin captin wanorgan. ²¹ Sauraga shulca cag wauguinnashi targan say viüdawan. Paypis surin manarä captinshi wanorgan. Saypita más shulcan cagna targan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. ²² Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan. Saypitanashi say viüdapis wanorgan. ²³ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”*

²⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Sayno niyashpayquega gamcuna manami tantyayanquisu Tayta Diospa palabrancho guelgaraycagshganta. Saynöpis manami tantyayanquisu wanushcunata cawarisimunanpä Tayta Dios munayyog cashganta. ²⁵ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyog o runayog cangasu, sinöga gloriacho caycag angilcunanölanami majaynagla cayangapä. ²⁶ Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga ¿manacu liyiyashcanqui Moisés guelgashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiesta nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’*²⁷ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?”

Maygan mandamientuta más cäsucunansipä cashganpita Jesucristo yachashiglan

(Mateo 22.34-40; Lucas 10.25-28)

²⁸ Jesús ali contestashganta wiyarmi Moisés guelgashganta yachaseg runapis taporgan: “Taytay, ¿maygan mandamientutatä más cäsucushwan?”

²⁹ Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Más cäsucunansipä cag mandamientoga caynömi guelgaraycan:

‘Israel runacuna, wiyayay.

Tayta Diosninsiga juclaylami.

³⁰ Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyay.*

³¹ Caynöpis guelgaraycanmi: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.’* Say ishcan mandamientucunata más cumplinansitami Tayta Diosninsi munan.”

³² Sauraga Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runa nergan: “Rasun cagtami nishcanqui, taytay. Rasunpaypapis juclaylami Tayta Diosga. Manami más juc Diosga cansu. ³³ Saynöpis rasun cagtami nishcanqui más cäsucunansipä cag mandamientucuna maygan cashgantapis. Say ishca mandamientucunata cumplishgansiga uywacunata altarcho rupasishgansipitapis más alimi caycan.”

³⁴ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui. Nishgayquino cawarga Tayta Diosninsipa naupanmanmi chanquipä.”

Saypitaga manami pipis tapupayta almitergannasu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan

(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

³⁵ Templo patiucho yachaycäsirmi runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä Moisés guelgashganta yachasegcuna niyan Cristo Davidnöla mandag rey cashganta? ³⁶ Santu Espiritu tantyasiptin quiquin Davidpis caynömi guelgargan:

‘Munaynincho sararämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.’*

* 12:19 Deuteronomio 25.5-6 * 12:23 Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi. * 12:26 Éxodo 3,6 * 12:30 Deuteronomio 6.4-5 * 12:31 Levítico 19.18 * 12:36 Salmo 110.1

³⁷ “Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?” Jesús sayno yachasiptinmi asca runacuna cushish wiyayargan.

Moisés guelgashganta yachasegcunano mana cawayänanpä Jesucristo tantyashghan
(Mateo 23.1-36; Lucas 20.45-47)

³⁸ Saynöpis Jesús nergan: “Cuidä Moisés guelgashganta yachaseg runacunano cayanquiman. Tayta Dios munashganno cawaycashganta runacuna yarpäyanalanpämi paycunaga puriyan chaqui puntanyag sotänan jatish. Saynöpis más munayan yachasicog cayashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabash caylatami. ³⁹ Saynöpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrä jamacuytami munayan. Micunanpä gayasiyaptinpis mäsa cagmanrämi jamacuyta munayan. ⁴⁰ Saynömi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuyan. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpäyananpä may rätu Tayta Diosta manacuyan. Sayno rurayashganpitami infiernucho más fiyupa nacayangapä.”

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan
(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Saypita templucho Jesús jamaraycargan ofrendacunata winacuyänan naupancho. Saychömi rícu runacuna saysica guellayta sayman winacyäyagta ricaraycargan. ⁴² Juc muchog viüdapis sayman chaycushpan ishcayla cobri guellayninta winargan. ⁴³⁻⁴⁴ Sayta ricar discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Rícu runacunaga winayash pusog guellaylantami. Viüdami isanga pobri caycarpis winash lapan guellayninta, saylana rantipacunanpä caycaptinpis.”

13

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan
(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Templupita yargurirna juc discipulun Jesusta nergan: “¿Cuyaylapä jatusag rumicunawanmi templunsita sharcaycasiyashga, taytay!”

² Sayno niyaptin Jesús nergan: “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan
(Mateo 24.3-14; Lucas 21.7-19)

³ Templo simpan Olivos lömacho jamapagnömi Pedro, Santiago, Juan y Andrés Jesusta tapuyargan: ⁴ “Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga, taytay? Sayno cananpäga ¿puntata imatä canga?”

⁵ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyáshunayquipä shumag tantyacyuyay. ⁶ Ascagmi shayámonga: ‘Nogaga Cristumi caycä’ niyashpan. Sayno nirmi asca runacunata engañayangapä. ⁷ May-say nacioncunachöpis guërra captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captinpis cay pasa manarämi ushacangaräsu. ⁸ Juc nacionwan juc nacionmi pelyayanga. Saynölami muchuybis terremötupis may-saycho cangapä. Sayno captinpis nacaycuna galaycunalarämi saycunaga canga. ⁹ Nogata chasquicayámashgayquipitami autoridäcunamanpis präsu sarircur apayáshunqui. Israel mayiquicunapis contrayqui sharcu sinagogacunacho astayáshunquipä. Nación mandag reycunamanpis apayáshunqui juzgash cayänayquipä. Saychömi wilacuyñeta paycunatapis wilapäyanquipä. ¹⁰ Saynöpami cay pasa manarä ushacaptin may-say nacionchöpis nogapita wilacuyangapä.

¹¹ “Autoridäcunaman entregayáshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ nishpayqui. Paycunapa naupancho imata ninayquipäpis Santu Espiritumi yarpayta goyáshunquipä. ¹² Nogata chasquicamashganpita chiquirmi waquintapis autoridäcunaman entregayanga wanusish cananpä. Waquinnami surinta entregayanga wanusish cananpä y waquinnami taytantapis entregayanga wanusish cananpä. ¹³ Nogata

chasquicayämashgayquipitami pï-maypis chiquiyäshunquipä. Sayno captinpis wanush-gayquiyag noga munashgäno cawarmi Tayta Diospa naupanman chäyanquipä.”

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyasishgan
(Mateo 24.15-28; Lucas 21.20-24)

¹⁴ “[Tayta Diosninsipa profëtan Daniel guelgashgannölämi] Diosta mana cäsucog runa* templo ruriman yaycongapä. (Cay guelgashgäta liyegcunaga shumag tanyacuyäsun.)* Say fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpir aywacuyäsun. ¹⁵ Wayi jananchö cagcunapis† jucla gueshpir aywacuyäsun. Imata jorgunanpäpis wayinman amana yaucuyäsunsu. ¹⁶ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpir aywacuyäsun. Ama cutiyäsunsu wayinman trucacunapä mödanacunata jorgogpis. ¹⁷ Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ¹⁸ Tamyä quilacho say gueshpinaqui junag mana cananpä Tayta Diosninsita manacuyay.

¹⁹ “Say junagcunaga fiyupami runacuna nacayangapä. Cay pasata Tayta Diosninsi camashganpita-pasa manami imaypis sayjinanpaga runacuna nacayashgasu. Saynöpis yapayga mananami sayno nacaycuna cangapänasu. ²⁰ Acrashgancunata cuyaparmi say nacaycunata Tayta Diosninsi päsasenga. Say nacay junagcunata mana päsasiptenga lapanpis wanurmi ushacäyanman. ²¹ Say junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ niyäshuptiquipis ama criyianquisu. ²² Saynöpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosninsipa profëtanmi caycä’ nir lulacuyashpanmi puriyangapä. Runacunata criyisinan cashmi ima milagrucunatapis ruraranga. Asca runacunata saynöpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacuyangasu. ²³ Saycuna manarä captinmi gamcunata wilaycä say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänayquipä.”

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan

(Mateo 24.29-31; Lucas 21.25-28)

²⁴ “Cay pasacho fiyupa nacaycuna casquiptinrämi intipis y quilapis sacacurponga. ²⁵ Saynölami lapan goyllarcunapis shicwayämonga y ciëlpis succucyanga.* ²⁶ Saychömi NOGATA ricayämanga pucutay jananchö chipipiyar shamuycagta.* ²⁷ Say junagmi angilnëcunata cachamushä may-saypitapis nogaman yäracamagcunata shuntayämunanpä.

Jigus jachaman tincusir imay cutimunanpä cashgantapis Jesucristo tanyasishgan
(Mateo 24.32-35; Lucas 21.29-33)

²⁸ “Cay yachasishgäta shumag tanyayay. Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha chinquimunanpä cashganta. ²⁹ Saynölami say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³⁰ Canan cawaycag runacuna manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³¹ Ciëlpis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristo imay höra cutimunanpä cashganta pipis mana musyashgan
(Mateo 24.36-44)

³² “Imay junag imay höra cutimunäpä cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyäsu. Saytaga Tayta Dioslami musyaycan. ³³ Gamcunapis alistachusla car [Tayta Diosta imaypis manacuyäy]. Manami musyayanquisu imay cutimunäpä cashgantapis.”

³⁴ Saymi mastapis Jesús nergan: “Juc wayiyog aywacur wayinta ricananpä ashmayninta cachapan imata rurananpä cagtapis yäsircur. Puncu quichapagnintapis tanyasin imay hörapis maya mayala caycänanpä. ³⁵ Saynölami nogapis elagpita cutimushä: pasa

* 13:14 Daniel 9.27; 11.31; 12.11 * 13:14 “Cay guelgashgäta liyeg cäga shumag tanyacusun” nishganga cay libruta guelgag Marcos yapashganmi caycan. † 13:15 Israel nacioncho say wisan wayita gatananpa trucanga terrädo jananchö saglarcurmi mituwan tortarcuyag. Say jananchönamo warmicuna y runacuna awacuyag, agacuyag y trigutapis acrayag. * 13:25 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 * 13:26 Daniel 7.13

sacaycashgan höra, pulan pagas höra, walpa wagay höra o pasa waraycashgan hörapis. Sayno caycaptenga shuyacayamay puestucushla. Manami musyayanquisu imay höra cutimunäpä cashgantapis. ³⁶ Maya mayala caycaptiquega elagpita shamur jusalicuycagta manami tarishayquisu. ³⁷ Manami gamcunalatasu nicä, sinöga lapan runacunatawanmi. Sayno wilaycaptëga maya mayala caycäyay.”

14

Jesucristuta wanusiyänanpä mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Jesús sayno yachasergan Pascua y Levadüraynag Tantata Micunan Fiesta galaycunanpä ishçay junag pishiycaptinmi. Say junagmi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegana wilanacuyargan runacunata mana musyasiylapa Jesusta saricur winusiyänanpä. ² Sayno wilanacurmi waquin niyargan: “Ama sarishunsu Pascuachöga. Saycho sarishgaga asca runacunami favornin sharcur ticrapämashun.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan

(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Betania marcachömi Jesús posädaraycargan lepröso niyashgan Simonpa wayincho. Saymanmi juc warmi chargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash. Say perfümi nudupita rurash carmi sellëma chanin cargan. Sauraga mësacho Jesús caycaptin botëllapa shiminta paquirir say perfümita Jesuspa umanman warmi winapargan. ⁴ Sayta ricarmi waquin saycho caycagcuna rabiashpan niyargan: “¿Imapätä waläla jichar perdisish say perfümita? ⁵ Sayta ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgansipita maschömi. Nircur say guellaywana muchogcunata yanapashwan cargan.” Sayno nirmi say warmita jamuräyargan.

⁶ Saymi Jesús nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Sayno caycaptenga çimanirtä payta jamuraycäyanqui? ⁷ Imaypis pobricunaga cangami munashgayqui höra yanapâyänayquipä. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu. ⁸ Cay warmega perfümita winapamar alistaycäman pampash canäpämi. ⁹ Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-saychöpis musyayangapämi.”

Jesucristuta entregananpä mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰ Saypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote mandag cüracunaman aywaycur paycunawan wilanacorgan Jesusta entregananpä. ¹¹ Saymi cüracuna cushicuyashpan aycata päganapäpis Judasta niyargan. Sayno wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Lucas 22.7-14,21-23; Juan 13.21-30)

¹² Levadüraynag Tantata Micunan fiesta y Pascuapis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtayag. Say junagmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Maychötä puestucayämushä Pascua merendata micunansipä, taytay?”

¹³ Sayno niyaptin Jesús ishçay discipuluncunata nergan: “Aywayay marcaman. Sayman charnamı ricayanquipä juc runa uylunwan yacuta apaycagta. Paypa guepalanta aywayanqui may wayimanpis chashganyag. ¹⁴ Saychömi wayiyogta niyanqui: ‘¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua merendata Jesús micunanpä?’ ¹⁵ Sayno niyaptiquimi pay ricasiyëshunquipä altuscho pisapacush jatun cuartuta. Say cuartucho merendata puestucuyanqui micunansipä.”

¹⁶ Sayno niptin aywarmi discipuluncunaga chäyargan marcaman. Sayman chaycurmi Jesús nishgannöla lapanpis cargan. Say wayichönami paycuna puestucuyargan Pascua merendata. ¹⁷ Pasa sacaycaptinnami chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús sayman chäyargan. ¹⁸ Saymi micuycäyashgancho Jesús nergan: “Gamcunapita jucniquimi chiquimagnëcunapa maquinman entregamangapä.”

¹⁹ Niptin laquicuyashpan jucnin jucnin Jesusta tapuyargan: “¿Nogasurä caycä, taytay?”

²⁰ Saymi Jesús nergan: “Nogawan juntu tantata plätucho ushmaseg cagmi chiquimagnë-cunapa maquinman entregamangapä. ²¹ Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunäpämi caycä. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu cargan.”

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26-30; Lucas 22.15-20; 1 Corintios 11.23-25)

²² Saypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircur-nami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan: “Cay tantata lapayqui micuyay. Cay tantaga cuerpömi” nishpan.

²³ Saynölami vïnuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur-nami discipuluncunata macyargan upuyänanpä. ²⁴ Saypitana paycunata Jesús nergan: “Cay vïnoga yawarnëmi. Yawarnëta jichar wanushgä hörami Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pi-maytapis chasquicamagcunata perdonanpä. ²⁵ Yapayga manami vïnuta upushänasu Tayta Diospa naupancho upushgansiyag.”

²⁶ Saypita juc salmuta cantasquir aywayargan Olivos lömaman.

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁷ Olivos lömaman chaycurmi Jesús nergan: “Canan sacay lapayqui cachariycarmi gueshpir aywacuyanquipä. Tayta Diosninsipa palabranchoöpis caynömi nican: ‘Uyshha misegta wanuycasiptë uyshancuna mashtacarmi aywacuyanga.’* ²⁸ Sayno captinpis wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashä saycho tincunansipä.”

²⁹ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Waquin cag cachariyëshuptiquipis nogaga manami cachashayquipäsu, taytay.”

³⁰ Sayno niptinmi Pedruta Jesús nergan: “Canan sacay ishçay cuti cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.”

³¹ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¿Ishçansita wanusimänansi captinpis manami ñë-gashayquipäsu, taytay!”

Waquin cag discipuluncunapis saynölami niyargan.

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³² Olivos lömacho caycag Getsemaní huertaman discipuluncunawan chaycurmi Jesús nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamaraycäyay.”

³³ Nircur Pedruta, Santiaguta y Juanta más washälaman pushargan. Saychömi fiyupa laquicur nergan: ³⁴ “Wanunayparämi laquicuy sarimash. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyaraycäyämäy.”

³⁵⁻³⁶ Sayno nircurmi más washälaman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi gongurpacuyorgan urcunpis pampaman töpashganyag. Sayno gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan: “Papä, gampäga imapis manami ajasu. Nacanäpä caycashgäpita salvaycalämäy. Isanga noga munashgänöga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cayculäsun.”

³⁷ Sayno manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucash caycagta. Saymi Pedruta nergan: “Simón, ¿imanirtä punucash caycanqui? ¿Manacu juc höralapis ricchayta camäpacushcanqui? ³⁸ Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpäyänayquipä. Cäsüpayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsüpäyanquipämi.”

³⁹ Yapay cutiycurmi Jesusga puntata manacushgannöla Tayta Diosta manacorgan.

⁴⁰ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna

* 14:27 Zacarías 13.7

pasaypa punucash caycagta. Sayno tariyauptinmi discipuluncuna imaniytapis camä-pacuyargansu. ⁴¹ Quimsa cuti Diosta manacushganpita cutirname paycunata nergan: “¿Canaanpis gamcuna jinalacu punuycäyanqui? ¡Ricchayayna! Tayta Diospita shamush captëpis höra chämushghanami jusasapa runacunapa maquinman NOGATA entregayämānanpä. ⁴² ¡Sharçuyayna! Chiquimagnëcunapa maquinman entregamānanpä cag runa shamuycannami.”

Jesucristuta prësu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)

⁴³ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Say runacunami chäyargan espädancuna y garrotincuna aptash. Jesusta prësu sariyānanpä say runacunata cachargan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁴ Sayman manarä charmi Judasga pushashgan runacunata yäsergan: “Mayganpis musashgä cagmi Jesusga caycan. Payta prësu sariyanqui.”

⁴⁵ Saymi chaycur Judasga Jesusta saludashpan musaycorgan. ⁴⁶ Sayno musarçuptinmi Jesusta jucla prësu sarergan. ⁴⁷ Prësu sariyaptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta waluriyorgan.

⁴⁸ Nirçurna say runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquicunawanpis prësu sariyämānayquipä? ⁴⁹ Nogaga waran waranmi templo patiucho yachasergä. Saycho caycaptëga ¿imanirtä saychöga prësu sariyāmargayquisu? Sayno captinpis prësu sariyämānayquipä gamcuna shayämuptiquimi Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannöla cumpticayan.”

⁵⁰ Jesusta prësu sariyaptinnami discipuluncuna gueshpir aywacuyargan japalanta cachaycur. ⁵¹ Juc magtalami säbanasnin aylushla guepanta gatipargan. Saychömi say magta* sariyargan. ⁵² Sayno sariptin aylurashgan säbanasta logtiriycur say magta garapächula gueshpir aywacorgan.

Más mandag cürä Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55,63-71; Juan 18.13-14,19-24)

⁵³ Saypita Jesusta prësu apayargan más mandag cürapa wayinman. Saymanmi shuntacāyargan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunapis. ⁵⁴ Jesusta sayman apayaptinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Más mandag cürapa wayinman chaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Sayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycorgan ninacho mashacushpan.

⁵⁵ Mandag cüracunawan autoridäcunanaga imanöpapis Jesusta wanusiyānantami munayargan. Sayno captinpis manami ima jusantapis tariyargansu wanusish cananpänöga. ⁵⁶ Jesuspa contran asca runacuna sharçurpis manami mayganpis juc yarpaylaga niyargansu. ⁵⁷ Saypitanami waquin runacuna Jesuspa contran sharçur niyargan: ⁵⁸ “Nogacuna wiyayashcä cay runa templuta juchurasir quimsa junaglacho juctana sharcasinapä nishgantami. Saynöpis payga nergan runa mana sharcasishgan templo cananpä cashgantami.”*

⁵⁹ Jesuspa contran sayno niyaptinpis manami waquin runacuna niyashgancunaman tincorgansu. ⁶⁰ Saymi más mandag cürä Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui sayno jitapähuptiqui? ¿Imanirtä contrayqui sayno parlaycäyan?”

⁶¹ Sayno tapuptinpis Jesusga upälalami cacorgan. Saymi más mandag cürä yapay taporgan: “¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Saynöpis ¿rasunpacu Diospa surin caycanqui?”

⁶² Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquino rasunpaypami caycä. Saymi NOGATA ricayāmanquipä lapanpä munayyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Saynöpis pucutay janancho shamuycagtami ricayāmanquipä.”*

* 14:51 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. Daniel 7.13

* 14:58 Juan 2.19-21

* 14:62 Salmo 110.1;

⁶³ Sayno niptin más mandag cüra fiyupa rabiashpan sotänantapis rachir saycho caycag runacunata nergan: “Sayno nicaptenga ¿imapänatá más testigutapis ashishun?”

⁶⁴ Gamcuna wiyayashcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. Sayno captenga gamcuna ¿imanianquitá?”

Sauraga lapan saycho juntaraycag autoridäcunami juc yarpayla niyargan payta wanusiyänanpä. ⁶⁵ Saymi Jesusta togapashpan nawinta träpuwan vendaparcur waquin autoridäcuna magayargan: “¿Má adivinay pí magashushgayquitapis!” niyashpan. Saynölami templo täpag wardiacunapis payta lagayargan.

Jesucristuta Pedro ñégashgan

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,25-27)

⁶⁶ Patiucho Pedro caycaptin más mandag cürapa ashmaynin warmi sayman chargan.

⁶⁷ Nina sindiyacgcho Pedro mashacuycagta ricarmi say warmi nergan: “Gamta ricashcá Nazaretpita cag Jesuswan puriyagtami.”

⁶⁸ Sayno niptin Pedro nergan: “Nogaga manami payta reguësu, ni tantyäsü imapita parlaycashgayquitapis.”

Sayno nishpanmi sawan yaucuna puncuman witicorgan. [Sayman witicuptinmi cacash cantarcorgan.] ⁶⁹ Saychöpis say ashmay warmi saycho caycag runacunata nergan: “¿Cay runataga Jesuswan puriyagtami ricashcá!”

⁷⁰ Sayno niptinmi mana reguishganta Pedro yapay nergan. Saypita más rätuta saycho caycag runacuna Pedruta niyargan: “Rasunpaypami gamga paywan pureg caycanqui. Galilea runami canquipis.”

⁷¹ Sayno niyaptinmi Jesusta manacagman churashpan jurar Pedro nergan: “¿Say runaga pishi cacunpis! ¿Paytaga manami reguësul!”

⁷² Sayno nicaptinmi cacash yapay cantarcorgan. Cacash cantagta wiyarmi Pedro yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä ishçay cuti cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñégamanquipä.” Say nishganta yarparcurmi Pedro fiyupa laquicushpan wagargan.

15

Pilätuman Jesucristuta präsu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Saypita pasa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna, Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna y waquin autoridäcunapis shuntacaycur wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä. Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apasiyargan Israel nagonpa mandagnin Pilätuman. ² Sayman chäsuyaptinmi Pilato taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Sayno tapuptin Jesús nergan: “Gam nishgayquinölami rasunpaypa caycä.”

³ Saychömi mandag cüracuna Jesuspa contran imaycatapis niyargan. ⁴ Saymi Pilato yapay taporgan Jesusta: “¿Manacu imatapis ninqui sayjina contrayqui nicäyaptin?”

⁵ Sayno niptinpis Jesusga manami imatapis parlacorgansu. Saymi Pilätoga imaniytapis camäpacorgansu.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-26; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

⁶ Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc präсутa runacuna manacuyashgan cagta.

⁷ Say wata präsu wichgaraycargan Barrabás jutiyog runa. Payga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran sharcushganpita y runata wanusishganpitami. ⁸ Saymi runacuna Pilätuman aywaycur manacuyargan juc präсутa say watapis cacharinanpä.

⁹⁻¹⁰ Mandag cüracuna Jesusta chiquir payman apayashganta musyashpanmi Pilato nergan: “¿Israel runacunapa mandagnin rey Jesustacu cacharinäta munayanqui?”

¹¹ Sayno niptinmi mandag cüracuna saycho cag runacunata yachasiyargan: “Barrabasta cachariyga” niyänanpä. ¹² Barrabasta cacharinanpä niyaptin Pilato taporgan lapan runacunata: “Israel runacunapa mandagnin rey Jesustaga ¿imata ruränätätä munayanqui?”

¹³ Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “¡Crucificash casun!”

¹⁴ Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Crucificash cananpäga ¿imatatä jusalicush?” Sayno niptin masrä runacuna niyargan: “¡Crucificasi!”

¹⁵ Sauraga Pilato runacunawan ali quëdayta munashpan Barrabasta cacharergan. Nir-curna Jesusta astarcasir entregaycorgan crucificash cananpä.

Jesucristuta soldäducuna asipäyashgan

(Mateo 27.27-31; Juan 19.2-3)

¹⁶ Saypita soldäducuna Jesusta apayargan palacio patiuman. Saymanmi lapan soldä-ducuna juntapäyargan. ¹⁷ Nircurmi payta asipäyänan cash aylupäyargan rey jaticunan puca-chiclu cäpata. Saynöpis cashapita awash corönata umanman jatipäyargan. ¹⁸ Sayno jatiparcurmi niyargan: “¡Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

¹⁹ Saypitana say soldäducuna trucapänacuypa gueruwan Jesusta umacho wiruyargan. Nircurmi togapashpan respitag-tucur puntanman gongurpacuyargan. ²⁰ Sayno asi-parcurmi aylupashgan puca-chiclu cäpata logtiparcur quiquinpa mödanantana Jesusta jatipäyargan. Nircurmi crucificayänanpä apayargan.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹ Jesusta crucificayänanpä apaycarmi Cirene marcapita Simonwan tincuyargan. Payga cargan Alejandrupa y Rufupa taytanmi. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrusiyargan.

²² Nircurmani Jesusta chäsiyargan Gólgota nishgan lömaman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi. ²³ Saychömi mirra nishgan ayag jachawan vinuta talusergan Jesusta upusinänpä. Sayno upusiyta munayaptinpi Jesús manami uporgansu. ²⁴ Nircurmani Jesusta crucificayargan. Crucificarcurnami soldäducuna Jesupa mödananpä suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunänpä.* ²⁵ Crucificashgan höra cargan tuta las nuëvinömi. ²⁶ Saypitanami juc tablaman letrëruta guelgarcur cruzpa puntanman cläva-yargan. Say letrëruchömi guelgaraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nir.

²⁷ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishçay suwa runacunatapis crucificayargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana isog cag naupanman. ²⁸ [Say suwa runacunawan crucificaptinmi Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla päsargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican: “Paytapis fiyu runatanömi runacuna chiquiyangapä.”]* ²⁹⁻³⁰ Cruzcho caycashganta ricarmi saypa päsag runacuna Jesusta asipäyargan umanta awishpan: “Templutapis juchurcasir quimsa junaglata sharcasinayquipä cashganta nicarga mä quiquiqui salvacushpayqui cruzpita urämuy, ari” niyashpan.*

³¹ Saynöpis mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcunapis Jesusta asipäyashpan niyargan: “Waquinta salvarpis ¿imanirtä quiquenga salvacuyta camäpacsunsa?” ³² Israel runacunapa mandagnin rey cananpä Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo carga mä cruzpita urämusun nogansipis criyinarsipä.”

Saynölämi Jesupa naupancho crucificaraycag runacunapis payta ashliyargan.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Pulan junag caycaptinmi pasa sacäcorgan malway intiyaç. ³⁴ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa nergan: “Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?” Say ninanga caycan “Diosnë, Diosnë ¿imanirtä cachariycamashcanqui?” ninanmi.*

³⁵ Sayno nishganta wiyarmi saycho caycag runacuna waquin niyargan: “Tayta Diosninsipa profëtan Eliastami gayacuyan.”

³⁶ Saymi juc runa gamu puntanman esponjata watarcur pochgog vñuman ushmasergan. Nircurna Jesusta shogusiyta munargan. Shiminman churapaptinmi juc runa

* 15:24 Salmo 22.18 * 15:28 Isaías 53.12 * 15:29-30 Juan 2.19-21 * 15:34 Salmo 22.1

nergan: “Ama shogusiysu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpä Elías shamunücush o manacush.”

³⁷ Saypitana fuertipa gapararcu Jesús päsarporgan. ³⁸ Jesús wanushgan höra templo rurincho saparag racta cortina rachicörgan janapita urayag. ³⁹ Soldäducunapa capitanninmä Jesús wanushganta ricar nergan: “¡Rasunpaypami cay runaga Diospa surin cash!”

⁴⁰ Say höra waquin warmicunapis carulapita ricaraycäyorgan. Paycunawanmi caycargan María Magdalena, shulca cag niyashgan Santiagupa y Josëpa maman María y Salomëpis. ⁴¹ Say warmicunami Galileacho Jesús puriptin yanapar gatiyäyorgan. Paycunawanmi waquin warmicunapis saycho caycäyorgan. Say warmicunaga Galileapita Jerusalemman Jesús aywaptin paywan aywayorgan.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴² Jesús wanorgan viernes tardimi. Cada viernes tardimi Israel runacuna puestucuyag sábado jamay junagpä. ⁴³ Say junag inti jegaycaptinnami Arimatea marcapita cag José aywargan Pilato cagman. Chaycurmi cayno manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä.” José corgan Israel runacunapa autoridäninmi. Payga shuyaraycargan Tayta Diosninsi promitishgannöla salvadorta cachamunanpä cashgantami.

⁴⁴ Ayata cachapananpä manacuptinmi Pilato yarpachacorgan: “¿Wanushganasurä o manasurä?” nishpan. Sauraga capitanta gayasergan wanushganta o manarä wanushgantapis tapunanpä. ⁴⁵ Jesús wanushgana caycashganta wilaptinmi say capitanta mandargan Jesuspa ayanta entregananpä.

⁴⁶ Saymi José aywargan linupita rurash finu säbanasta rantimunanpä. Nircurnami cruzpita jorgurir Jesuspa ayanta say tälawan wancorgan. Sayno rurarcu pampag apargan gagacho uchush sepultüraman. Aywacunapanami sepultürapa puncunta sapargan jatuncaray rumiwan. ⁴⁷ Mayman pampashgantapis musyananpämi María Magdalena y Josëpa maman Mariapis carulapita ricaycäyorgan.

16

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Sábado jamay junag päsariptin pasa sacaycaptinnami María Magdalena, Santiagupa maman María y Salomëpis mushcog perfümita rantiyämorgan Jesuspa ayanman winapäyananpä. ² Domingo tuta inti jegaycämuptinnami Jesús pamparashganman aywayorgan ayanta ricayananpä. ³ Aywayashpanmi paycuna niyorgan: “¿Pirä sepultüra saparag rumita quichapämäshun?”

⁴ Sepultüraman chaycurnami ricayorgan saparag rumi quicharaycagta. ⁵ Saymi sepultüra rurinman yaycuycu ricayorgan juc magta* yurag mödanash jamaraycagta. Payga jamaraycargan Jesuspa ayanta sutayashgan derëcha cag naupanchömi. Payta ricaycurmi pasaypa mansacäyorgan. ⁶ Saymi say magta paycunata nergan: “Ama mansayämaysu. Musyämi crucificaypa wanusishgan Jestusta ricag shayämushgayquita. Payga manami caychönasu caycan, sinöga cawarimushganami. Masqui ricayay, sutarashgancho mananami cannasu.”

⁷ Nircurnami say warmicunata nergan: “Cananga aywayay waquin discipulucunatawan Pedruta wilanayquipä: ‘Manarä wanur niyähushgayquinölämi Jesús Galileaman naupaycan paywan saycho tincunayquipä.’”

⁸ Sayno niptinmi warmicuna jucla aywacuyorgan mansacaywan succucaycar. Mansacäyashpanmi ricashgancunata pitapis wilapäyargansu.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.9-10; Juan 20.11-18)

* 16:5 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

⁹[Domingo tuta Jesús cawarimur puntata yuripargan María Magdalenata. Paypitami naupata Jesús gargorgan ganchis supaycunata. ¹⁰Yuriparauptinmi María aywar wilargan Jesuspa discipuluncunata. Chänanpäga paycuna Jesús wanushganpitami laquish wagaycäyargan. ¹¹Saymi María chaycur Jesús cawarimushganta wilapaptinpis paycuna criyiyargansu.

Ishcay discipuluncunata Jesucristo yuripashgan
(Lucas 24.13-35)

¹²Saypitanami Jesuspa ishca discipuluncuna Jerusalemäta aywaycäyaptin Jesús tari-parcur paycunawan juntu aywargan say nänipa. Say discipuluncunaga manami tantyayargansu Jesús cashganta. ¹³Saypita pay cashganta reguircurname Jerusalemman cuter-gan discipulu mayincunata Jesús yuripashganta wilayänanpä. Jerusalemman chaycur wilayaptinpis manami criyiyargansu.

Ali wilacuyninta wilacunanpä discipuluncunata Jesucristo cachashgan
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁴Saypitanami Jesús yuripargan chunca juc (11) acrashgan discipuluncunata mäsa-cho micur jamaraycäyaptin. Yuriparcurmi nergan: “Yäracuyninag runacuna, cawarimushgäta wilayäshuptiqui çimanirtä criyiyashcanquisu?” ¹⁵Cananpitaga may-saypapis aywayay lapan runacunata ali wilacuynäta wilapäyanayquipä. ¹⁶Mayganpis chasquicamar bautizacorga salvashmi canga. Mana chasquicamagcunami isanga in-fiernuman gaycush cayangapä. ¹⁷Runacuna tantyacuynänanpäga milagrucunapis cayan-gapämi. Saymi nogaman yäracamagcuna jutëcho supaycunata gargonga y juc idiömacu-natapis parlanga. ¹⁸Culebra picaptinpis, venënuta garaptinpis manami wanuyangapäsu. Saynölami gueshyaycagcunapa janaman maquina churar Tayta Diosta manauptin aliyäyangapä.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan
(Lucas 24.50-53; Hechos 1.9-11)

¹⁹Discipuluncunata parlapayta ushasquiptinmi Jesucristuta Tayta Diosninsi gloriaman pushacorgan. Nircurna derëcha cag lädunman Tayta Dios jamasergan mandag cananpä. ²⁰Saypita discipuluncuna may-saychöpis wilacuyargan Jesucristupa wilacuyninta. Pay-cuna wilacuyaptinmi Jesucristo ali yanapargan milagrucunatapis rurayänanpä. Sayta ricarmi runacuna tantyacuycun say wilacushgan Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta. Amén.]†

† 16:20 Naupa cag griego copiacunacho versículo 9-pita ushashganyäga manami cansu.

SAN LUCAS Jesucristupita guelgashgan

Lucasmi cay libruta guelgargan Jesucristo rurashganta y yachashgantapis musyanan-sipä. Lucasga médicumi cargan. Apóstol Pablo Tayta Diosninsipa wilacuyinta wilacur puriptinmi paywan purergan. Jesucristo imano cashgantapis shumag tapucurcurmi Teófilo jutiyog runapä Lucas cay libruta guelgargan. Guelgananpäga Teófilushi Lucasta gastuncunapä puestupargan. Sayno captinpi manami Teófilulapäsu Lucas guelgargan, sinöga lapan runacuna Jesucristo imata rurashgantapis musyayänanpämi. Saynömi Hechos nishgan librutapis pay guelgargan. Lucaspita masta musyanayquipä liyinqi Hechos 16.11-16; 20.5-16; 21.1-18; 27.1-44; 28.1-16; Colosenses 4.14; 2 Timoteo 4.11; Filemón 24.

¹⁻⁴ Cuyay waugui Teófilo:

Noga Lucasmi cay libruta Jesucristupita gampä guelgamö. Jesucristo wilacuyta galaycushganpita-pasami lapan rurashgancunata apostolnincuna ricayargan. Ricayashganta wilacuyänanpämi apostolnincunata Jesús cachargan. Paycuna wilacuyaptinmi wiyagcuna Jesuspita ascag guelgayash. Saymi nogapis cay libruta guelgä, galaycushganpita-pasa imano cashgantapis shumag tapucurcur. Saynöpami Jesucristupita yachasiyëshushgayquita más tantyanquipä.

Juan Bautista yurinapä cashganta ángil wilacushgan

⁵ Israel nacioncho Herodes mandag rey caycänan wisanmi juc cüra cargan Zacarías jutiyog. Paymi cargan Abías cürapa castan. Zacariaspa warminmi cargan Elisabet. Paypa taytanpi cürami cargan. ⁶ Paycunaga Tayta Diosninsi mandashgancunata cumplirmi imaypis cawayag. Saymi paycunapäga washanta pipis parlayagsu. ⁷ Ishcanpi chachanami cayargan. Chacwanyashganyagpis Elisabetpa wawan manami cargansu.

⁸ Saypitami Zacariaspa y cüra mayincunapapis turnun chämuptinna Jerusalemman aywayargan templucho Tayta Diosninsita sirviyänanpä. ⁹ Saychömi imaypis rurayashganno suertitarä jitayargan maygan cürapis templuman incienso rupaseg yaycuyänanpä. Saymi suerti yargamorgan Zacariaspä. ¹⁰ Sauraga Zacarías templo rurinman yaycuycur inciensuta rupashganyagmi lapan runacuna Tayta Diosta manacucyayargan templo patiucho.

¹¹ Templucho inciensuta rupaycäsiptinmi altarpa derëcha cag läduncho Tayta Diosninsipa angilnin Zacariasta yuripargan. ¹² Say angilta ricaycurmi Zacarías fiyupa mansacargan. ¹³ Saymi ángil cayno nergan: “Zacarías, ama mansamaysu. Tayta Diosninsimi wiyashushcanqui manacushgayquita. Saymi warmiqui Elisabet gueshyacongapä olgu wamrata. Paypa jutinta churapanqui Juan cananpä. ¹⁴ Suriqui yuriyucptinmi fiyupa cushicunquipä. Saynöpis lapan runacunami cushicuyangapä. ¹⁵ Tayta Diosninsipa wilacuyinta wilacogmi suriqui cangapä. Manami vinuta ni ima shincäsicogcunatapis upongasu.

“Mamanpa pachancho cashganpita-pasami Santu Espiritu payta yanapangapä. ¹⁶ Saymi Diospa wilacuyinta wilacuptin Israel runacuna jusancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawayangapä. ¹⁷ Tayta Diosninsipa profëtan Elías wilacushgannömi paypis wilacongapä.* Saynömi runacunata yäsenga wayinchöpis cuyanacur cawayänanpä. Jusalicur cawacogcunatami yäsenga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänanpä. Saynöpami runacunata yachasenga Cristo shamuptin ali chasquicuyänanpä.”

¹⁸ Ángil sayno niptinmi Zacarías taporgan: “¿Imanöpatä musyaman nimashgayquicuna rasunpaypa cashganta? Nogaga auquinnami cä. Saynömi warmëpis chacwanna caycan. Sayno caycaptëga ¿imanöpatä surë canman?”

* 1:17 Cristo manarä shamuptin Eliasta Tayta Diosninsi cachamunanpä cashganta runacuna shuyacuyargan (Malaquías 4.5-6). Eliaspita masta musyanayquipä liyinqi 1 Reyes 17.1-19.21; 2 Reyes 2.1-18.

¹⁹ Saymi ángil nergan: “Tayta Diosninsipa wilacognin Gabrielmi caycä. Paymi cachamash suriqui yurinanpä cashganta wilanäpä. ²⁰ Cay wilashgäcunaga lapanpis cumplengapämi. Nishgäcunata mana criyishgayquipitami cananga shimiqui watpash cangapä suriqui yurishganyag.”

²¹ Sayyagmi templo patiucho runacuna shuyaraycäyargan: “¿Imanirtä cay hörayag Zacarías yargamunsu?” niyashpan. ²² Saymi templupita yargacamurna shimín watpash captin señalapana tantyaserghan shuyaraycäcunata. Sauraga shuyaraycäcuna tantyayargan templo rurincho imapis yuripashganta.

²³ Saypitaga turnunta ushasquirnami wayinpana Zacarías cuticorgan. ²⁴ Saypitanami warmin Elisabet gueshyag ricacur pisga quilantin wayinpita mana yarguypa täcorgan. ²⁵ Cushicushpanmi nergan: “Tayta Diosmi nogata cuyapämarsh. Cananpitaga runacuna mananami jamuräyämanganasu wawaynag cashgäpita.”

Jesucristo yurinanpä cashganta ángil wilacushgan

²⁶ Elisabet gueshyag ricacushganpita sogta quilatanami Tayta Diosninsi cachamorgan ángil Gabrielta Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman. ²⁷ Saychömi virgen Mari-ata watucorgan. Mariami aunishgana caycorgan rey Davidpa castan Josëwan tänanpä. ²⁸ Chaycurmi ángil nergan: “¡María! ¡Tayta Diosninsi acrashganmi caycanqui!”

²⁹ Sayno niptinmi María yarpachacorgan: “¿Imanirtä sayno niman?” nir. ³⁰ Sayno yarpachacuycaptinmi ángil nergan: “María, ama mansamaysu. Tayta Diosninsimi gamta cuyashunqui. ³¹ Cananpitaga gueshyagmi ricacunqui. Wawayqui yurenga olgumi. Paypa jutinmi canga Jesús. ³² Payga munayyogmi cangapä. Saymi payta niyanga Diospa surin cashganta. Paytami Tayta Diosninsi churanga mandag rey cananpä, unay castan Davidtano. ³³ Paypa maquinchömi Israel runacuna imayyagpis cayangapä.”

³⁴ Sauraga María taporgan: “Runata manarä reguerga ¿imanöpatä gueshyag ricacöman?”

³⁵ Niptinmi ángil nergan: “Santu Espíritu gamman shamuptinmi Tayta Diosninsipa munayninwan gueshyag ricacunquipä. Saymi wawayquipä runacuna niyanga Diospa surin cashganta. ³⁶ Saynömi castayqui Elisabetpis, chacwanna caycar, gueshyacongapä. Paytami runacuna: ‘Golog warmi’ niyargan. Sogta quilanami payga gueshyag caycan. ³⁷ Tayta Diosninsipäga manami imapis ajasu.”

³⁸ Saymi María nergan: “Nogaga Tayta Diospa maquinchömi caycä. Sayno captenga pay munashganno cayculäsun.”

Saypitanami ángil aywacorgan.

Castan Elisabetta María watucashgan

³⁹ Ángil nishganpita waraynincuna María aywargan Judea provincia jircacho caycag marcaman Elisabetta watucanapä. ⁴⁰ Zacariaspa wayinman chaycurmi saludargan Elisabetta. ⁴¹ Saludaptinmi Elisabetpa pachancho caycag wamrapis cuyorgan. Sauraga Santu Espiritupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan nergan: ⁴² “¿Lapan warmicunapitami Tayta Diosninsi gamta acrashushcanqui! Gueshyag caycashgayqui wawayquita paymi imaypis yanapanga. ⁴³ Cristupa maman caycar watucamänayquipäga ¿pitä cá noga? ⁴⁴ Saludamashgayquita wiyaycur pachächo caycag wawäpis cushicur cuyushmi. ⁴⁵ ¡Tayta Diosninsi nishushgayquita cumplinapä cashganta criyishgayquipitami imaypis yanapashunquipä!”

Tayta Diosninsita María alabashgan

⁴⁶ Saymi María nergan:

“Lapan shongöwanmi Tayta Diosninsita alabä.

⁴⁷ Salvacog Tayta Diosninsi acramashganpitami cushicö.

⁴⁸ Mana meréceg captëpis Tayta Dios cuyapämarsh.

Cananpitaga imaypis runacuna niyanga Tayta Dios acramashganta.

⁴⁹ Munayyog Tayta Diosninsi alimi ricamash.

Paynöga manami pipis cansu.

⁵⁰ Pay munashganno cawagcunataga imaypis cuyapanmi.

⁵¹ Pipis mana rurashgancunatami payga ruran.

Yachag-tucogcunataga manacagmanmi churan.

⁵² Mandag cashganpita nación mandagcunatapis gargun.

Mana runa-tucogcunatami isanga ali cawayānanpä yanapan.

⁵³ Muchuycho cagcunatami micuyta puestupan.

Mana cuyapācog rīcucunatanami isanga yanapannasu.

⁵⁴⁻⁵⁵ Abrahamta promitishganta cumplirmi paypita miragcunata imaypis yanapan.†

Saymi Israel runacunata mana gongaylapa cuyapan.”

Sayno nirmi Tayta Diosninsita María alabargan.

⁵⁶ Elisabet cagcho quimsa quilano tarcurnami wayinpana María cuticorgan.

Juan Bautista yurishgan

⁵⁷ Elisabetpa quilan tincusquiptinnami olgu wamrata gueshyacorgan. ⁵⁸ Wawayog cananpä Tayta Diosninsi payta yanapashganpitami castancuna y reguinacuyashgancunapis cushicuyargan. ⁵⁹ Saymi puwag (8) junagyog wamran caycaptin Zacariaspa wayinman paycuna aywayargan wamranpa cuerpunta señalayānanpä. Saychōmi taytanpa jutilanta jutisiyta munayargan. ⁶⁰ Saymi maman nergan: “¡Manami sayno jutin canmansu, sinōga Juan casun jutengal!”

⁶¹ Elisabet sayno niptinmi waquin runacuna niyargan: “Castayquicuna say jutiyog mana caycaptenga ¿imanirtā munanqui Juan jutin cananta?”

⁶² Sauraga ima jutita churayānanpäpis señalapa Zacariasta tapuyargan. ⁶³ Tapuyaptinmi pay manacorgan tacshala tablata saycho guelgananpä. Nircurna saycho guelgargan: “Juanmi jutin canga” nir. Zacariaspis surinpa jutin Juan cananta munaptinmi saycho cag runacuna āyacash ricacuyargan. ⁶⁴ Sauraga jinan hōrami shimin pashtarauptin Zacarías Tayta Diosninsita alabargan.

⁶⁵ Saycunata ricaycur lapan reguinacuyashgan cushicuyargan. Say pāsashganpitami pī-maypis parlayargan intēru say marcacunacho. ⁶⁶ Sayta wiyagcuna yarpachacuyargan: “¡Cay wamra winarcur ima munayyogrā caycongā!” Runacuna parlayashgannōlami say wamrata Tayta Diosninsi yanapargan.

Tayta Diosninsita Zacarías alabashgan

⁶⁷ Saymi Santu Espiritu tanyasiptin Zacarías nergan:

⁶⁸ “Israel runacunata yanapag Tayta Diosninsi alabash cayculāsun.

Payga salvamānansipānami caycan.

⁶⁹ Pay munashganno cawag Davidpa castancunapitami munayyog salvador yurengapā.

⁷⁰ Sayno cananpämi unaypita-pasa musyasimargansi wilacog profētancunawan.

⁷¹ Saynōpis musyasimargansi contransicunapita jorgamānansipā cashganta.

⁷²⁻⁷³ Abrahamta y paypita miragcunatapis promitishgancunataga manami gongashgasu.

⁷⁴⁻⁷⁵ Saymi cananga chiquimagninsicunapa maquincho cashgansipita Tayta Diosninsi jorgamāshun pay munashganno mana mansacuyta waran waran cawanansipā.”

⁷⁶ Zacarías sayno nyta ushasquirmi wamrantana nergan:

“Cristuta chasquicuyānanpä wilacuptiquimi runacuna musyayanga Tayta Diosninsipa profētan cashgayquita.

⁷⁷ Wilacognin carmi runacunata tanyasinquipā Tayta Diosninsi perdonar salvananpä cashganta.

⁷⁸ Runacunata cuyaparmi Tayta Diosninsi Cristuta cachamonga.

⁷⁹ Saymi Cristo shamur sacāpacushno cawagcunata tanyasengapā jusancunata cacharir Tayta Dios munashgannōna cawayānanpä.”

⁸⁰ Juanga winaylantami Tayta Dios munashganno ali cawargan. Sunyag jircalacho targan Tayta Diosninsipa wilacuyninta Israel runacunata wilapayta galaycushganyag.

† 1:54-55 Abrahamta Tayta Diosninsi promitishganta musyanayquipā liyinqi Génesis 12.1-3.

2

*Jesucristo yurishgan**(Mateo 1.18-25)*

¹ Say wisanmi Augusto jutiyog runa emperador César cargan. Paymi mandargan mandashgan cag nacioncunacho lapan runacuna censacuyānanpä. ² Say censacuy cargan Cirenio jutiyog runa Siria provinciacho gobernador caycaptin punta cag censacuyimi. ³ Saymi lapan runacuna aywayargan marcancunacho censacuyānanpä.

^{4,5} Josëpa marcanga Judea provinciacho cag Belenmi cargan. Belén marcaga marcan cargan unay castan rey David saycho yurish captinmi. Saymi Mariawan Josëpis Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Belén marcaman aywayargan censacuyānanpä. Say junagcuna María quilanchönami caycargan gueshyacunanpä. ⁶ Belencho caycaptinnami Mariata wachay nanay sarergan. ⁷ Maychöpis posädacuyānanpä mana captinmi guechpa wawan yuregan uywacuna punucunalancho. Incharcurnami naupalanman punuycaser-gan.

Uysha täpagcunata angilcuna yuripäyashgan

⁸ Belén marcapa naupanchömi uyshayogcuna täpaycäyargan uyshancunata. ⁹ Saymanmi Tayta Diosninsipa angilnin elagpita chipipiyar yuripargan. Sayta ricarmi uysha täpagcuna fiyupa mansacäyargan. ¹⁰⁻¹¹ Saymi ángil nergan: “Ama mansacäyaysu. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi runacunata salvananpä Davidpa marcancho yurisquishga. Pay yurishganta musyarmi lapan runacuna cushicuyangapä. ¹² Belenman aywarmi say itita tariyanquipä uywacuna punucunalancho mamanpa naupancho inchash caycagta. Sayno caycagta tarirmi cay nicashgä rasunpaypa cashganta musyayanquipä.”

¹³ Sayno nicaptinmi elagpita say angilpa naupancho yuriyargan más asca angilcuna Tayta Diosninsita cayno alabar:

¹⁴ “¡Ciëlucho Tayta Diosninsi adorash cayculäsun!

¡Cay pasachöpis Tayta Diosninsi cuyashgancunapä ali caway cayculäsun!”

¹⁵ Saypita angilcuna gloriaman cutisquiyaptin uysha täpagcuna jucninpis jucninpis cayno ninacuyargan: “Tayta Diosninsi wilasimashgansino acu aywashun Belenman say itita ricanansipä.”

¹⁶ Sayno nirmi apurä aywayargan Belén marcaman. Chaycurna tariyargan Josëta, Mariata y itintapis uywacuna punucunalancho caycäyagta. ¹⁷ Sayno tariycurna wilapäyargan itipä ángil wilashgancunata. ¹⁸ Sayno wilapäyaptinmi lapan wiyagcuna cushicuyargan. ¹⁹ Marianami paycuna niyashgancunata shongulancho yarparag. ²⁰ Ángil wilashgannöla ricaycurmi uysha täpagcuna Tayta Diosninsita alabayashpan cuticuyargan.

Jesucristuta templuman apayashgan

²¹ Saypita puwag (8) junagyog caycaptinmi costumbrin cashganno itipa cuerpunta señalasergan. Saychömi jutinta churapargan María manarä gueshyag captin ángil nishgannöla. Say junagpitanami say itipa jutin cargan Jesús.

²² María gueshyacushganpita chuscu chunca (40) junagtanami Josëwan aywayargan Jerusalén templuman Moisés guelgashgancho nishganno purificacunanpä.* Itintapis templuman apayargan Tayta Diosninsipa munayninman churayānanpä. ²³ Sayta rurargan: “Tayta Diospa munayninman churayay lapan guechpa olgu wamrayquicunata” nir Moisés guelgashgannölämi.† ²⁴ Warmicuna gueshyacuyashganpita templuman imata apayānanpäpis caynömi Moisés guelgargan:

“Ishcay culcushcunata o ishchay pushapa palomata carpis apayanqui.”*

Saymi Mariapis say guelgaraycashgannöla saycunata apargan templuman.

* 2:22 Warmi gueshyacushganpita purificacunanpä cashganpita masta musyanayquipä liyinqui Levítico 12.1-8.

† 2:23 Guechpa olgu wamracunata Tayta Diosninsipa munayninman churananpä cashganpita musyanayquipä liyinqui

Éxodo 13.2; 13.12-13; Números 3.11-13; 3.45-47. * 2:24 Levítico 12.8

²⁵⁻²⁶ Say wisanni Jerusalencho targan Simeón jutiyog runa. Paymi alilata rurashpan Tayta Diosninsita alabar cawargan. Saynöpis shuyarargan Israel runacuna nacaycäyashganpita Cristo shamur jorgunanpä cashganta. Santu Espiritumi payta musyasergan Cristuta ricaycurrä wanunanpä cashganta. ²⁷⁻²⁸ Templuman aywananpä Santu Espiritu tantyasiptin Simeón aywarmi ricargan Mariawan José itita sayman yacaycäsegta. Sayman paycuna aywayash cash Moisés guelgashgancunata saycho cumpliyānanpämi. Saymi say itita margarcurna Tayta Diosninsita Simeón alabargan:

²⁹⁻³⁰ “Tayta Dios, cananga cumplishcanquinami nimashgayquita.

Cananga ricashcānami cachamushgayqui salvadorta.

Ricashgāchōnaga cushishghanami wanucushāpis.

³¹ May-saychōpis tag runacuna musyayangami cay wamrata gam cachamushgayquita.

³² Saymi mana Israel runacunapis tantyayanga runacunata salvanayquipä cashganta.

Sayno captinmi gamta alabayāshunqui: ‘Imajinanparä Israel runacunata Tayta Diosninsi cuyargan say castacho salvadorninsita cachamunanpä!’ niyashpan.”

³³ Simeón sayno nishgancunata wiyarmi Josēwan María cushicuyargan. ³⁴ Sauraga Tayta Diosninsita Simeón manacorgan paycunata yanapānanpä. Nircurna Mariata nergan: “Cay itita Tayta Diosninsi cachamush captinmi waquin Israel mayinsipis gloriaman chāyangapä. Waquin cagnami infiernuman gaycush cayangapä. Cay iti winarcur Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacuptinmi asca runacuna payta chiquiyangapä. ³⁵ Saynöpami musyacanga runacuna yarpāyashgan ali o mana ali cashganpis. Sayno päsapinmi gampa shonguyqui tucsishnōrä laquicongapä.”

³⁶ Templo patiucho caycargan Tayta Diosninsipa profētan Ana jutiyog chacwanpis. Paypa taytanmi cargan Faniel, Aser castapita. Anami wamra jipashla caycar runawan targan. Runawan tashganpita ganchis watalatami runan wanorgan. ³⁷ Saymi viüdala cagorgan puwag chunca chuscu (84) wata. Payga pagasta junagtami templucho ayunashpan Tayta Diosninsita manacur cacog. ³⁸ Anapis Jesús caycashgan cagman chaycushpannami payta ricar Tayta Diosninsita manacur agradēcicorgan. Saynöpis Jesuspita wilapargan Tayta Dios cachamushgan Cristuta shuyaraycag runacunata.

Josēwan María itinta apacurcur Nazaretman cuticuyashgan

³⁹ Tayta Diosninsipa palabrancho nishgancunata templucho cumplircurnami Josēwan María cuticuyargan Galilea provinciacho Nazaret marcanman. ⁴⁰ Tayta Diosninsi ali yanapaptinmi winaylanta Jesús más yarpayyog ricacorgan y calpanpis yurergan.

Chunca ishca y watayog caycar templuman Jesucristo aywashgan

⁴¹ Jesuspa maman Mariawan José cada watami Jerusalenman aywayag Pascuapä. ⁴² Saymi Jesús chunca ishca y (12) watayog caycaptinna paywanpis aywayargan say fiestaman.

⁴³ Pascua ushaynami Josēwan María marcanpana cuticuyargan. Jerusalencho Jesús quēdacushgantaga manami cuentata gocuyargansu. ⁴⁴ Saymi waquin runacunawan Jesús aywaycashganta yarpāyashpan juc junag goyati aywayargan. Saypita castancunacho y reguinacuyashganchōpis Jesusta ashir manami tariyargansu. ⁴⁵ Mana tariycurmi cutiyargan Jerusalenman saycho ashiyānanpä.

⁴⁶ Cutishganpita waraynin junagrāmi Jesusta tariyargan templucho caycagta. Saychōmi masta yachacunapä yachag runacunata tapucur jamaraycargan. ⁴⁷ Shumag tantyaycur tapucushganta wiyarmi lapan wiyagcuna cushicuyargan. Saynöpis cushicuyargan yachag runacuna tapuyashganta Jesús ali contestaptinmi. ⁴⁸ Sauraga saycho tariycurmi Josēwan María fiyupa cushicuyargan. Mamanmi nergan: “¿Imanirtä caycho quēdacuycorgayqui? Nogacuna fiyupa laquicurmi gamta ashiyashcä.”

⁴⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Imanirtä ashiycāyamanqui? ¿Manacu musyayanqui Taytäpa templuncho canäpä cashganta?”

⁵⁰ Sayno niptin paycunaga manami tantyayargansu imanir sayno nicashgantapis.

⁵¹ Nircur Jesuswanna cuticuyargan Nazaretman. Saychömi mamanwan taytan mandashgancunata Jesús rurargan. Mamanga shongulanchömi yarparag lapan ima päsashgancunatapis. ⁵² Winaylantami Jesús más yachayyog ricacorgan. Saynölami respitösu captin Tayta Diosninsipis y runacunapis payta cuyayargan.

3

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

¹ Zacariaspa surin Juan sunyag jircacho caycaptinmi Tayta Diosninsi nergan wilacuyinta wilacunapä. Say wisanmi Tiberio jutiyog runa emperador César caycargan. Paymi chunca pisga (15) watana lapan nacionpa mandagnin caycargan. Saynöpis Pncio-Pilato gobernador caycargan Judea provinciacho. Herodisnami mandag caycargan Galilea provinciacho. Herodispa wauguin Felipe mandag caycargan Iturea y Traconite nishgancho. Saynömi Lisaniaspis mandag caycargan Abiliniacho. Jerusalenchönami Anaswan Caifás más mandag cüra caycayargan.

³ Saymi Jordán mayu naupancho cag marcacunapa Juan purergan wilacushpan: “Tayta Diosninsi perdonayäshunayquipä jusalicuyacunata cacharir bautizacuyay” nir. ⁴ Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isafas paypita cayno guelgargan: “Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pisar puestucuyashgayquino jusalicuyacunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä.

⁵ Sayno puestucuyay ragracunata pampasagno, jircacunata pampasagno, wicsu nänicunata derechagno y uchcu uchcu nänita pampasagnöpis.

⁶ Saynöpami lapan runacuna tanyacuyanga Tayta Diosninsi salvananpä cashganta.’”*

⁷ Runacuna bautizacuyänanpä shayämuptinmi Juan nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtä gamcuna yarpaycayanqui jusayog captiquipis Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipä cashganta? ⁸ Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipäga jusalicuyacunata cacharir pay munashgannöna cawayay. Ama yarpâyaysu Abrahampa castan cayashgalayquipita Tayta Diosninsi salvayäshunayquipä cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticrarasinmanmi. ⁹ Mana ali wayog jachacunata chaquipita muturir ninaman gaycushgansinömi Tayta Diosninsega jusalicogcunata infiernuman gaycunanpä listuna caycan.”

¹⁰ Juan sayno niptinmi runacuna tapuyargan: “Sauraga ¿imatatä rurayäman salvacuyänäpä?”

¹¹ Sayno tapuyaptinmi nergan: “Ishcay trucana mödanayog carga jucag cag mödanayquicunata goycuyay mödanaynag cagta. Saynöpis micuyyog carga raquipaycuyay micuyniy nag cagta.”

¹² Saynölami impuestuta cobragcunapis, bautizacunanpä shamur, tapuyargan: “Taytay, nogacunaga ¿imatatä rurayäman salvacuyänäpä?”

¹³ Saymi Juan nergan: “Cobrayänayquipä cashganpita mastaga ama cobrayanquisu.”

¹⁴ Saynölami tapuyargan soldäducunapis: “Nogacunaga ¿imatatä rurayäman salvacuyänäpä?”

Saymi Juan nergan: “Ama pipa guellaynintapis guechuyanquisu. Sayno ama pitapis manacagtaga tumpänquisu. Aruyashgayquipita chasquiyashgalayquiwan contentacuyanqui.”

¹⁵ Sauraga Cristo cay pasaman shamunanpä cashganta shuyarag runacuna yarpachacuyashpan niyargan: “¿Juansurä Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan?” nir.

* 3:6 Isafas 40.3-5

¹⁶ Saymi Juan nergan: “Cristoga sayrämi shamonga. Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi isanga Santu Espirituwan y ninawanpis bautizayäshunquipä. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. ¹⁷ Payga jurquëtan aptashmi caycan trïguta wayrananpä. Nircurmi trïgu cagta churanga wayinman. Y punshan cagtana gayconga imaypis mana upeg ninaman saycho rupanänpä.” ¹⁸ Sayno parlaparmi Juan yachasergan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta.

¹⁹ Saynöpis runacunata Juan nergan: “Wauguin Felipipa warminta* suwapar rey Herodes jusalicush. Saynölami más jusatapis payga ruraycan.” ²⁰ Sayno parlaycashganta musyarmi Juanta prësu sariycasir Herodes wichgasergeran carcilman. Sayno wichgasirmi más jusayog ricacush.

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Carcilman Juan manarä yaycurmi runacunata bautizaycaptin Jesuspis chargan bautizacunänpä. Bautizacurcur Tayta Diosta manacuycaptinmi ciëlo quichacascamorgan. ²² Saychömi Jesusman Santu Espiritu urämorgan palomano. Saymi ciëlupita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Gamga cuyay surëmi canqui. Noga munashgäno lapanta cumpliptiquimi cushish caycä.”

Jesucristupa unay castancuna cashgan

(Mateo 1.1-17)

²³ Quimsa chunca (30) watayognöna caycar bautizacurcurmi Jesús wilacur galaycorgan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta. Jesuspäga runacuna yarpäyargan Josëpa surin cashgantami.

Josënami Elïpa surin cargan.

²⁴ Elimi cargan Matatpa surin.

Matatmi cargan Levïpa surin.

Levïmi cargan Melquipa surin.

Melquimi cargan Janapa surin.

Janami cargan Josëpa surin.

²⁵ Josëmi cargan Matatiaspa surin.

Matatiasmi cargan Amospa surin.

Amosmi cargan Nahumpa surin.

Nahummi cargan Eslipa surin.

Eslimi cargan Nagaïpa surin.

²⁶ Nagaimi cargan Maatpa surin.

Maatmi cargan Matatiaspa surin.

Matatiasmi cargan Semeïpa surin.

Semeïmi cargan Josëpa surin.

Josëmi cargan Judäpa surin.

²⁷ Judämi cargan Joanapa surin.

Joanami cargan Resapa surin.

Resami cargan Zorobabelpa surin.

Zorobabelmi cargan Salatielpa surin.

Salatielmi cargan Neripa surin.

²⁸ Nerimi cargan Melquipa surin.

Melquimi cargan Adïpa surin.

Adïmi cargan Cosampa surin.

Cosammi cargan Elmodampa surin.

Elmodammi cargan Erpa surin.

²⁹ Ermi cargan Josuëpa surin.

Josuëmi cargan Eliezerpa surin.

Eliezermi cargan Jorïmpa surin.

* 3:19 Say warmïpa jutïn cargan Herodïas.

Jorimmi cargan Matatpa surin.
³⁰Matatmi cargan Levīpa surin.
 Levīmi cargan Simeonpa surin.
 Simeonmi cargan Judāpa surin.
 Judāmi cargan Josēpa surin.
 Josēmi cargan Jonanpa surin.
 Jonanmi cargan Eliaquimpa surin.
³¹Eliaquimmi cargan Meleapa surin.
 Meleami cargan Mainanpa surin.
 Mainanmi cargan Matatapa surin.
 Matatami cargan Natanpa surin.
³²Natanmi cargan Davidpa surin.
 Davidmi cargan Isaiīpa surin.
 Isaiīmi cargan Obedpa surin.
 Obedmi cargan Boozpa surin.
 Boozmi cargan Salmonpa surin.
 Salmonmi cargan Naasonpa surin.
³³Naasonmi cargan Aminadabpa surin.
 Aminadabmi cargan Arampa surin.
 Arammi cargan Esrompa surin.
 Esrommi cargan Farespa surin.
 Faresmi cargan Judāpa surin.
³⁴Judāmi cargan Jacobpa surin.
 Jacobmi cargan Isaacpa surin.
 Isaacmi cargan Abrahampa surin.
 Abrahammi cargan Tarēpa surin.
 Tarēmi cargan Nacorpa surin.
³⁵Nacormi cargan Serugpa surin.
 Serugmi cargan Ragaupa surin.
 Ragaumi cargan Pelegpa surin.
 Pelegmi cargan Heberpa surin.
 Hebermi cargan Salapa surin.
³⁶Salami cargan Cainanpa surin.
 Cainanmi cargan Arfaxadpa surin.
 Arfaxadmi cargan Sempa surin.
 Semmi cargan Noēpa surin.
 Noēmi cargan Lamecpa surin.
³⁷Lamecmi cargan Matusalenpa surin.
 Matusalenmi cargan Enocpa surin.
 Enocmi cargan Jaredpa surin.
 Jaredmi cargan Mahalaleelpa surin.
 Mahalaleelmi cargan Cainanpa surin.
³⁸Cainanmi cargan Enospa surin.
 Enosmi cargan Setpa surin.
 Setmi cargan Adanpa surin.
 Y Adanmi cargan Tayta Diosninsi camashgan.

4

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan
(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹Jordán mayucho Jesús bautizacushganpitanami Santu Espiritu payta pushargan sun-yag jircaman. ²Saychömi chuscu chunca (40) junagnintin Satanás payta camargan jusal-icasinanpä. Say junagcuna ayunar manami imatapis micorgansu. Saymi wanunayparä Jesusta micanay sariucuycorgan.

³Sayno micanaycaptinmi Satanás yuripaycur nergan: “Diospa surin caycarga micu-nayquipä cay rumita tantaman ticrarasiy, ari.”

⁴Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: ‘Manami micuyta micularsu runacuna cawayan,

[sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucuyashpanpis cawayanmi].’ ”*

⁵Saypitanami altunnin puntapita Satanás elagpita ricaseran may-say nacioncunata.

⁶⁻⁷Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncu-nata y saycho cag riquëzacunatami goycushayqui. Lapan ricashgayquicunataga noga chasquishcä munashgä cagta pitapis goycunäpämi.”

⁸Saymi Jesús nergan: “[jWiticuy, Satanás!] Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: ‘Tayta Dioslatami adoranayqui

y pay japalantami sirvinayqui.’ ”*

⁹Saypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacascaseran Jerusalén templo janancho. Saychönamo payta nergan: “Diospa surin carga caypita pampaman saltarpuy. ¹⁰Diospa palabrancho caynömi guelgaraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Diosninsi cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipä.

¹¹Paycunami sariyashunqui pampaman jegaptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipä.’ ”*

¹²Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

‘Tayta Diosta ama obligaysu quiqui munashgayquita rurasinayquipä.’ ”*

¹³Sauraga yarpashganta rurasiya mana camäpacurnami payta cachaycur Satanás aywacorgan yapay cutimunanyag.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

¹⁴Saypitami Santu Espiritupa munayninwanna Jesús cutergan Galilea provinciaman. Intëru say marcacunachömi paypita runacuna parlayargan. ¹⁵Say marcacunacho cag sin-agogacunacho Jesús yachasiptinmi lapan runacuna: “Ali yachasicogmi payga” niyargan.

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

¹⁶Saypitanami Jesús aywargan naupata tashgan Nazaret marcaman. Saymi imaypis aywashganno sábado jamay junagcho aywargan sinagogaman. Saychönamo runacunapa puntanman aywargan Tayta Diosninsipa palabrancho liyimunänpä. ¹⁷Saycho liyimunän-pämi macyargan profëta Isaías guelgashganta. Saymi liyimorgan:

¹⁸“Santu Espiritutami Tayta Dios nogaman cachamush yanapämänänpä.

Paymi arcaramar yanapaycäman muchog runacunaman ali wilacuyta apanäpä.

[Saynöpis paymi cachamash laquish cagcunata cushisinäpä.]

Saynöpis cachamash carcilcho cagcuna librina cayänanpä cashganta wilanäpä, gapracunapa nawinta aliyäsinäpä,

jucpa maquincho nacaycag runacunata jorgunäpä

¹⁹y Tayta Diosninsita cäsucur ali cawayänanpä cag tiempo chämushgantana wila-cunäpäpis.”*

²⁰Sayno liyircurnami Isaías guelgashganta Jesús cutiyaseran sinagogacho yanapag runata. Cutiyasir jamacuyuptinmi saycho caycag runacuna payta ricaraycayargan.

²¹Saymi Jesús nergan: “Say liyimushgäta unay guelgargan noga ruranäpä cagcunapitami. Say guelgaraycashganno cumpliyashgäta gamcuna ricaycayanquinami.”

* 4:4 Deuteronomio 8.3 * 4:8 Deuteronomio 6.13 * 4:11 Salmo 91.11-12 * 4:12 Deuteronomio 6.16 * 4:19 Isaías 61.1-2

²² Sayno niptinmi runacuna Jesuspa contran parlayargan: “¿Imatatä pay musyan sayno parlananpä? ¿Manacu cayga Josëpa surin?”

²³ Saymi Jesús nergan: “Gamcuna capascher yarpaycayanqui Capernaumcho milagruta rurashgäno cay marcansichöpis milagruta runanpä cashganta. Sayno yarpäyashgayquega runacuna cayno niyashgannölämi caycan: ‘Jampicog carga quiquiquirä jampicuy.’ ”

²⁴ Nircurmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa profëtancuna quiquinpa marcancho mana chasquish cashgannömi gamcunapis chasquicyäyamanquisu. ²⁵⁻²⁶ Yarpäyay Tayta Diosninsipa wilacognin Elías cawanan wisan imano päshashgantapis. Quimsa wata sogta quilantin mana tamyaptin lapan marcacunachöshi muchuy cargan. Say wisan Israel nacioncho asca viüdacuna caycaptinpis Tayta Diosninsi manashi cachargansu Eliasta maygan viüdata yanapänäpapis. Saypa trucanga cachargan Sidoncho cag Sarepta nishgan marcacho tag viüdalata yanapänäpashi. ²⁷ Saynöpis Tayta Diosninsipa wilacognin Eliseo cawanan wisan Israel nacioncho ascagshi cayargan leprawan gueshyaycagcuna. Say gueshyawan ascag gueshyaycäyaptinpis Eliseo manashi aliyäsergansu maygantapis. Siria nacionpita cag Naamantashi isanga aliyäsergan.”

²⁸ Sauraga Jesús sayno nishganta wiyaycur saycho cagcuna tanyacuyargan paycunapä milagruta runananpa trucanga juclä marcacunälacho runananpä cashgantami. Saymi fiyupa rabianäyargan. ²⁹ Gaga jananchö paycunapa marcan captinmi Jesusta apayargan gaga quilunman saypita tangariyänapä. ³⁰ Saypita tangariyänapä apaycäyaptinmi paycunapa chaupinpita yargurir Jesús aywacorgan.

*Supay löcuyäshigan runata Jesucristo cachacäsishgan
(Marcos 1.21-28)*

³¹ Saypitami Galilea provinciacho cag Capernaum marcaman Jesús aywargan. Saychömi cada sábadö jamay junag runacunata yachasergan. ³² Jesusga manami waquin yachasegunanösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa cushicuyargan.

³³ Say sinagogachömi caycargan supay löcuyäshigan runa. Paymi gaparargan: ³⁴ “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatatä munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargayämänayquipäcu shamushcanqui? ¡Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

³⁵ Sayno niptinmi Jesús olgutupargan supayta: “¡Upälala cay runapita jucla yarguy!” nir. Sayno niptinmi lapan runacunapa naupancho say runata sagtariycur supay aywacorgan. ³⁶ Sayta ricaycurmi lapan runacuna cushicuyashpan jucninpis jucninpis cayno parlayargan: “¡Imajinanparä munayyog caycan supaycuna payta cäsucuyänanpäga!”

³⁷ Supayta gargushganta musyarmi lapan marcacunacho runacuna parlayargan Jesús munayyog cashganta.

*Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäshigan
(Mateo 8.14-17; Marcos 1.29-34)*

³⁸ Sauraga sinagogapitanami Jesús aywargan Simonpa wayinman. Chänanpämi Simonpa suedran fiebriwan ansa jitaraycargan. Saymi saycho caycag runacuna Jesusta ruwacuyargan payta aliyäsinanpä. ³⁹ Say fiebrita Jesús olgutupaptinmi Simonpa suedran jinan höra aliyasquergan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

⁴⁰ Saypita inti jegaycaptinmi Jesusman apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyaycagcunata. Say gueshyagcuna yatayculaptinmi aliyäyargan. ⁴¹ Saynömi waquin gueshyagcunapitapis supaycuna yarguyargan cayno gaparäyashpan: “¡Gamga Diospa surinmi canqui!” nir. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta wilacuyaptinmi supaycunata Jesús olgutupargan imatapis mana parlacuyänanpä.

*Jesucristo wilacur purishgan
(Marcos 1.35-39)*

⁴² Pasa wararuptinnami marcapita Jesús aywargan sunyagninman. Saymi runacuna ashishpan pay caycashgan cagman chäyargan. Saycho tariycur manacuyargan paycuna cagpita mana aywacunanpä. ⁴³ Saymi Jesús nergan: “Waquin marcacunachöpis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunämi caycan. Saypämi Tayta Diosninsi cachamash.” ⁴⁴ Saymi sinagogacunacho may-saychöpis Jesús wilacorgan Tayta Diosninsipa wilacuyninta.

5

Asca pescäducunata Simón sarishgan

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹⁻² Tayta Diosninsipa wilacuyninta Genesaret gochacho asca runacunata yachaycäsishpanmi Jesús ricargan ishcay büquicuna gocha cuchuncho jinayla caycagta. Pescagcunaga büquincunapita yargurirmi rednincunata tagshaycäyargan. Jesús yachasishganta wiyayta munarmi asca runacuna payta quichquiparäyargan. ³ Saymi Simonpa büquinman Jesús wisarcur Simonta manacorgan cuchunpita más washaläman büquinta apananpä. Say büquiman jamaycurmi saypitana runacunata yachasergan. ⁴ Yachasiyta ushasquirnamı Simonta nergan: “Cananga büquiquita apay más chaupi-niragman. Nircur saycho jitay redniquita pescäducunata sariyämunayquipä.”

⁵ Sayno niptin Simón nergan: “Warati pescaycarpis manami ni juclaylatapis sariyashcäsu, taytay. Imano captinpis nicämaptiquega yapay jitayäshä rednäta.”

⁶ Sayno nirmi redninta jitarcur saysica pescäducunata sariyargan, redninpis rachinashganyag. ⁷ Saymi jucag büquicho pescag mayincunata guemlacuyargan yanapäyänanpä. Paycuna chaycurmi ishcan büquiman pescäducunata winayargan büquincunapis talpunäyashganyag. ⁸⁻¹⁰ Saychömi caycargan Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juanpis. Paycunami cayargan Simonpa pescag mayincuna. Saysica pescäducunata sarirmi lapanpis segaypa mansacashno ricacuyargan. Saymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur Simón Pedro nergan: “Jusasapa runami cä, taytay. Sayno caycarga manami nau-payquichöpis cämansu.”

Niptinmi Jesús nergan: “Ama mansacaysu. Pescäduta sarinayquipa trucanga runacunanami Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapanquipä.”

¹¹ Sayno niptinmi gocha cuchuncho büquincunata y lapan imancunatapis cachariy-cuyashpan Jesuswan aywayargan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Jesús juc marcacho caycaptinmi chargan leprawan fiyupa gueshyaycag runa. Say runami Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay.”

¹³ Sayno ruwauptinmi Jesús yataycorgan: “Cananpitaga aliyashganami canqui” nir.

Sayno nisquiptinmi jinan höra aliyasquergan. ¹⁴ Nircurnamı Jesús nergan: “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.* Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita.”

¹⁵ Aliyäsishganta pipis musyananta mana munaycaptinpis may-saychömi runacuna musyayargan. Saymi asca runacuna pay cagman shuntacäyargan yachasishgancunata wiyayänanpä y gueshyaycashganpita aliyäyänanpäpis. ¹⁶ Jesusga imaypis sunyagninmanmi ayway Tayta Diosta manacunanpä.

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Juc wayicho runacunata Jesús yachaycäsiptinmi saycho jamaraycargan Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna. Paycuna shayämorgan Galilea provinciapita,

* 5:14 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Levítico 14.1-32.

Judea provinciापिता y Jerusalemपितापिस. Tayta Diosninsipa munayninwanmi Jesús caycargan gueshyagcunata aliyäsınanpä.

¹⁸ Saymanmi runacuna quirmawan apayargan paralítico runata. Chaycasirmi imaycanöpapis Jesuspa naupanman yaycasiyta munayargan. ¹⁹ Asca runacuna saycho captinmi wayi puncunpa yaycasiyta camäpacuyargansu. Saymi wayi jananman wisarcasir wayi gataraycashganta quichayargan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta uräsıyargan Jesuspa naupanman. ²⁰ Say runacuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyaycag runata Jesús nergan: “Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui, hiyo.”

²¹ Sayno niptinmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseucuna yarpachacuyargan: “¿Pitä cay runaga Dios-tucur lutanta parlananpäga? Tayta Dioslami munayyog caycan runacunata perdonanapä.”

²² Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä sayno yarpaycäyanqui? ²³ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsıycu? ²⁴ NOGAMI munayyog caycä runapa jusancunata perdonanapä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

Nircur say gueshyaycag runata nergan: “¿Sharcury! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

²⁵ Sayno niptinmi jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana sharcurcorgan. Nircur quirmanta apacurcur wayınpa aywacorgan Tayta Diosninsita alabashpan. ²⁶ Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¿Cay runa aliyäsishgan-tanöga manami imaypis ricashcansısu!” niyashpan.

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷ Say wayıpita Jesús aywaycashganchömi Mateo† jutıyog runata ricargan impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi Jesús payta nergan: “Discípulo canayquipä gatırämay.”

²⁸ Sayno niptinmi cobracuyta cachariycur Jesuswan Mateo aywacorgan.

²⁹ Discípulun cananpä Jesús acrashganpita cushicushpanmi micuyta wayıncho Mateo rurasergan discıpuluncunawan Jesús micunanpä. Saychömi impuestuta cobrag mayıncunawan waqın runacunapis Jesuswan ascag micuycäyargan. ³⁰ Say runacunawan Jesús caycagta ricaycurmi Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna Jesuspa discıpuluncunata niyargan: “¿Imanirtä gamcuna impuesto cobragcunawan y Tayta Diosta mana cäsucogcunawanpis micuyanqui y upuyanqui?”

³¹ Sayno niyashganta wıyarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nıstäyashgan-nölämi jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyıninta pilapis tantıyasinanta nıstäyan.

³² Nogaga manami Tayta Diosnınsı munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyıninta wilapänäpäsü shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapänäpämi.”

Yachasicuyının mushog cashganta Jesucristo tantıyashgan

(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Saypitanami Jesusta tapuyargan: “Juan Bautistapa discıpuluncunawan fariseucunapa discıpuluncunaga ayunar Tayta Diosta imaypis manacuyınmi. Gampa discıpuluyquicunaga ¿ımanirtä paycunano ayunayansu?”

³⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiestaman gayashgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? ³⁵ Casarag magta‡ wanuptinmi isanga ayunayangapä. Saynölämi discıpulöcunapis paycunawan cashgäyäga ayunayanmansu.”

³⁶ Saymi Jesús mastapis nergan: “Manami pipis mushog mödanata rachınsu macwa mödanata remendanapä. Sayno rurarga perdisengami mushog mödanata. Say mushog mödanapita rachıshgan träpöga manami camarangasu macwa mödanachöga. ³⁷ Saynöpıs sayrä rurash aswata manami winansısu shılicaycag urpumanga. Shılicaycag urpumana

† 5:27 Mateupa jucag jutınmi cargan Levı. ‡ 5:35 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözü” niyanmi.

winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriycongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. ³⁸ Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi.[§] [Sayno rurashgaga aswapis manami jichangasu ni urpupis paquengasu.] Saynölami nogapa yachasicuyñëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga tincunsa.

³⁹ “Saynöpis manami pipis pogush vñuta yawarcur sayrä rurash vñuta upuyta munansu: ‘Pogush vñoga manami tincunsa sayrä rurash vñuman’ nishpan. Saynölami unay yachasicuycunawan yachacash car noga yachasishgäcunata runacuna chasquicuyta munayansu.”

6

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús päsaycäyargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saypa päsarmiti Jesuspa discipuluncuna trīguta palarcur cuparishpan micuyargan. ² Sayta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Sábado jamay junag mana arunapä Moisés guelgashgan leycunacho nicaptenga ¿imanirtä discipuluyquicuna trīguta palaycäyan?”

³ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho trīguta palarpis paycunaga manami jusalicuycäyansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tanyayanqui? ⁴ Davidga Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycurmi Tayta Diosninsipä churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata say tantata garargan paycunapis micuyänanpä.* Say tanta cüracunala micuyänanpä captinpis sayta micur Davidga manami jusalicuyashgasu.” Sayno nirmi Jesús tanyasergan discipuluncuna sábado jamay junagcho trīguta micurpis mana jusalicuyashganta.

⁵ Nircur Jesús nergan: “NOGAMI munayyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

Sábado jamay junagcho wanush maquiyog runata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Saypita juc sábado jamay junagchönami sinagogaman Jesús yaycorgan yachasinanpä. Saychömi caycargan juc runa, derëcha cag maquin wanush. ⁷ Sauraga Moisés guelgashganta yachasegucunawan fariseucunami Jesusta ricapaycäyargan cayno yarpäyashpan: “Mä sábado jamay junag caycaptin ¿aliyäsincush tagay gueshyagta? Aliyäsiptenga say achäquilami contran sharcushunpä.”

⁸ Sayno yarpaycäyashganta tanyarmi wanush maquiyog runata Jesús nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

Sayno niptinmi say runa ichircorgan. ⁹ Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyäsishwancu o ‘Jina nacacusunpis’ nishwancu?”

¹⁰ Saypita naupancho caycag runacunata ricärishpan maquin wanush caycag runata nergan: “¿Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ¹¹ Sábado jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseucuna fiyupa rabiacyargan. Nircur wilanacyargan Jesusta wanusiyananpä.

Chunca ishçay apostolnincunata Jesucristo acrashgan
(Marcos 3.13-19)

¹² Saypita juc sacayna Jesús aywargan jircaman Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi warargan Tayta Diosninsita manacycar. ¹³ Pasa wararcuptinnami discipuluncunata gayargan. Nircur paycunapita acragan chunca ishçay (12) runacunata apostolnincuna

§ 5:38 Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbriacunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyinman. * 6:4 Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqi 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

cayānanpä. ¹⁴ Paycunami cayargan Simón (paytami jutinta churapargan Pedro nir), Simonpa wauguin Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Alfeupa surin Santiago, “Celote” nishgan Simón, ¹⁶ Santiagupa wauguin Judas y Jesusta entregag cag Judas Iscariotipis.

Asca runacunata Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 4.23-25)

¹⁷ Jircapita Jesús urämurnami juc pataccho asca discipuluncuna y saysica runacunapis juntaraycagta tarergan. Say runacunami shayämorgan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. Paycunami juntacayargan Jesús yachasishganta wiyayta munar y gueshyashgancunapita aliyash cayta munayashpan. ¹⁸ Saycho waquinta aliyäsishgannölämi supay nacasishgan runacunatapis Jesús cachacäsergan. ¹⁹ Aliyäsiptinmi pi-maypis Jesusta yataylapis yatayta munayargan, gueshyashganpita aliyäyanpä.

Cushish cawanansipä Jesucristo yachasishgan
(Mateo 5.1-12)

²⁰ Sauraga discipuluncunata ricärirmi Jesús nergan: “Cay pasacho pobri caycarpis cushishmi cawayanquipä. Gamcunatami Tayta Diosninsi naupanman pushayäshunquipä.

²¹ “Cay pasacho micanarpis cushishmi cawayanquipä. Gloriachöga manami micanäyanquipänasu.

“Cay pasacho wargarpis cushishmi cawayanquipä. Gamcunatami gloriacho Tayta Diosninsi cushicuyta goyäshunquipä.

²² “NOGATA chasquicayämashgayquipita runacuna chiquiyäshuptiqui, garguyäshuptiqui ni ashliyäshuptiquipis ama laquicuyaysu. ²³ Sayno nacayashgayquipitami Tayta Diosninsi premiuta gloriacho puestupäyashunquipä. Gamcunatanömi Tayta Diosninsipa unay profëtancunatapis nacasiyargan. Sayno caycaptenga imano nacarpis cushicuyay.”

Jusalicur cawag runacunata Tayta Diosninsi juzganapä cashgan

²⁴ Nircurami Jesús nergan: “¡Ricucuna! Cay pasacho imaycayogpis car runa mayiquita manami yanapayashcanquisu. ¡Saymi gamcunata Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infernuman gaycuyäshunquipä!

²⁵ “¡Imaycayquicunapis asca captin cushicogcuna! Infernuchöga segaypami nacayanquipä.

“¡Quiquilyayquicunapä imatapis yarpar cushish cawagcuna! Gamcunaga laquicuyashpayquimi wagayanquipä.

²⁶ “¡Lapan runacunapita alabash cagcuna! Unay lutan yachasicogcuna alabash cayänalanpä yarpashgannömi gamcunapis alabash cayänalayquipä yarpachacuyäyanqui. Sayno cayashgayquipitami Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infernuman gaycushunquipä.

Chiquimagninsita cuyanansipä Jesucristo yachasishgan
(Mateo 5.38-48; 7.12a)

²⁷ “Cäsucamagcunatami isanga në: Cuyanayqui chiquishogniquicunata. Conrayquicunatapis ali ricayanqui. ²⁸ Gayapähogniquicunapä Tayta Diosta ruwacuyanqui ali cawayänanpä. Saynöla ashlishogniquicunapäpis Tayta Diosta manacuyanqui perdonananpä. ²⁹ Pipis lagyayäshuptiquega jucag cärayquitapis camapayanqui. Punchuyquita guechuyäshuptiquega chompayquitapis cachapariycuyanqui. ³⁰ Runacuna imalatapis manacushuptiquega goycunqui. Sayno imatapis guechurishushpayqui apacuptenga cachapariycuyanqui. ³¹ Runa mayiqui ali ricayäshunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricayay.

³² “Cuyanacuyashgalayquiwan cuyanacorga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis cuyanacuyashgalanwanga cuyanacuyanmi. ³³ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis saynölaga cawayanmi. ³⁴ Yanapayähogniquicunatalata imachöpis yanaparga

ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Fiyu runacunapis yanapagnincunataga yanapäyanmi imatapis chasquiyänan-rayculaga.

³⁵ “Gamcunaga chiquishogniquicunata cuyayay. Paycunawan ali cawayay. Imatapis pägu-rayculaga manayaysu. Tayta Diosninsega jusasapa runacunata cuyapanmi. Munayyog Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi caycäyanqui. Cuyapäcog cayashgayquipitami gloriacho premiuta chasquiyänquipä. ³⁶ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog cayay.

Runa mayinsita mana jamuränansipä Jesucristo yäsishgan
(Mateo 7.1-5)

³⁷ “Tayta Diosninsi mana juzgayäshunayquipä runa mayiquita ama jamuräyaysu. Saynöpis runa mayiquita manacagman ama churayaysu. Tayta Diosninsi perdonashunayquipäga chiquishuptiquipis perdonayay. ³⁸ Pi-maywanpis ali cawar yanapänacuyay. Runa mayiquita yanapashgayquinölami gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapäyashunquipä. Yanapähushpayquega yarpashgayquipitapis mastami yanapähunquipä.

³⁹ “¿Gapra runa gapra mayinta pushanmansurä? Pushaycashgancho ¿manasurä pözuman ishcan jegacurpuyanman? Saynölämi noga yachasishgäta manarä yachacorga gamcunapis gapranöla caycäyanqui. ⁴⁰ Maygan yachacogpis manami yachasegninpita mastaga yachansu. Sayno captinpis shumag yachacorga yachasegninta tariparcongami.

⁴¹ “Quiquiquicunapa nawiquicunacho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtä runa mayiquicunapa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapäyanqui? ⁴² Nawiquicunacho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanöparä runa mayiquita: ‘Nawiquicho tacshala ganra caycagta jorgapähayqui’ niyanquiman? ¿Ishcay cära runacuna! Puntataga jorguyay nawiquicunacho ganra caycagtarä. Sayrämi ricayanquipä runa mayiquipa nawincho tacshala ganra caycagta jorgupäyänayquipä. Saynöla runa mayiquita jamuränayquipa trucanga yarpachacuyay quiquiquipa jusayquicunata cacharinayquipä.

Parlacuyninpa runata reguinansipä cashganpita Jesucristo yachasisghan
(Mateo 7.17-20; 12.34b-35)

⁴³ “Jachacuna manami wayunsu juc casta jachapa wayuyninta. ⁴⁴ Saynöla manami jüguscunata palansisu cashacunapita, ni üvata cosechansisu shiracacunapitaga. Ima jachatapis wayuyninpa reguishgansinölami runacunatapis parlacuyninpa reguinsi ali runa cashganta o fiyu runa cashgantapis. ⁴⁵ Saymi ali runaga shongun alita yarpashganno alita parlan. Fiyu runami isanga shongun mana alita yarpashganno mana alita parlan.

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imano cananpä cashgantapis Jesucristo yachasisghan
(Mateo 7.24-27)

⁴⁶ “¿Imanirtä gamcuna: ‘Maquiquichömi caycä’ niyämänqui, noga nishgäta mana cäsucucarga? ⁴⁷ Nishgäcunata wiyacamag runa imano cashgantapis canan tanyasyiyähayqui. ⁴⁸ Payga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcasish wayinömi. Asca yacu miramur jaytaptinpis ali cimientush wayega manami juchongasu. ⁴⁹ Nishgäcunata mana wiyacamag cagmi isanga alpa janalancho sharcasish wayino caycan. Segaypa tamyar yacu shamuptin sayno sharcasish wayega juchurmi ushacangapä.”

7

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 8.5-13; Juan 4.43-54)

¹ Runacunata sayno parlapayta ushasquirmi Jesús aywargan Capernaum marcaman. ² Saychömi juc capitanpa cuyay ashmaynin wanuycargannana. ³ Sauraga Jesuspä parlayashganta say capitän mayaycurmi Jesusman cachacorgan Israel mayor runacunata: “Ruwacaycayämuy ashmaynëta aliyäspaycamänanpä” nir.

⁴ Saymi paycuna chaycur Jesusta ruwacuyargan: “Capitanpa ashmayninta aliyäsipaycuyalay, taytay. Capitanga ali runami. ⁵ Marca mayinsicunawanpis payga alimi cawan. Sayno ali carmi sinagogsantapis sharcasipäyämash.”

⁶ Sayno ruwacuyaptinmi Jesús aywargan paycunawan. Capitanpa wayinman Jesús chänanpä caycaptinnami say capitán cachargan amiguncunata Jesusta ninanpä: “Amashi afanacuycunquisu, taytay. Capitán musyanshi wayinman yaucuptiqui Israel runacuna jamuräyashunayquipä cashganta. ⁷ Israel runacuna mana Israel runacunawanga ni parlaylapis mana parlashganta musyarshi quiquenga shamushgasu manacushunayquipä. Sayshi caylapita niycunqui ashmaynin aliyänanpä. ⁸ Paypis mandagninpa munayinchöshi caycan. Saynöshi paypa munaynincho soldädücunapis caycayan. Sayshi maygantapis ‘Ayway’ niptin aywan, ‘Shamuy’ niptin shamun y ashmayninta ‘Cayta ruray’ niptinpis ruran. Gamga paypita más munayyogshi caycanqui. Saymi yäracun nishgayqui lapanpis ruracánanpä cashganta.”

⁹ Sayno wilayaptinmi Jesús cushicorgan. Saymi paywan aywaycag runacunata nergan: “Payno ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcäsu.”

¹⁰ Sayno niptinmi capitanpa cachancuna cutiycur tariyargan say ashmay aliyashgana caycagta.

Viüdapa wawanta Jesucristo cawarishgan

¹¹ Saypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Naín marcaman. Paycunawanmi asca runacuna aywayargan. ¹² Marcaman yaucuycarna Jesús ricargan ayata pampayänanpä apaycäyagta. Say apaycashgan ayaga cargan viüdapa juclayla magta* wawanmi. Saymi asca runacunapis walquicyäyargan pampäsiyänanpä. ¹³ Viüda segaypa wagaptinmi cuyapar Jesús nergan: “Ama wagaysu.”

¹⁴ Nircur apagcunaman witiycur quirmanta yataycorgan. Sauraga ayata apagcuna ichiyuctin wanush caycag magtata Jesús nergan: “¡Magta, sharcuy!”

¹⁵ Sayno niptinmi wanush caycag magta jamarcamur parlar galaycorgan. Nircurna Jesús say viüdata nergan: “¡Ama wagaynasu! ¡Wawayqui cawarimushganami!”

¹⁶ Sayta ricaycur lapan runacuna cushicuyashpan Tayta Diosninsita alabayargan: “¡Tayta Diosninsipa profëtanmi nogansiman chämush! ¡Tayta Diosninsimi payta cachamush yanapämänansipä!” nir.

¹⁷ Saymi Judea provinciacho y naupan marcacunachöpis Jesús rurashgancuna musyacargan.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywayashgan

(Mateo 11.2-19)

¹⁸ Jesús rurashgancunatami Juan Bautistapa discipuluncuna Juanta wilayargan. Sauraga ishçay discipuluncunata Jesusman cachargan tapumunanpä: ¹⁹ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyäshä?” nir.

²⁰ Sauraga Juanpa chachancuna Jesús cagman chaycur payta tapuyargan: “Juanmi musyayta munaycan, taytay. ¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyäshä?” ²¹ Sayno tapog chashgan hörami Jesús aliyacäsergan asca gueshyagcunata, supay gueshyasishgancunata y gapracunatapis.

²² Say gueshyagcunata aliyarcasir Jesús nergan: “Cutiyashpayqui Juanta wilayay ricayashgayquita y wiayashgayquitapis. Gapracuna ricayannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna puriyannami. Leprawan gueshyagcuna aliyashnamı caycayan. Upacuna wiayayannami. Juc ishçay wanushcunapis cawariyämushganami. Muchogcunapis Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wiayacäyannami. ²³ Nogaman yäracamashgannöla imaypis Juan yäracamäsun.”

Juan Bautista Tayta Diosninsipa profëtan cashgan

* 7:12 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

²⁴ Juanpa cachancuna cutisquiyaptinnami runacunata Jesús nergan: “Sunyag jircaman Juanta ricayänayquipä aywar manami jachata vientu cuyusegta ricayänayquipäsu aywayargayqui.† ²⁵ Saynöpis manami finu mödanan jatish runata ricayänayquipäsu aywayargayqui. Reypa wayincho tagcunalami ali mödanan jatish caycäyan. ²⁶ Manami saycunata ricagsu aywayargayqui, sinöga Tayta Diosninsipa profëtanta ricayänayquipämi. ²⁷ Juanpämi Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: ‘Wilacognëtami cachashä runacunata puestucasinanpä.’

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämānanpä.*

²⁸ “Juanpä sayno guelgash captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tanyash Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Sayno captinpis discipulöcunaga nogawan purish carmi Juanpita masla tanyayan Dios cachamushgan Cristo cashgäta.”

²⁹ Saypita Jesús mastapis nergan: “Juan nishganta wiyagcuna, hasta más jusasapa cagcunapis, tanyayarganmi Tayta Diosninsipa wilacuyin ali cashganta. Saymi paycunata Juan bautizargan. ³⁰ Fariseucunawan Moisés guelgashganta yachaseggunami isanga bautizacuyargansu, Tayta Diosninsi nishgancunata chasquicuyta mana munayashpan.”

Juan Bautistapä y Jesucristupä runacuna parlayashgan

³¹ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanömi caycäyan. Manami chasquicuyämānsu noga yachasishgäcunata ni Juan Bautista yachasishgancunatapis. ³² Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna tushuyta mana munayashgannömi noga yachasishgäcunatapis chasquicuyansu. ‘Aya pampayta puclar laquicuyta cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannömi Juan Bautista yachasishgancunatapis chasquicuyta munayansu. ³³ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vñuta mana upuption: ‘¡Payga supaypa munaynincho carmi sayno caycan!’ niyan. ³⁴ Pi-may runawanpis shuntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vñutapis upuption ‘Micular upular puricun’ niyāman. Saynöpis: ‘Jusasapa runacunawan y Romapä impuesto cobragcunawan puricog’ niyāman. ³⁵ Sayno mana chasquicayämāptinpis Juantawan nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashganno cawayaptëmi.”

Perdonash cagcuna Tayta Diosninsita más cuyashgan

³⁶ Saypitami fariseo runa wayinman Jesusta pushargan saycho paywan micuyänanpä. Wayinman chaycasirmi mësa cagman jamasergan. ³⁷ Sayman Jesús aywashganta mayaycurmi jusasapa warmi aywargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash. ³⁸ Jesupa naupanman jamaycur wagaptinmi Jesupa chaquinman wegüin jutorgan. Say jutushgantānami agsanwan saquisipargan. Nircur Jesupa chaquinta musarcur winapargan apashgan perfümita.‡

³⁹ Sayta ricaycurmi fariseo runa cayno yarpargan: “Tayta Diospa profëtan carga Jesús tanyanmanmi ima-nirag warmi yataycashgantapis. Mañösa warmi cashganta musyarga manami munanmansu cargan yataycunantapis.”

⁴⁰ Sayno yarpaycashganta musyarmi Jesús nergan fariseo runata: “Simón, rätula wiyarcamay wilapänäpä cashganta.”

Sayno niptinmi payga nergan: “Mä wilaycalämay, taytay.”

⁴¹ Saymi Jesús nergan: “Ishcay runashi juc runapa jagan cargan. Jucninshi jagan cargan ishchay wata arupänanpä. Jucagnashi jagan cargan ishchay quila arupänanpä. ⁴² Say runacuna jagan cayashganta pägayta mana puëdiyaptinshi ishcantapis cobrargannasu. Canan nimay. ¿Maygan cagtä say guellayyog runata más cuyanga?§

⁴³ Saymi Simón nergan: “Más aypala jagan cag runacher, taytay.”

Niptinmi Jesús nergan: “Alitamı nishcanqui.”

† 7:24 Juc runa imatapis fäcil criyiptin say wisan runacuna niyargan vientu cuyushgan jachano say runa cashgantami. * 7:27 Malaquías 3.1 ‡ 7:38 Say wisanshi runacuna pampaman weguycur micuyag. Sayno micuycaptinmi Jesupa chaquinta warmi agsanwan pisapargan. § 7:42 Say jusasapa warmita Jesús tincusergan asca jagayog runaman. Say fariseo runatana tincusergan walcala jagayog runaman.

⁴⁴ Sayno nirmi warmita ricärir Simonta Jesús nergan: “Cay warmi wagar chaquëta musash jusasapa cashganpita perdonash carmi. Costumbrinsi caycaptinpis wayiquiman yaycamuptë gamga manami yacuta puestupämashcanquisu chaquëta awicunäpä. Cay warmimi isanga chaquëman weguin jutushgantapis agsanwan pisapämash. ⁴⁵Yaycamuptë manami musamargayquisu. Paymi isanga yaycamushganpita-pasa mana uticaypa chaquëta musash. ⁴⁶Umämanpis manami aceitita winapämashcanquisu. Paymi isanga chaquëman perfümita winapämash. ⁴⁷Cay warmega jusasapa cashganpita perdonash carmi sayno ruraycan. Waquenga jusaynag cashganta yarparmi perdonash carpis saynösu ruran.”

⁴⁸Nircur say warmita nergan: “Lapan jusayquicunapita perdonashganami caycanqui.”

⁴⁹Saymi mësacho jamarpaycag runacuna quiquinpura cayno ninacuyargan: “¿Pitä pay runapa jusancunata perdonananpäga?”

⁵⁰Saymi Jesús nergan say warmita: “Yäracamashgayquipitami salvash caycanqui. Cananga cushishgana aywacuy.”

8

Jesucristuta yanapag warmicuna

¹Saypitanami chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús purergan marcan marcan, Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacuyashpan. ²Paywanmi aywayargan supaypa munayñinpita jorgushgan warmicuna y gueshyancunapita aliyäsishgan warmicunapis. Saynöpis aywargan María Magdalena. Paypitami Jesús gargorgan ganchis supaycunata. ³Saynöpis aywayargan Herodispa yanapagnin Chuzapa warmin Juana, Susana y waquin warmicunapis. Jesusta y discipuluncunata paycuna yanapayargan imalancunawanpis cashganpita.

Tayta Diosninsipa wilacuyñinta muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴Marcacunapita asca runacuna Jesús cagman aywar shuntacäyaptinmi Jesús wilapargan: ⁵“Juc runashi aywargan trigu murog. Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näñiman. Näñipa runacuna purirshi say murucunata jarucuyargan. Saynöshi pishgucunapis say murucunata upshacurcuyargan. ⁶Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan. ⁷Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi wayuyninpis cargansu. ⁸Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi wayorgan juc espigalacho pachacta (100).”

Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacuyay.”

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹Saypita discipuluncuna Jesusta manacuyargan: “Tantyasiyämäy say tincusiypa yachasishgayquita, taytay” nir.

¹⁰Saymi Jesús paycunata nergan: “Gamcunata tincusiypa yachasishgäcunata shumagmi tantyasiyähayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga yachasë imaman tincusirpis mana tanyasiyläpa. Sayno yachasë ricaycarpis mana tanyayänanpä y wiyaycarpis mana chasquicuyänanpämi.*

¹¹“Say wilapashgäcunaga caynömi caycan: Trigu murunömi Tayta Diosninsipa wilacuyñin caycan. Trigu murupacog runanömi Diospa wilacuyñinta wilacogcuna caycäyan.

¹²“Chucru näñinömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanás gongaycasin mana salvacunapä.

* 8:10 Isaías 6.9

¹³ “Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wiyar cushishmi chasquicuyan. Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

¹⁴ “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wiyarpis más yarpachacuyan warayñincuna imanöpis cawayänalanpä, rïcu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

¹⁵ “Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyñinta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho muru winarcamur segaypa wayushganno Tayta Diosninsi munashgannöla shumag cawayan.”

Wilacuyñinta acsiman Jesucristo tincusishgan
(Marcos 4.21-25)

¹⁶ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yacogcunata asicyapänanpä. ¹⁷ Saynölami gamcunapis yachasiyashgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Sayno wilapaptiquimi pi-maypis wilacuyñeta musyanganpä. ¹⁸ Yachasiyänayqui päga nishgäcunata shumag wiyacuyay. Yachasishgäta cäsucogcunaga yachayashganpitapis masmi yachacuyanga. Mana cäsucog cagcunami isanga ichiclata yachayashgalantapis gongaycongapä.”

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹ Saypita Jesupa mamanwan wauguincuna chäyargan Jesús caycashgan cag wayiman. Asca runacuna captinmi pay caycashgan cagman yaucuyta puëdiyargansu. ²⁰ Saymi juc runa Jesusta wilargan: “Mamayquiwan wauguicunami puncucho shuyaraycäyëshunqui” nir.

²¹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Pipis Tayta Diosninsipa wilacuyñinta cäsucogcunami mamäno y wauguëcunano caycäyan.”

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²²⁻²³ Juc junagmi discipuluncunawan büquiman yaycur Jesús nergan: “Acu päsashun gocha wac simpaman.”

Saymi simpaycäyaptin Jesús punucäcorgan. Sayyagmi fiyupa vientuwan yacu pulchag-yar büquita talpucäsinanpäna caycargan. ²⁴ Saymi discipuluncuna Jesusta ricchaseran: “¡Taytay, taytay! ¡Talpuycansinami!” nir.

Sayno niyaptinmi Jesús sharcurcur olgutupargan vientutawan yacuta. Olgutupasquiptinmi vientupis yacupis chawasquergan. ²⁵ Nircurna discipuluncunata nergan: “¿Imanirtä yaracayämanquisu?”

Saymi quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsunanpäga jima-jinanparä munayyog payga caycan!”

Supay löcuyäsisghan runata Jesucristo cachacäsishgan
(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Saypita chäyargan Gadara nishgan partiman. Say cargan Galilea provinciapa simpanchömi. ²⁷ Büquipita Jesús urarpuptinmi supay löcuyäsisghan runa marcapita shamorgan. Say runami löcuyashganpita-pasa garapächula puricog. Saynöpis panteonlachömi täcog. ²⁸⁻²⁹ Say runataga asca cutimi supay rurasergan munashganta. Maquinta y chaquinta cadinawan watayaptinpis cadinata rachiriyurmi sunyag jircacunaman aywacog. Supaycuna paypita yargunanpä Jesús niptinmi puntanman gongurpacuyuptin paycho cag supaycuna gaparäyargan: “¡Munayyog Diospa surin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaysu!” nir.

³⁰ Sauraga Jesús say runata taporgan: “¿Imatä jutiqui?” nir.

Niptinmi: “Nogapa jutëga Legionmi”^{*} nergan.

Sayno nergan asca supaycuna payman yaycush captinmi. ³¹ Saymi say supaycuna Jesusta manacuyargan jiu-jiuyaycag ragraman mana garpunanpä. ³² Paycuna caycäyashganpita más washalä lömachömi asca cuchicuna micuycäyargan. Saymi supaycuna Jesusta manacuyargan cuchicunaman yaycuyänanpä. Sauraga Jesús aunergan manacuyashganta. ³³ Saymi supaycuna runapita yargurir yaycucuyargan say cuchicunaman. Sauraga cuchicuna löcutashpan tunapa cörrir jegacurpuyargan gochaman. Saychömi shengaypa wanuyargan.

³⁴ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilayänanpä. ³⁵ Wilayaptinmi runacuna aywayargan ima cashgantapis ricayänanpä. Sayman chäyashpanmi say löcuyash runata tariyargan Jesuspa puntancho juiciunchöna caycagta. Ali yarpayninchöna carmi mödanan jatishgana jamaraycargan. Sayta ricaycurmi runacuna mansariyargan. ³⁶ Cuchi misegcunami shamogcunata wilargan supaycuna löcuyäsishganpita imanöpa say runa cachacashgantapis. ³⁷ Saymi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä. Sayno niyaptinmi büquiman wisarcur Jesús cuticorgan.

³⁸ Manarä aywacuptinmi say cachacag runa Jesusta ruwacorgan paywan aywacunanpä. Saymi Jesús nergan: ³⁹ “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Saycho wilacunqui Tayta Diosninsi cachacäsishushgayquita.”

Sayno niptinmi marcapa aywar runacunata wilapargan Jesús cachacäsishganta.

Jairupa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Gadara nishgan partipita Jesús cutiptinmi shuyarpaycag runacuna cushish chasquicuyargan. ⁴¹⁻⁴² Saymanmi chargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Chunca ishca (12) watayog juclayla warmi surinmi wanucarganna. Saymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur manacorgan surinta aliyäseg aywananpä.

Sauraga Jesús aywaycaptinmi saysica runacuna quichquiyarä payta gatiräyargan. ⁴³ Saymi runacunapa chaupincho aywaycargan chunca ishca (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. [Sänu cayta munarshi say warmi imaycantapis ranticur ushargan mädicunata pägananpä.] Imanöpa jampiyaptinpis manashi aliyargansu. ⁴⁴ Jesuspa guepanpa yaycuycur mödananpa cuchunta yataycorgan. Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin saquisquergan. ⁴⁵ Saymi Jesús nergan: “¿Pitä mödanäta yataycamash?”

Saycho lapanpis: “Manami noga yatashcäsu” niyaptinmi Pedro nergan: “Quichqui aywaycashgaga maygan yatashushgayquitapis ¿imanöparä musyashwan, taytay?”

⁴⁶ Sayno niptinpis Jesús yapay nergan: “Musyämi mayganpis yataycamar aliyashganta.”

⁴⁷ Saymi say warmi imaniytapis mana camäpacur succucaycar gongurpacuycorgan Jesuspa puntanman. Nircurmi wilargan imanir yataycushganta y jinan höra aliyashgantapis. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: “Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashcanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

⁴⁹ Jesús sayno parlaycaptinrämi Jairupa wayinpita wilacog taripaycur Jairuta nergan: “Suriqui wanusquishganami. Amana Jesusta pushaynasu, taytay.”

⁵⁰ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Ama laquicuysu. Nogaman yäracamaptiquega suriqui cawarimongami.”

⁵¹⁻⁵³ Sauraga Jairupa wayinman chaycurmi say wanush wamrapä wagaycäyagta ricar Jesús nergan: “Ama wagayaysu. Jairupa surenga manami wanushgasu, sinöga punuycanlami.”

Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. Saymi Jairupa surin wanush caycashgan cagman Jesús yaycasergan Pedruta, Juanta, Santiaguta y Jairutapis warmintinta. Waquin cag yaycuyänantami

* 8:30 “Legión” nishganga “asca waranga” ninanmi.

isanga munargansu. ⁵⁴ Nircurna wanush caycagpa maquinpita sarircur Jesús nergan: “Jipachita, sharcuy!”

⁵⁵ Sayno niptin wanush caycag jipachita jinan hõra cawarircamur sharcorgan. Saymi Jesús mandargan say jipachitata pachan garayãnanpä. ⁵⁶ Jipachita cawarimushganta ricaycur mamanwan taytan sellãma cushicuyargan. Isanga cawarisimushganta pitapis wilapãyananta Jesús manami munargansu.

9

Ali wilacuyninta wilacur puriyãnanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Saypita chunca ishçay (12) apostolnincunata gayaycur Jesús nergan paypa jutincho runacunapita tucuy-nirag supaycunata garguyãnanpä y gueshyagcunata aliyãsiyãnanpäpis. ² Nircur paycunata cachargan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuyãnanpä y gueshyaycagcunata aliyãsiyãnanpäpis. ³ Saymi paycunata nergan: “May marcapa aywarpis ama apayanquisu tucruyquicunata, guepinayquicunata, mircapayquicunata, guellayniquicunata, ni trucacuyãnayquipã mödanayquicunatapis. ⁴ May wayiman posãdacurpis saylacho posãdarãcuyanqui juc marcaman pãsayashgayquiyag. ⁵ May marcachõpis mana chasquiyãshuptiquega saypita aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Sayno rurayanqui Tayta Diosninsi paycunata juzganãnpã cashganta tantayacuyãnanpä.”

⁶ Sayno niptinmi apostolnincuna aywayargan marcan marcan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuraycar. Saynõmi gueshyagcunatapis asçagta aliyãsiyargan.

Jesucristuta Herodes reguiyta munashgan

(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷⁻⁹ Jesús pã cashgantapis mana musyarmi waquin runacuna niyargan Juan Bautista wanushganpita cawarimushganta. Waquin niyargan Tayta Diosninsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinnami niyargan maygan profëtapis cawarimushganta. Juan cawarimushganta runacuna niyaptinmi Galilea provinciapa mandagnin Herodes imanõpa yarpachurpis atipargansu. Saymi nergan: “Juanpa umanta roçush caycaptëga ¿pirã canman say runa? Say runata nogapis reguiyçõman isanga.”

Pisga waranga runacuna micuyãnanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Wilacuyashganpita apostolcuna cutiycamurmi Jesusta wilapãyargan lapan rurayashgancunata. Saypita paycunata pushacurcur Jesús aywargan Betsaida marcapa cercanman. ¹¹ Saypa aywayashganta musyaycurmi guepanpa asca runacuna aywayargan. Pay caycashgan cagman chaycuptin Jesús paycunata chasquicorgan. Nircurna yachasergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta. Saynõmi gueshyagcunatapis aliyãsergan.

¹² Saymi pasa tardiyaptinna apostolnincuna Jesusta niyargan: “Runacuna aywacuyãsunna maylachõpis posãdãta ashiyãnanpä. Caychõga manami imapis cansu garanansipã.”

¹³ Saymi Jesús nergan: “Paycunataga micuyta gamcuna garayay.”

Sayno niptinmi niyargan: “Pisga tantawan ishçay pescãdulami mircapãcuna caycan. Micuy ranteg mana aywarga ¿imatarã caysica runacunata garayãshã?”

¹⁴ Saychõmi runacuna caycãyargan pisga warangano (5,000). Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Jamasiyay lapan runacunata pisga chunca-camala (50).”

¹⁵ Sayno niptinmi saycho cagcunata lapanta jamacuyãnanpä niyargan. ¹⁶ Saypitanami pisga tantatawan ishçay pescãduta aptarcur Jesús ciëlupa ricãrishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypuyãnanpä. ¹⁷ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircurna pusu-pacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishçay (12) canasta juntata.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Juc junagmi discipuluncunawan Jesús caycar Tayta Diosta manacorgan. Manacuyta ushasquir paycunata taporgan: “¿Pí cashgätatä nogapä runacuna yarpäyan?” nir.

¹⁹ Saymi discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami niyan Elías cashgayquita. Y waquin cagnami niyan maygan profetäpis wanushganpita cawarimush cashgayquita.”

²⁰ Saypita yapay taporgan: “Gamcunaga ¿pí cashgätatä yarpäyanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.20-28; Marcos 8.31-9.1)

²¹ Sayno Pedro niptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Saytaga pitapis ama wilapäyaysu.* ²² NOGA segaypa nacasisgharämi cashhäpä. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna chiquimarmi wanusiyämanga. Saypita quimsa junagtaga cawarimushhäpämi.”

²³ Nircur mastapis Jesús nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis waran waran noga munashgänöla imaypis cawasun. ²⁴ Noga munashgäno cawanänpa trucas quiquin munashganno cawagcunaga infernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

²⁵ “Infernuman gaycush cananpä caycaptenga ¿imapätä välin mayjina rücu cashganpis?”

²⁶ Pipis nogapita y wilacuynëpita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chipiycar cutimushpä payta manami cäsushäsu. ²⁷ Manarä wanurmi waquinniqui ricayämanquipä lapänäpispis munayyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chipiycag ricacushgan

(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Saypita puwag (8) junagtanönami Jesús wisargan juc jircaman Tayta Diosta manacunapä. Saypa aywar pushargan Pedruta, Juanta y Santiaguta. ²⁹ Tayta Diosta Jesús manacuycaptinmi cäranpis jucnöman ticrargan y mödanänpis chipiycag ricacorgan.

³⁰ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta. ³¹ Shumag chipiycagpa chaupinchömi quimsan parlaycäyargan Tayta Dios munashganno Jerusalemcho Jesús wanunanpä cashganta.

³² Say hörämi ishca discipulu mayincunawan Pedro segaypa pununaycashpanpis ricchaycäyargan. Saychömi ricayargan paycunawan Jesús chipiycar parlaycagta.

³³ Sauraga say runacuna elagasquiyaptinnami mana yarpachacuylapa Pedro nergan: “Alipärä nogacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

³⁴ Sayno parlaycaptinmi pucutay sapacurcorgan. Saymi discipulucuna segaypa mansariyargan. ³⁵ Sauraga pucutay rurinpitami Tayta Diosninsi nimorgan: “¡Payga cuyay surëmi! ¡Pay niyëshughayquicunata cäsucuyay!”

³⁶ Saypitaga quiquilanna Jesús ricacorgan. Discipuluncunaga say ricayashgancunata pitapis manami wilapäyarganräsu.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan

(Mateo 17.14-18; Marcos 9.14-27)

³⁷ Waraynin junag say jircapita cutiycäyämuptinmi asca runacuna Jesusta taripäyargan.

³⁸ Say runacuna chaupinpitami juc runa fuertipa nimorgan: “¡Cuyapayculay cay juclayla surëta, taytay! ³⁹ Supaymi elagpita gaparäsin, pampaman sagtan, pogushaytapis agtusin.

* 9:21 Say wisän Israel runacuna yarpäyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpäyaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapäyanänpä. Wanushganpita cawarircamurmi isanga nergan pï-maytapis wilapäyanänpä (San Mateo 17.9; 28.19).

Mana cachaypami fiyupa nacasin. ⁴⁰Supayta gargunanpä discïpuluyquicunaman apamup-tëpis manami garguyta puëdiyashgasu.”

⁴¹Saymi Jesús nergan: “¡Yäracuyiniynag jusasapa runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycäshä? Mä apamuy wamrayquita.”

⁴²Sayno niptin Jesuspa puntanman say runapa surin witiycaptinnami pampaman supay sagtariyorgan. Sayta ricaycurmi supayta Jesús olgutupargan magtapita yargunanpä. Cachariycur aywacuptinnami jinan höra magta† sänuna ricacorgan. ⁴³Tayta Diospa munayninwan supayta gargushganta ricarmi lapan cushicuyargan.

Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Sayno rurashgancunata ricar runacuna cushicuyaptinmi discïpuluncunata Jesús nergan: ⁴⁴“Juc runami NOGATA entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman.”

⁴⁵Sayno wilaptinpis Jesús nishgancunata paycuna manami tantyayargansu. Sayno mana tantyarpis tapuytami isanga mansapäyargan.

Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tantyashgan
(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶Saypitanami Jesuspa discïpuluncuna mandag cayta guechunacur rimanacuyargan: “Nogatami Jesús churamanga gamcunapita más mandag canäpä” niyashpan. ⁴⁷Sayno rimanacuyaptinmi Jesús juc wamrata gayargan naupanman. ⁴⁸Nircur nergan: “Cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicycäyanquimi. Saymi manacagman mana churaypa pitapis yanaparga mandag chayanquipä.”

Supayta garguptin mana michäyänanpä Jesucristo yäsishgan
(Marcos 9.38-40)

⁴⁹Saymi discïpulun Juan nergan: “Nogacuna ricayashcä juc runata gampa jutiquicho supaycunata garguycagta, taytay. Saymi nogansiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpä michäyashcä.”

⁵⁰Saymi Jesús nergan: “Cananpitaga ama michäyanquisu. Pipis contransi mana sharcorga favorninsimi caycan.”

Santiagutawan Juanta Jesucristo rimashgan

⁵¹Tayta Diosman cutinanpä tiempo chaycämuptinnami wanunanpä cashganta musyarpis mana mansacuyta Jesús aywargan Jerusalenpa. ⁵²Aywaycarnami cachacorgan Samaria provinciacho cag juc marcaman, saycho posädacuyänanpä wayi asheg. ⁵³Say marcacho runacuna manami chasquicyta munayargansu, Jerusalenpa aywaycashganta mayar.‡ ⁵⁴Sayno mana chasquicyaptinmi Santiaguwan Juan niyargan: “¿[Elías manacushganno] Tayta Diosninsita manacuyämancu ciëlupita shamog ninawan cay runacunata ushacäsinnanpä?”

⁵⁵Sayno niyaptinmi paycunata Jesús rimargan: “[Tayta Diosninsipa wilacognin caycarga ¿imanirtä sayno parlayanqui? ⁵⁶Manami runacunata ushacäsinnanpäsu cay pasaman noga shamushcä, sinöga runacunata salvanäpami.”]

Saypitanami juc marcapan aywacuyargan.

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tantyashgan
(Mateo 8.19-22)

⁵⁷Sayno aywaycäyaptinmi juc runa Jesusta nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, taytay.”

† 9:42 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. ‡ 9:53 Samaria runacuna yarpäyargan Jerusalencho Tayta Diosta alabayänanpa trucanga Samaria provinciacho cag Gerezim jircacho alabayänantami. Saymi yarpäyargan pipis Jerusalencho Tayta Diosta alabarga jusalicuycashganta. Sayno yarpaptinmi Jerusalenpa aywag runacunata posädasiya munayargansu.

⁵⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Atogcunapaga machaynincuna canmi. Saynömi pishgucunapapis gueshuncuna can. NOGAPÄMI isanga cansu maycho punuyucunaläpapis.”

⁵⁹ Saypita juc runata nergan: “Discípulö canayquipä nogawan aywashun.”

Niptin say runa nergan: “Papänë wanuptin pampaycurrämi gamwan aywashä, taytay.”

⁶⁰ Saymi Jesús nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampayäsun. Gamwanga aywashun Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunayquipä.”

⁶¹ Saynömi juc runapis nergan: “Nogapis gamwan aywaytami munä, taytay. Isanga wayëcho caycagcunatarä wilaycamushä aywanansipä.”

⁶² Saymi Jesús nergan: “Pípis guepapa ricacush yapyag cäga mana alimi yapyan. Saynöpis naupata cawashganno cawayta munagcunaga manami discípulö cayanmansu.”

10

Ganchis chunca ishçay gatragnincunata Jesucristo cachashgan

¹ Saypita Jesús acargan ganchis chunca ishçay (72) gatragnincunata. Nircur ishçay ishçay cachargan pay aywananpä cag marcacunaman wilacuyñinta wilacuyänanpä. ² Paycunata cacharmi Jesús nergan: “Cosëcha poguraycagnömi saysica runacuna caycäyan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta jucla chasquicuyänanpä. Sayno captinpis walçaglämi ali wilacuyta wilacogcuna caycäyan. Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacuyay wilacogcuna más asca cayänanpä. ³ Shumag tantyacuyay. Gamcunata fiyu runacuna cayashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognömi.

⁴ “Ama apayanquisu guellayniquicunata, jacuyquicunata, ni languiquicunatapis. Piwanpis nänichö tincorga parlar ama ichiräcuyanquisu. ⁵ Pipa wayinman charpis wayiyogta niyanqui: ‘Ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui.’ ⁶ Say wayiyog chasquiyäshuptiquega niyashgayquinömi paypä ali caway canga. Mana chasquiyäshuptiquega juc wayimanna aywayanqui posädata ashiyänayquipä. ⁷ Say chasquishogniquicunapa wayilanchö posädaräcuyanqui. Ama wayin wayenga posädata ashiyänayquisu. Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannömi gamcunapis wilacuyashgayquipita imatapis chasquiyänayqui. Saymi imalatapis garashushgayquita micuyänayqui.

⁸ “May marcamanpis chäyaptiqui runacuna chasquicuyäshushpayqui saycho imalatapis garayäshushgalayquita micuyanqui. ⁹ Say marcacho gueshyaycagcunata aliyäsiyanqui. Aliyarcasir niyanqui: ‘Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami.’ ¹⁰ Isanga may marcaman chäyaptiquipis runacuna mana chasquiyäshuptiquega çälliman yargurcur niyanqui: ¹¹ ‘Chaquëcunacho caycag polvutapis tapshiyä fiyu cayashgayqui musyacänanpämi. Ima captinpis musyayay Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempuchöna caycashgansita.’ ¹² Sayno mana chasquiyäshushgayquipitami Sodoma marca runacuna* infiernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacayangapä.

Jusalicogcuna infiernuman gaycush cananpä cashganpita Jesucristo yachashgan (Mateo 11.20-24)

¹³ “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Gamcunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunacho milagrucunata rurashgäno Tiro y Sidón marcacunacho† milagrucunata ruraptëga maynami jusalicuyñinta cachariyanman cargan. Saynöpis jusalicuyashganpita laquicur maynami cotenciapita rurash mödanata jatish uchpaman jamaycur wagayanman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jusalicuyñinta cachariyta manami munayanquisu. ¹⁴ Sayno cayashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacayashganpitapis gamcunaga más fiyupa infiernucho nacayangapä. ¹⁵ Capernaum marcacho tag runacuna,

* 10:12 Sodomacho tag runacuna jusalicur cawayashganta musyanayquipä liyinqui Génesis 19.1-29. † 10:13 Tiro y Sidón marca runacuna imano cayashgantapis musyanayquipä liyinqui Isafás 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushashganay; Amós 1.9-10.

¿gamcunaga Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipä cashgantachi yarpaycäyan-
qui? Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipa trucanga Hadisman gaycushmi
cayanquipä.”

¹⁶ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Gamcuna wilacuyashgayquita
chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäyaman. Saynöpis gamcunata mana
chasquicuyäshushpayquega nogatapis manami chasquicaycämansu. Sayno carga
Taytätapis manami chasquicuycäyansu.”

Jesucristupa gatragnincuna wilacuyashganpita cutiyämushgan

¹⁷ Wilacuyashganpita ganchis chunca ishca (72) cachashgancuna cushish cutirmi
Jesusta wilayargan: “¡Runacunapita supaycunata jutiquicho garguyaptë yarguyashmi,
taytay!” niyashpan.

¹⁸ Saymi Jesús nergan: “Sayno garguptiquimi ricashcä Satanás ciëlupita magacuynörä
ratamushganta.† ¹⁹ Supaycunata garguyänayquipäga munaynëtami chasquiyashcanqui.
Saymi supaycunata garguptiquipis paycuna ticrapäyäshunquipäsu. ²⁰ Supaycunata gargur
cushicuyashgayquipitaga masrä cushicuyay libro de la vidacho jutiquicuna guelgaray-
cashganpita.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Saychömi fiyupa cushicushpan Tayta Diosninsita Jesús manacorgan: “Ciëluchö y cay
pasachöpis gam munayyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tantyasish-
canquisu nogata cachamashgayquita. Paycunata tantyasinayquipa trucanga yachacuyta
munagcunalatami tantyasishcanqui. Sayno canantami munashcanqui, papá.”

²² Nircurnami discipuluncunata nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamush,
surin captë. Noga imano cashgätapis taytalämi musyan. Saynömi pay imano cashgantapis
nogala musyá. Saymi tantyasishgä cagcunala musyayan Taytä imano cashgantapis.”

²³ Saypitami discipuluncunata mastapis nergan: “Noga rurashgäcunata ricarmi gam-
cunaga ricaycäyanqui unay runacuna mana ricashgancunata. ²⁴ Unay profëtacona y
mandag reycunapis reguimaytami munayargan. Reguimayta munarpis cay pasaman
manarä shamush captë manami reguiyämashgasu. Saynöpis noga wilacushgäcunata
wiyayta munarpis manami wiyayämashgasu. Gamcunami isanga ricaycäyamanqui y
wiyaycäyamanqui.”

Runa mayinta Samaria runa cuyapashgan

²⁵ Juc cutichömi juc yachag runa, Jesús yachashganta o mana yachashgantapis musyayta
munar, Jesusta taporgan: “Taytay, ¿imatatä ruräman gloriaman chänäpä?” nir.

²⁶ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Imatatä tantyanqui Tayta Diosninsipa palabrantä liyir?”

²⁷ Saymi say yachag runana nergan: “Gloriaman runa chänanpäga Tayta Diosninsipa
palabrancho caynömi nican:

‘Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta
cuyay.

Saynöla runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.’**

²⁸ Sayno niptin Jesús nergan: “Alitami nishcanqui. Say nishgayquita rurarga glori-
achömi imayyagpis cawanquipä.”

²⁹ Sayno niptinmi say yachag runa Jesusta yapay taporgan: “Runa mayëta cuyarga
¿lapan runacunatacu cuyapäman?” nir.

³⁰ Saymi Jesús wilapargan: “Juc runashi aywaycargan Jerusalén marcapita Jericó
marcaman. Aywaycaptinshi suwacuna payta magargan. Nircur jatirashgan mödananta

† 10:18 “Satanás ciëlupita magacuynörä ratamush” ninanga caycan “Satanás munayniyng ricacuycan” ninanmi.

* 10:27 Deuteronomio 6.5; Levítico 19.18

y guepintapis guechurishpanshi wanushtano cachariycur aywacuyargan. ³¹ Say nãni-pashi pãsaycargan juc cūra. Saycho wanushno jitaraycagta ricaycarpis mana ricag-tucushpanshi pãsacorgan. ³² Saypita Leví casta runapis[§] jitaraycashgan cagman chargan. Paypis mana ricag-tucushpanshi pãsacorgan. ³³ Samaria runapis saymanshi chargan. Israel runacuna Samaria runacunawan chiquinacuycarpis say Samaria runashi isanga jitaraycagta ricaycur cuyapargan. ³⁴ Sayshi aceitiwan y vïnuwan jampircur trãpucunawan watapargan. Nircur ashnunman muntarcasir apargan posãdacuna wayiman, saycho shumag jampinanpä. ³⁵ Saypitashi waraynin tuta say cuyapãcog runa aywacunanpäna caycar wayiyogta pãgargan ishçay junag arur gãnashgantano: 'Gueshyagnëta ricaycãlanqui, taytay. Masta gastaptiquipis cutimurnami pãgalãshayquipä' ” nir.

³⁶ Jesús sayno wilapayta ushasquir say yachag runata taporgan: “Say quimsan runacunapita çmaygan cagtä runa mayinta cuyapargan?”

³⁷ Sayno niptin say yachag runa nergan: “Samaria runami, taytay.”

Saymi Jesús nergan: “Sauraga gampis say runanöla runa mayiquita cuyapay.”

Martapa y Mariapa wayincho Jesucristo yachashishgan

³⁸ Saypita discïpulumunawan aywar Jesús chargan juc tacsha marcaman. Say marcaman chaptinmi wayinman Marta chasquicorgan. ³⁹ Martapa nanan María, Jesús yachashishganta wiyayta munarmi, paypa naupanman jamacuycorgan. ⁴⁰ Martami isanga wayicho ruraynincunata ruraycargan. Saymi asca ruraynincuna captin Jesusta nergan: “¿Imanirtã nanã saycho jamarãcun noga caycho nacaycaptë? ¿Niyculay yanapãmãnanpä, taytay!”

⁴¹ Saymi Jesús nergan: “Marta, gamga alãpa yarpachacuycanqui rurayniquicunalapãmi.

⁴² Saypa trucanga Tayta Diosninsi nishgancunata yachacunayquipã más yarpachacunayqui. Mariami isanga yachacuyta munar yachashishgãcunata wiyaycãman. Sayno yachacunantaga manami pipis michanmansu.”

11

Tayta Diosta manacunansipã Jesucristo yachashishgan

(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

¹ Saypita juc cutichömi Jesús manacuycargan Tayta Diosninsita. Manacuyta ushasquiptin juc discïpulumunawan Jesusta nergan: “Discïpulumunata Juan Bautista yachashishganno nogacunatapis yachaycasiyãlãmay Tayta Diosta manacuyãnanpä.”

² Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosninsita manacur niyanqui:

[Gloriacho caycag] Tayta Dios,

pï-maytapis tantaycasilay respitaycuyãshunayquipã.

Lapan runacuna gam munashgayquino cawaycuyãlãsun.

[Gloriacho munashgayquita rurayashganno cay pasachöpis munashgayquita ruracuyãlãsun.]

³ Micuyãnapã micuynë ama pishiyculãsunu, Taytay.

⁴ Chiquimagnëcunata nogacuna perdonayashgãno jusalicuyashgãcunatapis perdonaycayãlãmay.

Jusalicasiyãmayta Satanãs munaptinpis sapaycayãlãmay, Taytay.

[Saynöpis yanapaycayãlãmay mana jusalicuyta imaypis cawayãnapã.] ”

⁵ Nircur Tayta Diosta imaypis manacunansipã Jesús wilapargan: “Juc runashi pulan pagas aywargan amïgunpa wayinman: ‘Amïgo, quimsalata tantayquita manaculãshayqui.

⁶ Juc amïgömi wayëman posãdacamush. Manami imalãpis cansu garanãpä.’ ⁷ Sayno manacuptinshã amïgun nergan: ‘Ama fastidiamaysu. Puncöpis trancashganami caycan. Wamrãcunapis punucashganami caycãyan. Mananami sharcamömannasu tantata macuyãnapã.’ ”

⁸ Saymi Jesús nergan: “Sharcamuyta mana munaycarpis yaparir yaparir manacuptenga macyangapãmi. Fiyu runacunapis sayno yanapãcog caycaptenga Tayta Diosninsi masrãmi

§ 10:32 Leví casta runacunata Tayta Diosninsi churargan cüracunapa yanapagnin cayãnanpä. Saypita masta musyanayquipã liyinqi Números 3.5-8.

yanapämashun. ⁹ Imaypis Tayta Diosta manacuyay. Imata nistarpis ruwacuyay. Puncuta tacacognöpis payta gayacuyay. ¹⁰ Tayta Diosta manacogcunaga manacuyashganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tariyanmi. Puncuta tacacogno gayacogtaga Tayta Dios wiyanni.

¹¹ “Maygayquicunatapis wamrayquicuna [tantata manacuyäshuptiqui ¿rumita aptaparcuyanquimansurä?] Pescäduta manacuyäshuptiqui ¿culebrata janchaparcuyanquimansurä? ¹² Saynöpis runtuta manacuyäshuptiqui ¿alacranta aptapanquimansurä? ¹³ Mayjina fiyu caycarpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata aptapäyanqui? Saynölämi Tayta Diosninsita manacuyaptiquega Santu Espirituta gamcunaman cachamongapä.”

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan

(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Juc cutimi shimin mana pashtag runapita supayta Jesús gargorgan. Supay yargushquiptinnami say runa parlayta galaycorgan. Sayta ricaycur waquin runacuna cushicuyargan. ¹⁵ Waquin runacunanami niyargan: “Manami Tayta Diospa munayninwanu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupä* munayninwanmi.”

¹⁶ Waquin runacunanami Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsipa munayninwan supayta gargushgayquita musyanäpäga más juc milagrutarä ruray.”

¹⁷ Paycuna lutanta yarpäyashganta musyarmi Jesús nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wanusinacur ushacäyanman? Saynöpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman? ¹⁸ Sayno captenga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacanmanmi.

¹⁹ “Waquin runacuna supaycunata garguyaptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosninsipa munayninwan garguyashgantami. Noga garguptëga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui. ²⁰ Santu Espiritu yanapämaptin supaycunata gargushgäta ricarmi musyayanqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²¹ Satanaspita más munayyog cashganta tanyasirmi Jesús yachasergan: “Calpayog runa ali tucrush wayinta täpaycaptenga manami imantapis suwa apangasu.† ²² Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga tucrunta guechurir wayinpita munashganta apaconga.

²³ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.”

Maypitapis yargushganman supay cutinanpä cashganpita Jesucristo yachashgan

(Mateo 12.43-45)

²⁴ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Runapita supay yargurmi sunyagcunapa purin maychöpis tänanpä ashir. Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta.

²⁵ Cutiycushpanmi tarin pisapacush y churapacush wayitano. ²⁶ Sayno caycaga tariycurmi paypita más fiyu ganchis supaycunata pushacurcur say runaman cutin paycho tänanpä. Saymi naupata cashganpitaga say runa más fiyuna ricacun.”

Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicocuna cushish cawayänanpä cashgan

²⁷ Jesús sayno parlaycaptinrämi runacunapa chaupinpita juc warmi nimorgan: “Tayta Diospa wilacognin cashgayquipita ¿ima cushishgarä mamayqui caycan!”

²⁸ Sayno niptin Jesús nergan: “Mamä cushicushgannölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicur wiyacogcunapis cushish caycäyan.”

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan

(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

* 11:15 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. † 11:21 Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runano.

²⁹ Saypitami saysica runacuna Jesús cashgan cagman shuntacäyargan. Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinaquipä milagruta runanätarä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno. ³⁰ Wilacognin Jonás cashganta unay Nínive marcacho tag runacuna tanyayänanpä Tayta Dios milagruta rurashgannömi juc milagruta ruranga pay cachamashganta runacuna tanyayänanpä.‡

³¹ “Musyashgayquinöpis Salomonpa yachasicuyninta wiyananpämi Sabá nacionpitapasa mandag warmi shamorgan Jerusalemman.[§] Paymi juicio finalcho sharcamongapä canan wisan runacunata: ‘Salomón yachasishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin yachasishganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpä. Salomonpita noga más yachag captëpis canan wisan runacunaga manami wiyacuyansu noga wilacushgäcunata. ³² Saynöpis Jonás wilacushganta wiyarmi Nínivicho tag runacuna jusalicuyashganta cachariyargan. Jonaspita más munayyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan wisan runacuna manami chasquicuyansu. Saymi juicio finalcho Nínivicho tag runacuna sharcayämongapä canan wisan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuycäyaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin wilacushganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpä.”

Tanyacog cagcuna Jesucristuta chasquiyashgan
(Mateo 5.15)

³³ Saypitami Jesús nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu pacagninman churananpä, ni cajun rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaycogcunata asicyapänanpä. ³⁴ Lapanta asicyapänanpä runacuna acsita sarisishgan-nölämi nogapis wilacuycä lapan runacuna tanyayänanpä. Pipis tanyacog cäga wilacushgäta tanyar chasquicuyanmi. Mana tanyacog cagmi isanga wilacushgäta mana tanyar chasquicuyansu.

³⁵ Waquin runacuna wilacushgäta chasquicushganta nicarpis janan shongulami chasquicush. Cuidä say runacunano cayanquiman. ³⁶ Wilacushgäta rasunpaypa chasquicush carga acsi asicyashgannömi runacuna ricacuyänanpä wilacuyne nishganno cawanquipä.”

Fariseo runacunata Jesucristo gayapashgan
(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Jesús parlayta ushasquiptinnami juc fariseo runa pushargan wayincho micuyänanpä. Chaycurmi mäsa cagman Jesús jamacorgan. ³⁸ Micunanpä manami maquina awicorgansu fariseo runacunapa costumbrin cashgannöga. Saymi pushag fariseo runa yarpachacushpan Jesusta ricapargan.

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnömi caycäyanqui. Saymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashganno mana ali yarpäyashgayquiwan ambiciöso cayashgayquipis shonguyquicunacho caycäyan. ⁴⁰ ¿Mana tanyacog fariseucuna! ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosninsi cuerpuyquita camar shonguyquitapis camashganta? Saymi cuerpuyqui limpio cananpä yarpachacushgayquino shonguyquipis limpio cananpä yarpachacuyanquiman. ⁴¹ Gamcunaga muchogcunata imalachöpis yanapäyay. Sayno rurayaptiquirämi pusillupa rurin maylash cashganno shonguyquicunapis limpio cangapä.

⁴² “¿Fariseucuna! ¡juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga templuman apayänayquipä mentapita, rüdapita y waquin jachacunapitapis diezmuta imaypis raquicyäyanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannöla lapantami cumpliyä’ niyashpayqui. Sayno rurarpis runa mayiquicunataga manami ali ricaycäyanquisu ni cuyapaycäyanquisu.

‡ 11:30 Tayta Diosninsi ima milagrutapis rurashganta tanyanayquipä liyinqi San Mateo 12.40. Saynöpis liyinqi Jonás nishgan libruta. § 11:31 Salomonta waticag shamog warmipita musyanayquipä liyinqi 1 Reyes 10.1-13.

Diezmuta templuman apar Tayta Diosninsipa palabranta cumpliyashgayquinöla runa mayiquitapis cuyayanquiman.

⁴³ “¡Fariseucuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga imaypis munaycäyanqui sinagogacunacho alinnin bancumanrä jamacuytami. Saynöpis gamcuna munaycäyanqui cällicunacho waquin runacunapita más respëtuwan saludash caylatami.

⁴⁴ “¡Gamcunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Melanaypä pamparaycag ayanömi caycäyanqui. Say pamparashgan jananpa mana musyar pipis purishgannömi musyansu fiyu runa cayashgayquita.”

⁴⁵ Sayta wiyar Moisés guelgashganta yachasegpis nergan: “Sayno nerga nogacunatapis wiyaycäsimanquichä, taytay.”

⁴⁶ Niptin Jesús nergan: “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna! ¡Saynölämi gamcunapis juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcur imatapis cumplinapä niyanqui. Sayno yachasiyashgayquicunata cumpliyta runacuna mana camäpacuyashganta ricaycarpis yanaparcuyänayquipa trucanga olgutupaycäyanqui.

⁴⁷ “¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Unay runacuna wanusiyashgan profëtacuna pamparayashgan janancho gamcunaga nïchuncunata ruraycäyanqui. ⁴⁸ Sayno sharcasirpis manami cäsucuyanquisu profëtacuna niyashgancunata. Sayno mana cäsucuyashpayquimi runacunata musyaycäsianqui say profëtacunata wanusegcunanöla gamcunapis caycäyashgayquita.

⁴⁹ “Sayno captinmi imano cananpä cagtapis musyar Tayta Diosninsi unay nergan: ‘Paycunamanmi cachamushä wilacognëcunata y apostolnëcunatapis. Sayno captinpis paycunaga waqintami wanusiyanga y waquin cagtanami marcan marcan gaticachäyangapä.’ ⁵⁰⁻⁵¹ Say nishgannölämi Abelta wanusishganpita-pasa Tayta Diosninsipa profëtancunata runacuna imaypis wanusiyargan Zacariasta templo puncucho wanusishganyag.* Say wanuseg runacunatanömi canan wisan Israel runacunata Tayta Diosninsi juzgangapä.

⁵² “¡Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Wayiman pipis mana yaycunanpä llävipa wawanta saricucyognömi runacunata wichgapaycäyanqui Tayta Diosninsi munashganta mana yachacuyänanpä. Saynölämi quiquicunapis chasquicuyanquisu Tayta Diosninsipa wilacuywinta.”

⁵³⁻⁵⁴ Jesús sayno niptin Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna rabiacurcuyargan. Saypitana wajupar Jesusta imaycatapis niyargan lutanta parlaptin saylawan acusayänanpä.

12

Ishcay cära mana canansipä Jesucristo yachashigan

¹ Jesús sayno parlaycaptinmi waranganpa runacuna wayi puncuman shuntacäyargan. Jesusta wiyayta munayashpanmi tanganacurrä saycho caycäyargan. Saymi discïpuluncunata Jesús nergan: “Fariseucunaga runacuna ricayänalanpämi ali-tucuyan. Cuidä paycunano ishca cära caycäyanquiman. ² Pacaylapa jusalicuyashgayquipis juicio finalcho musyacangami. Manami ima jusalicuyashgayquipis mana musyacaypaga cangasu. ³ Saynömi pacaylapa wilanashgayquipis y puncuta wichgacuycur parlacuyashgayquipis juicio finalcho lapan mayacangapä.

Pitapis mana mansacunansipä Jesucristo yachashigan (Mateo 10.26-31)

⁴ “Cuyaynëcuna, ama mansayanquisu pipis wanusishunayquipä jurapëshuptiqui. Wanusiyëshushpayquipis almayquitaga manami wanusengasu ⁵ Chiquishogniquicunata mansacur cäsucuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita cäsucuyay. Paymi isanga munayyog caycan almantinta pitapis infiernuman gaycunanpä.

* 11:50-51 Abelta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui Génesis 4.8. Zacariasta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui 2 Crónicas 24.20-22.

⁶“Tantycuyay. Chanquishcunata runacuna mana cäsüpaptinpis Tayta Diosninsi lapantami ricaycan. Chanquishtapis sayno ricaycarga gamcunata masrämi Tayta Diosninsi ricaycäshunqui. ⁷Agsayqui ayca cashgantapis payga musyaycanmi. Tayta Diosninsi sayno ricaycäyähuptiquega ama mansayaysu pipis wanusiyta munayähuptiqui.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricash cayänanpä cashganpita Jesucristo yachashghan (Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸“Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuypa wilacuptenga NOGAPIS angilcunapa naupancho paycunapa favorninmi parlashäpä. ⁹Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis angilcunapa naupancho paycunata: ‘Manami reguësu’ nishäpämi.

¹⁰“Tayta Dios cachamushghan Cristo cashgäta mana tantyar conträ parlaptenga Tayta Dios perdonangapämi. Santu Espiritu nogapita tantyaycäsiptin conträ parlaptinmi isanga Tayta Dios imaypis perdonangasu.

¹¹“Gamcunata juzgashunayquipä sinagogacunaman, juezcunaman y waquin autoridäcunaman apayähuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ nishpayqui. ¹²Santu Espiritunami tantyashishunquipä imata niyänayquipäpis.”

Wachacash mana canansipä Jesucristo yachashghan

¹³Runacunapa chaupinpita juc runa nimorgan Jesusta: “Wauguëta niycuy herenciata raquipämänanpä, taytay.”

¹⁴Saymi Jesús nergan: “Amiëgo, manami juezniquisu ni albasyayquisu noga cä sayno manacamänayquipäga.”

¹⁵Nircur runacunata nergan: “Ama imapäpis wachacash cayaysu. Ali cawayga manami imaycayogpis caylachöräsu caycan.”

¹⁶Saymi Jesús wilapargan: “Juc rïcu runashi murushganpita ascata cosechargan.

¹⁷Sayshi say rïcu runa yarpachacorgan: ‘Cananga ¿maymantä saysica micuyta churashä? Wayë manami aypannasu micuynëcunata pirwanäpä.’ ¹⁸Sayno yarpachacuycashganchöshi nergan: ‘Canan pirwa wayëta juchurcasirmi jucta sharcasishä más jatuncarayta. Nircurmi sayman lapan shuntashgä micuynëta pirwashäpä. ¹⁹Sayno pirwacuycup-tëga asca watapämi micuynë cangapä. Nircurname micur upur cushishla cawacushäpä.’

²⁰Sayno yarpachacuycaptinshi Tayta Diosninsi nergan: ‘¿Mana ali yarpayyog runa! ¿Canan sacaymi wanunquipä! Lapan pirwacushgayqui ¿pipärä canga?’ ”

²¹Jesús sayno parlayta ushasqirmi nergan: “Say wanog rïcu runa waläla cosëchata shuntashgannömi quiquilanpä imatapis munagcunaga wanur imatapis chasquiyangapäsu Tayta Diosninsipita.”

Tayta Diosman imaypis yäracunansipä Jesucristo yachashghan (Mateo 6.25-34)

²²Nircur discïpuluncunatapis Jesús nergan: “Gamcunaga ama yarpachacuyaysu: ‘¿Imatarä micuycushä? ¿Imatarä jaticuycushä?’ nir. ²³Micuyninsi captinpis y mödanansi captinpis manami saylachösu ali cawayta tarinsi. ²⁴Shumag tantycuyay pishgucuna imano cawayashgantapis. Paycunaga manami murucuyansu, ni cosechayansu ni pirwacuyansu. Sayno captinpis Tayta Diosninsimi micuyta puestupan. Tayta Diosninsipäga say pishgucunapitapis gamcuna masmi väliyanqui. ²⁵Mayjina yarpachacurpis ¿pirä winarcunman tamänunpita juc cucush maslatapis? ²⁶Saynölami mayjina yarpachacurpis say yarpachacushgalanwanga pipis tarengasu mödanatapis ni micuytapis.

²⁷“Tantycuyay waytacuna imano cuyaylapä tuctuyashgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana puscacuycarpis cuyaylapämi ricacuyan. Say waytacuna cuyaylapä cayashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan mödanancunapis cuyaylapä cashgasu. ²⁸Saquiptin rupasish cananpä captinpis Tayta Diosninsega alimi guewacunata winasin. Yäracuyniyag runacuna, waytacunatapis cuyaylapäta tuctuycäserga ¿manasurä gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapäyähunqui mödanayquita tariyänayquipä?”

²⁹ “Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu imata micuyänayquipä ni imata upuyänayquipäpis. ³⁰ Saynöga laquicuyan Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunano laquicuyaysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosninsega musyaycanmi. ³¹ Nistashgayquicunapä yarpachacuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Pay munashganno cawayap-tiquega imata nistäyashgayquitapis puestupäyëshunquipämi. ³² Sayno caycaptenga, cuyaynëcuna, ama laquicuyaysu. Gamcunatami Tayta Diosninsi acrayëshushcanqui imayyagpis paypa naupancho cawayänayquipä.

³³ “Sayno caycaptenga imayquicunatapis ranticuycur say guellaywan muchogcunata yanapäyay. Sayno yanaparga gloriaman riquëzayquita churacognömi caycäyay. Saynöpami gloriaman char cay pasacho ima riquëzapitapis más almi cagcunata chasquiyänayquipä. Saytaga manami suwapis apangasu ni puyupis ushangasu. ³⁴ Rícu canalayquipä yarpachacorga manami Tayta Dios munashganno cawanayquipä yarpachacuyancquisu.”

Jesucristo cutimunanpä puestucush canansipä yachashiglan

(Mateo 24.45-51)

³⁵⁻³⁶ “Noga cutimuptë chasquicamänayquipä puestucush maya mayala caycäyay. Patronnin casaray fiestapita cutimunanta shuyaraycag ashmaycunanöla nogatapis shuyacayämay cutimuptë chasquicayämänayquipä. Puncuta jucla quichapäyänanpä ashmaynincuna acsinwan shuyaragno gamcunapis puestucushla caycäyay. ³⁷ Sayno shuyämagcunataga mësa cagman jamaycasir quiquë sirviptëmi fiyupa cushicuyangapä. ³⁸ Imay hörapis cutimushämi: pulan pagas carpis o walpa wagay carpis. Sayno caycaptenga maya mayala cutimunäta shuyarämäy. Shuyacamagcunaga gloriaman pushaptëmi cushicuyangapä.

³⁹ “Pipis wayinta suwapänanpä cashganta musyarga mana punuyupami wayinta täpanman. ⁴⁰ Saynöla gamcunapis puestucushla caycäyay. Mana musyayashgayqui hörämi elagpita NOGA cutimushäpä.”

⁴¹ Sayno niptinmi Pedro taporgan: “Sayno yachashigayquega ¿nogacunalapäcu o lapan runacunapäwancu caycan?”

⁴² Niptin Jesús nergan: “Patronnin maypapis ilarga más yäracuyäp cag ashmaynintami haciendancho lapantapis shumag ricananpä churan. Saymi say ashmayga micanyincunatapis höralancho garasin. ⁴³ Patronnin cutimur yäsishganno ali ruraycagta tariyorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapä. ⁴⁴ Sayno nishpanmi patronnin say ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpä. ⁴⁵ Mana yäracuyäp cag ashmaymi isanga: ‘Patronnä manarämi cutimongaräsu’ nir ashmay mayinta magan y micur upyar jitaräcun.

⁴⁶ Sayno caycaptinmi mana yarpashgan hörä elagpita patronnin cutimonga. Patronnin yäsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariyurmi mana cuyapaypa say ashmayta castigangapä.

⁴⁷⁻⁴⁸ “Mana musyayninpa juc ashmay lutanta ruraptenga patronnin manami aläpasu castiganga. Patronnin nishganta musyaycar mana wiyacuyäp lutanta ruraptinmi isanga patronnin segaypa castiganga. Saynölämi Tayta Diosninsipa wilacuyininta musyaycar pipis mana cäsucuptenga más fiyupa juzgash canga.

Payman yäracogcunata chiquiyänanpä cashganpita Jesucristo yachashiglan

(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ “Cay pasaman noga shamushcä chasquicamagcuna salvash cayänanpä y mana chasquicamagcuna juzgash cayänanpämi. ¡Maynapis runacunata juzgar galaycömannal! ⁵⁰ Isanga runacunata salvanäpäga fiyupa nacarrämi wanushäpä. Nacanäpä cashganta musyarmi fiyupa laquicö.

⁵¹ “Gamcuna yarpaycäyanqui cay pasaman shamush captë runacuna cuyanacur alina cawayänanpä cashgantami. Manami yarpäyashgayquinösu canga. ⁵² Cananpitaga yäracamagcunata mana yäracamagcuna chiquiyangami. Sayno carmi juc wayicho quiquinpura chiquinacuyanga. ⁵³ Taytanmi chiquenga surinta y surinmi chiquenga taytanta. Mamanmi chiquenga wawanta y wawannami chiquenga mamanta. Lumsuyinmi chiquenga suedranta y suedrannami chiquenga lumsuyininta.”

Jusalicucunata cacharinansipä Jesucristo yachashishgan
(Mateo 16.2-3)

⁵⁴ Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Inti jeganan cagpa pucutay yurimuptenga: ‘Tamyanganami’ niyanqui, y niyashgayquinölämi tamyän. ⁵⁵ Inti jegamunan cag derëcha cag ladupita vientu vientumuptenga: ‘Shanangami’ niyanqui, y niyashgayquinölämi shanan. ⁵⁶ ¡Musyag-tucogcuna! Ciëluta ricar y cay pasata ricar imano tiempo cashgantapis tanyaycarga ¿imanirtä tanyacuyanquisu jusalicuyashgayquipita Tayta Diosninsi juzgayashunayquipä cashganta?

⁵⁷ “Tiempo cashganyag ¿imanirtä yarpachacuyanquisu salvash cayänayquipä?

⁵⁸ ¿Manacu pipis quejacuyashuptiquega autoridäman manarä char arreglayanqui? Mana arreglayaptiquega juezmanmi apasiyashunqui. Jueznami wardiacunawan carcilman wichgasiyashunquipä. ⁵⁹ Saypitaga manami yarguyanquipäsu lapan jagan cashgayquita manarä pägapacorga.”

13

Mana cäsucog runa infernucho nacayänanpä cashganpita Jesucristo yachashishgan

¹ Sayman chaycurmi runacuna Jestusta wilayargan: “¿Galilea runacuna templucho Tayta Diosninsipä uywacunata rupaycäsiyaptinshi Pilato soldäduncunata cachargan wanusiyänanpä!”

² Sayno wilayaptinmi Jesús nergan: “Ama yarpäyaysu waquin Galilea runacunapita say wanog runacuna más jusayog cayashganta. ³ Manami Tayta Diosninsipa castigunwansu paycuna wanuyash. Gamcunami isanga Tayta Diosninsipa castigunwan infernucho nacayanquipä jusalicuyta mana cachariyashpayquega. ⁴ Saynöpis Siloé nishgancho törri juchur chunca puwag (18) runacunatami nitergan. Sayno captinpis ama yarpäyaysu Jerusalemcho tag waquin runacunapita say wanog runacuna más jusayog cayashganta. ⁵ Manami Tayta Diosninsipa castigunwansu paycunapis sayno wanuyash. Gamcunami isanga Tayta Diosninsipa castigunwan infernucho nacayanquipä jusalicuyta mana cachariyashpayquega.”

Mana cäsucog runata mana wayog jīgusman Jesucristo tincusishgan

⁶ Saymi mana cäsucog runata mana wayog jīgusman tincusishpan Jesús nergan: “Juc runapa chacrachöshi cargan jīgus. Sayshi jīgusta palag aywar tarergansu ni juclaylatapis. ⁷ Saymi nergan chacran aroga: ‘Quimsa watanami shamö cay jīguspa wayuyninta palag y manami ni juclaylatapis tarishcäsu. Muturir jucla jitariy cay chacrapita. Mana wayogtaga ¿imapätä walälaga chacrachöpis sararëshun?’ ⁸ Sayno niptin chacran arog runa nergan: ‘Shuyaycushun juc watayag, taytay. Iscata winaparcurrä uryashä. ⁹ Sayno ruraptega pagta wayunmanpis. Saycho mana wayuptionmi isanga muturir jitariyucushunpä.’ ”

Curcuyash warmita sábado jamay junagcho Jesucristo aliyäsishgan

¹⁰ Juc sábado jamay junagchömi sinagogacho Jesús yachaycäsergan. ¹¹ Saychömi caycargan supay curcuyäsishgan warmi. Paymi nacaycargan chunca puwag (18) watana derechacayta mana puëdishpan. ¹² Say warmita gayaycurmi Jesús nergan: “Cananga aliyashganami caycanqui curcuyash cashgayquipita.”

¹³ Sayno nir yataycuptin jinän höra aliyargan. Aliyarcurna say warmi Tayta Diosninsita alabargan. ¹⁴ Sábado jamay junagcho Jesús aliyäsish captinmi say sinagogacho mandag ajanargan. Saymi runacunata nergan: “Sogta junagmi caycan runacuna aruyänanpä. Say junagcunacho shayämunqui aliyayta munarga. ¡Ama sábado jamay junagchöräga shayämunquisu!”

¹⁵ Saymi Jesús nergan: “¡Ishcay cära runacuna! Sábado jamay junag captinpis ¿manacu töruyquicunata ashnuyquicunata pascarcu yacuseg gatiyanqui? ¹⁶ Chunca puwag (18) watami cay warmita curcuyaycasir Satanás nacasish. Uywayquicunatapis sábado jamay junagcho sayno cuyapaycäyaptiquega ¿manacu cay Israel warmitapis cuyapashwan, sábado jamay junag caycaptinpis?”

¹⁷ Sayno niptinmi chiquegnincuna pucayayparä pengacuyargan. Waquin runacunami isanga cushicuyargan say warmita aliyäsishganta ricar.

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan
(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸⁻¹⁹ Mastapis Jesús tincusiypa yachasir nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan. Ñäbusta muruptin winamun ata cashganyag. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur rämän mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincusishgan
(Mateo 13.33)

²⁰⁻²¹ Nircur Jesús caynöpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadüranömi caycan. Tantata rurananpä warmi quimsa arröba jarinaman levadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla levadüra mäsaata jacasishgannömi Tayta Diosninsipa wilacuyninpis may-sayman changapä.”

Gloriaman yaucuna puncu quichqui cashgan
(Mateo 7.13-14,21-23)

²² Saypita Jerusalemä Jesús aywarmi marcacunapa y jalgacunapapis yachasiraycar päsgargan. ²³ Saychömi juc runa taporgan: “Taytay, ¿walcaglacu salvacuyanga?”

Saymi Jesús nergan: ²⁴ “Salvacuyänayquipäga quichqui puncupanörämi gloriaman yaycuyänayqui. Ascag yaycuyta munarpis walcaglami say puncupa yaycuyanga. ²⁵ Wayipa duëñun puncunta wihgacarcamuptin wagtacho quëdagcuna cayno nirmi tacacuyangapä: ‘Quichapaycalämäy, taytay’ nir. Sayno gayacuyaptinmi pay nengapä: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirä cacuyanquipis?’ ²⁶ Saymi niyangapä: ‘¿Imanirtä reguiyämankisoga? Micurchä upurchä purergansi. Y marcäcunachöpis yachasergayquichä.’ ²⁷ Saymi yapay nengapä: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirä cayanquipis? ¿Nogapita witicuyay, jusasapa runacunala!’

²⁸ “Gloriaman mana yaucur, Abrahamta, Isaacta, Jacobta y Tayta Diosninsipa profëtancunatapis saycho caycagta ricayashpan segaypami wagayangapä. Fiyupa laquicurmi quiruntapis uchuyanga, yaycuyta mana puëdiyashpan. ²⁹ May-saypitapis shamog runacuna gloriaman yaucog cagmi isanga Tayta Diosninsi camarishgan micuyta cushishla micuyangapä. ³⁰ Cay pasacho mana ali ricash cagcunaga Tayta Diosninsi juzganan junag ali ricashmi cayangapä. Yachag-tucogcunami isanga say junag infiernuman gaycush cayangapä.”

Jerusalencho tagcunapä Jesucristo laquicushgan
(Mateo 23.37-39)

³¹ Sayman waquin fariseucuna chaycurmi Jesusta niyargan: “¿Caypita aywacuy! Herodismi wanusiya yarpaycäshunqui.”

³² Saymi Jesús nergan: “Say alguta wilay: ‘Juc ishchay junaglanashi supaycunata runacunapita Jesús gargonga y gueshyagcunatapis aliyäsenga. Saycunalawannashi ushanga lanan rurananpä cagcunata. ³³ Saypitanashi Jerusalemnani aywanga wanusish cananpä. Diospa wilacognincuna Jerusalemcho wanuyashgannöshi paypis, Diospa wilacognin cayninpä, Jerusalemchörä wanonga.’ ”

³⁴ Saypita Jesús nergan: “¿Jerusalén runacunala! ¿Imanirtä Tayta Diosninsipa profëtancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-pasa wanuycäsiyanqui? Chipshancunata maman shuntarcu oglacognöpis gamcunata asca cutimi shuntayta munargä. Sayno munaptëpis gamcunaga manami munayashcanquisu shuntanäta. ³⁵ Saymi gamcunata Tayta Diosninsi manana sapäshuptiqui chiquishogniquicuna shamur marcayquitapis ushacäsiyangapä. Manami yapay ricayämankisapanasu: ‘¿Tayta Diosninsi cachamushgan runa caycarga shacalämuy, taytay!’* niyämashgayquiyag.”

* 13:35 Salmo 118.26

14

Jacapäcuycag runata Jesucristo aliyäsishgan

¹ Saypitana sábadó jamay junagcho Jesús aywargan mandag fariseupa wayinman micog. Saycho waquin fariseucuna Jesusta ricapaycäyargan: “Má sábadó jamay caycaptin ¿imatashi ruranga?” niyashpan. ²⁻³ Intëru cuerpun jacapäcuycag runata Jesús ricarmi Moisés guelgashganta yachaseguncunatawan fariseucunata taporgan: “Sábadó jamay junagcho ¿aliyäsishwancu o manacu?” nir.

⁴ Imatapis mana parlacuyaptinmi gueshyaycag runata Jesús yataycur aliyäsorgan. Aliyarcasirma nergan: “Cananga wayiquipana aywacuy.”

⁵ Nircur fariseucunata nergan: “Maygayquipapis suriqui o töruyqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan höra jorgog aywayanqui, sábadó jamay junag caycaptinpis? Say rurashgayquinölämi nogapis gueshyagcunata aliyäsë, sábadó jamay junag caycaptinpis.”

⁶ Sayno niptin manami imatapis parlacuyargansu.

Ishcay cära mana canansipä Jesucristo yachasishgan

⁷ Saychömi waquin gayasishgan runacuna, ali ricash cayta munar, mësa cagmanrä aywayargan jamacuyänanpä. Sayta ricaycur Jesús yachasorgan: ⁸⁻⁹ “Pipis casaray fiestaman gayasiyëshuptiquega mësa cagmanräga ama jamacuyanquisu. Gamcunapita más respitadu runa chämuptin: ‘Mësapita witicuy pay jamacunänpä’ niyëshuptiqui pengacushmi mësacho jamaraycashgayquipita yargunquipä. ¹⁰ Mësa cagman jucla jamacunayquipa trucanga shuyaranqui gayasiyëshogniqui: ‘Päsacälämuy mësa cagman jamacunayquipä’ nishunayqitarä. Sayno jamasishuptiquimi mësacho gamwan jamacogcuna ali respitayëshunquipä.”

¹¹ Sayno nishpanmi Jesús nergan: “Mayganpis runa-tucogcunaga pengaymanmi churash canga. Mana runa-tucogcunami isanga ali ricash canga.”

Muchogcunata mana gonganansipä Jesucristo yachasishgan

¹² Nircur wayinman pushag runatapis Jesús nergan: “Micuyänayquipä pitapis gayaserga ama gayasiyanquisu cuyanacuyashgalayquita, wauguilayquita, castalayquita ni ricu cag vecinulayquitaga. Paycuna tumayquita cutisishushgalayquimi premiuyqui canga. ¹³ Saypa trucanga gayasiyanqui muchogcunata, wegrucunata y gapracunatapis. ¹⁴ Paycunaga manami ni imanöpapis cutisiyëshunquipäsu. Paycunata garashgayquipitaga Tayta Diosninsinami premiuta goshunqui jusaynag runacunata cawarisimushgan junag.”

Micuyänanpä gayasishgan runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan (Mateo 22.1-10)

¹⁵ Saymi mësacho jamaraycashganpita juc runa nergan Jesusta: “¿Ima cushishgarä cayanga Tayta Diosninsi camarishgan micuyta gloriacho micogcuna!”

¹⁶ Sayno niptin tincusiypa Jesús cayno yachasorgan: “Juc runashi asca runacunata invitargan juc junagcho wayinman micog aywayänanpä. ¹⁷ Say junag chämuptinnashi ashmayninta cachargan say invitashgan runacunata pushanänpä. ¹⁸ Say ashmay wilag chaptinshi jucnin nergan: ‘Rantishgä chacrata ricagrämi aywanä caycan. Nogapita ama resenticuyculäsunsu.’ ¹⁹ Jucagnashi nergan: ‘Pisga par törutami rantishcä. Saymi ali o mana ali cashgantapis musyanäpä canan junag yapyag aywashä. Nogapita ama resenticuyculäsunsu.’ ²⁰ Jucagnashi nergan: ‘Sayrämi warmita jorgushcä. Saymi gayasimashganman aywayta camäpacushäsu.’ Saynölashi lapan invitashgan runacuna aywayta munayargansu. ²¹ Sauraga say cachashgan ashmay cutiycur patronninta wilargan runacuna imano nishgantapis. Sayno wilaptin patronnin fiyupa rabiacorgan. Nircurna ashmayninta nergan: ‘Cällicunapa aywaycur jucla pushamuy muchogcunata, gapracunata y wegrucunatapis.’ ²² Patronnin nishganta rurarcurnashi ashmaynin nergan: ‘Nimashgayquinölämi pushamushcä, taytay. Sayno captinpis mësamän manarämi runacuna juntäyanräsu.’ ²³ Saynashi patronnin nergan: ‘Nänicunapa y chacracunapapis aywar saycho tarishgayqui runacunata imaycanöpapis wayëman juntäyashganyag pushamuy.

²⁴ Naupata gayasimushgäcunaga perdiyashganami yanucasishgä micuyta.’”

Wanushganyag discipulun cananpä cashganpita Jesucristo yachashghan
(Mateo 10.37-38)

²⁵ Ascag runacunaga gatiräyaptinmi Jesús nergan: ²⁶ “Mayganpis discipulö cayta munarga mamanpä, taytanpä, warminpä, surincunapä, wauguincunapä y panincunapä yarpachacunapna trucanga más yarpachacusun noga munashgäta rurananpä.

²⁷ “Discipulöcunaga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawayäsun. Wanushganyag noga munashgäno mana cawarga manami discipulö canmansu. ²⁸ Discipulö caycashganpita witicogcunaga wayi rurayta galaycasir mana ushasegnömi caycäyan. Pipis wayita rurananpäga shumagrämi yarpachacun say wayita ushasinanpä gastun aypashganta o mana aypashgantapis. ²⁹ Cimientuycular cachaycuptenga lapan ricagcunami payta jamuräyanga: ³⁰ ‘Say runaga puëdegnöpis wayita rurar galaycasish manapis ushasinanpä’ nir.

³¹ “Maygan nacionpis juc nacionwan manarä pelyar ¿manacu puntataga mandagnin reycuna shumagrä yarpachacuyan ishcaj chunca waranga (20,000) soldäducunata chunca waranga (10,000) soldädulanwan vincinanpä o mana vincinanpä cashgantapis? ³² Pelyayta mana puëdinan captenga jucag cag mandag carucho caycaptilanrämi wilacogninta cachan: ‘Mananashi pelyashunnasu. Munashgayqui cagtashi imäcunatapis apacunqui’ nir wilananpä. ³³ Saynöla discipulö cayänayquipä listula caycäyay noga-raycu lapan imayquicunatapis cachaycuyänayquipä. Imayquicunatapis cachariyta mana munarga manami discipulö cayanquimansu. [Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacyuyay.]

³⁴⁻³⁵ “Mushashgayquinöpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpä. Sulur rumilan quëdaptinnami isanga imapäpis välinnasu alpapä ni iscapäpis. Sayno captenga jitariyuncuninami. Wanushgayquiyag discipulö mana carga cuidä gamcunapis Tayta Diosninsipa naupanpita jitarish cayanquiman.”

15

Ogracash uyshaman tincusiypa Jesucristo yachashghan
(Mateo 18.12-14)

¹ Impuesto cobragcunawan Diosta mana cäsucog runacunapis aywayargan Jesús yachashganta wiyayänanpä. ² Sayta ricar fariseucunawan Moisés guelgashganta yachasegcuna Jesusta jamurargan: “¿Imanirtä cay runaga Diosta mana cäsucogcunawan shuntacaycur micun?”

³ Sayno niyaptinmi Jesús tanyasergan: ⁴ “Pipis pachac (100) uyshanpita junta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc pasaman ayluycur jucla aywan ashimunanpä?

⁵ Tariycorga cushishmi aparicurcur apan waquin cagman talunanpä. ⁶ Wayinman chaycunami vecinuncunatawan reguinacuyashgancunata shuntaycur cushish wilapan: ‘¿Ograshgä uyshätami tarishcäl!’ ⁷ Say runa uyshata tariycur cushicushgannölämi Tayta Diosninsiwan angilcunapis cushicuyan juclaylapis jusasapa runa Diosta chasquicuptin. Sayno cushicuyan isgun chunca isgun (99) Dios munashganno cawag runacunapä cushicushganpita masmi.

Ogracash guellayman tincusiypa Jesucristo yachashghan

⁸ “Sayno pi warmipis chunca (10) guellayninpita junta ograycorga acsita sarircasirmi jucla wayinta pisapacun ograshgan guellayta ashinanpä. ⁹ Ashiycashgancho tariycorga vecinancunata y reguinacuyashgancunatapis shuntaycur cushishmi wilapan: ‘¿Ograshgä guellaynëtämi tarishcäl!’ nir. ¹⁰ Saynömi Tayta Diosninsipa angilnincunapis cushicuyan juc runalapis jusalicuyuncunata cacharir Tayta Diosninsita chasquicuptin.”

Aywacog magtaman tincusiypa Jesucristo yachashghan

¹¹ Mastapis Jesús nergan: “Juc runapashi ishcaj olgu surincuna cayargan. ¹² Sayshi shulca cag surin papäninta nergan: ‘Papá, nogata raquipämänayquipä cagcunata jucla raquipaycalämay.’ Sayno niptinshi papänin raquipaycorgan paypä cagcunata. ¹³ Saypita

jud ishcay junaglatanashi lapan chasquishgancunata ranticuycorgan. Nircur say guellaywan aywacorgan caru marcapa. Saychönashi munashganta rurar lapan guellayninta manacagcunacho ushargan.

¹⁴⁻¹⁵ “Say marcacho caycaptinnashi fiyupa muchuy corgan. Sayshi say magta* fiyupa micanar aruyta ashiptin hacendädo runa payta chasquergan cuchinta misipänanpä. ¹⁶ Cuchita misirnashi segaypa micanar cuchipa micuynintapis micuyta munargan. Sayno micanaycaptinpis micuy mana captinshi pipis garargansu. ¹⁷ Sayshi yarpachacorgan: ‘Papänëpa arognincunaga pacha junta micushcher caycäyan, caycho micanaypita wanunaptë. ¹⁸ Cayno canäpa trucanga papänë cagpa cuticushä. Chaycorga caynömi nishä: “Papá, perdonaycalämay. Gomashgayquicunata manacagcho usharmi jusalicushcä. Manami gam munashgayquinösu ni Tayta Diosninsi munashgannösu rurashcä. ¹⁹ Cananpitaga ama chasquimaysu suriquitanoäga, sinöga mincayniquitanöläna chasquiycalämay.”’ ²⁰ Sayno yarpachacusquir cuticorgan papänin cagpa.

“Sayshi carulatarä shamuycagta ricaycur papänin cushicushpan cörrila aywar macalacurcorgan. ²¹ Sayshi surin nergan: ‘¡Perdonaycalämay, papá! Gomashgayquicunata manacagcho ushar jusalicushcämi. Manami gam munashgayquinösu ni Tayta Diosninsi munashgannösu rurashcä. Cananpitaga ama suriquitano chasquimaysu, sinöga mincayniquitanöläna chasquiycalämay.’

²² “Sayno nicaptinshi papänin ashmaynincunata nergan: ‘Más ali cag mödanata jucla jorgayämuy surë trucacunanpä. Saynöpis sortijata y zapatuta jorgayämuy jaticunanpä. ²³ Nircur werannin turishta pishtayay fiestata ruranansipä. ²⁴ ¡Cay surëga wanushno cashganpita cawarimushnömi caycan! ¡Ogracash cashganpitami yurimush!’ Sayno nirchuscirshi fiestata rurayargan.

²⁵ “Sayyag mayor cag surenga chacrachöshi caycorgan. Saypita cutimur wayiman chaycashganchöshi wiyargan wayincho fiestata ruraycäyagta. ²⁶ Sauraga juc ashmayninta gayaycur taporgan wayincho imanir fiestata ruraycäyashgantapis. ²⁷ Tapuptin ashmaynin nergan: ‘Wauguiquimi cutimush. Saymi papäniqui pishtasish werannin turishta wauguiqui chämushganpita cushicur.’ ²⁸ Sayno wilaptinshi fiyupa rabiashpan wayinman yaucuyta munargansu. Sauraga papänin aywaycurshi ruwargan wayiman waycunanpä. ²⁹ Sayshi papäninta nergan: ‘Gam musyashgayquinöpis mana yargucuypami gamta yanapaycä lapan nimashgayquicunata rurar. Sayno yanapaycaptëpis manami imaypis gomashcanquisu ni juc cabralatapis amigöcunawan fiestata ruranäpä. ³⁰ ¡Cay guela suriqui jusalicuylocho cawag warmicunawan guellayniquita ushasquir cutiycamuptinmi isanga pishtasishcanqui werannin turishtarä!’

³¹ “Sayno niptin taytan nergan: ‘Imano captinpis gamga mana yargucuypami nogawan caycanqui, hijo. Saymi lapan imaycäcunapis gamlapäna caycan. ³² Wauguiqui jusalicuyta caccharir cutimush caycaptenga imano captinpis fiestata rurashun.’”

16

Cashganpita runa mayinsita yanapänansipä yäsishgan

¹ Saymi discipuluncunata yachasir Jesús nergan: “Juc ashmaynintashi patronnin churargan imaycantapis shumag ricananpä. Saypitashi say patronninta runacuna wilapayargan imaycantapis lutala ashmaynin ushaycashganta. ² Sayta musyaycurna patronnin gayasimorgan. Nircurna nergan: ‘Runacuna gampä parlayan imäcunatapis lutala ushaycashgayquitami. Cananga wilamay lapan imata rurashgayquitapis. Cananpitaga mananami imaycäcunatapis ricanquipänasu.’ ³ Sayno niptinmi say runa yarpachacorgan: ‘¿Imatarä canan rurashä patronnë gargamaptenga? Manami calpä cansu chachacho arunäpä. Caridätä manacuytapis pengacömi. ⁴ Alfin patronnë gargamaptin jina ¿imanähätä? Jagan runacuna yanapâyämānanpä mejor cobrashä pulalanta.’ ⁵ Sayshi patronninpa jagan cag runacunata juc jucla gayaycasir punta cagta taporgan: ‘¿Aycatä

* 15:14-15 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

patronnépa jagan caycanqui?’ nir. ⁶ Sayno tapuptin nergan: ‘Paypa jagan caycä ishçay pachac (200) läta aceitimi.’ Saymi say runa nergan: ‘Canan guelgashun pachac (100) läta aceilatana päganayquipä.’ ⁷ Saypita jucnin cagtana taporgan: ‘Gamga çaycatä jagan caycanqui?’ Say runa nergan: ‘Paypa jagan caycä ishçay waranga (2,000) arröba trügumi.’ Sayno niptinshi nergan: ‘Canan guelgashun waranga pisga pachac (1,500) arröba trüglatana päganayquipä.’ ^{8,9} Sayno rurashganta musyaycur patronnin nergan: ‘Yanapash cayta munarga çsay runa amistä rurayta yachanmi!’”

Sayno wilaparcur Jesús nergan: “Mana nacananpä say runa yarpachacushganno gamcunapis yarpachacuyay imanöpapis gloriaman chäyänayquipä. Saynöla imalayquiwanpis runa mayiquita yanapäyay paycunapis Diospa wilacuyñinta chasquicur gloriaman chäyänanpä. Sayno rurayaptiquimi gloriaman chäyaptiqui cushish chasquicuyäshunquipä. ¹⁰ Walcalata sararashgayquiwan runa mayiquita yanaparga ascata sarararpis yanapanquipämi. Mana yanapäcog carga ascata sarararpis manami yanapäcunquipäsu. ¹¹⁻¹² Saynöla imata paytacushuptiquipis mana yatapacuyäla ali ricanqui. Mana yatapacog captiquega Diospa ali wilacuyñinta wilapaptiquipis chasquishunquipämi. Mana yäracuyä captiquega manami çäsushunquipäsu ni imata niptiquipis.

¹³ “Manami pipis ishçay patrona sirvinmansu. Ishçay patronyog carga jucninta çäsuur jucnintaga manami çäsucongasu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangasu. Saynölämi rücu canalanpä yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycä’ nicarpis pay munashganno cawayta camäpacuyansu.”

¹⁴ Sayno yachashiganta wiyarmi fariseo runacuna Jesusta asipäyargan. Sayno asipargan imaypis rücu canalanpä yarpachacog carmi. ¹⁵ Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ishçay çara captiquipis Tayta Diosninsi musyanmi shonguyquicuna imano cashgantapis. Saymi runacuna respitayäshuptiquipis Tayta Diosninsipäga ishçay çara cayashgayqui segaypa mana ali caycan.

Jesucristo yachashiganta çäsucunansipä cashgan

¹⁶ “Moisés guelgashgancuna, Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis nicäyan noga shamunäpä cagpitami. Saymi Juan wilacuyta galaycushganpita-pasa asca runacuna Tayta Diosninsipa wilacuyñinta imanöpapis chasquicuyçayan.

¹⁷ “Ciëluwan cay pasa ushacaptinpis Moisés y waquin profëtancuna guelgayashgancunaga lapanmi cumplengapä.

Majayogcuna mana raquicäyänanpä Jesucristo yachashigan

¹⁸ “Pí runapis warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. Saynöpis runanpita raquicash warmiwan pipis targa adulteriuchömi caycan.”

Läzarupita y rücu runapita Jesucristo wilapashgan

¹⁹ Saypitanami Jesús wilapargan: “Juc rücu runashi cargan ali mödanacunalata jaticog. Saynöpis waran waran amüguncunawan fiestata rurar ali micuycunalata micuyag. ²⁰ Say rücu runapa wayin puncuchöshi muchog runa Lázaro jutiyog jamarargan. Läzarupa intëru cuerpuntashi gueri ushaycargan. ²¹ Payshi rücu runa micur shicwapacushgalantapis micuyta munargan. Y saychöshi algucunapis Läzarupa guerinta lagwapäyargan. ²² Lázaro wanusquiptinnashi angilcuna almananta apayargan Abraham caycashgan cagman. Y rücu runa wanuycuptinnashi castancuna pampayargan.

²³ “Mana cuyapäcog rücu runapa almannashi aywargan Hadisman.* Saychöshi fiyupa nacaycashgancho carupita ricargan Lázaruta Abrahampa naupancho caycagta. ²⁴ Sauraga rücu runa gayacorgan: ‘Tayta Abraham, cuyapayçalämay. Lázaruta cachayçalämuy dëdunta ushmarcasir shimëta ushmasipämänanpä. Segaypami nacaycä cay ninacho rupar.’

²⁵ Sayno niptinshi Abraham nergan: ‘Yarpay manarä wanur imaycogpis cashpayqui ali cawashgayquita. Läzarunami isanga pobri cashpan segaypa nacargan. Saymi cananga pay

* 16:23 Hadisga jusalancho wanog runacunapa alman caycashganmi caycan.

cushish caycho caycan y gamna saycho nacaycanqui. ²⁶Saynöpis jatuncaray jiu-jiuyaycag ragrami raquicämansi. Saymi gam cashgayqui cagman pipis simpämuyta puëdinsu. Sayno gampis puëdimunquisu simpämuyta noga caycashgä cagman.’

²⁷“Sayno niptinshi rïcu runa nergan: ‘Tayta Abraham, papänëpa wayinman Lázaruta cachayculay. ²⁸Saycho pisgarämi wauguëcuna caycäyan. Paycunaman wilacog aywayculäsun cay nacayman mana shayämunanpä.’ ²⁹Saymi Abraham nergan: ‘Palcuna sararanmi Moisés y waquin profëtacuna guelgayashgancunata. Saycunata cäsucuyäsun.’

³⁰Sayshi rïcu runa nergan: ‘Tayta Abraham, sarararpis saytaga manami cäsucuyangasu. Juc runa wanushganpita cawarircur wilacuptinmi isanga jusalicuycunata cachariyanga.’

³¹Sayno niptin Abraham nergan: ‘Moisés y waquin profëtacuna guelgayashgancunata mana cäsucuycarga wanushganpita cawarircur wilacog aywaptinpis manami cäsucuyangasu.’”

17

Jusaman pitapis mana tunisinansipä Jesucristo tantyashghan

(Mateo 18.6-7; Marcos 9.42)

¹Nircurna discïpuluncunata Jesús nergan: “Jusalicunayquita Tayta Diosninsi mana munaptinpis jusaman tunisicogcuna imaypis cayangami. ¡Palcunaga juicio finalcho fiyupami laquicongapä! ²Tayta Diosman yäracogcunata jusalicasiyaptenga más alimi canman mulïnu rumita cuncanman sheguparcur lamarman garpuriyaptinpis. ³Cuidä gamcunapis jusaman tunisicogcunano cayanquiman.

“Tayta Diosman yäracog mayïqui imalachöpis rabianäsishuptiquega jusalicuycashganta tantyasinqui. Tantyasiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. ⁴Juc junagcho ganchis cuti rabianäsishuptiquipis: ‘Perdonaycalämay’ nishuptiquega perdonanqui.”

⁵Sayno niptin apostolnincuna Jesusta niyargan: “Yanapaycämay Tayta Diosninsiman más yäracur runa mayëta nishgayquino perdonayänäpä.”

⁶Sayno niptinmi Jesús nergan: “Ñäbuspa murunno tacshalapis yäracuyniqui captenga cay jatuncaray sicómoro jachata: ‘Sapipita luquicarcur lamarman jawicämuy’ niyaptiquipis jawicämongami.”

Tayta Diosninsi nimashgansita ashmaynöla cäsucunansipä cashgan

⁷“Ashmaynincuna arushganpita o misicushganpita chaptin manami pipis ashmayninta: ‘Jamayculay micuyänayquipä’ ninsu. ⁸Saypa trucanga lapanpis niyan: ‘Yanucamuyrä garamänayquipä. Micusquiptërämi gamga micunquipä.’ ⁹Mandashganta ruraycaptinpis manami ‘Päquilä’ ninsu say ashmayninta.

¹⁰“Ashmaynöلامي gamcunapis caycäyanqui. Saymi Tayta Diosninsi munashganta rurarpis ama shuyacuyanquisu pipis: ‘Alitami rurashcanqui’ niyäshunayquita. Saypa trucanga niyay: ‘Nogacunaga Tayta Diosninsipa ashmayninmi caycäyë. Saymi munashgalanta ruraycäyë.’”

Leprawan gueshyaycag chunca runacunata Jesucristo aliyäshghan

¹¹Jerusalenpa aywarmi Jesús päsarğan Samaria y Galilea provinciacuna cuchulanpa. ¹²Tacsha marcaman chänanpä caycaptinmi leprawan gueshyaycag chunca (10) runacuna payta ricayargan. Saymi carulapitana gayacuyargan: ¹³“¡Tayta Jesús, nogacunata cuyapaycayälämay!” nir.

¹⁴Saymi Jesús nergan: “Aywayay cüracunaman ricayäshunayquipä.”

Sayno niptin aywaycäyashgalanchöna aliyäyargan. ¹⁵Saymi aliyashganta tantyaycur juc cutergan Jesús cagman Tayta Diosninsita alabaraycar. ¹⁶Chaycurnami gongurpacuycorgan Jesuspa puntanman: “¡Päquilä, taytay!” nishpan. Say cuteg runaga cargan Samariapitami. ¹⁷Saymi Jesús nergan saycho cag runacunata: “Leprapita aliyagcunaga ¿manacu chuncag (10) cayargan? ¿Maytä waquin cäga? ¹⁸Waquin cag Israel runa caycarpis aliyashganpita Tayta Diosta alabayänanpä manami cutiyämushgasu. Cay runami isanga, mana Israel runa caycarpis, cutimush Tayta Diosninsita alabanänpä.”

¹⁹ Nircur say runata nergan: “Cananga aywacuyna. Tayta Diosman yäracushgayquipi-tami salvashgana caycanqui.”

Jesucristupa cutimuynin imano cananpä cashgan
(Mateo 24.23-28,37-41)

²⁰ Juc cutimi Jesusta fariseucuna tapuyargan: “Israel runacunapa mandagnin Cristo chämunanpäna caycashganta ¿imanöpatä musyayäman?”*

Sayno tapuypin nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo chämunanpäna caycashganta manami lapan runacunasu tantyacuylanga. ²¹ Manami pipis nengasu maychöpis caycashganta. Saypa trucanga Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo gamcunawannami caycan.”

²² Saypita más rätuntanami discipuluncunata nergan: “Gloriaman aywasquipté gamcuna segaypami munayanqui jucla NOGA cutimunäta. Sayno munayaptiquipis manami jucla cutimushäsu. ²³ Pipis: ‘Saychömi o wacchömi Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan’ nishuptiquipis ama cäsuyanquisu. ²⁴ Wiscurcuna shuntacagta ricarmi musyansi wanush uywa saycho jitaraycashganta. Saynölami cay nishgäcuna päsaycagta ricar musyayanqui NOGA cutimunäpäna caycashgäta. ²⁵ Sayno manarä captinmi puntataga runacuna chiquimar segaypa nacasimanga.

²⁶ “Noé cawanan wisan diluvio elagpita cashgannömi NOGAPIS elagpita cutimushpä. ²⁷ Noé cawanan wisanpis runacunaga micur, upyar y majasacarmi caycayargan. Sayno cawayargan arcaman Noé yacushgan junagyagmi. Sayno caycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay pasaman yacu juntargan. Saynöpami lapan runacuna shengaypa wanur ushacayargan. ²⁸ Saynölami Lot cawanan wisanpis runacuna micur, upyar, rantir, ranticur, murupacur y wayitapis sharcasir caycayargan. ²⁹ Sodoma marcapita Lot yargusquiptin-nami ciëlupita tamyamorgan azufriyog nina. Saychömi lapan runacuna rupaycar wanuyargan. ³⁰ Saycuna elagpita päshagannömi NOGAPIS elagpita cutimushpä.

³¹ “Say junäga wayinpita wagtacho caycagcuna ama wayinman yaucuyänsu imancunata jorguyänanpäpis. Saynöla chacracho caycagcunapis wayinman amana cutiyänsu.

³² Cuidä Lotpa warmin† Diosta mana cäsucog cashganno gamcunapis cayanquiman.

³³ Tayta Diosta cäsucunanpa trucan quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman chäyngasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunami isanga gloriaman char imayyagpis cawayangapä.

³⁴ “Cutimushgä junagmi juc cämalocho ishcag punuycagpita chasquicamag cagta apacushä y mana chasquicamag cagtanami caccharishä. ³⁵ Maraycho ishcay warmicuna agaucycagcunapita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami caccharishä. ³⁶ [Chacracho ishcay runacuna aruycagpita nogaman yäracamag cagtami apacushä y mana yäracamag cagtanami caccharishä.]”

³⁷ Sauraga sayta wiyaycur discipuluncuna tapuyargan: “Sayno shuntashgayqui höra nogacuna ¿maychötä cayäshä, taytay? ¿Gamwancu o manacu?”

Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Wiscurcuna uywa wanush caycagman juntacayashgannömi gamcunapis noga cashgä cagcho shuntacash cayanquipä.”

18

Tayta Diosninsita mana ajayyapa manacunansipä Jesucristo yachashishgan

¹ Mana ajayyapa Tayta Diosta manacuyänanpä discipuluncunata Jesús yachasir nergan: ² “Juc marcachöshi Tayta Diosta ni runacunatapis mana mansapacog juez cargan. ³ Say marcachöshi targan juc wiüda warmipis. Payshi say juezman aywargan: ‘Quejacushgäta arreglaycalämay, taytay’ nir. ⁴⁻⁵ Sayno yaparir yaparir aywaptinpis juezga manashi cäsorgansu. Nircurnashi say juez cayno yarpachacorgan: ‘Diosta mana mansapacurpis

* 17:20 Jesús runala cashganta yarpar fariseucuna manami tantyayargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo Jesús cashganta. † 17:32 Lotpa warmin Diosta mana cäsucushganta musyanayquipä liyinqui Génesis 19.17,26.

ni runacunata mana mansaparpis cay warmipa demandunta jucla arreglashä. Mana arreglaptëga imay hörapis cutiyëcãmongami fastidiamar umäta nanäsinanpä’.”

⁶⁻⁷ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Say juez fiyu runa caycarpis viüda quejacushganta arreglaycaptenga ¿manasurä Tayta Diosninsipis wiyanga payman yäracocguna manacuyashganta? Manami walälasu pagasta junagta Tayta Diosninsita manacuyanga. ⁸ Manacog cagtaga Tayta Diosninsi mana shuyaräsiylapami yanapanga. Sayno caycaptinpis cay pasaman NOGA cutimushpä ¿tarishäsurä pilapis yäracaycãmagta?”

Mana alabacuypa Tayta Diosninsita manacunansipä Jesucristo tantyashigang

⁹ Juc cutichömi ishçay cära runacunata Jesús wilapargan: ¹⁰ “Ishçay runashi aywayargan templuman Diosta manacuyänanpä. Jucagshi cargan fariseo y jucagnashi cargan impuesto cobrag. ¹¹ Sayshi fariseo cãga ichircur manacorgan: ‘Päquilà, Tayta Dios. Gamta agradëcicö waquin runacunano mana cashgäpitami. Paycunaga cayan suwa, Diosta mana cäsucog, adulteriucho cag. Saynöpis gamta agradëcicö tagay impuesto cobrag runano mana cashgäpita. ¹² Ayunäpis semänacho ishçay cutimi. Saynölami imaypis diezmöta apä templuman.’ ¹³ Impuesto cobrag cagnashi isanga carulacho ichicucorgan. Payga jusasapa carshi ciëluman rircäriylapis rircäregansu. Saypa trucanga fiyupa laquicushpan: ‘Cuyapycalämäy, Tayta Dios. Nogaga jusasapa runami cã’ nergan. ¹⁴ Saymi impuestuta cobrag cãga wayinman cutergan jusanpita perdonashgana. Fariseo cagtami isanga Tayta Diosninsi perdonargansu. Saynölami mayganpis ishçay cära cagtaga Tayta Diosninsi perdonangasu. Jusayog cashganta tantyacog cagtami isanga perdonangapä.”

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan. ¹⁶ Sayno michäyaptinpis wamracunata Jesús gayargan shayämunanpä. Nir-curnami discipuluncunata nergan: “Wamracunata apacayämunanata ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ¹⁷ Pipis Tayta Diosninsipa naupanman chayta munarga papänin nishganta wamra criyishganno Tayta Diosninsi nishganta criyisun. Wamrano criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chäyangapä.”

Rïcu runa ajatarä salvacunanpä Jesucristo yachashigang

(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸ Juc mandag runami Jestusta nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, taytay. Saymi tapuculäshayqui. ¿Imatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?”

¹⁹ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan. ²⁰ Tayta Diosninsipa naupanman chänayquipäga mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho canquisu. Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpanquisu. Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.’ ”*

²¹ Niptin say runa nergan: “Saycunataga wamra cashgäpita-pasami lapanta cumplishcä, taytay.”

²² Sayno niptin Jesús nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga jucrämi pishëshunqui ruranayquipä. Lapan imayquicunatapis ranticucyur guellayta muchocgunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachashigäta yachacunayquipä. Sayno rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognömi caycanqui.”

²³ Sayno niptinmi say runa laquicorgan segaypa rïcu cashpan. ²⁴ Laquish caycagta ricar Jesús nergan: “¿Ajami caycan rïcu runacunata Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga! ²⁵ Auja uhcupa camëllo päsayta mana camäpacushganno rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsu.”

²⁶ Sayno niptinmi wiyagcuna Jestusta tapuyargan: “Sayno captenga ¿pirä salvacongä?” nir.

* 18:20 Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20

²⁷ Niyaptin Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camä-pacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan.”

²⁸ Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcä gamta gatiräyänäpä, taytay.”

²⁹⁻³⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunayqui cash wauguicunata, paniquicunata, mamayquita, taytayquita, suriquicunata, wayiquita y chacrayquicunatapis cacharerga cay pasacho pachac (100) cuti mastami chasquinquipä. Saynöpami paniquipis, wauguikipis, mamayquipis, taytayquipis, chacrayquicunapis y wayiquicunapis gampa canga. Isanga wilacuynëta wilacushgayquipita runacuna chiquiyäshunquipämi. Sayno captinpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cushishmi cawanquipä.”

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Saypitami chunca ishçay (12) acrashgan çag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Musyayanquimi Jerusalemna aywaycashgansita. Jerusalemman chashgami Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgannöla lapanpis NOGATA päsamanga. ³² Saymi wanusimänanpä mana Israel runacunapa maquinman autoridäcuna entregayämanga. Paycunami asipäyämanga, ashliyämanga y togapäyämangapis. ³³ Saynöpis astarcamar wanusiyämanga. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi.”

³⁴ Sayno niptin discipuluncuna manami tantyayargansu imapita parlaycashgantapis.

Jericó marcacho gaprata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Saypita Jericó marcaman Jesús yaycuycaptinna nänicho jamaraycargan juc gapra runa caridäta manacur. ³⁶ Sauraga asca runacuna aywaycagta mayarmi say gapra runa tapucorgan pi päsaycashgantapis musyananpä. ³⁷ Tapucuptinmi wilayargan: “Nazaretpita çag Jesusmi päsaycan” nir.

³⁸ Wilaycuptinmi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!” nir.

³⁹ Saymi puntanta aywaycagcunaga say gaprata olgutupäyargan upälacunanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!” nir.

⁴⁰ Sayno gayacushganta wiyarmi Jesusga ichicucushpan gayasimorgan. Naupanman chaycasiyaptinna taporgan: ⁴¹ “¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?” nir.

Gapranami nergan: “¡Nawë ricanantami munaycä, taytay!”

⁴² Niptin Jesús nergan: “¡Ricayna! Yäracamayniquipami canan nawiçui ricangana.”

⁴³ Sayno niptinmi jinan höra gaprapa nawincuna ricarganna. Ricarnami Jesuspa guepanpa aywargan Tayta Diosninsita alabaraycar. Sayta ricaycur lapan runacuna Tayta Diosninsita alabayargan.

19

Jesucristuta Zaqueo wayinman chasquicushgan

¹⁻³ Jericó marcachömi targan Zaqueo jutiyog rïcu runa. Paymi cargan impuesto cobragcunapa mandagnin. Sauraga Jericó marcapa asca runacunawan Jesús päsapitinmi tacshala car ricayta puëdergansu. ⁴ Saymi Jesús päsaycagta ricananpä çörrila aywar Zaqueo wisacurcorgan sicómoro gueruman. ⁵ Saypa päsaycashgancho Zaqueuta ricärir Jesús nergan: “Zaqueo, jucla urämuy. Wayiquimanmi aywaycä posädasimänayquipä.”

⁶ Sayno niptinmi Zaqueo jucla urarcur Jesusta cushish pushargan wayinman. ⁷ Sayta ricaycur lapan runacuna Jesusta jamuräyargan: “¿Imanirtä jusasapa runapa wayinman aywaycan posädacunanpä?” nir.

⁸ Wayinchöna caycarmi Jesusta Zaqueo nergan: “Sarasashgäpita pulantami imätapis muchogcunata raquipaycushä, taytay. Sayno pipa imantapis guechushgäpita chuscu cuti mastami cutisishä.”

⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “Cananga salvashganami caycanqui gampis y wayiquicho tagcunapis. Abraham yäracushgannömi gampis Tayta Diosninsiman yäracuycanqui. ¹⁰ Jusasapa runacunata salvanäpämi Tayta Diosninsi NOGATA cachamash.”

Ashmaynincuna aruyänanpä patronnin guellayta puestupashgan
(Mateo 25.14-30)

¹¹ Jerusalemman Jesús aywaycaptinnami runacuna yarpäyargan sayman chaycuptin jucla rey cananpä payta churayänanpä cashganta. Yarpäyashganno mana cananpä cashganta tanyasinanpämi Jesús quiquin tincusicorgan rücu runaman: ¹² “Juc rücu runashi aywargan juclä nacionman mandag cayta chasquimunänpä. ¹³ Manarä aywarshi gayasergan chunca (10) ashmaynincunata. Nircur jucnintapis jucnintapis ayporgan asca guellayta: ‘Cutimushgäyag cay guellaywan arucäyanqui’ nir. ¹⁴ Sayno nir aywacuptin marca mayincuna payta chiquiyashpan guepanta comisionta cachayargan: ‘Manami say runata mandagnë rey cananpä munayäsu’ niyänanpä.

¹⁵ “Sayno marca mayincuna mana munaycaptinpis mandag cayta chasquergan. Saypita marcanman cutiycurnashi gayasergan guellaynin sararag ashmaynincunata guellaynin aycata wachashgantapis musyananpä. ¹⁶ Sayshi puntata shamog cag nergan: ‘Guellayniqui mirash gomashgayquipita chunca (10) cuti mastami, taytay.’ ¹⁷ Saymi mandagnin nergan: ‘¡Ali ashmaymi gam canqui! Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami chunca (10) marcapa mandagnin canayquipä churashayqui.’ ¹⁸ Jucagpis shamur nergan: ‘Guellayniqui mirash gomashgayquipita piska cuti mastami, taytay.’ ¹⁹ Paytapis nergan: ‘Piska marcapa mandagnin canayquipämi gamta churashayqui.’

²⁰ “Saynöpis jucag ashmaynin shamur nergan: ‘Caycho caycan guellayniqui, taytay. Pañuelüwan guepircurmi churaycorgä. ²¹ Gamga shuntanqui mana churashgayquipita y cosechanqui mana murushgayquipitami. Sayno fiyu cashgayquita musyarmi churaycorgä.’ ²²⁻²³ Sayshi patronnin nergan: ‘¡Gamga mana yäracuypä ashmaymi canqui! Quiquiquipa shimilayquipitami juzgashayqui. Fiyu cashgäta musyaycar, mana churaycar shuntashgäta musyaycar y mana muruycar cosechashgätapis musyaycarga ¿imanirtä banculamanpis churargayquisu mirashtana cutimur shuntacunäpä?’ ²⁴ Sayshi nergan saycho caycag runacunata: ‘¡Guechuyay sararaycashgan guellaynëta! ¡Nircur goycuyay chunca (10) cuti más guellay miraseg cagta!’ ²⁵ Sayno niptinshi niyargan: ‘Payga maynami sararaycan chunca (10) cuti masta, taytay.’ ²⁶ Niptinshi patronnin nergan: ‘Guellayta puestupashgäta mirasegcunaga mastami chasquiyanga. Mana mirasegcunami isanga sararashgalantapis guechushga cayanga. ²⁷ Mandagnin canäta mana munar chiquimag-nëcunataga ¡cayman apaycamur wanusiyay noga ricaycaptë!’ ”

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Sayno wilaparcurmi Jerusalemna Jesús aywacorgan. ²⁹ Olivos lömacho cag Betania y Betfagé nishgan marcacunaman chaycarna ishca discipuluncunata puntata cachargan: ³⁰ “Aywayay Betfagé marcaman. Charnami tariyanquipä pipis manarä muntacushgan ashnu wataraycagta. Sayta pascaris apayämunqui. ³¹ Saycho pipis: ‘Ashnöta ¿imanirtä pascaycäyanqui?’ niyëshuptiquega: ‘Jesusmi munaycan muntacunänpä’ niyanqui.”

³² Sayno cachaptinmi discipuluncuna aywar tariyargan Jesús nishgannöla. ³³ Saypita ashnuta pascaycäyaptinmi ämun taporgan: “¿Imanirtä ashnöta pascaycäyanqui?” nir.

³⁴ Sayno niptinmi niyargan: “Jesusmi munaycan muntacunänpä.”

³⁵ Saymi ashnuta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutiyargan. Saychönami punchuncunata carunarcu saripäyargan Jesús muntacunänpä. ³⁶ Muntash aywaptinnami runacuna cushicuyashpan jacuncunata punchuncunata aywaycashgan näniman mashtayargan.* ³⁷ Olivos lömapa uraycäyaptinnami gatragnincuna cushicur Diosta alabayargan

* 19:36 Say wisan costumbrü cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag.

lapan milagrucunata ricayashganpita: ³⁸“¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi rey caychönami caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!” niyashpan.*

³⁹ Saymi saycho caycag fariseucuna runacunapa chaupinpita niyargan: “Olgutupay gaträshogniquicuna upälacuyänanpä, taytay.”

⁴⁰ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Palcuna upälacuyaptenga rumicunapis Tayta Diosninsita alabayangami.”

⁴¹ Saypitami Jerusalén marcata ricärir saycho tag runacunapä Jesús wagargan: ⁴² “Ali cawayta apamushgäta canan junaglapis tanyarga alimi cawayanquiman. Sayno cay-captinpis manami tanyayanquisu. ⁴³ Saymi gamcunapä chämonga nacayänayquipä cag junagcuna. Chiquishogniquicuna jiruruypa sapäyashuptiquega manami maypapis gueshpiyanquipänasu. ⁴⁴ Saypita marcaman yaycur atacashushpayqui wamrantintami wanusiyäshunquipä. Wayi quicunatapis chipyagmi juchusir ushayangapä. Manami ni juc rumilapis pergarayca quädangapäsü. Saynömi canga Tayta Diosninsi salvayäshunayquipä shamushganta mana cäsucuyashgayquipita.”

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan
(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Jerusalemman Jesús chaycurnami templo patiuman yaycuycur saycho ranticucagcunata gargorgan. ⁴⁶ Gargurmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsipa palabanchögä caynömi guelgaraycan: “Templögä canga nogata manacayämänanpämi.”* Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?”

⁴⁷ Nircurnami templo patiucho waran waran Jesús yachasergan. Saymi mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y autoridäcunapis wilanacuyargan Jesusta imanöpapis wanusiyänanpä. ⁴⁸ Lapan runacuna Jesús yachashiganta shumag wiyaptinmi ima ruraytapis camäpacuyargansu.

20

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan
(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

¹ Saypitami Diospa ali wilacuyninta templo patiucho Jesús yachaycäsiptin chäyargan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis. ² Paycunami tapuyargan: “Ganga ¿ima munayniquiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?”

³ Sayno tapuyaptin Jesús nergan: “Gamcunatapis canan tapushayqui. ⁴ ¿Pitä Juanta cachamush bautizananpä? ¿Tayta Diosninsicu o runacunacu?”

⁵ Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘¿Imanirtä criyiyargayquisu?’ nimäshunmi. ⁶ Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Diospa wilacognin Juan cashganta.” ⁷ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsü pï cachamushgantapis.”

⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsü pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachashigán
(Mateo 21.33-46; Marcos 12.1-12)

⁹ Saypita Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nir-cur say chacranta arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä. ¹⁰ Cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobracamanunpä. Say ashmay chaptinshi fiyupa magarcur jinaylata gargusquiargan. ¹¹ Sayno jinayla cutiycuptinshi say runaga yapay cachargan juc ashmayninta. Saytapis ashlircur y

* 19:38 Salmo 118.26; 148.1

* 19:46 Isaías 56.7; Jeremías 7.11

magarcushri jinaylata gargusquiyargan. ¹² Saypita yapay cachargan juc ashmayninta. Saytapis saynõla magar ushasquir yawarlatana jinaylata gargusquiyargan.

¹³ “Sauraga chacrayog yarpachacorgan: ‘Canan ñimatatã rurashã? Cachashã juclayla cuyay surẽta. Paytaga pagta chasquicuyuncmanpis.’ ¹⁴ Sayshi say surin aywaycagta ricasquir wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quẽdangapã. Nogansipãna cay chacra cananpã payta wanuriycasishun.’ ¹⁵ Sayshi wilanacuyashgannõla chaycuptin ñiva chacrapita juclãman jorgurir wanusiyargan.

“Sayno rurayashganpita say ñiva chacrayõga ñimatarã ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata? ¹⁶ ¿Manasurã say fiyu runacunata lapanta wanusir ushanga? Nircorga chacrantapis juctanami arrendacuycongapã.”

Sayno niptinmi runacuna niyargan: “¡Tayta Diosninsi cuyapaycalãmãshun sayno nogansitapis mana castigamãnansipã!”

¹⁷ Saymi paycunata ricãrir Jesũs nergan: “Sayno pãsayãshunayquita mana munayash-payquega Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta tanyacuycay:

‘Wayi sharcaseguna: “Manami alisu cay rumi” nir jitaricyuyaptinpis wayi esquinaman cimientupã say rumi churashganami caycan.*”

¹⁸ Pipis say rumi jananman tuneg cãga ushacangami. Saynõlami pipa jananmanpis say rumi ñunyarga pasaypa ushacãsenga.”

¹⁹ Sayno niptinmi mandag cãracuna y Moisés guelgashganta yachaseguna tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesũs sayno nicashganta.† Saymi jinan hõra prẽsu sarisiyta munayargan. Sayno munarpis manami Jesusta prẽsu sarisiyargansu, runacunata mansapãyashpan.

Impuestuta pãgananpã o mana pãgananpã cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan

(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

²⁰ Saymi autoridãman prẽsu apasinan cash Jesũs cagman runacunata cachayargan ali shimilanpa parlapar lutanta parlasiyãnanpã. ²¹ Chaycurmi say runacuna Jesusta niyargan: “Nogacuna musyayãmi imata yachasirpis Tayta Dios munashganno shumag yachaycãshigayquita, taytay. Saymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannõla yachasinqui. ²² ¿Romacho emperador Cesarpã impuestuta pãgashwancu o manacu?”‡

²³ Lutanta parlasinanpã tapuyashganta tanyarmi Jesũs nergan: ²⁴ “Mã ricasimay guellayta.”

Guellayta ricasiptinmi nergan: “Cay guellaycho ¿pĩ runapa retrãtuntã caycan? Saynõpis ¿pipa jutintã guelgaraycan?”

Sayno tapuptin niyargan: “Emperador Cesarpami.”

²⁵ Saymi Jesũs nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.”§

²⁶ Jesũs sayno niptin imatapis lutanta parlasiyta mana camãpacuyashpan say runacuna upãlacuyargan.

Wanushcuna cawariyãmunanpã cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

* 20:17 Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis mãs munayyog cananpã churashganta. † 20:19 Cay tincuciy caynõmi caycan: Chacra duẽñoãga Tayta Diosninsimi. Chacra duẽñupa ashmaynincunãnami Tayta Diosninsipa profẽtancuna. Chacra duẽñupa surinmami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunãnami Jesucristupa contrancuna. ‡ 20:22 Say wisan Roma autoridãcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pãgayãnanpã cashganta y Israel runacunãna niyargan say impuestuta pãgarga Tayta Diosninsipa contran caycãyashganta. Saymi: “Impuestuta pãgashun” Jesũs niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman corgan. “Ama pãgashunsi” niptenga Roma runacuna rabianãyanman corgan. § 20:25 Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuy ninanga caycan vidãnsita paypa maquinman cachaycunansipãmi.

²⁷ Saypitami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachashiganta man-acagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan: ²⁸“Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: ‘Warmiyog runa suriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun. Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.*’ ²⁹ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis waugicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan torgan. Payshi manarä surin captin wanorgan. ³⁰ Sauraga shulca cag wauguinnashi torgan say viüdawan. Paypis surin manarä captinshi wanorgan. ³¹ Saypita más shulcan cagna torgan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan. ³² Saypitanashi say viüdapis wanorgan. ³³ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”*

³⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Say warmi manami mayganpapis warmin-nasu canga. Cay pasalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog cayan. ³⁵ Wanushganpita cawaricamur gloriaman chaycurmi isanga majaynaglana cayangapä. ³⁶ Angilcuna mana wanog cayashgannömi paycunapis mana wanog cayangapä. Tayta Diosninsipa wamran carmi gloriacho cawanapanä cawariyämonga.

³⁷ “Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga Moisespis guelgashgancho tanyasi-mansimi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiesta nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.*’ ³⁸ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?”

³⁹ Sauraga Moisés guelgashganta yachaseg runacuna waquin niyargan: “¡Alitami niy-cushcanqui, taytay!”

⁴⁰ Saypitaga manami pipis tapupayta almitiyargannasu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan

(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹ Saypitanami runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä runacuna niyan Cristo Davidnöla mandag rey cashganta? ⁴²⁻⁴³ Quiquin Davidpis Salmo librucho caynömi guelgargan: ‘Munaynincho sararämog mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan: Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.*’

⁴⁴ Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?”

Moisés guelgashganta yachaseg runacuna mana cawayänanpä Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Lapan runacuna wiyaycäyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: ⁴⁶ “Cuidä Moisés guelgashganta yachaseg runacunano cayanquiman. Tayta Dios munashganno caway-cashganta runacuna yarpäyänalanpämi paycunaga puriyan chaqui puntanyag sotänan jatish. Saynöpis más munayan yachasicog cayashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabash caylatami. Saynöpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrä jamacuytami munayan. Micunanpä gayasiyaptinpis mäsa cagmanrämi jamacuyta munayan. ⁴⁷ Saynömi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuyan. Nircurami alita rushashganta runacuna yarpäyänanpä may rätu Tayta Diosta manacuyan. Sayno rurayashganpitami infiernucho más fiyupa nacayangapä.”

21

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan

(Marcos 12.41-44)

* 20:28 Deuteronomio 25.5-6 * 20:33 Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi. * 20:37 Éxodo 3.6 * 20:42-43 Salmo 110.1

¹ Saypitami templucho Jesús ricaraycargan ofrenda winacuyänanman ricucuna winaycäyagta. ² Saychömi ricargan muchog viüdatapis ishcayla cobri guellayninta winaycagta. ^{3,4} Sayta ricar discipuluncunata Jesús nergan: “Ricü runacunaga winayash pusog guellaylantami. Viüdami isanga pobri caycarpis winash lapan guellayninta, saylana rantipacunanpä caycaptinpis.”

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Nircurmi templo pergarashgan rumicuna cuyaylapä cashganpita y shumag adornash cashganpitapis discipulucuna parlaycäyargan. Saymi Jesús nergan: ⁶ “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3-14; Marcos 13.3-13)

⁷ Sauraga discipulucuna tapuyargan: “Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga, taytay? Sayno cananpäga ¿puntata imatä canga?”

⁸ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyäshunayquipä shumag tanyacuyay. Ascagmi shayämonga: ‘Cristumi noga cä’ niyashpan. Saynöpis niyäshunquipä: ‘Tiempo chämushganami cay pasa ushacänanpä.’ Sayno niyäshuptiquipis gamcuna ama cäsüpäyanquisu. ⁹ May-say nacioncunachöpis guërta captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captinpis templuta manami juchusengaräsu.

¹⁰ “Juc nacionmi pelyanga juc nacionwan. ¹¹ Saynömi may-saychöpis canga terremöto, segaypa muchuy y tucuy-nirag gueshyacunapis. Saynöpis ciëluchö ricacämonga mansariypä imaycacunapis.

¹² “Saycuna manarä captinmi chiquishushpayqui prësu sariyäshunquipä. Israel runa mayiquicunapis contrayqui sharcu juzgayäshunquipä. Saynöpis carcilcunaman wichgayäshunquipä. Nogata chasquicayämashgayquipitami apayäshunquipä nación mandag reycunamanpis juzgash cayänayquipä. ¹³ Saynöpami wilacuyñeta paycunatapis wilapäyanquipä. ¹⁴ Ama yarpachacuyaysu autoridäcunaman apayäshuptiqui: ‘¿Imatarä cananga parlashä?’ nir. ¹⁵ Nogami shumag tanyasishayqui imata niyänayquipäpis. Saymi maygan chiquishogniquipis imaniytapis camäpacuyangasu. ¹⁶ Gamcunapa contrayquicunami sharcuyanga taytayqui, mamayqui, wauguicucuna, castayquicuna y reguinacuyashgaycunapis. Saynöpis waquinniquitaga wanusiyäshunquipämi. ¹⁷ Saynölami nogata chasquicayämashgayquipita pï-maypis chiquishunquipä. ¹⁸ Sayno captinpis ama laquicuyänquisu. Ima päsayäshuptiquipis Tayta Diosninsi yanapayäshunquipämi. ¹⁹ Wanushgayquiyag Tayta Diosninsi munashganno cawarga paypa naupanmanmi chäyanquipä.

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 24.15-21; Marcos 13.14-19)

²⁰ “Jerusalén ushacänanpä caycashganta musyayanquipä soldäducuna tumaparaycagta ricarmi. ²¹ Sauraga Judea provinciacho caycagcuna aywacuyäsun jircacunaman. Marcacho caycagcunapis marcapita gueshpir aywacuyäsun. Chacracunacho caycagcunapis marcaman ama aywayäsunsu. ²² Say junagcunami fiyupa nacaycuna cangapä. Saynöpami Tayta Diosninsipa palabranchö guelgaraycashgancuna lapanpis cumplengapä. ²³ Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. Tayta Diosninsi castigaptin runacuna fiyupami laquicuyangapä. ²⁴ Waquintami wanusiyanga y waquin cagtanami apayanga caru nacioncunaman. Mana Israel cag runacunami Jerusalenta munaynincho saräyanga tiempun cumplishganyag.

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan

(Mateo 24.29-31; Marcos 13.24-27)

²⁵ “Inti, quila y goyllarcunapis mansariypämi ricacuyanga. Cay pasachönami lapan runacuna mansariywan turbatäyanga lamar yacu bunyaypa bunyar segaypa gayarapitin. ²⁶ Goyllarcuna wacman cayman cuyogta ricarmi runacunata desmäyupis sarenga. ²⁷ Saychömi NOGATA ricayämanga pucutay janancho chipiycar shamuycagta.* ²⁸ Say nishgänöla lapanpis ruracar galaycuptenga cushicuyanqui. Musyanquinami nacaycunapita jorgunäpäna caycashgäta.”

Jigus jachaman tincusir imay cutimunanpä cashgantapis Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-31)

²⁹⁻³⁰ Nircur caynöpis tanyasergan: “Tamya tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha y waquin jachacunapis chinquimunanpä cashganta. ³¹ Saynölämi say nishgä nacaycuna chämuuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³² Canan cawaycag runacuna manarä wanuyapitinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³³ Ciëlpupis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristuta puestucushla shuyacunanpä tanyasishgan

³⁴ “Mana musyayashgayqui höra elagpita noga cutimur cuidä gamcunata tarëman jusalicuyäyagta, shincash caycäyagta y imaycayogpis cayänayquipä yarpachacur gongämash caycäyagta. ³⁵ Jusalicogcunaga manami pipis gueshpengasu juicio finalpita. ³⁶ Sayno cananpä caycaptenga Tayta Diosninsita imaypis manacur listula caycäyänayqui. Saynöpami shamunanpä cag nacaycunapita gueshpir NOGAPA naupächo cushishla cawayanquipä.”

³⁷ Templucho Jesús junagpa yacharcasir sacaypana Olivos lömaman aywag saycho posädacunanpä. ³⁸ Saymi tutala cutiptin templuman runacuna aywayag yachasishganta wiyananpä.

22

Mandag cüracunaman Jesucristuta entregananpä Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.1-5,14-16; Marcos 14.1-2,10-11; Juan 11.45-53)

¹⁻² Pascua chaycämuuptinmi saysica runacuna Jerusalencho shuntacäyargan. Jesuswan asca runacuna tutapita-pasa captinmi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegucuna Jesusta prësu sariyta mansacuyargan. Saymi wilanacuyargan walcala runa cashgan höra Jesusta prësu sariycur wanusiyänanpä.

³ Sayno yarpaycäyapitinmi Satanás yaycorgan Judas Iscariotipa shongunman. Judaspis Jesuspa apostolnini cargan. ⁴ Paymi mandag cüracunaman y templo täpag wardiacunapa mandagnincunaman aywaycur nergan: “Jesusta prësu sariyta munaptiquega cutimur wilashayqui runacuna mana cashgancho Jesús imay caycashgantapis.” ⁵ Sayno niptinmi cushicuyashpan wilanacuyargan Judasta pägayänanpä. ⁶ Sayno wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Marcos 14.12-21; Juan 13.21-30)

⁷ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta y Pascua fiestapis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtayag.* ⁸ Saymi Jesús cachargan Pedrutawan Juanta: “Pascua merendata micunansipä puestucayämuy” nir.

⁹ Saymi paycuna tapuyargan: “¿Maychötä puestucayämushä, taytay?” nishpan.

¹⁰ Sayno niyapitinmi Jesús nergan: “Marcaman chaycurmi tincuyanquipä juc runa uyluwan yacuta apaycagwan. Say runapa guepalanpa aywayanqui may wayimanpis chashganayag. ¹¹ Saychömi wayiyogta niyanqui: ‘¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua merendata Jesús micunanpä?’” ¹² Sayno niyaptiquimi pay ricasiyëshunquipä altuscho pisapacush jatun cuartuta. Say cuartucho merendata puestucuyanqui micunansipä.”

* 21:27 Daniel 7.13

* 22:7 Say wisanga Levadüraynag Tantata Micunan fiestawan Pascuapis say junaglami galaycog.

¹³ Saymi paycuna aywar tariyargan Jesús nishgannöla. Saychömi puestucuyargan Pascua merendata.

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan
(Mateo 26.26-30; Marcos 14.22-26; 1 Corintios 11.23-25)

¹⁴ Merenday höranami apostolnincunawan Jesús jamacorgan micuyänanpä. ¹⁵ Saychömi Jesús nergan: “Pascua merendata gamcunawan micur cushishmi caycä. Manarä wanushgäyagmi gamcunawan cay merendata micuyta munargä. ¹⁶ Mananami cay merendata micushänasu Tayta Diosninsipa naupancho micushgansiyag.”

¹⁷ Sayno nirmi vñuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur apostolnincunata macyashpanmi nergan: “Caypita lapayqui upuyay. ¹⁸ Yapayga manami vñuta upushänasu Tayta Diospa naupancho upushgansiyag.”

¹⁹ Saynöpis tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami paycunata paquipargan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpäyanqui gamcuna-raycu wanushgäta” nir.

²⁰ Saynölamı merendasquir vñuyog väsuta aptarcur nergan: “Cay vñuta upur tantayacuyay yawarnëta jichar gamcuna-raycu wanushgäta. Sayno wanuptëmi Tayta Diosninsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonanapä. ²¹ Chiquimagnëcunaman entregamänanpä cag runapis nogansiwanmi cay mësacho caycan. ²² Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunäpami caycä. NOGATA entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu corgan.”

²³ Sayno niptinmi jucninpis jucninpis apostolnincuna tapunacuyargan: “¿Maygansirä say entregag caycansi?” niyashpan.

Mayganpis más mandag cananpä cashgan

²⁴ Saypitami mandag cayta guechunacur apostolcuna rimanacuycayargan. ²⁵ Sayno rimanacuypantinmi Jesús nergan: “Nación mandag reycuna mandag cayninman atiënicuy-curmi runacunata mandayan. Sayno mandaptinpi: ‘Ali runami payga’ niyan. ²⁶ Gamcunaga manami sayno cayanquimansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay. ²⁷ Musyayanquimi mësacho patrón micuptin ashmaynincuna sirviyashganta. Nogaga ashmaynölami gamcunapä caycä. Saymi gamcunapis ashmaynöla cayanquiman.

²⁸ “Ima nacaycho captëpis gamcuna nogawanmi imaypis cayashcanqui. ²⁹ Saymi gamcunata churashayqui mandag cayänayquipä, Taytä nogata mandag canäpä churamashganno. ³⁰ Saymi mandashgä cagcho gamcuna nogawan micuyanquipä y upuyanquipä. Saynöpis lapan runacunata juzgaptëmi gamcunapis cada ünuyqui juc trönucho jamacuyanquipä chunca ishçay (12) castapita mirag Israel mayinsicunata juzganayquipä.”

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Saypitami Jesús nergan: “Simón, Satanasmı Tayta Diosninsita manacush gamcuna lapayqui cachariyämänayquipä. ³² Sayno captinpi gampä Tayta Diosta manacushcä Satanás munashganta rurasishuptiquipis Tayta Diosninsiman yapay shumag yäracunayquipä. Yapay yäracurnami apóstol mayi quicunata shacyäsinqui paycunapis nogaman shumag yäracayämänanpä.”

³³ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Carcilman apashuptiquipis gamwanmi aywashä, taytay. Gamta wanusishushpayquega nogatapis wanusimäsün.”

³⁴ Saymi Jesús nergan: “Pedro, canan sacay cacash manarä cantaptinmi quimsa cudi reguimashgayquita ñëgamanquipä.”

Jesucristuta chiquir discipuluncunatapis chiquiyänanpä cashgan

³⁵ Saypita apostolnincunata Jesús taporgan: “Guellayniynagta, jacuyngta y languiyngta wilacuyänayquipä cachaptë ¿imalapis pishëyëshorgayquicu?”

Saymi paycuna niyargan: “Manami imapis pishëyämargansu, taytay.”

³⁶⁻³⁷ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nirmi guelgaraycan: ‘Jusasapa runatanöpis runacuna payta ricash.’* Say guelgaraycashganga nogapämi nican. Cananpitaga wilacog aywar jacuyquitapis guellayniquitapis apayanqui. Espädayqui mana captenga punchuyquita ranticuycur espädata rantiyay.”

³⁸ Saymi discipuluncuna niyargan: “Caycho caycan ishca y espädacuna, taytay.”
Niptin Jesús nergan: “¡Imata nicashgätapis manami tantyamanquisu!”

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Saypitami Jesús aywargan cadala aywashganno Olivos lömaman discipuluncunawan.
⁴⁰ Sayman chaycurnami discipuluncunata nergan: “Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsupäyänayquipä.”

⁴¹ Sayno nircur más washälaman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychönami gongurpacuycur Tayta Diosta manacorgan: ⁴²“Papá, nacanäpä caycashgäpita salvaycalämay. Isanga noga munashgänöga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cayculäsun.”

⁴³ [Sayno laquicur manacuycaptinmi juc ángil yuriparcur shacyäsergan nacananpä captinpis mana mansacunanpä. ⁴⁴ Sayno fiyupa laquicur Jesús lapan shongunwan Tayta Diosta manacuycaptinmi südayninpis yawarnörä pampaman jutorgan.] ⁴⁵ Tayta Diosta sayno manacushganpita discipuluncuna cagman cutiycur Jesús tarergan laquicuyypita punucash caycäyagta. ⁴⁶ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä punucuyanqui? Sharcur Tayta Diosta manacuyay Satanasta mana cäsupäyänayquipä.”

Jesucristuta präsu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.3-11)

⁴⁷ Sayno parlaycaptinrämi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Nircurnami Jesusman witiycur payta musargan. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: “Judas, chiquimagnëcunaman entregamänayquipä ¿imanirtä NOGATA musamanqui?”

⁴⁹ Saymi Jesusta präsu apacunanpä cashganta tantyayashpan discipuluncuna tapuyargan: “Taytay, ¿espädäcunawancu goriyäshä paycunata?”

⁵⁰ Sayno nir juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa derëcha cag rinrinta espädanwan waluriyorgan. ⁵¹ Saymi Jesús nergan: “¿Saytaga ama ruraysu!” Nircur say ashmaypa rinrinta yataycur aliyascasorgan.

⁵² Jesusta präsu apananpä shamogcuna cayargan mandag cüracuna, templo täpag wardiacunapa mandagnincuna y Israel mayor runacunapis. Paycunatami Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquiwanpis präsu sariyämänayquipä? ⁵³ Nogaga waran waranmi gamcunawan templo patiuchu caycargä. ¿Imanirtä saychöga präsu sariyämargayquisu? ¿Imanirtä Satanaspä munayninta rurär präsu sariyämänayquipä cananrä shayämushcanqui?”

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.57-58,69-72; Marcos 14.53-54,66-72; Juan 18.12-18,25-27)

⁵⁴ Jesusta präsu sarircur apayargan más mandag cürapa wayinman. Payta präsu apacuyaptinmi Pedro caru guepalanta aywargan. ⁵⁵ Saymi sawan rurincho ninata sarircasir runacuna mashacuycäyargan. Sayman yaycurirmi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

⁵⁶ Saymi juc ashmay warmi, Pedro mashacuycagta ricaycur nergan: “Cay runapis Jesuswanmi purergan.”

⁵⁷ Sayta wiyaycurmi Pedro nergan: “Nogaga payta manami reguësu.”

⁵⁸ Maylantanami juc runapis payta ricaycur nergan: “Gampis paywan puregmi caycanqui.”

Niptinmi Pedro nergan: “Nogaga manami paywan imaypis purishcäsu.”

* 22:36-37 Isaías 53.12

⁵⁹ Saypita juc höratano jucna nergan: “Rasunpaypami cay runaga paywan caycargan. Galilea runami canpis.”

⁶⁰ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¡Manami musyäsü imata parlaycashgayquitapis!”

Pedro sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan. ⁶¹ Sauraga Jesús ticraycur ricäriptinmi Pedro yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.” ⁶² Saymi Pedro wagtaman yargusquir fiyupa laquicushpan maquina chogpacurcur wargan.

Jesucristuta magayashgan

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Saypitanami prësu sararag runacuna asipäyashpan Jesusta magayargan. ⁶⁴ Nawinta vendarcur lagyayargan: “¡Mä niyämäy! ¡Pitä lagyashushcanqui!” ⁶⁵ Sayno nir tucuyta ashliyargan.

Autoridäcunapa naupancho Jesucristo cashgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Pasa wararcuptinnami Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis shuntacäyargan. Sayman apaycurmi Jesusta tapuyargan: ⁶⁷⁻⁶⁸ “Mä wilayämäy. ¿Rasunpacu gam Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo caycanqui?” nir.

Saymi Jesús nergan: “Cristumi caycä” niptëpis ni imanöpa tantyasiptëpis gamcunaga manami criyiyämanquisu. ⁶⁹ Cananpitaga NOGA caycäshä munayyog Tayta Diosninsipa derëcha cag naupanchömi.”*

⁷⁰ Saypita lapan autoridäcuna tapuyargan: “Sauraga ¿Diospa surincu canqui?” nir.

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Gamcuna niyashgayquinölämi caycä.”

⁷¹ Saymi paycuna niyargan: “Quiquinpis Diospa surin caycashganta nicämashgaga ¿imapänatä más testigutapis ashishun? Sayno Dios-tucuycarga ¡wanusish casun!”

23

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Saypitana Jesusta apayargan Pilato cagman. ² Saychönami Pilätuta niyargan: “¡Cay runataga tariyashcä lutancunata yachaycäsegtami! Manami munansu impuestuta runacuna pägayänanta. Saynöpis nican Tayta Dios cachamushgan Cristo car nogacunapa mandagnëcuna cashganta.”

³ Saymi Jesusta Pilato taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

Saymi Jesús nergan: “Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä.”

⁴ Saymi Pilato nergan mandag cüracunata y saycho shuntacash caycag runacunatapis: “Manami ima jusantapis tarësu cay runapataga.”

⁵ Sayno niptin paycunaga masrä niyargan: “¡Mandamagninsi emperadorpa contran runacuna sharcuyänanpä shimita gormi jusayog caycan! Galilea provinciachöpis cay Judea provinciachöpis saynölämi runacunata shimita goycan.”

Herodisman Jesucristuta prësu apayashgan

⁶ Sayta wiyar Pilato taporgan: “¿Galileapitacu cay runa?” nir.

⁷ “Au, payga Galileapitami” niyargan.

Saymi Galilea provinciapa gobernadornin Herodes captin Jesusta payman apasergan juzganänpä. Say junagcuna Jerusalenchömi Herodispis caycargan.

⁸ Jesuspä parlashganta wiyashpanmi naupapita-pasa Herodes ricayta munargan milaruta ruraycagta. Saymi Jesusta ricaycur cushicorgan. ⁹ Saycho yaparir yaparir Herodes tapuptinpis Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹⁰ Saychömi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcunapis Jesuspa contran imaycatapis niyargan. ¹¹ Saymi

* 22:69 Salmó 110.1

soldäduncunawan Herodes asipäyänan cash Jesusta aylupargan Herodispa cäpanta. Nir-curnami cutisiyargan Pilato cagman. ¹² Say junagpitanami Herodiswan Pilato amista-yargan naupata chiquinacuyashganpita.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Jesusta cutiyacisiptinnami Pilato gayasergan mandag cüracunata, autoridäcunata y waquin runacunatapis. ¹⁴ Saycho shuntacasquiyaptinnami nergan: “Gamcuna cay runata apayämushcanqui: ‘Mandamagninsi emperadorpa contranmi sharcuycan’ niyashpayqui. Sayno niyaptiquipis naupayquicho tapur manami ima jusantapis tarishcäsu contran niyashgayquinöga. ¹⁵ Saynömi Herodispis tarishgasu ima jusantapis. Sayno captenga cay runa manami imatapis jusalicushgasu wanusish cananpä. ¹⁶ Saymi payta astarcasilar cacharishä.”

¹⁷ [Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacuyashgan cagta.] ¹⁸ Saymi Jesusta cachariycuyta munaptin lapan gaparäyargan: “¡Wanusiy paytaga! ¡Barrabasta isanga cachariycuy!” nir. ¹⁹ (Barrabás carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran Jerusalemcho sharcushganpita y wanusicog cashganpitami.)

²⁰ Saymi Pilato yapay runacunata nergan Jesusta cacharinanpä. ²¹ Niptinpis masrämi gayaräyargan: “¡Crucificash casun! ¡Crucificash casun!” niyashpan.

²² Saymi Pilato yapay nergan: “Crucificash cananpäga çimatatä jusalicush? Manami tarësu ima jusantapis wanusish cananpäga. Astarcasilarmi cacharishä.”

²³⁻²⁵ Sayno niptinpis runacuna masrä gayaräyargan crucificasinanpä. Sauraga runacuna manacuyashgannöla Jesusta Pilato entregaycorgan crucificash cananpä. Saynöpis runacuna manacuyashgannölämi Barrabasta cacharergan mandag emperadorpa contran sharcush caycaptinpis y wanusicog caycaptinpis.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Saypita Jesusta crucificayänanpä apaycäyaptinmi marcaman yaycuycänä Cirene marcacho tag Simón. Sauraga Jesús apaycashgan cruzta paytanami umrusiyargan Jesuspa guepanpa apananpä. ²⁷ Saysica runacunami Jesuspa guepanta aywaycäyargan. Saychömi ascag warmicunapis laquicuyashpan wagaraycar aywaycäyargan. ²⁸ Saymi wagaycag warmicunata Jesús nergan: “Jerusalén warmicuna, ama nogapäga wagayaysu. Saypa truncanca wawayquicuna y quiquiquicunapis nacayänayquipä cashganpita wagayay. ²⁹ Fiyupa nacaycunami chämongapä. Saymi laquicuyäpita runacuna niyanga: ‘¡Ima cushishgarä caycan wawaynag warmicuna!’ ³⁰ Saychömi runacuna segaypa mansariyashpan jircacunatapis: ‘¡Janäcunaman juchumuy jucla wanunäpä!’ niyanga. ³¹ Nogatapis cayno nacaycäsüyämarga ¡ima fiyuparä gamcunata y waquin Israel runacunatapis nacasiyashun-quipä!”

³² Crucificananpä Jesusta apar ishçay jusasapa runacunatapis apayargan Jesuspa nau-panman crucificayänanpä. ³³ Calavëra nishgan lömaman chaycasirmi Jesusta crucifica-yargan. Apashgan jusasapa runacunatapis crucificayargan jucnin cagta Jesuspa derëchan cagman y jucagtana isognin cagman. ³⁴ [Say hörämi Jesús nergan: “Taytay, cay crucifica-mag runacunata perdonayculay. Manami musyayansu imata ruraycäyashgantapis.”]

Soldäduncunami Jesuspa mödananpä suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunanpä.* ³⁵ Saycho runacuna ricaraycaptin autoridäcuna Jesusta asipäyargan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga jucta salvashgannöla mä canan quiquin salvacusun.”

³⁶ Saynölami soldäduncunapis asipashpan Jesusta shogusiyargan pochgog vünuta: ³⁷ “Israel runacunapa mandagnin rey cashpayquega mä quiquiqui salvacuy” nir.

³⁸ Cruzpa puntanchömi clävaraycargan cayno guelgash: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nishpan. [Sayga guelgaraycargan griego, latín y hebreo idiömacunachömi.] ³⁹ Saypitana jucag crucificaraycag runa Jesusta manacagman churar

* 23:34 Salmo 22.18

nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga mä canan saypita salvacuy, ari. Nircur nogacunatapis caypita jorgayämay.”

⁴⁰ Sayno niptinmi jucnin cag olgutupargan: “Gampis payno nacaycarga ¿manacu Tayta Diosta mansapacunqui? ⁴¹ Nogansega jusansicunapitami nacaycansi. Paypaga manami ima jusanpis cansu.”

⁴² Nircur Jesusta nergan: “Mandag canayquipä cutimur nogata yarparcalämanqui, taytay.”

⁴³ Niptinmi Jesús nergan: “Cananpitaga nogawanmi canquipä Taytäpa naupancho.”

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi pasa sacäcorgan malway intiyag. Say hörami templo rurincho cag cuartuman pipis mana yaycunanpä saparag cortinapis* janapita uraypa rachicäcuregan. ⁴⁶ Saypitami Jesús fuertipa nergan: “¡Taytay! ¡Maquiquimanmi almäta churaycö!”* Sayno nisquirnami päsarporgan.

⁴⁷ Saycunata ricaycurmi soldäducunapa capitannin: “¡Rasunpaypami cay runaga jusaynag cash!” nir Tayta Diosninsita alabargan.

⁴⁸ Saycho caycag runacunapis aywacuyargan fiyupa laquishmi. ⁴⁹ Jesuswan reguinacog-cunami isanga carulapita ricaraycar quädacuyargan. Saynölämi Galileapita-pasa gatirag warmicunapis saycho quädacuyargan.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Juc runami cargan Dios munashganno cawag, José jutiyog. Paymi shuyaraycargan Tayta Diosninsi promitishganno lapan runacuna Cristupa maquincho cawayänanpä cashganta. Say runapa marcan cargan Judea provinciacho cag Arimateami. Paypis cargan Israel runacunapa autoridäninmi. Waquin autoridäcuna Jesusta wanusinanpä wilanacuyaptinpis payga manami munargansu wanusiyänanta. ⁵² Paymi Pilätuta manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. ⁵³ Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta cruzpita jorgusquir linupita rurash finu säbanaswan pitorgan. Nircur pampag apargan manarä pipis pampacushgan gagacho uchcush sepultüraman.

⁵⁴ Sayno rurargan säbado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi. ⁵⁵ Galileapita Jesuswan shamog warmicuna Josëta gatipargan Jesuspa sepultüran maycho cashgantapis musyayänanpä. Saycho ricayargan Jesuspa ayanta imano churashgantapis. ⁵⁶ Saypita wayinman cutiyucuyashpan puestucuyargan mushcog perfümita Jesuspa ayanman winapäyänanpä. Puestucurnami Tayta Diosninsipa palabrancho nishganno jamayargan säbado jamay junag captin.†

24

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Saypita domingo saca sacala warmicuna cutiyargan Jesús pamparashgan cagman, puestucuyashgan mushcog perfümita apacurcur ayanman winapäyänanpä. ² Chaycuyänanpäga pamparashgan uchcuta saparag rumi jucläman witisishgana caycänä. ³ Sayman yaycur manami tariyargannasu Jesuspa ayanta. ⁴ Saymi mansacash ima ruraytapis camäpacuyargansu. Sayno caycäyaptinmi ishcai runacuna chipipiycag mödanash paycunapa naupancho ricacuyargan. ⁵ Paycunata ricaycur segaypa mansacäyashpanmi gongurpacuyucuyargan. Say runacunanami niyargan: “¿Imanirtä wanushcuna cayashgan cagcho gamcuna ashiycäyanqui cawarimushgana caycaptenga? ⁶⁻⁷ Manami caychönasu caycan. ¡Payga cawarimushganami! Yarpäyay Galilea provinciacho caycashpan jusasapa runacunapa maquincunaman entregash cananpä cashganta

* 23:44-45 Say saparag cortinapita musyanayquipä liyinqüi Éxodo 26.31-33; Hebreos 9.1-10; 10.19,20. * 23:46 Salmo

31.5 † 23:56 Viernes tardi las seispitami säbado jamay junag galaycorgan.

niyāshushgayquita. ¿Manacu saycho niyāshushcanqui crucificaypa wanusiyaptinpis quimsa junagta cawarimunapā cashganta?”

⁸ Sayno niptinmi paycuna yarparcuyargan Jesús sayno nishganta. ⁹ Saymi Jesús pamparashgan cagpita cutiyuyashpan lapan ricashgancunata y wiyashgancunatapis wilayargan chunca juc (11) apostolnincunata y saycho cag runacunatapis. ¹⁰ Say warmicunaga cayargan María Magdalena, Juana, Santiagupa maman María y paycunawan aywag warmicunapis. ¹¹ Warmicuna sayno wilayaptinpis apostolcuna manami criyiyargansu, löcutaycäyashganta yarpar. ¹² Waquin cag mana criyiyaptinpis Pedrumi isanga cörrila aywargan Jesusta pampashgan cagman. Pamparashgan cagta arcaycurmi säbanaslatana tarergan. Saylatana tariycurmi mansacash cuticorgan.

Emausman aywag nänicho ishcaý discipuluncunata Jesucristo yuripashgan
(Marcos 16.12-13)

¹³ Say junagmi Jesuspa ishcaý discipuluncuna aywaycäyargan Emaús marcapa. Emaús cargan Jerusalenpita ishcaý lëwanölämi. ¹⁴ Paycunaga aywaycäyargan Jesús wanushganpita parlaraycarmi. ¹⁵ Sayno parlaraycar aywaycäyaptinmi Jesús taripasquir paycunawan iwäl aywayargan. ¹⁶ Paycunawan aywaycäyaptinpis manami tantyayargansu Jesús cashganta.

¹⁷ Saymi Jesús taporgan: “¿Imata parlartä aywaycäyanqui?” nir.

Sayno niptin laquish aywaycäyashgancho ichisquiyargan.

¹⁸ Sauraga Cleofas jutiyog runa nergan: “Pascuaman shamog runacunapis lapanmi musyayan cay junagcuna Jerusalencho ima päshagantapis. ¿Manacu gam musyanqui?”

¹⁹ Niptinmi Jesús taporgan: “¿Imatä cashgaga?” nir.

Sayno tapuñin niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesusmi cargan Tayta Diosninsipa profëtan. Paymi Tayta Diosninsipa munayninwan milagrucunata rurashpan lapan runacunata wilapargan Diospa wilacuyñinta. ²⁰ Paytami mandag cüracunawan lapan autoridäcuna Pilätuman entregayash crucificaypa wanusinapä. ²¹ Nogacuna yarpäyargä Roma runacunapa munayñinpita pay jorgamänansipä cashganta. Canan junagwanga quimsa junagnami Jesús wanushgan. ²²⁻²³ Canan tuta nogacunawan cag waquin warmicuna mansacäsiyämash. Paycunami Jesusta pampashgan cagman saca sacala aywar ayanta tariyashgasu. Saypita wayami cutiycamur wilayämash Jesusta mana tariyashganta. Angilcuna yuriparcushshi wilash Jesús cawarimushganta. ²⁴ Sauraga waquin cag discipuluncunapis pamparäyashgan cagman aywar warmicuna wilayashgannölämi Jesuspa ayanta tariyashgasu.”

²⁵⁻²⁶ Saymi paycunata Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo wanushganpita cawarimur paypa naupanman cutinanpäga nacananrämi cargan. ¿Imanirtä gamcuna tantyayanquisu? ¿Imanirtä ajatarä criyianqui Tayta Diosninsipa profëtanuncuna niyashgancunatapis?”

²⁷ Sayno nishpanmi paycunata tantyasergan quiquinpä imano guelgaraycashgantapis. Sayno yarpäsorgan Moisés guelgashgancunapita galaycur waquin profëtanuca guelgashganyagmi.

²⁸ Saymi Emaús marcaman chaycuyashpanna paycunapita Jesús pätag-tucorgan.

²⁹ Pätagcuya munaptinmi payta quëdasergan: “Pasa sacaycannami, taytay. Caylachöna quëdacushun” nir.

Sayno niyaptinmi Jesús paycunawan quëdacorgan. ³⁰ Saypita mäsa cagman Jesús jamaycurnami tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paycunata ayporgan. ³¹ Sayno ruraptinmi Jesús cashganta tantyasquiyargan. Tantyasquiyaptinmi elagasquergan.

³² Elagasquiptinnami quiquinpura cayno parlayargan: “¡Jesusmi cash! ¡Rasuntacher shongunspis cushicorgan nänicho Tayta Diosninsipa palabrantä parlapämashga!”

³³ Saymi jinan hōra Jerusalemman cutiyargan. Chaycurnami tariyargan chunca juc (11) apostolcunata y waquin discipuluncunatapis. ³⁴ Chaycuyaptinnami paycunata apostolcuna wilapāyargan: “¡Rasunpaypami Señorninsi Jesucristo cawarimush! ¡Simontapis yuripashmi!” nir.

³⁵ Niptinnami paycunapis wilapāyargan nānicho ima pāsashgancunatapis y tantata Jesús paquishgan hōra payta reguiyashgantapis.

Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

³⁶ Sayno parlaycāyaptinmi elagpita Jesús paycunapa naupancho yuripargan. Jesús yuriparcur saludargan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyälāshunqui ali cawayānayquipā” nishpan.

³⁷ Sayno niptin paycuna fiyupa mansacāyargan alma cashganta yarpāyashpan.

³⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtā mansacash caycāyanqui? ¿Imanirtā noga cashgāta criyianquisu? ³⁹ Noga cashgāta musyanayquipā maquēta y chaquēta yatayāmay. Ricayā-mashgayquinōpis manami almasu cā. Almaga aysaynag y tuluynagmi.”

⁴⁰ Sayno nishpan ricasergan maquinta y chaquintapis. ⁴¹ Sayno ricar fiyupa cushicuy-carpis manarāmi shumag criyiyarganrāsu pay cashganta. Sayno mana criyiyaptinmi Jesús taporgan: “¿Imalapis cancu micurcunāpā?” nir.

⁴² Sayno niptinmi garayargan juc pedāzo cancash pescādutawan [tinyagpa mishquinta].

⁴³ Saycunatami micorgan paycuna ricaycāyaptin. ⁴⁴ Micusquirnami nergan: “Moisés, waquin profētacuna y salmucunata guelgagcunapis lapanmi guelgayargan nogata pāsamanānpā cagcunata. Gamcunawan caycar maynami wilargā lapan say guelgaray-cashgancuna cumpliyānanpā cashganta. Say wilashgānōlami pāsamash.”

⁴⁵ Sayno nirmi Tayta Diosninsipa palabranta tantyasergan cayno nir: ⁴⁶ “Tayta Diosninsipa profētancuna guelgayargan pay cachamushgan Cristo wanunānpā cashganta y wanushganpita quimsa junagta cawarimunānpā cashgantapis. ⁴⁷ Say guelgashgancuna cumpliyashgana captinmi runacunata wilapāyānayqui nogata chasquicamar jusalicuy-cunata cachariyānanpā. Saynōpami Tayta Diosninsi perdonangapā jusalicuyashgancunata. Jerusalemnita galaycur may-saypapis aywar lapan runacunata sayno wilapāyanqui.

⁴⁸ Wilacunayquipāga gamcuna ricayashcanquimi ima pāsashgantapis. ⁴⁹ Gamcunamanmi noga cachamushā Taytā promitishgan Santu Espirituta. Isanga Jerusalemnito shuyaray-cāyanqui Santu Espirituta chasquiyashgayquiyag. Chasquircuyaptiquinami yanapāshun-quipā wilacuyñeta wilacunayquipā.”

Ciēluman Jesucristo cutishgan

(Marcos 16.19-20; Hechos 1.9-11)

⁵⁰ Saypitana discipuluncunata Jesús pushargan Jerusalemnita Betaniaman. Saycho caycarna maquina jogarcur Tayta Diosninsita manacorgan paycunata yanapānanpā. ⁵¹ Sayno paycunapā manacuycaptinmi Tayta Diosninsi gloriaman pushacorgan. ⁵² Saycho discipulucuna Jesusta adorasquirmi cushish cuticuyargan Jerusalemnita. ⁵³ Say junagpitanami Tayta Diosninsita alabayānanpā waran waran templuman shuntacāyag. [Amén.]

SAN JUAN

Jesucristupita guelgashgan

Apóstol Juanmi cay libruta guelgargan. Payga puntata Juan Bautistapa discípulunmi cargan (1.35-42). Saypitarämi Jesuspa discípulun cargan. Jesuswan purirmi rurashgancunata ricargan y yachasishgantapis wiyargan. Sayno purirmi tantyargan salvamänansipä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta.

Juanga cay libruta guelgargan salvamänansipä Jesucristo shamushganta nogansipis musyanansipämi. Saynöpis cay libruta guelgargan Jesucristuman yäracur gloriacho cushishla imayyagpis cawanansipä cashganta musyanansipämi (20.31).

Dios caycar Jesucristo cay pasaman shamushgan

¹⁻² Imapis manarä captinmi Jesucristo mayna caycarganna. Tayta Dioswanmi pay caycargan. Paymi Diosninsi.

³ Paywanmi Tayta Dios camargan lapan imaycatapis. ⁴ Paymi cay pasacho cagtaga lapantapis cawayta gon. Sayno cawayta gon runacuna Tayta Dios munashganno cawayänanpämi. ⁵ Sayno captinpis runacuna jusalancho cawarmi sacäpacushno caycäyan. Saymi tantyayansu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cagtapis. Sayno captinmi Jesucristo runacunata tantyasin jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.

⁶⁻⁷ Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi Juan Bautista wilacorgan. Sayno wilacunanpämi Tayta Dios payta acrargan. ⁸ Shumag wilacuptinmi runacuna yarpäyargan Juan Bautista salvacog Jesucristo cashganta. Sayno yarpäyaptinpis manami Jesucristusu payga cargan, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpä wilacoglami.

⁹ Jesucristoga acsinömi caycan. Saymi cay pasaman shamorgan runacunapä acsino cananpä. ¹⁰⁻¹¹ Cay pasaman shamuptinpis runacuna manami tantyayargansu Jesucristoga Tayta Diospa naupanpita shamushganta. Saynöpis payta manami chasquicuyargansu, Tayta Dioswan cay pasata camash caycaptinpis. ¹² Sayno captinpis Jesucristuta chasquicogcunami isanga Tayta Diosninsipa wamrancunana caycäyan. ¹³ Sayno nicaptenga manami mamanpita yurishganpitasu Tayta Diospa wamrancuna caycäyan, sinöga Jesucristuta chasquicuyashganpitami.

¹⁴ Tayta Dioswan caycashganpita cay pasacho runano yurishpanmi Jesucristoga nogacunawan purergan. Paywan purirmi ricayargä cuyacog cashganta. Saynöpis wiyayargä Diospa wilacuyñinta yachasishganta. Payga Tayta Diospa japonan cuyay surinmi. Saymi payta ricar quiquin Tayta Diosta ricagnöna cayargä. ¹⁵ Paypämi Juan Bautista wilacorgan: “Jesucristoga nogapita más munayyogmi caycan. Payga manarä yuripté maynami caycarganna” nir.

¹⁶⁻¹⁷ Moisesga Tayta Diospa mandamientuncunalatami tantyasergan. Jesucristumi isanga cuyamashpansi tantyasimansi Tayta Dios salvamänansipä cag mushog wilacuyñinta. ¹⁸ Manami pipis Tayta Diosta ricashgasu. Paytaga ricash japonan cuyay surin Jesucristulami. Saymi pay cagpita shamush car tantyasimashcansi Tayta Dios imano cashgantapis.

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.2-8; Lucas 3.15-17)

¹⁹ Jordán mayucho Juan Bautista runacunata bautizaycaptinmi Jerusalenpita autoridäcuna Juan cagman cachayargan cüracunatawan Leví casta runacunata. Paycunata cachayargan Cristo cashganta o juc cashgantapis tapuyämunanpä. ²⁰ Say runacuna tapuyaptinmi Juan nergan: “Nogaga manami Cristusu cä.”

²¹ Sayno niptinmi yapay tapuyargan: “Sayno captenga ¿pitä caycanqui? ¿Tayta Diospa unay wilacognin Eliascu?”* nir.

Saymi Juan Bautista nergan: “Manami Eliassu caycä.”

Saymi yapay tapuyargan: “Sauraga ¿Moisés nishganno shamunanpä cag wilacog profëta cu caycanqui?”† nir.

Niptinmi nergan: “Manami paysu cä.”

²² Sayno niptinmi niyargan: “Sauraga ¿pitä canqui? Autoridäcunata wilayänäpä pï cashgayquitapis wilayämäy.”

²³ Saymi Juan nergan: “Nogaga Isaías guelgashgannölämi Tayta Diospa wilacognin caycä. Saymi sunyag jircaman shamog runacunata wilapaycä jusancunata cacharir Cristo shamuptin chasquicuyänanpä.”*

²⁴ Juanta tapunanpä autoridä cachashgan runacunaga waquin cargan fariseo runacunami. Paycunami Juanta tapuyargan: ²⁵ “Cristo, ni Elías, ni Moisés guelgashganno shamunanpä caycag profëtapis mana caycarga ¿imanirtä runacunata bautizaycanqui?” nir.

²⁶⁻²⁷ Sayno tapuyaptin Juan nergan: “Nogaga yaculawanmi bautizaycä. Isanga juçrämi shamonga nogapita más munayyog. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. Cay pasachöna caycaptinpis runacuna manami tantyacuysu salvamagninsi Cristo cashganta.”

²⁸ Sayno Juanta tapuyargan Jordán mayu simpan Betaniachömi. Saychömi runacunata Juan bautizaycargan.

Jesucristo shamuycagta Juan Bautista ricashgan

²⁹ Saypita waraynin junag Jesús shamuycagta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Ricayay Tayta Dios cachamushgan runa shamuycagta! Pascuacho carnishta wanusiyashgannömi pay wanonga runacuna jusalicyuyashganpita perdonash cayänanpä. ³⁰ Nogapita más munayyog cashganta y manarä yuriptë pay mayna caycashgantami noga wilacö.

³¹ “Naupataga manami musyargäsu Tayta Dios cachamushgan Cristo pï runa cashgantapis. Pï cashganta manarä musyarpis nogaga runacunata bautizaycashcä shamuptin payta chasquicuyänanpämi. ³²⁻³³ Jesucristo pï cashgantapis musyanäpämi Tayta Dios nimargan: ‘Bautizarcuptiqui maygan runapa jananman Santu Espíritu palomano rataptinmi musyanquipä say runa Jesucristo cashganta. Paymi munayyog caycan Santu Espirituwan runacunata bautizananpä.’ ³⁴ Say nimashgannölämi Jesusta bautizarcuptë paypa jananman Santu Espíritu palomano rataycagta ricargä. Saymi gamcunata wilapä Tayta Diosninsipa surin pay cashganta.”

Punta cag discipuluncunata Jesucristo acrashgan

³⁵⁻³⁶ Saypita waraynin junag ishçay discipuluncunawan caycarmi Juan Bautista ricargan Jesús päsaycagta. Payta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Ricayay! ¡Salvamagninsi Cristo päsaycan!”

³⁷ Sayno niptinmi Jesuspa guepanpa say ishçay discipulucuna aywayargan.

³⁸ Ticraycamushganchömi Jesús ricargan guepanpa paycuna aywaycagta. Saymi taporgan: “¿Maypatä aywaycäyanqui?” nir.

Niptinmi niyargan: “Gam cagmanmi shamuycäyargä, rabí. ¿Maychötä posädaraycanqui?” (Rabí ninanga yachasicog ninanmi.)

³⁹ Saymi Jesús: “Acu, posädacushgä wayita reguisiyäshayqui” nergan.

Saymi reguisergan maycho posädarashgantapis. Tardina captinnami Jesuswan quëdacuyargan posädarashgalanchöna.

* 1:21 Malaquías 4.5-6 guelgashgancho Tayta Dios nergan Jesucristo manarä shamuptin unay wilacognin Elías cutimunanpä cashganta. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqi San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17. † 1:21 Moisés nishganno shamunanpä cag profëtapita musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 18.15-19.

* 1:23 Isaías 40.3

⁴⁰ Say ishca y discipuluncuna jucag cargan Simón Pedrupa wauguin Andresmi. ⁴¹ Saymi jinan höra Andrés aywargan wauguin Simón cagman. Chaycurmi wilargan: “¡Tincuyashcă Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi!” nir.

⁴² Nircurami Jesús cagman pushargan. Chaycuptinnami Simonta ricaycur Jesús nergan: “Jonaspa surin Simón, cananpitaga Pedrunami jutiqui canga.”

Felipitawan Natanaelta discipulun cananpä Jesucristo acrashgan

⁴³ Saypita waraynin junag Galilea provinciapa Jesús aywananpäna caycarmi tincorgan Felipawan. Saymi payta nergan: “Discípulö canayquipä nogawan aywashun.”

⁴⁴ Felipega cargan Betsaida marcapitami. Andreswan Pedrupis say marcalapitami cayargan. ⁴⁵ Discipulun cananpä Jesús niptinmi Felipe aywargan Natanaelta wilananpä: “¡Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi tincuyashcă! ¡Payga Josëpa surin Nazaret marcapita Jesusmi! ¿Yarpanquicu Moisés y waquin profëtacuna pay shamur salvamänansipä guelgashganta? ¡Paywanmi tincuyashcă!”

⁴⁶ Niptinmi Natanael nergan: “¿Imanöpatä Nazaret marcapita Tayta Dios cachamushgan Cristo canman?”

Sayno niptinmi Felipe nergan: “Acu aywashun ricanayquipä.”

⁴⁷ Saymi Natanael shamuycagta ricar runacunata Jesús nergan: “Tagay shamuycag runaga ali runami. Payga rasun caglata imatapis parlan.”

⁴⁸ Say nishganta wiyashpanmi Natanael taporgan: “¿Imanöpatä musyanqui ali runa cashgäta?”

Niptinmi Jesús nergan: “Manami ali runa cashgalayquitasu musyä, sinöga maycho cashgayquitapis musyämi. Saymi Felipe manarä gayashuptiquipis nogaga ricargä jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita.”

⁴⁹ Sayno niptinmi Natanael nergan: “¡Tayta Diospa surin imacher gam caycanqui, taytay! ¡Saynöpis Israel runacunapa mandagnin rey imacher caycanqui!”

⁵⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita richashgäta nishgaläpitacu sayno nimanqui? Cananpitaga milagrucunata rurashgätapis ricanquipämi.”

⁵¹ Nircurmi saycho caycag runacunata Jesús nergan: “Angilcuna ciëlupita uraycämogta y wisaycagta sueñuyincho ricarmi Jacob tantyargan Tayta Dios yanapaycashganta. † Sayta ricar Jacob tantyashgannömi gamcunapis tantyayanquipä Tayta Dios NOGATA yanapaycämashganta.”

2

Yacuta vïnuman Jesucristo ticrasisghan

¹ Saypita quimsa junagtanami casaray fiesta cargan Galilea provinciacho cag Canä marcacho. Say fiestachömi caycargan Jesuspa mamanpis. ² Say fiestamanmi Jesusta y discipuluncunatapis gayasiyargan. ³ Manarä fiesta ushacaptinmi vïnuta ushacäpacuyargan. Saymi Jesusta maman nergan: “Vïnuncunami ushacasquishga. ¿Maypitarä canan vïnuta jorgayämonga?”

⁴ Sayno niptin mamanta Jesús nergan: “Manami hörä chämurnräsu munashgayquino milagruta ruranäpä, mamay.”

⁵ Sayno niptinpis sirvienticunata maman nergan: “Imata ruranayquipä Jesús nishuptiquega cäsucuyanqui.”

⁶ Saychömi caycargan rumipita rurash yacuynag sogta urpucuna. Say urpucunamanmi yacuta winayag costumbrin cashganno maquina maylacuyänanpä. Waquin urpucunamanmi yacog ganchis chunca (70) botëlla yacu y waquinmannami yacog pigsa chunca (50) botëlla yacu. ⁷ Saymi sirvienticunata Jesús nergan: “Say urpucunaman yacuta juntgapä winayay.”

† 1:51 Saypita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 28.10-17.

Saymi yacuta winayargan urpucunaman juntashganyag. ⁸Juntarcasiyaptinnami Jesús nergan: “Ichiclata chagarcur apay mayor sirvienti yawanapä.”

Jesús nishganno rurayaptinmi say yacu ticrargan vïnuman. ⁹Saymi apapashgan vïnuta yawarcorgan mayor sirvienti. Isanga manami musyargansu maypita apayashgantapis. Yanapag cag sirvienticunalami musyayargan yacupita vïnuman Jesús ticrasishganta. Say vïnuta yawarcurnami casarag magtata ^{*} gayaycur nergan: ¹⁰“¡Sayrä apamushgan vïnoga waquin vïnupitapis más alimi caycan! ¿Maychötä say vïnutaga tarishcanqui? Waquin runacunaga fiesta galaycunalanchömi alinnin cag vïnuta sirvicuyan. Gammi isanga fiesta ushananchörä más alinnin cag vïnuta sirvicuyanqui.”

¹¹Saynömi Galileacho cag Caná marcacho Jesús rurargan punta cag milagruta. Munayyog cashganta ricarmi discïpuluncuna tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

¹²Saypitanami mawanwan, wauguincunawan y discïpuluncunawanpis Jesús aywargan Capernaum marcaman. Saychömi goyayargan juc ishcajunag.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan
(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-17; Lucas 19.45-46)

¹³Pascua galaycunanpäna caycaptinmi Jesús aywargan Jerusalén marcaman. ¹⁴Chashpannami templo patiucho taregan asca runacuna ranticucyâyagta. Saychömi ranticucyâyargan törucunata, uyshacunata y palomacunatapis. Saynöpis taregan guellay ranticogcunata. [†] ¹⁵Sayno ranticucyâyagta tariyucushpanmi sumbadorta rurarcu uyshantinta wäcantinta Jesús gargorgan templo patiupita. Guellay ranticogcunapa mësanacunatapis ticrar ushargan guellaynincunatapis mashishpan. ¹⁶Sayno gargurmi paloma ranticogcunatapis nergan: “¡Caycunata jorguyay! Taytäta adoracuna wayichöga ¿imanirtä mercädo captinnöpis caycho ranticucyâyanqui?”

¹⁷Jesús sayno ruraptinmi discïpuluncuna tantyayargan Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla ruraycashganta. Say guelgarashganga caynömi nican: “Templuchöga Tayta Diosta adorayänalantami munä.”^{*}

¹⁸Sayno garguptinmi Israel runacunapa autoridänincuna payta niyargan: “¿Ima munayniquiwantä ranticogcunata gargushcanqui? Mä milagruta ruray munayyog cashgayquita musyayänäpä.”

¹⁹Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Milagruta ricayta munarga cay templuta juchusiyay. Juchusiyaptiquega quimsa junaglatami noga sharcasishäpä.”

²⁰Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “Cay templuta sharcasiyargan chuscu chunca sogta (46) watatarämi. ¿Imanöpatä canan gam quimsa junaglata yapay sharcasin-quiman?”

²¹Sayno nir Jesús manami templuta yapay sharcasinanpäsu nergan, sinöga quiquin wanushganpita quimsa junagta cawarimunanpä cashgantami nicargan. Saymi autoridäcuna Jesús imapita parlaycashgantapis tantyayargansu. ²²Discïpuluncunapis manami juclaga tantyayargansu. Jesús wanushganpita cawarimushganta ricarrämi tantyayargan templuman ituycasilar quiquinpä parlashganta. Saynöpami musyayargan Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspita guelgaraycashgan y Jesús nishgancunapis rasun cag cashganta.

Runacuna imata yarpâyashgantapis Jesucristo musyashgan

²³Pascuacho asca runacunami ricayargan milagrucunata Jesús ruraycashganta. Saynöpami tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ²⁴Sayno tantyacuptinpis Jesús musyarganmi payman mana yäracucyâyashganta. ²⁵Mana wilaptinpis payga musyarganmi runacuna imata yarpâyâyashgantapis.

^{*} 2:9 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi. [†] 2:14 Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. ^{*} 2:17 Salmo 69.9

3

Nicodemuwan Jesucristo parlashgan

¹Juc fariseo runami cargan Nicodemo jutiyog. Payga Israel runacunapa autoridäninmi cargan. ²Paymi sacaylapa Jesús cagman aywargan parlanapä. Chaycurmi nergan: “Milagrucunata rurashgayquita musyarmi tantyayä Tayta Dios yanapaycäshushgayquita, taytay. Saymi musyayä nogacunata yachasiyämänayquipä cachamushushgayquita.”

³Saymi Jesús nergan: “Runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga yapayrämi yurinman. Yapay mana yurerga manami pipis gloriaman changapäsu.”

⁴Sayno niptinmi Nicodemo taporgan: “¿Imanöpatä runacuna yapay yuriyanman yurishgana caycarga? ¿Cutiyannansurä mamanpa pachanman yapay yuriyänanpä?”

⁵Saymi Jesús nergan: “Manami runacuna mamanpa pachanman cutiyänanpäsu nicä, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yapay yuriyänanpämi. Pipis yacuwan* y Santu Espiritupa munayninwan yapay mana yurerga manami Tayta Diospa naupanman changapäsu. ⁶Manami pipis mamanpita yurishgalanpitasu salvash canga, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yurishganpitarämi. ⁷Gloriaman chänanpä lapan runacuna yapayrämi yuriyänan niptë ama mansacaysu. ⁸Vientumushganta wiyarpis runacuna manami musyayansu maypita vientu shamushganta ni maypa aywashgantapis. Saynölami runacuna tantyayansu yapay yurishno cananpä Santu Espiritu imata rurashgantapis.”

⁹Sayno niptinmi Nicodemo nergan: “Nogaläpis saytaga manami tantyäsu, taytay.”

¹⁰Sayno niptinmi Jesús nergan: “Israel runacunapa yachasegnin caycarpis ¿manacu sayta tantyanqui? ¹¹Say nishgäcunata mana tantyaptiquipis nogoga gamta wilapaycä musyashgätami. Sayno captinpis gamcuna manami criyianquisu nishgäta. ¹²Runacuna yapay yurishno cayänanpä nishgäta mana criyiyacarga ¿imanöpatä criyianquiman masta niptëpis?

¹³“Manami pipis gloriaman aywarcur cutimushgasu saycho imano cashgantapis runacunata wilananpä. NOGAMI isanga gloriapita cay pasaman shamushcä. Saymi rasun cagta runacunata wilapä. ¹⁴⁻¹⁵Pipis nogata chasquicamagcunaga gloriacho cushishmi imayyagpis cawangapä. Sayno cawayänanpäga puntata NOGA wanushärämi. Sunyag saqui jircacha culebra picashganpita runacuna aliyäyänanpä broncipita fundish culebrata Moisés shawashgannömi nogapis cruzcho wanushä chasquicamag runacuna salvacuyänanpä.”†

Runacunata Tayta Dios cuyapashgan

¹⁶Runacunata cuyashpanmi Tayta Dios cachamorgan cuyay surinta. Saynöpami pipis Tayta Diospa surinta chasquicur payman yäracog cäga infiernuman gaycushghanasu cayanga, sinöga gloriamanmi chäyanga imayyagpis saycho cawayänanpä. ¹⁷⁻¹⁸Tayta Diosninsega surinta cachamorgan payman yäracogcunata salvananpämi. Saymi Tayta Diospa surinman yäracog cäga gloriaman changapä. Mana yäracog cagmi isanga infiernuman gaycush cangapä. ¹⁹⁻²⁰Paycunaga sacäpacushno cawar jusalicuyashgancunata cachariyta manami munayansu. Saymi Tayta Diospa surin cay pasaman shamush captinpis payta chasquicuyansu. ²¹Tayta Diospa surinta chasquicog cagmi isanga jusalicuyacunata cacharin. Sayno cacharinanpäga Tayta Diosninsimi payta yanapan.

Jesucristo shamunanpä cashganta Juan Bautista wilacushgan

²²Saypitanami Jesuswan discipuluncuna aywayargan Judea provinciaman. Saychömi runacunata bautizayargan. ²³Juan Bautistanami bautizaycargan Enón nishgan ragracho, saycho asca yacu captin. Enón cargan Salim marca cercanchömi. Saycho bautizay-cashganta musyarmi waquin runacunaga sayman aywayargan bautizacuyänanpä. ²⁴Say wisanga Juan manarämi carcilcho wichgararganräsu.

* 3:5 Santu Espirituta yacuman tincusishganta musyanayquipä liyinqi Ezequiel 36.25-27. † 3:14-15 Tayta Dios mandaptinmi broncipita culebrata Moisés fundergan. Nircurmi guerupa puntanman watarcur jawergan runacuna ricayänanpä. Sayta ricagcunatami Tayta Diosninsi aliyäsegergan culebra picashganpita. Masta musyanayquipä liyinqi Números 21.4-9.

²⁵ Saychömi Israel runacunapa juc ishca y autoridänincuna Juan Bautistapa discipuluncunata nergan: “Jesús bautizashganmi más ali caycan Juan bautizashganpitaga.” ²⁶ Sayno niptinmi discipuluncuna Juanta niyargan: “Taytay, ¿yarpanquicu Jordán simpancho caycar juc runapä wilapäyämashgayquita? Cananga paymannami lapan runacuna aywaycäyan bautizacuyänanpä.”

²⁷ Sayno niyaptinmi Juan nergan: “Nogapita más munayyog captinmi runacuna payman aywaycäyan. ²⁸ Gamcunata nishgänöpis manami Tayta Dios cachamushgan Cristusu nogaga caycä. Saypa trucanga Cristuta runacuna chasquicuyänanpä wilacunaläpami Tayta Dios cachamash. ²⁹ Jipashwan juc magta[‡] casaraptin amigun cushicushgannölämi nogapis cushicö runacuna Jesucristumanna aywayaptin. ³⁰ Nogaman shayämunanpa trucanga más alimi caycan paymanna runacuna aywayaptin.

³¹ “Gloriapita shamush carmi Jesucristo musyan saycho imano cashgantapis. Nogaga cay pasalapita carmi mana paynöga musyäsü. Saymi tantyashgaläta wilacö. ³² Jesucristumi isanga wilacuyan gloriacho ricashgancunata y wiyashgancunatapis. Sayno wilacuptinpi mana chasquicogcunaga manami tantyayansu rasun cagta wilacushganta. ³³⁻³⁴ Chasquicogcunami isanga tantyayan rasun cagta wilacuycashganta. Jesucristoga sayno wilacuyan Tayta Diosninsipita shamush carmi. Sayno wilacunanpäga Santo Espiritumi payta yanapaycan. Saymi pay wilacushgannöga pipis wilacunsu.

³⁵ “Surinta cuyarmi Tayta Diosninsi lapantapis paypa munayninman churash. ³⁶ Saymi Diospa surin Jesucristuta chasquicog cagtaga gloriaman shuntanga saycho imayyagpis cushish cawayänanpä. Payta mana chasquicog cagtami isanga Tayta Diosninsi rabiashpan infiernuman gayconga imayyagpis saycho nacanänpä.”

4

Samaria warmiwan Jesucristo parlayashgan

¹ Fariseo runacunami musyayargan Juan Bautista bautizashganpita más asca runacunata Jesús bautizaycashganta. ²⁻³ Fariseo runacuna sayno musyayashganta tantyaycurmi Jesuwan discipuluncuna cutiyargan Judea provinciäpita Galilea provinciäman. Isanga manami quiquinsu Jesús bautizargan, sinöga discipuluncunami runacunata bautizargan.

⁴ Galilea provinciäman chäyänanpäga Samaria provinciäparämi päsayargan. ⁵ Saypa päsarmita Samariacho cag Sicar nishgan marca naupanman chäyargan. Saychömi Jacobpa chacran cargan. Say chacratami surin Josëta unay goycorgan. ⁶ Say chacrachömi cargan Jacob yacuta jorgunänpä uchcushgan pözu. Say pözu cagman chaycurmi Jesús uticash jamaycorgan. Say höra cargan pulan junagnönami. ⁷⁻⁸ Saycho Jesús jamapashganyagmi discipuluncuna micuyta ranteg marcapa aywayargan. Micuyta ranteg aywayashganyagmi Jesús jamaraycashgan cagman Samaria warmi chargan yacucog. Saymi yacunashpan yacuta Jesús manacorgan say warmita.

⁹ Say wisanga Samaria runacunawan Israel runacuna contra contrami ricanacuyargan. Saymi yacuta manacuptin say warmi nergan Jesusta: “Israel runa caycarga ¿imanirtä yacuta manacamanqui Samaria warmi cashgäta musyaycar?”

¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabranta tantyar y noga pi cashgätapis musyarga gampis yacuta manacamanquimanmi. Manacamaptiquega cawasicog yacutami puestupäshayqui.”

¹¹ Saymi say warmi nergan: “Yacoga rurichörämi caycan. Jorgunayquipä imayquipis mana caycaptenga ¿imanöpatä jorgamunquiman cawasicog yacuta puestupämänayquipäga? ¹² Unay awilunsi Jacobmi cay pözuta uchcusergan. Cay pözupitami yacuta upuyargan uywancunapis, surincunapis y quiquinpis. Paypis cay pözupitarä yacuta jorgamush caycaptenga gam ¿maypitatä say yacuta jorgamunquiman?”

[‡] 3:29 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

¹³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Cay pözupita yacuta upog cäga yapaypis yacunay-cäyangami. ¹⁴ Noga puestupashgä yacuta upog cagmi isanga imaypis manana yacunäyan-gapänasu. Paycunaga Tayta Diospa naupanchömi imayyagpis cawayangapä.”

¹⁵ Sayno niptinmi Jesusta say warmi nergan: “Imaypis mana yacunänäpä ni cay pözumanpis yacucog manana cutiyämünäpä say yacuta puestupaycalämay, taytay.”

¹⁶ Saymi Jesús nergan: “Ayway runayquita pushamuy.”

¹⁷⁻¹⁸ Niptinmi say warmi nergan: “Manami runä cansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Rasun cagtami gam nimashcanqui. Gamga pisga runawannami tashcanqui. Canan taycashgayqui runapis puripänacuyashgayqui runalami caycan.”

¹⁹ Sayno niptin say warmi nergan: “Diospa profëtan imacher gam caycanqui, taytay.

²⁰ Nogacunapa awilöcunaga tagay jircachömi Tayta Diosta adorayag. Gamcunaga, Israel runacuna carmi, ‘Jerusalenchörä Tayta Diosta adorashun’ nicäyanqui.”

²¹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Tagay jircaman mana aywaypa ni Jerusalemmanpis mana aywaypa Tayta Diosta adorayänayquipä cag höra chaycämunnami. ²² Tayta Diosta adorarpis Samariapita cayashpayquimi gamcuna shumag musyayanquisu Tayta Diospa wilacuyñinta. Tayta Dios cachamushgan salvacog runa Israel runa captinmi nogacuna musyayä paypa wilacuyñinta. ²³ Israel runacuna y mana Israel runacunapis Santu Espiritu munashganno lapan shongunwan Tayta Diosta adorayänanpä cag höra chämushganami. Sayno adoranansitami Tayta Dios munan. ²⁴ Tayta Diosninsega Espiritumi caycan. Saymi lapan shongunsiwan maychöpis payta adoranansi.”

²⁵ Sayno niptinmi say warmi nergan: “Cristo shamunanpä cashganta musyämi, taytay. Pay shamurnami saycunata tantyasimäshunpä.”

²⁶ Saymi Jesús nergan: “Say shamunanpä cäga nogami caycä.”

²⁷ Micuyta rantiyämushganpita cutiyurmi discipuluncuna Jesusta tarergan say warmi-wan parlaycagta. Saymi quiquinpura: “¿Imanirtä cay warmiwan Jesús parlaycan?” niyargan. Isanga mayganpis manami tapupäyargansu imata parlayashgantapis.

²⁸ Warminami uylunta cachariycushpan marcaman aywar runacunata wilargan: ²⁹ “Juc runami pözu cagcho caycan. Paymi nimash imano cashgätapis. Acu aywashun ricayänayquipä. ¿Manasurä pay caycan salvamagninsi Cristo?” nir.

³⁰ Sayno niptinmi runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman payta ricayänanpä.

³¹ Sayyagmi discipuluncuna Jesusta nergan: “Micushunna, taytay.”

³² Saymi Jesús nergan: “Nogapa micuynë jucmi caycan.”

³³ Saymi discipuluncuna quiquinpura parlar niyargan: “¿Pirä micuyta apapämush micunanpä?”

³⁴ Sayno yarpashganta tantyarmi Jesús nergan: “Nogapa micuynëga caycan cachamagnë nimashganta ruraymi. ³⁵ ¡Tantyacuyay! ¡Diospa wilacuyñinta chasquicuyänanpä runacuna listunami caycäyan! Cananpita chuscu quilacho cosëcha listu cananpä cashgannömi tagay shamuycag Samaria runacunapis listuna caycan wilacuyñëta chasquicuyänanpä.

³⁶ Wilacuyñëta chasquicorga gloriacho cushishimi imayyagpis cawayangapä. Ali cosëcha cashganpita murog cagpis cosechag cagpis cushicushgannömi Diospa wilacuyñinta punta wilacogcuna y guepa wilacogcunapis cushicuyan wilacushganta chasquicuptin.”

³⁷⁻³⁸ Nircurnami Jesús nergan: “Diospa wilacuyñinta wilacur unay profëtacuna murupacognöpis maynami wilacuyash noga shamunäpä cashganta. Say unay profëtacuna wilacuyashganmanmi gamcunatapis cachaycä wilacuyñëta wilacuyänayquipä. Saymi wilacuyashgayquita runacuna wiyar cushicuyaptin: ‘Juc muruptinpis jucnami cosechan’ niyashgannöla caycan.”

³⁹ Marcaman cutiyur: “Jesusmi nimash imano cashgätapis” nir say warmi wilacuptinmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁰ Saymi runacuna Jesús cagman chaycärir ruwacuyargan paycunawan quëdananpä. Sayno ruwacuyaptinmi paycuna cagcho Jesús goyargan ishçay junag. ⁴¹ Paycuna cagcho goyar wilapaptinmi más asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴² Saymi say

warmita runacuna niyargan: “¡Gam niyámashgayquega rasun cagmi caycan! Cananga quiquëcunanami pay yachashiganta wiyayashcă. Saymi tantyayă runacunata salvananpă Tayta Dios cachamushganta.”

Autoridăpa surinta Jesucristo aliyăshishgan

(Mateo 8.5-13; Lucas 7.1-10)

⁴³ Saycho ishcaj junag goyarcurmi Galilea provinciaman Jesús cutergan. ⁴⁴⁻⁴⁵ Galileaman cutiptinmi marca mayincuna cushicuyargan Jerusalencho milagruta rurashganno paycuna cagchöpis milagruta rurananpă cashganta yarpar. Jerusalencho milagruta rurashganta ricash carpis manami criyiyargansu Tayta Diospa wilacognin cashganta. Marca mayincuna sayno mana criyiyaptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa profëtantaga marca mayincuna manami chasquicuyansu.”

⁴⁶⁻⁴⁷ Saypitana Jesús cutergan Galilea provinciacho caycag Cană marcaman. Saychömi yacuta vñuman naupata ticrasengan. Canăcho cashganta musyaycurmi Capernaum marcapita juc autoridă sayman aywargan. Chaycurmi Jesusta ruwacorgan wayinman aywaycur ansa caycag surinta aliyăsinanpă. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtă gamcuna milagrutară ricayta munaycăyanqui Tayta Dios cachamashganta criyiyănayquipă?”

⁴⁹ Sayno niptinpis say runa nergan: “Imano captinpis surëta aliyăsinayquipă wayëman jucla aywayculăshun, taytay. Mana aywaptiquega surë wanongacher.”

⁵⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “Suriqui aliyashganami caycan. Cananga cushishgana wayiquipa cuticuy.”

Sayno niptinmi Jesús nishganta criyir wayinpa cuticorgan. ⁵¹ Wayinman chaycaptin-nashi ashmaynincuna taripaycur niyargan: “¡Suriqui aliyashganami caycan, taytay!”

⁵² Sayno niyaptin ashmaynincunata taporgan imay hōra aliyashgantapis. Sayno tapuptinmi ashmaynincuna wilayargan ganyan pulan junagna surin aliyashganta.

⁵³ Sayno wilayaptinmi say runa yarpargan Jesús say hōra: “Suriqui aliyashganami caycan” nishganta. Saypitanami say runa wayincho cagcunawan criyiyargan Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

⁵⁴ Say wamrata aliyăshishganwanga ishcaj cutinami milagruta Jesús rurargan Galilea provinciacho.

5

Betesda pözucho puriyta mana puëdeg runata Jesucristo aliyăshishgan

¹ Saypitana Jerusalencho Tayta Diosta adorayănanpă fiesta captin Jesuspis aywargan say fiestaman. ² Jerusalén yacuncachömi “Uysha yargunan” nishgan puntu caycan. Saychömi caycan jatun pözu. Hebreo idiömachōga say pözupa jutin caycan Betesdami. Say jatun pözupa naupanchōga caycan pisga alarcunami. ³ Pisgan alarcunachömi jitaraycayargan asca gueshyaycag runacuna, gapra runacuna y puriyta mana puëdeg runacunapis. ⁴ [Saychömi paycuna shuyaraycayargan ciëlupita ángil urarcamur yacuta cuyusipănanpă. Yacuta cuyurcasiptinna maygan gueshyagpis puntata yacuman yacog căga aliyashgana yargamog.]

⁵ Saychömi juc runa gueshyar jitaraycargan quimsa chunca puwag (38) watana. ⁶ Say runa unaypitana gueshyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Aliyayta munanquicu?” nir.

⁷ Sayno niptinmi say gueshyaycag runa nergan: “Au, aliyaytami mună, taytay. Sayno captinpis manami pinëpis cansu yacuta ángil cuyusiptin jatun pözuman yaycasimănanpă. Yacunăpă caycaptëpis jucmi yaliman.”

⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¡Sharcury! Quirmayquita apacurcur aywacuy.”

⁹⁻¹⁰ Sayno niptin say gueshyaycag runa jinan hōra aliyargan. Nircurna quirmanta apacurcur cushish aywacorgan.

Quirmanta apaycagta ricarmi Israel runacunapa autoridănincuna niyargan: “Săbado jamay junag caycaptenga ¿imanirtă quirmayqui apash aywaycanqui?”

¹¹ Saymi say runa nergan: “Aliyäsimagñë runami nimash quirmäta apacurcur aywacunäpä.”

¹² Saymi say runata tapuyargan: “¿Pitä sayno nishushcanqui?”

¹³ Sayno tapuyaptin pï aliyäsishgantapis manami musyargansu, asca runacuna saycho captin.

¹⁴ Saypitana say aliyäsishgan runawan templucho tincurcur Jesús nergan: “Aliyashgana caycarga amana yapay jusalicuynasu. Yapay jusalicorga gueshyashgayquipitapis masmi imapis päsashunquipä.”

¹⁵ Sayno niptin say runa autoridäcunaman aywar wilargan aliyäsegnin runa Jesús cashganta. ¹⁶ Wilaptinmi autoridäcuna Jesuspa contran sharcuyargan sábadó jamay junagcho aliyäsishganpita.

¹⁷ Saypitanami paycunawan tincur Jesús nergan: “Taytä alita rurashgannömi nogapis alita rurur say runata aliyäsishcä, sábadó jamay junag captinpis.”

¹⁸ Sayno niptinmi autoridäcuna Jestusta wanusiyta munayargan. Sayno wanusiyta munayargan manami sábadó jamay junagcho runata aliyäsishgalanpitasu, sinöga: “Diosmi Taytä” nishganpitawanmi. “Diosmi Taytä” niptin paycuna yarpäyargan Dios-tucuycashganta.

Diospa surin car Jesucristo munayyog cashgan

¹⁹ Saymi Jesús nergan: “Diospa surin carmi lapantapis rurä Taytä munashgannöla.

²⁰ Imatapis runanäpäga Taytärämi cuyay surin captë tantyasiman. Saymi runacunata aliyäsishgalätasu ricayanquipä, sinöga más espantaypä cag milagrutapis ricayanquipämi.

²¹ Saymi juicio finalcho wanushcunata Taytä cawarisimunapä munayyog cashganno nogapis munayyog caycä runacunata perdonar mushog cawayta gonäpä.

²² “Saynöpis juicio finalcho Taytä manami pitapis juzgangasu, sinöga surin captë nogatami nimash pï-maytapis juzganäpä. ²³ Sayno nimash quiquinta respitayashgannöla nogatapis lapan runacuna respitayämänanpämi. Saymi nogata mana respitamag cäga Taytätapis respitaycansu.

²⁴ “Shumag tantyacuyay. Wilacuynëta chasquicur cachamagnë Taytämä yäracocunaga infiernuman manami gaycushgasu cayanga, sinöga gloriachömi imayyagpis cawayangapä. ²⁵ Saynöpis wilacuynëta chasquicorga wanushno cashganpita mushog cawaytami chasquengapä. Say cawayta gonäpä cag höra maynami chämushgana. Saynölami höra chämonga wanushcunatapis cawarisimunapä. ²⁶ Pitapis cawayta gonanpä Tayta Dios munayyog cashgannömi nogapis munayyog caycä pitapis mushog cawayta gonäpä. ²⁷ Saynölami Tayta Diospita NOGA shamush captë lapan runacunata juzganäpä churamash.

²⁸ “Ama yarpäyaysu wanushcunata mana cawarisimunapä cashgäta. Höran chämuptenga lapan wanushcunatami cawarisimushä. ²⁹ Alita ruragcunaga cawarircamur imayyagpis gloriachömi cawayangapä. Mana alita ruragcunami isanga cawarimurpis infiernucho imayyagpis nacayangapä. ³⁰ Cachamagnë Taytä munashgantami imaypis rurä. Saymi pay munashgannöla lapan runacunata juzgashäpä.

Tayta Dios cachamushganta Jesucristo tantyasishgan

³¹⁻³² “Tayta Dios cachamashgantaga manami quiquiläsu në, sinöga milagrucunata runanäpä yanapämashpan Tayta Diospis runacunata musyaycäsinni paypita shamushgäta. Sayno musyaycäsishuptiquega tantyayay nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³³ “Saynölami Tayta Dios cachamashganta Juan Bautistapis wilacush. ³⁴⁻³⁵ Sayno wilacuptin ascagmi cushicuyargan shamunäpä cagta musyashpan. Nogapita Juan wilacushganta yarpaycäsë manami ali wilacog cashganta yarpänayquipäsu, sinöga Tayta Dios cachamashganta criyishpayqui salvacuyänayquipämi.

³⁶ “Nogapä Juan wilacushganta mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycar y yachashgäcunata wiyaycarga Tayta Dios cachamashganta criyiyay. ³⁷ Saynöpami quiquin

mana parlapäyashushpayquipis y mana yuripashushpayquipis Tayta Dios musyay-cäsiyashunqui nogata cachamashganta. ³⁸ Sayno musyaycäsishuptiquipis nogata mana chasquicamarga Tayta Diostapis manami chasquicucäyanquisu.

Runacuna mana chasquicuyashganpita Jesucristo parlashgan

³⁹ “Gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantay liyir yachacucäyanqui gloriaman chayta munarmi. Sayno yachacurpis manami tantyayanquisu say guelgashgancuna noga shamunäpä guelgaraycashganta. ⁴⁰ Saymi nogata chasquicamayta mana munarga Tayta Diosninsipa palabrantay mayjina yachacurpis gloriaman imaypis chäyanquipäsu.

⁴¹⁻⁴² “Noga musyämi janan shongula Tayta Diosman yäracucäyashgayquita. Saymi gamcuna mana chasquicayämptiquipis nogaga imaypis Taytä nimashganta ruraycäshä.

⁴³ “Tayta Diospita shamush captëpis gamcunaga chasquicamayta manami munayanquisu. Quiquilanpa yarpaylanpita shamog runacuna nishgancunatami isanga chasquicucäyanqui. ⁴⁴ Sayno chasquicucäyanqui paycunapita ali ricash cayta munarmi. Sayno caycarga çimanirtä yarpaycäyanqui Tayta Dios munashganno cawaycashgayquita?

⁴⁵⁻⁴⁶ “Gamcuna yarpäyanqui nogata mana chasquicamarpis Moisés guelgashgan leycunata cumplir salvacuyänayquipä cashganta. Sayno yarpäyaptiquipis Moisesga noga shamunäpä cagpitami guelgargan. Moisés guelgashgancunata rasunpaypa chasquicuyashpayquega noga nishgäcunatapis chasquicuyanquimanmi. Mana chasquicuyashgayquipitami juicio finalcho Taytäpa naupancho Moisespis niyashunquipä jusayog cayashgayquita. ⁴⁷ Nogapita Moisés guelgashgantapis mana chasquicucarga çimanöparä noga nishgäcunata chasquicuyanquiman?”

6

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan
(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

¹ Saypitanami Galilea gochata Jesús simpargan. (Cananga say gochata niyan “Tiberias.”)

² Gueshyagcunata aliyäsishganta ricarmi paypa guepanta asca runacuna aywayargan.

³ Saychönami jircanninman aywaycur discipuluncunawan Jesús jamacuyargan. ⁴ (Say junagcuna Pascua chaycämorgannami.) ⁵ Paycuna caycäyashganman asca runacuna chaycäyämushganta ricarmi Felipita Jesús nergan: “Caysica runacunapäga çmaypitatä micuyta rantimushun?”

⁶ Sayno nergan: “Mä imanimänashi Felipe” nishpanmi. Jesús musyargannami imanöpa micuyta yurisinanpä cashgantapis. ⁷ Saymi Felipe nergan: “Puwag (8) quilantin arupacuycur gänapacushgansiwan rantimushgapis manami aypanmansu caysica runacuna walcala micuyänanpäpis.”

⁸ Saymi Simón Pedrupa waguin Andrés nergan: ⁹ “Caycho juc wamra sararaycan pisga cebäda tantatawan ishca pescädulatami, taytay.”

¹⁰ Niptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lapan runacunata niyay jamacuyänanpä.”

Saymi jamacuyänanpä discipuluncuna niyaptin pashpaman lapan runacuna jamacuyargan. Saychömi olgu cagcunalata yupaptin cayargan pisga warangano (5,000). ¹¹ Nircurnami say pisga tantatawan ishca pescäcunata Jesús aptarcu Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Agradëcicurnami discipuluncunata macyargan runacunata apuyänanpä.

¹² Lapan runacuna pacha junta micurcuptinnami discipuluncunata Jesús nergan: “Pusupacuyashgancunata lapanta shuntayämuy.”

¹³ Sayno niptinmi pusushgan tantata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca (12) canasta juntata.

¹⁴ Say milagro rurashganta ricaycurmi runacuna cushicur niyargan: “Cay runaga Tayta Dios cachamunanpä cag profëta imacher caycan.”*

* 6:14 Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 18.15,18.

¹⁵ Sayno niyashpanmi runacuna imaycanöpapis nacionninpa mandagnin rey cananpä churayta munayargan. Sayno churayänanta mana munarmi jircapa Jesús japalan aywacorgan.

*Yacu jananpa Jesucristo aywashgan
(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)*

¹⁶ Pasa sacaycaptinnami Jesuspa discipuluncuna cutiyargan gocha cuchunman. ¹⁷ Jesusmi isanga jircapita cutimorganräsu. Saymi büquiman wisarcur discipuluncunala Capernaum marcaman aywaycäyargan. ¹⁸ Aywaycäyaptinmi fiyupa vientuptin yacu pulchagayar galaycorgan. ¹⁹ Saypita juc lëwatano aywaycarna Jesusta ricayargan yacu jananpa paycuna cagmanpa aywaycagta. Payta ricaycurmi fiyupa mansacäyargan. ²⁰ Saymi Jesús nergan: “¡Ama mansayämais! ¡Nogami caycä!”

²¹ Sayno niptinmi büquita ichisiyargan Jesús wisänanpä. Saypita maylantanami gocha cuchunman chäyargan.

Jesucristo imayyagpis cawasicog micuyman tincuscushgan

²² Milagruta Jesús rurashgan cagcho quëdag runacuna ricayargan saycho caycag juc layla büquiwan discipuluncuna aywacuyashgantami. Paycunawan Jesús mana aywash captinmi yarpäyargan jircacho quëdacushganta. ²³⁻²⁴ Jesustapis ni discipuluncunatapis mana tariyashpanmi Tiberias marcapita büquicuna chasquiyaptin say büquicunawanna Capernaum marcaman say runacuna aywayargan Jesusta ashishpan.

²⁵ Capernaumcho Jesusta tariycurmi payta tapuyargan: “Taytay, ¿imay höratä caypa shamorgayqui?” niyashpan.

²⁶ Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ashycäyamanqui manami Tayta Dios cachamashganta tantyarsu, sinöga pacha junta micushgalayquipitami. ²⁷ Pachalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Saypa trucanga yarpachacuyay mana ushacag cawayta tariyänayquipä. Say cawaytaga NOGAPITARÄMI chasquinquipä. Saypämi Tayta Diosninsi churamash.”

²⁸ Sayno niptinmi paycuna tapuyargan: “Taytay, ¿imatatä rurayäman gloriaman aywayänäpä?”

²⁹ Saymi Jesús nergan: “Gloriaman aywayänayquipäga nishgäcunata chasquicuyay. Saytami Tayta Dios munan. Yäracamagcunata gloriaman pushanäpämi Tayta Dios cachamash.”

³⁰ Sayno niptinmi niyargan: “Nishgayquicunata chasquicuyänäpäga mä ricayänäpä milagruta ruray. ³¹ Sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicunapä manä nishgan micuyta Moisés puestupashganno gampis mä nogacunapä micuyta waran waran puestupäyämay. Micuyta Moisés puestupashganpitaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican: “Tayta Diosmi ciëlupita micuyta paycunapä puestupargan.”* Saynöla gampis nogacunapä puestumuy.”

³² Saymi Jesús nergan: “Shumag tantyacuyay. Moisés unay puestupashgan micuyga manami runacuna imayyagpis cawayänanpäsu cargan. Cananmi isanga runacuna imayyagpis cawayänanpä Taytä gloriapita juc micuytana puestumush. ³³ Say micuytaga maynami ciëlupita cachamush. Say micuyta micurmi runacuna imayyagpis gloriacho cawayangapä.”

³⁴ Saymi paycuna niyargan: “Say micuytaga waran waran puestupaycayämay, taytay.”

³⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Imayyagpis cawasicog micuyga nogami caycä. Nogata chasquicamag cäga pacha junta micushnömi imaypis cushish cawanga. Saynöpis nogaman yäracamag cäga yacuta jimashganyag upushnömi imaypis cushish cawanga. ³⁶ Sayno captinpi gamcunaga yachashigäcunata wiyaycarpi y milagro rurashgäcunata ricaycarpi manami chasquicayämanquisu.

³⁷ “Gamcuna mana chasquicayämaptiquipis Taytä acrashgan cagcunaga lapanpi nogata chasquicayämanmi. Nogata chasquicamagtaga manami pitapis gargushäsu.

³⁸⁻³⁹ Gargunäpa trucanga nogata chasquicamag cagtaga lapantapis juicio finalcho cawarisimushä. Taytä manami munansu nogaman yäracamagcuna mayganpi guepamán

* 6:31 Éxodo 16.4; Salmo 78.24

cuticunanta. Paycunata shumag ricanäpämi cay pasaman Taytä cachamash. ⁴⁰ Saynöpami chasquicamagcunataga cawarisimushä gloriacho imayyagpis cawanapä. Saycho cawayänantami Taytä munan.”

⁴¹ Gloriapita shamog micuy cashganta Jesús niptinmi saycho caycag Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: ⁴² “Cay runaga ¿manacu Josëpa surin? Nogansega musyansimi maman taytan pï cashgantapis. ¿Imanirtä payga: ‘Gloriapitami shamushcă’ nicämansi?”

⁴³ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcuna mana tantyayashpayquimi sayno nicäyanqui. ⁴⁴ Cachamagnë Tayta Dios tantyashganta chasquicogcunalami nogata chasquicayäman. Chasquicamag cagtaga gloriacho imayyagpis cawanapämi wanuptin-pis cawarisimushä.

⁴⁵ “Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashganchöpis caynömi nican:

‘Lapan runacunatapis quiquëmi musyasishä noga munashgäno cawayänapä.’*^{*}

Say guelgarashgannölämi gamcunatapis Tayta Dios musyaycäsishunqui. Sayno captin-pis pay tantyashganta chasquicog cagcunalami nogata chasquicayäman. ⁴⁶ Gloriapita shamush car nogalami Tayta Diosta ricashcă. Manami pipis más paytaga ricashsu. ⁴⁷ Sayno captenga nogata chasquicamag caglämi Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapä.

⁴⁸ “Nogaga imayyagpis cawasicog micuyumi caycă. ⁴⁹ ¿Manacu sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicuna micuyargan maná nishgan micuyta? Sayta micurcaycäpispis wanuyarganmi. ⁵⁰ Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga imayyagpis cawangapä. ⁵¹ Nogami gloriapita shamog cag micuyga caycă. Runacuna gloriacho imayyagpis cawanapämi noga wanushäpä. Saymi say micuyta micog căga wanurpis cawarimonga imayyagpis gloriacho cawayänapä.”

⁵² Sayno niptinmi say autoridäcuna jucnin-pis jucnin-pis ninacuyargan: “¿Imanöpatä paytaga micushun?”

⁵³ Saymi Jesús nergan: “Say micuyta mana micorga y yawarnëta mana uporga manami pipis gloriaman chäyangasu. ⁵⁴ Say micuyta micog cagtami y yawarnëta upog cagtami isanga cawarisimushä gloriacho imayyagpis cawanapä. ⁵⁵ Nogaga caycă rasunpaypa cag micuyumi y yawarnëga rasunpaypa cag yacumi. ⁵⁶ Say micuyta micog cagwan y yawarnëta upog cagwanmi imaypis caycăshä.

⁵⁷ “Cachamagnë Taytä imayyagpis cawashgannömi nogapis cawaycă. Saynölämi nogata chasquicamag căga imayyagpis cawanga. Taytäpitarä cawayta chasquishgänölämi nogata chasquicamagcunapis nogapitarä cawayta chasquicayän. ⁵⁸ Gamcunataga musyaycäsë gloriapita shamog micuy cashgätami. Unay Israel mayinsicuna maná micuyta micurpispis wanuyarganmi. Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga gloriacho imayyagpis cushishla cawayangapä.”

⁵⁹ Jesús sayno yachasergan Capernaum sinagogachömi.

Jesucristuta imaypis mana cachariyänapä discipuluncuna niyashgan

⁶⁰ Say yachasishganta wiyayashpan Jesuspa gatragnincuna ascagmi niyargan: “Sayno parlaptenga ¿pitä paytaga criyenga?”

⁶¹ Sayno nicäyashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayno yarpay-cäyanqui? ⁶² Canan sayno yarparpis gloriaman NOGA cutiyagta ricayämashpayquimi tantyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ⁶³ Noga nishgäcunata chasquicuyaptiquega Santu Espiritumi yanapäyashunqui ali cawayänayquipä y gloriacho cushishla imayyagpis cawayänayquipä. ⁶⁴ Santu Espiritu yanapäyashunayquipä caycaptin-pis waquinniquega nishgäcunata manami chasquicuyanquisu.”

Jesús sayno nergan maygan runacunapis payta mana chasquicuyashganta musyarmi. Saynöpis musyarganmi maygan discipulun autoridäcunaman payta entreganapä cashgantapis. ⁶⁵ Saymi Jesús nergan: “Waquinniqui mana chasquicayämänayquipä cashganta musyarmi mayna nishcă: ‘Tayta Dios tantyashganta chasquicogcunalami nogata chasquicayäman.’ ”*^{*}

* 6:45 Isaías 54.13 * 6:65 Juan 6.44

⁶⁶ Say nishganta mana tantyarmi asca runacuna Jesusta cachariycur aywacuyargan. ⁶⁷ Runacuna sayno aywacuyaptinmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata Jesús nergan: “¿Gamcunapis paycunano aywacuytacu munaycäyanqui?”

⁶⁸ Saymi Simón Pedro nergan: “Gloriaman aywayänpä shumag yachaycäsiyämapiquega ¿imata ashirtä maypapis aywayäman, taytay? ⁶⁹ Nogacunaga criyiyämi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita.”

⁷⁰ Saymi Jesús nergan: “Chunca ishca (12) acrashgan cag discipulöcuna cayänayquipäga nogami gamcunata acrashcä. Sayno captinpis gamcunapita jucmi diablo munashganta rurangapä.” ⁷¹ Jesús sayno nergan Simonpa surin Judas Iscariotipämi. Chunca ishca acrashgan cag discipuluncunapita carpis paymi autoridäcunata pushargan Jesusta präsu sariyänanpä.

7

Ramäda nishgan fiestaman Jesucristo aywananta wauguincuna munayashgan

¹ Saypitanami Galilea provinciacho cag marcacunapa Jesús purergan. Judea provinciaman manami aywayta munargansu Israel runacunapa autoridänincuna payta wanusiya munayaptin. ^{2,3} Jerusalemcho Ramäda fiestapä walca junagla pishiycaptinmi wauguincuna Jesusta niyargan: “Fiestapä Jerusalemman ayway. Saychöpis milagrucunata ruray discipuluyquicuna ricayänanpä. ⁴ Reguish cayta munarga manami caylachösu milagrucunata ruranchuiman. Jerusalén marcachöpis milagrucunata ruray lapanpis ricayänanpä.”

⁵ Jesuspa wauguincuna sayno niyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta mana criyiyashpanmi.

⁶ Saymi wauguincunata Jesús nergan: “Nogaga manami aywashärsäsu. Gamcunami isanga imay höräpis aywayanquiman. ⁷ Saychöga runacuna manami chasquicayämansu, jusalicushgancunata niptë. Gamcunatami isanga chasquicuyäshunqui, jusalicushganta mana niyaptiqui. ⁸ Gamcunala aywayay say fiestamanga. Manami hörä chämüräsu sayman aywanäpäga.”

⁹ Sayno nirmi Galilea provinciacho Jesús quëdacorgan.

Ramäda fiestaman Jesucristo aywashgan

¹⁰ Wauguincuna Ramäda fiestaman aywasquiyaptinrämi pitapis mana wilapaylapa Jesuspis aywargan. ¹¹ Fiestacho Jesusta mana ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna parlayargan: “¿Maychörä say runa caycan?” nir.

¹² Waquin runacuna niyargan Jesús ali runa cashganta. Y waquinnami niyargan lutanta yachasir puriyacashganta. ¹³ Isanga autoridäcunata mansapäyashpan manami pipis lotalaga Jesuspita parlacorgansu runacuna wiyayga.

¹⁴ Ramäda fiesta pulancho caycaptinnami Jerusalemman Jesús chargan. Nircurnami templo patiuman aywaycur Tayta Diosninsipa wilacuyinta yachasergan. ¹⁵ Saycho yachasishganta wiyaycur yachag cashganta tantyarmi autoridäcuna niyargan: “Mana estuadiash caycarga ¿imanöpatä cay runa ali yachan?”

¹⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Nogaga yachä cachamagnë Tayta Dios yachasimash captinmi. Manami quiquiläpitasu cayno yachä. ¹⁷ Yachasishgäcuna Tayta Dios munashganno cashganta musyayta munarga pay munashganno cawayay. Saynöparämi tantyayanquipä yachasishgäcuna Tayta Diospita cashganta.

¹⁸ “Waquin runacunaga, ali ricash cayta munar, quiquinpa yarpaylanpitami yachasir puriyan. Nogaga manami paycunanösu yachasë, sinöga cachamagnë Tayta Dios munashgannölämi yachasë. ¹⁹ Gamcunaga Moisés guelgashgancunata sararaycanquimi saycunata yachacur Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Sayno sarararpis manami maygayquipis pay munashgannösu cawaycäyanqui. Saymi wanusimayta munaycäyanqui.”

²⁰ Jesús sayno niptinmi runacuna niyargan: “¿Pitä gamta wanusiya munaycäshunqui? ¡Supay imacher gamta löcutaycäsishunqui!”

²¹ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho puriyta mana puëdeg runata aliyäshishgaläpitami* gamcunaga wanusimayta munaycäyanqui. ²² Tantyacyuyay, Moisés yachasergan olgu wamra yurishganpita puwag (8) junagyog caycaptin cuerpunta señalasinansipämi. (Moisés yachasiptinpis say costumbrega cargan más unaypitanami.) Moisés guelgashgancunata cumplir ¿manacu sábado jamay junag captinpis olgu wamrapa cuerpunta señalayanqui? ²³ Olgu wamrayquicunapa cuerpunta sábado jamay junag caycaptinpis señalaycarga ¿imanirtä nogata rabiapaycäyämänqui sábado jamay junagcho gueshyag runata aliyäshishgäpita? ²⁴ Pi cashgätapis manarä shumag tantyarga ¿imanirtä jusayog cashgäta yarpäyanqui? Shumag juiciuyquiwan parlayay.”

Maypita cashgantapis Jesucristo parlashgan

²⁵ Saymi Jerusalencho tag waquin runacuna quiquinpura parlar niyargan: “¿Manacu cay runataga ashycäyan wanusiyänanpä? ²⁶ Asca runacunapa naupancho yachasiptinpis ¿imanirtä autoridäcuna upälacuyan? ¿Autoridäcunapis Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgantasurä yarpaycäyan? ²⁷ Manami payga Tayta Dios cachamushgan Cristusu canman. Musyansimi may marcapita pay cashgantapis. Tayta Dios cachamushgan Cristo shamuptenga manami pipis musyangapäsu maypita cashgantapis.”

²⁸ Runacuna sayno parlaycäyashgantami templo patiucho yachasishgan höra Jesús wiyargan. Saymi nergan: “Gamcuna manami rasunpaypasu musyayanqui maypita shamushgätapis. Manami quiquëpa munayläpitasu cay pasaman shamushcä, sinöga Tayta Dios cachamaptinmi shamushcä. ²⁹ Tayta Diospita shamush carmi noga musyä pay imano cashgantapis.”

³⁰ Sayno niptinmi waquin runacuna rabiacyashpan Jesusta prësu sarisiyta munayargan. Isanga prësu sariyargansu höran manarä captinmi. ³¹ Sayno captinpis ascagmi criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saymi paycuna niyargan: “Milagrucunata rurashganta ricarmi criyinsi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.”

Fariseo runacuna Jesucristuta prësu sarisiyta munayashgan

³² Runacuna Jesuspa favornin sayno nicäyashganta wiyaycurmi fariseo runacunawan mandag cüracuna cachayargan templo täpag wardiacunata Jesusta prësu sariyämunanpä. ³³ Prësu saregcuna chäyänanpäga Jesús caynömi yachaycäsergan: “Gamcunawanga manami asca watasu caycähäpä. Nogaga cachamagnë Taytä cagmanmi cuticushhäpä. ³⁴ Ashiyämashpayquipis manami tariyämänquipäsu. Noga aywashgä cagmanga manami aywayta camäpacuyanquipäsu.”

³⁵ Jesús sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna quiquinpura parlar niyargan: “Mana tarinansipäga ¿mayparä aywaconga? ¿Juclä nacioncho tag marca mayinsicunamansurä aywanga Diosta mana criyegcunata yachasinanpä? ³⁶ ¿Imanirtä ashirpis mana tarinansipä cashganta nicämansi? ¿Imanirtä pay aywashgan cagman chayta mana camäpacunansipä cashganta nicämansi?”

Jesucristuman yäracogcunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä yachasishgan

³⁷ Ramäda fiestacho día junagmi† lapan runacuna wiyayänanpä Jesús nergan: “Segaypa yacunaypanörä Tayta Diospa maquincho cawayta munag cäga nogata chasquicayämäsün. ³⁸ Tayta Diosninsipa palabranchö nishgannöpis pucyupita chuya yacuta upur cushicushgannömi chasquicamagcunapis fiyupa cushicuyangapä.”

³⁹ Sayno nishpanmi Jesús tantyasergan runacunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä cashganta. Say wisanga Santu Espiritu manami chämorganräsu. Gloriaman Jesús cuticuptinrämi payta chasquicogcunaman Santu Espiritu shamorgan.

Jesucristo parlashganpita runacuna rimanacyashgan

* 7:21 Puriyta mana puëdeg runata aliyäshishganpita musyanayquipä liyinqi San Juan 5.1-18. † 7:37 Israel runacunapa Ramäda nishgan fiestanga cargan puwag (8) junagmi. Fiesta ushanan junagrämi día junag cargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Levítico 23.36.

⁴⁰ Jesús sayno nishganta wiyaycurmi saycho cag waquin runacuna niyargan: “Moisés nishganno shamunanpä cag profëta[‡] imacher payga caycan.”

⁴¹ Waquin runacuna niyargan: “Paytami Tayta Dios cachamush salvamänansipä.”

Y waquinnami niyargan: “Galilea runa caycarga çimanöpatä payga Tayta Dios cachamushgan Cristo canman? ⁴² Tayta Diosninsipa palabbranchöga nican mandag rey David castapita Cristo yurinanpä cashgantami. Saynöpis nican Belenchörä yurinanpä cashgantami. Belencho mana yurish carga manami payga salvamagninsí Cristo canmansu.”*

⁴³ Sayno nirmi waquenga Jesuspa contran parlayargan y waquinnami favornin sharcuryargan. ⁴⁴ Chasquicuyta mana munarmi waquincuna prësu sariyta munayargan. Sayno munarpis manami sariyargansu.

Jesús Cristo cashganta autoridäcuna mana criyiyashgan

⁴⁵ Saypitami templo täpag wardiacuna cuticuyargan mandag çuracunawan fariseo runacuna caycäyashgan cagman. Cutiyuyaptinmi tapuyargan: “çImanirtä Jesusta prësu apayämushcanquisu?” nir.

⁴⁶ Sayno tapuyaptinmi wardiacuna niyargan: “çPay parlashgantanöga manami imaypis wiyayashcäsu!”

⁴⁷ Sayno niyaptinmi fariseo runacuna niyargan: “çGamcunatapis criyisiyëshushcanquicu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta? ⁴⁸ Say runataga manami maygan autoridäcunapis ni fariseo runacunapis criyiyansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁹ Mana yachag runacunalami paytaga criyiyän. çSay runacunaga manami musyayansu maycho sengen cashgantapis!”

⁵⁰⁻⁵¹ Sayno niyaptinmi Nicodemo nergan: “Leyninsicuna nishgannöpis puntata quiquin parlashgantarä wiyashun imano cashgantapis ninansipäga.” (Nicodemoga cargan fariseo runami. Paymi naupata Jesús cagman aywargan paywan parlananpä.)

⁵² Saymi paycuna niyargan: “çGampis paypa marca mayincu caycanqui favornin sharcurayquipä? çTayta Diosninsipa palabbranchöpis manami imaypis nimansisu Galileapita profëta cananpä cashganta!”

⁵³ [Saypitanami wayincunapana lapan cuticuyargan.

8

Runan ganratag warmita Jesucristo perdonashgan

¹ Saypitanami Jesús aywargan Olivos lömaman. ² Saypita waraynin tuta templo patiuman cutiptinmi runacuna pay cashgan cagman shuntacäyargan. Saychömi Jesús paycunata yachasergan.

³ Saymanmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseo runacuna apayargan jusalicog warmita. Say warmita tariyargan runanta ganrataycagta. Sayno tariycurmi saycho caycag runacunapa naupanman say warmita ichiycasir Jesusta tapuyargan: ⁴ “Cay warmita tariyashcä runanta ganratar juc runawan punuycagtami, taytay. ⁵ Moisés guelgashganchöga nimansi cayno warmicunataga samgaypa wanusinansipämi. Gamga çimaninquitä, taytay?”

⁶ Sayno tapuyargan Jesusta parlasiyta munayashpanmi.* Sayno tapuyaptinmi Jesús dëdunwan guelgargan pampacho. ⁷ Yaparir yaparir tapuyaptinmi ichircur Jesús nergan: “Maygayquipis jusaynag carga mä say warmita samgayay.” ⁸ Sayno nircurmi pampacho yapay guelgargan.

[‡] 7:40 Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 18.15,18. * 7:42 Miqueas 5.2 * 8:6 Roma runacuna, Israel runacunapa mandagnin car, manami munargansu Israel runacuna pitapis wanusiyänanta. Saymi: “Moisés guelgashgancho nishganno samgashun” Jesús niptenga: “çImanirtä Roma autoridäcuna michämashgansita ruranansipä nicämansi?” niyanman cargan. “Ama samgashunsu” niptinpi: “çImanirtä cäsunquisu Moisés guelgashganta?” niyanman cargan.

⁹ Sayno nishganta wiyacyuyashpanmi auquincunapita galaycur lapanpis gatimaylaman yargur aywacuyargan. Lapan aywacuyaptinmi say warmilana Jesuspa naupancho quëdargan. ¹⁰ Saymi say warmita Jesús nergan: “¿Maytä samgashunayquipä apamushogni quicuna? ¿Manacu ni juclaylapis samgashushcanqui?”

¹¹ Sayno niptin say warmi nergan: “Manami mayganpis samgayämashgasu, taytay.”

Saymi Jesús nergan: “Nogapis manami munäsu samgash canayquita. Cananga way-iquipana aywacuy. Isanga amana jusalicuynasu.”]

Runacunapä accino Jesucristo cashgan

¹² Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Cay pasacho runacunapäga acsinömi caycä. Saymi nogata chasquicamag cäga manami Satanaspa munayninchönasu canga, sinöga Tayta Diospa maquincho car accichöno cushish cawangapä.”

¹³ Sayno niptinmi fariseo runacuna niyargan: “Sayno cashgayquita quiquilayqui nicap-tiquega ¿imanöpatä nogacuna criyiyäman?”

¹⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Quiquilä niptëpis noga nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Taytäpa naupanpita shamushgäta y sayman cuticunäpä cashgantapis musyämi. Gamcunaga manami musyayanquisu maypita shamushgäta y mayman cuticunäpä cash-gantapis. ¹⁵ Saymi yarpaylayquicunapita juzgaycäyämankui. Nogaga manami gamcu-nanösu pitapis juzgä. ¹⁶ Cachamagnë Taytä nogawan imaypis captinmi pitapis juzgarga rasun caglata juzgä.

¹⁷ “Moisés guelgashganchöpis caynömi nican:

‘Ishcay testigucuna say yarpayla niyaptinrämi criyianqui imapis rasun cag cashganta.*

¹⁸ Say nishgannölämi ishchay testigucuna caycäyan Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta ninanpä. Cachamagnë Taytämi juc testigo, y jucag testigöga quiquëmi caycä.”

¹⁹ Sayno niptinmi tapuyargan: “Nishgayqui rasunpaypa cashganta tapuyänäpä ¿may-chötä taytayqui caycan?”

Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami musyayanquisu Taytä pï cashgantapis ni noga pï cashgätapis. Noga pï cashgäta musyarga Taytä pï cashgantapis musyayan-quimanmi.”

²⁰ Tempplucho Jesús sayno nergan ofrendata shuntacuna churarashgan cagchömi. Runa-cunapa naupancho yachasiptinpis manami pipis payta prësu sariyargansu, hörän manarä captinmi.

Jesucristo pï cashgantapis runacuna mana tantyayashgan

²¹ Saymi Jesús nergan: “Jusalicushgayquipita mana perdonash carmi gamcunaga ay-wanäpä cashgan cagman imaypis chanquipäsu. Saymi aywacuptë ashimarpis tariyämankuipäsu.”

²² Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “¿Imanirtä aywacunanpä cashganta nicämansi? ¿Wanusicuytasurä payga yarpaycan? Saycher pay cashgan cagman mana chänansipä cashgantaga nicämansi.”

²³ Saymi Jesús nergan: “Nogaga gloriapitami shamushcä. Gamcunaga cay pasacho yureglami caycäyanqui. ²⁴ Saymi pï cashgäta wilaptëpis criyiyämankuisu. Sayno mana criyiyämashgayquipitami gloriaman imaypis chäyanquipäsu.”

²⁵ Sayno niptin niyargan: “Sayno parlanayquipäga ¿pitä gam canqui?”

Saymi Jesús nergan: “Pï cashgätapis maynami wilashcä. ²⁶ Gamcunata tantyasinäpä as-carämi caycan. Sayno captinpis noga yachasishgäcuna manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinöga cachamagnë Taytä tantyasimashgalanmi. Pay nimashgancunaga lapanpis rasun cagmi caycan.”

²⁷ Jesús sayno parlapaycaptinpis paycunaga manami tantyayargansu Tayta Diosninsi paypa taytan cashganta. ²⁸ Sayno mana tantyayaptinmi Jesús nergan: “NOGA pï cashgäta canan mana tantyarpis wanusimashgayqui hörämi tantyayanquipä pï cashgäta y Taytä

* 8:17 Deuteronomio 19.15

nimashgannöla wilacushgätapis. ²⁹ Cachamagnë Taytäga imaypis nogawanmi caycan. Pay munashgannöla ruraptëmi imaypis yanapaycäman.”

³⁰ Jesús sayno niptinmi ascag criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

Jesucristuta mana chasquicocuna diablupa munaynincho cayashgan

³¹ Saypitanami payman criyeg Israel runacunapa autoridänincunata Jesús nergan: “Yachashgänöla imaypis cawarga rasunpaypami discipulöcuna cayanquipä. ³² Sayno cawarmi tantyayanquipä yachashgäcuna rasun cag cashganta. Sayno tantyacorga manami diablupa munayninchönasu cawayanquipä.”

³³ Sayno niptinmi niyargan: “Abrahampa castan caycäyaptëga ¿imanirtä sayno niyamanqui? Nogacunaga manami imaypis diablupa munayninchösu cawayashcä, sinöga Tayta Diospa maquilanchömi.”

³⁴ Saymi Jesús nergan: “Shumag tantyacuyay. Jusalicuycho cawarga manami Tayta Diospa maquinchösu cawaycäyanqui. Jusalicog cäga lapanpis diablupa munayninchömi caycäyan. ³⁵ Diablupa munaynincho cawarga manami Diospa wamransu caycan, sinöga diablupami. Nogaga Diospa surin carmi munayyog caycä diablupa munaynincho caycagcunata jorgunäpä. ³⁶ Diablupa munaynincho cayashgayquipita noga jorguptëmi Tayta Diospa wamran rasunpaypa cayanquipä.”

³⁷ “Musyämi Abrahampa castan gamcuna cayashgayquita. Abrahampa castan caycarpis manami nishgäcunata chasquicayämanquisu. Chasquicamänayquipa trucanga ¿imanirtä wanusimayta munaycäyamanqui? ³⁸ Taytäpa naupancho caycar musyashgäcunatami gamcunata wilapaycä. Sayno wilapaptëpis gamcunaga taytayqui munashgalantami ruraycäyanqui.”

³⁹ Saymi paycuna niyargan: “¿Abrahampa castan cayaptë paymi nogacunapa taytä!”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Abrahampa castan caycarpis manami pay cawashganösu cawaycäyanqui. ⁴⁰ Abrahampa manami imaypis yarpargansu Tayta Diospa wilacogninta wanusiyta. Gamcunaga wanusimayta munaycäyanqui Tayta Dios nimashgancunata wilacuptëmi. ⁴¹ Mana chasquicamaptiquimi musyacayan gamcunapa taytayqui diablo cashganta. Saymi pay rurashgannöla imaypis ruraycäyanqui.”

Sayno niptin paycuna niyargan: “Nogacunapa Taytäga Tayta Diosmi. Manami diablupa surinsu cayä.”

⁴² Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios rasunpaypa taytayqui captenga nogata cuyayämanquimanmi. Paymi gloriapita cachamash cay pasaman shamunäpä. Manami quiquëpa munayläpitasu noga shamushcä. ⁴³ ¿Imanirtä gamcuna tantyayämanquisu nishgäcunata? Chasquicamayta mana munarmi yaparir yaparir niptëpis gamcunaga tantyacuyanquisu.

⁴⁴ “Gamcunapa taytayquega diablumi caycan. Saymi pay munashgalanta imatapis ruraycäyanqui. Unaypita-pasa runa wanuseg pay cashgannömi gamcunapis nogata wanusimayta munaycäyamanqui. Saynöpis lula carmi diabloga imaypis rasun cagtaga parlansu. ⁴⁵ Nogaga rasun caglatami Tayta Diosninsipa wilacuyininta gamcunata yachasë. Tayta Diosninsipa wilacuyininta chasquicuyta mana munarmi nogatapis chasquicayämanquisu.

⁴⁶ “Imaypis mana jusalicush captëmi imatapis niyämänayquipä tariyanquisu. Rasun cagta wilacuycaptëga ¿imanirtä chasquicayämanquisu? ⁴⁷ Tayta Dios taytayqui captenga wilacuyininta cäsucuyanquimanmi. Wilacuyininta mana cäsucuyaptiquimi musyä Diospa wamran mana cayashgayquita.”

Abraham manarä yuriptinpis Jesucristo mayna caycashgan

⁴⁸ Sayno niptinmi say autoridäcuna niyargan: “¿Gamga Samaria runacunanömi lutanta parlaycanqui! ¿Gamtaga supay imacher löcutaycäsishunqui!”

⁴⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Nogaga manami löcusu caycä, sinöga Taytä munashgalantami parlaycä. Sayno parlaptëpis gamcunaga mana tantyashpayquimi chiquiycäyamanqui. ⁵⁰ Runacuna chasquicayämaptinpis o mana chasquicayämaptinpis nogaga Taytä munashgannölämi wilacuycä. Mana chasquicamag cagtaga Taytämi juzganga.

⁵¹ Nishgäcunata chasquicocunami isanga gloriaman char imaypis wanuyangapäsu.”

⁵² Saymi autoridácuna niyargan: “Cananmi isanga rasunpaypa musyayá supay löcutay-cásishushgayquita. Abraham y Tayta Diosninsipa profëtancunapis lapanmi wanuyash. Sayno caycaptinpis gamga nicanqui: ‘Nishgäcunata chasquicogcunaga manami wanuyangapäsu.’ ⁵³ Sayno nerga ¿mana wanunayquipä cashgantacu yarpaycanqui? Mana wanunayquipäga manami Abrahampita más munayyogsu caycanqui. Paypis y Tayta Diosninsipa profëtancunapis wanush caycäyaptenga ¿pí cashgayquitatä gamga yarpänqui?”

⁵⁴ Saymi Jesús nergan: “Sayno nishgäpita ama yarpäyaysu alabacuycashgäta. Taytä cachamash captinmi rasun caglata nicä. Gamcunaga Taytäta ‘Diosnëmi’ nicarga ¿imanirtä criyiyämanquisu nishgäcunata? ⁵⁵Taytä imano cashgantapis gamcuna manami musyayanquisu. Nogami isanga lapanta musyá imano cashgantapis. Saymi Taytä nimashgancunalata parlaycä. Gamcuna munayashgayquino yachaserga manami rasun cagtasu parläman, sinöga gamcunanölämi lulacuycäman. ⁵⁶ ‘Abrahampa castanmi nogacuna caycäyä’ niyaptiquipis Abrahanga manami gamcunanösu cargan. Payga cushicorganmi cay pasaman shamunäpä cashganta musyashpan.”

⁵⁷ Saymi autoridácuna Jesusta niyargan: “Manarä ni pisga chunca (50) watayoglapis caycarga ¿imanöpatä Abrahanta reguinquiman cargan?”

⁵⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Tantyacyuy. Abraham manarä yuriptin nogaga maynami caycargäna.”

⁵⁹ Jesús sayno niptinmi rumita aptacuyargan samgaypa wanusiyänanpä. Sayno samgayta munayaptinmi runacunapa chaupinpa päsarir templo patiupita Jesús aywacorgan.

9

Gapra runata Jesucristo aliyäsishgan

¹Jerusalencho puriyarmi Jesupa discipuluncuna ricayargan yurishganpita-pasa gapra runata. ²Saymi Jesusta tapuyargan: “Taytay, ¿imanirtä cay runa gapra yurish? ¿Mamanpawan taytanpa jusanpitacu o quiquinpa jusanpitacu?”

³ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Manami quiquinpa ni mamanpa ni taytanpa jusanpitasu cay runa gapra yurish, sinöga aliyäsiptë Tayta Dios munayyog cashganta runacunata tantyacyüananpämi. ⁴Saymi cay pasacho cashgäyag cachamagnë Tayta Dios munashganno runacunata aliyaycäsë. ⁵Cay pasacho cashgäyäga runacunapä acsinömi caycä.”

⁶Sayno nishpanmi pampaman Jesús togaycur mituta rurargan. Nircurna say mituwan gaprapa nawinta püchapargan. ⁷Püchaparcurmi nergan: “Siloé nishgan pözuman ayway saycho maylacamunayquipä.”

(Siloé ninanga “Cachamush” ninanmi.)

Jesús nishganno maylacaramurnami ricaycarña cutergan. ⁸Saymi vecinuncuna y payta reguegcuna niyargan: “¿Manacu cay runaga caridäta manacog gapra runa caycan?”

⁹ Waquin niyargan: “Au, paymi.”

Waquinmami niyargan: “Manami paysu. Isanga pay-niragmi.”

Sayno niyaptinmi quiquin nergan: “Au, nogami yurishgäpita-pasa gapra cargä.”

¹⁰ Saymi payta tapuyargan: “¿Imanöpatä aliyaycushcanqui?” nir.

¹¹ Sayno tapuyaptinmi nergan: “Jesusmi togayninwan mituta rurarcu nawëta püchapämash. Nircurnami cachamash Siloé nishgan pözuman nawëta maylacunapä. Saycho maylacushgäpitami cananga nawë ricaycanna.”

¹² Saymi payta yapay tapuyargan: “¿Maychötä caycan say aliyäsishogniqui runaga?”

Sayno tapuyaptin nergan: “Manami musyäsu maycho caycashgantapis.”

Aliyash runata fariseo runacunata tapuyashgan

¹³ Saypitana say gapra cashganpita aliyash runata pushayargan fariseo runacunaman.

¹⁴⁻¹⁵ Sábado jamay junag aliyash captinmi fariseo runacunata payta tapuyargan imanöpa aliyashgantapis. Tapuyaptinmi nergan: “Juc runami nawëta mituwan püchapämargan. Say püchapämashgan mituta maylacusquiptëmi nawë ricaycanna, taytay.”

¹⁶ Saymi waquin fariseo runacuna niyargan: “Say aliyäsishogniqui runaga manami Tayta Dios cachamushgansu canman. Tayta Dios cachamushgan runa carga sábado jamay junagchöga manami aliyäsinmansu pitapis.”

Saycho caycag waquin runacunanami niyargan: “Tayta Dios mana cachamush captenga ¿imanöpatä aliyäsinman cargan say runata?”

¹⁷ Saymi yapay tapuyargan gapra cashganpita aliyash runata: “Gamga ¿pi cashgantatä yarpanqui say aliyäsishogniqui runapäga?”

Sayno tapuyaptinmi nergan: “Nogaga yarpä Tayta Diosninsipa profëtan cashgantami.”

¹⁸ Sayno niptinpi Israel runacunapa autoridänincunaga manami criyiyargansu rasunpaypa gapra cashganta. Saymi mamantawan taytanta gayaycasimur tapuyargan: ¹⁹“¿Cay runa suriquicu? ¿Rasunpacu gapra yureran? ¿Imanöpatä aliyash?” nir.

²⁰ Saymi mawanwan taytan niyargan: “Au, payga surëmi. Rasunpaypami yurishganpita-pasa gapra cash. ²¹Isanga manami musyayäsu imanöpa aliyashgantapis ni pi aliyäsishgantapis. Payga caycan juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay.”

²² Mamanwan taytan sayno niyargan autoridäcunata mansacuyashpanmi. Autoridäcunaga wilanacuyashganami caycäyargan mayganpis: “Jesuga Tayta Dios cachamushgan Cristumi” neg cagtaga sinagogapita garguyänanpä.* ²³ Sayta mansacurmi mawanwan taytan niyargan: “Payga juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay.”

²⁴ Saymi gapra cashganpita aliyash runata autoridäcuna yapay gayasiyämorgan tapuyänanpä: “Tayta Dios ricaycäshunquimi. Rasun cagta wilayämay. Musyayämi say aliyäsishogniqui runataga Tayta Dios mana cachamushganta.”

²⁵ Saymi say runa nergan: “Nogaga manami musyäsu Tayta Dios cachamushganta o mana cachamushgantapis. Isanga musyä gapra cashgäpita aliyäsimashgantami.”

²⁶ Sayno niptin yapay tapuyargan: “¿Imatatä rurash aliyäsishunayquipä?”

²⁷ Niptinmi nergan: “Maynami gamcunata wilashcäna. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. ¿Imanirtä yaparir yaparir tapuyämanqui? ¿Gamcunapis payta gatiraytacu munaycäyanqui?”

²⁸ Sayno niptinmi rabiacyashpan niyargan: “Gamcher paypa discipulonga caycanquega. Nogacunaga Moisés yachashgancunatami cäsucuyä. ²⁹ Musyayämi Moiesta Tayta Dios mandamientuncunata entregashganta. Say aliyäsishogniqui runataga, jusasapa captin, Tayta Dios manami imatapis musyasishgasu.”

³⁰ Sayno niyaptinmi gapra cashganpita aliyash runa nergan: “¿Imanötä sayga? Say runa nawëta aliyacäsimaptenga ¿imanirtä tantyayanquisu Tayta Dios cachamushganta? ³¹ Milagruta rurananpäga Tayta Dios manami imaypis jusasapacunata yanapansu, sinöga payta adorar munashganno cawagcunalatami. ³² Manami imaypis wiyashcansisu yurishganpita-pasa gapra runata pipis aliyäsishganta. ³³ Tayta Dios mana yanapaptenga say runa manami imanöpapis aliyäsimanmansu cargan.”

³⁴ Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “¿Gamga jusasapa carmi gaprapis yurishcanqui! ¿Sayno caycarga manami imatapis nogacunata yachasiyämanquimansu!”

Sayno niyashpanmi sinagogapita say runata garguyargan imaypis manana cutinanpä.

Jesucristuta chasquicogcuna salvash cayänanpä cashgan

³⁵ Say aliyäsishgan runata sinagogapita garguyashgantami Jesús musyargan. Saymi paywan tincurcur nergan: “¿Tayta Dios cachamushgan runaman yäracunquicu?”

³⁶ Niptin say runa nergan: “Reguerga payman yäracömanmi, taytay.”

³⁷ Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan runawanga maynami tincushcanqui. Say runaga nogami caycä.”

³⁸ Sayno niptinmi Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “Gamman yäracömi, taytay.”

³⁹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Nogaga cay pasaman shamushcä mana tantyacogcunata tantyasinäpä y yachag-tucogcunata upatacäsinäpämi.”

* 9:22 Sinagogapita autoridäcuna pitapis garguyag imaypis manana cutinanpämi. Saymi manana cutegnasu Tayta Diosta adoranänpä ni runacuna sesionta ruraptin parlananpäpis.

⁴⁰ Sayno nishganta wiyayashpanmi saycho caycag waquin fariseo runacuna niyargan: “¿Nogacunapis upa cayashgätacu yarpanqui?”

⁴¹ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Gapra runa chasquicamashganno gamcunapis chasquicayämaptiquega Tayta Dios jusayquicunata perdonayäshunquimanmi. ‘Salvashganami caycä’ nicarpis nogata mana chasquicamaptiquega Tayta Dios manami perdonayäshunquipäsu.”

10

Uyshapa duëñnman Jesucristo tincuscushgan

¹ Mastapis Jesús nergan: “Uysha cunchaman puncupa mana yalcog cäga suwami caycan. ² Cuncha puncupa yalcog cagmi isanga uyshapa ämun caycan. ³ Musyashgansinöpis cuncha puncuta quichapasquiptin uyshapa ämonga jutinpa jutinpa gayan uyshancunata.* Sayno gayashganta wiyashpanmi cunchapita uyshancuna yargayämün. ⁴ Lapan yargamurnami ämunpa guepanta aywayan, ämunta reguiyashpan. ⁵ Jäpa captenga manami gätiräyansu. Gätiräyananpa trucanga gueshpirmi aywacuyan.”

⁶ Tincusiypa sayno Jesús yachasiptinmi saycho cag runacuna tantyayargansu sayno tincusir imata yachaycäsishgantapis. ⁷ Saymi Jesús nergan: “Nogaga caycä uysha cuncha puncunömi. ⁸⁻⁹ Saymi cuncha puncupa uyshacuna yalcuyashganno nogata chasquicamag runacuna gloriaman yalcuyangapä. Uyshacuna ali guewacho weray weray cayashgannömi nogata chasquicamagcuna ali cawayta tariyangapä. Manarä shamuptë waquin runacuna lutanta yachasiyashpan puriyargan: ‘Nogatami Tayta Dios cachamash wilacuyininta wilacunäpä’ niyashpan. Sayno yachasiyaptinpis Tayta Diosman rasunpaypa yäracogcuna paycunata manami chasquicuyargansu. ¹⁰ Suwaga shamun suwacunanpä, wanusinänpä y ushacäsinanpämi. Nogami isanga shamushcä chasquicamag runacuna imayyagpis cushishla cawayänanpä.

¹¹ “Saynöpis uyshanta ali miseg runanömi caycä. Uyshancunata wanuy caway misegnin salvashgannömi† nogapis uyshäcunata salvanä-raycu wanushäpä. ¹² Pägu-raycula misipacog cäga löbu shamuptin gueshpirmi aywacun. Sayno aywacun ämun mana cashpanmi. Sauraga löbu gaticachaptin uyshacuna gueshpirm mashipa mashirmi may-saypapis aywacuyan. ¹³ Sayno misipacog cäga uyshacuna elagaptinpis manami imapis gocunsu.

¹⁴⁻¹⁵ “Nogaga rasunpaypa ali miseg runanömi caycä. Saymi Taytäta reguishgäno y pay nogata reguimashganno nogapis uyshäcunata reguë y uyshäcunapis nogata reguiyämän. Saynöpis uyshäcuna-raycumi wanushäpä. ¹⁶ Manami caylachösu uyshäcuna caycan, sinöga may-saychöpis caycanmi. Paycunapis nishgäcunata wiyar cäsucayämangami. Saymi paycunatapis shuntamushä juc cunchalachöna cananpä. Saynöpis juclaylanami uysha misegnin cangapä.

¹⁷ “Taytäta cäsucur uyshäcuna-raycumi wanushä. Nircurnami cawarimushäpä. Sayno cäsucog captëmi Taytäta cushicun. ¹⁸ Noga munayyogmi caycä wanunäpä y cawarimunäpäpis. Saymi quiquë mana munaptëga pipis wanusimanmansu. Sayno captinpis Taytäta nimashgannömi wanushä y wanushgäpita cawarimushä.”

¹⁹ Jesús sayno parlaptinmi Israel runacunapa waquin autoridänincuna yarpäyargan rasun cagta nicashganta y waquin cagna yarpäyargan quiquinpa yarpaylanpita parlaycashganta. ²⁰ Saymi waquin niyargan: “Payta supay löcutaycäsiptenga çimapätä cäsushunpis?”

²¹ Y waquin cagnami niyargan: “Supay löcutäsish captenga manami sayno parlanmansu. Saynöpis gapra runata manami aliyäsinmansu cargan.”

Runacuna Jesucristuta mana chasquicuyashgan

* 10:3 Cay pasacho Jesús purinan wisanga runacunapa uyshan juc cunchalacho talucashmi punuyag. Saychömi uysha täpag runa puncuta quichapaptin uyshapa ämun uyshancunata jutinpa jutinpa gayag. † 10:11 Jesucristo cawashgan wisan uysha misegcuna uyshancunata washargan atogpita, löbupita, leonpita, ösupitapis.

²²⁻²³ Diciembri quila templupa aniversariun fiestata rurayaptinmi templucho Jesús puriyargan Salomón nishgan alarcho. ²⁴ Saychömi Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta tapuyargan: “¿Imayagtä shuyäshayqui rasun cagta wilayämänayquipä? Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita o mana cashgayquitapis jucla wilayämay.”

²⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Maynami gamcunata wilashcä. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. Taytäpa munayninwan milagrucunata ruraycaptëpis manami criyiyämanquisu. ²⁶ Gamcunaga criyiyämanquisu uyshäcuna mana cayashpayquimi.

²⁷ “Uyshäcunami isanga pï cashgätapis tanyayashpan cäsucayäman. Saynöpis reguëmi uyshäcuna maygan maygan cashganta. ²⁸ Nogata chasquicamashganpitami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayangapä. Maquëcho captinnaga manami pipis guechuman-ganasu. ²⁹ Maquëcho caycarga Taytäpa maquinchöpis caycanmi. Taytä lapanpëpis munayyog captinmi diablupis ni supaypis ni pipis paypa maquinpita jorgongasu. ³⁰ Taytäwan nogaga juclaylami caycä.”

³¹ Sayno niptinmi say autoridäcuna Jesusta samgayta munayargan. ³² Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ricayashcanquimi asca milagrucunata Taytäpa munayninwan rurashgäta. ¿Sayno alita rurashgäpitacu samgayta munaycäyämänqui?”

³³ Saymi say runacuna niyargan: “Manami alita rurashgayquipitasu samgayta munayä, sinöga runala caycar Dios-tucuycashgayquipitami.”

³⁴ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui.’[†] ³⁵⁻³⁶ Musyayanquimi Tayta Diospa palabrancho lapanpis rasun cagla cashganta. Saymi Diospa wilacuyninta unay wiyagcunapä: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui’ nicaptenga ¿imanirtä: ‘Diospa surinmi caycä’ niptë yarpäyanqui lutanta nicashgäta? Quiquin Tayta Diosninsimi cay pasaman cachamash.

³⁷ “Milagruta rurashgäcuna Taytä munashganno mana captenga ama criyiyämay: ‘Diospa surinmi caycä’ niptëpis. ³⁸ Nishgäcunata mana criyirpis milagruta rurashgäcunata ricaycarga tanyacuyay Taytäwan say yarpayla cayashgäta.”

³⁹ Sayno nishganpitami Jesusta yapay présu sarisiyta munayargan. Sayno munayaptinpis Jesús saypita aywacorgan. ⁴⁰ Nircurnami Jordán mayu simpanman Jesús cutergan. Saychömi naupata Juan Bautista bautizargan runacunata. ⁴¹ Jesús saycho cashganta musyarmi sayman asca runacuna aywayargan. Paycunami niyargan: “Ima milagrutapis Juan Bautista mana ruraptinpis Jesuspä lapan nishgancunaga rasun caglami caycan.”

⁴² Sayno nirmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

11

Lázaro wanushgan

¹ Betania marcachömi targan juc runa Lázaro jutiyog. Paymi pasaypa ansa caycargan. Paypa panincunami cayargan Mariawan Marta. ² (Mariami Jesuspa chaquinman perfümita winaparcur agsanwan pisapargan.)* ³ Lázaro ansa caycaptinmi panincuna juc runata Jesusman cachacorgan: “Cuyanacuyashgayqui Lázarumi wanuycanna, taytay” nir wilanapä.

⁴ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Lázaruta say gueshya sarish manami wanushgalancho quëdanapäsü, sinöga noga cawarisimuptë munayyog cashgäta runacuna tanyacuyänanpami.”

⁵⁻⁷ Lázaruwan y panincunawan cuyanacurpis Jesús manami juclaga aywargansu. Saypa trucanga wanunaycashganta wilaycaptinpis cashgan caglachömi ishcajunag goyäcorgan. Saypitanami discipuluncunata nergan: “Acu cutishun Judea provinciapa.”

⁸ Saymi discipuluncuna niyargan: “Ganyancunarächä saycho cag runacuna samgaypa wanusiyta munayäshushcanqui, taytay. ¿Sayno caycaptincu sayman yapay cutiyta munaycanqui?”

[†] 10:34 Dios cashganta unay runacuna pipäpis nergan mandag cashganpitami. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Salmo 82.6. * 11:2 Saypita musyanayquipä liyinqui San Juan 12.1-8.

⁹⁻¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Ama mansacuyaysu. Wanusimānanpäga manami hörä chāmunräsu. Musyashgansinöpis sacaypa puregcunalami mansacuyan. Junagpa puregcunaga manami mansacuyansu. Saynōlami wanusiyāmānanpä hörä manarä chāmuuptin gamcunaga mansacuyānayquisu.”

¹¹ Nircurami Jesús discipuluncunata nergan: “Cuyashgansi Lázaro punucashlami caycan. Acu aywashun ricchasinansipä.”

¹² Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “Ali punuyta tariptinmi musyansi aliyānanpä cashganta, taytay.”

¹³ Lázaro punucash cashganta nirpis wanush cashgantami Jesús tumasipaylapa nergan. Saymi discipuluncunaga mana tantyar punucash caycashgalanta yarpāyargan.

¹⁴ Sayno yarpāyaptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lázaro wanushmi caycan. ¹⁵ Wanushganpita cawarisimuptēmi gamcuna más tantyayanquipä Tayta Dios cachamashganta. Saymi cushicö Lázaro cashgan cagcho mana cashgāpita. Pay cagman acu aywashun.”

¹⁶ Saymi Milish niyashgan Tomás discipulu mayincunata nergan: “Sayno captenga nogansipis wanunansipä aywashun.”

Wanushcunata cawarisimunanpä Jesucristo munayyog cashgan

¹⁷ Betaniaman charnami Jesús musyargan chuscu junagna Lázaro pamparaycashganta. ¹⁸⁻¹⁹ Jerusalem pita Betaniaman media lēwanöla captinmi asca runacuna aywayargan Martatawan Mariata walquiyānanpä. ²⁰ “Jesusmi shamuyan” negta wiyarmi Marta aywargan taripānanpä. Mariami isanga wayicho quēdacorgan. ²¹ Jesuswan tincurmi Marta nergan: “Caycho captiquega turē manachi wanuyunmansu cargan, taytay. ²² Imano captinpis gammanmi imaypis yāracö. Noga musyāmi imata manacuptiquipis Tayta Dios wiyashushgayquita.”

²³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Turiqui cawarimongami.”

²⁴ Saymi Marta nergan: “Au, musyāmi juicio finalcho wanushcuna cawarimuptin turēpis cawarimunanpä cashganta, taytay.”

²⁵⁻²⁶ Niptinmi Jesús nergan: “Nogami cawarisimö wanushcunata. Nogata chasquicamag cagtaga wanuptinpis cawarisimushāmi gloriacho imayyagpis cawanānpä. ¿Sayta criyinquicu?”

²⁷ Sayno niptinmi Marta nergan: “Au, taytay. Noga criyēmi. Gammi Tayta Diospa surin caycanqui. Saynöpis caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristumi.”

Lázarpä Jesucristo wagashgan

²⁸ Sayno nircurmi Marta cutergan nanan María cagman paypis Jesuswan tincog aywanānpä. Chaycushpanna gayaycur wilargan: “Jesusmi chāmush. Paymi gayaycāshunqui” nir.

²⁹ Sayno niptin María jucla aywargan. ³⁰ Jesús manarāmi marcaman charganräsu, sinöga Martawan tincushgalanchörāmi caycargan. ³¹ Wayipita María jucla yargogta ricayashpanmi payta walqueg runacuna guepanta aywayargan: “Turin pamparaycashganmancher aywaycan waganānpä” niyashpan.

³² Jesús cagman María chaycurmi puntanman gongurpacuycur nergan: “Gam caycho captiquega manami turē wanunmansu cargan, taytay.”

³³ Mariata y walquegnin runacunatapis wagaycagta ricarmi Jesuspis fiyupa laquicorgan.

³⁴ Saymi paycunata taporgan: “¿Mayninchötä pamparaycan?” nir.

Tapuptinmi niyargan: “Maynincho pamparaycashgantapis ricanayquipä aywashun, taytay.”

³⁵ Pamparashgan cagman aywaycarmi Jesuspis laquicushpan Lázarpä wagargan.

³⁶ Saymi waquin runacuna niyargan: “Ricay, segaypacher cuyanacuyargan Lázaruwan.”

³⁷ Waquinmami niyargan: “Gapra runatapis aliyaycāserga ¿manasurä Lázaruatapis aliyās-inman cargan mana wanunānpä?”

Lázaro cawarimushgan

³⁸ Fiyupa laquishmi Jesús chargan Lázaro pamparashgan cagman. Say pamparashgan sepultüraga cargan gagacho uchcushmi. Puncunnamı saparargan jatun rumiwan. ³⁹ Sayman chaycurmi Jesús nergan: “Saparaycag rumita witisiyay.”

Sayno niptinmi Lázarupa panin Marta nergan: “Chuscı junagnami pamparaycan, taytay. Cananyäga segaypanacher asyaycan.”

⁴⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Manacu nishcä nogaman yäracamaptiquega turiquita cawarisimunäpä cashganta?”

⁴¹⁻⁴² Sauraga saparaycag rumita witircasiyaptinnami ciéluta ricärir Jesús nergan: “Manacushgäta imaypis wiyamashgayquipitami gamta agradëcicamö, papá. Yanapämashgayquita ricarmi caycho caycag runacuna tantyayangapä gam cachamashgayquita.”

⁴³ Nircurnami Jesús fuertipa nergan: “¿Lázaro, yargamuy!”

⁴⁴ Sayno niptinmi wanush jitaraycashganpita cawarircamur Lázaro yargamorgan uman wancush y maquin chaquin wancush. Yargaramuptinnami Jesús nergan: “Purinänpä pascayay.”

Jesucristuta wanusiyänänpä mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

⁴⁵ Lázaruta cawarisimushganta ricaycurmi Mariata walqueg runacuna ascag criyiyargan Jesusta Tayta Dios cachamushganta. ⁴⁶ Waquin cagnami fariseo runacunaman aywaycur wilayargan Lázaruta cawarisimuptin asca runacuna payman criyiyäyashganta. ⁴⁷ Sayta wiyaycurmi mandag cüracunawan fariseo runacuna Israel runacunapa autoridänincunata gayaycasir niyargan: “Milagrucunata ruraptin aläpanami runacuna criyiyäyan Dios cachamushgan Cristo cashganta. ¿Imatatä rurashun say runata? ⁴⁸ Payta präsu mana sarisishgaga milagro rurashgancunata ricar lapan runacunami munayanga nacionninsipa mandagnin rey cananta. Sayta wiyaycurmi Romacho mandag emperador fiyupa rabiacushpan soldäduncunata cachamonga templunsita juchusiyänänpä y lapansitapis wanusimänansipä.”

⁴⁹ Sayno niyaptin más mandag cüra Caifás nergan: “¿Gamcunaga manami imatapis tantyanganquisu! ⁵⁰ Templunsita mana juchusinänpä y mana ushacäsımänansipä say runala wanusun. Saynöpami lapansitapis salvacushunpä.”

⁵¹⁻⁵² “Say runala wanusun lapansi salvacunansipä” nir Caifás nergan Roma runacuna Israel runacunata ushacäsiyänanta mana munarmi. Payga manami tantyargansu jusansicunapita wanur Jesús salvamänansipä cashganta. Mana tantyaptinpis sayno parlanänpä Tayta Dios yarpayninman churargan más mandag cüra say wata captinmi. Caifás nishgan-nölämi Jesús wanorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis salvanänpä. ⁵³ Say junagpitanami autoridäcuna wilanacuyargan Jesusta wanusiyänänpä.

⁵⁴ Sayta musyarmi Israel runacunapa autoridänincuna ricayga Jesús purergannasu. Saymi Judea provinciapita Jesús discipuluncunawan aywacuyargan Efraín nishgan marcaman saycho goyäyänänpä. Say marcaga sunyag jirca cercalanchömi caycan. ⁵⁵ Say junagcuna Pascua galaycunänpäna caycaptinmi marcancunapita asca runacuna Jerusalemman aywayargan Tayta Dios nishganno say fiestapä puestucog. ⁵⁶ Templo patiuchönami runacuna niyargan: “Gamcunaga ¿imatatä yarpäyanqui? ¿Fiestapä Jesús shamongasurä o manasurä?” niyashpan.

⁵⁷ Fariseo runacunawan mandag cüracuna maynami runacunata nish cashga: “Jesusta maychöpis ricashpayquega jucla wilayämanqui präsu sarisiyänänpä.”

12

Jesucristupa chaquinman perfümita María winapashgan

(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

¹ Pascuapä sogta junag pishiycaptinmi Jesús aywargan Betania marcaman. Saychömi wanushganpita cawarisimushgan Lázaro targan. ² Sayman Jesús chashganpita cushicurmi

Lázarupa panincuna merendata yanucuyargan paywan micuyänanpä. Waquin runacunanawan mäsa cagman Jesús jamacuptinmi Lázarusip jamargan paycunawan micunänpä. Saymanmi panin Marta paycunata garargan.

³Saycho micuycäyaptinmi botëllawan María apamorgan nardu jachapita rurash chanin cuestag perfümita. Nircurmi Jesuspa chaquinman winaparcur agsanwan saquisipargan.* Say perfümimi wayi junta mushcorgan. ⁴Saymi Jesusta entregananpä cag discípulun Judas Iscariote nergan: ⁵“¿Imanirtä cay perfümita perdiycäsin? Saypa trucanga ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgansichöno. Nircur say guellaywana muchogcunata yanapashwan cargan.”

⁶Judasmi shuntayashgan guellay sararag cargan. Sayno nergan manami muchogcunata yanapayta munarsu, sinöga quiquinpä guellayta raquinan cashmi. ⁷Saymi Jesús nergan: “Winapämashganpita ama jamuraysu. Say perfümitaga churäräsish manarä wanuptë winapämänanpämi. ⁸Muchogcunaga yanapäyänayquipä imaypis caycäyangami. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu.”

Lázarusip wanusiyta munayashgan

⁹Betania marcacho Jesús caycashganta musyarmi asca runacuna sayman aywayargan. Manami Jesusta ricaglasu aywayargan, sinöga Lázaro cawarimushganta ricayänanpäwanmi aywayargan. ¹⁰⁻¹¹Lázaruspa cawarisimushganpita Jesusman asca runacuna criyiptinmi mandag cüracuna Lázarusip wanusiyta munayargan.

Jerusalemnan Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

¹²⁻¹³Waraynin tuta runacuna musyayargan Jerusalemnan Jesús aywaycashganta. Saymi Pascuaman aywag asca runacuna, palmacunata muturcur, apayargan Jesusta chasquicuyänanpä.† Jesús chaptinna niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¡Paymi mandamagninsi rey caycan!”*

¹⁴Tayta Diosninsipa palabranchu guelgaraycashgannölämi manarä amansashga orgu ashnun muntash Jerusalemnan Jesús chargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican:

¹⁵“Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayay humildi runanöla mandagniqui rey manarä amansashga ashnun muntash shamuycagta.”*

¹⁶Jerusalemnan ashnun muntash Jesús chaptinmi discípuluncuna tanyayargansu imanir sayno ruraycashgantapis. Wanushganpita cawarircamuptinrämi tanyayargan Jesús rurashgancuna Tayta Diospa palabranchu nishgannöla caycashganta.

¹⁷⁻¹⁸Lázaruspa cawarisimushganta musyashpanmi asca runacuna cushish Jesusta taripag shayämorgan. Pay cawarisimushganta ricag runacunapis Tayta Diosta alabaraycar aywaycäyargan. Nänipa aywayashpanmi pi-maytapis tincushgan cagta wilapäyargan Lázaruspa cawarisimushganta.

¹⁹Jesusman asca runacuna criyiyashganta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Cananga ¡imatatä rurashun? ¡Lapan runacunami payman criyiycäyan!”

Mana Israel runacuna Jesucristuwan parlayta munayashgan

²⁰Pascua captinmi may-say nacioncunapitapis Jerusalemnan aywayargan mana Israel runacunapis. ²¹Paycunapita waquin runacunami Felipita ruwacuyargan: “Jesusta reguiy-casiyälämay, taytay” nir. (Felipega cargan Galilea provinciacho Betsaida marcapitami.)

²²Sayno manacuyaptinmi Felipe aywaycur Andresta wilargan. Nircurmani ishcan aywaycur Jesusta wilayargan mana Israel runacuna paywan tincuyta munaycäyashganta.

²³Wilayaptinmi Jesús nergan: “NOGA wanunäpä cag höra chaycämunnami. ²⁴Shumag

* 12:3 Say wisanmi runacuna pampaman weguycur micuyag. Sayno micuptinmi Jesuspa chaquinta María agsanwan saquisipargan. † 12:12-13 Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. * 12:12-13 Salmo 118.25-26;

Sofonías 3.15 * 12:15 Zacarías 9.9

tantyacyuyay. Musyashgansinöpis trīguta murur mana pampashgaga manami winamunsu. Pampashgami isanga winamur ali wayun. Saynölami noga mana wanupté pipis salvacongasu. Wanuptémi isanga asca runacuna salvacuyangapá.

²⁵ “Tayta Diosta cäsucunanpa trucas quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman chäyangasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunamí isanga gloriaman char imayyagpis cawayangapá. ²⁶ Mayganpis discipulö cayta munag cága noga cawashgäno cawasun. Imano nacarpis mana ajayaypa gatiräyämäsun. Sayno gatirämagcunataga Taytä cushishgami chasquengapá.

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan

²⁷ “Fiyupa laquicuymi sarimash. Sayno laquish caycarpis manami Taytäta manacömansu wanuytita sapämänanpä. Sayno wanunäpami cay pasaman shamushcä.”

²⁸ Sayno nishpanmi Tayta Diosta manacorgan: “Munayyog cashgayquita runacuna tantyacyüanapä gam munashgayquino lapanpis cayculäsun, papá.”

Sayno manacuptinmi ciélupita Tayta Dios nimorgan: “Manacamashgayquita imaypis rurashgänölami cananpis rurashä.”

²⁹ Sayta wiyarmi saycho cag waquin runacuna: “¡Magacuymi cash!” niyargan. Waquinami: “¡Angilmi parlamush!” niyargan.

³⁰ Saymi Jesús nergan: “Manami gamcuna niyashgayquinösu caycan. Tayta Diosmi sayno parlamush nogaman yäracayämänayquipä. ³¹ Runacunata Tayta Diosninsi juzganapä cag höra chaycämunnami. Saynömi runacunata munaynincho sararag diablupis vincish cananpä hörän chämongana. ³² Saymi crucificamashganpita cawarircamur Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tantyasishä nogaman yäracayämänanpä.”

³³ Sayno nirmi Jesús tantyasergan crucificaypa wanusish cananpä cashganta. ³⁴ Saymi runacuna niyargan: “Tayta Diosninsipa palabbranchöga nican salvamagninsi Cristo imayyagpis cawananpä cashgantami. Sayno nicaptenga ¿imanirtä nicanqui wanunayquipä cashganta? Sayno captenga ¿rasunpacu Cristo caycanqui?”

³⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Au, Tayta Dios cachamashgan Cristumi caycä. Sayno captinpis walca junaglanami gamcunawan cashäpä. Saymi gamcunawan caycashgäyag jusayquicunata cacharir yachashgäcunata chasquicuyänayqui. Chasquicorga wanusimaptinpis Tayta Diospa naupanman chäyanquipä. Jusayquicunata mana cacharerga manami imanöpapis paypa naupanman chäyanquipäsu. ³⁶ Sayno caycaptenga yachashgäcunata chasquicuyay. Saynöpami gamcunapis Tayta Diospa wamrancuna cayanquipä.”

Sayno nircurmi Jesús aywacorgan. Sayno aywacuptinnami runacuna musyayargansu maypa aywacushgantapis.

Dios cachamushgan Cristo cashganta runacuna mana criyiyashgan

³⁷ Asca milagrucunata Jesús ruraycashganta ricarpis runacuna manami criyiyargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ³⁸ Sayno mana criyiyänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa profëtan Isaías unay cayno guelgargan:

“Tayta Dios, wilacuyniquita wilacuptépis runacuna manami chasquicuyansu.

Milagrucunata ricarpis manami criyiyansu.”*

³⁹ Mastapis paycunapá Isaías caynömi guelgargan:

⁴⁰ “Tayta Diosmi yarpayninta upatacäsorgan wilacuyninta mana tantyayänanpä.

Saynömi shonguntapis chucruyäsorgan payman mana yäracuyänanpä.

Saymi payta chasquicuyansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.”*

⁴¹ Isaías sayno guelgargan runacuna Jesusta mana chasquicuyänanpä cashganta musyarmi. Paytami Tayta Diosninsi ricasergan Jesucristo gloriacho munayyog caycagta.†

⁴² Jesucristuta waquin Israel runacuna mana chasquicuyaptinpis waquin cag Israel runacunami isanga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saynölami

* 12:38 Isaías 53.1 * 12:40 Isaías 6.10 † 12:41 Isaías gloriacho ricashgancunata musyanayquipä liyinqi Isaías 6-ta.

Israel autoridäcunapis waquenga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Sayno criyiyarpis sinagogapita fariseo autoridäcuna gargunanta mansacuyashpanmi Jesusman yäracuyashganta wilacuyargansu. ⁴³Tayta Diospita ali ricash cayänanpa trucanga pycunaga más munayargan runacunalapita ali ricash caytami.

Jesucristuta chasquicocguna Tayta Diostapis chasquishgan

⁴⁴Saypitana fuertipa Jesús nergan: “Nogata chasquicamag cäga cachamagné Taytätapis chasquicuycanmi. ⁴⁵Saynöpis nogata reguimag cäga cachamagné Taytätapis reguycanmi.

⁴⁶Chasquicamagcuna Tayta Diosta reguir sacäpacushno mana cayänanpämi cay pasaman shamushcä. Saymi runacunapä noga accino caycä.

⁴⁷⁻⁴⁸“Manami runacunata juzganäpäsü cay pasaman shamushcä, sinöga jusancunata perdonar salvanäpämi. Sayno captinpis nishgäcunata mana cäsucamagcunaga manami perdonashgasu cayanga, sinöga juico finalcho infiernuman gaycushmi cayangapä.

⁴⁹“Manami quiquiläpa yarpayläpitasu wilacuycä, sinöga Taytä nimashgancunalatami wilacuycä. Paymi imata wilacunäpäpäs tantyasimash. ⁵⁰Sayno wilacuptëmi runacuna chasquicur gloriaman chäyangapä. Saymi Taytä nimashgannöla imaypis wilacuycä.”

13

Discípuluncunapa chaquinta Jesucristo maylapashgan

¹⁻⁵Jesusa musyarganmi paypa munayninman lapantapis Tayta Dios churamushganta. Saynöpis musyarganmi cay pasapita taytan cagman cuticunanpä caycashganta. Saymi Pascua galaycunanpäna caycaptin discípuluncunawan merendanapä shuntacäyargan. Saypäga Simonpa surin Judas Iscariotita Satanás maynami yarpayninman churashganna cash autoridäcunaman Jesusta entreganapä. Discípuluncunawan Jesús merendaycashganchömi mäsapita sharcucur janan cag mödananta jorgorgan. Nircuna discípuluncunata cuyashganta tantyasinanpä toällata seglanman watacurcur pycunaga chaquincunata maylapargan. Maylaparcurnami toällawan chaquincunata saquisipargan.

⁶Chaquinta maylapänanpä caycaptinmi Simón Pedro nergan: “Taytay, ¿imanöpatä gamga chaquëta maylapaycamanquiman?”

⁷Sayno niptinmi Jesús nergan: “Gam manami tantyanquisu imanir maylapänäpä cashgantapis. Nircurrämi tantyanquipä.”

⁸Saymi Pedro nergan: “Imano captinpis chaquëta manami maylapämanquimansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Chaquiquita mana maylapaptëga manami discípulö canquimansu.”

⁹Niptinmi nergan: “Sayno captenga maquëtapis y umätapis maylapaycalämay, taytay.”

¹⁰Saymi Jesús nergan: “Sayrä armacushcunapaga chaquilanmi maylaypä caycan. Sayrä armacushcuna limpio cashgannömi jusalicuyashgayquipita perdonashgana car limpiuna caycäyanqui. Jucniquimi isanga jusancunata mana cacharishpan armacönino caycan.”

¹¹Sayno nergan juc discípulun payta entreganapä cashganta musyarmi.

¹²Discípuluncunapa chaquinta maylapayta ushasquirmami jorgushgan mödananta jaticurcur mäsa cagman yapay jamacorgan. Nircurnami nergan: “¿Tantyanquicu imanir chaquiquicunata maylapashgätapis? ¹³⁻¹⁴Yachasicog caycar chaquiquicunata maylapaycaptëga gamcunapis ricayämashgayquinöla chaquiquicunata jucniqui jucniquipis maylapänacuyay. ¹⁵Ashmaynöla sayno rurashcä ricamar gamcunapis ashmaynöla cayänayquipämi.* ¹⁶Musyashgansinöpis ashmayga manami patronninpita más munayyogsu caycan. Saynölami cacha aywagpis cachagninpita más munayyogsu caycan. ¹⁷Sayno captenga yäsishgänöla yanapänacorga cushishmi cawayanquipä.

Juc discípulun contran sharcunapä cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

* 13:15 Say wisanga ashmaycunalami jucpa chaquinta maylapag. Mana ashmay cagcunaga manami pipa chaquintapis maylapagsu.

¹⁸ “Manami lapayquipäsu sayno nicä. Noga musyämi maygayquicuna entregamänayquipä cashganta. Tayta Diospa palabbranchöpis sayno cananpämi cayno guelgaraycan: ‘Nogawan micog cagmi conträ sharcush.’* Say guelgaraycashganga cumplengami. ¹⁹ Say guelgaraycashganno manarä päsaptinmi gamcunata wilapaycä sayno cananpä cashganta. Saymi nishgänöla päsaptin musyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ²⁰ Cachashgäcunata chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäyämän. Saymi nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuycäyan.”

²¹ Sayno nircurmi Jesús fiyupa laquicushpan nergan: “Gamcunapitami jucniqui chiquimagnëcunapa maquinman entregamanquipä.”

²² Jesús sayno niptinmi discipuluncuna jucninpis jucninpis ricapänacuyargan mayganpä nicashgantapis mana musyayashpan. ²³ Saychömi Jesuspa cuyay discipulun paypa naupancho weguraycargan. ²⁴ Paytami Simón Pedro sēnargan mayganpä parlaycashgantapis Jesusta tapunanpä. ²⁵ Saymi taporgan: “¿Maygantä entregashogniqui caycan, taytay?” nir.

²⁶ Sayno tapuptinmi payta Jesús nergan: “Sayga caycan tantata ushmarcasir macyashgä cagmi.”

Sayno nirmi tantata ushmarcasir aptapargan Simonpa surin Judas Iscariotita. ²⁷ Say tantata chasquircuptinmi payman Satanás yaycorgan. Nircurnami Jesús nergan: “Ruranayquipä cagtaga jucla ruray.”

²⁸ Sayno niptinpis manami discipuluncuna tanyayargansu imanir sayno nicashgantapis. ²⁹ Gastuncunapä guellayta puriseg captinmi waquin yarpäyargan merendapä rantipacamog Jesús cachaycashganta. Waquin discipuluncunami yarpäyargan muchogcunata yanapananpä cachaycashganta.

³⁰ Tantata chasquircurnami Judas jucla aywargan yarpashganno rurananpä. Sayga corgan pasa sacaycaptinnami.

Cuyanacuyänanpä Jesucristo yachashghan

³¹⁻³² Judas yargusquiptinnami Jesús discipuluncunata nergan: “Hörä chaycämunnami NOGA wanunäpä y nircur cawarimunäpäpis. Saynöpami runacuna tanyayanga noga pi cashgäta y Tayta Dios munayyog cashgantapis.

³³ “Cuyay wamräno cagcuna, gamcunapita aywacunäpänami caycä. Autoridäninsicunata nishgänölämi gamcunatapis nicä: Nogata ashimarpis manami tariyämänquipäsu. Gamcunaga aywashgä cagman manarämi chäyanquipäräsu.

³⁴ “Aywacuptëpis jucniqui jucniqui cuyanacuyanqui noga gamcunata cuyashgänöla. Say nishgäga mushog mandamientumi gamcunapä caycan. ³⁵ Nishgänöla cuyanacuyaptiquimi pi-maypis tanyayanga discipulöcuna cayashgayquita.”

Pedro ñëganänpä cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶ Sayno niptinmi Simón Pedro taporgan: “¿Maypatä aywacunquipä, taytay?” nir.

Sayno tapuptin Jesús nergan: “Noga aywashgä cagmanga manarämi aywayanquipäräsu. Nircurnami isanga aywanquipä.”

³⁷ Saynami Pedro taporgan: “¿Imanirtä gamwan aywämansu, taytay? Gam-raycu wanunäpäpis nogaga listumi caycä.”

³⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu noga-raycu wanunayquipä listu caycanqui? Sayno nirpis cacash manarä cantaptinmi reguimashgayquitapis quimsa cuti ñëgamanquipä.”

14

Tayta Diosman chänansipä Jesucristo näni cashgan

¹ “Ama laquicuyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman yäracuyay. Saynöla nogamanpis yäracayämay. ² Taytä cashgan cagchöga ascami wayicuna caycan täyänayquipä. Saymanmi aywashä alistacamunäpä. Say wayicuna mana captenga manami: ‘Alistacog aywashä’ nëmansu. ³ Alistarcamurnami cutimushä gamcunata pushanpä. Saynöpami

* 13:18 Salmó 41.9

noga tashgä cagcho gamcunapis täyanquipä. ⁴Gamcuna musyayanquimi mayman aywanäpä cashgantapis. Saynöpis musyanquimi maygan nänipa sayman chäyanayquipä cashgantapis.”

⁵Sayno niptinmi Tomás nergan: “Mayman aywanayquipä cashgantapis mana musyaycarga ¿imanöpatä musyayäman maygan nänipa aywayänäpä cashgantapis, taytay?”

⁶Saymi Jesús nergan: “Nogami nänega caycä. Saynöpis nogapa wilacuynëga rasun cagmi caycan. Nogami runacunapä ali cawayta apamushcä. Saymi nogata mana chasquicamarga Taytä cashgan cagman mana pipis changapäsu. ⁷Nogata reguimag cäga Taytäpapis reguinmi. Saymi cananpitaga musyayanquina Taytä imano cashgantapis.”

⁸Saymi Felipe nergan: “Nogaga manarämi reguëräsu. Tayta Diosta reguycasilämoy nogapis reguinäpä.”

⁹Saymi Jesús nergan: “Naupapitana gamcunawan caycaptëga ¿manacu cananyag reguiyämankirä? Reguimag cäga Tayta Diostapis reguinmi. Reguycämarga ¿imanirtä manacamanqui Tayta Diosta reguisinäpä? ¹⁰¿Manacu criyinqui Tayta Dios nogawan caycashganta y nogapis paywan caycashgäta? Saymi imatapis parlarga pay munashgannöla parlaycä. ¹¹Tayta Dioswan noga caycashgäta y paypis nogawan caycashganta nicaptëga criyiyämänayqui. Nishgäcunata mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycarga tanyacuay rasun cagta nicashgäta.

¹²“Wanushgäpita cawarircamur Taytä cagman cuticuptëmi chasquicamagcunaga noga rurashgäno milagruta rurayangapä. Sayno milagruta rurayapinmi más asca runacuna tanyacuay nogata chasquicayämanga. ¹³Nogapa jutëcho Taytäta manacuptiquega manacushgayquita rurashämi. Sayno rurashä may-saychöpis Tayta Dios alabash cananpämi. ¹⁴Nogapa jutëcho manacuptiquega imatapis rurashämi.

Santu Espirituta cachamunanpä cashgan

¹⁵“Nogata cuyamarga lapan nishgäcunata cäsucuyay. ¹⁶Tayta Diostami manacushä Santu Espirituta gamcunaman cachamunanpä. Paynami imayyagpis gamcunawan caycanga yanapäyëshunayquipä. ¹⁷Tayta Diosta mana cäsucogcunaga Santu Espirituta manami chasquicuyangasu. Paycunaga manami tanyayansu Santu Espiritu cashgantapis. Gamcunami isanga nogawan purir tanyanqui Santu Espiritu cashganta. Santu Espiritu shamurnami gamcunawan imayyagpis cangapä.

¹⁸⁻¹⁹“Ama yarpäyaysu manana tincunansipä cashgantaga, sinöga wanushgäpita cawarircamuptë yapaymi tincushunpä. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga mananami ricayämanganasu. Noga wanurpis cawarimushgänölami gamcunapis cawariyämunquipä. ²⁰Say hörämi tanyayanquipä Tayta Dioswan caycashgäta y gamcunawan caycashgätapis.

²¹“Nishgäcunata cäsucog cäga rasunpaypami cuyaman. Paytaga Taytäpis y nogapis cuyashämi. Saynöpis tanyasishämi imaypis paywan caycashgäta.”

²²Sayno niptinmi Santiagupa surin cag Judas taporgan: “Nogacunawan canayquipä caycaptenga ¿imanirtä waquin runacunawanpis canquipäsu?”

²³Saymi Jesús nergan: “Pipis cuyamarga nishgäcunata cäsucamanmi. Cuyamar cäsucamagcunatami Taytäwan noga cuyashä. Saymi cawarircamur paycunawan imayyagpis cashä. Saynölami Taytäpis paycunawan cangapä. ²⁴Nogata mana cuyamag cäga manami nishgäcunata cäsucunsi. Y noga nishgäcunaga manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinöga cachamagnë Taytäpitami.

²⁵“Lapan caycunata nicä gamcunawan caycashgäyagmi. ²⁶Aywacuptënamı Tayta Dios nogapa trucä gamcunaman Santu Espirituta cachamonga. Paymi lapan yachashgäcunata yarpäyëshunquipä y tanyasiyëshunquipäpis.

²⁷“Gamcunapita aywacuptë ama laquicuyaysu ni mansacäyaysu. Aywacurpis yanapaycäshayquimi ima päshuptiquipis tranquilo cawayänayquipä. Noga yanapashgänöga manami pipis yanapäyëshunquipäsu. ²⁸Gamcunata nishcänami aywacurpis cutimunäpä cashganta. Lapanpäpis munayyog Taytä cagman aywacuptë ama laquicunquisu. Rasunpaypa cuyamarga laquicyänayquipa trucanga cushicuyay. ²⁹Gamcunata sayno wilapaycä manarä aywacurmi. Aywacuptënamı musyayanquipä nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³⁰ “Satanás yarpäsishganta rurar prësu sarimānanpä cag runacuna shayāmonganami. Saymi gamcunawan parlanäpä tiempo canganasu. Satanasma imata ruramānanpäpis manami munayyogsu caycan. ³¹ Sayno caycaptinpis Taytāta cuyar cāsucushgāta lapan runacuna musuyānanpämi pay nimashgannōla lapantapis cumplishā. Acu, caypita yawacushunna.”

15

Üvaman Jesucristo tincuscushgan

¹ Saypitanami Jesús nergan: “Nogaga caycā üvapa guerunnōmi. Taytānami caycan üva uryagno. ² Nogaman yāracamagcuna üvapa rāmancunanōmi caycāyan. Saymi maygan rāmapis mana wayuptenga Taytā muturiycun. Wayog cagtami isanga Taytā shumag rāmapan más wayunanpä. ³ Üvata rāmapaptin limpio cashgannōmi gamcunapis nishgācunata chasquicur jusayquicunapita limpiuna caycāyanqui.

⁴ “Ima rāmapis gueruncho mana carga manami wayunsu. Saynōlami gamcunapis nogaman mana yāracayāmaptiquega Tayta Diosninsi yanapāyāshunquipāsu pay munashganno cawayānayquipā. Sayno caycaptenga nogaman yāracayāmashpayqui imaypis cawayay. Sayno yāracayāmaptiquega gamcunawanmi imaypis caycāshāpä.

⁵ “Noga caycā üvapa guerunnōmi. Gamcunanami rāmācunano caycāyanqui. Saymi cāsucayāmarga üva ali wayushganno gamcunapis alita rurar cawayanquipā. Mana cāsucamarga manami imanōpāpis Tayta Dios munashganno cawayanquipāsu. ⁶ Papis mana cāsucamag cāga guerunpita mutush rāmanōmi canga. Saynōpis say mutush rāmata shuntarcu rupasish cashgannōmi rupasish cangapā.

⁷ “Nogapa munaynēcho cawayashpayqui yachasishgācunata imaypis cumpliyaptiquega Tayta Diosninsi imata manacuyashgayquitapis wiyayāshunquipāmi. ⁸ Noga munashgāno cawashpayquimi rasunpaypa discipulōcuna caycāyanqui. Sayno cawayaptiquimi runacuna tantyacuyashpan Tayta Diosta chasquicuyangapā.

⁹ “Taytā cuyamashgannōmi nogapis gamcunata cuyā. Sayno cuyaycaptēga imaypis cāsucamar cawayay. ¹⁰ Nishgācunata cāsucayāmaptiquega imaypis cuyashayquimi. Saynōlami nimashgancunata cāsucuptē nogatapis Taytā cuyan. ¹¹ Gamcunata sayno nicā noga cushish cawashgāno gamcunapis cushish cawayānayquipāmi.

¹² “Nishgācunata cāsucayāmashpayquega jucniqui jucniquipis cuyanacuyay gamcunata noga cuyashgāno. ¹³ Cuyashgansi runataga ima pāsaptinpis wanuy cawaymi yanapansi. ¹⁴ Lapan nishgācunata cāsucayāmaptiquega gamcunatapis wanuy cawaymi yanapāshayqui. ¹⁵ Ashmaytaga manami patronnin wilapansu imata yarpashgantapis. Gamcunata cuyarmi Taytā nimashgancunata lapanta wilapashcā.

¹⁶ “Manami acrayāmashgayquipitasu cuyā, sinōga gamcunata noga acrashgāpitami. Saymi gamcunata cachaycā Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuptiqui runacuna salvacionta tariyānanpä. Wilacuyaptiqui yanapāyāshunayquipāga nogapa jutēcho Taytāta manacuyanqui. Manacuyaptiquega yanapāyāshunquipāmi. ¹⁷ Sayno caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayay.

Jesucristuta y payman yāracogcunata runacuna chiquiyashgan

¹⁸ “Runacuna chiquiyāshuptiquega ama laquicuyaysu. Nogata chiquiyāmashgan-nōlami gamcunatapis chiquiyāshunquipā. ¹⁹ Paycunano jusalicur cawayaptiquimi isanga cuyayāshunquiman. Chiquiyāshuptiquipis Tayta Dios munashganno cawayānayquipāmi gamcunata acrashcā.

²⁰ “Ashmayga manami patronninpita más munayyogsu’ nishgānōlami cananpis gamcunata nē: Patronra chieqeg cāga ashmaynincunatapis chiquinmi. Saynōlami nogata chiquimag cāga gamcunatapis chiquiyāshunquipā, y nogata chasquicamag cāga gamcunatapis chasquicuyāshunquipāmi. ²¹ Runacuna chiquiyāshunquipā discipulōcuna cayashgayquipitami. Paycunaga cachamagnē Taytā nishgancunata manami cāsucuyansu.

²²⁻²⁴ “Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacur y pipis mana rurashgan milagrucunata rurarmi runacunata tanyasishcä pay cachamashganta. Sayno tanyaycäsipitëpis runacunaga chiquimarmi jusayog caycäyan. Mayganpis nogata chiquimag cäga Taytätapis chiquicanmi. ²⁵ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican: ‘Jusaynag caycaptëpis runacunata chiquiyämashmi.’* Say guelgarashgannölämi lapanpis cumpticaycan.

²⁶ “Gamcunamanmi Taytä cagpita Santu Espirituta cachamushä imaypis yanapâyäshunayquipä. Saynöpis paymi nogapita tanyasiyëshunqui. ²⁷ Gamcunapis nogawan imaypis purish caycarga nogapita runacunata tanyasiyay.

16

¹ “Say lapanta gamcunata nicä runacunata chiquiyëshuptiquipis nogaman imaypis yärcayämänayquipämi. ² Chiquiyëshushpayquimi sinagogapitapis garguyëshunquipä. Saynöpis Tayta Dios munashganta ruraycashganta yarparmi wanusiëshunquipä. ³ Sayno rurayëshunquipä nogata ni Taytätapis mana chasquicayämarmi. ⁴ Sayno päsayëshuptiqui yarpâyay nishgänöla lapanpis cumpliyashganta. Naupataga gamcunata manami wilargärsu sayno päsayëshunayquipä cashganta. Aywacunäpä carnami chiquish cayänayquipä cashganta wilaycä.

Santu Espiritu shamunanpä cashgan

⁵⁻⁶ “Cananga Taytä cagman cuticunäpänamı caycä. Sayno captinpis: ‘¿Maypatä aywanqui?’ nir tapumänayquipa trucanga ¿imanirtä laquish caycäyanqui? ⁷ Ama laquicuyaysu. Aywacurpis Santu Espiritutami cachamushä gamcunawan cananpä. Mana aywacuptëga manami Santu Espiritu shamongasu. ⁸ Pay shamurnami runacunata tanyasenga jusayog cayashganta, Tayta Diosta mana cäsucog cayashganta y jusalicushganpita juzgash cayänanpä cayashgantapis. ⁹ Jusayog cayashgantaga Santu Espiritu tanyasenga nogata mana chasquicayämaptinmi. ¹⁰ Tayta Diosta mana cäsucog cashgantaga Santu Espiritu tanyasenga Taytä cagman cuticuptënamı.* ¹¹ Runacunata Tayta Dios juzgananpä cashganta Santu Espiritu tanyasenga Satanás vincishgana captinmi.

¹² “Ascarämi caycan gamcunata yachasinäpä. Sayno captinpis manami lapantaga yachashayquiräsu. Lapanta yachasiptëga manami yarpäyanquipäsu. ¹³ Santu Espiritu shamurnami mana yachasishgä cagcunata tanyasiyëshunquipä. Saynölämi tanyasiyëshunquipä ima päsanapanpä cagcunatapis. ¹⁴ Santu Espiritu nogapita sayno tanyasiyëshunquipä noga alabash canäta munarmi. ¹⁵ Taytäpa maquincho cagcunaga maquëchömi caycäyan. Sayno captinmi nishcä Santu Espiritu nogapita tanyasishunayquipä cashganta.

Laquicuyashganpita discipuluncuna cushicuyänanpä cashgan

¹⁶ “Mäs rätutaga nogata manami ricayämanquipänasu. Saypita waraynincunaga yapaymi gamcuna ricayämanquipä.”

¹⁷ Sayno niptin discipuluncuna jucninpis jucninpis niyargan: “Sayno nishpan ¿imatarä nicämansi? ¿Imanirrä nimansi: ‘Mäs rätutaga manami ricamanquipänasu?’ Y nircorga ¿imanirrä nican: ‘Saypita waraynincunaga yapaymi ricayämanquipä?’ Saynöpis ¿imanirrä: ‘Taytä cagman aywacushämi’ nicämansi? ¹⁸ ¿Imaypitarä payta ricashunsu? Manami tanyansisu imapita parlaycashgantapis.”

¹⁹ Discipuluncuna sayno yarpachacuyashganta musyarmi Jesús nergan: “¿‘Mäs rätutaga manami ricayämanquipänasu’ y ‘Saypita waraynincunaga yapaymi ricayämanquipä’ nishgäpitacu gamcuna yarpachacuycäyanqui? ²⁰ Aywacuptë waquin cushicuptinpis gamcunaga laquicuyashpayqui wagayanquipämi. Sayno laquicurpis nircorga cushicuyanquipämi. ²¹ Musyansimi wachay nanay sariptin warmicuna laquicuyashganta. Yuripacurimami isanga cushicur manana yarpâyannasu nanaywan nacashgantapis. ²² Saynölämi gamcuna canan laquicurpis yapay tincushga cushicuyanquipä.

* ^{15:25} Salmo 35.19; 69.4 * ^{16:10} Jesucristo cay pasacho car runacunata tanyasergan paycuna Tayta Diosta mana cäsucushganta. Ciëلمان cuticuptinmami Santu Espirituna runacunata tanyaycäsın mana cäsucushganta.

Say cushicuyashgayquitaga ima päsashuptiquipis manami gongäyanquipäsu. ²³ Yapay tincushgaga mananami tapuyämanquipänasu imanir sayno parlashgätapis.

“Shumag tanyacuyay. Nogapa jutëcho manacuyaptiquega Taytä wiyashunquipämi. ²⁴ Naupataga Taytäta manacurpis manami jutëchösu manacuyashcanqui. Cananpita no gapa jutëcho Taytäta imatapis manacuyay. Manacuyaptiquega manacuyashgayquita wiyashunquipämi. Manacuyashgayquita wiyaptinmi cushicuyanquipä.

²⁵ “Gamcunata cananyag imamanpis tincusiypa yachasiptë manami shumag tanyayämashcanquisu. Nircurmi isanga gamcunata yachasishayqui imamanpis mana tincusiylapana. Sayno yachasiptëmi isanga lapan nishgäcunatapis tanyayanquipä. ²⁶ Yachasishgäcunata tanyacurnami no gapa jutëchöna Tayta Diosta manacuyanquipä. Saymi shuyaragasu nogarä gamcunapä manacunäta, sinöga gamcuna manacuyashgayquitapis wiyashunquipämi. ²⁷ Tayta Diosninsega gamcunata cuyayäshunquimi. Sayno cuyayäshunqui paypita shamushgäta criyir cuyayämaptiquimi. ²⁸ Taytäpa naupanpitami cay pasaman noga shamushcä. Saynölami Taytäpa naupanman cuticushäpä.”

²⁹ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¡Cananmi isanga niyämashgayquicunata tanyayä! Mananami tumasipaylapanasu parlapaycäyämanqui. ³⁰ Saynöpami musyayä gam lapanta musyashgayquita. Tanyasyämänayquipä mana manacuyaptëpis tanyaycäsiyämänquimi. Saymi Tayta Diospa naupanpita shamushgayquita criyiyä.”

³¹ Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu criyiyäyämanqui? ³² Cananga höra chämushganami japaläta cachariycamar wacpa caysa aywacuyänayquipä. Sayno cachariyämaptiquipis manami japaläsu caycäshä, sinöga Taytäwanmi cashäpä.

³³ “Gamcunata sayno nicä runacuna chiquiyäshuptiquipis mana ajayaypa imaypis yäracayämänayquipämi. Cay pasacho cayashgayquiyäga nacayanquirämi. Nogapis nacar gamcuna-raycu wanurmi Satanasta vincishäpä. Sayno captenga cay pasacho nacarpis ama laquicuyaysu.”

17

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

¹ Saypitanami junagpa nuquircur Tayta Diosta Jesús manacorgan: “Wanunäpä cag hörä chaycämunnami, papä. Wanuptëpis cawariycasilämay munayyog cashgayquita runacuna tanyayänanpä. ² Gammi lapan runacunapäpis munayyog canäpä churamashcanqui. Saynöpis churamashcanqui acrashgayqui cagcunata perdonar salvanäpämi. ³ Salvashgana car gloriaman charmi reguishushpayqui gam japalayqui Dios cashgayquita musyayangapä, papä. Saynölami naupayquicho caycagta ricamashpan cay pasaman cachamashgayquitapis musyayangapä.

⁴ “Lapan shongöwanmi nimashgayquicunata cay pasacho cumplishcä. ⁵ Cay pasata manarä camar naupayquicho munayyog cashgäno cananpis munayyog canäpä pushacälämayna, papä.

⁶ “Saynölami discipulöcunapäpis gamta manacamö, papä. Paycunataga acrashcanqui maquëcho cawayänanpämi. Saymi paycunaga wilacuyñiquita yachasiptë chasquicuyash. ⁷⁻⁸ Sayno chasquicurmi cananga musyayanna lapan yachasishgäcuna gam munashgayquinöla cashganta. Saynöpis yachasishgäta chasquicurmi tanyayash gam cachamashgayquita. ⁹ Discipulöcunapä manacamur manami lapan runacunapäsu manacamö, sinöga maquëman churamushgayqui cagcunalapämi. ¹⁰ Nogapa maquëcho carga gampa maquiwichöpis caycanmi, papä. Paycunaga tanyacuyashmi gam cachamashgayquita.

¹¹ “Nogaga gampa naupayquimanna shacamur manami cay pasacho cashäpänasu. Paycunami isanga cay pasacho caycangarä. Saymi paycunapä gamta manacamö imaypis yachasishgänöla cawayänanpä. Saynöpami nogansi say yarpayla cashgansino paycunapis cuyanacur say yarpayla cayangapä. ¹² Cay pasacho cashpä maquëman churamushgayqui

cagcunataga lapantami shumag ricashcă. Sayno ricaptĕmi mayganpis nogaman yĕra-camashganpita witicushgasu. Jucmi isanga Satanĕs munashganta rurar witicush. Pay witicunanpĕga palabayquicho maynami guelgaraycash.

¹³ “Gampa naupayquiman cutimunĕpĕ captinmi cushish caycă, papĕ. Saymi discipulocunapĕ gamta manacamĕ noga cushish cashgĕno paycunapis cushish cawayĕnanpĕ. ¹⁴ Gampa wilacuyniquita paycunata maynami wilapashcă. Sayta cĕsucur manami waquin runacunanĕnasu cawaycĕyan, sinĕga noga cawashgĕnĕnami cawaycĕyan. Sayno cawayaptinmi runacuna paycunata chiquiyan. ¹⁵ Runacuna chiquiyaptinpis manami cay pasapita jucla pushacunayquipĕsu gamta manacamĕ, sinĕga cay pasacho cayashganyag Satanaspita sapaycunayquipĕmi. ¹⁶ Imano captinpis naupayquicho cawanĕpĕ cashganĕmi paycunapis naupayquicho cawayĕnanpĕ caycĕyan.

¹⁷ “Wilacuyniquita wilapashgĕta paycunata shumag yarpaycasilay, papĕ. Wilacuyniquita yarpĕyashpanmi gam munashgayquino shumag cawayangapĕ. ¹⁸ Wilacunĕpĕ cachamashgayquinĕlami paycunatapis noga cachaycă ali wilacuyniquita wilacuyĕnanpĕ. ¹⁹ Munashgayquino paycuna cawayĕnanpĕmi nogapis wilacuyniqui nishgannĕla cawaycă.

²⁰ “Manami paycunalapĕsu gamta manacamĕ, sinĕga paycuna wilacuyashganta chasquicogcunapĕpis manacamĕmi. ²¹ Nogansi juc yarpayla cashgansino paycunapis juc yarpayla cayĕnanpĕmi gamta manacamĕ, papĕ. Sayno cawayashganta ricacurmi cachamashgayquita tantyar waquin runacunapis chasquicayĕmangapĕ. ²² Nogansi cuyanacur cawashgansino paycunapis cuyanacur cawayĕnanpĕmi wilacuyniquita yachasishcă. ²³ Cuyanacur cawayĕnanpĕmi paycunawan imaypis caycĕshĕ. Saynĕlami gampis nogawan caycanqui. Cuyanacur cawayashganta ricarmi cachamashgayquita tanyashpan waquin runacunapis chasquicayĕmangapĕ. Saynĕpis tanyayanga nogata cuyamashgayquino paycunatapis cuyashgayquita.

²⁴ “Lapan acrashgayqui cagcuna gloriacho nogawan canantami munĕ. Gloriacho carnami ricayĕmanga segaypa chipiycar munayyog cashgĕta. Saynĕmi cargĕ cay pasata manarĕ camashgapis. Sayno munayyog caycagta ricayĕmĕnantami munĕ, papĕ.

²⁵⁻²⁶ “Gam imata munashgayquitapis runacuna manami tanyayansu. Nogami isanga tanyĕ, gampa naupayquipita shamush car. Chasquicamagcunapis munashgayquita tanyananpĕmi paycunata yachasishcă. Wanushgĕpita cawarircamur mastapis munashgayquita yachasishĕrĕmi. Saynĕpami cuyanacushgansino paycunapis cuyanacur cawayangapĕ. Saycunatami gamta manacamĕ, papĕ.”

18

Jesucristuta prĕsu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

¹ Tayta Diosta Jesĕs manacuyta ushasquirmi discipuluncunawan simpĕyargan Cedrĕn nishgan ragrata. Simpĕriri nami chĕyargan Olivos jachacuna cashgan chacraman.

² Discipuluncunawan Jesĕs cadala sayman aywash captinmi Jestusta entregag cag Judas Iscariote musyargan sayman aywayashganta. ³ Saymi Jestuspa contran cag runacunata pushacurcud Judas sayman aywargan Jestusta entregananpĕ. Say runacunaga cayargan mandag cĕracunawan fariseo runacuna cachayashgan wardiacuna y asca soldĕducunami. Paycunami aywayargan accincunawan y espĕdancunawanpis.

⁴ Prĕsu sarinanpĕ shamushganta musyaycarpis Jesĕs aywargan say runacunawan tincunapĕ. Tincurmi taporgan: “ĕPitatĕ gamcuna ashycĕyanqui?” nir.

⁵ Saymi niyargan: “Nazaret marcapita cag Jestustami ashycĕyĕ.”

Saymi Jesĕs nergan: “Nogami caycă.”

⁶ Jesĕs: “Nogami caycă” niptinmi lapan runacuna mansacaywan ancalaypa tuniyargan. Judas Iscariotipis paycunawanmi caycargan. ĕJesĕs yapay taporgan: “ĕPitatĕ ashycĕyanqui?” nir.

Niptinmi yapay niyargan: “Nazaret marcapita cag Jestustami ashycĕyĕ.”

⁸ Saymi Jesús nergan: “Maynami nishcă noga cashgäta. Nogata ashimarga nogalata prësu apayämay. Discípulöcunataga ama sariyaysu.”

⁹ Sayno päsananpämi discípuluncunapá mayna nergan: “Discípulöcunataga shumagmi ricashcă nogaman yäracamashganpita mayganpis mana witicuyänanpä.”*

¹⁰ Saymi Simón Pedro espädanta jorgurir juc runapa derëcha cag rinrinta waluriycorgan. Say runa cargan más mandag cürapa ashmayninmi. Paypa jutinmi cargan Malco.

¹¹ Sayno ruraptinmi Pedruta Jesús nergan: “¡Espädayquita cutisiy churaräcunanman! Wanunäta Taytä munaptenga listumi caycă wanunäpapis.”

Más mandag cüraman Jesucristuta apayashgan

(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

¹² Nircurnami Jesusta liyarcur lapan soldäducuna mandagninwan y wardiacunapis payta apayargan. ¹³ Nircurnami chäsiyargan Anaspa wayinman. Anasga cargan Caifaspa suedrunmi. Caifasga cargan más mandag cürami. ¹⁴ Autoridä mayincunata Caifasga maynami nergan: “Say runala wanusun lapansi salvacunansipä.”*

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedruwan jucag discípulunmi Jesusta gataräyargan caru guepalanta. Jucag discípulunmi más mandag cürawan reguinacuyash car sawan rurinman yaycorgan Jesuspa guepanta. ¹⁶ Pedroga quëdacuycorgan puncuchömi. Saymi puncucho cuidag warmita más mandag cürawan reguinacog discípuloga ruwacorgan Pedrutapis ruriman yaycasinapä.

¹⁷ Saymi puncucho cuidag warmi Pedruta taporgan: “¿Manacu gampis say runapa discípulun caycanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Manami nogaga paypa discípulunsu că.”

¹⁸ Saypitanami fiyupa alaptin ninata sarircasir mashacuycäyargan ashmaycuna y templo täpag wardiacunapis. Saychömi Pedrupis paycunawan mashacuycorgan.

Más mandag cürä Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

¹⁹ Saypitanami Jesusta Anás taporgan discípuluncuna pï cashganta y imata yachasishgantapis. ²⁰⁻²¹ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä sayno tapumanqui? Nogaga manami imatapis pacaylapaga yachasishcăsu. Sinagogacunacho y templuchöpis yachasiptë lapan runacunami wiyamash. Yachasishgäta wiyamag runacunata tapumuy. Paycunami musyayan imata yachasishgätapis.”

²² Sayno niptinmi juc wardia Jesusta lagyaycorgan: “¿Imanirtä más mandag cürata sayno ninqui?” nir.

²³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Imatatä mana alita parlashcă? Mana alita parlash captëga mä tantyasimay. Lutanta mana parlaycaptëga ¿imanirtä lagyamanqui?”

²⁴ Nircurnami liyashlata Jesusta Anás apasergan más mandag cürä Caifás cagman.

Jesucristuta Pedro yapay ñëgashgan

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵ Sayyagmi Simón Pedro mashacuycorgan waquin runacuna mashacuycäyashgan cagcho. Saycho mashacuycaptinmi niyargan: “¿Gampis manacu say runapa discípulun canqui?”

Saymi Pedro nergan: “Nogaga manami paypa discípulunsu că.”

²⁶ Maylantanami más mandag cürapa ashmayninpis nergan: “Gamta paywan caycagtami ricashcă olivos jachacuna cashgan chacracho.”

(Sayno neg runapa castanpa rinrintami Pedro walurish cash.)

²⁷ Saymi Pedro yapay nergan: “Manami paypa discípulunsu că.” Sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan.

* 18:9 Juan 6.38,39 * 18:14 Juan 11.49-52

Pilätuman Jesucristuta præsu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸ Pasa manarä waraptinmi Caifaspa wayinpita Jesusta apayargan Pilätupa despächunman. Payga Roma autoridämi cargan. Israel autoridäcunami isanga sayman yaycuyargansu: “Roma runapa wayinman yaycorga leyninsi nishganno Pascua micucunata manami micushunpänasu” niyashpan. ²⁹ Saymi despächunpita yargurir Pilato taporgan: “¿Ima jusatata cay runa rurash cayman apayämunayquipäga?” nir.

³⁰ Sayno tapuptinmi niyargan: “Jusayog captinmi cayman apayämushcä. Jusan mana captenga manami apayämömansu cargan.”

³¹ Saymi Pilato nergan: “Noga juzganäta munarga wilayämay ima jusan cashgantapis. Sinöga, payta apacuyay leyniquicuna guelgarashganno quiquiquicuna juzgayänayquipä.”

Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “Musyashgayquinöpis nogacunaga manami munayyogsu cayä pitapis wanusiyänäpä.”

³² Sayno nirmi Pilätuta manacuyargan Jesusta cruzcho wanusiyänanpä. Cruzcho wanusiyaptinmi cumplergan Jesús crucificash cananpä nishganta.*

³³ Despächunman Pilato yaycurirmi Jesusta gayaycur taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

³⁴ Saymi Jesús nergan: “¿Musyayta munarcu sayno tapumanqui, o Israel autoridäcuna nishuptiquicu sayno tapumanqui?”

³⁵ Sayno niptin Pilato nergan: “Nogaga manami Israel runasu cä saycunata musyaycänäpäga. Marca mayiquicunawan mandag cüracunami præsu apamushushcanqui. ¿Imatatä rurashcanqui præsu apayämushunayquipä?”

³⁶ Saymi Jesús nergan: “Nogaga manami cay pasacho mandagsu cä. Cay pasacho mandag captëga nogaman yäracamagcuna pelyanmanmi cargan autoridäcuna præsu mana sariyämänanpä.”

³⁷ Sayno niptin Pilato taporgan: “¿Sayno captenga rasunpacu Israel runacunapa mandagnin rey caycanqui?”

Saymi Jesús nergan: “Au, gam nishgayquinölämi mandag rey caycä. Mandag rey canäpämi cay pasacho yurishcä. Saynöpis cay pasaman shamushcä Tayta Diosninsipa wilacuyininta wilacunäpämi. Tayta Diosninsipa wilacuyininta chasquicogcunaga nishgäcunata chasquicuyanmi.”

³⁸ Sayno niptin Pilato nergan: “¿Cansuräpis manasurä Diospa wilacuyenga?”

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Jesusta tapurcushpan despächunpita Pilato yapay yargurir Israel runacunapa autoridänincunata nergan: “Noga manami tarësu cay runapa ima jusantapis. ³⁹ Gamcunaga musyayanquimi Pascuacho juc præsuta cacharinäpä cashganta. ¿Munayanquicu Israel runacunapa mandagnin rey Jesusta cacharinäta?”

⁴⁰ Sayno niptin niyargan: “¡Barrabasta cachariyga! ¡Jesustaga ama cachariysu!”

Barrabasa cargan Romacho mandag emperadorpa contranmi.

19

¹ Mana cacharinanpä niyaptinmi Pilato astaserghan Jesusta. ² Soldäducunami cashapita corönata rurarcu Jesuspa umanman jatipäyargan. Saynöpis puca-chiclu cäpata aylupäyargan. ³ Nircurnami Jesusta lagyayashpan niyargan: “¡Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

⁴ Despächunpita Pilato yapay yargurir nergan: “Yapaymi say runata jorgamushä jusaynag cashganta tanyayänayquipä.”

⁵ Sayno nirmi Jesusta jorgamorgan cashapita rurash corönan jatishta y puca-chiclu cäpan jatishta. Saymi Pilato nergan: “¡Ricayay cay runata!”

* 18:32 Juan 12.32-33

⁶ Jesusta ricaycurmi Israel runacunapa autoridänincunawan templo täpag wardiacunapis niyargan: “¡Crucificash casun! ¡Crucificash casun!”

Sayno niyaptinmi Pilato nergan: “Crucificash cananta munarga quiquiucuna crucificay ima, ari.* Nogaga manami ima jusantapis paypata tarësu wanusish cananpäga.”

⁷ Sayno niptinmi say autoridäcuna niyargan: “Cay runaga: ‘Diospa surinmi cä’ nishgan-pita wanusish casun. Sayno negcuna wanusish cayänanpämi leynëcunacho nican.”

⁸ “Diospa surinmi cä” nishganta wilayaptinmi Pilato fiyupa mansarergan. ⁹ Saymi despächunman cutiycur Jesusta yapay taporgan: “¿Gam maypitata caycanqui?” nir.

Sayno tapuptin Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹⁰ Saymi Pilato nergan: “Tapuy-captëga ¿manacu imatapis contestamanqui? Crucificasinäpä o cacharinäpäpis munayyog cashgäta ¿gam manacu musyanqui?”

¹¹ Sayno niptin Jesús nergan: “Gampa maquiquiman Tayta Dios mana churamaptenga manami ima munayniqipis canmansu crucificasimänayquipä ni cacharimänayquipäpis. Saymi gampita más jusayog caycan maquiquiman entregamag cag runa.”

¹² Sayno niptinmi Pilätoga cachariyta munargan. Cachariyta munaptinmi Israel runacunapa autoridänincuna masrä gaparâyargan: “¡Mandag-tucurmi Jesusga emperador Cesarpa contran caycan! ¡Saymi Jesusta cacharerga gampis emperador Cesarpa contran canquipä!” nir.

¹³ Sayno niyaptinmi Pilato jorgasimorgan Jesusta. Nircurnamei “Gábata” nishgan alarman aywaycur mandacunan sillëtaman jamacorgan. (Hebreo idiömachöga Gábata nishganga “Läja rumicunawan rurash” ninanmi.) ¹⁴ Saypitami Israel runacunapa autoridänincunata nergan: “¡Mandagniqui reyta ricayal!”

(Saycuna päsayargan viernes pulan junagmi. Say tardi sábado jamay junag galaycorgan.)

¹⁵ Saymi runacuna fuertipa niyargan: “¡Wanusish casun! ¡Wanusish casun! ¡Crucificasi!” nir.

Saymi Pilato nergan: “¿Mandagniquita crucificasinätacu munayanqui?”

Saymi cürapa mandagnincuna niyargan: “¡Nogacunapa mandagnëga emperador Cesarlami! ¡Paypita juc mandagnëga manami pipis cansu!”

¹⁶ Sayno niyaptinmi Jesusta Pilato entregaycorgan crucificayänanpä.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

¹⁷ Saymi Jesusta apayargan cruzta umrurcasir “Calavëra” nishgan jircaman. (Hebreo idiömachöga Gólgota niyanmi say jircata.) ¹⁸ Sayman chaycasirnamei Jesusta crucificayargan. Saynömi ishçay runacunatapis crucificayargan Jesuspa ishcan lädunman.

¹⁹ Saypitanami Pilato clävasergan cruzpa puntanman juc letrëruta. Say letrëruçhömi cayno guelgarargan: “Nazaretpita cag Jesús, Israel runacunapa mandagnin reymi.”

²⁰ Jerusalemä cercalancho crucificash captinmi Israel runacuna ascag liyiyargan say letrërucho guelgaraycagta. Say letrëroga guelgarargan hebreo, latin y griego idiömacunachömi. ²¹ Saymi mandag cüracuna Pilätuta niyargan: “‘Israel runacunapa mandagnin reymi’ nerga ama guelgaräsunsu, sinöga: ‘Israel runacunapa mandagnin rey-tucogmi’ nir guelgaräsonga.”

²² Sayno niptin Pilato nergan: “Guelgashgäga guelgashganami caycan.”

²³ Jesusta crucificasquirnamei paypa mödananta saycho cag chuscu soldäducuna aypunacuyargan. Rurincho cag jatirashgan mödanata aypunacuyänanpämi isanga, costüraynag captin, niyargan: ²⁴ “Saytaga ama rachishunsu, sinöga suertitarä jitashun maygansipis apacunansipä.”

* 19:6 Israel runacunata munaynincho sararar Roma runacuna manami munayargansu Israel runacuna jusayogcunata wanusinanta. Saypa trucanga quiquin Roma autoridäcunarämi jusayogcunata wanusiyargan. Saymi Pilato: “Sauraga gamcuna crucificayay” niptinpi Israel autoridäcuna payta yapay manacuyargan Jesusta crucificasinanpä.

Saynöpami cumplergan Tayta Diospa palabrancho Jesuspä cayno guelgarashgan: “Suertitami jitayash mayganpis mödanäta apacunänpä.”* Say nishgannölämi soldädu-cuna rurayargan.

²⁵ Crucificaraycashgan cagchömi caycargan Jesuspa maman, mamanpa nanan, Cleofaspa warmin María y María Magdalenapis. ²⁶ Saymi mamanta y cuyashgan discipulunta ricárishpan Jesús nergan: “Mamay, nogapa trucä Juannami wawayqui canga.”

²⁷ Nircurami cuyashgan discipuluntapis nergan: “Cananga mamäta ricayculanqui mamayquitano.”

Jesús sayno niptinmi say junagpitana mamanta pushacorgan wayinman.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

²⁸ Wanunanpä carnami Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinänpä Jesús nergan: “Yacunaycämi.”*

²⁹ Saychömi soldäducuna upuyänänpä cag pochgog vïnu caycargan wichi junta. Saymi gueru puntanman esponjata watarcur say pochgog vïnuman ushmarcasir Jesusta shogusiyta munayargan. ³⁰ Say vïnuta yawarcurami Jesús nergan: “Lapantanami cumplishcä.”

Sayno nisquirnami päsarporgan.

Jesucristupa llapsha pachanpa soldädo tucsishgan

³¹ Pascuacho sábado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi† Israel runacunapa autoridänincuna munayargansu pipis crucificaraycar quëdayänanta. Saymi Pilätuta manacuyargan cruzcho wanuyta nacaycagcunapa chancancunata paquircur cruzpita jorgunanpä.‡ ³² Saymi soldäducuna aywaycushpan Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapa chancancunata paquiyargan. ³³ Jesuspa chancancunatami isanga manana paquergannasu, wanushgana caycagta tariycur.

³⁴ Wanushgana caycaptinpis llapsha pachanpa Jesusta tucsergan juc soldädo. Sayno tucspitinmi yargamorgan yawarwan yacu. ³⁵ Jesuspa discipulun carmi lapan saycunata ricargä. Saymi imano cashgantapis guelgaycä salvamagninsi Cristo cashganta gamcunapis criyiyänayquipä. ³⁶ Lapan saycuna päsarpan: “Manami ni juc tululanpis paquishgasu canga”* nir Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinänpämi. ³⁷ “Runacuna ricayangami tucsishganta”* nir guelgaraycashganpis cumplerganmi.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

³⁸ Saypitami Arimatea marcapita José jutiyog runa Pilätuta manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. Israel autoridäcunata mansacushpanmi payga Jesusman yäracushganta wilacorgansu. Manacushganta Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta apargan pampapanpä. ³⁹ Saynömi Nicodemupis paywan aywargan quimsa arröba mirra y aloe nishganta§ apacurcur. ⁴⁰ Israel runacunapa costumbrin cashgannömi say apashganta Josëwan Nicodemo säbanasman winayargan. Winarcurnami Jesuspa ayanta pituyargan pampayänänpä.

⁴¹ Jesusta crucificayashgan naupanchömi cargan frütacuna plantarashgan juc huerta. Saychömi cargan pitapis manarä pampayashgan mushog sepultüra. ⁴² Sábado jamay junag galaycunanpäna captinmi say sepultüralamanna Jesusta pampayargan.

* 19:24 Salmo 22.18 * 19:28 Salmo 22.15; 69.21 † 19:31 Israel runacunapäga sábado jamay junag galaycorgan viernes las seis tardimi. ‡ 19:31 Crucificaraycagpa chancancunata avëcis paquiyag rasla wanunanpämi. Chancanta paquircuptinmani imamanpis ichicuyta mana camäpacushpan jämaysaypa wanog. * 19:36 Éxodo 12.46; Números 9.12; Salmo 34.20 * 19:37 Zacarías 12.10 § 19:39 Mirraga cargan jachapa wegünmi. Aloipis cargan juc jachami. Saycunatami Israel runacuna saquircasir nüchcu agayag. Nircurmi ayaman winayag mana asyänänpä.

20

*Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan**(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)*

¹ Domingo tutami María Magdalena saca sacala aywargan Jesús pamparaycashgan cagman. Sayman charmi tarergan sepultura saparag rumi witisish caycagta. ² Sayta ricaycurmi corrilla cutergan Jesús cuyashgan discipulunta y Simón Pedruta wilananpä. Chaycurnami paycunata wilargan: “¡Jesupa ayantami apacuyash! ¡Manami musyayäsu maypa apacuyashgantapis!”

³⁻⁴ Sayno wilaptinmi Pedruwan Jesús cuyashgan discipulun corrilla aywayargan Jestusta pampayashgan cagman. Pedruta yalirirmi puntata jucag discipulu chargan. ⁵ Saychönami punculpita watgaycur ricargan säbanaslana jitaraycagta. ⁶⁻⁷ Simón Pedrumi isanga ruriman yaycorgan. Saychömi paypis säbanaslata tarergan. Jesupa umanta watapashgan träputapis juclächo churaraycagtami tarergan. ⁸ Saypitarämi jucag discipulunpis ruriman yaycur Jesús cawarimushganta criyergan. ⁹ Sayno caycauptinpi manami tantyayarganräsu Tayta Diospa palabrancho cawarimunapä guelgaraycashganta. ¹⁰ Saypitanami discipuluncuna cuticuyargan posädaräyashgan wayiman.

*María Magdalenata Jesucristo yuripashgan**(Marcos 16.9-11)*

¹¹⁻¹² Marianami isanga pamparashgan cagman cutiycur wagar puncucho quëdacorgan. Wagaycashgancho ruriman watgaycurmi ricargan ishçay angilcuna yurag mödanash caycagta. Jucag jamaraycargan Jesupa uman cashgan cagcho y jucagnami jamaraycargan chaquin cashgan cagcho. ¹³ Say angilcunami Mariata tapuyargan: “¿Imanirtä wagaycanqui?” nir.

Sayno tapuyaptin nergan: “Jesupa ayantami apacuyash, taytay. Manami musyäsu maypa apacuyashgantapis.”

¹⁴ Sayno nir ticraycushganchömi Jestusta ricargan. Isanga manami tantyargansu pay cashgantaga. ¹⁵ Saymi Jesús taporgan: “¿Imanirtä wagaycanqui? ¿Pitatä ashicaycanqui?” nir.

Sayno tapuptinmi huertacho arog runa cashganta yarpar María nergan: “Maymanpis Jesupa ayanta apash carga shuntacamunäpä wilaycalämay, taytay.”

¹⁶ Saymi Jesús nergan: “¡María!”

Mariata jutinpa gayaptinmi tantyargan Jesús cashganta. Saymi “¡Raboni!” nergan. Raboni ninanga yachasicog ninanmi.

¹⁷ Nircurmi Jesús nergan: “Ama sarimaysu. Manarämi Taytä cagman cutishcäräsu. Saypa trucanga ayway wilamuy discipulöcunata Taytäman cuticunäpä cashganta. Paycunaga wauguëcunami caycäyan. Nogapa Taytäga gamcunapapis taytayquimi y Diosnäga gamcunapapis Diosniquimi.”

¹⁸ Sayno niptinmi María jucla aywargan Jesús yuripashganta y nishgancunatapis wilananpä.

*Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan**(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)*

¹⁹ Jesús cawarimushgan sacaymi discipuluncuna shuntacäyargan juc wayicho. Israel runacunapa autoridänincunata mansacurmi puncuta trancacurcur caycäyargan. Saycho caycäyaptinmi elagpita paycunapa naupancho Jesús ricacorgan. Elagpita Jesús yuriparcur saludargan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä” nishpan.

²⁰ Sayno nirmi maquina y llapsha pachanta ricasorgan. Saymi Jestusta ricaycur discipuluncuna fiyupa cushicuyargan. ²¹ Saypitana Jesús yapay nergan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä.”

Nircurna nergan: “Taytä cachamashgannölämi gamcunatapis cachaycä wilacuynäta wilacuyänayquipä.”

²² Sayno nishpanmi discipuluncuna cagman pücashpan nergan: “Santu Espirituta chasquiyay. ²³ Cananpitaga nogata chasquicamagcunata tantyasinqui jusancunapita

perdonashgana cayashganta y mana chasquicamagcunataga wilayanqui jusancunapita mana perdonash cayashganta.”

Jesucristo Tomaswan tincushgan

²⁴ Discípuluncuna juntaraycayashgan cagman Jesús chānanpäga Milish nishgan Tomás manami saychösu cargan. ²⁵ Tomaswan tincurnami waquin cag discípulu mayincuna wilayargan: “¡Señorninsi Jesustami ricayashcă!” niyashpan.

Saymi Tomás nergan: “¡Quevā! Rasunpaypa cawarimushganta criyinäpäga maquinman clāvo yaycushgan uchcutarāmi ricāman y sayman dēdōtarāmi jatēman, saynōpis llapsha pachanpa tucsishgantarāmi yatāman.”

²⁶ Saypita juc semānata discípuluncuna yapay shuntacāyargan juc wayiman. Saychōmi isanga Tomaspis caycargan. Saycho puncuta trancacurcur caycāyaptinmi Jesús paycunapa naupancho elagpita yurircur saludargan: “¡Tayta Diosninsi yanapaycuyälāshunqui ali cawayānayquipā!”

²⁷ Nircurnami Tomasta nergan: “Tomás, maquēta ricay y clāvo yaycushganman dēduyquita jatiy. Llapsha pachāpa tucsimashgantapis yatay. ¿Imanirtā cawarimushgāta criyinquisu?”

²⁸ Sayno niptinmi Tomás nergan: “¡Gamga Diosnēmi canqui, taytay!”

²⁹ Jesusnami nergan: “¿Ricaycamarrācu criyinqu? ¡Mana ricaycāmarpis cawarimushgāta criyegcunaga cushishmi cayangapā!”

Cay libruta Juan imapā guelgashganpis

³⁰ Asca milagrucunatami Jesús rurargan discípuluncuna ricaycaptin. Saycunaga manami lapansu cay librucho guelgaraycan. ³¹ Cay librucho cagcunaga guelgaraycan Jesusga salvamagninsi Cristo cashganta y Diospa surin cashganta criyiyānayquipāmi. Saymi payta chasquicorga gloriacho cushishla imayyagpis cawayanquipā.

21

Ganchis discípuluncunata Jesucristo yuripashgan

¹ Saypitanami Tiberias* nishgan gocha cuchuncho Jesús yapay discípuluncunata yuripargan. ² Say gocha cuchunchōmi caycāyargan Simón Pedro, Milish nishgan Tomás y Natanaelpis. Natanaelga cargan Galilea provinciacho Caná marcapitami. Zebedeupa ishcan surincuna más ishchay discípulu mayincunapis saychōmi caycāyargan. ³ Saymi Simón Pedro nergan: “Pescagmi aywaycā.”

Sayno niptinmi discípulu mayincuna niyargan: “Nogacunatapis yanapāyānāpä pushayāmay.”

Sayno nirmi būquiman wisarcur lapan aywayargan. Say sacay warati pescaycarpis manami ni juc pescādulatapis sariyargansu. ⁴ Pasa waraycaptinnami discípuluncuna ricayargan juc runa gocha cuchuncho caycagta. Isanga manami musyayargansu Jesús cashganta. ⁵ Paymi gayacorgan: “¿Naganacu pescāduta sariyashcanqui?” nir.

Saymi discípuluncuna niyargan: “Manami ni juclaylatapis sariyārāsu, taytay.”

⁶ Saymi Jesús discípuluncunata nergan: “Redniquita mashtayay būquipa derēcha cag lādunman. Saypitami pescāduta sariyāmunquipā.”

Nishganno redta mashtarnami sariyargan saysica pescāduta, sutaytapis mana puēdiyashganyag. ⁷ Saymi cuyashgan cag discípulun Jesús cashganta tanyasquir Pedruta nergan: “¡Payga Jesusmi!”

Sayno niptinmi jorgushgan cag mödananta jaticurcur Simón Pedro jucla Jesús cagman nadyaypa aywargan. ⁸ Waquin cag discípuluncunami isanga būquiman aywayargan. Gocha cuchunpita pachac (100) metrunchōla captinmi red junta pescāduta yacu cuchunman garachayargan. ⁹ Sayman charnami redta cachaycur būquipita yarguyargan. Saychōmi tariyargan shansha jananchō pescādo cancash caycagta y tantatapis.

* 21:1 Tiberias nishgan gochaga Galilea gochami caycan.

¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Say sariyämushgayqui pescäduta juc ishcayta apayämuy cancanansipä.”

¹¹ Sayno niptinmi Simón Pedro büquiman wisarcur redta garachamorgan pescäducunata shuntayänanpä. Say redchöga cargan pachac pisga chunca quimsa (153) jatusag pescäducunami. Saysica pescädo caycaptinpis red manami racherkansu. ¹² Saymi Jesús nergan: “Micunansipä shayämuyna.”

Jesús cashganta musyarmi maygan discipulunpis tapupargansu pi cashgantapis. ¹³ Jesús cashgan cagman chaptinnami tantatawan pescäduta paycunata ayporgan.

¹⁴ Saywanga quimsa cutinami discipuluncunata Jesús yuripargan.

Simón Pedruwan Jesucristo parlashgan

¹⁵ Micuyta ushasquirnami Jesús taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Pedro, ¿lapanapis mascu gam cuyamanqui?”

Sayno tapuptin Pedro nergan: “Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Saymi Jesús nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁶ Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Simón, ¿gam cuyamanquicu?”

Sayno tapuptin Pedro nergan: “Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Niptinmi nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁷ Saypita Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa surin Simón, ¿gam rasunpacu cuyamanqui?”

Quimsa cuti Jesús saynöla tapuptinmi Pedro laquish nergan: “Gam lapantapis musyanquimi, taytay. Saynöpis musyanquimi gamta cuyashgäta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui. ¹⁸ Magtalarä† carga quiquilayquimi mödanayquita jaticorgayqui maypapis munashgayquipa aywanayquipä. Auquinna captiquinami isanga ricrayquita mashtaruptiqui jucna mödanayquita jatipäshunquipä. Saynöpis aywayta mana munashgayquipami apayäshunquipä.”

¹⁹ Sayno nirmi Jesús tantyasergeran payman yäracushganpita Pedro crucificaypa wanusish cananpä cashganta. Nircurnami Pedruta nergan: “Nishgäcunata imaypis cumpliy.”

Libro ushanan

²⁰⁻²¹ Saypitanami Pedro ticrarcamur Jesús cuyashgan cag discipulunta ricargan pay cagman aywaycagta. Payta ricärimi Jesusta taporgan: “Taytay, paytaga ¿imatä päsangä?”

(Manarä Jesús wanuptinmi cuyashgan discipulun naupalancho micorgan. Saychömi payta taporgan maygan discipulun contran sharcunanpä cashgantapis.)

²² Pedro sayno tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtä paypä tapuycämanqui? Cutimushgäyag cawanan captinpis gamga nishgäcunata lapanta cumpliy.”

²³ Sayno niptinmi waquin discipulucuna yarpäyargan say cuyashgan discipulun imaypis mana wanunanpä cashganta. Sayno yarpäyaptinpis Jesusga manami mana wanunanpä cashgantasu nergan, sinöga: “Cutimushgäyag cawanan captinpis ¿imanirtä paypä tapuycämanqui?” nergan.

²⁴ Jesuspa cuyashgan discipulun carmi caycunata guelgashcä. Lapan guelgashgäcunaga rasun caglami caycan. ²⁵ Jesús rurashgancunaga cay guelgashgäcunapitapis masrämi caycan. Lapan rurashgancunata guelgarga manami imaypis ushämansu cargan. [Amén.]

† 21:18 Waquenga “magtalarä” ninanpa trucanga “mözularä” niyanmi.

HECHOS Apostolcuna rurayashgan

Lucasmi Bibliacho caycag ishca y librucunata guelgargan. Punta cag librumi caycan “San Lucas”. Guepa cag librunami caycan “Hechos”. San Lucas libruchömi guelgargan Jesucristo rurashgancunata musyanansipä. Hechos libruchönami guelgargan Jesucristupa apostolnincuna Santu Espiritupa munayninwan rurayashganta musyanansipä. Saymi cay libruta liyir musyansi Santu Espiritu yanapaptin Jesucristupa wilacuyñinta may-saychöpis apostolcuna wilacuyashganta.

Teófilo jutiyo runapämi Lucas cay libruta guelgargan. Teófilushi Lucasta gastuncunapä puestupargan Jesucristupa apostolnincuna wilacuyashganta y rurayashganta guelgapänanpä. Sayno captinpis manami Teófilulapäsu Lucas guelgargan, sinöga lapan runacuna yachacuyänanpäwanmi. Saynömi San Lucas nishgan librutapis guelgargan.

Santu Espirituta chasquicyänanpä wilashgan

¹ Jesucristo lapan rurashgancunata y yachashgancunatami punta cag libröcho guelgamorgä. Sayta guelgamorgä ima päsashgancunatapis gam musyanayquipämi, Teófilo. ^{2,3} Jesús wanushganpita cawarircamurnami ciëluman manarä aywacur apostolnincunata chuscu chunca (40) junagyag asca cuti yuripargan. Rasunpaypa cawarimushganta musyayänanpämi tucuyñöpa paycunata tantyasergan. Nircurmi paycunata nergan Santu Espiritu yanapaptin wilacuyñinta wilacur puriyänanpä.

⁴ Apostolnincunawan Jesús caycashpanmi paycunata nergan: “Jerusalenpita maypapis aywacuyanquiräsu. Saypa trucanga jinalancho shuyaräyanqui Taytä promitishgan Santu Espirituta chasquiyänayquipä. Santu Espirituta chasquiyänayquipä cashganta maynami nergä. ⁵ Naupataga Juan Bautista yacuanmi runacunata bautizargan. Cananmi isanga gamcuna Santu Espirituwan bautizash cayanquipä. Sayno bautizash cayänayquipäga walca junaglanami pishiycan.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan

⁶ Jesucristuwan shuntacash caycarmi apostolnincuna tapuyargan: “Taytay, ¿canansurä cay Israel nacionpita Roma runacunata gargunqui, paycunapa maquincho cayashgäpita gampa maquiquichöna cayänanpä?”

⁷ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Imaypispis say päsananpä cashgantaga Tayta Dioslami musyaycan. Paylami munayyog caycan saycunata rurananpäga. ⁸ Sayno captinpis Santu Espiritu gamcunaman shamuptinmi poderninta chasquiyänayquipä. Sayta chasquircurmi wilacuyñeta wilacuyanquipä Jerusalencho, Judea provinciacho, Samaria provinciacho y may-say nacioncunachöpis.”

⁹ Sayno parlayta ushasquiptinmi Tayta Diosninsi gloriaman Jesusta pushacorgan. Apostolnincuna ricaraycäyaptinmi pucutay rurinman yacur elagasquergan. Saypitaga mananami ricayargannasu. ¹⁰ Sayno ricaraycäyaptinmi elagpita ishca runacuna yurag mödanash naupancho yuripäyargan. ¹¹ Say runacunami niyargan: “Galilea runacuna, ¿imanirtä ciëlupa ricaraycäyanqui? Naupayquicunapita Jesucristo ciëluman aywacushganta ricayashgayquinölämi yapay cutimongapä.”

Judaspä trucan apóstol cananpä Matiasta acrayashgan

¹² Sayno niptinmi Olivos lömacho caycäyashganpita Jesucristupa apostolnincuna cuticuyargan Jerusalemman. Say lömapita Jerusalemman cargan media löwanölämi. ¹³ Chaycuyashpannami wisäyargan posädaräyashgan altusman. Paycunami cayargan Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeupa surin Santiago,

Simón “Celote” nishgan y Santiagupa surin Judas.* ¹⁴ Say wayichömi Tayta Diosta manacuyänanpä imaypis paycuna shuntacäyag. Paycunawanmi shuntacäyag Jesucristupa maman María, Jesucristupa wauguincuna y waquin warmicunapis.

¹⁵ Say junagcunami Jesucristuman yäracogcuna pachac ishca y chuncano (120) shuntacäyargan apostolcunawan. Saymi Pedro nergan: ¹⁶⁻¹⁹ “Waugui-panicuna, musyashgansinöpis Judas Iscariote nogacunawanmi purergan. Paytapis apóstol cananpämi nogacunatanöla Jesús acrargan. Sayno acrash caycarpis Judasmi runacunata pushargan Jesusta präsu sariyänanpä.”

(Sayno pushashganpita guellayta chasquishganwanmi chacrata rantergan. Say chacrachömi uray sengaypa jegargan pachan pashtagpä. Saypitami Jerusalencho tag runacuna say chacrapa jutinta churapâyargan ‘Acéldama’ nir. Acéldama ninanga ‘Yawar Pampa’ ninanmi.)

Nircurmi Pedro mastapis nergan: “Jesucristuta entregar Judas wanunänpä cashganta musyarmi rey Davidta Santu Espiritu tantyasergan Judaspä guelganänpä. ²⁰ Say guelgashganga Salmo librucho cayno nirmi guelgaraycan:

‘Tashgan wayi cacarish casun.

Ama pipis saycho täsunu.’

Saynölami juc salmuchöpis cayno guelgaraycan:

‘Pay rurananpä cagta jucna rurasun.’

“Say salmo guelgarashgannölämi Judasta päshash. ²¹⁻²² Saymi juctana churanansi paypa trukan apóstol cananpä. Say runata acrashun Jesús bautizacushganpita-pasa ciéluman cuticushganyag paywan puregta. Jesucristuwan sayno puregcunaga nogansiwanmi caycäyan. Saymi paycunapita maygantapis jucta churanansi Judaspa trukan apóstol cananpä. Paymi nogacunano apóstol car Jesús cawarimushganta wilacur purenga.”

²³ Pedro sayno niptinmi ishca y runacunapä yarpâyargan. Jucmi cargan Matías. Jucagnami cargan José. Waquin runacuna Josëta niyag Barsabás y waquinmami niyag Justo. ²⁴ Paycunapita mayganpis apóstol cananpä cashganta musyayänanpämi Tayta Dios-ninsita manacuyargan: “Taytay, gammi musyanqui lapan runacunapa shongun imano cashgantapis. Saymi canan munayä cay ishca y runacunapita mayganta acrashgayquitapis musyasyämänayquita. ²⁵ Mayganpis acrashgayqui cagmi apostolniqui canga Judas Iscariotipa trukan. Judasga jusalicurmi apóstol caycashganpita yargucush destünunman aywacunanpä.”

²⁶ Tayta Diosta sayno manacusquiyashpanmi suertita jitayargan. Saymi suerti yargamorgan Matiaspä. Say junagpitanami Matiaspis Jesucristupa apostolninna cargan.

2

Santu Espiritu shamushgan

¹ Jesucristo cawarimushganpita ganchis semänata Pentecostés fiesta junagmi Jesucristuman lapan yäracogcuna juc wayicho shuntacäyargan. ² Saycho jamaraycäyaptinmi elagpita wiyacämorgan fiyupa gaparar shucucuy vientunöpis ciélupita shamuycashgan. Sayga chargan paycuna shuntaraycäyashgan wayimanmi. ³ Saymi say wayicho shuntaraycagcuna ricayargan mechéro sindiyagnöla ninacuna paycunaman chagta. ⁴ Say hörami Santu Espirituta lapan chasquiyargan. Santu Espiritu parlasiptinmi paycuna parlayargan imaypis mana parlayashgan idiömacunapa.

⁵ Say wisanmi may-say nacioncunapitapis Israel runacuna Jerusalemman chäyargan Pentecostés fiestapä. ⁶ Saymi say wayicho shucucuy vientuno gaparashganta wiyayashpan runacuna sayman aywayargan ima päshashgantapis ricayänanpä. Saychömi lapanpis wiyayargan may-saypitapis shamog runacunapa idiömancunacho parlaycäyagta. Sayno parlaycäyashganta wiyarmi cushicuyargan. ⁷ Sayno cushicuyashpanmi niyargan: “Lapan cay parlaycagcunaga ¿manacu Galilea runacuna caycäyan? ⁸ Galilea runacuna

* ^{1:13} Bartolomépa jucag jutinmi cargan Natanael (San Juan 1.45-49; 21.2). Santiagupa surin Judaspa jucag jutinmi cargan Tadeo (San Mateo 10.3; San Marcos 3.18).

caycarga çimanöpatä paycuna yachacuyash nogansipa idiömansicho parlayänanpä?⁹ Shamushcansi Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontupita, Asiapita,¹⁰ Frigiapita, Panfiliapita, Egíptupita, Libiacho cag Cirenipa cercancunapita y Romapitapis. Waquinninsega yurishgansipita-pasami Israel runacuna caycansi. Y waquinninsinami mana Israel runacuna caycarpis Diosta chasquicushcansi Israel runana canansipä.¹¹ Cretapitapis, Arabiapitapis caycho shuntacashmi caycansi. May-saypita cashgapis quiquinsipa idiömansichömi Tayta Diosninsipa wilacuyninta parlaycämansi.”

¹² Saymi fiyupa cushicur quiquinpura parlayargan: “çImatä päsaycan?”

¹³ Sayno niyaptinmi burlacuyashpan waquin runacuna niyargan: “Caycunaga shincash carmi imata parlayashgantapis musyayansu.”

Jesucristupa wilacuyninta Pedro wilacushgan

¹⁴ Sayno niyaptinmi apóstol mayincunawan jamaraycashganpita ichircur Pedro nergan: “Jerusalencho y may-saychöpis tag Israel mayëcuna, shumag wiyayämay. ¹⁵ Manami gamcuna yarpäyashgayquinösu nogacuna shincash caycäyä. ¹⁶ Saypa trucanga Tayta Diosninsipa profëtan Joel guelgashgannölämi canan cumplicaycan. ¹⁷ Paymi Tayta Diosninsi nishgancunata cayno guelgargan:

‘Tiempo chämuptinnami Santu Espirituta cachamushä lapan chasquicamagcunaman. Santu Espirituta chasquicurnami nogapa wilacuynëta wilacuyanga olgu suriquicuna y warmi suriquicunapis.

Magtacunapis* noga ricasishgäcunatami elagpita ricayangapä.†

Saynölämi auquincunata sueñuynincunacho ima päsanapä cagcunatapis musyashhä.

¹⁸ Say wisanmi munashgäta ruragcunaman Santu Espirituta cachamushäpä.

Saynöpami warmipis olgupis wilacuynëta wilacuyangapä.

¹⁹⁻²⁰ Ciëlüchömi ricacäsimumushä imaypis mana ricayashgayquita.

Intimi sacacäconga.

Quilami yawar-nirag ricacäconga.

Cay pasachöpis runacuna segaypa wanusinacogtami ricayanquipä.

May-saychöpis rupaptinmi cay pasa goshtaywan sapash caycagta ricayanquipä.

Saypitarämi chämonga noga juzganä junag.

Say chämushgan junagnöga manami imaypis yapay canganasu.

²¹ Sayno cananpä captinpis nogata manacmag cäga salvashmi cayangapä.’**

²² Tayta Diosninsipa profëtan Joel sayno guelgashganta yarparcasirmi Pedro nergan:

“Israel mayëcuna, cay parlamushgäcunata shumag wiyayämay. Nazaret marcapita cag

Jesusga Tayta Diosninsi cachamushgan runami cargan. Sayno cashgantaga Tayta Diosninsi musyasimashcansi milagrucunata ruraptinmi. ²³ Sayno caycaptinpis gamcunami

Jesusta prësu sarircur jusasapa runacunapa maquinman entregayashcanqui crucificaypa

wanusinapä. Sayno entregaptiquimi Tayta Diosninsi palabrancho guelgarashgancuna

cumpliyargan. ²⁴ Sayno wanusiptinpis manami wanushgalanchöga usharashgasu. Saypa

trucanga Tayta Diosninsimi payta cawarisimumush. ²⁵ Sayno cawarimunapä cashganpitami

rey David cayno guelgargan:

‘Imaypis nogawanmi caycanqui, Tayta Dios.

Saymi imatapis mansarësu.

²⁶ Shongöpis cushicunmi.

Cushishlämi cantashäpis.

Saymi gamman yäracular cawaycä.

²⁷ Munashgayquita ruraptëmi almäta Hadischo cachanquipäsu.

Saynöpis manami cacharinquipäsu pamparashgalächo ayä ismunanta.

²⁸ Gammi tantyasimashcanqui munashgayquino cawanäpä.

* 2:17 Waquenga “magtacunapis” ninanpa trucanga “mözucunapis” nyanmi. † 2:17 Tayta Diosninsi ricasishgancunata musyanayquipä liyinqui Hechos 9.7,10; 10.3,10; 12.7; 18.9. * 2:21 Joel 2.28-32

Imaypis yanapämaptiquimi cushishla cawaycä.' ”*

²⁹ Sayno David guelgashganta wilapayta ushasquirmi Pedro nergan: “Israel mayëcuna, sayno guelgar unay rey David manami quiquinpäsu guelgargan, sinöga Jesucristupämi. Musyansimi David wanur maynincho pamparashgantapis. ³⁰Tayta Diosninsipa profëtanmi rey Davidga cargan. Paytami Tayta Diosninsi nergan castanpita juc runa yurir imayyagpis mandag rey cananpä cashganta. ³¹Saymi Davidga quiquinpä guelganpanpa truan say yurinanpä cagpita guelgargan. Payga salvamagninsi Jesucristumi caycan. Jesucristo cawarimushganta ricaycagnöpis paypämi David guelgargan Hadischo almanta Tayta Dios mana cacharinanpä cashganta y cuerpun pamparashgalancho mana quëdananpä cashgantapis. ³²David guelgashgannölämi Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimush. Cawaricamur puriptinmi lapä ricayashcä. ³³Cawarircasimurnami Jesusta derëcha cag lädunman Tayta Diosninsi jamasish lapanpäpis munayyog cananpä. Saypitanami Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta nogacunaman cachamush. Sayno cachamush captinmi juc idiömacunapa parlasiyämashganta canan wiyaycäyanqui. ³⁴⁻³⁵Shumag tanyacuayay. Davidga manami wanushganpita cawaricamur ciëluman wisashgasu. Señorninsi Jesucristumi isanga wanushganpita cawaricamur ciëluman wisash. Ciëluman wisarcur Tayta Diosta naupanman jamacunanpä cashganpitami David cayno guelgargan: ‘Mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.” ’ ”*

³⁶ Saypita Pedro yapay nergan: “Israel mayëcuna, shumag tanyacuayay. Gamcuna Jesusta cruzcho wanusish captiquipis Tayta Diosninsimi payta churash maquincho sararämänansipä y salvamagninsi cananpäpis.”

³⁷ Sayno niptinmi runacuna fiyupa laquicyashpan tapuyargan Pedruta y waquin cag apostolcunatapis: “Sayno captenga jimatatä rurayäman?” niyashpan.

³⁸ Saynami Pedro nergan: “Tayta Diosninsi jusayquicunata perdonayäshunayquipä jusalicuyashgayquita cacharir Jesucristupa jutincho bautizacuayay. Saynöpami gamcunapis Santu Espirituta chasquicuyanquipä. ³⁹Santu Espiritutaga manami nogacunalapäsu Tayta Diosninsi cachamush. Saypa trucanga cachamush gamcunapä, suriquicunapä y Jesucristuta chasquicogcunapäga may-saycho taptinpis lapanpämi.”

⁴⁰ Pedro mastapis tanyasergan: “¡Waqin runacuna jusalicur cawayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysul!”

Punta cag yäracogcuna imano cawayashganpis

⁴¹ Pedro nishganta chasquicogcuna lapan say junag bautizacuayargan. Say bautizacogcunaga cayargan quimsa waranganömi (3,000). ⁴² Paycunami imaypis shuntacäyag apostolcuna yachasiyashgancunata yachacuyänanpä, Santa Cënata upuyänanpä y Tayta Diosninsita manacuyänanpäpis.

⁴³ Apostolcuna milagrucunata rurayashganta ricarmi lapan yäracogcuna espantash ricacuayargan. ⁴⁴ Paycunaga imaypis shuntacäyashpanmi cashganpita imatapis nistashgantupu raquipänacuayag. ⁴⁵ Saynömi chacrancunatapis y imaycancunatapis ranticuyag. Say guellaytanami nistäyashgan-tupu aypunacuayag. ⁴⁶ Waran waranmi templo patiuman shuntacäyag Tayta Diosta manacuyänanpä. Wayincunachöpis shuntacäyashpan Santa Cënata upurcur cushishlami micuytapis micuyag. ⁴⁷ Paycunaga imaypis Tayta Diosta agradëcuyag yanapashganpita. Lapan runacunami paycunata respitayag. Saynöpis waran waranmi runacuna Jesucristuta chasquicuyag.

3

Puriyta mana puëdeg runata apostolcuna aliyäsiyashgan

¹ Juc junagmi, malway inti caycaptin, Pedruwan Juan imaypis aywayashganno templuman aywayargan Tayta Diosta manacuyänanpä. ² Saychömi juc runa caycargan yurishganpita-pasa ishcan chaquin wanush. Say runatami waran waran castancuna

* 2:28 Salmo 16.8-11 * 2:34-35 Salmo 110.1

apayag templucho “Cuyaylapä” nishgan puncuman. Say puncuchömi templo patiuman yaycogcunata caridäta manacog. ³ Pedruwan Juan templo patiuman yaycuycahta ricarmi paycunatapis say runa caridäta manacorgan. ⁴ Sayno manacuptinmi Pedro nergan: “¡Ricayämay!”

⁵ Saymi say runa paycunata ricarargan imalawanpis yanapänanpä cashganta yarpashpan. ⁶ Nircurmi say runata Pedro nergan: “Manami guellaynëpis ni gorëpis cansu gamta yanapänanpä. Sayno captinpis ¡Nazaret marcapita cag Jesucristupa jutinho jucla sharcur puriy!”

⁷ Sayno nishpan Pedro derëcha cag maquinpita aptarcur sharcasiptinmi jinan höra chaqui moguncunapis sänu ricacorgan. ⁸ Saymi jucla sharcurcur say runa puriyta galaycorgan. Nircurmi paycunawan templo patiuman yaycorgan cushicur saltashpan y Tayta Diosta alabashpan. ⁹⁻¹⁰ Tayta Diosta alabashpan saltaycachar puriycahta ricarmi lapan runacuna cushicuyargan. Saymi niyargan: “¡Ricay! ¡Cuyaylapä nishgan puncucho caridäta manacog mana pureg runa puriycana!”

Jesucristupita runacunata Pedro wilapashgan

¹¹ Ishcan chaquin wanush cashganpita aliyag runa manami cachaycorgansu Pedrutawan Juanta. Paycuna Salomón nishgan alarcho caycahta ricarmi runacuna cushicuyashpan sayman cörrila aywayargan ricayänanpä.

¹² Chaptinnami runacunata Pedro nergan: “Israel mayëcuna, ¿imanirtä nogacunata ricapaycäyamanqui? Manami quiquëcunapa munaynëwansu ni jusaynag cayashgäpitasu cay runata aliyäsiyashcä. ¹³ Saypa trucanga Jesucristupa munayninwanmi aliyäsiyashcä. Paytami Abraham, Isaac, Jacob y unay Israel runacuna yärcuyashgan Tayta Diosninsi churash lapanpita más munayyog cananpä. Sayno captinpis gamcunaga payta autoridäcunaman entregayashcanqui wanush cananpä. Pilato cachariyta munaptinpis gamcunaga manami munayashcanquisu. ¹⁴ Saypa trucanga Pilätuta manacuyashcanqui jusayog cagta cacharir jusaynag alilata rurag cagta wanusinänpä. ¹⁵ Saynöpami wanusiyashcanqui cawayta gomagninsita. Sayno wanusiyaptiquipis paytami Tayta Diosninsi cawarisimush. Cawarircamur yuripäyämptinmi nogacuna ricayashcä. ¹⁶ Paymi aliyäsish puriyta mana puëdeg runata. Jesucristuman yärcuyaptëmi ricayashgayquinöpis cananga sänuna caycan.

¹⁷ “Israel mayëcuna, gamcuna y autoridäninsicunapis manami tantyayashcanquisu salvamänansipä Tayta Diosninsi payta cachamushganta. Sayno mana tantyarmi Jesusta wanusiyashcanqui. ¹⁸ Tayta Diosninsipa unay profëtancuna maynami guelgargan Cristuta runacuna wanusiyänanpä cashganta. Saymi gamcuna payta wanusiyaptiqui cumplish say profëtacuna guelgayashgannöla.

¹⁹ “Cananga Cristuta wanusiyashgayquipita perdonashunayquipä Tayta Diosta manacuyay. Saynöpis jusalicuyta cacharir pay munashgannöna cawayay. ²⁰ Saynöpami Tayta Diosninsi lapan jusalicuyashgayquicunata perdonayäshuptiqui cushish cawayanquipä. Saynöpis Jesucristuta gamcunaman yapay cachamonga maquincho lapantapis sararänanpä. ²¹ Cutimunanpä cag höra manarä chämuptinmi Jesucristoga ciëluhöra caycan. Cutimurnami lapantapis churanga Tayta Dios munashgannöna cananpä. Sayno cananpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtancuna unaypita-pasami wilacuyargan.

²² “Saynömi Moisespis unay Israel runacunata Jesucristo shamunanpä cashganta wilapargan: ‘Tayta Diosninsimi castansipita juc runata churanga nogano wilacog cananpä. Payta gamcunaga cäsucuyay.’” ²³ Mastapis Moisés caynömi nergan: ‘Pipis say wilacogta mana cäsucog cäga juzgashmi canga.’”

* 3:22 Deuteronomio 18.15 * 3:23 Deuteronomio 18.19; Levítico 23.29

²⁴ “Moisés wilacushgannömi Tayta Diospa waquin profëtanacunapis wilacuyargan canan wisan päsaycashganta. Sayno wilacuyargan Samuel wilacushganpita-pasami. ²⁵ Saymi Jesucristuta chasquicuptiqui profëtacuna wilacuyashgannöla Tayta Diosninsi salvayäshunquipä. Saynöpami Tayta Diosninsi cumplycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta: ‘Gampita miragpitami pï-may runacunapis bendicionta chasquiyangapä.*’ ²⁶ Abrahamta promitishgannölämi Jesucristuta chasquicur say bendicionta chasquiyancansi. Say bendicionga jusalicushgansicunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipä Jesucristo salvamashgansimi caycan. Paytami Tayta Diosninsi nogansiman cachamorgan waquin runacunapita gamcuna puntata payta chasquicyänayquipä.”

4

Autoridäcunapa naupancho Pedruwan Juan cashgan

¹ Pedruwan Juan saycho wilacuycaptinmi chäyargan cüracunawan saduceucunapis. Saynöpis chargan templo täpag wardiacunapa capitanninpi. ² Paycuna chaycurmi wiyayargan Pedruwan Juan yachayäsishganta: “Wanushganpita Jesús cawarimush captinmi lapansipis wanushgansipita cawarimushunpä.” Sayno yachasiyashganta wiyarmi fiyupa rabianäyargan. ³ Sayno rabiacyuyashpanmi Pedrutawan Juanta prësu sariyargan. Tardina captinmi carcilman wichgaycuyargan waraynin tutayag. ⁴ Sayno captinpi Pedruwan Juan wilacuyashgancunata wiyar ascagmi Jesucristuta chasquicyargan. Say chasquicogcunaga cayargan pisga waranganömi (5,000), warmicunata ni wamracunatapis mana yupaylapa.

⁵ Waraynin tutanami Jerusalemcho shuntacäyargan Israel runacunapa autoridänincuna, Israel mayor runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunapis. ⁶ Paycunawanmi shuntacäyargan cüracunapa más mandagnin Anaspis. Saychömi caycayargan Caifás, Juan, Alejandro y Anaspa waquin castancunapis. ⁷ Saycho lapan shuntacaycur Pedrutawan Juanta carcilpita jorgurcasimur tapuyargan: “¿Ima munayniqiwantä gamcuna aliyäsiyashcanqui ishan chaquin wanush runata? Sayno aliyäsiyänayquipäga ¿pitä gamcunata cachayämushushcanqui?” nir.

⁸ Sauraga Santu Espiritu valorta goptin Pedro nergan: “Israel mayor runacuna, wiyayämay. ⁹⁻¹⁰ Ishan chaquin wanush runata imanöpa aliyäsiyashgätapis musyayta munayaptiquega canan tantyasishayqui imanöpa aliyäsiyashgätapis. Paytaga aliyäsiyashcä Nazaret marcapita cag Jesuspa jutinchömi. Jesustami gamcuna crucificaypa wanusiyashcanqui. Sayno wanusiyaptiquipis paytaga Tayta Diosninsimi cawarisimush. Sayta musyayay gamcuna y Israelcho tag lapan runacunapis. ¹¹ Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspä nican:

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariyaptinpi wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.*’

¹² Saymi Jesucristo japalan salvamagninsi caycan. Manami paypita más jucga cansu salvamänansipä.”

¹³ Ishan apostolcuna mana mansariypa wilacuyaptinmi autoridäcuna quiquinpura niyargan: “Paycunaga shumag mana estudiash caycar ¿imanöpatä sayno ali wilacuyan?” Saynöpami tantyacyuyargan Jesuspa discipuluncuna cayashganta. ¹⁴ Saymi imata niyapisp camapacuyargansu, say aliyäsishgan runa saycho captin.

¹⁵⁻¹⁶ Nircurmi Pedrutawan Juanta wagtaman jorgurcasir quiquinpura wilanacyargan: “¿Imatatä rurashun paycunata? Jerusalemcho tag lapan runacunami musyayan say runata aliyäsiyashganta. Saytaga manami ñëgashwansu. ¹⁷ Waquin marcacunachöpis say aliyäsishgan mana mayacänanpä paycunata mandashun cananpitaga Jesuspita pitapis manana wilapäyanpä.”

* 3:25 Génesis 22.18 * 4:2 Saduceucunaga manami criyiyargansu runacuna wanushganpita cawariyämunanpä cashganta. * 4:11 Salmo 118.22

¹⁸ Sayno wilanacurcuyarmi apostolcunata wagtapita gayascasimur niyargan: “Canan junagpita ama pitapis Jesuspita wilapāyanquisu ni yachasiyanquisu.”

¹⁹ Niptinmi Pedruwan Juan niyargan: “Shumag tanyacuyay, taytacuna. Manami alisu canman Tayta Diosninsita cāsucuyānāpa trucan gamcunata cāsucuyaptēga.
²⁰ Ricayashgāta wiyayashgātaga nogacuna pitapis wilapāyāshāmi.”

²¹ Ishcan chaquin wanush runata aliyāsiyashganpita lapan runacuna Tayta Diosninsita alabayapinmi autoridācuna paycunata manana castigayargannasu. Saypa trucanga niyargan: “Saynōla wilacur puriyapituega castigayāshayquimi.” Sayno juraparcurmi cachariyargan. ²² Jesuspa munayninwan aliyag runaga chuscu chunca (40) watapita masnami cargan.

Tayta Diosninsita manacuyashgan

²³ Pedruwan Juan carcilpita yargusquirna aywayargan waugui-panicuna juntaraycāyashgan wayiman. Paycunatami wilapāyargan mandag cūracunata y Israel mayor runacuna jurapāyashganta. ²⁴ Sayno wilapāyapinmi lapanpis Tayta Diosta manacuyargan: “Tayta Dios, gammi camashcanqui ciēlutapis, cay pasatapis, lamartapis y lapan imacunatapispis. ²⁵ Santu Espiritupa munayninwanmi rey Davidta tanyasishcanqui guelganāpā:

‘¿Imanirtā runacuna rabiash caycāyan?

¿Imanirtā manacagcunata wilanacuyan?

²⁶ Saynōlami más mandag autoridācunapis shuntacaycur wilanacuyan Tayta Diospa contran y cachamushgayqui salvacogpa contranpis sharcuyānāpā.*

²⁷ “Rey David guelgashgancho nishgannōlami Herodispis, Poncio-Pilātupis, Israel mayēcunapis y may-saypita shamog runacunapis cay Jerusalén marcacho shuntacāyargan cachamushgayqui Jesucristupa contran sharcuyānāpā. ²⁸ Paypa contran sharcuyānāpā cashgantaga unaypita-pasami musyashcanqui. ²⁹ Cananpis autoridācuna jurapāyāmashganta ricaycanquimi, Tayta Dios. Gamlamanmi nogacuna yāracuyā. Canan valorta goycayālāmay, wilacuyiniquita mana mansariypa wilacuyānāpā. ³⁰ Yanapaycayālāmay Jesucristupa jutincho gueshyagcunata aliyāsiyānāpā y milagrucunatapispis rurayānāpā.”

³¹ Tayta Diosta manacuyta ushasquiyapinmi shuntaraycāyashgan wayi succuyargan. Saymi Santu Espiritu paycunata valorta gorgan Jesucristupa wilacuyininta mana mansariypa wilacuyānāpā.

Jesucristuman yāracogcuna yanapānacuyashgan

³² Saycho Jesucristuman lapan yāracogcuna, ascag carpis, say yarpaylami cayargan. Quiquincunapā quēdasicunānāpa trucanga lapantami aypunacuyag. ³³ Mana mansacuy-pami apostolcunaga Señorninsi Jesucristo cawarimushganta wilacuyag. Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapanchōpis shumagmi yanapargan.

³⁴⁻³⁵ Paycunaga manami mayganpis muchuyargansu. Muchuycho pipis mana cayānāpāmi chacrancunata wayincunata ranticuycur say guellayta apostolcunaman apayag. Paycunānami muchuycho cagcunata aypuyag nistāyashgan-tupu.

³⁶ Saynōlami rurargan José jutiyog runapis. Pay cargan Leví castami. Saynōpis cargan Chipre islapitami. Paypa cuyay jutintami apostolcuna churapāyargan “Bernabé” nir. Say jutega “cuyapācog runa” ninanmi. ³⁷ Paypis chacranta ranticusquirmi apostolcunaman guellayta apargan paycunana say guellaywan muchogcunata yanapāyānāpā.

5

Warmin Safirawan Ananías lulacuyashgan

¹ Saychōmi caycargan Ananías warmin Safirawan. Paycunapis wilanacurirmi chacranta ranticuyargan. ² Saymi ishcan yachasinacurcur chacranta ranticuyashgan guellayta raquicuriyargan. Nircur waquilantana apostolcunaman Ananías apargan: “Caylami chacrāpa chanin guellay” nishpan.

* 4:26 Salmo 2.1-2

³ Sayno lulacuptinmi Pedro nergan: “Ananías, ¿imanirtä Satanás yäsishushgayquita chasquipar Santu Espirituta lulapänayquipä wilanacuyashcanqui? ¿Imanirtä waquin guellayta raquicurir: ‘Caylami chacräpa chanin guellay’ nicanqui? ‘Ranticuyashgayqui chacraga ¿manacu quiquiquicunapa cash? Chacrayquipa chanin guellaypis ¿manacu quiquiquicunapana cash? Sayno caycaptenga ¿imanirtä sayno rurayashcanqui? Runacunata lulaparpis Tayta Diosta manami lulapayta camäpacunquipäsu.”

⁵ Pedro sayno nishganta wiyarmi Ananías jinan höra wanusquergan. Sayno wanushganta musyarmi runacuna segaypa mansacäyargan. ⁶ Magtacuna* chaycamurmi Anani-aspa ayantana piturcur apar pampayargan.

⁷ Saypita quimsa höratano chargan Ananiaspa warmin Safira. Pay manami musyargansu runan wanushganta. ⁸ Chaycuptinmi Pedro taporgan: “Mä wilamay, ¿Runayqui apamushgan guellaylachöcu chacrayquita ranticuyashcanqui?”

Saymi Safira nergan: “Au, saylachömi ranticuyashcä.”

⁹ Niptin Pedro nergan: “Santu Espiritu musyaycaptin ¿imanirtä yachasinacuyashcanqui lulacuyänayquipä? ¡Ricay! Puncuchönami caycäyan runayquipa ayanta pamparcur cutimog magtacuna. Lulacushgayquipita canan gampis runayquinölämi wanunquipä.”

¹⁰ Sayno niptinmi Pedrupa naupancho Safirapis wanusquergan. Saypita magtacuna yay-cur tarergan wanushgana jitaraycagta. Saymi paytapis piturcur apar runanpa naupan-man pampayargan. ¹¹ Ananiaswan Safira lulacuyashganpita wanuyashganta musyaycurmi waugui-panincuna y waquin runacunapis fiyupa mansacäyargan.

Gueshyagcunata apostolcuna aliyäsiyashgan

¹² Runacuna ricaycäyaptinmi Diospa munayninwan apostolcuna milagrucunata ru-rayag. Saynöpis Tayta Diosninsiman yäracogcuna imaypis templuman shuntacäyag Salomón nishgan alarman. ¹³ Ananiasta Tayta Diosninsi sayno castigashganta musyaycurmi waquin runacuna paycunawan shuntacäyargannasu. Paycunawan mana shuntacarpis paycunata alimi ricayag. ¹⁴ Ali wilacuyta wiyagcunaga waran waranmi warmipis olgupis Jesucristuta chasquicuyargan. Saynöpami más ascayäyargan Jesucristuman yäracogcuna. ¹⁵ Cällipa Pedro päsapinmi gueshyagcunata jorgayämog cämantinta cayno yarpäyashpan: “Pedro päsapin lantuylanpis jananman chaptenga aliyangami.” ¹⁶ Cercacho cag marca-cunapitapis gueshyagcunatawan supay nacasishgancunatapis apacurcurmi Jerusalemman runacuna shayämog. Say apayashgan gueshyagcunatami apostolcuna lapanta aliyäsiyargan.

Apostolcunata autoridäcuna präsu sariyashgan

¹⁷ Gueshyagcunata aliyäsishganta musyarmi más mandag cüra y paywan pureg saduceo runacunapis apostolcunapa contran sharcuyargan. ¹⁸ Saymi präsu sariycasir carcilman wichgasiyargan. ¹⁹ Say sacaymi Tayta Diosninsipa angilnin chaycur cárcil puncucunata quichapargan. Nircurmi wagtaman jorgurir apostolcunata nergan: ²⁰ “Aywayay templupa jatun patiuñman. Saycho runacunata wilapäyay Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi salvananpä cashganta.”

²¹ Saymi templupa jatun patiuñman waraynin tuta apostolcuna yaycuyargan. Saychömi ángil nishgannöla runacunata wilapäyargan.

Más mandag cüranami cüra mayincunawan gayasimorgan Israel runacunapa lapan autoridänincunata sesionta rurayänanpä. Paycunawan wilanacurcurmi wardiacunata cachayargan carcilpita apostolcunata jorgayämunanpä. ²² Wardiacuna carcilman chay-cuyashpan manami tariyargannasu apostolcunata. Saymi cutiycur niyargan: ²³ “Cárcil puncuta shumag wichgaraycagtami tariyashcä. Präsu cuidagcunatapis puncucunacho ichiraycäyagtami tariyashcä. Ruriman yaycurmi isanga maygan präsutapis tariyashcäsu.”

²⁴ Sayta wiyaycurmi más mandag cürapis, templucho wardiacunapa capitanninpis y waquin mandag cüracunapis yarpachacuyargan: “¿Imanöparä gueshpisquiyash? ¿Imatanarä masta rurasquiyanga?” niyashpan.

* 5:6 Waquenga “magtacuna” ninanpa trucanga “mözucuna” niyanmi.

²⁵ Sayno yarpachacuyçäyaptinmi juc runa chaycur nergan: “¡Carcilman wichgayashgayqui runacunaga templo patiuchömi runacunata yapay yachayçäsiyan!”

²⁶ Sayno niptin wardiacunata pushacurcur capitán aywargan apostolcunata prësu sarimunapã. Mana magaylapami prësu sarircur apayargan runacuna samgayänanta mansacuyashpan. ²⁷ Saymi apostolcunata chäsiyargan autoridäcuna shuntarayçäyashganman. Saychönamí más mandag cüra nergan: ²⁸ “¿Manacu gamcunata niyashcä imaypis Jesuspita manana yachasiyänayquipã? Sayno nicäyaptëga jïmanirtã yachayçäsiyanqui runacunata? Nircurpis nogacunata jitapayçäyëmanqui: ‘Paycunami Jesusta wanusiyash’ niyashpayqui.”

²⁹ Sayno niptin Pedro y waquin cag apostolcunapis niyargan: “Runacunata çäsucuyänãpa trucanga Tayta Diosninsitami çäsucuyäshã. ³⁰ Gamcuna Jesusta crucificaypa wanusiyaptiquipis unay Israel mayinsicuna yäracuyashgan Tayta Diosninsimi wanushganpita cawarisimush. ³¹ Nircurmi lapanpita más munayyog cananpã payta derëcha cag lãdunman jamasish. Saynöpis churash mandamagninsi y salvamagninsi cananpämi. Sayno churash carmi payta chasquicogcunata lapantapis jusalicushgancunata perdonash. ³² Saycunata wilacuyänãpämi Santu Espirituta Tayta Diosninsi nogacunaman cachamush. Pï-maytapis pay nishganta çäsucogtaga Santu Espiritu yanapaycanmi.”

³³ Sayno niyashganta wiyaycurmi autoridäcuna fiyupa rabiacyashpan wanusiyta munayargan. ³⁴ Paycunawanmi caycargan Moisés guelgashgan leycunata yachaseg juc fariseo runa. Paypa jutinmi cargan Gamaliel. Lapan runacunami payta respitayag. Paymi wardiacunata mandargan apostolcunata wagtaman rätula jorgusquiyänãpã. ³⁵ Sayno jorgurcasirmi saycho caycag autoridäcunata nergan: “Israel mayëcuna, cay runacunapa contran imatapis manarã rurar shumag yarpachacuyay. ³⁶ ¿Yarpäyanquicu juc cuticho Teudas jutiyog runa: ‘Yachag runami cã’ nir sumäsir purishganta? Paytami gatirargan chuscupachac (400) runacuna. Sayno puriyçagta wanuscasiyaptin gatiragnincuna wacpa caypami mashtacar aywacuyargan. ³⁷ Saypita censacuy cashgan wisan purergan Galilea provinciapita shamog Judaspis. Saynölami paytapis wanuscasiptin lapan gatiragnincuna, asca carpis, mashtacar ushacäcuyargan. ³⁸ Saymi noga yäsë cay runacunawan mana churacänansipã. Saypa trucanga paycunata amana çäsupäshunsu. Quiquinpa yarpaylanpita wilacuyaptenga saylachönamí usharanga. ³⁹ Tayta Diosninsipa wilacuynin captenga imata rurashgapis siçuengami. Shumag mana tantyacuypa paycunata wanuserga cuidã Diospa contran ruraycashwan.”

⁴⁰ Saymi Gamaliel nishganta çäsucuyashpan apostolcunata manana wanusiyargananasu. Wanusiyänãpa trucanga cutiyacasimurmi astaserargan. Astarcasirmi niyargan: “¡Cananpitaga amana wilacuyanquisu Jesuspita!” Sayno juraparcurmi cachasquiyargan. ⁴¹ Cachasquiyaptinmi apostolcuna cushish aywacuyargan. Sayno cushicuyargan Jesucristu-raycu autoridäcuna astayashganpitami. ⁴² Autoridäcuna michayçäyaptinpis paycunaga waran waranmi runacunata yachasiyargan: “Jesusga salvamagninsi Cristumi” niyashpan. Saynölami templo patiucho y wayicunachöpis wilacuyag.

6

Micuyta aypuyänãpã acrayashgan

¹ Apostolcuna sayno wilacuyaptinmi Jesucristuta chasquicuyargan asca runacuna. Say chasquicogcuna waquin cayargan griego idiömata parlagcuna y waquinami cayargan hebreo idiömata parlagcuna. Paycunacho muchog viüdacuna captinmi waran waran micuyta aypuyag. Hebreo parlag viüdacunata más yanapäyaptinmi griego parlagcuna jamurar niyargan: “Griego parlag cag viüdacunata mana çäsuypami hebreo parlagcunaga quiquinpurala micuyta aypunacuyan” nir. ²⁻⁴ Sayno niyaptinmi Jesucristuman yäracogcunata shuntarcur apostolcuna niyargan: “Waugui-panicuna, micucunata aypucuyänãpãga nogansipita acrashun ganchis yäracog mayinsicunata. Paycuna cayäsun ali ricash runacuna, Santu Espiritu munashganno cawag y ali yarpayyog. Saynöpami

nogacunapa tiempöcuna canga Tayta Diosninsita manacuyänäpä y ali wilacuyñinta wilacur puriyänäpäpis.”

⁵ Sayno wilanacurcurmi ganchis yäracog mayincunata acrayargan. Paycunapa jutincuna cayargan Esteban, Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Antioquía marcapita cag Nicolaspis. Nicolasma naupatanami Tayta Diosta chasquicur cuerpunta señalacorgan Israel runa cananpä. ⁶ Nircur say acrayashgan ganchis wauguicunapa umancunaman maquina churaycur apostolcuna Tayta Diosninsita manacuyargan paycunata yanäpnanpä.

⁷ Saymi Jesucristupa wilacuyñinta Jerusalencho wilacuyaptin Jesucristuman yäracogcuna ascayäyargan. Saynölami waquin cüracunapis chasquicuyargan say wilacuyta.

Estebanta prësu sariyashgan

⁸ Estebantaga Tayta Diosninsi shumagmi yanapargan pay munashganno cawar wilacuyñinta wilacunanpä. Saynöpis yanapargan asca milagrucunata runanpä. ⁹ Sayno milagrucunata rurar Jesucristupa wilacuyñinta wilacuptinmi paywan rimanacuyargan waquin Israel mayincuna. Say runacuna cayargan Cirene marcapita, Alejandría marcapita, Cilicia provinciapita y Asia provinciapitapis. Paycunami shuntacäyargan “Ashmay cashganpita yargush” nishgan sinagogacho. ¹⁰ Santu Espiritupa munayninwan Esteban parlantinmi rimanacurpis paycunaga vinciya puëdiyargansu.

¹¹ Saymi say runacuna pacaylapa waquin runacunata pägayargan Estebanpa contran sharcur autoridäcunata niyänanpä: “Moisespa y Tayta Diosninsipa contranmi Estebanpa parlaycan.” ¹² Sayno nishganta wiyaycurmi Israel mayor runacuna, Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna y waquin runacunapis fiyupa rabiacuyargan. Nircurnami Estebanta prësu sarircur apayargan más mandag autoridäcuna shuntaraycäyashganman. ¹³ Saymanmi pägayashgan cag runacunata pushayargan Estebanpa contran niyänanpä: “Cay runaga templunsipa contran y Moisés guelgashgan leycunapa contranmi imaypis parlaycan. ¹⁴ Saynöpis cay runaga nish Tayta Diosninsipa templunta Nazaret marcapita cag Jesús juchusinänpä cashganta. Saynöpis yachaycäsın Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucunansipämi. Sayno parlashgantaga quiquëcunami wiyayashcä.”

¹⁵ Sayno niyaptin autoridäcuna y paycunawan caycagcunapis Estebanpa cäranta ricäriyashgancho angilpa cärantano ricayargan.

7

Autoridäcunapa naupancho Esteban wilacushgan

¹ Saypita más mandag cürä taporgan Estebanta: “¿Rasunpacu cay runacuna niyashganno gam parlashcanqui?” nir.

² Saymi Esteban nergan: ^{*} “Shumag wiyayämay, taytacuna. Musyashgansinöpis unay awilunsi Abrahamta munayyog Tayta Diosninsi yuripargan. Sayno yuripargan Mesopotamialachörä taycaptinshi. ³ Saycho yuriparcursi nergan: ‘Taycashgayqui marcata y castayquita cachaycur aywacuy maychöpis tänayquipä ricasinäpä cagman.’^{*}

⁴ “Sayno niptinshi Mesopotamiapita Abraham aywacorgan Harán marcacho tänanpä. Taytan Taré wanuyauptinnashi Tayta Diosninsi pushamorgan taycashgansi cagmanna.

⁵ Cayman pushaycamurpis quiquinpa cananpä manashi chacratapis ricasergansu. Mana ricasirpis surin manarä captinshi Tayta Diosninsi Abrahamta nergan: ‘Cay taycashgayqui nacionami gampita miragcunata ricasishä paycunapana cananpä.’ ⁶ Saynöpis Tayta Diosninsi payta nergan: ‘Gampita miragcunami chuscu pachac (400) wata juc nacioncho jäpa runacunapa ashmaynin cayanga. Say nacionchömi segaypa nacayangapä.

⁷ Ashmaytano sararäyashganpitami say nación runacunata noga castigashpä. Ashmay caycäyashganpita yargamurnami caycho cushishlana täyanga munashgäta rurar.’^{**}

* 7:2 Templuta manacagman Esteban churaycashganta yarpar autoridäcuna contran sharcuptinmi Esteban tantyasergeran templo manarä captinpis unay Israel runacuna Mesopotamiacho, Harancho y Egiptuchöpis Tayta Diosta adorayashganta. * 7:3 Génesis 12.1 * 7:7 Génesis 12.7; 15.13-14; Éxodo 3.12

⁸“Saypitanashi Abrahamta nergan cuerpunta quiquin señalacunapã y olgu surincuna yuriptin paycunapa cuerpuntapis señalananpã.[†] Sayshi Tayta Diosninsi nishgannöla Abraham señalacorgan. Nircurshi surin Isaacpa cuerpuntapis señalasergeran yurishganpita puwag (8) junagyog caycaptin. Saynölashi Isaacpis surin Jacobta señalasergeran y Jacobpis chunca ishçay (12) surincunata señalasergeran. Say chunca ishçay surincunapitami lapan Israel runacuna mirayash.

⁹⁻¹⁰“Jacobpa surin Josëtashi wauguincuna chiquiyashpan Egiptupa aywag negociantincunata ranticusquiyargan. Say negociantincunanashi Egiptuman chaycasir ranticucuyargan. Egiptuchöpis Tayta Diosninsi imaypis Josëta yanapagshi. Sayshi yachag cananpã yanapaptin Egipto nacionpa mandagnin faraón payta churargan palaciuncho arogcunata mandananpã y Egipto naciuntapis mandäsinanpã.

¹¹“Say wisanshi Egipto nacioncho y Canaán nacionchöpis fiyupa usya cargan. Sayshi unay Israel mayinsicuna micuyänanpãpis cargansu. ¹²Egiptuchöshi isanga usya manarã captin asca tríguta José pirwasergan. Muchuy captinnashi say pirwashgan tríguta Egiptucho ranticucyashganta musyaycur surincunata Jacob cachargan trígu ranteg aywayänanpã. ¹³Saypita trígu ranteg yapay cutirpis manarãshi tantyayargansu José paycunapa wauguin cashganta. Sayno mana tantyayaptinshi José wilapargan paycunapa wauguin cashganta. Nircurnashi mandag faraonwan wauguincunata reguinacuyäsergan. ¹⁴Saypitana José gayasergeran castancunatawan taytan Jacobta Egipto nacionman. Sayshi Egiptuman aywagcuna lapan cayargan ganchis chunca pisga (75) runacuna. ¹⁵Saynöpashi Egiptuman surincunawan Jacob aywayargan saycho täyänanpã. Saylachönashi paypis y surincunapis wanuyargan.

¹⁶“Palcuna wanucuyaptinnashi ayanta saquircasir Siquem marcaman apayargan pampayänanpã. Saychöshi Abraham pamparashgan machayman pampayargan. Say machayga Abraham rantishgan chacrachöshi cargan. Say chacrataga rantergeran Hamor jutiyog runapa surincunapitashi.

¹⁷“Tayta Diosninsega manashi gongargansu Abrahamta promitishganta: ‘Gampita miragcunatami Egiptucho ashmay cashganpita noga shuntamushäpã.’ Nishgannöla shuntamunanpã cag tiempo cumplinanpãna caycaptinshi Israel runacuna Egiptucho alãpa mirayargan. ¹⁸Say wisanshi juc runana yaycorgan Egiptucho mandag faraón cananpã. José wanushgana captinshi payga musyargansu José pí cashgantapis. ¹⁹Sayshi Israel runacuna mirananta mana munar say mandag faraón waran waran paycunata alãpa arusergan. Saynöpis Israel castacho olgu yureg cagtaga yuriylanta wanusinanpã nergan.

²⁰“Say wisanshi Moisespis yurergan. Paytashi Tayta Diosninsi segaypa cuyargan. Saynölashi taytan mamanpis cuyar wayilancho pacaylapa ashmayargan quimsa quilayog cashganyag. ²¹Saypita wanusinanta mana munashpan Moiesta mayu cuchunman pacaycuyargan. Sayshi faraonpa warmi surin shuntacur quiquinpa wawantano ashmacorgan. ²²Saypita Egiptucho estudiarshi yachag y munayyog ricacorgan.

²³“Chuscuna chunca (40) watayog caycarnashi Moisés yarpargan marca mayincunaman watucag aywayta. ²⁴Yarpashgannöla watucag aywarshi tarergan Israel runata Egipto runa magaycagta. Sayshi Israel runapa favornin sharcu Moisés wanurasergeran say Egipto runata. ²⁵Moisés yarpargan Egiptupita jorgamunanpã Tayta Diosninsi acrashganta Israel mayincuna tantyacunantashi. Sayno yarpaptinpi Israel mayincunaga Moiesta manashi cäsüpáyargansu.

²⁶“Saypita waraynin junagshi Moisés tarergan ishçay Israel mayincuna pelyaycagta. Sayshi paycunata washashpan nergan: ‘Gamcuna say castala caycarga ¿imanirtã pelyaycäyanqui?’ ²⁷Sayshi magag cag runaga Moiesta tangarishpan nergan: ‘Gamta ¿pitã churashushcanqui nogacunapa mandagnë y jueznë canayquipã?’ ²⁸¿Egipto runata ganyan wanusishgayquinöcu nogatapis wanusimayta munaycanqui?’ ²⁹Sayno niptinshi Moisés

[†] 7:8 Israel runacuna cuerpunta señalacunapã Dios nishganta musyanayquipã liyinqui Génesis 17.9-14.

fiyupa mansacorgan, Egipto runata wanushiganta faraonpisi musyashgantana yarpashpan. Sayshi guespir aywacorgan Madián partiman. Gorpanöla saycho taycaptinshi ishcaiy olgu surincuna yurergan.

³⁰ “Madiancho chuscu chunca (40) wata taycarnashi Moisés aywargan Sinaí nishgan sunyag jircapa cercanman. Saychöshi shiraca rupaycagcho juc ángil yuripargan. ³¹ Sayta ricarshi Moisés ima ruraytapis camápacorgansu. Sayshi shumag ricananpä yaucuy-cashgancho wiyargan Tayta Diosninsi cayno nimogta: ³² ‘Unay castayquícuna Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’ Sayta wiyarshi Moisés sucsucyashpan ricariytapis mansarergan. ³³ Saynöpis Tayta Diosninsi nergan: ‘Caychöga nogami caycä. Sayno caycaptenga respitamashpayqui jatirashgayqui languiquita jorguy.’ ³⁴ Nircurnashi nergan: ‘Noga ricaycämi Israel runacuna Egipto nacioncho nacar wagaycäyashganta. Saymi Egiptuman gamta cachashayqui paycunata jorgamunayquipä.’^{*}

³⁵ “Mandagnin ni jueznin Moisés cananta Israel mayincuna mana munaycaptinpi Tayta Diosninsi rupaycag shiracacho yuripag angilwan wilacasergan Egiptupita jorgamunanpä y mandagninpi cananpä. ³⁶ Sayshi Egipto nacionpita Israel mayincunata jorgamunanpä Moisés milagrucunata rurargan Egiptucho y Puca lamarchöpis. Saynölashi chuscu chunca (40) wata sunyag jircacho caycarpi milagrucunata rurargan. ³⁷ Moiesshi Israel mayincunata nergan: ‘Tayta Diosninsimi gamcunapa castayquipita juc runata churanga nogano wilacog cananpä. [Payta gamcunaga cäsucuyay.]’^{*} ³⁸ Saynöpis Moiesshi Sinaí jircacho Tayta Diosninsi cachamushgan angilpita chasquergan mandamientucunata. Say mandamientucunatami runacunata yachasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

³⁹ “Unay Israel runacunaga sunyag saqui jircachöpis manashi Moiesta cäsucuyargansu. Mana cäsuyashpanshi Egiptuman cuticuyta munayargan. ⁴⁰ Sayshi Sinaí jircaman wisahganpita Moisés jucla mana cutimuptin Aaronta niyargan: ‘Manami musyansinasu Egiptupita jorgamagninsi Moiesta ima pásashgantapis. Moisés elagashgana caycaptenga yanapämänansipä goripita juc diosta rurayculay.’ ⁴¹ Sayno manacuyaptinshi goripita rurapargan becërru-nirag iduluta diosnin cananpä. Nircur say rurayashgan diosnin paycuna manacuyashganta wiyananpäshi uywacunata wanurcasir payta adorayashpan rupasiyargan. Nircurnashi say idulupä fiestata rurayargan.

⁴² “Sayno rurayaptinshi Tayta Diosninsi fiyupa rabiacushpan paycunata manana yanapargannasu. Sayshi goyllarcunamanna, intimanna y quilamanpis yäracur manacuyargan. Sayshi unay profëtan guelgananpä Tayta Diosninsi nergan: ‘Chuscu chunca (40) watantin sunyag jircapa puriyashpayqui gamcunaga uywacunata altarcho nogapä rupasirpis janan shongulami adorayämashcanqui.

⁴³ Sayno cashcanqui rurayashgayqui Moloc idulupä yarpacush purirmi.

Saynöpis Refán nishgan idulupa goyllarnin-niragta adorayashcanqui.

Sayno rurayashgayquipitami garguyäshayquipä Babilonia marcaman.’^{*}

⁴⁴ “Sunyag saqui jircacho unay Israel runacunaga toldërapita rurash tabernäculutashi[‡] purisiyargan saycho Tayta Diosta manacur adorayänanpä. Say tabernäculutaga rurayargan Moiesta Tayta Diosninsi tanyasishgannölashi. ⁴⁵ Say tabernäculuta apacurcurshi Josué y lapan Israel runacuna yacayämorgan cay taycashgansi nacionman. Yacayämuptinshi Tayta Diosninsi cay marcacunacho tag runcunata gargorgan. Sayno garguptinnashi cay nación unay Israel runacunapana ricacorgan. Say tabernäculoga cay marcansicunachöshi quëdargan rey David cawashgan wisanyag. ⁴⁶ Tayta Diosninsi yanapaptinshi Davidga templitana sharcasiyta munargan Tayta Diosninsipä. ⁴⁷ Sayno yarpaptinpi surin Salomonräshi sharcasergan say templita.

* 7:34 Éxodo 3.5-10

* 7:37 Deuteronomio 18.15

* 7:43 Amós 5.25-27

‡ 7:44 Tabernäculupita

yarpäserga autoridäcunata Esteban tanyasergan templo manarä captin tabernäcululacho payta adoraptinpi Tayta Dios paycunawan caycashganta.

⁴⁸ “Templuta Salomón sharcasiptinpis lapanpä munayyog Tayta Diosninsega manami tansu runacuna rurayashgan templuchöga. Sayshi unay profëtan guelganapä Tayta Diosninsi nergan:

⁴⁹ “Ciëloga trönömi.

Runa tashgan pasaga chaquë jaruräcunanmi.
Sayno caycaptenga manami ima wayipis nogapä aypangasu.
¿Ima wayirä noga tänäpä aypacunman?

⁵⁰ “Nogami camashcä ciëlutapis y runa tashgan pasatapis.”^{*}

⁵¹ Sayno nircurmi Esteban nergan: “Gamcunaga unay Israel mayinsicunanölämi Santu Espiritupa contran caycäyanqui. Tayta Diosta mana cäsucog cayashpayquimi mana yäracog runacunanöla caycäyanqui. ⁵² Tayta Diosninsipa profëtanacunata unay runacuna chiquiyashgannömi gamcunapis Tayta Diosninsipa wilacognincunata chiquiycäyanqui. Tayta Dios cachamushgan salvacog shamunanpä cashganta wilacuyaptinpis wanusishgannömi gamcunapis Tayta Dios cachamushgan salvamagninsi Jesucristuta entregayashcanqui wanusish cananpä. ⁵³ ¿Gamcunaga manami Tayta Diosninsita cäsucuyanquisu, leynincunata angilcunawan apasimuptinpis!”

Estebanta runacuna wanusiyashgan

⁵⁴ Esteban nishganta wiyashpanmi autoridäcuna fiyupa rabianäyargan. ⁵⁵ Estebannami Santu Espiritu yanapaptin ciëluta ricärishgancho ricargan chipipiyacag munayyog Tayta Diospa derëcha cag läduncho Jesús ichiraycämogta. ⁵⁶ Sayta ricaycur nergan: “¿Ricaycämi ciëlo quicharaycämogta! ¿Saynöpis ricaycämi Diospa derëcha cag läduncho Jesucristo caycämogta!”

⁵⁷ Sayno niptin paycuna rinrincunatapis sapacurcuyargan masta mana wiyayänanpä. Saypita fiyupa rabiashpan Estebanman cörricucuyargan. ⁵⁸ Nircurna marcapita jorgurcur samgayargan. Runacuna payta samgayänanpä janan cag mödanancunata jorgurur paytacuyargan Saulo jutiyog magtata.[§]

⁵⁹ Paycuna samgaycäyaptinmi Esteban manacorgan: “Señor Jesús, ¡maquiquimanmi almäta churaycöl!” nir. ⁶⁰ Saypitana gongurpacuycur fuertipa nergan: “¿Cay samgaycämog runacunata perdonayculay, taytay!”

Nircur päsarporgan.

8

¹⁻² Estebanta wanusiyashganta ricarmi Sauloga cushicorgan.

Wanuscasiyaptinmi Tayta Diosninsi munashganno cawagcuna Estebanpa ayanta pam-payargan fiyupa laquicur wagayashpan.

Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyashgan

Estebanta wanusiyashgan junagpitanami Jesucristuta chasquicogcunata runacuna segaypa chiquiyargan. Sayno captinmi Judea y Samaria provinciacunapa gueshpir aywacuyargan. Apostolcunalanami Jerusalencho quëdacuyargan. ³ Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wayin wayin ashir tarishgan cagta warmitapis olgutapis carcilman wichgasergan.

Samaria provinciacho Jesuspa wilacuyninta Felipe wilacushgan

⁴ Jerusalenpita gueshpegunami may-saychöpis wilacuyargan Jesucristo salvamagninsi cashganta. ⁵ Saynömi Felipipis gueshpir Samaria provinciacho cag juc marcaman aywargan. Saychömi runacunata salvananpä Jesucristo shamushganta wilacorgan. ⁶ Jesucristupa munayninwanmi milagrucunatapis Felipe rurargan. Sayta ricarmi wilacushgantapis asca runacuna chasquicuyargan. ⁷ Saynöpis Jesucristupa munayninwan supaycunata runacunapita garguptinmi gaparäyashpan yarguyargan. Saynömi asca wegrucunatapis y parälticunatapis aliyäsergan. ⁸ Sayno ruraptinmi say marcacho tagcuna cushicuyargan.

* 7:50 Isaías 66.1-2 § 7:58 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

⁹⁻¹⁰ Saychömi cargan juc brüju. Paypa jutinni cargan Simón. “Nogaga yachag runami cá” nishpanmi Samaria runacunata naupapita-pasa criyisergan. Olgupis, warmipis y wamracunapis lapanmi Simón nishgancunata wiyashpan niyargan: “¡Cay runataga Tayta Diosninsimi yanapaycan imatapis rurananpä!” ¹¹ Sayno yarpäyargan Simonga brüju cashpan imatapis rurashganta ricarmi.

¹² Jesucristo salvamagninsi cashganta Felipe wilacuptinnami runapis warmipis pay wilacushgantana chasquicuyashpan bautizacuyargan. ¹³ Saychömi Simonpis Jesucristuta chasquicushpan bautizacorgan. Nircurna milagrucunata Felipe rurashganta ricar paywanna cushish purergan.

¹⁴ Saypita Jerusalencho caycag apostolcuna mayayargan Jesucristupa wilacuyinta Samaria provinciacho runacuna chasquiyashganta. Sayta musyarmi sayman cachayargan Pedrutawan Juanta. ¹⁵⁻¹⁶ Sayman chaycurmi musyayargan Jesuspa jutinchö bautizacush caycarpis Santu Espirituta paycuna manarä chasquiyashganta. Saymi Pedruwan Juan Tayta Diosninsita manacuyargan paycunapis Santu Espirituta chasquiyänanpä. ¹⁷ Paycunapa umancunaman maquina churaycur sayno manacuyaptinmi Santu Espirituta chasquicuyargan.

¹⁸⁻¹⁹ Santu Espirituta chasquicushganta ricarmi say brüju Simonga apostolcunata nergan: “Say munayniqita ranticaycalamay nogapis runapa umanta yataycur manacuptë Santu Espirituta chasquicuyänanpä.”

²⁰ Sayno niptinmi Pedro nergan: “¿Imanirtä Tayta Diosninsipa munaynin rantina cashganta yarpaycanqui? ¡Sayno yarpashgayquipita guellaynintintami supayniqui apashunqui! ²¹ ¡Ganga manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawaycanqui! ¡Saymi Tayta Dios yanapashunquipäsu nogacuna rurayashgäno ruranayquipä! ²² Lutancunata yarpänayquipa trucanga Tayta Diosta manacuy perdonashunayquipä. Sayno manacuptiquega pagta perdonashunquimanpis. ²³ Ganga envidiöso car lutan ruraycunatapis manami cacharinquisu.”

²⁴ Sayno niptinmi Pedrutawan Juanta nergan: “Sayno captëga Tayta Diosninsita manacuyälay perdonaycamänanpä.”

²⁵ Saycho runacunata yacharcasirname Pedruwan Juan saypita aywayargan Samaria provinciacho cag waquin marcacunachöpis Jesucristupa wilacuyinta wilacuyänanpä. Saypitanami Jerusalenpa cuticuyargan.

Etiopía nacioncho tag runa Jesucristuta chasquicushgan

²⁶ Saypita Tayta Diosninsi cachamushgan ángil Felipita nergan: “Jerusalenpita Gaza marcaman aywag nänipa ayway. Say nänega sunyag jircapami päsaycan.” ²⁷⁻²⁸ Saymi ángil nishganno Felipe say nänipa aywargan. Sayno aywarmi ricargan Etiopía nacionman capash runa* cuticuyagta. Paymi reina Candacipa tesorërun cargan. Tayta Diosninsita adorag Jerusalenman aywashganpitami say runaga cuticuyargan. Saypa aywagno liyycargan profëta Isaiás guelgashgan libruta. ²⁹ Saymi Felipita Santu Espiritu nergan: “Say cärruwan aywaycag runapa naupanman ayway.” ³⁰ Say nishganno aywarmi Felipe ricargan say Etiopía runa Isaiás guelgashgan libruta liyycagta. Saymi Felipe taporgan: “¿Tantyanquicu say liyycashgayquita?” nir.

³¹ Sayno niptinmi nergan: “Pipis mana tanyasimaptenga ¿imanöparä tanyashä? Cayman wisämuy tanyasimänayquipä.”

³² Say liyycashgan libruchöga caynömi guelgaraycargan: “Wanusinanpä uyshata apashgannömi payga apash cargan. Milwanta rutuptin uysha upälala cashgannömi payga upälala cargan.

³³ Manacagman churayaptinpi manami favornin pipis sharcorgansu.

Payta wanusiyashpan segaypa jusayogmi ricacorgan.”*

* 8:27-28 Say wisanmi runacunata acraycur mandag reycuna capasiyag warmicunata mana munapäyänanpä. Nircurname say capash runacunata reycuna churayag warmicunata cuidayänanpä carpis o quiquina mandäsiyänanpäpis.

* 8:33 Isaiás 53.7-8

³⁴ Saymi Etiopía runa Felipita taporgan: “Tantyaycasilämay, taytay. Profëta Isaías cayta guelgar ¿pipätä guelgargan? ¿Quiquinpäcu o jucpäcu?”

³⁵ Saymi Felipe tantyasergan say liyishgan Jesucristupita guelgaraycashganta. Nir-curmi tantyasergan runacunata salvananpä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta. ³⁶ Saypita aywaycäyashgancho yacu cashganman chaycur say Etiopía runa nergan: “Caycho yacu caycaptenga ¿manasurä bautizaycalämanquiman?”

³⁷ [Saymi Felipe nergan: “Lapan shonguyquiwan criyir Jesucristuta chasquicuptiquega bautizashayqui, ari.”

Sayno niptinmi Etiopía runa nergan: “Rasunpaypami criyë Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.”]

³⁸ Saymi aywaycäyashgan cärruta ichiycasir yacu cagman uräyargan. Saychömi say runata Felipe bautizargan. ³⁹⁻⁴⁰ Yacupita yargarcayämuptin Santu Espíritu Felipita Azoto marcacho elagpita ricacäsimgan. Saypitaga Etiopía runa Felipita mananami ricargannasu. Payta mana ricarpis cushishmi marcanpa aywacorgan. Felipinami marcan marcan purergan Jesucristupa wilacuyininta wilacushpan. Sayno wilacuraycarmi Cesarea marcaman chargan.

9

Jesusta Saulo chasquicushgan (Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹² Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wanusiya yarpar prësu sareg aywargan. Saymi más mandag cüraman aywargan ordinta jorgamunanpä. Say ordinwannami Damascuman aywargan sinagogacunacho Jesucristuta chasquicogcunata tarerga warmitapis olgtapis prësu apananpä.

³ Say ordinwan Damasco marcaman chaycaptinnami elagpita acsi payman chilapyämorgan ciëlupita. ⁴ Sayno chilapyämuptinmi pampaman Saulo tunergan. Saychönami wi-yargan ciëlupita cayno nimogta: “Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui?”

⁵ Sayta wiyarmi taporgan: “¿Pitä canqui, taytay?” nir.

Tapuhtinmi nergan: “Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. [Sayno rurashpayquega picata jaytag törünöpis quiquiquimi nacanquipä.”

⁶ Sayta wiyarmi mansacash susucyashpan Saulo nergan: “¿Imata ruranätätä munanqui, taytay?”

Saynami Jesús nergan:] “Ayway Damasco marcaman. Saychönami nishunquipä imata ruranayquipä cashgantapis.”

⁷ Sauluwan aywaycagcunaga parlamushganta wiyarpis manami pitapis ricayargansu. Pitapis mana ricarmi fiyupa mansacäyargan. ⁸ Tunishganpita sharcur Saulo gaprayashgana car manami imatapis ricargansu. Saymi paywan aywag runacuna janchaylapa chäsiyargan Damasco marcaman. ⁹ Saycho quimsa junagmi gaprayashla cargan. Manami micuytapis micorgansu ni yacutapis uporgansu.

¹⁰ Damascuchömi targan Jesucristuta chasquicog Ananías. Paytami Jesucristo yuriparcur nergan: “¡Ananías!”

Niptin nergan: “¿Imatä, taytay?”

¹¹ Sayno niptinmi Jesucristo nergan: “Ayway Derëcha nishgan cälliman. Judaspa wayinman chaycur tapucunqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runapä. Say wayichömi Tayta Diosta pay manacuyan. ¹² Manacuycashganchömi ricashushcanqui payman chaycashgayquita. Saychömi ricashushcanqui gapra caycashganpita yapay ricananpä payta yataycur manacushgayquita.”

¹³ Niptinmi Ananías nergan: “Payman aywaytaga mansarëmi, taytay. Ascagmi wilayämash say runa segaypa fiyu car gamman yäracogcunata chiquishganta. Jerusalencho gamman yäracogcunatashi gaticachar segaypa nacasergan. ¹⁴ Cananpis más mandag cürapa ordinninwanshi cay marcaman shamush gamman yäracogcunata prësu apananpä.”

¹⁵ Saymi Jesús nergan: “¡Mana mansacuypa ayway! Nogami say runataga acrashcă wilacuynĕta wilacunanpă. Paymi wilapanga juclă naci3n runacunata, măs mandag autoridăninĕnata y Israel runacunatapis. ¹⁶ Paytami noga musyasishă noga-raycu fiyupa nacanānpă cashganta.”

¹⁷ Sayno niptinmi Ananías aywargan Saulo caycashgan cag wayiman. Chaycurna Saulupa umanta yataycur nergan: “Waugui Saulo, shamuycaptiqui yuripăshogniqui Señor Jesuśmi cachamash gapra caycashgayquipita aliyănayquipă y Santu Espirituta chasquicunayquipăpis.”

¹⁸ Ananías parlayta ushasquiptinmi jinan h3ra Saulupa nawinpita pescădupa escămanno shicwasquiptin ricarganna. Nircurnami bautizacorgan. ¹⁹ Saypita micurcurnami cawarir-corgan. Nircurnami asca junagră Jesucristuta chasquicogcunawan Damascucho goyargan.

Jesuspita Damascucho Saulo wilacushgan

²⁰ Saypitanami sinagogacunacho Saulo tanyasergan Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta. ²¹ Saymi lapan wiyagcunaga mansacashno ricacur niyargan: “¿Manacu cay runaga Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalencho prĕsu sareg caycan? ¿Manacu caymanpis shamush Jesucristuta chasquicogcunata prĕsu sarircur mandag cĕracunaman apananpă?”

²² Sayno niyaptinpis mana mansacuypami Saulo tanyasergan cruzcho wanog Jesuś salvamagninsi Cristo cashganta. Saymi Damascucho tag Israel runacuna segaypa yarpachacuyargan: “¿Alitasură o mana alitasură nicămansĭ?” niyashpan.

Israel runacuna wanusiyănanpă cashganpita Saulo gueshpishgan

²³ Saypitanami Israel runacunapa autoridăninĕnata wilanacuyargan Sauluta wanusiyănanpă. ²⁴ Wanusiyta munarmi pagasta junagta paycuna shuyarăyargan marca yarguna puncucho. Sayno wanusiyta munashgantami Saulo musyargan. ²⁵ Sayta musyaycurmi Jesucristuta chasquicogcuna Sauluta yanapăyargan gueshpinanpă. Saymi Jesucristuta chasquicog mayincuna juc pagas jatun canastaman winarcur marca tumarag jatun perga janānpa urăsiyargan gueshpicananpă.

Saulo Jerusalencho wilacushgan

²⁶ Saypita Jerusalenman Saulo chaycur Jesucristuta chasquicogcunawan shuntacayta munargan. Shuntacayta munaptinpis manami criyiyargansu Jesusman yăracushganta. Saymi paywan shuntacayta mansariyargan. ²⁷ Sayno mansariyaptinmi apostolcunaman Sauluta Bernabé pushargan. Chaycasirname paycunata wilapargan Señorninsi Jesucristuta nănicho Saulo ricashganta. Sayn3pis wilapargan payta Jesuś parlapashganta. Nircur wilapargan Damascucho mana mansacuypa Jesucristupa wilacuyninta Saulo wilacushgantapis. ²⁸ Bernabé sayno wilapaptinmi apostolcuna Sauluta chasquicuyargan. Jerusalencho goyarnami paycunawanna Saulo purergan. Saych3mi runacunatapis mana mansacuypa wilapargan salvamănansipă Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. ²⁹ Griego idi3mata parlag Israel runacunatapis wilapaptinmi say runacuna payta wanusiyta munayargan. ³⁰ Sayta musyarmi waugui-panicuna Sauluta pushayargan Cesearea marcaman. Saypitana marcan Tarsuman aywacunanpă payta despachayargan.

³¹ Say wisanga Jesucristuta chasquicogcunata autoridăcuna manami pitapis prĕsu sarisiyargannasu. Saymi Judea, Galilea y Samaria provinciācunach3pis Jesucristuta chasquicogcuna tranquĭluna cawayargan. Waran waranmi Jesucristupa wilacuyninta yachacuyargan pay munashganno cawayănanpă. Sayn3pis Santu Espĭritu yanapaptinmi Jesucristuta chasquicogcuna măs ascayarganna.

Lida marcacho Eneas aliyashgan

³² Pedrunami may-saypa purir Lida marcamanpis chargan Jesucristuta chasquicogcunata watucananpă. ³³ Saych3mi tarergan Eneasta. Paymi paralĭtico car puwag (8) wata cămalancho jitarargan. ³⁴ Saymi Pedro nergan: “Eneas, Jesucristumi aliyăshunqui. ¡Sharcu! ¡Cămayquita shuntay!”

Sayno niptinmi Eneas jinan hōra sänuna sharcorgan. ³⁵ Saymi Lida marcacho tag runacuna y Sarón marcacho tag runacunapis sänuna caycagta ricashpan Jesucristuta chasquicuyargan.

Wanushganpita Tabita cawarimushgan

³⁶ Say wisanmi Jope marcacho Tabita jutiyog warmi torgan. Tabita ninanga griego idiö-machōga Dorcas* ninanmi. Say warmimi Jesusman yāracur imaypis alilata rurag y mu-chogcunatapis yanapag. ³⁷ Say marcachōmi gueshyawan Tabita wanorgan. Wanuyuptin armarcasir sutayargan altuscho caycag cuartuman. ³⁸ Jopipita Lida marcamanga cercalami caycan. Saymi Lidacho Pedro caycaghanta wiyar ishca y runacunata cachayargan payta jucla pushamunanpä.

³⁹ Saymi Pedro paycunawan aywargan. Chaycuptinmi yaycasiyargan aya sutaray-cashgan cag cuartuman. Saychōmi Tabita yanapashgan viüdacuna wagashpan Pedruta ricasiyargan paycunapä rurapashgan mödanancunata. ⁴⁰ Sauraga Pedro saycho caycagcu-nata wagtaman gargurir gongurpacuycur Tayta Diosninsita manacorgan. Manacurirna wanush caycagta nergan: “¡Tabita, sharcuy!” Sayno niptinmi wanush caycaghgan-pita jinan hōra cawarimorgan. Cawarircurmi Pedruta ricärir jamarcorgan. ⁴¹ Nircur maquinpita sarircur Pedro ichisergan. Saypita wagtacho caycagcunata gayargan Tabita cawarimushganta ricayānanpä. ⁴² Tabita cawarimushgantaga musyayargan intēru Jope marcachōmi. Saynöpami Señorninsi Jesucristuta ascag chasquicuyargan. ⁴³ Say marcacho asca junagmi Pedro posädacorgan suēla rurag Simonpa wayincho.

10

Pedruta Cornelio gayasishgan

¹ Cesarea marcachōmi torgan juc runa Cornelio jutiyog. Payga “Italiano” nishgan batallunpa capitanninmi corgan. ² Paymi wayincho tagcunawan Tayta Dios munashganno cawargan. Sayno carmi nisidācho cagcunata imaypis yanapargan y Tayta Diosninsita imaypis manacorgan. ³ Saymi juc junag, malway intino caycuptin, Cornelio ricargan Tayta Diosninsipa angilninta. Say angilmi nergan: “¡Cornelio!”

⁴ Saymi segaypa mansacash ricaraycashgancho angilta taporgan: “¿Imatä, taytay?” nishpan.

Sayno niptinmi ángil nergan: “Tayta Diosninsi wiyashushcanquimi manacushgayquita. Muchogcunata yanapashgayquitapis ricashmi. ⁵ Cananga Tayta Diosninsipa wilacuyinanta tantyashishunayquipä cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpä. Simonpa jucag jutinmi caycan Pedro. ⁶ Payga posädaraycan suēla rurag Simonpa wayinchōmi. Paypa wayin caycan lamar cuchunchōmi.”

⁷ Ángil aywacuptinnami Cornelio gayargan ishca ashmaynincunata y juc yāracush-gan soldādutapis. Say soldādoga corgan Tayta Diosninsi munashganno cawagmi. ⁸ Paycunatami ángil nishgancunata wilaparcur cachargan Jope marcaman.

⁹⁻¹¹ Waraynin pulan junagnami Cornelio cachashgan runacuna Jope marcaman chay-corgan. Pedro posädacushgan wayichōnami micuyta sayrä yanucuyargan. Saymi micanaycarpis Pedro wisargan wayi jananman Tayta Diosninsita manacunanpä. Tayta Diosta manacuycashganchōmi elagpita ricargan ciēlo quicharaycāmogta. Saychōmi ricapacorgan jatuncaray jacu-nirag uraycāmogta. Say jacutaga chuscun puntanpita watahtami uräsimgan. ¹² Naupanman chaycuptinmi ricargan lapan mana micunapä cag uywacunata. Saychōmi caycargan chuscun chaquinpa pureg tucuy casta uywacuna, lashtaypa puregcuna y vuelagcunapis. ¹³ Saypitanami wiyargan ciēlupita: “Pedro, say uywacunata pishtarcur micuy” nimogta.

¹⁴ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Manami say uywacunataga noga micōmansu, taytay. Manami imaypis micushcäsü mana micunapä nishgayqui uywacunataga.”* ¹⁵ Sayno niptin

* 9:36 Dorcas ninanga quechua idiömachōga “luychu” ninanmi. * 10:14 Mana micunapä cag uywacuna maygan cashgantapis musyanayquipä liyinqi Levítico 11.1-47; Deuteronomio 14.3-20.

yapay nimorgan: “Micunayquipä nicaptënaga ama yupaytupämaysu: ‘Say uywacunataga manami micömansu’ nishpayqui.”

¹⁶ Pedruta sayno nimorgan quimsa cutimi. Nircurname say jacuta uywantinta cië lupa cutisicorgan.

¹⁷ “¿Imapära cayta ricasimash?” nir yarpachacuycaptinmi Cornelio cachashgan runacuna chäyargan posädaraycashgan wayiman. ¹⁸ Chaycuyashpanami niyargan: “Tapuculäshayqui, taytay. Simón Pedro ¿caychöcu posädaraycan?” nir.

¹⁹ Say hörämi ricashganpita Pedro yarpachacuycargan. Sayno yarpachacuycaptinmi Santu Espiritu payta nergan: “Simón, quimsa runacunami ashycäyëshunqui. ²⁰ Ama mansariysu paycunawan aywayta. Nogami say runacunata cachamushcä paycunawan aywanayquipä.”

²¹ Sayno niptinmi jucla tincupar say runacunata Pedro nergan: “Say ashycashgayqui runaga nogami caycä. ¿Imalapätä ashycäyëmanqui, taytacuna?” nergan.

²² Saymi paycuna niyargan: “Capitán Corneliumi cachayëmash gamman shayämünäpä, taytay. Payga Tayta Diosninsi munashganno cawag ali runami. Sayno captinmi payta cuyan Israel runacunapis. Gamta gayasishunayquipäshi Tayta Diosninsipa angilnin payta nish. Wayinmanshi aywayculëshun Tayta Diosninsipa wilacuyñinta yachasinayquipä.”

²³ Pasa tardina captinmi Pedro paycunata posädasergan posädarashgan wayicho.

Saypita waraynin tutanami Pedro aywargan Cornelio cachacushgan runacunawan. Paycunawanmi aywayargan Jopicho tag waquin wauguicunapis. ²⁴ Aywayashganpita warayninrämi chäyargan Cesarea marcaman. Paycuna chäyänänpämi castancunawan y cuyanacuyashgancunawanpis wayincho Cornelio shuyacuycäyargan. ²⁵ Chaycuyaptinami Cornelio yargamorgan payta chasquicunapä. Nircur Pedrupa puntanman maquinta chogpacuycur gongurpacuycorgan. ²⁶ Saymi Corneliuta Pedro nergan: “¿Sharcury! Nogapis gamno runalami cä.”

²⁷ Saypitanami parlaraycar yaycuyashpan tarergan asca runacuna Corneliupa wayincho juntaraycäyagta. ²⁸ Saymi Pedro nergan: “Gamcuna musyayanquimi mana Israel runacunawanga mana shuntacäyänäpä ni wayinmanpis mana chäyänäpä cashganta. Sayno caycaptinpis Tayta Diosmi tanyasimash mana Israel runacunamanpis chänäpä. ²⁹ Saymi gayasimaptiqui jucla shamushcä. Canan nimay imapä gayasimashgayquitapis, taytay.”

³⁰ Saymi Cornelio nergan: “[Ayunar] Tayta Diosninsita manacuycaptëmi cay hörano chipipiycag mödanash runa yuripämash. Say yuripämashganpita cananwanga chuscu junagnami päsash. ³¹ Yuriparcamarmi nimash: ‘¿Cornelio! Tayta Diosninsi wiyashmi manacushgayquita. Ricashmi muchogcunata yanapashgayquitapis. ³² Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpä. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. Paymi Tayta Diosninsipa wilacuyñinta tanyasishunquipä. Pedroga posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Suëla rurag Simonpa wayenga caycan lamarpa cuchunchömi.’ ³³ Sayno nimaptinmi jucla cachacamushcä pushamushunayquipä. Shamushgayquipita cushicö, taytay. Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wiyayta munarmi lapäcuna shuntacaycur caycho shuyaraycäyashcä.”

Corneliupa wayincho Pedro wilacushgan

³⁴ Saymi Pedro nergan: “Canan rasunpaypami musyë Tayta Diosninsega pï-maytapis cuyapashganta. ³⁵ Payga cuyapanmi munashganno cawag cagtaga pitapis. ³⁶ Gamcuna musyayanquimi Israel runacunata Tayta Diosninsi musyasishgan ali wilacuy ima cashgantapis. Say wilacuyi nican Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosninsi perdonanapä cashganta. Jesucristoga lapan runacunapa Diosninmi caycan. ³⁷ Jesucristo manarä wilacuptinmi Juan Bautista Galilea provinciapita-pasa runacuna bautizacuyänänpä wilacorgan. ³⁸ Say wisanmi Nazaret marcapita cag Jesuspis wilacur galaycorgan. Paymanmi Santu Espirituta Tayta Diosninsi cachamorgan munayyog cananpä. Saymi marcan marcan purergan milagrucunata rurar y diablo gueshyasishgan runacunata cachacäsir.

³⁹⁻⁴⁰ “Nogacunami ricayashcă Jerusalencho, Judea provinciacho y waquin marcacunachöpis Jesús rurashgancunata. Cruzcho wanusiyaptinpis quimsa junagtami Tayta Diosninsi payta cawarisimush. Saymi paywan tincuyashcă. ⁴¹ Cawarircamuptin manami lapan runacunasu paywan tincush, sinöga nogacunalami. Paywan tincuyänäpäga Tayta Diosninsimi naupapita-pasa acrayämash. Saymi wanushganpita cawarimuptin paywan juntumicur upur cayargä. ⁴² Nircurnami lapan runacunaman Jesús cachayämash wilacuyänäpä: ‘Jesustami Tayta Diosninsi churash lapan runacunata juzgananpä. Manami cawagcunatalatasu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircasimur juzgangapämi.’ ⁴³ Manami nogacunalasu Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacuycă, sinöga Tayta Diosninsipa unay profëtancunapis wilacuyashmi. Paycunapis cayno nirmi wilacuyargan: ‘Tayta Diosninsi cachamushgan salvadorta pipis chasquicuptenga jusancunapita perdonashmi canga.’”

Mana Israel runacuna Santu Espirituta chasquiyashgan

⁴⁴ Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilapaycaptinmi Corneliupa wayincho lapan shuntacash caycagcunaman Santu Espiritu chargan. ⁴⁵⁻⁴⁶ Sayno charmi paycunata juc idiömacunapa parlasergan. Sayno parlasiptinmi Tayta Diosninsi cuyapăcog cashganta cushishla lapanpis parlayargan. Sayno parlayashganta wiyarmi Pedruwan aywag Israel runacuna niyargan: “¡Mana Israel runa caycaptinpis Tayta Diosninsi paycunaman Santu Espirituta cachamush!” ⁴⁷ Saymi paywan aywag Israel runacunata Pedro nergan: “Nogansino paycunapis Santu Espirituta chasquicyăyaptenga jucla paycunatapis bautizashun.”

⁴⁸ Pedro sayno niptinmi Jesucristupa jutincho paycunata bautizayargan. Saypitanami Corneliupa wayincho juntaraycag runacuna Pedruta ruwayargan ishçay quimsa junaglapis paycunata goyăpanänpä.

11

Mana Israel runacunapis Jesusta chasquicyashganta Pedro wilashgan

¹ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyñinta chasquicyashgantami Judea provinciacho musyayargan apostolcuna y waquin waugui-panicunapis. ²⁻³ Saymi Jerusalenman Pedro cutiycuptin waquin wauguicuna payta jamurăyargan: “Israel runa caycarga ĵimanirtă mana Israel runacunapa wayinman yaycushcanqui? Saynöpis ĵimanirtă paycunawan micushcanqui?” nir.

⁴ Sayno niyaptinmi paycunata Pedro wilapargan: ⁵ “Tayta Diosninsita Jope marcacho manaucyashgăchömi ricargă jatuncaray jacu-nirag ciêlupita uraycămogta. ⁶ Saycho shumag ricayünăpämi caycănă lapanpis mana micunapă cag uywacuna. Saycunaga cargan chuscun chaquinpa pureg uywacuna, chucaru uywacuna, lashtaypa puregcuna y vuelagcunapis. ⁷ Saychömi wiyargă ciêlupita: ‘Say uywacunata pishtarcur micuy’ nimagta.

⁸ “Sayno nimaptinmi nergă: ‘Manami say uywacunataga noga micömansu, taytay. Manami imaypis micushcăsu mana micunăpä nishgayqui uywacunataga.’

⁹ “Saymi ciêlupita yapay nimargan: ‘Sayno nish captëpis micunayquipă nicipătënega ama yupaytupămaysu: “Say uywacunataga manami micömansu” nishpayqui.’ ¹⁰ Saynöga nimargan quimsa cutimi. Nircurnami say jacuta ciêlupa cutisicorgan.

¹¹ “Say hörämi nogata ashimashpan posădaraycashgă wayiman chăyämorgan quimsa runacuna Cesarea marcapita. ¹² Saymi Santu Espiritu nimargan mana mansariypa paycunawan aywayänäpä. Sayno nimaptinmi aywayargă cay sogta wauguicunawan. Lapämi yaycuyargă mana Israel runapa wayinman. ¹³ Saychömi wayiyog wilayämorgan wayincho juc ángil yuriparcur cayno nishganta: ‘Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpä. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. ¹⁴ Paymi tantyasishunquipă lapan castayquicunawan imanöpa salvacuyänayquipăpis.’

¹⁵ “Wayiyog sayno wilamaptinmi Jesucristupa wilacuyñinta parlapar galaycorgă. Saycho parlapaycaptëmi nogansiman shamushgannöla paycunamanpis Santu Espiritu shamush. ¹⁶ Saychömi noga yarparcorgă Jesucristo cayno nimashgansita: ‘Juan Bautistaga yaculawanmi bautizargan runacunata. Tayta Diosninsimi isanga Santu Espirituwan bautizayăshunquipă.’ ¹⁷ Say nishgannölämi Jesucristuman yăracushga Santu Espirituta

Tayta Diosninsi nogansiman cachamush. Nogansiman cachamushganno paycunamanpis cachaycämuptenga ¿pitä cá noga Tayta Diosninsita sapata churapänäpä?”

¹⁸ Sayno wilapaptinmi waugui-panicuna Pedruta manana jamuräyargannasu. Saypa trucanga cushicuyashpan niyargan: “¿Sayno captenga mana Israel runacunatapis Tayta Diosninsi salvaycanmi!”

Antioquiachöpis Jesucristuta runacuna chasquicuyashgan

¹⁹ Estebanta wanurcasirname Israel runacunapa autoridänincuna Jesucristuta chasquicogcunata waquina sarircur carcilman wichgayargan. Sayno carcilman wichgayaptinmi waquin Jerusalem gueshpicyargan Feniciapa, Chipripa y Antioquiapapis. Say marcacunaman chaycurmi Israel runacunalata wilapäyargan Jesucristupa ali wilacuyininta. Mana Israel runacunata manami pitapis wilapäyargansu.

²⁰ Chipripita y Cirenipita Antioquiaman aywag runacunami isanga tanyargan Jesucristupa wilacuyin mana Israel runacunapäpis cashganta. Saymi mana Israel runacunatapis wilapäyargan Jesucristuta chasquicur salvacuyänäpä. ²¹ Sayno wilacuyänäpäga Tayta Diosninsimi yanapargan. Saynöpami jusalicuyunata cacharir Jesucristuta ascac chasquicuyargan.

²² Sayta wiyashpanmi apostolcuna Jerusalem Bernabëta cachayargan Antioquiaman saycho cagcunata yachasinäpä. ²³⁻²⁴ Bernabëga ali runami cargan. Saynöpis Tayta Diosninsiman yäracur Santu Espiritu munashgannömi imaypis cawag. Antioquiaman Bernabë chaycurmi ricargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawaycäyashganta. Saymi cushichushpan paycunata shacyäsergan Tayta Diosninsiman yäracur imaypis cawayänäpä. Saycho Bernabë yachasiptinmi más asca runacuna Jesucristuta chasquicuyargan.

²⁵ Saypitami Tarso marcaman Bernabë aywargan Sauluta Antioquiaman pushanäpä. ²⁶ Antioquiaman paywan cutiycurnami juc wata asca runacunata yachasiyashpan Bernabëwan Saulo saycho täyargan. Antioquiá marcachörämi “Cristiäno” niyta runacuna galaycuyargan Jesucristuta chasquicogcunata.

²⁷ Say wisanmi Tayta Diosninsipa profëtancuna aywayargan Jerusalem Antioquiaman. ²⁸⁻³⁰ Saychömi profëta Agabuta Santu Espiritu musyasergan: “Fiyupa muchuyami canga may-saychöpis” nir wilacunäpä. Sayno wilacuptinmi Jesucristuta chasquicogcuna wilanacuyargan imatapis cashganpita shuntarcur Judea provinciacho cag waugui-panicunapä apasiyänäpä. Say shuntayashgantami Bernabëwan Saulo apayargan Judea provinciaman. Saychönami mayor wauguicunata entregayargan paycunana muchuy wisan aypucuyänäpä. Agabo nishgannölämi rasunpaypapis muchuy cargan. Say muchuyga cargan Romacho emperador Claudio mandashgan wisanmi.

12

Carcilcho Pedro wichgarashgan

¹ Say wisanmi Jerusalem rey Herodes Jesucristuta chasquicogcunata prësu sarisergan. ² Saychömi apóstol Juanpa wauguin Santiaguta espädawan wanusinäpä mandargan.

³ Santiaguta wanusiptinmi Israel runacunapa autoridänincuna cushicuyargan. Saymi Levadüraynag Tantata Micunan fiesta wisan Pedrutapis prësu sarisergan wanusiyänäpä.

⁴ Pedruta sarircasirmi Herodes wichgasergan carcilman. Carcilchömi chunca sogta (16) soldädücunata churargan chuscu-cama trucanacuyäpä Pedruta cuidayänäpä. Pascua* ushayrä lapan runacunapa naupancho Herodes juzganäpä captinmi carcilcho wichgaräsergan.

⁵ Carcilcho Pedro wichgaraycaptinmi Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsita manacuyäyargan.

Carcilpita Pedruta ängil jorgush

* 12:4 Say wisanga Levadüraynag Tantata Micunan fiestawan Pascuapis say junaglami galaycog.

⁶ Waraynin tuta juzganapä captinmi carcilcho Pedro ishcan maquinpita cadinawan llävish punuycargan ishca soldäducunapa chaupincho. Waquin cag soldäducunanimi täpaycäyargan cárcil puncucho. ⁷ Sauraga Tayta Diosninsi cachamushgan ángil elagpita asicyar Pedruta yuripargan cárcil rurincho. Riccharcasirmi nergan: “¡Apurä sharcu, Pedro!” Niptinmi jinan höra Pedrupa maquinpita lläviraycashgan cadinacuna cachacashquiyargan.

⁸ Saypitami ángil yapay nergan: “¡Wachcacurcur jucla languiquita jaticuy!” Jaticurcuptinnami ángil nergan: “¡Punchuyquitapis jaticurcur guepaläpa yargamuy!”

⁹ Saymi angilpa guepalanpa Pedro aywargan. Manami shumag tanyargansu rasunpaypa yargucashganta o sueñuylancho yargucashgantapis. ¹⁰ Ruricho cag soldäducunata y chaupi puncucho cag soldäducunata pásarcur chargan cálliman yarguna cag fiërro puncuman. Say puncu quiquilan quichacasquiptinmi yarguyargan cállimanna. Saypita juc esquinata aywaycäyaptinmi ángil elagasquergan.

¹¹ Saymi japalanna caycashganta tanyacusquir Pedro nergan: “Cananmi isanga rasunpaypa musyá Tayta Dios nogaman angilninta cachamushganta. Sayno cachamurmi salvamash Herodispa maquinpita y Israel autoridäcuna wanusiyämānanpä caycashganpita.”

¹² Carcilpita yargushganta shumag tanyarnami Pedro aywargan Juanpa maman Mariapa wayinman. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. Saychömi ascag shuntacaycur Pedrupä manacuycäyargan Tayta Diosninsita. ¹³ Chaycur sawan puncuta Pedro tacacuptinmi yargamorgan Rode jutiyog jipash, pi cashgantapis ricananpä. Say jipashga cargan Mariapa yanapagninmi. ¹⁴ Manarä sawan puncuta quicharmi parlacuyninpa Pedro cashganta reguisquergan. Saymi ruriman cöriyla cutergan puncucho Pedro caycashganta wilananpä.

¹⁵ Wilaptinmi ruricho caycagcuna niyargan: “¿Imanöpatä pay canga? ¡Wiyapacushcanqui imacher!”

Niyaptinpi: “Manami wiyapacushcäsu. ¡Rasunpaypami pay caycan!” nergan.

Saymi paycuna niyargan: “Manami payga canmansu. Paypa angilnin parlamog imatacher wiyapacushcanqui.”

¹⁶ Sayyäga Pedro yaparir yaparirmi puncuta tacacorgan. Puncuta quicharir payta ricaycurnami saycho cagcuna watpash ricacuyargan. ¹⁷ Saymi maquinwan Pedro sëñiargan upälacuyānanpä. Nircur wilapargan carcilpita Tayta Diosninsi imanöpa jorgamushgantapis. Saypitana nergan: “Carcilpita yargamushgäta wilayculay Santiagutawan waquin waugui-panicunatapis.” Saypita yargurir aywacorgan jucläpana.

¹⁸ Pasa waracuptinnami Pedruta täpag soldäducuna ima pásashgantapis mana tanyar quiquinpura tapunacuyargan: “¿Maytä Pedro?” niyashpan. ¹⁹ Carcilcho mana tariycuyashpannami soldäducunawan Herodes may-saypapis ashisergan. Mana tariycuyaptinmi täpag soldäducunatanana wanusiyargan.

Herodes wanushgan

Saypitana Herodes aywacorgan Judea provinciapita Cesarea marcacho tänanpä. ²⁰ Tiro y Sidón marca runacuna Herodispa contran rurash captinmi Herodes rabiacushpan say marcacunaman micuyta apayānanta munargannasu. Saymi say marcacunacho fiyupa muchuy cargan. Sayno captinmi say runacuna wilanacuyargan Herodisman parlag aywayānanpä. Manarä Herodiswan parlarmi paypa yanapagnin Blastuwan amistäta rurayargan. Paynami Herodiswan parlargan Tiro y Sidón runacunawan parlayānanpä. ²¹ Saymi Herodes jitapargan juc junag Tiro y Sidón runacunawan parlayānanpä. Say jitapashgan junagmi jaticorgan más alinnin cag mödananta. Nircurnami trönonman jamaycushpan runacunata parlapämorgan. ²² Parlamushganta wiyaycurmi runacuna fuertipa niyargan: “¡Cay parlaycämog runaga manami runalasu! ¡Payga Tayta Diosninsimi!” ²³ Saymi: “Tayta Dioslata alabayay” ninanpa trucanga Herodes cushicorgan runacuna: “Gamga Diosmi canqui” niyaptin. Sayno Dios-tucuptinmi jinan höra Tayta Diosninsipa angilnin castigargan. Saymi curu ushappa wanorgan.

²⁴ Saypitanami Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyaptin may-saychöpis Jesucristuta runacuna chasquicuyargan. ²⁵ Bernabëwan Saulunami waugui-panicuna shuntayashganta† entregaycur Antioquiaman cutiyargan Marcos nishgan Juanta pushacurcur.

13

Bernabëtawan Sauluta Santu Espiritu acrashgan

¹ Antioquiachömi cargan Tayta Diosninsipa profëtancuna y yachasicogcunapis. Paycuna cayargan Bernabé, “Yana Runa” nishgan Simón, Cirenipita cag Lucio, Manaén y Saulupis. Manaentami ashmayargan rey Herodistawan say wayilacho. ² Jesucristuman yäracogcuna ayunar Tayta Diosta alabaycäyaptinmi Santu Espiritu nergan: “Bernabëtawan Saulutami acrashcä ali wilacuyta wilacur puriyänanpä.”

³ Sayno niptinmi umancunaman maquina churaycur paycunata yanapänanpä Tayta Diosninsita manacuyargan. Nircurnamei paycunata despachargan Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puriyänanpä.

Jesucristupa wilacuyñinta Chipricho wilacuyashgan

^{4,5} Santu Espiritu nishganno wilacuyänanpä aywarmi Bernabëwan Saulo chäyargan Seleucia marcaman. Marcos nishgan Juantapis paycuna pushayargan yanapänanpä. Saymi büquiman wisarcur Seleuciapita aywayargan Chipre nishgan islaman. Salamina marcaman chaycurmi sinagogacunacho wilacuyta galacuyargan.

⁶ Jesucristupa wilacuyñinta wilacur intëru Chipripa puriyargan Pafos marcaman chäyashganyag. Saychömi tariyargan Israel runa Barjesús jutiyog brüjuta. Paymi: “Diospa wilacogninmi cä” nir runacunata criyisergan. ^{7,8} Brüju captinmi payta Elimas niyag.* Say brüjoga amistäta rurargan Chipre isla marcacunapa mandagnin Sergio Pauluwanni. Sergio Pauloga ali yarpayyog runa carmi Bernabëtawan Sauluta gayaser-gan wilacuyashganta wilapänanpä. Paycuna wilapäyashganta tantyarmi Jesucristuta chasquicuyta munargan. Chasquicuyta munaptinmi say brüju payta michargan mana chasquicunapä. ⁹ Sayno michaptinmi Saulo rabianargan. Saulupanami jucag jutin cargan Pablo. Paymi Santu Espiritupa munayninwan say brüjuta nergan: ¹⁰ “¡Ganga ruraycanqui diablo munashgantami! ¡Saymi Tayta Diospa contran caycanqui! ¿Imanirtä Jesucristupa wilacuyñinta runacuna chasquicuyänanta michaycanqui?” ¹¹ ¡Sayno cashgayquipitami Tayta Diospa castigunwan gapra ricacunquipä! Saymi juc tiempuyag asicyag pasata ricanquipäsu.”

Sayno niptinmi jinan höra Elimas gapra ricacorgan. Saymi ruwacorgan pilapis jancharcur wayinman pushananpä. ¹² Sayno gaprayashganta ricarmi Sergio Paulo tantyargan Tayta Diosninsi rasunpaya munayyog cashganta. Saymi Jesucristuta jucla chasquicorgan.

Pisidiacho cag Antioquiacho Pablo yachasishgan

¹³ Saypitanami büquiman wisarcur yanapagnincunawan Pablo aywayargan Pafos marcapita Panfiliacho caycag Perge marcaman. Saycho paycunata cachariycurmi Marcos nishgan Juan cuticorgan Jerusalemman. ¹⁴ Saypitanami Bernabëwan Pablulana aywayargan Pisidiacho cag Antioquía marcaman. Sábado jamay junag captinnami sinagogaman aywayargan. ¹⁵ Saychömi yachasegcuna Tayta Diosninsipa palabrantä liyimorgan. Nircurmi Bernabëwan Pablo jamaraycäyashgan cagman juc runata cachayargan ninanpä: “Wauguicuna, imalapis yachasimänayquipä captenga puntamanshi aywayanqui yachasiyämänayquipä.”

¹⁶ Saymi puntanman aywarcur maquina Pablo jogarergan upälacuyänanpä. Nircurmi nergan: “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, yachasimushgäta shumag wiyayämay. ¹⁷ Tayta Diosninsimi Abrahamta, Isaacta y Jacobta nergan paycunapita miragcunata imaypis yanapänanpä. Say nishgannölämi Egipto nacionchöna taycar Jacobpa

† 12:25 Waugui-panicuna shuntayashganta musyanayquipä liyinqui Hechos 11.28-30. * 13:7-8 Griego idiömachöga Elimas ninanga brüju ninanmi.

wilcancunapita mirayargan jatun nación ricacuyashganyag. Nircurami Tayta Diosninsi milagrucunata rurashpan Egiptupita paycunata shuntamorgan. ¹⁸ Saypita chuscu chunca (40) watano sunyag jircapa puriyargan. Sayno purir Tayta Dios nishgancunata mana cäsucuptinpis Tayta Diosninsi pacenciacorganmi. ¹⁹ Saypita Canaán nacionman chaycasirnamí ganchis nacioncunata ushacäsiyänanpä Tayta Diosninsi yanapargan. Saynöpami paycuna say marcancunata aypunacuyargan. ²⁰⁻²¹ Egiptucho cayashganpita Canaán nacioncho marcancunata aypunacuyashganyag päsarargan chuscu pachac piska chunca (450) watanömi.

“Canaáncho carnami Israel runacuna quejanacuyaptin arreglananpä Tayta Diosninsi churargan juezcunata. Saypitanami profëtan Samuel wisanna juezcuna cananpa trucanga Israel runacuna Tayta Diosninsita manacuyargan rey cananpä. Saymi rey cananpä Dios churapargan Benjamín casta Cisca surin Saula. Paymi chuscu chunca (40) wata mandag rey corgan. ²² Saypitanami Saulpa trucan Davidtana churargan mandag rey cananpä. Manarä rey captin Davidpäga Tayta Diosninsi caynömi nergan: ‘Isaipa surin Davidmi isanga munashgäno cawag runa caycan. Payga lapan nishgäcunatami cäsucungapä.’^{*}

²³ “Rey David castapitanami Tayta Diosninsi promitishgannöla Israel nacioncho juc salvador yurergan. Payga Jesucristumi. ²⁴ Jesucristo manarä wilacuptinmi Israel runacunata Juan Bautista wilapargan jusancunata cacharir bautizacuyänanpä. ²⁵ Nircurami Juan Bautista nergan: ‘Manami yarpäyashgayquinösu noga salvador cä. Runacunata salvananpäga jucrämi shamonga. Nogaga manami payno munayyogsu caycä.’ Sayno nergan Jesucristo wilacur puriyta galaycunanpä caycaptinmi.

²⁶ “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, shumag wiyayämay. Gamcunamanmi chämush salvacunayquipä cag ali wilacuy. ²⁷ Jerusalemcho tag runacuna y autoridänincunapis manami tantyayargansu salvamänansipä Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. Sayno tantyayargansu Tayta Diosninsipa profëtancuna Jesucristupä guelgashganta cada sábadó jamay junagcho liyirpis. Mana tantyarmi paycuna Jesucristuta wanusiyargan. Sayno wanusiyaptinmi Cristuta wanusiyänanpä cashganta Tayta Diospa wilacognin profëtacuna guelgayashgannöla päsarargan. ²⁸ Wanusish cananpäga manami ni ima jusantapis tariyargansu. Sayno captinpis Pilätuman entregayargan jusayogtanöpis wanusinänpä. ²⁹ Sayno entregayaptinmi lapanpis päsarargan Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgannöla. Wanucuptinmi payman yäracogcuna pampayargan. ³⁰ Pampash caycagtanami Tayta Diosninsi cawarisimorgan. ³¹ Wanushganpita cawaricasimuptinmi asca cuti Jesús yuripargan Galileapita Jerusalemman paywan aywag discipuluncunata. Paycunami Jesús cawarimushganta wilacuyäyan.

³²⁻³³ “Saymi Bernabëwan caycho caycäyä Jesucristupa wilacuyñinta gamcunata musyasiyänäpä. Canan wisanmi Tayta Diosninsi unay promitishganta cumplish Jesucristuta wanushganpita cawarisimur. Ishcay cag salmuchöpis Tayta Diosninsi Jesucristupita nergan:

‘Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.’^{*}

³⁴ “Jesucristo wanushganpita cawarimunänpä cashgantaga Tayta Diosninsi palabranchó mastapis caynömi nican: ‘Davidta promitishgäcunataga lapantami cumplishä.’^{*} ³⁵ Say promitishganpitami Salmo libruchöpis David cayno guelgargan:

‘Cuyashgayqui cagtaga manami pamparashgalanchöga cacharinquipäsu,

ni ayantapis ismunanta munanquipäsu.’^{*}

³⁶ Manami quiquinpäsu David sayno guelgargan. Davidga pamparashgalanchömi ismur ushacargan. ³⁷ Jesuspa ayanmi isanga ismushgasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi payta cawarisimorgan.

³⁸ “Waugui-panicuna, canan nishgäta shumag tantyacuyay. Tayta Diosninsi cawarimushgan Jesucristuta chasquicur payman yäracuyaptiquimi jusayquicunata perdonayäshunquipä. ³⁹ Payman yäracuyaptiqui sayno perdonayäshunquipä Moisés

* 13:22 1 Samuel 13.14 * 13:32-33 Salmo 2.7 * 13:34 Isafas 55.3 * 13:35 Salmo 16.10

guelgashgan leycunata mana cumplyta camäpacuyaptiquipis. ⁴⁰⁻⁴¹ Jesucristuta mana chasquicogcunapäga Tayta Diosninsipa profëtancunapis caynömi guelgayargan:

‘Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucogcuna, segaypa nacanayquipä cashganta tanyacuayay.

Manami yarpanquiräsu imano nacanayquipä cashgantapis.’ ^{**}

Saymi Pabluwan Bernabé sayno wilaparcur nergan: “Cuidä profëta guelgashgancho niycashganno gamcunatapis päsayäshunquiman.” ⁴² Saypitanami sinagogapita lapan yarguyargan. Ali yachasish captinmi paycunata ruwacuayargan jucag cag säbadupis yapay yachasiyänanpä. ⁴³ Sinagogapita Pabluwan Bernabé aywaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis paycunawan ascag aywayargan. Paycunatami Pablo shacyäsergan cuyapäcog Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyänanpä.

Pisidia provinciacho mana Israel runacunatana Pablo yachasishgan

⁴⁴ Saypita sábado jamay junag Pabluwan Bernabé yapay cutiptin say marcacho cagcuna cäsi lapan shuntacäyargan Jesucristupa wilacuyninta wiyayänanpä. ⁴⁵ Sayno shuntacäyashganta ricaycurmi Israel runacuna Pablupa contran sharcuyargan: “Pabloga lutantami yachaycäsin” niyashpan.

⁴⁶ Sayno niyaptinmi Pabluwan Bernabé mana mansacuypa niyargan: “Israel mayëcuna cayaptiquimi Jesucristupa wilacuyninta puntata gamcunata wilapaycä. Sayno wilapap-tëpis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayta mana munarmi chasquicuyanquisu. Saymi wilapashgäta mana chasquicuyaptiqui mana Israel runacunatana wilapäyähä.

⁴⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicunapämi guelgaraycan: ‘Mana Israel runacunapäpis acsino canayquipämi gamta churashcä.

Saynöpami may-saychöpis runacuna salvacyangapä.’ ^{**}

⁴⁸ Pabluwan Bernabé sayno parlayashganta wiyarmi mana Israel runacuna cushicuyargan, paycunapäpis salvación cashganta wiyayashpan. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna gloriacho cawayänanpä Jesucristuta chasquicuyargan.

⁴⁹ Saynöpami Jesucristupa wilacuynin wilacush cargan saycho cag lapan marcacunapa.

⁵⁰ Saymi say marcacho cag ali ricash warmicunata y runacunatapis Israel runacuna shimita goyargan Pablutawan Bernabëta chiquiyänanpä. (Say warmicunaga sinagogacho sábado junagcuna shuntacäyag.) Sayno chiquiyashpanmi Israel runacuna Pablutawan Bernabëta garguyargan say marcacunapita. ⁵¹ Sayno garguyaptinmi languincho caycag polvuta tapshirishpan† aywacuayargan Iconio marcapanä. ⁵² Jesucristuta chasquicogcunaga Santu Espiritu imachöpis yanapaptin cushishmi cawayargan.

14

Iconio marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pabluwan Bernabé wilacuayashgan

¹ Iconio marcachöna caycar Pabluwan Bernabé aywayargan sinagogaman. Saycho shonguncunaman chagpä Jesuspä wilapäyaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyargan. ² Sayno chasquicuyaptinmi waquin cag Israel runacuna rabianäyashpan runacunata shimita goyargan Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyänanpä.

³ Saychömi Pabluwan Bernabé täyarganrä. Saycho tarmi Tayta Diosninsiman yäracuyashpan pitapis mana mansacuypa Jesucristupa ali wilacuyninta wilapäyargan. Say wilacuayashgan rasunpaypa cashganta runacuna musyayänanpämi Pablutawan Bernabëta Tayta Diosninsi yanapargan milagrucunata rurayänanpä.

⁴ Jesucristupa wilacuyninta wilacuypatnmi Israel runacuna paycunata chiquiyargan. Saymi waquin runacuna apostolcunapa contran sharcuyargan y waquin cagnami apostolcunapa favorin sharcuyargan. ⁵ Apostolcunapa contran sharcogcunaga, Israel runacuna

* 13:40-41 Habacuc 1.5 * 13:47 Isafas 49.6 † 13:51 Say wisanga languincho caycag polvuta runacuna tapshiyag Tayta Diosninsi juzganänpä cashganta say marca runacuna tanyacuayänanpämi.

y mana Israel runacunapis, autoridacunawan wilanacuyargan apostolcunata samgaypa wanusiyänanpä. ⁶⁻⁷ Sayta musyaycurmi Pabluwan Bernabé gueshpicuyargan Licaonia provinciaman. Nircurname Listraman, Derbiman y say provinciacho cag waquin marca-cunamanpis aywar Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyargan.

Listra marcacho Pabluta samgayashgan

⁸ Listra marcachömi juc wegru runa cargan, yurishganpita-pasa mana pureg. ⁹ Say runami jamaraycargan Pablo parlashganta wiyar. Payta ricäirmi Pablo tantyargan aliyänanpä Tayta Diosninsiman yäracuycashganta. ¹⁰ Saymi fuertipa nergan: “¡Sharcurcur shumag ichiy!” Sayno niptinmi jucla ichircushpan puriyta galaycorgan.

¹¹ Sayta ricaycurmi quiquincunapa idiömancho runacuna cushicuyashpan niyargan: “¡Dioscunami runa-tucular nogansiman shayämush!”

¹² Bernabëpä yarpäyargan Zeus nishgan diosnin cashganta. Y Pablupäna, wilacog captin, yarpäyargan Hermes nishgan diosnin cashganta.* ¹³ Say marca yacunachömi Zeus nishgan diosninta adoracuyänan templo cargan. Say templucho cag cürami pun-cuman apamorgan waytan walgash törucunata. Saycho lapan runacunawan törucunata wanusiyta munayargan apostolcunata adorayänanpä.

¹⁴ Paycunata adorayta munayashganta tantyasquirmi Bernabëwan Pablo laquicuyashpan jatirashgan mödananta rachiriyuyargan.† Saymi runacunaman aywaycur niyargan:

¹⁵ “¡Ama sayta rurayaysu! Nogacunapis gamcunano runalami cayä. Gamcunaman yachaseg shayämushcä say manacag dioscunata cacharir rasunpaypa cag Tayta Diosninsitana adorayänayquipämi. Paymi ciëlutapis, cay pasatapis, lamartapis y lapan imatapis camargan. ¹⁶ Jesucristupa ali wilacuyñin gamcunaman manarä chämuptinmi Tayta Diosninsi cachaparishushcanqui manacag dioscunata adorar cawayänayquipä. ¹⁷ Sayno captin-pis tantyaycäsishunqui rasunpaypa cag Dios cashganta musyayänayquipämi. Saymi cuyapäshushpayqui tamyasimun ali cosëchata shuntar cushish cawayänayquipä.”

¹⁸ Apóstol Pablo sayno nir tantyasiptin-pis ajatarämi runacuna tantyayargan Pablutawan Bernabëta mana adorayänanpä.

¹⁹ Saypita warayñincunami apostolcunata chiqueg Israel runacuna Antioquiapita y Iconiupitapis Listraman chäyargan. Say runacunami shimita goyargan Pablupa contran sharcuyänanpä. Paycuna niyashganta chasquiparmi runacuna Pabluta samgayargan pitegpä. Nircur wanushgana cashganta yarpämi garachashga apaycur marca cuchunman jitasquiyargan. ²⁰ Saymi Jesucristuta chasquicogcuna Pablo jitaraycashgan cagman shuntacäyargan ayanta shuntayänanpä. Sayno juntaparaycäyaptinmi cawarircamurna marcaman cutergan. Saypita warayñinna Bernabëwan aywacuyargan Derbe marcaman.

²¹ Derbiman chaycurnami Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyargan. Sayno wilacuyaptinmi asca runacuna Jesusta chasquicuyargan. Nircurname cutiyargan Antioquía, Listra y Iconio marcacunaman. ²² Say marcacunaman charmi Jesucristuta chasquicogcunata shacyäsiyargan Tayta Diosninsiman mana ajayaypa yäracuyänanpä. Saynöpis tantyasiyargan Diospa naupanman manarä chaptin runacuna chiquiyänanpä cayashganta. ²³ Saynöpis cada marcacho mayor wauguicunata churayargan waugui-panicunata saycho yachasiyänanpä. Nircurname ayunayashpan Tayta Diosninsita manacuyargan paycunata yanapayänanpä.

Siriacho cag Antioquiaman Pabluwan Bernabé cutiyashgan

²⁴ Pisidia provinciapita aywacurmi Panfilia provinciamanna chäyargan. ²⁵ Saychönamí Perge marcachöpis Jesucristupa wilacuyñinta yapay wilacuyargan. Nircurna aywayargan Atalia marcaman. ²⁶ Saypitanami büquiwan Antioquiaman cuticuyargan. Saychömi yapay shuntacäyargan waugui-panicunawan. Say waugui-panicunami Tayta Diosta manacurir

* 14:12 Latín idiömachöga Zeusta niyan Júpiter y Hermestana niyan Mercurio. † 14:14 Say wisanmi Diospa contran pipis parlaptin jatirashgan mödananta runacuna rachiyag. Saynölämi fiyupa laquicushpan-pis jatirashgan mödananta rachiyag. Say costumbripita masta musyanayquipä liyinqi Génesis 37:29; Josué 7.6; 2 Reyes 2.12; San Marcos 14.63.

Pabluta y Bernabëta naupata cachargan may-saypapis wilacur puriyänapä. ²⁷ Antioquía marcaman charnami waugui-panicuna shuntacaptin cushish wilapâyargan: “¡Wilacuyñinta wilacuyänäpä Tayta Diosninsi alimi yanapâyämash! ¡Saymi mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyash! ¡Paycunapis cananga Tayta Diosmannami yäracucyän!” nir. Sayno wilayaptinmi wiyagcunapis fiyupa cushicuyargan. ²⁸ Pabluwan Bernabé saycho asca quilami waugui-panicunata yachasir täyargan.

15

Jerusalencho apostolcuna wilanacuyashgan

¹ Say wisanmi Judea provinciäpita Antioquiaman waquin wauguicuna aywayargan. Chaycurmi waugui-panicunata cayno yachasiyargan: “Moisés guelgashgan leycunata cumplir cuerpuquita señalacurrämi salvacuyanqipä.” ² Sayno yachasiyaptinmi Pabluwan Bernabé paycunata michâyargan sayno mana yachasiyänäpä. Saymi say yachasicogcuna Pabluwan Bernabëwan fiyupa rimanacuyargan. Sayno rimanacuyaptinmi Antioquía waugui-panicuna Pablutawan Bernabëta niyargan: “Saypita wilanacuyänayquipä mejor aywayay Jerusalemman. Saychönami apostolcunawan y mayor wauguicunawanapis shumag parlayanqui señalacunansipä o mana señalacunansipä cashgantapis.” Sayno niyashpanmi waquin wauguicunatapis acrayargan paycunawan Jerusalemman aywayänäpä.

³ Jerusalemna aywarmi Fenicia y Samaria provinciäcunamanpis châyargan. Sayman charmi wilacuyargan mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita chasquicuyashganta. Sayno wilapâyaptinmi waugui-panicuna cushicuyargan.

⁴ Jerusalemman châyaptinmi Pablutawan Bernabëta chasquicuyargan apostolcuna, mayor wauguicuna y saycho cag lapan waugui-panicunapis. Paycunatami Pabluwan Bernabé wilapâyargan may-saychöpis Tayta Diosninsi yanapashganta. Saynöpis wilapâyargan mana Israel runacunapis salvacuyänäpä Jesucristuta chasquicuyashganta. ⁵ Saymi Jesucristuta chasquicog fariseo runacuna niyargan: “Manami paycuna salvacuyangasu Moisespa leynincunata mana cumplir. Saynöpis manami salvacuyangasu cuerpunta mana señalacoga.”

⁶ Sayno niyaptinmi apostolcuna y mayor wauguicunapis shuntacâyargan say nishganpita wilanacuyänäpä. ⁷ Saycho waquin cag wauguicuna parlayämushganta wiyarmi Pedro nergan: “Wauguicuna, musyayanquimi mana Israel runacunata wilapänäpä Tayta Diosninsi cachamashganta. Sayno cachamash paycunapis wilacuyñinta chasquicur salvacuyänäpämi. ⁸ Cachamashgannöla mana Israel runacunata wilapaptëmi paycunapis Jesucristuta chasquicuyash. Rasunpaypa chasquicushganta musyarmi Tayta Diosninsi Santu Espirituta paycunamanpis cachamush. Nogansi chasquicushgansinölami paycunapis Santu Espirituta chasquicuyash. ⁹ Saynöpami musyansi Jesucristuta chasquicog cagta, Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis, Tayta Diosninsi perdonar salvashganta. ¹⁰ Sayno caycaptenga shumag yarpachacuyay. Mana Israel runacunata ama obligashunsu Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänäpä. Saycunataga unay Israel runacuna ni quiquinsipis manami cumpliyta puëdishcansisu. Mana Israel runacunata Tayta Diosninsi salvashganta ¿imanirtä manacagman churayta munayanqui? ¹¹ ¡Manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinöga Señorninsi Jesucristuta chasquicushgansipitami cuyapämashpansi salvamansi Israel runa cashgapis mana Israel runa cashgapis!”

¹² Pedro sayno niptinmi saycho cag runacuna lapan upälacuyargan. Saynami Pabluwan Bernabé wilapâyargan Tayta Diosninsi yanapaptin mana Israel runacuna cagchöpis milagrucunata rurayashganta.

¹³ Sayno wilapayta ushasquiaptinmi Santiago nergan: “Wauguicuna, wiyayämay.

¹⁴ Simón Pedro wilamashcansi mana Israel runacunatapis cuyapashpan Tayta Diosninsi salvashganta. ¹⁵ Pedro wilamashgansinölami unay profëtancunawanpis Tayta Diosninsi wilacasergan:

¹⁶ Israel nacioncho Davidpa castan rey mana captinpis juctami paypa castanpita churashä rey cananpä.*

¹⁷ Sayno rurashäpä Israel runacunapis y mana Israel runacunapis nogaman yäracayämänanpämi.

Sayno ruraptëmi lapan acrashgä cag runacuna salvacuyangapä.

¹⁸ Sayno päsananpä cagtami Tayta Diosninsi unaypita-pasana saycunata musyasimashcansi.’**

¹⁹ Sayta yarpacasiirmi Santiago mastapis nergan: “Tayta Diosninsi palabrancho sayno nicaptenga imatapis ama sapata churapähunsu mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyänanpä. Saynöpis ama obligashunsu Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä. ²⁰ Imano captinpis Israel waugui-panicunawan mana Israel waugui-panicuna aliricanacuyänanpä cartacushun. Say cartacho mana Israel waugui-panicunata wilashun idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micuyänanpä, runacuna chinëru mana cayänanpä, warmicunapis mana waynäcuyänanpä, mana pishtaypa wanush uywacunapa aysanta mana micuyänanpä y uywapa yawarnintapis mana upuyänanpä ni micuyänanpäpis. ²¹ Saycunata cumpliyänanpäga sinagogacunachömi Moisés guelgashgan leycunata cada sábadö jamay junag yachaycäsiyan.”

Mana Israel waugui-panicunaman cartacuyashgan

²² Sayno niptin apostolcuna, mayor wauguicuna y waquin waugui-panicunapis ish-cay wauguicunata acrayargan Pabluwan Bernabé Antioquiaman cutiyaptin saycho cag waugui-panicunata imata wilanacuyashgantapis wilayänanpä. Say wauguicunami caryargan Judaswan Silas. Judaspa jucag jutinmi cargan Barsabás. Judastawan Silastami lapan waugui-panicunapis cuyashpan respitayag. ²³ Paycunawanmi cartacuyargan Antioquiacho cag waugui-panicunaman. Say cartatami cayno guelgayargan:

Antioquía marcacho cag waugui-panicuna y Siria y Cilicia provinciacunacho cag waquin waugui-panicunapis:

Apostolcuna y mayor wauguicuna carmi gamcunapä salüdöta apasiyämö.

²⁴ Nogacuna musyayashcä waquin wauguicuna gamcuna cagman shamur lutanta yachasiyähushgayquitami. Paycunataga nogacuna manami cachayämushcäsu. Mana cachaycäyämuptëpis paycunaga gamcunata pantacäsir lutantashi yachasiyähushganqui: “Salvacuyänayquipäga cuerpuquitarä señalacuyay. Saynöpis Moisés guelgashgan leycunatarä cumpliyay” niyähushpayqui.

²⁵⁻²⁷ Sayta musyarmi lapä wilanacuyashcä gamcuna cagman Judasta y Silasta cachayämünäpä. Paycunami tantyasiyähunqui cay cartacho guelgaraycashgancunata. Pabluwan Bernabëwanmi paycuna shayämonga. Pabluwan Bernabëmi wanuytapis mana mansaypa may-saychöpis Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycäyan.

²⁸⁻²⁹ Santu Espiritumi tantyasiyämashga cuerpuquita mana señalacurpis salvacuyashgayquita. Saymi wilanacuyashcä salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micuyänayquipä, ima uywapa yawarnintapis mana upuyänayquipä, jurcacaypa wanush uywacunapa aysanta mana micuyänayquipä, runacuna chinëru mana cayänanpä y warmicunapis mana waynäcuyänanpä. Cay cartacho shingäcunata cumpliyaptiquega alimi canga. Saylatami niyämö cay cartacho.

³⁰ Say wilanacuyashgannölämi say chuscun wauguicuna aywacuyargan Antioquiaman. Sayman chaycurmi waugui-panicunata shuntayargan apayashgan cartata liyipäyänanpä.

³¹ Say cartata liyipäyaptinmi lapan cushicuyargan. ³² Judaswan Silaspis Tayta Diosninsipa profëtancunami caryargan. Saymi waugui-panicunata shumag tantyasir shacyäsiyargan Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayänanpä. ³³ Saycho goyarcuyaptinnami Tayta Diosta agradëciuyashpan waugui-panicuna Judastawan Silasta despachayargan Jerusalemnan cuticuyänanpä. ³⁴ [Sayno captinpis Silasmi isanga shumag yarpachacurir

* 15:16 David castapita reyta churananpäga nergan Jesucristupämi. David castapita Jesucristo yurishganta musyanayquipä liyinqi San Mateo 1.1; San Lucas 1.60; 23.3. * 15:18 Amós 9.11-12; Isaías 45.21

Antioquiacho quëdacorgan.] ³⁵ Pabluwan Bernabëpis Antioquiachömi quëdacuyargan. Saychömi waquin wauguicunawan Jesucristupa ali wilacuyninta yachasir täyargan.

Marcan marcan wilacog Pablo yapay aywashgan

³⁶ Saypita asca quilatanami Bernabëta Pablo nergan: “Acu cutishun Jesucristupa wilacuyninta wilacushgansi cag marcacunaman waugui-panicunata watucamunansipä.”

³⁷ Sayno wilanacurmi Bernabë pushayta munargan Juanta. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. ³⁸ Pablumi isanga Marcusta pushayta munargansu, punta cag aywaynincho Panfiliapita cachariycur cuticush captin. ³⁹ Saymi Pabluwan Bernabë say janan rimanacuyargan. Sayno rimanacurcurnami Marcusta pushacurcur büquiwan Bernabë aywargan Chipriman.

⁴⁰ Pablunami Silasta pushacurcur aywargan wilacuyashgan marcacunaman. Saypa aywayänanpämi waugui-panicuna Jesucristuta manacuyargan paycunata yanapänanpä.

⁴¹ Siria y Cilicia provinciacunacho cag marcacunaman charmi Pabluwan Silas waugui-panicunata shacyäsiyargan Tayta Diosninsi munashganno shumag cawayänanpä.

16

Pablutawan Silasta Timoteo walquishgan

¹ Saypita Derbe y Listra marcacunaman Pabluwan Silas chäyargan. Listra marcachömi Timoteuwan reguinacuyargan. Timoteupa taytan mana Israel runa captinpis mamanga Israel warmimi cargan. Saynöpis Timoteupa mamanga Jesucristuta chasquicushmi cargan. ² Listra y Iconio marcacunacho tag waugui-panicuna lapanpis parlayargan Timoteo ali magta* cashganta.

³ Timoteupa taytan mana Israel runa captinmi Israel runacuna musyayargan Timoteupa cuerpun mana señalash cashganta. Saymi walquinanpä Pablo pushayta munar Israel runacuna mana jamuräyananpä Timoteupa cuerpunta señalasergan. ⁴ Saypita quimsanna marcan marcan aywayargan Jesucristupa wilacuyninta wilacuraycar. Marcan marcan charmi apostolcuna y mayor wauguicuna apasiyashgan cartata liyipashpan waugui-panicunata shacyäsergan cartacho guelgashgannöla lapantapis cumpliyänanpä. ⁵ Sayno tantyasyaptinmi waugui-panicuna fiyupa cushicuyargan. Saymi waran waran runacuna Jesusta chasquicuyargan.

Macedonia provinciapita runa gayacamogta Pablo sueñuynincho ricashgan

⁶ Saypitami Pablo walquegnincunawan Asia provinciaman aywayta munayargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyänanpä. Sayno yarpaptinpis Santu Espiritu manami saypa aywayänanta munargansu. Saynami Frigia y Galacia provinciacunacho cag marcacunaman chaycuyashpan Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan. ⁷ Misia provinciaman chaycurnami aywayta yarpäyargan Bitinia provinciapa. Saychöpis Santu Espiritu manami munargansu saypa aywayänanta. ⁸ Misia provinciapa päsarimi chäyargan Troas marcaman. ⁹ Saychönami sueñuynincho Pablo ricargan Macedonia provinciapita juc runa gayacaycämogta: “Cayman simpaycalämuy nogacunata yanapäyämänayquipä, taytay” nir. ¹⁰ Pablo sayno ricashganta wilayämaptinmi tantyayargä† say marcacunamanpis wilacuyninta chäsiyänanpä Tayta Dios munashganta. Saymi jucla puestucuyargä Macedoniaman aywayänanpä.

Filipos marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pabluwan Silas wilacuyashgan

¹¹ Troas marcapita büquiwan aywar chäyargä Samotracia islaman. Saypita waraynin junagrämi chäyargä Neápolis marcaman. ¹² Saypitana Macedonia provinciaman aywar chäyargä Filipos marcamanpis. Say marcaga cargan Roma runacuna täyashgan marcami. Say marcachömi nogacuna juc ishçay junag goyäyargärä.

¹³ Saycho goyarmi yarpäyargä Tayta Diosninsita manacuyänanpä Israel runacuna sábado jamay junag captin mayu cuchuncho shuntacäyashganta. Sayman aywarmi

* 16:2 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. † 16:10 Troaspitami cay libruta guelgag Lucaspis Pablun purir galaycorgan.

tariyargä shuntacash caycag warmicunata. Paycunatami Jesucristupa ali wilacuy-ninta wilapâyargä. ¹⁴ Say warmicunawanmi caycänä Tayta Diosninsiman yäracog Lidia jutiyoq warmipis. Payga Tiatira marcapita carmi morädo finu télacunata ranticog. Jesucristo salvamagninsi cashganta Pablo wilapaptinmi Lidia shumag tantiyacur Jesu-cristuta chasquicorgan. Sayno chasquicunapäga Tayta Diosninsimi payta tantiyaser-gan. ¹⁵ Saypita Lidiapa castancunapis Jesucristuta chasquicuyaptinmi paycunata bautizayargä. Nircurnami nogacunata Lidia ruwacayämargan: “Nogapis Jesucristuta chasquicushgana caycaptëga wayëman aywayculäshun, taytay, saycho goyöpâyämänayquipä” nir. Sayno niyämaptinmi posädacuyargä paypa wayinchöna.

Pablutawan Silasta carcilman wichgayashgan

¹⁶ Juc cutimi Diosta manacuyänäpä cagman aywaycashgächo tincuyargä supaypa mu-nayninwan adivinag jipashwan. Say jipash adivinaptinmi patronnincuna asca guellayta gänayargan. ¹⁷ Say jipashmi nogacunata gatirâyämargan: “¡Cay runacunaga munayyog Tayta Dios munashganno cawagmi! ¡Paycunami gamcunata tantiyasiyäshunquipä imano salvacuyänayquipä cashgantapis!” nir.

¹⁸ Sayno waran waran büllata rurar gatirâyämaptinmi Pablo rabiashpan jipashcho caycag supayta nergan: “¡Jesucristupa jutinchömi gamta gargö cay jipashpita yargu-nayquipä!” Sayno niptinmi jinan höra say jipashpita supay yargorgan.

¹⁹ Saymi say jipashpa patronnincuna guellayta mana gänayänanpä captinna prësu sari-yargan Pablutawan Silasta. Nircurna autoridäcunaman apayargan pläzacho lapan runa-cunapa naupancho juzgayänanpä. ²⁰⁻²² Autoridäcunaman apayaptinmi asca runacunapis paycunata gatirâyargan. Chaycasirmi Pabluta tumpayashpan niyargan: “Cay Israel runa-cunami marcansicho yachaycäsän Israel runacunapa costumbrincunata rurayänanpä. Nogansega Roma runa cashpansi manami say costumbrincunataga chasquipashwansu. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa rabiash caycäyan.”

Sayno niyaptinmi saycho caycag runacunapis paycunapa contran sharcuyargan. Saymi autoridäcunapis Pablupa y Silaspa janan cag mödananta logtirir fiyupa wirusiyargan.

²³ Sayno wirurcasirnamı paycunata carcilman wichgasiyargan. Nircurna prësucuna cuidag runata nergan: “Mana gueshpiyänanpä paycunata seguro llävinqui.” ²⁴ Sayno niyaptinmi wichgargan más ruri cag calapösüman. Nircurmi chaquincunata “cëpo” nishgan racta tablapa ishca ychuncunaman jatergan mana yargunanpä.

²⁵ Saypita pulan pagasno caycaptinmi Pabluwan Silas Tayta Diosninsita manacurir cantayargan. Sayno cantayashgantaga waquin cag prësucunapis wiyyayarganmi. ²⁶ Sayno cantaycäyaptinmi elagpita fiyupa pasa susucyar carcilta cuyusergan. Saynöpis lapan puncucuna jucla quichacöcorgan y prësucuna watarâyashgan cadinacunapis pascacäcuyargan. ²⁷ Saymi prësucunata cuidag runapis pasa susucuyaptin riccharcamunanpäga puncucuna quichacash caycäyargan. Saymi prësucuna gueshpicuyashganta yarpar espä-danta jorgurir quiquin wanusicuyta munargan. ²⁸ Sayno wanusicuyta munaptinmi Pablo fuertipa nergan: “¡Ama wanusicuysu! ¡Caycho lapämi caycäyäl!”

²⁹ Saymi prësucunata cuidag runaga acsicurcur carcilman cörrila yaycorgan. Pabluwan Silas caycäyashganman chaycur susucuyashpan puntanman gongurpacuycorgan. ³⁰ Nircurna carcilpita paycunata jorgurir taporgan: “¿Imatarä ruräman salvacunäpä, taytacuna?” nir.

³¹ Sayno tapuptinmi Pabluwan Silas niyargan: “Señor Jesucristuta chasquicuy. Sayno chasquicurmi gam salvacunquipä. Gam chasquicuptiquega wayiquicho tagcunapis chasquicuyashpan salvacuyangapämi.”[‡]

³² Nircurnami say runata y wayincho caycagcunatapis tantiyasergan Jesucristupa ali wilacuy-ninta. ³³ Saymi prësucunata cuidag runaga Pablutawan Silasta jampergan garanpis pashtagpä runacuna wiruyashganta. Nircurnami Jesucristuta chasquicushpan paypis y wayincho tagcunapis jucla bautizacuyargan. ³⁴ Saypita wayinman pushaycur micuyta

[‡] 16:31 Say wisanga Jesucristuta papäin chasquicuptin warmipis surincunapis lapanmi chasquicuyag.

garargan. Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsiman yáracuyashpanmi wayincho tag-cunawan fiyupa cushicuyargan.

³⁵ Waraynin tutanami autoridácuna wardiacunata cachayargan prësucuna cuidag runaman, Pablutawan Silasta cacharinanpä. ³⁶ Saymi prësucunata cuidag runa Pabluta wilargan: “Autoridácuna wilacasiyámush gamcunata cacharinápami. Cananga aywacuyanquinashi” nir.

³⁷ Saymi wardiacunata Pablo nergan: “Roma runa caycaptëpis lapanpa naupancho mana tapupämaylapa nogacunata wirusiyámash. Sayno mana tapupämaylapami cay carcilmán wichgasiyámash. ¿Sayno wirurcasimarcu carcilpita pacaylapa gargasimayta munaycáyan? ¡Quiquincunará shayámusun caypita jorgayámánanpä!”

³⁸⁻³⁹ Sayno niptinmi wardiacuna autoridácunaman cutiyucuyashpan wilayargan Pablutan Silas Roma runacuna cayashganta. Sayta musyaycurmi autoridácuna mansariyashpan aywayargan Pablutan Silas wichgaraycashgan cagman. Chaycurnami niyargan: “Roma runa cashgayquita mana musyarmi castigasiyashcä, taytay. Sayno castigasiyashgäpita perdonaycayälämay.”

Nircurnami carcilpita jorgurir paycunata autoridácuna ruwacuyargan say marcapita aywacuyänanpä. ⁴⁰ Saypitanami Pablutan Silas aywayargan Lidiapa wayinman. Saychömi waugui-panicunata shacyäsorgan Tayta Diosman imaypis yáracuyänanpä. Nircurnami Filipos marcapita aywacuyargan.

17

Tesalónica marcacho Pablupa contran sharcuyashgan

¹ Saypita Anfípolis y Apolonia marcacunapa päsar Pablutan Silas Tesalónica marcaman cháyargan. Saychömi sinagoga cargan. ² Saymi sinagogaman imaypis aywashganno Pablo say sinagogamanpis aywargan. Saychömi quimsa sábadu yachasorgan: ³ “Palabbranchöga Tayta Diosninsi nimansi salvamagninsi wanunänpä cashganta y nircur cawarimunänpä cashgantami. Say guelgarashgannölämi wanushganpita Jesusga cawarimush. Saynöpami musyansi salvamagninsi Cristo cashganta. Saycunatami noga wilacur puriyäcä” nir.

⁴ Sayno yachasiptinmi waquin Israel runacuna, waquin mana Israel runacuna y waquin rica warmicunapis Jesucristuta chasquicuyargan. ⁵ Israel runacunapa autoridänincunami isanga fiyu runacunata shuntaycur shimita goyargan Pablupa y Silaspa contran sharcuyänanpä. Say fiyu runacunanami asca runacunata shuntarcur Jasunpa wayinman rabiash aywayargan Pablutawan Silasta prësu sariyänanpä.

⁶ Saycho mana tariyurna Jasuntawan waquin wauguicunatana autoridácunaman garachashga apayargan. Paycunami levantayargan: “¡Pablo y paywan pureg runacunami may-saychöpis lutanta yachaycäsin! ¡Cananga nogansimanna shayámush lutanta yachasimänansipä! ⁷ ¡Jasunmi say runacunata wayinman posädasish! ¡Say runacunaga niyan Romacho mandamagninsi emperadorpitapis Jesús jutiyog runa más munayyog rey cashgantami! ¡Sayno niyashpanmi leyninsicunataga cäsucuyannasu!” nir.

⁸ Sayno niyaptinmi saycho cag runacuna y autoridácunapis fiyupa rabiacyargan. ⁹ Sayno rabiacyaptinpis Jasunwan waquin cag wauguicuna guellayta garantía churaycur yarguyargan.

Pablutan Silas Berea marcacho Jesucristupa wilacuyininta wilacuyashgan

¹⁰ Say sacaymi Pablutawan Silasta waugui-panicuna cachayargan Berea marcaman. Bereaman chaycurmi sábadu jamay junag aywayargan sinagogaman. ¹¹ Berea marca runacunaga manami Tesalónica marcacho runacunänösu cayargan, sinöga Jesucristupa wilacuyininta cushishmi chasquicuyargan. Sayno carmi waran waran Pablo yachasishgancunata Tayta Diosninsipa palabranman tincusiyargan rasun cagta yachaycäsishganta musyayänanpä. ¹² Say marcachöga Jesucristuta ascagmi chasquicuyargan, Israel runacuna y mana Israel runacunapis. Saynömi chasquicuyargan mana Israel rica warmicunapis.

¹³ Berea marcachöna Pablo yachaycäsishganta wiyarmi Tesalónica marcacho contran cag runacuna Bereaman aywayargan saychöpis Pablupa contran sharcuyananpä. ¹⁴ Saymi waugui-panicuna Pabluta gueshpisiyargan lamar cuchunman jucläpa aywacunanpä. Silaswan Timoteunami Bereacho quëdacuyargan. ¹⁵ Lamarpa cuchunman chaycurmi walquegnincuna Pabluta pushayargan Atenas marcaman. Saypitana Bereaman cutiyargan Silastawan Timoteuta Pablo cagman jucla cachayananpä.

Atenas marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

¹⁶⁻¹⁷ Atenas marcacho Silastawan Timoteuta shuyacushganyagmi sinagogaman Pablo aywargan. Saychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tanyasergan Jesucristo pï-maytapis chasquicogcunata salvananpä cashganta.

Saynöpis Atenas marca cällicunapa puriyacushgancho Pablo ricargan asca idulucuna caycagta. Sayta ricarmi Pablo fiyupa laquicorgan. Saymi plázacho caycag runacunata tanyasergan Jesucristuta chasquicur Tayta Dioslatana adorayananpä.

¹⁸ Plázachömi Epicúrio nishgan y Estoico nishgan yachag runacuna imaypis shuntacäyag. Saymi paycunatapis Pablo tanyasergan Jesucristupa ali wilacuyninta. Saynöpis wilapargan wanushcuna cawariyamunanpä cayashganta. Saycunapita tanyasiptinmi waquin runacuna niyargan: “Cayga yachag-tucushpan ¿imatara parlacunpis?” Y waquinna niyargan: “Cayga mana reguishgansi dioscuna imapitacher parlapaycämansi.”

¹⁹⁻²⁰ Sayno nirmi Pabluta pushargan yachag runacuna shuntacäyashgan Areópago nishganman. Saychömi wilanacuyanänpä mayor runacuna imaypis shuntacäyag. Say runacunami Pabluta niyargan: “Gam yachaycäsinqui imaypis mana wiyayashgätami. Say yachaycäsishgayquita nogacunapis shumag musyaytami munayä.”

²¹ (Atenas runacunaga y saycho tag jäpa runacunapis mushog yachasicuy captenga shumag mayaytami munayag. Nircurmi waran waran say wiyashgancunalapita parlayag.)

²² Saymi yachashganta wiyayta munayaptin Pablo nergan: “¡Atenas runacuna! Asca dioscunata adorayänayquipä capillacunata rurayashgayquitami ricashcä. ²³ Capillacunata ricapacur puriyacushgächömi ricashcä juc capillacho guelgaraycagta: ‘Cay capillaga mana musyashgansi diospämi’ nir. Cananga mana musyaycarpis say adorashgayqui Dios pï cashgantapis gamcunata tanyasiyëshayqui.

²⁴ “Paymi cay pasata y lapan imaycatapis camash. Ciëlutapis y cay pasatapis munaynincho sarararmi runa rurashgan capillacho tansu. ²⁵ Paymi cawanansipä jämaytapis gomansi. Saynölami cawanansipä nistashgansicunatapis puestupämansi. Manami nogansisu payta imatapis puestupansi, sinöga paymi nogansita lapantapis puestupämansi.

²⁶ “Juc runalata camashganpitami ascaman mirashcansi. Paymi destinamashcansi maycho tänansipä y imay wanunansipäpis. ²⁷⁻²⁸ Cananpis pay mana yanapämashgaga manami cawashwansu. Sayno captenga manami ajasu caycan Dios cashganta tanyacunansipä. Marca mayiquipis shumag yarpachacurir cayno nirmi unay guelgargan: ‘Lapansitapis Tayta Diosninsimi camamashcansi.’

²⁹ “Sayno caycaptenga ama yarpëshunsu goripita, guellaypita, o rumipita rurashgan idulucunano Tayta Dios cashganta. ³⁰ Iduluno cashganta runacuna yarpäyaptinpis napataga manami castigargansu. Cananmi isanga lapan runacunata nican idolo adorayta cazarir pay munashgannöna cawayananpä. ³¹ Pay munashganno mana cawagcunata juc junag juzganänpämi juc runata churash. Say runa pï cashgantapis musyanansipämi wanushganpita cawarisimush.”

³² Wanushganpita cawarimushganta Pablo niptinmi waquin runacuna burlacur asipäyargan. Waquin runacunami niyargan: “Yapaypis cutiyalämunqui, taytay, mastapis tanyasiyämänayquipä.”

³³ Saypitanami say mayor runacuna shuntacäyashganpita Pablo aywacorgan. ³⁴ Sayno captinpis juc ishçay runacunalami Pablo wilapashgancunata chasquicuyargan. Paycunachömi Areopagucho shuntacag autoridä Dionisio jutiyog runapis corgan. Nircur Dámaris jutiyog warmi y más waquin cagpis Pablo wilacushganta chasquicuyargan.

18

Corinto marcacho Jesucristupa ali wilacuyninta Pablo wilacushgan

¹ Atenas marcapita aywacurmi Corinto marcamaña Pablo chargan. ² Saychömi Aquila jutiyog Israel runawan reguinacuyargan. Aquilaga Ponto nishgan provinciacho yureg runami cargan. Payga Romacho tashganpitami warmin Priscilawan sayrä Corinto marcamañ chäyash caycäyargan. Sayman aywacuyargan lapan Israel runacunata Romapita emperador Claudio garguptinmi. ³ Priscilawan Aquilami toldëra rurayta yachayargan. Pablupis toldëra rurayta yacharmi paycunawan targan toldërata rurayashpan.

⁴ Cada sábado jamay junagmi sinagogaman Pablo aywargan. Saychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis yachasergan Jesucristuta Tayta Diosninsi salvamänansipä cachamushganta. ⁵ Macedonia provinciapita Silaswan Timoteo chäyaptinami Pabloga aruyninta cachaycur waran waran Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Wilacurmi Israel mayincunata tantyasergan runacunata salvananpä Jesucristo shamushganta. ⁶ Saymi Israel runacuna Pablupa contran sharcuyashpan payta tucuyta ashliyargan. Saymi mödananta tapshirishpan Pablo nergan: “Jesucristuta mana chasquicuyashpayquimi quiquiucuna jusayog caycäyanqui Tayta Diosninsi infiernuman gaycushunayquipä. Jesucristupa wilacuyninta wilapashgächönaga manami jusayognasu cä. Gamcuna chasquicuyta mana munayaptiquimi mana Israel runacunamaña aywashä Jesucristupa wilacuyninta wilapänäpä.”

⁷ Sayno nirmi say sinagogacho yachasinanpa trucanga Pablo aywargan Ticio Justupa wayinman saychöna yachasinanpä. Justoga mana Israel runa caycarpis Tayta Diosninsi munashganno cawag runami cargan. Paypa wayenga cargan sinagogapa naupalanchömi. ⁸ Saycho yachasiptinmi sinagogapa mandagnin Crispo jutiyog runa wayincho tagcunawan Jesucristuta chasquicuyargan. Jesucristuta Crispo chasquicushganta wiyaycurmi Corinto marcacho waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur bautizacuyargan.

⁹ Juc sacaymi Pabluta yuriparcur Jesucristo nergan: “Mana mansapaypa pitapis wilacuynëta wilapay. ¹⁰ Mana cachaypami gamta yanapaycä cay marcacho imapis mana päshunayquipä. Nogata chasquicamänanpäga asca runacunami caycäyan cay marcacho.”

¹¹ Sayno niptinmi Corinto marcacho Pablo targan juc wata sogta quilantin, Jesucristupa ali wilacuyninta yachasishpan.

¹² Galión jutiyog runa Acaya* provinciapa mandagnin canan wisanmi Pabluta sarircur Israel runacuna apayargan Galionpa despächunman. ¹³ Saychömi paycuna niyargan: “Cay runaga Romacho mandamagnin emperador mana munashgan religiontami yachaycäsin. Saymi payta gamman apayämushcä lutanta yachasishganpita castiganayquipä.”

¹⁴ Pablo parlananpä caycaptin Israel runacunata Galión nergan: “Cay runa leynin-sicuna niyashganta rasunpaypa mana cäsuptenga nimashgayquicunata chasquëmanmi. ¹⁵ Costumbrilayquicunapita rimanacuyaptiquega manami imatapis musyayta munäsu. Say rimanacuyashgayquitaga quiquiucuna arreglacuyay.”

¹⁶ Sayno nirmi paycunata despächunpita gargorgan. ¹⁷ Paycunawanmi caycargan sinagogapa mandagnin Sóstenes. Israel runacunata garguptinmi despächo puncucho mana Israel cag runacuna chiquishpan Sóstenesta magayargan. Despächo puncucho magayaptinpis Galionga manami washargansu.

Antioquía marcaman Pablo cutishgan

¹⁸ Saypita asca quilarämi Pablo targan Corinto marcacho. Nircurnami waugui-panicunapita despodicur Cencrea marcaman aywargan. Saychönami agsanta rutucorgan Tayta Diosninsita promitishganta cumplananpä.† Saypitanami Priscilawan y Aquilawan Siria provinciaman büquiwan aywayargan.

* 18:12 Acaya provinciachömi Corinto marca cargan. † 18:18 Saypita masta musyanayquipä liyinqui Números 6.1-21.

¹⁹ Efeso marcaman chaycurmi sinagogaman aywargan Jesucristo salvamagninsi cashganta wilacunanpä. Saypitanami Priscilatawan Aquilata cachaycur Efesupita Pablo aywacorgan. ²⁰ Sayno aywacuycaptinmi say sinagogacho shuntacag runacuna Pabluta ruwacuyargan paycunata goyöpänanpä. ²¹ Sayno ruwacuyaptinpi Pablo despodicorgan: “[Cananga Pascuapämi Jerusalemman imaycanöpis chayta munaycä.] Tayta Dios munaptenga yapaymi cutimushä.” Sayno nishpanmi büquiwan Efesupita Pablo aywacorgan.

²² Cesarea marcaman charna Jerusalemman aywargan saycho cag waugui-panicunata watucunanpä. Saypitana aywargan Antioquía marcaman saycho tänanpä. ²³ Saycho tarcurnami Galacia y Frigia provinciacunapa yapay aywargan marcan marcan, waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyninta yachasishpan.

Efeso marcacho Apolos wilacushgan

²⁴⁻²⁵ Say wisanmi Efeso marcaman chorgan Apolos jutiyog Israel runa. Payga corgan Alejandría marcapitami. Tayta Diosninsipa palabrantali yacharmi churaypa churar runacunata shumag yachaseg. Sayno captinpi Jesucristupita Juan Bautista wilacushgalantami payga musyargan. ²⁶ Sinagogachömi Jesucristupita Apolos pitapis mana mansapaypa wilacorgan. Juan Bautista yachasishgancunalata Apolos yachasiptinmi Priscilawan Aquila wayinman pushaycur Jesucristupita masta tantyasiyargan.

²⁷ Saypita Acaya provinciaman Apolos aywayta yarpaptin waugui-panicuna shacyäsiyargan saypa aywananpä. Saymi cartacorgan Acayacho cag waugui-panicuna Apolos chaptin ali chasquicyänanpä. Sayman chaycurna waugui-panicunata shumag tantyasergan Jesucristupa ali wilacuyninta. ²⁸ Saynöpis Israel runacunata tantyasergan Tayta Diosninsipa palabrancho Jesupä guelgaraycashgancunata. Saynöpami tantyasergan Jesusga salvamagninsi Cristo cashganta.

19

Efeso marcacho Jesucristupa ali wilacuyninta Pablo wilacushgan

¹⁻² Corintucho Apolos caycaptinmi Antioquiapita Pablo chaquilapa aywargan Efesuman. Chaycurmi tarergan Juan Bautista yachasishganta chasquicogcunata. Paycunatanami nergan: “¿Gamcunaga Santu Espirituta chasquicyashcanquicu?”

Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “Manami imaypis mayayashcäsu Santu Espiritu cashgantaga.”

³ Saymi Pablo yapay taporgan: “Sayno captenga ¿papa yachasicuynintatä wilapäshushcanqui bautizacuyänayquipä?”

Sayno niptinmi niyargan: “Juan Bautistapa yachasicuynintami wilapäyämash bautizacuyänäpä.”

⁴ Saymi Pablo nergan: “Juan Bautistaga runacunata bautizargan jusancunata cacharir Dios munashganno cawayänanpämi. Nircurmi paycunata yachasergan Jesucristo shamuptin payman yäracuyänanpä.”

⁵ Pablo sayno niptinmi say wauguicuna Jesucristupa jutincho bautizacuyargan.

⁶ Nircurnami paycunapa umanta yataycur Tayta Diosninsita Pablo manacorgan. Say hörami Santu Espirituta lapanpi chasquicyargan. Saymi juc idiömacunapa parlayashpan Tayta Diosninsi tantyashgancunata parlargan. ⁷ Say wauguicuna chunca ishcaynömi (12) cayargan.

⁸ Efesucho tarmi quimsa quila Pablo aywargan sinagogaman. Saychömi runacunata shumag tantyasergan Jesucristupa ali wilacuyninta. ⁹⁻¹⁰ Sayno yachasiptinpi waquin runacunaga manami chasquicyta munayargansu. Chasquicyta mana munarmi paycunaga runacunata shimita goyargan Pablo yachasishganta mana chasquicyänanpä. Sayno cayaptinmi waugui-panicunawan Tiranno jutiyog runapa escuelanman Pablo aywargan. Saychönami ishca yata waran waran yachasergan. Saynöpami Asia provinciacho tagcuna, Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, wiyayargan Jesucristupa wilacuyninta.

¹⁴ Saychömi Tayta Dios yanapaptin milagrucunatapis Pablo rurargan. ¹² Saymi runacuna pañuélunta o ima mödanantapis Pabluta töparcasir gueshyagcunaman apayargan. Sayta yataycurnami say gueshyagcuna aliyäyargan. Saynölami supaycunapis runacunapita yarguyargan.

¹³ Jesuspa jutincho supaycunata runacunapita gargushganta musyarmi waquin Israel runacunapis Jesuspa jutincho supaycunata garguyta munayargan. Saymi niyargan: “Pablo wilacushgan Jesuspa jutinchömi cay nacasishgayqui runapita gamta gargö.”

¹⁴ Sayno rurayargan Esceva jutiyog runapa ganchis surincunami. Escevaga cargan mandag cürami. ¹⁵ Paycuna juc cuticho sayno garguyta camaptinmi supay nergan: “Noga reguëmi Jesusta. Saynömi Pablo pï cashgantapis musyã. Gamcunaga ¿pitã cayanqui nogata gargamänayquipäga?”

¹⁶ Sayno nirmi say supay nacasishgan runa löcutashpan Escevapa surincunata fiyupa magari mödanancunatapis rachir ushargan. Saymi pasaypa yawarlana garapächula say wayipita gueshpír aywacuyargan. ¹⁷ Sayno rurashgancunata wiyar Efesuscho Israel runacuna y mana Israel runacunapis fiyupa mansariyargan. Say pásashganta wiyarmi may-saychöpis runacuna musyayargan Jesucristo munayyog cashganta.

¹⁸ Saynöpis waquin runacuna Jesucristuta chasquicuyashpan jusalicuyashganta wilacuyargan: “Jesucristuta chasquicushgana carmi cananga say jusalicuyacunata cachariyashcãna.” ¹⁹ Saynölami brüju ruracun librunacunatapis ascata apayãmorgan lapanpa naupancho rupasiyãnanpä. Say librucuna ayca cuestashgantapis cuentata jorguptin chargan pisga chunca waranga (50,000) jornalpa chaninman. ²⁰ Saynöpami Jesucristupa wilacuyin may-saymanpis chaptin runacuna tantyayargan lapanpäpis Jesucristo munayyog cashganta.

²¹ Saypitanami Pablo yarpargan Jerusalemna aywananpäga Macedoniacho cag waugui-panicunata y Acayacho cag waugui-panicunata watucaytarã. Saynöpis yarpargan Jerusalemna Romapana aywananpä cashganta. ²² Sayno yarparmi Macedonia provinciaman naupanänpä cachargan Timoteutawan Erastuta. Pablumi isanga Asia provinciacho quëdacorganã.

Efeso marcacho Pablupa contran sharcuyashgan

²³ Say wisanmi Efesuscho waquin runacuna fiyupa rabiacyargan Jesucristuta chasquicuyãnanpä Pablo wilacuptin. ²⁴ Saychömi Artemisa* nishgan idulupa tacsha capillanta runacuna rantiyag wayincho sararãyanänpä. Say capillacunatami Demetrio jutiyog runa guellaypita rurag. Say capillacunata ranticurmi Demetrioga capilla rurag mayincunawan asca guellayta gänayag. ²⁵ Sauraga arog mayincunata shuntaycurmi Demetrio nergan: “Gamcuna musyayanquimi cay capillacunata rurar ali gänashgansita. ²⁶ Gamcuna ricayashgayquinöpis y wiyayashgayquinöpis Pablo yachaycãsin: ‘Runa rurashgan idulucunaga manami rasunpaypa Diossu’ nishpan. Sayno yachasir criyisishga asca runacunatami. Manami cay Efeso marcalachösu sayno yachasish, sinöga intëru Asia provinciachöpis saynölami yachasish. ²⁷ Runacunata sayno criyisiptin capilla rurashgansita mananami rantimãshunpãnasu. Saynömi Artemisa diosninsipa templuntapis manacagman churayanga. Sayno captenga Artemisatapis runacuna mananami adorayanganasu. Paytaga may-saychöpis runacuna adoryanmi.”

²⁸ Demetrio sayno niptinmi arog mayincuna fiyupa rabiacyur niyargan: “¡Artemisa diosninsi ali ricash casun!”

²⁹ Artemisata manacagman Pablo churashganta nir puriyaptinmi say marcacho runacunapis rabiacyargan. Saymi fiyupa büllata rurayashpan Gayutawan Aristarcuta präsu sarircur apayargan runacuna shuntacãyanan pampaman. (Gayuwan Aristarcoga

* 19:24 Latín idiömachöga Artemisata niyan Diana.

Macedoniapitami shayämorgan Pabluta yanapâyashpan.)³⁰ Sayno apayaptinmi runacunawan parlananpä Pablo sayman aywayta munargan. Aywayta munaptinpiis waugui-panicuna payta michâyargan mana aywananpä.³¹ Waquin autoridäcunapis, Pabluwan reguinacurmi, wilacasergan runacuna shuntacash caycâyashganman mana aywananpä.

³² Runacuna shuntacâyashganchömi waquin cag jucno parlayargan y waquin cagna jucno parlayargan. Sayno büllata rurar gaparâyaptinmi runacuna musyayargansu imapâ sayman shuntacâyashgantapis.³³ Paycunatapis jitapânanpä cashganta yarparmi Israel runacuna Alejandro jutiyog runata yaycasiyargan paycunapa favornin parlamunanpä. Saymi runacunapa naupanman Alejandro yaycuycur maquinwan sêñargan upälacuyânanpä.³⁴ Alejandroga Israel runa cashganta musyashpanmi say runacuna masrâ ishçay hörano rabiashpan niyargan: “¡Diosninsi Artemisa ali ricash casun!”

³⁵ Sayno niyaptinmi más mandag autoridâ sêñata rurargan runacuna upälacuyânanpä. Upälacuyaptinmi nergan: “¡Efeso runacuna! May-saychöpis runacuna musyayanmi Artemisapa templun cay marcacho caycashganta. Saynöpis musyayanmi ciêlupita unyamushgan Artemisa-nirag rumitapis sararashgansita.³⁶ Saytaga manami pipis ñêgayta puêdinsu. Imanir gaparashgayquitapis mana musyaycarga upälacuyay.³⁷ Gamcuna apayâmushgayqui runacuna manami imatapis lutantaga rurayashgasu. Ni diosninsi Artemisatapis manami manacagman churayashgasu.³⁸ Sayno caycaptenga Demetrio y arog mayincuna cay runacunata quejacuyta munarga autoridäcunaman quejacuyâsun sayta arreglayânanpä.³⁹ Saypita maspis quejacuyânayquipâ captenga lapan autoridäcunata shuntaycur saycunapita parlacushun.⁴⁰ Cayno büllata rurar puriyaptiquega Roma autoridäcuna: “¿Imanirtâ shuntacar büllata rurayashcanqui?” nir tapumashgaga manami imaniytapis camâpacushunpäsu.”⁴¹ Sayno nircurmi lapan runacunata nergan wayinpana cuticuyânanpä.

20

Macedonia y Acaya provinciacunaman Pablo aywashgan

¹ Bülla chawaruptinnami waugui-panicunata Pablo gayaycasir shacyäsergan Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayânanpä. Saypitanami aywacorgan Macedonia provinciapanä.² Macedonia provinciachöna marcan marcan purergan Jesucristuta chasquicocgunata shumag tantyasir. Saypitana päsargan Acaya provinciaman.³ Saychömi targan quimsa quila. Saypita Siria provinciaman büquiwan cuticunänpä caycar mayargan Acayacho tag Israel runacuna payta wanusiyânanpä wilanacuyashganta. Saymi büquiwan aywananpa trucanga Macedonia provinciapa päsar chaquilapanä aywargan.⁴ Paywanmi aywayargan Pirrupa surin Sópater, Aristarco, Segundo, Gayo, Timoteo, Tíquico y Trófimupis. Pirrupa surin Sópaterga Berea marcapitami cargan. Aristarcuwan Segundoga Tesalónica marcapitami cayargan. Gayoga Derbe marcapitami cargan. Tíquico y Trófimunami Asia provinciapita cayargan.⁵ Paycuna naupacur nogacunata* shuyâyâ-margan Troas marcacho.⁶ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta päsariptinmi Filipos marcapita nogacuna büquiwan aywayargä Troas marcaman. Saypita pisga junagta Troas marcacho naupagcunata taripâyargä. Saychömi quädacuyargä ganchis junag.

Euticuta Pablo cawarisishgan

⁷ Troaschönami Jesucristuta chasquicog mayêcunawan domingo junag shuntacâyargä Tayta Diosta alabayânäpä y Santa Cênata upuyânäpäpis. Waraynin tuta Pablo aywacunanpäna carmi juc wayipa quimsa cag pisuncho yachasergan pulan pagasyag.⁸ Saychömi asca mechêrucunata sarisiyargan asicyânanpä.⁹ Say shuntacâyashgä cuartupa ventânanchömi juc magta† Eutico jutiyog jamaraycargan. Pablo yachaycäsiptinmi say magta punucäcushpan ventânapita jegacurporgan pampaman. Saypita wanushtana

* 20:5 Cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwanmi purergan.

† 20:9 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu”

niyanmi.

joqarcuyargan. ¹⁰ Sauraga Pablo urarpur say wanush magtata macalacurcorgan. Nircur waugui-panicunata nergan: “Ama mansacäyaysu. Cawarimushganami.”

¹¹ Nircur Pablo yapay wisargan yachaycäsishgan cagman Santa Cënata upuyänäpä. Saycho pasa warashganyag yacharcasir aywacorgan. ¹² Say magtatanami cawaycagtana wayinman pushayargan. Magta cawarimushganpitami lapanpis cushicuyargan.

Troaspita Miletuman Pablo aywashgan

¹³ Troas marcapita Asonyag Pablo chaquilapami aywargan. Nogacunanami büquiwan naupacuyargä, Asonchöna Pabluta shuntayänäpä. ¹⁴ Asoncho shuntacarnami lapäcuna aywacuyargä büquiwan Mitilene marcaman. ¹⁵ Mitilenipitanami waraynin junag chäyargä Quío nishgan islapa simpanman. Saypita waraynin junagna chäyargä Samos nishgan islaman. Saypita [Trogilio marcacho punurcur] juc junagtarä chäyargä Mileto nishgan marcaman. ¹⁶ Pentecostés nishgan fiestapä Jerusalemman imaycanöpapis Pablo chayta munaptinmi Efesuman mana chaylapana aywayargä.

Mayor wauguicunata Pablo yäsishgan

¹⁷ Mileto marcachönami Pablo gayasimorgan Efesucho tag mayor wauguicunata paycunawan parlananpä. ¹⁸ Chäyämuptinmi nergan: “Gamcunaga musyanquimi cay Asia provinciaman chämushgä junagpita-pasa imano cashgätapis. ¹⁹ Israel runacuna chiquimaptinpi nacashpä wagarpis Tayta Diosninsi munashgantami imaypis rurashcä. ²⁰ Jesucristupa ali wilacuyninta lapantami gamcunata yachashiscä cällicunachöpis y way-iquicunachöpis. ²¹ Israel runacunata y mana Israel runacunatapis wilapashcä jusancunata cacharir Señorninsi Jesucristuta chasquicuyänanpämi. ²² Santu Espiritu nimaptinmi cananga Jerusalemman aywaycä. Isanga sayman chaptë ima päsamänanpä cagtapis manami musyäsü. ²³ May marcacunachöpis runacuna carcilman wichgamänanpä y nacasimänanpä cashgantami isanga Santu Espiritu musyasimash. ²⁴ Sayta musyarpis manami laquicösu. Nogaga wanushgäyagmi cumplishä wilacuyninta wilacunäpä Jesucristo churamashganta. Saymi pí-maytapis wilapähä Jesucristo salvamagninsi cashganta.

²⁵⁻²⁷ “Cananpitaga manami maygayquipis ricayämanquipänasu. Jesucristupa wilacuyninta lapantami wilapashcä. Wilapashgäpitanaga manami jusayogsu cä runacuna mana chasquicuyaptinpi. ²⁸ Ama gongäyaysu salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganta. Nogansi-raycu wanush caycaptenga cuidä jusalicuyanquiman. Saynöpis mayor wauguicuna cayänayquipä Santu Espiritu churaycäyashuptiquega waugui-panicunata shumag ricayay misicog runa uyshancunata ali ricashganno.

²⁹ “Noga musyämi aywacuptëga lutan yachasicogcuna fiyu atognöpis shayämunanpä cayashganta. Paycunaga waugui-panicunata pantacäsirmi lutancunata yachasenga. ³⁰ Manami paycunalasu lutanta yachasenga, sinöga gamcunapitapis waquin shar-cuyangami lutanta yachasicog. Manami Jesucristo munashganno cawananta munarus yachasenga, sinöga quiquincunata cäsucuyänanta munarmi. ³¹ Sayno mana cayänayquipä shumag tanyacuyay. Yarpäyay quimsa wata sacaypapis junagpapis avëcis hasta waga-paypapis lapayquita shumag yachashigäta.

³² “Wauguicuna, Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipämi imaypis payta manacuycä. Ama gongäyaysu cuyamagninsi Jesucristupa wilacuyninta yachashigäcunata. Say wilacuyninta cäsucorga Tayta Diosninsi munashgannömi cawayanquipä. Saynöpami gloriaman char lapan yäracogcunawan juntu herenciata chasquicuyanquipä. ³³ Gamcuna cagcho caycar manami pitapis resientipashcäsu ni guellayninpä, ni gorinpä, ni mödananpäpapis. ³⁴ Musyayashgayquinöpis quiquëmi arorgä nistashgäcunapäga. Sayno arurmi yanapargä nogawan puregcunatapis. ³⁵ Gamcunapis sayno rurar waquin cagta yanapänayquipämi imaypis yachashiscä. Sayno yanapänacur cawanansipämi Jesucristupis yachasergan: ‘Pipis yanapähunayquita shuyacunayquipa trucanga runa mayiquita yanapänayquitami Tayta Diosninsi munan.’”

³⁶ Sayno yäsircurmi Pablo gongurpacuycur paycunawan Tayta Diosninsita manacuyargan. ³⁷⁻³⁸ “Cananga manami más ricayämanquipänasu” nishganpitami lapanpis laquish

wagar Pabluta macalayargan. Nircurnami büqui caycashgan cagman aywayargan payta despachayänanpä.

21

Jerusalemman Pablo aywashgan

¹ Saycho yäracog mayëcunapita despodicurir büquiwan aywayargä Cos nishgan islayag. Warayinnami aywayargä Rodas nishgan islayag y saypıtana chäyargä Pátara nishgan marcayag. ²⁻³ Pátaracho tariyargä Feniciaman aywag büquita. Saymi say büquiwan aywar Chipre isla naupanpa pásayargä. Saynöpami chäyargä Tiro marcaman, saycho say büqui cargancunata cacharinanpä captin. ⁴ Saycho waugui-panicunawan tincurmi paycuna cagcho goyayargä ganchis junagintin. Paycunami Santu Espiritu tanyasıptin Pabluta niyargan Jerusalemman mana aywananpä. ⁵ Nircurnami say marcapita aywacyuptë wauguicunapis panicunapis y wamracunapis lamar cuchunyag churayämargan. Saychömi gongurpacuycur Tayta Diosninsita manacuyargä. ⁶ Saypita despudinacurir wisäyargä büquiman. Y paycunana wayincunapa cuticuyargan.

⁷ Tiro marcapita yargurmi Tolemaida marcayag chäyargä. Saycho waugui-panicunawan tincurmi paycunawan quëdayargä juc junag. ⁸ Say marcapita waraynin junag aywar chäyargä Cesarea marcaman. Saycho posädacuyargä Felipipa wayincho. Paymi Jesucristupa ali wilacuyınnta wilacog cargan. Paytami sogta wauguicunatawan naupata acrayargan Jerusalemcho micuyta aypunanpä. ⁹ Felipipa chuscu japala warmi surincuna cargan. Paycunami cayargan Tayta Diosninsipa profetısancuna.

¹⁰ Saycho asca junagna caycäyaptë Judea provinciapita shamorgan Agabo jutiyog waugui. Paypis Tayta Diosninsipa profetanmi cargan. ¹¹ Nogacuna cayashgä cagman shamur Pablupa wachunta aptarcur maquina y chaquintapis quiquin pancacorgan. Nircurnami nergan: “Cay pancarashgänömi cay wachupa düñunta Israel autoridäcuna pancaräsıyanga Jerusalemcho. Nircur mana Israel runacunapa maquinmanmi entregayanga. Sayno pásananpä cashgantami Santu Espiritu tanyasımash.”

¹² Say nishganta wiyaycur nogacunapis Cesareacho caycag waugui-panicunapis Pabluta ruwayargä Jerusalemman mana aywananpä. ¹³ Sayno ruwacyuptë Pablo niyämargan: “Nogatapis laquinaycäsımanquinami. Ama wagayaysu. Señornınsı Jesucristupa wilacuyınnta wilacushgäpita manami pancaränäläpäsü listu caycä, sinöga Jerusalemcho wanunäpäpıs listumi caycä.”

¹⁴ Niyashgäcunata Pablo mana cäsuyämaptinmi mana más ruwayargänasu. Saypa trucanga: “Tayta Dios munaptenga jına saynöpis cangacher” niyargä.

¹⁵ Saypitanami puestucuyargä Jerusalemman aywayänäpä. ¹⁶ Saymi waquin wauguicuna Jerusalemnyag pushayämargan. Saychönamı Mnasonpa wayınman posädacuyänäpä aywayargä. Mnasonga Chipripıtami cargan. Payga naupapitanami Jesucristuta chasquicog cargan.

Santiaguta watucag Pablo aywashgan

¹⁷ Jerusalemchönami waugui-panicuna cushish chasquicayämargan. ¹⁸ Waraynin junag-nami Pabluwan aywayargä Santiaguta watucayänäpä. Saychömi tariyargä lapan mayor wauguicunatapis shuntacash caycagta. ¹⁹ Paycunata saludarcurmi Pablo wilapargan: “Jesucristupa wilacuyınnta mana Israel runacunata wilapaptë Tayta Diosnınsı paycunatapis tanyasısish chasquicuyänanpä.” Sayno wilashpanmi mana Israel runacunaga cagcho lapan pásashgancunatapis wilapargan.

²⁰ Sayta wiyaycushpan Tayta Diosninsita paycuna manacur agradëcuyargan. Nircurmi Pabluta wilayargan: “Waugui Pablo, waranganpami Israel runacunaga Jesucristuta chasquicuyash. Jesucristuta chasquicurpis paycuna munaycänan Moısés guelgashgan leycunata pı-maypis cumpliyänantami. ²¹ Paycunatami jucläpita shamog runacuna gampa contrayqui shimita gosh: ‘Pabloga may-saycho tag Israel runa mayınsıtami yachaycäsın Moısés yachasısishgan leycunata mana cumpliyänanpä. Saynöpis yachaycäsın costumbrıncunata mana cumpliyänanpä y wamrancunapa cuerpunta mana señalasıyänanpä’ nır.

²² “Cananga chämushgayquita musyashpan shuntacaycur çimatarä rurayäshunqui?
²³ Imanöpapis paycunata tantyasishun Moisés guelgashgan leycunapa contran mana yachaycäsishgayquita. Nogacunapa yarpaynëpitaga cayno rurashun: Chuscu wauguicunami Moisés guelgashgancho nishgannöla Nazareo runa cayman yaycuyash.* Nazareo runa carmi agsanta templucho rutusicongapä. Say rutusicunapä cag junag chaycämunnami. ²⁴ Saymi costumbrinsi cashganno templo yaycunacho purificacurir† paycunawan yaycunqui templo patiuman. Saychöna chuscu wauguicuna nistäyashgancunata rantipanqui Moisés guelgashgan leycunacho nishganno altarman apayänanpä.‡ Saynöpami runacuna tantyayanga gampis Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashgayquita. ²⁵ “Mana Israel cag waugui-panicunapä maynami cartacushcansi Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpä cayashganta. Say cartacho nishgansinöla salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aysata ama micuyäsunsu, ima uywapa yawarnintapis ama upuyäsunsu ni micuyäsunsu, mana pishtaypa wanush uywacunapa aysanta ama micuyäsunsu, runacuna chinëru ama cayäsunsu y warmicunapis ama waynácuyäsunsu.”

²⁶ Sayno niyaptinmi waraynin tuta wilanacuyashgannöla say chuscun wauguicunawan templuman Pablo aywargan. Saychönami cüracunata wilargan say wauguicunawan agsan rutusicog ganchis junagta cutiyämunanpä cayashgantapis.

Pabluta templo patiucho prësu sariyashgan

²⁷⁻²⁸ Saypita ganchis junagtanami templuman Pablo yaycorgan say chuscun wauguicunawan. Saycho caycaptinmi Asia provinciapita shamog Israel runacuna ricayargan templucho Pablo caycagta. Sauraga fiyupa rabiar Pabluta prësu saripacuyargan: “¡Israel mayëcuna, cay runata prësu sarësiyämay! Cay runami may-say marcacunapa purin contransi parlar. Saynöpis lutanta yachasirmi leyninsita y templunsitapis manacagman churaycan. Templunsita mana respitashpanmi mana Israel runacunatapis yaycasimush” nir.

²⁹ Mana Israel runata templuman yaycasishganta yarpäyargan Trófitmutawan Pabluta çällichu puriyacagta ricash carmi. Trófitmoga Efeso marcapita mana Israel runami cargan.

³⁰ Sayno niyaptinmi runacuna rabiashpan Pabluta garachashga jorguyargan Israel runacunala shuntacäyänan templo patiupita jucag cag patiuman. Jorgurcurna puncuta wichgayargan. ³¹ Nircurmi saysica runacuna Pabluta wanusiya munar magayargan. Sayno magaycashgantanimi Roma soldädücunapa comandantin wiargan. ³² Saymi soldädücunata shuntarcur jucla aywargan Pabluta magaycäyashgan cagman. Soldädücuna chaycagta ricasquirmi Pabluta cachariycuyargan. ³³ Say comandantinami Pabluta prësu sarircur ishçay cadinawan watasergan. Saypita runacunata taporgan: “¿Pitä cay runa? çimatatä rurash?” nir. ³⁴ Sayno tapuptinmi waquin juc yarpayta niyargan y waquinna juc yarpayta niyargan. Sayno niyaptinmi ima päshagantapis mana musyar Pabluta cuartilman apasergan. ³⁵ Apaycäyaptin runacuna magayta munaptinmi soldädücuna Pabluta wintuyta cuartilman wisäsiyargan. ³⁶ Paycunata asca runacunami gatiräyargan: “¡Wanusish casun!” niyashpan.

Runacunapa naupancho Pablo wilacushgan

³⁷ Cuartilman yaycasinanpä caycaptinmi Pablo nergan say comandantita: “Rätula gamwan parlaytami munaycä, taytay.”

* 21:23 Nazareo runa cayman yaycogcunaga manami üvata micogsu. Saynöpis manami vñuta ni ima shincäsicogtapis upogsu. Saynömi ayatapis yatagsu ni agsantapis rutucogsu. Sayta rurayag juc tiempuyaglami. Nazareo runa cananpä tiempo cumplircuptinmi agsanta templucho rutusicorgan. Nazareo runapita masta musyanayquipä liyinqi Números 6.1-21. † 21:24 Israel runacunapa costumbrin cargan juclä marcapita cutiycur templuman yaycunapäga saycho cag pözucho armacogrä purificash cananpä. Saynömi Pablupis templuman yaycunapäga purificacogrä. ‡ 21:24 Nazareo runa cananpä tiempo cumplircuptinmi Tayta Dios nishganno templuman apayargan juc watayog carnishta, juc watayog china uyshata, juc pogush carnita, juc canasta tantata y más waquintapis. Saypita musyanayquipä liyinqi Números 6.14-15.

Niptin say comandanti Pabluta nergan: “¿Griego parlayta yachanquicu? ³⁸ Gam Egipto runami canqui, ¿au? ¿Manacu gam gobiernupa contran naupata sharcorgayqui? ¿Manacu gam puregayqui sunyag jircapa chuscu waranga (4,000) wanusicog runacunata pushacurcur?”

³⁹ Saymi Pablo nergan: “Nogaga manami Egipto runasu caycä, sinöga Israel runami, taytay. Cilicia provinciacho cag Tarso marcacho yuregmi cä. Cananga rätula cachaparcamay Israel mayëcunawan parlarcunäpä.”

⁴⁰ Sayno niptinmi say comandanti ruwacushganta aunergan. Saymi Pablo grädacho ichiycur maquinwan sëñargan runacuna upälacuyänanpä. Lapan upälacuyaptinna hebreo idiömapa parlapargan.

22

¹ Saymi Pablo nergan: “Taytacuna, wiyayämay.”

² Quiquincunapa idiömancho Pablo parlashganta wiyarmi lapanpis upälacuyargan. Saymi nergan: ³ “Nogapis Israel runami caycä. Cilicia provinciacho cag Tarso marcachömi yurishcä. Isanga winashcä Jerusalenchömi. Gamalielmi yachasimash Moisés guelgashgan leycunata. Sayno carmi Tayta Diosninsipa leynincunata lapan shongöwan cumplir gamcunano cargä. ⁴ Alita ruraycashgäta yarpami Jesusta chasquicogcunata ushacäsiyta munar warmitapis olgutapis carcilman wichgasergä. ⁵ Sayno rurashgäta musyarmi más mandag cüra y lapan Israel mayor runacunapis ordinta goyämargan Damascucho cag autoridäcuna yanapäyämänanpä. Saymi aywaycargä Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemman präsu apaycamur castigasinäpä.

Jesucristuta imanöpa chasquicushgantapis Pablo wilacushgan

(Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Damascuman chänäpäna caycaptëmi pulan junagno elagpita nogaman ciëlupita elgucuyino chipipimorgan. ⁷ Saymi pasaman tunir wiyargä cayno nimogta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui?’ ⁸ Sauraga taporgä ‘¿Pitä canqui, taytay?’ Sayno niptëmi nimargan: ‘Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui.’

⁹ “Say asicyämogta ricar nogawan aywagcuna fiyupa mansacäyargan. Isanga Jesucristo parlapämashgantaga manami wiyayargansu. ¹⁰ Payta chiquycashgäta nimaptinmi taporgä: ‘¿Imatätä ruräman, taytay?’ Saynami nimargan: ‘Sharcurcur ayway Damasco marcaman. Saychönami juc runa nishunquipä imata runanayquipä cashgantapis.’

¹¹ Ciëlupita asicyämushganwan gaprayash captëmi nogawan aywaycagcuna janchaylapa chäsiyämargan Damasco marcaman.

¹² “Say marcachömi targan Ananías jutiyog runa. Paymi Moisés guelgashgan leycunata cumplir Tayta Diosninsi munashganno cawargan. Damascucho tag Israel runacuna payga ali runa cashgantami niyan. ¹³ Ananías ricamagnë shamurmi nimargan: ‘Waugui Saulo, cananpita yapaynami ricanqui.’ Sayno nimaptinmi jinan höra ricargä. ¹⁴ Nircurmi nimargan: ‘Israel runacuna adorayashgan Tayta Diosninsimi acrashushcanqui pay munashganno cawanayquipä, Jesucristo yuripäshunayquipä y parlashgancunatapis wianayquipä. ¹⁵ Sayno ricash y wiyash carmi pï-maytapis Jesucristupa wilacuyininta wilapanquipä. ¹⁶ Canan jucla bautizacur Tayta Diosninsita manacuy lapan jusalicushgayquicunata perdonashunayquipä.’

¹⁷⁻¹⁸ “Sauraga Jerusalemman cutiyacamur templucho Tayta Diosninsita manacuycaptë Jesucristo yuriparcamar nimargan: ‘Jerusalenpita jucla yarguy. Caychöga manami chasquicuyangasu wilacuyineta wilacuptiqui.’ ¹⁹ Sayno nimaptinmi noga nergä: ‘Paycuna musyayanmi contrayqui naupata cashgäta. Saynöpis musyayanmi may-say sinagogaman aywar gamman yäracogcunata maga magarcur carcilman apashgäta. ²⁰ Wilacogniqui Estebanta wanusiyaptinpis saychömi caycargä “¿Wanusiy!” nishpä. Nogami sararargä wanuseggunapa janan cag mödanancunatapis. Sayno contrayqui caycarpis gamta chasquicushgäta runacuna musyayanmi. Sayta musyaycarga ¿manasurä paycunapis

ricacayämashpan chasquicuyäshunquipä, taytay?’²¹ Sayno niptëpis Jesucristo nimargan: ‘Sayno yarpaptiquipis gamta cachaycä caru marcacunapa aywar mana Israel runacunata nogapa wilacuyñeta wilapänayquipämi.’ ”

Comandantipa munaynincho Pablo cashgan

²² Mana Israel runacunaman wilacog aywananpä nishganta Pablo wilaptinmi runacuna fiyupa rabiashpan niyargan: “¡Say runa ama cawasunsu! ¡Jucla wanusishun!” nir. ²³ Sayno rabiashpanmi janan cag mödanancunatapis logtirir tapshiyargan. Nircurmi alpatapis junagpa mashiyargan fiyupa gaparäyashpan. ²⁴ Sayno niyaptinmi Pabluta cuartil rurinman yaycaycasir say comandanti soldäducunata nergan: “Cay runata castigayay. Sayrämi wilamäshun imanir paypa contran runacuna sharucuyashgantapis.” ²⁵ Castigananpä wataraycäsiptinnami say soldäducunapa capitanninta Pablo nergan: “Nogaga Roma runami caycä. Autoridäcunapis manarämi juzgayämanräsu. Sayno caycaptenga ¿imanirtä castigamayta munaycäyanqui?”

²⁶ Sayno niptinmi capitän aywargan comandantiman Pablo nishganta wilananpä. Saymi chaycur nergan: “Say runaga Roma runashi. ¿Cananga imatatä rurashun, taytay?”

²⁷ Sayno niptinmi say comandanti aywaycur Pabluta taporgan: “¿Rasunpacu Roma runa canqui?” nir.

Niptin Pablo nergan: “Au, taytay. Roma runami caycä.”

²⁸ Saymi comandanti nergan: “Noga Roma runa canäpaga asca guellaytarämi pägashcä.”

Saymi Pablo nergan: “Nogaga Roma runa cä yurishgäpita-pasami.”

²⁹ Sayno niptinmi castigananpä sararag soldäducuna Pabluta cachariyucuyargan. Say comandantipis Roma runa cashganta musyar mansarergan cadinashganpita.

Autoridäcuna shuntacäyashgancho Pablo cashgan

³⁰ Waraynin junag say comandanti musyayta munargan Pabluta imanir runacuna chiquiyashgantapis. Saymi mandag cüracunatawan Israel runacunapa autoridänincunata gayaserghan. Nircur Pabluta apaserghan say autoridäcuna shuntacäyashgan cagman.

23

¹ Saymi autoridäcunata ricärir Pablo nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutantaga rurashcäsu. Sayno cawashgätaga Tayta Dios musyanmi.”

² Sayno niptinmi runacunata más mandag cüra Ananías nergan Pabluta shimicho lagyananpä. ³ Sayno lagyasiptin Pablo nergan: “Sayno lagyasimashgayquipita quiquiquiuitami Tayta Diosninsi castigashunquipä. Caycho gam jamaraycanqui leyninsicuna niyashganno jusä cashganta mana cashgantapis juzgamänayquipämi. Leyninsichöga manami ninsu pita lagyasinayquipäpis. Sayno caycaptenga ¿imanirtä leyninsicunata mana cäsür lagyasimashcanqui?”

⁴ Sayno niptinmi saycho caycag runacuna niyargan: “¿Imanirtä gayapanqui Tayta Diosninsi acrashgan más mandag cürata?”

⁵ Saymi Pablo nergan: “Mandag cüra cashgantaga manami musyargäsu. Tayta Diosninsipa palabrancho nican autoridäninsita mana gayapänansipä cashgantami.”*

⁶ Pablo musyargan say autoridäcuna waquin cag saduceo cashganta y waquin cagna fariseo cashganta. Saymi fuertipa nergan: “¡Taytacuna! Awilöcuna fariseo runa cashgannömi nogapis fariseo runa cä. Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunänpä cashganta yachasiptëmi juzgaycäyämänqui.”

⁷ Sayno niptinmi Pablupa favornin fariseucuna sharcur saduceucunawan rimanacur galaycuyargan. ⁸ Saduceucuna yachasiyag wanushcuna manana cawariyämunanpä cashganta. Saynöpis yachasiyag angilpis ni almapis mana cashgantami. Fariseucunanami isanga yachasiyag wanushcuna cawariyämunanpä cashganta, ángil cashganta y alma cashgantapis. ⁹ Say janan fiyupa rimanacuyaptin Moisés guelgashgan leycunata yachaseg

* 23:5 Éxodo 22.28

fariseucuna waquin niyargan: “Cay runaga manami imatapis mana alitaga rurashgasu. Cay runataga pagta juc angilpis o juc almapis parlapash.”

¹⁰ Saymi rimanacur más büllata rurayaptin comandantega cayno yarpargan: “Capasmi caycunaga Pabluta wanusiyänanpäs.” Sayno yarparmi soldäducunata gayasimorgan Pabluta carcilman cutisininpä.

¹¹ Saypita waraynin sacay Pabluta Jesucristo yuriparcur nergan: “Pablo, ama mansariysu. Jerusalemcho wilacuyñeta wilacushgayquinömi Romachöpis wilacunquipä.”

Pabluta wanusiyänanpä wilanacuyashgan

¹² Autoridäcuna shuntacäyashganpita waraynin junagmi waquin autoridäcuna jurayargan Pabluta wanusiyänanpä: “Pabluta manarä wanuserga ama imatapis micushunsu ni upushunsu” niyashpan. ¹³ Sayno wilanacog runacuna cayargan chuscu chuncapita (40) masmi. ¹⁴ Nircurmi aywayargan mandag cüracunaman y Israel mayor runacunaman niyänanpä: “Nogacuna jurayashcä Pabluta manarä wanuserga imatapis mana micuyänäpä ni upuyänäpämi. ¹⁵ Cananga autoridäcunawan gamcuna: ‘Pabluta shumag tapuyta munayä’ neg-tumpala comandantita niyay waray tuta Pabluta apasimunanpä. Nogacunaga listulami caycäyashä apaycämogkata wanusiyänäpä.”

¹⁶ Sayno parlayashgantami wiyargan Pablupa sobrinun. Saymi carcilman aywaycur wiyashgancunata Pabluta wilargan. ¹⁷ Wilaptin Pablo juc soldäduta gayarcur nergan: “Cay magtata* comandantiman pushay, wilamashganta paytapis wilananpä.”

¹⁸ Sayno niptinmi say magtata comandantiman pusharcur nergan: “Pablumi gayaycasimar ruwacamash cay magtata gamman pushamunäpä. Paymi imata wiyashgantapis wilashunqui.”

¹⁹ Saymi comandanti say magtata jucläman pusharcur taporgan: “¿Imatä caycan wilanayquipä?” nir.

²⁰ Saymi magta nergan: “Israel runacunapa waquin autoridäninmi wilanacuyash Pablo imano cashgantapis musyayta munag-tumpala waray tuta autoridäcuna shuntacäyänan cagman payta apasinaquipä. ²¹ Sayta ama criyiysu. Chuscu chuncapita (40) masmi runacuna jurayash Pabluta manarä wanuserga imatapis mana micuyänanpä ni upuyänanpäpis. Say runacunami shuyaraycäyan Pabluta apaycäsiptilayquina wanusiyänanpä.”

²² Wilarcuptinmi say magtata comandanti nergan: “Ama pitapis wilapanquisu cay wilamashgayquitaga.” Sayno wilarcurmi say magta wayinpana cuticorgan.

Cesarea marcaman Pabluta apayashgan

²³ Sayta musyarcurmi comandanti ishcaý soldäducunata gayaycasir nergan: “Canan alistacuy ishcaý pachac (200) soldäducuna chaquipa aywayänanpä, nircur ganchis chunca (70) soldäducuna caballun muntash aywayänanpä y nircur ishcaý pachac (200) soldäducuna lanzanwan aywayänanpä. Paycunatami mandanqui canan sacay las nuëvi Cesarea marcaman aywayänanpä. ²⁴ Saynöpis Pablo muntacunanpä caballuta puestupay Judea provinciapa mandagnin Félixman ali chänanpä.”

²⁵ Sayno nircurmi paycunawan apasinanpä cartata guelgargan. Say cartacho caynömi guelgaraycargan:

²⁶ Tayta Félix:

Noga Claudio Lisias gamta saludä. ²⁷ Israel runacunami cay runata magar wanusiyänanpäna caycäyargan. Saymi Roma runa cashganta musyashpä soldäducunawan aywashcä paycunata guechunäpä. ²⁸ Nircurmi imapita chiquishgantapis musyayta munar apayashcä Israel runacunapa autoridänincuna shuntacash caycäyashganman. ²⁹ Saychönami chiquegnincuna niyargan: “Cay runaga manami leyninsicunata cumplinsu.” Sayno niyaptinpis nogaga manami ima jusantapis tarishcäsu wanusish cananpä ni carcilcho wichgaränanpäpis. ³⁰ Israel runacuna Pabluta wanusiyänanpä wilanacuyashganta musyaycurmi gamman apaycäsimo. Saynölämi paycunatapis nishcä naupayquichörä arreglayänanpä. Saylatami canan guelgarcamö.

* 23:17 Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

³¹ Saymi comandanti mandashgannöla say sacay soldäducuna Pabluta apayargan An-pitris marcayag. ³² Waraynin tuta chaquilapa aywag soldäducuna cutiyämorgan cuartil-ninman. Y caballuwan aywagcunana aywayargan Pabluwan Cesareaman. ³³ Cesareaman chaycurnami Félixta cartata goycur Pablutapis entregaycuyargan. ³⁴ Saynami Félix cartata liyirishpan Pabluta taporgan maypita cashgantapis. Cilicia provinciapita cashganta musyaycur nergan: ³⁵ “Contrayquicuna chämuptinrämi musyashäpä imanir contrayqui sharcuyashgantapis.”

Nircur Pabluta wichgasergan rey Herodispa despächuncho caycag carcilman.

24

Félixpa naupancho Pablo parlashgan

¹ Saypita pisga junagtanami Jerusalemipita Cesarea marcaman chämorgan más mandag cüra Ananías. Paywanmi shayämorgan Israel mayor runacuna, Tértulo jutiyog abogädun pushash. Paycuna aywayargan Félixpa despächunman Pablupa contran niyänanpä.

² Saymi despächunman Pabluta chäsiptin Tértulo nergan: “Tayta Félix, gam ali mandag captiquimi ali cawayä. Saynöpis cay marcäcunacho ali cagcunatami rurasishcanqui.

³ May-saychöpis rurasishgayquita ricarmi cushicuyä.

⁴ “Aläpa tiempuyquita mana perdisinäpä gamta ruwacö rätula wiyarcamänayquipä.

⁵ Cay prësuta apayämushgan runaga Nazaretpita cag Jesupa yachasicuyninta yachashishpanmi may-saychöpis Israel runacunata chiquinacaycäsini. ⁶ Saynömi nogacunapa templötapis manacagman churayta munargan. Saypitami prësu sarircur [leynëcuna niyashganno juzgayta munayashcä. ⁷ Prësu sararaycäyaptëmi Lisias jutiyog capitän maquëcunapita Pabluta guechuyämash. ⁸ Nircurmi niyämash gampa naupayquichörä ima jusan cashgantapis shimpiyänäpä.] Canan quiquin Pabluta tapushpayquimi musyanquipä lapan niyashgäcunapis rasun cag cashganta.” ⁹ Tértulo nishgannölämi saycho cag Israel autoridäcunapis niyargan.

¹⁰ Sayno niyaptinmi Pablo parlamunanpä Félix sëñargan. Saymi Pablo nergan: “Tayta Félix, musyämi asca watana cay nacioncho gam autoridä cashgayquita. Saymi manacagcunapita paycuna conträ sharcushganta wilapähayqui. ¹¹ Sayrämi chunca ishçay (12) junag Jerusalemnan chashcä Diosta adoranäpä. Pitapis tapucuptiquega rasun cagta nicas-hgätami wilayashunquiman. ¹² Templucho ni sinagogacunachöpis ni maychöpis manami piwanpis rimanacuycagtasu ni pitapis rabiaycäsegtasu tariyämash. ¹³ Cay runacunaga lulacuyashpanmi levantaycäyämän. Rasunpaypa paycuna niyashganno lutanta rurash captëga canan mayganpis shimpimäsün.

¹⁴ “Isanga paycuna niyashganno Jesucristupa ali wilacuynintami chasquicushcä. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur lutanta ruraycashgäta yarpäyaptinpis paycuna criyiyashgannölämi nogapis criyë Moisés guelgashgan leycunata y Diospa profëtancuna lapan guelgashgancunata. ¹⁵ Saymi paycuna criyiyashganno nogapis criyë lapan runacunata wanushganpita Tayta Dios cawarisimunänpä cashganta. Sayno cawarisimonga alita ruraptin mana alita ruraptinpis. ¹⁶ Sayta musyarmi Tayta Dios munashganno pïmaywanpis alilata rurar cawaycä.

¹⁷⁻¹⁸ “Saymi waquin nacioncunacho purishgäpita unaytarä Jerusalemnan cutishcä mu-chogcunapä guellayta apar. Jerusalemnan chaycurmi templuman aywargä ofrendata churanäpä. Saycho caycaptënam Asia provinciapita shamog Israel runacuna tariyämargan. Manami asca runacunatawansu ni pitapis büllata ruraycäsegtasu tariyämargan. ¹⁹ Saycho tarimagcunami cayman shayämünman cargan imatapis mana alita rurash captëga naupayquicho shimpiyämänanpä. ²⁰ Saynöpis Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupancho imatapis lutanta parlash captëga mä wiyanyquipä cayman shamog autoridäcuna jucla shimpiyämäsün. ²¹ Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupanchöga manami imatapis lutanta nishcäsu. Saypa trucanga caynömi nergä: ‘Gamcunaga canan juzgaycäyämänqui wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunänpä cashganta criyiptëmi.’”

²² Pablo wilacushganta shumag wiyaycurmi Félix tantyargan say Israel runacuna manacagcunata Pabluta jitapaycäyashganta. Sayno captinpis Pabluta y contran cagcunata nergan: “Comandanti Lisias chämuptinmi masta tapushä. Saypitarämi gamcunata arreglayäshayquipä” nir.

²³ Nircur Pabluta cuidag soldäduta nergan: “Carcilman Pabluta cutisiy. Präsu captinpis ama michanquisu watucag shamuptin ricayänanpä.”

²⁴ Saypita waraynincunami despächunman Félix cutergan warmin Drusilawan. Drusilami cargan Israel casta warmi. Despächunman Félix gayasiptinmi Pablo paycunata tantyasergeran Jesucristuta chasquicur payman yäracur cawayänanpä. ²⁵ Saynöpis tantyasergeran Dios munashganno cawayänanpä, shumag tantyacyucur imatapis rurayänanpä y juicio finalcho Tayta Diosninsi lapan runacunata juzganapä cashgantapis. Say nishgancunata wiyashpanmi Félix mansacäcur nergan: “Wichgarashgayquiman cuticuyna. Tiempö cashgan hörämi yapay gayasimushayqui masta tantyasimänayquipä.”

²⁶ Saypita Félix pacaylapa pägananta munar Pabluta gayasimorgan asca cuti parlananpä. ²⁷ Mana pägaptinmi Pabluta cachargansu. Saymi ishca watantin Pablo saycho wichgarargan. Saypita Félixpa truan jucna yaycorgan Judea provinciapa mandagnin. Paypa jutinmi cargan Porcio-Festo. Félix yargucurnami ali autoridä cashganta Israel runacuna yarpänanta munargan. Saymi Pabluta präsu caycashganpita cacharergansu.

25

Festupa naupancho Pablo parlashgan

¹ Saypita Judea provinciapa mandag cayninta chasquicur Festo chargan Cesarea marcaman. Chashganpita quimsa junagtarämi aywargan Jerusalemman autoridäcunawan tincunapä. ^{2,3} Jerusalemman chaycuptinmi mandag cüracuna y Israelcho más mandag autoridäcunapis aywayargan Festupa despächunman. Paycunaga maynami wilanacuyashga cashga Jerusalemman apaycaptilanna Pabluta wanusiyänanpä. Saymi Festupa despächunman chaycuyashpan Pablupa contran sharcur tucuyta niyargan. Nircurnami Festuta ruwacuyargan Pabluta Jerusalemman apasinanpä. ⁴ Ruwacuyaptinmi Festo nergan: “Pabloga Cesarea marcachömi präsu caycan. Nogapis sayman aywanäpänamı caycä. ⁵ Jerusalem waquinniquiwan aywashun, ima jusan cashgantapis shimpiyänayquipä.”

⁶ Jerusalemcho juc semänano goyarcur Festo cuticorgan Cesareaman. Chashganpita waraynin junagnami despächunman Pabluta apasergan. ⁷ Despächunman Pablo yacuriptinmi Jerusalemnı aywag Israel autoridäcuna Pabluta tumpayargan lutancunata rurashganta. Sayno tumparpis manami imatapis jusanta shimpiyänanpä tariyargansu. ⁸ Sayno manacagcunata tumpayaptinmi Pablo nergan: “Nogaga manami imatapis mana alitaga rurashcäsu Moisés yachashghan leycunapa contranga. Templutapis manami manacagman churashcäsu. Saynöpis Romacho mandamagninsi emperadorpa contranpis manami imatapis parlamashcäsu.”

⁹ Festoga tantyargan Jerusalemman Pabluta cutisiyta Israel autoridäcuna munaycäyashgantami. Saymi paycunapita ali ricash cayta munar Pabluta taporgan: “¿Jerusalemman aywayta munanquicu saycho juzganäpä?” nir.

¹⁰ Sayno tapuptin Pablo nergan: “Romacho mandamagninsi emperadormi gamta churashushcanqui pitapis juzganayquipä. Saymi munayyog caycanqui caylachöna juzgamänayquipä. Musyashgayquinöpis manami imatapis mana alitaga rurashcäsu Israel autoridäcunapa contranga. ¹¹ Imatapis mana alita rurash captëga munayyogmi caycanqui wanusimänayquipäpis. Jusä mana captenga manami pipis munayyogsu caycan wanusimänanpä. Saymi jusayog cashgäta manarä musyarga entregamanquimansu Israel runacunaman. Juzgamayta mana camäpacushpayquega Romacho mandamagninsi emperadorpa despächunman apasimay quiquin juzgamänanpä.”

¹² Sayno niptinmi Festo yäsegnincunawan wilanacurir Pabluta nergan: “Mandamagninsi emperador César Romacho juzgashunayquita munaptiquega canan paymanmi apashishayqui.”

Rey Agripapa naupancho Pablo cashgan

¹³ Saypita warmin Bereniciwan rey Agripa mandashgan provinciapita chargan Ceseara-man Festuwan tincunanpä. ¹⁴ Saycho goyaptinmi Festo wilapargan: “Félix yargucur Pablo jutiyog runata carcilpita manami cacharishgasu. ¹⁵ Jerusalemcho caycaptë mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis manacayämash say runa wanusish cananpä. ¹⁶ Saymi noga nergä: ‘Roma autoridäcunaga manami pitapis lotalaga wanusinsu contrancuna manarä shimpiptenga. Saymi payta shimpiptiquirä musyashä ima jusan cashgantapis.’ ¹⁷ Saymi paycuna chaycayämuptin waraynin junag jucla aywargä despächöman arreglanpä. Nircur apasimorgä say prësuta. ¹⁸ Saycho contrancuna manami imatapis niyargansu noga yarpashgänöga. ¹⁹ Saypa trucanga paycuna Pabluta tumpayargan costumbrincunata manacagman churashgalantami. Saynöpis paycuna rimanacuyash wanushgana caycag Jesús jutiyog runapitami. Pablöga nican say runa cawaycashganta. ²⁰ Say nishgancunapita mana tantyarmi Pabluta taporgä: ‘¿Jerusalemman apasinäta munanquicu saycho cag autoridäcuna arreglayëshunayquipä?’ nir. ²¹ Jerusalemman aywayta mana munarmi say runa manacamash Romaman apasinäpä. Payga munaycan saychöna mandamagninsi emperador arreglananta. Saymi jinala prësu caycan sayman apasishgäyag.”

²² Sayno wilaptin Agripa nergan: “Nogapis say runa nishganta wiyayta munaycämi.”

Saymi Festo nergan: “Munaptiquega waray gayasimushun pay nishganta wiyayquipä.”

²³ Saypita waraynin junagmi shuntacäyänan jatun cuartuman yaycuyargan warminwan rey Agripa, mandag soldäducuna y lapan autoridäcunapis. Sayman lapan shuntacasquiyaptinnami Pabluta Festo apasimorgan. ²⁴ Chaycasiptinna Festo nergan: “Tayta Agripa, lapayqui caycho shuntacash caycagcuna. Cay runa wanusish canantami Jerusalemchöpis y caychöpis Israel runacuna munaycäyan. ²⁵ Paycuna sayno munayaptin-pis manami ima jusantapis tarishcäsu wanusish cananpäga. Sayno carpis quiquinmi manacamash Romacho mandamagninsi emperador arreglananpä. Sauraga pay manacushgannölämi Romaman apasinäpäna caycä. ²⁶ Manarä Romaman apasishpä puntata cartata guelgäman imanir apasishgätapis emperador musyananpä. Saymi gamcunata gayasimushcä quiquinta tapurcur ima yarpaylatapis goyämänayquipä. ²⁷ ¿Imanöpatä juc prësuta Roma mandamagninsi emperadorman apasishwan imanir apasishgansitapis mana tantyaserga?”

26

Agripapa naupancho Pablo parlashgan

¹ Festo sayno niptinmi Agripa nergan Pabluta: “Imano cashgantapis canan wilayämay.”

Saymi Pablo nergan: ² “Tayta Agripa, naupayquicho car cushicömi. Canan musyanayquipä wilashayqui Israel autoridäcuna manacagcunata tumpaycäyämashganta. ³ Gamga musyanquimi Israel runacuna imano cayashgantapis y imapita rimanacuyashgantapis. Saymi maslata tantyarcunayquipä canan wilapähayqui.

⁴ “Marcächo y Jerusalemchöpis Israel mayëcuna lapanmi musyayan wamra cashgäpita-pasa imano cawashgätapis. ⁵ Saynöpis musyayanmi magta* cashgäpita-pasa fariseo runa cashgäta. Sayno cashgätaga quiquincunapis wilapäyëshunquimanmi. Waquin runacunapitaga fariseucuna masmi cumpliyän Moisés guelgashgan leycunata. Saynölami fariseo runa car nogapis lapanta cumplergä.

⁶⁻⁷ “Tayta Dios unaypita-pasami Israel runacunata promitergan salvamagninsita cachamunanpä cashganta. Sayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna prësu sariyämash. Quiquincunapis Israel autoridäcunaga criyianmi salvamagninsita Tayta Dios cachamunanpä cashgantaga. Saymi pagasta junagta Tayta Diosta manacur shuyaraycäyan say nishganno salvamagninsita cachamunanpä cashganta. Say salvacogta Tayta

* 26:5 Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

Dios mayna cachamushganta wilacushgäpitami chiquiyçäyaman. ⁸ Say cachamushgan salvacogtaga wanuscasiyaptinpis Tayta Dios cawarisimushgami. Gamcuna çmanacu criyianqui wanushcunata Tayta Dios cawarisimunapä cashganta?

⁹ “Nogapis manarä tantyar conträcuna chiquiyämashgannölämi Nazaret marcapita cag Jesucristuta chasquicogcunata chiquergä. ¹⁰ Mandag cüracuna cachamaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemcho ascagta carcilman wichgasergä. Saynölämi paycunata wanusiptinpis: ‘Alimi wanusinqui’ nergä. ¹¹ Lapan sinagogacunacho ascagtami nacaseg cä Jesusta ñëgayänapä. Fiyupa chiquirmi may-saypitapis präsu sarircur apamog cä.

Jesucristuta imano chasquicushgantapis Pablo wilapashgan

(Hechos 9.1-9; 22.6-16)

¹² “Sayno präsu sarimunäpämi aywaycargä Damasog marcaman mandag cüracuna cachayämaptin. ¹³ Saymi pulan junagno caycaptin ciëlpita nogacunaman chilapyämorgan intipita masrä. ¹⁴ Sayno chilapyämuftin lapäcuna tuniyargä. Saychömi hebreo idiömacho cayno nimushganta wiyargä: ‘Saulo, Saulo, çimanirtä nogapa conträ sharcuycanqui? Sayno rurashpayquega picata jaytag törünöpis quiquiquimi nacanquipä.’ ¹⁵ Saymi nergä: ‘çPitä canqui, taytay?’ Saymi nimargan: ‘Nogaga Jesusmi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. ¹⁶ çSharcuy! Gamta yuripashcä canan ricashgayquicunata y tanyasinäpä cagcunatapis wilacunayquipämi. ¹⁷ Canan gamta cachashayqui Israel runacunaman y mana Israel runacunamanpis wilacuyñeta wilacunayquipä. Wanusiyta munashogniquicunapa maquinpitami jorgushayquipä. ¹⁸ Nishgäcunata wilaptiquimi runacuna tanyacuyanga jusalicur cawayçayashganta cacharir noga munashgänöna cawayänapä. Saynöpami Satanaspä munaynincho cawayashganpita Tayta Diospa maquinchöna cawayangapä. Nogaman yäracayämashpanmi lapan jusancunapita perdonash cayanga. Saynöpami lapanpis gloriaman char Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapä.’

Jesús mandashganta Pablo çäsucushgan

¹⁹ “Jesucristo sayno nicämaptenga çimanirtä rurämansu nimashgancunata, tayta Agripa? ²⁰ Saymi wilacuyñinta wilapar galaycorgä Damascucho cag runacunata. Nircurmi wilacorgä Jerusalemcho y Judea provinciacho cag waquin marcacunachöpis. Nircur mana Israel runacunatapis wilapargä jusancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno alicunata rurar cawayänapämi. ²¹ Sayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna templucho präsu sarircamar wanusiyta munayämargan. ²² Präsu sararämptinpis Tayta Diosninsimi yanapaycäman yachagtapis mana yachagtapis wilacuyñinta wilapänäpä. Nogaga wilacuycä Moisés y waquin profëtacuna guelgayashgancunalatami. ²³ Paycuna guelgayargan Tayta Dios cachamushgan salvacog Cristo wanunapä cashganta, nircur lapan runacunapitapis más puntata cawarimunapä cashganta. Say guelgaraycashgannölämi Jesucristo cawarimorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis jusancunata perdonar salvanapä.”

Jesusman yäracunanpä Agripata parlapashgan

²⁴ Pablo sayno wilaptinmi Festo nergan: “çPablo, aläpa estudiashgayquipitami löcuyash caycanqui!”

²⁵ Sayno niptinmi Pablo nergan: “Manami löcusu caycä. Nogaga juiciöchömi caycä, taytay. ²⁶ Cay nishgäcunataga lapan runacunapis musyayanmi. Saytaga tayta Agripapis musyanmi. Saymi paypa naupancho parlaycämö mana mansaucyppa. ²⁷ Tayta Agripa, canan nimay. Tayta Diosninsipa profëtancuna niyashganta criyiyçarga çimanirtä Jesucristo salvamagninsi cashgantapis wilaptë criyinquisu?”

²⁸ Saymi Agripa nergan: “çSay nimashgalayquiwan chasquicunäpä cashgantacu yarpanqui?”

²⁹ Niptin nergan: “Imano captinpis noga munä gampis y caycho wiyamagcunapis Jesucristuta chasquicuyänayquitami. Isanga manami munäsu Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nogano cadinash cayänayquitaga.”

³⁰ Saypitanami Agripa, warmin Berenice, Festo y saycho lapan jamaraycagcunapis yargucuyargan. ³¹ Nircurmi quiquinapura parlayargan: “Cay runapataga manami ima jusantapis tarësu wanusish cananpä ni carcilcho wichgaränanpäpis.”

³² Saymi Agripa nergan Festuta: “Romacho arreglananpä mana manacush captenga cay runata cacharishwanmi cargan. Cananga imano captinpis Romamanrä apashun manacushgannöla saycho arreglananpä.”

27

Pabluta Romaman apasishgan

¹ Romaman aywayänäpä* captinmi autoridäcuna waquin prësucunatawan Pabluta entregayargan capitán Juliuman. Payga caycargan “Augusto” nishgan tröpapa capitanninmi. ² Saymi wisäyargä Adramitiupita shamog büquiman. Say büqui Asia provinciamanmi aywananpä caycargan. Pabluta walquinäpämi Aristarcuwan aywayargä. Aristarcoga cargan Macedonia provinciacho cag Tesalónica marcapitami. ³ Cesareapita aywarmi waraynin junag chäyargä Sidón marcaman. Saychömi Pabluwan yachanänacur capitán Julio juc soldädupa maquinman churargan reguinacuyashgancunaman aywananpä: “Reguinacuyashgayquicunaman ayway imalawanpis yanapäyashunayquipä” nir. ⁴ Sidonpita yarguyaptënamı fiyupa vientumorgan. Saymi aywayargä Chipre nishgan isla cuchulanpa, saypa mana aläpa vientuptin. ⁵ Saypita Cilicia y Panfilia simpanpa aywar chäyargä Liciacho cag Mira marcaman.

⁶ Saychömi capitán Julio tarergan Alejandriapita shamog büquita. Italiapa yargunanpäna captinmi say büquiman wisäsiyamargan aywayänäpä. ⁷ Asca junagtarä nacar chäyargä Gniduyag. Saypita aywaycayashgä cagpa fiyupa vientu sapäyämaptinmi aywayargä Creta nishgan isla naupanpa. Saypa aywar päsayargä Salmón marca naupanpa. ⁸ Nircurnamı chäyargä say islacho “Buenos Puertos” nishgan marcaman. Say cargan Lasea marcapita juc ishçay lëwanölami.

⁹ Sayman chäyänäpäga asca junagrämi nacayargä. Saymi tamyա tiempo captinna alinasu cargan saypita päsayänäpä. Saymi büquicho cag runacunata Pablo nergan: ¹⁰ “Taytacuna, caynöla captenga manami alisu canga caypita aywanansipä. Jinapa aywashgaga büquipis cargapis ushacangami. Saynöla nogansipis capascher ushacashwan.”

¹¹ Pablo sayno niptinpis capitanga manami cäsorgansu Pablo nishganta, sinöga büquiyogta y büqui manijagtami cäsupargan. ¹² Paycuna jucla Cretacho cag Fenice marcaman aywayta munayargan tamyա quila päsashganyag saylacho goyäyänäpä. Tamyա quila captinmi Buenos Puertos nishgancho büqui ichinanpä alisu cargan. Fenicichöshi isanga ali cargan büqui ichinanpä. Saymi capitán aunergan Feniciman aywayänäpä.

Vientuntin tamyapis fiyupa cashgan

¹³ Aywayänä cagpa ali vientuptin yarpäyargä: “Cananmi isanga Feniciman chäshun” nir. Saypita aywayargä Creta isla cuchulanpa. ¹⁴ Yarguyashgäpita más rätunninta “Euroclidón” nishgan huracán Cretapita fiyupa vientömorgan. ¹⁵ Say huracanmi büquita apar galaycorgan. Saymi vientu shamushganpa aywayta mana atipar büqui manijacuna cachapariycuyargan vientu apashgalanpana büqui aywacunanpä. ¹⁶ Saypita Claudia nishgan tacsha islapa aywar chäyargä aläpa mana vientushgan cagman. Saycho segaypa nacarrä garachaypa apashgan tacsha büquita wisarcasirmi büqui janman watayargan. ¹⁷ Saypitanami wascacunawan aywaycashgä jatun büquitana watayargan mana lacsicänanpä. Nircur lamar rurincho “Sirte” nishgan agushaman chänanta mansarir büquita cachapargan vientu apashlanpana aywacunanpä. ¹⁸ Saypita waraynin junagpis saynöla fiyupa vientumuptinmi apashgan cargata jitariyargan lamarman. ¹⁹ Saypita waraynin

* 27:1 Cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwanmi Romaman aywargan.

junag saynola vientumtuptinmi büquipa gueruncuna y racta tēlancuna trucasiyānanpä apayashganta lamarman jitariyargan. ²⁰ Asca junag fiyupa pucutay sapash captinmi ricacargansu inti ni goyllarcunapis. Saynola fiyupa vientumtuptinmi cawayānāpä cashgantapis manana criyiyargānasu.

²¹ Say junagcuna manami imatapis micuyargāsu. Saymi Pablo nergan: “Taytacuna, Creta islapita mana yargamunansipā tantyasishgāta cāsucayāmaptiquega manami cayjinnanpa nacashwansu cargan ni imacunatapis lamarman jitashwansu cargan. ²² Sayno captinpis ama laquicuyaysu. Manami maygansipis wanushunsu. Sayno captinpis büquimi isanga ushacangapā. ²³ Maquincho sararāmag Tayta Diosmi canan sacay nogaman cachamush angilninta. Say angilmi yuriparcamar nimash: ²⁴ ‘Pablo, ama mansariysu. Romacho más mandag emperadorpa despāchunman chanquipāmi. Pipis mana wanunanpä gam-raycumi Tayta Diosninsi salvanga büquicho cagcunata.’ ²⁵ Ängil sayno nicāmaptenga ama mansariyaysu, taytacuna. Tayta Diosmanmi nogaga yāracō. Ängil nimashgannōlami cangapā. ²⁶ Büqui ushacaptinpis isla cuchunmanmi lamar jitarimāshunpä.”

²⁷ Ishcay semāna pāsarcuptinnami Adriático nishgan lamarchōna vientu wacman cayman purisiyāmargan. Pulan pagasno caycaptinmi büqui manijagcuna: “Lamar cuchunmanmani ‘ilu chaycansi’ niyargan. ²⁸ Sauraga yacupa jundunninta tupuptin quimsa chunca sogta (36) metro cargan. Yapay tupuptin ishcay chunca ganchis (27) metrulana caycargan. ²⁹ Rumicunaman büqui tacacānanta mansarimi büqui ichinanpä chuscu jatuncaray alaushayog fierrucunata watarcur yacuman jitayargā. Nircur shuyarāyargā pasa warashganyagrā. ³⁰ Saycho büquita ichiseg-tumpala naupagman aywaycur büqui manijagcuna tacsha büquita urāsiyta munayargan saywan gueshpicuyānanpä. ³¹ Sayno yarpaycāyashganta tantyarmi Pablo wilargan capitantawan soldāducunata: “Büqui manijagcunami gueshpicuyta munaycāyan. Paycuna aywacuyaptenga lapansimi wanushunpä.”

³² Sayno niptinmi pipis mana gueshpiyānanpä soldāducuna tacsha büqui watarag wascacunata cusurir lamarman say büquita jitasquiyargan.

³³ Pasa wararcuptinnami runacunata Pablo nergan: “Micushunna, taytacuna. Ima pāsananpä cagtapis mana musyar ishcay semānanami micushcansisu. ³⁴ Cananga valorninsi mana ushacānanpä micushunna. Manami maygansipis wanushunpāsu.”

³⁵ Nircur lapanpa naupancho Tayta Diosta manacurir Pablo tantata micur galaycorgan. ³⁶ Saymi Pablo micuycagta ricar waquin cagpis micuyargan. ³⁷ Say büquichōga ishcay pachac ganchis chunca sogta (276) runacunami cayargan. ³⁸ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircur tacacānanpä cashganta yarpar büqui ancashyānanpä apayashgan trīgucunata lamarman jitayargan.

Lamarman büqui talpucashgan

³⁹⁻⁴⁰ Pasa warasquiptinnami büqui manijagcuna musyayargansu maycho cayashgantapis. Lamar cuchunman büquita yaycasinanpä ali cashganta ricarnami say chuscu jatuncaray alaushayog fierrucunata cacharinanpä watarag wascacunata cususquiyargan. Nircurmi timunninta pascarcu büquita vientu apananpä cag jatun racta tēlata wisāsiyargan. Saymi lamar cuchunman büqui aywar galaycorgan. ⁴¹ Aywaycashganchōmi büquipa puntan agushaman jaticācorgan. Saymi yacu jaytaycālar büquipa guepan cagta paquergan.

⁴² Saymi soldāducuna prēsucunata wanusiyta munayargan mana gueshpiyānanpä. ⁴³ Sayno yarpäyaptinpis Pabluta wanusinanta mana munarmi capitān michargan pitapis mana wanusinanpä. Saymi nadyayta yachag cagcunata nergan yacu cuchunman yarguyānanpä. ⁴⁴ Nadyayta mana yachag cagcunatanami nergan büqui paquishgan tablacunata saricurcur paycunapā guepalanta yacu cuchunman yarguyānanpä. Saynōpami lapācuna yacupita yarguyargā.

¹ Sauraga lamarpita lapä yargurmi musyayargä Malta islacho caycäyashgäta. ² Saycho tag runacunaga alimi chasquiyämargan. Saymi tamyar alaptin ninata sarircasir gayayämargan saycho mashacuyänäpä. ³ Ninaman gaycunanpämi Pablupis rämacunata shuntag aywargan. Saymi shuntarcur ninaman gaycuycaptin räma rurinpita culebra yargamur Pablupa maquinta amucorcorgan. ⁴ Maquincho warcaraycagta ricaycur saycho tag runacuna pasaypa mansacäyashpan niyargan: “¡Cay runaga runa mayinta imatacher wanusish! Saycher lamarpita cawaycar yarguptinpis desgracia päsaycan.”

⁵ Culebratanami maquinpita ninaman Pablo tapshiriyorgan. ⁶ Saymi lapan ricagcuna yarpäyargan culebra picashgan venënuwan jacaylapis jacananpä cashganta o wanunanpä cashgantapis. Sayno yarpäyaptinpis culebra canishgan manami imanarganpissu. May hörä imapis mana päsapitinmi runacuna niyargan: “¡Cay runaga Diospis cacuncher!”

⁷ Say mashacuycäyashgäpita cercanchömi Publio jutiyog autoridäpa chacrancuna corgan. Paymi wayinman chäyaptë ali chasquiyämargan. Saymi paypa wayincho quimsa junag goyäyargä. ⁸ Saychömi Publiupa taytan disenterianwan ansa car cämacho fiebriwan jitaraycorgan. Saymi gueshyaycagman yaycuycur payta aliyäsinanpä Tayta Diosninsita Pablo manacorgan. Nircur paypa janaman maquina churaycuptinmi aliyargan. ⁹ Say runa aliyashganta musyaycur waquin cag gueshyagcunapis shayämorgan Pabluman. Saychömi lapanta Tayta Diosninsit aliyäsergan. ¹⁰ Sayno aliyarcur cushicushpanmi ali ricayämargan. Saynölämi aywacuyaptëna lapan nistashgäcunata puestupäyämargan.

Romaman Pablo chashgan

¹¹ Tamyä quilacuna päshashganyagmi Alejandriapita shamog büqui say islacho corgan. Saymi quimsa quila say islacho tarcur tamyä quilacuna päsapitin say büquiman wisäyargä aywacuyänäpä. Say büquipa umancho laglaypa dibujash caycorgan Cäs-tor y Pölux nishgan diosnincuna. ¹² Saypita Siracusaman chaycur saycho goyäyargä quimsa junag. ¹³ Siracusapitanami aywayargä lamar cuchulanpa Regio nishganyag. Vientu ali yanapäyämaptinmi Regiupita ishcajunaglatana chäyargä Puteoli marcaman. ¹⁴ Saychönamä büquipita yargur tincuyargä waquin wauguicunawan. Paycuna ruwacayämaptinmi juc semäna paycunata goyäpäyargä. Saypitanami chaquilapa aywayargä Romaman. ¹⁵ Sayman aywaycäyashgätami Romacho cag waugui-panicuna musyayargan. Saymi paycuna shayämorgan Foro de Apio nishganyag saycho taripäyämänanpä. Waquin cagnami Quimsa Taberna nishgancho shuyaräyämargan saycho tincuyänäpä. Paycunata ricaycurmi Tayta Diosninsita Pablo cushish agradëcicorgan. ¹⁶ Romaman chaycuyaptënamä presucunata entregargan cuartilman. Pablutami isanga juc wayimanna apargan saycho wichgaränanpä. Saychömi juc soldädo payta ricargan.

Israel runacunata Romacho Pablo wilapashgan

¹⁷ Chäyashgäpita quimsa junagtanami Israel mayor runacunata Pablo gayasimorgan. Shuntacascayämuptinmani nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutanta rurashcäsu. Costumbrinsicunatapis manami manacagman churashcäsu. Lutanta imatapis mana ruraycaptëmi Jerusalemcho prësu sariycamar Israelcho cag Roma autoridäcunaman entregayämash. ¹⁸ Say autoridäcuna tapumarpis manami ima jusätapis tariyargansu wanusiyämänanpä. Saymi paycuna cacharimayta munayargan. ¹⁹ Sayno captinpis Israel autoridäcuna wanusimayta munayämargan. Saymi manacorgä caychörä mandag emperador arreglamänanpä. Sayno manacorgä manami say wanusimayta munamag Israel mayinsicunata acusanä cashgasu, sinöga paycunapa maquinpita salvacunäpämi. ²⁰ Lapan Israel runacunanölämi nogapis criyë Tayta Diosninsit salvadorta cachamunanpä cashganta. Say salvadorta mayna cachamushganta wilacushgaläpiti caycho prësu caycä. Sayta musyasinäpämi canan gamcunata gayasimushcä.”

²¹ Sayno niptinmi saycho shuntacash caycag Israel mayor runacuna niyargan: “Judea provinciäpita manami ima cartatapis chasquiyashcäsu imano cashgayquitapis musyayänäpä. Israel mayinsicunapis cayman chämur manami imatapis parlacuyashgasu gampitaga. ²² Isanga may-saychöpis runacuna parlaycäyan gam yachashgayquicuna

lutan cashgantami. Saymi lutanta yachasishgayquita o alita yachasishgayquitapis quiquëcuna wiyayta munayä.”

²³ Sayno niyaptinmi juc junag shuntacäyänanpä jitapänacuyargan. Nishgan junag chämuptinna posädaraycashgan wayiman ascag shuntacäyämorgan. Saymi tuta-pita tardiyag Moisés guelgashgan leycunapita y Tayta Diosninsipa profëtanacuna guelgayashgancunapitapis Pablo tanyasergan Jesucristo salvamagninsi cashganta. ²⁴ Sayno tanyasiptinmi waquin runacuna Jesusta chasquicuyargan y waquin runacuna chasquicuyta munayargansu. ²⁵ Jesucristuta chasquicuyta mana munayashpanmi aywacucäyarganna.

Saymi paycunata Pablo nergan: “Rasun cagtami Tayta Diospa unay profëtan Isaiasta Santu Espiritu tanyasergan cayno guelgananpä:

²⁶“Runacunata ninqui:

“Gamcuna wiyaycarpis manami tanyayanquisu.

Ricaycarpis manami chasquicuyanquisu.”

²⁷ Cay runacunapa shonguncuna chucruyashmi caycäyan.

Saymi rinrincunapis sapacashno caycäyan.

Nawincunapis mana ricagno caycäyan.

Sayno carmi paycunaga imata yachasishgätapis tanyacuyansu.

Saymi chasquicayämansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.*

²⁸ Isaias nishgannölämi gamcunapis caycäyanqui. Saymi cananga mana Israel runacuna salvacuyänanpä paycunamanna Jesucristupa wilacuyinin chaycan. Paycunami isanga chasquicuyangapä.”

²⁹ [Pablo sayno yachasishganpitami Israel runacuna quiquinpura parlaraycar aywacuyargan.]

³⁰ Ishcay watami Pablo targan arrendashgan wayicho. Saymanmi pï-maypis watucag aywag. ³¹ Saychöpis lapan runacunatami Pablo wilapargan: “Tayta Diosninsipa maquincho cawanayquipäga Jesucristutarä chasquicuyay. Paymi salvamagninsi caycan” nishpan. Runacunata yachasiptin manami pipis michargansu.

* 28:27 Isaias 6.9-10

ROMANOS

Roma marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cartacushgan

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi cargan. Say marcapitami mandag emperador may-say nacioncunata mandargan. Romaman manarä aywarmi saycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata cartacorgan. Cay cartataga cartacorgan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tantyaserghan lapan runacuna jusayog caycarpis Jesucristuta chasquicuyaptenga Tayta Diosninsi jusancunata perdonashganta (1.18-8.39). Saynöpis tantyaserghan Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurash captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvash cayänanpä cashganta (9.1-11.36). Nircur Pablo tantyaserghan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cayashganta (12.1-15.13).

Saynöpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan Españañaman aywagnöla watucayta munaycashganta. Saynöpis paycunata manacorgan Españaña aywaptin yanapänanpä (15.14-33). Carta ushananchönami Romacho caycag yäracog mayincunata saludargan (16.1-27).

Carta galaycunan

¹ Roma marcacho caycag yäracog mayęcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi, cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Jesucristupa apostolnin canäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriycă.

²⁻³ Say ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashgantami wilacuycă. Pay salvamänansipä shamunanpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtancuna unaynami guelgayargan. Guelgayashgannölämi salvamagninsi cananpä rey David castapita Jesucristo yurergan. ⁴ Paytami runacuna wanusiypinpis Santu Espiritu cawarisimush. Saymi musyansi Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.

⁵ Jesucristo nogansi-raycu wanushganpitami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Saymi Tayta Diosninsi apostolnincunata may-say nacioncunaman cachaycan say wilacuyta wilacuyänanpä. Sayno wilacuycăyan runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayänanpämi.

⁶⁻⁷ Romacho tag yäracog mayęcuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi Tayta Diosninsita cäsucuycăyanqui. Paymi cuyar acrayäshushcanqui wamrancuna cayänayquipä. Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycă cuyapäyähushpayqui ali cawayta goycuyähshunayquipä.

Romaman watucag Pablo aywayta munashgan

⁸ Jesucristuta chasquicuyashgayquita may-saychöpis runacuna parlayaptinmi Tayta Diosninsita manacur agradëcicö. ⁹ Surinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musyaycanmi waran waran gamcunapä manacuycashgäta. ¹⁰ Saymi payta manacuycă gamcuna cagman watucag shamur ali chämünäpä. ¹¹ Gamcunamanmi imaycanöpapis shamuyta munaycă Santu Espiritu habilidäta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachasinäpä. ¹² Saynöpami jucninsi jucninsipis shacyäsinacuyähshunpä Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä.

¹³ Waugui-panicuna, asca cutimi gamcunaman watucag shamuyta munashcă. Shamuyta munarpis sapa captinmi shamuyta camäpacushcăsu. Waquin marcacunacho wilacuptë runacuna Jesucristuta chasquicuyashganno gamcuna cagchöpis runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpämi wilacuyta munaycă. ¹⁴ Reguish runacuna captinpis, mana reguish

runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyininta wilapänä caycan. ¹⁵ Saymi Romaman imaycanöpapis shamuyta munaycä Jesucristupa wilacuyininta wilacunäpä.

Ali wilacuyininta chasquicogcunata Tayta Diosninsi salvashgan

¹⁶ Ali wilacuyininta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosninsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel runa captinpis. Sayno captinmi mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyininta pï-maytapis wilapaycä. ¹⁷ Say wilacuyinmi tantyasimansi payman yäracur salvash canansipä cashganta. Saymi palabbranchöpis cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami perdonash cangapä.”*

Runacuna jusasapa cayashgan

¹⁸ Tayta Diosman yäracog cagla perdonash cananpä captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuyansu. Yäracuyänanpa trucanga lutan yarpayman uman churacash carmi jusalicular cawacuyan. Sayno cawayaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacuyashpan Tayta Diosninsi munashganno cawayansu. Sayno cawagcunataga Tayta Diosninsi manami jusalicular cashganta perdonangasu, sinöga rabiacushpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

¹⁹ Runacunataga tantyacogtami Tayta Diosninsi camash. Saymi paycuna musyayan Tayta Diosninsi lapantapis camashganta. ²⁰ Lapan camashgancunata ricarmi musyaycäyan Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta. Saytaga unay runacunapis musyayarganmi. Saymi juicio finalcho pipis sapacongasu: “Noga manami musyashcäsu Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta” nishpan.

²¹ Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta musyaycarpis runacunaga manami payta cäsucuyansu ni agradëcuyanpissu. Saypa trucanga shonguncuna chucruyash captinmi Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä tantyacuytapis camäpacuyansu. ²² Paycunaga yarpäyan quiquincuna yachag cayashganta. Sayno yarpäyaptinpis yarpayincuna upatacashmi caycäyan. ²³ Saymi imayyagpis cawag Tayta Diosninsita adorayänanpa trucanga runa-nirag idulucunata ruraycular adorayan. Saynöpis adorayan vuelagcunatanano ruraycur, uywacunatanano ruraycur y lashtaypa puregcunatanano ruraycur.

²⁴ Idulucunata sayno adorayaptinmi paycunata Tayta Diosninsi rabiashpan: “Jina munashganno imanöpis cawacuyäsan” nergan. Saymi paycunaga quiquin munashganno cawayashpan chinäcur waynäcur pengacuypa cawayan. ²⁵ Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa wilacuyininta chasquicuyansu. Tayta Dioslata adoranänpä cashganta musyaycarpis pay camashgancunata adorayan. Tayta Diosnilansi adorash cayculäsun. ²⁶ Say runacunaga Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jusalicurmi puricuyan. Saynömi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuypä warmipura shanaripacur olguwannöpis punucuyan. ²⁷ Saynölami runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgupura munapänacur warmiwannöpis punucuyan. Sayno cayashganpitami paycunata Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapä.

²⁸ Pay munashganno cawayta mana munayaptinmi Tayta Diosninsi rabiashpan cachapariyush mana pengacuypa jusalicular cawacuyänanpä. ²⁹ Sayno cawarmi imayca jusalicuycunatapis jusalicuyan, [runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan,] quiquilanpä imatapis munayan, chiquinacuyan, runa mayinta wanusiyan, wajucuyan, lulacur rasuntanörä imatapis parlayan y washarima cayan. ³⁰ Saynölami pitapis jamuräyan, runa mayinpa contran imatapis parlayan, Tayta Diosta cäsucuyansu, pï-maywanpis rimanacuyan, runa-tucuyan, alabacuyan y lutancunata ruranalanpä yarpachacuyan. Paycunaga mamantapis taytantapis manami cäsucuyansu. ³¹ Imata yäsiptinpis chasquicuyansu, aunishganta cumpliyansu, cuyapäcuyinipis manami cansu y runa mayintapis perdonayta manami munayansu. ³² Paycunaga musyayanmi sayno cawagcuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashganta. Sayta musyaycarpis mana

* 1:17 Habacuc 2.4

mansacuyupami jusalicuylocho cawayan. Saynölami paycunaga waquin runacunatapis shacyäsiyan lutancunata rurayänanpä.

2

Jusaynag-tucogcunatapis Tayta Diosninsi infiernuman gaycunanpä cashgan

¹ Waquin runacunaga jusaynag-tucuyashpan capascher nicäyan: “Jusalicog cagtaga Tayta Diosninsi infiernuman gaycusun!” Sayno nicarpis manami tantyayansu quiquin-cunapis jusalicuyäyashganpita infiernuman gaycush cayänanpä cashganta. ² Jusaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosninsi juzgananpä nishgannölami juzganga. ³ Sayno caycaptenga ama yarpäyaysu jusasapa runacunalata infiernuman gaycunanpä cashganta, sinöga jusaynag-tucogcunatapis infiernumanmi gaycongapä. ⁴ Sayno captin-pis runacunata jusalicuyashganpita infiernuman jucla mana gaycuptin ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi mana juzgananpä cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunanpa trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jusalicuyta cachariyänantami.

⁵ Tayta Diosninsi runacunata cuyapaycaptin-pis waquin runacunaga jusalicuyacunata manami cachariyansu. Sayno mana cachariyaptinmi Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan juicio finalcho infiernuman gaycongapä. ⁶ Say junäga imanöpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapä.

⁷ Mana jusalicuyta Tayta Diosninsi munashganno cawagcunaga paypa naupanchömi imayyagpis cawayangapä. ⁸ Tayta Diosninsi munashganno mana cawagcunatami isanga rabiashpan mana cuyapaypa infiernuman gaycongapä. ⁹ Saychömi paycunaga fiyupa nacayangapä. Sayno nacayanga Israel runa carpis mana Israel runa carpis. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga pï carpis gloriaman char cushish cawayangapä.

¹¹ Tayta Diosninsega lapan runacunata mana janapaylapami juzgangapä. ¹² Saymi paypa mandamientuncunata musyagcunata y mana musyagcunatapis jusancunapita Tayta Diosninsi juzgar infiernuman gaycongapä. ¹³ Sayno captenga Tayta Diosninsipa mandamientuncunata wiyashgalanwanga manami pipis salvacongasu, sinöga mandamientuncunata cumplegcunalatami salvangapä.

¹⁴⁻¹⁵ Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunapis lutancunata rurarga laquicyanmi. Mana musyaycarpis say mandamientuncuna niyashganno alita rurarga tranqüilumi cawayan. Say mandamientuncunata mana musyarpis paycunaga tantyayanmi mana alita ruraycashganta. ¹⁶ Saymi juicio finalcho Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunatapis jusalicuyashganpita Jesucristo juzgangapä. Sayno juzgananpämi Tayta Diosninsi Jesucristuta churash. Saymi runacuna salvacyänanpä may-saychöpis wilacyä.

Mana cäsucog cag Israel runacuna gloriaman mana chäyänanpä cashgan

¹⁷ Waquinniquicunaga Israel runa carmi Moisés guelgashgan leycunata yachacush-gayquipita cushish caycäyanqui. Saynöpis cushish caycäyanqui unay castansicunawan conträtuta rurar Tayta Diosninsi cuyayäshushgayquipita. ¹⁸ Gamcunaga paypa leynin-cunata yachar waquin runacunapitapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta rur-anayquipä. ¹⁹ Saynöpis mana yachagcunata yachasinqui gaprano mana cayänanpä. Mana tantyagcunatapis tantyasinqui paycunapis Tayta Diospita musyayänanpä. ²⁰ Saynölami Moisés guelgashgan leycunata yachacush car nicäyanqui: “Wamra-japuy cagcunatapis yachasë shumag tantyacyänanpä.”

²¹ Sayno waquin runacunatapis yachaycäserga ¿imanirtä quiquiquicunaga lutancunata ruraycäyanqui? Mana suwacyänanpä yachaycäserga ¿imanirtä quiquiquicunaga suwacyäyanqui? ²² Warmipis runapis adulteriucho mana cayänanpä yachaycäserga ¿imanirtä quiquiquicunaga adulteriucho caycäyanqui? Gamcunaga Israel runa car ïdulucunata ricaytapis mana munaycarga ¿imanirtä ïdulucunapa capillanman yacyuanqui adornuncunata suwacunayquipä? ²³ Moisés guelgashgan leycunata yacharpis mana

cumplerga Tayta Diosninsita manacagmanmi churaycäyanqui. ²⁴ Sayno cawayaptiqui rasuntacher Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nican:

“Gamcuna lutanta rurar cawayaptiquimi Tayta Diosninsipa wilacuyninta manacagman runacuna churayan.”*

²⁵ Gamcuna Israel runa car cuerpuquita señalacucäyanqui saynöpa salvacunayquipä cashganta yarpar. Señalacush caycarpis Tayta Diospa waquin mandamientuncunata mana cumplerga gloriaman manami chäyanquipäsu. ²⁶ Mana señalacush cagcunapis, Tayta Diosninsi munashganno cawarga, ¿manasurä paycunapis salvash cayanga? ²⁷ Mana señalacush carpis paycunami juicio finalcho niyëshunquipä: “Señalacush caycarpis y Moisés guelgashgan leycunata shumag yachaycarpis ¿imanirtä Tayta Diosninsita cäsucuyargayquisu?”

²⁸ Sayno caycaptenga manami mamayqui o taytayqui Israel runa cayashgalanpitasu salvash caycäyanqui. Saynöpis manami cuerpuqui señalacush cayashgalayquipitasu salvash caycäyanqui. ²⁹ Saypa trucanga salvash caycäyanqui jusalicuycunata cacharir lapan shonguyquicunawan Dios munashganno cawarmi. Saynöpami cuerpuqui mana señalash captinpis shonguyquicuna señalashno caycäyan. Sayno cawagcunami rasunpaypa Israel runacunaga caycäyan. Paycunatami runacuna manacagman churayaptinpis Tayta Diosninsega: “Alitamí rurashcanqui” nengapä.

3

¹ Jusalicuyashganpita Israel runacunapis gloriaman mana chäyänanpä cashganta musyar ama yarpëshunsu Israel runacunata Tayta Diosninsi manana cuyashganta.

² ¿Manacu Tayta Diosninsi mandamientuncunata Moiesta tanyasergan Israel runacunata tanyasinanpä? Israel runacunami waquin runacunatapis say mandamientuncunata yachaycäsiyan. Saynöpami musyansi Israel runacunata Tayta Diosninsi cuyashganta.

³ Sayno caycaptinpis waquin Israel runacunaga Jesucristuta manami chasquicuyansu. Mana chasquicurmi paycunaga cumpliyansu paycunawan Tayta Diosninsi rurashgan conträtuta.* Say conträtuta mana cumpliptinpis ama yarpëshunsu Tayta Diosninsi conträto rurashganta mana cumplinanpä cashganta. ⁴ Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicur conträto rurashganta mana cumpliptinpis Tayta Diosninsega conträto rurashganta imaypis cumplinmi. Payta cäsucogcunata yanaparga conträto rurashgantami cumpliyca. Saynölamí payta mana cäsucogcunata castigarpis conträto rurashganta cumpliyca. Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Jusalicogcunata Tayta Diosninsi castigarga castigananpä nishgalantami cumpliyca.”*

⁵⁻⁷ Sayno captinpis mana tanyashpan waquin Israel runacuna nicäyan: “Tayta Diosninsita mana cäsucushgapis papäninsi caycarga ¿imanöparä infiernuman gaycamëshun? Infiernuman gaycamashpansega nogansiwan conträtuta rurashganta manami cumplengasu.” Waquin Israel runacuna sayno niyaptinpis manami paycuna niyashgannösu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunataga pï captinpis Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacunata infiernuman gaycurpis paycunawan conträto rurashganta manami manacagman churaycansu. Say runacuna yarpëshashganno infiernuman mana gaycunanpä captenga juicio finalpis manami canmansu.

⁸ Jesucristuta chasquicogcuna jusancunapita perdonash cayashganta wilacuptëmi waquin runacunaga lulacur cayno jitapaycäman: “Pabloga yachaycäsin jusalicushgarä Tayta Diosninsi cuyapämashgansitami. Sayno nirmi Pabloga pï-maytapis shimita goycan jusalicular cawananpä.” Sayno jitapayämaptinpis manami saynösu yachaycäsë. Sayno neg runacunataga Tayta Dios mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

* 2:24 Isaías 52.5 * 3:3 Israel runacunataga Tayta Diosninsi acargan wamrancuna cayänanpämi. Sayno acarmí paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapananpä. Israel runacunanami say conträtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypis cäsucuyänanpä cashganta (Éxodo 19.5-6; 24.7). * 3:4 Salmo 51.4

Lapan runacuna jusayog cayashgan

⁹ Sayno captenga Israel runacunatapis jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapa. Maynami tantyasishcă Israel runacunapis mana Israel runacunapis jusayog cayashganta. ¹⁰ Lapan runacunapis jusayog cayashgantaga Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi nican:

“Manami juclaylapis cansu jusaynäga.

¹¹ Tayta Diosninsi munashganno cawanapäga manami pipis shumag tanyacog cansu.

Saynöpis manami pipis Tayta Diosninsi munashganno cawanapä yarpachacunsu.

¹² Lapan runacunapis jusalicularmi cawaycäyan.

Saynölämi lapan runacunapis lutan rurayman churacash caycäyan.

Manami juclaylapis alilata rurag cansu.*

¹³ Runa mayinta ashliir ushayan.

Imaypis lulacuyanmi.

Saynöpis resienticogpä ashliir runa mayinta pasaypa manacagman churayan.*

¹⁴ Pitapis: “Tagaytaga supayninpis apasun’ nerga maldicionaycäyanmi.*

¹⁵ Imalapitapis runa mayinta wanusiyan.

¹⁶ Maychöpis runa mayinta rimanacasir mana ali cawayman churayan.

¹⁷ Saynöpis runa mayinwan rimanacular cawayan.*

¹⁸ Sayno rurayashganpita Tayta Dios infiernuman gaycunanpä cashganta musyarpis mana mansacuypami lutancunata rurayan.”*

¹⁹ Tayta Diosninsipa palabrancho sayno niptinmi musyansi Israel runacunapis jusayog cayashganta. Lapan runacunapis jusayog carmi Tayta Diosninsi juzgaptin pengacush mayarpayangapä. ²⁰ Jusayog cayashpanmi pipis gloriaman changapäsu Moisés guelgashgan leycunata cumplishganta yarparpis. Say leycunaga manami gloriaman chänansipäsu caycan, sinöga lapansipis jusayog cashgansita tanyacunalansipämi.

Jesucristuta chasquicur salvacunansipä cashgan

²¹⁻²² Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgaräsu perdonash caycansi, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracurrämi. Tayta Diosninsiman yäracur perdonash canansipämi guelgaraycan Moisés guelgashgan leycunacho y profetacuna guelgayashganchöpis. Saymi Jesucristuta chasquicog cagtaga pi-maytapis perdonan.

²³ Lapan runacunapis jusayogmi caycäyan. Saymi jusalicushganpita gloriaman quiquilan chayta pipis camäpacunsu. ²⁴⁻²⁵ Lapan runacuna jusayog captinpis Tayta Diosninsega cuyapäcog cashpanmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wanunapä. Saymi payman yäracushga jusalicushgansipita infiernuman gaycamäshunnasu,

sinöga perdonamashpansi salvamäshunpä. Jesucristo cruzcho wanushganpita manami nogalansitasu perdonamansi, sinöga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuyaptin perdonarganmi. ²⁶ Saynölämi cananpis Jesucristuman yäracogcunataga perdonaycan.

²⁷⁻²⁸ Sayno captenga manami pipis alabacongasu: “Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés guelgashgan leycunata cumplishgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash” nishpan. Sayno alabacogcunata perdonananpa trucanga Tayta Diosninsi pitapis perdonan Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami.

²⁹⁻³⁰ Lapansipäpis Tayta Diosninsega juclaylämi caycan. Paylämi Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracogcunataga jusancunata perdonan. Sayno caycaptenga ama yarpäyaysu Israel runacunalata Tayta Diosninsi salvanapä cashganta, sinöga mana Israel runacunatapis salvaycanmi. Sayno salvan manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracuyashganpitami. ³¹ Jesucristuman yäracushpansi salvash caycarga ¿manacagmansurä Moisés guelgashgan leycunata churaycansi? Manami manacagmansu say leycunata churaycansi.

* 3:12 Salmo 14.1-3; 53.1-3

* 3:13 Salmo 5.9; 140.3

* 3:14 Salmo 10.7

* 3:17 Isaias 59.7-8

* 3:18 Salmo

Saypa trucanga Jesucristuta chasquicur yachashgancunata cäsucurmi say leycunata cumpliyicansi.

4

Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosninsi salvashgan

¹ Musyansimi Abrahampita läpan Israel runacuna mirayashganta. Sayno caycaptenga canan tanyacushun Tayta Diosninsi jusancunata perdonanapä Abraham imano cawashgantapis. *¿Alita rurar cawashganpitasurä jusancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosninsi nishganta criyishganpitasurä?* ² Manami alita rurar cawashganpitasu payta Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga Tayta Diosninsi promitishganta cumplinapä cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga gäla-tucunmanmi cargan. ³ Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinapä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan.”*

⁴ Musyashgansinöpis arupacog runa arushganpitaga pägunta chasquinmi. Mana aruy-car imatapis chasquera garay-tucuycanlami. ⁵ Mana arog runa garay-tucushgannölämi nogansipis Tayta Diosninsipita perdonta garay-tucognöla chasquinsi. Garay-tucuy caycaptenga manami alicunata rurashgansipitasu Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamansi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgansipitami perdonamansi. ⁶ Jusalicogcunata Tayta Diosninsi perdonashganta tanyarmi rey Davidpis cayno guelgaragan:

⁷ “Cushishmi cawan jusalicushganpita Tayta Diosninsi perdonashgan runa.

⁸ Pí runatapis perdonarga jusalicushgancunata Tayta Diosninsi manami yarparanasu.”*

⁹ Jesucristuta chasquicog cagtaga señalash captinpis señaläni captinpis Tayta Diosninsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosninsiman yäracuptinmi jusalicushgancunata perdonargan. ¹⁰ *¿Cuerpunta señalacuptinräsurä Abrahamta perdonargan o manarä señalacuptinsurä?* Paytapis perdonargan cuerpunta manarä señalacuptinmi. ¹¹⁻¹² Perdonarcurnamı Tayta Diosninsi Abrahamta nergan cuerpunta señalacunapä. Sayno señalacorgan Tayta Diosman yäracushganta mana gongänapämi. Sayno caycaptenga señaläni cagcunata y señalash cagcunatapis Abrahamno yäracuptenga Tayta Diosninsi perdonar salvaycämansimi. Sayno yäracurmi maygan casta carpis Abraham casta caycansi.

Abrahamno yäracushga Tayta Dios perdonamashgansi

¹³ Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu Abrahampis y pay yäracushganno yäracogcunapis Tayta Diosninsi promitishganta chasquiyangapä, sinöga Diosman yäracur perdonash cayashganpitami. Say promitishganga caycan mushog pasata herenciata chasquiyänapämi. ¹⁴ Sayno captinpis waquin Israel runacuna mana tanyashpanmi nicäyan: “Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishä Moisés guelgashgan leycunata cumplirmi.” Say runacuna niyashganno captenga Tayta Diosman Abrahampis walälami yäracunman cargan. Sayno captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpis walälami caycan. ¹⁵ Saynöpis say runacuna niyashganno captenga manami pipis perdonta tarinmansu cargan, sinöga jusalicush captin läpan runacunapis infiernunata gaycush canman.

¹⁶ Sayno captenga manami leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi perdonamansi, sinöga payman yäracushgansipitami. Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamno yäracushgaga cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Abraham yäracushganno Tayta Diosninsiman yäracorga maygan casta carpis Abrahampa castanmi caycansi. ¹⁷ May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahampa castan cananpä cashgantaga Tayta Diosninsi caynömi nergan: “Gamta acrashcä may-saychöpis tag runacunapa taytanno canayquipämi.”* Surin manarä yuriptinpis Tayta Diosninsi

* 4:3 Génesis 15:6 * 4:8 Salmo 32.1-2 * 4:17 Génesis 17:5

promitishganman yäracurmi Abrahamga criyergan surinpita miragcuna asca nacionman mirayänanpä cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta Diosninsi nishganno lapanpis cananpä cashganta.

¹⁸⁻¹⁹ Abrahampa warmin Sara chacwanna caycaptinpis y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpis paypa surin manami carganräsu. Sayno captinpis Tayta Diosninsi payta nergan paypita miragcuna asca nación runacuna cayänanpämi. Saynöpis nergan paypita miragcuna goyllarnörä saysica cayänanpämi.* Auquin caycarpis y warmin Sara chacwan caycaptinpis Abrahamga say nishganta criyirmi Tayta Diosninsiman yäracorgan. ²⁰ Payga manami: “¿Imanötä say canga?” nergansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita alabar payman masmi yäracorgan. ²¹ Payga musyargan promitishganta imanöpapis Tayta Diosninsi cumplinanpä cashgantami. ²² Sayno yäracushganpitami jusalicushgancunata Abrahamta Tayta Diosninsi perdonar jusaynagtana chasquergan.

²³⁻²⁴ Manami Abrahamlata Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga payman yäracushga nogansitapis perdonamansimi. Tayta Diosman yäracurmi criyinsi wanushganpita Jesucristuta cawarisimushganta. ²⁵ Cruzman clävaycur wanusyaptinpis payga cawarimorgan jusansipita perdonamänansipämi.

5

Jesucristo salvamashgansipita cushicushgansi

¹ Señorninsi Jesucristuman yäracushgami Tayta Diosninsi lapan jusalicushgansicunata perdonamansi. ² Saymi payman yäracur cushish caycansi Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä cashganta musyar. ³ Saynöpis cushish caycansi imano nacashgapis payman mana ajayaypa yäracunansipä Tayta Diosninsi yanapaycämashgansita musyarmi. ⁴ Payman mana ajayaypa yäracunansipä yanapämashgami pay munashganno imaypis cawashunpä. Pay munashganno cawarmi musyansi gloriaman shuntacamänansipä cashganta. ⁵ Saynöpis shuntacamänansipä cashganta musyansi Tayta Diosninsi cuyamashpansi Santu Espirituta nogansiman cachamushganpitami.

⁶ Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camäpacur jusayog cashgami Jesucristo nogansi-raycu wanorgan. ⁷ Ali runapa trucanga may pilapis wanuyta munanmanmi. Jusayog runapa trucanga manami pipis wanuyta munanmansu. ⁸ Jesucristumi isanga cuyapämashpansi jusayog cashgapis nogansi-raycu cruzcho wanorgan. Nogansi-raycu wanunanpä Jesucristuta cachamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi cuyamashgansita. ⁹⁻¹⁰ Sayno cuyamashpansimi infiernuman manana gaycamäshunnasu, sinöga gloria-mannami pushamäshunpä. Tayta Diosninsi gloriaman pushamänansipäga jusalicur contran caycashgapis surin Jesucristumi yawarninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Saynöpami perdonamashcansi lapan jusalicushgansita. ¹¹ Saymi Tayta Diosninsita cushish alabaycansi perdonamänansipä Jesucristo wanushganpita.

Jusata Adán rurashganpita wanuy cashgan

¹² Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucurmi Adán jusalicorgan. Sayno jusalicushganpitami mana wanunanpä caycarpis wanorgan. Saynölämi paylapita mirash car lapan runacunapis jusalicuyan y wanuyanpis. ¹³ Mandamientuncunata runacuna manarä musyaptinpis Tayta Diosninsipäga jusayogmi caycan. Jusayog cashganta wilacushgami waquin runacuna niyan: “¿Imanötä jusayog cäman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?” ¹⁴ Sayno niyaptinpis Tayta Diosninsi nishgancunata Adanno musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jusayog cashganta musyansi jusalicuyashganpita wanuptinmi.

¹⁵ Adán jusalicushganpita lapan runacuna wanuptinpis Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganpita payta chasquicogcuna lapanmi gloriacho imayyagpis cawayangapä. ¹⁶⁻¹⁸ Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita lapan runacuna infiernuman gaycush cayänanpä captinpis Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicogcunaga perdonashmi caycayan. ¹⁹ Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna

*

4:18-19 Génesis 15.5

jusalicur cawayaptinpis juc runala cruzcho wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana caycäyan.

²⁰ Tayta Diosninsiega leynincunata gomashcansi jusayog cashgansita tanyacunan-sipämi. Mayjina jusayog carpis perdonta manacushgaga Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi perdonaycämansi. ²¹ Sayno perdonamashpansimi infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga Señorninsi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamäshun imayyagpis saycho cawanansipä.

6

Mana jusalicunansipä yachasicuy

¹ Waquin runacuna lutanta yarpar caynömi niyan: “Tayta Diosninsi perdonamänanpä caycaptenga jusalicularpis cawacushä, ari.” ² ¡Manami say runacuna niyashgannösu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanöparä jusalicur cawaycushwan? ³ ¿Manacu musyayanqui Jesucristo cruzcho wanushganno nogansipis bautizacushpansi jusalicucunapäga wanushnöna caycashgansita? ⁴⁻⁵ Jesucristo pampash cashgannömi nogansipis bautizacushpansi pampashno caycansi mana jusalicunansipä. Jusalicunansipa trucanga Tayta Diosninsi mushog cawayta gomashcansi pay munashganno cawanansipämi. Saynöpis Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannömi nogansitapis wanushgansipita cawarisimäshunpä.

⁶⁻⁷ Jesucristuta manarä chasquicorga jusalicuyta manami cachariyta camäpacushcansisu. Payta chasquicurnami isanga perdonashgana car jusalicucunata cacharishcansi pay munashgannöna cawanansipä. ⁸ Saymi wanushgansiyag payman yäracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpä.

⁹ Musyashgansinöpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganasu. ¹⁰⁻¹¹ Wanushganpita Jesucristo cawarimush captinmi nogansipis jusalicuyta cacharir cawarimushnöna caycansi salvash canansipä. Sayno caycaptenga amana jusalicur cawashunnasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawashun. ¹² Sayno caycarga jusalicuy yarpayniquiman chämuptinpis amana jusalicuyaynasu. ¹³ Saynöpis ama imamanpis lutan ruraycunamanga jaticäyaysu. Saypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosninsi munashgannöna ali cagcunalata rurar cawayay. ¹⁴ Moisés guelgashgan leycuna ali captinpis say leycunapa munaynincho cawarga manami jusalicucunata cachariyta camäpacushcanquisu. Jesucristuta chasquicur perdonacog Tayta Diosninsipa maquincho cawarnami isanga jusalicucunata cacharir pay munashgannöna cawaycansi.

Tayta Diospa maquincho caycashgansi

¹⁵ Cuyapäcog Tayta Diosninsipa maquincho cashgami imaypis jusansicunata perdonaycämansi. Sayno caycaptenga ¿jusalicularsurä cawacushun? ¡Manami sayta ruraycushwansu! ¹⁶ Jusalicur cawayaptiquega Satanasmi patronniqui caycan. Satanas patronniqui captenga infiernuman gaycushmi cayanquipä. Tayta Diosninsi munashganno cawayaptiquimi isanga payna patronniqui caycan. Pay patronniqui carga gloriamanmi pushayäshunquipä. ¹⁷⁻¹⁸ Jesucristupa wilacuyñinta manarä chasquicorga gamcunapis Satanaspa munaynincho carmi jusalicuyargayqui. Jesucristupa wilacuyñinta lapan shonguyquiwan chasquicurnaga mananami Satanaspa munayninchönasu caycäyanqui, sinöga Tayta Diosninsipa maquinchönami caycäyanqui. Tayta Diosninsitami agradécicö wilacuyñinta chasquicur pay munashgannöna cawayashgayquipita.

¹⁹ Sayno tanyaycäsë jusalicur cawayänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganta rurar cawayänayquipämi. Jesucristuta manarä chasquicur jusalicur cawash carpis cananga jusalicuyaynasu, sinöga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay. ²⁰ Jesucristuta manarä chasquicorga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipa truncan jusalicurmi cawacuyargayqui. ²¹ Sayno cawayashgayquipita ¿imatatä jorguyashcanqui? Tanyacuriyaptiquega say lutan rurayashgayquicuna lapanpis pengacuypämi caycan. Sayno

cawayashgayquipitami infiernuman gaycush cayänayquipä caycäyargayqui. ²² Sayno captinpis Jesucristuta chasquicuyaptiqui Tayta Diosninsi perdonayäshushpayqui sal-vashushcanqui paypa naupanman chäyänayquipämi. Saynöpis yanapaycäyashunqui pay munashgannöna cawayänayquipämi. ²³ Jusalicushgansipitami Tayta Diosninsi infiernuman gaycamänansipä cargan. Sayno captinpis Jesucristuta chasquicushga garay-tucuytanömi salvacionta gomashcansi naupancho imayyagpis cawanansipä.

7

Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi

¹³ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guel-gashgan leycunapa munayninchönasu caycansi. Musyayashgayquinöpis runan caway-captenga warmi manami juc runawan tanmansu. Runan cawaycaptin jucwan targa adulteriuchömi caycan. Runan wanuptinmi isanga warmi librina caycan juc runawan täcunanpä. Saymi juc runawan täcurpis adulteriuchönasu caycan. ⁴ Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tänanpä libri cashgannömi nogansipis Moisés guel-gashgan leycunapa munaynincho cashgansipita librina caycansi. Sayno libri caycansi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Sayno captenga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchönasu cawansi, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä wanushganpita cawarimog Jesucristupa maquinchönami.

⁵ Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho carga mana munaycarpis jusalicushcansi. Say leycuna prohibiyashganta musyaycarpis masrämi jusalicushcansi. Saymi infiernuman gaycush canansipä cargansi. ⁶ Cananga say leycunapa munaynincho cawanansipa truncan Santu Espiritupa maquinchönami cawaycansi. Paymi mushog cawayta gomashcansi Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipä.

Moisés guelgashgan leycunata yachacurpis jusalicuyta munashgansi

⁷ Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpäshunsu say leycuna mana ali cashganta. Say leycuna mana tanyasimashgaga manami musyash-wansu cargan jusa ima cashgantapis. Say leycunacho “Ama wachacash canquisu”^{*} nishganta mana musyarga manami musyashwansu cargan wachacash cay jusa cashganta. Jusa ima cashganta tanyasimashgami musyansi say leycuna ali cashganta. ⁸ Say leycunata yachacurmi nogapis tanyacushcä wachacash cay jusa cashganta. Sayta tanyacurpis say wachacash yarpaycuna manami shongöpita yargushgasu. Saypa trucanga quiquëpa cawaycaptinpis mastarämi munashcä. Saymi say leycunata yachacur jusa ima cashganta tanyarpis avëcis masrä jusalicunsi.

⁹ Saynölami Moisés guelgashgan leycunata shumag manarä tantyar runacuna aläpa yarpansu jusayog cayashganta, sinöga ali runa cayashgalantami yarpäyan. Say leycunata yachacurnami isanga tanyayan jusayog cayashganta. ¹⁰⁻¹¹ Say leycunata yachacur cumpliyta camäpacuyänanpä cayashgantami runacuna yarpäyan. Sayno yarparpis manami cumpliyta camäpacuyansu. Sayno captinmi say leycunata yachacurpis runacuna salvacuyansu, sinöga mana cumplishganpitami infiernuman gaycush cayangapä.

¹² Sayno captinpis ama yarpäshunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta. Say leycuna Tayta Diosninsipa mandamientuncuna car alimi caycan. ¹³ Jusalicuyami isanga mana ali caycan. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata yachacuyashganpitasu runacuna infiernuman gaycush cayanga, sinöga jusalicuyashganpitami. ¹⁴ Say leycuna ali captinpis runacuna jusayog carmi cumpliyta camäpacuyansu.

¹⁵ Nogapis say leycunata cumpliyta mayjina munarpis manami camäpacorgäsu. Cumplinäpa trucanga jusalicorgämi. Manami tanyargäsu imanir jusalicushgätapis.

¹⁶ Sayno captinpis Tayta Diosninsipa leynincuna captin ali cashgantami tanyacö. ¹⁷⁻²⁰ Ali cashganta tanyarpis jusalicuylapä shongö yarparaptinmi cumpliyta camäpacushcäsu.

* 7:7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21

Sayno carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jusalicushänasu” nicarpis yapaymi jusalicog cä.

²¹⁻²³ Sayno carmi Tayta Diosninsita lapan shongöwan cäsucuyta munarpis cäsucushcäsu. Saynölami jusalicuyta munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis camäpacushcäsu. ²⁴⁻²⁵ Saymi fiyupa laquipaypä caycashcä. Jusalicuylaman churacash caycashgäpita quiquilä yarguyta mana camäpacuptëpis Jesucristo noga-raycu wanushganpitami jusalicuytapa Santu Espiritu jorgamash. Saymi fiyupa cushicur Tayta Diosninsita lapan shongöwan agradëcicö.

8

Santu Espiritu munashganno cawanansipä yachasicuy

¹⁻² Jesucristuta chasquicush cashganami jusalicuylaman churacash cawaycashganpita Santu Espiritu jorgamashcansi. Sayno jorgamashcansi paypa maquinchöna cawanansipämi. Cananga Santu Espiritupa maquincho cawashganami Tayta Diosninsi infiernuman manana gaycamäshunpänasu, sinöga perdonamashpansi gloriamanna pushamäshunpä. ³ Moisés guelgashgan leycunata yachacur runacuna salvacuyta munarpis jusayog cayashpan manami salvacuyta camäpacuyansu. Saymi Tayta Diosninsi salvamansi surin Jesucristuta cachamushpan. Jesucristo nogansino runa yuricur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonaycämansi. ⁴ Sayno perdonamashpansimi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumplegtanöna Tayta Diosninsi chasquimansi. Saymi jusalicur cawanansipa trucanga Santu Espiritu tanyasimashgansinöna cawaycansi.

⁵ Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yarpashganta rurur cawayänanpämi yarpachacuyan. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami isanga yarpachacuyan mana jusalicuyta Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ⁶ Shongun yarpashganta rurur cawayänanpä yarpachacogcunaga infiernuman gaycushmi cayan-gapä. Santu Espiritu munashganno cawayänanpä yarpachacogcunami isanga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapä.

⁷⁻⁸ Pipis jusalicur shongun munashganno cawagcunaga Tayta Diosninsipa contranmi caycan. Manami Tayta Diosninsi munashganno cawayta munayansu ni camäpacuyansipissu. ⁹ Shonguyquicho Santu Espiritu captenga manami saynönasu cawaycäyanqui, sinöga paypa maquinchönami cawaycäyanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espirituta mana chasquicush carga manami Jesucristutapis chasquicyashcanquisu. ¹⁰ Jesucristuta chasquicorga jusalicuyashgayquipita gamcuna perdonashganami caycäyanqui. Saymi wanurpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cawayanquipä. ¹¹ Saynöpis gamcunachocaycag Santu Espiritumi Jesucristuta cawarisimushganno cawarisiyämushunquipä.

¹² Waugui-panicuna, sayno caycaptenga ama yarpäyaysu jusalicur cawanayquipä destinash caycäyashgayquita. ¹³ Jusalicuylocho cawayaptiquega infiernumanmi Tayta Diosninsi gaycuyäshunquipä. ¹⁴ Santu Espiritu munashganno cawayaptiquimi isanga gloriaman pushayäshunquipä.

¹⁴ Lapanpis Santu Espiritu munashganno cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi caycäyan. ¹⁵ Tayta Diospa wamran cananpä Santu Espiritu shuntacushgan cagcunaga mana mansapaypami “Papä” nir Tayta Diosta manacuyan. ¹⁶ Tayta Diosta “Papä” nir manacunanansipäga Santu Espiritumi tanyasimansi Diospa wamran cashgansita. ¹⁷ Tayta Diospa wamran carga surin Jesucristo nacashganno nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun. Saynöpami Jesucristo gloriacho cawashganno nogansipis gloriacho cawashunpä.

Gloriaman chänansipä yachasicuy

¹⁸⁻²¹ Pi-may runacunapis wanur ushacashgannömi Tayta Diosninsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Sayno ushacagla captinpis Tayta Diosninsi wamrancunata gloriaman shuntarcurmi lapan camashgancunatapis mushogman ticasenga mana ushacagna cayänanpä. Sayno cananpä cashganta musyarmi Tayta Diosninsi camashgancuna maya

mayala shuyaraycäyan. Shuntarcamashpansi lapan camashgancunata mushogman ticrasinanpä caycaptenga ama laquicushunsu cay pasacho imano nacarpis.

²² Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannömi Tayta Diosninsi camashgancunapis mushogman jucla ticrasish cayta munaycan. ²³⁻²⁵ Saynömi nogansipis Santu Espirituta chasquicush car munaycansi cay nacay pasapita Tayta Diosninsi jucla shuntacamänansita. Cay pasacho cawashpansega manarämi herenciata chasquinsiräsu. Tayta Diosninsipa naupanman charnami isanga wamrancuna cashpansi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis cushish cawashunpä. Gloriaman char chasquinansipä cashganta musyarmi cay pasacho nacarpis cushish shuyarpaycansi.

²⁶ Cay pasacho cawashgansiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumagläga camäpacunsisu pay munashganno imata manacuytapis. Sayno captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yanapämänansipä. ²⁷ Nogansipä Santu Espiritu manacorga imaypis Tayta Dios munashgannömi manacun. Yarpashgansicunata Tayta Diosninsi musyarmi Santu Espiritu nogansipä manacushgancunatapis musyaycan.

Tayta Dios cuyamashgansita pipis mana michänanpä cashgan

²⁸⁻²⁹ Tayta Diosninsita cuyashgami ima päsamashgapis mana cachaypa yanapaycämansi Jesucristo jusaynag cashganno canansipä. Sayno canansipämi manarä yurishgapis Tayta Diosninsi acramashcansi. ³⁰ Sayno acramashpansimi Tayta Diosninsi tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipä. Jesucristuta chasquicushgami jusalicushgansicunata perdonamashcansi. Perdonamashpansimi gloriaman pushamäshun imayyagpis naupancho cawanansipä.

³¹ Sayno caycaptenga ¿imatanatä más munashun? Tayta Diosninsi favorninsi caycarga naupanman pushamashgapis ¿pirä michanga? ³² Nogansi-raycu cruzcho wanunänpä cuyay surin Jesucristutapis cay pasaman cachaycämorga ¿manasurä gloriamanpis pushamäshun?

³³ Sayno caycaptenga ¿pirä sapata churapämäshun gloriaman mana chänansipä? ¿Tayta Diosninsisurä? Manami. Tayta Diosninsiga lapan jusalicushgansipitami perdonamashcansi. ³⁴ ¿Jesucristusurä sapata churapämäshun gloriaman mana chänansipä? Manami. Jesucristoga salvamänansipämi cruzcho wanush. Nircurmi cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupanman aywarcur nogansipa favorninsi parlaycan. ³⁵ Jesucristoga imaypis cuyamansimi. Saymi cachaycamansisu imano nacashgapis, laquicushgapis, runacuna chiquimashgapis, micanashgapis, mödanansi ushacaptinpis y runacuna wanusiyta munamashgapis. ³⁶ Rey Davidpis nacaycunata päsarimi guelgargan:

“Tayta Dios, gam munashgayquino cawaptëmi runacuna chiquiyämashpan imaypis wanusimayta munaycäyan.

Pishtananpä destinash uyshatanömi nogacunatapis wanusiyta munayäman.”*

³⁷ Say guelgaraycashgancho nishganno wanusiyta munamashgapis o nacashgapis Tayta Diosninsi cuyapämashpansimi imaypis yanapaycämansi pay munashganno cawanansipä.

³⁸ Tayta Diosninsi sayno cuyamansi cawashgapis, wanushgapis, supaycuna contransi sharcuptinpis. Ima päsamashgapis Tayta Diosninsiga imaypis cuyamansimi. ³⁹ Pucutay janancha cashgapis, pasa rurincho cashgapis, maycho cashgapis Tayta Diosninsi cuyapämashpansi manami cachamansisu. Manami imapis pay camashgancunaga sapangasu pay cuyamashgansita. Saynöpis cuyamashgansita tantyasimashcansi Jesucristuta nogansiraycu cruzcho wanunänpä cachamushpanmi.

9

Israel mayincuna Jesucristuta mana chasquicuyaptin Pablo laquicushgan

¹⁻³ Waugui-panicuna, canan wilashayqui Israel mayëcunapä laquicushgäta. Paycuna Jesucristuta mana chasquicuyaptin shongöpis nanayparämi laquicy sariman. Jesucristuta chasquicur gloriaman chäyänan-raycoga alimi canman paycunapa truncan infiernuman gaycush captëpis. Mana lulacupya nicashgätaga Santu Espiritupis musyaycanmi.

* 8:36 Salmo 44.22

⁴ Israel runacunataga Tayta Diosninsi acrargan wamrancuna cayänanpämi. Sayno acarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapanpä. Saynöpis Moisesa Tayta Diosninsi leynincunata entregargan paycunata yachasinapä. Saynöpis paycunatami Tayta Diosninsi tantyaserghan templuta rurarcu payta imano adorayänanpäpis. Paycunami Abrahamta promitishgantapis chasquiyargan. ⁵ Abraham, Isaac y Jacobpitami Israel runacuna caycayan. Israel castapitami Jesucristupis caycan. ¡Payga lapanpä munayyog Diosninsimi caycan! ¡Imayyagpis pay alabash cayculäsun! Amén.

Acrashgan cagcunalata Tayta Diosninsi salvashgan

⁶⁻⁸ Sayno captinpis ama yarpäyaysu lapan Israel runacuna Tayta Diosninsi promitishgancunata chasquiyänanpä cayashganta. Saynöpis mana chasquicuyaptin ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi promitircu mana cumpliyashganta. Manami lapan Israel runacunasu say promitishgancunata chasquiyäyan, sinöga Tayta Diosninsi acrashgan caglami. Saynölami Abrahamta ishca surincuna captinpis jucnin caglata Tayta Diosninsi acrargan promitishganta chasquinapä. Sayno acrashgantami Tayta Diosninsipa palabranchöpis cayno guelgaraycan: “Isaacpita miragcunalami promitishgäcunata chasquiyangapä.”*
⁹ Saynöpis Isaac yurinänpämi Tayta Diosninsi Abrahamta promitir nergan: “Watan cananno wisan cutimuptë warmiqui Sara wawayognami caycanga.”*

¹⁰ Isaac winarcurnami Rebecawan targan. Rebecapa wawan milish yurirmi puntata yurerghan Esau y guepalantana yurerghan Jacob. ¹¹⁻¹³ Manarä paycuna yuriyaptinmi Rebecata Tayta Diosninsi nergan: “Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga.”* Sayno cananpä captinmi Tayta Diosninsipa palabranchöpis nican: “Esaüta acranäpa trucanmi Jacobta acrashcä yanapanpä.”* Say nishgannölami manarä yuriptin Jacobta Tayta Diosninsi acrargan. Saymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosninsi acrargan quiquin munashgan cagta.

¹⁴ Esaüta acrananpa trucan Jacobta acarga ¿Tayta Diosninsi lutantasurä rurash? ¡Manami lutantasu rurash! ¹⁵ Moisetapis Tayta Diosninsi cayno nirmi tantyaserghan: “Nogaga munashgä caglatami pitapis cuyapä.”* ¹⁶ Sayno caycaptenga manami quiquinsipitasu Tayta Diospa naupanman chähshunpä, sinöga pay cuyapar acramashgarämi.

¹⁷ Sayno acarpis waquin runacunapataga shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyäsän. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntapis Tayta Diosninsi chucruyäserganmi. Sayno chucruyäsishganpitami Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: “Gam cuenta Egipto runacunata castigaptëmi may-saycho tag runacuna munayyog cashgäta musyayangapä.”*

¹⁸ Saynömi Tayta Diosninsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunanami shongunta chucruyäsän payta mana cäsucunanpä.

¹⁹ Sayno niptë gamcuna capas niyänanquipä: “Waquin runacunapa shongunta quiquin chucruyäserga ¿imanirtä jusayog cashganta Tayta Diosninsi nican?” ²⁰ Sayno niptiquipis nogaga caynömi në: Runacunapa shongunta chucruyäsiptenga manami ninquimansu Tayta Diosninsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: “Sayno canäpäga ¿imapätä ruramargayqui?” ninmansu rurag cagta. ²¹ Mitu manca ruräga munayyogmi caycan imapäpis mancata rurananpä. Say mitulapitami juc mancata ruran yanucunanpä y juc mancatana ruran ganrapata shuntananpä. Saynölami Tayta Diosninsipis munayyog caycan munashgannöla waquin runacunata cuyapananpä y waquin runacunanata shongunta chucruyäsänanpä.

* 9:6-8 Génesis 21.12 * 9:9 Génesis 18.10,14 * 9:11-13 Génesis 25.23 * 9:11-13 Malaquías 1.2-3

* 9:15 Éxodo 33.19 * 9:17 Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyäsiptinmi Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta munargansu. Sayno mana munaptinmi faraón cuenta Egipto runacunata Tayta Diosninsi castigargan. Castigaptinmi may-saychöpis runacuna musyayargan Tayta Diosninsi munayyog cashganta. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Éxodo capítulo 4-pita 14-yag.

²² Tayta Diosninsi rabiashpan infiernuman jucla mana gaycuptinpis ama yarpäyaysu munayniynag pay cashganta. Saypa trucanga pay munayyogmi caycan munashghan höra pitapis infiernuman gaycunanpä. ²³ Saynöpis munayyogmi caycan cuyapashghan cagcunata perdonar gloriaman pushananpä. ²⁴ Say salvashgan cagcunaga nogansimi caycansi. Cuyapar salvamänansipäga Tayta Diosninsimi acramashcansi waquinninsita Israel runacunapita y waquinninsitana mana Israel runacunapita.

²⁵ Mana Israel runacunatapis Tayta Dios salvananpä cashgantaga profëta Oseas guelgashgancho caynömi nican:

“Mana chasquicamag runacunatami tantyasishä nogata chasquicamänanpä.

Saynöpis mana cuyashgä cagcunatami cuyashä.”*

²⁶ Mastapis Oseas caynömi guelgargan:

“Tayta Diospa wamrancuna mana captinpis cananga paycunata Tayta Diosninsi chasquish wamrancuna cayänanpämi.”*

²⁷ Israel runacunapänami isanga Isaías cayno guelgargan:

“Lamar cuchuncho aguysanörä Israel runacuna saysica cayaptinpis manami lapantasu Tayta Diosninsi salvanga, sinöga acrashgan cagcunalatami.

²⁸ Mana acrashgan cagcunataga Tayta Diosninsi fiyupami castigangapä.”*

²⁹ Isaías mastapis caynömi guelgargan:

“Lapanpä munayyog Tayta Dios mana cuyapämashpansega Sodoma y Gomorra marcacunata ushacäsishgannömi nogansitapis ushacäsिमashwan cargan.”*

Jesucristuta Israel runacuna mana chasquicuyashgan

³⁰ Saymi Moisés guelgashgan leycunata mana yacharpis mana Israel runacuna Jesucristuman yäracur perdonashgana caycäyan. ³¹⁻³² Israel runacunanami isanga say leycunata yacharpis Jesucristuman mana yäracur jusancunapita perdonashgasu caycäyan. Jesucristuman yäracuyänanpa trucanga paycuna yarpäyan say leycunata cumpliyashpan salvacuyänanpä cayashgantami. Sayno yarparpis Jesucristuman mana yäracuyashganpita manami salvashgasu cayangapä. ³³ Tayta Diosninsipa palabanchöpis cayno guelgaraycan:

“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushä alinnin rumi cimientupä cashganno paypis cananpä.

Say rumiman tacacagcunataga nogami juzgashpä.†

Payta chasquicogcunatami isanga cushish chasquishpä.”*

10

¹ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsita lapan shongöwan ruwacö Israel mayëcuna Jesucristuta chasquicur gloriaman chäyänanpämi. ² Paycunaga Tayta Dios munashganno cawayta munarpis shumag manami tantyayansu Jesucristuta chasquicurrä Dios munashganno cawayänanpä cashganta. ³ Saynöpis manami tantyayansu Jesucristuta chasquicurrä perdonash cayänanpä cayashganta. Saypa trucanga yarpäyan Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés guelgashgan leycunata cäsucuyaptin Tayta Diosninsi perdonananpä cashgantami. ⁴ Sayno yarpäyaptinpis Jesucristo shamushganyaglami say leycunata cumplinansipä cargan. Sayno captenga manami say leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi perdonamansi, sinöga Jesucristuta chasquicushgansipitami.

⁵ Jesucristo manarä shamuptin Moisés cayno nirmi guelgargan:

“Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumpliyäsun.”*

⁶⁻⁷ Moisés sayno niptinpis say leycunataga lapanta cumpliyta manami camäpacunsisu. Saymi perdonash canansipäga Tayta Diosninsiman yäracur paypa ali wilacuyininta chasquicunsi. Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi guelgaraycan:

* 9:25 Oseas 2.23 * 9:26 Oseas 1.10 * 9:28 Isaías 10.22-23 * 9:29 Isaías 1.9 † 9:33 Isaías 8.14. Jerusalemman churashgan rumega Jesucristumi caycan. * 9:33 Isaías 28.16 * 10:5 Levítico 18.5

“Manami ciëluchöräsu Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan sayman wisaycur yachacunayquipäga.

Saynöpis manami pasa rurinchöräsu caycan sayman yaycuycur yachacunayquipäga.”

Say nishgannölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta tantyasimänansipä pipis ciëľuman aywanmansu Jesucristuta cay pasaman pushamunanpä. Saynöpis perdonash canansipä cashganta wilamänansipä manami pipis pasa rurinman aywanmansu Jesucristuta wanushganpita cawarisimunapä. ⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho mastapis caynömi nican:

“Tayta Diosninsipa wilacuyninta musyaycanquinami.

Paypa wilacuynenga shonguyquicho y yarpayniquichöpis caycannami.”*

Say wilacuynintami nogacunapis wilacuycäyä Jesucristuman yäracur perdonash canansipä. ⁹⁻¹⁰ Say wilacuynenga caynömi nican: Jesucristuta chasquicushgayquita mana pengacuypa wilacorga y wanushganpita Tayta Diosninsi cawarisimushganta criyerga salvashmi canquipä. ¹¹ Tayta Diosninsi palabranchoyöpis caynömi nican: “Payta chasquicogcunataga cushishmi chasquishäpä.”* ¹² Sayno caycaptenga Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicog cagtaga lapantami Tayta Diosninsi perdonan. Perdonash cananpä manacog cagtaga pi-maytapis salvanmi. ¹³ Tayta Diosninsipa palabranchoyöpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Perdonash cananpä pipis Tayta Diosninsita manacorga salvashmi cangapä.”*

¹⁴ Sayno captinpis ¿imanöparä perdonash cayänanpä Tayta Diosta manacuyanga pay cashganta mana criyerga? ¿Imanöparä criyiyanga paypa wilacuyninta manarä wiyarga? ¿Imanöparä say wilacuyninta wiyayanga pipis mana wilapaptenga? ¹⁵ ¿Pirä wilacurpis purenga wilacunanpä pipis mana cachaptenga? Tayta Diosninsipa palabranchoyöpis caynömi nican: “Ali wilacuyta wilacur puriptenga cushicuypämi caycan.”*

¹⁶ Wilacogcuna wilacuyaptinpis manami lapan Israel runacunasu Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyan. Tayta Diosninsipa profëtan Isaiäs guelgashganchöpis caynömi nican:

“Tayta Dios,

wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuyansu.”*

¹⁷ Imano captinpis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarrämi Jesucristuman yäracur pipis payta chasquicuyan.

¹⁸ ¿Manasurä Israel runacuna wiyayash Jesucristupa wilacuyninta? Au, wiyayashgami. Tayta Diosninsipa palabranchoyöpis caynömi guelgaraycan:

“Ciëlo wilacushganga may-saymanpis chaycanmi.

Saymi may-saychöpis runacuna tantyaycäyan Tayta Diosninsi munayyog cashganta.”*

May-saychöpis Tayta Dios munayyog cashgan musyacashgannömi may-saymanpis Jesucristupa ali wilacuynin chaycan runacuna chasquicuyänanpä. ¹⁹ Jesucristupa ali wilacuyninta wiyarpis Israel runacuna ¿manasurä tantyayan payta chasquicuyänanpä cashganta? Moisés guelgashganchöpis Tayta Diosninsi caynömi nican:

“Jäpa runacunata y mana reguishgayqui runacunatami wamräcuna cayänanpä shuntashä. Gamcunata salvanäpa trucas paycunatanami salvashä.

Sayno salvaptëmi fiyupa rabianäyanquipä.”*

²⁰ Moisés guelgashgannöla Isaiaspis mana mansacuypa cayno guelgargan:

“Jusalicur cawagcunatami wilacuynëta tantyasishä.

Nircurnami naupata mana chasquicayämash captinpis munashgänöna cawayangapä.”*

²¹ Say guelgaraycashgannömi mana Israel runacuna Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuycäyan. Israel runacunapämi isanga Tayta Diosninsi nergan:

* 10:8 Deuteronomio 30.12-14 * 10:11 Isaiäs 28.16 * 10:13 Joel 2.32 * 10:15 Isaiäs 52.7 * 10:16 Isaiäs 53.1 * 10:18 Salmo 19.4 * 10:19 Deuteronomio 32.21 * 10:20 Isaiäs 65.1

“Nogata chasquicayämānanpä waran waran tanyasiptēpis paycunaga chucru shongu car manami cäsucayämansu.”*

11

Waqin Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyānanpä Tayta Diosninsi acrashgan

¹ Sayno mana cäsucushganpita Tayta Diosninsi Israel runacunata ¿cachariyushsurä? Manami saynösu. Nogapis Abraham casta car Israel runami caycä. Benjamín casta cagrämi caycäpis. Sayno captēpis salvamashmi. Saynölami waquin Israel runacunatapis salvanga Jesucristuta chasquicuyaptenga.

² Unaypita-pasami waquin Israel runacunata Tayta Diosninsi yanapash payta cäsucuyānanpä. ¿Manacu musuyanqui Tayta Diosta manacur Eliaspis cayno nishganta? ³ “Tayta Dios, lapan profētayquicunatami wanusiyash. Saynōpis altarniquicunata may-saycho juchusirmi ushayash. Lapan Israel runacunapis manami adorayāshunquinasu. Saymi noga japalāna gamta adoraycä. Cananga nogatapis wanusiyämānanpānami ashicyäyman.”* ⁴ Elías sayno niptinmi Tayta Dios nergan: “Manami gam yarpashgayquinösu caycan. Israel nacionchöga ganchis waranga (7,000) runacunami Baalta adorayānanpä trukan nogata adoraycäyman.”*

⁵ Elías cawashgan wisannölami cananpis waquin Israel runacuna Tayta Diosninsita cäsucuyäyan. Sayno cäsucurmi Jesucristuta chasquicuyäyan. Paycunata cuyapashpanmi Tayta Diosninsi unaypita-pasa acrargan salvananpä. ⁶ Manami Moisés guelgashgan mandamientuncunata cumpliyashganpitasu paycunata acrargan, sinöga jusayog cayaptinpis cuyapācog carmi acrargan.

⁷ Waquin Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi acarpis waquina manami acrashgasu, sinöga shonguncunata chucruyäsergan wilacuyininta mana cäsucuyānanpä. Sayno captinmi Israel runacuna unaypita-pasa salvacuyānanpä cayashganpita yarparpis salvacuyansu. ⁸ Waquin Israel runacunapa shongunta chucruyäsishganpitami Tayta Diosninsipa palabanchōpis cayno guelgaraycan: “Mana tanyacog cananpämi paycunapa shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyäsish. Saymi cananyagpis paycunaga ricaycarpis tanyayansu y wiyaycarpis wiyag-tucuyansu.”*

⁹ Sayno cagcunapā rey David nishgancunapis caynōmi guelgaraycan:

“Conträ sharcogcunata elagpita castigayculay, Tayta Dios.

Ali alilata micur ama tanyayāsunsu gam castiganayquipā cashganta.

¹⁰ Yarpaynincunata pantacaycasilay wilacuyiniquita mana tanyayānanpä.

Arushgancunapis walāla cayculāsun.”*

Chiquegnincunata sayno pāsananpä rey David manacushgannölami Jesucristuta mana chasquicog Israel runacunatapis pāsaycan.

¹¹⁻¹² Waquin Israel runacunapa shongun chucruyash captinpis ¿mananasurä nircorga imaylapis Jesucristuta chasquicuyanga? ¡Au, paycunapis chasquicuyangami! Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicuyashganpitami mana Israel runacunatana wilacogcuna wilapaycāyan Jesucristuta chasquicuyānanpä. Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi yanapaycashganta ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyangapā. Fiyupa cushicuypämi canga Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur jusancunapita perdonash cayaptin.

¹³ Waugui-panicuna, musuyashgayquinōpis Tayta Diosninsi churamash mana Israel runacunata ali wilacuyininta wilapānāpāmi. Sayno churamash captinmi lapan shongōwan ali wilacuyininta wilapaycä. ¹⁴ Sayno wilacuycä cayno yarpashpämi: “Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi yanapaycashganta ricar pagta Israel mayēcunapis tanyacuyashpan Jesucristuta chasquicuyanman salvash cayānanpä.”

* 10:21 Isaías 65.2 * 11:3 1 Reyes 19.10,14 * 11:4 1 Reyes 19.18 * 11:8 Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10

* 11:10 Salmo 69.22-23

¹⁵ Israel mayëcunapis Jesucristuta chasquicuyaptinmi fiyupa cushicuypä cangapä. Paycunapis salvash carmi wanushno cayashganpita cawarimushnöna cayangapä.

Tayta Diosninsi salvashganpita mana Israel runacuna mana alabacuyänapä yäsishgan

¹⁶ Masaracur primiciata Tayta Dios nishganno templuman apaptenga manami say apashgan tantalatasa Tayta Diosninsi bendicin, sinöga micunanpä quëdag cag tantatapis bendicinmi. Saynöpis juc jachata Tayta Diospä acraptenga manami tronculansu paypä caycan, sinöga lapan jachami. Olivu jachapa troncunömi Abraham, Isaac y Jacobpis caycan. Paycunapita mirash carmi Israel runacunaga olivu jachapa rämancunano caycäyan.

¹⁷ Sayno caycarpis Jesucristuta mana chasquicur olivu jachapita muturish rämänömi caycäyan. Gamcunami isanga, Jesucristuta chasquicur, purun olivupa rämancunano caycarpis jitarishgan rämapa truncan ali olivu jachaman injertashnöna caycäyanqui. Saymi Abrahamta y paypita miragcunata salvashgannöla gamcunatapis Tayta Diosninsi salvaycäshunqui wamrancuna cayänayquipä.

¹⁸ Israel runacunapa truncan gamcuna Jesucristuta chasquicur olivu jachaman injertashno caycarga ama alabacuyaysu Israel runacunapita más väleg cayashgayquita yarpar. Manami jachapa rämansu jachata cawayta gon, sinöga jachapa sapinmi. Saynöpis manami gamcunapitasu salvación caycan, sinöga runacunata salvananpä Abrahamta Tayta Diosninsi prometishganpitami.

¹⁹ Capascher gamcuna nicäyanqui: “Imano captinpis Israel runacunaga mutush rämancunanölämi caycäyan. Paycunata salvananpa trucanga nogacunatanami Tayta Diosninsi salvaycäyämän.” ²⁰ Au, niyashgayquinölämi caycan. Sayno captinpis gamcuna salvash cayashgayquipita y waquin runacuna mana salvash cayashganpitaga ama alabacuyaysu. Alabacuyäyayquipa trucanga shumag tanyacuyay. Tayta Diosninsita mana cäsucorga gamcunapis cuidä mutush rämäno ricacuyanquiman. ²¹ Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpä prometish carpis mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi manami salvangasu. Saynölämi gamcunatapis mana cäsucuyaptiquega Tayta Diosninsi salvaycäshunquipäsu.

²² Saymi Tayta Diosman yäracur pay munashganno cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cäsucogcunatami isanga salvananpa truncan infiernuman gaycongapä. Jesucristuta chasquicuyaptiquimi gamcunatapis cuyapäyashushpayqui salvaycäshushcanqui. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashgannömi gamcunatapis pay munashganno mana cawayaptiquega infiernuman gaycuyäshunquipä.

²³ Jesucristuta mana chasquicuyashganpita Israel runacuna mana salvash cayaptinpis payta chasquicorga salvashmi cayanga. Salvashgana carmi jachapita mutush rämata yapay troncanman cutisishganno cayanga. ²⁴ Mana Israel runa car gamcunaga purun olivu rämänömi caycäyanqui. Purun olivupa rämäno cayaptiquipis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Dios salvaycäshushcanqui. Israel runacunaga legítimo cag olivupa rämanno caycaptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi paycunatapis ¿manasurä salvanga?

Israel runacunapis salvacuyänapä cashgan

²⁵ Waugui-panicuna, salvananpä cag mana Israel runacunata salvayta cumplitarcurnami Israel runacunatana Tayta Diosninsi tanyasenga paycunapis Jesucristuta chasquicuyänapä. Sayno captenga Israel runacunata ama manacagman churayaysu gamcunatalata Tayta Diosninsi salvaycäshushgayquita yarpar. ²⁶ Tayta Diosninsi tanyasiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvash cayangapä. Sayno cayänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa palabanchöpis cayno guelgaraycan:

“Jerusalenpita salvacog shamurmi Israel runacunata tanyasenga jusalicuyashgancunata cachariyänanpä.

²⁷ Abrahamta prometishgäta cumplirmi jusalicuyashganta perdonashä.”*

* 11:27 Isaías 59.20-21

²⁸⁻²⁹ Tayta Diosninsi imatapis promitishgantaga imaypis cumplinmi. Saynölami pitapis yanapänanpä acrarga imaypis yanapan. Saymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplir Tayta Diosninsi Israel runacunata tanyasenga Jesucristuta chasquicuyänanpä. Sayno captinpi cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyta mana munar Tayta Diosninsipa contranmi caycäyan. ³⁰ Jesucristuta chasquicuyta mana munayapinmi mana Israel runacunatana wilapaycäyan Jesucristuta chasquicuyänanpä. Saymi naupata Tayta Diosta mana cäsucuyta cawash carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cäsucuycäyan. Saymi Tayta Diosninsi paycunata cuyapar jusancunata perdonaycan.

³¹ Israel runacunaga manami tanyayansu Jesucristuta chasquicuyapinrä Tayta Diosninsi jusancunata perdonar salvananpä cashganta. Saymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta cäsucuyansu. Jesucristuta canan mana chasquicurpis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta ricar tanyacuyangami Jesucristuta chasquicuyänanpä. ³² Saynöpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuyapin Tayta Diosninsi cuyapar salvaycan.

³³ Sayno captenga ¡Tayta Diosninsi alabash cayculäsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tanyashgapis Tayta Diosninsega salvaycan pitapis cuyapar acrashgan cagcunatami.

³⁴ ¿Pirä Tayta Dios yarpashgancunata musyanman?

¿Pirä imata rurananpäpis payta yäsircunman?*

³⁵ ¿Pirä: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosninsita obliganman?

³⁶ Lapantapis Tayta Diosninsimi camash.

Pay munapinmi lapan imaycapis caycan.

Saymi lapanpäpis payga munayyog caycan.

¡Imayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun! Amén.

12

Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgansi

¹ Waogui-panicuna, Tayta Diosninsi cuyapaycämashgaga: “Maquiqui chaquiquichömi caycä” niyashpayqui pay munashganno imaypis cawayay. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui. ² Waquin runacuna jusalicur cawayapinpi gamcunaga ama jusalicuyaysu. Sayna trucanga lutan yarpaycunata y jusalicuycunata cacharir yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno cawarmi tanyayanquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayga maypis cawacuytä cashganta.

³ Wilacognin canäpä Tayta Diosninsi churamash captinmi gamcunata në: Yäracog mayinsitaga manacagman ama churayaysu. Sayna trucanga tanyacuyay lapayquitapis payman yäracuyapitqui Tayta Diosninsi yanapaycäshushgayquita. ⁴ Maquinsi, chaquinsi, umansi y pachansi cuerpunsicho captinpi juc cuerpulami caycansi. ⁵ Saynölami Jesucristuta chasquicogcuna ascag carpis juc cuerpunöla caycansi.

⁶ Juc cuerpunöla cashgami Tayta Diosninsega jucninsita jucninsitapis habilidäta gomansi pay munashganta ruranansipä. Saymi ali wilacuyininta wilacunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsiman yäracushpayqui wilacuyininta wilacuy. ⁷ Waquintapis yanapänayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay. Saynöpis wilacuyininta yachasinayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yachasiy Tayta Diosninsi munashganno. ⁸ Pitapis shacyäsinayquipä habilidäta goshuptiquega mana guelanaypa shacyäsiy Tayta Diosninsi munashganno cawanänpä. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsipita bendicionta chasquishgayquiwän muchuycho cagcunata cushishla yanapay. Mayor waugui canayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yarpachacushpayqui cumpliy. Cuyapäcog canayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay.

Jesucristuta chasquicush car imano cawanansipä yachasicuy

* 11:34 Isaías 40.13

⁹Janan shongula cuyanacuyänayquipa trucanga lapan shonguyquiwan jucniqui jucniqipis cuyanacuyay.

Lutancunata rurayänayquipäga ama yarpaylapis yarpäyaysu. Saypa trucanga lutan ruraycunata cacharir alilata rurar cawayay.

¹⁰Cuyanacur lapayquipis shumag cawayay.

Saynöpis jucniqui jucniqui respitanacuyay. Alabacuyänayquipa trucanga alita rurashganpita waquin cagta alabayay.

¹¹Mana guelanaypa cushishla Tayta Diosninsi munashganta rurayay.

¹²Saynöpis cushi cushila cawayay Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cashganta musyar.

Imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyay.

Saynöla imaypis payta manacuyay.

¹³Jesucristuman yäracog mayinsi nisidächo caycaptenga cuyapar yanapäyanqui. Mana reguish captinpis yäracog mayinsitaga cushishla wayiquiman posädasiyanqui.

¹⁴Chiquishogniquipa washanta ama rimayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay chiquishogniquitapis yanapänanpä.

¹⁵Cushish cagcunawan cushicuyay. Wagagcunawan wagayay.

¹⁶Nanaparänacuyänayquipa trucanga shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis yachag-tucur runa-tucuyänayquipa trucanga mana yachag cagcunawanpis cuyanacur cawayay.

¹⁷Pipis chiquishuptiquega ama chiquiyaysu. Saypa trucanga pï-maypis ricacunanpä alilata rurar cawayay. ¹⁸Washayquita rimayaptinpis ama resenticuyaysu. Saypa trucanga paycunawan ali cawanayquipä imaypis yarpachacuyanqui.

¹⁹Waugui-panicuna, chiquishogniquicunata ama vengayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay pay juzganapä. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nican: “Nogami juzgashä lutan ruragcunataga.”* ²⁰Mastapis caynömi nican:

“Chiquishogniqui micanaptenga pachanta garaycunqui.

Yacunaptenga yacutapis macyanqui upunanpä.

Sayno rurayaptiquega lutanta rurashganta tanyacur segaypami pengacongapä.”*

²¹Runacuna chiquiyäshuptiqui gampis chiquerga paycunanölämi mana alita ruraycäyanqui. Chiquinacur cawayänayquipa trucanga cuyanacur cawayanqui.

13

Autoridäcunata respitanansipä yachasicuy

¹Lapan autoridäcunatapis Tayta Diosninsi churash cäsucunansipämi. Tayta Diosninsi churash caycaptenga autoridäcunata cäsucuyay. ²Autoridäcunata mana cäsucorga Tayta Diosninsitapis manami cäsucuycäyanquisu. Saymi autoridäcunata mana cäsucogcunataga pitapis Tayta Diosninsi juzgangapä. ³⁻⁴Saynöpis autoridäcunata Tayta Diosninsi churash ali ruragcunapa favornin sharcunapä y lutan ruragcunata castigasinanpämi. Sayno caycaptenga autoridäcuna mana castigayäshunayquipä alita rurar cawayay. Saynöpami autoridäcunapita mansa mansala puriyanquipäsu. ⁵Sayno caycaptenga autoridäcuna nishgancunata cäsucuyay. Sayno cäsucuyanqui manami autoridäcuna castigayäshunayquipä cashganta mansacularsu, sinöga Tayta Diosninsita cäsucurmi.

⁶⁻⁷Saynöpis marcata ali ricar mejorasinanpämi autoridäcunata Tayta Diosninsi churash. Sayno caycaptenga impuestucunata pägayay. Cötata shuntananpä wilanacuyaptenga saytapis cumpliyay. Autoridä cagtaga lapantapis respitayay.

Cuyanacorga Diospa mandamientuncunata cumplishgansi

⁸Trampöso canayquipa trucanga pipa jagan carpis jucla pägapacuyay. Pï-maywanpis cuyanacur cawayay. Runa mayiquita cuyarga Moisés guelgashgan lapan leycunatami cumpliycäyanqui. ⁹Say leycunacho cayno nirmi guelgaraycan:

* 12:19 Deuteronomio 32.35 * 12:20 Proverbios 25.21-22

“Ama adulteriucho canquisu.
Runa mayiquita ama wanusinquisu.
Ama suwacuyusu.
[Manacagtaga ama pitapis tumpänquisu.]
Ama wachacash caysu.”

Tayta Diosninsipa más waquin mandamientuncunapis caycanmi. Say mandamientucunata cumplerga cay nishgantapis cumpliyancuimi: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”* ¹⁰ Say nishganno runa mayiquita cuyarga lutanta rurayänayquipa truncan imatapis ali caglata rurayay. Sayno cawarmi Moisés guelgashgan lapan leycunata cumpliyäyanqui.

Jusalicucunata cacharinansipä yachasicuy

¹¹⁻¹² Jesucristo cutimur shuntamänansipä cag tiempo chaycämunnami. Sayno caycaptenga jusalicucunata cacharir shumag yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashgan-nöna cawayänayquipä. Sayno cawarmi ali alistacush soldaduno cashunpä. ¹³ Jesucristuta chasquicushgana caycarga mana jusalicuypana cawashun. Amana fiestan fiestan puricur ni upyacur cayaysu. Saynöpis ama adulteriucho cayaysu, majaynag caycar jucwan jucwan ama punucuyaysu, ama gayapänacuynasu ni chiquinacuynasu. ¹⁴ Saypa trucanga ganra mödanata logtisquishgayquino jusalicucunata cacharir Jesucristupa maquincho cawayay. Ama yarpachacuyaysu lutancunata rurayänayquipäga.

14

Mana jamuränacunansipä yachasicuy

¹² Jesucristuta chasquicog mayinsi waquin yarpaycäyan aysata micur mana jusalicuyashganta. Waquinnami yarpaycäyan aysata micur jusayog cayashganta.* Sayno captinpis ama jamuränacuayasu. Yäracog mayinsi tantyashgayquino mana tantyaptinpis paywan ama rimanacuayasu. ³ Aysata micurpis mana micurpis Jesucristuta chasquicog cäga lapanpis Tayta Diosninsipa wamranmi caycäyan. Sayno captenga aysata micog cäga ama jamuräsunsu aysata mana micog cagta. Aysata mana micog cagpis ama jamuräsunsu aysata micog cagta. ⁴ ¿Pitä gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamuränayquipäga? Jusalicuptenga Jesucristumi juzgangapä. Jusalicuptinpis Jesucristoga imaypis tantyaycäsinni jusalicushganta cacharinanpä.

⁵ Waquin yäracog mayinsicunami yarpäyan Tayta Diosninsita alabananpä reguish junagla ali cashganta. Waquinnami yarpäyan Diosta alabananpä maygan junagpis ali cashganta. Reguish junagta acraptinpis o juc junagta acraptinpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosninsita alabaptenga. ⁶ Shuntacaycur Tayta Diosninsita alabananpä juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarparpis Tayta Diosta cäsucuyta munarmi sayno yarpaycäyan. Aysata micogcunapis Tayta Diosninsita agradécicurmi micuyan. Aysata mana micogcunapis Tayta Diosta agradécicurmi micuyninta micuyan.

⁷⁻⁸ Cawarga Tayta Diosninsi munashganta ruransipämi cawaycansi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chänansipämi caycansi. Saymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycansi. ⁹ Cawashgapis wanushgapis maquincho sararämänansipämi Señorninsi Jesucristoga cruzcho wanush y nircurname wanushganpita cawarimush. ¹⁰ Lapansipis paypa maquincho caycarga imanirtä yäracog mayinsicunata jamurar manacagan churaycäyanqui? Lapansitami imano cawashgansi-tupa Tayta Diospa naupancho Jesucristo juzgamäshunpä. ¹¹ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno nirmi guelgaraycan:

* 13:9 Levítico 19.18

* 14:1-2 Say wisanga uywacunata pishtayag idulucunapa jutincho. Say aysa manami fiestacho micunalanapäsu cargan, sinöga ranticuyänanpäwanmi. Israel runacuna yarpäyargan pipis say aysata micorga supaycunata adoraycashgantami. Saymi Jesucristuta chasquicurpis micuyta munayargansu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami isanga tantyaycuyargan say aysata micurpis supaycunata mana adoraycashganta. Saymi paycunaga idulucunapä pishtashgan aysata micuyargan.

“Lapan runacunapis nogapa puntāman gongurpacayāmongapā.

Saychömi pī-maypis niyangapā lapanpāpis munayyog cashgāta.”*

¹² Sayno munayyog captin lapansimi Tayta Diosninsita imata rurashgansitapis cuentata goshunpā.

Yāracog mayinsita mana jusalicasinansipā yachasicuy

¹³ Sayno caycaptenga aysata micushganpita mana micushganpita amana jamuray-nasu. Saypa trucanga shumag ricanacuyay yāracog mayinsicuna Jesucristuman imaypis yāracuyānanpā. ¹⁴ Micunansipā aysa ali cashganta Jesucristo yachasish captinpis† waquin yāracog mayinsicuna manami tanyacuyansu. Paycunaga idulupa jutincho pishtashgan aysata micur yarpāyan jusalicuycāyashgantami. Aysata micur jusalicuyashganta yarpaptenga alimi canman aysata mana micuyaptin. ¹⁵ Gamcunapis aysata micuyashgayquipita pipis yarpachacuyman churacānanpā captenga ama micuyaysu. Aysata micup-tiquega yāracog mayinsicuna lutanta yarpar Jesucristuman mananami yāracuyanganasu. Paycunata salvananpā Jesucristo wanush caycaptenga ama aysata micuyaysu. ¹⁶ Lapanta micuyānayquipā libri cayaptiquipis yāracog mayinsi aysata micuyashgayquipita lutanta yarpānanpā captenga ama micuyaysu.

¹⁷ Tayta Diospa maquincho cawaycarga micunalansipā upunalansipāga ama yarpachacushunsu. Saypa trucanga yarpachacushun alilata ruransipā, pī-maywanpis ali cawanansipā y Santu Espiritupa yanapayninwan cushish cawanansipāpis.

¹⁸ Jesucristuman yāracur sayno cawarga Tayta Diosninsi munashgantami ruraycansi. Sayno cawashgaga manami pipis jamurāmāshunsu.

¹⁹ Saynōpis yāracog mayinsicunawan ama jamurānacuyaysu. “¿Imanirtā nogano yarpanquisu?” nir pitapis manacagman churayānayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyāsinacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipā. ²⁰ Tayta Diosninsi camashgan micuyga lapanpis alimi caycan micunansipā. Sayno captinpis idulupa jutincho pishtashgan aysata ama micuyaysu Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpānanpā captenga. ²¹ Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpachacuptin aysatapis ama micuyaysu ni vīnutapis ama upuyaysu. Saynōla imapis jusa cashganta yarpaptenga ama rurayaysu.

²² Sayno captinpis Señor Jesucristo nishganno ima micuypis micunansipā ali cashganta tanyarga alitami tanyaycāyanqui. Sayno captinpis micuyta mana munag cagtaga micuyānanpā ama exīgīyaysu. ²³ Micunanpā mana ali cashganta tanyarga mejor ama micusunsu. Mana ali cashganta yarpaycar micorga jusalicuycanmi. Saynōlami mana ali cashganta yarpaycar imatapis rurarga nogansipis jusalicuycansi.

15

Jesucristuta chasquicog mayinsiwan ali cawanansipā yachasicuy

¹ Yāracog mayinsi imapis jusa cashganta yarpaptenga sayta ama rurashunsu.

² Saypa trucanga imatapis rurashun yāracog mayinsi Tayta Diosninsi munashganno ali cawanānpā. ³ Señorninsi Jesucristupis sayjina nacaycar lapanta rurargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawayānanpāmi. Nacananpā cashganpitaga Tayta Diosninsipa palabranchōpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Tayta Dios, gamta mana cāsucuyāshushpayquimi pī-may runapis nogataga chiquiycāyāman y ashliy-cāyāman.”*

⁴ Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycagcunaga manami unay runacunala tanyacuyānanpāsu cargan, sinōga nogansipis tanyacunansipāmi caycan. Palabranta tanyacurmi musyansi Tayta Diosninsi yanapaycāmashgansita y naupanman chānansipā cashgantapis. ⁵ Cuyapācog Tayta Diosninsiga imaypis yanapaycāmansimi munashganno

* 14:11 Isaías 45.23 † 14:14 Micucunapita Jesús yachasishganta musyanayquipā liyinqi San Marcos 7.19-ta.

* 15:3 Salmo 69.9

cawanansipä. Saymi payta manacö Jesucristo cuyamashgansino jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayänayquipä. ⁶ Sayno cuyanacur cawayashpayquimi Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsita lapayqui say yarpayla alabayänquipä.

Israel runacunawan mana Israel runacunapis ali ricanacuyänanpä yachashghan

⁷ Jesucristuta chasquicog mayiquiwan mana jamuränacuylapa cawayay. Jamuränayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacuyay Jesucristo cuyayäshushgayquinöla. Sayno cuyanacuyaptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosta alabayangapämi. ⁸ Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin jusalicuyashganta Tayta Diosninsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuysu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosninsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplirmi. ⁹ Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganpita alabayänanpämi. Rey David Tayta Diosninsita alabashganpis cayno nirmi guelgaraycan: “Mana Israel runacunapa naupanchöpis alabashayquimi.”*

¹⁰ Mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayänanpämi guelgaraycan: “Israel runacunata Tayta Diosninsita alabayashganno mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayay” nir.*

¹¹ Maspis cayno nirmi guelgaraycan: “May-say nacioncunacho tag runacunata, lapayqui Tayta Diosta alabayay.”*

¹² Tayta Diosninsipa profëtan Isaiaspis guelgargan mana Israel runacunapä: “Gueruta muturiptin troncupita chinquimushgannömi Isaipa surin David castapita juc mandag yurenga mandamänansipä.

Manami Israel runacunatalatasu mandanga, sinöga may-saycho tag runacunatami. Sayno mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yäracuyangapä.”*

¹³ Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui payman yäracur jucniqui jucniquipis ali cawayänayquipä, Santu Espiritupa maquincho cawayänayquipä y gloriaman chäyänayquipä cashganta musyar waran waran cushish cawayänayquipäpis.

Mana Israel runacunata wilapar Pablo may-saypa purishgan

¹⁴ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi munashganno ali cawayashpayquimi gamcunaga pï-maytapis yanapaycäyanqui. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashpayquimi waquintapis yäsiycäyanqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ¹⁵⁻¹⁶ Mayna yachacush cayaptiquipis cay cartata gamcunaman cartacamö Tayta Diosninsi munashganta yarpäsinäpami. Sayno cartacamö mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpä Tayta Diosninsi churamash captinmi. Saymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis Santu Espiritu yanapäshuptiqui Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänayquipä wilacuyninta wilacuycä.

¹⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur pay munashgannöna cawayaptinmi cushicö. ¹⁸ Saynöpis cushicö wilacur purinäpä Jesucristo yanapämaptinmi. Paypa wilacuyninta wilacuptë y runacuna ricacuyänanpä cawaptëmi mana Israel runacunata may-saychöpis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsita cäsucuycäyan. ¹⁹ Saynöpis runacunata tanyacuyänanpämi Santu Espiritu yanapaycäman milagrucunata ruranäpä. Saynöpami Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacushcä Jerusalenpita galaycur may-saypapis Iliriaman chashgäyag.

²⁰ Wilacur purirpis manami jaticaycäsü waquin mayna wilacuyashgan cag marcacunamanga. Saypa trucanga Jesucristupa wilacuyninta pipis manarä wilacushgan marcacunamanmi wilacog imaypis aywä. ²¹ Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi guelgaraycan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta mana wiyagcunami wiyayangapä.

* 15:9 Salmo 18.49 * 15:10 Deuteronomio 32.43 * 15:11 Salmo 117.1 * 15:12 Isafas 11.10

Wilacuyñinta wiyarnami tantyacuycangapä.”*

Romaman Pablo aywayta yarpashgan

²² May-saypapis sayno wilacur purirmi gamcuna cagman shamuyta munarpis manarä camäpacushcäsu. ²³ Cay purishgä cag marcacunacho Jesucristupa wilacuyñinta wilacushcänami. Saymi naupapita-pasa yarpashgänöla gamcuna cagman shamushäpä. ²⁴ Gamcunawan goyarcurnami España aywayta yarpaycä. Sayman aywanäpäga gamcuna yanapâyämänayquipä cashgantami yäracuycä.

²⁵ Cananga Jerusalemparämi aywaycä saycho cag yäracog mayinsicunapä shuntayashgan ofrendata apar. ²⁶ Macedonia provinciacho y Acaya provinciacho yäracog mayinsimi say ofrendata shuntayashga Jerusalemcho caycag muchog waugui-panicunata yanapâyänanpä. ²⁷ Sayta shuntar alitami paycuna rurayash. Paycunapis Jesucristupa wilacuyñinta Jerusalemnita galaycur wilapaptinmi chasquicuyash. Wilapashganpita cushicuyashpanmi ofrendata shuntayash Jerusalemcho caycag muchog waugui-panicunaman apanäpä. ²⁸ Say shuntayashgan ofrendata Jerusalemcho waugui-panicunata entregaycurnami España aywagnöla gamcunata watucayäshayquipä. ²⁹ Gamcuna cagman chämüptë Jesucristo yanapämäshun jucninsi jucninsipis shacyäsinacur cushicunansipä.

³⁰ Waugui-panicuna, Señorñinsi Jesucristuta chasquicush cayaptiqui y cuyanacunansipä Santu Espiritu yanapämashgami gamcunata ruwacö Tayta Diosninsita nogapä manacuyänayquipä. ³¹ Tayta Diosninsita manacuyay Jerusalemman chaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanusiyämänanpä. Saynöpis Tayta Diosta manacuyay apashgä ofrendata Jerusalemcho cag waugui-panicuna cushish chasquicuyänanpä. ³² Jerusalemcho lapanpis ali camacänanpä Tayta Diosninsi yanapämaptenga gamcuna cagman chämüptë cushishmi goyäshunpä.

³³ Tayta Diosninsi lapanchöpis gamcunata yanapaycuyäläshunqui. Amén.

16

Yäracog mayincunapä salüdunta Pablo apashgan

¹ Paninsi Febimi gamcuna cagman watucag shamongapä. Payga caycan Cenrea iglesiacho diaconisami. ² Marcanchöga yäracog mayinsicunata shumagmi yanapash. Saynölami nogatapis wilacur puriptë yanapämash. Jesucristuta chasquicog mayinsi caycaptenga chämüptin payta chasquicuyälai. Saynöpis lapan nistashgancunata puestupaycuyay.

³ Priscilatawan Aquilata salüdöta goycuyälänqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puriptë ali yanapâyämash. ⁴ Yanapâyämashganpitami paycunata runacuna wanusiyta munayargan. Sayno yanapâyämashgantaga imaypis yarparaycämi. Saynölami may-saycho caycag mana Israel yäracog mayinsipis paycunapä imaypis yarparaycäyan. ⁵ Saynöpis paycunapa wayincho shuntacag yäracog mayinsicunata salüdöta goycuyälänqui.

Saynöpis salüdöta goycuyälänqui cuyanacuyashgä Epenëtuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicush. ⁶ Saynöla Mariatapis salüdöta goycuyälänqui. Paymi gamcunata ali yanapâyäshushcanqui. ⁷ Saynöpis salüdöta goycuyälänqui marca mayëcuna Andronicuta y Juniastapis. Paycunawanmi juntu carcilcho wichgarâyashcä. Saynöpis paycunami nogapita más puntata Jesucristuta chasquicuyash. Paycunapis apostolcunanömi marcan marcan puriyash Jesucristupa wilacuyñinta wilacur. May-saychöpis paycunata yäracog mayinsi alimi ricayan.

⁸ Saynöpis salüdöta goycuyälänqui cuyanacuyashgä Ampliatuta. ⁹ Saynöla wilacog mayë Urbanuta y cuyanacuyashgä Estaquistapis wilayulanqui paycunapä yarparaycashgäta. ¹⁰ Saynöla salüdöta goycuyälänqui Apelista. Imano nacarpis Jesucristuman ali yäracuptinmi payta lapan yäracog mayinsicuna respitayan. Saynöpis salüdöta goycuyälänqui Aristóbulupa castancunata. ¹¹ Saynöla salüdöta goycuyälänqui marca mayë Herodionta. Saynöla salüdöta goycuyälänqui Narcisupa castancunatapis. ¹² Saynöla salüdöta goycuyälänqui Trifenatawan Trifosata. Say warmicunami Jesucristupa wilacuyñinta

* 15:21 Isaías 52.15

wilacogcunata ali yanapaycäyan. Saynöla salüdüta goycuyälänqui paninsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata alimi yanapaycan. ¹³ Saynöla salüdüta goycuyälänqui waugui Rufuta. Saynöla mamantapis wilayculänqui paypä yarparaycashgäta. Paypis mamänömi ali ricamash. ¹⁴ Saynöla salüdüta goycuyälänqui Asin-crituta, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis. ¹⁵ Saynöla salüdüta goycuyälänqui Filologuta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olimpasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Lapayquipis shuntacar cuyanacuyanqui. May-saycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi.

¹⁷ Waugui-panicuna, pipis chiquinacuyänayquipä o Jesucristupa wilacuyninta mana cäsüpäyänayquipä shimita goyëshuptiqui cuidä chasquipäyanquiman. Shimita sayno gogcunaga lutantami yachasiyëshunqui. Sayno cagcunapitaga witicuyay. ¹⁸ Paycunaga manami Jesucristo alabash cananta munarsu yachasiyan, sinöga quiquincuna alabash cayta munalarmi. Paycunaga ali shimilanpa parlamarmi may-saychöpis mana tantyacog waugui-panicunata lutanta criyicäsiyan. ¹⁹ Say lutan yachasicogcunata mana chasquipashgayquitaga may-saychöpis yäracog mayinsicuna musyayanmi. Sayno cayashgayquita musyar nogapis cushicömi. Cananpis shumag yarpachacuyay lutan yachasicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurar cawayänayquipä. ²⁰ Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi imaypis yanapëshunqui Satanasta vincinayquipä. Señorninsi Jesucristo lapanchöpis yanapaycuyälëshunqui pay munashganno cawayänayquipä.

²¹ Yanapämag wauguinsi Timoteupis gamcunapä salüdunta apasicamunmi. Saynöلامي marca mayëcuna Lucio, Jasón y Sosípaterpis salüdunta gamcunapä apasicayämun.

²² Cay cartata Terciumi dictashgänöla guelgapämash. Paypis salüdunta gamcunapä apasicamunmi.

²³ Saynöلامي Gayupis salüdunta gamcunapä apasicamun. Paymi wayinta puestupämash posädacunäpä y waquin yäracog mayinsicunapis posädacunänpä. Saynöلامي cay marca tesorerün Erastupis y wauguinsi Cuartupis gamcunapä salüdunta apasicayämun.

²⁴ [Señorninsi Jesucristo cuyapëshushpayqui yanapaycuyälëshunqui. Amén.]

Carta ushanan

²⁵ ¡Tayta Diosninsita alabayculëshun! Paymi salvamansi naupancho imayyagpis cawanansipä. Saytami wilacur puriyä. Gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis sayno salvayëshunayquipä cashgantaga runacuna naupata manami musyayargansu. Sayno captinpis cay pasata manarä camarmi mana Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mayna yarpargan. ¡Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita alabayculëshun! ²⁶ Mana Israel runacunatapis salvananpä cashganta profëtacuna wilacuyashgannöلامي cananga imayyagpis cawag Tayta Diosninsipa wilacuyninta may-say nacioncunachöpis wilacuycäyan. Saynöpami pí-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayangapä.

²⁷ ¡Salvamänansipä Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosninsita imaypis alabayculëshun! ¡Sayno salvamänansipäga manami pipis Tayta Diosninsino yachag cansu! Amén.

1 CORINTIOS

Corinto marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinrämi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi Pablo targan juc wata sogta quila Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunata yachasispan. Corintucho Pablo caycaptin ima päsashgancunata masta musyanayquipä liyinqi Hechos 18.1-17.

Jesucristuta chasquicush caycarpis apóstol Pablo aywasquiptin Corintucho cag waugui-panicuna manami Diosninsi munashgannösu cawayargan. Saymi quiquinpura chiquinacuyargan (1.10-17; 3.1-4), yachag-tucuyargan (3.18-23), Pabluta jamuräyargan (4.1-21), jusalicog wauguita chasquipäyargan (5.1-13), autoridäcunaman jucninpis jucninpis quejanacuyargan (6.1-11) y majanwan punuytapis munayargannasu (7.1-7). Saynömi idulucunapa jutincho pishstayashgan aysata micuyargan (8.1-13; 10.14-11.1) y apóstol caycaptinpis Pabluta manacagman churayargan (9.1-27). Saynölämi warmicunapis runanta respitayargansu (11.2-16), Santa Cénatapis jusalicush caycarmi upuyargan (11.17-34), Santu Espíritu imano yanapashgantapis manami tantyayargansu (12.1-31), imano cuyanacuyänanpä cashgantapis manami tantyayargansu (13.1-13) y runa mana tantyashgan idiömapa Diospa wilacuyninta yachasiyargan (14.1-40). Saynöpis wanushganta cawariyämunanpä cashganta manami criyiyargansu (15.1-58).

Sayno cawayaptinmi paycunaman cay cartata apóstol Pablo apasergan shumag tantyacyänanpä. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta runacuna manacagman churayaptinmi paycunata Pablo tantyasergan ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Dios salvananpä cashganta (1.18-2.16). Saynöpis yachasergan majayog cayänanpä o majaynag cayänanpä cashganpitapis (7.8-40) y ofrendata shuntayänanpä cashganpitapis (16.1-4).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo wauquinsi Sosteneswan ishcäcuna cay cartata apaycasiyämö. ² Gamcunatapis Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui paypa maquincho car cuyashgan wamrancuna cayänayquipä. Sayno acrayäshunayquipäga Jesucristumi cruzcho wanushpan perdonayäshushcanqui lapan jusalicuyashgayquita. Saynölämi may-saychöpis payta chasquicogcunataga perdonaycan. ³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycă cuyapâyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁴ Jesucristuta chasquicuyashgayquipitami Tayta Diosninsi imaypis yanapaycâyäshunqui. Saymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis agradëcicur manacö. ⁵ Sayno yanapâyäshuptiquimi ali wilacuyninta tantyacur juctapis wilapaycäyanqui. ⁶ Saymi tantyaycäyanqui Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta.

⁷ Tayta Diosninsi sayno yanapâyäshushpayquimi tucuy habilidäcunata goyäshushcanqui Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayänayquipä. ⁸ Saymi Jesucristo cutimushpan tariyäshunquipä mana jusalicuyapa pay munashganno cawaycagta. ⁹ Pay munashganno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi promitishgannöla imaypis yanapaycâyäshunqui. Paymi naupapita-pasa acrayäshushcanqui surin Jesucristupa maquincho cawayänayquipä.

Waugui-panicuna mana chiquinacuyänanpä yachasicuy

¹⁰ Waugui-panicuna, Jesucristupa jutinchömi gamcunata ruwacö mana chiquinacuyänayquipä. Jesucristuta chasquicushgana caycarga juc shongula cuyanacur cawayay.

¹¹ Paninsi Cloé casta shamurmi wilayämash gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycäyashgayquita. ¹² Waquinniquishi nicäyanqui noga yachasishgäcuna más ali cashganta. Waquinniquinashi nicäyanqui Apolos* yachasishgan más ali cashganta o Pedro yachasishgan más ali cashganta. Waquinniquinashi sayno negcunapita witicur yachag-tucuycäyanqui: “Nogacunaga Jesucristupa wilacuyninta masmi yachä” niyashpayqui.

¹³ Waugui-panicuna, sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui. Jesucristoga juclaylami; manami asaman raquicashgasu caycan. Saynöpis manami nogacunasu gamcunaraycu cruzcho wanuyashcä. Saynöpis manami nogacunapa jutëcunachösu bautizacuyashcanqui. ¹⁴⁻¹⁶ Gamcuna cagcho car Crisputawan Gayulatami bautizashcä. Saynöpis Estéfanas castalatami bautizashcä. Saypita cagtaga manami pitapis bautizashcäsu. Gamcuna cagcho ascagta mana bautizashgäpitami cushicö. Ascagta bautizaptëga capascher más chiquinacuyanquimanpis cargan: “Pablo bautizamashganga masmi välin” niyashpayqui. ¹⁷ Manami runacunata bautizar purinäpäsü Jesucristo nogata cachamash, sinöga ali wilacuyninta wilacur purinäpämi. Say ali wilacuyta wilacorga manami yachag cashgäta runacuna yarpäyanänpäsü wilacö, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpämi. Yachag-tucur wilacuptëga runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpa trucanga nogalatanami alabayamanman cargan. Runacuna alabamänanpä wilacorga Jesucristo runacuna-raycu cruzcho wanushgantami manacagman churäman cargan.

Jesucristupa wilacuyninta manacagman churayaptinpis chasquicogcunata salvananpä cashgan

¹⁸ Jesucristuta mana chasquicushganpita infiernuman gaycush cayänanpä cagcunaga yarpäyan waläla Jesucristo cruzcho wanushganta. Nogansimi isanga tanyansi cruzcho wanushgan salvacunansipä cashganta. ¹⁹ Sayno captinmi Tayta Diosninsi cumplycan palabrancho guelgaraycashgannöla. Say guelgaraycashganga caynömi nican:

“Yachag runacunapa yarpaynincunatapis manacagmanmi churashä.

Yachag caylanwanga manami imanöpapis salvacuyangasu.”*

²⁰ Sayno nicaptenga mayjina yachag carpis Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicorga manami pipis salvacongasu. ²¹ Saymi walälapä wilacushgäta yarpäyaptinpis say wilacushgäta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi salvayan.

²² Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta musyananpäga Israel runacuna milagrucunatarämi ricayta munayan. Mana Israel runacunanami munayan yachasicognincuna yachasiyashgannörä nogacunapis yachasiyänäta. ²³ Sayno munayaptinpis manami mana Israel runacuna munayashgannösu yachasiyä, ni Israel runacuna munayashgannösu milagrucunata rurayä. Saypa trucanga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushgantami wilacuyä. Sayta wilacur puriyaptëmi Israel runacunaga rabiäyashpan nicäyan: “Diospa surin caycarga manami cruzcho wanunmansu cargan.” Mana Israel runacunanami yarpäyan manacagcunata yachasishgäta. ²⁴ Tayta Diosninsi acrashgan cagcunami isanga Israel runacuna carpis mana Israel runacuna carpis wilacushgäta cushish chasquicuyan. Paycunaga tanyacuyan Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Diosninsi salvananpä cashgantami. ²⁵ Saymi wilacushgä mana yachag runacunalapä cashganta yarpäyaptinpis say wilacuyta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi jusancunata perdonaycan. Saynöpis Jesucristo cruzcho wanushganta runacuna manacagman churayaptinpis wilacuyninta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi perdonaycanmi.

Yachag cashgalanpita ni munayyog cashgalanpitaga pipis mana salvacunanpä yachasicuy

* 1:12 Apolos pí cashganta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.24-28.

* 1:19 Isaias 29.14

²⁶⁻²⁷Waugui-panicuna, aläpa mana yachag, ni munayyog, ni rïcu cayashgayquipita runacuna manacagman churayäshuqtiquipis gamcunataga Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui salvash cayänayquipä. Saynöpami juicio finalcho salvash caycagta ricayäshushpayqui say manacagman churayäshogniqui pengacuyangapä. ²⁸Say junagmi tantyayanga yachag cashganpita ni munayyog cashganpita pipis mana salvacunapä cashganta. ²⁹Sayno captenga Tayta Diospa naupancho manami pipis alabaconganasu: “Yachag caynöpami nogataga salvamash” nishpan.

³⁰Nogansega manami yachag cashgansipitasu salvacushcansi, sinöga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Saynöpami jusalicushgansita perdonamashpansi jusaynagtana Tayta Dios chasquimansi. Nircurnami munayninman churamashcansi pay munashgannöna cawanansipä. ³¹Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican: “Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabasun.”

2

Tayta Diosninsi yarpashgancunata Santu Espiritu tantyashigan

¹Waugui-panicuna, gamcuna cagcho car manami yachag cashgäta yarpar alabayämä-nayquipäsu ni aja tantyay palabracunawansu Jesucristupa wilacuyninta yachasishcä. ²Nogaga gamcunata yachasishcä Jesucristo salvacog cashganta y nogansi-raycu cruzcho wanushgalantami. ³Sayno yachasirpis laquicushcä shumag mana tantyayänayquipä cashganta yarparmi. ⁴Saymi Santu Espiritu yanapämaptin mana tumasipaylapa gamcunata Jesucristupa wilacuyninta wilapargä. ⁵Sayno captenga manami quiquëpa yarpaynöpita tantyashigäpitasu wilacushgäta chasquicuyashcanqui, sinöga Santu Espiritu tantyasyäshuqtiquimi.

⁶Manacagcunalata wilacushgäta waquin runacuna yarpäyaptinpis Jesucristuta chasquicogcunami isanga tantyacyücyan Diosninsi munashganno wilacushgä ali cashganta. Jesucristupa wilacuynenga manami yachag runacuna ni munayyog runacuna yarpäyashgannösu caycan, sinöga quiquin Tayta Diosninsi munashgannömi. Say runacunaga munayyog carpis cay pasacho ushacaglämi caycäyan. ⁷Yachag runacuna yarpäyashganno mana captinpis Jesucristupa wilacuynenga imayyagpis gloriacho cawanansipämi caycan. Gloriaman pushamänansipäga cay pasata manarä camarmi Tayta Diosninsi yarpargan. ⁸Cay pasacho mandagcunaga manami tantyayargansu Tayta Diosninsi sayno yarpashgancunata. Israel runacunapa autoridänincuna sayta tantyarga manami Jesucristuta cruzcho wanusiyänanpä Roma autoridäcunaman entregayanmansu cayargan.

⁹Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi guelgaraycan:

“Pipis mana ricashganta
ni mana wiyashganta
ni mana yarpashgantami

payta cuyagcunapä Tayta Diosninsi camarish.”*

¹⁰⁻¹¹Say camarishgantaga Santu Espirituwanmi Tayta Diosninsi musyasimashcansi. Runa imata yarpashgantapis shongulan musyashgannömi Santu Espiritupis Tayta Diosninsi imata yarpashgantapis musyaycan. ¹²Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi tantyansi Tayta Diosninsi cuyapämashpansi salvamashgansita. Santu Espirituta manarä chasquicorga manami tantyargansisu salvación cashganta.

¹³Gamcunata sayno wilapaycä manami quiquëpa yarpayläpitasu, sinöga Santu Espiritu tantyasimashgannölämi. ¹⁴Santu Espirituta mana chasquicogcunaga manami tantyayansu imanir Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyashgantapis. Paycuna yarpäyan waläla runacuna chasquicuyashgantami. ¹⁵Santu Espirituta chasquicogcunami isanga tantyayan Jesucristupa wilacuyninta salvacuyänanpä cashganta. ¹⁶Jesucristupa wilacuynin waläla cashganta yarpag runacunapämi Tayta Diosninsipa palabanchöpis cayno guelgaraycan:

* 2:9 Isaías 64.4

“Manami pipis Tayta Diosninsi yarpashgancunata tanyansu.

Manami pipis payta yachasinanpä yachag cansu.”*

Say guelgaraycashgannölämi paycuna tanyayansu Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuynanpä cayashganta. Nogansimi isanga tanyansi Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacunansipä cashganta. Sayta tanyansi Jesucristo yarpashganno yarparmi.

3

Waugui-panicuna rimanacur chiquinacur mana cawayänanpä yachasicuy

¹Waugui-panicuna, sayno captinpis gamcunaga caycäyanqui pishi wamrano mana tanyacoglarämi. Santu Espiritu munashganno cawayänayquipä cashganta manarä tanyacuyaptiquimi gamcuna cagcho caycar sayrä yachacuycag wamracunatanöpis yaparir yaparir saylata yachashicä. ²Iti wamrata micuyta manarä micuption chuchulawan manan ashmashgannömi nogapis gamcunata galaycunan cag yachasicuycunalarä yachashicä. Cananyagpis mana tanyacog carmi pishi wamranölarä caycäyanqui. ³¿Imanirtä sayno caycäyanqui? Noga mayashcä gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycäyashgayquitami. Sayno cawarga Jesucristuta mana chasquicog runacunanölämi cawaycäyanqui. ⁴Waquinniquega: “Pablo yachashigantami chasquicuyä” y waquinniquega: “Apolos yachashigantami chasquicuyä” niyashpayqui chiquinacuycäyanquimi. Sayno chiquinacorga Jesucristuta mana chasquicog runacunanölämi cawaycäyanqui.

⁵Sayno niyänayquipäga ¿pitä cä nogaga? Saynöpis ¿pitä Apolusga? Nogacunaga Tayta Diosninsipa wilacognilanni caycäyä. Paypa wilacuyninta wilacuyphtëga manami nogacunatasu chasquiyämashcanqui, sinöga Jesucristutami. ⁶Muruta murog runa murushgannömi gamcunata wilapashcä Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Apolusnami juc runa murushganta pargognöpis Jesucristupa wilacuyninta mastana tanyasiyëshushcanqui. Murushgansita winasimushgannöpis Tayta Diosninsimi gamcunata shumag tanyasiyëshushcanqui Jesucristuman yäracuyänayquipä. ⁷Manami nogansisu murushgansita jegarcasimur winasinsi, sinöga Tayta Diosninsimi winasimun. Saynölami wilacushgäta chasquicur yachacunayquipäga nogasu ni Apolusmu munayyog caycäyä, sinöga Tayta Diosninsimi.

⁸Murog cagpis pargog cagpis chacra ali wayunanpä arushgannömi nogapis Apoluspi Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yachaycäsiyä. Chacracho arogcuna aruyashganpita päguta chasquiyashgannömi nogapis y Apoluspi gloriaman chäyashpä chasquiyänäpä cagta chasquiyëshäpä. ⁹Nogacunaga mincaynölami Tayta Diospa wilacognin caycäyä. Gamcunanami Tayta Dios arucäsishgan chacrano caycäyanqui.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsi sharcaycäsishgan wayino cayashganpita yachashigan

Saynöpis gamcunaga caycäyanqui Tayta Dios sharcaycäsishgan wayinömi. ¹⁰⁻¹¹Jesucristunami wayipa cimientunno caycan. Apóstol car paypa wilacuyninta wilacurmi nogapis wayipa cimientunta sharcasegno caycä. Gamcunatanami Tayta Diosninsi yanapaycäyëshunqui say cimientulaman wayita sharcaseg albañilno cayänayquipä. ¹²Jesucristo munashganno ali cawayashpayquega goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä chipipiycag rumicunawanpis wayita sharcasegnömi caycäyanqui. Jesucristuta chasquicush carpis lapan shonguyquiwan pay munashganno mana cawayashpayquimi isanga gueruwän, ogshawan, o rämacunawanpis wayita sharcasegno caycäyanqui.

¹³Imanöpis cawashgansipitami juicio finalcho Jesucristo juzgamëshunpä. Say junag juzgamashpansega lapan rurashgansicunata ninawanmi camarcongapä. ¹⁴Goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä rumicunawanpis sharcasish wayino rurashgansicuna captenga say nina manami ushangasu. Saymi gloriacho premiuta chasquishunpä.

* 2:16 Isaías 40.13

¹⁵ Gueruwan, ogshawan, o rämacunawanpis sharcasish wayino rurashgansicuna captinmi isanga nina rupar ushangapä. Saymi gloriaman char ima premiutapis chasquishunpäsu. Sayno captinmi wayita nina rupaptin runa imaycanöpa gueshpir salvacushganno nogansipis apënas salvacushunpä.

¹⁶ ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosninsi täcunan templun caycäyashgayquita? Saynöpis ¿manacu musyayanqui Santu Espiritu gamcunacho taycashganta? ¹⁷ Saymi Jesucristuta chasquico mayiquita manacagman churarga paycunacho caycag Santu Espiritutapis manacagman churaycäyanqui. Tayta Diosninsipa templun captenga payman yäracogcunata manami manacagman churashwansu. Pitapis sayno rurag cagtaga Tayta Diosninsi ushacäsengapämi.

Waugui-panicuna mana yachag-tucuyänanpä yäsicuy

¹⁸ Sayno caycaptenga shumag tantyacuyay mana yachag-tucuyänayquipä. Yachag cayashgayquiman atiënicuyänayquipa trucanga mana yachag-tucuyälapa cawayay. Sayno cawarmi tantyacuyänayquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. ¹⁹ Yachag-tucog runacunataga Tayta Diosninsi manacagmanmi churangapä. Palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsega yachag-tucogcunata manami cäsupangasu.”*

²⁰ Saynöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsi musyaycanmi yachag runacuna manacagcunata yarpaycashganta.”*

²¹ Sayno nicaptenga runacuna yachag cayashganman ama atiënicuyaysu. ²²⁻²³ Sayno caycaptenga nogaman ni Apolusman ni Pedrumanpis ama atiënicuyämayasu. Gamcunatapis Jesucristumi salvayäshushcanqui. Saynöpis Jesucristoga Tayta Diosninsiwanni caycan. Mushog pasatapis chasquinquipämi. Sayno caycaptenga cawarpis wanurpis ni ima päshuptiquipis runaman yäracuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsiman yäracuyay.

4

Waugui-panicunata yachasinanpä apóstol Pablo munayyog cashgan

¹ Sayno captenga nogapis, Pedrupis y Apoluspis Jesucristupa wilacognin cayashgaläta tantyayay. Nogacunaga manami atiënicuyämänayquipäsu wilacuycäyä, sinöga Jesucristupa wilacyninta chasquicur salvacuyänayquipämi. ² Wilacognin canäpä Señorninsi Jesucristo churamash captinmi pay munashgannöla wilacuycä. ³⁻⁴ Sayno wilacurmi mana ali wilacog cashgäta yarpäyaptiquipis laquicösu. Juicio finalhöchhöga manami gamcunasu juzgayämanquipä ali o mana ali wilacog cashgäta, sinöga Tayta Diosninsimi.

⁵ Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacognincunata ama jamuräyaysu. Señorninsi Jesucristo cutimurnami juzgangapä ali o mana ali wilacognin cayashgantapis. Pay juzgamänansi junagmi nimäshun pacayläpa jusalicushgansicunata y shongulansicho lutanta yarpashgansitapis. Pay munashganno cawashgansi-tupumi Tayta Diosninsi premiuta gomäshunpä.

⁶ Gamcunaga waquin waugui-panicunata shimita goycäyanqui: “Apolos yachasishgancunata yachacuyänayquipä nogacunaman shacayämuy. Payga Pablupitapis masmi yachan” niyashpayqui. Waugui-panicuna, Tayta Diosninsipa palabranra rasunpaypa cäsucorga manami sayno niyanquimansu. ⁷ Shimita sayno gonayquipäga ¿pitä shacyäsiyashushcanqui? ¿Pí cayashgayquita yarpärtä gamcunaga waquin cagta manacagman churaycäyanqui? Saynöpis ¿imanirtä yarpaycäyanqui yachag cayashgayqui quiquilyayquipita cashganta? Rasunpaypa yachag carga tantyacuyänayquimanmi Tayta Diosninsipitarä ima yachaytapis chasquicuyashgayquita.

⁸ Sayno caycaptenga ¿imanirtä yarpaycäyanqui äläpa yachag cayashgayquita? Sayno carga ¿pí cayashgayquitatä gamcuna yarpaycäyanqui? Rey cayashgayquita yarpas mananachä cäsucamanquinasu, ¿au? Rasunpa maynapis rey caycäyanquiman isanga

* 3:19 Job 5.13 * 3:20 Salmo 94.11

nogacunapis mandäsiyanpä. ⁹Tantyaynéchöga apostolcunata Tayta Diosninsi churayamash lapanpitapis más nacayänäpami. Imayca lutan rurag runatanöpis nogacunataga wanusiyamaytami munayäman. Sayno nacayashgätaga lapan runacunapis angilcunapis ricaycäyamanmi. ¹⁰Jesucristo salvamagninsi cashganta wilacur puriyaptë ¿imanirtä waquin runacuna upa cayashgäta yarpäyashganno gamcunapis yarpaycäyanqui? Nacar puriyaptë ¿imanirtä waquin runacuna munayniynag cayashgäta yarpäyashganno gamcunapis yarpaycäyanqui? Achyä pero, gamcunaga nogacunapitapis más ali ricashcher caycäyanqui.

¹¹Cananyagpis nogacunaga nacayashcä micanar, yacunar, mödanäcuna llapsha captin aläsicur. Saynöpis magar ushash puriyashcä. Wayiläcunapis quiquécunapaga manami cansu. ¹²Nistashgäcunapä uticäyashgäyag quiquécunarämi arucuyä. Runacuna ashliyämaptinpis nogacunaga upälacuyämi. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyä paycunata perdonayänanpä. Saynölämi may-saycho chiquir gaticachäyämaptinpis mana resienticuypa puriyä. ¹³Washäcunata rimayaptinpis nogacunaga ali shimiläpami parlapäyä. Cananyagpis nogacunataga mana väleg runatanömi ricayäman. ¹⁴Manami gamcunata pengayman churanäpäsü sayno nir guelgaycämö, sinöga shumag tantyacyüyanayquipämi. Gamcunaga cuyay surënömi caycäyanqui.

¹⁵Chunca waranga (10,000) yachashogniquicuna cayaptinpis juclaylämi puntata wilapähushcanqui Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Say wilapähogniquega nogami caycä. Saynöpami gamcunapa taytayquino caycä. ¹⁶Saymi gamcunata yäsë noga cawashgäno gamcunapis Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. ¹⁷Gamcuna cagcho imano cawashgätapis yarpäsishunayquipämi Timoteuta gamcunaman cachamushä. Imayca cuyay surënömi payga caycan. Saynöpis payga cawaycan Tayta Diosninsi munashgannömi. Saymi may-saychöpis yachashgäno gamcunatapis shumag yachasiyähunquipä.

¹⁸Waquinniquega mana shamunäpä cagta yarpärshi segaypa yachag-tucur conträ shar-cuyashcanqui. ¹⁹Sayno yarpäyaptiquipis Tayta Diosninsi yanapämaptenga shamushämi gamcunata watucanäpä. Saychönami musyamanga say yachag-tucogcuna. ²⁰Tayta Diospa waquincho cawayga manami yachag-tucur parlaysu, sinöga pay munashganta ruracawaymi. ²¹Gamcuna cagman shamur manami pitapis olgutupayta munäsu. Mana olgutupänäpäge lutan rurayashgayquicunata cacharir ali cawayay. Sayno cawayaptiquimi gamcuna cagman shamur cushicushäpä. ¿Rabiash chämünätacu o cushish chämünätacu gamcunaga munaycäyanqui?

5

Madrastanwan punog runata waugui-panicuna manana chasquipäyänanpä Pablo yäsishgan

¹Musyashcä gamcunacho juc runa madrastanwan taycashgantami. Sayno rurashganga pasaypa pengacuyypä jusami caycan. Jesucristuta mana chasquicog runacunapis sayno jusalicur cawag runataga segaypami jamuräyan. ²Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcunaga say runata chasquipaycäyanqui? ¿Imanirtä yarpaycäyanqui say runata chasquipäyänayquita Tayta Diosninsi munashganta? Say runata chasquipäyänayquipa trucanga ¿imanirtä pengacuyanquisu? Saynöpis say-nirag runataga ¿imanirtä shuntacäyashgayquipita garguyanquisu?

³Gamcuna cagcho mana carpis maynami yarpachacushcä say runata manana chasquipäyänayquipä. ⁴⁻⁵Cananga Señorninsi Jesucristupa jutincho shuntacar say runata niyanqui jusalicucyashganta mana cachariptenga paywan manana shuntacäyänayquipä cashganta. Sayta ninayquipä shuntacaptiqui gamcunapä Tayta Diosninsita manacaycämushämi mana mansacuypa payta tantyasinayquipä. Tantyasiyaptiquipis mana cäsucuptenga paywan amana shuntacäyaynasu. Sayno runataga cachapariy Satanás munashganta rurasinanpä. Sayno car fiyupa nacashpan capascher tantyacur jusalicushganta cacharinmanpis. Saynöpami perdonashgana captin Señorninsi Jesucristo cutimur glogriaman pushangapä.

⁶ Say runa alita ruraycashganta yarpar chasquiparga gamcuna manami Tayta Dios munashgannösu cawaycäyanqui. “Walca lewadüralami mäsaata jacasin” niyashgannölämi jusayog runata jusalicushganta mana corrigerga gamcunapis jusalicuyman churacäyanqui. ⁷ Musuyashgayquinöpis Pascua galaycunanpä Israel runacuna lewadürata wayincunapita jitariyanmi. Gamcunapis saynöla say jusalicur cawag runata garguyay gamcunawan manana shuntacänanpä. Pascuacho carnishta Israel runacuna wanusiyashgannömi Jesucristupis nogansi-raycu cruzcho wanush jusansicunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipä.* ⁸ Sayno caycaptenga jusalicuycunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayay.

⁹ Naupa cag cartacamushgächöpis maynami nishcä jusalicur cawag runacunawan mana shuntacäyänayquipä. ¹⁰⁻¹¹ Manami lapan runacunapita witicuyänayquipäsu sayno nishcä, sinöga Jesucristuta chasquicog-tucur jusalicur cawag runacunawan mana shuntacäyänayquipämi. Jesucristuta chasquicushganta nicarpis paycunaga chñäcur puricuyan, imapäpis wachacash cayan, idulucunaman yäracur cawayan, runapa washanta rimayan, upyacuyan y suwacuyanpis. Say-nirag runacunawan mana shuntacäyänayquipämi apasimushgä cartachöpis gamcunata mayna tantyasishcä. Paycunawanga micuyänayquipäpis ama shuntacäyaysu. Jesucristuta mana chasquicog runacunapita isanga ama witicuyaysu. Cawaycashgansiyäga imaypis paycunawan shuntacaycäshunrämi.

¹²⁻¹³ Manami munayyogsu caycansi Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä. Paycunataga quiquin Diosninsimi juzgangapä. Jesucristuta chasquicog mayinsicuna jusalicuyaptinmi isanga juzganansipä y corriginansipäpis munayyog caycansi. Sayno caycaptenga madrastanwan cacog runata shuntacäyashgayquiman ama chasquipäyaysu.

6

Autoridäcunaman quejanacuy mana ali cashgan

¹ Gamcuna imapitapis rimanacorga ¿imanirtä quejanacog aywaycäyanqui autoridäcunaman? Saypa trucanga ¿imanirtä quiquiquipura arreglayanquisu? ² ¿Manacu gamcuna musyayanqui Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä Tayta Diosninsi churamänansipä cashganta? Sayno caycaptenga ¿imanirtä imapis captin quiquiquipura arreglayanquisu? ³ ¿Manacu musyayanqui angilcunatapis juzganansipä cashganta? Sayno canansipä caycaptenga ¿imanirtä arreglashwansu waugui-panicuna rimanacuyaptinpis? ⁴ Sayno caycaptenga maygan wauguiwan o paniwanpis rimanacurcur ama aywayaysu Jesucristuta mana chasquicog autoridäcunamanga. ⁵ ¿Manacu gamcunacho pilapis can sayno rimanacuyaptiqui arreglayäshunayquipä? Quiquiquipura arreglayänayquipa trucanga pengaypämi autoridäcunaman gamcuna aywaycäyanqui quejanacuyänayquipä. ⁶ Sayno rimanacorga mana alitami ruraycäyanqui. Nircurpis pengacuyänayquipa trucanga Jesucristuta mana chasquicog autoridämanrä aywaycäyanqui quejanacuyänayquipä.

⁷ Autoridäcunacho quejacur gänayaptiquipis Tayta Diosta mana cäsucog runacuna jamuräyashunquimi. Sayno caycaptenga rabianäsiyähuptiquipis ¿imanirtä upälacuyanquisu? Suwapäyähuptiquipis ¿imanirtä: “¿Imanäshätä? Jina apacusunpis” niyanquisu? ⁸ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanirtä gamcuna rabianäsinacur suwapänacur cawaycäyanqui?

⁹ ¿Manacu gamcuna musyayanqui jusalicur cawag runacunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyänanpä cayashganta? Manami paypa naupanman chäyangasu chinërucuna, waynäcogcuna, idulucunaman yäracogcuna, adulteriucog cagcuna, olgupura warmiwanno punucogcuna, ¹⁰ suwacogcuna, wachacashcuna, upyagcuna, washarimacuna y saqueapacogcunapis. Manami mayganpis sayno jusalicogcunaga Diospa naupanman chäyangasu. ¹¹ Gamcunapis waquinniquega naupata saynölämi jusalicur cawayargayqui.

*

⁵7 Pascuacho carnishta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 16.1-8.

Sayno caycäyaptiquimi Santu Espiritu tanyasiyëshushcanqui Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Jesucristuta chasquicuyaptiquinami lapan jusayquicunata Tayta Diosninsi perdonayëshushcanqui paypa maquinchöna cawayänayquipä.

Prostitüta warmicunaman mana aywayänanpä tanyasishgan

¹² Gamcuna nicäyanqui munashgayquita rurayänayquipä librina caycäyashgayquita. Niyashgayquino captinpis manami jusalicur cawayänayquipäsu libri caycäyanqui, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipämi. ¹³ Waquin runacuna niyan: “Wanur pachansita apacunansipä caycaptenga cawashgansiyag micushun upushun.” Wauguipanicuna, runacuna sayno niptinpis nogansega gloriacho cawanansipämi caycansi. Saynöpis manami prostitüta warmiwan puricunansipäsu Tayta Diosninsi cuerpunsita camamashcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi. ¹⁴ Saynöpis manami say runacuna niyashganno ushacänalansipäsu caycansi, sinöga Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannölämi nogansitapis cawarisimëshunpä.

¹⁵ ¿Manacu musyayanqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamran caycashgansita? ¿Tayta Diospa wamran caycarsurä prostitüta warmiwan punucushun? ¿Wauguicuna, saytaga ama rurayaysu! ¹⁶ ¿Manacu gamcuna musyayanqui prostitüta warmiwan punorga juc casta carpis paywan say castalana caycashgayquita? Warmiwan punogcunapäga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Warmiwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.”*

¹⁷ Say guelgaraycashgannölämi Jesucristuta chasquicorga Jesucristuwan say castalana caycansi. Jesucristuwan say castala caycarga ¿imanöpatä prostitüta warmicunawan punucushwan?

¹⁸⁻¹⁹ ¿Manacu musyayanqui gamcunacho cananpä Santu Espirituta Tayta Diosninsi cachamushganta? Saynöpis ¿manacu musyayanqui Santu Espiritu tashgan templo caycäyashgayquita? Santu Espiritu tashgan templo caycarga majayquiwanno ama piwanpis lutala punucuyaysu. ²⁰ Tayta Diosninsi gamcunataga Jesucristupa yawarniwanmi rantiyëshushcanqui. Tayta Diosninsi rantiyëshushcunaga mana jusalicuyepana cawayay.

7

Majanwan mana michänacuyänanpä yäsishgan

¹ Canan tanyasiyëshayqui cartacamur tapucayämashgayquipita. Say cartachöga gamcuna niyämashcanqui majanwan punorga jusalicuycäyashgantami. ² Sayno niyaptiquipis manami saynösu caycan. Majayog cagcunaga majanwan punucusun. Majayquiwana punuptiquega capascher chänacunmanpis o waynácuyanmanpis.

³⁻⁴ Runantaga warmiwan cuerpunta ama michäsunsu. Saynöla warmintaga runan cuerpunta ama michäsunsu. Saypa trucanga warminta runan jimasisun y warmipis runanta jimasisun. ⁵⁻⁶ Sayno caycaptenga gamcunaga amana cuerpuyquita michänacuyinasu. Majayquiwana wilanacurcurmi isanga wilanacuyashgayqui junagyag awantacuyanquiman. Waquenga sayno wilanacuyan ayunar Tayta Diosta lapan shongunwan manacuyänanpämi. Sayno captinpis manami michaycäsu ayunagcuna majanwan punucunanta. Gamcunapitanacher sayga caycan. Isanga say wilanacuyashgayqui junag cumplisquiptin majayquiwana punucuyanqui. Sayno mana punuyaptiquega jucwanpis Satanäs jusalicuyacasiyëshunquimanmi.

Majaynagcuna y majayogcuna imano cawayänanpä cashganpis

⁷ Nogapa yarpaynëpitaga lapayquipis nogano majaynagla cacuyaptiqui alimi canman. Imano captinpis Tayta Diosninsimi camamashcansi majayog o majaynag canansipäpis.

⁸ Viüdacunatawan viüducunataga noga yäsë nogano majaynag täcuyänanpämi. ⁹ Sayno niptëpis majaynag täcuyta mana camäpacur majayog caylapä yarparaycäyänanpa trucanga majanta ashicuyäsun. Majanta asherga manami jusalicuycäyansu.

* 6:16 Génesis 2.24

¹⁰ Majayogcunaga majanpita ama raquicäsunsu. Pipis majanpita mana raquicäyänanpämi Señorninsi Jesucristupis nergan.* ¹¹ Sayno captinpis runanpita raquicar imarga mana yapapacuylapa täcusun. Japalan cacuyta mana camäpacorga jucwan mana taptenga runanwan amistacusun. Saynöla runa cagpis warminpita ama raquicäsunsu.

¹² Jesucristuta warmiqui mana chasquicushganpita waquinniucuna musyayta munäcäyanqui paypita raquicänayquipä o mana raquicänayquipäpis. Saypitaga Jesucristo manami imatapis nergansu. Sayno captinpis Santu Espiritu tantyasimaptinmi nē: Jesucristuta warmiqui mana chasquicuptinpis gamwan tayta munaptenga paypita ama raquicaysu. ¹³ Saynöla Jesucristuta runayqui mana chasquicuptinpis paypita ama raquicaysu. ¹⁴ Jesucristuta chasquicog warmiwan targa runan tantyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Warmi cagpis Jesucristuta chasquicog runawan taycarga tantyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Saynöla wamrancunapis taycan o maman Jesucristo munashganno cawagta ricar capascher payta chasquicuyanmanpis.

¹⁵ Sayno captinpis Jesucristuta majan chasquicushgan achäqui warmi cag o runa cag cachariyta munaptin imaptinmi isanga raquicäcunman. Tayta Diosninsega manami munansu majayogcuna mala widata päsayänanta. ¹⁶ Capascher mana raquicaptenga runa cagpis o warmi cagpis Jesucristuta chasquicuyunman salvash cananpä. ¹⁷ Imano carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama yarpäyaysu Jesucristuta majayqui mana chasquicuptin raquicänayquipä cashganta. Saypa trucanga majayquiwan cuyanacur ali cawayay Jesucristuta chasquicush captinpis o mana chasquicush captinpis. Sayno cawayänayquipä gamcunata tantyasishgänölämi may-saychöpis waugui-panicunata tantyaycäsē.

Señalacush carpis mana señalacush carpis Jesucristo munashgannöla cawanansipä yäsicuy

¹⁸ Cuerpuyqui mana señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama yarpachacuyaysu cuerpuyquita señalacunayquipä cashganta. Saynöpis cuerpuyqui señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama pengacuyaysu cuerpuyqui señalash cashganpita. ¹⁹ Señalash cashgayqui y mana señalash cashgayquipis iwal-lami caycan Tayta Diosninsipäga. Isanga payga munan señalash o mana señalash carpis payta cäsucur cawayänayquitami. ²⁰ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama laquicuyaysu señalash o mana señalash cayashgayquipita.

Ashmay carpis mana ashmay carpis Jesucristo munashgannöla cawanansipä yäsicuy

²¹ Saynöpis ashmay caycäyashpayqui Jesucristuta chasquicorga ama laquicuyaysu ashmay cayashgayquipita. Sayno captinpis ashmay caycäyashgayquipita pilapis jorgushuptiquega alimi canman yargucuptiqui. ²² Ashmay carpis o mana ashmay carpis Jesucristuta chasquicorga paypa maquinchönami caycäyanqui. ²³ Tayta Diosninsi gamcunata Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Sayno caycaptenga mana jusalicuyya cawayay. ²⁴ Majayog carpis majaynag carpis, señalash carpis mana señalash carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis gamcunaga Tayta Dios munashgannöla imaypis cawayay.

Majayog cananpä o japala täcunanpä yachashghan

²⁵ Japala cagcuna majayog cananpä o mana majayog cananpä cashganpitaga Señorninsi Jesucristo manami imatapis parlacushgasu. Sayno captinpis apostolnin canäpä acramash captinmi canan yäsiyashayqui. ²⁶⁻²⁷ Musyayashgayquinöpis Jesucristuta chasquicushgansipita fiyupami nacaycansi. Sayno caycaptenga nogapa tantyaynëpitaga majaynag cagcunaga japala täcusun. Majayog carmi isanga majanpita raquicäyanmansu. ²⁸ Majanta ashicorga manami pipis jusalicuyansu. Saynölämi jipashpis tänanpä runata auniparga mana jusalicuyansu. Isanga majayog ricacur imapis aptarcunanpä mana captin nacangapämi. Saymi noga yarpä sayno nacanpana trucanga japala täcunanpä.

²⁹ Waugui-panicuna, yupash watalami cay pasacho cawashunpä. Sayno caycaptenga majayog carpis majaynag carpis Jesucristo munashganno cawayay. ³⁰ Saynöla laquish

* 7:10 Majayogcuna majanpita mana raquicänanpä Jesucristo nishganta masta musyanayquipä liyinqi San Mateo 5.32; 19.9; San Marcos 10.11-12; San Lucas 16.18.

carpis o cushish carpis pay munashganno cawayay. Imata rantirpis saylapäga ama yarparäyaysu. ³¹ Cay pasacho imaycapis ushacagla cananpä caycaptenga riquëzalayquipäga ama yarparäyaysu. ³²⁻³³ Warmiyog wauguicunaga más yarpachacuyan warminwan ali cawayänanpä y wamrancunata ali ashmayänanpämi. Warmiyog cag wauguicunami isanga Tayta Dios munashganta rurayänanpä más yarpachacuyan. Sayno caycaptenga más alimi canman warmiyogla täcuyaptiqui. ³⁴ Saynölami jipashcunapis japala car Tayta Dios munashganta rurayänanpä yarpachacuyan. Majayog cag warmicunami isanga runanwan ali cawanänanpä más yarpachacuyan. ³⁵ Sayta në manami majayog canayquita micharsu, sinöga majayog canayquipä o majayog canayquipäpis shumag yarpachacuyänayquipämi. Imano carpis Tayta Dios munashganno cawayay.

³⁶ Sayno captinpis pï jipashta warmin cananpä parlaparcu jorguyta munarga warminpä jorgusun. Sayno majasacarga manami jusalicucansu. ³⁷ Saynöpis pï jipashta warminpä jorguyta mana munarga ama parlapäsunsu. ³⁸ Sayno captenga warminpä jorgurpis alitami ruraycan. Isanga más alimi canman japala täcuptin.

³⁹ Runan cawashganyäga warmi manami librisu caycan juc runawan majasacänanpä. Runan wanuptinmi isanga librina caycan jucwan majasacänanpä. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog runawanga ama majasacäsunsu. ⁴⁰ Sayno captinpis nogapa yarpaynëpitaga viüda mananami yapapacunmannasu. Sayno nicä nogapis Santu Espirituta chasquicush carmi.

8

İdulucunapa jutincho pishtayashgan aysata mana micuyänanpä yäshghan

¹ Waugui-panicuna, tantyaycäyanquinami idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyashgayqui jusa mana cashganta. Sayta tantyarpis yarpachacuyay waquin cag yäracog mayinsicunata yarpachacuyman mana churayänayquipä.* ² Tantyacog cashgayquita yarparpis yäracog mayinsita yarpachacuyman churarga manami rasunpaypaga tantyacogsu caycanqui. ³ Tayta Diosta cuyar yäracog mayinsicunapä yarpachacuyaptiquega Tayta Diosninsimi lapanchöpis yanapâyäshunquipä.

⁴⁻⁶ Jesucristuta mana chasquicur waquin runacuna yarpäyan ciëluchöpis y cay pasachöpis saysica dioscuna cayashgantami. Sayno yarpäyaptinpis lapanpä munayyog Tayta Diosninsiga juclaylami caycan. Paypita más manami juc diosga cansu. Sayno caycaptenga manami idulucunasu cay pasata ni ciëlutapis camash, sinöga Jesucristuwan Tayta Diosninsimi. Tayta Diosninsimi nogansitapis camamashcansi Jesucristo munashganno cawanansipä.

⁷ İdulucuna munayniynag captinmi jutincho pishtashgan uywapa aysanta micuptiquipis jusasu caycan. Jusa mana captinpis waquin waugui-panicuna yarpäyan jusa cashgantami. Jesucristuta manarä chasquicurmi paycunaga say aysata micur idulucunata adorayag. Saymi Jesucristuta chasquicuirpis say aysata yapay micur yarpäyan iduluta adoragnöpis caycäyashganta. ⁸ Sayno yarpäyaptinpis waquinniqui tantyaycäyanqui say micuyta micurpis mana jusalicuyashgayquita. Rasunpaypapis manami fiesta micuyta micushgansipitasu ni mana micushgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinöga Jesucristuta chasquicushgansipitami.

⁹⁻¹⁰ Sayno captinpis shumag tantyaycuyay say fiestaman mana aywayänayquipä. Runacunawan shuntacaycur idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuycagta ricayäshushpayquega mana tantyacog waugui-panicunapis micuyangapämi. ¹¹ Say micuyta micurmi iduluta adoraycäyashganta yarpäyashpan gajacäyanga. Saynöpami

* 8:1 Say wisanga Diosninsita mana chasquicog runacuna ima fiestata rurarpis idulucunapa jutincho uywata pishtayag micuyänanpä. Sayno rurayag idulucuna Dios cashganta yarparmi. Jesucristuta chasquicogcunami isanga tantyayargan idulucuna Dios mana cashganta. Sayno tantyarpis costumbrin cashgannömi say fiestacunaman micog aywayargan. Sayno aywaptinmi waquin waugui-panicuna niyargan say micuyashgan jusa cashganta. Saymi jusa cashganta o mana jusa cashganta musyayta munar apötol Pabluta tapucur cartacuyargan. Say tapucushgantami Pablo cay cartawan tantyasergeran.

paycuna-raycu Jesucristo cruzcho wanush captinpis salvacuyanganasu. ¹²Paycuna guepaman cuticuyänanpä cayashganta musyaycar say aysata micorga jusalicuycansimi. ¹³Sayno caycaptenga idulupa jutincho uywata pishtayashgan aysata ama micushunsu.

9

Apóstol cananpä Pabluta Tayta Diosninsi acrashgan

^{1,2}¿Imanirtä yarpaycäyanqui Jesucristupa apostolnin mana cashgäta? Sayno yarpäyap-tiquipis Señorinisi Jesucristo yuriparcamar acramash captinmi nogapis apostolnin caycä. Apostolnin car ali wilacuyñinta wilapaptëmi chasquicuyashcanqui. Saymi waquin runacuna mana tantyacuypinpis gamcunaga apostolnin cashgäta tantyacuýänayqui.

³Gamcunata imatapis mana manacuptë waquinniqui nicäyanqui: “Pabloga Jesucristupa apostolnin mana carmi imatapis manacamansisu. Apóstol mana captincher imata chasquinanpäpis derëchun cansu.” ⁴Sayno niyaptiquipis waquin yachasicog-cunapanölämi nogapapis derëchö caycan posädasiyämänayquipä y pachäta garayämänayquipäpis.

⁵Musyayashgayquinöpis Pedruwan waquin cag apostolcuna y Jesucristupa wauguincunapis Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puriptin warmintintami yanapaycäyan. Apóstol caycaptëga nogapapis derëchö caycanmi warmiynag captëpis yanapämänayquipä.

⁶Waquin apostolcunapapis derëchun caycaptenga ¿imanirtä yarpäyanqui Bernabëpawan nogalapa derëchöcuna mana cashganta? ⁷¿Pitä soldädo cayman yaycunman quiquinpa gastuncunawan? Saynöpis ¿pitä cosechapacog aywar paylayñinta chasquinsu? Saynöpis ¿pitä uyshayog car milwanta puscananpä rutunsu? ^{8,9}Saynölämi nogapapis derëchö caycan apóstol caycaptëga yanapämänayquipä. Moisés guelgashgan leycunachöpis cayno nirmi guelgarayan: “Pachanta mana garaylapaga yuntacunata ama arusiyaysu.”* Tayta Diosninsi sayno nergan yuntacunata pachanta garashgansino wilacuyñinta wilacogcunatapis yanapänansipämi. ¹⁰Arogcuna jornalninta chasquiyänanpä derëchun cashganno y cosechagcunapis paylayñinta chasquiyänanpä derëchun cashgannömi Jesucristupa wilacuyñinta wilacogcunapis wilacuyashganpita chasquiyänanpä derëchun caycan. ¹¹Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa wilacuyñinta wilapäyashcä. Saymi nogacunapapis derëchöcuna caycan gamcuna yanapämänayquipä. ¹²Waquin wilacogcunata yanapänayquipä derëchun caycaptenga apóstol captë nogacunapapis derëchöcuna caycanmi yanapämänayquipä.

Sayno captinpis noga yarpachushcä gamcunapita imatapis mana chasquinäpämi. Musyayashgayquinöpis wilacushgäpita imatapis chasquiptë runacuna jamuräyämänmanmi: “Payga wilacuyan guellaypä-rayculami” niyashpan. Sayno jamuräyämashpan wilacushgäta manami chasquicuyangasu. Sayta mana munarmi quiquécuna aruyashcä gastöcunapä. Saynölämi imatapis mana chasquiyäpita may-saychöpis wilacuycäyä Jesucristupa wilacuyñinta pi-maypis chasquicuyänanpä.

¹³Sayno captinpis derëchö caycanmi wilacushgäpita chasquinäpä. Gamcunaga musyayanquimi templucho cag altarta pisapacogcuna y churapacogcunapis altarcho pishtashgan aysata micur cawayashganta. ¹⁴Saynölämi Jesucristupa wilacuyñinta wilacogcunapapis derëchun caycan wilacuyashganpita chasquiyänanpä. Sayno cananpämi Señorinisi Jesucristo nish.

¹⁵Derëchö sayno captinpis noga cushicömi gamcuna cagcho imatapis mana chasquiyäpita wilacushgäpita. Saynöpis manami yanapämänayqui-raycusu cay cartata cartacaycämö, sinöga Jesucristupa apostolnin cashgäta tantyacuýänayquipämi. Wilacushgäpita cobranäpa trucanga jina wanucömanpis.

¹⁶Manami quiquiläpitasu wilacuycä, sinöga Tayta Diosninsi acramashganpitami. Sayno acraycämaptin mana wilacuptëga jina algupis apacamanman. ¹⁷Quiquiläpita wilacorga cobrämanpis carganmi. Tayta Diosninsi wilacunäpä churamash captinmi cobräsu. Saypa

* 9:8-9 Deuteronomio 25.4

trucanga pägupä mana yarparaylapa ashmay arushganno nogapis pägupä mana yarparaylapa Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycă. ¹⁸ Päguta chasquir cushicunäpa trucanga mana cobraylapa wilacushgäpita runacuna Jesucristuta chasquicuyäptinmi noga cushicö. Saymi mana cobraylapa wilacuycă, wilacushgäpita imata chasquinäpä deröchö captinpis.

¹⁹ Saynölami mayman charpis runacuna imano cawayashgantapis shumag tanyacur nogapis paycunano cawä pi-maypis Jesucristupa wilacuyñinta chasquicuyänan cash. ²⁰ Saymi Israel runacunawan shuntacarga paycuna cawayashganno nogapis cawaycă. Moisés guelgashgan leycunata paycuna cumpliyashgannölami nogapis cumpliycă. Isanga tanyacö say leycunata cumplishgalanwanga pipis mana salvacunänpä cashgantami. Sayno captinpis Jesucristuta chasquicuyänan-raycumi paycuna cawayashganno nogapis cawaycă.

²¹ Mana Israel runacunawan shuntacarpis paycuna cawayashgannölami nogapis cawaycă. Isanga paycunawan shuntacar mana jusalicuyya Jesucristo munashgannölami cawaycă. Sayno cawaycă paycunapis Jesucristuta chasquicuyänan-raycumi. ²²⁻²³ Saynölami imalapis jusa cashganta runacuna niyaptenga nogapä jusa mana captinpis sayta ruränasu. Sayno may-saychöpis cawaycă Jesucristupa wilacuyñinta pi-maypis chasquicuyänan cashmi.

²⁴ Gamcuna musyayanquimi ascag cörrirpis lapanta yaleg cagla premiuta chasquishganta. Yaleg cag premiuta chasquishganno gamcunapis Tayta Dios munashganno imaypis cawayay ciéluchö premiuta chasquiyänayquipä. ²⁵ Cörrinanpä o puclanapäpis yachacogcunaga shumagmi alistacuyan. Paycunaga sayno alistacuyan gänar laurel jachapita rurash corönata chasquiyänalanpämi. Nogansimi isanga alistacuycansi mana ushacag corönata chasquinansipä. ²⁶ Saymi cörregcuna cörreg mayincunata yalinanpä shumag cörrishganno o puclagcuna gänayänanpä shumag puclayashganno nogapis Tayta Diospa naupanman char premiuta chasquinäpä pay munashganno imaypis cawaycă. ²⁷ Cörregcuna yachacäyänanpä waran waran cörriyashgannömi imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawaycă. Manasayga waquinta shumag yacharcasirpis quiquëga Diospa naupanman manami chähäsu.

10

Sunyang jircacho Israel runacuna Diosta mana cäsucur cawayashganno mana cawanansipä yäsicy

¹⁻² Waugui-panicuna, gamcuna musyayanquimi Israel runacunata unay ima päsashgantapis. Egipto nacionpita jorgamurmi Tayta Diosninsi milagrucunata rurargan. Saymi pucutayta yurisimorgan say pucutay guepalanpa Israel runacuna aywayänanpä. Saynöpis Puca Lamarta ishcayman raquergan chaupinpa päsayänanpä. Saymi Jesucristuta chasquicur nogansi bautizacushgansino paycunapis Moiseswan lamar chaupinpa päsar bautizacushno cayargan. ³ Saynöpis Tayta Diosninsi puestupashgan micuyta paycuna lapanmi micuyargan.* ⁴ Saynölami yacunaypita wanunanpä caycäyaptin gagapita yacuta Diosninsi pashtasimorgan lapan upuyänanpä.* Say gagaya yarpäsimansi Jesucristupitami. Saynölami sunyang jircacho Diosninsi waran waran nistashgancunatapis puestupargan. ⁵ Say milagrucunata ricaycarpis Tayta Diosninsita ascagmi cäsucuyargansu. Saymi sunyang jircacho mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi ushacäsergan.

⁶ Israel runacunata sayno castigargan nogansipis tanyacur mana jusalicunansipämi. ⁷ Saynöpis idulucunata ama adorayaysu. Israel runacunaga goripita rurash becërruta adorar jusalicushganpitami Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: "Goripita becërrutano ruraycurmi lapan micuyargan y upyayargan. Micuyta ushasquirnami Diosta mana chasquicogcunanöpis olgucuna warmicunawan jusalicuyargan."*

* 10:3 Éxodo 16.4-31

* 10:4 Éxodo 17.1-7; Números 20.2-13

* 10:7 Éxodo 32.6

⁸ Saynöpis warmicunawan ama jusalicuyaysu. Israel runacunaga warmicunawan jusalicuyashganpitami Tayta Diosninsi juc junaglacho ishca y chunca quimsa waranga (23,000) runacunata ushacäsergan.*

⁹ Saynöpis Tayta Diosninsita ama obligashunsu quiquinsi munashgansita rurasinansipä. Israel runacuna quiquin munashganno obligayta munayaptinmi Tayta Diosninsi castigargan culebracunawan picasiypa. Say castiguwanmi saysica wanuyargan.* ¹⁰ Saynöpis Israel runacunata yanapananpä Tayta Diosninsi Moiesta churaptinpi wasquenga paypa contranmi rimayargan. Sayno rimayaptinmi angilninta Tayta Dios cachamorgan paycunata wanusir ushacäsinanpä.*

¹¹ Unay Israel runacunata sayno castigashganta Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycan nogansi canan wisanpi tanyacunansipämi. Jusalicushganpita Israel runacunata castigashgannömi nogansitapis jusalicushgaga castigamäshunpä. ¹² Sayno caycaptenga cuidä Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquicho gamcunapis jusalicuyanquiman. ¹³ Jusalicasimänansipäga cay pasacho imalapis caycanmi. Sayno captinmi imanöpapis mana jusalicunansipä Tayta Diosninsi tanyasimansi. Pay tanyasimashgansita cäsucorga manami jusalicushunpäsu.

Ëdulucunata mana adorayänanpä yäsishgan

¹⁴ Israel runacuna ïduluta adorayashganpita Tayta Dios castigash caycaptenga gamcunapis, waugui-panicuna, ïdulucunata ama adorayaysu. ¹⁵ Tanyacog runacuna carga tanyacuyanquimanmi cay nicashgä rasunpaypa cashganta. ¹⁶ Santa Cënacho vïnuta upur ¿manacu yarpansi Jesucristo nogansi-raycu yawarninta jichashganta? Saynöpis Santa Cënacho tantata paquipänacur ¿manacu yarpansi Tayta Dios salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanushganta? ¹⁷ Santa Cënacho juc tantalata lapansi micur Tayta Diosta adorarmi maysica carpis juclaylano caycansi. ¹⁸ Israel runacunapis Tayta Diosta adoracunan altarcho pishtayashgan aysata micur lapanpi juclaylano caycäyan. Saynölami pipis ïdulucunapajutincho pishtashgan aysata micorga say ïdulucunata adoragcunawan juclaylano caycäyan.

¹⁹ ïdulucunaga manami munayyogsu caycan. ïdulupa jutincho uywata pishtaptinpi say ïduloga imachöpis yanapansu. ²⁰ Saymi ïdulucunapajutincho pishtashgan aysata micorga ïdulucunata adoranapaj trucanga supaycunatami adoraycan. Sayno caycaptenga ïdolo adorag runacunawan say aysata micur gamcunapis supaycunatami adoraycäyanqui. Nogaga manami munäsu supaycunata adoranayquita. ²¹ Santa Cënacho vïnuta upuycarga ¿imanirtä Jesucristuta mana chasquicog runacunawan shuntacar ïdulucunata adoranapaj apayashgan vïnutapis upuycäyanqui? Say vïnuta uporga supaycunatami adoraycäyanqui. Saynöpis Santa Cënacho tantata micucarga ¿imanirtä waquin runacunawan shuntacar ïdulucunata adoranapaj apayashgan aysata micucäyanqui? Say aysata micorga supaycunatami adoraycäyanqui. ²² ïdulucunata adoranapaj apayashgan vïnuta upur y aysata micorga Tayta Diosninsitami rabianaycäsiyanqui. ¿Manacu tanyayanqui Tayta Diosninsita rabianaycäsiyanqui castigayäshunayquipä cashganta?

²³ Say aysata micunayquipä y vïnuta upunayquipä libri yarcarpis ama gongäyaysu micuyaptiqui yäracog mayinsicuna jusalicuyashgayquita yarpäyananpä cayashganta. Jusalicuyashgayquita yarparga ¿imatarä gamcunapita yachaconga Tayta Dios munashganno cawayänanpä? ²⁴ Sayno captenga ama quiquilayqui ali cawanayquipä yarpachacuyaysu, sinöga yäracog mayinsicunapis ali cawayänanpä yarpachacuyay.

²⁵ Mercäducho aysata ranterga ïdulucunapaj pishtayashganta o mana pishtayashgantapis mana tapupaylapa rantiyay. ²⁶ Cay pasacho cagcunaga lapanpi Tayta Diosninsi camashganmi caycan.* ²⁷ Sayno caycaptenga pilapis micunayquipä gayasishuptiqui mana tapupaylapa garashushgayquita micuyay. ²⁸⁻²⁹ Say gayasishogniqui ima ïdulupäpis say micuyta rurashganta wilashuptiqui isanga say micuyta micuyaynasu. Wilaycäshuptiqui

* 10:8 Números 25.1-9

* 10:9 Números 21.4-7

* 10:10 Números 14.1-38; 16.41-49

* 10:26 Salmo 24.1

say micuyta micuyaptiquega gayasishogniqui runa yarpanga gamcunapis say idulucunata adorar micuycäyashgayquitami.

Sayno niptë waquinniqui nicäyanqui: “Runacuna lutanta yarpashgalanpitaga ¿imanirtä micömansu? ³⁰ Micuyta puestupämashganpita Tayta Diosta agradëcicur micuptëga manami pipis jamuräyämänmansu” nir. ³¹ Sayno nicarpis lutala micuyaptiquega runacuna yarpäyanga idulucunata adoraycäyashgayquitami. Sayno yarparmi Jesucristuta chasquicuyangasu. Saymi micurpis, upurpis y imata rurarpis Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpä shumag cawashun. ³² Sayno caycaptenga yäracog mayinsi Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis shumag yarpachacushun guepaman mana cuticunanpä. ³³ Saymi nogapis shumagrä yarpachacö ima micuytapis micunäpä o mana micunäpäpis. Lapantapis noga rurä runacuna Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpämi.

11

¹Jesucristuta cäsucur cawayashgänöla gamcunapis cawayay.

Tayta Diosta alabayänanpä shuntacäyashgancho warmicuna umancunata shucutacuyänanpä yäsishgan

² Gamcuna imaypis yarparäyämaptiquimi cushish caycä. Saynöpis cushicömi Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäta mana gongäyaptiqui. ³ Yachasishgäta chasquicog cayaptiquimi mastapis yäsircushayqui. Jesucristuta chasquicog warmicunaga runanta cäsucunanpämi caycäyan. Runacunaga Jesucristuta cäsucur cawanpämi caycäyan. Jesucristunami Tayta Diosta cäsucuyan.

⁴ Waugui-panicuna shuntacäyashgancho costumbrinsi cashgannöpis Tayta Diosta manacar o wilacuyninta wilacur runacunaga manami umanta shucutacuyanmansu. Umanta shucutacurcur Tayta Diosta manacog runaga Jesucristutami manacagman churaycan. ⁵ Warmicunami isanga waugui-panicuna shuntacäyashgancho Tayta Diosninsita manacar o wilacuyninta wilacur umanta shucutacuyanman. Costumbrinsi cashganno umanta mana shucutacorga runantami manacagman churaycan. Agsanta rutucur warmi pengaypä cashgannömi umanta mana shucutacorga pengaypä caycan. ⁶ Umanta shucutacuyta mana munag warmega mejor lapan agsantapis gara putuyta rutucusun. Agsanta rutucuyta pengacorga umanta shucutacusun.

⁷ Runata camar Tayta Diosninsi quiquin-niragtami camargan. Saymi waugui-panicuna shuntacäyashgancho Tayta Diosninsita alabar runacunaga umanta shucutacuyanmansu. Warmicunami isanga runanpa munaynincho cayashpan umanta shucutacuyanman. Sayno shucutacuyanman runapita warmita Diosninsi camash captinmi. ⁸ Manami warmipitasu runata Tayta Diosninsi camash, sinöga runapitami warmita camash. ⁹ Saynöpis manami warmi japala captinsu runata camash, sinöga runa japala captinmi warmita camash. ¹⁰ Saymi costumbrinsi cashganno warmicuna umanta shucutacuyanman runanpa munaynincho cayashpan. Umanta shucutacur runanpa munaynincho captinmi angilcunapis cushicuyan.

¹¹ Sayno captinpis ama yarpäyaysu runapita warmi menos välishganta. Warmi mana captenga runa manami canmansu. Runapis mana captenga warmi manami canmansu.

¹² Musyansimi olgupita warmita Tayta Diosninsi camashganta. Saynölami musyansi warmipita olgupis yurishganta. Sayno cananpämi Tayta Diosninsi camargan.

¹³ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Shuntacäyashgayquicho ¿alisurä caycan warmicuna umanta mana shucutacuylapa Tayta Diosta manacuyaptin? ¹⁴ ¿Manasurä pengacuytä caycan runa agsanta winasiptin? ¹⁵ Sayno captinpis warmicuna agsanta winasiyaptenga camaragلامي caycäyan. Ata agsayog car shucutacushno captinmi musyansi warmicuna shucutacuyänanpä cashganta. ¹⁶ Pipis say costumbrinsita manacagman churayta munarga shumag tanyacusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho panicuna umanta imaypis shucutacuyanmi. Saypita más juc costumbrिता noga runa manami musyayäsu.

Santa Cënata shumag tanyacuycur upuyänanpä yäsicuy

¹⁷⁻¹⁸ Gamcunapä wilayämash Santa Cënata upuyänayquipä shuntacarga resientisinacuy-cäyashgayquitami. Gamcunaga pagta rasunpaypapis sayno caycäyanqui. Santa Cënata upuyänayquipä sayno resientisinacuyaptiquega manami gamcunata: “Alitami ruray-cäyanqui” nëmansu. ¹⁹ ¡Achaucal! Sayno resientisinacushpayquega Tayta Diosninsi munashgannöcher cawaycäyanqui ¿au?

²⁰ Sayno resientisinacush caycar Santa Cënata upuyashpayquega manami Diosninsi munashgannönasu cawaycäyanqui. ²¹ Santa Cënata upuyänayquipä shuntacarshi waquin-niquega ali micuyta apaycur micuycäyanqui. Muchocunanashi munapar ricarpay-cäyashunqui. Paycuna micöni caycäyaptinpis gamcunaga pachayqui juntashganyagshi micuycäyanqui y shincäyashgayquiyagshi vñutapis upuycäyanqui. ²² ¡Sayno carga jusalicuycäyanquimi! Waquin cagta sayno munapäsiyänayquipa trucanga ¿imanirtä way-ilayquicunacho micucuyanquisu? ¿Imanirtä sayno rurar micuyniyag cagta yawasiyan-quisu? ¡Sayno rurarga Tayta Diosninsita manami cäsucuyanquisu! Sayno cashgayquip-itaga manami gamcunata “Alitami rurayashcanqui” nishayquisu.

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushganpita yachashgan

(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

²³ Señorninsi Jesucristo Santa Cënapita yachashgalantami nogapis yachaycäsë. Wanush cananpä entreganan sacaymi Señorninsi Jesucristo tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. ²⁴ Nircur tantata paquircur nergan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpäyanqui gamcuna-raycu wanushgäta” nir. ²⁵ Merendasquirnami vñuyog väsuta aptarcur nergan: “Cananpitaga cay vñuta upur imaypis yarpäyanqui yawarnëta jichar gamcuna-raycu wanushgäta. Sayno wanup-tëmi Tayta Diosninsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonananpä.” ²⁶ Jesucristo sayno nish captinmi Santa Cënata uporga yarpansi nogansi-raycu cruzcho wanushganta. Sayno yarpararmi Jesucristo cutimushganyag Santa Cënata upunansi caycan.

Jusalicurcur Santa Cënata mana upunansipä yäsicuy

²⁷ Pipis jusalicush caycar Santa Cënata uporga más jusayogmi ricacun. Sayno uporga Jesucristo wanushganta manacagmanmi churaycan. ²⁸ Saymi Santa Cënata upuyänayquipäga shumag tanyacuycuy imano cawaycäyashgayquitapis. ²⁹ Jusayog caycar Santa Cënata upuyaptiquega Tayta Diosninsi castigayäshunquipämi. ³⁰ Waquinniquicuna sayno upuyashgayquipitashi mana aliyaypa gueshyaycäyanqui y juc ishca yga wanushganashi canpis. ³¹ Santa Cënata upuyänayquipäga shumagrä tanyacuycuy jusalicushgayquipita perdonta manacuyänayquipä. Perdonta manacuyaptiquega Tayta Diosninsi manami castigayäshunquipäsu. ³² Castigarpis castigamansi jusalicushgansicunata cacharinansipämi. Sayno tanyacur jusalicushgansicunata cacharishgaga Tayta Dios mananami infiernuman gaycamäshunpänasu.

³³ Sayno captenga, waugui-panicuna, Santa Cënapä shuntacarga shuyänacuyanqui lapayqui upuyänayquipä. ³⁴ Micanarga manarä shuntacar wayiquicunacho imalatapis puntata micucuyay. Saynöpami Santa Cënacho shuyänacur lapantapis ali rurayaptiqui Tayta Diosninsi castigayäshunquipänasu.

Shamurnami waquin arreglaypä cagtaga arreglashäpä.

12

Santu Espiritu tucuy habilitäcunata gomashgansi

¹ Waugui-panicuna, lapansita Santu Espiritu habilitäta gomashgansitami cananga musyasiyta munaycä. ² Musyayashgayquinöpis Jesucristuta manarä chasquicur gamcunaga mana tanyacuycuyashpayqui waquin runacunanömi idulucunata adorar cawayargayqui. ³ Sayno cawarga Jesucristuta manami cäsucorgayquisu. Jesucristuta mana

cäsucogcunaga manami mayganpis Santu Espirituta chasquicushgasu. Saynöpis Jesucristuta chasquicur maquincho cawagcunaga lapanmi Santu Espirituta chasquicuyash.

⁴ Santu Espiritupitami waquin waugui-panicuna juc habilidäta chasquiyan y waquinnami juc habilidäta chasquiyan. Manami lapan waugui-panicuna say habilidälatasu Santu Espiritupita chasquiyan, sinöga waquin jucta chasquiyan y waquin juctana chasquiyan.

⁵ Waquinninsi juc habilidäta chasquir y waquinninsi juc habilidäta chasquirpis lapansimi Señorninsi Jesucristuta maqui maqui sirviycansi. ⁶ Saynölami waquinninsi juc habilidäta chasquishga y waquinninsi juc habilidäta chasquishgapis Tayta Diosninsi lapansita yanapämansi munashganta ruranansipä. ⁷ Cada ünunsitami Santu Espiritu habilidäta gomänsi jucninsi jucninsipis yanapänacunansipä.

⁸ Waquin waugui-panicuna Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan shumag tanty-acurcur waqinta tantyasyänanpämi. Y waquinnami Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan yachacurcur waquin cagtapis yachasyänanpä. ⁹ Saynölami waquin cagpis Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan Tayta Diosman shumag yäracur imatapis manacuyänanpä. Waquinnami habilidäta chasquiyan gueshyagcunata aliyäsiyananpä. ¹⁰ Waquinnami habilidäta chasquiyan Tayta Diosninsiman yäracur milagrucunata rurayänanpä y waquin cagnami habilidäta chasquiyan Jesucristupa wilacuyänanpä. Saynölami waquinpis Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan pipis lutanta yachaycäsishganta tantyacyänanpä. Waquin cagnami habilidäta chasquiyan Santu Espiritu parlasiptin mana tantyashgan idiömacunacho parlayänanpä y waquinnami habilidäta chasquiyan pipis juc idiömapa parlaptin runacuna tantyayashgan idiömanchöna say parlashganta tantyasyänanpä. ¹¹ Lapansitami Santu Espiritu quiquin munashganno jucno jucno habilidäta gomansi waugui-panicunata yanapänansipä.

Jesucristupa maquincho car juclaylano cashgansita tantyashgan

¹²⁻¹³ Musyansimi runapa ricancuna, chancancuna y umanpis juc cuerpulacho cashganta. Saynölami Santu Espirituta chasquicushpansi lapansipis juclaylanöna caycansi. Sayno carnami Jesucristupa maquincho caycansi Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, ashmay carpis y mana ashmay carpis. Jesucristupa maquincho carmi lapansipis Santu Espirituta chasquicushcansi.

¹⁴ Runapa cuerpunchöga uman, chancan, maquin välinmi. ¹⁵ Chaquipis ¿“Mana maqui carga manami cuerpupasu cá” nishganpitasurä välinmansu? ¹⁶ Saynöla rinripis ¿“Mana nawi carga manami cuerpupasu cá” nishganpitasurä välinmansu? ¹⁷ Cuerpunsi nawila captenga ¿imawanrä wiyashwan? Saynöpis cuerpunsi rinrila captenga ¿imawanrä mushcuytapis mayashwan? ¹⁸ Tayta Diosninsi munashgannömi camamashcansi umansitapis, ricansicunatapis y chancansicunatapis. ¹⁹ ¿Imanörä cashwan cargan umalansi captin o chancalansi captenga! ²⁰ Asca parti carpis cuerpoga juclaylami caycan.

²¹ Manami nawinsipis maquinsita ninmansu: “Manami gamta nistäsu.” Saynölami umansipis chaquinsita ninmansu: “Manami gamta nistäsu.” ²²⁻²⁴ Saypa trucanga cuerpunsita Tayta Diosninsi camash más pishitöpay cagcunata y mana ricacag cagcunata más cuidanansipämi. Saymi pishitöpay captin nawinsita más cuidansi. Ricansita chancansita manami aläpa cäsupansisu. Sayno waquin cag particunata más cuidarpis manami yarpansisu mana väleg cashganta. Saynölami pengayninsitapis pipis mana ricananpä sapacunsi. Sapacurpis manami yarpansisu pengayninsi mana väleg cashgantaga. ²⁵ Sayno captenga pishi töpay captinpis mana pishi töpay captinpis, runa ricananpä captinpis o mana ricananpä captinpis cuerpunsicho cagcunata lapantami nistansi. ²⁶ Cuerpunsicho imalansipis nanaptenga laquicunsimi. Aliyarga cushicunsimi.

²⁷ Jesucristuta chasquicushgana carga cuerpo juclayla cashganno lapansimi juclaylano caycansi. ²⁸ Saymi Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosninsi waqinta churash apostolcuna cayänanpä, waqinta churash wilacuyänanpä y waquintana churash yachasyänanpä. Saynöpis waquinta churash milagrucunata rurayänanpä, waquinta churash gueshyagcunata aliyäsiyananpä, waquinta churash muchogcunata yanapäyananpä, waquinta churash shumag yäsicog cayänanpä y waquintanami churash

mana tanyashgan idiömacunacho parlayänanpä. ²⁹ Manami lapantasu Tayta Diosninsi churash apóstol cayänanpä, ni wilacog cayänanpä, ni yachasicog cayänanpä, ni milagrucunata rurayänanpäpis. ³⁰ Saynöpis manami lapantasu Tayta Diosninsi churash gueshyagcunata aliyäsiyananpä, ni mana tanyashgan idiömacunapa parlayänanpä, ni mana tanyashgan idiömapa parlashganta runacunata tanyasiyananpäpis. Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu Santu Espiritu goshushgayqui habilidä waquin waugui-panicunata goshgan habilidäno mana captin. ³¹ Laquicuyänayquipa trucanga yarpachacuyay Tayta Diosman yäracog mayinsiwan cuyanacuyänayquipä. Cuyanacuyänayquipä capgitami canan tanyasiyashayqui.

13

Cuyanacunansipäpis tanyasicuy

¹ Cay pasacho lapan idiömacunata parlarpis o angilcunapa idiömanta parlarpis mana cuyacog captëga platilluta lutala tucur chinchinyagnölämi lapan parlashgäcunapis caycäyan. ² Jesucristupa wilacuyininta shumag wilacurpis o ima päsananpä cagcunata musyarpis o pï-may runapita más yacharpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu. Saynölämi Tayta Diosninsiman yäracur jirca witicunanpä niptë witicuptinpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu. ³ Saynöpis muchogcunata lapan imaycäcunata raquiparpis o runa mayë-raycu wanuyta tarirpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu.

⁴ Cuyacog carga runa mayinsi imata ashlimashgapis awantacunsimi. Saynöpis cuyacog carga runa mayinsita manami chiquinsisu, sinöga cuyapansimi. Saynöpis manami musyag yachag-tucunsisu ni runa-tucunsisu. ⁵ Saynöpis manami manacagcunata parlansisu, ni michapis cansisu. Saynöpis manami rabianaycansisu ni pitapis nanag nawinsipa ricapaycansisu. ⁶ Saynöpis manami pitapis cushipaycansisu. Mana alicunata ruraptin cushicunansipa trucanga alicunata ruraptinmi cushicunsi. ⁷ Cuyacog carga runa mayinsi chiquimashgapis manami washanta rimansisu. Jucpa washanta rimaptinpis manami rimäsinsisu. Lutanta ruraptinpis tanyasinsimi alita rurar cawanapanpä. Imata ashlimashgapis upälacunsimi.

⁸⁻¹⁰ Jesucristo shuntacamashgansiyaqlami wilacuyinintapis wilacuycäshun, Santu Espiritupis juc idiömacho parlasimäshun y wilacuyinintapis tanyasimäshun. Tayta Diospa naupanman charnaga saycunata mananami nistäshunnasu. Sayno captinpis Tayta Diosninsiwan y runa mayinsiwanmi isanga imayyagpis cuyanacuycäshunpä. ¹¹ Nogapis wamra carga wamranölämi parlargä y yarpachacorgäpis. Auquinyarnaga mananami wamranönasu yarpachacö. Saynölämi Jesucristo shuntacamashga Santu Espiritu gomashgansi habilidäcunatapis nistäshunnasu. ¹² Cananga macwa espëjuwan ricacognöpis shumäga manarämi tanyansiräsu Diosninsi imano cashganta. Gloriacho paywan tincurnami isanga shumag tanyashunpä.

¹³ Cay pasacho lapan ushacaptinpis manami imaypis ushacangasu Tayta Diosninsiman yäracushgansi, gloriaman pushamänansipä promitimashgansi y cuyanacushgansipis. Say quimsanpitapis más alega caycan cuyanacushgansimi.

14

Mana tanyashgan idiömacunacho Santu Espiritu parlashgan

¹ Sayno caycaptenga gamcuna shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyay paypa ali wilacuyininta pï-maytapis shumag tanyasiyänayquipä. ² Runacuna mana tanyashgan idiömapa wilacuptiquega manami pipis tanyashunquipäsu imata parlaycashgayquitapis. Saypa trucanga Tayta Diosnilansimi tanyashunquipä. ³ Tanyashgan idiömapa wilacuyaptiquimi isanga lapan nishgayquitapis runacuna tanyayäshunquipä. Saymi cushicur shumag yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

⁴ Mana tanyashgan idiömapa wilacorga say wilacog waugui quiquilanmi cushicun.

Runacuna tanyayashgan idiömapa wilacuptinmi isanga lapanpis cushicur tanyacuyan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

⁵ Ama yarpäyaysu mana tanyayashgan idiömacho wilacuyashgayqui mana ali cashganta. Sayno captinpis más ali caycan runacuna tanyayashgan idiömacho wilacuyaptiquimi. Mana tanyayashgan idiömacho wilacuptiquega juc waugui o juc pani canman runacunata tanyasinanpä. Sayno tanyaseg captenga alimi canman juc idiömacho wilacuptiquipis.

⁶ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Gamcunaman watucacog shamur mana tanyayashgayqui idiömacho yachasiptë ¿imanöparä yachacuyanquiman? Tanyayashgayqui idiömacho yachasiptëmi isanga cushicur shumag chasquicuyanquipä. ⁷ Pincullutapis arpatapis lutala tucaptenga manami tanyacansu imata tucaycashganpis. ⁸ Saynöpis guërraman aywar cornëtata lutala tucaptenga soldäducunapis manami alistacuyanmansu pelyaman aywayänanpä. ⁹ Saynölämi canga waugui-panicuna shuntacäyashgancho mana tanyashgan idiömapa wilacuyaptiquega. Imata niyashgayquitapis mana tanyar manami imatapis yachacuyangasu. Sayno wilacorga walälami wilacucäyanqui.

¹⁰ Musyashgansinöpis ascami idiömacuna caycäyan. Lapan idiömata mana tanyarpis quiquinpa idiömantaga pipis tanyanmi. ¹¹ Sayno captinpis mana tanyashgä idiömachopis parlapämantenga imata nicämashgantapis manami tanyashäsu. Saynölämi paycuna mana tanyashgan idiömachopis parlapëtë imata nicashgätapis tanyayämangasu. ¹² Sayno caycaptenga ¿imanirtä munaycäyanqui runacuna mana tanyayashgan idiömachopis wilacuyta? Saypa trucanga yarpachacuyay runacuna tanyayashgan idiömachopis shumag wilacuyänayquipä. Saynöpami runacuna yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ¹³ Imano captinpis runacuna mana tanyashgan idiömachopis wilacuyta munarga Tayta Diosninsita manacuyay wilacushgayquita tanyasiyänayquipä.

¹⁴ Saynölämi caycan Santu Espiritu parlasimaptin mana tanyashgä idiömachopis Diosta manacuptëpis. Mana tanyashgä idiömachopis Diosta manacorga manami tanyäsu imata nicashgätapis. ¹⁵ Sayno captenga manami Santu Espiritu parlasimashgan idiömalachösu manacushä, sinöga tanyashgä idiömalachöpis Tayta Diosninsita manacushämi. Saynöpis manami Santu Espiritu parlasimashgan idiömalachösu Tayta Diosta alabashä, sinöga tanyashgä idiömalachöpis alabashämi. ¹⁶ Gamcunapis runa mana tanyashgan idiömalachopis Tayta Diosta alabayaptiquega waquin runacuna gamcunawan juntu manami alabayta camäpacuyangasu. ¹⁷ Lapan shonguyquiwan cushish alabayaptiquipis paycunaga upälämi ricaräyashunquipä.

¹⁸ Gamcunata yanapähushgayquinölämi nogatapis Santu Espiritu yanapäman mana tanyashgä idiömachopis Tayta Diosta manacunäpä y alabanäpëpis. Sayno yanapämaptinmi Tayta Diosta agradëcicö. ¹⁹ Sayno captinpis waugui-panicuna shuntacäyashganchöga manami mana tanyayashgan idiömalachösu parlä, sinöga tanyayashgan idiömalachömi. Largu rätau mana tanyashgan idiömachopis parlanäpa trucanga más alimi caycan walcalatapis tanyashgan idiömachopis parlapëtë.

²⁰ Waugui-panicuna, runa mana tanyashgan idiömachopis wilacuyashgayqui ¿imanirtä yarpaycäyanqui ali wilacog cayashgayquita? Sayno yarparga wamra yarpashgannölämi yarpaycäyanqui. Jusalicucunapämi isanga wamra yarpayla cayanquiman. ²¹ Tayta Diosninsiga palabanchöpis caynömi nican:

“Israel runacunata castigarmi juc nacionpita runacunata cachamushä munayninman churananpä.

Mana tanyashgan idiömachopis parlapäyaptinmi imata parlayashgantapis tanyayangasu. Sayno castigaptëpis manami cäsucayämangasu.”*

²²⁻²⁵ Say guelgaraycashgannömi gamcuna cagchöpis runa mana tanyashgan idiömachopis parlapëti Jesucristupa wilacuyininta chasquicuyangasu. Chasquicuyänanpa trucanga löcu cayashgayquitami yarpäyanga. Tanyashgan idiömachopis wilacuyaptiquimi isanga

* 14:21 Isafas 28.11-12

tantyayanga Tayta Diosninsi gamcunawan caycashganta. Saynöpis tantyayanga Tayta Diosta mana cäsucur jusalicuycashganta. Saymi gongurpacuycur perdonta manacuyashpan Tayta Diosninsita alabayangapä.

Waugui-panicuna shuntacäyashgancho desordinta mana rurayänanpä yäsicuy

²⁶ Sayno captenga shuntacäyashgayquicho salmucunata cantarpis, Jesucristupa wilacuyñinta yachasirpis, Tayta Dios tantyasyiäshushgayquicunata wilacurpis, runa mana tantyashgan idiömacho parlarpis y say parlashganta waugui-panicunata tantyasirpis lapanta rurayay waugui-panicuna yachacur Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ²⁷ Mana tantyashgan idiömacunacho parlarga juc ishcaj wauguila trucanacuyca parlayäsün. Say parlayashgantaga juc wauguina tantyasisun. ²⁸ Pilapis tantyasinanpä mana captenga upälacuyäsün. Mana tantyashgan idiömacho parlananpa trucanga shongulanchöna Tayta Diosninsita manacuyäsün.

²⁹ Saynöla waugui-panicuna shuntacäyashgancho pipis: “Diosninsimi cayno tantyasi-mash” nir wilacurpis juc ishcayla wilacusun. Nircur wiyagcuna tantyacuyäsün say wilacushgan Diosninsipita cashganta o mana cashgantapis. ³⁰ Imatapis wilacunanpä juc wauguita Tayta Diosninsi tantyasisptenga parlaycag waugui upälacusun jucag wauguina parlamunanpä. ³¹ Saynöpami lapanpis parlayta munag cäga parlamonga waugui-panicuna yachacuyänanpä. ³² Parlanayquipä Tayta Diosninsi tantyasisuptiquega ama yarpäyaysu jucla parlayänayquipä cashganta. Saypa trucanga jucniqui jucniquipis parlayänayquipä shuyänacuyay. ³³ Tayta Diosninsega desordin cananta manami munansu, sinöga lapanpis shumag ordenädu canantami munan.

³⁴ May-saychöpis waugui-panicuna shuntacäyashgancho warmicuna lutala mana par-lacuyashganno gamcuna cagchöpis warmicuna lotalaga ama parlacuyäsunsu. Lutala parlacunanpa trucanga Tayta Diosninsi palabrancho nishganno warmega runacunata respitanman. ³⁵ Sayno captenga imatapis mana tantyar imarga desordinta rurananpa trucan wayinman cutiycur runanta tapucusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho lutala imatapis parlarga respëtuyñagmi caycan.

³⁶ ¿Imanirtä yarpaycäyanqui gamcunala Jesucristupa wilacuyñinta yachayashgayquita? ³⁷ Rasunpaypa Tayta Diosninsipa wilacognin carga o Santu Espíritu tantyashgan runa carga tantyacunquimanmi cay cartacho nishgäcuna Jesucristo munashganno caycashganta. ³⁸ Cay cartacho nishgäcunata pipis mana chasquicuptenga payta ama cäsüpäyaysu.

³⁹ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi tantyasyiäshushgayquicunata runacuna tantyayashgan idiömacho wilacuyay. Sayno captinpis mana tantyashgan idiömacho wilacuptin pipis tantyaseg captenga ama michäyaysu. ⁴⁰ Isanga shuntacäyashgayquicho Tayta Diosninsi munashgannöla lapantapis ordenädu rurayay.

15

Jesucristo cawarimushgan

¹ Waugui-panicuna, gamcuna cagman shamur Jesucristupa wilacuyñinta wilacuptë cushishmi chasquicuyashcanqui. Cananpis saynölami cushishla yachacuycäyanqui payman yäracur imaypis cawayänayquipä. ² Say ali wilacuyñinta chasquicur Tayta Dios munashganno cawarga gloriamanmi chäyanquipä. Tayta Dios munashganno mana cawarga walälami wilacuyñintapis chasquicuyashcanqui.

³ Gamcunata yachasishcä yachacushgalätami. Say yachasishgäga caynömi nican: Jusalicushgansita perdonamänansipämi Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannöla Jesucristo cruzcho wanush. ⁴ Saynöpis Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannölami Jesucristo wanur pamparashganpita quimsa junagta cawarimush. ⁵ Cawarircamurnami puntata yuripargan Pedruta. Saypitanami yuripargan chunca ishcaj (12) apostolnincunata. ⁶ Nircurname pisha pachac (500) waugui-panicuna shuntacashga caycagtapis yuripargan. Say waugui-panicuna juc ishcaj wanucushgana captinpis

waquenga cawaycāyanrāmi.* ⁷ Santiaguta yuriparcurnami waquin apostolnincunatapis yuripargan. ⁸ Saypitarāmi mana väleg captēpis nogata yuripāmash.

⁹⁻¹⁰ Jesucristo manarā yuripāmptin nogaga payta chasquicogcunata gaticacharmi ushargā. Sayno lutanta rurash caycaptēpis Tayta Diosninsimi cuyapāmashpan acramash apostolnin canāpä. Apostolnin canāpä churarcamashpanmi yanapaycāman Jesucristupa wilacuyñinta wilacunāpä. Sayno yanapāmptinmi waquin apostolcunapitapis masrā Jesucristupa wilacuyñinta wilacuycā. ¹¹ Waquin wilacuptinpis o wilacuptēpis Jesucristupa wilacuyñintami wilacuyashcā. Say ali wilacuyta wiyarmi Jesucristuta chasquicuyashcanqui.

Wanush runacuna cawariyāmunanpä cashgan

¹² Jesucristo wanushganpita cawarimush caycaptenga ħimanirtā waquinniqui parlaycāyanqui wanushcuna mana cawariyāmunanpä cayashganta? ¹³ Wanushcuna mana cawariyāmunanpä captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimunmansu cargan. ¹⁴ Mana cawarimush captenga walālämi paypa wilacuyñinta wilacuyāman. Sayno captenga Jesucristuta walālämi chasquicuyanquimanpis cargan. ¹⁵ Saynōpis wanushcuna mana cawariyāmunanpä captenga Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushganta wilacurpis lulacurmi puriyāman.

¹⁶ Wanushcuna mana cawariyāmunanpä captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimushgasu. ¹⁷ Saynōpis Jesucristo mana cawarimush captenga payta chasquicurpis jusalicushgansipita manami perdonashgasu cashwan. ¹⁸ Sayno captenga Jesucristuman yāracuyar wanogcunapis wanuyashgalanchōmi usharāyanman cargan. ¹⁹ Wanushgansipita mana cawarimunansipā captenga Jesucristuman yāracushgansipis walālapāmi caycan.

²⁰ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Jesucristoga rasunpaypami wanushganpita cawarimush. Puntata pay cawarimush captinmi musyansi nogansipis cawarimunansipā cashganta. ²¹ Adān jusalicushganpita wanunansipā cashganta musyashgansinōmi Jesucristo cawarimushganno nogansipis cawarimunansipā cashganta musyansi. ²² Adanlapita mirash car lapan runacuna wanoglämi caycāyan. Jesucristuta chasquicurmi isanga lapan cawariyāmonga gloriacho cawayānanpä.

²³ Puntataga Jesucristutami Tayta Diosninsi cawarisimush. Jesucristo cutimuptinrāmi payta chasquicogcunata cawarisimongapā. ²⁴ Saypitanami juicio final congapā. Saychōnami Satanasta y contran sharcogcunatapis Jesucristo infiernuman gaycongapā. Nircurname lapan imaycatapis Tayta Diospa munayninman entregangapā. ²⁵ Tayta Diosninsipa palabanchōpis nican lapan camashgancunata maquincho sararashpan contran cagcunata vincinanpä cashgantami. ²⁶ Tayta Diosninsiman lapanta entregaycuptinmi wanuypis manana canganasu. ²⁷ Tayta Diospa palabanchōpis Jesucristupā caynōmi nican: “Paypa munayninman lapantami Tayta Diosninsi churash.”* (Sayno niptinpis Jesucristoga Tayta Diosninsipa maquinchōmi caycan.) ²⁸ Jesucristupa munayninman Tayta Dios lapantapis churash captinmi Jesucristupis Tayta Diospa munayninman lapanta cutisengapā. Saynōpami Tayta Diosninsi lapan imaycatapis maquincho sararangapā.

²⁹ Waugui-panicuna, ħimanirtā yarpaycāyanqui wanushcuna mana cawariyāmunanpä cashganta? Wanushcunata Tayta Diosninsi mana cawarisimunanpä caycaptenga ħimalapārā wanushcunapa truncan waquinniqui bautizacuyanquipis? ³⁰ Saynōpis wanushcuna mana cawariyāmunanpä captenga ħimapārā wanuy cawaypis wilacur puriycāyman? ³¹ Say wilacuyta wilacur puriptēmi waran waran maypa aywaptēpis wanusimayta munaycāyan. Sayno captinpis manami laquicōsu, sinōga salvacuyānayquipā Jesucristuta chasquicuyaptiquimi cushicō. ³² Cay Efeso marcachōpis fiyu runacuna chiquiyāmashpanmi wanusimayta munayāmargan. Wanushcuna mana cawariyāmunanpä captenga

* 15:6 Sayno nishpanmi Pablo tanyasergan cay cartata guelgashgan wisan cawaycashganta.

* 15:27 Salmo 8.6

¿sayjinanpa imalapärä sayno chiquishgapis purëman? Sayno chiquish canansipa truncanğa waquin runacuna niyashgannöla nogansipis cawashun. Paycunaga caynömi nicäyan: “Wanurpis pachansitami apashonga. Cawashgansiyagmi micunansi upunansi.”*

³³ Runacuna sayno niyashgantaga ama cäsüpâyaysu. Mana ali amügucunaga lutan ruraraycunamanmi garpurıycuyâshunquipa. ³⁴ Shumag tanyacıuyashpayqui jusalicıycunata cachariyayna. Waquinniquega jusalicıylacho cawayashpayqui Tayta Diosninsita manami rasunpaypasu chasquıycuyashcanqui. Sayno cawayashgayquega pengaypämi caycan.

Wanushcuna cawariyämuıptin cuerpun imano cananpä cashganta tanyasishgan

³⁵ Wanushcuna mana cawariyämunanpä cashganta yarparmi waquinniquega nicäyanqui: “¿İmanörä ushacashgana caycarga wanushcuna cawariyämonga? Cawarımııptin ¿İmanörä cuerpun canga?” nır. ³⁶⁻³⁷ Sayno yarparga upa yarpaymi caycäyanqui. Nogansi imatapis murorga manami jachatasu murunsi, sinöga murutami. Saypitarämi shulun winamun trıgu carpis o maygan saqui micuy carpis. Sayno winamuıptin manami mamantasu ricansi, sinöga jachatanami. Mamanga ismur ushacanmi. ³⁸ Maman ismur ushacaptinpis Tayta Diosninsi camashgannölämi cada casta murupita jacha winamun. ³⁹ Lapan casta aysapis juc-nirag juc-niragmi caycäyan: runapa carpis, uywapa carpis, vuelagpa carpis y pescädupa carpis. ⁴⁰⁻⁴¹ Saynölami intipapis, quilapapis y goyllarcunapapis asıcyaynin juc-nirag juc-nirag caycäyan. Saynöpis ciëluchocagcunaga manami cay pasacho cagcunanösü caycäyan. ⁴²⁻⁴³ Saynölami nogansipapis cawarımııptin ciëluchöga cuerpunsi juc-niragna gangapä. Canan cag cuerpunsega wanııptin ushacänalanpämi caycan. Cawarımog cag cuerpunsi isanga imaypis ushacanganasu. ⁴⁴ Canan cag cuerpunsega cay pasacho cawanalansipämi caycan. Wanushgansipita cawarımushgami isanga cuerpunsi gloriacho cawanansipäna canga.

⁴⁵ Tayta Diosninsipa palabranchöpis nican alpapita camarcur Adanta cawayta goshgantami.* Adanta cawayta goshgannölämi nogansitapis mana ushacag cawayta Jesucristo gomâshunpä. ⁴⁶⁻⁴⁹ Cay pasacho cashgaga Adanpa cuerpun ushacagla cashgannömi nogansipapis cuerpunsi ushacagla caycan. Gloriacho cashganami isanga Jesucristupa cuerpun mana ushacag cashganno nogansipapis cuerpunsi mana ushacagna gangapä. Isanga puntata chasquinsi ushacag cuerputa cay pasacho cawanansipä. Saypitarämi mana ushacag cuerputa chasquishun gloriacho imayyagpis cawanansipä. ⁵⁰ Sayno captinmi aysantin tuluntenga pipis Diospa naupanman changasu. Ushacag cuerpunsega manami gloriacho cawanansipäsu caycan, sinöga cay pasacho cawanalansipämi.

⁵¹ Waugui-panicuna, ama yarpâyaysu lapansi wanunansipä cashganta, sinöga Jesucristo cutimur shuntamashpansimi wanush cashgapis o cawaycashgapis elagpita cuerpunsi mushog cuerpuman tıcrasengapä. ⁵² Saynöga elagpita tıcrashunpä último cag cornëtata tucascamuıptinmi. Say junagmi wanushcuna mana ushacag mushog cuerpuyogna cawariyämongapä. Cawaycagcunapis saynölami mushog cuerpuyog elagpita ricacuyangapä. ⁵³ Mushog cuerpuyogrämi ricacushun Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawanansipäga.

⁵⁴⁻⁵⁵ ¿Tayta Diosninsi camarishgan mana ushacag cuerputa chasquishpansi ima jinaparä cushıycıycushunpä! Saychöga wanuy mananami canganasu. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabranchöpis cayno guelgaraycan: “Wanuyga manacagman churashganami caycan.”* ⁵⁶ Palabrancho sayno guelgaraycaptinpis Tayta Diospa mandamııntuncunata mana cäsucuyashganpitami runacuna lapanpis wanuyan. ⁵⁷ Jesucristuta cachamur Tayta Diosninsi salvamashgami isanga wanushgansipita cawarımushunpä. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imaypis agradëcıcushun.

⁵⁸ Sayno caycaptenga, cuyay waugui-panicuna, wanushgansiyag Tayta Diosninsi-raycu imaypis cawashun. Saynöpis cushi cushıla Jesucristupa wilacıyninta imaypis wilacushun. Musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsita sirıycıycashgansega manami walälasu caycan.

* 15:32 Isaías 22.13

* 15:45 Génesis 2.7

* 15:54-55 Isaías 25.8; Oseas 13.14

16

Muchog waugui-panicunapä ofrendata imanöpis shuntayänapä yäsishgan

¹Jerusalencho cag muchog waugui-panicunapä ofrendata shuntarga shuntayay Galacia provinciacho caycar yäsishgänöla. ²Paycunata yäsir caynömi nergä: Semäna arur gänapacushgayquipita cada domingo shuntayanqui say ofrendata. Sayta shuntayanqui noga chämuptë entregayämānayquipä. Ama shuyaräyaysu noga chämuptërä shuntayänayquipä. ³Saynöpis Jerusalemman shuntayashgayqui ofrendata apar aywayänapä juc ishçay wauguicunatapis acrayay. Quiquë chaycamurnami paycunapä cartata rurashä Jerusalemman ofrendata apayaptin waugui-panicuna chasquicuyänapä. ⁴Nogapis aywanäpä camacaptenga paycunawanmi aywashäpä.

May-saypapis aywananpä Pablo yarpashgan

⁵Gamcuna cagman shamur Macedonia provinciaparämi tumamushä. ⁶Chaycamorga capasmi tamya quila päsashganyag saycho täshärä. Saypitanami gamcuna yanapäyämānqui waquin marcanamanpis aywanäpä. ⁷Manami pasädalaga gamcunata watucayta munäsu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munaptin gamcuna cagcho täshärämi. ⁸Say nishgäno cay Efesupita shamushä Pentecostés fiesta* ushasquiptinrämi. ⁹Runacuna chiquicyäyämāntinpis Tayta Diosninsi yanapaycāmanmi cay marcanuncho ali wilacuyñinta wilacunäpä. Sayno wilacuptëmi asca runacuna Jesucristuta chasquicuycāyan.

¹⁰Wauguinsi Timoteupis noganömi Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puriycan. Gamcuna cagman pay chämuptin cushishla chasquicuyanqui. ¹¹Paytaga maygayquipis manacagman ama churayaysu. Shumag chasquicuyaptiquega cushishmi noga cagman cutimongapä. Nogacunapis payta caycho shuyacuycāyami.

¹²Gamcuna cagman waquin wauguicuna shayämuptinmi Apolustapis ruwacorgä gamcunaman shamunanpä. Sayno ruwacuycaptëpis pay manami shamuyta camäpacushgasu. May nircurrämi shamongapä.

Carta ushanan

¹³Imapitapis alcäbu cayay. Imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynöla imatapis mana mansacuyta Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyay. ¹⁴Pimaywanpis cuyanacur shumag cawayay.

¹⁵Waugui-panicuna, musyayanquimi wauguinsi Estéfanos castancunawan Acaya provinciacho Jesucristuta puntata chasquicuyashganta. Saypita-pasami paycuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycāyan. Saymi paycunaga waugui-panicunata imachöpis yanapaycāyan. ¹⁶Paycunano cagcunataga pitapis cäsucuyay.

¹⁷Estéfanos, Fortunato y Acaico gamcuna cagpita watucamag chaycayämuptin fiyupami cushicushcä. ¹⁸Gamcunata shacyäsishushgayquinölämi nogacunatapis paycuna shacyäsiyämashga cushishla Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyänäpä. Paycunata shumag respitayanqui.

¹⁹Cay Asia provinciacho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi. Saynöpis Aquila y Priscila y wayincho shuntacag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi. ²⁰Saynöla chasquicuyay lapan waugui-panicunapa salüdunta. Gamcunapis cushishgala saludanacuyay.

²¹Cay cartata dictashgäno juc guelgapämash captinpis ushanantaga quiquëmi guelgamö.

²²Pipis Jesucristuta mana cuyag cäga infernuman gaycushmi canga. ¡Señor Jesucristo cutimunanpänamı caycan!

²³Señorninsi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui imaypis ali cawayänayquipä.

²⁴Jesucristuman yäracog mayë cayaptiquimi lapayquicunapä salüdöta apasicamö. [Amén.]

* 16:8 Pentecostés nishgan fiestata rurayag mayo quila ushay o junio quila galacynanchömi.

2 CORINTIOS

Corinto marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Corintoga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinmi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi apóstol Pablo targan juc wata sogta quilantin Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicogcunata shumag yachashishpan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.1-17.

Corinto marcapita aywashpan waquin marcacunapana Pablo wilacur puriyacash-ganyagmi lutan yachasicogcuna Corintuman chäyargan. Say lutan yachasicogcunami yachasiyargan: “Pabloga manami Jesucristupa apostolninsu caycan. Saymi runacunata engañar puriyacan” niyargan.

Sayno niyashganta musyaycurmi apóstol Pablo cay cartata Corintuman apasergan say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä. Cay cartawanga ishca cartatanami Corintucho cag waugui-panicunaman apasergan. Saynöpis tantyasergeran Moisés guel-gashgan leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta (3.7-18), mushog cuerputa chasquinansipä cashganta (5.1-10), imano nacarpis wilacushganta (6.3-13), ofrendata cushishla shuntananpä cashganta (8.1-9.15) y gueshyaptin Tayta Dios payta yanapashgantapis (12.7-10).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho y Acaya provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Tayta Dios acramash captin Jesucristupa apostolnin carmi noga Pablo wauguinsi Timoteuwan ishçäcuna cay cartata gamcunapä apaycäsüyämö. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuyçä cuyapäyëshushpayqui ali cawayta goycuyëshunayquipä.

Imano nacashgapis Tayta Dios yanapaycämashgansi

³ Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsi alabash cayculäsun! Paymi ima nacaycho cashgapis yanapaycämansi payman imaypis yäracunansipä. ⁴ Sayno yanapämashgami tantyansi yäracog mayincuna nacayaptin cuyapar imano shacyäsänansipäpäs. Sayno shacyäsishgami paycuna ima nacaycho carpis Tayta Diosman yäracuyangapä.

⁵ Jesucristuman yäracushgansipita runacuna fiyupa nacasimashgapis Tayta Diosninsimi yanapaycämansi mana ajayyapa payman yäracunansipä. ⁶ Sayno captinmi Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapänä cash nacarpis laquicösu. Saypa trucanga nacarpis cushicömi gamcunapis salvacushpayqui cushish cawayänayquipä cashganta musyar. Saynöpis musyayä nogacunata yanapämashgannöla gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapëshunayquipä cashganta. ⁷ Saymi musyayä segaypa nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyänayquipä cashganta.

⁸ Waugui-panicuna, cay Asia provinciacho runacuna fiyupami nacasiyämash. Sayno nacasimaptin manami cawanäpä cashganta yarpargänasu. ⁹⁻¹⁰ Wanusiyämänanpä cashganta yarpaptëpis Tayta Diosmi salvamash. Pay mana yanapämaptenga manami imanöppis maquincunapita gueshpëmansu cargan. Manami saylachösu yanapämash, sinöga imaypis yanapaycämansi. Saymi wanushcunata cawarisimog Tayta Diosman imaypis yäracö runacunapa maquinpita salvamänanpä. ¹¹ Fiyu runacunapa maquinpita salvamänanpä Tayta Diosta manacuyçuyälay. Sayno manacuyaptiquega wanusiyämänanpä yarparpis manami wanusiyämangasu. Saymi cawaycashgäta musyar asca waugui-panicuna Tayta Diosta agradëciuyangapä.

Corintuman Pablo imanir mana aywashgan

¹² Musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car pitapis mana lulapaypa y mana en-gañaypami cawayashcă. Sayno ali cawayänäpäga Tayta Diosmi imachöpis yanapâyä-mash. ¹³ Cartacamushgächöpis mana tumasipaylapami tanyayänayquipä caglata guel-gamushcă. ¹⁴ Sayno lapanta ruraycă Jesucristupa wilacognin cashgäta lapayqui tanyar-cushicunayquipämi. Saynöpis Señorninsi Jesucristo cutimunan junag paypa naupanman châyaptiqui noga cushicushämi.

¹⁵ Sayno captinmi yarpargä ishca cuti gamcunata watucayta. ¹⁶ Saymi yarpashcă Macedoniapa aywanäpäpis gamcunamanrä puntata chämuyta. Saynöpis yarpargä Mace-doniapita Judeaman päsagnöla gamcunata yapay watucayta. ¹⁷ Gamcunaman shamunäpä yarpash caycarpis manami yarpashgänösu camacash. Puntata wilacasimushgäno mana shamushgäpitaga çimanirtä waquinniquicuna nicäyanqui shumag mana yarpachacuyta shamunäpä wilacasimushgäta? ¹⁸ Tayta Dios imaypis mana lulacushgannömi nogacunapis gamcunata lulapashcăsu. ¹⁹ Tayta Diospa surin Jesucristupis cay pasacho car rasun caglatami pï-maytapis nergan. Saymi Silvanupis, Timoteupis y nogapis paypa wilacognin car rasun caglata pitapis wilapaycăyă.

²⁰ Runacunata salvananpä Tayta Dios lapan promitishgancunata cumplergan Jesu-cristuta cay pasaman cachamurmi. Saymi payta chasquicushga salvamashcansi payta alabar cawanansipä. ²¹ Promitishgancunata cumplirmi Tayta Diosninsi yanapämansi Jesu-cristupa maquinchöna cawanansipä. ²² Saynöpis Santu Espirituta nogansiman cachamush shongunsi señalashnöna cananpä. Santu Espirituta chasquicush carmi musyansi Diospa naupanman chänansipä cashganta.

²³ Yarpashgäno gamcunaman mana shamush captë ama lutanta yarpâyaysu. Gamcu-nawan resientisinacuyta mana munarmi shamushcăsu. Tayta Dios musyanmi nicashgä rasun cag cashganta. ²⁴ Mana munaycagta favornë sharcuyänayquipä niptëga guepa-manpis cuticuyanquiman cargan. Saymi tanyacuyänayquitarä shuyaycushcă cushishla chasquicayämänayquipä.

2

¹ Naupata gamcuna cagman shamuptë resientisinacushgangsino yapay resientisinacuyta manami munäsu. ² Gamcunata resienticasiptëga çipilarä cushircasimangapis? ³ Saymi shamunäpa trucanga gamcunapă cartacamushcă, contră sharcur lutanta rurashgayquita tanyacuyänayquipä. Manami munashcăsu gamcuna cagman chämuptë resienticasimä-nayquita, sinöga lapansipis cushicunansitami munashcă. ⁴ Cartata gamcunapă guelgamur resienticushla cashgayquita yarpami fiyupa laquicur wagargă. Manami resienticushla canayquipäsu guelgamorgă, sinöga gamcunapă imaypis yarparaycashgäta musyayä-nayquipämi.

Contran sharcoḡ runata Pablo perdonashgan

⁵ Mayganpis contră sharcoḡna manami nogalatasu laquicasimash, sinöga gamcunatapis laquicuymanmi churayăshushcanqui. ⁶ Contră sharcunayquipä shimita goshogniqui runata corrigishpayqui paywan mana shuntacâyaptiqui tanyacushganami. ⁷ Sayno captenga payta perdonar chasquiyayna gamcunawan yapay shuntacänanpä. Tanyacuy-captinpis mana chasquiptiquega resienticushpan shongun segaypami chucruyangapă. ⁸ Saymi noga mună payta chasquiyänayquita.

⁹ Naupata gamcunapă maynami cartacamorgă say runata corrigiyänayquipä. Saynö-pami musyayta munargă căsucayämänayquipä cashganta o mana căsucayämänayquipä cashgantapis. ¹⁰ Corrigishgayqui runa tanyacuptinnaga perdonar chasquicuyayna. Gamcuna perdonayptiquega nogapis Jesucristo munashganno payta perdonashämi. ¹¹ Musyansimi Tayta Diosman mana yăracunanpä Satanasga runacunata imaycanöpapis lutanta yarpăshishganta. Sayno caycaptenga Satanăs lutanta mana yarpăsinanpä say runata perdonar chasquiyayna.

Cartata Pablo apashganta waugui-panicuna ali chasquicushgan

¹² Troas marcaman chaptë imapis manami sapa cashgasu Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacunäpä. ¹³ Sayno captinpis gamcuna cagpita Tito mana mayacämuñtinmi fiyupa laquicorgä cartacamushgäta imano chasquishgayquitapis mana musyar. Saymi Troascho quëdanäpa trucanga Macedonia provinciaman päsaorgä Tituta ashinäpä. Saychönami paywan tincorgä.*

¹⁴ Cartacamushgäta ali chasquiyashgayquita Tito wilamaptinmi fiyupa cushicur Tayta Diosta agradëcicorgä. Tayta Diosninsimi yanapaycäman wilacuyñinta wilacuptë may-saychöpis chasquicuyänanpä. ¹⁵ Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacuptëmi chaycan chasquicuyänanpä cagcunamanpis mana chasquicuyänanpä cagcunamanpis. ¹⁶ Mana chasquicogcunapäga wanush uywa ismur fiyupa asyaptin melanaypä cashgannömi wilacushgäpis melanaypä caycan, infiernuman gaycush cananpä captin. Chasquicogcunapämi isanga wayta mushcushganno wilacushgä caycan. Sayno caycan paycuna gloriaman chänanpä captinmi. Sayno captinmi Tayta Diosta imaypis manacuyä wilacuptë yanapämänanpä. ¹⁷ Jesucristo cachamash captinmi waquinnösu imatapis chasquinä-raycula yarpayñecunata yaparcur wilacuyñinta wilacuyä. Saypa trucanga Tayta Diosninsi imay hörapis ricaycämashganta musyarmi paypa wilacuyñinta rasan caglata wilacuyä.

3

Corinto waugui-panicuna recomendación cartano cashgan

¹ Sayno niptë ama yarpäyaysu alabacunäpä imatapis nicashgäta. Tayta Diospa wilacognin cashgäta musyayänayquipäga manami waquinnösu recomendación cartawanrä puriyä. Saynöpis manami gamcunapita recomendación cartataräsu nistäyä waugui-panicunaman chaptë chasquicayämänanpä. ² Saypa trucanga yachashgäno Tayta Dios munashganno cawashgayquita musyarmi waugui-panicuna chasquicayäman recomendación carta mana captinpis. Gamcuna quiquiquimi recomendación cartä caycäyanqui. ³ Say cartaga manami tintawan läja rumichösu guelgash caycan, sinöga shonguyquicunachömi Santu Espiritu guelgash caycan.

⁴ Recomendación carta cashgayquita musyä Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Dios acramash captinmi. ⁵ Manami yachag cashgäpitasu Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyä, sinöga wilacuyänäpä Tayta Dios churamash captinmi wilacuyä. ⁶ Saymi pï-maytapis wilapaycäyä perdonämänansipä mushog conträtuta nogansiwan Tayta Diosninsi rurashganta. Say mushog conträtoga manami ninsu Moisés guelgashgan leycunatarä cumplinansipä cashganta, sinöga Santu Espirituta chasquicur pay munashganno cawanansipä cashgantami. Moisés guelgashgan leycunata cumplinalanpä yarpachacorga manami pipis salvacongasu. Santu Espirituta chasquicur munashganno cawarmi isanga salvacushunpä.

Moisés guelgashgan leycunapita Jesucristupa wilacuyñin más ali cashgan

⁷ Läja rumicho guelgaraycag mandamientucunata Tayta Diospita chasquircur Israel runacunaman Moisés chäsergan cäran fiyupa chipipiycarmi.* Say chipipiycashgan elagänanpä captinpis Moisespa cäran runacuna manami ricayta camäpacuyargansu. Cäran fiyupa chipipiycar Moisés apamuptinpis say leycunaga manami salvacunansipäsu cargan. ⁸ Jesucristupa ali wilacuyñinta Santu Espiritu tantyasimashgansi mushog wilacuyimi isanga salvacunansipä caycan. ⁹ Moisés apamushgan leycunalata chasquicur manami pipis salvacushgasu. Jesucristupa mushog wilacuyñinta chasquicushgami isanga jusansicunata Tayta Dios perdonar salvamansi. ¹⁰ Saymi cäran chipipiycar Moisés leycunata apamush captinpis tincunsu Jesucristupa mushog wilacuyñinmanga.

¹¹ Say leycunaga Jesucristo shamushganyagla runacuna cäsucuyänanpämi cargan. Jesucristupa mushog wilacuyñinmi isanga imayyagpis caycanga. ¹² Moisés apamushgan leycunapita Jesucristupa mushog wilacuyñin más ali cashganta musyarmi may-saypapis wilacur puriyä. ¹³ Moisesga cäranata sapacuptin runacuna manami tantyayargansu

* 2:13 Tito Pabluwan tincur wilashganta musyanayquipä liyinqui 2 Corintios 7.6-15.

* 3:7 Saypita masta

musyanayquipä liyinqui Éxodo 34.29-35.

chipipiynin päsagla cashganno apamushgan leycunapis päsagla cashganta. Jesucristupa mushog wilacuyninmi isanga imaypis päsangasu. Paypa wilacuynin imayyagpis cananpä cashgantami nogacuna pï-maytapis wilapaycä. ¹⁴⁻¹⁶ Moisés apamushgan leycuna päsagla cashganta Israel runacunaga manami tantyayargansu. Cananpis say leycunata liyiyarpis yarpaynincuna upatacaptinmi tantyayansu päsagla cashganta. Jesucristuta chasquicuptinmi isanga Tayta Diosninsi tantyasin say leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta.

¹⁷ Jesucristoga Santu Espirituwan juc yarpaylami caycan. Saymi Jesucristuta chasquicushga Santu Espiritu tantyasimansi jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashgannöna cawanansipä. ¹⁸ Saynöpami Jesucristo jusaynag cashganno nogansipis waran waran jusaynag ricacushunpä. Tayta Dios munashganno cawaycagta ricacamashpansimi runa mayinsicuna tantyayanga Tayta Dios yanapäcog cashganta.

4

Jesucristupa wilacuyninta Pablo mana ajayaypa wilacushgan

¹ Tayta Dios cuyapäcog carmi nogacunata churayämash Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyänäpä. Saymi mana ajayaypa say wilacuyta wilacuycäy. ² Nogacunaga manami pitapis engañaycäyäsü. Saynöpis manami lutanta yachasiyäsü runacuna chasquicayämnan cash. Sayno rurar imarga pengacuyämanmi. Saynöpis manami quiquëpa yarpayläpitatu Jesucristupa wilacuyninta wilacuycäy, sinöga paypa wilacuylantami wilacuycäy. Sayno wilacuycäyashgätaga Tayta Diosninsipis y waquin runacunapis musyayanmi.

³ Rasun caglata wilacuyaptëpis waquin runacunaga, infiernuman gaycush cayänanpä carmi, wilacushgäta chasquicuyta munayansu. ⁴ Wilacushgäta mana chasquicuyänanpämi paycunapa yarpaynincunata Satanás upatacäsin. Saymi sacäpacushno car Tayta Diospa surin Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëpis tantyayansu.

⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacorga manami quiquëcuna munayyog cayashgätasu wilacuyä, sinöga Señorninsi Jesucristo lapanpitapis más munayyog cashgantami. Nogacunaga Jesucristupa maquincho cayashpämi gamcunapa ashmayniquinöla caycäy. ⁶ Cay pasata camar fiyupa sacaylarä captinmi Tayta Diosninsi nergan asicyay cananpä. Saynölämi naupata nogansipis sacäpacushno caycashga Tayta Dios tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipä. Saymi cananga tantyansina Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta.

Imano nacarpis Diosman yäracular Pablo wilacushgan

⁷ Mitu manca paquir ushacagla cashgannömi nogacunapis wanur ushacagla caycäy. Sayno caycäyaptëpis Jesucristupa wilacuyninta shongöcunaman churamushpan Tayta Diosninsi imaypis yanapaycäyäman imano nacarpis pay munashganno cawayänäpä. ⁸ Saymi paypa wilacuyninta wilacushgäpita runacuna chiquiyämashpan nacasiyämaptinpis mana ajayaypa wilacuycäy. Fiyupa yarpachacurpis manami aläpaga laquicuyäsü. ⁹ Runacuna chiquiyämaptinpis Tayta Dios yanapaycäyämanmi. Conträ sharcuyaptinpis Dioslamanmi imaypis yäracuyä. ¹⁰⁻¹¹ May-sayman char Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami wanusimayta runacuna munayäman. Sayno captinpis manami laquicösu, sinöga listumi caycä Jesucristo wanushganno nogapis wanunäpä. ¹² Imano nacarpis wilacuyaptëmi gamcunaga chasquicuyashcanqui gloriaman chäyänayquipä.

¹³ Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nirmi guelgaraycan: “Gamman yäracurmi wilacushcä.”* Say guelgaraycashgannölämi nogacunapis Tayta Diosman yäracur Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacuycäy. ¹⁴ Runacuna wanusiyämaptinpis Jesucristuta Tayta Dios cawarisimushgannölämi nogacunatapis cawarisiyämanga gamcunawan juntu paypa naupancho imayyagpis cawanansipä. ¹⁵ Nogacuna imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycäy runacuna payta chasquicur salvacuyänanpämi.

* 4:13 Salmo 116.10

Sayno chasquicuyaptinmi may-saychöpis Tayta Diosninsi cuyapar jusancunata perdonaycan. Sayno perdonash carmi may-saychöpis Tayta Diosninsita alabaycäyan.

¹⁶ Wanurpis cawarimunäpä cashganta musyarmi laquicösu. Cay cuerpö auquinyarpis shongö cushishmi caycan Tayta Diosninsiman waran waran más yäracuptë. ¹⁷ Cay pasacho nacaycunaga päsgلامي caycan. Nacarpis mana ajayaypa Tayta Diosman yäracurmi gloriacho imayyagpis cushish cawashunpä. Say cawaymanga manami imapis cay pasacho cagcuna tincunsu. ¹⁸ Sayta musyarmi aläpa laquicunsisu cay pasacho runacuna pasaypa chiquimashgapis. Cay pasacho lapanpis ushacagla captinmi yarparaycansi gloriacho imayyagpis cushish cawanansipä cashganta.

5

Mushog cuerputa chasquicunansipä cashgan

¹ Musyansimi cay pasacho ushacashgapis mana ushacag mushog cuerputa Tayta Diosninsipita chasquinansipä cashganta. Cay pasachöga ushacag suclanölämi cuerpunsi caycan. Ciëluchömi isanga mushog cuerpunsi ali rurash wayinöna canga. ² ¡Sayno caycaptenga maynapis mushog cuerputa chasquicushwana! ³ Wanur manarä say mushog cuerputa chasquicorga garapächu cashgansinölämi cuerpuynag cashunpä. Mushog cuerputa chasquicurmi isanga mushog mödanata jaticushnöna cashunpä.

⁴ Cay pasacho cuerpunsi ushacagla captinmi nacar laquicunsi. Sayno captinpi wanur cuerpuynag canansipa trucanga más alimi canman mana wanuylapa jucla mushog cuerputa chasquicushga. Mushog cuerputa chasquicorga mananami imaypis wanushunpä-nasu. ⁵ Mushog cuerpuynag canansipämi Tayta Diosninsi salvamashcansi. Saynöpis Santu Espirituta gomashcansi mushog cuerputa chasquinansipä cashganta musyanansipämi.

⁶⁻⁸ Cay pasacho cawashgansiyäga manami Tayta Diosninsita ricansiräsu. Wanur ushacag cuerpunsi cacharirmi isanga Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawashunpä. ¡Maynapis paypa naupancho caycashwana! Sayno cananpä caycaptenga wanunansipä caycarpi manami laquicunsisu. Saypa trucanga cay pasacho cawashgansiyag Jesucristuman yäracurmi cushish cawaycansi. ⁹ Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä caycaptenga Jesucristo cutimushganyag cawarpis o manarä cutimuptin wanurpis Tayta Diosninsipa shongunpäno imatapis ruraycäshun. ¹⁰ Lapansimi Jesucristupa naupanman chäshunpä imano cawashgansipitapis payta cuentata gonansipä. Saychömi premiuta chasquishunpä cay pasacho imanöpis cawashgansi-tupu.

Contrancuna lutanta yarpaptinpi Tayta Dios munashganno Pablo wilacushgan

¹¹ Tayta Diosninsita cuentata gonansipä cashganta musyarmi payta mansapacur wilacuynta runacunata imaycanöpapis nogacuna tantyaycäsiyä. Pay munashganno wilacuycashgätaga Tayta Dios musyanmi. Gamcunapis tantyayay paypa wilacognin cayashgäta. ¹² Sayno nicä manami yachag cayashgäta sumäsirsu, sinöga Tayta Diospa wilacognin cayashgäta tantyayänayquipämi. Sayta tanyarmi pipis conträ parlaptin favornë sharcuyayquipä. Paycunaga conträ sharcuyashpan yachag-tucurpis ricaylanmi caycäyan. Saymi tantyayaycansu Tayta Dios munashganno cawayänanpä cayashgantapis. ¹³ Löcu cayashgäta paycuna yarpäyaptinpi nogacunaga Jesucristupa wilacuyntami wilacuycäyä pay munashganno cawayänayquipä.

¹⁴⁻¹⁵ Sayno wilacuycäyä Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganta musyarmi. Saynöpis cawarimorgan manami jusalicur cawanansipäsu, sinöga pay munashgannöna cawanansipämi. ¹⁶ Pay munashganno cawarnami nogacunaga pipäpis lutanta yarpäyäsü Diosman mana yäracog runacunanöga. Naupataga nogapis mana yäracog runanölämi Jesucristupa lutanta yarpargä. Cananga manami saynönasu yarpä. ¹⁷ Jesucristuta chasquicorga manami naupata cawashgansinösu cawansi, sinöga mushog cawaytanami chasquicushcansi. Saymi jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawaycansi.

Perdonamashpansi jusancunata Tayta Dios manana yarparashgan

¹⁸⁻¹⁹ Say mushog ali cawaytaga chasquicushcansi Tayta Diosninsipitami. Mushog cawayta gomänansipämi Jesucristo cruzcho wanorgan. Saynöpis jusalicushgansita perdonamashpansega mananami yarparannasu jusalicushgansicunata. Payta chasquicuptinsi perdonamashgansita wilacuyänäpämi Tayta Diosninsi acrayämash. ²⁰ Saymi nogacunaga Jesucristupa wilacognin caycäyá. Wilacognin carmi quiquin Tayta Diosninsi ruwacuycagno pï-maytapis ruwacuyá Tayta Diosta perdonta manacuyänäpä. ²¹ Perdonash canansipämi Tayta Diosninsi jusaynag surinta lapan jusansicunata jitapargan nogansi-raycu cruzcho wanunäpä. Saynöpami Jesucristuta chasquicushga Tayta Diosninsi perdonamansi jusaynagna paypa naupanman chänansipä.

6

¹ Tayta Diospa wilacognin carmi gamcunata ruwacuyá cuyacog Tayta Diosninsita mana yupaytupäyänayquipä. ² Palabanchöpis caynömi guelgaraycan: “Manacamashgayquita wiyarmi gamta salvashayquipä.”* Saymi maygayquipis perdonash cayta munarga canan junag jucla Tayta Diosta manacuyay salvashunayquipä.

Imano nacarpis Pablo wilacushgan

³ Nogacunaga wilacuyashgäcunata pipis manacagman mana churayänäpä manami imatapis lutanta rurayäsu. ⁴ Saypa trucanga Tayta Diospa wilacognin cayashgäta lapanpis tanyacuyänäpämi pay munashgannöla cawayá imano nacarpis, ima pishëyämaptinpis, fiyupa laquicurpis, ⁵ runacuna astayämaptinpis, carcilman wichgayämaptinpis, fiyupa magayämaptinpis, segaypa uticash caycar wilacurpis, punuyta micuyta mana tarirpis. ⁶ Saynöpis Tayta Dios munashganno alilata rurä, salvacog cashganta criyë, runacuna chiquimaptinpis cäsüpäsu, ali shongu cä, Santu Espiritupa maquincho cawä, pï-maytapis cuyapä, ⁷ rasun caglata wilacö y Tayta Diosninsi yanapämäptin imatapis rurä. Pay munashganno cawayá runacuna wilacuyashgäta wiyar Jesucristuta chasquicuyänäpämi.

⁸ Waquin runacunami ali ricayäman y waquinnami mana ali ricayäman. Saynöpis waquinmi favornë parlayan y waquinnami washäta rimayan. Rasun caglata parlayaptëpis lulacuyashgäta yarpäyan. ⁹ Waquenga reguiycämarpis manami regueg-tucuyämansu. Wanusimayta munar segaypa magamaptinpis maquipitami gueshpishcä. ¹⁰ Runacuna chiquiyämashganpita laquicurpis cushishmi cawaycäyá. Pöbri cashgäta runacuna yarpäyaptinpis Jesucristupa ali wilacuyänta wilacö runacuna salvacionta riquëzatano chasquiyänäpämi. Saynölämi cay pasacho quiquëcunapa mana captinpis nistashgäcunata Tayta Dios imaypis puestupäman.

¹¹ Corintucho caycag waugui-panicuna, rabiacunayquipä captinpis rasun cagtami gamcunata cay cartacho nicämö. ¹² Gamcunata mana gongaypa yarparaycaptëga ¿imanirtag gongaycayämashcanqui? ¹³ Surincunapä papänin yarparashgannömi nogacunapis gamcunapä yarparaycäyá. Sayno caycäyaptëga gamcunapis yarparayälämay.

Tayta Diosta mana cäsucogcunawan mana talucänansipä cashgan

¹⁴ Waugui-panicuna, tanyacuyay. Manami pipis yügunsu ashnutawan törutaga. Saynölämi gamcunapis Jesucristuta chasquicush caycarga talucäyanquimansu jusasapa runacunawanga. ¿Imanöparä jusalicur cawag runacunawan Tayta Dios munashganno cawag runacuna tanyanacuyanman? ¹⁵ Diabluwan Jesucristupis manami say yarpaylasu caycäyan. Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicogcunawan mana chasquicogcuna ¿imanöparä say yarpayla cayanman? ¹⁶ Saynöpis ¿imanöparä ali canman Tayta Diospa templunman idulucunata jamasish? Nogansega Tayta Diospa templunmi caycansi. Saymi palabanchöpis Tayta Diosninsi nican:

“Paycunawanmi täshä.

Paycunawanmi purishä.

Paycunapa Diosninmi cashä.

Paycunami wamräcuna cayangapä.”*

* 6:2 Isaías 49.8 * 6:16 Levítico 26.12; Ezequiel 37.27

¹⁷ Mastapis Tayta Dios palabrancho caynömi nican:
 “Jusalicur cawag runacunapita witicuyay.
 Ama imatapis jusalicuyaysu.

Jusaynag cawayaptiquega cushishmi chasquiyäshayquipä.*

¹⁸ Gamcunapa taytayquimi cashä.

Gamcunami wamräcuna cayanquipä.

Lapanpä munayyog Dios carmi sayno në.”*

7

¹ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Dios sayno nicämashgaga ama jusalicushunsu, ni lutan yachasicuytapis ama chasquipäshunsu. Tayta Diosta mansapacur pay munashgannöla imaypis cawashun.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablo yäsishganta chasquicuyashgan

² Waugui-panicuna, yarparcayälämay, ari. Gamcunata manami maygayquitapis saque-ashcäsu ni lulapashcäsu ni engañashcäsu. ³ Gamcunata sayno nicä manami manacagman churarsu. Naupata nishgänöpis gamcunataga imaypis mana gongaypami yarparaycäshayqui. ⁴ Cananga musyänami apasimushgä cartata liyir tanyasishgäcunata chasquishgayquita. Saymi imano nacarpis resienticönasu ni laquicönasu. Saypa trucanga cushishgana cawaycä.

⁵ Runacuna chiquiyämaptin y gamcuna conträ sharcushgayquita yarpachacur Macedonia provinciaman chashgäpita-pasa* manami tranquilitäta tarishcäsu. ⁶ Imano captinpis cuyapäcog Tayta Diosninsi manami imaypis gongansu payman yäracogcunataga. Saymi laquish caycaptë gamcuna cagpita Tito chämuptin cushicushcä. ⁷ Manami Tito chämushgalanpitasu cushicushcä, sinöga cartacho tanyasishgäta chasquicuyashgayquita wilamaptinmi cushicushcä. Paymi wilamash gamcunaman watucag shamunäta munaycäyashgayquita y nogata shuyacarcaycäyämashgayquitapis. Sayno wilamaptin masrämi cushicushcä.

⁸ Apasimushgä cartata liyir laquicuyänayquipä cashganta musyarmi nogapis laquicorgä. Say cartacho tanyasishgäcunata ali chasquiyashgayquita Tito wilamaptinmi isanga laquicunäpa trucanga cushicushcä. ⁹ Manami gamcunata laquicasishgäpitasu cushicushcä, sinöga Tayta Dios munashgannöna cawaycäyashgayquita musyarmi cushicushcä. ¹⁰ Waquenga jusalicuyashganta tanyacurpis rätulapämi laquicuyan. Laquicuyashpanpis manami jusalicuyta cachariyansu. Sayno cagcunataga Tayta Diosninsi manami perdonangasu. Jusalicuyta cacharegcutatami isanga Tayta Dios perdonangapä.

¹¹ Gamcunaga cartächo tanyasishgäcunata liyir laquicurpis tanyacuyashcanquimi Tayta Dios munashgannöna cawayänayquipä. Saymi cananga munaycäyanqui watucag shamunäta. Conträ sharcog runacunatapis gamcuna michäyashcanqui washäta rimar mana puriyänanpä. Sayno rurayashgayquita musyarmi cushish caycä. ¹² Say apasimushgä carta manami conträ sharcog runata corriginalayquipäsu cash, sinöga quiquicunapis tanyasiyashgäta chasquicur cäsucuyänayquipämi. ¹³ Tanyasiyashgänöla cäsucayämashgayquita musyarmi cushicö.

Titupis cushishmi cutimush yachashishushgayquita ali chasquicuyaptiqui. Sayno cushish cutimuptinmi nogapis masrä cushicushcä. ¹⁴ Manarä gamcuna cagman Tito shamuptinmi payta shacyäsergä “Paycuna alimi chasquiyäshunquipä” nishpä. Say nishgänölamu lapanpis camacash. ¹⁵ Cananga Titupis gamcunapä yarparaycan yachashishushgayquicunata cushish chasquicur cäsucuyashgayquipitami. ¹⁶ Tayta Dios munashganno cawayashpayquimi cananga yäracuypäna caycäyanqui.

* 6:17 Isaiás 52.11; Ezequiel 20.34

* 6:18 2 Samuel 7.14

* 7:5 Macedonia provinciaman apóstol Pablo

aywashganpita musyanayquipä liyinqui 2 Corintios 2.13.

8

Ofrendata shuntayänanpä cayashgan

¹ Macedonia provinciacho tag waugui-panicunata cuyapäcog Tayta Dios alimi yanapash ofrendata cushishla shuntayänanpä. ² Jerusalemcho cag waugui-panicunata yanapänanpä niptë paycunaga muchog caycarpis cushishlami saysica ofrendata shuntayash. ³ Quiquëmi ricashcä ofrendanapä cagpita masta ofrendayashgantapis. ⁴ Pobri cayaptin saysicata chasquiyta mana munaptëpis paycuna ruwacayämash shuntayashgancunata Jerusalemcho cag waugui-panicunaman apanäpä. ⁵ Saysicata shuntananpä cashgantaga manami ichiclatapis yarpargäsu. Puntataga paycuna promitiyash Tayta Diosninsi palabrancho nishgancunata lapantapis cumpliyänanpämi. Saypitanami nogacunatapis niyämash imata yäsishgätapis cumpliyänanpä.

⁶ Gamcunapis ofrendata shuntayänayquipä Tito galaycasish cashuptiquimi payta ruwacorgä gamcuna cagman cutimur ofrendata shuntäsiyashunayquipä. ⁷ Gamcunataga Tayta Diosninsi lapanchöpis alimi yanapaycäyashunqui payman yärcuyänayquipä, wilacuyñinta wilacuyänayquipä, yachasicuyñinta yachacuyänayquipä y cushishla pay munashganno cawanayquipäpis. Tayta Dios sayno yanapaycäyashuptiquega gamcunapis Jerusalemcho cag waugui-panicunata yanapayänayquimi.

⁸ Sayno nicä manami mana munaycagta shuntayänayquipä obligarsu, sinöga Macedonia waugui-panicuna cushish shuntayashganno gamcunapis ofrendata shuntayänayquipä cagta musyarmi. Sayno shuntayaptiquimi cuyapäcog cayashgayqui may-saychöpis musyacangapä. ⁹ Gamcuna musyayanquimi Señorninsi Jesucristupis cuyapäcog cashganta. Saymi gloriacho rïcu cayñinta cacharishpan cay pasaman shamur muchognöla ricacorgan. Sayno ricacorgan nogansipis gloriaman char rïcuno canansipämi.

¹⁰ Waugui-panicuna, ganyan watanami gamcuna waquinpita más puntata ofrendata shuntar galaycuyargayqui. ¹¹ Sayno captinpis cananyag shuntayta manarä ushayaptiquimi yarpäsimö ofrendata cushish shuntayta ushayänayquipä. ¹² Ama laquicuyaysu shuntayashgayqui ofrenda walcala captinpis. Diosninsega cashganta mana cashgantapis musyanmi.

¹³ Manami muchuyman churayta yarparsu gamcunata sayta nicä, sinöga lapansipis yanapänacunansita munarmi. ¹⁴ Paycunapa mana captinpis gamcunapaga canrämi. Gamcuna muchuycho captiquinami paycunapis yanapayashunquipä. Jucninsi jucninsi sayno yanapänacushgaga manami pishipacushunpänasu. ¹⁵ Tayta Diosninsipa palabrancho pis caynömi nican:

"Ascata shuntagpis manami pusupacorgansu, ni walcalata shuntagpis manami pishëpacorgansu."*

Corintuman Tito walquegnincunawan cutishgan

¹⁶ Tayta Diosninsitami agradëcicö Titupis noganöla gamcunapä yarparaptin. ¹⁷ Saymi gamcuna cagman cutimunanpä niptë fiyupa cushicorgan gamcuna cagcho cayta munashpan. ¹⁸ Tituwanmi juc wauguitapis cachaycämö.* Say waugui Jesucristupa wilacuyñinta wilacogcunata imaypis yanapanmi. Saypitami Macedonia waugui-panicuna niyan ali waugui cashganta. ¹⁹ Saymi payta acrayash Corintupita Jerusalemman ofrendata apayaptë walquiyämänanpäpis. Say ofrendata Jerusalemman chäsiyaptëmi saycho cag waugui-panicuna cushicuyashpan Tayta Diosta agradëcicuyanga. Saynöpis tantayanga gamcuna yanapäcog cayashgayquita. ²⁰⁻²¹ Diosninsi musyanmi mana yatapacog cashgäta. Sayno captinpis waquin runacuna nogapä lutanta mana yarpayänanpämi say wauguita pushayäshä.

²² Paycunawanmi cachaycämö juc waugui mastapis.† Paypis Dios munashganno cawag wauguimi. Ali chasquiyänayquipä cashganta musyarmi paypis cushish caycan.

* 8:15 Éxodo 16.18 * 8:18 Say waugui pi cashganpis manami musyacansu. † 8:22 Say wauguipa jutin ima cashganpis manami musyacansu.

²³ Saycho Tito pī cashgantapis tapuyāshuptiqui wilayanqui nogawan wilacur pureg cashganta. Saynōla say ishcan wauguicuna pī cashgantapis tapuyāshuptiquega wilayanqui caycho cag waugui-panicuna paycunata cachayāmushganta. Saynōpis wilayanqui Tayta Dios munashganno cawaycāyashganta. ²⁴ Gamcuna cagman chāyāmuṭtin paycunata shumag chasquiycuyālay. Saynōpami may-saychōpis waugui-panicuna musyayanga nishgānōla cuyapācog cayashgayquita.

9

¹⁻² Cuyapācog cayashgayquita musyarmi Macedonia provincia waugui-panicunata wilargā ganyan watana ofrenda shuntayta galaycuyashgayquita. Sayno wilaptēmi paycunapis shuntaycāyan. ³ Gamcunapis ofrendata shuntarcur alistacushla shuyāsiyāmānayquipāmi say quimsa wauguicunata gamcuna cagman cachaycāmō. ⁴ Macedoniapita wauguicunawan shayāmuṭtē cuidā sayrā shuntaycagta tariyāman. Manarā shuntagta tariptē nogapā y gamcunapāpis pengacuypāmi cangapā. ⁵ Saymi quimsan naupamonga shuntāsiyāshunayquipā. Saynōpami shuntayānayquipā nishgayquinōla ofrendayqui listuna canga noga chāmur apanāpā. Chāmuṭtērā shuntayaptiquega runacuna yarpāyanga mananiraycar shuntaycāyashgayquitami.

Yanapācogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁶ Musyashgansinōpis walcalata murog cāga walcalatami cosechan. Ascata murog cāga ascataṃ cosechan. ⁷ Saynōla gamcunapis aycata ofrendanayquipā cagtapis shumag yarpachacurir cushishla ofrendayay. Shonguyqui nanaycaptenga ama ofrendayaysu. Cushishla ofrendag cagtaga Tayta Diosninsi cuyanmi. ⁸ Gamcunapis cushish ofrendayaptiquega imapis mana pishēyāshunayquipāmi Tayta Diosninsi yanapāyāshunayquipā. Saynōpami imayquipis canga waquinta yanapāyānayquipā. ⁹ Tayta Diosninsipa palabanchōpis caynōmi nican:

“Muchogcunatapis payga yanapanmi.

Mana ajayaypami imaypis yanapan.”*

¹⁰ Yanapācog cayaptiquega murushgansita wayuseg Tayta Diosninsimi gamcunatapis yanapāyāshunayquipā waquinta cushishla yanapāyānayquipā. ¹¹ Saynōpami imapis pishēyāshunayquipāsu waquinta yanapāyānayquipā. Sayno yanapāyaptiquimi yanapashgayqui cagcuna Tayta Diosninsita cushishla agradēcicyangapā.

¹² Saymi ofrendata shuntayashgayquita chāsiptē Jerusalencho cag waugui-panicuna cushicuyashpan Tayta Diosta agradēcicyangapā. ¹³ Saynōpis yanapācog cayashgayquipita y Jesucristupa ali wilacuyanta cāsucuyashgayquipitami Tayta Diosta alabayanga. ¹⁴ Saymi gamcunapā Tayta Diosta manacur agradēcicyangay paycunata yanapāyashgayquipita.

¹⁵ Nogansipis Tayta Diosta agradēcicushun cuyapācog car nogansi-raycu cuyay surinta cachamushganpita.

10

Contran parlag runacunata mana chasquipāyānanpā Pablo yāsishgan

¹ Jesucristo cuyapācog cashganno nogapis ali shimilāpa gamcunata ruwacō contrā parlag runacunata mana chasquipāyānayquipā. Paycunaga nogapā caynōmi nicāyan: “Nogansicho Pablo carga mansa mansalami ali shimilanpa parlapāmansi. Juclā marchacho cashpanmi isanga yachag-tucur olgutupaypa cartancho nimansi.” ² Sayno nirmi paycunaga niyan Diosta mana cāsucog runanōla cashgāta. Saymi gamcunata ruwacō sayno negcunata mana chasquipāyānayquipā. Gamcunata olgutupayta mana munarpis say lutan yachasicogta chasquipāyaptiquega gamcuna cagman chāmushpā olgutupāyāshayquipāmi.

* 9:9 Salmō 112.9

³ Nogacunaga manami Diosta mana cäsucog runacunanösu defieniducuyä. ⁴ Saypa trucanga Tayta Dios munashgannömi cawayä diabluta vinciyanäpä. ⁵ Saynöpis pay munashganno cawarmi lutan yachasicogcunapa yachasicuyninta manacagman churayä. Saynöpami lutan yarpaycunata cachariyashpan runacuna tanyacur Jesucristuta chasquicuyan-gapä. ⁶ Saynöpis nishgäcunata cäsucayämaptiquega gamcuna cagman chämurna conträ parlagcunata shuntacäyashgayquicho olgutupäshä imamanpis mana mëticunanpä.

⁷ ¿Imanirtä ali parlayashgalanpita pitapis chasquipäyanqui lutancunata yachasiyaptin-pis? Sayno runacunaga lutanta yachasirpis niyan Tayta Diospa wilacognin cayash-ganta. Diospa wilacognin rasunpaypa carga tanyayanmanmi nogapis Diospa wilacognin cashgäta. ⁸ Sayno mana tanyarmi manacagman churayäman: “Pabloga adrëmi apostol-tucun” niyashpan. Sayno niyaptinpis rasunpaypami Tayta Dios churamash apöstal car gamcunata yachasinäpä. Say-nirag runacunataga ama cäsüpäyaysu. ⁹⁻¹⁰ Saynöpis paycuna nogapä caynöshi niyan: “Payga cartalachömi mansariypä olgutupämansi. Quiquin caycho carga manami shumag yachasiyapitapis camäpacunsu.” Sayno nir shimita goyëshuptiquipis ama cäsüpäyaysu. ¹¹ Mana wiyacuyaptiquega cartäcunacho nishgänölämi gamcuna cagman chaycamurpis olgutupäyëshayquipä.

¹² Sayno conträ parlagcunaga upa cayninpami waquin runapitapis más yachag cayash-ganta yarpäyan. Sayno alabacuyashganga ¿imapätä välin? Paycunaga shongunman ällarmi pay-nirag cashgäta yarpäyan. Sayno nerga sengan maycho cashgantapis paycunaga manami musyayansu. ¹³ Sayno nicä manami paycunano yachag-tucursu. Nogacunataga Tayta Diosninsimi cachayämash wilacuyninta gamcunata wilapäyanäpä.

¹⁴ Musyayashgayquinöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä gamcuna cagman chämur manami pipis wilacushgan jananman jaticashcäsu. ¹⁵ Saypa trucanga manarä wilacushganmanmi Jesucristupa wilacuyninta chäsishcä. Gamcunaman puntata chämush captëmi pipis sapata churapämanmansu Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata yachasinäpä.

¹⁶ Manami gamcuna caglachösu wilacuyta yarpaycäyä, sinöga waquin marcacunachöpis wilacuytami yarpaycäyä. Isanga pipis manarä wilacushgancunachömi wilacuyäshä. Saynöpami juc wilacushgancunamanga jaticäyëshäsu: “Nogacunami yachasiyashcä” nir mana alabacuyänäpä. ¹⁷ Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi nican: “Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabasun yanapashganpita.”*

¹⁸ Saymi alabacunansipa trucanga shuyänansi juicio finalchöchörä Tayta Dios: “Alitami rurashcanqui” nimänansita.

11

Corintucho cag waugui-panicunapä Pablo laquicushgan

¹ Apöstal car imano nacashgätapis wilapaptë waquin yachasicogta wiyayashgayquinöla nogatapis wiyayämay. ² “Capascher lutan yachasicuytapitapis chasquicucyän” nirmi segaypa gamcunapä laquicucyä. Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëmi gamcuna Jesucristuta chasquicuyashcanqui. Saymi jipash surinta manarä olgu reguegta runaman entregayta munashganno gamcunatapis lutan yachasicucunata mana chasquipaycagta Jesusman entregayta munaycä. ³ Saynöpis laquicö Evata Satanäs engañashganno gamcunatapis lutan yachasicogcuna engañayëshunayquitami. Nogaga manami munäsu Jesucristuman yäracucyëshayquipita guepaman cuticuyänayquita.

⁴ ¿Imanirtä gamcunaga chasquicucyänqui Jesucristuman ituycasilar lutanta yachasiyëshuptiqui? Saynöpis ¿imanirtä chasquicucyänqui Santu Espirituman y salvacionman ituycasilar lutanta yachasiyëshuptiqui? ⁵ Say lutan yachasicogcunaga: “Más alinnin cag apöstolmi cä” nicarpis manami rasunpaypasu apöstal caycäyan. Nogatami isanga quiquin Jesucristo churamash apöstolnin canäpä. ⁶ Paycuna ricamaptenga capascher runacunapa naupancho shumag parlaytapitapis camäpacösu. Mana yachashgäta

* 10:17 Jeremías 9.24

paycuna niyaptinpis musyämi imata nicashgätapis. Paycuna niyashganno mana cashgätaga gamcunapis musyayanquimi.

Mana cobraylapa Pablo wilacushgan

⁷ ¿Lutantasurä rurargä gamcunata mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapashpä? Cobranäpa trucanga gamcuna cagcho car gastöcunapä arorgämi. Sayno arorgä Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuyänayquipämi. ⁸⁻⁹ Gastöcunapä laquicuyänayquita mana munarmi pishëmaptinpis nistashgäcunapä maygayquitapis manacorgäsu. Saypa trucanga Macedonia provinciäpitami gastöcunapä waugui-panicuna apasiyämorgan. ¹⁰ Tayta Dios musyanmi rasun caglata nicashgäta. Manami pipis michämanmansu Jesucristupa ali wilacuyninta mana cobraylapa wilacunäpä. ¹¹ Sayno niptë ama yarpäyaysu gamcunapita resienticush caycashgäta. ¡Tayta Diosninsega musyanmi gamcunata cuyashgäta!

¹² Gamcunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä nogaga imaypis manami say lutan yachasicogcunanösu gastöcunapä manacushcä. Sayno mana manauptëmi say lutan yachasicogcunaga niyanmansu paycunano cashgäta. ¹³⁻¹⁵ Paycunaga manami Jesucristupa apostolninsu caycäyan, sinöga Satanás munashganta rurarmi runacunata engañanan cash apostol-tucuyan. Saynölami quiquin Satanaspis runacunata engañanan cash ali angil-tucur puriycan. Satanás munashganta rurari runacunata engañashganpitami Tayta Diosninsi say lutan yachasicogcunata mana cuyapaypa infernuman gaycongapä.

Pablo nacashgancuna

¹⁶⁻¹⁷ Alabacunäpä Tayta Dios mana cachamaptinpis apóstol car nacashgäta tantayacunayquipä canan ichiclatapis wilaparcushayqui. ¹⁸ Alabacogcuna niyashgancunatapis wiyaycarga canan noga nishgäcunatapis wiyaycalämay.

¹⁹ Gamcuna rasunpaypa yachag carga ¿imanirtä cushishla chasquicuyanqui say lutan yachasicogcuna alabacur niyëshushgayquita? ²⁰ ¿Imanirtä upälala caycäyanqui munashganta rurasiyëshuhtiquipis, imata suwapäyëshuhtiquipis, engañayëshuhtiquipis, mana runatano ricayëshuhtiquipis y lagvayëshuhtiquipis? ²¹ ¡Achyä pë, paycuna sayno rurashganga alicher caycan! ¿Nogapis sayno ruranätacu munaycäyanqui?

Paycuna alabacur yachasishushgayquita chasquicuyacarga ¿imanirtä noga nishgäcunata chasquicuyanquisu? Isanga paycunano alabacur pengacömi. ²² Paycuna hebreo casta cayashgannölami nogapis hebreo casta caycä. Paycuna Israel runa cayashgannölami nogapis Israel runa caycä. Paycuna Abrahampa castan cayashgannölami nogapis Abrahampa castan caycä. ²³ Paycuna Jesucristupa apostolnin cayashganta nirpis manami rasunpaypasu nogano Jesucristupa apostolnin caycäyan. Paycuna may-saychöpis wilacuyashganta nirpis manami rasunpaypasu nogano may-saypapis wilacur puriyash. Wilacuyashganpita carcilcho wichgaräyashganta nirpis manami noganösu wilacushganpita asca cuti carcilcho wichgarash. (Quiquëpita sayno parlar pengacömi.)

Asca cutimi autoridäcuna astamash. Saynöpis asca cutimi chiquimag runacuna wanusimayta munamash. ²⁴ Pisga cutimi quimsa chunca isgun (39) maqui fiyupa astamash Israel runacunapa autoridänincuna. ²⁵ Saypita Roma autoridäcunapis quimsa cutimi gueruan fiyupa wiruyämash. Saynöpis runacuna samgarmi ushamash. Quimsa viäjimi aywaycäyashgä büquipis talpucargan. Büqui talpucaptin juc pagas juc junagmi gueruta macalacurcular lamarcho aynargä. ²⁶ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacurmi may-saypapis purishcä. Asca cutimi mayupis cäsi apamash. Suwacunapa maquinpitapis asca cutimi gueshpergä. Israel runacunapis y mana Israel runacunapis wanusimaytami munayämash. Marcachöpis, sunyagchöpis y lamarchöpis cäsi cäsimi wanushcä. Jesucristuman yäracog-tucogcunapis wanusimaytami munayämash. ²⁷ Mayman charpispis arushcämi. Asca cutimi yarpachacur punuytapis tarishcäsu. Saynöpis micanarmi

yacuarimi purishcă. Mödanä llapshala captin aläsicushcămi. ²⁸ Say jananmanmi may-saycho caycag waugui-panicunapă: “¿Imanörä caycăyan?” nishpă yarpachacö. ²⁹ Waugui-panicunacho mayganpis nacaptenga fiyupami laquicö. Pitapis jusalicasiptenga jusalicaseg runapă fiyupami rabiä.

³⁰ Sayno captinpis manami nacashgăcunapita alabacuyta munäsu, sinöga Tayta Dios yanapămashganpitami imayypis wilacushă. ³¹ Señorninsi Jesucristupa Taytan Diosmi musyan rasun çaglata parlaycashgăta. Payla imayypis alabash cayculăsun. ³² Imayypis yanapămashgannölamı Damasco marcacho caycaptăpis gueshpinăpă yanapămargan. Saychömi rey Aretaspa gobernadorının wardiacunata çhurargan marca puncupa yarguptă prăsu sariyămănanpă. ³³ Sayno prăsu sariyămănanpă shuyacaycăyămăptinmi Tayta Diosman yăracog mayinsicuna canastaman winarcur perga jananpa warcuypa urăsiyămargan. Saynöpami Tayta Dios yanapămargan say runacunapa maquinpita gueshpinăpă.

12

Pabluta ciêluman Tayta Dios apashgan

¹ Sayno nir alabacuycashgăta yarpăyaptiquipis canan wilayăshayqui Jesucristo quimsa çag ciêlucho* ricasimashgancunata. ² Jesucristo quimsa çag ciêluman pushamashgan çhunca çuscu (14) watanami păsash. Tayta Dioslamı musyan cuerpuntin aywashgăta o almală aywashgantapis. ³⁻⁴ Imano cash captinpis musyămi Tayta Diospa naupanman chashgăta. Saychömi wiyargă imayypis mana wiyashgăcunata. Say wiyashgăcunataga imano tantyasiytapis manami camăpacösu.

⁵ Tayta Diospa naupanman chashgăpita cushicurpis masmi cushicö pay munashganno cawanăpă Tayta Dios imayypis yanapămashganpita. ⁶ Noga quimsa çag ciêluman çhar ricasgăcunapitaga manami alăpa parlăsu, rasunpaypa sayman çlash caycarpis. Saycunalata parlaptăga santuna cashgătami runacuna yarpăyanga. Saytaga manami munäsu. Saypa trucanga imano cawashgătapis runacuna ricamănantami mună.

Pablo gueshyaptinpis Tayta Dios payta yanapashgan

⁷ Ciêlucho ricashgăcunapita mana alabacunăpămi Tayta Diosninsi gueshyasimash. Say gueshyaga cuerpöcho casha jatiraycagnöpis fiyupami nacaycăsiman. Say gueshyatami Satanăs utilizash fiyupa laquicasimănanpă. ⁸ Saymi Tayta Diosninsita quimsa çuti manacorgă gueshyashgăpita aliyăsimănanpă. ⁹ Sayno manacuptăpis manami aliyăsimashgasu. Saypa trucanga caynömi nimargan: “Gueshyashgayquipita mana aliyăsiptăpis gamwan imayypis caycaptăga ama laquicuysu. Nacaptiquipis yanapaptămi tantyanquipă imayypis gamwan caycashgăta. Saynöpami imano nacarpis noga munashgăno cawanquipă.” Tayta Dios sayno nimaptinmi Jesucristo yanapaycămashganta musyar gueshyaycarpis cushicö. ¹⁰ Saymi laquicönasu gueshyarpis, runacuna ashliyămăptinpis, ima pishămăptinpis, wilacushgăpita runacuna çhiquiyămăptinpis y Jesucristu-raycu imano nacarpis. Nacaptă Tayta Dios yanapămăptinmi pay munashganno cawanăpă tantyaycă.

Corintucho çag waugui-panicuna Pablupa contran sharcuyashgan

¹¹ Apostol-tucogcuna nogapa contră parlayaptenga çımanirtă favornă sharcuyargayquisu? Nogapa favornă parlayaptiquega manami guelgamömansu cargan quiquê alabacushpă. Mana văleg runa cashgăta contrăcuna yarpăyaptinpis nogaga Jesucristo acrashgan apostolmi caycă. ¹² Jesucristupa apostolının cashgătaga gamcuna tantyacyashcanqui paypa munayninwan milagrucunata rurashgăta ricarmi. ¹³ Isanga waquin marcacunacho gastöcunapă waugui-panicunata manacushgănöga gamcunata manami manacushcăsu. ¿Mana manacushgalăpitasură contră sharcuyargayqui?

¹⁴ Alistacushganami caycă gamcuna çagman yapay shamunăpă. Cananwanga quimsa çutinami shamushăpă. Manami quiquêpă imatapıs ashirsu gamcunaman shamushă,

* 12:1 Punta çag ciêloga çaycan pucutay caycashganyaglami. Ishçay çag ciêloga çaycan goyllarcuna, quila y inti çaycashgan çagmi. Quimsa çag ciêlunami çaycan Tayta Dios trönun çaycashgan çag.

sinöga gamcunata yachasinäpämi. Musyashgansinöpis calpanman chashganyag papän-inmi surincunapä imatapis puestupan. Manarä calpancho carga manami surincunasu taytanpä imatapis puestupan. ¹⁵ Saynölami gamcunata imatapis manacunäpa trucanga yanapâyashayqui Jesucristuman shumag yäracuyänayquipä. Gamcunata cuyaycaptëga ¿imanirtä nogapita juc-niragvyash caycäyanqui?

¹⁶ Gamcuna cagcho mana cobraylapa wilacuycaptëpis waquinniquicunashi nicäyanqui muchogcunapä neg-tumpala quiquëcunapä guellayta shuntaycäsishgäta. ¹⁷⁻¹⁸ ¿Imanirtä gamcuna sayno yarpaycäyanqui? Musyayashgayquinöpis Titutawan juc wauguita gamcunaman cachamuptë manami imatapis saqueayäshushcanquisu. Tito mana saqueapacog cashgannömi nogapis saqueapacösu. Paywan nogaga say yarpaylami caycäyä.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, manami Jesucristupa apostolnin cashgäta musyasilarsu sayno guelgaycämö, sinöga Jesucristo munashganno cawayänayquita munarmi. Sayno yarpashgätaga Tayta Diosninsi musyanmi. ²⁰ Gamcuna cagman shamur jusalicur cawaycagta tarinapä cagtami laquicöga. Jusalicuycagta tarerga fiyupami olgutupâyashayquipä. Saynöpis rimanacuycagta, chiquinacuycagta, rabiäsinacuycagta, jucpa washanta rimaycagta, jamuränacuycagta, runa-tucuycagta y rabiapänacuycagta tarinapä cagtami laquicöga. ²¹ Saynöpis jusalicuycagta tarir gamcunapita pengacunapä cagpitami laquicö. Chinäcur waynäcur puriyacagta tarir waganapä cagpitami laquicöga.

13

Jusalicuyashganta mana cachariptin Pablo olgutupänanpä cashgan

¹ Cananwanga quimsa cutinami gamcunaman watucag shamushä. Yarpâyay Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta:

“Lutanta rurashgan musyacänanpäga ishçay o quimsa runacunarämi lutanta rurashganta ninman.”*

² Saynölami ishçay cag shamunëcho gamcunata mayna nergä jusalicuycäyashgayquita cachariyänayquipä. Canan cutimur saynöla jusalicuylacho cawaycagta tarerga mana cuyapaypami olgutupâshayquipä.

³ Gamcunaga munaycäyanqui Jesucristupa apostolnin car jusalicogcunata olgutupänä-tarä. Chämur olgutupaptërämi musyamanquipä. Apostolnin canäpä churamag Jesucristupis manami pitapis jananpansu, sinöga munayyogmi caycan jusalicogcunata pitapis castigananpä. Saymi jusalicuycagta tarerga corönayqui jatish captiquipis lapayquita olgutupâshayqui. ⁴ Jesucristo cruzcho wanush caycaptinpis Tayta Diosninsimi payta cawarisimush. Saynölami nogapa conträ sharçuyaptiquipis Jesucristuman yäracuptë Tayta Dios yanapäman gamcunata corrinäpä.

⁵ Quiquiquicuna imano cayashgayquitapis tanyacuycay. Saynöpis Jesucristuta rasunpaypa chasquicushgayquita o mana chasquicushgayquitapis shumag tanyacuycay. Payta rasunpaypa chasquicush cayaptiquega tanyacanmanmi Jesucristupa maquincho caycäyashgayqui. Cuidä payman janan shongula yäracuycäyanquiman. ⁶ Rasunpaypa payta chasquicorga nogapäpis tanyayanquimanmi Jesucristupa apostolnin cashgäta.

⁷⁻⁹ Apóstol cashgä musyacänanpäga conträ runacuna munayan gamcuna cagman shamur jusalicogcunata olgutupänätarä. Paycuna sayno munayaptinpis gamcuna cagman chämur alita ruraycagta tarir manami pitapis olgutupâshänasu. Noga más munä watucag shamur Tayta Dios munashganno gamcuna cawaycagta tariytami. Saymi Tayta Diosta manacuycäyä jusalicuycunata cacharir pay munashganno cawayänayquipä. ¹⁰ Cay guelgamushgäcunata cäsucuyaptiqui gamcuna cagman chämushpä mananami olgutupâshayquinasu. Manami laquicasinäpäsü Tayta Dios churamash apóstol canäpä, sinöga shumag shacyäsinäpämi.

¹¹ Waugui-panicuna, imaypis chushicuyay. Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipä cay cartacho tanyashishgäno cawayay. Jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayay. Sayno

* 13:1 Deuteronomio 19.15

cawayaptiquimi cuyapăcog y ali cawayta gomagninsi Tayta Dios imaypis yanapăyăshunqui. ¹²Jucniqui jucniquipis cushishla saludanacuyay. ¹³Saynăpăis caycho caycag waugui-panicuna salăduntami gamcunapă apasicayămun.

¹⁴Señorninsi Jesucristuwan Tayta Diosninsi y Santu Espiritupis gamcunata imaypis cuyapaycuyălăshunqui. [Amén.]

GÁLATAS

Galacia provinciacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Galacia provinciacho caycag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta apóstol Pablo wilacuptinmi runacuna Jesucristuta chasquicuyargan. Saypita juclámanna Pablo aywargan wilacunapá. Sayyagmi Israel nacionpita shamog lutan yachasicogcuna Galaciacho caycag waugui-panicunaman chaycur Pablupa contran parlayargan: “Pabloga manami apostolsu caycan Jesucristupa wilacuyninta yachasinapá” niyashpan. Saynöpis niyargan Jerusalencho caycag apostolcuna yachasiyashganno Pablo mana yachasishganta. Saymi cay cartacho Pablo tantyaserghan say runacuna mana tantyar rasun cagta mana parlaycáyashganta (1.11-2.21).

Saynöpis say lutan yachasicogcuna caynöshi yachasiyargan: “Jesucristuta chasquicush carpis salvash cayánayquipága Moisés guelgashgan leycunatará cumpliyay.” Sayno nir yachasishganta musyarmi Pablo cay cartacho tantyaserghan say leycuna Tayta Diosninsipita captinpis Jesucristo shamushganyagla cäsucunansipá cashganta. Saynöpis tantyaserghan Jesucristuta chasquicogcuna Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis salvashgana cayashganta (3.1-5.12).

Moisés guelgashgan leycunata mana cumpliptinpis Pabloga manami munargansu yäracog mayincuna jusalicuyánanta. Saymi waugui-panicunata cay cartacho yachaserghan Santu Espiritupa maquinchóna cawayánapá cashganta (5.13-6.10).

Carta galaycunan

¹Galacia provinciacho caycag yäracog mayécuna:

Noga apóstol Pablumi cay cartata gamcunapá apaycäsimo. Apóstol canápága manami runacunasu churamash, sinöga Señorninsi Jesucristo y payta cawarisimog Tayta Diosninsimi.

²Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapá salüduntami apasicayámun. ³Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycá cuyapâyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipá. ⁴Tayta Diosninsi munashgannömi Jesucristo cruzcho wanush lutan ruraycunapita jorgamánansipá y jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamánansipá. ⁵Sayno perdonamashgansipita Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculásun. Amén.

Galaciacho tag waugui-panicuna lutan yachasicuyta chasquicuyashgan

⁶Manami imaycanöpa yarpachacurpis atipäsu Jesucristuta chasquicurcur lutan yachasicuytana chasquicuycáyashgayquita. Jesucristupa wilacuyninta yachasipté gamcuna musyayashcanquimi Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamashgansita. Sayta musyaycarga ¿imanirtá lutan yachasicuycunatana chasquicuyashcanqui?

⁷Manami lutan yachasicuyta chasquicursu jusansicunapita perdonash caycansi, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi. Sayno captinpis waquin runacuna shimita goycáyäshunqui Jesucristupa wilacuyninta yachasishgáta manana cäsüpâyänayquipá. ⁸Gamcuna cagcho nogacuna yachasiyashgáta manacagman churar lutanta pipis yachasiyäshushpayquega infernuman gaycushmi cayangapá. Quiquëpis lutanta yachaserga infernuman gaycushmi cashäpá. Saynölami gloriapita shamuycur juc angilpis lutanta yachasiptenga Tayta Diosninsi infernuman gayconga. ⁹Gamcunataga yapay caynömi në: Pipis Jesucristupa wilacuyninman lutan yachasicuyta tacusiptenga Tayta Diosninsi infernumanmi gaycongapá.

¹⁰¿Imanirtá yarpaycáyanqui runacuna alabamánan cashla Jesucristupa wilacuyninta yachasishgáta? Nogaga manami runacuna alabayámánanpásu yachasé, sinöga quiquin

Tayta Diosninsi: “Munashgäno alimi yachasishcanqui” nimänanpämi. Runacuna al-abayämänan cash acra acraycular yachaserga manami Tayta Diosninsipa wilacogninsu caycäman.

Apostolnin cananpä Pabluta Jesucristo churashgan

¹¹ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Runacuna salvacuyänapä wilacushgäga manami runacunapa yarpayninsu caycan. ¹² Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäga manami runacuna tanyasiyämashgansu caycan, sinöga Jesucristo tanyasimashganmi.*

¹³ Gamcuna musyayashcanquimi naupata imano cashgätapis. Jesucristuta manarä chasquicorga payta chasquicogunapa contran sharcur gaticachargä. Sayno rurargä Jesucristuta pipis manana chasquicuyänapämi. ¹⁴ Lapan winay mayëpitapis masmi Moisés guelgashgancunata noga cumplishcä. Saymi waquin Israel mayëcunapitapis más välisishcä costumbrëcunata.

¹⁵ Sayno caycar Jesucristupa wilacuyninta manacagman churaptëpis Tayta Diosninsi cuyapämashpan churamash Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpämi. Sayno wilacunäpämi Tayta Diosninsi acramash manarä yuriptë. ¹⁶ Saymi Jesucristo yuriparcamar mana Israel runacunata wilacuyninta wilapänäpä nimash. Sayno nimaptinmi pitapis tapucorgänasu tanyasimänapä. ¹⁷ Saynöpis manami punta cag apostolcunawan parlagpis Jerusalemman aywashcäsu. Saypa trucanga aywacorgä Arabia nacionpami. Saypitanami yapay cutergä Damasco marcaman. ¹⁸ Damascuman cutishgäpita quimsa watatarämi Jerusalemna aywargä Pedruwan parlanäpä. Paywanmi ishcaý semäna saycho goyargä. ¹⁹ Saychömi tincorgä Señorninsi Jesucristupa wauguin Santiaguwanpis. Paycunapita mastaga manami maygan apostoltapis reguishcäräsu. ²⁰ Tayta Diosninsi musyanmi mana lulacuypa sayno nicashgäta.

²¹ Saypitanami aywargä Siria y Cilicia provinciacunapa.† ²² Judea‡ provinciacho caycag waugui-panicunaga manarämi mayganpis reguiyämarganräsu. ²³ Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacashgätami isanga musyayargan. Paycunata runacuna wilayargan: “Jesucristuta chasquicogunata gaticachag Pablushí cananga Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacan” niyashpan. ²⁴ Sayno negta wiyarshi Tayta Diosta agradëcuyargan paypa wilacogninna cashgäpita.

2

Jerusalencho cag apostolcuna Pabluta chasquicuyashgan

¹ Saypita chunca chuscu (14) watatarämi Bernabëwan Jerusalemman yapay cutergä Tituta pushacurcur. ² Sayman cutergä Tayta Diosninsi aywanäpä tanyasimash captinmi. Mana Israel runacunata imata wilapashgätapis Jerusalemcho cag apostolcuna manami musyayargansu. Saymi paycunawan shuntacar tanyasishcä: “Maypa aywarpis mana Israel runacunata wilapä cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi jusancunata perdonanapä cashganta.” Sayno nir tanyasergä apostolcuna lutanta yachaycäsishgäta mana yarpäyänanpämi. Lutanta yachasishgäta paycuna yarpäyaptin rimanacuyaptëga wilacushgäpis manacaglapämi canman cargan. ³ Saymi wilacushgäta tanyasiptë paycuna niyämargan ali wilacushgäta. Noga tanyashgänölämi paycunapis tanyayash cuerpunta mana señalacuptinpis Tayta Diosninsi runacunata salvananpä cashganta. Saymi mana Israel runa cashganta musyarpis Tituta obligayargansu cuerpunta señalacunapä.

* 1:12 Pablutami Jesucristo tanyasergan runacuna cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicorga salvacuyänanpä cayashganta. Saynöpis tanyasergan Israel runacuna cawayashganmo mana cawarpis Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpä cayashganta (Efesios 3.2-6). Saycunata tanyasinanpäga manami runasu Pabluta tanyasergan, sinöga Jesucristumi. Jesucristo cay pasacho yachasishgancunata y rurashgancunatami isanga waquin cag apostolcuna Pabluta wilapayargan (1 Corintios 11.23-26; 15.3-7). † 1:21 Cilicia provinciacho cargan Pablupa marcan Tarso (Hechos 9.30). Siria provinciachönamí cargan Antioquia (Hechos 11.25-26). ‡ 1:22 Judea provinciachöga Jerusalemni cargan.

⁴ Tito señalacunanpä o mana señalacunanpäpis sayno wilanacuyargä waquin Israel runacuna shuntacäyashgä cagcho señalacunanpä niptinmi. Paycuna mana par-lacuyaptenga manami pipis parlacunmansu cargan Tito señalacush o mana señalacush cashganpita. Señalacunanpä obligayta munag runacunaga Jesucristuta chasquicuyash-ganta nicarpis manami rasunpaypasu payta chasquicuyash. Paycunaga niyan Moisés guelgashgan leycuna lapanta cumplinansipä cashgantami. ⁵ Sayno yachasiyaptinmi nogacunaga michäyashcä manana yachasiyänanpä. Nogacunaga manami munayäsu Jesucristupa ali wilacuyninman pipis lutan yarpaycunata tacurcur yachasiyänanta.

⁶ Mana Israel runacunata imata yachashgätapis wilapaptë Jerusalemcho cag apostol-cuna tanyacuayashpan cushicuyarganmi. Wilacunäta paycuna michäyämaptinpis Tayta Diosninsi tanyasimashgannölämi imaypis wilacushä. Wilacunäta michäyämaptenga apostolcuna cayaptinpis Tayta Diosninsi juzgangapämi. ⁷⁻⁸ Imano captinpis paycuna manami michäyämargansu, sinöga tanyargan mana Israel runacunata wilapänäpä Tayta Diosninsi churamashgantami. Saymi paycunaga niyämargan: “Israel runacunata wilapänanpä Pedruta Tayta Diosninsi churashgannömi gamtapis Tayta Diosninsi churashush-canqui mana Israel runacunata wilapänayquipä.”

⁹ Sayno captinmi Santiago, Pedro y Juanpis tanyayargan ali wilacuyninta wilacur purinäpä Tayta Diosninsi acramashganta. Saymi Bernabëawan nogata maquina goyämargan nogacunapis paycunanöla wilacog cayashgäta waugui-panicuna musyayänanpä. Saypitanami wilanacuyargä paycuna Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywayänanpä y nogacunana mana Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywayänanpä. ¹⁰ Saynöpis paycuna niyämargan may-saychöpis muchogcunapä ofrendata shuntayänanpä. Paycuna niyashgannölämi nogapis naupapita-pasa muchogcunapä ofrendata shuntayta munargä.

Pedruta Pablo olgutupashgan

¹¹⁻¹² Saypita Antioquiaman Pedro chaycamur mana Israel waugui-panicunawan cushishmi shuntacaycur micuyag. Santiaguwan pureg wauguicuna chämuptinmi isanga jamuräyänanta mansacushpan mana Israel waugui-panicunawan shuntacargannasu.*

¹³ Pedruta ricacurmi waquin waugui-panicunapis y Bernabëpis mana Israel waugui-panicunawan micuyänanpä manana shuntacäyargannasu. ¹⁴ Sayno manana shuntacäyaptinmi waugui-panicunapa naupancho Pedruta cayno olgutupargä: “Mana Israel waugui-panicunawan micunayquipä shuntacayta mana munarga manacagmanmi paycunata churaycanqui. Quiquiquipis mana Israel runano cawaycarga ¿imanirtä munaycanqui paycunawan micunayquipä Israel runacunanörä cawayänanta?”

¹⁵⁻¹⁶ “Yurishgansipita-pasa Israel runa caycar Moisés guelgashgan leycunata cumplish carpis cananga tanyacunsi say leycunata cumplishgalanwan pipis mana salvacushgantami. Saymi nogansega Jesucristuta chasquicur payman yäracuycansi Tayta Diosninsi perdonamänansipä.” Sayno nirmi Pedruta tanyasergä.

¹⁷ Leycunata cumplir salvacunansipa trucanga Jesucristuta chasquicurmi salvacushcansi. Sayno captinmi waquin Israel mayëcuna niyan Jesucristuta chasquicushgansipita jusayog cashgansita. Paycuna sayno niyaptinpis manami rasunpaypasu jusayog caycansi. ¹⁸⁻¹⁹ Moisés guelgashgan leycunata liyir tanyansi Jesucristo shamushgana captin say leycunapa munaynincho manana cawanansipä cashganta, sinöga Jesucristupa maquinchöna cawanansipä cashgantami. Sayno caycaptenga say leycunapa munaynincho yapay cawarga Tayta Diosninsita manami cäsucuycansisu. Jesucristupa maquincho cawarrämi Tayta Diosninsita cäsucuycansi.

* 2:11-12 Moisés guelgashgan leycuna nishganno Israel runacuna waquin uywacunata manami micuyargansu. Mana Israel runacunami isanga micuyargan Israel runacuna mana micushgan cag uywacunata. Saymi Israel runacunaga mana Israel runacunata segaypa melanäyashpan paycunawan shuntacaytapis munayargansu.

²⁰ Jesucristuta chasquicush carmi pay cruzcho wanush cashganno nogapis jusalicuyipä wanushnöna caycä. Saymi quiquin Jesucristo yanapaycäman Tayta Diosninsi munashganno cawanäpä. Saymi cawashgäyäge Tayta Diospa surin Jesucristuman yäracur cawaycä. Paymi cuyamashpansi nogansi-raycu cruzcho wanush. ²¹ Manami Moisés guelgashgan leycunata manacagmansu churaycä. Sayno captinpis say leycuna manami perdonash canansipäsu caycan. Moisés guelgashgan leycunata cäsucushgarä Tayta Dios perdonamashgaga walälami Jesucristo cruzcho wanunmanpis cargan.

3

Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvash cashgansi

¹ ¡Mana tanyacog runacuna! Nogansi-raycu Jesucristo cruzcho wanushganta tanyaycäsiphtëga çipitä gamcunata pasaypa criyisiyashushcanqui lutan yachasicuyta chasquicuyänayquipä? ² Nishgäta shumag tanyacuyay. Gamcunaga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplirsu Santu Espirituta chasquicuyashcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyñinta chasquicuyashgayquipitami. ³ Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipä Santu Espirituta chasquicuycarga çimanirtä cananga yarpaycäyanqui Moisés guelgashgan leycunata cumplirrä Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cayashgayquita? ⁴ Sayno yarparga çwalälasurä Santu Espirituta chasquicuyashcanqui? Manachi sayno manacagman churaycuyanquimansu.

⁵ Çsay leycunata cäsucuyashgayquipitasurä Tayta Diosninsi Santu Espirituta goyëshushcanqui? Saynöpis çleycunata cäsucuyashgayquipitasurä Santu Espiritu yanapaycäshunqui milagrucunata rurayänayquipä? Manami leycunata cäsucuyashgayquipitasu Santu Espirituta chasquicuyashcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyñinta chasquicuyashgayquipitami.

Tayta Diosman Abraham yäracushganno yäracur salvash cashgansi

⁶ Tayta Diosninsiman yäracur pay promitishgancunata cumplinäpä cashganta criyishganpitami Abrahamtapis jusancunata perdonar jusaynagtana chasquergan.* ⁷ Abraham yäracushganno nogansipis Tayta Diosninsiman yäracorga maygan casta carpis paypa castanmi caycansi.

⁸ Abrahamta Tayta Diosninsi promitergan: “Gampita miragpitami pï-may runacunapis bendicionta chasquiyangapä” nirmi.* Say promitishganta Tayta Diosninsi cumpliyca mana Israel runacunatapis Jesucristuman yäracogcunataga jusancunapita perdonarmi. ⁹ Abraham yäracushganno nogansipis Tayta Diosninsiman yäracorga Abraham bendicionta chasquishgannömi bendicionta chasquiycañsi.*

¹⁰ Moisés guelgashgan leycunapäga Tayta Diosninsipa palabrançöpis caynömi guelgaraycan: “Leycunata lapanta mana cumplerga maldicionädu casun.”* Sayno captinmi say leycunata lapanta mana cumpleg cäga pipis salvacongasu. ¹¹ Say leycunata lapantaga pipis cumpliyta mana camäpacuptinmi Tayta Diosninsiman yäracogcunala perdonash caycäyan. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabranço cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracog çaglami salvash cangapä.”* ¹² Saynölämi mastapis nican: “Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumpliyäsun.”*

¹³ Sayno niptinmi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumpliyta mana camäpacur lapansipis maldicionädu caycargansi. Saymi Tayta Diosninsipa surin Jesucristuta cachamorgan nogansipa trucansi maldicionädu runano cruzcho wanunänpä. Tayta Diosninsipa palabrançöpis caynömi nican: “Jusayog cagcunaga guerucho warcuypa wanushish car maldicionädumi caycan.”* ¹⁴ Jusaynag carpis Jesucristo cruzcho sayno

* 3:6 Génesis 15.6 * 3:8 Génesis 12.3; 18.18; 22.18 * 3:9 Say bendicionga jusalicushgansicunata caccharir Tayta Dios munashganno cawanansipä Jesucristo salvamashgansimi. Sayta musyanayquipä liyinqi Hechos 3.26. * 3:10 Deuteronomio 27.26 * 3:11 Habacuc 2.4 * 3:12 Levítico 18.5 * 3:13 Deuteronomio 21.23

wanorgan Abrahamta Tayta Diosninsi promitishgan bendicionta Israel runacunapis mana Israel runacunapis chasquir salvacuyänanpämi. Saymi Jesucristuman yäracur lapansipis Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta chasquicushcansi.

Abrahamta Tayta Dios promitishganno Jesucristuta chasquicur salvash cashgansi

¹⁵ Waugui-panicuna, musyayashgansinöpis runacuna conträtuta rurar firmaptenga wanushganyag cumplinanpämi say conträto caycan. Say firmashgan conträtutaga juc conträtuta rurarpis manami trucasinsu ni mana välishganta ninsu. Saypa trucanga say punta rurashgan conträtoga imayyagpis cumplinanpämi caycan. Saynölami Tayta Diosninsi Abrahamwan conträtuta rurashganpis caycan. Paywan rurashgan conträtutaga Tayta Diosninsi imayyagpis cumplengapämi. ¹⁶⁻¹⁷ Abrahamwan conträtuta rurashgan-pitaga chuscu pachac quimsa chunca (430) wata guepatarämi Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurargan. Say conträtuta rurargan leycunata Moiseستا tantyasishpanmi. Abrahamwan rurashgan conträtuta imaypis cumplinanpä caycaptenga Moisés guelgashgan leycuna say conträtuta manami manacagman churashgasu.

Tayta Diosninsi promitishganga Abrahampä y paypita miragpäwanmi cargan. Tayta Dios manami nishgasu Abrahampita lapan miragcunaga promitishganta chasquiyänanpä cayashganta, sinöga paypita mirag juclayla chasquinanpä cashgantami. Pi chasquinanpä cashganta Abraham mana musyaptinpi nogansimi isanga musyansi Jesucristupa sayno nicashganta. ¹⁸ Saynöpami Jesucristuta chasquicur nogansipis Tayta Dios promitishganta chasquinsi salvash canansipä. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipitasu salvacionta chasquinsi, sinöga Abrahamta promitishganta Tayta Diosninsi cumplishganpitami. Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipita salvacunanansipä captenga Tayta Diosninsi promitishganpi walälami canman cargan.

Moisés guelgashgan leycuna imapä cashganpis

¹⁹ Sayno captenga ¿imapätä Moiseستا Tayta Diosninsi leynincunata entregargan? Say leycunata Tayta Diosninsi Moiseستا entregargan runacuna tantyayur mana jusalicuyänanpämi. Sayno captinpi Tayta Dios promitishgan salvador shamushganyaglami say leycunata runacuna cäsucuyänanpä cargan. Say leycunata Moiseستا entregananpäga angilcunalatami Tayta Diosninsi cachamorgan.† ²⁰ Abrahamta promitirmi isanga angilcunata cachamunanpa truncan quiquin Tayta Diosninsi parlapargan.

²¹ Sayno caycaptenga ama yarpäshunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta o Tayta Dios promitishgancunata leycuna manacagman churashganta. Moisés guelgashgan leycunaga alimi caycan. Sayno captinpi say leycuna manami salvamänansipäsu caycan. Salvamänansipä captenga say leycunata cumplir salvacushwanmi cargan. ²² Tayta Diospa palabrancho nican lapansipis jusayog car Tayta Diosta mana cäsushgansitami. Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicur payman yäracushgarämi Tayta Diosninsi promitishganno salvamansi.

²³⁻²⁵ Ashmagninpa maquinman surinta rücu runa churashgannömi naupata Israel runacunatapis Tayta Diosninsi churargan Moisés guelgashgan leycunapa munayninman. Sayno churargan mana jusalicuyänanpä y Jesucristo shamuptin payta chasquicur salvacuyänanpämi. Wamra shacsharcu ashmag runapa maquincho manana cashgannömi Jesucristuta chasquicur say leycunapa munayninchönasu caycansi, sinöga Jesucristupa maquinchönami.

Jesucristuta chasquicocguna Tayta Diosninsipa wamranna cayashgan

²⁶ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicur payman yäracurnami cananga lapansipis Tayta Diosninsipa wamrancunana caycansi. ²⁷ Saynöpis bautizacushpansimi Jesucristupa maquinchöna caycansi pay cawashganno nogansipis cawanansipä. ²⁸ Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis, olgu carpis warmi carpis Jesucristuta chasquicushna carga Tayta Diosninsipa wamranna caycansi.

† 3:19 Say leycunata angilcuna entregayashganta musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 33.2; Salmo 68.17; Hechos 7.38,53; Hebreos 2.2.

²⁹ Saynöpis Jesucristuta chasquicorga Abrahampa castannami caycansi. Castan carmi Abrahamta promitishgancunata nogansipis chasquiycansi.

4

¹² Musyashgansinöpis papänin wanuptin surincunapä herencian quëdashganta. Sayno captinpis wamra manarä magtayarga* ashmagninpa maquilanchörämi caycan. ³ Saynölami Israel runacunapis cayargan Jesucristuta manarä chasquicur. Ashmagninpa maquincho wamra caycashgannömi paycunapis Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cayargan.

⁴ Say leycunapa munaynincho caycaptinmi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta cay pasaman cachamush. Paypis cay pasacho yurircur Israel runacunano say leycunapa munaynincho cargan. ⁵ Nircur cruzcho wanorgan jusalicushgansipita perdonamaptinsi paypa wamrancunana canansipämi. ⁶ Wamran cashgami Tayta Diosninsi nogansiman cachamush surin Jesucristo promitishgan Santu Espirituta. Santu Espirituta chasquicurnami cananga Tayta Diosta manacur imaypis: “¡Papá!” nicansi. ⁷ Santu Espirituta chasquicushgana caycarga manami ashmaynönasu caycansi, sinöga Tayta Diosninsipa wamrancunanami caycansi pay promitimashgansi herenciata chasquinansipä.

Waugui-panicunapä Pablo laquicushgan

⁸ Jesucristuta manarä chasquicurmi gamcunaga Diostanöpis idulucunata adorar Satanaspä munaynincho cayashcanqui. Saymi paypa ashmayninnöla cawayargayqui. ⁹ Sayno cawaycäyashgayquipita Tayta Diosninsi perdonaycäyashuptiquega ¿imanirtä yapay ashmayno cayta munaycäyanqui? Moisés guelgashgan leycunata cumpliyta munarga yapaymi ashmayno ricayucäyanqui. ¹⁰ Noga musyashcä Israel runacunapa diawardancunata y aniversariuncunatapis respitaycäyashgayquita. Saynöpis musyashcä lulu quilacunata y paycunapa waquin fiestancunatapis respitaycäyashgayquita. ¿Imanirtä yarpaycäyanqui say diawardacunata respitarrä Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyashgayquita? ¹¹ Sayno cayaptiquega ¿walälasurä Jesucristupa wilacuyninta gamcunata yachaycasishcä?

Lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanpä Pablo tanyashgan

¹² Waugui-panicuna, Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho noga mana cashgäno gamcunapis cayanquiman. Gamcuna cagcho captë alimi chasquiyämashcanqui. ¿Imanirtä cananga yachashishgäta manacagman churaycäyanqui? ¹³ Musyayashgayquinöpis gueshyaynëpami gamcuna cagman shamorgä Jesucristupa wilacuyninta wilacunapä. ¹⁴ Sayno gueshyaptëpis gargayämänayquipa trucanga cuyapäyämashpayqui angiltanörämi chasquicayämargayqui. Saynöpis chasquicayämargayqui quiquin Señorninsi Jesucristutanömi. ¹⁵ Cananga ¿imanacasquiyashcanquitä mana alina ricayämänayquipä? Naupataga cuyapäyämashpayqui nawë trucasina captenga nawiquita jorgurir churaparçayämanquimanmi cargan. ¹⁶ ¿Sayno caycarsurä Jesucristupa wilacuyninta yachashishgäpita cananga nogapa conträ sharcuycäyanqui?

¹⁷ Lutan yachasicogcunaga: “Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquitami munaycä” neg-tumpalami lutanta yachaycäsiyëshunqui. Paycuna sayno yachaycäsiyëshunqui manami Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquitä munarsu, sinöga quiquincuna yachasiyashgancunata chasquicur nogacuna yachasiyashgäcunata manacagman churayänayquita munarmi. ¹⁸ Sayno runacunataga ama chasquipäyaysu. Gamcunawan captë mana chasquipäyashgayquinöla gamcunawan mana captëpis ama chasquipäyaysu.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta shumag mana tanyayaptiquimi wawan lutanta ruraptin warmi laquicushganno gamcunapä nogapis fiyupa laquicö. ²⁰ ¿Garcuna cagcho maynapis caycämanna shumag tanyasinäpä! Saymi gamcuna cagman shamuyta mana camäpacur cay cartalata cartacaycämö.

* 4:1-2 Waquenga “magtayarga” ninanpa trucanga “mözuyarga” niyanmi.

Agarman y Saraman tincusishgan

²¹ Moisés guelgashgan leycuna niyashganno cawayta munarga pay imata guelgashgantapis shumag tantiyacuyay. ²² Moisés guelgashganchöga nican Abraham ishçay suriyog cashgantami. Jucag surin cargan ashmaynin Agarcho y jucag surinnami cargan warmin Saracho.* ²³ Ashmaynincho cag surenga manami Tayta Diosninsi promitishgan cag surinsu cargan. Warmincho cag surinmi isanga Tayta Diosninsi promitishgan cargan.

²⁴⁻²⁵ Abrahampa ashmaynin Agarga Arabiacho caycag Sinaí jircanömi caycan. Say jircachömi Israel runacuna Tayta Diosta promitergan Moisés guelgashgan leycunata imaypis cumpliyänanpä. Saymi Agar ashmay cashganno Moisés guelgashgan leycunata cumplegcunaga Jerusalencho tagcuna y waquin Israel runacunapis ashmayno caycäyan. Paycunapa mamanga Sinaí jircami caycan.† ²⁶ Jesucristuta chasquicushga nogansipa mamasega ciêlucho cag Jerusalenmi caycan.‡ Saymi manana ashmaynönasu caycansi, sinöga librinami caycansi Tayta Dios munashganno cushish cawanansipä.

²⁷ Ciêlucho cag Jerusalén asca wawayog cananpä cashganpitaga Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican:

“Wawaynag carpis laquicunayquipa trucanga cushicuy.

Cananga lapan warmicuna wawayog cashganpitapis más asca wawayognami canquipä.”*

²⁸ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristuta chasquicur ciêlucho cag Jerusalenpa wawancunami caycäyanqui. Saynöpis gamcunami Sarapa wawan Isaacno Tayta Dios promitishganta chasquiyänayquipä caycäyanqui.

²⁹ Agarpa wawan Sarapa wawanta chiquishgannömi cananpis Moisés guelgashgan leycunata cumplisegcunaga Jesucristuta chasquicogcunata chiquicyäyan. ³⁰ Isaacta Agarpa wawan chiquiptin ¿manacu yarpäyanqui Tayta Diosninsipa palabanchöpis Sara cayno nishganta:

“Manami ashmaypa wawanwan wawä herenciata raquipänacuyanmansu.

Sayno caycaptenga ashmay cag warmitaga wawantinta garguriycuy?”*

Say guelgaraycashgannöla gamcunapis leycunata cumplisiyta munagcunata shuntacäyashgayquicho ama chasquipäyaysu. ³¹ Waugui-panicuna, nogansiga manami ashmay cag warmipa wawannösu caycansi, sinöga Sarapa wawannömi.

5

Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi

¹ Señorninsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchösu caycansi. Sayno caycaptenga say leycunata cumpliyänayquipä pipis obligayäshuptiqui ama cäsupäyaysu. ² Apostolnin canäpä Jesucristo churamash captinmi noga në: Ama yarpäyaysu cuerpuyquita señalacuyaptquirä Jesucristo salvayäshushgayquita. Sayno yarpäyaptiquega pay salvayäshushgayquita manacagmanmi churaycäyanqui. ³ Yapaypis caynömi në: Pipis: “Tayta Diosninsi jusäcunapita perdonamänanpä cuerpöta señalacushä” nerga Moisés guelgashgancunata lapantarä cumplisun. ⁴ Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashpayqui salvacuyta munarga cuyapäcog Jesucristuta manacagmanmi churaycäyanqui. Sayno carga manami salvashgasu cayanquipä.

⁵ Jesucristuman yäracur Santu Espiritu munashganno cawarmi isanga salvash cashunpä. ⁶ Sayno salvash cashunpä cuerpunsi señalash captinpis o mana señalash

* 4:22 Génesis 16.15; 21.2-3 † 4:24-25 Galacia provinciacho tag runacuna niyargan jirca chaquincho tag runacuna jircapa munaynincho cashgantami. Saynöpis niyargan say jirca paycunapa maman cashgantami. Saymi apóstol Pablupis nergan Moisés guelgashgan leycunata cumplegcunapa maman Sinaí jirca cashganta. Paycunaga manami Sinaí jirca chaquinchösu targa, sinöga Jerusalencho y waquin marcacunachömi. Sayno captinpis apóstol Pablo sayno nergan say leycunapa munaynincho cashganpitami. ‡ 4:26 Nogansipa mamansi ciêlucho cag Jerusalén cashganta apóstol Pablo nerga tantaycäsimsi Tayta Diospa munaynincho cashgansitami. * 4:27 Isaías 54.1 * 4:30 Génesis 21.10

captinpis. Sayno caycaptenga cuerpuni señalash cashganpitapis más alega caycan Jesucristuta chasquicur cuyanacur cawashgansimi.

⁷Jesucristuta chasquicur salvashgana caycarga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Moisés guelgashgan leycunata cumplirrä salvacuyänayquipä cashganta? ⁸Sayno yarpäyashgayquega manami acramagninsi Tayta Diosninsi munashgannösu caycan. ⁹“Walca levadüralami másata jacasin” niyashgannölämi lutan yachasicuyta juc runalapis chasquicuptenga waquinpis chasquicuyangapä. ¹⁰Noga yäracuycämi cay yäsishgäta chasquiyänayquipä cashganta. Lutan yachasicogcunataga Tayta Diosninsimi pï captinpis juzgangapä.

¹¹Cuerpunta señalacunapä cashganta nogapis yachaycäsishgätami waquin runacuna nicäyan. Sayno nerga paycuna manacagtami jítapaycäyämän. Jesucristuta chasquicogcuna cuerpunta señalacunapä nogapis yachasiptëga Israel mayëcuna manami chiquiyämanmansu. Saynöpis salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanushganta manami manacagman churayanmansu. ¹²“Gamcuna señalacurrämi salvacuyanqui” nir yachasishog-niquicunaga alimi canman cuerpunta cutapita cusuriycuyaptinpis.

Santu Espiritupa maquincho cawanansipä yachasicuy

¹³Waugui-panicuna, Jesucristo salvayäshushcanqui Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cayashgayquipita librina cayänayquipämi. Librina caycarga ama yarpay-lapis yarpäyaysu jusalicuyänayquipä libri cayashgayquita. Jusalicuyänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayay. ¹⁴Moisés guelgashgan leycunachöpis cayno nirmi guelgarayan: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”* Say nish-ganno runa mayiquita cuyarga lapan leycunatami cumpliycanqui. ¹⁵Sayno caycaptenga ¿imanirtä chiquinacur mishiwan algu pelyaycagno caycäyanqui? Sayno chiquinacorga resientisinacuyashpayqui gargunacuyanquipämi.

¹⁶Waugui-panicuna, lutan yarplashgayquicunata rurar cawayänayquipa trucanga Santu Espiritu tanyasiyäshushgayquinöla cawayay. ¹⁷Lutan yarplashgayquicunata rurar cawayashpayquega Santu Espiritupa contranmi caycäyanqui. Santu Espiritu manami munansu sayno cawayänayquita. Sayno caycaptenga lutan yarpaycuna yarpayniquiman shamuptin ama cäsüpäyaysu. ¹⁸Saynöpis ama yarpäyaysu Moisés guelgashgan leycunatarä cumpliyänayquipä cashganta, sinöga Santu Espiritu tanyasiyäshushgayquita cäsucuyay.

¹⁹Jusalicur cawagcunaga adulteriucho cayan, runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan, ²⁰idulucunata adorayan y runa mayinta brujeasiyan. Saynöpis runa mayincunata chiquiyan, imalapitapis rabiacyan, nanaparänacyan, rimanacayäsin, resientisinacyan, ²¹envidiöso cayan, [runa mayinta wanusiyän,] upyalaman churacäyan, shincacurcur lutancunata rurayan y saynöla imatapis masta mana alicunata rurayan. Gamcunata wilä sayno cawagcunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyänanpä cayash-gantami.

²²Santu Espiritupa maquincho cawarmi isanga cuyanacunsi, cushicunsi, ali cawansi, imapitapis pacenciacunsi, runa mayinsita yanapansi, alita ruransi y aunishgansitapis cumplinsi. ²³Saynöpis manami yachag-tucunsi y imatapis alilata ruranansipä shumag tanyacunsi. Sayno cawarga manami ima leytapis manacagman churaycansisu. ²⁴Jesucristuta chasquicushgana caycarga jusalicuycuna yarpayninsiman shamuptinpis manami cäsupansinasu. ²⁵Saypa trucanga Santu Espiritupa maquincho caycarga pay tanyasimashgansino imaypis cawashun. ²⁶Sayno cawaycarga ama runa-tucushunsu. Saynöpis runa mayinsiwan chiquinacushunsu.

6

Runa mayinsiwan yanapänacunanansipä yäsicy

¹Maygan yäracu mayinsipis jusalicushganta musyarga Santu Espiritu munashganno cawag cagcuna tanyasiyay jusalicucashganta cacharinanpä. Isanga mana jamuraylapa

* 5:14 Levítico 19.18

shacya shacyala tanyasiyay Tayta Dios munashganno yapay cawananpä. Jamuraycäyashgayquicho pagtarä quiquiquicunapis jusalicuyanquiman. ²Lapayquipis Tayta Dios munashganno cawanayquipä jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay. Sayno cawarga Señorninsi Jesucristo nishgannömi cuyanacur cawaycäyanqui.

³Shacyäsinacur cawayänayquipa trucanga cuidä jamuränacuyanquiman. Runacuna niyashgannöpis: “Quiquinpis jamuraypä caycarga ¿imanirtä jucta jamuran?” ⁴Yäracog mayinsi imano cawashgantapis jamurarga jusaynag-tucuycanquimi. Yäracog mayinsita jamuräyanayquipa trucanga quiquiqui shumag tanyacuyay imano cawayashgayquitapis. Saynöpami jusaynag-tucur cushicuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayashgayquipita cushicuyanquipä. ⁵Runacuna niyashgannöpis: “Jucta jamuränansipa trucanga shumag tanyacushun quiquinsi imano cawashgansitapis.”

⁶Jesucristupa wilacuyninta yachacogcunaga yachasegninta imalawanpis yanapäyäsun.

⁷Tayta Diosninsitaga manami pipis engañansu. Payga musyanmi imano cawashgansitapis. Murushgansita cosechashgansinömi imanöpis cawashgansipita Tayta Diosninsi juzgamäshunpä. ⁸Jusalicogcunaga infiernumanmi gaycush cayangapä. Santu Espiritu tanyashganno cawagcunami isanga Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ⁹⁻¹⁰Sayno caycaptenga mana ajayyapa pï-maytapis yanapähun. Saynöla Jesucristuman yäracog mayinsi nacapaptenga imaycanöpapis yanapähun. Alilata imaypis rurashgansipitami Tayta Diosninsipa naupanman char premiuta chasquishunpä.

Carta ushanan yäsicuycuna

¹¹Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis cay ushanan cagtaga quiquënamí jatusag letracunawan guelgaycämö. ¹²Israel runacuna cuerpunta señalacuyashganno gamcunapis cuerpuquita señalacur salvacuyänayquipä yachashishogniquicunaga lutantami yachaycäsiyäshunqui. Paycuna sayno yachaycäsiyäshunqui Israel mayincunapita chiquish cayta mana munalarmi. ¹³Sayno yachasiyähushpayquipis Moisés guelgashgan leycunata manami quiquincunapis cumpliyta camäpacuyansu. Sayno carpis alabacur puriyänalanpämi say leycunata cumpliyänayquipä obligaycäyähunqui.

¹⁴Nogami isanga alabacunäpa trucanga Señorninsi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganta may-saychöpis wilacur puriycä. Saymi runacuna lutanta yachaycäsishgäta niyaptinpis imapis gocamansu. ¹⁵Nogansega salvash caycansi manami cuerpunsita señalacushgansipitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur yapay yurishno cashgansipitami. ¹⁶Sayta tanyacogcunaga, Israel runa carpis mana Israel runa carpis, Tayta Diosninsipa wamrancunami caycäyan. Paycunata Tayta Diosninsi cuyapashpan lapanchöpis yanapayculäsun.

¹⁷Cananpitaga Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänayquipä yachasiyähshuptiqui ama pitapis chasquipäyaysu. Sayno pipis yachasiyähshupayquega nogapa conträmi caycäyan. Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushgäpita magayämashgan siräcunata ricarmi tanyacuyanqui paypa wilacognin cashgäta. Saymi nogapa conträ carga Tayta Diosninsipa contranpis caycäyan.

¹⁸Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo cuyapähshushpayqui lapanchöpis yanapaycuyälähshunqui. Amén.

EFESIOS

Efeso marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Efeso marcaga cargan Asia provinciapa capitalninmi. Lamar cunchuncho jatun marca captinmi may-saypitapis runacuna büquiwan aywayag rantipacuyänapä y imatapis apayag ranticuyänapä. Efeso marcaman apóstol Pablo chaycur runacunata wilapargan Jesucristupa wilacuyñinta. Wilacushganta chasquicuyaptinmi Pablo Efesucho targan ishçay wata Jesucristuta chasquicogcunata yachasir. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 19.1-41.

Cay cartachömi apóstol Pablo Efesucho tag waugui-panicunata tanyasergan Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganta y salvacog cashgantapis (1.1-3.21). Saynöpis tanyasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayänapä (4.1-6.24).

Carta galaycunan

¹ Efeso marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Señorninsi Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo cay cartata gamcunapä cartacaycämö. Gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi Tayta Diosninsipa wamranna caycäyanqui. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuyä cuyapäyëshushpayqui ali cawayta goycuyëshunayquipä.

Jesucristuta chasquicushga Tayta Dios yanapämansipä cashgan

³ ¡Tayta Diosninsita alabashun! Paymi caycan Señorninsi Jesucristupa taytan. Jesucristuta chasquicushgami Santu Espirituta cachamush imachöpis shumag yanapämansipä. ⁴ Cay pasata manarä camarmi Tayta Diosninsi acramashcansi perdonash car paypa naupancho jusaynag cawanansipä. ⁵ Saynöpis cuyapämashpansimi unaypita-pasa destinamashcansi Jesucristuta chasquicur wamran canansipä.

⁶ Saymi cananga Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamrancunana caycansi. Wamran canansipä acramashgansipita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculäsun. ⁷ Cuyapämashpansi Tayta Diosninsipa surin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichargan. Saynöpami lapan jusalicushgansita Tayta Diosninsi perdonamashcansi. ⁸ Saynöpis cuyapämashpansimi pay munashganta tanyacunansipä yachaytapis Tayta Diosninsi gomashcansi.

⁹⁻¹⁰ Tayta Diosninsi unaypita-pasami destinargan ciëluchocagcuna y cay pasacho cagcunapis Jesucristupa maquincho cayänapä. Saytaga Tayta Diosninsi unay runacunata manami musyasergansu. Cananmi isanga saycunata musyansi apostolnincunata Jesucristo musyasish captin. ¹¹ Nogansitapis Tayta Diosninsi unaypita-pasami destinamashcansi Jesucristuta chasquicur gloriacho herenciata chasquinansipä. Tayta Diosninsiga lapantapis munashganno rurag carmi promitimashgansi herenciata gomëshunpä. ¹² Gloriacho herenciata chasquirmi Tayta Diosninsita imayyagpis alabashunpä. ¹³ Ali wilacuyñinta wiyar Jesucristuta chasquicurmi gamcunapis Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta chasquicuyashcanqui. Saymi shonguyquicuna señalashgana caycan Tayta Diosninsipa wamran cayashgayqui musyacänapä. ¹⁴ Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi musyansi ciëluman char herenciata chasquinansipä cashganta. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imayyagpis alabayculëshun.

Waugui-panicunata yachayta gonanpä Tayta Diosta Pablo manacushgan

¹⁵⁻¹⁶ Ciëluchoc herenciata chasquinayquipä cashganta musyar, Señorninsi Jesucristuman shumag yäracuyashgayquita musyar y waugui-panicunawan cuyanacuyashgayquita musyarmi Tayta Diosninsita manacur imaypis payta agradëcicö. ¹⁷ Saynöpis Señorninsi Jesucristupa taytan Diostami manacö wilacuyñinta shumag tanyasiyëshunayquipä.

¹⁸ Saynöpis manacuyä gloriacho chasquinansipä cag herencia segaypa ali cashganta

tantyashunayquipämi. Say herenciamanga manami imapis cay pasacho cagcunaga tincunsa.

¹⁹ Saynöpis Tayta Diosninsi tantyaycasishunqui lapanpäpis munayyog cashganta y payta chasquicogcunata imaypis yanapaycashganta. ²⁰ Munayyog cashpanmi Jesucristuta wanushganpita cawarircasimur derëcha cag naupanman jamasish lapanta mandananpä. ²¹ Cananga Jesucristuta Tayta Diosninsi churash lapan runacunapitapis, lapan angilcunapitapis y lapan supaycunapitapis cay pasacho y ciëluchöpis munayyog cananpämi. Cay pasa ushacaptin mushog pasachöpis saynölami munayyog cangapä. ²² Munayyog captinmi Jesucristuta Tayta Diosninsi churash lapan imaycapis paypa munaynincho cananpä. Sayno munayyog carmi payta chasquicogcunata imaypis yanapaycan. ²³ Jesucristuta chasquicogcunaga paypa maquinchönami caycansi. Saymi may-saychöpis nogansiwan caycan.

2

Cuyapämashpansi Tayta Diosninsi salvamashgansi

¹ Unayga gamcuna jusalicur wanush-japuyimi cawayargayqui. ² Saymi Jesucristuta mana chasquicog runacunanöla gamcunapis Tayta Diosta mana cäsucur cawayargayqui. Sayno cawayashpayquimi Satanaspä munaynincho cayargayqui. Saynölami lapanpis Jesucristuta mana chasquicogcuna Satanaspä munaynincho caycäyan. ³ Jesucristuta manarä chasquicorga nogansipis jusalicurmi cawargansi. Sayno cawashgansipitami Tayta Diosninsi fiyupa rabiär infiernuman gaycamänansipä caycargan.

⁴⁻⁵ Sayno caycaptinpis Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Cruzcho wanurmi jusalicuylocho wanush-japuy caycashgapis perdonamashpansi salvamashcansi. ⁶ Saymi cay pasacho caycarpis Jesucristupa naupancho caycagnöna caycansi. ⁷ Cuyapämashpansimi Tayta Diosninsi sayno salvamashcansi cuyacog cashganta pï-maypis tantyacyüananpä.

⁸⁻⁹ Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi Jesucristuta chasquicuptinsi payman yäracushga perdonamashcansi. Perdonamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi perdonamashcansi. Saymi pipis alabacongasu: "Alicunata rurashgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash" nishpan. Saypa trucanga Tayta Diosta agradëciconga jusasapa captinpis perdonar salvashganpita. ¹⁰ Sayno salvamashpansimi mushog ali cawaytana gomashcansi. Mushog cawayta gomashcansi alicunata rurar cawanansipämi. Sayno cawanansipäga unaypita-pasami destinamashcansi.

Jesucristuta chasquicur ali cawayta tarishgansi

¹¹⁻¹² Ama gongäyaysu Jesucristuta manarä chasquicur imano cayashgayquitapis. Israel runa mana cayptiqui Tayta Diosninsi promitishgancuna* manami gamcunapäsu cargan. Saynöpis cay pasacho gamcunaga cawayargayqui Tayta Diosninsita mana cäsucuyashpayquimi. Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa naupanmanpis chäyanquimansu cargan. Sayno cayaptiquimi Israel runacuna manacagman churayäshorgayqui. Saynöpis manacagman churayäshorgayqui paycuna señalash cayashganno mana señalash cayaptiquimi.

¹³ Sayno captinpis Tayta Diosninsi promitishgancunata chasquicuyänayquipämi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. ¹⁴⁻¹⁶ Sayno wanushganpitami Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga say castalana ricacunsi. Say castala cashgami Moisés guelgashgan leycuna sapata churapämansinasu cuyanacur cawanansipä. Sayno caycaptenga amana chiquinacuyaynasu, sinöga jucniqui jucniquipis

* 2:11-12 Israel runacunata promiterga Tayta Diosninsi wilargan paycunata imaypis yanapäyananpä, ascaman mirayänanpä y quiquincunapa nacionnin cayänanpäpis. Israel runacunata Tayta Diosninsi promitishgancunata musyanayquipä liyinqi Génesis 15.7-21; 17.1-22; 26.2-5; 28.13-15; Éxodo 24.1-8; 2 Samuel 7. Jesucristuta chasquicushgami nogansitapis promitimashcansi imaypis yanapämänansipä y gloriaman shuntamänansipäpis.

cuyanacurna cawayay. ¹⁷ Sayno captinmi Jesucristupa wilacuynin lapansipä caycan, Israel runa cashgapis o mana Israel runa cashgapis. ¹⁸ Jesucristuta chasquicurmi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Santu Espirituta chasquicushcansi imay hörapis Tayta Diosninsita manacunansipä.

Tayta Diosninsipa tänan templun cashgansi

¹⁹ Sayno captenga manami jāpanasu caycāyanqui, sinōga salvash cag Israel runacunanōlami Tayta Diosninsipa wamrancuna caycāyanqui. ²⁰ Tayta Diospa wamrancuna carnami paypa templunna caycansi. Templun cashgami nogansicho pay caycan imaypis yanapāmānansipä. Templupa cimientunnōmi apostolcuna y profētaacuna yachasiyashgan caycan. Jesucristunami caycan templo mana juchunanpä cimientucho más alinnin cag rumino. ²¹ Jesucristuta chasquicur Diospa templun cashgami rumita pergar shumag camacāsishganno nogansitapis cada ünunsita churaycāmansi pay munashganta ruranansipä. ²² Saynōmi gamcunapis, mana Israel runa carpis, Jesucristuta chasquicorga say templo pergashgan rumino caycāyanqui. Tayta Diospa templun cashgami shongunsichōna Santu Espiritu caycan.

3

Mana Israel runacunaman ali wilacuyta apananpä Pabluta Jesucristo churashgan

¹⁻² Waugui-panicuna, musyayashgayquinōpis mana Israel runacunaman ali wilacuyninta apanāpāmi Tayta Diosninsi churamash. Sayno churamash captinmi gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis ali wilacuyninta wilapargā. Sayno wilacushgāpitami cananga carcilcho wichgaraycā. ³ Ali wilacuynincho imata nicashgantapis Tayta Diosninsimi tantyasimash. Say wilacuynintami cay cartachōpis gamcunata musyaycāsimo. ⁴ Saymi cay cartata liyir tantyacuyanquipä Jesucristupa wilacuynin imata nicashgantapis. ⁵ Say wilacuyta manami pipis unayga musyarganrāsu. Cananrāmi apostolcunata y profētaacunatapis Santu Espiritu tantyaycāsīn wilacuyānanpä. ⁶ Tayta Diospa wilacuynenga caynōmi nican: Jesucristuta chasquicurmi mana Israel runacunapis salvacionta chasquiyangapā. Saymi Jesucristuta chasquicog Israel runacunāōla mana Israel runacunapis Tayta Diosninsi promitishgan herenciata chasquiyangapā.

⁷⁻⁸ Jesucristuta chasquicogcunata chiquir carcilman wichgasish captēpis Tayta Dios perdonamashpanmi churamash mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapānāpā. ⁹ Sayno captinmi canan musyaycāsē camamagninsi Tayta Diosninsipa wilacuyninta runacuna naupata mana musyash captinpis.

¹⁰⁻¹¹ Say wilacushgāta chasquicog cagtami Israel runacunata y mana Israel runacunatapis Tayta Diosninsi jusancunata perdonaycan. Señorninsi Jesucristo cruzcho wanuptin sayno perdonananpāga Tayta Diosninsi cay pasata manarā camarmi mayna yarpargan. Yarpashgannōla Tayta Dios lapanta cumpliyacashgantami Satanaspis, supaycunapis y lapan angilcunapis ricaycāyan.

¹² Sayno captinmi nogansipis Jesucristuman yāracur Tayta Diosninsita imay hörapis manacunsi. Payta manacushgaga imaypis wiyamansimi. ¹³ Sayta musyaycarga ali wilacuyta wilacushgāpita prēsu wichgaraptēpis gamcuna ama laquicuyaysu. Nogapis laquicunāpa trucanga cushicō gamcunata wilapaptē salvacionta tariyaptiquimi.

Jesucristupa cuyacuynin imano cashganpis

¹⁴⁻¹⁵ Cay pasachō y ciēlucho lapantapis camag Tayta Diosninsi perdonamashgansita musyarmi gongurpacuycur imaypis gamcunapā manacō. ¹⁶ Lapanpāpis munayyog captinmi Tayta Diosta manacō Santu Espiritu imaypis yanapāyāshunayquipä. ¹⁷⁻¹⁸ Saynōpis manacō Jesucristuman yāracular imaypis cawayānayquipāmi. Sayno cawarmi tantyacuyanquipä Jesucristo cuyamashgansita. Paymi cuyamansi may nacionpita cashgapis, mayjina jusalicog cashgapis, yachag mana yachag cashgapis. ¹⁹ Jesucristo cuyamashgansinōga manami pipis cuyamansisu. Saymi payta manacō cuyacuyninta shumag

tantyasiyāshunayquipā. Saynöpami Tayta Dios munashganno waran waran cushishla shumag cawashunpä.

²⁰ Munayyog Tayta Diosninsega manacushgansipita y yarpashgansipitapis masmi yanapāmansi. ¡Sayno yanapāmashgansipita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculāsun! ²¹ Saynöpis Jesucristo nogansi-raycu wanur salvamashgansipita imayyagpis payta alabashun. Amén.

4

Santu Espirituta chasquicur juclaylano cashgansi

¹ Waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta wilacushgāpita prēsu caycarpis gamcunata yāsē Tayta Dios munashganno imaypis cawayānayquipāmi. Sayno cawayānayquipāmi Tayta Diosninsi jusalicuyashgayquita perdonayāshushcanqui. ² Pay munashganno cawarga mana yachag-tucuylapa y mana jamurānacuyupa cuyanacur cawayay. Yāracog mayinsicuna imatapis lutanta rurayaptenga gayapāyānayquipa trucanga ali shimilayquipa shumag tantyasiyanqui. ³ Saynōla lapayquipis mana chiquinacuylapa ali cawayay. Sayno cawayānayquipāga Santu Espiritumi yanapaycāyāshunqui.

⁴ Cuyanacur cawanansipāga caycunata shumag tantyacushun:
Jesucristuta chasquicur lapansimi juc cuerpula caycansi.

Lapansimi Santu Espirituta chasquicushcansi.

Lapansimi shuyacuycansi Tayta Diosninsipa naupanman chānansipā.

⁵ Lapansimi Jesucristupa maquincho caycansi.

Lapansimi payman yāracunsi.

Lapansimi wilacuyninta chasquicur bautizacushcansi.

⁶ Saynöpis Tayta Diosninsega lapansipami taytansi caycan.

Payga lapansitami maquincho sararaycāmansi, yanapaycāmansi y ricaycāmansipis.

⁷ Lapansi juc cuerpula cashgapis cada ünunsitami habilitāta Jesucristo gomansi imatapis pay munashganta ruranansipā. ⁸ Sayno habilitāta gomānansipāmi Tayta Diosninsipa palabrancho nican:

“Satanasta y supaycunata vincircurmi ciēluman cuticonga.

Saypitanami runacunata habilitācunata aypumongapā.”*

⁹ Say guelgaraycashgancho Jesucristo ciēluman cuticunanpā nican cay pasaman shamush captinmi. ¹⁰ Cay pasacho cashganpita ciēluman cuticush carmi lapanpāpis munayyog caycan.

¹¹ Chasquicogcunata Señorninsi Jesucristo habilitāta goshpanmi waquinta churash apóstol cayānanpā, waquintana profēta cayānanpā, waquintana ali wilacuyninta wilacur puriyānanpā y waquintana pastor car yachasicog cayānanpāpis. ¹² Paycunata Jesucristo sayno churash yachasimashga pay munashgancunata ruranansipāmi.

¹³ Yachasimashgansita cāsucushpansega juc shongula carmi Diospa surin Jesucristuman yāracur cuyanacushunpā. Saynöpis cāsucushpansimi Jesucristo cawashganno nogansipis Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

¹⁴ Sayno cawar manami pishi wamranōnasu cashunpä pipis lutanta criyisimānansipā.

¹⁵ Saypa trucanga Tayta Diospa ali wilacuylanta cāsucur cuyanacurmi cawashunpä. Saynöpami Jesucristo imanöpis cawashganta tantyacur nogansipis Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä. ¹⁶ Jesucristoga munayyog carmi churamashcansi cuyanacunansipā, yanapānacunansipā y ali ricanacunansipāpis. Jucninsi jucninsipis sayno cuyanacorga winaylanta wamra tantyacushgannōmi nogansipis Tayta Dios munashganno cawanansipā tantyacushun.

Jesucristuta chasquicur ali cawanansipā cashgan

¹⁷ Sayno captinmi Señorninsi Jesucristupa apostolnin car gamcunata yāsē Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manacagcunata yarpachacur cawayashganno mana cawayānayquipā. ¹⁸ Say runacunapa shonguncuna chucruyash captinmi yarpaynincunapis

* 4:8 Salmo 68.18

upatacashno caycan. Sayno carmi Tayta Diosninsi munashganno cawayānanpāpis yarpachacuyansu. ¹⁹ Paycunaga ima jusatapis mana pengacuyppami ruracuyan. Saymi chīnācur waynācur lutala puricuyan. Mana ajayaypami jusalicun.

²⁰ Paycuna sayno cawaptinpis gamcuna manami lutancunata rurar cawayānayquipāsu Jesucristuta chasquicuyashcanqui. ²¹⁻²² Jesucristupa wilacuyñinta tanyacurmi payta chasquicuyashcanqui. Payta chasquicushgana caycarga lutan ruraycunata cacharir naupata cawayashgayquinōga amana cawayaynasu. ²³⁻²⁴ Saypa trucanga lutan yarpāyashgayquicunata y lutan rurayashgayquicunatapis cachariycur Tayta Diosninsi munashgannōna cawayay. Sayno cawayānayquipāmi Tayta Diosninsi ali yarpaycunata goyāshushpayqui imaypis yanapaycāyāshunqui.

²⁵ Sayno caycaptenga maygansipis lulapānacushunnasu.* Lapansipis Tayta Diospa wamran caycarnaga rasun caglatana parlashun.

²⁶ Rabianarpis ama piwanpis rimanacuysu.* Rabiari imarga say junagla rabianāshishogniqiwan amistayay. ²⁷ Rabiashla carga shonguyquitami Satanasta quichapaycāyanqui.

²⁸ Suwacogcunaga suwacuyāsunnasu. Suwacuyānanpa trucanga arucuyāsunna. Saynōpami imalanpis canga muchogcunata yanapāyānanpā.

²⁹ Ama imatapis lutancunataga parlayaysu. Saypa trucanga wiyashogniqi runacunatapis shacyāsiyānayquipā ali cagcunalata parlayanqui.

³⁰ Lutancunata rurar Santu Espirituta ama resienticasiyaysu. Paymi señalamashcansi Tayta Diosninsipa cashgansi musyacānansipā. Sayno señalash cagcunalami Jesucristo cutimunan junag salvash cashunpā.

³¹ Gamcuna pitapis ama nanaparāyaynasu, rabiapāyaynasu, gayapāyaynasu ni ashliyaynasu. Saynōla imatapis lutan ruraycunataga ama rurayaynasu. ³² Sayno cawayānayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyapānacur cawayay. Rimanacur imarga Tayta Diosninsi gamcunata perdonayāshushgayquinōla jucniqui jucniquipis perdonanacuyay.

5

Tayta Diospa wamran car imano cawanansipāpis cashgan

¹⁻² Cuyapācog carmi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanorgan jusalicushgansipita perdonash canansipā. Gamcunapis Tayta Diosninsi cuyashgan wamrancuna caycarga Jesucristo cuyamashgansino runa mayiquita cuyayay.

³ Jusayquicunapita perdonashgana caycarga chinēru cayānayquipā, waynācuyānayquipā ni wachacash cayānayquipāga parlaylapis ama parlayaysu. ⁴ Saynōpis runacunata asipāyānayqui cash lutancunata imatapis ama parlayaysu, ni warmita burlacuyānayqui cash lutancunata ama parlayāyaysu. Lutancunata parlayānayquipa trucanga imatapis ali cagcunalata imaypis parlayay. Saynōpis Tayta Diosninsita imaypis agradēcicyay.

⁵ Chīnācur puricogcuna y wachacash cagcunapis iduluta adoragnōmi jusasapa caycāyan. Gamcuna musyayashgayquinōpis sayno cagcunaga Tayta Dioswan Jesucristo caycashgan cagman manami chāyāngapāsu. ⁶⁻⁷ Tayta Diosninsega lapan jusalicogcunatami rabiashpan infiernuman gaycongapā. Sayno caycaptenga jusalicuyānayquipā pipis shacyāsiyāshuptiqi ama chasquipāyaysu.

⁸ Gamcunapis naupataga mana tanyacurmi jusalicur cawayargayqui. Sayno cawash carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga waran waran pay munashgannōna cawayay. ⁹ Jesucristo munashgannōna cawarga cuyapācogmi cansi, alilatami ruransi y rasun caglatami parlansipis. ¹⁰ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipā shumag yarpachacuyay.

¹¹ Tayta Diosta mana cāsucog runacuna lutancunata rurayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu, sinōga Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynōpis jusalicogcunata tanyasiyay mana jusalicuyānanpā. ¹² Paycuna pacaylapa jusalicuyashganga pasaypa

* 4:25 Zacarías 8.16 * 4:26 Salmo 4.4

pengacuypämi caycan. ¹³⁻¹⁴ Lutan rurag carpis Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi paycunapis tanyacuyanga jusalicuyashgancuna pengaypä cashganta. Lutan ruragcuna sayno tanyacuyänanpämi ninsi:

“Punucashno cagcuna, lutanta ruraycäyashgayquita tanyacuyay.

Wanush-japuy cagcuna, Jesucristuta chasquicuyay.

Payta chasquicuyaptiquega Tayta Dios munashganno cawayänayquipämi Jesucristo tanyasyäshunquipä.”

¹⁵ Sayno caycaptenga imano cawaycäyashgayquitapis shumag tanyacuyay. Mana tanyacuyapaga imatapis ama rurayaysu. Saypa trucanga shumag yarpachacurir Tayta Diosninsi munashganno imatapis rurayay. ¹⁶ Runacuna mana alita rurac cawayapinapis gamcunaga alilata rurac imaypis cawayay. ¹⁷ Lutanta rurayänayquipa trucanga shumag tanyacuyay Diosninsi munashganta rurac cawayay. ¹⁸ Saynöpis ama upyayaysu. Shincash runacunaga lutancunata rurarmi cawayan. Sayno cawayänayquipa trucanga Santu Espirituta cäsucur pay tanyasishushgayquinöla imaypis cawayay. ¹⁹ Sayno cawarga salmucunata, himnucunata y cörucunatapis cantashpayqui lapan shonguyquicunawan Tayta Diosta alabayay. ²⁰ Saynöla ima päsayäshuptiquipis Jesucristuman yäracuyashpayqui Tayta Diosninsita agradëcicuyay.

Majayogcuna imanöpis cawayänanpä yachasicuy

²¹ Jesucristuta chasquicush caycarnaga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayay.

²²⁻²³ Warmicuna runan nishganta cäsucuyäsun. Salvash cagcuna Jesucristupa maquincho cayashganno warmipis runanpa maquincho casun. ²⁴ Saynöpis Jesucristuta cäsucushganno runanta cäsucusun.

²⁵⁻²⁶ Warmiyog runacuna, Jesucristo cuyashushgayquino gamcunapis warmiquita cuyayay. Warmiquita cuyanayquipäga tanyacuyay Jesucristo imano cuyamashgansitapis. Paymi cuyamashpansi cruzcho wanorgan perdonashgana canansipä. Saynöpis cuyamashpansimi wilacuyninta tanyasimashcansi bautizacur Tayta Dios munashganno cawanansipä. ²⁷ Saynöpis cuyamashpansimi jusaynagtana Tayta Diospa naupanman pushamäshunpä.

²⁸⁻³⁰ Manami pipis cuerpunta desmantelacunsu, sinöga mana gueshyananpä cuidacunmi. Saynölamis Jesucristupis maquincho cashga cuidamansi y imaypis yanapämansi. Saynöla gamcunapis warmiquita cuidayanqui quiquiqui cuidacushgayquino. Pipis warminwan cuyanacorga alimi cawan.

³¹ Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Sayno captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpä.

Saymi majasacarna mamanpawan taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä.

Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.”*

³² Warmiwan runa majasacar say castala ricacushgannömi nogansipis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsipa wamranna ricacunsi. ³³ Sayno caycaptenga warminta runa cuyasun. Saynöla warmipis runanta respitasun.

6

Surincunawan taytan imano cawayänanpä yachasicuy

¹ Wamracuna, Jesucristuta chasquicush caycarnaga mamayquitawan taytayquita imaypis cäsucuyay. Sayno cäsucuyänayquitami Tayta Diosninsi munan.

²⁻³ Mandamientunchöpis Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Sayno respitashpayquimi cay pasacho asca wata ali cawanquipä.”*

Cay mandamientoga waquin promësayog cag mandamientupita más punta cag mandamientumi caycan.

* 5:31 Génesis 2.24

* 6:2-3 Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16

⁴ Wamrayog cagcuna, wamrayquicunata ama rabianäsiyanquisu. Saypa trucanga lutancunata rurayaptin shumag tantyasiyanqui Jesucristo munashganno cawayänapä.

Ashmaywan patrón shumag ricanacuyänapä yachashghan

⁵ Saynöla ashmaycunapis, patronniquita respitar mandashushgayquita lapanta ruranqui Jesucristuta cäsucucagno. ⁶ Patronniqui ricaycäshuptiquirä ruranayquipa trucanga mana ricaycäshuptiquipis nishushgayquita shumag ruranqui. Jesucristuman yäracucarga mana guelanaypa lapan voluntäniquiwan arunqui. ⁷ Sayno arunqui quiquin Jesucristupä arucagno. ⁸ Gamcuna musyayanquinami ashmay carpis mana ashmay carpis alita rurashgansipita ciëlucho Jesucristo premiuta gomänansipä cashganta.

⁹ Saynöla patroncunapis ashmayniquicunata gayapänayquipa trucanga ali shimi-layquipa shacyäsiyanqui aruyänapä. Gamcuna tantyacuyay ashmay carpis patrón carpis ciëlucho caycag patronninsipa maquincho caycashgansita. Payga lapansitami cuyaycämansi.

Jesucristuta chasquicogcuna supaycunata ichipänapä yäsishghan

¹⁰ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo nishgancunata yachacur imaypis camaricushla caycäyay diabluta mana chasquipäyänayquipä. ¹¹⁻¹² Nogansega guërrachömi caycansi. Contransegä manami runacunasu caycäyan, sinöga lutanta rurasicog Satanás y supaycunami. Satanaspis supaycunapis mana ricacaylami may-saypapis puriycäyan. Saymi pelyananpä soldädo alistacushganno alistacunansi Satanasta y supaycunata ichipänansipä. ¹³ Shumag camaricush canansipäga Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawashun. Sayno cawashgaga supaycuna manami imatapis jusalicasimäshunsu ni engañamäshunsu.

¹⁴ Sayno caycaptenga pï-maywanpis rasun caglata parlashun. Saynöpami soldädo pelyaman aywananpä seglanta chachac wachcacur contranta ichipashganno nogansipis supaycuna shamuptin ichipäshun.

Saynöpis alilata rurar imaypis cawashun. Sayno cawarmi flëcha mana päsanapanä läta chalëcushno cashga supaycuna atacamashpansipis vincimäshunpäsu.

¹⁵ Saynöpis Jesucristupa wilacuyñinta imaypis wilacushun. Sayno wilacurmi soldädu-cuna guërracho bötasnin jatish pelyananpä alistacush cashganno nogansipis supaycunata vincinansipä alistacush caycäshunpä.

¹⁶ Saynöpis Tayta Diosman lapan shongunsiwan imaypis yäracushun. Tayta Diosninsi-man yäracurmi escüduyognöpis supaycunapita sapacushun.

¹⁷ Saynöpis salvash carmi ali cascush soldäduño caycansi supaycuna lutancunata mana yarpäsिमänansipä.

Tayta Diospa palabrantapis shumag yachacushun. Paypa palabranga espädanömi caycan. Say espädawanmi Santu Espiritu yanapämansi supaycunata vincinansipä.

¹⁸ Saynöla imay hörapis Tayta Diosninsita manacuyay. Imata manacurpis manacuyay Santu Espiritu tantyasiyäshushgayquinöla. Tayta Diosninsiman yäracog mayinsicunapäpis mana gongaypa imaypis manacuyay. ¹⁹ Nogapäpis Tayta Diosta manacucuyäläy wilacuyñinta wilacur mana mansapaypa pitapis shumag tantyasinäpä. Nogaga wilacuycä pï-maypis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi salvashgantami. ²⁰ Ali wilacuyñinta pï-maytapis wilapänäpäga Tayta Diosninsimi cachamash. Wilacushgäpitami caycho präsu wichgaraycä. Sayno captinpis Tayta Diosninsita manacuyay cay carcilchöpis mana mansapaypa pitapis wilapänäpä.

Carta ushanancho salüdünta Pablo apashghan

²¹ Wauguinsi Tíquicutami gamcunaman cachaycämö imano caycäyashgätapis wilayäshunayquipä. Paymi Jesucristupa wilacuyñinta wilacuptë shumag yanapäman.

²² Präsu wichgaraptëpis ama laquicuyaysu. Ali caycashgäta Tíquico wilayäshuptiquimi gamcuna cushicuyanquipä. ²³ Tayta Diosninsi y Señorninsi Jesucristo gamcunata yanapaycuyäläshunqui payman yäracur cuyanacuyänayquipä y ali cawayänayquipäpis.

²⁴ Señorninsi Jesucristuta lapan shongunwan cuyagcunata Tayta Diosninsi imaypis yanapayculäsun. [Amén.]

FILIPENSES

Filipos marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Grecia nacioncho caycag Macedonia provinciachömi Filipos marcaga corgan. Saymanmi apóstol Pablo chorgan Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacunapã (Hechos 16.11-40). Saycho wilacushganpita aywacurnami Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacur waquin marcacunamanpis Pablo aywargan. Saypita guepatarãmi Macedonia provinciacho cag marcacunaman cutergan yapay wilacunapã. Say quinran wilacur purishganpita Jerusalemman chaycuptinmi payta autoridãcuna prẽsu sariyargan. Saypitami pãsasergan Cesareaman y Romaman saychõpis prẽsu wichgarãnanpã.

Carcilcho cashganta musyaycurmi Filipuscho caycag waugui-panicuna Epafrodituta cachayargan Pabluta watucanapã. Epafrodito aywaptinmi Pablupã shuntayashganta gastunpã apasiyargan. Say apasiyashganta chasquicurmi Pablo cay cartata cartacorgan Filipuscho caycag waugui-panicunata agradëcicushpan (1.5; 4.10-19). Saynõpis cay cartacho wilargan Epafrodito gueshyashganpita aliyashganta (2.25-30).

Cay cartata liyirmi tantyacunsi imano nacarpis cushicunansipã cashganta (3.1; 4.4; 4.7; 4.12). Saynõpis tantyacunsi Tayta Diosninsiman yãracur imano cawanansipã cashgantapis.

Carta galaycunan

¹ Filipos marcacho caycag mayor waugucuna, diãconucuna y waquin cag yãracog mayëcunapis:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi cay cartata Timoteuwan gamcunapã cartacayãmõ. ²Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycã cuyapãyãshushpayqui ali cawayta goycuyãshunayquipã.

Tayta Diosninsita Pablo manacushgan

³ Waugui-panicuna, gamcunapã imaypis Tayta Diosninsitami agradëcicõ. ⁴ Agradëcicushgã hõrami imaypis payta cushish manacõ yanapaycuyãshunayquipã. ⁵ Manami gongãsu Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacur purinãpã imaypis yanapãyãmashgayquita. Sayno yanapãyãmashcanqui Jesucristupa wilacuyñinta chasquicuyashgayquipita-pasami. ⁶ Sayno captinmi noga musyã Señorninsi Jesucristo cutimunan junagyag Tayta Diosninsi imaypis yanapãyãshunayquipã cashganta. Sayno yanapãyãshuptiquimi pay munashganno cawayãnayquipã waran waran tantyacuycãyanqui.

⁷ Saymi Jesucristupa wilacuyñinta wilacur purinãpã imaypis yanapãyãmashcanqui. Saynõlami canan prẽsu caycaptëpis yanapaycãyãmanqui. Saymi mana gongaypa imaypis gamcunapã yarparaycã. ⁸ Tayta Diosninsi musyaycanmi Jesucristo cuyashushgayquinõla gamcunata cuyar yarparaycashgãta. Gamcunawan tincuyta munarmi shongõ segaypa achpitanrã. ⁹ Saymi gamcunapã Tayta Diosninsita manacuycã tantyacuyashpayqui imaypis cuyanacular cawayãnayquipã. ¹⁰ Saynõpis manacuycã ali mana ali cashganta shumag tantyacur Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayãnayquipãmi. ¹¹ Jesucristo yanapaycuyãlãshunqui imaypis alilata rurayãnayquipã. Alita rurar cawayashgayquita ricacurmi waquin runacunapis Tayta Diosta chasquicuyashpan payta alabayanapã.

Jesucristupa ali wilacuyñinta waugui-panicuna wilacuyaptin Pablo cushicushgan

¹² Mana wilacunãpã prẽsu wichgarãsiyãmaptinpis caycho wilacuptë y wagtacho cagcunapis wilacuyaptin runacuna chasquicuycãyanmi Jesucristupa ali wilacuyñinta. ¹³ Paypa wilacuyñinta caycho wilacuptëmi lapan wardiacunawan waquin runacunapis Jesucristuta chasquicuycãyan. Saynõpis musyaycãyan Jesucristupa wilacuyñinta wilacushgãpita

prësu caycashgäta. ¹⁴ Caycho wilacuptëmi waquin waugui-panicunapis mana mansariypa Jesucristupa ali wilacuyninta may-saychöpis wilacuycäyan. ¹⁵⁻¹⁷ Wilacuyninta wilacunäpä Tayta Diosninsi churamashganta tantyarmi noga wilacushgäno paycunapis wilacuycäyan runacuna Jesucristuta chasquicuyänanta munar. Waquinmi isanga wilacuycäyan runacuna may-saychöpis reguish cayta munalar. Paycuna yarpaycäyan nogapita más reguish cayaptin rabianänäpä cashgantami. ¹⁸ Paycuna sayno yarpäyaptinpis manami rabianäsu. Nogata manacagman churamayta munar wilacuyaptinpis cushicömi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyaptin.

Cawaypis wanuypis Pablupä ali cashgan

¹⁹ Saynöpis cushicömi carcilcho wichgaraycashgäpita yargamunäpä Tayta Diosta manacuypitiqui. Gamcuna manacuycashgayquinöla Santu Espiritu yanapämaptinmi yargamushäpä. ²⁰ Maychöpis mana mansariypa wilacushgänölämi autoridäcuna wanusiyämänäpä wilanacuptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta mana mansacuypa wilacuyta munaycä. ²¹⁻²² Autoridäcuna mana wanusiyämaptenga Jesucristupa wilacuyninta wilacunaläpämi cawashä. Wanucurnami isanga Jesucristupa naupancho cushishgana cawashäpä. Saymi wanuypis cawaypis nogapäga ali caycan. ²³ Sayno captinmi maygan acraytapis noga camäpacösu. Nogapäga más alimi canman cay pasata cacharir Jesucristupa naupanmanna aywauptë. ²⁴ Sayno captinpis gamcunata yanapänä cash maslata cawaptëpis alimi canman. ²⁵ Gamcuna-raycu Tayta Dios sapämaptinmi autoridäcuna wanusiyämangasu. Saymi carcilpita yargacamur gamcunata yachasiyähayqui Tayta Diosninsiman yäracur cushish cawayänayquipä. ²⁶ Saychönami gamcunawan yapay canäpä yanapämashganpita cushicushpansi Señorninsi Jesucristuta alabashunpä.

Nacasimashgapis mana mansarinansipä yäsicuy

²⁷ Jesucristupa ali wilacuynin nishgannöla imaypis cawayay. Shamurpis mana shamurpis musyayta munaycä nacarpis laquicurpis Jesucristo munashganno cawaycäyashgayquita, imaypis cuyanacuycäyashgayquita y runacuna chiquiyähuptiquipis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuycäyashgayquitami. ²⁸ Jesucristuman yäracuyashgayquipita runacuna chiquiyähuptiquipis ama mansariyaysu. Mana mansacuypa Tayta Diosninsi munashganno cushish cawayashgayquita ricacurmi paycuna tantyacuycanga gloriaman chäyänayquipä cayashgayquita y quiquincuna infiernuman gaycush cayänäpä cayashgantapis. ²⁹ Ama yarpäyaysu Jesucristuman yäracur mana nacayänayquipä cayashgayquita. Payta chasquicushgansipitaga nacashunpärämi. ³⁰ Naupata imano nacashgätapis y canan imano nacaycashgätapis gamcuna musyayanquimi. Nogapis gamcunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgansipita nacashunpämi.

2

Waugui-panicunata manacagman mana churanansipä yäsicuy

¹ Jesucristuman yäracuptiquimi pay yanapaycäshunqui shacyäsinacur yanapänacur cawayänayquipä. Saynöpis Santu Espiritumi gamcunawan caycan ali ricanacur cuyanacur cawayänayquipä. ² Sayno caycaptenga say yarpayla cashpayqui juc shongula imaypis cuyanacur cawayay. Sayno cuyanacuycashgayquita musyarmi noga cushicushäpä.

³ Yäracog mayinsita ama chiquiyaysu ni imapitapis yachag-tucuyaysu. Ama pitapis jamuräyaysu: “Nogaga paypita más yachagmi cä” niyashpayqui. Saypa trucanga tantyacuycay lapansitapis Tayta Diosninsi cuyamashgansita. ⁴ Quiquilayqui ali cawanayquipäga ama yarpachacuycaysu. Saypa trucanga yarpachacuycay yäracog mayinsicunapis ali cawayänänpä. ⁵ Jesucristupis waquin runacuna ali cawayänänpä yarpachacushganno gamcunapis yäracog mayinsicuna ali cawayänänpä yarpachacuycay.

⁶ Jesucristoga Diosninsi caycarpis manami ciëlulachösu täcuyta munash.

⁷ Saypa trucanga cay pasaman shamush runano yurinanpä.

Nircurnami lapanpä munayyog caycarpis ashmayno ricacorgan.

⁸ Tayta Dios munashganta rurarmi jusaynag caycarpis cruzcho wanush.

⁹ Sayno captinmi Tayta Diosninsi payta churash lapanpitapis más munayyog cananpä.

¹⁰ Saymi ciëlucho cagcuna, cay pasacho cagcuna y pamparagcunapis cawarircamur Jesucristupa puntanman gongurpacuyangapä.

¹¹ Nircurmi payta alabayanga: “¡Gamga lapanpäpis munayyogmi caycanqui, Taytay!” niyashpan.

Saynölämi Tayta Diostapis alabayanga surin Jesucristuta cachamushganpita.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä cashgan

¹²⁻¹³ Waugui-panicuna, sayno caycaptenga gamcunawan caycar yachashigäcunata cäsucuyashgayquinöla imaypis cäsucuyay. Payta cäsucur cawayänayquipäga Tayta Diosninsimi tantyaycäsishunqui y shacyaycäsishunqui. Sayno captinpis payta mana cäsucur cawayaptiquega juzgashunquipämi. Mana cäsucogcunata juzganapä cashganta musyaycarga mansapacuyashpayqui Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayay.

¹⁴ Mana jamuränacuypa y mana rimanacuylapa imaypis ali cawayay. ¹⁵⁻¹⁶ Sayno cawayaptiquega runacuna manami washayquita rimayangasu. Tayta Diosninsipa wamrancuna caycarnaga ama cawayaysu Diosta mana chasquicog runacuna cawayashgannöga. Saypa trucanga Jesucristupa ali wilacuyinin nishganno imaypis cawayay. Sayno cawarga sacaycho acsi asicyashgannömi gamcuna caycäyanqui. Saynöpami Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincur fiyupa cushicushäpä. Saycho tincushpansimi musyashä Jesucristupa wilacuyininta alipä wilapashgäta.

¹⁷ Autoridäcuna wanusiyämānanpä captinpis nogaga manami laquicösu. Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä wilacushgäpita wanusiyämāptinpis cushishmi wanushäpä. ¹⁸ Ima päsamāptinpis ama laquicuyaysu. Saypa trucanga cushicuyay Tayta Diospa naupancho tincunansipä cashganpita.

Timoteuta Filipusman Pablo cachananpä yarpashgan

¹⁹ Imano captinpis musyāmi mana wanusimānanpä Señorinisi Jesucristo sapaycāmashganta. Saymi imano caycāyashgayquitapis musyanäpä gamcuna cagman Timoteuta cachamushä. Gamcuna cagpita cutiyacamur imano caycāyashgayquitapis wilamāptinmi cushicushäpä. ²⁰ Manami pipis Timoteunöga gamcunata yanapāshunayquipä yarpachacuycansu. ²¹ Waquenga Jesucristo munashganta rurananpa trucanga quiquincuna yarpāyashgalantami ruracuypa munayan.

²² Gamcunapis musyayanquimi Tayta Dios munashganno Timoteo cawashganta. Payga surēnōmi ali yanapaycāman Jesucristupa ali wilacuyininta wilacunäpä. ²³ Saymi prēsu cashgäpita yargamunäpä o mana yargamunäpä cashgantapis musyaycurna gamcuna cagman payta cachacamushäpä. ²⁴ Tayta Diosninsi yanapāmāptenga nogapis gamcuna cagman watucanäpä shamushämi.

Eprofrodituta Filipusman Pablo cutisininpä wilashgan

²⁵ Wauguinsi Eprofroditutapis gamcuna cagman cutisimushämi. Yanapāmānanpä alipämi payta cachaycayälāmushcanqui. Tayta Diosninsipa soldäunno cashpanmi imano nacarpis yanapaycāman. ²⁶ Pay gueshyaptin laquicuyashgayquita musyarmi cananga gamcuna cagman cutimuyta munaycan. ²⁷ Rasunpaypapis payga pasaypa ansami gueshyash. Wanunanpäna caycaptinmi Tayta Diosninsi cuyapashpan payta aliyāshish. Wanuptin imāptenga nogapis fiyupami laquicōman cargan.

²⁸ Saymi paywan tincur cushicuyānayquipä gamcuna cagman payta cutiycāsīmō. Payta ricar cushicuyaptiquimi nogapis gamcunapā manana laquicushānasu. ²⁹ Pay chāmuptenga imalawanpis lapayqui yanapaycuyālay. Waquin waugui-panicunatapis payno yanapācogcunataga ali chasquicuycuyālay. ³⁰ Payga yanapāmānanpä shamur pasaypa ansami chāmush. Sayno gueshyarmi cāsi wanush.

3

Jesucristuta chasquicushgansi lapanpitapis más ali cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristupa maquinchöna cawaycashpayquega cushicuyay. Cushish cawanayquita munarmi cay cartacho gamcunata shacyaycäsé.

² Lutan yachasicogcunapa yachasicuynincunata ama chasquipäyaysu. Say runacuna: “Tayta Diosninsi salvashunayquipäga cuerpuyquitarä señalacuyay” nirmi lutanta yachaycäsiyan. ³ Sayno yachasiyaptinpi manami cuerpunsita señalacushgansipitasu salvash caycansi, sinöga nogansi-raycu Jesucristo wanuptin payta chasquicushgansipitami. Sayno captenga lapan shongunsiwan Jesucristuta chasquicorga cuerpunsi mana señalash nacaptinpi señalashnönamı caycansi.

⁴ Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipita salvacunansi captenga nogapis say leycunata cumplirmi salvacönan cargan. Noganöga manami pi runapis say leycunata cumplishgasu. ⁵ Say leycuna niyashgannölämi yurishgäpita puwag (8) junagyog caycapté cuerpöta señalayämargan. Saynöpis Benjamín castapita carmi Israel runa cä. Saynöpis fariseo runa carmi say leycunacho guelgarashganta imaypis cumplergä. ⁶ Manami pipis jamuräyämagsu: “Moisés guelgashgan leycunata manami cumplishgasu payga” nishpan. Tayta Dios munashganta ruraycashgäta yarparmi Jesusman yäracogcunatapis chiquir nacaseg cä.

⁷ Nogaga yarpargä say leycunata cumplir salvacunäpä cashgantami. Cananmi isanga tanyacö Jesucristuta chasquicogcunala salvash cayänanpä cashganta. ⁸⁻⁹ Saymi Jesucristuta chasquicushgämanga imanöpapis naupata cawashgäcunaga tincunnasu. Moisés guelgashgan leycunata cumplishgäcunapis manami välishgasu salvacunäpä. Jesucristuta chasquicur payman yärauptërämi Tayta Dios perdonamar jusaynagtana chasquimash.

¹⁰ Perdonashgana captëmi Tayta Dios yanapaycäman Jesucristo cawashganno cawanäpä. Saynöpami listu caycä pay nacashganno nacanäpä y pay wanushganno wanunäpäpis. ¹¹ Saymi cananga shuyacuycä Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushganno nogatapis wanupté cawarisimänanpä.

Waran waran Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä cashgan

¹²⁻¹³ Nogaga manami nicäsu santuna caycashgäta. Sayno captinpi jusata cacharinäpä Jesucristo yanapaycämashganta musyar waran waranmi Tayta Diosninsi munashganno cawaycä. Jusalicur cawashgäcunata yarparänäpa trucanga waran waranmi yarpachacö Tayta Diosninsita cäsucur pay munashganno canäpä. ¹⁴ Imaycanöpapis premiuta chasquiyänanpä yalinacur cörregnömi nogapis Tayta Diospa naupanman chänäpä pay munashganta rurur cawaycä. Paypa naupanman chänansipämi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanush.

¹⁵ Jesucristuman yäracur pay munashganno cawagcunaga nishgäcunata tanyacuyäsun. Maygayquicunapis tanyayta mana camäpacuyaptiquega Tayta Diosninsimi tanyasiyëshunquipä. ¹⁶ Imano carpi Jesucristuta chasquicush caycarga pay munashganno imaypis cawayay.

¹⁷ Waugui-panicuna, noga cawashgäno gamcunapis cawayay. Saynöpis cawayay waquin waugui-panicuna nogata ricacamar ali cawayashganno. ¹⁸ Waquin runacunaga Jesucristuta chasquicyashganta nicarpis manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawaycäyan. Paycuna manami criyiansu mana jusalicuyä cawanansipä Jesucristo cruzcho wanushganta. Sayno mana criyirmi Jesucristupa contran caycäyan. Waquin runacuna sayno cayashgantaga asca cutinami fiyupa laquicur gamcunata nergä. ¹⁹ Jesucristo munashganno cawayänanpa trucanga paycuna shongun yarpashgalanta rurarmi cawaycäyan. Saynöpis lutancunata rurayashganpita pengacuyänanpä trucanga cushicuyashpan sumäsir wilacuyanrämi saypis. Paycunaga manami yarpäyansu sayno cawayashganpita Tayta Diosninsi juzganänpä cashganta.

²⁰ Nogansimi isanga gloriacho imayyagpis cawanansipä cashganta musyar Tayta Diosninsi munashganno cawaycansi. Saymi shuyacuycansi salvamagninsi Jesucristo gloriapita cutimur shuntacamänansipä cashganta. ²¹ Pay cutimurnami lapanpäpis munayyog cashpan cuerpunsita mushog cuerpuman ticasengapä. Say mushog cuerpunsega quiquin Jesucristupa cuerpunno mana ushacagmi cangapä.

4

Jesucristuman yäracur cushish cawanansipä yäsicuy

¹ Waugui-panicuna, gamcunata imaypis yarpararmi watucag shamuyta munaycä. Yachashishgäno cawayaptiqui Tayta Diospa naupancho shuntacänansipä cashganta musyarmi nogaga fiyupa cushicö. Say yachashishgänöla imaypis cawayay.

² Jesucristuta chasquicushgana caycarga Evodiawan Síntique mana chiquinacuypana cawayäsun. ³ Waugui Síctigo, wilacog mayë caycarga paycunata amistaycasilay. Clementita y waquin wilacog mayëcunatapis alimi paycuna yanapâyash Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänanpä. Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawanänpä cag libruhömi paycunapa jutincunapis guelgaraycäyan.

⁴ Jesucristupa maquincho cawaycarga imaypis cushicuyay. Yaparir yaparir cushicuyänayquipä nirpis manami ajayäsu sayno niyta. ⁵ Saynöpis yanapäcog cayashgayquita pi-maypis musyayäsun. Señorninsi Jesucristo cutimunanpäna caycashganta ama gongâyaysu.

⁶ “¿Waray junag imanörä canga?” nir imapitapis ama laquicuyaysu. Laquicuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay yanapâyäshunayquipä. Saynöpis yanapâyäshushgayquipita payta agradëcicuyay. ⁷ Sayno manacuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapâyäshunqui Jesucristuman yäracur imaypis cushish cawayänayquipä.

⁸ Waugui-panicuna, alilata rurayänayquipä y alilata parlayänayquipä imaypis yarpatchacuyay. Runacuna mana alita rurayashganta yarparänayquipa trucanga alita rurayashgan cagcunapä yarpâyay. Saynöpis runacuna mana alita rurayashganta parlayänayquipa trucanga alita rurayashgan cagcunapä parlayay.

⁹ Gamcuna cagcho caycar yachashishgänöla, tantyashishgänöla y imano cawashgätapis ricacamashgayquinöla imaypis cawayay. Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi cuyapâyäshushpayqui imaypis gamcunawan canga yanapâyäshunayquipä.

Waugui-panicuna apasiyashganta chasquir Pablo agradëcicushgan

¹⁰ Waugui-panicuna, Tayta Diostami agradëcicö apasicamashgayquita chasquir. Noga tantyämi yanapämaya munarpis carucho cayashpayqui mana camäpacuyashgayquita.

¹¹ Manami pishëpacursu sayno në. Yachacashmi caycä imäpis cashgаланwan cushish cawacuyta. ¹² Noga musyämi rïcu cay imano cashgantapis y muchog cay imano cashgantapis. Tayta Diosninsimi tantyasimash imano carpis payman yäracur cawanäpä. Saymi cushish cawaycä pacha junta carpis, micanarpis, rïcu carpis o pobri carpis. ¹³ Jesucristo yanapämaptinmi imano carpis cushish cawaycä.

¹⁴ Sayno captinpis nistaycashgä höra apasicamushgayquita chasquir fiyupami cushicushcä. ¹⁵ Manami caycho captiläsu yanapâyämashcanqui, sinöga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpä Macedonia provinciäpita aywacuptëpis yanapâyämargayquimi. Waquin mana yanapâyämaptinpis gamcunaga imaypis yanapaycämanquimi. ¹⁶ Saynöpis agradëcicömi Tesalónica marcacho caycaptë nistashgäcunapä yaparir yaparir apasicayämushgayquipita. ¹⁷ Manami yapay apasicayämunayquita munarsu sayno nicä, sinöga agradëcicushpämi. Sayno yanapâyämashgayquipitaga Tayta Diosninsi gamcunatapis masmi yanapâyäshunquipä.

¹⁸ Epafrodituwan apasicayämushgayqui unapis nistaycashgä hörämi chämush. Sayta chasquirmi fiyupa cushicushcä. Tayta Diosninsipis cushicunmi sayno yanapänacushga.

¹⁹ Jesucristuta chasquicur sayno yanapâyämaptiquimi Tayta Diosninsi gamcunatapis imata nistâyashgayquita puestupâyäshunquipä. ²⁰ ¡Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculäsun! Amén.

Carta ushanan

²¹ Gamcuna cagcho lapan waugui-panicunata salüdö goycuyälänqui. Saynölämi nogawan caycag waugui-panicunapis salüdüta gamcunapä apasicayämun. ²² Saynömi cay marcacho waquin waugui-panicunapis salüdüta gamcunapä apasicayämun. Emperador Cesarpa wayincho arog waugui-panicunapis salüdüta apasicayämunmi.

²³ Señorninsi Jesucristo lapayquita cuyapaycuyälashunqui. [Amén.]

COLOSENSES

Colosas marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartacushgan

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga manami apóstol Pablusu Jesucristupa wilacuyininta chäsergan, sinöga Epafraismi (1.7-8). Saycho wilacuptinmi runacuna y warmicunapis Jesucristuta chasquicuyargan.

Carcilcho apóstol Pablo präsu wichgaraycarmi musyargan Colosasman lutan yachasicogcuna chäyashganta (2.8). Say lutan yachasicogcunaga niyargan Moisés guelgashgan leycunacho nishganno fiestacunatarä rurayänanpä cashganta y sábado jamay junagta respitayänanpä cashgantapis (2.16-17). Saynöpis niyargan waquin micuycunata mana micuyänanpä (2.21) y angilcunata adorarrä gloriaman chäyänanpä cayashganta (2.18).

Saymi apóstol Pablo cay cartacho yachasergan lapanpitapis Jesucristo más munayyog cashganta (1.15-20) y cruzcho wanur salvamashgansita (1.21-22; 2.14-15). Saynöpis cay cartacho tantyasergan Jesucristo munashganno cawanansipä cashganta (3.1-4.18).

Carta galaycunan

¹ Colosas marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi wauquinsi Timoteuwan gamcunapä cay cartata cartacayämö. ² Gamcunaga Jesucristuman yäracuyashpayquimi pay munashgannöna cawaycäyanqui. Tayta Diosninsita y [Señorninsi Jesucristutami] manacuycă cuyapâyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosninsita Pablo manacushgan

³⁻⁴ Waugui-panicuna, Jesucristuman shumag yäracuyashgayquitami musyayashcă. Saynöpis musyayashcă yäracog mayinsicunawan shumag cuyanacuycăyashgayquitami. Sayta musyarmi Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsita agradëcicuyashpä imaypis manacuycăyă yanapaycuyăshunayquipä. ⁵ Sayno cuyanacur cawaycäyanqui Tayta Diosninsiwan gloriacho imayyagpis cawayänayquipä cayashgayquita musyarmi. Gloriacho cushishla cawayänayquipä cayashgayquitaga musyayashcanqui Jesucristupa wilacuyininta chasquicurmi.

⁶ Say ali wilacuyinin gamcunaman chämushgannömi may-saymanpis chaycan. Say ali wilacuyta chasquicurmi runacuna alina cawaycäyan. Gamcunapis Jesucristupa ali wilacuyininta chasquicurmi jusalicuycunata cacharir alina cawaycäyanqui. ⁷ Say wilacuyininta chasquicuyänayquipäga wilacog mayë Epafraismi gamcunata yachasiyăshushcanqui. Payga Jesucristupa wilacuyininta alimi wilacun. ⁸ Epafra chaycamurnami wilayămash Santu Espiritu yanapâyăshuptiqui cuyanacur shumag cawaycăyashgayquita.

⁹ Sayta musyayashgă junagpitami waran waran gamcunapă Tayta Diosta manacuycăyă yachasiyăshunayquipä y tantyasiyăshunayquipăpis. ¹⁰ Saynöpami pay munashganno imaypis cawayanquipä y waran waran shumag tantyacuyanquipä Tayta Diosninsi cuyapăcog cashganta, munayyog cashganta y alilata rurag cashgantapis. ¹¹ Saynöpis Tayta Diosninsita manacuycăyă imaypis yanapâyăshuptiqui ali cawayänayquipămi. Sayno yanapâyăshuptiquimi ima nacaycho carpis mana ajayypa pay munashganno cawayanquipä. ¹² Sayno cawarmi cushicuyashpayqui payta imaypis agradëcicuyanquipä.

Paymi salvayăshushcanqui gloriacho lapan salvash cagcunawan herenciata chasquiyänayquipä. ¹³ Say herenciata chasquinansipămi Satanaspuna munaynincho cawaycashgan-sipita Tayta Diosninsi jorgamashcansi. Saynöpami cananga cuyashgan surin Jesucristupa maquinchöna cawaycansi. ¹⁴ Surin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonar salvamashcansi.

Lapanpitapis Jesucristo más munayyog cashgan

¹⁵Jesucristo cay pasaman shamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi imano cashganta. Jesucristupa maquinchömi lapan camashgancunapis caycan. ¹⁶Paywanmi Tayta Diosninsi camargan ciëluchö cagcunata, cay pasacho cagcunata, ricacagcunata, mana ricacagcunata y lapan angilcunatapis. Lapantapis camargan Jesucristuta alabayänanpämi. ¹⁷Imapis manarä captinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Lapan camashgancunapis paypa maquinchömi caycan.

¹⁸Lapanpitapis más munayyog carmi Jesucristoga wanushganpita cawarimush. Saynöpami payta chasquicogcuna lapansipis maquincho caycansi. ¹⁹Tayta Diosninsi lapanpäpis munayyog cashgannölämi Jesucristupis munayyog caycan. ²⁰Cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami payta chasquicogcunata lapanta Tayta Diosninsi perdonaycan. Saynölami cay pasacho cagcunata y ciëluchö cagcunatapis munaynincho sararaycan.

²¹Naupataga jusalicur Tayta Diosninsita manami cäsucorgansisu. Sayno cawarmi Tayta Diospa contran cargansi. ²²Sayno cawaycashgami Jesucristo cay pasaman shamur cruzcho wanush Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Sayno perdonamashcansi paypa naupancho jusaynagna imayyagpis cawanansipämi. ²³Naupancho imayyagpis cawanansipäga Jesucristuman imaypis yäracur ali wilacuyninta cäsucur cawashun. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvashgana caycarga ama guepaman cuticushun. Say wilacuycytaga may-saychöpis wilacuycäyanmi. Saynölami nogapis say wilacuycytaga wilacuycä.

Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

²⁴Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyaptinmi wilacushgäpita runacuna nacasiyämaptinpis laquicösu. Perdonash canansipämi Jesucristo cruzcho wanush. Sayta yarpararmi imano nacarpis ali wilacuyninta may-saymanpis chaycäsé. Musyashgansinöpis nacarrämi paypa wilacuyninta may-saymanpis chäsinsi.

²⁵May-saymanpis ali wilacuyninta chäsiniäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saynöpami mana Israel runacunapis salvacuycäyan. ²⁶Unayga paycuna manami musyayargansu say wilacuyninta. Cananmi isanga Jesucristupa wilacuyninta musyar payta chasquicucäyanna. ²⁷Say ali wilacuynenga caycan Jesucristuta chasquicushga nogansiwan pay imaypis caycashganmi. Nogansiwan carmi may-say nacionpita cashgapis gloriaman shuntamäshunpä.

²⁸Tayta Diospa naupanman jusaynagna chänanta munarmi shumag yarpachacurcur pi-maytapis wilapäyä Jesucristuta chasquicuyänanpä. ²⁹Saymi mayjina nacarpis y runacuna chiquiyämaptinpis Jesucristupa wilacuyninta wilapaycä. Sayno wilapanäpäge Jesucristumi yanapaycäman.

2

¹Mana gongaypami imaypis Tayta Diosninsita manacuycä gamcunapä, Laodicea marcacho cag yäracog mayinsicunapä y waquin mana reguimagcunapäpis. ²Noga manacuycä Tayta Dios munashganno cushish cawayänayquipä y jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayänayquipämi. Sayno cawarga Tayta Diospa y Jesucristupa wilacuyninta shumagmi tanyacuyanquipä. ³Wilacuyninta tanyacur Jesucristuta chasquicuyaptiquega paymi imaypis yanapäyashunqui Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Saynöpis naupanman pushayäshunquipä gloriacho imayyagpis cawayänayquipä. ⁴Gamcunata sayno yachaycäsé pipis lutanta mana criyisiyashunayquipämi. ⁵Gamcunapäge imaypis yarparaycämi. Cuyanacuyashgayquita y Jesucristuman shumag yäracuyashgayquita musyarmi cushicö.

Jesucristuta chasquicur salvashgana cashgansi

⁶Señorninsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga payman yäracular imaypis cawayänayqui. ⁷Saynöpis wilacuyninta yachacuyashgayquinöla payman yäracur agradëcicur imaypis cawayay.

⁸Cuidä pipis lutancunata criyisiyashunquiman. Lutan yachasicogcunaga manami Jesucristupa wilacuynintasu yachasiyan, sinöga quiquincunapa yarpaylanpitami manacagcunata yachasiyan. Sayno lutanta yachasiyanpäga Satanasmı yarpäsin.

⁹ Jesucristoga cay pasacho carpis Diosninsimi cargan. ¹⁰ Saymi angilcunapis supaycunapis paymanga tincunsi. Munayyog captinmi payta chasquicur gamcunapis salwashgana caycāyanqui. ¹¹ Saynōpis Jesucristuta chasquicur señalashganami caycāyanqui. Señalash cayānayquipāga manami runacunasi cuerpuyquita señalayāshushcanqui, sinōga Jesucristumi mana ali yarpaycunata shonguyquicunapita jorgur señalayāshushcanqui.

¹² Saynōpis Jesucristo wanur pamparashgannōmi gamcunapis bautizacur pampashno caycāyanqui mana jusalicunayquipā. Saynōpis Jesucristo wanushganpita cawarimushgannōmi gamcunapis bautizacur cawarimushnōna caycāyanqui Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipā. Sayno caycāyanqui munayyog Tayta Diosninsiman yāracurmi. Paymi Jesucristutapis wanushganpita cawarisimush.

¹³ Naupataga Jesucristupa wilacuyninta mana tantyarmi jusalicuylocho cawayargayqui. Jusalicuycho cawarpis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayāshushcanqui. Saynōpis Jesucristuta wanushganpita cawarisimushgannōmi gamcunatapis mushog cawaytana goyāshushcanqui. ¹⁴ Saymi jusalicushgansipita infernuman gaycush canansipā caycashga Jesucristo cruzcho wanorgan perdonamānansipā.

¹⁵ Saynōpis Jesucristo cruzcho wanurmi Satanasta y supaycunatapis vincish. Vincishgan cag soldādunata liyarcushpan purisir juc rey manacagman churayashgannōmi Satanasta y supaycunata vincir Jesucristo manacagman churash.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipānansipā cashgan

¹⁶ Sayno captinpis lutan yachasicogcuna nicāyan: “Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipāga waquin micuycunata ama micuysu ni vīnutapis ama upuysu.” Saynōpis caynōmi nicāyan: “Moisés guelgashgan leycunacho nishganno lulu quila fiestata y waquin fiestacunatapis rurayay. Sábado jamay junagtapis respitayay.” Paycuna sayno niyāshuptiquipis ama cāsupāyaysu. ¹⁷ Moisés guelgashgan leycunaga jachapa lantuyninnōlami caycan. Jesucristumi isanga quiquin jachano caycan.

¹⁸ Sayno captenga cuidā chasquipāyanquiman lutan yachasicogcunata. Say lutan yachasicogcunaga santu-tucuyashpan niyan Tayta Diosninsita adoranansipāga angilcunatarā adoranansipā cashgantami. Paycunaga: “Tayta Diosninsimi sueñuynēcho revelayāmash” nirpis lulacuyanmi. Sayno yachasishgancunata chasquiparga manami gloriaman chāyanquipāsu. ¹⁹ Say lutan yachasicogcunaga manami Jesucristupa maquinchōsu caycāyan. Nogansimi isanga paypa maquinchōna caycansi. Saymi pay imaypis yanapāmansi wilacuyninta waran waran tantyacur Tayta Diosninsi munashganno cawanansipā.

²⁰ Jesucristupa maquinchōna caycarga ¿imanirtā lutan yachasicogcunata chasquipaycāyanqui? ²¹ Say lutan yachasicogcunaga nicāyāshunqui waquin micuycunata mana micuyānayquipā cashgantami. ²² Sayno yachaserga quiquincunapa jamuylanpitami yachaycāsiyan. Micuy ushacagla caycaptenga ama yarpāshunsu paycuna prohibiyashgan micuyta mana micushgansipita salvacunansipā cashganta. ²³ Say lutan yachasicuycuna ali cashganta waquin runacuna yarpar chasquicuptinpis manami jusalicuytaga cachariyta camāpacuyansu. Say yachasicuyta chasquicogcunaga yachag-tucushpan alabacularmi puriyan.

3

Jesucristuta chasquicushgana caycar imano cawanansipā cashganpis

¹⁻³ Jesucristo wanushganpita cawarimushgannōmi gamcunapis Jesucristuta chasquicush car cawarimushnōna caycāyanqui. Jusalicuycunapāmi isanga wanushnōna caycāyanqui. Sayno caycaptenga jusalicur cawanayquipa trucan Tayta Diosninsi munashgannōna cawayay. Ama gongāyaysu salvamagninsi Jesucristo Tayta Diosninsipa derēcha cag naupancho caycashganta. ⁴ Saycho caycashganpita Jesucristo cutimurnami shuntamāshun gloriacho paywan imayyagpis cawanansipā.

⁵Gloriacho cawayänayquipä caycaptenga ima jusatapis ama rurayaysu. Sayno captenga chñinacur waynäcur ama puricuyaysu. Saynöpis ricuyaylapäga ama yarpachacuyaysu. İduluta adoragcuna Tayta Diosta gongaycushgannömi ricu caylapä yarpachacogcunapis Tayta Diosninsita gongaycuyan. ⁶Say-nirag runacunataga Tayta Diosninsi rabiashpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

⁷Gamcunapis naupataga saynömi cawayargayqui. ⁸Jesucristuta chasquicush caycar-naga ama sayno cawayaynasu. Saynöpis ama rabiacyaynasu, runa mayiquita ama chiquiyaynasu, pipa washantapis ama rimayaynasu y manacagcunataga ama parlayay-nasu. ⁹Saynöpis jucniqui jucniqui amana lulapänacuysu. Gamcunaga tanyacuycäyan-quinami unay cawayashgayquino manana cawayänayquipä cashganta. ¹⁰Unay cawayash-gayquino mana cawayänayquipämi mushog cawaytana Tayta Diosninsi goyëshushcanqui. Saynöpis Tayta Dios imano cashganta waran waran tanyacuptiquimi pay yanapay-cäyëshunqui munashganno cawayänayquipä. Sayno cawanansipämi Tayta Diosninsi camamashcansi. ¹¹Saymi Israel runa cashgapis mana Israel runa cashgapis, cuerpunsi señalash o señaläni cashgapis, yachag mana yachag cashgapis y ricu o pobri cashgapis Jesucristuta chasquicorga lapansi salvashgana caycansi.

¹²Gamcunatapis cuyayëshushpayquimi Tayta Diosninsi acrayëshushcanqui salvash cayänayquipä. Sayno caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyapänacuyanqui, yanapänacuyanqui, mana yachag-tucuyya cawayanqui, ali shimilayquipa pitapis parlapäyanqui y ima captinpis pacenciacuyanqui. ¹³Saynöpis Jesucristuta chasquicog mayiquiwan imaypis ali cawayay. Maygayquipis resientisinacur imarga Jesucristo perdonashushgayquinöla perdonanacuyay. ¹⁴Imano carpis cuyanacuyay. Cuyanacorga jucniqui jucniquipis alimi cawayanquipä.

¹⁵Sayno cuyanacur ali cawayänayquipämi Tayta Diosninsi acrayëshushcanqui. Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi ali cawayta goyëshushgayquinöla pi-maywanpis ali cawayay. Saynöpis Tayta Diosninsita imaypis agradëcicuyay waran waran yanapayëshush-gayquipita. ¹⁶Jesucristupa ali wilacuyninta imaypis cäsucur cawayay. Sayno cawayä-nayquipäga shumag tanyasinacur shacyäsinacuyay. Tayta Diosninsita agradëcicur payta cushish alabayay salmucunawan, himnucunawan y cörucunawanpis. ¹⁷Señorninsi Jesucristo munashgannöla imatapis rurayay y imatapis parlayay. Jesucristo salvashush-gayquipita Tayta Diosninsita imaypis agradëcicuyay.

Majansiwan y wamransicunawan imano cawanansipä cashganpis

¹⁸Runayog warmicuna, Señor Jesucristuta chasquicushgana caycarga runayquita cäsucuyay.

¹⁹Warmiyog runacuna, warmiquita cuyayay. Saynöpis olgutupänayquipa trucanga ali shimilayquipa tanyasiyay.

²⁰Wamracuna, mamayquitawan taytayquita imaypis cäsucuyay. Sayno cäsucuyä-nayquitami Tayta Diosninsi munan.

²¹Wamrayog cagcuna, wamrayquicunata ama lotalaga olgutupäyaysu. Lutala olgutupäyaptiquega resienticyangapämi.

Ashmaycuna y ashmayyogcuna imano cawayänanpä cashganpis

²²Ashmaycuna, imatapis rurayänayquipä patronniqui nishushgayquita mana gue-lanaypa rurayay. Ricashushgayqui höralaga ama arog-tucuyaysu, sinöga Tayta Diosninsi ricaycëshushgayquita musyaycarga lapan voluntäniquiwan aruyay. ²³Jesucristuman yäracog caycarga cushi cushila shumag aruyay. Patronniquipä arurpis Jesucristupä arognömi caycanqui. ²⁴Señorninsi Jesucristo rasunpaypa cag patronniqui captinmi lapan voluntäniquiwan arushgayquipita gloriacho herenciata chasquiyänayquipä. ²⁵Guelanaycar mala voluntäwan arogcunatami isanga pi captinpis Tayta Diosninsi mana jananpaylapa juzgangapä.

4

¹ Patroncuna, ashmayniquicunata ali ricar imachöpis yanapanqui. Gampapis patroniqui ciêluchömi caycan. Paymi juzgashunquipä ashmayniquita mana ali ricaptiquega.

Jesucristupa wilacuyninta wilacunansipä cashgan

² Tayta Diosninsita agradécicuyashpayqui lapan shonguyquicunawan payta imaypis manacuyay. ³ Nogapäpis Tayta Diosta manacuyuyälay ali wilacuyninta wilacuptë shumag chasquicuyänanpä. Paypa wilacuynenga pi-maypis Jesucristuta chasquicogcuna salvacuyänanpämi caycan. Say wilacuyninta wilacushgäpitami carcilchöpis wichgaraycä. ⁴ Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyuyälay ali wilacuyninta runacunata wilapar shumag tantyasinäpä.

⁵ Jesucristuta mana chasquicog runacunawan ali cawayay. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta tantyasiyanayquipä listula caycäyay. ⁶ Tantyaserga ali shimilayquipa parlapäyanqui. Saynöpis camaricushla caycäyay pipis tapucuyäshuptiqui tantyasiyanayquipä.

Carta ushanan

⁷⁻⁸ Caycho prësu carpis ali caycashgäta wilashuptiqui chushicuyänayquipämi cuyay wauguinsi Tíquicuta gamcuna cagman cachaycämö. Paymi nistashgäcunata puestupaycäman. Saynölämi paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycan. ⁹ Tíquicuwanmi marca mayiqui cuyay wauguinsi Onésimutapis cachaycämö. Paycunami wilayäshunquipä caycho ima päshhgancunatapis.

¹⁰ Nogawan prësu caycag wauguinsi Aristarcumi gamcunapä salüdunta apasicamun. Saynömi Bernabëpa primun Marcuspis salüdunta apasicamun. Marcos chämuptin yäsishgänöla shumag chasquicuyuyay. ¹¹ Saynölämi Justo niyashgan Jesuspis salüdunta gamcunapä apasicamun. Aristarco, Marcos y Justumi Jesucristupa wilacuyninta ali wilacäsiyämash. Paycunanöga manami waquin Israel mayëcuna wilacäsiyämashgasu. Israel mayëcuna conträ sharcuyaptinpis paycuna manami cachaycayämashgasu.

¹² Marca mayiqui Epafraspis salüdüntami gamcunapä apasicamun. Paymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis lapan shongunwan manacuycan Diosninsi munashganno ali cawayänayquipä. ¹³ Payga segaypami gamcunapä laquicuycan. Saynölämi laquicuycan Laodiceacho y Hierápolischo caycag waugui-panicunapäpis.

¹⁴ Cuyanacuyashgä médico Lucaswan Dimaspis salüdüntami gamcunapä apasicayämun.

¹⁵ Salüdöta goycuyälanqui Laodiceacho cag waugui-panicunatapis. Saynöpis salüdöta goyculanqui Ninfata y wayincho shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Cay cartata liyircurna apasiyanqui Laodiceacho cag waugui-panicunaman paycunapis liyiyänanpä. Gamcunapä cay cartata cartacamushgänölämi Laodicea marcacho caycag waugui-panicunamanpis juc cartata cartacushcä. Say apashhgä cartata liyircurmi paycunapis apasiyämonga gamcunapis liyiyänayquipä.

¹⁷ Wauguinsi Arquiputa niyanqui: “Señorninsi Jesucristupa wilacuyninta wilacunayquipä churash caycarga mana guelanaypashi wilacunqui.”

¹⁸ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis cay salüdötaga quiquëmi guelgarcamö. Mana gongaylapa Tayta Diosninsita manacuyay prësu caycashgäpita jorgaycamänanpä.

Tayta Diosninsi lapayquita cuyapaycuyäläshunqui. [Amén.]

1 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Tesalónica marcacha Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcachan chaycur apóstol Pablo wilacuptinmi waquin runacuna cushishla Jesucristuta chasquicyargan. Waquinmi isanga Pablo lutanta wilacuyashganta yarpar paypa contran sharcuyargan. Saymi chiquir wanusiya munayaptin Pablo aywacorgan Berea marcachan. Pablo aywacuptinnami Jesucristuta chasquicogunata chiquir contran sharcuyargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 17.1-15.

Atenas marcacho caycarmi Pablo fiyupa laquicorgan Tesalonicacho cag waugui-panicunapä. Saymi imano caycäyashgantapis musyayta munashpan paycunata watucananpä Timoteuta cachargan (2.17-3.5). Pablunami Corinto marcachan aywargan. Saycho caycaptinnami Pablo cagman Timoteo cutiycur wilargan Tesalonicacho cag waugui-panicunaga runacuna chiquiyaptinpis Jesucristuman ali yäracuycäyashganta (3.6-13). Sayno wilaptinmi Pablo cushicur jucla cay cartata cartacorgan paycuna cagman (1.1-2.16). Cay cartacho waugui-panicunata tantyasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cayashganta (4.1-12) y Jesucristo cutimunapä cashgantapis (4.13-5.11).

Carta galaycunan

¹Tesalónica marcacho caycag yäracog mayécuna:

Wauguinsi Silaswan y Timoteuwan noga Pablo quimsäcunami cay cartata gamcunapä apaycäsiyämö.

Tayta Diosninsita y [Señorninsi Jesucristutami] manacuycä cuyapâyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tesalónica marcacho waugui-panicuna Tayta Dios munashganno cawayashgan

^{2,3}Waugui-panicuna, imaypis Tayta Diosninsitami manacuyä yanapâyäshunayquipä. Saynöpis payta manacur agradëciucyâyä payman yäracuyashgayquipita, ali cagcunalata rurar cawayashgayquipita y pi-maywanpis cuyanacuyashgayquipitami. Saynöpis payta agradëciucyâyä gamcuna imano nacarpis Jesucristo cutimunapä cashganta musyar mana ajayaypa shuyacuyaptiquimi.

^{4,5}Gamcuna cagcho Santu Espiritupa munayninwan wilacuyaptë Jesucristupa wilacuyinta cushishmi chasquicyargayqui. Sayno chasquicyargayqui wilacuyashgä rasun cag cashganta Santu Espiritu tantyasiyäshuptiquimi. Sayno chasquicyaptiquimi tantyacyüyä Tayta Diosninsi cuyapar acrayäshushgayquita.

Ricayämashcanquimi gamcuna-raycu imano cawayashgätapis. ⁶Saymi ali wilacuyta chasquicyashgayquipita nogacunano y Jesucristuno nacayaptiquipis Santu Espiritu yanapaycâyäshunqui cushishla cawayänayquipä.

⁷Sayno cawayashgayquita musyarmi Macedonia y Acaya provinciacunacho cag waugui-panicuna tantyacyucäyan runacuna nacasiyaptinpis gamcunano Tayta Diosninsiman yäracur cushish cawayänanpä. ⁸Saynölami gamcunapita wilacogcuna aywaycäyan may-saychöpis Jesucristupa wilacuyinta wilacuyänanpä. Wilacorga Tayta Diosman shumag yäracuyashgayquitapis wilacuycäyanmi. Saymi mana wilapaptëpis may-saycho runacuna musyaycäyan Tayta Diosninsiman yäracuycäyashgayquita. ⁹Saynölami may-saychöpis musyaycäyan shumag chasquicayämashgayquita. Saynöpis musyaycäyan idulucunata adorayanayquipa trucanga Tayta Diosninsitana adoraycäyashgayquitami. ¹⁰Saynöpis musyaycäyan Tayta Diospa surin Jesucristo gloriapita cutimunapä cashganta shuyacuycäyashgayquitami. Paytami Tayta Diosninsi cawarisimush. Paymi salvamäshun Tayta Diosninsi rabiashpan juicio finalcho infernuman mana gaycamänansipä.

2

Tesalónica marcacho Pablo wilacushgan

¹Waugui-panicuna, wilacushgäta chasquicuyaptiqui manami walälapäsu gamcunata yachashhä. ²Musyayashgayquinöpis gamcuna cagman manarä chämüptë Filipos marcacho chiquiyämashpan runacuna segaypami magayämargan. Gamcuna cagchöpis runacuna saynölami chiquiyämash. Sayno caycaptinpis Tayta Diosninsimi yanapâyämash ali wilacuyñinta mana mansariypa wilacuyänäpä.

³Gamcuna cagcho nogacuna manami lutan yachasicuytasu wilacuyashhä, sinöga Jesucristupa ali wilacuynintami. Saynöpis manami pitapis saqueayänä cashgasu ni pitapis lutanta criyisiyänä cashgasu wilacuyashhä. ⁴Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashgannölami wilacuyäy. Paymi cachamash ali wilacuyninta wilacuyänäpä. Saymi wilacuyninta runacuna mana chasquicuyaptinpis Tayta Dios munashgannöla ali wilacuyninta wilacuyäy. Payga shongunsi imata yarpashgantapis musyaycanmi.

⁵Musyayashgayquinöpis manami gamcunata alabapâyashhäsu: “Paycunata alabapaptëga chasquicayämangami” niyashpä. Saynöpis manami imaypis yarpâyashhäsu pipa guellaynintapis lulapaylapa jorguyta. Sayno cayashgätaga Tayta Diosninsi musyanmi.

⁶Saynöpis manami gamcunapis ni waquin runacunapis yachag cayashgäta yarpänayquipäsu gamcuna cagcho wilacuyashhä.

Jesucristupa apostolnin caycarga gamcunata gastöcunapä manacömanmi cargan. ⁷Manacunäpa trucanga wawanta maman cuyashgannömi gamcunatapis cuyashpä mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapargä. ⁸Gamcunata cuyarmi listu cayargä gamcuna-raycu wanuyänäpäpis. ⁹Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car manami munayargäsu gastöcunapä puestupâyämänayquita. Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä quiquécuna aruyargä.

¹⁰Gamcunapis y Tayta Diosninsipi musyanmi gamcuna cagcho car mana jusalicuypa pïmaywanpis mana rimanacuypa ali cawayashgäta. ¹¹Saynöpis musyayanquimi surincunata tayan cuyar shacyäsishganno gamcunata shacyäsiyashgäta. ¹²Shacyäsiirmi gamcunata tanyasergä Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Gamcunataga Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui paypa naupancho imayyagpis cushish cawayänayquipä.

¹³Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapaptë manami yarpâyashcanquisu wilapâyashgäcuna runacunapa yarpaynin cashganta, sinöga tanyacuyashcanqui Tayta Diosninsipa wilacuynin cashgantami. Sayno tanyashpayquimi lapan shonguyquicunawan say ali wilacuyta chasquicuyashcanqui. Sayno chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapaycâyäshunqui pay munashganno cawayänayquipä. Sayno yanapâyäshushgayquipitami imaypis Tayta Diosta agradëcicuyä.

¹⁴Jesucristuta chasquicuyashgayquipita manami gamcunalasu nacaycäyanqui, sinöga Israel nacioncho cag waugui-panicunapis Jesucristuta chasquicuyashganpita nacaycäyanmi. Sayno captinpis ama yarpâyaysu Tayta Diosninsi gongaycuyäshushgayquita.

¹⁵Señorninsi Jesucristutapis runacuna chiquiyarganmi. Payta chiquirmi autoridäcunaman entregayargan wanusish cananpä. Saynölami Tayta Diosninsipa profëtanunatapis chiquir unay Israel runacuna wanusiyargan. Sayno runacunaga nogacunatapis chiquiyämarmi may marcaman chäyaptëpis gargaycâyäman. ¹⁶Paycunaga Jesucristupa wilacuyninta pipis wilacunanta mana munarmi sapata churapaycan. Nogacunatapis sapata churapaycâyäman mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta apaptë. Sayno cayashganpitami paycunataga Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infernuman gaycongapä.

Tesalonicaman Timoteuta Pablo cachashgan

¹⁷Waugui-panicuna, gamcunawan juntu mana carpis gamcunapä imaypis yarparaycâyämi. Saymi imaycanöpapis yapay watucacog cutimuyta munaycâyä. ¹⁸Sayno cutimuyta munayaptëpis asca cutimi Satanäs sapata churapâyämash. Saymi shamuyta camäpacuyashhäsu. ¹⁹⁻²⁰Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyashgäta chasquicur payman mana ajayypa yärcuycâyashgayquita musyarmi nogacuna cushicuyä. Saynöpis

Señorninsi Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincunansipä cashganta musyarmi fiyupa cushicuyä.

3

¹² Gamcuna cagman shamuyta mana camäpacurmi fiyupa laquicushcä. Saymi imano caycäyashgayquitapis musyayta unar wauguinsi Timoteuta cachamorgä. Sayno gamcunaman cachamorgä Atenas marcacho japalä quëdacunäpä carpis. Musyayashgayquinöpis Timoteoga nogawanmi purin Jesucristupa ali wilacuyninta wilacäsimeshan. Paymi shacyäsiyashunqui runacuna nacasiyashuptiquipis Jesucristuman yäracuyänayquipä.

³ Musyayanquimi Jesucristuta chasquicushgansipita runacuna chiquimänansipä cashganta. Sayno caycaptenga runacuna chiquiyashuptiquipis ama laquicuyaysu.

⁴ Gamcunawan caycar wilargä Jesucristuman yäracushgansipita runacuna chiquimänansipä cashganta. Say nishgänölami lapanpis päsaycan. ⁵ Saymi fiyupa laquicur Timoteuta gamcuna cagman cachamorgä: “Nacaptin pagta diabloga lutanta criyiyäsin Jesucristuman manana yäracuyänanpäpis. Sayno captenga Jesucristupa wilacuyninta walälapis wilacuyashcächi” nir.

Tesalonicapita ali novedawan Timoteo cutishgan

⁶ Gamcuna cagpita cutimushpannami Timoteo wilamash Tayta Diosninsiman shumag yäracuycäyashgayquita y cuyanacuycäyashgayquitapis. Saynöpis wilamash cutimunäta munaycäyashgayquitami. Saynölami nogacunapis gamcuna cagman watucag cutiyämünäpä yarpaycäyä. ⁷ Tayta Diosman shumag yäracuycäyashgayquita Timoteo wilamaptinmi fiyupa cushicuyä. Saymi laquicuyäsu runacuna nacasimaptinpis o ima nacaycho carpis. ⁸ Sayno captinmi Jesucristupa wilacuyninta may-saychöpis más wilacuyta munaycäyä. ⁹ Tayta Diosninsi yanapäyashushgayquipitami Timoteuwan ishcäcuna fiyupa cushicur lapan shongöwan payta agradëcicuyä. ¹⁰ Saymi imaypis payta manacuycäyä gamcunaman yapay cutiyämünäpä. Cutimurnami masta yachasiyashayqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä.

¹¹ Tayta Diosninsiwan Señorninsi Jesucristo yanapaycayämäsun gamcunaman watucacog cutiyämünäpä. ¹² Señorninsi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui gamcunata cuyashgänöla quiquiquipura y waquin runacunawanpis cuyanacuyänayquipä. ¹³ Saynöpis yanapaycuyäläshunqui imano nacarpis pay munashganno cawayänayquipä. Saynöpami Jesucristo angilnincunawan cutimuptin Tayta Diosninsipa naupanman cushish chäyanquipä.

4

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä yäsicuy

¹² Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata yachasishcä Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Yachasishgänöla ali cawaycäyashgayquita musyarmi cushicö. Saymi cananpis gamcunata ruwacö imaypis say yachasishgänöla cawayänayquipä.

³ Tayta Diosninsi munan mana jusalicuyä cawayänayquitami. Manami munansu chinäcur ni waynäcur puricuyänayquitaga. ⁴ Saypa trucanga majayog cagcuna majanwan respitanacur ali cawayänantami munaycan. ⁵ Olgucuna warmicunalaman umayqui churacash ama cayaysu. Saynöla warmicunapis ama olgucunalaman umayqui churacash puricuyaysu. Saynöga cawayan Jesucristuta mana chasquicogcunalami.

⁶ Olgupis jucpa warmiwanga y warmipis jucpa runanwanga ama cacuyäsunsu. Gamcunata wilashcänami sayno cawagcunataga Tayta Dios mana cuyapaypa infernuman gaycunanpä cashganta. ⁷ Manami jusalicur puricunansipäsu Tayta Dios perdonamashcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi. ⁸ Cay yachasishgäcunata pipis mana chasquicorga manami nogatasu manacagman churaycäman, sinöga Tayta Diosninsitami. Paymi Santu Espirituta nogansiman cachamushga cäsucur cawanansipä.

⁹⁻¹⁰ Macedonia provinciacho tag lapan waugui-panicunawan ali cuyanacuyäyashgayquita musyarmi cushicö. Sayno cuyanacuyänayquipäga Tayta Diosninsimi tantyaycäsiyashunqui. Mana ajayaypa saynöla imaypis cuyanacur cawayay. ¹¹ Piwanpis mana rimanacuylapa cawayay. Runa mayiqui imano cawacushgantapis ricapar ama puriyaysu. Saypa trucanga yäsishgänöla ima aruylachöpis arucuyay. ¹² Sayno aruyaptiquimi imapis pishëyashunquipäsu. Arucur cawayaptiquega Jesucristuman mana yäracogcunapis respitayashunquipämi.

Señorninsi Jesucristo cutimunanpä cashgan

¹³ Waugui-panicuna, wanurpis cawarimunansipä cashganta musyayänayquitami munä. Waquin runacunaga wanur pamparashgalancho ushacäyänanpä cashganta yarparmi fiyupa laquicuyan. ¹⁴ Nogansega ama paycunano laquicushunsu. Wanushganpita Jesucristuta cawarisimushgannölämi payta chasquicogcunatapis Tayta Diosninsi cawarisimonga gloriaman pushananpä.

¹⁵⁻¹⁶ Ciëlupita cutimushpanmi Señorninsi Jesucristo fuertipa gayacamonga, arcangilpis* gayacamonga y Tayta Diospa cornëtanta tucamushganpis wiyacämonga. Say hörami Jesucristuta chasquicushgana caycar wanush caycagcuna jucla cawariyämongapä. Saypitarämi nogansitapis cawaycagcunata shuntacamashunpä. ¹⁷ Shuntacamashgami pucutay janancho Señorninsi Jesucristuwan lapansi tincushunpä. Saypitanami paywan imayyagpis cawashunpä. ¹⁸ Sayno cananpä caycaptenga jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay Jesucristo cutimuptin cushishla chasquicuyänayquipä.

5

¹⁻² Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis sacaypa suwa elagpita shamushgannömi Señorninsi Jesucristupis elagpita cutimongapä. ³ Payga cutimonga imapis mana päsananpä cashganta runacuna yarpaycäyaptinmi. Pay cutimuptinmi Tayta Diospa castigun elagpita cangapä, warmita gueshyacuy nanay elagpita sarishganno. Tayta Diosta mana cäsucog runacunaga say castiguwan lapanmi ushacäyangapä.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga manami Tayta Diosta mana cäsucog runacunänösu caycäyanqui Jesucristo cutimur puestucönita sapuycuyashunayquipä. ⁵ Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawar camaricushganami caycäyanqui Jesucristo cutimuptin chasquicuyänayquipä. ⁶ Sayno caycaptenga waquin runacuna punucash cayashgannöga ama cashunsu, sinöga ricag ricagla Jesucristuta shuyacuycashun. ⁷ Waquin runacunaga punucashno car y shincashno car Jesucristo cutimunanpä cashganta musyaycarpis manami imapis gocunsu. ⁸ Nogansega Tayta Dios munashganno cawar Jesucristo cutimunanta ricag ricagla shuyacuycashun. Saynöpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun y pïmaywanpis cuyanacur cawashun. Gloriaman chänansipä cashganta musyaycarga Satanás lutanta yarpäsimashgapis ama cäsupashunsu.

⁹ Manami infernuman gaycamänansipäsu Tayta Diosninsi salvamashcansi, sinöga paypa naupancho imayyagpis cawanansipämi. ¹⁰ Naupancho cawanansipäga Jesucristumi nogansi-raycu cruzcho wanorangan. Saymi cutimushpan wanush cashgapis o cawaycashgapis payta chasquicog cagtaga gloriaman pushamashunpä. ¹¹ Sayno cananpä caycaptenga imaypis shacyäsinacuyashgayquinöla jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay Jesucristuta cushishla shuyacuycayänayquipä.

Waugui-panicuna imanöpis cawayänanpä yäsishgan

¹² Mayor wauguicunata ali ricayay. Paycunaga Señorninsi Jesucristupa ali wilacuyinintami yachashishunqui. Paycuna yachashishushpayquega tantyaycäsiyashunqui imatapis lutancunata mana rurayänayquipämi. ¹³ Yachasicog cayänanpä Tayta Dios churash caycaptenga paycunata ali chasquicuyay. Saynöpis mana chiquinacuyapa lapayqui shumag cawayay.

* 4:15-16 Arcángil manami jutisu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi.

¹⁴Waugui-panicuna, guela cagcunata yäsiyay arucuyänanpä y laquish caycagcunatapis shacyäsiyay cushicuyänanpä. Pipis Jesucristuta chasquicushgana caycar shumag mana yäracuptin shacyäsinqui payman yäracunanpä. Pi-maypäpis pacienciayqui casun. ¹⁵Runa mayiqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiyaysu. Saypa trucanga imachöpis yanapar pi-maywanpis ali cawayay. ¹⁶Imaypis cushishla cawayay. ¹⁷Imay höräpis Tayta Diosninsita manacuyay. ¹⁸Ima päshashuptiquipis Tayta Diosninsita agradëcicuyay. Jesucristuta chasquicush cayaptiquimi sayno agradëcicur cawayänayquita Tayta Diosninsi munan.

¹⁹Santu Espiritu tantyashushgayquita manacagman ama churayaysu. ²⁰⁻²¹Pipis: “Tayta Diosninsimi nimash” nir wilacuptin shumag tantyacyuyay say wilacushgan Tayta Diosninsipa palabranman tincushganta o mana tincushgantapis. Tayta Diosninsipa palabranman tincuptenga chasquicuyay. ²²Imatapis jusataga ama rurayaysu.

²³Ali cawayta gomagninsi Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui pay munashganno imaypis cawayänayquipä. Saynöpis cuerpuyquita, almayquita y espirituyquitapis ali ricayculäsun Jesucristo cutimur jusaynagta tariyäshunayquipä. ²⁴Salvamagninsi Tayta Diosninsi nishgancunata imaypis cumplinmi. Saymi imaypis yanapämäshun jusaynagta tarimänansipä.

Carta ushanan

²⁵Waugui-panicuna, gamcunapis nogacunapä Tayta Diosninsita manacuyay. ²⁶Saycho jucniqui jucniquipis cushi cushila saludanacuyay. ²⁷Señorninsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata në lapan waugui-panicunata cay cartata liyipäyänayquipä.

²⁸Señorninsi Jesucristo gamcunata cuyapähushpayqui imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

2 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman punta cag cartata manará apasirmi apóstol Pablo musyargan say marcacho waugui-panicunata chiquicyayashganta. Saynöpis musyargan lutan yachasicogcuna: “Jesucristo cutimunanpä tiempo cumplishganami” nir runacunata criyisir puriyçayashganta. Sayno niyashganta criyirmi waquin waugui-panicunaga manana arucuyargannasu. Saypa trucanga wayin wayin puricuyargan runapa vidanta parlar.

Sayno cayçayashganta musyarmi apóstol Pablo cay cartata cartacorgan Tesalónica marcacho caycag waugui-panicunaman. Cay cartachömi tantyasergeran Jesucristo cutimunanpä caycaptin anticristo yurimunanpä cashganta (2.1-12) y runapa vidanta ashir puricuyänanpa trucanga arucuyänanpä cashgantapis (3.6-12).

Carta galaycunan

¹Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Wauguinsi Silaswan y Timoteuwan quimsäcunami noga Pablo cay cartata gamcunapä apayçasiyämö. ²Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuyçä cuyapâyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jusalicogcunata Tayta Diosninsi juzganapä cashgan

³Waugui-panicuna, Jesucristuman yäracuyashgayquita y jucniqui jucniquipis cuyanacuyashgayquita musyarmi nogacuna fiyupa cushicur Tayta Diosta agradëcicuyä.

⁴Saymi waugui-panicuna shuntacâyashganman char imaypis yarparcuyä runacuna chiquiyäshuptiquipis Jesucristuman imaypis yäracuyçayashgayquita.

⁵Runacuna contrayqui sharcuyaptin nacarpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracuyap-tiquimi musyayä Tayta Diospa naupanman chänayquipä cashganta. ⁶Say contrayqui sharcogcunata juicio finalchömi Tayta Dios juzgangapä. ⁷Cay pasacho nacashgapis Señorninsi Jesucristo angilnincunawan chipiycar cutimurmi shuntacamäshun manana nacanansipä.

⁸Tayta Diosta mana cäsucur Jesucristupa ali wilacuyñinta mana chasquicogcunata in fiernumanmi gaycongapä. ⁹Paycunaga munayyog Tayta Diospa naupanman manami châyangapäsü. Saypa trucanga in fiernuchömi imayyagpis nacayangapä. ¹⁰Jesucristuman yäracogcunami isanga Tayta Diospa naupancho cushicuyashpan Señorninsi Jesucristuta adoryangapä. Saynömi gamcunapis paypa naupanman char cushish adoryanquipä. Sayno canga Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacuyashgäta cäsucuyashgayquipitami.

¹¹Ali wilacuyta cäsucuyaptiquimi Tayta Diosninsita waran waran manacuyä imaypis yanapaycushunayquipä. Saynöpami alilata rurar imaypis payman yäracur cawayanquipä.

¹²Sayno yanapäshuptiquimi runacuna tantyacuyashpan Señorninsi Jesucristuta chasquicur payta alabayangapä. Saymi gamcunapis gloriaman châyaptiqui Tayta Diosninsiwan Señorninsi Jesucristo cushish chasquicyäshunquipä.

2

Jesucristo cutimunanpä cashgan

¹Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo cutimur shuntacamänansipä cashganta shumag tantyacuyänayquitami munä. ²Gamcunaga ama cäsupâyaysu: “Jesucristo cutimunanpä cag tiempo cumplishganami” nir pipis lutanta yachashuptiqui. Saynöpis ama criyiyaysu: “Quiquin Diosninsimi tantyasimash cutimunanpäna caycashganta” nir yachashuptiqui. Saynöpis ama criyiyaysu: “Pablo apasimushgan cartachöpis saynölämi nican” nir yachashuptiquipis. ³Jesucristo cutimunanpäga anticristurämi puntata

shamonga. Saynöpis Jesucristo cutimunanpäga payta chasquicogcunapa contran asca runacunami sharcuyanga. Saycuna päsarauptinrämi Señorninsi Jesucristo cutimonga.

⁴ Anticristo shamorga manami munangasu ni Diosninsita ni imatapis runacuna adorayänanta, sinöga quiquilantana adorayänantami munanga. Saynöpis Dios-tucushpanmi Jerusalén templuman yaycur jamanga lapanta mandanapä. ⁵ Sayno cananpä cashgantaga gamcunata maynami wilapäyashcă.

⁶⁻⁷ Saynöpis tantyasishcănami anticristuta ima saporaycashgantapis. Say saporaycagta Tayta Diosninsi jorguriptinnami anticristo yurimongapä. Anticristo manarä shamuptinpis Satanasha maynami runacunata lutanta yarpaycăsin Tayta Diosninsita mana căsucuyänanpä. ⁸ Anticristo shamuptinnami Señorninsi Jesucristo chipiycar cutimur infiernuman gaycongapä.

⁹ Jesucristo manarä cutimuptinmi Satanasha munayninwan anticristoga tucuy-nirag milagrucunata rurangapä. ¹⁰⁻¹¹ Milagrucunata rurarmi Jesucristupa wilacuyrinta mana chasquicogcunata criyisenga Tayta Diosta adoranapa trucanga paylatana adorayänanpä. Saymi ali runa cashganta yarpar cushish chasquicuyangapä. ¹² Saynöpami Tayta Diosta mana căsucar jusalicogcuna lapanpis infiernucho nacayangapä.

Salvash canansipä Tayta Diosninsi acramashgansi

¹³ Waugui-panicuna, manarä yuriyaptiquimi Tayta Diosninsi acrayăshushcanqui salvash cayănayquipä. Saypitami payta imaypis agradécicuyă. Sayno acrash cayaptiqui Santu Espiritumi yanapaycăyăshunqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsi munashganno cawayănayquipä. ¹⁴ Jesucristuta chasquicur salvash cayănayquipäga paypa ali wilacuyrintami gamcunata wilapäyashcă. Saymi Jesucristo chipiycar cutimur gloriaman pushayăshunqui saycho cushishla imayyagpis cawayănayquipä.

¹⁵ Waugui-panicuna, sayno cananpä caycaptenga Jesucristuman imaypis yăracuyashpayqui ama gongăyaysu cartapapis y shimilapapis yăsiyashgăcunata. ¹⁶⁻¹⁷ Salvamagninsi Señorninsi Jesucristo y cuyamagninsi Tayta Diosninsi yanapaycuyălăshunqui mana laquicuyănayquipä, pî-maytapis ali shimilayquipa parlapăyănayquipä y pay munashganôla cawayănayquipăpis.

3

Pablupä Tayta Diosta manacuyănanpä cashgan

¹ Waugui-panicuna, nogacunapă Tayta Diosta manacuyay ali wilacuyrinta may-saymanpis chăsiyănăpă. Payta manacuyay gamcunata wilapaptê cushish chasquicuyashgayquinôla waquin runacunapis chasquicuyănanpä. ² Saynöpis manacuyay Diosta mana căsucog runacuna mana wanusiyămănanpä. Musyashgayquinöpis manami lapan runacunasu Tayta Diosta căsucar cawayan, sinöga waquilanmi.

³ Tayta Diosninsega imaypis yanapaycăyăshunqui pay munashganno cawayănayquipămi. Saynöpis cuidaycăyăshunqui ima justatapis Satanás mana jusalicasiyăshunayquipămi. ⁴ Sayno yanapăyăshuptiquimi gamcuna imaypis yachasiyashgăta căsucuyanquipä. ⁵ Tayta Diosninsi yanapaycuyălăshunqui pay cuyacog cashganno gamcunapis cuyacog cayănayquipä. Saynöpis yanapaycuyălăshunqui ima nacaycho carpis Jesucristo cawashganno cawayănayquipä.

Waugui-panicuna arucunanpä yăsisghan

⁶ Nogacuna musyayashcă gamcuna cagcho waquin waugui-panicuna arucuyănanpa truncan runapa vidanta ashilar puriyăyashganta. Saymi Señorninsi Jesucristupa jutinchog gamcunata yăsê say-nirag waugui-panicunawan mana shuntacăyănayquipä.

⁷ Musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car nogacuna aruyashcămi. Manami imaypis arucunăpa truncan jitarăcorgăsu. ⁸ Pitapis manacuyănăpa trucanga pachăcunapă imaypis aruyashcămi. ⁹ Jesucristupa apostolnin caycaptê yanapăyămănayqui captinpis aruyargă gamcuna ricacamar arucuyănayquipămi.

¹⁰Gamcuna cagcho caycar maynami yachasergä pipis aruyta mana munagtaga pachanta mana garanapä. ¹¹Sayno yachaycäsiptëpis ¿imanirtä waquin waugui-panicuna arucuyänanpa trucanga runa imanöpis cawacushganta ricapälar puriycăyan? ¹²Señorninsi Jesucristupa jutinchömi sayno cawag waugui-panicunata në: Wayin wayin puriyănayquipa trucanga micuyănayquipä arucuyay.

¹³Waugui-panicuna, mana ajayypa ali cagcunalata rurar imaypis cawayay. ¹⁴⁻¹⁵Cay cartacho guelgamushgäta maygan waugui-panicunapis mana chasquicuptenga mana rabianaylapa shumag tanyasiyanqui cäsucuyănanpä. Tanyasiyaptiquipis mana cäsucuptenga pengacunanpä paywan ama shuntacăyaynasu.

Carta ushanan

¹⁶Tayta Dios imaypis yanapaycuyăshunqui ali cawanayquipä. Saynöpis lapayquita imaypis yanapaycuyăshunqui pay munashganno cawayănayquipä.

¹⁷Cay cartata dictashgănöla juc guelgapămash captinpis ushanantaga quiquëmi guelgarcamö. Lapan cartacushgăcunachöpis ushanantaga imaypis quiquëmi guelgä.

¹⁸Señorninsi Jesucristo gamcunata cuyapăshushpayqui imaypis yanapaycuyăshunqui. [Amén.]

1 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Timoteoga magta cashganpita-pasami apóstol Pabluwan purergan Jesucristupa wilacuyñinta wilacur. Nircurnami Timoteuta Pablo churargan Efeso marcacho waugui-panicunata yachasinanpä. Saycho paycunata imano yachasinanpä cashgantapis musyananpämi cay cartata payman apasergan. Cananpis cay cartata liyir yachacunsi Tayta Diosninsi munashganno shumag cawanansipämi. Timoteupita masta musyayänayquipä liyinqui Hechos 16.1-3; 17.14-15; 18.5; 19.22; 20.4; Filipenses 2.19-22; 2 Timoteo 1.5; 3.15; Hebreos 13.23.

Carta galaycunan

^{1,2}Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi noga Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Salvacog Tayta Diosninsi y yäracushgansi Señorninsi Jesucristumi acrarcomar churamash apostolnini canäpä. Saymi Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutapis manacuycä cuyapäshunayquipä, lapan jusayquicunata perdonashunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Lutan yachasicogcunata michänanpä Timoteuta yäsishgan

³Macedonia provinciaman aywacurmi Efeso marcacho gamta cachaycamorgä lutan yachasicogcuna yachasiptin michänayquipä. ⁴Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpaylanpitami yachaycäsiyan. Saynöpis paycunaga Moisés guelgashgan leycunaman yaparcur unay runacuna maygan casta cashgalantami yachaycäsiyan. Sayno yachasiyaptinmi waugui-panicuna Tayta Diosman yäracuyänanpa trucanga manacagcunapita rimanacular cawaycäyan. ⁵Manacagcunapita mana rimanacuyänanpä waugui-panicunata yachasinqui say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpä. Saynöpis yachasinqui rimanacuyänanpa trucas cuyanacur cawayänanpä. Cuyanacur cawayänanpäga mana jusalicuyä cawayäsun, pi-maywanpis ali cawayäsun y lapan shongunwan Tayta Diosninsiman yäracuyäsun.

⁶Say lutan yachasicogcunaga manami sayta tantyayansu. Mana tantyarmi manacagcunalata yachaycäsiyan. ⁷Paycunaga Tayta Diosninsipa leynincunata ali yachasegtucuyashpanmi runacuna alabayänalanta munayan. Sayno carpis manami rasunpaypaga tantyayansu leynincunata Tayta Diosninsi imapä gomashgansitapis.

⁸Tayta Diosninsipa leynincunata yachaserga shumag yachasishun. ⁹Leynincunata Tayta Diosninsi gomashcansi manami jusaynag runacunata corriginanpäsu, sinöga jusalicogcunata corriginanpämi. Saymi say leynincuna caycan mana cäsucogcunapä, fiyu runacunapä, jusasapacunapä, Diosta mana respitagcunapä, taytantawan mamanta magagcunapä y runa mayinta wanusegcunapäpis. ¹⁰Saynöpis paypa leynincuna caycan chinäcur waynäcur, olgupura warmiwannöpis jusalicogcunapä, warmipura runawan-nöpis jusalicogcunapä, ashmay cananpä runa mayinta ranticogcunapä, lulacogcunapä y Jesucristupa wilacuyñinta mana cäsucur ima jusata jusalicogcunapäpis. ¹¹Jusalicuycunata cacharinansipä Tayta Diosninsipa leynincuna nishgannölämi Jesucristupa ali wilacuyñin-pis nican. Wilacuyñinta wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash.

Pabluta Tayta Dios cuyapashgan

¹²Señorninsi Jesucristutami agradëcicö wilacuyñinta wilacunäpä imaypis yanapämashganpita. Fiyu runa caycaptëpis cuyapämashpanmi acramash wilacuyñinta wilacur purinäpä. ¹³Jesucristuta manarä chasquicur payta manacagmanmi churargä. Saymi payman yäracogcunatapis ashi ashiycur carcilman wichasergä. Sayno rurarpis manami tantyargäsu lutanta ruraycashgäta. Mana musyaynäpa lutanta rurash captëmi Tayta Diosninsi cuyapämashpan perdonamash. ¹⁴Perdonamashpanmi tantyasimash Jesucristuman shumag yäracunäpä y pi-maytapis cuyapanäpä.

¹⁵ Jusasapa runacunata perdonananpämi Jesucristo cay pasaman shamorgan. Sayga rasunpaypami caycan. Saymi nogatapis Jesucristo perdonamash, lapan runacunapita más jusayog caycaptëpis. ¹⁶ Sayno perdonamashganta musyarmi waquin runacunapis tanyacuycäyan paycunatapis perdonar salvananpä cashganta. ¹⁷ ¡Saymi Tayta Diosninsita imaypis alabanansi! ¡Paymi lapanpäpis munayyog, imayyagpis cawag y mana ricacag Dios caycan! ¡Manami pipis paynöga munayyog cansu! ¡Amén!

Jesucristupa wilacuyninta Timoteo imaypis wilacunanpä yäsishgan

¹⁸ Cuyay waugui Timoteo, imaypis wilacunayquipä wauguicuna shacyäsiyashush-gayquita ama gongaysu. Mana gongarga ali soldädo mana gueshpiypa pelyashgannömi gampis mana cachariypa Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunquipä. ¹⁹ Sayno wilacuycarga Jesucristuman yäracur lutancunata ama ruraysu.

Waquin runacunaga, Jesucristupa wilacuyninta yachacush caycarpis lutantami yachay-cäsiyan. Paycunaga mananami Jesucristuman yäracuyannasu. ²⁰ Saynölami Alejandruwan Himeneupis lutancunatana yachaycäsiyan. Saymi paycunata michashcä Jesucristuman yäracogcunawan manana shuntacäyänanpä. Mana shuntacäyaptinnami Satanás ima nacaycunawanpis nacasenga. Sayno nacarga capascher tanyacur lutanta yachaycäsish-ganta cachariyanmanpis.

2

Tayta Diosninsita manacunanpä yäsicuy

¹ Timoteo, waugui-panicunata shacyäsinqui Tayta Diosninsita agradëcicur lapan runacunapä imaypis manacuyänanpä. ² Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyäsun nación mandag reycuna y waquin autoridäcunapis ali mandayänanpä. Ali mandayänanpä Tayta Diosninsi yanapaptinmi nogansipis tranqüilo cawar Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

³ Lapan runacunapä Tayta Diosta manacorga pay munashgannömi manacuycansi. ⁴ Payga munan lapan runacuna, ali wilacuyninta chasquicur, salvash cayänantami. ⁵ Paypa wilacuynenga caynömi nican:

Pi-maypëpis juclaylami Tayta Diosninsega.

Saynöpis Tayta Dioswan ali cawanansipä juc runalami salvamagninsi.

Say salvamagninsi runaga Jesucristumi caycan.

⁶ Paymi wanush lapan runacunata Tayta Diosninsi perdonar salvananpä.

Sayno salvacog cashgantaga may-saychöpis wilacuycäyanmi.

⁷ Say wilacuyta wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash. Saymi apostolnin car may-saychöpis mana Israel runacunata ali wilacuyninta yachaycäsé.

⁸ May-saychöpis shuntacäyashgancho Tayta Diosta manacuyänanpäga wauguicuna manami piwanpis rimanacuyashgasu cayanman ni pitapis nanaparaycäyanmansu.

⁹ Warmicunapis pengacuypäga ama jaticuyäsunsu. Saynöpis ama yarpachacuyä-sunsu agsanta aläpa alsacuyänanpä ni aläpa adornacuyänanpäpis. ¹⁰ Finu mö-danalapä yarpachacuyänanpa trucanga Dios munashganno alicunata rurar cawayänanpä yarpachacuyäsun.

¹¹ Igliesiacho yachasiyashganta warmicuna upälala chasquicuyäsun.

¹²⁻¹⁴ Musyashgansinöpis Adanta camarcurrämi Evata Tayta Diosninsi camargan. Saynöpis manami Adantasu Satanás engaňargan Tayta Diosninsi mandashgancunata mana cäsucunanpä, sinöga Evatami. Saymi shuntacäyashgancho warmicuna olgucunata yachasiyanmansu ni mandayanmanpissu. ¹⁵ Sayno cananpa trucanga warmicuna wawancunata shumaga ashmayäsun. Nircur Tayta Diosninsiman yäracur pi-maywanpis cuyanacur cawayäsun. Sayno cawarga salvacuyangami.

3

Mayor waugui imano cayänanpä cashganpis

¹ Musyashgayquinöpis waugui-panicuna niyan: Mayor waugui cayta munagcunaga alitami yarpaycäyan. ² Mayor wauguicuna cayanman pipitapis mana jamurash, juc warmiyogla, shumag tantyacog, shumag yarpachacurir imatapis rurag, respëtuyog, runa mayinta cuyapar posädasicog y yachasinanpä habilitäyog. ³ Saynöpis cayanman mana upyag, pitapis mana wajupag, pitapis cuyapag y guellaylapä mana wachacash. ⁴ Surincunata y wayincho tagcunatapis shumag ashmayanman. Saynöpis surincunata yachasiyanman cäsucog car pi-maytapis respitayänanpä. ⁵ Surincunata shumag mana ashmarga žimanöparä Jesucristuta chasquicogcunatapis shumag yachasiyanman? ⁶ Saynöpis Jesucristuman sayrä yäracuycagcunaga manami mayor waugui cayanmansu. Mayor waugui cayänanpä churayaptin capascher yachag-tucuyanmanpis. Sayno yachag-tucorga Satanás castigash cashgannömi paycunapis castigash cayangapä. ⁷ Mayor wauguicunaga cayanman pi-maypitapis ali ricash. Mana ali cawarga Satanás munashgantami ruraycan. Saymi mana ali cawashganta ricar Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis runacuna chasquicuyan-ganasu.

Diäconucuna imano cayänanpä cashganpis

⁸ Saynöpis diäconucunaga* cayanman ali ricash, rasun caglata parlag, mana upyag y mana saqueapacog. ⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgannöla mana jusalicuy-pawayanman. ¹⁰ Sayno ali cawayashganta ricaycurrä diäcono cayänanpäga churash casun.

¹¹ Saynöla diaconisapis canman ali ricash, pipa wasantapis mana parlag, shumag tantyacog y Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawag.

¹² Diäconucunaga juc warmiyogla cayanman. Saynöpis surincunata y wayincho tagcunatapis shumag yachasiyanman Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

¹³ Ali cawagcunata diäcono cananpä churayaptenga pi-maypis respitayangapämi. Saymi Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis chasquicuyangapä.

Pablo imapä cay cartata cartacushganpis

¹⁴ Timoteo, gam cagman shamuyta yarpapis puntataga cay cartalatami cartacarcamö.

¹⁵ Jucla mana shamuptëpis cay cartata liyirnami tantyanquipä Jesucristuta chasquicogcunata imano ricanayquipä cashgantapis. Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi churash wilacuyninta pi-maytapis shumag tantyasyiyananpä.

¹⁶ Lapansimi musyansi Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta. Saymi himnutapis cantansi:

Jesucristumi runanöla yurergan.

Wanushganpita Santu Espiritumi cawarisimorgan.

Angilcunapis paytami adoraycäyan.

May-saychöpis wilacuynin wilacushmi caycan.

May-saychöpis paymanmi yäracuycäyan.

Gloriaman cutirmi Tayta Diospa naupanchöna caycan.

4

Lapan micuyta micunansipä y majayog canansipäpis yäsicuy

¹ Santu Espiritumi tantyasimansi guepacunataga waquin runacuna Jesucristuta chasquicurcuspis lutan yachasicogcunata chasquipäyänanpä cayashganta. Say lutan yachasicogcunaga Satanás munashgantami yachasiyangapä. ² Paycunaga lulacuyashpanmi ishca yära cayanga. Saymi lutancunata yachasirpis paycunataga imapis gocuyan-gasu.

³⁻⁴ Canan wisanpis lutan yachasicogcuna yachaycäsiyan majayog cay mana ali cashgantami. Saynöpis yachaycäsiyan waquin cag micucunata mana micuyänanpämi. Saycuna mana ali cashganta paycuna niyaptinpis Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Saymi lapan micucunapis ali caycan Jesucristuman yäracogcuna agradëcicur

* 3:8 Diäconoga imachöpis yanäpöcog cayänanpä cag acrash wauguimi caycäyan.

micuyänanpä. Majayog caypis Tayta Diosninsipitarämi caycan. Sayno caycaptenga man-acagman ama churashunsu. ⁵Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nicämansi micuycunapis y majayog caypis ali cashgantami.*

Jesucristo munashganno ali yachasicog cayänanpä yäsishgan

⁶ Cay cartacho guelgashgäcunata waugui-panicunata yachasiy. Saynöpis Jesucristupa wilacuyñinta imaypis yachacuy. Saynöpami Jesucristo munashganno ali yachasicog canquipä.

⁷ Ama chasquipaysu runacuna lutanta yachasishgancunataga. Lutan yachasicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno waran waran caway. ⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayga más alimi caycan físicata rurashgansipitapis. Física rurayga cay pasacho cawashgansiyaglami ali caycan. Tayta Diosninsi munashganno cawaymi isanga cay pasacho y gloriachöpis ali cawanansipä caycan. ⁹ Say yäsishgäcunata lapan runacunapis chasquicuyaptenga alimi canga. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno caway lapanpitapis más ali cashganta musyarmi imano nacarpis pay munashganno imaypis cawaycansi. Saymi may-saychöpis wilacuyñinta wilacuycansi Jesucristuta pï-maypis chasquicuyänanpä. Payta chasquicuyaptenga pï-maytapis Tayta Diosninsi salvangami.

¹¹ Cay nishgäcunata mana gongaypa lapan runacunata yachasiy. ¹² “Magtalarä† caycar çimanöpatä Timoteo yachasimäshun?” nir runacuna niyaptinpis ali shimilayquipa pï-maytapis parlapay. Saynöpis mana jusalicuyta caway, runa mayiquita cuyapay y Tayta Diosninsiman imaypis yäracuy. Sayno cawaptiquimi yäracog mayinsicuna ricacur tanyacuyangapä paycunapis Dios munashganno cawayänanpä. ¹³ Chämushgäyag Tayta Diosninsipa palabrantä waugui-panicunata liyipanqui, yachasinqui y shacyäsinqui pay munashganno cawayänanpä. ¹⁴ Ali wilacuyta wilacunayquipä Santu Espiritupita habilidäta chasquish caycarga imaypis wilacuy. Say habilidäta chasquishgayquitaga Santu Espiritumi mayor wauguicunata tanyasergan. Saymi umayquiman maquina churaycur gampä Tayta Diosta manacuyargan wilacur purinayquipä.

¹⁵ Say yäsishgäcunata lapanta mana gongaypa imaypis ruray. Yäsishgänöla ali cawashgayquita ricashushpayquimi runacuna tanyayanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquita. ¹⁶ Cuidä jusalicunquiman. Saynöpis cuidä lutanta yachasinquiman. Rasun caglata yachasir Tayta Diosninsi munashgannöla imaypis caway. Sayno cawashpayquimi quiquiquipis y yachasishgayquicunata chasquicogcunapis Tayta Diosninsipa naupanman chäyanquipä.

5

Yäracog mayincunata respitananpä Timoteuta yäsishgan

¹ Lutancunata ruraptin auquincunata ama olgutupaysu. Saypa trucanga taytayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tanyasiy. Magtacunatapis* wauguiquitano ali shimilayquipa tanyasiy. ² Chacwancunatapis mamayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tanyasiy. Saynöla jipashcunatapis paniquitano respitay.

Viüdacunata yanapänanpä yäsishgan

³ Castaynag cag viüdacunataga waugui-panicuna imalawanpis yanapäyäsün. ⁴ Wawayog cag o wilcayog cag viüdacunataga wawancuna y wilcancunana yanapäyäsün. Paycuna ama gongäyäsunsu quiquincunatapis cuyar imano ashmashgantapis. Mamanta o awilanta yanapantinmi Tayta Diosninsi cushicun.

* 4:5 Majayog cay ali cashganta nican Génesis 2,18-cho. Imayca micuytis ali cashganta nican Génesis 9,3-cho y San Marcos 7,18-20-cho. † 4:12 Waquenga “magtalarä” ninanpa trucanga “mözularä” niyanmi. * 5:1 Waquenga “magtacunatapis” ninanpa trucanga “mözücunatapis” niyanmi.

⁵Waugui-panicuna yanapâyânanpä cag viüdacunaga cayäsün pîninpis mana cagcuna, Tayta Diosman yâracogcuna y imaypis payta manacogcuna. ⁶Lutan rurayman uman churacash cawag viüdacunataga waugui-panicuna ama yanapâyâsunsu. Sayno cag viüdacunaga cawaycarpis wanush-japuyimi caycâyan. ⁷Sayta waugui-panicunata yachasiy. Yachashgayquino viüdacunata yanapâyaptinmi waugui-panicunata runacuna jamurâyanganasu. ⁸Mayganpis mamanta, awilanta y wayincho tagcunata mana yanaparga Jesucristupa wilacuyñinta manacagmanmi churaycan. Sayno carmi payga Tayta Diosta mana cäsucog runanöla caycan.

⁹⁻¹⁰Yanapânapä cag viüdacunaga sogta chunca (60) watayogrâ cayanman. Saynöpis cayanman juc runalawan tash, alita rurashganpita shumag ricash, wamrancunata shumag ashmash, wayinman chagcunata posädaseg, Diosman yâracogcunata ali shongunwan yanapag, muchogcunata cuyapag y alita rurag.

¹¹Manarâ sogta chunca (60) watayog cag viüdacunataga manami churanquimansu yanapânapä cag viüdacunapa listanmanga. Listacho cagcunaga Jesucristuta promitiyan yâracog mayincunata imachöpis yanapar mana yapapacuylapa cawayânanpämi. Jipashlarâ cag viüdacunaga Jesucristuta sayno promitircurpis avêcis yapay runayog cayânalânapä yarpachacuyan. ¹²Yarpachacushganno yapapacurmi Jesucristuta promitishgantapis mana cumplir jusayog ricacun. ¹³Waquinmami wayincho ima rurayñincunatapis cacharir wayin wayin puricuyan runapa washanta parlar. Saynöpis runacunapa vîdanta ashir manacagcunata rimar puricuyan.

¹⁴⁻¹⁵Sayno purirmi paycunaga Satanâs munashganta rurar jusalicurna cawaycâyan. Sayno captinmi jipash cag viüdacunaga listaman yaucuyanmansu. Yaucuyânanpa truncanã runawan yapay tâyanman. Saynöpami manana wayin wayin puriyanganasu pipâpis manacagcunata parlar, sinöga wawancunata ashmar wayincho cag rurayñincunatanami rurayangapâ. Sayno cawayaptenga mananami pipis paycunata jamurâyanganasu.

¹⁶Viüdacunapa wawancuna magtana[†] o jipashna carga paycuna mamanta ashmayâsun. Saynöpami waugui-panicuna shuntayashganga aypanga castaynag cag viüdacunata yanapâyânanpä.

Mayor wauguicuna shumag ricash cayânanpä cashgan

¹⁷Timoteo, waugui-panicunata yachasinqui mayor wauguicunata shumag respitayânanpä. Saynöpis yachasinqui yachashghanpita shumag pägayânanpä. ¹⁸Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican:

“Yuntatapis ama arusiysu pachanta mana garaylapaga.”

Saynöpis caynömi nican:

“Arupacogcunaga aruyashganpita pägash cayäsün.”*

¹⁹Maygan mayor wauguipâpis jusalicuycashganta juc runala niptenga ama criyiysu. Jusalicuycashganta ishca y o quimsa runacuna nishuptiqui isanga say mayor wauguiman aywar jusalicuycashganta cacharinanpä tantyasinqui. ²⁰Jusalicuycashganta mana cachariptenga payta rimay waugui-panicunapa naupancho. Sayno rimaptiquimi waquinpis mansapacur tantyacongã mana jusalicuyânanpä. ²¹Pipapis favornin mana sharcuylapa say nishgânöla lapantapis shumag ruray. Tayta Diosninsi, surin Jesucristo y angilcunapis musyaycâyanmi gamta sayno nishgâta.

²²Pitapis mayor waugui cananpä churanayquipäga shumagrâ musyay imano cawashgantapis. Jusalicuycagta mayor waugui cananpä churarga gampis jusayogmi canquipä. Quiquiquipis Tayta Diosninsi munashgannöla caway.

²³Pacha nanaywan saynöla gueshyarga yaculata upunayquipa trucanga jampilapã vînutapis upunqui.

²⁴Waquin runacuna jusalicuyashganga juclami musyacan. Waquin runacunapa jusancunami isanga ajatarã musyacan. Sayno caycaptenga imano cashgantapis manarâ musyar Diospa wilacuyñinta yachasicog cananpä ama juclaga churaysu. Saypa trucanga

[†] 5:16 Waquenga “magtana” ninanpa trucanga “mözuna” niyanmi.

* 5:18 Deuteronomio 25.4; Lucas 10.7

ali o mana ali cashgantapis musyaycurrä churanqui. ²⁵ Saynöpis alita rurashgancuna waquinpaga juclami musyacan. Waquinpami isanga nircurrä musyacan.

6

Patronninta respitar cäsucunanpä ashmaycunata yäsishgan

¹ Tayta Diosninsiman yäracush caycarnaga ashmaycuna shumag cäsucuyäsün patronninta. Saynöpami Tayta Diosninsita y wilacuyninta pipis manacagman churangasu. ² Jesucristuman yäracog mayin patronnin captinpis ashmaynin respitar imaypis cäsucusun. Ama yarpanmansu yäracog mayin cashganpita mana respitananpä cashganta. Ashmaycuna sayno cayänanpä shumag yachasinqui.

Pobri carpis cashgalanwan cushish cawanansipä yäsicuy

³ Waquin runacunaga: “Señorninsi Jesucristupa ali wilacuyninta yachasë” nicarpis lutantami yachaycäsiyan. ⁴ Yachashgancuna más ali cashganta yarpapis paycunaga manacagcunalatami yachasiyan. Yachag-tucur lutanta yachasiyaptinmi runacuna cawayan chiquinacur, ashlinacur y resientisinacur. ⁵ Manacagcunata yachasiyashgannölämi quiquinpurapis manacagcunalapita rimanacuyan. Paycunaga manami tantyayansu Jesucristupa wilacuynin ima cashgantapis.

Saynöpis say lutan yachasicogcunaga ricuyayta yarpami yachasiyan. Paycunaga yarpäyan rícu caylacho ali caway cashgantami. [Paycunawanga ama shuntacäyaypissu.] ⁶ Ali cawayga manami rícu caychöräsu caycan. Saypa trucanga rícu carpis o pobri carpis Tayta Diosninsi munashganno cawaymi más alega caycan. ⁷ Jinaylami yurishcansi. Saynölami wanurpis jinayla aywacushunpä. ⁸ Juc vidaman imatapis mana apanansipä caycaptenga nistashgansicunata Tayta Diosninsi puestupämashgansiwan cushishla cawashun.

⁹⁻¹⁰ Rícu caylata munagcuna tariyashgalanwanga mana contentacuyashpanmi imayca lutan ruraycunaman churacäyan. Sayno cawayashganpita fiyupami nacayangapä. Waquin waugui-panicunapis ricuyaylapä yarpachacurmi Jesucristuman manana yäracuyannasu. Sayno cayashganpitami cananpis nacaycäyan.

Tayta Diosninsi munashganno cawananpä yäsishgan

¹¹ Timoteo, Tayta Diosta chasquicush caycarga lutancunata ama ruraysu. Rícu canayquipä yarpachacunayquipa trucanga yarpachacuy Tayta Diosninsi munashganta imaypis ruranayquipä, paylaman yäracunayquipä, runa mayiquita cuyapänayquipä, ima captinpis pacenciacunayquipä y pitapis manacagman mana churanayquipä.

¹² Guërracho soldäducuna mana gueshpiypa pelyashganno gampis mana ajayaypa Tayta Diosninsi munashgannömi cawanayqui. Paypa naupancho imayyagpis cawanayquipämi Tayta Diosninsi acrashushcanqui. Say cawayta chasquishcanqui yäracog mayinsicunapa naupancho Jesucristo munashganno imaypis cawanayquipä cashganta promitirmi. Sayta mana gongaylapa yarparay.

¹³ Timoteo, ama gongaysu Jesucristupis wanushganyag Tayta Diosninsi munashganno cawashganta. Wanush cananpä cashganta musyarpis Poncio-Pilätupa naupancho mana mansacuyami Israel runacunapa mandagnin rey cashganta nergan. Saymi cawayta gomagninsi Tayta Dios y surin Jesucristupis ricaycämashga gamta në: ¹⁴ Tayta Diosninsi nishgancunata lapantapis mana gongaylapa cumpliy Señorninsi Jesucristo cutimushganyag.

¹⁵ Señorninsi Jesucristutaga elagpitami Tayta Diosninsi cay pasaman cachamonga. Tayta Diosninsega munayyogmi caycan nación mandag reycunapä, autoridäcunapä y pi-maypäpis. ¹⁶ Payga imayyagpis cawagmi y fiyupa chipipiycagchömi caycan. Paytaga manami pipis ricansu. May-saychöpis lapan runacuna payta alabaycuyäläsün. Paypa maquincho lapan runacunapis caycuyäsün. Amén.

¹⁷ Musyansimi riquëzacunaga ushacagla cashganta. Saymi rícu cag waugui-panicunata yachasinayqui rícu cayashganpita mana runa-tucuyänanpä. Saynöpis yachasinqui

riquëzancunaman atiënicuyänanpa trucanga Diosnilansiman yäracuyänanpä. Paymi imachöpis yanapämansi lapan nistashgansicunata tarinansipä. ¹⁸ Saynöpis rïcucunata yachasinqui runa mayinta ali ricayänanpä y muchogcunatapis yanapäyänanpä. ¹⁹ Tayta Diosninsiman yäracur alicunata rurarmi rïcucuna gloriacho riquëzanta churacogno caycäyan. Saynöpami gloriacho mana ushacag cawayta tariyanga y cay pasachöpis ali cawayangapä.

Carta ushanan

²⁰ Timoteo, cay cartacho yachasishgäcunataga mana gongaylapa ruray. Ama cäsüpaysu lutan yachasicogcunataga. Say runacunaga yachag cayashganta yarpapis manacagcunalatami yachasiyan. ²¹ Waquenga sayno lutancunata yachasirmi Jesucristupa wilacuyninta cäsucuyannasu.

Ganta y gamwan caycagcunatapis Tayta Diosninsi imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

2 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo guepa cag cartata cartacushgan

Roma carcilcho caycarmi apóstol Pablo cay cartata cartacorgan Timoteuman. Timoteoga Efeso marcachömi say wisan waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyninta yachaycäsorgan. Jesucristupa wilacuyninta wilacushganpitami autoridäcuna Pabluta wanusiyänanpäna caycäyorgan. Saymi manarä wanur Timoteuman cartacorgan imaypis Tayta Diosninsi munashganno cawanapä yäsishpan.

Carta galaycunan

¹⁻²Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi noga Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Gampämi Tayta Diosninsita y Señorinisi Jesucristutapis manacuycä imaypis cuyapäshunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Señorninsi Jesucristupa apostolnin canäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saymi may-saychöpis wilacuycä Jesucristupa wilacuyninta. Say wilacuyta chasquicur Jesucristuman yäracogcunaga cay pasacho y gloriachöpis cushishmi cawayangapä.

Timoteupä Tayta Diosta Pablo manacushgan

³Timoteo, unay castäcuna cawayashganno nogapis Tayta Dios munashganno cawarmi payta agradëciucuyä imaypis yanapaycäshushgayquipita. Saymi waran waran Tayta Diosta gampä manacuycä saynöla imaypis yanapäshunayquipä. ⁴Wagaycagta cacharimushgäta yarparmi laquicuyä. Saymi gamwan tincuyta munaycä imano caycashgayquitapis wilapämänayquipä. ⁵Noga musyämi Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno cawaycashgayquita. Sayno cawaycanqui awilayqui Loida y mamayqui Eunicipis Tayta Diosman yäracur cawayashgannömi.

Jesucristupa wilacuyninta pitapis mana mansapaypa Timoteo wilacunanpä yäsishgan

⁶Tayta Diosninsiman shumag yäracushgayquita musyarmi gamta yarpaycäsë Jesucristupa wilacuyninta mana mansapaypa wilacunanayquipä. Pitapis mana mansapaypa wilacunanayquipäga Santu Espiritumi imaypis yanapaycäshunqui. Sayno yanapaycäshunqui umayquiman maquëta churaycur gampä Tayta Diosta manacushgä junagpitapasami. ⁷Manami pitapis mansanansipäsu Tayta Diosninsega Santu Espirituta nogansiman cachamush, sinöga mana mansapaypa ali wilacuyninta pitapis wilapänansipä, pïmaytapis cuyapänansipä y shumag tantyacuycur imatapis ruranansipämi.

⁸Santu Espiritu sayno yanapaycäshuptiquega mana pengacuyta Jesucristupa wilacuyninta wilacuy. Saynöpis ama pengacuysu ali wilacuyninta wilacushgäpita wanusicog runatano präsu wichgaräsiyämaptinpis. Saypa trucanga runacuna nacasiyëshuptiquipis ali wilacuyninta imaypis wilacuy. Sayno wilacunanayquipämi Tayta Diosninsi imaypis yanapaycäshunqui.

Tayta Diosninsi salvamashgansita Pablo wilacushgan

⁹Tayta Diosninsega jusansinunata perdonar salvamashcansi pay munashgannöna cawanansipämi. Salvamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi salvamashcansi. Cuyapämashpansi sayno salvamänansipäga Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarmi mayna acramargansi. ¹⁰Saymi Jesucristuta cay pasaman salvamänansipä Tayta Diosninsi cachamorgan. Paypa wilacuyninta chasquicur salvash carnami wanushpansi pamparashgalansichöga quëdashunpänasu, sinöga cawarircamur gloriachömi imayyagpis cawashunpä.

¹¹Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpämi Tayta Diosninsi nogata acramash. Saymi apostolnin car pïmaytapis say ali wilacuyta yachaycäsë. ¹²Sayno wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho wichgararpis

manami pengacösu. Imano nacarpis noga musyä payman yäracuptë gloriaman pushamänanpä cashgantami.

¹³ Timoteo, Jesucristupa wilacuyninta yachasishgänöla gampis yachasinqui. Saynöpis Jesucristuman imaypis yäracunqui y pi-maytapis cuyapanqui. ¹⁴ Jesucristupa wilacuyninta pipis lutanta yachasiptenga waugui-panicunata tanyasinqui say lutan yachasishgancunata mana chasquipäyananpä. Tanyasinayquipäga Santu Espiritumi yanapáshunquipä. Paymi shongunsicho imaypis caycan yanapämänansipä.

Pabluta Onesiforo ali yanapashgan

¹⁵ Musyashgayquinöpis Asia provinciacho tag waugui-panicuna saysicami Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana criyiyannasu. Saynömi Figeluan Hermogenispis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana cäsucuyannasu.

¹⁶⁻¹⁷ Onesiforumi isanga Romaman chaycamur jucla ashimargan tarimashganyag. Carcilcho präsu caycaptë yanapämashganpita runacuna jamuräyananpä cashganta musyarpis payga mana pengacuyupami imaypis watucamash. Payya wayincho tagcunapä Tayta Diosninsipa bendicionnin cayculäsun. ¹⁸ Saynölämi Efeso marcachöpis payga shumag yanapämashcansi. Señorninsi Jesucristo payta cuyapayculäsun runacunata juzganan junag.

2

Jesucristupa ali wilacuyninta Timoteo mana ajayyapa wilacunanpä yäsishgan

¹ Timoteo, Jesucristo yanapaycäshuptiquega mana ajayyapa ali wilacuyninta wilacuy. ² Saynöpis wilacuyta munag cag wauguicunata acraycur noga yachasishgäcunata yachasinqui. Saynöpami paycunapis yachacurcur Jesucristupa ali wilacuyninta yachasiyangapä.

³ Imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunqui. Sayno wilacunayquipäga yarpachacunqui ali soldädo cashganno gampis canayquipä. ⁴ Manami pi soldädupis soldädo caycashganpita quiquinpa aruyninman arog aywacunso. Saypa trucanga imano nacarpis mandagnin nishgantami ruran. ⁵ Saynölämi puclagcunapis premiuta gänäyananpä puntataga shumagrä entrenayan. Shumag mana entrenarga puclayta mana camäpacuyashpan premiuta manami chasquiyangapäsu. ⁶ Saynöpis cosechapacogcunaga pägunta chasquiyänanpä puntata arunrämi. ⁷ Say nishgäcunata shumag yarpachacuptiquega Tayta Diosninsimi yanapáshunqui Jesucristupa ali wilacuyninta mana ajayyapa wilacunayquipä.

⁸ Timoteo, musyashgayquinöpis Tayta Diosninsimi Jesucristuta cawarisimorgan. Saynöpis pay promitishgannölämi rey David castapita Jesucristo yurergan. Saycunataga ama gongaysu. Nogapis sayno cashgantami wilacuyä. ⁹ Saynöpis say ali wilacuyta wilacushgäpitami fiyupa nacashcä. Cananpis imayca runa wanusegnömi carcilcho wichgaraycä. Carcilcho wichgaraptëpis Jesucristupa wilacuynintaga imapis manami sapanso. Saypa trucanga may-saychöpis say wilacuyninta wauguicuna wilacuyäyanmi. ¹⁰ Saymi imano nacarpis mana ajayyapa Jesucristupa wilacuyninta wilacuyä. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna Jesucristuta chasquicur salvacuyangapä.

¹¹ Cay cantashgansicunaga rasun cagtami nican:
Jesucristuman yäracushgansipita runacuna wanusimashgapis cawarircamur imayyagpis paypa naupanchömi cawashunpä.

¹² Wanushgansiyag pay munashganno cawarga paywanmi imayyagpis mandashunpä.*
Payta ñégashgaga nogansitapis ñégamäshunpämi.

¹³ Wanushgansiyag sirvinansipä promitircur mana cumplishgapis Jesucristoga perdonacog carmi perdonta manacushga imaypis perdonamansi.

Lutan yachasicuycunata mana yachasinanpä yäsishgan

* 2:12 Jesucristo munashganno cawagcuna paywan mandayänanpä cagta más musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 20.4-6.

¹⁴ Say cantashgansicho nishgantaga waugui-panicunata imaypis yarpäsiy. Saynöpis tantyasiy Tayta Diospa palabrantayachacuyashganpita mana yachag-tucuyänanpä. Sayno yachag-tucorga manami yachacuyangasu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. Sayno cashganta ricarmi waquin waugui-panicunapis shuntacayta manana munayanganasu.

¹⁵ Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawanqui. Saynöpis Jesucristupa wilacuyñinta shumag yachacunqui pay munashganno imaypis yachasinayquipä. Sayno yachaserga arupacog runa ali arushganpita mana pengacushgannömi Tayta Diospa naupanman char gampis pengacunquipäsu. ¹⁶ Waquin runacuna manacagcunata yachasiyaptinpis gamga manacagcunata ama yachasiysu. Manacagcunata yachasiptiquega waranlan waranlanmi shonguyqui y wiyashogni quicunapa shongunpis chucruyangapä. ¹⁷⁻¹⁸ Cuidä Himeneo y Filetuno lutanta yachasir purinquinman. Paycunaga: “Wanushgansipita manami cawarimushunsu” nirmi lutanta yachaycäsiyan. Say yachasicuyga imayca contagiagoc fiyu gueshyänömi may-saychöpis miraycan. Paycuna sayno yachasiyaptinmi waquin waugui-panicunaga Jesucristuta chasquicush carpis payman manana yäracuyannasu.

¹⁹ Sayno captinpis payta rasunpaypa chasquicogcunapäga Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: “Nogata chasquicamagcunataga munashgäno cawanänpämi imaypis tantyashishä.”* Saynöpis caynömi nican: “Nogaman yäracamagcunaga amana jusalicuyänunsasu.”*

²⁰ Ricu runapa wayincho manami gorilapitasu ni guellaylapitasu imayca manäjuncunapis caycan, sinöga caycanmi guerupitapis mitupitapis. Goripita guellaypita plätucunaga saywan micunanpämi caycan. Guerupita mitupita cagcunami isanga ganrapata shuntalanapä caycan. ²¹ Gori plätuno gampis canayquipäga mana jusalicuyca caway. Saynöpis say lutan yachasicogcuna yachasiyashgantaga ama yachasiysu. Saynöpami goripita rurash manäjuta ricu runa utilizashganno gamtapis Tayta Diosninsi utilizashunquipä pay munashganta imatapis rurayanquipä.

Tayta Diosninsipa wilacognin car Timoteo imano cawanänpäpis tantyashishgan

²² Waquin magtacunanöga† ama lutanta ruracaway. Saypa trucanga Jesucristuta chasquicog mayi quicuna cawayashganno gampis Tayta Diosninsi munashno cawanqui, payman imaypis yäracunqui, yäracog mayinsicunawan cuyanacunqui y lapan runacunanapis ali cawanqui.

²³ Manacagcunataga ama yachasiysu. Manacagcunata yachasiptiquega runacuna musyag-tucur resientisinacuyangapämi. ²⁴ Tayta Diosninsipa wilacognin caycarga piwanpis mana musyag-tucuylapa caway. Saynöpis listula caycay Jesucristupa wilacuyñinta pitapis yachasinayquipä. Mana cäsucuyäshuptiquipis ama resienticuytu. ²⁵ Resienticunayquipa trucanga contrayqui sharcogcunata ali shimilayquipa tantyasiy. Sayno tantyasiptiqui capascher tantyacur Tayta Dios munashgannöna cawanmanpis. ²⁶ Sayno cawarga Satanaspa munaynincho caycayashganpita Tayta Diosninsipa maquinchönami cawayangapä.

3

Runacuna imano cayänanpä cashgantapis tantyashishgan

¹ Timoteo, Jesucristo cutimunänpäna caycaptin runacuna lutan rurayman churacayänanpä cashganta tantyacuy. ² Runacuna cayanga mana yanapäcog, guellaylapä wachacash, imalapitapis runa-tucog, Tayta Diospa contranta imatapis parlag, mamantawan taytanta mana cäsucog, mana cuyacog y Tayta Diosninsipa palabrantapis manacagman churag. ³ Saynöpis manami cuyacuyñin ni cuyapäcuyñinpis cangasu. Washarimami cayanga, mana tantyacuyapa imatapis lutala rurayanga y Dios munashganno cawagcunapa

* 2:19 Números 16.5 * 2:19 Isafas 52.11 † 2:22 Waquenga “magtacunanöga” ninanpa trucanga “mözucunanöga” niyanmi.

contranpis sharcuyanga. ⁴ Traicionërumi cayanga, mana yarpachacuyta imatapis rurayanga y segaypami yachag-tucuyanga. Tayta Dios munashganta rurayänanpa trucanga quiquin munashgalantami rurayanga. ⁵ Runacuna ricayänalanpämi Tayta Diosninsiman yäracog-tucuyanga. Sayno cawarga manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawayanga. Sayno cag runacunawanga ama talucaysu.

⁶⁻⁷ Cananpis waquin runacuna sayno carmi warmicunapa wayincunamanpis chäyan lutanta yachasir munayninman churayänanpä. Say warmicuna Tayta Diosninsipa palabranta mana tantyacog carmi mana alita yachasiyaptinpis jucla chasquicuyan. Sayno carmi say warmicunaga Jesucristupa wilacuyninta imaypis shumag tantyayansu.

⁸ Janiswan Jambres Moisespa contran unay sharcuyashgannömi say lutan yachasicog-cunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contran sharcuyan. Say runacuna lutacunata yarpachacurmi imaypis tantyayangasu Jesucristupa wilacuyninta. ⁹ Alitupaylapa yachasiyaptinpis tantyacyangami lutan yachasicog cayashganta. Saymi Janistawan Jambrista unay runacuna mana cäsüpäyashganno say lutan yachasicogcunatapis cäsüpäyanganasu.

Pablo cawashganno Timoteupis cawanänpä yäsishgan

¹⁰⁻¹¹ Gamga manami say lutan yachasicog runacunannösu caycanqui. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawashgäta ricacamashpayqui y yachasishgäta shumag tantyacushpayquimi gampis pay munashganno ali cawaycanqui. Musyanquimi Tayta Diosnilansiman yäracushgäta, pï-maytapis cuyashgäta y imano nacarpis y runacuna chiquiyämaptinpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacushgätapis. Saynöpis musyanquimi Antioquiacho, Iconiuchö y Listracho runacuna conträ sharcuyashganta. Sayno captinpis Tayta Diosninsimi sapämash mana wanusiyämänanpä. ¹² Nogata chiquiyämashgannömi lapanpis Jesucristo munashganno cawagcunata runacuna chiquiyangapä. ¹³ Say chiquicogcunaga waquina engañaptinmi quiquinpa shongunpis waran waran chucruyanganpä.

Tayta Diosninsipa palabranta yachacunänpä tantyashgan

¹⁴ Yachasishogniquicuna Tayta Dios munashganno cawayashgantapis musyanquimi. Sayta musyaycarga paycuna yachasiyëshushgayquinöla imaypis caway. ¹⁵ Paycunaga wamra cashgayquipita-pasami yachasiyëshushcanqui Tayta Diosninsipa palabranta. Palabranta yachacurmi Jesucristuman yäracur payta chasquicushcanqui. Sayno chasquicuptiquimi Tayta Diosninsi perdonar salvashushcanqui.

¹⁶ Tayta Diosninsipa palabranta quiquinmi guelgasergan. Saymi ali caycan yachacunanpä, lutan rurashgansita tantyacunanpä y Tayta Diosninsi munashganno cawanansipäpis. ¹⁷ Saymi Tayta Diosninsipa palabranta yachacogcunaga imaypis camaricush caycäyan ali cagcunata rurayänanpä.

4

Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunänpä tantyashgan

¹ Musyanquimi Jesucristo shamur wanushcunata cawarircasimur lapan runacunata juzganänpä cashganta. Sayno captinmi gamta në: ² Runacuna chasquicuyänanpä captin o mana chasquicuyänanpä captinpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacuy. Wilacorga shumag tantyasinqui, anyapanqui y shacyäsinqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ³⁻⁴ Watacuna päsaptin Jesucristupa wilacuyninta runacuna manami wiyayta munayanganasu. Saypa trucanga lutan yachasicogcuna yachasiyashgalantami chasquicuyta munayanga. ⁵ Sayno cananpä caycaptenga shumag tantyacuy lutanta mana yachasinayquipä. Imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacunqui. Wauguipanicunata yachasinayquipä Tayta Dios churaycäshuptiquega mana guelanaylapa lapan yäsishgäcunata cumplinqui.

⁶ Nogaga musyämi autoridäcuna wanusiyämänanpäna caycashganta. ⁷ Runacuna chiquimar conträ sharcuyaptinpis y nacasiyämaptinpis Jesucristupa wilacuynintami

imaypis wilacushcă. Ruranăpă cagcunataga lapantami cumplishcă. ⁸Cananga shuyaraycă Tayta Diosninsipa naupanman chăănăpă caglatanami. Saychömi Tayta Dios nimashganta cumplishgăpita premiuta chasquishăpă. Manami nogalasu premiuta chasquishăpă, sinöga Jesucristo cutimushganyag shuyacogcunaga lapanmi chasquiyangapă. Say premiuta chasquenga Señorninsi Jesucristupitami. Payga shumag juzgag juezninsimi caycan.

Carcilcho imano caycashgantapis Timoteuta Pablo wilapashgan

⁹Timoteo, tincunansipă jucla shamuyculay. ¹⁰Wauguinsi Dimasmi ricuyayta munashpan cacharimar Tesalónica marcaman aywacush. Crescentitami cachashcă Galacia provinciaman. Titutanami cachashcă Dalmacia marcaman. ¹¹Lucaslanami nogawan caycan yanapămănanpă. Shamorga Marcusta pushacmunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta alimi wilacăsiman. ¹²Wauguinsi Tíquicutanami Efesuman cachaycămö. ¹³Troaschömi wauguinsi Carpupa wayincho punchö paytacaraycan. Shamorga say punchöta apacarcălămunqui. Saynöla libröcunatapis apacarcălămunqui.

¹⁴Fierro tacag Alejandrumi pasaypa contră ricacush. Sayno cashganpita Tayta Diosninsimi juzgangapă. ¹⁵Alejandrupitaga gampis alcăbu cacunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contranmi sharcush.

¹⁶Autoridăcunapa naupancho puntata parlaptë manami pipis yanapămashgasu. Lapanmi japalăta cachariycamar aywacuyash. Sayno cachariyămashganpita Tayta Diosninsi paycunata perdonayculăsun. ¹⁷Paycuna cachariyămaptinpis Tayta Diosninsi manami cachaycamashgasu. Sayno yanapămaptinmi autoridăcunapa naupanchöpis ali wilacuyninta wilacorgă. Saynöpis Tayta Diosninsimi sapămash leoncuna cayashganman gaycamănanpă captinpis. ¹⁸Saynölämi Tayta Diosninsipa naupanman chashgăyag quiquin yanapămanga mana jusalicuyya imaypis cawanăpă. Sayno yanapăcog cashganpita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculăsun.

Carta ushanan

¹⁹Salüdöta goyculanqui Priscilatawan Aquilata. Onesiforupa castantapis salüdöta goyculanqui. ²⁰Corintuchömi Erasto quëdacamush. Miletuchömi Trófitutapis gueshyaycagta cachaycamorgă. ²¹Tamya quila manară chămuptyn apură shamunqui. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y waquin waugui-panicunapis salüdüntami gampă apasicayămun.

²²Señorninsi Jesucristo imachöpis yanapaycuyălăshunqui gamta y saycho caycag waugui-panicunatapis. [Amén.]

TITO Tituman apóstol Pablo cartacushgan

Jesucristupa wilacuyininta wilacurmi Titoga naupapita-pasa apóstol Pabluwan purergan. Titumi Jesucristupa wilacuyininta yachaserghan Creta islacho. Say islacho caycashganpita Pablo aywacurmi Tituta cachaycorgan waugui-panicuna cayashgan marcacunacho yachasicog wauguicunata churananpä. Saymi yachasicogcunata shumag ricapaycur acrananpä cay cartata Tituman Pablo cartacorgan (1.5-9).

Saynöpis Creta islacho waugui-panicunaman lutan yachasicogcuna chäyaptinmi Pablo guelgargan paycunata mana chasquipänanpä (1.10-16). Saynöpis guelgargan waugui-panicuna imano cawayänanpä cayashgantapis yachasinanpä (2.1-10) y Tayta Diosninsi cuyapämashpansi imano salvamashgansita yachasinanpäpis (2.11-14; 3.3-7).

Titupita masta musyanayquipä liyinqui 2 Corintios 2.13; 7.6; 7.13-14; 8.16-17; 8.23; 12.17,18; Gálatas 2.1; 2.3; 2 Timoteo 4.10.

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui Tito:

Tayta Diosninsi munashganta rurag carmi noga Pablo cay cartata gampä apaycäsimo.

Apostolnin canäpä Jesucristo acramash captinmi may-saypapis wilacuyininta wilacur puriyä. Say wilacuyinintami wilacuycä Tayta Dios acrashgan cagcuna Jesucristuman yäracur pay munashganno cawayänanpä. ² Wilacushgäta chasquicurmi cushishna cawaycäyan gloriaman pushananpä Tayta Diosninsi promitishganta musyar. Gloriaman pushananpämi Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarpi mayna nergan. Nishgancunataga imaypis Tayta Diosninsi cumplinmi. ³ Cananga salvacog Tayta Diosninsimi wilacuyinicho musyasimashcansi salvamänansipä cashganta. Say wilacuyininta wilacunäpä acramash captinmi wilacur puriyä.

⁴ Saymi cay cartata gampä cartacamö, imayca cuyay surëno captiqui. Tayta Diosninsita y salvamagninsi Jesucristutami manacuycä cuyapâyashushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipä.

Jesucristupa wilacuyininta yachasicogcuna imano cayänanpä cashganpis

⁵ Creta islapita aywacur gamta nergä waugui-panicuna cayashgan cag marcacunaman aywar mayor wauguicunata churanayquipämi. Sayno ruranayquipä cagtaga ama gongaysu. ⁶ Mayor wauguita churanayquipäga pi-maypitapis ali ricash cayanman. Saynöpis juc warmiyogla cayanman. Surincunapis Tayta Diosninsiman yäracur alilata rurag cayanman. Saynöpis mamantawan taytanta cäsucog cayanman. ⁷ Saynöpis mayor wauguicunaga cayanman pi-maypitapis mana jamurash, mana runa-tucog, mana rabiagog, mana upyag, mana pelyag y mana saqueapacog. ⁸ Saynöpis cayanman posädasicog, ali yarpayyog, alilata rurag, Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawag y lotalaga imatapis mana rurag. ⁹ Jesucristupa wilacuyininta yachacuyashgannöla shumag yachasiyanman. Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä waugui-panicunata shacyäsiyanman y lutan yachasicogcunatapis shumag tanyasiyanman Diospa wilacuyininta chasquicuyänanpä.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipänanpä yäsishgan

¹⁰ Musyashgansinöpis ascagmi lutan yachasicog runacuna puriyäyan waugui-panicunata engaňayashpan. Paycunaga mana tanyacuypami yachasiyan: "Runacuna salvacuyänanpäga Moisés guelgashgan leycunata cumplir cuerpuntarä señalacuyäsun" nir. ¹¹ Waquin waugui-panicunataga maynami lapan castancunatawan lutanta yachasir engaňayash. Imatapis saqueanan-rayculami paycunaga lutanta yachaycäsiyan. Sayno caycaptenga paycunata ama cachapaysu lutanta yachasiyänanpä.

¹² Marca mayin runapis unay guelgargan Creta runacuna lula cayashganta, fiyu cayashganta, pachan-raycula imatapis rurayashganta y guela cayashgantami. ¹³ Rasun

caqtami say runaga guelgargan. Cananpis Creta runacunaga saynölami cawaycäyan. Saymi lutan yachasicogcunata shumag tantyasinqui jusalicucuyunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.

¹⁴ Saynöpis waugui-panicunata tantyasinqui lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpä. Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpaylanpitami imano cawayänanpäpis waugui-panicunata yachaycäsiyan. Saynöpis paycunaga Tayta Diospa palabran jananman quiquinpa yarpaynintami yapayan. ¹⁵ Saynöpis shongunman ällashpanmi yarpäyan imapis mana ali cashganta. Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunami isanga tantyacuyan Diosninsi camashgancunaga lapanpis ali cashganta.

¹⁶ Say lutan yachasicogcunaga: “Nogaga Tayta Dios munashgannömi ali cawaycä” niyan. Sayno niyaptinpis lutancunata rurar cawayashganta ricarmi lapan runacuna tantyayan Diosninsita mana cäsucuyäyashganta. Paycunaga Diosninsita mana cäsucurmi runa mayinta chiquiyashpan imatapis alitaga rurayansu.

2

Tito shumag yachasinanpä yäsishgan

¹ Gamga Jesucristupa wilacuynin nishgannöla waugui-panicunata imaypis yachasiy. ² Runacunata yachasinqui shumag yarpachacurur imatapis ali rurayänanpä. Saynöpis yachasinqui pi-maywanpis ali cawayänanpä, ali yarpayyog cayänanpä, pi-maytapis cuyapäyananpä y imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyänanpä.

³ Saynöla warmicunatapis yachasinqui Tayta Diosninsi munashgannöla shumag cawayänanpä, runapa washanta rimar mana puriyänanpä y mana upyag cayänanpäpis. Say yachashigayquita chasquicur warmi mayincunatapis yachasiyäsun ali cawayänanpä. ⁴ Saynöpis runawan sayrä taycag warmicunata yachasiyäsun runanta shumag ricayänanpä y wamrancunata shumag ashmayänanpäpis. ⁵ Saynöpis yachasiyäsun majanta mana jarucuyänanpä, wayincho ruraynincunata shumag rurayänanpä y runanta cäsucuyänanpäpis. Sayno ali cawagta ricarmi Jesucristuta chasquicogcunapa washanta pipis rimayangasu.

⁶ Saynöla magtacunatapis* shacyäsiy mana jusalicuyänanpä. ⁷⁻⁸ Paycuna ricacuyänanpä Tayta Diosninsi munashganno imaypis caway. Yachag cashgayquiman atiënicucorga ama yachasiysu, sinöga shacya shacyala yachasinqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyänanpä. Sayno ali yachasiptiquega manami pipis manacagman churashunquipäsu. Saynöpis contransi cagcuna manami imatapis washansita rimayangasu.

⁹ Saynöla ashmaycunatapis yachasinqui patronnin nishgancunata imaypis cäsucuyänanpä. Guelanaycar cäsucunanpa trucanga imatapis cushishla rurayänanpä yachasinqui. Saynöpis yachasinqui shimisapa mana cayänanpä. ¹⁰ Patronninpa imaycantapis ama suwapäyäsunsu. Suwapäyananpa trucanga alilata rurayäsun patronnin yäracunanpä. Jesucristuta chasquicog ashmaycuna sayno cawagta ricarmi Jesucristupa wilacuynin ali cashganta runacuna tantyacuyangapä.

¹¹ Jesucristuta cachamushpanmi Tayta Dios musyasimashcansi lapan runacunata cuyapashganta. Sayno cuyapämashpansimi payta chasquicog caqtaga salvamansi. ¹² Saynöpis cuyapämashpansimi waran waran yanapaycämansi mana jusalicunansipä y pay munashgannöna cawanansipäpis. ¹³ Saynöpis yanapaycämansi Señorninsi Jesucristo cutimushganyag camaricushla shuyacunansipä. Jesucristumi lapanpä munayyog Diosninsi car chipiycar lapan runacuna ricayay cutimongapä.

¹⁴ Jesucristoga nogansi-raycumi cruzcho wanorgan lapan jusalicushgansita Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Saynöpami perdonamargansi pay munashganta rurar cuyashgan wamrancuna canansipä.

* 2:6 Waquenga “magtacunatapis” ninanpa trucanga “mözucunatapis” niyanmi.

¹⁵Waugui Tito, cay yäsishgäcunata pitapis mana mansacuyppa shumag yachasir shacyäs-inqui cäsucunanpä. Mana cäsucogcunataga tantyasinqui jusalicuyashganta cachariyänanpä. Yachasicog canayquipä Tayta Dios churaycäshuptiquega pipis manacagman churashuptiqui ama cäsupanquisu.

3

Jesucristuta chasquicocuna imaypis alita rurayänanpä yäsishgan

¹²Waugui-panicunata yachasinqui nación mandagcunata y marca autoridäcunatapis respitayänanpä. Saynöpis listula caycäyäsun imatapis autoridäcuna mandaptenga rurayänanpä. Saynöpis waugui-panicunata tantyasinqui alilata imaypis rurayänanpä, washarima mana cayänanpä, pitapis mana wajupäyänanpä y pï-maywanpis ali ricanacur cawayänanpä.

³Jesucristuta manarä chasquicorga nogansipis waquin runacunanolami mana tanty-acur Tayta Diosta cäsucorgansisu. Payta mana cäsucushpansimi jusalicuycunata cachariyta camäpacorgansisu. Sayno carmi chiquinacur rimanacur cawargansi.

⁴Sayno mana ali cawaycashgami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi perdonamashcansi. ⁵⁻⁶Perdonamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Sayta trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi perdonamashcansi. Santu Espiritutapis Jesucristo cachamush mushog cawayta gomänansipämi. Saymi waran waran Santu Espiritu yanapaycämansi Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä. ⁷Saynöpami gloriaman chäshunpä imayyagpis Tayta Diospa naupancho cawanansipä.

⁸Saytaga waugui-panicunata mana ajayaypa imaypis yachasinqui. Sayno yachasiptiquimi paycuna tantyacuyanga Tayta Diosninsi munashganno yanapänacur cawayänanpä.

⁹Wauquin runacunaga rimanacuyan unay Israel runacunapa castancuna pï cashgalanpitami. Saynöpis rimanacuyan Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä cashgalanpitami. Paycuna rimanacuyashganwanga manami pipis salvacongasu. Paycunanöga gam ama piwanpis rimanacuyusu. ¹⁰Yäracog mayinsicho pitapis rimanacunapä shimita goptenga payta tantyasinqui pitapis mana rimanacayäsinanpä. Tantyasiptiquipis mana cäsuyäshuptiqui yapay tantyasinqui pitapis mana rimanacayäsinanpä. Sayno tantyasiptiquipis mana cäsucuyäshuptiquega say-nirag runawanga waugui-panicuna amana shuntacäyäsunnasu. ¹¹Sayno mana cäsucog runacunaga jusalicuyalacho cawar Tayta Diosninsita manami cäsucuyansu. Sayno cayashganpitami paycunaga infiernuman gaycush cayangapä.

Carta ushanan

¹²Noga yarpaycä wauguinsi Artemasta carpis o Tíquicuta carpis gam cagman cachamuytami. Mayganpis chämuptenga trucayqui payta cachaycur jucla shamunqui Nicópolisman saycho tincunansipä. Tamyä quila päshashganyag saycho tänäpämi yarpaycä. ¹³Abogädo Zenaswan Apolos chämuptin ima nistashgantapis lapayqui puestupäyanqui. ¹⁴Sayno puestuparmi waugui-panicuna yachacuyanga waquin cagtapis sayno puestupäyänanpä. Alicunata sayno rurashpansega Tayta Diosninsi munashgannömi cawaycansi.

¹⁵Caycho caycag waugui-panicuna lapanmi gampä salüdunta apasicayämün. Saynöla nogapa salüdötapis waugui-panicunata goyculanqui. Lapayquipis ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi cuyapar yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

FILEMÓN

Filemonman apóstol Pablo cartacushgan

Apóstol Pablumi cay cartata guelgargan yäracog mayin Filemonpä. Filemonga targan Colosas marcachömi. Say wisanmi ricucuna runacunata rantiyag ashmaynin cayänanpä. Saynölami Filemonpis ashmaynin cananpä Onésimo jutiyog runata rantergan. Ämun Filemonpita gueshpir aywacurmi Onésimoga apóstol Pabluwan carcilcho tincorgan. Saycho apóstol Pablo Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptinmi Jesucristuta Onésimo chasquicorgan. Shumag yacharcasirnamı apóstol Pablo Onésimuta nergan: “Gueshpimush captiquipis chasquishunayquipä cay cartata apacurcur patronniqui Filemón cagman cuticuy.” Sayno niptinmi Onésimo cutergan Filemón cagman.

Filemonta Pablo saludashgan

¹ Cuyay wilacog mayë Filemón:

Noga Pablo Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho caycarmi yäracog mayinsi Timoteuwan ishcäcuna cay cartata cartacayämö. ² Saynöpis cay cartata cartacaycämö paninsi Apiapä y Jesucristupa wilacuyninta wilacog mayinsi Arquipupäpis. Saynöla wayiquicho shuntacaycur Tayta Diosninsita alabacunapis cay cartata liyiyäsun. ³ Tayta Diosninsita y Señorinisi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jesucristuman yäracog mayincunawan Filemón cuyanacur ali cawashgan

⁴ Waugui Filemón, imaypis manacushgä hörämi gampä Tayta Diosninsita agradëcicö. ⁵ Señorinisi Jesucristuman yäracur pay munashganno cawaycashgayquitami wilayämash. Saynöpis wilayämash Tayta Diosninsiman yäracogcunawan cuyanacuycäyashgayquitami. ⁶ Sayno cuyapäcog caycanqui Tayta Diosninsiman yäracurmi. Saymi payta manacuycä imaypis cuyapäcog canayquipä. Saynöpami Jesucristo ali cawayta goshushgayquita shumag tantyacunquipä. ⁷ Yäracog mayinsicunata Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä shacyaycäsishgayquitami musyashcä. Sayta musyarmi nogapis cushicö.

Onésimuta ali chasquinanpä Filemonta Pablo ruwacushgan

⁸⁻¹⁰ Filemón, nogaga Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Saynöpis musyanquimi auquinyashgäyagpis paypa wilacuyninta wilacushgäta. Präsu caycashgä cagman ashmayniqui Onésimo chämuptin wilapaptëmi Jesucristuta chasquicush. Saymi cananga surënöna caycan. Sayno captinmi gamta ruwacö Onésimuta cachamuptë ali chasquiyiculänayquipä. Jesucristupa apostolnin carmi nogaga gamta obligarpis obligäman. Sayno captinpi manami munashgäta rurasıya munäsu, sinöga cuyacog captiquimi ruwacuycä Onésimuta ali chasquicunayquipä.

¹¹ Ashmayniqui carpiis naupataga manami shumaglaga yanapäshorgayquisu. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicushgana car wauguinsina caycan. ¹² Saymi segaypa cuyarpis Onésimuta gam cagman cachaycämö. ¹³ Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita caycho präsu caycashgäyag gampa trucayqui yanapämānanpä quëdasicuptëpis alimi canman corgan. ¹⁴ Isanga manami sararäcömansu noga munashgäno, sinöga quiquiquirämi ashmayniqui caycaptenga yanapämānanpä o mana yanapämānanpäpis ninquiman.

¹⁵⁻¹⁶ Maquiquipita gueshpimush captinpi Tayta Diosninsega naupäman chäsımush wilacuyninta wilapaptë Jesucristuta chasquicunānāpāmi. Saymi ashmayniquinönasau canga, sinöga cuyay wauguinsinami. Sayno caycaptenga noga cuyashgänöla maquiquiman cutimuptin gampis cuyayculay.

¹⁷ Saymi gampis Jesucristuman yäracog mayë captiqui ruwacö nogata chasquicaycä-magnöla payta chasquicunayquipä. ¹⁸ Ashmayniqui Onésimo imayquitapis suwacush captenga o jagayqui captin imaptenga wilaycamay noga päganäpä. ¹⁹ Mana päganäpä

cashgantaga ama yarpaysu. Isanga ama gongaysu Jesucristupa ali wilacuyninta wila-pashgäpita gampis jagä cashgayquita. ²⁰Filemón, yäracog mayë captiquimi gamta ruwacö cay nishgäta cumplinayquipä. Ruwacushgäta cumpliptiquega cushicushämi.

²¹Saymi cay cartata gamta cartacayämö imatapis nishgätaga ruranayquipä cashganta musyar. ²²Noga chämuptë posädasimänayquipä puestucuycay. Tayta Diosninsita manacushgayquino carcilpita yargamorga gamcuna cagman rajacog shamushämi.

Carta ushanan

²³Epafrasmi salüdunta gampä apasicamun. Paypis Jesucristupa ali wilacuyninta wila-cushganpitami nogawan juntu prësu wichgaraycan. ²⁴Saynölami salüdunta apasicamun Marcos, Aristarco, Dimas y Lucaspis. Paycunami lapanchöpis yanapaycäyäman.

²⁵Señorninsi Jesucristo cuyapähushpayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

HEBREOS

Manami musyansisu cay libruta pï guelgashgantis. Waquin runacuna yarpäyan Bernabé guelgashganta (Hechos 4.36; 13.1-5); waquin runacunanami yarpäyan Apolos guelgashganta (Hechos 18.24,25; 1 Corintios 1.12; 3.4-8; 3.22,23). Waquinnami yarpäyan maygalanpis cay libruta guelgashganta. Maygan carpis cay libruta guelgargan Jesucristuta chasquicog Israel runacunapämi.

Canan tanyacushun cay libruta liyir imata yachacunansipä cashgantis.

- 1) Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristo angilcunapita más munayyog cashganta (1.4-2.18), Moisespita más munayyog cashganta (3.1-4.13) y mandag cüracunapitapis más munayyog cashganta (4.14-5.10; 7.1-28).
- 2) Cay libruta liyirmi yachacushun Tayta Diosninsi salvamänansipä mushog conträtuta rurashganta (8.1-13).
- 3) Cay libruta liyirmi yachacushun uywacunata altarcho rupasinansipa trucanga Jesucristuta chasquicushga Tayta Diosninsi perdonamänansipä cashganta (9.1-10.18).
- 4) Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristuman yäracushgansipita guepaman mana cutinansipä cashganta (5.11-6.20; 10.19-39).
- 5) Cay libruta liyirmi yachacushun imano nacarpis Tayta Diosman imaypis yäracunan-sipä cashganta (11.1-12.29). Más yachasicuyacunapis cay librucho guelgaraycanmi (13.1-25).

Lapanpitapis más munayyog Jesucristo cashgan

¹ Naupataga Tayta Diosninsimi profëtancunata cachargan Israel mayinsicunata wilacuyninta tucuyñöpa wilapäyananpä. ² Cananmi isanga Diospa surin Jesucristuna shamush wilacuyninta wilapämänansipä. Paywanmi Tayta Diosninsi camargan cay pasatawan ciëlutapis. Nircurmi payta churash lapantapis munaynincho sararänanpä. ³ Jesucristoga Diosninsimi caycan. Lapan camashgancunatapis munaynincho sararaptinmi cananyaggpis caycanrä. Jusansipita perdonash canansipä cruzcho wanurcurmi gloriaman cutergan. Cananga Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamarashpanmi lapanpäpis munayyog caycan.

Jesucristo angilcunapitapis más munayyog cashgan

^{4,5} Sayno caycaptenga Tayta Diospa surin Jesucristoga lapan angilcunapitapis más munayyogmi caycan. Saymi Jesucristuta Tayta Diosninsi nergan:
“Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.”*

Saynölami mastapis Tayta Diosninsi nergan:

“Nogaga gampa taytayquimi cä.

Gammi nogapa surë caycanqui.”*

Manami maygan angiltapis sayno nergansu.

⁶ Saynölami surin Jesucristo gloriaman cutiptin Tayta Diosninsi nergan: “Lapan angilcunapis payta adorayäsun.”*

⁷ Angilcunapäga Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican:

“Angilcunata ticasë vientuman carpis o ninaman carpis mandashgäta rurayänanpämi.”*

⁸ Surin Jesucristupänami isanga nican:

* 1:4-5 Salmo 2.7 * 1:4-5 2 Samuel 7.14 * 1:6 Deuteronomio 32.43 * 1:7 Salmo 104.4

“Gamga Dios carmi imayyagpis mandag caycanqui.
Gamga pitapis mana jananpaypami juzganquipä.

⁹Gamga munanqui lapan runacuna noga munashgäno alilata rurar cawayänantami.
Saymi taytayqui car gamta churashcä lapanpäpis munayyog canayquipä.

Gam munayyog cashgayquinöga manami pipis munayyog cansu.

Saymi gam imaypis cushish caycanqui.”*

¹⁰Saynöpis Jesucristo cay pasatawan ciëluta camash captinmi Tayta Diospa palabrancho nican:

“Lapanpä munayyog carmi cay pasatawan ciëlutapis camashcanqui, Taytay.

¹¹⁻¹²Lapan camashgayquicunaga mödanano ushacaglami caycan.

Mödananta runa trucacushgannömi gampis lapan camashgayquicunata trucasinquipä.

Lapan ushacaptinpis gamga imayyagpis caycanquipämi.”*

¹³Manami maygan angilcunatapis Tayta Diosninsi nishgasu:

“Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.”*

¹⁴Angilcunaga Tayta Diosninsi mandashganta ruragcunalami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi cachamun Jesucristuta chasquicogcunata cuidayänanpä.

2

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunansipä yäsicuy

¹⁻⁴Angilcunapitapis Jesucristo más munayyog caycaptenga paypa wilacuyninta shumag cäsucushun. Quiquinmi cay pasaman shamushga ali wilacuyninta tanyasinanpä. Nir-curnami apostolcuna wilacuyargan nogansipis musyanansipä. Wilacuynin rasunpaypa cashganta musyansi apostolcuna milagrucunata rurayänanpä Tayta Dios yanapaptinmi. Saynöpis wilacuynin rasunpaypa cashganta musyansi chasquicogcunata Santu Espiritu tucuynöpa yanapaptinmi. Sayno caycaptenga shumag wiyacushun say wilacuyninta. Say wilacuyninta mana wiyacushgaga waranlan waranlanmi shongunsi chucruyangapä. Angilcuna apamushgan mandamientuta* mana wiyacog runacunata Tayta Dios mana cuyapaypa castigaycarga jimajinanparä castigamäshun quiquina surin apamushgan wilacuyninta chasquicurcur mana cäsucushgaga!

Jesucristo nogansino runa cashpan cuyapämashgansi

⁵Tayta Diosga manami angilcunapa maquinmansu churash imaycatapis munaynincho sararänanpä, sinöga Jesucristupa maquinmanmi. Payga cay pasacho runano yurirpis angilcunapita más munayyogmi caycan. ⁶Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho nican:

“Runacunata cuyashgayquipitami gamta alabä, Tayta Dios.

⁷Cay pasacho cawashganyaglami angilcunapita menos munayyog cananpä runata churashcanqui.

⁸Sayno captinpis cay pasacho lapan camashgayquicunata munaynincho sararänanpämi runata churashcanqui.”*

Tayta Diospa palabrancho sayno niptinpis runacuna manarämi Diosninsi lapan camashgancunata munaynincho sararäyanräsu. Jesucristumi isanga Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan lapantapis mandananpä. Jesucristoga cay pasacho yurish carpis cananga gloriacho angilcunapitapis más munayyogmi caycan. Sayno munayyog cananpä Tayta Diosninsi payta churash lapan runacuna-raycu cruzcho wanushganpitami. ¹⁰Sayno wanushganpitami payta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapantapis perdonar salvangapä.

¹¹Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunanami caycäyan. Saymi Jesucristupis, Diospa surin car, paycunata mana pengacuypa: “Wauguëcuna y panëcunami cayanqui” nican. ¹²Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican:

* 1:9 Salmo 45.6-7 * 1:11-12 Salmo 102.25-27 * 1:13 Salmo 110.1 * 2:1-4 Say mandamientucunaga caycan Moisés yachashishgan mandamientucunami. Saypita musyanayquipä liyinqui Hechos 7.53; Gálatas 3.19. * 2:8 Salmo 8.4-6

“Wilacuyniquitami wauguëcunatawan panëcunata yachashishä.

Paycunawan shuntacaycurmi gamta alabashayqui.”*

¹³ Yapaypis nican: “Tayta Dioslamanmi imaypis yäracushä.” Mastapis caynömi nican: “Caychömi caycä Tayta Diosman yäracogcunawan.”*

¹⁴ Jesucristoga nogansino runala yurircur cruzcho wanushpanmi diabluta vincish.

¹⁵ Diabluta vincirmi paypa maquincho caycagcunata jorgur salvaycan. Saymi wanuyta mansanansita diablo munaptinpis Jesucristuman yäracorga wanuytapis ni diablutapis mansacunsinasu.

¹⁶ Jesucristoga manami angilcunata yanapënanpäsu shamushga, manasayga Abrahamno Tayta Diosman yäracogcunata yanapënanpämi. ¹⁷⁻¹⁸ Yanapëmänansipämi nogansinöla cay pasacho runano yurergan. Nogansino runa captinmi paytapis Satanás jusalicasiyta camargan. Saymi nogansitapis Satanás jusalicasiyta camamashga Jesucristo tanyaycäsímansi payta mana cäsüpänansipä. Saymi cananga Tayta Diospa naupancho cuyapäcog mandag cüransi caycan. Mandag cüransi car cruzcho wanorgan jusansicunata Tayta Dios perdonämänansipä.

3

Moisespitapis Jesucristo más munayyog cashgan

¹⁵Waugui-panicuna, perdonashgana carmi musyansi apostolninsi y yanapäcog mandag cüransi Jesucristo gloriaman pushamänansipä cashganta. Sayno caycaptenga tanyacushun Jesucristo Moisespitapis más munayyog cashganta. Moisespita Jesucristoga más munayyog caycan Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cashgannömi. Jesucristupis Moisespis Tayta Dios nishgancunata cumpleg captinpis Moisesga wayi sharcaseg albañilnölami cargan. ⁶ Jesucristumi isanga Tayta Diospa surin car wayipa duëñun caycan. Payga nogansipapis duëñunsimi caycan payman yäracur nishgancunata imaypis cumplishgaga.

Jesucristuta chasquicocuna Tayta Dios nishgancunata cäsucuyënanpä yäsishgan

⁷Saymi Tayta Diosninsipa palabranchöpis Santu Espiritu nican:

⁸ “Shonguyquicunata chucruyësiyänayquipa trucanga nishgäcunata canan junag jucla wiyacuyay.

Ama cayaysu sunyag jircacho Israel runacuna mana cäsucog cayashgannöga.

⁹ Saychömi descontento car paycuna rabianäsiyämargan chuscu chunca (40) watantin milagrucunata rurashgäta ricaycarpis.

¹⁰ Saymi pasaypa rabianar nergä:

‘Cay runacunaga nishgäcunata manami cäsucayämansu.

Saymi paycunaga jusalicular puricuyan.’

¹¹ Mana wiyacog cayaptinmi nergä: ‘Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.’**

¹² Waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho Santu Espiritu sayno nicaptenga gamcunapis shumag tanyacuyay. Cuidä munayyog Tayta Dios nishgancunata mana wiyacog cayanquiman. ¹³ Sayno captenga cawayashgayquiyag lapayquipis waran waran shacyäsinacuyay Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Saynöpami shonguyquicuna chucruyangapäsu.

¹⁴ Wanunansiyag Jesucristuman yäracur pay munashganno cawashpansimi paypa naupanman chäshunpä. Saychömi Jesucristo herenciata chasquishganno nogansipis herenciata chasquishunpä. ¹⁵ Sayno cananpä caycaptenga ama gongäshunsu Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nishganta:

“Shonguyquicunata chucruyësiyänayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla wiyacuyay.

* 2:12 Salmo 22.22 * 2:13 Isaiás 8.17-18 * 3:11 Salmo 95.7-11

Ama cayaysu unay Israel runacuna Tayta Diosta mana cäsucog cayashgannöga.”*

¹⁶ Say mana cäsucog runacunaga Moisés jorgamushgan Israel runacunami cayargan. ¹⁷ Egíptupita jorgamurpis mana cäsucog cayashganpitami chuscu chunca (40) watantin Tayta Diosninsi paycunawan rabiash cargan. Sayno rabiashpanmi say mana cäsucog runacunata sunyag jircacho ushacäsergan. ¹⁸⁻¹⁹ Canaán nacionman yaycasinanpä promitirpis mana cäsucog Israel runacunataga manami yaycasishgasu.

4

Tayta Diosninsi promitishgan jamayta tarinansipä cashgan

¹ Unay Israel runacunata Canaán nacionman yaycasinanpä promitishgannölämi nogansitapis Tayta Diosninsi nicämansi gloriaman pushamänansipä cashganta. Sayno nicämashgaga cuidä mana cäsucog cashwan. Mana cäsucog carga manami gloriaman chäshunpäsu. ²⁻⁴ Nogansi Jesucristupa wilacuyninta musyashgansinömi unay Israel runacunapis musyayargan Tayta Dios nishganta. Musyaycarpis mana cäsucuyashganpitami Tayta Dios nergan: “Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.”* Tayta Dios nishganno say jamayta paycuna mana tariyaptinpi nogansimi isanga cäsucog carga tarishunpä. Say jamayga canga Tayta Dios lapanta camayta ushasquir jamashgannömi. Tayta Diosninsi jamashganpitaga palabanchöpis caynömi nican: “Lapanta camarcurmi ganchis cag junagcho Tayta Dios jamargan.”*

Saymi gloriaman chaptinsi cay pasacho nacashgansipita Tayta Diosninsi jamayta gomäshunpä. ⁵ Sayno captinpi mana cäsucogcunaga manami say jamayta tariyangasu. Paycunapäga Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: “Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.”*

⁶ Say nishgannölämi unay Israel runacuna mana cäsucog cayashpan Tayta Dios promitishgan jamayta tariyargansu. Sayno captinpi nogansega Tayta Diosninsi promitimashgansi jamayta chasquishunpä pay nishgancunata cäsucurmi. ⁷ Say jamayta chasquinansipämi Tayta Diosninsi rey Davidta tantyasergan guelganapä: “Shonguyquicunata chucruyäsiyanayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla wiyacuyay.”*

⁸ Tayta Dios nishganta chasquicur nogansipis promitishgan jamayta chasquinansipä captenga ama yarpäshunsu Canaán nacioncho unay Israel runacuna say jamayta tariyashganta. Canaánman yaurur say jamayta tariyash captenga Tayta Diosninsi manami promitimashwansu cargan say jamayta tarinansipä cashganta. ⁹ Say jamayga canga rasunpaypa cag jamaymi. ¹⁰ Cay pasata camar usharcur Tayta Diosninsi jamashgannömi nogansipis nacashgansicunapita jamar gloriacho payta cushish alabashunpä. ¹¹ Sayno caycaptenga shumag yarpachacushun gloriaman char say jamayta tarinansipä. Cuidä Israel runacuna mana wiyacog cayashganpita Canaán nacionman mana yaycuyashganno nogansipis mana wiyacog cashgansipita gloriaman yaycushwansu.

¹² Tayta Diosninsipa palabrange munayyogmi caycan. Saymi ishcan wagtanpa ali afilash espädano car shongunsimanpis, yarpayninsimanpis y togshunsimanpis chaycun imano cashgansitapis tantyasimänansipä. ¹³ Lapan camashgancuna nawilancho captinmi Tayta Diosninsipita pacacuyta camäpacunsisu. Imata rurashgapis payga ricaycämansimi. Saymi lutanta rurashgansitapis parlashgansitapis juzgamäshunpä.

Lapanpitapis más munayyog mandag cüra Jesucristo cashgan

¹⁴ Tayta Diosninsipa surin Jesucristo gloriacho mandag cüransimi caycan. Sayno caycaptenga payman yäracur mana ajayyapa Tayta Dios munashganno imaypis cawashun. ¹⁵ Cay pasacho caycaptinmi Jesucristuta Satanás jusalicasiyta munargan. Sayno munaptinpi Jesucristoga manami jusalicushgasu. Saymi nogansitapis Satanás jusalicasiyta

* 3:15 Salmo 95.7-8 * 4:2-4 Salmo 95.11 * 4:2-4 Génesis 2.2 * 4:5 Salmo 95.11 * 4:7 Salmo 95.7-8

munamashgaga Jesucristo tanyaycan tentación imano cashgantapis. Sayta tanyarmi yanapämansi tentacionta mana cäsüpänansipä.

¹⁶ Imaypis yanapämänansipä caycaptenga cuyapäcog Diosninsita mana mansacuyya manacushun. Payta manacorga trönnuncho paywan parlaycagnömi caycansi. Tayta Diosninsita manacushgaga ima nacaycho cashgapis pay yanapämashunmi.

5

¹ Israel nacioncho más mandag cüraga Tayta Diosta manacuyan runacuna jusancunapita perdonash cayänanpämi. Saynöpis altarcho rupasiyan runacuna apayämushgan uywacunata y cosëchapita shuntarcu apayämushgancunatapis.* ² Más mandag cürapis runala carmi imalachöpis jusayog caycan. Saymi runacuna mana tanyacuyya jusalicuyaptin cuyapan. ³ Nircurmi uywata altarcho pishtarcur rupasin quiquinpa jusancunapita y runacunapa jusancunapitapis.

⁴ Saynöpis mandag cüraga manami quiquinpa munaylanpitasu yaycun mandag cürä cayman. Saypa trucanga Aaronnöpis mandag cürä caymanga pipis yaycun Tayta Diosninsi churaptinrämi. ⁵ Saynölämi Jesucristupis Tayta Diosninsi churaptinrä mandag cürä cayman yaycushga. Jesucristupä Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: “Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.”*

⁶ Mastapis Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cürä canquipä.”*

⁷ Cruzcho wanunapä caycarmi Jesucristo wagashpan lapan shongunwan munayyog Tayta Diosta manacorgan: “Yanapaycalämay munashgayquino lapanpis camacaycunanpä, Taytay” nishpan. Tayta Dios nishganta Jesucristo cumpleg captinmi ruwacushganta wiyargan. ⁸ Saynöpami Tayta Diospa surin Jesucristo cruzcho wanunapä caycarpis taytanta cäsucorgan. ⁹ Sayno cäsucog carmi payta chasquicogcunata Jesucristo salvaycan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayänanpä. ¹⁰ Sayno captinmi Tayta Diosninsi payta churargan Melquisedecno lapanpitapis más mandag cürä cananpä.

Jesucristuta chasquicogcuna gupaman mana cutiypa cawayänanpä yäsishgan

¹¹ Jesucristo mandag cüransi cashganta tanyasinäpäga ascärämi caycan. Sayno captinpis manarä shumag tanyayaptiquimi aja caycan gamcunata masta yachasinäpä. ¹² Cananyäga mayna yachasicogna caycäyanquiman. Sayno cayänayquipä captinpis yapay galaycunanpitarämi yachacuyta munaycäyanqui. Shacshana caycar micuytana micuyänayquipa trucanga lichilatarä upucuyta munaycäyanqui. ¹³ Sayno caycarga chuchuycag wamracunanölarämi caycäyanqui. Saymi shumag tanyacuyanquiräsu Tayta Diosninsi munashno cawayänayquipä cayashgayquita. ¹⁴ Chuchuycag wamrano cayänayquipa trucanga micuyta micognöna cayanquiman. Micuyta micognöna carga imapis ali cashganta y mana ali cashganta maynami tanyayanquiman.

6

¹⁻² Jesucristuta chasquicushgana caycarga shumag yachacuyay Jesucristupa wilacuyinta galaycunapita ushananyag. Yachacushgana cayaptiquega manami yaparir yaparir gamcunata yachasëmannasu Jesucristuta chasquicur jusalicuycunata cachariyänayquipä cashganta, Tayta Diosman yäracur salvacuyänayquipä cashganta, bautizacuyänayquipä cashganta, mayor wauguicuna umayquiman maquina churaycur Tayta Diosta manacuyänanpä cashganta, wanushcuna cawariyämunanpä cashganta y cay pasa ushacaptin Tayta Diosninsi lapan runacunata juzganänpä cashgantapis. ³ Tayta Diosninsi yanapämashgaga saycunapita más yachasicuycunatapis yachacushunmi.

⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa naupancho cawaycagnömi cushish cawaycansi. Saynöpis Santu Espirituta chasquicushgana caycarga Tayta

* 5:1 Jerusalemcho Israel runacunapa templun juchusishgana captinmi cananga uywacunata altarcho rupasiyanasu.

* 5:5 Salmo 2.7 * 5:6 Salmo 110.4

Diospa wamrancunanami caycansi. ⁵ Jesucristupa wilacuynin shongunsiman chaptinmi yachacuycansi Tayta Dios munashganno cawanansipä. ⁶ Sayno caycarpis guepaman cuterga Jesucristuta yapay crucificagnömi caycansi. Guepaman cutir perdonta manacuycuta mana munashgaga Tayta Diosninsi manami perdonamäshunsu.

⁷ Jesucristuman imaypis yäracogcunaga shumag ali chacranömi caycan. ⁸ Jesucristuman manana yäracogcunami isanga gachpa chacrano caycayan. Sayno cagcunataga chacracho casha caycagcunata rupasiyashgannömi Tayta Diosninsipis infiernuman gayconga saycho imayyagpis rupayänanpä.

⁹ Cuyay waugui-panicuna, sayno nirpis manami yarpäyäsü gamcuna chucru shonguyar Jesucristuman manana yäracuyänayquipä cashgantaga. Saypa trucanga yarpäyä Tayta Dios munashganno imaypis cawar gloriaman chäyänayquipä cayashgayquitami. ¹⁰ Imano nacarpis payman yäracuyashgayquitaga Tayta Diosninsi manami gongangasu. Saynöpis manami gongangasu waugui-panicunawan cuyanacur yanapänacuyashgayquita. Sayno cawayashgayquipitami gloriaman chäyaptiqui premiuta goyäshunquipä.

¹¹ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita-pasa ali cawayashgayquinöla Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayay. Wanuyashgayquiyag sayno cawarga Tayta Diosninsipa naupanmanmi chäyanquipä. ¹² Chucru shongu ama cayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman unay yäracogcuna cawayashgannöla gamcunapis payman yäracur imaypis cawayay. Tayta Diosman yäracur cawagcunaga lapansipis pay promitishgancunata chasquishunpämi.

Salvamänansipä Tayta Diosninsi promitimashgansita imaypis cumplinanpä cashgan

¹³ Abrahamta promitirmi Tayta Diosninsi nergan: ¹⁴ “Gamta rasunpaypami bendicionnëta goshayquipä. Saynöpis gampita miragcunata yanapähä ascaman mirayänanpä.”*

¹⁵ Sayno niptinmi Abrahamga surin yurinanpä cashganta criyir cushish shuyacorgan. Saypitanami Tayta Dios promitishgannöla surin yureran.

¹⁶ Runacuna maquina goshpan imatapis promitiptinmi musyansi say promitishganta rasunpaypa cumplinanpä cashganta. ¹⁷⁻¹⁸ Saynölami Tayta Diosninsipis Abrahamta nergan promitishganta cumplinanpä. Saymi musyansi Abrahamta promitishganta cumplir salvamänansipä cashganta. Sayta musyaycarga imano nacarpis payman yäracushun. ¹⁹⁻²⁰ Saynöpis Tayta Dios salvamänansipä promitimashgansita lapan shongunsiwan criyishun. Mandag cüra templucho cag cortinata päsar Lugar Santísimuman yaycushgannömi Jesucristupis gloriacho caycag templuman yaycush Tayta Diospa naupanman pushamänansipä. Imayyagpis más mandag cüransi carmi Jesucristo sayman pushamansi. Payga unay Melquisedecno mandag cürami caycan.

7

Melquisedec pï cashgantapis tanyasishgan

¹⁻³ Lapantapis camag Tayta Dios acrashgan cürami Melquisedecga corgan. Saynöpis payga Salem marcacho reymi corgan. Melquisedec ninanga caycan “Ali mandag” ninanmi. Salem marcaga “Ali täcuy marca” ninanmi. Saymi Melquisedecga maypis täcuy munay marcapa mandagnin corgan. Melquisedecpitaga manami pipis musyansu maygan casta cashganta ni maman ni taytan pï cashgantapis. Saynöpis manami pipis musyansu imay yurishganta ni wanushgantapis. Saymi Diospa surin Jesucristuno imayyagpis cüra cashganta yarpaycansi.

Guërracho mandagcunata vincishganpita Abraham cutiyäcämuptinmi Melquisedec tari-par payta chasquicorgan. Nircurami Tayta Diosta manacorgan Abrahamta yanapänanpä. Abrahamnami guërracho vincir lapan shuntamushgancunapita diezmuta

* 6:14 Génesis 22.17

Melquisedecta entregaycorgan.* ⁴ Sayno entregaptinmi tantyacunsi Abrahampita más munayyog Melquisedec cashganta.

⁵ Moisés guelgashgan leycunacho nican Leví casta cüracuna Israel mayincunapita diezmata chasquiyānanpä cayashgantami. ⁶⁻⁷ Leví casta mana caycarpis mandag rey Melquisedec cüra cashpan munayyogmi corgan Abraham entregashgan diezmata chasquinanpä. Diezmata chasquircurmi Melquisedecga Abrahamta bendicionta gorgan. Sayno captinmi tantyansi Melquisedecga Abrahampita más munayyog cashganta. Sayno más munayyog caycan Tayta Diosninsi promitishganta Abraham chasquish captinpis.

⁸ Tayta Diospa palabrançhoga manami imaypis ninsu Melquisedec wanushganta. Leví casta cüracuna wanuyashgantami isanga nican. Sayno captinmi tantyansi Melquisedec Leví casta cüracunapita más munayyog cashganta.

⁹⁻¹⁰ Abrahampa wilcancuna mirayashgancunapitami Leví casta cüracuna caycāyan. Sayno captinmi Melquisedecta Abraham diezmata entregaptin Leví casta cüracuna manarā yurirpis diezmata entregagno cayashga. Saynöpapis tantyansi Leví casta cüracunapita y Abrahampitapis Melquisedec más munayyog cashganta.

¹¹ Saynöpis Leví casta cüracuna altarcho rupasiyashgalanwan runacuna perdonash cayaptenga çimapānatā Jesucristo shamorgan? Payga Melquisedecnöpis manami Leví casta cürasu caycan. ¹²⁻¹⁴ Musyashgansinöpis Jesucristoga Judā castapitami yurish. Say castapita cüra cananpä cagtaga Moisés manami imatapis rimacushgasu. Sayno captinpis çüransi cananpä Jesucristutami Tayta Diosninsi churash.

Judā castapitana cüra cananpä trucasirmi Moisés guelgashgan leycunatapis trucasish. ¹⁵ Moisés guelgashgan leycunata trucasishganta musyansi Melquisedec cüra cashganno Jesucristupis cüra cananpä Tayta Dios churash captinmi. ¹⁶ Leví castapita mandag cüra cananpä Tayta Dios nish captinpis Jesucristoga manami Leví castasu corgan. Paytaga mandag cüra cananpä Tayta Diosninsi churash imayyagpis cawag cashganpitami. ¹⁷ Jesucristo cüra cananpämi cay pasacho manarā yuriptinpis Tayta Diospa palabranço cayno guelgaraycan: “Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cüra canquipä.”*

¹⁸⁻¹⁹ Say nishgannölämi Jesucristuta cüra cananpä Tayta Diosninsi churar Moisés guelgashgan leycunatapis trucasish. Leycuna niyashganno Leví casta cüracuna cumpliyaptinpis runacuna manami Tayta Dios munashganno cawayta camāpacuyashgasu. Saymi Jesucristutana Tayta Diosninsi churash çüransi cananpä. Paymi isanga lapan jusansicunata perdonamashpansi Tayta Dios munashganno cawanansipā yanapaycāmansi. Pay çüransi captinmi Tayta Diosta manacushpansi paypa naupancho caycagnöna caycansi.

²⁰ Jesucristo cüra cananpä Tayta Diosninsi churarmi promitergan imayyagpis cüra cananpä. Manami maygan cüratapis cüra cananpä churar sayno promitergansu.

²¹ Jesucristutami isanga sayno promitir nergan:

“Tayta Diosninsimi gamta promitishorgayqui:

‘Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cüra canquipä.’

Say promitishushgayquitaga Tayta Dios cumplengami.”*

²² Jesucristo çüransi cananpä churash captinmi payga garantiansi caycan Tayta Diosninsi perdonamānansipā. Tayta Diosninsi sayno perdonamānansipāmi mushog conträtuta rurash. Mushog conträtoga más alimi caycan Israel runacunawan punta cag rurashgan conträtupitapis.

²³ Punta cag conträtuchöga mandag cüra wanuptin juc cüratanami churayag trucas cananpä. ²⁴ Jesucristumi isanga mana ushacag car imayyagpis mandag çüransi caycan. Paytaga manami imaypis trucasengasu. ²⁵ Mandag cüra carmi payta chasquicogcunapäga Tayta Diosninsita imaypis Jesucristo manacuycan. Paycunatami salvan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayānanpä.

* 7:1-3 Diezmoga caycan cada chuncapita jucmi. Melquisedecpita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 14.17-20-ta.

* 7:17 Salmo 110.4 * 7:21 Salmo 110.4

²⁶⁻²⁷ Jesucristoga manami cay pasacho mandag cüranösu caycan. Payga jusalicur cawag runacunawan purirpis manami imaypis jusalicushgasu. Saynöpis cananga lapanpä munayyog carmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho caycan.

Cay pasacho mandag cüraga waran waran uywacunata pishtarcur altarcho rupasiyan quiquincunapa y waquin runacunapa jusancuna perdonash cayänapämi. Jesucristumi isanga juc cutila cruzcho wanushga nogansi-raycu. Saynöpami imayyagpis payman yäracogcunapa jusancunata Tayta Diosninsi perdonan salvash cayänapä.

²⁸ Leví casta mandag cüracunaga jusayog runalami caycäyan. Tayta Diospa surin Jesucristumi isanga jusaynag caycan. Saymi paytaga Tayta Dios churash imayyagpis mandag cüransi cananpä.

8

Runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mushog conträtuta rurashgan

¹⁻² Mandag cüransi Jesucristoga gloriacho cag templuchömi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan nogansipä imaypis manacushpan. Say templitaga manami runacunasu sharcasiyash, sinöga quiquin Tayta Diosninsimi.

³ Cay pasacho más mandag cüraga runacuna jusalicuyashganpita uywacunatami pishtarcur altarcho rupasin. Jesucristumi isanga jusansicunata perdonamänansipä nogansi-raycu cruzcho quiquin wanush. ⁴ Cay pasalacho carga Jesucristo manami cüra canmansu cargan. Cay pasachöga Moisés guelgashgan leycunacho nishganno maynami cüracunaga caycäyan runacuna apayämushganta altarcho rupasiyänanpä. ⁵ Cay pasacho cag cüracunaga gloriacho caycag templu-niragta rurayashgalanchömi Tayta Diosta sirviyan. Sayta musyansi Moiesta Tayta Diosninsi nish captinmi: “Gloriacho cag templo imano cashgantapis jircacho ricasishgätanöla tabernáculuta* rurasiñqui.” ⁶ Cay pasacho cag cüracunaga runa rurashgan templucho sirviyaptinpi más mandag cüransi Jesucristumi isanga ciëlucho cag templucho caycan. Saychömi Tayta Diosta manacuycan mushog conträtö nishganno jusansicunata perdonamänansipä. Say mushog conträtöga naupa cag conträtupitapis más alimi caycan.

⁷ Naupa cag conträtulawan runacunapa jusancunata perdonarga manami yapay juc conträtuta Tayta Dios rurannansu cargan. ⁸ Punta cag conträtuta runacuna cumpliyta mana camäpacuyaptinmi Tayta Diosninsi nergan:

“Israel runacunawan y Judá runacunawan mushog conträtuta rurannäpä cag junag chämonganami.

⁹ Say conträtöga manami Israel runacunata Egiptupita jorgamur rurashgä conträtunösu canga.

Naupa cag conträtuta mana cumpliyashganpitami paycunata cäsupashcänasu.

¹⁰ Sayno captinpi Israel runacunawan yapaymi conträtuta rurashä.

Sayno rurarmi leynëcunata shongunman guelgashä imaypis yarparäyänanpä.

Paycunapa Diosninmi cashä.

Paycunami maquëcho cayangapä.

¹¹ Say wisanga mushog conträtuta chasquicogcuna wamracunapita galaycur auquin runacunayagmi lapanpi musyayanga Tayta Diosnin cashgäta.

Saymi pipis yachaycäsenganasu Tayta Diosnin cashgäta musyayänanpä.

¹² Saynöpis lapan jusancunata perdonar mananami jusalicuyashgancunata imaypis yarpähänasu.”*

¹³ Say nishgannöla mushog conträtuta Tayta Diosninsi rurashgana captinmi naupa cag conträtuta cumplinsinasu.

* 8:5 Tabernáculo cashgantannölämi Jerusalemcho templitapis sharcasiyargan. Tabernáculo imano cashganta musyanayquipä liyinqi Hebreos 9.1-7; Éxodo 25.40; 26.30. * 8:12 Jeremías 31.31-34

9

Unay cag contráto imano cashgantapis tanyasishgan

¹ Unay cag contrátuchöga Tayta Diosninsita adorayag tabernäculuchömi. Saynöpis mandamientucuna carganmi yachacuyänanpä. ² Saymi Tayta Dios nishganno tabernäculuta rurayargan ishçay cuartuyogta. Punta cag cuartuchömi caycargan goripita rurash ganchis ricrayog mechëro, Tayta Diospä churayashgan tanta y tanta churacuna mësapis.* Say cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santu”. ³ Más ruri cag cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santísimu”. Say ishçay cuartucunaga racta cortíawanmi raquirargan. ⁴ Lugar Santísimumuchömi cargan goripita rurashga altar. Say altar jananchömi inciensuta rupasiyag. Saynöpis say cuartuchömi caycargan Tayta Diospa babulnin. Say babultami janampa rurinpa gorita lagapargan. Say babulchömi winarargan goripita rurashga tazun. Say tazunchömi Israel runacunata Tayta Dios puestupashgan maná nishgan micuy churarargan. Saynöpis say babulchömi winarargan Aaronpa chinquimushgan tuçrun y ishçay läja rumicunacho guelgaraycag chunca mandamientupis. ⁵ Say babul jananchönami caycayargan goripita rurashga ishçay querubin angilcuna. Say querubincunami babul jananchö alan mashtash caycayargan. Maspis caycanrämi saycunapita tanyasinäpäga.

⁶ Say tabernäculucho punta cag cuartumanga waran waran cüracuna yaucuyag leycuna nishganno lapanta rurayänanpämi.† ⁷ Lugar Santísimumanga más mandag cüralami watacho juc cuti yaucog. Saymanga yaucog uywapa yawarninta apacurcurmi. Say yawarta apargan quiquinpa jusanpita y runacunapis mana tanyacuypa jusalicuyashganpita perdonata manacunapämi. ⁸ Lugar Santísimuman más mandag cürala yaucuptinmi Santu Espíritu tanyasimansi unay cag contrátuta síguerga nogansipis Tayta Diospa naupanman mana chänansipä cashganta.

⁹ Naupa cag contráto nishganno cüracuna uywacunata altarcho rupasiyaptinpis saylawanga runacuna manami perdonashgasu cayargan. ¹⁰ Saynöpis naupa cag contrátuchöga guelgaraycan imata micunansipä imata mana micunansipäpis, imata upunansipä imata mana upunansipäpis, saynöla yacuwan purificacunansipäpis.‡ Saycunataga runacuna cumpliyänanpä cargan Tayta Dios mushog contrátuta rurashganyaglami.

Yawarninta Jesucristo jichashganpita perdonash cashgansi

¹¹ Mushog contrátuchöga Jesucristunami mandag cüransi caycan. Paymi gloriacho caycag templuman yaucush. Say temploa manami cay pasacho runa rurashgan templusu caycan, sinöga gloriacho quiquin Tayta Dios rurashgan templumi. ¹² Gloriacho caycag templuman yaucunapäga manami cay pasacho cüracuna rurayashganno chívupa becërrupa yawarninta aparcurso yaucushga, sinöga quiquinpa yawarninta jicharmi yaucush. Cay pasacho cag templuman mandag cürano cada wata yaucunapa trucanga juc cutilami gloriacho caycag templuman yaucushga chasquicogcunata salvananpä.

¹³ Naupa cag contrátuchöga nican törucunapa chívucunapa yawarninta y ternërata rupasiyashgancunapa uchpancunatapis runacunapa janaman mashtayänanpämi. Say nishgannöla mashtayaptinmi runacuna Tayta Diosta adorayänanpä purificash cayargan. ¹⁴ Jesucristo yawarninta cruzcho jichaycaptenga manami janalanpasu purificash caycansi, sinöga jusalicushgansipita perdonash car shongunsipis maylashganami caycan. Sayno perdonash canansipämi Santu Espíritu Jesucristuta yanapargan Tayta Dios munashganno nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Sayno perdonamashcansi cushishla Tayta Dios munashganno cawar alabanansipämi.

Mushog cag contráto välinanpä Jesucristo yawarninta jichashgan

¹⁵ Sayno nogansi-raycu cruzcho wanuptinmi Tayta Diosninsi mushog contrátuta rurargan. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna perdonash car promitishgan

* 9:2 Say mechërupita y mësapita masta musyanayquipä liyinqi Éxodo 25.23-40; Levítico 24.1-9. † 9:6 Say rurayashgancunata musyanayquipä liyinqi Éxodo 27.20-21; 30.7-8; Levítico 24.8-9. ‡ 9:10 Naupa cag contrátucho micuycunapita y purificacuypita leycuna imata nishgantapis musyanayquipä liyinqi Levítico 11.2,25; 15.8; Números 6.3; 19.13.

herenciata gloriacho chasquiyangapä. Manami nogalansita perdonamänansipäsu Jesucristo wanorgan, sinöga punta cag conträtuta chasqueg runacunatapis perdonanapämi wanorgan.

¹⁶⁻¹⁷ Tayta Dios runacunawan rurashgan conträtoga testamentunömi caycäyan. Testamentu ruraseg runa cawashganyäga testamentu rurasishganpis manami välinräsu. Testamentu ruraseg wanusquiptinnami isanga say testamentu välin. Saynölami Tayta Diosninsi rurashgan mushog conträtupis välinanpäga Jesucristurä yawarninta jichar cruzcho wanorgan.

¹⁸ Punta cag conträtupis välinanpäga uywacunatarä Moisés pishtasergan yawarninta jichananpä. ¹⁹ Manarä pishtarmi runacunata liyipargan conträtucho guelgaraycashgan mandamientucunata y leycunatapis. Liyiparcurmi becërrucunatawan chivucunata pish-tasir yawarninta chasquergan. Nircurmi say chasquishgan yawarman yacuta yaparcur hisöpo nishgan jachapa rämancunata puca jiluwan juc gueruman watapargan. Saywanmi sagsupargan guelgaraycashgan leycunata y lapan runacunatapis. ²⁰ Nircurmi paycunata Moisés nergan: “Cay yawarwan gamcunata sagsupaycä gamcunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurashgan välinanpämi.”* ²¹ Saynölami tabernäculutapis y tabernäculucho manäjucunatapis lapanta say yawarlawan Moisés sagsupargan.

²² Moisés guelgashgan leycunachöga nican imapis purificash cananpäga yawarwan sagsupashga cananpämi. Yawarwan mana sagsupaptenga manami pipis jusancunapita perdonashgasu canman. ²³ Sayno captinmi cay pasacho cag templuman mandag cüra yaycur uywacunapa yawarninwan sagsupan. Gloriacho cag templuman Jesucristo yaycunapäga manami uywacunapa yawarnintasu jichargan, sinöga quiquinpa yawarnintami.

Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Dios perdonamashgansi

²⁴ Jesucristo Tayta Diosta nogansipä manacunapäga manami runacuna rurayashgan templumansu yaycorgan, sinöga gloriacho caycag templumanni. ²⁵ Sayman yaycunanpäga juc cutilami quiquinpa yawarninta jichar wanush. Sayno carga manami cay pasacho mandag cüranösu Jesucristo caycan. Cay pasacho mandag cüraga cada watami Lugar Santísimuman yaycun uywacunapa yawarninta saycho sagsunanpä. ²⁶ Gloriacho cag templuman Jesucristo cada wata cuterga cada watami wanuycanman. Sayno carga cay pasata camashganpita-pasa ayca cutishi wanunman cargan. Asca cuti sayno wanunanpa trucanga Jesucristo juc cutilami cruzcho wanushga jusansicunata perdonamänansipä. ²⁷ Saynölami lapan runacunapis juc cutila wanuyan. Wanushganpita cawarircasimurmi Tayta Dios lapan runacunatapis juzgangapä. ²⁸ Runacuna juc cutila wanuyashgannömi Jesucristupis juc cutila wanushga jusansicunata Tayta Dios perdonamänansipä. Jesucristo cay pasaman cutimorga manami yapay runacunapa jusancunapita wanunanpäsu cutimonga, sinöga pay munashganno cawagcunata gloriaman pushananpämi.

10

¹ Moisés guelgashgan leycunaga manami salvamänansipäsu cargan, sinöga salvacionpita tantyasimänalansipämi. Saymi say leycuna nishganno wata wata uywacunata altarcho rupasiyaptinpi saycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargansu. ² Uywacunata altarcho rupasiyashgalanwan perdonash cayarga runacuna manami jusayog cayashganta yarparaycäyanmansu. Saynöpis manami wata wata uywata apayanmansu jusalicuyashganpita rupasiyänanpä. ³ Cada wata uywacunata rupasirmi jusalicuyashgan-cunata yarpaycäyan. ⁴ Chivucunata törucunata pishtar yawarninta jicharpis runacuna manami saylawanga perdonashgasu caycäyan.

⁵ Saymi cay pasaman Jesucristo shamur Tayta Diosta nergan: “Uywacunata y saqui micucunata rupasiyashganta ajayashcanquinami. Saymi cay pasaman cachamashcanqui munashgayquita ruranäpä.

⁶ Uywacunata y saqui micucunata runacuna apayämushganpis manami shonguyquipänösu cashga.

* 9:20 Éxodo 24.8

⁷ Saymi noga nergä: ‘Guelgaraycashgancho nishganno munashgayquita ruranäpä listumi caycä, Tayta Dios.’ ”*

⁸ “Runacunapa jusancuna perdonash cayänapä uywacunata y saqui micuyacunata rupasiyashganta ajayashcanquimi” nerga punta cag conträtucho nishgancunatami Jesucristo yarpäsimsi. ⁹ “Guelgaraycashgancho nishganno munashgayquita ruranäpä listumi caycä, Tayta Dios” nerga mushog conträtuta Tayta Dios rurashgantanami Jesucristo nergan. ¹⁰ Tayta Dios munashganta rurar Jesucristo nogansi-raycu juc cutila wanorgan jusansicunapita Tayta Diosninsi perdonamänansipämi. Perdonamashpansimi shuntacamashcansi paypa maquinchöna cawanansipä.

¹¹ Israel cüracunaga waran waranmi uywacunata altarcho rupasiyan Tayta Diosman yärocgcuna jusancunapita perdonash cayänapä. (Sayno rupasiyaptinpi manami saycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargansu.) ¹² Cüransi Jesucristumi isanga juc cutila cruzcho wanush jusansicunapita perdonamänansipä. Wanushganpita cawarircamur cananga lapanpäpis munayyog cashpanmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan. ¹³ Saychömi jamaranga lapan contrancunata Tayta Diosninsi vincishganyag.

¹⁴ Jesucristo cruzcho wanushga captinmi payta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapan jusancunata perdonaycan. Saynöpis waran waran paycunata yanapaycan mana jusalicuyapa cawayänapä. ¹⁵ Sayno cananpä cashgantami Santu Espiritupis cayno nergan: ¹⁶ “Paycunawanmi conträtuta rurashä.

Sayno rurarmi leynëcunata shongunman guelgashä imaypis yarparäyänanpä.

¹⁷ Saynöpis lapan jusancunata perdonar mananami jusalicuyashgancunata imaypis yarpaycäshänasu.”*

¹⁸ Jesucristuta chasquicur sayno perdonamashgami cananga uywacunata ni saqui micuytapis rupasinsinasu jusalicushgansipita perdonash canansipä.

Tayta Dios munashganno cawanansipä yäsicuy

¹⁹⁻²⁰ Waugui-panicuna, Jesucristo nogansi-raycu yawarninta jichashganpita Lugar Santísimuman * yacognömi Tayta Diosninsipa naupancho cananpis caycansi. ²¹ Saynöpis Jesucristo gloriacho más mandag cüransimi caycan. ²² Sayno caycaptenga mana mansapaylapa Tayta Diosninsita imay hörapis manacushun. Saynöla lapan voluntänisiwan pay munashganta rurashun. Imano nacarpis payman lapan shongunsiwan imaypis yäracushun. Jusansita perdonamashgansipita payta agradëcicushun. Saynöpis lapan jusalicushgansicunata cacharishun. Saynöpami limpio armacushno Tayta Diosninsipa naupanman chäshunpä.

²³ Musyansimi Tayta Diosninsi naupanman pushamänansipä prometimashgansita. Payga lapan prometimashgansicunata imaypis cumplinmi. Sayno caycaptenga guepaman mana cuticuyapa Jesucristuman imaypis yäracushun. ²⁴⁻²⁵ Saynöpis Tayta Diosta alabanänpä shuntacayta waquin waugui-panicuna guelanäyashgannöga ama guelanäshunsu. Saypa trucanga Jesucristo cutimunanpäna caycashganta musyar imaypis shuntacaycäshun. Sayno shuntacarmi shacyäsinacuyäshun jucninsi jucninsipis yanapänacur y cuyanacur cawanansipä.

²⁶ Jesucristupa wilacuyininta musyaycar mayaycar pipis yapay jusalicorga Jesucristo nogansi-raycu wanushgantami manacagman churaycan. Manacagman churagcunataga Tayta Diosninsi mananami perdonangasu. ²⁷ Saypa trucanga juicio finalcho paycunata shuyaraycan bunyaypa bunyaycag infiernulanami.

²⁸ Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucushpan jusalicogcunata ishca y o quimsa testigo shimpitenga mana cuyapaypami wanusiyag. ²⁹ Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucogta sayno wanusinänpä caycaptenga ¿manasurä más peor infiernucho nacayanga quiquin Jesucristuta chasquicur guepaman cuticogcunaga? Paycunaga Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanushganta manacagmanmi churaycäyan

* 10:7 Salmo 40.6-8

* 10:17 Jeremías 31.33-34

* 10:19-20 Lugar Santísimu imano cashganta musyanayquipä

liyinqui Hebreos 9.3.

y cuyapăcog Santu Espiritutapis fiyupami rabiycăsiyan. ³⁰ Jusalicogcunapăga Tayta Diosninsi nergan:

“Mana chasquicamagcunataga quiquēmi mana cuyapaypa castigashăpă.”
Saynōmi mastapis nergan:

“Chasquicarcamar jusalicular cawagcunataga quiquēmi juzgashăpă.”*

³¹ Sayno nicaptenga įpasaypa mansariypămi nacayangapă Tayta Diosta mana căsucur rabiăsegcunaga!

³² Waugui-panicuna, sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicuyashgayqui wisan imano nacayashgayquitapis ama gongăyaysu. įManami sayjina nacaycarpis gamcuna guepaman cutiyashcanquisu! ³³ Saynōpis ama gongăyaysu Jesucristuta chasquicuyashgayquipita magash y ashlish cayashgayquita. Saynōla waquintapis magash captin y ashlish captin shacyăsiyashcanquimi. ³⁴ Jesucristuta chasquicuyashganpita carcilcho cagcunatapis yanapăyashcanquimi. İmayquitapis apacuyaptin cachapariyashcanquimi. Apacuyaptin-pis laquicuyashcanquisu gloriacho mana ushacag herenciata chasquiyănayquipă cashganta musyayashpayquimi.

³⁵⁻³⁶ Waugui-panicuna, cananpis saynōla Tayta Diosman mana ajayaypa yăracuyay. İmano nacarpis guepaman mana cuticuypa Tayta Dios munashganno cawayay. Sayno cawarmi Tayta Diosninsi promitimashgansinōla gloriacho imayyagpis cushish cawashunpă. ³⁷ Tayta Diosninsipa palabbranchōpis caynōmi nican:

“Shamunăpă cag hōra tinconganami.

³⁸ Sayno caycaptenga chasquicamagcuna imaypis yăracayămashpan cawayăsun.

Guepaman cutircur perdonta mana manacamagcunataga manami ricaytapis munăsu.”*

³⁹ Sayno captenga tanyacushun guepaman mana cuticuypa cawanansipă. Saynōpami infiernuman gaycush canansipa trucanga gloriaman chăshunpă.

11

Unay runacuna Tayta Diosninsiman yăracuyashgan

¹ Tayta Diosman yăracurmi musyansi pay promitimashgansicunata lapanta cumplinapă cashganta. Saymi promitimashgansicunata manară ricarpis shuyaraycansi chasquicunansipă cagta. ² Tayta Diosninsi munashganno cawag unay runacunatapis payman yăracuyashganpitami salvargan.

³ Tayta Diosninsiman yăracorga criyinsi cay pasa, ciēlo, inti, quila y lapan goyllar-cunapis cayănanpă niptilan yurisquiyashganta. Lapan ricaycashgansitapis pay camash imapis mana cashganpitami.

⁴ Tayta Diosman yăracurmi paypa shongunpăno alinnin uyshata Abel apargan altarcho rupasinapă. Wauguin Cainga manami Tayta Diospa shongunpănōsu apargan. Abel apashganta Tayta Diosninsi chasquiptinmi musyansi Diosman yăracur pay munashganno cawashganta.* Saymi Abel unayna ushacăcushga caycaptin-pis tanyacunsi nogansipis Abelno Tayta Diosman yăracunansipă cashgansita.

⁵ Enoctapis Tayta Diosman yăracushganpitami manară wanuptin gloriaman pushacushga.* Tayta Diosninsipa palabbranchōpis nican Enocga Tayta Diosninsi munashganno cawashgantami.

⁶ Tayta Diosninsiman mana yăracorga manami imaypis paypa shongunpănōsu cawashun. Tayta Diosninsiman yăracunansipăga criyishun pay cashganta. Saynōpis criyishun payman yăracushgaga yanapămănansipă cashganta.

⁷ Yăracurmi Noēpis Tayta Dios nishgancunata căsucur jatuncaray bŭquitano arcata rurargan surincuna y lumsuynincunapis diluvio captin mana ushacăyănanpă. Saynōpis Tayta Dios nishganta criyirmi runacunata wilapargan jusalicuyashganta mana cacharerga

* 10:30 Deuteronomio 32.35-36

* 10:38 Habacuc 2.3-4

* 11:4 Génesis 4.1-5

* 11:5 Génesis 5.18-24

shengaypa ushacäyänanpä cayashganta. Tayta Dios nishganta criyir payman yäracuptinmi Noëta Tayta Diosninsi jusaynagtana chasquergan. Saymi runacunata ushacäsirpis Noëtaga salvargan.*

⁸ Tayta Diosman yäracurmi Abrahampis marcanta cachariycur Tayta Diosninsi entregananpä cag nacionman aywacorgan. Tayta Dios nishganno aywacorgan may nacionman chänanpä cashgantapis mana musyaycarmi.* ⁹⁻¹⁰ Saychömi Abrahamga toldërawan wayita ruraycur jäpa runanöla targan. Sayno targan gloriacho Tayta Diosninsi rurashgan marcaman chänanpä cashganta musyarmi. Saynölami surin Isaacpis y Isaacpa surin Jacobpis Diosninsi entregashgan nacioncho taycarpis toldërapita rurashga wayicunalacho täyargan.*

¹¹ Saynölami Tayta Diosman Abraham yäracuptin surin yurergan auquinna caycaptinpis y warmin Sara chacwanyashganyag golog caycaptinpis.* ¹² Say surinpita miragcunami yupaytapis mana atipaypä goyllarnörä y lamar cuchuncho agushanörä caycäyan.

¹³ Sayno mirananpä Tayta Dios promitiptinpis Abraham, Sara, Isaac y Jacob cawaycashganyag surincuna manami saysica cashgaräsu. Sayno captinpis paycunaga wanuyashganyagmi Tayta Diosninsi promitishganman yäracuyargan. Paycunaga cay pasacho ushacagla carmi tantyacuyargan gorpanöla cayashganta. ¹⁴ Cay pasacho gorpanöla caycäyashganta tantyarmi gloriacho caycag marcaman aywacuyänanpä shuyacuycäyargan. ¹⁵ Paycunaga manami yarpäyargansu unay täyashgan marcanman cutiyta. Marcanpä laquicorga imaycanöpapis cuticuyanmanmi cayargan. ¹⁶ Marcanpä laquicuyänanpa trucanga gloriacho caycag marcapämi yarpäräyargan. Sayno yarpäräyaptinmi Tayta Dios cushicur say marcata camarishna paycunata shuyaraycäsin.

¹⁷ Surin Isaacta wanusinänpä Tayta Dios niptinpis payman yäracurmi Abrahamga altarcho rupasinänpä listu caycargan.* ¹⁸ Sayno wanusinänpä listu caycargan paypita ascaman mirananpä Tayta Dios promitish caycaptinpis.* ¹⁹ Abrahamga Tayta Diosman yäracurmi yarpargan wanusiptinpis Isaacta cawarisimunänpä cashganta. Sayno yäracuptinmi Abrahamta Tayta Dios nergan Isaacta mana wanusinänpä.

²⁰ Isaacpis Tayta Diosman yäracurmi Jacobta y Esaüta Tayta Dios yanapänanpä cashganta musyar bendicionninta gorgan.*

²¹ Jacobpis wanunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi surin Josëpa surincunata bendicionninta gorgan. Nircurmi Tayta Diosta alabargan tucrunman tucnacuycular.*

²² Josëpis wanunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi Israel runa mayincunata wilargan Tayta Diosninsi yanapaptin Egipto nacionpita yarguyänanpä cayashganta. Saymi paycunata nergan: “Caypita aywacur tulöcunatapis apacurcur aywacuyanqui.”*

²³ Tayta Diosman yäracurmi Moisés yuriyuptin taytanwan mamanpis quimsa quilayag pacaräsicuyargan. Sayno pacaräsiyargan Egipto nacioncho mandag faraón olgu wamracunata yuriylanta lapanta wanusiyänanpä mandaptinmi. Waquin wamracunapita Moisés más cuyaylapä cashganta ricaycurmi Diosman yäracuyashpan sayno pacaräsicuyargan.*

²⁴ Tayta Diosman yäracurmi Moisespis mandag faraonpa warmi surin ashmacuycaptinpis faraonpa wilcan cayta munargansu. ²⁵ Saymi faraonpa wayincho tar imaycayogpis cananpa trucanga Israel mayincunaman aywacorgan paycunawan nacayänanpä caycarpis. ²⁶ Paycunawan nacargan Cristu-raycu nacashganpita gloriacho premiuta chasquinänpä cashganta musyarmi.

²⁷ Yäracurmi Moisesga Tayta Diosta ricaycagnöpis mandag faraonta mana mansaypa Israel mayincunata Egiptupita jorgorgan. ²⁸ Tayta Diosman yäracurmi Moisesga Israel runacunata nergan Pascuata rurar puncu quicionnincunata yawarwan lushiyanänpä.

* 11:7 Génesis 6.9-22 * 11:8 Génesis 12.1-5 * 11:9-10 Génesis 12.6-9 * 11:11 Génesis 17.15-21; 21.1-7

* 11:17 Génesis 21.12; 22.1-19 * 11:18 Génesis 21.12 * 11:20 Génesis 27.27-40 * 11:21 Génesis 48.8-20

* 11:22 Génesis 50.24-25 * 11:23 Éxodo 1.15-22; 2.1-2

Sayno lushisergan wanusicog ángil yawarta ricaycur say wayicho guechpa cagta pitapis mana wanusinanpämi.*

²⁹ Tayta Diosman yäracurmi Israel runacunapis Puca Lamarta saquilata päsayargan. Egipto runacunami isanga shengaypa wanuyargan Israel runacunata cutisininpä guepanta yaycuyashgancho.*

³⁰ Tayta Diosman yäracuptinmi Israel runacuna Jericó marcapa ganchis junag jiruruypa puriyäyaptin murällanpis juchorgan.* ³¹ Tayta Diosman yäracurmi prostitüta Rahab warmipis ricapacog Israel runacunata pacargan marca mayincuna mana wanusiyänanpä. Saynöpami Jericó marcaman yaycur saycho tag runacunata Israel runacuna wanusirpis Rahabtaga wanusiyargansu.*

³² Tayta Diosman waquin yäracuyashgannömi Gedeonpis, Baracpis, Sansonpis, Jeftëpis, Davidpis, Samuelpis y Tayta Diosninsipa waquin profëtancunapis yäracuyash.* ³³ Tayta Diosman yäracogcunaga waquin vinciyanpis chiquegnin nación runacunata, waquin Israel runa mayincunata ali juzgayargan y waquinnami Tayta Diosninsi promitishgancunatapis chasquiyargan. Waquintaga leoncunapis manami micuyargansu. ³⁴ Waquintaga ninapis manami rupargansu. Waquinnami espädawan wanusiyänanpä caycäyaptinpis gueshpicuyargan. Waquinnami chiquegnin soldäducuna saysica caycaptinpis Tayta Diosman yäracur vinciyanpis. ³⁵ Saynölämi Tayta Diosman yäracog warmicunapis ricayargan wanush sutaraycag wawancuna cawarisiyämushganta.*

Waquintanami Tayta Diosman yäracuycaptinpis nacasiyapa wanusiyargan. Tayta Diosta ñëgasiyänan cash sayno nacasiyaptinpis Tayta Diosninsi cawarisimunanpä cashganta musyar paycunaga manami ñëgayargansu. ³⁶ Saynölämi waquin nacayargan runacuna ashliyaptin, magayaptin y carcilman wichgayaptin. ³⁷ Waquintami samgaypa wanusiyargan. Waquintami serruchuwan cusuyapa wanusiyargan. Waquintanami espädawan tucsiyapa wanusiyargan. Waquinnami pasaypa pobri car uysha garasalapita y cabra garasalapita mödananta jatipurcur may-saypapis puriyargan. ³⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayashganpitami paycunata chiquiyargan. Sayno chiquish carmi puricuyargan sunyag jircacunapa y machaycunacho pacacuyashpan. Tayta Diosman mana yäracogcunaga manami pipis paycunaman tincunsu.

³⁹ Paycuna sayno nacarpis lapan shongunwan yäracuyashganpitami Tayta Diosninsi cushicorgan. Salvadorta cachamunanpä Tayta Diosninsi promitishganta shuyararpis say unay runacunaga wanuyargan Jesucristo manarä shamuptinmi. ⁴⁰ Cananmi isanga Jesucristo mayna shamushgana. Jesucristo shamur cruzcho wanushganpitami paycunapis nogansipis perdonashga caycansi.

12

Mana ajayaypa Jesucristuman yäracunansipä yäsicyu

¹ Sayno asca runacuna Tayta Diosninsiman yäracuyashganta musyaycarga cörrinanpä guepinta cachaycogno nogansipis lapan jusalicushgansita cacharishun. Nircorga Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno wanushgansiyag shumag cawashun. ² Tayta Diosman sayno yäracur cawanansipäga shumag tantyacuashun salvamagninsi Jesucristo imano cawashgantapis. Payga gloriaman chänanpä cashganta musyarmi Tayta Dios munashganno cawargan cruzcho nacar wanunanpä caycarpis. Saymi cananga cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan. ³ Sayno caycaptenga imapitapis nacar imarga shumag tantyacuayay Jesucristupis nacashganta. Sayta tantyacorga imano nacarpis mana ajayaypami pay munashganno cawashun.

⁴ Mayjina nacayaptiqipis manami maygayquicunatapis Diosman yäracuyashgayquipita wanusiyäshunquiräsu. Sayno captinpis çimanirtä ichiclata nacayashpayqui

* 11:28 Éxodo 12.21-23 * 11:29 Éxodo 14.21-31 * 11:30 Josué 6.12-20 * 11:31 Josué 2.1-14; 6.22-25 * 11:32 Gedeón (Jueces 6-8); Barac (Jueces 4-5); Sansón (Jueces 13-16); Jefté (Jueces 11.1-12.7). * 11:35 1 Reyes 17.17-24; 2 Reyes 4.25-37

güepaman cuticuyta munaycäyanqui? ⁵ Gamcunaga ¿gongaycuyashcanquico Tayta Diosninsi wamrancunapá palabrancho cayno nicashganta?

“Tayta Diosman yáracushgayquipita nacar ama resienticuyasu.

Saypa trucanga tanyacuyc Tayta Diosninsi munaptin sayno nacaycashgayquita.

Say nacaycunawanmi pay corrigiycáshunqui munashganno cawanayquipá.

⁶Tayta Diosninsiga cuyashgan wamrancunalatami sayno corrigin.”*

⁷ Tayta Diospa palabrancho sayno nicaptenga nacarpis ama resienticuyaysu. Wamran cayaptiquimi say nacaycunawan jusalicuyashgayquipita Tayta Diosninsi corrigiycäyáshunqui. Wamrancuna cásucog cayánanpá pí runapis corrigishgannömi gamcunatapis Tayta Diosninsi corrigiycäyáshunqui pay munashganno cawayáyanayquipá.

⁸ Mana corrigiyáshuptiquega manami paypa wamrancunasu caycäyanqui. Payga lapan wamrancunata corrigin pay munashganno cawayánanpámi.

⁹ Taytansipis mana cásucog cashgansipitami corrigimansi cásucog canansipá. Corrigimashgapis resienticunansipa trucanga cásucushcansimi. Sayno caycaptenga ¿imanirtá cásucushwansu Tayta Diosninsi corrigiycámashgaga? ¹⁰Taytansipis maquincho cashgansiyaglami avécis lutanta rurashgansita yarpas castigamansi. Tayta Diosninsimi isanga shumag tanyacuycur corrigimansi pay munashganno cawanansipá. ¹¹ Corrigimashga nacarpis ama resienticushunsu. Tayta Diosninsi manami walálasu corrigimansi, sinöga pay munashganno cushish cawanansipámi.

¹² Sayno caycaptenga, waugui-panicuna, nacaycuna chámuptin ama laquicuyaysu. Laquicur jucagyash cayáyanayquipa trucanga Tayta Diosman waran waran yáracuyay.

¹³ Nacarpis sayno yáracuyashgayquita ricacuyáshushpayquimi waquin waugui-panicuna güepaman cuticush carpis Tayta Diosta yapay sirviyangapá.

Tayta Diosta mana wasguipánansipá yásicuy

¹⁴ Pí-maywanpis cuyanacur ali cawayay. Saynöpis ama jusalicuyaysu. Jusalicur cawacunaga manami pipis Tayta Diospa naupanman changasu. ¹⁵ Sayno caycaptenga cuidá chucru shonguyar jusalicuyanguiman. Jusalicuyaptiquega waquincunapis gamcunata ricacuyáshushpayqui güepamanmi cutiyangapá. Sayno cayáyanayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyásinacur cawayay. ¹⁶ Cuidá maygayquipis Esaüno Tayta Diosninsi promitishgancunata manacagman churayanquiman. Esaüga Isaacpa guechpa surin carmi chasquinan cargan guechpa cay bendicionta.* Sayno captinpis pasaypa micanarmi say bendicionta juc plátu micuylapá wauguinta goycorgan. ¹⁷ Nircurnami mayjina wagarpis papáninpita say bendicionta manana chasquergannasu.*

¹⁸ Nogansega manami Sinaí jircaman chagnösu caycansi. Sinaí jircachöga Israel runacunawan Tayta Diosninsi punta cag contrátuta ruraptenga ninapis, sacaypis y fiyupa vientupis carganmi. ¹⁹⁻²⁰ Saynölami cornétata tucamushganpis wiyacámorgan. Nircurnami Tayta Dios mansariypá parlamur nergan: “Runapis uywapis jirca chaquilanmanpis wisag cäga samgaypa wanusishga casun.”*

Sayta wiyarmi Israel runacuna pasaypa mansariyashpan Moiesta ruwacuyargan paylana Tayta Diosninsiwan parlamunanpá.

²¹ Fiyupa mansariypá captinmi Moiesepis nergan: “Nogalápis pasaypami susucuyaycá mansarishpá.”*

²² Nogansega Sinaí jircaman chagno canansipa trucanga gloriacho caycag Jerusalén marcaman chagnömi caycansi. Saychömi yupaytapis mana atipaypá saysica angilcuna Tayta Diosta cushishga alabaycäyan. ²³ Saynöpis Tayta Diosman unaypita-pasa yáracogcunawan mayna shuntacashnömi caycansi. Paycunapapis nogansipapis jutinsicunaga libro de la vidachömi guelgaraycan. Saynöpis pí-mayta juzgag Tayta Diospa naupanman mayna chashganönami caycansi. ²⁴ Jesucristupa naupanchöpis mayna caycagnönami caycansi. Paymi wanorgan Tayta Dios mushog contrátuta rurar salvamánansipá. Yawarninta Abel*

* 12:6 Proverbios 3.11-12 * 12:16 Génesis 25.29-34 * 12:17 Génesis 27.1-40 * 12:19-20 Éxodo 19.13 * 12:21 Deuteronomio 9.19 * 12:24 Génesis 4.1-12

jichashganga wanusegnin maldicionädu cananpämi cargan. Jesucristo wanur yawarninta jichashganmi isanga jusansicunapita perdonash canansipä caycan.

²⁵ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita ama yupaytupäshunsu. Yupaytupashgaga sunyag jircacho Moisés wilacushganta mana cäsucogcunata castigashgannömi nogansitapis Tayta Diosninsi castigamäshun. ²⁶ Tayta Diosninsi Siná jircacho parlamuptin say jircapis segaypami succucyargan. Saynölami juicio finalcho cay pasapis y ciëlupis succucyanganpä. Sayno cananpä cashgantami Tayta Dios nimansi.* ²⁷ Say junagmi mana cäsucushgaga juzgamäshunpä. Payta cäsucushgami isanga naupanman pushamäshun imayyagpis saycho cawanansipä.

²⁸ Naupanman pushamänansipä caycaptenga Tayta Diosta agradëcicur lapan shongunsiwan payta adorashun. Saynöpis paypa wilacuyrintaga imaypis wiyacushun. ²⁹ Mana wiyacogcunataga Tayta Diosninsi rupaycag infernumanmi gaycongapä.

13

Tayta Dios munashganno cawanansipä yäsicuy

¹ Jesucristuman yäracog mayinsicunawan imaypis cuyanacuyanqui. ² Saynola wayiquiman pipis posädacog chämuptin posädasiyanqui. Sayno posädasiyashganchömi waquin runacuna mana musyaycar angilcunata posädacasiyash cashga.

³ Carcilcho caycag yäracog mayinsicunata ama gongäyaysu. Nacasiyähuptiqui pilapis yanapäshunayquita munayashgayquinöla gamcunapis yäracog mayinsita nacasiptin yanapäyanqui.

⁴ Majayog cagcuna majayquiwan cuyanacur ali cawayay. Adulteriucho ama cayaysu. Tayta Diosninsega juzgangami adulteriucho cagcunata y majaynag caycar jucwan jucwan punucogcunata.

⁵ Saynöpis guellaylapäga ama wachacash cayaysu. Saypa trucanga gänayashgalayquiwan contentu cawayay. Ama gongäyaysu Tayta Diosninsi cayno nishganta:

“Imaypis mana cachaypami yanapäyähayqui.

Saynöpis gamcunawanmi imaypis caycäshä.”*

⁶ Mastapis Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

“Tayta Dios imaypis yanapaycämaptenga manami imatapis mansacösu.

Runacuna nacasimaptinpis Tayta Diosmanmi imaypis yäracushä.”*

⁷ Jesucristupa wilacuyrinta yachasishogniucuna Jesucristuman yäracur cawayashganno gamcunapis Jesucristuman yäracur cawayay.

⁸ Jesucristoga unay cashgannölami cananpis y imayyagpis munayyog caycanga.

⁹⁻¹⁰ Wilacuyinipis saynölami imayyagpis caycan. Sayno caycaptenga ama chasquiyaysu lutan yachasicogcuna yachasiyashganta. Waquin runacunaga cayno nirmi lutanta yachaycäsiyan: “Jerusalén altarcho uywacunata rupasir fiestata ruraptin gamcunapis marcayquicunacho shuntacaycur fiestata rurayay. Fiestata rurar micuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayähunqui jusalicuyashgayquita.” Sayno nir yachasiyähuptiqui ama chasquipäyaysu. Tayta Diosninsega perdonamansi Jesucristuta chasquicushgansipitami, manami fiestata rurar micuyta micushgansipitasu o uywacunata altarcho rupasishgansipitasu. Sayno ruraptinrä Tayta Dios perdonananpä cashganta yarpagcunaga manami salwashgasu cayanganpä.

¹¹ Unay cag conträtuchöga mandag cüracunapis uywacunata pishtarcur yawarlan-tami Lugar Santísimuman yaycasiyag. Saychömi Tayta Diosta manacuyag runacuna jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä. Nircur say uywacunapa aysantaga täyashgan marcapita jorgurirmi rupasiyag. ¹² Saynölami Jesucristutapis marcapita jorgurcur crucificaypa wanusiyan. Yawarninta jichar sayno wanushganpitami jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamansi. ¹³ Jesucristo sayno nacaycaptenga nogansipis pay nacashganno nacarpis o payta jamurashganno jamurämashgapis paylaman imaypis yäracur cawashun.

* 12:26 Hageo 2.6 * 13:5 Deuteronomio 31.6,8 * 13:6 Salmo 118.6

¹⁴ Nogansega cay pasacho gorpanölämi caycansi. Saymi gloria marcaman chänansipä cagta shuyacuycansi. ¹⁵ Sayno caycaptenga Jesucristuman yäracur Tayta Diosninsita imay höräpis lapan shongunsiwan alabayculäshun. ¹⁶ Saynöpis mana gongaypa jucniqui jucniqui imalawanpis yanapänacuyay. Sayno yanapänacur cawashgami Tayta Diosninsi cushicun.

¹⁷ Mayor wauguicuna yäsiyäshushgayquita cäsucuyay. Tayta Diosta cuentata goyänanpä cayashganta musyarmi paycuna gamcunapä waran waran yarpachacuycäyan shumag ricayäshunayquipä. Sayno caycaptenga shacya shacyala yachasishunayquipä chasquicuyay. Mana chasquicuyaptiquega walälami yachasiyäshushgayquipis canga.

¹⁸ Tayta Diosninsita manacuyay pay munashganno imaypis cawayänäpä. ¹⁹ Saynöpis payta manacuyay gamcunaman yapay cutimunäpä.

Carta ushanan

²⁰⁻²¹ Ali cawayta gomagninsi Tayta Diosninsi imaypis yanapaycuyäshunqui mana jusalicuyä pay munashganno cawayänayquipä. Sayno cawanansipämi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. Pay wanushgan hörämi Tayta Diosninsi nogansiwan conträtuta rurashga jusansicunata perdonamänansipä. Wanushganpitami Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimush. Saymi cananga Jesucristo shumag ricayämansi uyshancunata misicog runa ricashganno. Sayno cashganpita imayyagpis Jesucristo alabash cayculäsun. Amén.

²² Waugui-panicuna, shumag yachacuyänayquita munarmi walcalatapis cay cartacho yäsimumshä. ²³ Wauguinsi Timoteupis carcilpita yargamushganami. Gamcunaman manarä shamuptë pay chämuptenga ishcäcunami shayämushä.

²⁴ Salüdöta goyculanqui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata y lapan waugui-panicunatapis. Italia nacionpita cag waugui-panicunapis saynölämi salüdunta gamcunapä apasicayämun.

²⁵ Tayta Diosninsi cuyapar yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä. [Amén.]

SANTIAGO

Cay libruchoömi Santiago yachashigancuna guelgaraycäyan. Santiagoga manami apóstol cag Santiagusu cargan, sinöga Jesucristupa wauguin cagmi (San Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Wanushganpita Jesús manarä cawarimuptin manami criyergansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta (San Juan 7.5). Wanushganpita cawarircamuptinnami isanga criyergan. Saypitanami Santiagoga apóstol Pedruwan y apóstol Juanwan Israel mayincunata Jesucristupa wilacuyinta yachasergan (Gálatas 2.9). Pay yachashigancunami cay librucho guelgaraycan. Say yachashigancunatami asca copiata ruraycur may-saycho caycag waugui-panicunapá apasergan.

Cay yachasicucunata Santiago apasergan waugui-panicuna Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpämi. Saymi tantyasergan imano nacarpis Tayta Diosman yäracur cushish cawayänanpä (1.2-18), pobricunata manacagman mana churayänanpä (2.1-13), Tayta Diosman yäracuyashpan alicunata rurayänanpä (2.14-26), imatapis lutancunata mana parlayänanpä (3.1-12) y Diosman yäracuyashpan payta manacuyänanpäpis (5.13-18). Más waquin yachasicucunapis cay librucho guelgaraycanmi.

Carta galaycunan

¹ May-say marcacho tag yäracog mayëcuna:

Noga Santiago, Tayta Diosninsi y Señorinisi Jesucristo munashganta rurag carmi gamcunapá cay yachasicucunata apaycäsimo.

Imano nacarpis Tayta Diosman yäracur cushicunansipä yäsicuy

²⁻³ Waugui-panicuna, ima nacaycho carpis ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi gongäyáshushgayquita. Gongäyáshunayquipa trucanga yanapaycäyáshunquimi ima nacaycho cayptiquipis pay munashganno cawayänayquipä. Sayno yanapaycäyáshushgayquita musyaycarga ima nacaycho carpis cushicuyay. ⁴ Saynöpami tantyayanquipä imano nacarpis Tayta Dios munashganno cawayänayquipä.

⁵ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä cashganta mana camäpacur payta manacuyay tantyasyáshunayquipä. Manacuyaptiquega pay tantyasyáshunayquipämi. Manacog cagtaga imaypis pay yanapanmi. ⁶ Tayta Diosta manacuyashpayquega lapan shonguyquicunawan yäracur manacuyay. Manacuyashgayqui hōra ama yarpäyaysu: “¿Manacushgäta chasquimangasurä o manasurä?” niyashpayqui. Tayta Diosninsita sayno manacorga lamar yacuta vientu wacläman cayläman pulchagyäsishgannömi caycanqui. ⁷⁻⁸ Diosninsiman canan yäracur y waray mana yäracorga manami pay munashgannösu cawaycäyanqui. Sayno cayashpayquimi payta manacurpis manacuyashgayquita chasquiyänayquipäsu.

⁹ Pobri cag waugui-panicuna, pobri cayashgayquipita runacuna manacagman churayáshuptiquipis Tayta Diosninsimi chasquiyáshushcanqui wamran cayänayquipä. Sayno caycaptenga pobri carpis cushicuyay. ¹⁰ Rícu cag waugui-panicuna, riquëzayquicunaman mana atiënicuyänayquipä Tayta Diosninsi tantyasyashushgayquipita gamcunapis cushicuyay. Mayjina rícu carpis waytano ushacaglamí caycäyanqui.

¹¹ Fiyupa shanaptin guewa saquinmi.

Waytanpis cuyaylapä caycashganpita shushur ushacäcunmi.

Saynölami ricucunapis ushacäyanga imaycayogpis cananpä wachacash puriycäyash-galancho.

¹² Ima nacaycho carpis Tayta Diosninsita mana ajayappa cuyarga promitishgannölami paypa naupancho imayyagpis cushish cawayänayquipä.

Tayta Dios alilata rurag cashgan

¹³ Jusalicuyta yarparga ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi lutancunata yarpäsiyáshush-gayquita. Tayta Diosninsega manami imaypis jusalicuyänayquipä yarpäsiyáshunquisu.

¹⁴ Saypa trucanga quiquiquicunami shonguyquicunacho yarpachacuycäyanqui imata jusalicuyänayquipäpis. ¹⁵ Say lutanta yarpäyashgayquicunata rurarmi jusalicuycäyanqui. Jusalicur cawagcunataga Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä.

¹⁶ Waugui-panicuna, sayno caycaptenga lutanta ama yarpäshunsu. ¹⁷ Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Intita, quilata y goyllarcunatapis paymi camargan. Payga imaypis alilatami rurán. ¹⁸ Alilata rurag carmi ali wilacuyñinta musyasimashcansi chasquicunansipä. Chasquicushgami salvamashcansi yapay yurishno car cuyay wamrancuna canansipä.

Jesucristupa wilacuyñinta cäsucunansipä yäsicyu

¹⁹ Waugui-panicuna, yachag-tucur aläpa parlayga manami alisu caycan. Sayno captenga waquinpis parlayänanpä upälacuyanqui. Mana yarpachacuyäpa lutancunata parlayänayquipa trucanga shumagrä yarpachacuyay imatapis parlayänayquipä. Saynöpis lotalaga ama rabianäyaysu. ²⁰ Rabiash runaga Tayta Dios munashganta manami ruransu.

²¹ Waquin runacuna jusalicuyaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu. Jusalicuyänayquipa trucanga Jesucristupa wilacuyñincho nishganno cawayay. Wilacuyñinta cäsucogcunataga naupanmanmi Tayta Diosninsi apangapä. ²² Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacuyñinta wiyayashgalayquiwanga ama contentacuyaysu. Saypa trucanga wilacuyñinta yachacuyashgayquinöla cawayay. Sayno mana cawayaptiquega waläläpami yachacuyashgayquipis canga.

²³⁻²⁴ Jesucristupa wilacuyñinta yachacorga jusayog cashgansitami tanyacunsi. Sayga caycan cäransita espëjucho ricar ganra caycashganta tanyashgansinömi. Sayno captenga Jesucristupa wilacuyñinta yachacurpis jusalicushgansicunata mana cacharerga espëjucho cäransi ganra cashganta ricaycarpis mana maylacognömi caycansi. ²⁵ Jesucristupa wilacuyñinta wiyar jusalicushgansicunata cacharirmi isanga espëjucho ricacur cäransicho ganrata maylacogno caycansi. Sayno cawashgaga Tayta Diosninsi imachöpis yanapämäshunmi.

²⁶ Maygayquicunapis: “Diospa maquinchömi cawä” nicarpis lutancunata parlarga Tayta Diosman yäracuyashgayquitapis manacagmanmi churacäyanqui. ²⁷ Tayta Diosninsiman rasunpaypa yäracorga muchuy tiempo pobricunata y wiüdacunatapis yanapäyay. Jusalicur cawag runacunanöga ama jusalicur cawayaysu.

2

Pobricunata manacagman mana churanansipä yäsicyu

¹ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristuman yäracuyarga pitapis manacagman ama churayaysu. ²⁻³ Shuntacäyashgayquiman ali mödanash y gori sortijash rïcu runa chämuptin gamcuna alinnin bancumanrämi jamaycasianquipis. Pasaypa mödanash ushacash pobri runa chämuptinmi isanga: “Guepalacho ichicyu” o: “Pampalaman jamacuy” niyanqui. ⁴ ¿Imanirtä rïcucunata ali ricar pobricunata sayno manacagman churacäyanqui? Sayno rurayashgayquega pasaypa mana alimi caycan.

⁵ Waugui-panicuna, tanyacuyay. Rïcu runacunapitapis pobricunaga masmi Tayta Diosninsiman yäracuyan. Sayno yäracur Diosta cuyagcunami paypa naupanman chäyangapä.

⁶ Sayno caycaptenga ¿imanirtä pobricunata manacagman churar rïcu runacunata más ali ricacäyanqui? ¿Manacu rïcu runacunaga mana pägaypa arusiyäshunqui? ¿Manacu magaraycar apasiyäshunqui autoridäcunamanpis? ⁷ ¿Manacu say rïcu runacunaga salvamagninsi Jesucristutapis manacagman churayan?

⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwän cuyapanqui.”* Sayta cumplinansipämi Señorninsi Jesucristupis nergan.* ⁹ Rïcu runacunata ali ricar y pobricunata mana ali ricarga say mandamientuta mana cumplir jusalicuycäyanquimi.

* 2:8 Levítico 19.18 * 2:8 Mateo 22.39

¹⁰⁻¹¹ Saynöpis Tayta Diosninsipa mandamientuncunacho guelgaraycan adulteriucho mana canansipä y runa mayinsita mana wanusinansipämi.* Sayno captin adulteriucho mana carpis runa mayinsita wanuserga Tayta Diospa mandamientuncunata manami cumplycansisu. Sayno caycaptenga waquin mandamientuncunata cumplir juc mandamientulatapis mana cumplishgaga lapan mandamientuncunata mana cump-leg runatanölämi Tayta Diosninsi juzgamäshunpä. ¹² Sayno caycaptenga shumag yarpachacuyay imata parlayänayquipäpis y imata rurayänayquipäpis. Wilacuyincho nishgannölämi Tayta Diosninsi juzgamäshunpä. ¹³ Runa mayinsita mana cuyapashgaga Tayta Diosninsi nogansitapis juicio finalcho manami cuyapämäshunpäsu. Runa mayinsita cuyapashgami isanga Tayta Diosninsi nogansitapis cuyapämäshunpä.

Tayta Diosman yäracur alita ruranansipä yäsicyu

¹⁴ Waugui-panicuna, pipis: “Tayta Diosmanmi yäracucyä” nicar pay munashganno mana cawaptenga çimapärä payman yäracushganpis välanga? Sayno cawag runacuna taga Tayta Dios manami salvangasu. ¹⁵⁻¹⁶ Shumag tanyacuyay. Micuyniqui caycaptin Diosman yäracog mayiqui micanaycagta ricaycar mana garaptiquega çimapärä välin: “Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui micunayquipä” nishgalayquega? Saynöpis mödanan llapsha captin aläsicyucagta ricaycar mödanata mana garaptiquega çimapärä välin: “Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui mödanata tarinayquipä” nishgalayquega? ¹⁷ Saynölämi Tayta Diosman yäracurpis runa mayiquita mana yanapaptiquega mana imapäpis välinu payman yäracuyashgayquipis.

¹⁸ Waquin runacuna caynömi yarpäyan: “Tayta Diosman yäracömi. Saymi yanapäcog mana yanapäcog captëpis Tayta Diosninsi salvamangapä.” Sayno yarpäyaptinpis manami saynösu caycan. Runa mayiquita mana yanapäyaptiquega Tayta Diosman yäracuyashgayquipis walälami caycan. ¹⁹ Tayta Dios cashganta criyirpis say criyishgalayquiwanga manami salvacuyanquipäsu. Supaycunapis criyianmi Tayta Diosninsi cashgantaga. Sayno criyirpis infernuman gaycush cananpä cashganta musyar mansariycäyanmi.

²⁰ ¡Tanyacuyay! Runa mayiquita mana yanapäyaptiquega manami imapäpis välangasu Tayta Diosman yäracuyashgayquipis. ²¹⁻²² Tanyacuyay Abraham imano cashgantapis. Payga Tayta Diosninsiman yäracur nishgancunata cäsucurshi cawargan. Sayshi Tayta Diosta cäsucur surin Isaacta altarcho wanusinanpä pushargan.* Diosman yäracur sayno cäsucushganpitashi Tayta Diosninsi Abrahamta lapan jusanta perdonargan. ²³ Saymi Tayta Diosninsipa palabranhöpis cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplanpä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan jusaynagna cananpä.”*

Saynöpis runacuna niyargan Abrahamga Tayta Diosninsipa amigun cashgantami.*

²⁴ Sayno caycaptenga Tayta Dios nishgancunata mana cäsucorga payman yäracurpis manami salvacunquipäsu. Payman yäracur nishgancunata cäsucushgami isanga Tayta Diosninsi perdonamashpansi salvamansi.

²⁵ Saynöpis tanyacuyay prostitüta Rahab warmi imata rurashgantapis. Tayta Dios munashganno Israel runacuna Jericó marcaman ricapacog chäyaptinshi wayinman Rahab pacargan mana wanusiyananpä. Nircurnashi jucläpa yargasergan gueshpicyüyananpä. Tayta Diosman yäracur sayno gueshpishganpitami paytapis Tayta Diosninsi perdonargan.†

²⁶ Tayta Diosninsi munashganno mana cawashgaga payman yäracushgansipis walälami caycan.

3

Lutanta mana parlanansipä yäsicyu

* 2:10-11 Éxodo 20.13-14; Deuteronomio 5.17-18 * 2:21-22 Abrahampita musyanayquipä liyianqui Génesis 22.1-19.
* 2:23 Génesis 15.6 * 2:23 Isaías 41.8 † 2:25 Rahab jutiyog warmi imata rurashgantapis masta musyanayquipä liyinquí Josué 2.1-21.

¹Waugui-panicuna, yachasicog car lutanta yachasiyaptiquimi Tayta Diosninsi juz-yayashunquipä. Sayno captenga shuntacäyashgayquicho lapayqui yachasicogläga ama cayaysu.

²Pipis shiminta sujetacuyta puëderga jusalicucunapitapis sujetacunmanmi. Sayno captinpis manami pipis alilata parläga cansu. Lapansimi imalatapis lutanta parlansi.

³Musyashgansinöpis caballupa shiminman tacshala frënuta churaparcurmi sujetansi munashgansipa purisinansipä. ⁴Saynölami jatuncaray büquita vientu fiyupa apaptinpis tacsha timunlawan dominan munashganpa manijananpä. ⁵⁻⁶Saynölami shiminsi tacshala caycarpis yalimansi lutancunata parlanansipä. Tacshala chispa ratarcur munticunata rugar ushahgannömi nogansipis runa mayinsita shimita gorga ali cawacog runata mana ali cawayman churansi. Sayno carmi shimilansipita chiquipash cawaycansi. Saymi lutancunata parlarga Satanäs munashganta ruraycansi.

⁷Ima uywatapis runacunaga manshuyäsiyta yachayanmi: chucarü cagcunata, vuelagcunata, culebracunata y lamarcho cagcunatapis. ⁸Shimintami isanga pipis dominacuyta camäpücunsa. Lutancunata parlarga runa mayinta mana ali cawaymanmi churan. ⁹Say shimilansiwanmi Tayta Diospa jutintapis jogarcunsi y runa mayinsipa washantapis rimansi quiquin-niragta Tayta Diosninsi camash caycaptinpis.

¹⁰Say shiminsiwanmi alitapis mana alitapis parlansi. Waugui-panicuna, ama saynögä cashunsa. ¹¹Tantyacuyay. Manami juc pucyulapitaga yargamunsa pochgog yacuwan mishqueg yacoga. ¹²Saynömi jiguspis wayunsa aceitunastaga, ni üvapis wayunsa jigustaga. Saynölami juc pucyulapita yargamunsa pochgogwan mishqueg yacoga.

Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcuna ali cawayänanpä yäshghan

¹³Maygayquipis Jesucristupa wilacuyninta yachacush caycarga pi-maywanpis pay munashganno shumag cawayay. Pitapis yanaparga ama alabacuyaysu. ¹⁴Runa mayiquita chiquir shonguyquicho nanapararga Jesucristupa wilacuyninta manami cäsucucäyanquisu. ¹⁵Saypa trucanga mana cäsucog runacuna cawayashganno y diablo munashganta rurag runacunänömi cawaycäyanqui. ¹⁶Maychöpis runacuna chiquinacur nanaparänacur cawarmi Tayta Diosta mana mansapacuyta jusalicuyan.

¹⁷Jesucristupa wilacuyninta rasunpaypa yachacuyashgayqui musyacanga pay munashgannöna cawayaptiquirämi. Tayta Dios munashganno cawarga runa mayinsivan ali cawansi, yanapäcog cansi, manami ayag shimi cansisu, cuyapäcog cansi, pi-maytapis ali ricansi, rasun caglata parlansi y ali cagcunalatami ruransipis. ¹⁸Sayno cawayaptiquimi waquin runacunapis ricacuyäshushpayqui tantyacuyanga pi-maywanpis ali cawar Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

4

Mana jusalicuyta cawanansipä yäsicy

¹⁻²Gamcunaga ¿imanirtä ali ricash cayta munar y imaycayogpis cayta munar runa mayiquita chiquianqui, magayanqui y wanusianquipis? Munayashgayquitapis tariyanquisu Tayta Diosninsita mana manacurmi. ³Tayta Diosta manacurpis chasquianquisu manacagcunacho ushayänayquipä manacurmi.

⁴¿Diosta mana cäsucog runacuna! Manacagcunata ruraycarga ¿imanirtä yarpäyanqui Tayta Dios munashganno cawaycäyashgayquita? Jusalicorga Tayta Diosninsipa contranmi caycäyanqui. ⁵¿Manacu yarpäyanqui Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashganta? Guelgaraycashganga caynömi nican: "Tayta Dios gomashgansi Santu Espiritu munaycan pay munashgannöla cawanansitami. Manami munansu manacagcunata ruracawanansitaga."

⁶Pay munashganno cawanansipäga Tayta Diosninsimi imaypis yanapämansi. Palabranchöpis caynömi guelgaraycan:

"Tayta Diosninsi manami yanapansu yachag-tucogcunataga.

Mana yachag-tucuyta cawagcunatami isanga cuyapar yanapan."*

* 4:6 Proverbios 3.34

⁷ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita cäsucuyay. Satanás yarpäsishushgayquitaga ama cäsüpäyaysu. Cäsüpäyänayquipa trucanga shumag yarpachacurir ichipäyanqui. Ichipäyaptiquega aywacongami. ⁸ Jusalicuyman umayqui churacash ama cawayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsiman lapan shonguyquiwan yäracur pay munashganno cawayay. Sayno cawayaptiquega jusayquita perdonarmi Tayta Dios tantiyasiyäshunqui pay munashganno imaypis cawayänayquipä.

⁹ Tayta Diosninsita mana cäsucuyacarga ¿imanirtä cushish cawaycäyanqui? Cushicuyä-nayquipa trucanga jusalicuyashgayquipita laquicur wagayay. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä manacuyay. Sayno manacuyaptiquega paymi imachöpis yanapäyashunqui.

Mana jamuräcog canansipä yäsicuy

¹¹ Waugui-panicuna, maygayquicunapis ama jamuränacuyaysu. Pitapis jamurarga Tayta Diosninsi cuyanacunansipä nimashgansitami manacagman churaycansi. ¿Pitä cansi Tayta Diosninsi nimashgansita manacagman churanansipäga? Manacagman churanansipa trucanga Tayta Dios nimashgansita cäsucushun.

¹² Saynöpis Tayta Diosnilansimi munayyog caycan pitapis jusayog o jusaynag cashganta ninanpä. Paylami munayyog caycan salvamänansipä o infiernuman gaycamänansipäpis. Sayno caycaptenga ¿pí cashgayquitatä yarpanqui runa mayita jamuräyänayquipäga?

Alita yarpachacushgansita Tayta Diospa maquinman churanansipä yäsicuy

¹³ Waquinniquega nicäyanqui: “Waraycuna aywashun juclä marcapa. Saycho juc wata arumushun asca guellayta gänamunansipä.” Sayno negcunaga shumag wiyacayä-may. ¹⁴ Sayno niyashpayquipis gamcuna manami musyayanquisu waraycuna imano cayänayquipä cashgantapis. Pucutay yurircamur elagacäcushgannölämi gamcunapis yupash watala cawayanquipä. ¹⁵⁻¹⁶ Tayta Diosnilansimi musyan yarpashgayquino cananpä cashganta o mana cananpä cashgantapis. Sayno caycaptin: “Caytami wactami rurashä” niyashpayquega Dios-tucuycäyanquimi. Sayno runa-tucuyänayquipa trucanga niyanquiman: “Tayta Diosninsi yanapämaptenga imatapis alita rurashämi.”

¹⁷ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä cashganta musyaycar pay munashganno mana cawarga jusalicuycäyanquimi.

5

Rïcucunata fiyu cashganpita Tayta Dios juzganapä tantiyashghan

¹ ¡Rïcucuna, wiyacayämay! Fiyu cayashgayquipitami juicio finalcho nacayanquipä. ¡Sayno cananpä caycaptenga wagayay! ² Imata shuntayashgayquipis ismurmur ushacangapä. Mödanayquicunatapis puyumi ushangapä. ³ Gamcunaga rïcu cayänayqui cashlami imaycatapis ruraycäyanqui. Cay pasacho rïcu cayaptiquipis juicio finalchöga say shuntayashgayqui guellayniquicunapis y goriquicunapis manami salvayäshunquipäsu. Pobricunata yanapänayquipa trucan quiquilyayquipä riquëzayquita shuntashgayquipitami infiernucho rupar nacayanquipä.

⁴ Mana pägaypa arusiyashgayquipitami mincayniquicuna Tayta Diosninsita wagapaycäyan. Paycunapa weguinpa chaninpitami munayyog Tayta Diosninsi juzgashunquipä. ⁵⁻⁶ Cay pasachöga gamcuna cawaycäyanqui guellayniqui captin jusalicuyashpayquimi. Saynöpis más rïcuyänayqui cashmi defiendicuyta mana puëdeg jusaynag runacunata wanusiyashcanqui. Sayno cayashgayquipitami gamcunaga pishtanapä werayäsish uy-wano destinash caycäyanqui.

Jesucristuta mana ajayaypa shuyacunansipä yäsicuy

⁷ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimushganyag mana ajayaypa pay munashganno cawayay. Musyansimi murupacogcuna cosechayänanpä murushgancunata pogushganyagrä shuyaräyashganta. ⁸ Saynöla gamcunapis lapan shonguyquicunawan yäracur Señorninsi Jesucristuta mana ajayaypa shuyacuyay. Payga cutimunanpänami caycan.

⁹ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimur runacunata juzganapä caycaptenga ama jamuränacuyaysu. Jamuränacuyaptiquega pay juzgayäshunquipämi.

¹⁰ Yarpäyay Tayta Diosninsipa profëtançuna imano cawayashgantapis. Paycunaga ima nacaycho carpis mana ajayaypami Tayta Dios munashganno cawayargan. Saynöla gamcunapis ima nacaycho carpis mana ajayaypa Dios munashganno cawayay. ¹¹ Musyansimi Tayta Diosninsi munashganno mana ajayaypa cawagcuna cushishla cayänanpä cashganta. Tantyayay Job* fiyupa nacarpis Tayta Diosninsiman mana ajayaypa yäracushganta. Sayno yäracuptinmi Tayta Diosninsi cuyapäcog cashpan payta yanapargan. Tayta Diosninsega nogansitapis mana gongaypami imaypis cuyapämansi.

¹² Waugui-panicuna, jurag cagtaga Tayta Diosninsi juzgangapämi. Sayno caycaptenga ama imaypis jurayaysu. Jurayänayquipa trucanga imatapis shumag tantyacuycur parlayanqui. Cumpliyänayquipä captenga aunianqui y mana cumpliyänayquipä captenga ama aunipäyanquisu.

Tayta Diosninsita manacunanpä yäsicyu

¹³ Maygayquipis laquicorga Tayta Diosninsi yanapäyäshunayquipä manacuyay. Saynöla maygayquipis cushish carga Tayta Diosninsita agradëcicur alabayay.

¹⁴ Maygayquipis gueshyarga mayor wauguicunata gayasiyämunki Tayta Diosta manacuyänanpä. Paycunami Jesucristupa jutinho aceitita umayquiman winaparcuyäshush-payqui Tayta Diosninsita manacuyanga aliyänayquipä. ¹⁵ Lapan shongunwan yäracur Tayta Diosninsita manacuyaptenga aliyänayquipämi. Saynöpis jusalicush car Tayta Diosninsita perdonta manacuptiquega pay perdonashunquipämi. ¹⁶ Sayno caycaptenga gueshyay-cashgayquipita aliyänayquipä piwanpis rimanacush car perdonanacuyanqui. Saynöla jucniqui jucniquipäpis Tayta Diosta manacuyay. Tayta Diosninsi munashganno cawag runa manacuptenga manacushgannöla cananpämi yanapangapä.

¹⁷⁻¹⁸ Profëta Elías manacushgantapis Tayta Diosninsi wiyarganmi. Mana tamyamunanpä lapan shongunwan Tayta Diosninsita pay manacorgan. Sayno manacuptinmi tamyamorgansu quimsa wata sogta quilantin. Saypita yapay tamyamunanpä Tayta Diosninsita manacuptin tamyamorganna.† Yapay tamyamuptin runacuna murupacuyashganpis wayorganna. Elías nogansino runala caycaptin manacushganta Tayta Diosninsi wiyaycarga nogansitapis wiyamäshunmi manacushgansita.

¹⁹⁻²⁰ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicurcur mayganpis jusalicur cawaptenga tantyasyay Jesucristuta cäsucur cawayänanpä. Sayno tantyasirmi salvaycäyanqui infernuman mana gaycush cayänanpä. Saynöpami perdonash cayanga lapan jusalicushganpita.

* 5:11 Jobpita musyanayquipä liyinqui Bibliacho Job nishgan libruta. liyinqui 1 Reyes 17.1-18.46.

† 5:17-18 Eliaspita masta musyanayquipä

1 PEDRO Apóstol Pedrupa punta cag cartan

Cay cartata apóstol Pedrumi guelgargan. Jesucristuwan purirmi yachashgancunata wiyargan y milagro rurashgancunata ricargan. Ricashgancunata y wiyashgancunata wilacunanpämi Pedruta Jesús acrargan. Pedrupita masta musyayänayquipä liyiyay San Mateo 14.22-33; San Marcos 8.27-33; 9.2-8; 14.66-72; San Lucas 5.1-11; San Juan 1.40-44; 21.15-19; Hechos 2.1-5.42; 8.14-25; 10.1-11.18; 12.1-19; 1 Corintios 9.5; Gálatas 2.6-16.

Romacho caycarmi Pedro cay cartata guelgargan may-saychöpis caycag waugui-panicunapä. Paycunaga Jesucristuman yäracuyashganpitami fiyupa nacaycäyargan. Sayno nacayaptinmi mana laquicuyänanpä paycunaman cay cartata cartacorgan.

Carta galaycunan

¹ Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia provinciacunacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Gloriamo juntü canansipä captinpis cay pasachöga mashtacashmi caycansi.

² Waugui-panicuna, manarä yuriyaptiquimi Tayta Diosninsi mayna acrayäshorgayqui salvayäshunayquipä. Saynöpis Santu Espirituta gamcunaman cachamushga Jesucristuta chasquicur pay munashganno cawayänayquipämi. Saymi perdonashgana caycäyanqui Jesucristo gamcuna-raycu wanur yawarninta jichashganpita.

Tayta Diosninsitami manacuycä cuyapäyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosman yäracur cushish cawanansipä cashgan

³ ¡Tayta Diosninsitawan Señorninsi Jesucristuta alabayculäshun! Cuyapämashpansimi mushog cawayta gomashcansi yapay yurishnöna canansipä. Cananga Jesucristo wanushganpita cawarimush captinmi musyansi nogansipis wanushgansipita cawarircamur gloriaman chänansipä cashganta. ⁴ Gloriaman charnami Tayta Diosninsi shuyaraycäsímashgansi herenciata chasquishunpä. Say herenciaga manami imaypis ushacangasu, ismongasu ni elangangasu. ⁵ Payman yäracuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapaycäyäshunqui pay munashganno cawayänayquipä. Saynöpami Jesucristo cutimuptin say herenciata chasquicuyanquipä.

⁶ ¡Sayno caycaptenga cushicuyay! Cay pasacho pasaypa nacarpis gloriaman chaycorga mananami nacashunpänasu. ⁷ Cay pasacho nacashgapis Tayta Diosninsi tantyasimansi payman más yäracunansipämi. Gori püru ricacunapä ninawan sulusishgansinömi nogansipis nacaycunawanrä Tayta Diosninsiman más yäracunsi. Imano nacarpis Tayta Diosninsiman lapan shongunsiwan yäracushgaga Jesucristo cutimur cushishmi shuntacamäshunpä.

⁸⁻⁹ Gamcunaga Jesucristuta mana ricarpis cuyacäyanquimi. Saynöpis paylaman yäracurmi cawaycäyanqui. Saymi ima nacaycho carpis gloriaman chäyänayquipä cashganta musyar cushishla cawaycäyanqui.

¹⁰⁻¹¹ Tayta Diosninsi salvamänansipä cashgantaga paypa profëtancunapis unaynami wilacuyargan. Sayno wilacuyänanpämi Santu Espiritu paycunata tantyasergan Jesucristo cay pasaman shamur nacanapä cashganta. Saynöpis tantyasergan wanushganpita cawarircamur lapanpä munayyog cananpä cashganta. Sayno tantyasiptinmi profëtacuna cushicur musyayta munayargan Jesucristo imay shamunanpä cashgantapis. ¹² Saymi Santu Espiritu paycunata tantyasergan guepatarä shamunanpä cashganta. Jesucristo shamushgana captinmi cananga Santu Espiritupa munayninwan wilacogcuna wilacuycäyan Jesucristo salvamagninsi cashganta. Say wilacuyñinta chasquicur salvacushgansita ricarmi angilcunapis cushicuyan.

Mana jusalicuypa cawanansipä Tayta Dios salvamashgansita tantyasicuy

¹³ Sayno caycaptenga shumag tanyacurir Tayta Diosninsi munashganno mana ajayaypa cawayay. Ama gongâyaysu Jesucristo cutimur Tayta Diosninsipa naupanman shuntayâshunayquipâ cashganta. ¹⁴ Tayta Diospa wamran caycarga pay nishgancunata cäsucuyay. Jesucristuta manarâ chasquicur unay cawayashgayquinöga ama cawayaysu. ¹⁵ Saypa trucanga Tayta Diosninsi jusaynag cashganno gamcunapis jusaynag cayay. Sayno cayânayquipâmi Tayta Diosninsi salvayâshushcanqui. ¹⁶ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: “Jusaynag noga cashgäno gamcunapis jusaynag cayay.”*

¹⁷ Tayta Diosninsega lapan runacunata imanöpis cawashgan-tupumi juzgangapâ. Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacur “Papâ” nicarga cay pasacho cawayashgayquiyag mana jusalicuyya cawayay. ¹⁸ Tayta Diosta mana cäsucog carmi naupataga jusalicur cawayargayqui. Sayno cawayarpis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonar salvayâshushcanqui. Sayno cawayashgayquipita salvayâshunayquipâga manami guellaywansu ni goriwansu rantiyâshushcanqui. ¹⁹ Saypa trucanga jusaynag surin Jesucristupa yawarninwanmi rantiyâshushcanqui. Payga Pascua carnishnömi nogansiraycu cruzcho wanush.* ²⁰ Nogansiraycu Jesucristo wanur salvamânansipâmi Tayta Diosninsi nergan cay pasata manarâ camashpan. Say nishgannölämi Jesucristo shamush salvamânansipâ. ²¹ Cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninsi Jesucristuta cawarircasimur gloriaman shuntash. Saynölami gamcunatapis cawarircasimur gloriaman shuntayâshunquipâ. Sayta musyarmi imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracucyânayqui.

²² Ali wilacuyninta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayâshushcanqui cuyanacur ali cawayânayquipâ. Sayno caycaptenga lapan shonguyquicunawan cuyanacur yäragog mayinsicunawan ali cawayay. ²³ Sayno cuyanacur cawanansipâmi mushog cawayta chasquicur yapay yurishno caycansi. Mamansipita taytansipitaga ushacag cawaytami chasquishcansi. Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi isanga mana ushacag cawayta chasquishcansi. Say chasquicushgansi ali wilacuynenga imayyagpis caycangami. ²⁴ Ali wilacuynin imayyagpis cananpâ cashgantaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nicanmi:

“Pi-may runapis guewano ushacaglami caycan.

Cuyaylapâ cashganpis guewapa waytanno päslagami caycan.

Guewa saquiptin waytanpis shushunmi.

²⁵ Tayta Diosninsipa wilacuyninmi isanga imayyagpis caycanga.”*

Say ali wilacuynintami wilapâyâshushcanqui salvash cayânayquipâ.

2

¹ Jesucristupa wilacuyninta chasquicushgana caycarga jusalicuyta cachariyayna. Runacuna ricayâshunayquipâga ama ali-tucuyaysu. Saynöpis ama lulacuyaysu, ama chiquinacuyaysu ni wilapishtapis cayaysu. ^{2,3} Señorninsi Jesucristo cuyapäcog cashganta musyaycarga iti wamra cushish chuchushganno gamcunapis cushish paypa wilacuyninta chasquicuyay. Wilacuyninta yachacurnami Tayta Diosninsi munashganno cawayânayquipâpis tanyacuyanquipâ.

Tayta Diosninsipa templun cashgansi

⁴ Sayno caycaptenga Señorninsi Jesucristo munashganno cawayay. Payta runacuna wanusiyaptinpis Tayta Diosninsi churash lapanpitapis más munayyog cananpâmi. Saymi templo mana juchunanpâ cimientuman churash rumino pay caycan. ⁵ Sayno captenga nogansipis Jesucristuta chasquicurmi Tayta Diosninsi täcunan templun caycansi. Say templumanmi churamashcansi payta sirveg cüracunano canansipâ. Sirvegnin cüracunana carnami imano nacarpis Jesucristuta cäsucur cawaycansi.

⁶ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushâ alinnin rumi cimientupâ cashganno paypis cananpâ.

* 1:16 Levítico 11.44-45; 19.2; 20.7

* 1:19 Pascua carnishpita musyanayquipâ liyinqui Éxodo 12.1-13; 12.21-23.

* 1:25 Isaías 40.6-8

Payta chasquicogcunataga cushishmi chasquishpä.”

⁷ Say rumega Jesucristumi caycan. Jesucristuta chasquicogcunaga payta chasquicushganpita cushicuyanmi. Mana chasquicogcunami isanga payta imapäpis cuentayansu. Sayno captinmi Tayta Diosninsipa palabanchöpis Jesucristupä cayno guelgaraycan:

“Wayi sharcasegcuna: ‘Manami alisu cay rumi’ nir jitariyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.”*

⁸ Mastapis Jesucristupä caynömi nican: “Payga tunisicog ruminömi caycan.”* Tin-cacar runacuna gagata jegashgannömi Jesucristupa wilacuyininta mana cäsucogcuna infernuman gaycush cayangapä. Sayno cayänapämi Tayta Diosninsi unaypita-pasana destinargan.

⁹ Gamcunatami isanga Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui salvash cayänayquipä. Payta sirviyänanpä cüracunata Tayta Diosninsi acrashgannömi gamcunatapis acrayäshushcanqui may-saychöpis payta sirviyänayquipä. Saynöpis Israel nación runacuna Dios munashganno cawayänanpä cayashgannömi gamcunatapis pay munashganno cawayänayquipä acrayäshushcanqui. Saynöpis acrayäshushcanqui salvacog cash-ganta wilacuyänayquipämi. Salvayäshushpayquimi jusalicur sacäpacushno cawayash-gayquipita jorguyäshushcanqui acsichönöna car cushish cawayänayquipä. ¹⁰ Naupataga manami Tayta Diosninsipa wamrancunasu cayargayqui. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicush car paypa wamrancunana caycäyanqui. Naupataga jusalicuyashgayquipita manami perdonashgasu cayargayqui. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicush car perdonashgana caycäyanqui.*

¹¹ Waugui-panicuna, gloriacho imayyagpis cawanansipä carmi cay pasacho gorpanöla caycansi. Saymi gamcunata yäsë jusalicucunapä shonguyqui mayjina antujaptinpis mana cäsüpäyänayquipä. ¹² Manacagcunata jitapäyähuptiquipis Jesucristuta mana chasquicogcunawan ali cawayay. Ali cawayashgayquita ricarmi paycunapis tany-acuyashpan Jesucristuta chasquicuyangapä. Saymi runacunata juzganan junag paycunapis salvash car Tayta Diosninsita alabayangapä.

Autoridäcunata cäsucunansipä yäsicy

¹³ Tayta Diosninsi nishgancunata cäsucorga mandag reycunata, emperadorta y waquin autoridäcunatapis cäsucuyay. ¹⁴ Saynöpis emperador churashgan autoridäcunata cäsucuyay. Paycunata churash mana ali ruragcunata castigayänanpä y ali ruragcunapa favornin sharcuyänanpämi. ¹⁵ Autoridäcunata cäsucuyaptiquega Jesucristuta mana chasquicog runacuna washayquicunata manami rimayanganasu.

¹⁶ Tayta Diosninsimi jorguyäshushcanqui jusalicuyä munaynincho cawayashgayquipita librina cayänayquipä. Sayno captinpis ama yarpäyaysu jusalicuyänayquipä libri cayashgayquita. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashgannöla cawayay. ¹⁷ Sayno caycaptenga lapan runacunata respitayay. Yäracog mayinsicunawan cuyanacuyay. Tayta Diosninsita mansapacur cawayay. Mandag reytpapis respitayay.

Patronninta ashmaycuna cäsucuyänanpä yäsishgan

¹⁸ Ashmaycuna, patronniqui cuyapäcog captinpis o fiyu captinpis respitayay. ¹⁹⁻²⁰ Lutanta rurayashgayquipita patronniqui castigashuptiquega quiquiquipa jusayquipitami nacaycäyanqui. Alita ruraycaptiquipis patronniqui castigashuptiquega ama resienticuyaysu. Mana resienticuyä awantacorga alitami ruraycäyanqui. Sayno pacenciayänayquitami Tayta Diosninsí munan. ²¹ Nacarpis mana resienticuyä payman yäracuyänayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui.

Jesucristoga nogansi-raycu sayjina nacaycarpis manami resienticushgasu. Sayno captinmi nogansipis tanyacunsi nacar mana resienticunansipä cashganta. ²² Jesucristoga manami jusalicorgansu, ni pitapis manami lulapargansu. ²³ Runacuna ashliyaptinpis

* 2:7 Salmo 118.22 * 2:8 Isaías 8.14 * 2:10 Oseas 1.6,9; 2.23

payga manami ashlergansu. Nacasiyaptinpi manami jurapargansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi juzganapanami cachaycorgan.

²⁴Jusansicunapita perdonash canansipämi Jesucristo cruzcho nacar wanorgan. Manami perdonash canalansipäsu wanorgan, sinöga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipämi. Saynöpami Jesucristo salvamargansi pasaypa ansa gueshyaycagta aliyäsegnöpis. ²⁵Naupataga ogracash uyshanömi cargansi. Cananmi isanga cuyamagninsi Jesucristo shuntamashcansi maquincho canansipä. Uyshancunata uysha miseg ali ricashgannömi payga ali ricaycämansi Tayta Diospa naupanman chänansipä.

3

Majayogcuna ali cawayänanpä yäsishgan

¹²Warmicuna, Jesucristuta runayqui mana chasquicush car Jesucristupa wilacuyninta parlapänayquita mana munaptinpi cäsucur imaypis paywan ali cawayay. Sayno ali cawashgayquita ricarga Jesucristupa wilacuyninta mana parlapaptiquipis capascher tanyacur Jesucristuta chasquiconga.

³Ama aläpa yarpachacuyaysu agsayquicunata alsacuyänalayquipä, adornacuyänalayquipä, ni chanin mödanacunata jaticuyänalayquipäpis. ⁴Saypa trucanga yarpachacuyay pi-maywanpis ali cawayänayquipä. Sayno cawayashgayquimi Tayta Diospäga más välin shumag adornacushgayquipitapis.

⁵Tayta Diosninsi munashganno cawag unay warmicunapis adornacuyänalanpäga manami yarpachacuyagsu, sinöga Tayta Diosman yäracuyashpan runanta respitar cawayänanpämi yarpachacuyag. ⁶Saynömi Sarapis runan Abrahamta cäsucushpan shumag respétuwan ricargan. Gamcunapis Tayta Dios munashganno cawaycarga runayquita respétuwan ricayay. Respitycaptiquipis jurapähshuptiqui ama contestaysu. Sayno cawarga Sara cawashgannömi gamcunapis Tayta Dios munashganno cawaycäyanqui.

⁷Runacuna, gamcunapis warmiquiwan shumag cuyanacur cawayay. Ama gongäyaysu warmiquitapis y gamtapis Tayta Diosninsi cuyashushpayqui salvayähshushgayquita. Sayno caycaptenga warmiqui gamno calpayog mana captinpi payta respitay. Warmiquiwan mana ali cawayaptiquega manacuyashgayquitapis Tayta Diosninsi manami wiyashunquisu.

Jesucristuman yäracog mayinsiwan ali cawanansipä yäsicuy

⁸Saynöla lapayquipis juc shongula cuyapanacur yanapanacur cawayay. ⁹Runa mayiqui chiquiyähshuptiquipis gamcunaga ama chiquiyaysu. Ashliyähshuptiquipis ama ashliyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi cuyapähshushgayquinöla gamcunapis chiquishogniquicunapä Tayta Diosninsita manacuyay. ¹⁰Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican: “Pipis ali cawayta munarga lutancunata mana parlaypa mana lulacuypa cawasun.

¹¹Lutancunata rurananpa trucanga alilata rurasun.

Saynöla pi-maywanpis ali cawasun.

¹²Pay munashganno cawagcunataga Tayta Diosninsi yanapanmi.

Manacuyashgantapis wiyanmi.

Lutan ruragcunatami isanga wiyaytapis munansu.”*

Alita rurashgansipita nacarpis mana laquicunansipä yäsicuy

¹³Alilata rurayptiquega pi-maypis respitayähshunquipämi. ¹⁴Alita ruraycaptiqui runacuna contrayqui sharcuyaptinpi Tayta Diosninsimi yanapähshunquipä cushish cawayänayquipä. Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu. ¹⁵Laquicuyänayquipa trucanga Señorninsi Jesucristuman yäracur paypa maquinman cachaycuyay.

Imaypis camaricushla caycäyay pipis tapuyähshuptiqui Jesucristuman imanir yäracuyashgayquitapis tanyasiyänayquipä. ¹⁶Tanyaserga ali shimilayquipa parlapäyanqui. Saynöpis runa mayiquiwan imaypis ali cawayay. Sayno cawayaptiquega washayquita rimagcuna lutanta parlaycäyashganta tanyacur pengacuyangapämi.

* 3:12 Salmo 34.12-16

¹⁷ Tayta Dios munaptenga alimi canman alita rurayashgayquipita nacayaptiquipis. Lutanta rurayashgayquipita nacarga quiquiquimi jusayog caycanqui nacanayquipä.

¹⁸ Jesucristupis jusaynag caycarmi nogansi jusalicushgansipita cruzcho wanorgan Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Sayno wanurpis cawarimorgan Tayta Diosninsipa naupanman pushamänansipämi. ¹⁹ Cawarircamurmi supaycuna täcunanmanpis aywargan paycuna vincishgana cashganta wilananpä. ²⁰ Say supaycunami Tayta Diosta mana cäsucur Noé cawashgan wisanpis may-saycho tag runacunata jusalicasergan. Runacuna jusalicushganpita Tayta Diosninsi castigananpä caycarpis manami juclaga castigargansu, sinöga shuyarargan arca* rurayta Noé ushashganyagmi. Arca rurayta ushasquiptinnami sayman yaycog puwag (8) runacunalata diluviupita salvargan. ²¹ Tayta Diosninsi arcacho caycag runacunata salvashgannömi nogansitapis salvamansi Jesucristuta chasquicurcur bautizacushga. Bautizacushgansega manami cuerpunsi limpio cananpäsü caycan, sinöga jusalicucunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawanansipämi. Saymi bautizacur salvashgana caycansi Jesucristo wanushganpita cawarimush captin. ²² Cawarircamur ciëluman cuticushgana carmi cananga Tayta Diosninsipa derëcha cag naupanchöna Jesucristo caycan. Saychömi lapan angilcunapis Jesucristupa puntanman gongurpacuycur payta adoraycäyan.

4

Jusalicuycho manana cawanansipä yäsicyu

¹ Jesucristo cruzcho nacargan jusansipita perdonash canansipämi. Gamcunapis nacarga ama laquicuysu, sinöga Tayta Diosta manacuyay lapan jusalicushgayquita tanyacur cacharinayquipä. ² Saynöpami tanyayanquipä lapan jusata cacharir Tayta Dios munashgannöla imaypis cawayänayquipä. ³ Naupataga Tayta Diosta manarä chasquicur waquin runacunanölämi gamcunapis jusalicur cawayargayqui. Saymi mana pengacuyä chinäcur waynäcur puricuyargayqui, äläpa upyayargayqui, upyacurcur lutancunata rurayargayqui y runa rurashgan idulucunatapis adorayargayqui. Unay sayno cawash carpis cananga amana sayno cawayaynasu.

⁴ Jusalicucunata cacharishgayquipita runacuna asipäyähuptiquipis ama laquicuyaysu. ⁵ Paycunaga jusalicur cawayashganpitami cuentata goyanga Jesucristo lapan runacunata juzganana junag. Payga manami cawagcunalatasu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircasimurmi juzgangapä. ⁶ Lapan runacuna juzgash cayänanpä captinmi wilacuyñinta wilacogcunata Tayta Diosninsi may-saymanpis cachaycan. Saynöpami wilacuyñinta chasquicogcuna wanurpis cawarircamushpan Tayta Diospa naupanman chäyngapä.

Santu Espiritu munashganno yanapänacunansipä yäsicyu

⁷ Cay pasa ushacänanpä cag höra chaycämunnami. Sayno caycaptenga imaypis mana gongaypa Tayta Diosninsita manacuyay pay munashganno cawayänayquipä. ⁸ Saynöpis lapan shonguyquiwan cuyanacur imaypis cawayay. Rasunpaypa cuyanacorga imapita rimanacurpis perdonanacuyay. ⁹ Pipis wayiquiman chämuptin mana jamuraylapa cushishla chasquicuyay.

¹⁰ Lapayquitami Tayta Diosninsi habilidäta goyähushcanqui jucniqui jucniquipis yanapänacur paypa maquincho ali cawayänayquipä. Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi habilidäta goyähushgayquiwan yanapänacuyay. ¹¹ Ali wilacuyñinta wilacuyänayquipä habilidäta goycähuptiquega quiquin Tayta Diosninsi wilacucagno wilacuyay. Waqinta yanapäyänayquipä habilidäta goycähuptiquega lapan voluntäniquiwan yanapäyay. Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyanqui y waqinta yanapäyanqui runacuna Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsita cushish alabayänanpä. ¡Tayta Diosninsega lapanpäpis munayyogmi! ¡Payga imayyagpis alabash cayculäsün! Amén.

* 3:20 Arcaga jatuncaray asca cuartuyog büquimi cargan. Noé rurashgan arcamanmi Tayta Dios nishganno uywacuna yacuyargan diluviuwan mana ushacänanpä. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 6.9-9.17.

Nacarpis cushish cawanansipä yäsicyu

¹²Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nacarga ama laquicuyaysu: “¿Imanirtä cayno nacaycä?” niyashpayqui. ¹³Saypa trucanga cushicuyay Jesucristo nacashganno nacayashpayqui. Ima nacaycho carpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracorga cay pasaman chipipiycar cutimuptin paywan tincur fiyupami cushicuyanquipä. ¹⁴Saynöpis cushicuyay Jesucristuta chasquicuyashgayquipita runacuna ashliyëshuptiqui. Ashliyëshuptiquipis Santu Espiritoga gamcunawanmi caycan. [Runacuna ashliyëshushpayquega Jesucristuta manacagmanmi churaycäyan. Gamcunami isanga ashliyëshuptiquipis payman yäracuycäyanqui.]

¹⁵Runa mayiquita wanusiyashgayquipita, suwa cayashgayquipita, jatichi cayashgayquipita o imatapis mana alita rurayashgayquipita nacarga pengacuypämi nacayanquipä. ¹⁶Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nacarga ama pengacuuyaysu. Pengacuynayquipa trucanga salvashushgayquipita Tayta Diosninsita alabayay.

¹⁷Jesucristuman yäracushgansipita nacanansipä cag tiempo chämushganami. Jesucristuman yäracogcunapis nacaycäyaptenga ali wilacuyininta mana chasquicogcuna jimajinanparä infiernucho nacaycuyanga! ¹⁸Tayta Diosninsi munashganno cawagcunapis cay pasacho nacarrä salvacuycäyaptenga jimajinanparä infiernucho nacayanga Diosta mana cäsucogcunaga!*

¹⁹Sayno cananpä caycaptenga Tayta Diosninsi munashganno cawayashgayquipita nacarpis ama laquicuyaysu. Saypa trucanga alilata rurar camamagninsi Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay nacayaptiquipis yanapäyëshunayquipä. Payga yanapämänansipä promitimashgansinölämi imaypis yanapaycämansi.

5

Mayor wauguicuna imano cayänanpäpis yäsishgan

¹Mayor wauguicuna, nogapis gamcunano mayor wauguiquimi caycä. Saynöpis Jesucristo nacashgancunata quiquëmi ricashcä. Jesucristo cutimur lapansitami shuntamëshunpä. Saymi gamcunata cayno tanyasë: ²Jesucristuta chasquicog mayiquita ricayänayquipä churash caycarga paycunata shumag ricayay uysha misegcuna uyshancunata ricayashganno. Mana niraycälar y guelanaycarga ama ricayaysu. Saynöpis guellay-rayculaga ama ricayaysu, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cushi cushila ricayay.

³Waugui-panicunata olgutupaypa imatapis ama rurasiyaysu. Saypa trucanga ali shimilayquipa shacyäsiyanqui. Saynöpis paycuna ricacuyëshunayquipä Tayta Diosninsi munashganno ali cawayay. ⁴Paycunata sayno ricayaptiquimi pastorcunapa pastornin Jesucristo cutimur: “Alitami rurayashcanqui” niyëshunquipä. Saymi paypa naupancho imayyagpis cushishla cawayanquipä.

Tayta Diospa maquincho car imano cawanansipä yäsicyu

⁵Magtapis* jipashpis, mayor wauguicunata cäsucuyay. Saynöla lapayquipis mana yachag-tucuypa respitanacuyay. Tayta Diosninsiga manami yanapansu yachag-tucogcunataga. Mana yachag-tucogcunatami isanga cuyapar yanapan.* ⁶Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita cäsucur mana yachag-tucuypa cawayay. Sayno cawayaptiquimi Jesucristo cutimur: “Alitami rurashcanqui” nir naupanman chasquiyëshunquipä. ⁷Tayta Diosninsi yanapaycäyëshuptiquega imapitapis ama laquicuyaysu. Laquicuyänayquipa trucanga lapan yarpachacushgayquita paypa maquinman cachaycuyay.

⁸Shumag tanyacushpayqui alcäbula cawayay. Chiquishogniqui diabloga malagashga leonnöpis puriycan pitapis jusalicasinanpämi. ⁹Sayno caycaptenga diabluta mana cäsuyaypa Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno imaypis cawayay. Gamcuna

* 4:18 Proverbios 11.31

* 5:5 Waquenga “magtapis” ninanpa trucanga “mözupis” niyanmi.

* 5:5 Proverbios

nacayashgayquinölämi may-saychöpis waugui-panicuna nacaycäyan. Sayno caycaptenga gamcunapis paycunanöla mayjina nacarpis mana resienticuypa Jesucristuman yäracuyay.

¹⁰ Nogansi-raycu Jesucristo wanush captinmi cuyapäcog Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui gloriacho imayyagpis cawayänayquipä. Saymi cay pasacho cawayashgayquiyag nacayaptiquipis Tayta Diosninsi naupanman chasquishunquipä imaypis mana nacaypana cushishla cawayänayquipä. ¹¹ ¡Tayta Diosninsi lapanpäpis munayyog cashganpita imaypis alabash cayculäsun! Amén.

Carta ushanan

¹² Wauguinsi Silvanuwanmi† cay cartata cartacayämö. Payga Tayta Diosninsi munashgannömi imaypis cawaycan. Cay cartata gamcunapä guelgaycämö ima nacaycho cayashpayquipis Tayta Diosninsi yanapaycäyashushgayquita tantyacuyänayquipämi.

¹³ Romacho caycag waugui-panicunami salüduncunata apasicayämun. Saynömi cuyashgä waugui Marcuspis salüdunta apasicamun.

¹⁴ Waugui-panicunawan cushi cushila jucniqui jucniquipis saludanacuyanqui. Jesucristuta chasquicogcunapäga lapanpäpis ali caway cayculäsun. [Amén.]

† 5:12 Silvanupa jucag jutin cargan Silasmi. Silaspita musyanayquipä liyinqui Hechos 15.22,40.

2 PEDRO

Apóstol Pedrupa ishca y cag cartan

Apóstol Pedrumi cay cartata guelgargan. Auquina caycaptinmi Pedruta Jesucristo musyasergan wanunanpäna caycashganta. Sayta musyarmi may-saychöpis tag yäracog mayincunaman cay cartata cartacorgan (1.3-21). Saynöpis lutan yachasicogcuna puriyaptinmi yäracog mayincunata tanyasergan paycunata mana chasquipäyänanpä (2.1-22). Saynöpis tanyasergan imanir Jesucristo cay pasaman manarä cutimushganta (3.1-18).

Carta galaycunan

¹Yäracog mayëcuna:

Noga Simón Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi, gamcunapä cay cartata carta-caycämö. Salvamagninsi Señor Jesucristuta chasquiyashgayquipitami Tayta Diosninsi jusayquicunapita perdonayäshushcanqui apóstol mayëcunatawan perdonayämashgan-nöla. ²Tayta Diosninsita y Señorinisi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä Pedro yäsishgan

³Salvamagninsi Jesucristuta chasquicushgami munayyog Tayta Diosninsi imaypis yanapaycämansi munashganno cawanansipä. ⁴Imaypis sayno yanapämänansipämi palabanchöpis promitimashcansi. Promitimashgansino yanapämashgami cawansinasu Jesucristuta mana chasquicog runacuna jusalicur cawayashgannöga. Saypa trucanga Tayta Diosninsi jusaynag cashganno canansipämi yanapaycämansi.

⁵Sayno yanapaycämashgaga Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun. Saynöpis alilata rurur cawashun, Diospa palabranta shumag yachacushun, ⁶mana tanyacuypa lotalaga imatapis ama rurashunsu, ima nacaycho carpis mana ajayaypa Tayta Dios munashganno cawashun, ⁷saynöpis waugui-panicunawan y pi-maywanpis cuyanacur cawashun. ⁸Waran waran sayno cawashpansega manami walälapäsu Señorinisi Jesucristuta chasquicush-cansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi. ⁹Jesucristo munashganno pipis mana cawarga gongaycushmi pay munashganno cawanänpä Tayta Diosninsi perdonashganta.

¹⁰Waugui-panicuna, sayno caycaptenga shumag yarpachacur Tayta Diosninsi munash-ganno cawashun. Saynöpami tanyacushun salvash car Tayta Diospa wamran cashgansita. Sayta tanyacorga mana jusalicuyupami cawashunpä. ¹¹Saynöpami gloriaman chashga salvamagninsi Señor Jesucristo cushish chasquicamäshunpä.

¹²⁻¹³Tayta Dios munashganno cawayänayquipä cashganta musyaycäyaptiquipis gamcu-nataga cawashgäyag imaypis yarpaycäsiyashayquimi. ¹⁴Wanucunäpäna caycashgätami Señorinisi Jesucristo musyasimash. ¹⁵Saymi cawashgäyaga gamcunata imaycanöpapis yarpaycäsiyashayqui wanucuptë cay nishgäcunata imaypis yarpäräyänayquipä.

Tayta Diosninsipa palabran rasun cagla cashgan

¹⁶Señorninsi Jesucristo cutimunanpä cashganta manami quiquëcunapa yarpayläpitasu yachaycäsiyä. Saynöpis pay munayyog cashganta manami yarpayläpitasu yachaycäsiyä. Saypa trucanga quiquëcunami ricayashcä munayyog cashganta. ¹⁷⁻¹⁸Munayyog cash-gantaga discipulu mayëcunawan ricayashcä jirca puntachömi. Saychömi Jesucristo chipiypicagman tictaptin Tayta Diosninsi ciëlupita nimorgan: “Payga cuyay surëmi. Munashgäno cawaptinmi noga cushish caycä.”* Tayta Dios parlamushganta wiyar y Jesucristo chipiypicagman tictashganta ricarmi tanyayargä munayyog cashganta.

¹⁹Tayta Diosninsipa unay profëtancuna guelgayashgannöla Señorinisi Jesucristo cay pasaman shamush captinmi musyansi say guelgayashgancuna rasun cagla cashganta.

* 1:17-18 Puntacho caycar Jesucristo chipiypicagman tictashganpita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 17.1-6; San Marcos 13.26; San Lucas 9.28-32.

Rasun cagla carmi segaypa sacaycho acsi asicyaraycagnörä caycan. Sayno caycaptenga Jesucristo cutimushganyag say guelgayashgancunata shumag cäsucushun. Sayno cäsucorga Jesucristo cutimuptin paywan tincushpansi cushicuyypita shongunsi asicyarcongamí. ²⁰⁻²¹ Shumag tanyacyuyay. Tayta Diosninsipa palabrantaga manami profétacuna quiquincunapa yarpaylanpitasu guelgayash, sinöga Santu Espíritu tanyasiptinmi paycuna guelgayash.

2

Lutan yachasicogcuna imano cawayashgantapis tanyasishgan

¹ Israel nacioncho lutan yachasicogcuna naupata cayashgannömi gamcunachöpis lutan yachasicogcuna cayangapä. Paycunaga engañayáshushpayquimi manacagcunata yachasiyáshunquipä. Jesucristo salvamagninsi cashgantapis paycunaga manami criyiyangasu. Sayno cashganpitami infiernuman gaycush cayangapä. ² Say lutan yachasicogcuna engañaptin chasquiparmi waquin yäracog mayinsicuna pengacuyypä jusalicur cawayangapä. Sayno cawayaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata pí-maypis jamurayangapä. ³ Say lutan yachasicogcunaga imaycanöpapis saqueayáshunquipämi. Sayno cayashganpitami paycunaga infiernucho imayyagpis nacayangapä.

⁴ Saynölami mana cäsucog angilcunatapis Tayta Diosninsi yanauyaycag sacayman wichgargan juicio final chämuptin juzganapä. ⁵ Saynöpis Noé cawanán wisan jusasapa runacunata Tayta Diosninsi castigarganmi. Say runacunaga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä Noé wilapaptinpi manami cäsupäyargansu. Saymi Tayta Diosninsi diluviuwan ushacäsergan. Sayno ushacäsirpis Noétawan ganchislatami salvargan.

⁶ Saynöpis Sodoma y Gomorra marcacunata Tayta Diosninsi ninawan rupasergan uchpayashganyag. Saycho tag runacunata sayno castigargan Tayta Diosninsi castigacog cashganta lapan runacuna tanyacyüñanapämi. ⁷ Say marcacunata rupasirpis Lot jutiyog runatami isanga Tayta Diosninsi salvargan. Say marcacunacho tag fiyu runacuna pengaypä jusalicur cawayashganta ricar Lotga ima ruraytapis manami camäpacorgansu. ⁸ Waran waran jusalicuyashgancunata ricar y manacagcunata parlayashganta wiyar payga fiyupami laquicorgan.

⁹ Noéta y Lotta sayno salvaptinmi musyansi pay munashganno cawag cagtaga lapansitapis Tayta Diosninsi salvamänansipä cashganta. Jusalicogcunatami isanga juicio finalcho infiernuman gaycongapä.

¹⁰ Gamcunacho caycag lutan yachasicogcunaga quiquin munashgannöla jusalicur Tayta Diosninsita manami cäsucuyansu. Saynöpis paycunaga angilcunapä y supaycunapäpis shimin tarishgantami imatapis parlayan. ¹¹ Gloriacho caycag angilcuna, runacunapita más munayyog caycarpis, manami supaycunata ashliyansu, sinöga Tayta Diosninsipa maquinmanmi cachaycun payna juzganapä.

¹² Say lutan yachasicogcunaga uywacunano yarpayniynag cayashpan manami tanyayansu imata parlaycäyashgantapis. Uywacunano cayashpanmi wanushish cayänalanpä yuriyash. Sayno carmi paycunaga mana alita ruraycäyashgalancho ushacäyangapäpis. ¹³ Waran waran imatapis manacagcunata rurayashpanmi jegchicachäyan. Micuyänayquipä shuntacäyashgayquichöpis paycunaga pengaypämi lutancunata rurayashganta parlar cushicuyan. Sayno cayashganpitami paycunaga Tayta Diosninsipa naupanman chäyänanpa trucan infiernucho nacayangapä.

¹⁴ Say runacunaga pí warmita ricarpis munapäyanlanami. Jusalicurpis manami ajayäyansu. Manarä shumag tanyacogcunatami engañan jusalicasinan cash. Runa mayinta imaycanöpapis saqueayta yachayanmi. Sayno cayashganpitami paycunaga infiernucho nacayangapä. ¹⁵ Tayta Diosninsi munashganno naupata cawaycarpis cananga

manami pay munashgannönasu cawaycäyan. Beorpa surin Balaam guellay-raycula lutanta rurashgannömi* paycunapis lutancunata ruraycäyan. ¹⁶Balaam lutanta rurananpä aywaycaptinmi ashnun runano parlar michargan lutanta mana rurananpä.

¹⁷Usya pucutay mana tamyamushganno y saqui pucyu mana välishgannömi say lutan yachasicogcunapa yachasicuynin imapäpis välinu. Paycunapäga maynami camarish caycan yanauyaycag sacay saycho wichgaräyänanpä.

¹⁸Paycunaga sumäsiyashpanmi yachag-tucur imatapis parlayan. Jusancunata sayrä cacharish cagcunatami shimita goyan lutancunata rurayänanpä. ¹⁹Say lutan yachasicogcunaga caynömi niyan: “Yachashigäta cäsucur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayanquipä.” Sayno nicarpis manami paycuna cawayansu Tayta Diosninsi munashganöga, sinöga jusalicularmi cawayan.

²⁰Salvamagninsi Señor Jesucristuta pipis chasquicush caycar yapay jusalicuyman cuterga más peormi jusayog ricacun. ²¹Jesucristupa wilacuyninta chasquicush caycar jusalicuyman cutinanpä caycaptenga Jesucristuta ama chasquicuyanmansu cayargan. ²²Jusalicuyman cutegcunapäga runacuna caynömi niyan: “Algoga gumitashganta yapaymi cutipan. Saynölami cuchipis limpio cananpä armasiptinpi mitucho yapay goshpan.”*

3

Señorninsi Jesucristupa cutimuyin imano cananpä cashgantapis tantyashigan

¹Waugui-panicuna, cay cartawanga ishca cutinami gamcunapä cartacaycämö. Ishcanchöpis munashcä shumag tantyacyänayquitami. ²Cay cartata gamcunapä apaycäsimo Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancunata yarpäyänayquipä y apóstol mayécuna wilacyashganno Señorninsi Jesucristo nishgancunata yarpäyänayquipämi.

³Jesucristo cutimunanpäna caycaptinmi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna asipämänansi cash nimäshunpä: ⁴“¿Imanirtä Jesucristoga: ‘Cutimushämi’ nircur cutimunräsu? Saynölami apostolcunapis Jesucristo cutimunanpä cashganta nicäyashgalancho wanur ushacäyash. Sayno captinpi Jesucristoga cananyag cutimunräsu. Cay pasapis ciëlpus galaycushganpita-pasa cashganölämi caycan.”

⁵Sayno nerga paycuna manami tantyayansu cay pasapis, intipis, quilapis y goyllarcunapis Tayta Diosninsi camaptinrä cashganta. Intita, quilata y goyllarcunatapis Tayta Diosninsi camargan: “Saycuna cayäsun” nilarmi. Saynölami yaculapita cay pasatapis camargan: “Pasa casun” nilar. Yacupita camash captinmi yacuwanrä cay pasacho imapis cawan. ⁶Yacuwan cay pasata camashgannömi Noé cawashgan wisan cay pasata yaculawan ushacäsish. ⁷Tayta Diosninsi cay pasata unay ushacäsish caycarga yapaychöpis ushacäsinanpä munayyogmi caycan. Cay pasapis, intipis, quilapis y lapan goyllarcunapis ninawan sulur ushacänanpä Tayta Diosninsi niptin lapanmi ushacäyangapä. Sayga canga Jesucristo cutimur runacunata juzganan junagmi. Say junagmi jusalicur cawag runacunatapis infernuman gaycongapä.

⁸Cuyay waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho cayno nishganta ama gongäyaysu: Tayta Diosninsipäga juc junag waranga watanömi caycan y waranga watapis juc junagnölami caycan. ⁹Sayno caycaptenga waquin runacuna yarpäyashgannöga ama yarpäshunsu Jesucristo: “Cutimushä” nircur gongaycushganta. Payga manami gongashgasu, sinöga pipis infernuman gaycush cayänanta mana munar shuyaraycan runacuna jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänantami.

¹⁰Suwa elagpita shamushgannömi Señorninsi Jesucristupis elagpita shamonga. Pay cutimuptinmi intipis, quilapis y lapan goyllarcunapis mansariypä bunrurur ninawan rupaycar ushacäyangapä. Saynölami cay pasapis rupaycälar chipyag ushacangapä.

* 2:15 Balaam rurashgancunata musyanayquipä liyinqui Números 22.1-12; 22.20-31.

* 2:22 Proverbios 26.11

¹¹ Imaycapis ushacänanpä caycaptenga mana jusalicuypa Tayta Diosninsi munashganno cawashun. ¹² Waquin runacunapis jusalicushgancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä paypa wilacuyninta wilacushun. Saynöpami Jesucristo jucla cutimongapä. Cutimunan junagmi intita, quilata y goyllarcunatapis nina rupaycar ushanga. Saynölämi lapan imaycapis suluycälar ushacäyanga. ¹³ Sayno captinpis Tayta Diosninsi palabranchö promitimashgansinölämi shuyacuycansi mushog ciëlutawan mushog pasatapis. Saychöga Tayta Diosninsi munashgannölanami lapanpis ali cangapä.

¹⁴ Cuyay waugui-panicuna, saycunata musyaycarga jusalicuycunata cacharir pïmaywanpis ali cawayay. Saynöpami Jesucristo cutimur jusaynagta tarishunquipä. ¹⁵ Yarpäyay Señorninsi Jesucristo imanir manarä cutimushganta. Payga shuyaraycan ali wilacuyninta chasquicur runacuna salvash cayänantami.

Sayno cananpä cashganpitaga wauguinsi Pablupis Tayta Diosninsi tantyasiptin guelgashmi. ¹⁶ Lapan cartancunachömi guelgargan wilacuyninta chasquicogcuna salvacuycunapä cashganta. Say cartancunacho aja tantyaypä cagcunataga yachag-tucogcuna y Tayta Diosninsiman janan shongula yäracogcuna mana tantyashpan lutantami yachasiyan. Saynölämi mana tantyar lutanta yachasiyan Tayta Diosninsipa palabranchö waquin cag yachasicuycunatapis. Sayno yachasiyashganpitami infiernucho fiyupa nacayangapä.

Carta ushanan

¹⁷ Cuyay waugui-panicuna, cay nishgäcunata musyaycarnaga cuidä chasquipäyanquiman say lutan yachasicogcunapa yachasicuyninta. Saynöpis Tayta Diosninsi munashganno cawaycarga cuidä jusalicuyanquiman. ¹⁸ Jusalicunayquipa trucanga waran waran tantyacuycuyapäcog Señorninsi Jesucristo munashganno cawayänayquipä. ¡Pay imayyapis alabash cayculäsun! Amén.

1 JUAN

Apóstol Juanpa punta cag cartan

Apóstol Juanmi cay cartata guelgargan. Paytami Jesucristo acargan apostolnin cananpä. Manami cay cartalatasu Juan guelgargan, sinöga ishca y quimsa cag cartacunatapis guelgarganmi. Saynöpis guelgargan “San Juan” y “Apocalipsis” librutapis.

Cay cartacho waugui-panicunata Juan tantyasergan lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpämi. Say lutan yachasicogcunaga yachasiyargan cayno nirmi: “Jesucristoga manami Diossu caycan, sinöga runalami.” Lutan yachasicogcuna sayno yachasiyapinmi apóstol Juan cay cartacho tantyasergan Jesucristo Dios cashganta y Dios caycarpis runa cashganta. Saynölami waugui-panicunata tantyasergan Dios munashganno cawayänanpä y yäracog mayincunawanpis cuyanacur cawayänanpä.

Carta galaycunan

¹⁻² Tayta Diosninsi imatapis manarä camaptinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Tayta Dioswan caycashganpitami cay pasaman Jesucristo shamorgan. Paywan purirmi yachashgancunata wiyayargä. Saynöpis quiquntami ricayargä y saludayargäpis. Saymi pï-maytapis musyasiyä payta chasquicur gloriacho imayyagpis cawanansipä cashgansita. ³ Saynölami gamcunatapis ricayashgäta y wiyayashgäta musyasiyä chasquicuyaptiqui lapansipis Tayta Diosninsipa y surin Jesucristupa maquincho cawanansipä cashganta. ⁴ Cay cartata gamcunapä apaycäsimö liyircur cushishla cawayänayquipämi. Cay cartacho yäsishgäcunata chasquicuyaptiquimi nogapis cushicushpä.

Mana jusalicuyä cawanansipä yäsicy

⁵ Tayta Diosninsega acsinömi caycan. Payga manami imaypis mana alitaga ruransu. Tayta Diosninsi sayno cashgantami Jesucristo yachasiyämash. Saynölami nogacunapis yachasiyä Tayta Diosninsi acsino cashganta. ⁶ Saymi maygansipis: “Tayta Dios munashgannömi cawaycä” nicar jusalicorga lulacuycansi. Jusalicorga sacäpacushnömi caycansi. Sayno carga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsi munashganno cawaycansi. ⁷ Alilata rurar cawashpansimi isanga jucninsi jucninsipis cuyanacur cawaycansi. Saynöpis surin Jesucristo nogansi-raycu wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninsi lapan jusansicunata perdonamansi.

⁸ Maygansipis jusaynag cashgansita yarparga quiquilansimi jusaynag-tucuycansi. Sayno yarparga lutantami yarpaycansi. ⁹ Jusalicush carga Tayta Diosninsita perdonta manacushun. Sayno manacushgaga perdonacog cashpanmi jusalicushgansicunata perdonamäshun. Mayjina jusasapa cashgapis lapan jusansicunatami maylamäshun. ¹⁰ Tayta Diosninsi nican lapan runacuna jusayog cayashgantami. Sayno nicaptin maygansipis jusaynag-tucorga Tayta Diosninsi nishgancunata manacagmanmi churaycansi. Sayno carga manarämi wilacuynta chasquicushcansiräsu.

2

Jesucristo abogädunsi cashgan

¹ Cuyay waugui-panicuna, gamcunapä cay cartata cartacaycämö mana jusalicuyä-nayquipämi. Isanga maygayquicunapis jusalicorga perdonta manacuyay. Perdonta manacushgaga Tayta Diosninsipa naupancho caycanmi juc abogädunsi favorninsi shar-cunanpä. Say abogädunsega alilata rurag Jesucristumi caycan. ² Jesucristoga nogansi-raycu wanorgan jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamänansipämi. Manami nogalansi perdonash canansipäsu wanorgan, sinöga payta chasquicogcuna pï-maypis perdonash cawayänanpämi.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä tantyasicuy

³ Jesucristo yachasimashgansita cäsucurmi musyansi payta rasunpaypa chasquicushgansita. ⁴ Maygan runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” nicarpis pay yachasishganta mana cäsucorga lulacuycanmi. ⁵ Jesucristo yachasimashgansita cäsucorga Tayta Dios cuyacog cashgannömi nogansipis cuyacog caycansi. Saynöpami musyansi Tayta Diospa wamran cashgansita. ⁶ Pi runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” nicarga Jesucristo Tayta Diosninsi munashganta rurar cawashganno cawasun.

Pi-maywanpis cuyanacunansipä tantyasicuy

⁷ Waugui-panicuna, naupapitanami musyashcansi cuyanacunansipä Tayta Diosninsi nimashgansita. Sayno caycaptenga cuyanacur cawayay. ⁸ Cuyanacunansipä unaypita-pasa Tayta Diosninsi nish captinpis Jesucristo cuyacog cashganta musyarrämi tantyansi pay cuyamashgansino cuyanacunansipä cashganta. Saymi cuyanacunansipä Jesucristo nimashgansi mandamientoga mushog mandamiento caycan.

⁹ Pi runapis: “Dios munashgannömi cawaycä” nicar yäracog mayinta chiquerga manami Tayta Dios munashgannösu cawaycan. ¹⁰ Yäracog mayinta cuyarmi isanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycan. Sayno cawarga manami jusalicunsu. ¹¹ Yäracog mayinta chiqueg cäga sacäpacushnömi caycan. Saymi alita ruraycashganta yarpashpan tantyansu yäracog mayinta chiquir jusalicucyashganta.

¹² Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna,
gamcuna liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Tayta Diosninsi perdonayäshush-
gayquipitami.

Sayno perdonayäshushcanqui Jesucristo nogansi-raycu wanushganpitami.

¹³ Jesucristuta puntata chasquicocuna,
gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristo munashganno
cawayaptiquimi.

Payga cay pasata y ciëluta manarä camaptinmi mayna caycarganna.

Jesucristuta sayrä chasquicush cagcuna,
gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristuta chasquicur Sa-
tanasta mana cäsüpäyaptiquimi.

Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna,
gamcuna liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Tayta Diosninsi munashganno
cawayaptiquimi.

¹⁴ Jesucristuta puntata chasquicocuna,
gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristo munashganno
cawayaptiquimi.

Payga unaypita-pasami cawaycan.

Jesucristuta sayrä chasquicush cagcuna,
gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristupa wilacuyninta
cäsucur Satanasta manana cäsüpäyaptiquimi.

¹⁵⁻¹⁶ Tayta Diosta mana cäsucog runacuna lutanta rurar cawayashgannöga gamcuna ama cawayaysu. Paycunaga munayan lutancunata rurar cawacuytami. Saynöpis wachacash car imatapis ricashgan cagtaga quiquinpä canalantami munayan. Saynölami lapanpitapis más ali ricash cayta munayan. Sayno cawarga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita cuyaycäyanqui. ¹⁷ Cay pasachöga runacunapis y lutan rurashgancunapis ushacagلامي caycäyan. Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunami isanga paypa naupancho imayyagpis cawayangapä.

Jesucristupa contrancuna sharcuyänanpä cayashganta tantyashghan

¹⁸ Waugui-panicuna, cay pasa ushacänanpä cag tiempo chaycämunnami. Anticristo shamunanpä cashganta musyayashgayquinöpis cananga Jesucristupa contrancuna ascami yuriyämush. Saynöpami musyansi cay pasa ushacänanpä cag tiempo chaycämushganta. ¹⁹ Say contran sharcocuna nogansiwanmi naupata shuntacäyargan Tayta Diosta alabayänanpä. Nogansiwan shuntacash caycarpis paycunaga manami Jesucristuta

rasunpaypasu chasquicuyash. Jesucristuta rasunpaypa chasquicush carga nogansiwanmi shuntaraycäyanman cargan.

²⁰ Gamcunaga Santu Espirituta chasquicuyashcanquinami. Saymi tanyayanquina lutanta yachasiyëshuptiquipis mana chasquipäyanayquipä. ²¹ Saynöpis musyayanquimi say lutan yachasicogcunaga lutancunata yachaycäsiyashganta. Saycunata tanyayaptiquimi gamcunapä cay cartata cartacaycämö paycunata mana chasquipäyanayquipä.

²² Saymi pi runapis: “Jesucristutaga Tayta Diosninsi manami cachamushgasu” nir yachasiptin musyayanqui lutanta yachaycäsiyashganta. Sayno yachasegcunaga Jesucristupa contranmi caycäyan. ²³ Pipis Jesucristupa contran car Tayta Diosninsipapis contranmi caycan. “Jesucristutaga Tayta Diosninsimi cachamush” negcunami isanga chasquicuyan Tayta Diosninsitaga.

²⁴ Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgayquita gongäyaysu. Mana gongarga Tayta Diosninsipa y surin Jesucristupa maquinchömi imaypis cawayanquipä. ²⁵ Saynöpis Jesucristo nimashgansinömi gloriaman char imayyagpis cawayanquipä.

²⁶ Saymi cay cartata cartacaycämö lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanayquipä. ²⁷ Jesucristo cachamushgan Santu Espiritoga gamcunawanmi imaypis caycan. Paymi rasun caglara lapantapis tanyaycäsiyëshunqui Tayta Diosninsi munashganno cawayanayquipä. Sayno tanyaycäsiyëshuptiquega say lutan yachasicogcuna yachasiyëshuptiquipis ama chasquipäyaysu. Paycunata chasquipäyanayquipa trucanga Santu Espiritu tanyasiyëshushgayquinöla Jesucristuman yäracur imaypis cawayay.

²⁸ Waugui-panicuna, ali wilacuyninta yachacushgansinöla Jesucristo munashganno cawashun. Sayno cawashpansimi Jesucristo cutimuptin pengacushunpäsu. ²⁹ Musyansimi Jesucristo imaypis alilata rurag cashganta. Saymi pay munashganno alilata rurag pipis cawaptin musyansi Tayta Diospa wamran cashganta.

3

Tayta Diospa wamrancuna cashgansi

¹ Tayta Diosninsi segaypa cuyamashpansimi wamran canansipä shuntamashcansi. Saypitami fiyupa cushicunsi. Wamran cashgansitaga Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manami tanyayansu. ² Paycuna mana tanyayaptinpi rasunpaypami Tayta Diospa wamran caycansi. Tayta Diospa wamrancuna carpis manami musyansiräsu gloriacho imano canansipä cashganta. Isanga musyansi Jesucristo cawarimur mushog cuerpuযোগ cashganno nogansipis mushog cuerpuযোগ canansipä cashgantami. Sayno mushog cuerpuযোগ ricacushun Jesucristo cutimunan junagmi.

³ Mushog cuerpuযোগ canansipä cashganta musyaycarga Jesucristo cawashganno mana jusalicuypa cawashun. ⁴ Jusalicuycunata mana cacharerga manami Tayta Diosninsipa mandamientuncunatapis cäsucuycansisu. ⁵ Sayno mana cäsucog cashgami Jesucristo cay pasaman shamush jusansicunata perdonamänansipä. Payga manami imaypis jusalicushgasu. ⁶ Sayno captinmi Jesucristupa maquincho cawagcunaga jusalicuycunata cachariyan. Jusancunata mana cacharegcunaga manami Jesucristuta chasquicuyashgaräsu.

⁷ Waugui-panicuna, cuidä pipis lutanta yachasiyëshunquiman. Tayta Diospa maquincho cagcunaga jusalicuycunata cachariyanmi. ⁸ Jusalicuycunata mana cachareg cäga diablupa munayninchömi caycan. Diabloga Diospa contran car unaypita-pasami runacunata jusalicaycäsin. Sayno captinmi Jesucristo cay pasaman shamushga diablupa munaynincho caycashganpita runacunata jorgunänpä.

⁹ Tayta Diosninsipa wamranna cagcunaga jusalicuyalcho cawanänpa trucanga Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Pipis jusalicuyalcho cawaptinmi musyansi Tayta Diosninsipa wamran mana cashganta. ¹⁰ Paycunaga Tayta Diospa palabranta mana cäsucur diablupa munayninchömi caycäyan. Saynölami yäracog mayinta chiqueg cagpis diablupa munaynincho caycan. Saynöpami musyansi Tayta Diospa wamran pi cashganta y diablupa wamran pi cashgantapis.

Pi-maywanpis cuyanacunansipä yäsicuy

¹¹ Cuyanacur cawanansipä cashgantaga naupapitanami musyashcansi. ¹² Mana cuyanacorga wauguin wanuseg Cainnömi caycansi. Caín mana alicunata ruraptinpis wauguin Abelga alicunata rurarmi cawargan. Saymi Satanaspa munaynincho cashpan Abelta chiquir Caín wanusergan. ¹³ Waugui-panicuna, Abelta Caín chiquishganno gamcunatapís runacuna chiquiyáshuptiqui ama laquicuyaysu.

¹⁴ Cuyanacur cawarmi musyansi gloriaman chänansipä cashganta. Runa mayinta mana cuyapag cäga jusalanchörämi cawaycan. ¹⁵ Runa mayinta chiquegcunaga wanuseg-japuyimi caycäyan. Musyashgansinöpis runa mayinta wanusegcunaga manami gloriaman chäyangasu.

¹⁶ Nogansega runa mayinsita cuyashun. Cuyacog canansipäga tanyacushun Jesucristo cuyamashpansi nogansi-raycu cruzcho wanushganta. Pay cuyacog cashganno nogansipis cuyacog carga runa mayinsipa trucan wanunansipäpis listumi cashwan. ¹⁷ Runa mayinsi muchuycho caycagta ricaycar caycäpamash mana yanaparga çimanöparä Tayta Diospa wamranpis cashwan?

¹⁸ Waugui-panicuna, janan shongulaga ama cuyanacuyaysu. Saypa trucanga cuyanacuyashpayqui imaypis yanapänacur cawayay. ¹⁹ Sayno cuyanacurmi musyansi Tayta Diosninsi rasunpaypa perdonamashgansita. ²⁰ Payga lapan jusalicushgansita musyaycarpis perdonta manacushgaga perdonamansimi. Sayno caycaptenga ama laquicushunsu mana perdonamänansipä cashganta yarpar.

²¹ Waugui-panicuna, perdonashgana cashgansita musyaycarnaga mana mansapaypa Tayta Diosninsita imatapís manacushun. ²² Jesucristupa wilacuynin nishganno cawashgaga manacushgansita wiyamäshunmi.

²³ Tayta Diosninsipa wilacuynenga caynömi nican: “Pí-maypis Jesucristuta chasquicusun. Saynöpis payta chasquicur runa mayinwan cuyanacur cawasun.” ²⁴ Paypa wilacuyninta chasquicushgami Tayta Diosninsi nogansiwan caycan. Nogansiwan pay caycashganta musyansi cachamushgan Santu Espirituta chasquicush carmi.

4

Lutan yachasicogcuna imano cashganpis

¹ Waugui-panicuna, cay pasachöga ascagmi puriycäyan lutan yachasicogcuna. Sayno caycaptenga pipis: “Diospa wilacogninmi caycä” nir chämuptin shumagrä tanyapâyay Diospa wilacognin cayashganta o mana cayashgantapis. ² Tayta Diospa wilacognincunaga criyian Jesucristoga Dios carpis rasunpaypa runa cashgantami. ³ Lutan yachasicogcunami isanga Jesucristo Dios cashganta criyirpis criyiansu Jesucristo runa cashganta. Sayno mana criyegcunaga Jesucristupa contranmi caycäyan. Jesucristupa contrancuna shayämunanpä cashganta musyashgayquinölämi cananga say runacuna lutanta yachasir puriycäyan.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carmi Santu Espirituta chasquicuyashcanqui. Santu Espiritoga Satanaspitapis más munayyogmi caycan. Saymi engañayäshunayquipä say lutan yachasicogcunata Satanás yanapaptinpis gamcunataga Santu Espiritu tanyasiyashunqui mana chasquipâyänayquipä. ⁵ Say lutan yachasicogcunaga Satanaspa munaynincho carmi pay yarpäshigalanta yachasiyan. Saynöpis Satanaspa munaynincho cag runacunalami say lutan yachasicogcunata chasquipäyan.

⁶ Nogacunaga Jesucristupa apostolnin carmi paypa wilacuyninta rasun caglata yachasiyä. Saymi pipis yachasishgäcunata chasquicogcunaga Tayta Diosninsita chasquicuyan. Pipis yachasishgäcunata mana chasquicogcunaga manami Tayta Diosninsita chasquicuyansu. Saynöpami musyansi maygan runa Tayta Diosninsita chasquicushganta o mana chasquicushgantapis.

Tayta Dios cuyamashgansino cuyanacunansipä yäsicuy

⁷⁻⁸ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsega cuyacogmi caycan. Sayno caycaptenga pipis payta chasquicogcunaga cuyanacur cawayäsun. Cuyanacur cawagcunaga Tayta Diospa

wamrancunami caycäyan. Chiquinacur cawagcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita chasquicuyash.

⁹ Cuyamashpansimi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta cay pasaman cachamorgan. Paymi nogansi-raycu wanorgan imayyagpis gloriacho cushish cawanansipä. ¹⁰ Manami Tayta Diosninsita cuyashgansipitasu surin Jesucristuta cachamorgan, sinöga cuyamashpansimi Jesucristuta cachamorgan cruzcho wanur jusansicunata perdonamänansipä. ¹¹ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi sayno cuyaycämashgaga nogansipis cuyanacur imaypis cawashun.

¹² Tayta Diosninsitaga manami pipis ricashgasu. Sayno captinpis cuyanacushgaga nogansiwanmi pay caycan. Nogansiwan carmi yanapaycämansi pay cuyacog cashganno nogansipis cuyacog canansipä. ¹³ Tayta Diosninsi nogansiwan caycashganta y nogansipis paywan caycashgansita musyansi Santu Espirituta chasquicush carmi.

¹⁴ Saynöpis quiquëcunami Diospa surin Jesucristo cay pasacho caycagta ricayashcä. Saymi Tayta Diosninsi payta cachamushganta may-saychöpis wilacuycäyä runacuna salvacuyänanpä. ¹⁵ Pipis Jesucristo Tayta Diospa surin cashganta criyir payta chasquicorga Diosninsipa maquinchömi caycan. Saymi Diosninsi paywan caycan y paypis Diosninsiwanmi caycan.

¹⁶ Tayta Diosninsiga cuyacogmi caycan. Cuyacog captinmi payman yäracuycansi. Tayta Diosninsi cuyacog cashganno nogansipis cuyacog cashgaga nogansiwanmi pay caycan y nogansipis paywanmi caycansi. ¹⁷ Saynöpami tantyansi Tayta Diosninsi cuyashgan wamran cashgansita. Sayta tantyarga ama yarpähunsu juicio finalcho infiernuman gaycamänansipä cashganta. ¹⁸ Saypa trucanga Tayta Diosninsi cuyamashpansi gloria-manmi pushamäshunpä. Infiernuman gaycamänansipä cashganta yarparga manami tantyansiräsu Tayta Diosninsi cuyacog car perdonamashgansita.

¹⁹ Tayta Diosninsi cuyaycämashgansita tantyaycarga nogansipis runa mayinsita cuyashun. ²⁰ Maygansipis: “Nogaga Tayta Diosta cuyämi” nicar runa mayinsita chiquerga lulacuycansimi. Runa mayinsitapis ricaycar mana cuyaycarga ¿imanöparä Tayta Diosta mana ricaycar cuyashwan? ²¹ Jesucristupis caynömi nergan: “Tayta Diosta cuyarga runa mayintapis cuyasun.”

5

Tayta Diospa surinman yäracunansipä yäsicuy

¹ Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta tantyacur payta chasquicorga Tayta Diospa wamranmi caycansi. Wamran carnami payta cuyansi. Sayno captinmi yäracog mayinsiwanpis cuyanacunsi. ²⁻³ Tayta Diosninsita cuyarga wilacuynincho nishgancunata cumplinsimi. Saynöpami musyansi yäracog mayinsiwan cuyanacuycashgansita. Wilacuynincho nishgancunata cumplinansipäga manami ajasu caycan. ⁴ Aja mana cananpäga wamran cashgami Tayta Diosninsi yanapaycämansi. Sayno yanapämashgami jusalicunansipä runacuna shacyäsimashgapis Tayta Diosman yäracushpansi cäsupansisu. ⁵ “Tayta Diosninsimi surin Jesucristuta cachamush salvamänansipä” nir pipis payman yäracog cagtaga Tayta Diosninsi yanapangami.

Jesucristo salvamagninsi cashgan

⁶ Jesucristo salvamagninsi cashgantaga musyansi bautizacushgan höra Tayta Dios surin cashganta nimush captin y yawarninta jichar wanush captinmi. Saynöpis salvamagninsi cashganta musyansi Santu Espiritu tantyasimashgami. Santu Espiritu tantyasimashgansega rasun caglami caycan.

⁷⁻⁸ Sayno caycaptenga Jesucristo salvamagninsi cashganta tantyansi Jesucristo bautizacush captin, wanur yawarninta jichash captin y Santu Espiritu tantyasimashgami. [Saynölämi tantyasimansi Tayta Diosninsi, surin Jesucristo y Santu Espiritupis. Paycunaga quimsag carpis juclaylämi caycan.]

⁹Runacuna tantyasimashgansicunata criyiyarga çimanirtä criyishwansu Tayta Diosninsi surin Jesucristupita tantyasimashgansicunataga? Tayta Diosninsi tantyasimashgansicunaga masmi välin runacuna tantyasimashgansipitapis. ¹⁰Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashganta criyeg cäga lapan shongunwanmi payman yäracun. Jesucristo salvamagninsi cashganta mana criyeg cäga Tayta Diosninsi tantyasishgantapis manami criyiyansu.

¹¹Tayta Diosninsega tantyasimashcansi surin Jesucristuta chasquicogcuna paypa naupancho imayyagpis cawayänanpä cashgantami. ¹²Saymi Tayta Diosninsipa surin Jesucristuta chasquicog cäga gloriacho imayyagpis cawangapä. Mana chasquicog cagmi isanga gloriaman changapäsu.

Ushanan yäsicyu

¹³Tayta Diospa surin Jesucristuta chasquicush cayaptiquimi cay cartata gamcunapä apycäsimo gloriacho imayyagpis cawayänayquipä cashganta tantyar cushicuyänayquipä. ¹⁴Tayta Diosta manacorga pay munashganno imapis camacänanpä manacushun. Sayno manacushgaga manacushgansita wiyamansimi. ¹⁵Sayno captenga manarä manacurpis musyansimi yanapämänansipä cashganta.

¹⁶Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicog mayinsi jusalicushganta musyarga paypä Tayta Diosninsita manacushun. Manacushgaga Tayta Diosninsi tantyasengapämi jusalicushganta cacharinanpä. Sayno tantyasiptinpis waquenga manami cäsucuyansu. Paycunapä manacushgapis jusalicushganta mana cachariyashganpitami infiernuman gaycush cayangapä. ¹⁷Tayta Diosninsita mana cäsucorga jusalicuyansimi. Sayno captinpis jusalicushgansita cacharir perdonta manacushgaga manami infiernuman gaycamäshunpäsu.

¹⁸Tayta Diospa wamran caycarnaga manami jusalicurnasu cawaycansi. Saynöpis Tayta Diospa surin Jesucristumi Satanaspäta sapaycämansi.

¹⁹Musyansimi Tayta Diospa wamranna cashgansita. Saynöpis musyansimi Jesucristuta mana chasquicogcunaga Satanaspa munaynincho caycayashganta. ²⁰Saynöpis musyansimi Tayta Diosninsipa surin Jesucristo cay pasaman shamushganta. Pay shamurmi yachasimashcansi Tayta Diosninsipa maquincho imano cawanansipä cashgantapis. Tayta Diosninsipa maquincho cawarga surin Jesucristupa maquinchöpis cawaycansimi. Jesucristoga Diosninsimi caycan. Paymi salvamansi gloriacho imayyagpis cawanansipä.

²¹Waugui-panicuna, ama yäracuyaysu ima idulucunamanpis. [Amén.]

2 JUAN

Apóstol Juanpa ishçay cag cartan

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui-panicuna:

Mayor waugui carmi cay cartata gamcunapá* apaycäsímö. Gamcunatami Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui ali wilacuyninta chasquicur paypa naupancho imayyagpis cawayänayquipä. Saymi nogapis y Jesucristuman yäracog mayinsicunapis gamcunapä imaypis Tayta Diosninsita agradëcücüyäy.

² Jesucristupa wilacuyninta chasquicush cashgami payga imayyagpis nogansiwan caycan. ³ Sayno captenga Tayta Diosninsita y surin Jesucristutapis manacuycä cuyapâyäshunayquipä, lapan jusayquicunata perdonayäshunayquipä y ali cawayta goycuyäshunayquipäpis.

Cuyanacur cawayänanpä yäsishgan

⁴ Waugui-panicuna, gamcunawan shuntacag waugui-panicunawanmi tincushcä. Paycuna Jesucristupa wilacuynin nishganno cuyanacur cawaycâyashganta ricarmi fiyupa cushicushcä. ⁵ Gamcunapis jucniqui jucniqui cuyanacuyay. Cay mandamientoga manami mushogsu caycan, sinöga naupapitanami musyashcansi. ⁶ Jucninsi jucninsi cuyanacorga Tayta Dios nimashgansitami cäsucuycansi. Cuyanacunansipä nishgantaga naupapita-pasanami musyashcansi.

Lutanta yachasicogcuna puriycâyashgan

⁷ Cay pasachöga ascagmi puriycâyän lutan yachasicogcuna. Jesucristo Dios cashganta criyirpis paycunaga manami criyiyansu Jesucristo runa cashganta. Sayno mana criyerga Jesucristupa contranmi caycäyan. ⁸ Cuidä say runacuna lutanta yachasiyashganta chasquipäyanquiman. Lutanta yachasiyashganta chasquiparga gloriaman manami chäyanquipäsu. Lutanta yachasiyashganta mana chasquiparmi isanga gloriaman char Tayta Diosninsi promitimashgansita chasquiyanquipä. ⁹ Pï runapis lutan yachasicuyta chasquicorga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita chasquicush. Lutan yachasicuyta mana chasquicur Dios munashganno cawagcunami isanga Jesucristuta y Tayta Diosninsitapis rasunpaypa chasquicuyash.

¹⁰ Lutan yachasicogcuna shuntacâyashgayquiman shamuptenga ama chasquipâyaysu ni wayiquimanpis posädasiyaysu. ¹¹ Lutan yachasicogcunata wayinman pipis chasquiparga paycunapa cumpinchinmi caycäyan.

Carta ushanan

¹² Waugui-panicuna, gamcunata yäsinäpä caycanrämi. Isanga cartalachöga manami lapanta yäsiycäsu. Quiquë shamurnami waquin cagta yäsishayqui. Saycho tincurmi cushi cushila parlacushunpä.

¹³ Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüduncunata apasicâyämummi. [Amén.]

* 1:1 Griëgucho nican: "Acrashgan warmipä y wamrancunapäpis." Sayno nergan juc marcacho cag iglesiapä y saycho shuntacâyag waugui-panicunapämi.

3 JUAN

Apóstol Juanpa quimsa cag cartan

Gayuta apóstol Juan saludashgan

¹ Cuyay waugui Gayo:

Noga mayor waugui carmi cay cartata gampä cartacamö.

² Cuyay waugui, Tayta Diosninsitami manacö lapanchöpis yanapaycushunayquipä y gueshyaptiquipis aliyäsishunayquipä. Saynöpis Tayta Diosninsita agradëcicö payman yäracur ali cawashgayquipita. ³ Jesucristupa wilacuynin nishganno cawaycashgayquitami waquin wauguicuna chämur wilayämash. Sayno cawaycashgayquita musyarmi fiyupa cushicushcä. ⁴ Saynölami cushicö yäracog mayinsicuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyashganta musyashpä.

Gayo yanapäcog cashganpita apóstol Juan cushicushgan

⁵ Waugui Gayo, Jesucristupa wilacuyninta wilacur pureg wauguicunata posädasir alitami ruraycanqui. ⁶ Paycunami cayman chämur waugui-panicuna shuntacäyashgancho wilayämash ali yanapashgayquita. Yapay cutimuptin puntata yanapashgayquinöla yapypis yanapayculay Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyänanpä. ⁷ Paycunaga Diosta mana cäsucog runacunata manami imatapis manacuyansu. ⁸ Sayno yanapashgami waquin marcacunanapis aywayanga Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänanpä.

Diótrefes mana cäsucog cashgan

⁹ Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata yanapänansipä cashganta tantyasirmi juc cartata cartacamushcä gamcuna cagman. Sayno captinpis Diótrefes manami yäsishgäcunata cäsucunsu. Payga mandag cayninman atiënicuycurmi munashganta ruracun. ¹⁰ Sayshi washäcunatapis rimar puriyacan. Saynöpis carupita shamog yachasicogcunata manashi chasquicunsu. Posädasegcunatapis waugui-panicunawan manana shuntacäyänanpä micharshi garguyacan. Sayno rurashganpitaga chämurnami payta tantyasishä mana alita ruraycashganta.

Demetrio cäsucog cashgan

¹¹ Cuyay waugui Gayo, cuidä Diótrefesno canquiman. Saypa trucanga Tayta Dios munashgannöla alicunata rural imaypis caway. Tayta Dios munashganno cawagcunaga Diospa wamrancunami caycäyan. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga manami payta chasquicuyashgaräsu. ¹² Demetriupämi isanga lapan runacunapis parlayan Jesucristupa wilacuynin nishganno cawashganta. Nogacunapis paytaga ricayashcä Tayta Dios munashganno cawashgantami.

Carta ushanan

¹³ Waugui Gayo, gamta yäsinäpä caycanrämi. Isanga cartalachöga manami lapanta yäsiycäsu. ¹⁴ Quiquë shamurnami waquin cagtaga yäsishayqui.

¹⁵ Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui maquincho ali cawanayquipä. Caycho cag reguinacuyashgayqui waugui-panicunapis salüdunta apasicayämunmi. Saycho cag waugui-panicunata salüdüta goyculanqui.

JUDAS

Jesucristuta chasquicocunaman San Judas cartacushgan

Cay cartata guelgargan Jesucristupa wauguin Judasmi. Saynöpis Judasga cargan Santiagupa wauguinmi. Payga manami Jesucristuta entregag cag Judas Iscariotisu cargan. Say wisanmi lutan yachasicocuna puriyargan cayno yachasiyashpan: “Jusalicucunata mana cacharishgapis Tayta Diosninsi perdonamäshunmi” nir. Lutanta yachasir sayno puriyaptinmi Judas laquicorgan Jesucristuman yäracog mayincuna say lutan yachasicucunata chasquipäyänanpä cashganta yarpar. Saymi cay cartata cartacorgan say lutan yachasicocunata mana chasquipäyänanpä.

¹Yäracog mayécuna:

Noga Judas, Jesucristupa wilacognin y Santiagupa wauguin carmi, cay cartata gamcunapä apaycäsimö. Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi acrayäshushcanqui salvash car pay munashganno cawayänayquipä. Sayno cawayänayquipäga Jesucristumi yanapaycäyashunqui. ²Tayta Diosninsitami manacuycä cuyapäyashunayquipä, lapan jusayquicunata perdonayäshunayquipä y ali cawayta goycuyäshunayquipäpis.

Lutan yachasicocunata mana chasquipäyänanpä yäsishgan

³Waugui-panicuna, noga yarpargä Jesucristo salvamashgansipita tantyasir cartacamuytami. Sayta yarparpis lutan yachasicocuna may-saypapis puriyäyashganta musyarmi cartacaycämö lutan yachasicocunata mana chasquipäyänayquipä. Paycunaga Jesucristupa wilacuyininta wilacuyan quiquinpa yarpaynincunata yaparcurmi. Sayno captenga gamcunapis yäracog mayinsicunata tantyasyiyay say lutan yachasicocunata mana chasquipäyänanpä.

⁴Say lutan yachasicocunaga Diospa wilacognin-tucularshi gamcunaman chäyämush. Paycunaga: “Jusata mana cacharishgapis Tayta Diosninsi perdonamäshunmi” nirshi runacunata criyiyäsiyan. Sayno nerga Tayta Diosninsipa y Señorninsi Jesucristupa wilacuyinintapis manacagmanmi churaycäyan. Sayno yachaseg runacunapäga Tayta Diosninsipa palabanchöpis guelgaraycan infiernuman gaycush cayänanpämi.

⁵Musyayashgayquinöpis Israel runacunata Egipto nacionpita Tayta Diosninsi jorgar-camur payta mana cäsucocunataga ushacäserganmi. ⁶Saynölami Tayta Diosninsita mana cäsushganpita waquin angilcunatapis yanauyaycag sacayman wichgaycush juicio finalcho chämushganyag. ⁷Pasaypa pengacuypä jusalicuyashganpitami Sodoma, Gomorra y cercancho cag marcacunacho tag runacunatapis Tayta Diosninsi ninawan ushacäsergan. Saynölami pï-maytapis payta mana cäsucocunataga Tayta Diosninsi mana upeg ninaman gayconga saycho imayyagpis nacayänanpä.

⁸Jusalicocunata Tayta Diosninsi infiernuman gaycunapä cashganta musyaycarpis say lutan yachasicocunaga saynölami jusalicucäyan. Saymi mana pengacuypa chänäcur waynäcur cawacuyan. Saynöpis: “Quiquëmi munayyog caycä” niyashpan manami pitapis cäsucuyansu. Nircurnami niyan sayno cawayänanpä sueñuynincho Tayta Dios revelashganta. Saynöpis paycunaga angilcunapä y supaycunapäpis shimín tarishgantami imatapis parlayan. ⁹Arcángil* Miguelmi isanga Moisespa ayanta Satanás apacuyta munaptinpis gayapargansu, sinöga: “Tayta Diosmi juzgashunqui” nergan. Sayno nirmi cachapargansu Moisespa ayanta apacunanta. ¹⁰Say lutan yachasicocunaga manami tantyayansu imata parlayashgantapis. Saymi paycunaga supaycunata y runacunatapis manacagman churayan. Paycunaga uywacunanano mana tantyacog carmi imatapis lutanta rurayan. Sayno cashganpitami paycunaga infiernucho rupayangapä.

* 1:9 Arcángil manami jutisu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi caycan.

¹¹ Caín wauguinta chiquir wanusishganno y Balaam guellaylapä wachacash cashgan-nömi paycunapis caycäyan. Sayno cayashganpita juicio finalcho fiyupami laquicuyangapä. Moisespa contran parlashganpita Coré ushacashgannömi say lutan yachasicogcunapis elagpita ushacayangapä.[†] ¹² Diosta alabanayquipä shuntacäyashgayquicho micushgayqui hörapis pengacuypämi paycunaga lutancunata parlar jegchicachäyan. Waquinta yanapänanpa trucanga quiquilanpämi imatapis munayan. Wacpa caypa purisish usya pucutay mana tamyashgannömi paycunapaga yachasicuyninpis caycan. Wayunanpä tiempunchöna caycarpis mana wayog jachanömi paycunaga caycäyan. Saynirag jachataga sapipita jitariyushgannömi paycunapis infiernuman gaycush cayangapä. ¹³ Mayu cuchunman tucuy-nirag ganrata yacu jitamushgannömi paycunapis tucuy-nirag jusacunata mana pengacuypa ruraycäyan. Sayno jusalicuyashganpitami ali chipiypicashgancho goyllar shicwashganno paycunapis yanauyaycagman char saycho imayyagpis nacayangapä.

¹⁴ Adanpa wilcanpa wilcan cagpa wilcanshi cargan Enoc. Paymi Tayta Diosninsipa profetan car nergan: “Tayta Diosta ricashcä waranganpa angilnincunawan shamuycagtami. ¹⁵ Payga lapan runacunatami juzgangapä. Saychömi jusasapacunata juzgangapä lapan jusancunapita y paypa contran parlayashganpitapis.”

¹⁶ Say lutan yachasicogcunaga imalapitapis jamurácuyan. Quiquilanpä imatapis ashiyan. Runa-tucuyashpan manacagcunata parlayan. Yarpashgancunata rurasiyänan cashlami ali shimilanpa runacunata parlapäyan.

Jesusman yäracogcunata shacyäsishgan

¹⁷ Waugui-panicuna, lutan yachasicogcuna sayno caycaptenga yarpäyay Señorinsi Jesucristupa apostolnincuna cayno niyashganta: ¹⁸ “Guepacunataga yurimongapämi Jesucristupa wilacuyninta manacagman churag runacuna. Paycunaga Tayta Diosta cäsucuyänanpa trucan quiquincuna munayashgannömi jusalicular cawayangapä.” ¹⁹ Say nishgannölämi cananga Tayta Diosta mana cäsucog runacuna yuriyamush. Paycunami jusayog caycäyan waugui-panicuna chiquinacur iglesiasipita gargunacuyänanpäpis. Tayta Diosninsipa Santu Espiritunta mana chasquish carmi munashgannöla jusalicur cawayan.

²⁰ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgayquinöla payman yäracur imaypis cawayay. Saynöpis Santu Espiritu tantyasyäshushgayquinöla Tayta Diosninsita manacuyay. ²¹ Tayta Diosninsi cuyacämashgaga imaypis payta cäsucur cawayay. Saynöpis Señor Jesucristo cutimunanpä cashganta musyaycarga puestucushla shuyaraycäyay. Pay cutimurmi cuyapämashpansi pushacamäshun gloriacho imayyagpis cushish cawanansipä.

²² Sayno caycaptenga, mana tantyacog waugui-panicunata shumag tantyasyay Jesucristuman yäracuyänanpä. ²³ Cayaycho runa rupaycagta ricar wanuy caway jorgushgansino pi-maytapis tantyasyay Jesucristuta chasquicur infiernuman mana gaycush cayänanpä. Mana cäsuyäshuptiquipis yaparir yaparir Jesucristuta chasquicunanpä ali shimilayquipa tantyasyanqui. Tantyasyänayquipä paycunawan shuntacarpis cuidä malamänancunata yachacuyanquiman.

Tayta Diosta alabashgan

²⁴ Lapanpä munayyog Tayta Diosninsimi imaypis yanapaycämansi mana jusalicuypa cawanansipä. Saynöpami paypa naupanman jusaynagna chäshunpä imayyagpis cushish cawanansipä. ²⁵ Pay japalanmi salvamagninsi. Payga lapanpäpis munayyogmi caycan. Payga lapantapis musyanmi. Sayno cashganpita cananpis waraypis y imayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun. Amén.

[†] 1:11 Wauguinta Caín wanusishganta musyanayquipä liyinqui Génesis 4. Balaam ima rurashgantapis musyanayquipä liyinqui Números 22. Coré imano ushacashgantapis musyanayquipä liyinqui Números 16.

APOCALIPSIS

Apóstol Juanta Tayta Diosninsi ricasishgancuna

Jesucristupa discípulun Juanmi cay Apocalipsis libruta guelgargan. Sayno guelganapäge Tayta Diosninsi cachamushgan juc angilmi Juanta ricasergan cay pasacho y gloriacho imapis päsananpä cagcunata. Say ricasishgancunatanami Juan guelgargan nogansi imano nacarpis wanushgansiyag Jesucristuman yäracunansipä.

Cay libruta liyirmi musyansi Jesucristo cutimunapä cashganta. Saynöpis musyansi lapan runacuna cawariyämuptin Jesucristo juzganapä cashganta y payta chasquicocguna imayyagpis naupancho cawayänapä cashgantapis.

Manarä cay Apocalipsis libruta guelgarmi Juan guelgargan San Juan libruta. Say libruta liyirmi musyansi cay pasacho Jesucristo imano cawashgantapis. Saynöpis Juan guelgargan quimsa cartata. Say cartacunapa jutinmi caycan 1 Juan, 2 Juan y 3 Juan. Lapan say guelgashgancunapis Bibliachömi guelgaraycan.

Libro galaycunan

¹²Noga Juan, Tayta Diospa wilacognin carmi cay libruta yäracog mayëcunapä apaycäsimo. Ima päsananpä cagcunatapis ricasimänanpämi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta nergan. Saymi angilninta Jesucristo cachamorgan saycunata ricasimänanpä. Saymi say ricasimashgancunata guelgaycämö ima päsananpä cagcunatapis musyayänayquipä. Saycunaga nagana päsananpänamı caycan. ³Cay guelgashgäcunata liyir chasquicocguna y liyipaptin chasquicocunapis cushicuyangami. Say ricasimashgancunaga cumplinanpänamı caycan.

⁴Noga guelgaycämö Asia provinciacho caycag ganchis marcacunacho caycag waugui-panicunapämi. Unaypita-pasa imayyagpis cawag Tayta Dios y naupancho caycag Santu Espiritu* cuyapähushpayqui yanapaycuyäläshunqui pay munashganno cushish cawayänayquipä. ⁵Saynöla Jesucristupis gamcunata yanapaycuyäläshunqui. Paymi Tayta Diosninsipa wilacuyninta cay pasaman apamush y wanushcunapita paymi puntata cawarimush imaypis yapayga manana wanunanpä. Saymi cay pasacho lapan mandag reycunapis paypa munaynincho caycan.

Saynöpis paymi cuyamashpansi cruzcho wanur lapan jusansicunata perdonamashcansi. ⁶Mandamagninsi rey cashpanmi maquinman churamashcansi pay munashganta rurarna cawanansipä. Saynöpis cüra canansipä churamashpansimi imay höra manacushgapis wiyamansi. ¡Jesucristo imaypis alabash cayculäsun lapanpis paypa maquincho cashganpita! Amén.

⁷Jesucristoga pucutay jananchömi cutimonga! Sayno cutimuptinmi lapan runacuna y payta wanusegcunapis ricayangapä. Castiguta chasquiyänapä cashganta musyarmi may-saychöpis runacuna mansacäyashpan wagayangapä. Say nishgänölämi lapanpis rasunpaypa päsanga. Sayno cayculäsun. Amén.

⁸Lapanpä munayyog y imayyagpis cawag Tayta Diosninsi caynömi nin: “Cay pasata manarä camarpis maynamı caycargä. Saynölämi cay pasa ushacaptinpis caycähäpä.”

Jesucristuta Juan ricashgan

⁹Nogaga Jesucristuman yäracog mayiqui Juanmi caycä. Yäracog mayiqui carmi gamcunanöla Tayta Diosninsipa naupanman chähäpä. Jesucristuta chasquicuyashgayquipita runacuna chiquiyähushgayquinölämi nogatapis Jesucristuta chasquicushgäpita chiquiy-cäyaman. Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita Patmos islacho prësu caycargä. ¹⁰Saycho caycarmi domingo junag Santu Espiritu yanapämaptin wiyargä cornëta tucamognörä guapächo cayno nimogta: ¹¹ “[Cay pasa manarä captinpis caycargämi. Saynölämi cay pasa ushacaptinpis noga caycähäpä.] Canan ricasishayqui päsananpä

* 1:4 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan.

cagcunata. Say ricashgayquicunata guelgarcur apasinqi ganchis marcacunacho caycag yáracamagcunaman. Say marcacunaga caycan Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodiceami.”

¹² Guepácho sayno parlamogta wiyaycurmi ticargä pí cashgantapis ricanäpä. Say ticrashgächömi ricargä goripita rurash ganchis mechêrucuna sindiraycäyagta. ¹³ Say mechêrucuna chaupinchömi ricargä chaqui puntanyag yurag mödanan jatish runa ichiraycagta. Say runapa pëchunchömi goripita awash wachcu jiraraycargan. ¹⁴ Agsanmi yurag cargan yuragyashganyag tagshash milwano y rashtanöpis. Nawinnami ninanörä asicyargan. ¹⁵ Saynölami chaquincunapis asicyâyargan chipiycag waylash broncinörä. Parlashganpis carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno. ¹⁶ Derëcha cag maquinchömi sararargan ganchis goyllarcunata. Shiminpitaniami espäda yargamor-gan ishan lädunpa afilash. Cärannami intino fiyupa chipipergan.

¹⁷ Payta ricaycurmi puntanman wanushno ishquisquergä. Saymi derëcha cag maquinwan yataycamar nimargan: “Ama mansamaysu. Imaypitapis cashgänölami imayyagpis caycäshäpä. ¹⁸ Runacuna wanusiyämaptinpis cawarimushcä imayyagpis cawanäpämi. Nogami munayyog caycä wanogcunata cawarisimunäpäpis. ¹⁹ Canan pásaycashganta y pásananpä cagcunatapis ricasishgäta lapanta guelganqui. ²⁰ Ganchis mechêrucunaga caycäyan say ganchis marcacunacho caycag yáracamagcunami. Derëcha cag maquëcho sararashgä ganchis goyllarcunaga caycäyan say yáracamagcunata cuidag angilcunami.”

2

Efeso marcacho caycag yáracogcunaman cartacushgan

¹ Nircurnami Jesucristo nimargan: “Efeso marcacho caycag yáracamagcunata ricag angilpä cay nishgäta guelgay:

“Nogami derëcha cag maquëcho ganchis goyllarcunata sararag caycä. Nogami goripita rurash ganchis mechêrucunapa chaupincho purë.*

² “Noga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yáracaycäyamanquimi. Saynöpis ricaycämi lutan yachasicogcunata mana chasquipâyashgayquita. Apostol-tucogcuna lulacur lutanta yachasiyashgantapis taripâyashcanquimi. ³ Nogaman yáracayámashgayquipita runacuna chiquiyáshuptiquipis mana ajayyapa munashgäno cawaycâyashgayquitami ricaycä.

⁴ “Isanga gustaycämansu naupata cuyamashgayquino cananga mana cuyamashgayquimi. ⁵ Puntata imano cuyamashgayquitapis shumag yarparcur cananpis saynöla cuyamay. Sayno mana cuyamaptiquega naupächo caycag mechêruyquita jorgurir mananami imachöpis yanapëshayquinasu.

⁶ “Sayno carpis Nicolás lutanta yachasishgancunata† mana chasquipashpayqui alitami ruraycäyanqui. Pay yachasishgancunataga manami wiyaytapis munäsu.

⁷ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu‡ sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cuplegcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawasicog jachapa wayuynintami micuyangapä.”§

Esmirna marcacho caycag yáracogcunaman cartacushgan

⁸ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Esmirnacho caycag yáracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Cay pasata manarä camarpiis waynami caycargä. Saynölami cay pasa ushacaptinpis noga caycäshä. Saynöpis nogami wanushgäpita cawarimushcä.

* 2:1 “Nogami goripita rurash ganchis mechêrucunapa chaupincho purë” nishganga Jesucristo ganchis marcacunacho payman yáracogcunata mana cachaypa yanapaycashgantami nican. † 2:6 Nicolagsa runacunata yachasergan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micuyänanpä y olgupis warmipis adulteriucho cayänanpämi. ‡ 2:7 Jesucristo nishgancunaga Santu Espiritu nishgancunami caycan. Saynölami caycan Apocalipsis 2.11; 2.17; 2.29; 3.6; 3.13 y 3.22-chöpis. § 2:7 Imayyagpis cawasicog jachapita musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 22.2,14,19.

⁹ “Noga ricaycämi nacaycäyashgayquita y pobri caycäyashgayquitapis. Pobri carpis chasquicayämashgayquipita gamcunaga ricunömi caycäyanqui. Saynöpis ricaycämi Israel runacuna gamcunapa washayquita rimaycäyashganta. Paycunaga: ‘Diosmanmi yäracö’ nicarpis manami rasunpaypasu payman yäracuyan, sinöga Satanás munashgantami ruraycäyan.

¹⁰ “Nacaycuna gamcunaman chaycämunnami. Sayno captinpis ama mansacäyaysu. Nogata mana chasquicamagcuna Satanás munashganta rurarmi waquinniquita carcilmanpis wichgayäshunquipä. Chunca (10) junagmi saycho nacayanquipä. Wanusiyäshunayquipä caycaptinpis Diosman yäracushgayquipita mana witicuyaptiquega gamcunata pushashayqui naupächo imayyagpis cawayänayquipämi.

¹¹ “Wiyacogcunaga shumag tantyacyüsun Santu Espiritu sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga manami infiernuman gaycushgasu cayangapä.”

Pérgamo marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹² Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Pérgamo marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogami ishcan lädunpa afilash espädä aptash caycä.

¹³ “Noga musyämi marcayquicho tag runacuna waquin marca runacunapitapis Satanaspä munaynincho más caycäyashganta. Sayno captinpis mana ajayyapami nogaman yäracaycäyamanqui. Ali wilacuynëta wilacog Antipasta say marcacho wanusiyaptinpis nogaman yäracayämashgayquipita manami witicuyashcanquisu.

¹⁴ “Sayno yäracayämarga amana chasquipäyaynasu Balaam* yachasishganno lutan yachasicogcunata. Balaam shimita goptinmi Balac jutiyog runa Israel runacunata fiestancunaman gayasiyargan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata garayänanpä. Saynöpis warmicunata yäsergan Israel runacunawan majanta ganratar puricuyänanpä.

¹⁵ “Saynöpis Nicolaspä yachasicuyninta† amana chasquicyaysu. [Pay yachasishgancunata manami wiyaytapis munäsu.] ¹⁶ Say yachasicuyta chasquicyänayquipa trucanga Tayta Dios munashganno cawayay. Jusalicur cawayaptiquega gamcuna cagman shamur ushacäsiyashayqui shimëpita yargamog espädawanmi.

¹⁷ “Wiyacogcunaga shumag tantyacyüsun Santu Espiritu sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunata ciëluchö churaraycag maná micuytami garashä micuyänanpä.‡ Saynöpis chasquiyangapä yurag rumicho mushog jutin guelgaraycagtami.§ Say mushog jutitaga yurag rumita chasquicogcunalami musyayangapä.”

Tiatira marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹⁸ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Tiatira marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogaga Tayta Diospa surinmi cä. Nawëpis nina-nirag asicyagmi caycan. Chaquëpis chipiycag broncipita rurashnömi caycan.

¹⁹ “Nogaga ricaycämi lapan rurayashgayquicunata. Saynöpis ricaycämi pï-maywanpis cuyanacuyashgayquita, nogaman yäracayämashgayquita y imaypis munashgäno cawayashgayquitapis. Sayno cawayashpayquimi waran waran tantyacyücäyanqui munashgäno cawayänayquipä.

²⁰ “Isanga mana alitami ruraycäyanqui Jezabel nishgan warmi lutanta yachasiptin mana michäyashpayqui. Say warmega: ‘Diospa wilacogninmi cä’ neg-tumpalami nogaman yäracamagcunata lutanta yachaycäsin. Payga yachaycäsin runacunapis warmicunapis

* 2:14 Balaampita masta musyanayquipä liyinqui Números 22.1-24.25; 31.8,16. † 2:15 Nicolaspä yachasicuyninpitä

musyanayquipä liyinqui 2.6-pa nöntanta. ‡ 2:17 Maná nishgan micuytaga sunyag saqui jircacho Tayta Diosninsi puestupargan Israel runacuna micuyänanpä. Say maná nishgan micuymanmi Jesucristo tincusicorgan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui San Juan 6.32-58. § 2:17 Juan guelgashgan wisanmi runacuna yurag rumitarä chasquiyag say rumita ricasar fiestaman yaycuyänanpä. Saymi Jesucristo nergan yurag rumita chasquegcuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpä cayashganta.

adulteriucho cayänanpä y idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micuyänanpämi.
²¹ Maynami say warmita nishcă jusancunata cacharinanpä. Sayno nicaptëpis cachariyta manami munansu.

²²⁻²³ “Jusalicushgancunata mana cachariptinmi fiyupa castigashpä. Pay yachashganta chasquipagcunapis fiyupa nacarmi wanongapä. Saynöpami nogaman yäracamagcunaga lapanpis niyangapä: ‘Shongunsicho imata yarpashgansitapis Jesucristo rasunpaypami musyaycan. Saymi payga pitapis jusalicogcunataga castigan.’

²⁴⁻²⁵ “Waquinniquicunaga say warmipa lutan yachasicuynincunata manami chasquipäyashcanquisu. Payga: ‘Tayta Diospa más alinnin cag yachasicuyninta yachacushun’ niptinpis say yachashgancunaga manami Tayta Diospitasu caycan, sinöga Satanaspitami. Sayta gamcuna musyaycarga noga yachashgäcunata cutimushgäyag ama gongäyaysu. ²⁶⁻²⁷ Wanushganyag nishgäcunata cumplegcunataga churashä munaynincho lapan marcacunata sararäyänanpämi. Lapantapis munaynëman Taytä churamushgannömi say marcacunatapis paycunapa munayninman churashpä. Sayno munayyog carmi paycunaga mana wiyacog runacunata fiyupa castigayangapä. ²⁸ Saynöpis say mandag cayta chasquegcunapa premiunmi canga warag goyllar.

²⁹ “Wiyacogcunaga shumag tanyacyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

3

Sardis marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Sardis marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogami Santu Espirituta* cachamö. Saynöpis nogami maquëcho ganchis goyllarcunata sararaycă.†

“Noga musyämi imano cawaycäyashgayquitapis. Tayta Dios munashganno cawaycäyashgayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga wanushnömi caycäyanqui. ² ¡Shonguyqui manarä chucruyashganyag shumag yarpachacuyay Tayta Dios munashganno cawayänayquipä! Alita ruraycäyashgayquita yarpäyaptiquipis Tayta Diosninsipäga mana alimi caycan. ³ Yarpäyay ali wilacuynëta yachacuyashgayquita. Jusayquicunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayay. Pay munashganno mana cawayaptiquega elagpita suwa shamushgannömi nogapis elagpita shamushpä gamcunata castiganapä.

⁴ “Tayta Diosta mana cäsucur waquin cawayaptinpis walcaglami pay munashganno cawaycäyanqui. Sayno cawayashgayquipitami naupächo cawayanquipä yurag mödanayqui jatish. ⁵ Saynölami imano nacarpis Tayta Dios munashganno cawag cäga yurag mödanan jatish gloriacho cawayangapä. Paycunapa jutincunaga apuntaraycan libro de la vidachömi. Paycunapa jutintaga manami say librupita börrashäsu. Taytäpa y angilcunapa naupanchömi lapantapis musyasishä nogaman yäracamag cashganta.

⁶ “Wiyacogcunaga shumag tanyacyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

Filadelfia marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

⁷ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Filadelfia marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogaga jusaynag Diosmi cä. Nishgäcunataga imaypis cumplëmi. Gloria puncupa llävintami sararaycă.‡ Saymi munayyog caycă salvash cagcunata gloria puncuta quichapänäpä y mana salvash cagcunata wichgapänäpäpis.

⁸ “Nogaga musyämi imano cawaycäyashgayquitapis. Munayniynag caycarpis mana gongaylapami nishgäcunata cumpliyashcanqui. Saynöpis chasquicayämashgayquita manami pengacuyashcanquisu. Saymi gloria puncuta gamcunata quichapashcă. Say

* 3:1 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan. † 3:1 Ganchis goyllarcuna ima cashgantapis musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 1.20. ‡ 3:7 Griëgucho nican Davidpa llävinta Jesucristo sararaycashganta.

puncupa yaycuyaptiqui pipis manami michäyashunquipäsu. ⁹ Marcayquichöga Israel runacuna: ‘Tayta Dios munashgannömi cawaycä’ nicarpis manami rasunpaypasu pay munashganno cawaycäyan. Saypa trucanga Satanás munashganta rurarmi cawaycäyan. Paycunatami juicio finalcho mandashä puntayquiman gongurpacur: ‘Rasunpaypami gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna caycäyanqui’ niyashunayquipä.

¹⁰ “Imano nacarpis noga nishgäcunata mana ajayaypami cumpliyäyanqui. Sayno cawayaptiquega may-saycho tag runacunata fiyupa nacaycunawan castigarpis gamcunata manami castigashayquisu.

¹¹ “Noga shamunäpänami caycä. Saymi yachasishgäcunata mana gongaypa noga munashgäno cawayänayqui. Saynöpami gloriaman chämur premiuta chasquiyanquipä. ¹² Munashgäno imaypis cawagtaga chasquicushä Tayta Diospa naupancho cawayänanpämi. Templupa cimientuncho rumicuna mana cuyucog cayashgannömi paycunapis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayangapä. Nogapa cashgan musyacänanpämi paycunacho guelgashä Tayta Diospa jutinta y mushog jutëtapis. Saynöpami gloriapita shamog mushog Jerusalén marcacho[§] imayyagpis täyangapä.

¹³ “Wiyacogcunaga shumag tantyacyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

Laodicea marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹⁴ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Laodicea marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Runacunata salvananpä Tayta Dios lapan promitishgancunataga nogami cumpliyä. Nogaga imaypis rasun caglatami në. Nogawanmi Tayta Dios lapantapis camargan.

¹⁵ “Nogaga mysyämi wanush-japuy cayashgayquita. Sayno cayänayquipa trucanga alimi canman wanucuyaptiquipis. ¹⁶ Sayno cayashgayquipitami melanaypä cagta jitarishganno gamcunatapis naupäpita garguyäshayquipä.

¹⁷ “Ricu cayashgayquimanmi gamcunaga atiënicuycäyanqui. Saymi gamcunaga parlar puriycäyanqui imapis mana pishëshushgayquita. Sayno carpis manami cuentata gocuyanquisu cuyapaypä pobrinöla caycäyashgayquita. Gamcunaga gaprano y pengaypä garapächunölämi caycäyanqui. ¹⁸ Rasunpaypa ricuno cayta munarga gori püruta nogapita rantiyay. Garapächuno cayta mana munarga yurag mödanata nogapita rantiyay. Gaprano cayta mana munarga nogapita jampita rantiyay. Saynöpami ricuno cayanquipä, ali mödanashno cayanquipä y gaprano cayashgayquipa trucanga alina tantyacyuanquipä.

¹⁹ “Cuyashgä cagtaga lutanta ruraptin noga castigämi lutan rurayashgancunata cachariyänanpä. Sayno castigacog caycaptëga shumag tantyacur noga munashgänöna cawayay. ²⁰ Wayi puncuyquipita gayacamognömi gamcunata gayacaycämö. Gayacamushgäta wiyar chasquicamaptiquega gamcunawanmi imaypis cawashpä. Cuyanacuyashgayquiwan micur cushicuyashgayquinömi gamcunapis nogawan imaypis cawar cushicuyanquipä. ²¹ Munashgäno imaypis cawayaptiquega gamcunata churashayqui nogawan mandag cayänayquipämi.* Saynölämi Tayta Dios munashganno cawaptë nogatapis churamash paywan imayyagpis mandag canäpä.

²² “Wiyacogcunaga shumag tantyacyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

4

Tayta Diosta gloriacho alabayshgan

¹ Saypitanami ricargä gloriacho puncu quicharaycämogta. Nircurna naupata wiyashgänöla yapaypis wiyargä cornëta tucamognörä: “Cayman shamuy. Cananmi ricasishayqui ima päsanänpä cagtapis” nimagta.

² Saychömi Santu Espiritu ricasimargan gloriacho caycag trönuta. ³ Say trönuchömi Tayta Diosninsi jamaraycargan verdi y puca lindu chipipycar. Jasje rumino o cornalina

§ 3:12 Gloriapita shamog mushog Jerusalén marcapita musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 21.2. * 3:21 Jesucristo munashganno cawagcuna paywan mandayänanpä cagta más musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 20.4-6.

ruminörämi chipipiycargan. Jamacunan tröno jananpami sutaraycargan esmeralda ruminörä chipipiycag segyau.

⁴Tayta Diospa trönuntami tumaparargan ishcay chunca chuscu (24) trönucuna. Say trönucunamanmi yurag mödanash mayor runacuna jamacuyargan. Say mayor runacuna gori corönan jatishmi lapanpis caycäyargan. ⁵Tayta Dios jamarashgan trönunpitami asicyaypa asicyar elgucuy yargamorgan. Magacuyypis bunruruypa bunrurur wiyacämorgan. Say trönupa naupanchömi ganchis mechërucuna rataycäyargan. Saycunaga cargan Tayta Diospa Santu Espiritunmi.

⁶Saynöpis Tayta Diospa trönun cagchömi vidriu-nirag lamar intërupa ricacargan. Saynöpis chuscu querubincunami* say trönupa naupancho caycäyargan. Say querubincunapami intëru cuerpunchu nawincuna cargan. ⁷Punta cag querubinmi cargan leon-nirag. Ishcay cagnami cargan töru-nirag. Quimsa cagnami cargan runa-nirag. Chuscu cagnami cargan vuelaycag condur-nirag. ⁸Saycunaga chuscunpis sogta älayogmi cayargan. Saynöpis intëru cuerpunchömi nawincuna cayargan.

Say querubincunami pagaspa junagpapis niyan:

“Lapanpä munayyog Tayta Dios,
gamga jusaynagmi caycanqui.
Gamga unaypita-pasa imayyagpis cawag Diosmi caycanqui.”

⁹⁻¹⁰Trönuncho jamaraycag imayyagpis cawag Tayta Diosta sayno adorar alabayaptinmi say ishcay chunca chuscu (24) mayor runacunapis gongurpacuycur adoran. Paycunami corönancunata jorgurcur Tayta Diospa naupanman churaycuyashpan niyan:

¹¹“Tayta Dios, gamlami lapanpäpis munayyog caycanqui.

Lapan imatapis gammi camashcanqui.

Cawayta goshgayquipitami lapanpis cawaycäyan.

Saymi lapanpis respitayäshushpayqui gamta alabayäshunqui.”

5

Jesucristuta gloriacho alabayashgan

¹Saypitanami Tayta Diosta ricargä trönuncho jamaraycagta. Paymi jamaraycargan derëcha cag maquincho röllun aptash. Say rölloga jananpa y rurinpami guelgaraycargan. Pipis lutala mana quichananpämi ganchis cuti cërawan cuchun lagarargan. ²Saychömi juc munayyog ängil fuertipa nergan: “¿Pilarä cërancunata jorgurcur rölluta quichaycunaman?” nir. ³Sayno niptinpis ciëlucho, ni cay pasacho ni maychöpis manami pipis cargansu say rölluta quichananpä ni quicharcu guelgarashganta ricananpäpis.

⁴Pipis say rölluta quichananpä mana captinmi fiyupa laquicur wagargä. ⁵Sayno wagaycaptëmi say ishcay chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin cag nimargan: “Ama wagaysu. Judá castapita ‘León’ nishgan runami Satanasta vincish car munayyog caycan say rölluta quichananpä. Payga rey Davidpa castanmi caycan.”

⁶Sayno nimaptinmi ricargä juc Carnishta mandag jamacunan trönupa naupancho caycagta. Saynöpis say Carnish caycargan saycho cag chuscu querubincunapa y ishcay chunca chuscu (24) mayor runacunapa chaupincho. Say Carnishga wanushganpita cawaricamurmi ichiraycargan. Ganchis wagrayog y ganchis nawiyogmi cargan.* Say ganchis nawincunaga caycan Tayta Dios cay pasaman cachamushgan Santu Espiritumi.† ⁷Trönuncho jamaraycag Tayta Diospa derëcha cag maquinpitami Carnish chasquimorgan rölluta. ⁸Chasquircuptinmi naupancho cag chuscu querubincuna y saycho cag ishcay chunca chuscu (24) mayor runacunapis puntanman gongurpacuycuyargan. Paycuna lapanmi arpancunawan cayargan. Saynöpis goripita rurash tacsha tazunwanmi inciensuta

* 4:6 Querubinpita masta musyanayquipä liyinqui Ezequiel capítulo 1-ta y 10-ta. * 5:6 “Say Carnishga ganchis wagrayogmi” ninanga segaypa munayyog ninanmi. “Say carnishga ganchis nawiyogmi” ninanga lapanta ricag y lapanta musyag ninanmi. † 5:6 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griego idiömachöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan.

apayargan. Say incienso cargan Tayta Diosman yäracogcuna manacuyashgancunami.

⁹Paycunami mushog alabanzata cantar say Carnishta alabayargan cayno nir:

“Gamlami munayyog canqui say rölluta quichanayquipä.

Gammi runacuna-raycu wanushcanqui.

Wanur yawarniquita jichaptiquimi gamta chasquicog cagtaga Tayta Dios lapan casta runacunata perdonashpan salvash, maycho taptinpis y ima idiömata parlaptinpis.

¹⁰Say runacunaga munayniquichömi caycäyan.

Saymi imay höra manacushuptiquipis gam wiyanqui.

Paycunami pasacho mandäsiyëshunquipä.”

¹¹Saypitanami ricargä yupaytapis mana atipaypä angilcuna Carnishta alabaycäyagta.

Paycunami say chuscü querubincunawan y say ishca y chunca chuscü (24) mayor runacunawanpis Carnishta alabaycäyargan:

¹²“jGammi wanushcanqui runacuna jusancunapita perdonash cayänanpä!

jMay-saychöpis gamta alabaycuyälëshunqui!

jGammi lapanpäpis munayyog canqui!

jGammi lapan camashgayquicunapapis ämun canqui!

jPipis manami gamnöga yachag cansu!

jLapan cawagcuna gamta imaypis alabaycuyälëshunqui!”

¹³Saynöpis wiyargä ciëluchö caycagcuna, cay pasacho caycagcuna, lamar rurincho caycagcuna y lapanpis Tayta Dios camashgan cagcunaga cayno alabaycäyagta: “jTrönnuncho jamaraycag Tayta Dios y naupancho caycag Carnish imayyagpis alabash caycüläsun!”

¹⁴Sayno alabayaptinmi Tayta Diospa naupancho cag chuscü querubincuna: “jSayno caycüläsun!” niyargan. Saynöpis ishca y chunca chuscü (24) mayor runacuna puntanman gongurpacuycur Tayta Diosta adorayargan.

6

Rölluchö sogta cëracuna lagaraycagta Jesucristo jorgushgan

¹Saychömi ricargä rölluchö punta cag lagaraycag cërata Carnish jorgushganta. Jorguriptinmi naupancho cag chuscü querubincunapita jucnin gayacorgan: “jShamuy!” nir. ²Sayno niptinmi ricärishgächo ricargä juc yurag caballun muntash y flëchan aptash ängil shamuycagta. Paymi corönata chasquircur aywargan Tayta Diospa contran cagcunata majaypa majar ushacäsianpä.

³Rölluchö ishca y cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscü querubincunapita jucnin gayacamorgan: “jShamuy!” nir. ⁴Sayno niptinmi ricargä puca caballun muntash ängil shamuycagta. Say angiltami jatun espädata Tayta Diosninsi aptaparcur cay pasaman cachamorgan runacunata chiquinacasir quiquinpura wanusinacuyänanpä.

⁵Rölluchö quimsa cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscü querubincunapita jucniina gayacamorgan: “jShamuy!” nir. Sayno niptinmi ricärishgächo ricargä yana caballun muntash ängil shamuycagta. Say angilmi balanzen aptash caycargan. ⁶Saymi say chuscü querubincunapa chaupinpa cayno nimogta wiyargä: “jMuchuyimi runacunapä canga! Saymi juc junag arur gänashgan aypanga juc kilo trüguta o quimsa kilo cebädata rantinalanpä. Muchuy captinpis aceititawan vñutaga ama ushacäsisyu.”

⁷Rölluchö chuscü cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscü querubincunapita último cag querubinna gayacamorgan: “jShamuy!” nir. ⁸Sayno niptinmi ricärishgächo ricargä garwash caballun muntash ängil shamuycagta. Say angilpa jutinmi cargan “Wanusicog”. Paypa guepantanami shamorgan wanuy. Say wanusicog angilmi yargorgan runacuna guërracho wanusinacuyänanpä. Saynöpis yargorgan runacunata muchucunawan, gueshyawan y munti uywacunawanpis wanusinänpä. Saymi munayyog cargan runacunata pulanpa pulannin cagta wanusinänpä.

⁹Röllucho pisga cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi almacuna altar chaquincho caycagta ricargä. Say almacunaga cargan Jesucristuman yäracuyashganpita wanusish cag runacunapami. ¹⁰Paycunami fuertipa niyargan: “Lapanpä munayyog Tayta Dios, ¡imayyagtä juzganquisu say wanusiyämag runacunata?”

¹¹Sayno niyaptinmi Tayta Dios nergan: “Shuyaycuyärä. Gamcuna wanuyashgayquin-nölämi waquin runacunapis nogaman yäracayämashganpita wanuyangarä. Saypitarämi wanusishogniqui runacunata juzgashä.” Sayno nircurmi altar chaquincho caycag almacunata yurag mödanata jatipargan.

¹²Röllucho sogta cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi pasa fiyupa succucyargan. Say hörami ricargä inti sacacäcogta y quilapis yawar-nirag ricacogta. ¹³Vientu cuyusiptin manarä pogog jïgus patatayla shicwamognörämi goyllarcunapis ciëlupita shicwamorgan. ¹⁴Ciëlupis luylocarcu luylocarcu elagacäcorgan. Jircacuna y lamarcho islacunapis juclämanmi witiyargan. ¹⁵Saynöpis ricargä lapan runacuna gagacunaman y machaycunaman pacacucyägta. Sayman pacacuyargan cay pasacho reycuna, mandag soldädücuna, ricucuna, ashmaycuna y waquin runacunapis. ¹⁶⁻¹⁷Saychömi jirca puntacunata y gagacunatapispis niyargan: “¡Fiyupa rabiashmi caycan Tayta Diospa naupancho caycag Carnish! ¡Cay pasacho lapan runacunata nacasir castigananpä cag tiempo chämushganami! ¡Nogacunatapispis mana nacasimänapä pacaycayälamay! ¡Tayta Diospa castiguntaga manami pipis awantangasu!”

7

Payman yäracogcunata Tayta Dios cuidashgan

¹Saypitana ricargä chuscü angilcuna cay pasapa chuscun cuchuncho ichiraycäyagta. Say angilcunami vientuta separäyargan cay pasamanpis ni lamarmanpis mana pücananpä. Sayno separäyaptinmi jachacunapa rapralanpis cuyorgansu. ²Saynöpis ricargä juc angilta inti yargamunan cagpita munayyog Tayta Diospa sëlun aptash shamuycagta. Say angilmi pasapa cuchuncho cag chuscü angilcunaman fuertipa cayno gaycorgan: ³“¡Tayta Dios munashganno cawagcunapa urcunman señaalta manarä churaptëga* amarä ushacäsüyaysu cay pasacho cagcunata, lamarcho cagcunata ni jachacunatapispis!”

⁴Sayno nirmi say ängil señalargan pachac chuscü chunca chunca waranga (144,000) runacunata. Paycunaga cayargan chunca ishçay (12) Israel castapita mirag runacunami. ⁵Saymi cada castapita señalargan chunca ishçay waranga (12,000) runacunata. Say runacunaga cayargan:

Judá castapita chunca ishçay waranga (12,000),

Rubén castapita chunca ishçay waranga (12,000),

Gad castapita chunca ishçay waranga (12,000),

⁶Aser castapita chunca ishçay waranga (12,000),

Neftalí castapita chunca ishçay waranga (12,000),

Manasés castapita chunca ishçay waranga (12,000),

⁷Simeón castapita chunca ishçay waranga (12,000),

Leví castapita chunca ishçay waranga (12,000),

Isacar castapita chunca ishçay waranga (12,000),

⁸Zabulón castapita chunca ishçay waranga (12,000),

José castapita chunca ishçay waranga (12,000)

y Benjamín castapitapis chunca ishçay waranga (12,000).

Asca runacuna yurag mödanash gloriacho cayashgan

⁹Saypitami ricargä yupaytapis mana atipaypä saysica runacuna Tayta Diosninsi jamarashgan trönunpa y Jesucristupa naupancho caycäyagta.† Paycuna may-say nacionpita

* 7:3 Tayta Dios imapä señaalta urcunman churashgantapis tantyanayquipä liyinqi Ezequiel 9.1-6 y Apocalipsis 9.4.

† 7:9 Jesucristo ninanpa trucanga griëgucho nican Carnish cashgantami. Saynölämi 7.10; 7.14 y 7.17-chöpispis Carnish nican.

carpis, ima casta carpis y ima idiömata parlag carpis saycho caycäyargan palman aptash y yurag mödanan jatishmi. ¹⁰ Paycunami fuertipa niyargan: “¡Trönuyquicho jamaraycag Tayta Dios, gammi Jesucristuta cachamushcanqui salvayämänayquipä!”

¹¹ Saychömi Tayta Diospa puntancho cag chuscu querubincuna, saycho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y lapan angilcunapis gongurpacuycur Tayta Diosta cayno nir alabayargan:

¹² “¡Amén!

¡Tayta Diosninsi alabash cayculäsun!

¡Pay japalanmi lapantapis musyan!

¡Pay japalanmi lapanpäpis munayyog caycan!

¡Imayyagpis payta agradëcicushun!

¡Imayyagpis alabash cayculäsun!

¡Amén!”

¹³ Saymi Tayta Diospa naupancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin tapumargan: “¿Pícunatä say yurag mödanan jatish runacuna caycäyan? ¿Maypitatä paycuna shayämush?” nir.

¹⁴ Sayno nimaptinmi: “Gammi musyanqui, taytay” nergä.

Sayno niptë say runa nimargan: “Say runacunaga Jesucristuta chasquicushganpita pasaypa nacaycunata pätag runacunami caycäyan. Jesucristo yawarminta jichar wanuyinpa perdonash captinmi mödanancunapis yurag caycäyan. ¹⁵ Say runacunaga pagasta junagtami Tayta Diosta templuncho adoraycan. Paycunawanmi trönuncho jamaraycag Tayta Dios imaypis tangapä. ¹⁶ Paycunaga imaypis mananami micanäyangasu ni yacunäyangasu. Intipis ni shanaypis paycunataga manami rupangasu. ¹⁷ Tayta Dios jamarashgan trönunpa naupancho Jesucristumi paycunata ricanga uyshacunatano. Imaypis mana yacunäyänanpä paymi cawasicog yacuman pushanga. Diospa naupanchöga mananami pipis waganganasu.”

8

Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorgushgan

¹ Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorguriptinmi gloriacho media hörano pipis parlacorgansu. ² Nircurnami ricargä Tayta Diospa naupancho ganchis angilcuna ichiraycäyagta. Paycunami cada ünun cornëtata chasquiyargan tucananpä.

³⁻⁴ Saypitana juc ängil shamorgan goripita rurash incienso goshnisicunan aptash. Paymi Tayta Diospa trönun naupancho cag goripita rurash altarman chargan. Sayman chaycuptinmi Tayta Diosninsi asca inciensuta puestupargan altarcho goshnisinanpä. Say inciensuta ängil goshnisiptinmi Tayta Diospa trönunman goshtay juntargan. Say goshtaywan talushmi caycargan Diosman yäracocuna manacuyashgancunapis.

⁵ Nircurna incienso goshnisicunanman say ängil winargan altarcho caycag shanshata. Nircurmi say incienso goshnisicunanta cay pasaman jitaramorgan. Say jitamushgan chämuptinmi asicyaypa asicyar elgucuy cargan. Magacuyypis bunruruypa bunrurur wiyacargan. Saynömi pasapis fiyupa sucsucyargan.

Chuscu angilcuna cornëtacunata tucayämüşgan

⁶ Saypitanami cornëtata chasqueg ganchis angilcuna alistacuyargan tucayänanpä.

⁷ Punta cag ängil cornëtata tucamuptinmi ninawan yawar talush runtu tamyä cay pasaman tamyamorgan. Saywanmi cäsi pulan pasa rupar ushacäyargan. Say runtu tamyä chashgan cäga jachapis y guewapis lapanmi ushacargan.

⁸ Saypita ishca cag ängil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray jircano rupaycar lamarman jegamorgan. Saymi cäsi pulan lamar yawarman ticrargan. ⁹ Yawarman ticrashgan cagchöga lapanmi wanuyargan y lapan barcunapis talpucar ushacäyargan.

¹⁰ Quimsa cag ängil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray rupaycag goyllar jegamorgan. Say goyllarga cäsi pulan mayucunaman y cäsi pulan pucucunamanmi chargan. ¹¹ Say

goyllarpa jutinmi cargan Ayag. Ayag captinmi say goyllar chashgan cag yacoga ayag ricacorgan. Saymi say yacuta upur asca runacuna wanuyargan.

¹² Chuscu cag ángil cornètata tucamuptinmi intipis y quilapis gueshyargan. Saynòlami waquin goyllarcunapis chipipiyargannasu. Saymi intipis, quilapis y goyllarcunapis shumag asicyäyargannasu.

¹³ Saypitanami ricargä juc condur-nirag junagpa tumaycagta. Say hörämi wiyargä say condur-nirag cayno nimogta: “¡Walärä! ¡Cay pasacho cawagcuna imanörä cayanga guepa cag quimsan angilcuna sararaycäyashgan cornètata tucayämuptin!”

9

Pisga cag ángil cornètata tucamushgan

¹ Saypitanami pisga cag ángil cornètata tucamorgan. Saymi ricargä angilta cay pasaman goyllarno shicwamogta. Say angilmi chasqergan supaycuna wichgaräyashgan wanwanyaycag pasapa shiminpa llävinta. ² Pasapa shiminta quichariptinmi jorupita goshtay yargamognörä yana goshtay yargamorgan. Say goshtay intita sapaptinmi pasa sacacörgan.

³ Say goshtaypitami chucluscuna yargayämorgan cay pasaman juntagpä. Say chucluscunami alacranno segaypa venënuyog cayargan. ⁴ Say chucluscunatami juc ángil nergan guewatapis ni jachatapis mana ushacäsiyänanpä. Saypa trucanga Tayta Diospa séllunwan mana señalarag runacunalata nacasiyänanpämi nergan. ⁵ Saynöpis nergan runacunata nacasirpis mana wanusiyänanpämi. Wanusiyänanpa trucanga pisga quila nanaywan nacasiyänalanpämi nergan. Say chucluscuna wachiyashganga nanäyargan alacrán wachishgannörämi. ⁶ Say wachishganwan segaypa nacar wanuyta munarpis runacuna manami wanuyargansu. Wanuyta munarpis say nanaywanmi nacayargan.

⁷ Say chucluscuna cayargan guërraman aywayänanpä alistacush caballucunanömi. Umanchömi jatiräyargan gori corönatano. Cäranpis runapa cärannömi cargan.

⁸ Agsannami warmipa agsanno cargan. Quirunnami leonpa quirunno cargan.

⁹ Cuerpuncunaga läta chalëcushnömi cargan. Vuelaptin älançuna wiyacäyargan caballucuna guërraman patatayla aywayashgannörämi. ¹⁰ Chupannami auja punta cargan alacrampa chupanno. Say chupanwan wachiycuptinmi runacuna pisga quila gueshyar nacayargan. ¹¹ Say chucluscunapa mandagnin cargan wanwanyaycag ragracho tagpa mandagninmi. Say mandagpa jutinmi hebreo idiömacho Abadón y griego idiömacho Apoliön.*

¹² Say punta cag nacay päsapinpis ishçay masrämi nacaycuna shayämunanpä caycäyan.

Sogta cag ángil cornètata tucamushgan

¹³ Sogta cag ángil cornètata tucamuptinmi wiyargä Tayta Diospa naupancho caycag goripita rurash altarpa chuscun esquinancunapita parlamogta. ¹⁴ Saychömi say cornëta tucamog angilta nergan: “Eufrates mayu cuchuncho chuscu angilcuna wataraycagta pascamuy.” ¹⁵ Pascariyamuptinmi say chuscu angilcuna mayu cuchunpita aywayargan cay pasacho cäsi pulan runacunata wanusiyänanpä. Runacunata say hörä wanusiyänanpämi say angilcuna puestucush cayargan. ¹⁶ Nircurpis cayno negtami wiyargä: “¡Say angilcunawan ishçay pachac millón (200,000,000) soldäducunami caballuncuna muntash aywaycäyan!”

¹⁷ Soldäducunapa chalëcunami cargan ninano puca, azul-chiclu y garwash azufri niraycag. Caballucunapa umancunami cargan leonpa umanno. Say caballucunapa shiminpitami yargamorgan azufri, nina y goshtaypis. ¹⁸ Say caballucunapa shiminpita yargamog azufri, nina y goshtaymi cay pasacho cäsi pulan runacunata wanusir ushacäsergan. ¹⁹ Caballucunapa chupanpis culebra-nirag umayogmi cargan. Saymi runacunata chupanwan picag.

* 9:11 Abadón y Apoliön juticunaga “Ushacäseg” ninanmi.

²⁰Picaptin sayjina nacaycarpis runacunaga lutan rurayashgancunata manami cachariyargansu. Paycunaga Tayta Diosta adoranampa truncan supaycunata y idulucunatami imaypis adorayargan. Say idulucunaga goripita, guellaypita, broncipita, rumipita y guerupita rurash carmi ricansu ni wiyansu ni purinsu. ²¹Saynöpis paycunaga wanusicog cayta, brüju cayta, chinëru cayta, waynäcuyta y suwacuytapis manami cachariyargansu.

10

Guelgaraycag tacsha rölluta ángil sararashgan

¹Saypitanami ricargä gloriapita munayyog ángil pucutay rurincho uraycämogta. Umanchömi segyau-nirag cargan. Cäranmi intino chipipergan. Chancancunami cargan altuta nina sharcogno. ²Say angilmi quicharaycag tacsha röllun aptash shamorgan. Derëcha cag chaquinmi jarurargan lamarman y isog cag chaquinnami jarurargan pasaman. ³Nircur leonnöra segaypa gaparargan. Sayno gaparaptin ganchis magacuycunapis bunruruyämorgan. ⁴Say magacuycuna bunrurumur nishgancunata guelgayta munaptëmi ciëlupita nimargan: “Say wiyashgayquita ama guelgaysu. Imata nimushgantapis ama pitapis wilapaysu.”

⁵Saymi lamarcho y pasacho ichirag ángil ciëluman derëcha cag maquinta jogarergan. ⁶⁻⁷Saychömi ciëlutapis, cay pasatapis, lamartapis camag y imayyagpis cawag Tayta Diospa jutincho cayno nir jurargan: “¡Profëtancuna wilacuyashgancunata cumplinapä Tayta Dios manami más shuyaranganasu! ¡Ganchis cag ángil cornëta tucayta galaycamuptinmi lapanpis cumplir galayconga!”

⁸Saypitanami yapay wiyargä ciëlupita cayno nimagta: “Lamarta y pasata jaruraycag angilman ayway aptarashgan rölluta chasquinayquipä.”

⁹Sayno nimaptinmi ángil cagman aywargä say rölluta chasquimunäpä. Chaptëmi say ángil nimargan: “Cay rölluta micuy. Micuptiqui tinyagpa mishquinnömi mishquenga. Pachayquichönami segaypa ayanga.”

¹⁰Saymi angilpita chasquircur say rölluta micorgä. Sayno micuptëmi shimëcho caucayparä mishquergan. Pachähönami segaypa ayargan. ¹¹Micusquirnami yapay wiyargä ciëlupita cayno nimogta: “Tayta Dios nishushgayquinöla yapaypis wilacuy runacunata ima päsananpä cagcunata. Sayno wilacuy ima casta captinpis, may nacionpita captinpis, ima idiömata parlaptinpis y mandag rey captinpis.”

11

Tayta Diospa ishçay wilacognincuna

¹Saychömi shogushpita rurash värata ángil aptaparcamashpan nimargan: “Jerusalenpa ayway saycho templuta y altarta tupumunayquipä. Nircurna yupamunqui saycho adorag runacunata.*

²“Templupa naupancho cag patiutaga ama tupuysu. Say patiuta cachariycushcä mana cäsucamag runacuna munaynincho sararäyänanpämi. Paycunami chuscu chunca ishçay (42) quila† Jerusalencho tag runacunata munaynincho sararäyangapä.

³“Say wisanmi ishçay wilacognëcunata noga yanapähä wilacuynäta waranga ishçay pachac sogta chunca (1,260) junag‡ wilacuyänanpä. Say wilacognëcunami runacuna jusayog cayashganpita laquicur cotenciapita rurash mödanata jaticuyangapä.” Sayno nimashgantami wiyargä.

* 11:1 Jerusalencho templuta y altarta Tayta Dios tupusinapä nergan saycho cag runacunata sapänanpä cashganta Juan tanyananpämi. Saymi payman yäracogcunata Tayta Dios yanapanga imano nacarpis payman yäracuyänanpä. Runacunata sapänanpä Tayta Dios tupushishganpita masta musyanayquipä liyinqui Zacarías 2.1-5. † 11:2 Chuscu chunca ishçay (42) quilaga quimsa wata sogta quilami caycan. ‡ 11:3 Waranga ishçay pachac sogta chunca (1,260) junagpis quimsa wata sogta quilami caycan.

⁴ Say ishca y wilacogcunaga Tayta Diospa naupancho cag ishca y olivucuna y ishca y mechërucunami caycäyan.[§] ⁵ Saycho pipis paycunata wanusiya munayaptenga shimin-cunapitami nina yargamonga rupa ushanapä. ⁶ Say ishca y wilacogcunaga munayyogmi cayanga chuscu chunca ishca y (42) quila wilacuyashganyag usa cananpä niptenga tucasiyananpä y runacunata tucuyinapä nacasiyananpäpis.

⁷ Say ishcan wilacogcuna Jesucristupa wilacuyinta wilacuyta ushasquiyaptinmi wanwanyaycagpita yargamog anticristo paycunata wanusengapä. ⁸ Wanusiptinmi ayancuna Jerusalén marca cällichö jitaräyanga. Say marcachömi Señorninsi Jesucristutapis runacuna wanusiyan. Jerusalencho tag runacunaga Sodoma marca runacunano y Egipto nación runacunanömi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna caycäyan. ⁹ Quimsa junag pulanyagmi may-saypita shamog runacuna ricayanga say ishcan wilacog runacuna wanush jitaraycäyagta. Say wilacogcunata chiquishpanmi pampanantapis cachapäyanga. ¹⁰ Say wilacogcuna wanuyashganpita cushicuyashpanmi runacuna regäluta jucnin-pis jucninpis garanacuyanga.

¹¹ Wanush jitaraycäyashganpita quimsa junag pulantami Tayta Dios say ishca y wilacognincunata cawarisimonga. Say cawarimushganta ricagcunaga lapanmi pasaypa mansacäyanga. ¹² Wanushganpita cawarircamurnami say ishca y wilacogcuna wiyayanga: “¡Cayman shayämuy!” nir ciëlupita gayacamogta. Saymi paycunata chiqueg runacuna ricaraycäyaptin pucutay rurilana gloriaman aywacuyanga. ¹³ Say hörami pasa fiyupa susucuyanga. Sayno susucuyaptinmi say marcacho cada chunca (10) wayipita juc wayi juchonga y ganchis waranga (7,000) runacuna wanuyangapä. Mana wanog cagcunaga pasaypa mansacashmi niyanga Tayta Dios munayyog car imaycatapis rurashganta.

¹⁴ Say ishca y cag nacay päsapinpis juc masrämi shamunanpä caycan.

Ganchis cag ängil cornëtata tucamushgan

¹⁵ Ganchis cag ängil cornëtata tucamuptinmi ciëluchö angilcuna fuertipa cayno niyämushgan wiyacämorgan:

“Lapan nacioncunapis Tayta Diospa y surin Jesucristupa maquinchönami caycan. Saymi Jesucristo lapanpäpis munayyog car imayyagpis mandag cangapä.”

¹⁶ Saymi Diospa puntancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna mandanan trönucunacho jamaraycashganpita gongurpacuycur Tayta Diosta adorayashpan niyangan:

¹⁷ “Gamta agradëciuyä, munayyog Tayta Dios.

Gammi cay pasata manarä camar mayna caycargayqui.

Cay pasa ushacaptinpis caycanquipämi.

Lapantami munayniquicho gam sararayanqui.

Saymi cananga lapantapis munayniquimanna churashcanqui.

¹⁸ May-saycho tag runacunapis mana cäsucuyäshushpayquimi fiyupa rabianar contrayqui sharcuyash.

Mana cäsucuyäshushgayquipitami paycunataga castiganquipä.

Wanushcunatapis juzganquipä.

Saynöpis wilacuyiniquita wilacog profëtacunata y gamman yäracogcunataga lapantami premiuta gonquipä.

Runa mayinta wanusegcunataga infiernumanmi gaycunquipä.”

¹⁹ Saymi gloriacho caycag templo quichacasquiptin ricargä chunca mandamientucuna churashgan babulta. Elgucuypis, magacuypis y runtu tamyapis fiyupami cargan. Saynöpis cay pasa fiyupami susucuyangan.

12

Warmipa wawanta Satanäs wanusiya munashgan

[§] 11:4 Diospa naupancho cag ishcan olivucunapita y ishcan mechërucunapita musyanayquipä liyinqi Zacarías 4.1-14.

¹ Saypitami ciëluchó ricacámorgan intino chipipiycag warmi. Say warmipa chaquinchónami quila caycargan. Umanchónami chunca ishçay (12) goyllaryog corónata jatirargan. ² Say warmimi gueshyacuy nanaywan fiyupa gaparaycargan.

³ Saypitanami ciëluchó ricacámorgan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog puca dragon. Say dragonmi cada umancho corónata jatirargan. ⁴ Chupanwanmi cäsi pulan goyllarcunata shuntarcur cay pasaman jitariycamorgan. Nircurmi warmipa naupanman ichicucorgan wawan yurisquiptin micunanpä.

⁵ Saypitanami say warmi gueshyacorgan olgu wamrata. Say wamrami yurergan lapan marcacunata maquincho sararánanpä. Paymi Diosta mana cäsucogcunata fiyupa castigangapä. Say wamrata dragon mana micunanpämi Tayta Diosninsi naupanman pushacorgan. ⁶ Say warminami gueshporgan Tayta Dios puestushgan sunyag jircaman. Saychömi Tayta Dios paypä micuyta puestupargan juc waranga ishçay pachac sogta chunca (1,260) junagyag.*

Gloriapita Satanasta gargamushgan

⁷⁻⁸ Gloriachónami guërrata rurayargan Miguel jutiyog angilwan say puca dragon. Miguelta yanapag angilcunawan dragonta yanapag supaycuna pelyashpanpis manami Migueltaga vinciaryansu. ⁹ Say dragonga cargan diablo nishgan Satanasmí. Paymi Adantawan Evata jusalicasergan. Say junagpitanami pï-may runacunatapis engañar jusalicaycäsin. Vincishgana captinmi Satanasta y yanapagnin supaycunata Tayta Diosninsi gloriapita gargamorgan.

¹⁰ Saypitami gloriacho wiyargä fuertipa cayno nimogta: “¡Tayta Diosman yäracogcunata pagasta junagta tumpag Satanasca caypita gargushganami caycan! ¡Cananga runacunata nacaycunapita Tayta Dios salvananpä cag höra chämushganami! ¡Cananpitaga Jesucristo lapantapis maquinchónami sararanga! ¹¹ Pagasta junagta tumpaptinpis Jesucristuman yäracogcuna Satanasta vinciashnami. Sayno vinciaryargan Jesucristo paycunaraycu cruzcho yawarninta jichar wanushganpita y Jesucristupa wilacuynin nishganno cawayashpanmi. Jesucristuman yäracuyashganpita waquina wanusiptinpis paycunaga wanushganyagmi payman yäracuyargan. ¹² ¡Gloriacho tagcuna, cushicuyay! ¡Cay pasacho y lamarcho cagcunami isanga cuyapaypä caycäyan! Gloriapita gargamush carnami Satanasca fiyupa rabiash puriycan infirnuman gaycushgana cananpä cashganta musyar.”

Jesucristuman yäracogcunata Satanás nacashgan

¹³ Saymi dragonga cay pasaman gargamush car sayrä gueshyacush warmita wanusinänpä ashir purergan. ¹⁴ Sayno ashiptinmi say warmita Tayta Dios puestupargan condurpa älantano gueshpír sunyag jircaman aywacunanpä. Saychömi say warmita Tayta Dios shumag ricargan quimsa wata sogta quila dragon mana wanusinänpä. ¹⁵ Saymi yacuta dragon mayutanörä agtumorgan warmita apasinänpä. ¹⁶ Sayno agtumuptinmi pasapa shimín quichacargan yacu yaucunanpä. Saynöpami say warmita yacu manana apargannasu. ¹⁷ Imanöpapis warmita wanusiya mana camäpacurnami dragonga fiyupa rabiacorgan. Saymi aywargan say warmipa waquin wawancunatana ushacäsinänpä. Say warmipa wawancunaga Jesucristo wilacushganta chasquicur Tayta Dios munashganno cawag runacunami caycäyan. ¹⁸ Nircurnamí dragonga lamar cuchunman aywargan anticristo yargamogta chasquicunanpä.

13

Anticristo shamunanpä cashgan

¹ Saypitanami lamarpita anticristo yargaycämogta ricargä. Payga ganchis umayog y chunca (10) wagrayogmi cargan. Cada wagranchömi corónata jatirargan. Saynöpís

* 12:6 Waranga ishçay pachac sogta chunca (1,260) junäga quimsa wata sogta quilami caycan. Saynöpís chuscu chunca ishçay (42) quilami caycan. Saynölami nican Apocalipsis 11.2; 12.14; 13.6.

cada umancunachönami Tayta Diospa contran guelgarargan. ²Cuerponga cargan tigripaniragmi. Chaquincunami cayargan ösupa chaquin-nirag. Y shiminnami cargan leonpa shiminnirag. Satanasmı say anticristuta munayninta gorgan munayyog cananpä.

³Anticristo wanunanpä jucnin cag uman segaypa tacar ushash captinpis wanunanpa trucas aliyarganmi. Sayno aliyaptinmi runacuna mansacushpan anticristo nishgancunata cäsucuyargan. ⁴Saynölami Satanastapis runacuna adorayargan anticristuta munayninta goshganpita. Anticristutapis adorayargan: “¡Anticristunöga manami pı runapis munayyog cansu! ¡Manami pipis payta vinciya puëdinsu!” niyashpan.

⁵⁻⁶Anticristumi Tayta Diospa contran y gloriacho tagcunapa contran imaycatapis rimargan. Saynölami Jerusalemcho cag templitapis respitargansu. Sayno captinpis Tayta Dios payta manarämi castigarganräsu. Saypa trucanga cachaparergan chuscu chunca ishçay (42) quila munashganno imatapis rurananpämi. ⁷Saymi anticristoga Jesucristuta chasquicogcunata pı-maytapis wanusergan. Saynöpıs maquincho sararargan lapan runacunata, ima casta captinpis, maycho taptinpis y ima idiömata parlaptinpis.

⁸Munayyog cashganpitami lapan runacuna anticristuta adorayargan. Say adorag runacunapa jutincunaga manami libro de la vidacho guelgaransu. Anticristuta adoranapä cashganta musyarmi cay pasata manarä camar Tayta Diosnınsı paycunapa jutincunata say libruman guelgargansu. Say libroga nogansi-raycu cruzcho wanog Jesucristupa librunmi caycan. ⁹Cay nishgäcunata shumag wiyacuyay. ¹⁰Jesucristuman yäracuyashganpita carcilcho wichgaräyänanpä cagcunaga carcilchömi wichgaräyanga. Jesucristuman yäracuyashganpita wanusish cayänanpä cagcunaga wanusishmi cayanga. Sayno päsayäshuptiquipis ama laquicuyaysu. Imano nacarpıs Jesucristuman mana ajoyaypa yäracuyay.

Anticristupa wilacognin shamunanpä cashgan

¹¹Nircurnami ricargä anticristupa wilacognin pasa rurinpita yargaycämogta. Say runa cargan carnishpa wagranno wagrashmi. Runacunata Satanäs engañashgannömi paypis tucunöpa runacunata engañargan. ¹²Anticristo munayyog cashgannömi paypis munayyog cargan. Paymi lapan runacunata nergan anticristuta adorayänanpä. (Anticristoga aliyashganami caycargan uman shalumash cashganpita.)

¹³Anticristupa wilacognenga milagrucunatapis rurarganmi. Runacuna ricayänanpämi ninatapis ciëlupita ratamunanpä nergan. Nishgannölami nina ratamorgan. ¹⁴Milagruta sayno rurarmi runacunata engañargan anticristuta adorayänanpä. Nircurnami runacuna adorayänanpä anticristu-nirag idulutapis rurasergan. ¹⁵Say rurasishgan idulumi runano parlargan. Mana adorag cagta wanusinanpäpis say idolo munayyogmi cargan.

¹⁶Saynöpıs yachag runata y mana yachag runatapis, rıcu runata y muchog runatapis, ashmaycunata y mana ashmaycunatapis, lapantami anticristupa wilacognin señalsergan derëcha cag maquinman o urcunman carpıs. ¹⁷Say señalga cargan anticristupa jutınpa nümerunmi.* Mana señalash cag runacunaga manami imatapis rantipacuyargansu ni ranticuyargansu. ¹⁸Shumag tanyacuyay anticristupa ima nümerun cashgantapis. Say nümeronga caycan sogta pachac sogta chunca sogtami (666). Runapa jutınmi say número caycan. Pipis yachag cagcunaga tanyacusun pı runapa jutın say número cashgantapis.

14

Salvash cagcuna cantayashgan

¹Saypitanami ricargä Sıon jırcacho Jesucristo ichiraycagta. Paypa naupanchömi ricargä pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacuna Jesucristupa y Tayta Diospa jutincuna urcuncunacho guelgaraycagta. ²Saynöpıs say runacuna gloriacho cantaycämogtami wıyargä. Say cantayämushgan carumanmi wıyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno y magacuy bunrurognöpıs. Say runacuna cantayaptın saysıca

* 13:17 Runapa jutınpa nümerun ima cashgantapis tanyanayquipä rıcanqui waquin palabrata tanyanansıpä tanyasicucunata. Sayga caycan cay libro ushananchömi.

arpata tucamushgannömi wiyacämorgan. ³ Paycunaga mushog alabanzata cantayargan Tayta Dios jamaräcunanpa naupancho, chuscú querubincunapa naupancho y saycho cag ishçay chunca chuscú (24) mayor runacunapa naupanchömi. Salvash car say pachac chuscú chunca chuscú waranga (144,000) runacunalami say alabanzata cantayta yachayargan. ⁴⁻⁵ Paycunaga manami chïñäcur waynäcur puriyargansu. Saynöpis manami lulacuyargansu. Jesucristuman yäracur imano nacarpis pay munashgannölämi cawayargan. Paycunami jusalicuyashganpita perdonash caycäyan Tayta Diospa y Jesucristupa naupancho imayyagpis cawayänanpä.

Quimsa angilcuna wilacuyashgan

⁶ Saypitanami ricargä juc ängil junagpa vuelaycagta. Paymi Jesucristupa wilacuyñinta apamorgan lapan casta runacunapä, maycho taptinpis y ima idiömata parlayaptinpis. ⁷ Say angilmi fuertipa nimorgan: “¡Munayyog cashganpita Tayta Diosta alabayay! Höra chämushganami lapan runacunata juzganapä. Paymi camash ciëluta, cay pasata, lamarta y pucyucnatapis.”

⁸ Say angilpa guepanta juc ängil aywargan: “¡Babilonia jatun marcacho tag runacuna mana pengacuypami jusalicuyash! Paycunata ricacurmi waquin runacunapis jusalicuycäyan. Sayno cayashganpitami say marca ushacänanpäna caycan” nir.

⁹⁻¹⁰ Say ishçay angilcunapa guepantanami más juc angilpis aywargan fuertipa cayno gayacushpan: “Mayganpis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunman churasicogcunataga mana cuyapaypami Tayta Dios infiernuman gaycongapä. Sychömi say runacuna rupar nacayangapä Jesucristo y angilcunapis ricaycaptin. ¹¹ Pagasta junagta nina rupaptinmi mana päraypa saypita goshtay sharcongapä. Saynölami nacayanga pï-maypis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunmanpis churasicogcunaga.”

¹² Say ängil nishganno cananpä caycaptenga Jesucristuman yäracogcunaga Tayta Diosta cäsucur mana ajayaypa payman shumag yäracuyäsun.

¹³ Saypitanami wiyargä ciëlucha cayno nimogta: “¡Jesucristuman yäracurcur wanogcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishmi cawayangapä!” Nircurnami nirmargan say nishgancunata guelganäpä.

Sayno guelganäpä nimaptinmi Santu Espiritupis nergan: “¡Cay pasacho nacashgannöga Jesucristuman yäracogcuna mananami nacayanganasu, sinöga gloriacho cushishlämi cawayangapä! Payman yäracur lapan rurayashgancunapitami Tayta Diosninsega premiuta gongapä.”

Juicio final cananpä wilacushgan

¹⁴ Ricärishgächömi ricargä yurag pucutay jananchö juc runa* jamaraycagta. Paymi caycargan gori coronash y aflash ösin aptash. ¹⁵ Saypita maylantänami gloriacho caycag templupita ängil yargarcamur pucutay jananchö jamaraycag runata fuertipa nergan: “¡Cosëcha poguraycannami! ¡Ösiquita aptacurcur jucla cosechanayquipä ayway!” ¹⁶ Sayno niptinmi say runa ösinta aptacurcur aywargan. Nircurnami cosechar shuntagnöpis Tayta Diosman yäracogcunata may-saypitapis shuntargan.

¹⁷ Saypitanami más juc ängil gloriacho caycag templupita yargamorgan. Paypis ali aflash ösin aptashmi cargan. ¹⁸ Altarcho caycashganpitanami yapay más juc angilpis yargamorgan ninata munaynincho sararag. Saypis ösin aptash caycag angilta gayacorgan: “¡Lapan üva poguraycannami! ¡Say ösiquiwan lapanta cosechamuy!” ¹⁹⁻²⁰ Sayno niptin üvata shuntagnöpis runacunata say ängil shuntargan. Jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi rabiash captinmi jatuncaray pözuman üvata winarcur jarushganno marcapita jucläman jorgurcur paycunata ängil wanusergan. Sayno wanusiptinmi caballupa shiminman töpanan altuyag sogta chunca (60) lëwayag yawar aywargan.

* 14:14 Say yurag pucutay jananchö jamarag runaga Jesucristumi caycan. Sayno cananpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtan Danielmi guelgargan. Liyinqui Daniel 7.13-14.

15

Ganchis angilcuna runacunata nacasiyänanpä cashgan

¹ Saypitanami ciëluchó ricargä munayyog ganchis angilcunata. Say angilcunatami Tayta Dios churargan nacaycunawan runacunata castigayänanpä. Say angilcuna castiguta apayämushganwan runacunata segaypa nacarcuyaptinrämi Jesucristo cutimongapä.

² Saynöpis ricargä ninawan talush vidriutano gloriacho lamar caycagta. Say lamar naupanchömi ichiraycayargan Tayta Diosman yäracogcuna. Say runacunaga manami anticristuta cäsucuyargansu, ni anticristu-nirag iduluta adorayargansu ni señalnintapis churasicuyargansu. Paycunaga Tayta Diosninsi puestupashgan arpacunata aptashmi ichiraycayargan. ³ Say arpacunata tucayashpanmi cantayargan Tayta Diospa wilacognin Moisés* y Jesucristo cantayashganta. Say cantayashganga caynömi nican.

“Lapanpä munayyog Tayta Dios,
gam rurashgayquicunata ricarmi cushish caycäyä.

Ali caglatami gam imaypis ruranqui.

Lapan nacioncunapa mandagninmi gam canqui.

⁴ Pi-maypis gamta respitayäshunquipämi, Taytay.

Lapan nación runacunapis gamta alabayäshunquipämi.

Gamlami jusaynäga caycanqui, Taytay.

Pi-maypis ricaycanmi alita rurashgayquitaga.”

⁵ Saypitanami ricargä gloriacho cag templo rurincho cuarto quicharaycagta. ⁶ Say cuarto rurinpitami yargayämorgan nacaycunata apamog ganchis angilcuna. Say angilcunaga linupita rurash chipipiycag yurag mödanan jatishmi cayargan. Paycunapa pëchunchömi jiraraycargan goripita awash wachcu. ⁷ Saymi Diospa trönuncho cag chuscu querubincunapita juc querubinna yargamorgan. Paymi ganchis angilcunata cada ünunta ayporgan goripita rurash tacsha tazunta. Say tazuncunachömi imayyagpis cawag Tayta Diospa castiguncuna junta winaraycargan. ⁸ Saymi Tayta Diospa munayninwan goshtay juntargan gloriacho cag templuman. Saymanga manami pipis yaycorgansu Tayta Diospa castigunta angilcuna ticwamuyta ushayashganyag.

16

Ganchis tacsha tazuncunacho caycag castiguncunata angilcuna ticwayämushgan

¹ Saypitanami wiyargä gloriacho caycag templupita ganchis angilcunaman cayno nir gayacuycagta: “Aywayay sararäyashgayqui tacsha tazuncunapita Tayta Diospa castigunta runacunata täyashgan pasaman ticwayämunayquipä.”

² Saymi punta cag ángil pasaman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi anticristupa señalninwan señalash cagcunata y pay-nirag iduluta adoragcunata gueri pasaypa ushargan. Say gueriwanmi fiyupa nacayargan.

³ Ishcay cag angilnami lamarman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi lamar yawarman ticargan. Saywanmi lamarcho cagcunaga lapan wanuyargan.

⁴ Quimsa cag angilnami lapan mayucunaman y pucyucunamanpis ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi mayupis pucyupis yawarman ticrayargan. ⁵ Nircunaymi wiyargä yacupa mandagnin cag ángil cayno nimogta:

“Runacunata jusalicuyashganpitami may-saychöpis yacuta yawarman ticrasishcanqui,
Tayta Dios.

Unaypita-pasa imayyagpis cawag Diosmi gam caycanqui.

⁶ Jusalicur cawag runacunami gamman yäracogcunata y profëtayquicunatapis wanusi-yargan.

Yawarninta jichar wanusi-yashganpitami quiquincunapis yawarta upuyänanpä yacuta yawarman ticrasishcanqui.”

* 15:3 Éxodo 15.1-18

⁷ Saynöpis wiyargä gloriacho cag altarpita cayno nimogta: “Sayno castigarga alitami ruraycanqui, lapanpä munayyog Tayta Dios. Pitapis mana jananpaylapami jusalicuyashgancunapita gam castigashcanqui, Taytay.”

⁸ Chuscu cag angilnami intiman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi inti fiyupa shanar runacunata rupa nacaseran. ⁹ Sayno rupaptinpis runacuna jusalicuyacunata manami cachariyargansu ni Tayta Diostapis perdonta manami manacuyargansu. Saypa trucanga Tayta Diospa contranmi imaycatapis parlayargan.

¹⁰ Pisga cag angilnami anticristo mandashgan marcacunaman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Sayno ticwamuptinmi say marcacuna sacacäcuyargan. Saynöpis gueri gueshyami runacunata pasaypa ushargan. Say gueri segaypa nanaptinmi galluntapis caniyarganrä. ¹¹ Sayno nacaycarpis jusalicuyacunata manami cachariyargansu. Cachariyänanpa trucanga Tayta Diospa contranmi parlayargan.

¹² Sogta cag angilnami Eufrates nishgan mayuman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saynami say mayu saquisquergan nación mandag reycuna soldäduncunawan inti jegamunan cagpita shamur päsayänanpä. ¹³ Saypitanami ricargä quimsa säpu-nirag supayacunata. Say supaycuna yargayämorgan Satanaspa shiminpita, anticristupa shiminpita y anticristupa wilacogninpa shiminpitami. ¹⁴ Say säpu-nirag supayacunaga milagrucunatapis rurayarganmi. May-saypapis aywar say supaycuna nación mandag reycunata soldäduncunatawan shuntayargan pelyayänanpämi. Say pelyashgan junag cargan lapanpäpis munayyog Tayta Dios runacunata castigashgan junagmi.

¹⁵ Jesucristo caynömi nimansi: “Tantyacuyay. Mana musyayashgayqui hörami suwanöpis elagpita shamushäpä. Cushishmi cayanga alita rurar ricag ricagla shuyarämagcunaga. Puestucöni caycäyagta gamcunata tariptë runacunapa naupancho gara-pächula car pengacuyashgayquinömi Tayta Diospa naupancho juzgashuptiqui pasaypa pengacuyanquipä.”

¹⁶ Saymi soldäduncunawan lapan mandag reycunata say quimsa supaycuna shuntayargan Armagedón nishgan pampaman pelyayänanpä.

¹⁷ Ganchis cag angilnami vientuman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi gloriacho caycag tempupita Tayta Dios fuertipa cayno nimogta wiyargä: “¡Cananga lapanpis cumplishganami caycan!” ¹⁸ Sayno ni muptinmi asicyaypa asicyar elgucuy ricacämorgan. Magacuy bunnurushganpis wiyacämorgan. Pasapis fiyupami succucuyargan. Runacuna imaypis manami ricayargansu pasa sayno succucuyagtaga. ¹⁹ Babilonia jatun marcacho runacuna lutanta rurayashganpita Tayta Dios rabiashpan fiyupami castigargan. Sayno castigaptinmi say marca quimsaman raquicar ushacäyargan. Y waquin marcacunanami pasaypa juchur ushacäyargan. ²⁰ Lapan islacunapis y jircacunapis elagacäcuyarganmi. ²¹ Ciëlpitanami chuscu arröbano jatusag runtu tampa runacunapa jananman tamyamorgan. Say runtu tamyawan Tayta Dios castigaptinmi runacunaga paypa contran fiyupa rimayargan.

17

Jusalicog warmiman Babilonia marcata tincusishgan

¹ Tacsha tazunta ticwamog ganchis angilcunapita jucnin cag ángil shamuycur nimargan: “Acu, aywashun yacu* janancho caycag Babilonia marcata Tayta Dios imano castigananpä cashgantapis ricasinäpä. ² Babilonia runacuna mana pengacuyapa jusalicuyashganta ricacurmi cay pasacho mandag reycunawan lapan runacunapis jusalicuyman churacäyash.”

³ Nircurnami sunyag jircaman say ángil pushamaptin Santu Espíritu ricasimargan Babilonia marca imano cashgantapis. Saychömi ricargä juc warmi mansariypä puca uywata muntaraycagta. Say uywami cargan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog.† Say uywapa jananchömi Tayta Diospa contran guelgaraycargan. ⁴ Say warmipa mödananmi

* 17:1 Say yacu ima cashganta musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 17.15.

† 17:3 Say mansariypä puca uywa pi

cashgantapis musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 13.1; 17.8.

cargan rüccuna jaticuyashganno finu tēlapita puca-chiclu y crusila. Goriwan, cuyaylapā chipipiycag rumicunawan y perlasuncunawanpis adornashmi cargan. Sararashgan gori tacsha tazunchōmi winarargan lapan jusalicushgancuna. ⁵ Warmipa urcunchōnami cayno guelgaraycargan: “Nogaga Babilonia jatun marcami cā. Prostitūta warmicunapa mamanmi cā. Saynōpis jusalicogcunapa mamanmi noga cā.” ⁶ Saypita ricārishgāchōnami tantyasquergā Jesucristuman yāracogcunata wanusir yawarninta upushganwan say warmi shincash caycagta. Sayta ricaycur pasaypami mansacargā.

⁷ Saymi āngil nimargan: “¿Imanirtā mansacash caycanqui? Canan masta tantyasishayqui say warmi ima cashganta y say ganchis umayog y chunca (10) wagrayog mansariypā puca uywa pī cashgantapis. ⁸ Say ricashgayqui mansariypā puca uywaga anticristiumi caycan. Naupata cawarpis cananga mananami cawannasu. Sayno captinpis cawarircamurmi wanwanyaycagpita yargamonga yapay mandag cananpā. Saypitarāmi infiernuman gaycush canga imaypis manana yargamunanpā. Anticristo shamogta ricarmi runacuna cushicur payta chasquicuyangapā. Anticristuta chasquicogcunapa jutincunaga libro de la vidacho manami guelgaransu. Anticristuta chasquinanpā cashganta masyarmi cay pasata manarā camar Tayta Diosninsi paycunapa jutincunata say libruman apuntargansu. Saymi say runacuna imaypis chāyngasu Tayta Diospa naupanman.

⁹ “Sayno captin shumag tantyacuay. Anticristupa ganchis umancunaga caycan jusasapa warmi munaynincho sararashgan ganchis lömacunami.[‡] Saynōpis say umancuna ganchis mandag reycunami caycāyan. ¹⁰ Say ganchis reycunapitaga pisga reycuna maynami ushacāyash. Cananga jucnami mandaycan. Ganchis cag yurimurnami pōcu tiempula mandangapā. ¹¹ Anticristo maynami rey cargan. Say ganchis reycuna mandarcuptinnami anticristoga wanushganpita cawarircamur yapay rey cangapā. Saypitanami payga infiernuman gaycush cangapā imayyagpis nacanapanpā.

¹² “Anticristupa chunca (10) wagrancunata ricashgayquega chunca reycunami caycāyan. Paycunaga manarāmi mandar galaycuyanrāsu. Juc tiempulapāmi chasquiyangapā anticristuwan juntu mandayānanpā. ¹³ Say chunca reycunaga parlacurcurmi munayninta goyanga anticristuta. ¹⁴ Saymi anticristuwan say reycuna Jesucristupa contran sharcuyangapā. Contran sharcuyaptinpis lapan mandagcunapa mandagnin carmi Jesucristo paycunata vincengapā. Anticristuta vincinanpāga Jesucristuwanmi cayangapā payman yāracogcuna. Paycunatami Tayta Diosninsi acrash salvash cayānanpā. Saymi imano nacarpis paycunaga Tayta Diosninsi munashganno cawaycāyan.”

¹⁵ Nircurnami āngil nimargan: “Babilonia marcata aynaseg yacoga may-saychōpis caycag lapan casta runacunami caycāyan. Paycunaga Babilonia marcapa munayninchōmi caycāyan. ¹⁶ Sayno captinmi say chunca reycunawan anticristo segaypa chiquiyanga jusasapa warmino caycag Babilonia marcata. Saymi Babilonia runacunapa lapan imaycantapis chipyag apacuyanga. Nircurnami paycunata wanurcasir wayincunatapis rupasir ushayangapā. ¹⁷ Babilonia marcata sayno ushacāsiyanga chunca reycuna munayninta anticristuta gosh captinmi. Munayninta anticristuta sayno gonga Tayta Diosninsi munaptinmi. Saymi anticristo munayyog canga Tayta Dios nishgancuna cumplishganyag.

¹⁸ “Say mansariypā puca uywata muntaraycag warmega jatuncaray Babilonia marcami caycan. Manarā ushacaptinmi say marcapa mandagnin may-saychōpis caycag reycunata munaynincho sararargan.”

18

Babilonia marca ushacānanpā cashgan

¹ Saypitanami ricargā munayyog āngil chipipiycar ciēlupita uraycāmogta. Say chipipiyninmi intēru pasata asicyapargan. ² Say āngilmi fuertipa nimorgan: “¿Ushacashganami, ushacashganami Babilonia marca! Cananga supaycunalanami saycho taycāyan.

[‡] 17:9 Say ganchis lömacunachōmi Roma marca cargan.

Saychöga wisurcuna, condurcuna y tucucunalami wagaycäyan.

³ Say marcacho tag runacuna mana pengacuypa jusalicuyashganta ricacurmi waquin runacunapis jusalicorgan.

Saynölami Babilonia runacunata ricacur nacioncunapa mandagnin reycunapis Diosta mana cäsucuyapa cawayargan.

Say marca runacuna imatapis ricashgan cagtaga rantiptinmi negocianticuna segaypa ricuyäyash.”

⁴ Saynöpis yapay wiyargä ciëlupita Tayta Diosninsi cayno nimogta:

“Nogaman yäracamag cäga,

say marcapita jucläman gueshpicuyay.

Jusalicur cawagcunapita witicuyay.

Aywacuyaptiquimi paycunaman castigo charpis gamcunamanga chämongapäsu.

⁵ Paycunaga pasaypa jusasapami caycäyan.

Jusalicuyashgantaga lapantami ricaycä.

⁶ Jusalicuyashganpita paycuna fiyupami castigash cayangapä.

Waquin runacunata nacasiyashganpita paycuna más fiyupami nacasish cayangapä.

⁷ Runa-tucur alabacuyashganpitami segaypa castigash cayangapä.

Paycunaga shonguncho caynömi yarpäyan:

‘Nogaga imaypis manami nacashäsu.

Nogaga lapanpäpis munayyogmi caycä.

Guërrachöpis manami pipis vinciämashgasu.

Nogaga imaypis manami laquicushäsu.’

⁸ Sayno cayashganpitami pasaypa nacaycuna paycunaman chäyangapä.

Wanuyypis, nacaypis y micanayypis elagpitami chäyangapä.

Lapanpä munayyog car juzgaptëmi say marca rupaycar pasaypa ushacangapä.

⁹ “Babilonia marcapita goshtay sharcuycagta ricarmi lapan nacioncunapa mandagnin reycuna laquicuyashpan wagayangapä. Say mandagcunaga Babilonia runacunawan shuntacaycushpan Diosta mana cäsucurmi jusalicur cawayargan. ¹⁰ Say castigashganta ricarmi mansacash carulapita ricaräyanga:

¡Walärä!

¡Babilonia marca rupar ushacaycun!

¡Tagay marcaga munayyogmi cargan!

¡Cananga elagpitana ushacaycun!’ nir.

¹¹ “Saynömi lapan negocianticunapis wagayanga say marca ushacashganpita. Manami canganasu pipis apayashgan negociuncunata rantiyänanpä. ¹² Paycunami ranticuyänanpä apayag gorita, guellayta, cuyaylapä chipipiycag rumicunatapis, linupita rurash tëlata, sêdapita rurash tëlata y segaypa chanin puca-chiclu tëlatapis, tucuy-nirag finu tablacunata, cuyaylapä marfilpita, broncipita, fiërrupita y marmolpita rurash aläjacunata y imaycatapis. ¹³ Saynölami ranticuyänanpä apayag canëlata, inciensuta, mirrata y tucuy-nirag mushcog jachacunatapis. Saynölami apayag vînuta, aceitita, jarinata, trîguta, cargacuna cag uywacunata, uyshacunata, caballucunata y cärrucunatapis. Saynölami runacunatapis ranticuyag ashmaynin cayänanpä. ¹⁴ Saychömi say negocianticuna laquicur say marcata niyanga: ‘Naupataga imatapis munayashgayquitami tariyargayqui. ¡Cananga manami imatapis tariyanquipänasu! ¡Cuyaylapä imayquipis cashgan cagcunaga ushacashganami caycäyan! ¡Rîcu cayashgayquinöga y ali mödanash cayashgayquinöga imaypis cayanquimannaräcu!’ nir.

¹⁵ “Say marcacho ricuyag negocianticuna marca rupaycashganta ricaycurmi wagashpan carulapita mansacash ricaräyanga cayno nir:

¹⁶ ¡Walärä!

¡Say cuyaylapä marca pasaypa ushacash!

Say marca cuyaylapä car linupita rurash puca-chiclu ali mödanash warminömi cargan.

Goriwan, perlasacunawan y cuyaylapä chipiycag rumicunawan adornash warminömi cargan.

¹⁷ ¡Say riquëzancunaga elagpita chipiyagmi ushacaycun!

“Barco manijag runacuna y barcucho lapan arupacogcunapis carulapita ricaraycar quëdacuyanga. ¹⁸ Say marcapita goshtay sharcogta ricarmi segaypa wagayanga: ‘Manami may marcapis cashgasu say marcano segaypa cuyaylapäga’ nir. ¹⁹ Pasaypa wagar gaparäyashpanmi alpatapis umancunaman chënanpä junagpa jitayanga: ‘¡Walärä!

¡Cuyapaypämi caycan Babilonia marca!

Say marcachömi barcuyogcuna negociunta ranticur lapanpis ricuyäyash.

Cananga elagpitami say marca rugar pasaypa ushacäcush’ nir.

²⁰ Gloriacho cagcuna, fiyupa cushicuyay cay Babilonia marcata Tayta Diosninsi ushacäsish-ganpita.

Tayta Diospa apostolnincuna, profëtancuna y payman lapan yäracogcunapis cushicuyay. Jusalicur cawayashganpitami Tayta Dios say marcata chipiyag ushacäsish.”

²¹ Saypitanami munayyog juc ängil mulinu-nirag rumita jogarcur lamarman jitarergan cayno nir:

“Babilonia marcacho tagcuna,

cay rumita elagapä lamarman jitarishgänömi gamcunatapis Tayta Dios elagäsüyashun-quipä.

Gamcunataga imaypis manami runacuna ricayäshunquipänasu.

²² Manami imaypis wiyayanquipänasu arpata, pinculluta, ni cornëtatapis cälliquicunacho tucaycäyagta.

Saynöpis marcayquicho manami ima runapis canganasu ima aruyta arunanpäpis.

Mulinu agaycashganpis marcayquicho manami wiyacanganasu.

²³ Pipis mana taptin mechërupis mananami asicyanganasu.

Casaray fiestapis mananami canganasu.

Babilonia marcacho negocianticuna más munayyog captinpis marcayqui ushacangapämi.

Brüju car may-saychöpis tag runacunata engañayashgayquipitami sayno ushacäyangapä.

²⁴ Say Babilonia marca runacunami Tayta Diosninsipa profëtancunata y payman yäracogcunata may-saychöpis wanusiyash.

Sayno cayashganpitami paycunata lapanta ushacäsengapä.”

19

¹ Saypitanami gloriacho saysica angilcuna fuer-tipa cayno cantamogta wiyargä:

“¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!

¡Paymi munayninwan runacunata salvan!

¡Payga lapanpäpis munayyogmi caycan!

² Payga pitapis mana jananpaylapami juzgan.

Babilonia marca runacunata juzgar castigashganami.

Say runacunaga jusalicur cawayaptinmi may-saycho tag runacunapis ricacuyashpan jusalicuyman churacäyash.

Tayta Diospa wilacognincunata wanusiyashganpitami say marcacho tag runacunataga castigash.”

³ Nircurnami angilcuna yapay niyargan: “¡Tayta Diosninsita alabayculäshun! Say marcata rupasiptin goshtay mana ushacashgannömi saycho tag runacuna imayyagpis infernucho nacayangapä.”

⁴ Saypitanami Tayta Diospa puntancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y saycho cag chuscu munayyog querubincunapis gongurpacuyargan lapanpä munayyog Tayta Diosta adorayënanpä. Paycunami niyargan: “¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!”

⁵ Saymi Tayta Dios jamaraycashgan trönunpita wiyacämorgan cayno nimushgan: “¡Dios munashganno cawagcuna, warmipis olgupis, lapayqui Tayta Diosta alabayay!”

Gloriacho casaray fiesta cashgan

⁶ Saypitanami asca runacuna gloriacho cantaycämogta wiyargä. Say cantayämushgan carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno y magacuy bunnurognöpis. Say runacuna cayno nirmi cantayargan:

“¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!

¡Paymi maquincho lapanta sararaycan!

⁷ ¡Lapan shongunsiwan cushicushpansi alabayculäshun!

Chämushganami casaray fiestata gloriacho Jesucristo rurananpä cag höra.

Casarananpä cag jipashpis* listu puestucushganami caycan.

⁸ Say jipashpami linupita rurash finu mödanata jaticunanpä Tayta Diosninsi puestupash.” (Say mödanaga Tayta Diosman yäracogcuna alicunata rurashgancunami caycäyan.)

⁹ Saymi nogawan caycag ängil nimargan: “Cayta guelgay: ‘Cushicuyangami say casaray fiestaman gayashish cag runacunaga.’ ” Nircurnami nimargan: “Cay nishgäcunaga lapanpis Tayta Dios nishgancunami caycan.”

¹⁰ Sayno nimaptinmi say angilta adoranäpä puntanman gongurpacuycorgä. Saymi nimargan: “¡Nogataga ama adoramaysu! Nogapis gamnöla y yäracog mayiquicunanölämi Tayta Diospa maquincho caycä. ¡Tayta Diosnilansita adorayga! Cay nishgäcunaga manami nogata adoramäyquipäsu, sinöga Jesucristupa wilacuyininta runacuna musyayänanpämi.”

Jesucristo cay pasaman cutimunanpä cashgan

¹¹ Saypitanami ricargä guërrata rurananpä yurag caballun muntash Jesucristo ciëlucho caycagta. Payga nishgancunata lapantapis cumplinmi. Paymi pitapis mana janapaylapa jusancunapita juzganga. ¹² Nawincunami ninanörä asicyargan. Umanchömi asca corönacunata jatirargan y urcunchönami jutin guelgarargan. Say guelgaraycag ima nicashgantapis quiquilanmi musyan. ¹³ Yawarlana mödanan jatishmi caycargan. Payga caycan Tayta Diosninsipa wilacuyininta apamogmi.

¹⁴ Paytami gatrirargan yurag caballuncuna muntash gloriapita cag soldäducuna. Say soldäducunami linupita rurash finu yurag mödanan jatish cayargan. ¹⁵ Jesucristupa shiminpitami ishcan wagtanpa afilash espäda yargamorgan. Saywanmi fiyupa rabiacushpan lapan nación runacunata mana cuyapaypa castigangapä. Munayyog carmi may-say nacioncho tag runacunata jusalicuyashganpita juzgangapä. ¹⁶ Mama chancancho y sotänanchömi cayno guelgarargan: “Lapan mandagcunapa mandagninmi noga cä.”

¹⁷ Saypitanami ricargä inti janancho juc ängil ichiraycagta. Say angilmi lapan condurta, ancata y wiscurtapis gayacorgan cayno nir: “¡Lapayquicuna aywayay Tayta Dios puestushgan micuyta micuyänayquipä! ¹⁸ ¡Runacunapa aysantami micuyanquipä! ¡Nación mandag reycunapata, soldäducunapata, soldädupa mandagnincunapata y muntaräyashgan caballuncunapa aysantapis micuyanquipämi! ¡Ricu o pobri captinpis, yachag o mana yachag captinpis, lapan runacunapa aysantami micuyanquipä!”

¹⁹ Saychömi ricargä anticristuta y lapan nacioncunapa mandagnin reycuna soldäducunawan caycagta. Paycunami shuntacäyargan Jesucristuwan y soldäducunawan pelyayänanpä. ²⁰ Saymi anticristuta y paypa wilacognintapis Jesucristo prësu sarergan. Naupapita-pasami anticristupa wilacognin Satanaspa munayninwan milagrucunata rurargan runacunata criyisinanpä. Saynöpami criyiseg anticristupa señalninta chasquicogcunata y pay-nirag rurashgan iduluta adoragcunatapis. Runacunata sayno criyisishganpitami quiquinta y anticristutapis cawaycagta Jesucristo gaycorgan azufriyog nina rupaycag infernuman. ²¹ Anticristupa soldäducunatanami Jesucristo wanusergan shiminpita yargamog espädawan. Say wanogcunapa aysantami condurcuna, ancacuna y wiscurcuna pacha junta micuyargan.

* 19:7 Say jipash pï cashganta musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 21.9.

20

Waranga wata cay pasacho Jesucristo mandananpä cashgan

¹ Saynöpis ricargä ciëlupita juc ángil uraycämogta. Say angilmi urämorgan wanwanyaycag pasapa shiminpa llävinta y cadinata aptash. ^{2,3} Dragonta sariyurcurmi cadinawan ángil watargan. Say dragonga diablo nishgan Satanasmı cargan. Wanwanyaycag pasapa shiminman Satanasta jitarpurmi puncunta llävergan waranga (1,000) wata saycho wichgaränanpä. Saycho wichgararmi runacunata engañanganasu. Waranga wata cumplirruptinnami pöcu tiempo libri purinanpä cacharenga.

⁴ Saypitanami ricargä trönuconacho jamaraycag runacunata. Say runacunaga Jesucristuman yäracur pay munashganno cawayashganpitami wanush cayargan. Paycunaga manami adorayargansu anticristuta ni anticristu-nirag idulutapis. Saynöpis manami señalasicuyargansu anticristupa señalninwan urcunmanpis ni maquinmanpis. Say runacunatami Jesucristo churargan payman mana yäracogcunata juzganapä. Paycunami cawarircamur trönuconaman jamacuyargan waranga (1,000) wata Jesucristuwan mandag cayänapä. ⁵⁻⁶ Say cawarimogcunaga salvash car imajinanparä cushicuycuyanga. Paycunaga manami infiernuman gaycushgasu cayanga. Saypa trucanga Tayta Diosta adorayashpan Jesucristuwan waranga watami mandag cayangapä. Paycuna cawariyamushganga punta cag cawarimuymi caycan. Waquin runacunaga manami cawariyamongaräsu waranga wata cumplishganyag.

Satanasta infiernuman gaycunanpä cashgan

⁷ Waranga wata päsaruptinnami präsu caycashganpita Satanás cacarish cangapä. ⁸ Nircurmi may-saypapis purenga runacunata engañananpä. Sayno engañaptinmi Gog nishgan nacionpa y Magog nishgan nacionpapis soldäduncuna shuntacäyanga Tayta Diosman yäracogcunawan guërrata rurayänapä. Lamar cuchuncho agusha saysica cashgannömi say soldäduncunapis saysica cayangapä.

⁹ Say soldäduncunami may-saypitapis shamur Tayta Diosman yäracog runacunata Jerusalencho juntapäyanga. Sayno juntaparaycaptinmi Tayta Diosninsi ciëlupita ninata cachamonga lapan say soldäduncunata ushacäsınanpä. ¹⁰ Nircurnami runacunata engañag Satanasta Tayta Dios gayconga bunyaypa bunyar azufriyog rupaycag infiernuman. Saychömi anticristo, anticristupa wilacognin y quiquin Satanaspis pagasta junagta imayyagpis nacayangapä.

Lapan runacunata Tayta Dios juzganapä cashgan

¹¹ Saypitanami ricargä jatuncaray yurag trönucho Tayta Diosninsi jamaraycagta. Say hörämi intipis, quilapis, goyllarcunapis y cay pasapis elagacäcuyargan. Mananami más ricargannasu. ¹²⁻¹³ Saynöpis ricargä lapan runacunata, yachagtapis mana yachagtapis, Tayta Diospa puntancho cawarimushgana caycäyagta. Paycunami cayargan lamarcho wanogcuna, pamparaycagcuna y may-saycho wanogcunapis.

Saypitanami librucunata Jesucristo quichargan. Waquin librucunachömi guelgarargan runacunata cawaycar alita o mana alita rurayashganpis. Say librucunata ricayurcurmi runacunata Jesucristo juzgargan alita o mana alita rurayashgantapis. Libro de la vidachönamı guelgarargan Diospa naupancho imayyagpis cawayänapä runacunapa jutincuna. ¹⁴⁻¹⁵ Libro de la vidacho jutincuna mana guelgaraptin manami pipis salvacorgansu. Say runacunaga bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushmi cayargan.

21

Cay pasapis y ciëlupis mushog cayänapä cashgan

¹ Intipis, quilapis, goyllarcunapis, cay pasapis y lamarpis elagashgana captinmi ricargä mushog pasatawan mushog ciëluta. ² Saynölami ricargä mushog Jerusalén marcatapis Tayta Diospa naupanpita uraycämogta. Say marcami cuyaylapä caycargan casarananpä mushog mödanan jatish jipashno. ³ Saychömi wiyargä jamaraycashgan trönuconpita Tayta Dios fuertipa cayno nimogta: “¡Cananpitaga nogapa naupächömi salvashgä runacunata

cayangapä! Paycunaga nogalatami adoryämangapä. Saynöpis paycunapa Diosnin car imayyagpis paycunawanmi cashäpä. ⁴ Naupächo carnami imaypis manana wagayan-ganasu. Wanuypis, laquicuypis y nacaycunapis manami canganasu.”

⁵ Mastapis Tayta Dios nimorgan: “Lapantapis nogaga mushogmanmi ticasä. Lapan nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Saymi cay nishgäcunata guelganayqui.”

⁶ Nircurname nimorgan: “Lapanpis cumplishnami caycan. Cay pasata manarä camarpi maynami caycargä. Saynölami cay pasa ushacaptinpi noga caycäshäpä. Yacunaypanörä naupächo cawayta munagcunaga naupächömi imayyagpis cawayangapä. Naupächo cawayänanpäga manami imatapis pägayangasu. ⁷ Wanuyashganyagpis munashgäno cawagcunami say cawayta chasquiyangapä. Paycunapa Diosninmi noga cashäpä. Y paycunaga nogapa wamräcunanami cayangapä. ⁸ Nogapita pengacogcuna, mana yäracamagcuna, chiquicogcuna, wanusicogcuna, chinäcur waynäcur puricogcuna, brüjucuna, idulucunata adoragcuna y lulacogcunapis lapanmi bunyaypa bunyar rupaycag infernuman gaycush cayangapä. Saychömi imayyagpis nacayangapä.”

Mushog Jerusalén imano cananpä cashgan

⁹ Nircurname juc ängil nogaman shamorgan. Say angelga tacsha tazuncunawan castigcunata apamog ganchis ängilcunapita jucninmi cargan. Chaycamurmi say ängil nimorgan: “Äcu aywashun Jesucristuta chasquicogcunata ricasinäpä. Paycunaga Jesuswan casarananpä cag jipashnömi caycäyan.” ¹⁰ Saymi say ängil pushamargan jatun punta janaman. Say puntapitami Santu Espiritu ricasimorgan mushog Jerusalén marca Tayta Diospa naupanpita uraycämogta.

¹¹ Say marcami Tayta Diospa chipipiyninwan cuyaylapä jaspe rumino chipipergan. Saynöpis vidriunömi ricacargan. ¹² Say marcatami tumaypa jatuncaray altu murälä saparargan. Say murälami cargan chunca ishca (12) puncuyog. Cada puncuchömi juc ängil cargan. Saynöpis cada puncuchömi juc juti guelgarargan. Say juticuna cayargan Jacobpa surincunapa jutincunami. ¹³ Say chunca ishcaj puncucunaga manami juc lädu-lachösu cargan, sinöga chuscun läducho quimsa quimsami cargan. ¹⁴ Say marcacho caycag muräläpa cimientunchömi cargan chunca ishcaj rumicuna. Cada rumicunachömi juc juti guelgaraycargan. Say juticuna cayargan Jesucristupa chunca ishcaj apostolnincunapa jutincunami.

¹⁵ Nogawan caycag ängilmi goripita rurash värata aptacurcur aywargan say marcapa puncuncunata y murällantapis tupumunanpä. ¹⁶ Say marcapaga altunpis, anchunpis y largunpis iwal-lami cargan. Sayta ängil tupuptin say marca cargan chunca ishcaj waranga (12,000) estadiumi.* ¹⁷ Nircurname tuporgan murällanpa anchunta. Tupuptinmi anchun cargan pachac chuscu chunca chuscu (144) cucush.†

¹⁸ Say muräläga jaspe rumicunawan pergashmi cargan. Marcaga goripitami vidriuno luchuc cargan. ¹⁹ Say muräläpa cimientonga chunca ishcaj (12) cuyaylapä rumicunawan pergashmi cargan.

Punta cagmi cargan jaspe rumi,
ishcaj cagmi cargan zafiro rumi,
quimsa cagmi cargan ägata rumi,
chuscu cagmi cargan esmeralda rumi,
²⁰ pisga cagmi cargan ónice rumi,
sogta cagmi cargan cornalina rumi,
ganchis cagmi cargan crisólito rumi,
puwag cagmi cargan berilo rumi,
isgun cagmi cargan topacio rumi,
chunca cagmi cargan crisoprassa rumi,
chunca juc cagmi cargan jacinto rumi

* 21:16 Juan guelgashgan wisan lëwaypa tupunanpa trucanga runacuna tupuyag estadio nishgan tupucunawanmi. Juc estadioga 185 metrumi cargan. Saymi 12,000 estadioga 444 lëwa cargan. † 21:17 Pachac chuscu chunca chuscu (144) cucushga sogta chunca pisga (65) metrumi cargan.

y chunca ishca y cagnami cargan amatista rumi.

²¹ Say murállapa puncuncunami cayargan cada ünun juc perlas pita rurash. Say marcapa jatun cag cällinmi cargan chipipiyac gori pita rurash. ²² Say marcachöga templuta manami ricargäsu. Templo cananpa trucanga munayyog Tayta Dios y surin Jesucristumi templo caycan. ²³ Say marcata quiquin Tayta Dios y Jesucristo asicyapantinmi intipis ni quilapis canganasu. ²⁴ Say acsilami lapan salvash runacunata may-saymanpis asicyapanga. Tayta Diospa maquincho car cushicuyashpanmi lapan reycunapis cuyaylapä riquézancunata sayman apayangapä. ²⁵ Say marcacho pasa mana sacapinmi imaypis puncuncunata wichgayangasu. ²⁶ May-saypitapis runacuna say marcamanmi apayanga riquézancunata. ²⁷ Saymanga imaypis manami yaucuyangasu jusasapacuna, pengacuypä lutanta ruragcuna ni lulacogcunapis. Saymanga yaucuyanga libro de la vidacho jutincuna apuntash cagcunalami.

22

¹ Saypitanami ángil ricasimargan imayyagpis cawasicog chuya mayuta. Say mayoga yargaycämorgan Tayta Dios y Jesucristo jamaraycashgan trönun jawanpitami. ² Jatun cag cällipa chaupinpami say mayu pásargan. Say mayupa cuchuncunachömi imayyagpis cawasicog jachacuna cayargan. Say jachacunami cada quila wayuyargan. Saymi wayushgancunata cada quila cosechayag micuyänanpä. Rapruncunanami lapan nación runacunapä jampi cargan pipis mana gueshyananpä.

³ Say marcachöga jusalicuy mana captin manami pipis nacanganasu. Tayta Dioswan Jesucristupis say marcacho cag runacunawanmi imaypis cayangapä. Saymi Tayta Diosta imayyagpis adorayangapä. ⁴ Saychömi Tayta Diosta lapanpis reguiyangapä. Paycunapa urcuncunachömi Tayta Diospa jutinpis guelgaranga. ⁵ Saychöga pasapis mananami sacanganasu. Tayta Dios chipipiyninwan saycho asicyapantinmi intipis canganasu ni ima acsitapis runacuna nistâyanganasu. Saycho tagcunaga Tayta Diospa naupancho car imayyagpis cushishmi cawayangapä.

Jesucristo cutimunanpäna cashgan

⁶ Saymi ángil nimargan: “Lapan wilacushgäcunaga cumplananpänamo caycan. Profë-tancunata tanyaseg Tayta Diosmi nogata cachamash päsananpäna cagcunata wilanäpä.”

⁷ Saynöpis Jesucristo caynömi nin: “Shamunäpänamo caycä. Saymi cay librucho guelgaraycagta cäsucogcunaga Tayta Diospa naupanman char cushicuyangapä.”

⁸ Noga Juanmi cay librucho guelgaraycagcunata ricashcä y wiyashcäpis. Saymi lapan ricasimag angilpa puntanman gongurpacuycorgä adoranäpä. ⁹ Saymi say ángil nimargan: “¡Nogataga ama adoramaysu! Tayta Diosninsipa profëtan mayi quicunapäna y guelgashgay quicunata chasquicogcunapäna no gapis Tayta Dios munashganta ruragla caycä. Tayta Diosnilansita adorayga.”

¹⁰ Mastapis caynömi nimargan: “Cay guelgashgayqui libruta ama pacaysu, sinöga may-saymanpis apasiy lapan runacuna liyiyänanpä. Cay guelgashgay quicunaga cumplananpänamo caycan. ¹¹ Jusalicur cawag runacunaga jusalicur cawayäsun. Fiyu runacunaga jina fiyupis cacuyäsun. Ali runacunaga alita rurar cawayäsun. Dios munashganno cawagcunaga Tayta Dios munashganno cawayäsun.”

¹² Jesucristo caynömi nin: “Nogaga shamunäpänamo caycä. Shamurmi lapan runacunata rurashgan-tupu juzgashpä. Ali ruragcunataga premiuta goshä. Mana ali ruragcunatami isanga infernuman gaycushpä. ¹³ Cay pasata manarä camarpi maynami cawargä. Saynölamio cay pasa ushacapinpi caycäshpä.”

¹⁴ Cushishmi cayanga Jesucristuta chasquicur jusancunata cacharegcunaga. Jusalicushgancunapita perdonash carmi mushog Jerusalemman yaucuyangapä. Saychömi imayyagpis cawasicog jachapa wayuyninta micuyangapä. ¹⁵ Say marcamanga manami yaucuyangasu Tayta Diosta mana cäsucogcunaga, brüjucunaga, chünäcur waynäcur puricogcunaga, runa mayinta wanusegcunaga, idulucunata adoragcunaga y lapan jusalicogcunapis.

¹⁶ Jesucristumi nin: “Nogami angilnëta cachamushcä yäracamagcunata imapis päsanapä cagcunata musyasinäpä. Nogaga rey Davidpa castanmi caycä. Saynöpis warag goyllarnömi caycä.”

¹⁷ Santu Espiritupis y Jesucristuta chasquicogcunapis: “¡Jucla cuticamuyna, Taytay!” nicäyan. Cay librucho guelgashgancunata liyimushganta wiyagcunapis saynöla: “Cutimuyna, Taytay” niyäsun. Yacunaypanörä Diospa naupancho cawayta munagcunaga Jesucristuta chasquicuyäsun. Diospa naupancho cawayänapäga manami imatapis pägayangapäsu.

¹⁸ Cay librucho guelgaraycashganta wiyagcuna shumag tanyacuyäsun. Mayganpis cay guelgarashgancunaman yarpaynincunata yapag cagtaga Tayta Dios fiyupami castiganapä. Cay librucho runacuna nacayänapä cashganta guelgarashgannömi say runacuna nacayangapä. ¹⁹ Cay librucho guelgaraycagta juc yachasicuyatapis jorguptenga Tayta Diosninsi jutinta libro de la vïdapita börranga naupanman mana chänapä. Saynöpis mushog Jerusalemman mana yaycur imayyagpis cawasicog jachapa wayuyninta manami miconganasu.

²⁰ Cay libruta guelganäpä tanyasimag Jesucristo caynömi nin: “Nogaga shamunäpä-nami caycä.”

Sayno niptinmi: “¡Nishgayquinöla juclana shacalämuy, Señor Jesús!” nicä.

²¹ Señorminsi Jesucristo lapayquita imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]